國外讚譽

「這套叢書提供了幾個世紀以來，教會迫切需要的早期教父釋經的概觀。整個基督教世界，實在應該一同感謝那些致力填補這段空白的人。對於今日普世教會之間仍在進行的對話，對早期基督教思想的準確應用，以及現今釋經學上的爭論來說，《古代基督信仰聖經註釋叢書》都是一項不可或缺的資源。」

巴刻（J. I. Packer）

加拿大維真學院神學教授

（Professor of Theology, Regent College, Canada）

「在聖經研究的荒漠中，學者致力於解構經文，或探究文本背後的意義；但教父釋經家卻能夠讓基督信仰純淨清澈的水源，從聖經的源頭汩汩流出。不論是傳道人、教師和學習聖經的人，都會渴望暢飲這套叢書的甘泉。」

紐豪斯（Richard John Neuhaus）

《首要之事》總編輯，「宗教與公眾生活」協會主席

（President, Religion and Public Life, Editor-in-Chief, *First Things*）

「因著上帝的恩惠，古代教會的教父發展出一種釋經方法，能將靈修與學識、禮儀與教義，以及包含我們整體生活的信仰的各個層面融合在一起。為了讓教父再次向身處當代的我們說話，這套叢書提供了一種修正的方法，以糾正今日因聖經和神學研究的分殊化和過分專門化而產生的信仰割裂。」

加卡斯（Fr. George Dragas）

聖十字架神學院（Holy Cross Seminary）教授

「這套既嶄新又古老的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將我們從狹隘、封閉的心靈世界中帶出來；在那裏，現代聖經研究能夠結合早期基督徒的嚴肅性、旺盛的求知慾和堅定的信仰為標誌的風格。這套註釋叢書確是一股清風，吹拂著我們這個空虛的後現代世界。」

衛爾斯（David F. Wells）

美國戈登－康威爾神學院歷史和系統神學系教授、

安德魯．馬奇學院傑出教授

（Andrew Mutch Distinguished Professor of Historical and Systematic Theology, Gordon-Conwell Theological Seminary, USA）

「很少有一個出版計畫，能像最近公布的這套由托馬斯・奧登博士擔任主編的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，令我感到如此鼓舞。……我們當中多少矢志事奉上帝、接受神學院教育的人，錯過如聖屈梭多模、聖亞他那修、聖大馬士革的約翰等，這些傑出的聖經學者的著作？我熱切期待這套註釋叢書的出版。」

吉爾奎斯特（Fr. Peter E. Gillquist）

北美安提阿東正教大主教管區，宣教佈道系主任

（Director, Department of Missions and Evangelism Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America）

「有些人以為教會歷史始於1941年他們的牧師誕生之時，對這樣的人來說，這套註釋叢書將會叫他們驚訝不已。數個世紀以來，基督徒閱讀聖經，以此滋養他們的靈魂，並且將教訓實踐於生活之中。這套註釋叢書反映出多個世紀以來，聖靈的見證一直彰顯於歷代教會中。因此，我們今天才可以從古代的基督徒向我們所說的話中得到裨益。」

羅賓森（Haddon Robinson）

戈登—康威爾神學院，哈羅德・約翰・奧肯加傑出講道學教授

（Harold John Ockenga Distinguished Professor of Preaching, Gordon-Conwell Theological Seminary）

「現代教會的成員，往往不知道他們是參與在這廣大的聖徒團契；這團契既回溯至過去，又延續到未來，直到天國降臨。這套註釋叢書正好幫助他們看到，自己是那蒙救贖的團契中的一員。」

阿克特米（Elizabeth Achtemeier）

美國維吉尼亞州聯合神學院，聖經及佈道學系學院榮譽退休教授

（Union Professor Emerita of Bible and Homiletics Union Theological Seminary in Virginia）

「當代的牧者並不孤單。我們不是第一批奮力迎接宣講福音挑戰的傳道者。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，叫我們能與過去的同工對話；他們在這蒙召的行列中，走在我們前面，如同雲彩一般的見證人。這套註釋叢書能夠使我們領會他們深邃的屬靈洞見，以及他們對今日詮釋和宣講上帝話語所給予的鼓舞和指引。在牧者的藏書中，能夠加上這樣一套叢書，是一件何等美妙的事！」

威廉・維利蒙（William H. Willimon）

杜克大學附屬禮拜堂教長及基督徒事工教授

（Dean of the Chapel and Professor of Christian Ministry, Duke University）

「這套新的早期教父聖經註釋文選，以美妙的中世紀解經文叢風格寫成，並便捷地按照聖經章、節排列，對禱告、研經和講道都是極有價值的資源。這套系列喚醒我們留意東、西方，新教、天主教分裂之前，基督教遺產的豐盛。這套作品將對普世教會運動作出重要的貢獻。」

杜勒斯神父（Avery Dulles, S.J.）
美國弗得翰大學宗教及社會學系，埃弗理．麥金利講座教授
（Laurence J. McGinley, Professor of Religion and Society, Fordham University, USA）

「差不多兩千年以來，人們一直用愛和專注來閱讀聖經。聆聽早期信徒的聲音，能使我們向意想不到的洞見和深沉的信仰敞開。那些研讀聖經的教父，活在最貼近聖經成書，且有逼迫殉道相繼發生的時代，他們的說話帶有特別的權柄。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將為此真理注入生氣，叫許多雖是眼不能見，卻『如同雲彩一般的見證人』圍繞著我們。」

格林（Frederica Mathewes-Green）
國家公共電臺評論家
（Commentator, National Public Radio）

「宗教改革最初的呼喊就是——回到聖經！《古代基督信仰聖經註釋叢書》正好是一套出色的工具書，叫今日教會重新尋回聖經的智慧。這套註釋叢書不僅是芸芸學術計畫的其中一項，它更是能為講道、神學和基督徒委身帶來更新的一個重要泉源。」

喬治（Timothy George）
撒弗大學，畢森神學部主任
（Dean, Beeson Divinity School, Samford University）

「這是一套無與倫比的叢書，它重申聖經為教會的聖典，把二十一世紀的熱誠讀者，帶到亞歷山太的革利免、失明者荻地模的課堂中，俄利根的演講廳、屈梭多模和奧古斯丁的講壇，以及耶柔米在伯利恆修道院的書房裏。」

洛勒斯（George Lawless）
羅馬喬治亞大學和早期基督教研究所教授
（Patristic Institute and Gregorian University, Rome）

「所有對釋經感興趣的人，都會歡迎這套即將出版的叢書——《古代基督信仰聖經註釋叢書》。這裏收集並整理出二十多位早期教父，在聖經和次經上的重要著作。很難想像，還會有比這項更有價值的普世教會出版計畫。」

麥子格（Bruce M. Metzger）
普林斯頓神學院，新約榮譽退休教授
（Emeritus Professor of New Testament; Princeton Theological Seminary）

「正當我們邁進新千禧年之際，基督教世界——不論是在信眾之間，還是學者當中——正產生一種對早期基督信仰的廣泛興趣……來自各個傳統的基督徒都能從這個計畫中得到裨益，特別是牧者和研讀聖經的人。並且，它使我們看到自己的傳統是如何根植於教父的釋經，同時也看到，我們是怎樣發展出新的觀點。」

費瑞羅（Alberto Ferreiro）
西雅圖太平洋大學，歷史學教授
（Professor of History, Seattle Pacific University）

「我們十分高興能夠看到這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版。最使我們受益的，是從古代的基督徒，特別是那些以自己的生命，證明他們對上帝和其話語之委身的教會聖徒身上，學習他們是如何詮釋聖經的。讓我們留心這些在信仰上走在我們前面的先輩之見證。」

狄奧多西斯（Metropolitan Theodosius）
美國正教教會大主教
（Primate, Orthodox Church in America）

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》滿足了教父學者和學生們的需求，填補了這長久以來的缺欠……對我們這些感到當代的釋經學者和各種新奇理論已氾濫成災的人來說，這些材料的價值更是無法估計。我們歡迎初世紀教會的古代作者們的『新』洞見。」

韋恩．赫思（H. Wayne House）
美國三一大學法律學院，神學和法律教授
（Professor of Theology and Law, Trinity University School of Law）

「當年代順序的勢利見解——即認為我們的祖先在當時沒有電腦的幫助，所以就沒有什麼可教導我們的想法——在這套壯觀的叢書下，顯然就是一派胡言。我們當中很多飽嘗學識，卻仍對智慧感到饑腸轆轆的人，實在迫不及待要與我們的先輩們坐下來，聆聽他們在聖經上的神聖討論。我正是其中一人。」

畢德生（Eugene H. Peterson）
加拿大維真學院靈修神學系，侯士庭講座教授
（James Houston Professor of Spiritual Theology, Regent College）

中文版讚譽

「正如上帝願意萬人認識祂的真理，並且得救，祂也命定如此重要的一套註釋以中文面世。古代教父的文字含義豐富、充滿智慧，對幫助現代人掌握經文的歷史處境有莫大裨益，使我們更能發現聖經裏的許多寶藏。

對於許多事情，我們太多時候都只用現代人的方法去思考，遠離了根基和本源。《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版，使這種風氣為之一變，帶領我們走進另一個時空，探索古人的世界、古人的思想。這套叢書透過文字讓我們聽見從過去傳來的聲音，將前人對聖經經文的精闢理解和屬靈洞見向我們娓娓道來。我祈願每一個學習上帝旨意的人，都能夠享用這個珍貴的知識寶庫。」

聶基道都主教

正教會君士坦丁堡宗主教聖統．前香港及東南亞都主教

（Ecumenical Patriarchate-Orthodox Metropolitan of Hong Kong and Southeast Asia）

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版即將問世，這對中華基督信徒是天大喜訊。現代學者註釋聖經的書籍多不勝數，但在這麼多的聲音中，教父和初期教會的著作和講道詞像是一陣清風，他們帶領二十一世紀的我們回到信仰的泉源。教父和初期教會的牧者是堅信和熱愛基督的一群，基督的說話和榜樣深深入了他們的心靈，自然流露在他們口上。他們又屬於殉道的教會，不少人為了他們的信仰捨生。

本人深切期望那二十多冊的叢書能成功地吹散這俗化了的社會上的烏雲，讓我們再見納匝肋〔拿撒勒〕耶穌的容貌。」

陳日君樞機主教

天主教香港教區榮休主教

（Cardinal Bishop, Catholic Diocese of Hong Kong）

「這是基督教學術界『明星團隊』的傑作，宏偉而精湛淵博，更結合了古代研究聖經的泰斗，豈能不介紹給同好！即被邀為介紹人已經是極大的殊榮。

我謹把本叢書介紹給傳道人、主日學老師和所有對讀經有興趣的弟兄姊妹，它真是本不可多得、值得人手一部的鉅著。」

周聯華牧師

台灣世界展望會董事長

(President, World Vision in Taiwan)

古代基督信仰聖經註釋叢書

新約篇

XIII

啓示錄

本卷英文版主編
威廉・溫理克（William C. Weinrich）

李安琴／譯　黃錫木／編審

中文版總編　黃錫木
英文版總編　托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）

校園

古代基督信仰聖經註釋叢書

啓示錄

主　　編／威廉・溫理克（William C. Weinrich）
譯　　者／李安琴
編　　審／黃錫木
責任編輯／梁耿碩
譯　　校／劉慶萍
版面編排／林鳳英

發 行 人／饒孝楫
出 版 者／校園書房出版社
發 行 所／23141台灣新北市新店區民權路50號6樓
電　　話／886-2-2918-2460
傳　　真／886-2-2918-2462
網　　址／http://www.campus.org.tw
郵政信箱／10699台北郵局第13-144號信箱
劃撥帳號／19922014，校園書房出版社
網路書房／http://shop.campus.org.tw
訂購電話／886-2-2918-2460 分機 241、240
訂購傳真／886-2-2918-2248

2011年8月初版

Ancient Christian Commentary on Scripture
New Testament: Revelation
Originally published by InterVarsity Press as Ancient Christian Commentary on Scripture
Edited by William C. Weinrich
©2005 by the Institute of Classical Christian Studies (ICCS), Thomas C. Oden and William C. Weinrich
Translated and published by InterVarsity Press, P.O. Box 1400, Downers Grove, IL 60515, USA.
Cover photograph ©Scala/Art Resource, New York
Chinese edition translated and published by permission
©2011 by Campus Evangelical Fellowship Press, P. O. Box 13-144, Taipei 10699, Taiwan
First Edition: Aug., 2011
All Rights Reserved.
Printed in Taiwan

ISBN：978-986-198-223-6（精裝）
版權所有，請勿翻印。

14 15 16年度｜刷次 10 9 8 7 6 5 4 3 2

◎本叢書系列使用之並列聖經，《新標點和合本聖經》係台灣聖經公會版權所有，《思高聖經》係香港思高聖經學會所有。慨允授權同意使用，謹致謝忱。

■台灣聖經公會
地址：台灣台北市106仁愛路三段29號4樓B室
電話：2751-0882傳真：2775-4163
E-mail: bibleroc@ms9.hinet.net

■香港思高聖經學會
地址：中國香港軒德蓀道六號
電話：852-2576-0486傳真：852-2576-9676
網址：www.sbofmhk.org

古代基督信仰聖經註釋叢書

編輯顧問群

中文版總編

黃錫木　博士

南非普勒陀利亞大學文學博士，主修希臘文（1990），並曾為美國俄利根大學語言系之訪問學人（1996-97）。資深神學教育工作者。現任聯合聖經公會（亞太區）翻譯顧問（1993-96，2003-），香港中文大學崇基學院神學院榮譽副研究員並兼任講師。中英文學術編著逾半百。

副總編

吳國傑　博士

英國愛丁堡大學哲學博士，主修教父學（2000）。現任香港浸信會神學院基督教神學思想副教授。學術論文散見於多份中英文學刊。

編輯委員

余達心牧師（香港中國神學研究院院長）
黃鳳儀修女（香港聖神修院新約研究兼任講師）
溫司卡博士（美國南衛理公會大學帕金斯神學院〔Perkins School of Theology. Southtern Methodist University〕聖經科教授）

編輯顧問

周永健牧師（香港中國神學研究院榮休院長）
房志榮神父（台灣輔仁大學榮休教授）
溫以諾牧師（美國威斯頓神學院〔Western〕宣教系教授）
潘乃昭牧師（新加坡三一神學院神學教授）
聶基道都主教（正教會君士坦丁堡宗主教聖統・前香港及東南亞都主教）

編譯小組　劉慶萍

英文版總編

托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）博士

美國新澤西州麥迪遜（Madison）德魯大學（Drew University）神學院神學與倫理畢慈（Henry Anson Buttz）講座教授。當今美國具代表性的基督教神學家，學術地位備受尊崇。

副總編

克理斯托弗・霍爾（Christopher A. Hall）博士

美國賓夕法尼亞州東方學院（Eastern College）聖經與神學副教授。為本叢書英文版副總編。

事務總監　約珥・埃洛斯基（Joel Elowsky）
翻譯主任　約珥・斯坎德雷特（Joel Scandrett）
研究主任　邁克爾・格拉普（Michael Glerup）
編輯主任　蘇珊・基珀（Susan Kipper）
　　沃倫・羅伯遜（Warren Robertso）
原文版本研究主任　康士坦・加弗理坎（Konstantin Gavrilkin）

目錄

中文版總序／i
英文版叢書總序／iii
使用指南／v
縮寫表／ix
啟示錄導言／xi

註釋／1～583

附錄
本書引用的早期基督信仰作家和引用的文獻／587
教父生平概述及佚名作品簡介／592

圖表
人物及佚名作品時間圖表／622

參考書目
原文著作參考書目／631
英譯本參考書目／637

索引
作者和作品索引／645
主題索引／647
中文索引／673
聖經經文索引／690

中文版總序

《古代基督信仰聖經註釋叢書》（簡稱「古代經註」；Ancient Christian Commentary on Scripture）中文版是當今華人基督宗教最重要和最龐大的出版項目之一。這出版不單標誌著三大基督宗教（包括羅馬天主教、正教和新教）有一個共享的屬靈傳統，對很多新教教會而言，這套書更標誌著一種回歸的精神，就是回歸到歷代教父對上帝話語的闡釋。

聖經的獨特之處，在於人類自有史以來，從未出現過一部作品，能不斷地吸引世人的注視，並寫下如此繁多的註釋、評論和闡述的著作。很可惜的是，現代信徒所學習得到的，大都是近兩、三個世紀的聖經學者所建的學統之下的見解，但難道上帝給世人在祂話語上的啟迪，只始於近代嗎？其實，早在種種現代歷史鑑別學興起之先，甚至是聖經正典成典之前，大公教會的聖賢已經能夠透過信心的眼睛，以不平凡的屬靈觸角和虔誠的洞見來研讀聖經；即使十六世紀的宗教改革派學者（如馬丁路德、約翰．加爾文等），在他們的作品裏亦處處流露對古代聖賢如愛任紐、亞他那修、安波羅修、耶柔米、奧古斯丁等人的屬靈亮光的仰慕和推崇。

對於十六世紀改革賢士為信徒所力爭的閱讀聖經和解釋聖經的權利，每一位基督信徒固然要珍惜和堅持，但我們亦不能忘記大公教會傳統中歷代教父對聖經的教導。五世紀的教父萊林斯的萬桑（Vincent of Lérins）對這大公教會所建立的解經傳統的表述是對現代信徒一個很大的提醒：

> 「凡是每一個地方、每一個時代的每一個人都相信的事，我們都必須盡力持守。我們如果要遵循這條大原則，就要恪守三個準則：相信普世信仰、遵從古訓和採納共識。相信普世信仰是指，只有整個普世教會所宣認的信仰，我們才宣認是真的。遵從古訓是指，先祖和前人清晰地宣告為不可否定的解釋，我們絕不違反。採納共識是指，我們在這樣遵從古訓的同時，只有全部或者差不多全部主教和虔誠的神學家所認同的釋義，我們才採用。」（《記憶的幫助》，第二章）

然而遺憾的是，這些早期教會解經家的真知灼見，乃至一些重要時期的聖

經註解所發出的光輝，都被近代聖經研究的討論掩蓋了；即使對這屬靈遺產有興趣的信徒，也不知道從何入手。《古代基督信仰聖經註釋叢書》正是要填補這方面的需要。

在著名神學家托馬斯・奧登（Thomas Oden）的帶領下，這套長達29冊、輯錄了七個世紀（新約末期到八世紀中葉）以來最具代表性的正統教父對聖經的註釋，將會是推動學者和教會對這方面認知的最重要資料庫。這些資料不單編譯成英文，更將以其他五種語言面世，包括義大利文、西班牙文、俄文、亞拉伯文和中文。我們深信，「古代經註」能夠幫助信徒重新發掘古代基督教的遺產，讓二十一世紀的教會與歷代的智慧再次接連起來。

能夠參與這項獨一無二的出版工作是本人的光榮；我相信以後亦不會再有如此勇氣作出類似的承擔。在幾經波折的籌備和編譯過程中，《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版終於陸續面世。我感激編委會和各位顧問的信任、鼓勵和支持，特別是副總編吳國傑博士在與教父學有關的問題上提供很大的幫助；因此，中文版能夠在多方面更新和修訂原來不完善的地方。多謝奧登教授和他的同工們（特別是約珥・埃洛斯基〔Joel Elowsky〕）的不斷鼓勵，多謝台灣校園書房出版社願意承擔這項龐大的出版計畫，亦要多謝我所服事的機構聯合聖經公會（亞太區），能認同本人對這項出版的參與。我衷心多謝多位屬靈長者為本叢書所撰寫的讚譽，他們不約而同的推介，就是對本叢書的價值最好的保證。我更要以華人基督宗教信徒的身分，感激在經費上支持中文版本面世的贊助人，他們的洞見和委身成為了華人教會的祝福。

願那位創始成終的上帝，賜恩給我們完成這工作，又使用所成的工。

中文版總編

黃錫木

謹識於香港

「我們不要只是隨便敲敲聖經的門，而要熱切地、鍥而不捨地敲這扇門。我們敲門的時候也不要灰心；這樣，門就會為我們打開。我們如果讀了一遍、兩遍還是不明白，也不要氣餒。相反，我們要堅持，要默想和尋索經文的意思，因為經上記著說：『問你的父親，他必指示你；問你的長者，他必告訴你。』（申32.7）」（大馬士革的約翰，第七至八世紀）

英文版叢書總序

出版《古代基督信仰聖經註釋叢書》，旨在推動以古代基督信仰的釋經為基礎的教導，強化平信徒的聖經研究，特別是那些立志與早期教會一同思想正典聖經的人，並要激勵基督徒歷史學者、聖經學者、神學學者和教牧學者，進一步探究古代基督徒作家對聖經的詮釋。

本叢書所涉及的註釋文獻橫跨七個世紀之久，從羅馬的革利免（活躍期約公元95年）到大馬士革的約翰（約公元645-749年）；從新約聖經完成開始到公元750年，其中包括德高望重的比德（約公元672/673-735年）在內。

一向以來，平信徒讀者總是問，怎樣才能在古代教會的睿智引領下研讀聖經？這套註釋書就是為一般平信徒而設。平信徒雖然未受過專業訓練，卻願意規律地研讀聖經，並且熱切地希望能夠閱讀古代基督徒對經文的評註。這套叢書是為那些有心與早期教會一同反思和默想聖經經文——包括經文信息、神學智慧和某一特定經文的道德教導——的人預備的。

一本致力讓古代基督徒釋經家發表個人觀點的註釋書，必會盡力擺脫只專注在沒完沒了的現代釋經方法的誘惑，而是要從一段超卓的釋經歷史中，為讀者提供一些現成的文本研究資源；這些資源在二十世紀之前是很難接觸得到的，也是經常被忽視的。我們務求讓今天的讀者得到早期普世基督信仰傳統中多文化、多語言，以及跨世代的資源。

在第一個千禧年末的時候，對聖經文本的傳講是以早期寶貴的釋經傳統為重點，大部分來自那些最能反映古代基督信仰思想共識的作者。可是到了第二個千禧年末，這種傳道的模式已徹底改變。大部分的古代註釋都被遺忘，甚至散失難尋；即使找到，也往往只有相當古老的原文版本和不理想的譯本。我們今天所傳的道，基本上已經喪失了早期教父們富影響力的靈感。近代的學術研究過分注重啟蒙運動後的歷史和文學研究的方法，以致嚴重忽視及處理對歷代教父解經寶藏的渴求。

本叢書為教牧、釋經家、神學生及平信徒提供了方便的途徑，得以了解亞他那修，或約翰·屈梭多模，或沙漠的教父教母，在傳道、研究和默想時，怎樣解釋經文。無論是天主教、基督新教（更正教）和正教的平信徒，也漸漸意識到傳講聖經和屬靈操練，都需要一個更深層的基礎，能超越今日一直支配著我們聖

經研究的歷史批判取向。

因此本叢書以更廣泛的讀者群為對象，而絕不僅是規限在高度技術性及專門的教父學研究領域內；我們的讀者並不局限於大學裏專門研究聖經文本流傳歷史的學者，也不只包括那些專門對文本結構或歷史鑑別學問題作語文研究的人。雖然這些問題對專家來說是至為重要的，但不是這套叢書專注的範疇。

這套叢書與猶太教的《他勒目》（Talmud）可算是異曲同工。《他勒目》匯集（和解釋）了猶太拉比對二世紀《米示拿》（Mishnah）的論說和評註集，而《米示拿》則是律法書（Torah）的律法摘要。《他勒目》（以六世紀的《巴比倫他勒目》為例）的內容所涵蓋的時期，與教父註釋基督信仰傳統經文的時間大致相同。從教父時代後期到中世紀之間的基督徒，可以在兩類教父釋經摘錄的傳統中，即《教父解經摘要》（glossa ordinaria）和「教父註釋集珍」（catena），找到與猶太《他勒目》和《米示拿》類似的內容。因此，古代釋經家可以按著《他勒目》的風格，澄清和詮釋基督教聖經經文。

在《古代基督信仰聖經註釋叢書》之先，其實已經有一些令人尊敬的先例，例如東方和西方教會的中世紀釋經傳統，或是宗教改革的傳統。然而這套叢書卻是二十世紀第一次為現代讀者提供新舊約聖經最早的基督教註釋和反思。在本質上，這套叢書是一項普世教會的工作，因此它也旨在服事基督新教（更正教）、天主教和正教的平信徒、教牧和學者。

鑒於一些希臘語、拉丁語、敘利亞語及科普替語（Coptic）的教父文本還未譯成英文，我們會提供新的譯文。但已經有完備的現代英文譯本的，我們都會儘量使用；如有必要，我們也會稍作修改，使它們的語言更切合當前的情況。我們務求將一些長期被忽視的文本，卻又在歷史上一直被視為是聖經註釋的權威典範，用動態（或功能）對等（functional equivalence）的翻譯方式重新呈現出來。

這些基礎的資源，指日必會成為許多公共圖書館、教牧和平信徒藏書中的核心部分。我們決心在不久的將來把整套叢書付印成冊，這也是我們和出版者的承諾。

英文版總編

托馬斯．奧登（Thomas C. Oden）

使用指南

本註釋叢書的設計有幾個特點。以下的說明旨在幫助讀者充分利用此書。

聖經選段

本註釋書把聖經經文分成選段或段落，一般以數節為限。每個選段的開首都附設一個標題，例如馬可福音註釋的第一選段就是「1.1-5　福音的起頭」；標題下則列出引自《新標點和合本》和《思高聖經》的經文。其中左欄為《新標點和合本》經文，簡稱《和》；右欄為《思高聖經》經文，簡稱《思》。所列的經文既為方便讀者，同時也為符合中世紀教父註釋書的格式，不過，這些註釋書選用的教父註釋，都是排列在註解的經文旁邊（而非在經文下面）。

在聖經引文方面，由於教父所引用的聖經文本往往與今天通行的原文聖經文本有所不同，因此，在這方面，有幾點讀者必須留意：

a. 教父引用舊約聖經時，一般都引用當時譯本的（《七十士譯本》或《拉丁文武加大譯本》），而不同的教父所引用的譯本版本也可有不同。在不少情況下，這版本的文本往往與希伯來文聖經的文本有出入，換言之，這文本也與現今的《新標點和合本》不同。在這情況之下，本叢書會嘗試標示清楚。例如，《創世記1-11章》頁168包括有兩個譯本方面的註腳。註腳10「詩45.7(《七十士譯本》44.8)」指有關教父（比德）所引用的經文與《和合本》詩篇45.7相若，而括號內顯示《七十士譯本》的文本有不同的章節，但內容還是相同的。註腳14「《拉丁文武加大譯本》詩54.7(《和》55.6)」則指出，按編審的意見，有關教父（馬克西穆）所引用的經文近似於《拉丁文武加大譯本》詩篇54.7(以目前版本為準），而括號內顯示《和合本》的文本與拉丁文聖經有出入（章節亦有別）。在此特別多謝黃嘉樑博士（中文版所有舊約書卷的編審）在這方面仔細審查的工作。

b. 大部分情況下，對教父引用的經文，本叢書都使用《新標點和合本》來對應。倘若《新標點和合本》與作者引文的用詞意思相差太遠，則盡量參考其他中文聖經譯本，選出較能反映作者引文意思的詞語，並在註釋中註明該詞語與《新標點和合本》中哪個詞語對應。

概述

在每一選段之下，都有一段由主編該冊的學者，就所選用的教父註釋作一概述。這套叢書各卷的概述都有其格式編排，視乎聖經各書卷的特色和需要而不盡相同。概述的作用是提綱挈領地簡述隨後的所有註釋，並且將不同來源及時期的教父註釋，整理出一條合理的連貫思路和主線。因此，這概述並不是按著時間順序，也不一定是照經節的次序編排，概述的目的主要是讓讀者全面地預覽一次教父對該選段的註釋。

我們並未假設這些古代釋經家曾經預期，或試圖一致地表達某種正式且普遍被接受的講論；然而，各種不同的講論卻呈現出一個看來合理而且可辨認的模式。因此，現代讀者可以一睹代表不同時代和不同地區的釋經傳統，彼此間的連續性。

標題

每卷書的每一選段都引用多位教父註釋，因此我們把這些選段分成兩個層次。首先是經節和該節的標題，然後是教父就該節所作出的註釋。每段註釋都通過一個關鍵語句，一個比喻或者一個概念，用標題把教父註釋的精義概括出來。這個特點如同架起了一座橋，使現代讀者得以進入教父註釋的核心。

教父註釋的出處

在每一段註釋的標題後面，都會列出該教父的名字，然後是教父註釋的中文譯文。緊接著是教父著作的名稱和文本出處，列明書名、段落和小段落。

註腳

讀者欲進一步研究本註釋書引用的教父著作，就必須留意文中註釋部分的上標註腳號碼；註腳主要列出一些註解，以及有關英文譯本的資料（如有的話）或引用的標準原文版本；這些譯本或版本資料都是以該作品的現代版本縮寫（通常引用書名、卷數和頁碼）列出。縮略語對照請翻到頁ix「縮寫表」。在選取資料時，凡有含糊或嚴重文本問題的，我們都會盡力採用現存最好的文本傳統。

為方便使用電腦資料庫的讀者可以搜尋原文文本的電子版，我們在「附錄：本書引用的早期基督信仰作家和引用的文獻」，對某些文本提供了「希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡寫TLG）或「電子資料處理中心」（主要是

拉丁文文本方面；*Centre de traitement électronique des documents*，簡寫Cetedoc）的數碼庫參考目錄。「希臘文文庫」是目前最完整的希臘文文獻電子文庫，收錄了二十二個世紀以來，自公元前七世紀至公元十五世紀（1453年，以拜占庭帝國淪陷為止）共3,700多位古代作家，共12,000項作品。負責此項計畫的研究所Thesaurus Lingua Graecae於1972年在美國加州大學歐文分校成立；資料庫至今還不斷更新。Cetedoc全名為CETEDOC Library of Christian Latin Texts（「電子文件處理中心基督宗教拉丁文文獻資料庫」）是目前最完整的基督宗教拉丁文文獻電子文庫，收錄了公元二至十五世紀的教父和學者著作，以及歷代（包括近代）教會會議記錄和憲章等。Cetedoc是比利時盧汶大學（Université Catholique de Louvain）對拉丁文文本研究項目的其中一項；資料庫至今還不斷更新。這兩大資料庫均可以唯讀光盤流通。

索引

本叢書中的所有索引（包括「作者和作品索引」、「主題索引」和「聖經經文索引」）均以英文版本的索引為基礎，而列出的頁碼亦以英文版本的頁碼為依據；這頁碼可見於內文每頁的兩欄旁（中文版本頁碼則見於每頁下方）。

如何引用本書的內容

本書（及至整個系列）並非原著，而是輯錄自公元一世紀末至八世紀教父的著作；因此，讀者在引用本書內容時，有幾點需要特別留意。

倘若讀者徵引書首對每卷書的導言或書末（如附錄）的資料，讀者可按一般引用方式徵用，建議的格式如下：

a. 註腳格式：黃錫木編審，石敏敏譯，《哥林多前後書》，英文編者Gerald Bray（古代基督信仰聖經註釋叢書．新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005），頁110。

b. 書目表格式：黃錫木編審，石敏敏譯。《哥林多前後書》。英文編者Gerald Bray。古代基督信仰聖經註釋叢書．新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005。

倘若讀者徵引本書的內容（即教父的討論），讀者除引用本書的基本資料外，亦必須指出原來教父的名字和作品，建議的格式如下：

a. 註腳格式：安波羅修註釋者，《保羅書信註釋》（原文見PL 17.183bc），見黃錫木編審，石敏敏譯，《哥林多前後書》（古代基督信仰聖經註釋叢書．新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005），頁4。

b. 書目應該包括以下兩條條目（第二條是原文的出處，讀者需要從每本書的書目表中找出這條目）：安波羅修註釋者，《保羅書信註釋》（原文見PL 17.183bc）。見黃錫木編審，石敏敏譯。《哥林多前後書》，頁4。古代基督信仰聖經註釋叢書．新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005。

縮寫表

ABC	P. G. Walsh, ed. and trans. *Augustine: De bono coniugali, De sancta virginitate* . Oxford: Clarendon Press, 2001.
ACM	Herbert Musurillo, trans. *The Acts of the Christian Martyrs*. Oxford Early Christian Texts. Oxford: Clarendon Press, 1972.
ACW	Ancient Christian Writers: The Works of the Fathers in Translation. Mahwah, N.J.: Paulist Press, 1946-.
ANCL	Alexander Roberts and James Donaldson, eds. The Ante-Nicene Christian Library: Translations of the Writings of the Fathers Down to A.D. 325. Edinburgh: T & T Clark, 1867-1897.
ANF	Alexander Roberts and James Donaldson, eds. Ante-Nicene Fathers. 10 vols. Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1885-1896. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1951-1956; Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.
CCL	Corpus Christianorum. Series Latina. Turnhout, Belgium: Brepols, 1953-.
CS	Cistercian Studies. Kalamazoo, Mich.: Cistercian Publications, 1973-.
CSEL	Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum. Vienna, 1866-.
FC	Fathers of the Church: A New Translation. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1947-.
GCS	Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte. Berlin: Akademie-Verlag, 1897-.
LCC	J. Baillie et al., eds. The Library of Christian Classics. 26 vols. Philadelphia: Westminster, 1953-1966.
MTS	Franz Zaver Seppelt, Joseph Pascher and Klaus Mörsdorf, eds. Münchener Theologische Studien, Historische Abteilung. Munich: Karl Zink, 1950-.
NKZ	*Neue kirchliche Zeitschrift*. Leipzig: A. Deichertsche Verlagsbuchhandlung, 1890-1933.
NHMS	J. M. Robinson and H. J. Klimkeit, eds. Nag Hammadi and Manichaean Studies. Leiden: E. J. Brill, 1993-.

NPNF	P. Schaff et al., eds. A Select Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church. 2 series (14 vols. each). Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1887-1894; Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1952-1956; Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.
OFP	Origen. *On First Principles*. Translated by G. W. Butterworth. London: SPCK, 1936; Reprint, Gloucester, Mass.: Peter Smith, 1973.
PG	J.-P. Migne, ed. Patrologia cursus completus. Series Graeca. 166 vols. Paris: Migne, 1857-1886.
PL	J.-P. Migne, ed. Patrologia cursus completus. Series Latina. 221 vols. Paris: Migne, 1844-1864.
PTS	Patristische Texte und Studien. New York: de Gruyter, 1964-.
SC	H. de Lubac, J. Daniélou et al., eds. Sources Chrétiennes. Paris: Éditions du Cerf, 1941-.
SEHL	Scriptores ecclesiastici Hispano-Latini veteris et medii aevi. Madrid: typis Augustinianis Monasterii Escurialensis, 1940-.
TAM	Ernest Evans, ed. and trans. *Tertullian: Adversus Marcionem*. 2 vols. Oxford Early Christian Tests. Oxford: Clarendon Press, 1972.
TEG	Traditio Exegetica Graeca. Louvain: Peeters, 1991-.
TS	Texts and Studies. 3 Series. Cambridge: Cambridge University Press, 1891-.
TTH	G. Clark, M. Gibson and M. Whitby, eds. Translated Texts for Historians. Liverpool: Liverpool University Press, 1985-.
WSA	J. E. Rotelle, ed. *Works of St. Augustine: A Translation for the Twenty-First Century*. Hyde Park, N.Y.: New City Press, 1995.
WUNT	Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. Tübingen, Mohr, 1950-.
《呂》	《呂振中譯本》。香港聖經公會，1992。
《和》	《新標點和合本》。聯合聖經公會，1988。
《和修》	《新約全書——和合本修訂版》。香港聖經公會，2006。
《思》	《思高聖經》。思高聖經學會，1968。
《現修》	《現代中文譯本修訂版》。聯合聖經公會，1995。
《新》	《聖經新譯本》。天道書樓，1992。

啟示錄導言

整部新約聖經都在傳遞這樣一個信念：舊約中猶太人對將來的種種指望都要應驗在拿撒勒人耶穌身上。隨著耶穌的到來和基督徒社群的出現，萬物的終局即將來到。使徒保羅為這種思想提供了最精闢的表達：「【這些舊約事件寫在經上】，正是為了警戒我們這些萬世的終局要臨到的人身上[1]。」（林前10.11）考慮到這樣一種有關耶穌和教會意義的信念，基督徒的思考和詮釋便離不開末世對於基督信仰和基督徒生活的重要性。雖然在某種意義上，上帝的終極目的，也就是那最終的善工，藉著耶穌的受死、復活和升天已經成就，但是，現實中的基督徒卻繼續生活在經常面對試探、罪、逼迫的處境中。約翰的啟示錄既是新約著作中最明顯滲透末世論的一卷書，難怪這書自教會歷史的很早時期，已經是最為人有系統地閱讀和使用的書卷了。

啟示錄的作者及正典地位的問題

論到啟示錄的作者，伊斯本．貝克威思（Isbon Beckwith）曾經表示：「在新約聖經中，我們幾乎再不能找到另一部著作，對其作者身分有如此豐富的外證；而這些外證的來源幾乎可以追溯到作者同時代。」[2]啟示錄在開篇和結尾都宣告，該書是「約翰」的預言（啟1.1, 4, 9, 22.8），雖然書中沒有任何地方明確表示這個約翰就是使徒並福音書作者約翰，但事實上，這種看法在早期教會當中非常普遍。第二世紀中期，殉道者游斯丁（卒於約165年）寫道：「基督的使徒——約翰藉著所賜給他的啟示說預言。」[3]愛任紐（約180年）在著作中廣泛用到啟示錄，他也認為啟示錄的作者是「主的門徒約翰」[4]；同樣，特土良（約220年）也顯然相信使徒約翰就是啟示錄的作者[5]；希坡律陀（約235年）亦

---

1 或譯：我們這些要經歷萬世的終局的來臨的人；希臘文：*eis hous ta telē tōn aiōnōn katēntēken*；《和》譯：我們這末世的人。

2 Isbon Beckwith, *The Apocalypse of John* (New York: Macmillan, 1919; reprinted., Grand Rapids, Mich.: Baker, 1979), 351。要總體研究早期教會接受啟示錄的情況，可參Ned B. Stonehouse, *The Apocalypse in the Ancient Church: A Study in the History of the New Testament Canon* (Goes: Oosterbaan & Le Cointre, 1929); Gerhard Maier, *Die Johannesoffenbarung und die Kirche* (WUNT 25; Tübingen: J. C. B. Mohr, 1981)。

3 Justin Martyr *Dialogue with Trypho* 81 (ANF 1:178)。

4 Irenaeus *Against Heresies* 4.20.11 (ANF 1:491)。

5 Tertullian *Against Marcion* 3.24 (TAM I: 247)。

然，他寫道：「蒙福的約翰——主的使徒和門徒」[6]。說到啟示錄在東方被接受的過程，尤其值得一提的是，俄利根（卒於約254年）常常說啟示錄是使徒約翰的著作，並沒有絲毫懷疑。他在《約翰福音註釋》（*Commentary on John*）中寫
xviii 道：「那位使徒兼福音書作者——但他現在又藉著啟示錄成了先知——正確地說到，……他曾看見上帝之道在打開的天上騎著白馬。」[7]

儘管有上述證據存在，仍然有少數人反對啟示錄是出於這位使徒之手。有兩個例子值得一提。愛任紐提到某些人抵制約翰福音，原因是書中應許保惠師要來[8]。這些人很可能就是撒拉米的伊皮法紐在他的《藥庫》（*Panarion*）中稱為「非道派」（Alogoi）的團體，不過也不能完全肯定。伊皮法紐寫到這個群體，他們顯然以反對孟他努主義為由，拒絕約翰福音和啟示錄，他們說：「這兩卷書並不是約翰的作品，而是出自克林薩斯之手，不配在教會中存在。」[9]後來，伊皮法紐也告訴我們，這個群體連啟示錄也一並拒絕，因為他們認為書中所用的象徵俗不可耐，無益於教化，而且書中有一些錯誤。比如說，啟示錄裏有一封寫給推雅推喇教會的信，可是，那時在推雅推喇並沒有教會[10]。凱撒利亞的優西比烏提到一位名叫該猶的羅馬教會長老，曾在薩斐林（Zephyrinus，約198-217年在位）任主教期間，猛烈抨擊孟他努主義者，至於他是不是非道派的成員則不能確定。不過，該猶也認為啟示錄是諾斯底主義者克林薩斯的著作。優西比烏引用該猶的話說：

> 的確，克林薩斯還利用聲稱為某大使徒所寫的啟示，灌輸給我們一些神乎其神的故事，硬說是天使讓那位使徒看到了這些啟示。他說復活以後基督的國度要存在於地上，而且肉身要住在耶路撒冷，再一次為慾望和享樂效力[11]。

我們從十二世紀狄尼修・巴・薩利比（Dionysius Bar Salibi）的啟示錄註釋中得知，希坡律陀曾在一部題為《反駁該猶》（*Heads Against Gaius*）的作品中駁斥該猶。

---

6 Hippolytus *On the Antichrist* 36 (ANF 5:211)。

7 Origen *Commentary on the Gospel of John* 2.45 (FC 80:106)。俄利根引用的是啟19.13。另參*Commentary on the Gospel of John* 1.84; 2.42; 5.3。要了解俄利根對啟示錄持怎樣的態度，參D. Strathmann, "Origenes und die Johannesoffenbarung," NKZ 34 (1923): 228-36。

8 Irenaeus *Against Heresies* 3.11.9 (ANF 1:429)。

9 Epiphanius *Panarion* 51.3 (GCS 31:251)。

10 Epiphanius *Panarion* 51.32, 33 (GCS 31:305, 306)。

11 Eusebius *Ecclesiastical History* 3.28.2。我們從優西比烏的書中得知，亞歷山太的狄尼修曾經讀過該猶抨擊孟他努派的普羅克洛斯（Proclus）的「對話錄」（*Ecclesiastical History* 3.28.3-5）。關於該猶，參*Jerome Lives of Illustrious Men* 59 (NPNF, 2nd series, 3:374-75)。

在解釋啟示錄的歷史中，亞歷山太的狄尼修（247-265年在位）為否認啟示錄的真確性所提供的論證尤為重要。優西比烏為我們提供了狄尼修的著作——《論應許》（*On the Promises*）中的大段內容。狄尼修在書中駁斥一位名叫尼波斯（Nepos）的埃及主教，該主教曾經為基督的國度可能在地上存在的觀念而辯護。然而，狄尼修在比較了啟示錄、約翰福音和約翰的書信後，卻得出結論說：約翰福音和約翰書信確實出自一人之手，也就是使徒約翰，但啟示錄卻「完全不同於這些作品，並且與這些作品格格不入；無論從哪方面來看，啟示錄與這些作品都沒有任何聯繫或類同。可以說，啟示錄與這些作品沒有一個音節是相同的」[12]。狄尼修也反對該猶認為啟示錄出自克林薩斯的觀點。他注意到「約翰」是個非常普通的名字，所以也反對有人認為啟示錄中的約翰可能是使徒行傳裏提到的約翰．馬可，而推測啟示錄是住在以弗所——儘管使徒約翰恰巧也曾住在這裏——的另一個約翰所寫的[13]。

可能俄利根的靈意解經法和狄尼修的反千禧年主義立場，產生了培植東方教會對啟示錄持保留態度的作用。但無論如何，啟示錄出自使徒約翰之手的觀念，還是成了主流大公傳統中的普遍看法。比如說，這也是本冊各家註釋所持有的共同信念。註釋作者一致同意貝雅的亞帕瑞糾的看法，認為啟示錄賜給了「眾使徒中最蒙福的約翰」[14]。 xix

我們從啟示錄中得知，該書起初是達於七個教會的。這無疑有助於啟示錄在早期的廣泛傳播。從使徒教父的著作中，我們沒有發現任何有關啟示錄的確切資料，不過，愛任紐提及某些「最可靠、最古老的啟示錄抄本」[15]，就成為啟示錄早期流傳的證據。正如我們所料，早期在小亞細亞使用啟示錄的證據是非常充分的。優西比烏提供的關於希拉波立的帕皮亞（Papias of Hierapolis，約120年）的證據並沒有明確提到啟示錄，但從帕皮亞所持的千禧年主義觀點來看，他可能知道啟示錄[16]。凱撒利亞的安德烈也在他的《啟示錄註釋》（*Commentary on the Apocalypse*）序言中，把帕皮亞與愛任紐、麥托丟和希坡律陀並列為啟示錄早期的解釋者[17]。而最早明確提到啟示錄的，則是殉道者游斯丁的《與特來

[12] Eusebius *Ecclesiastical History* 7.25.1-27，這裏所引的是第22段。
[13] 關於狄尼修，參Wolfgang A. Bienert, *Dionysius von Alexandrien: Zur Frage des Origenismus im dritten Jahrhundert* (PTS 21; Berlin and New York: Walter de Gruyter, 1978), 193-200; Stonehouse, The Apocalypse, 123-28。
[14] Apringius *Tractate on the Apocalypse* 1.1 (CCL 107:33)。
[15] Irenaeus *Against Heresies* 5.30.1 (ANF 1:558)。
[16] Eusebius *Ecclesiastical History* 3.39.1-17。
[17] Andrew of Caesarea *Commentary on the Apocalypse*序言（MTS 1 Sup 1:10）。

弗對話錄》（*Dialogue with Trypho*）。在這篇對話中，游斯丁把啟示錄與以賽亞書六十五章17-25節的內容聯繫起來，證明他對新耶路撒冷作千禧年論的理解是合理的[18]。游斯丁可能是在小亞細亞的時候知道啟示錄的。我已經提到，愛任紐經常大篇幅地使用到啟示錄，尤其是在《反駁異端》（*Against Heresies*）卷五，更是詳細探討基督在地上的千年統治這個主題[19]。由於七封信中有一封是寫給撒狄教會的，那麼，很有可能撒狄的墨利托（約170年）也知道啟示錄。優西比烏說，墨利托寫過一篇文章，題目為「論魔鬼和約翰啟示錄」（"On the Devil and the Apocalypse of John"）[20]。斯韋特（H. B. Swete）指出，這「大概是一篇談論魔鬼的文章，裏面討論到啟示錄裏的某幾段經文」，並不是啟示錄註釋[21]。考慮到啟示錄與小亞細亞的關係，我們在這裏還應該提到《里昂殉道者書信》（*Letter of the Lyons Martyrs*）（177年），作者在該信五次引用啟示錄，其中有一次是當作聖經經文引用的[22]。最後，有關啟示錄在小亞細亞的使用情況，我們還應該提到反孟他努主義作家亞波羅紐（Apollonius），據優西比烏說，亞波羅紐「使用了取自約翰啟示錄的證據」[23]。

斯韋特指出，啟示錄文本的流傳歷史一開始是先向西流傳，而不是向東流傳的，因為「似乎很少有抄本流傳到安提阿，至於流傳到伊得撒和尼斯庇斯的抄本就更少了，可能一本也沒有」[24]。不管怎樣，西方基督徒作者對啟示錄的權威，很早就深信不移，並使用這卷書。在非洲有特土良（約220年），從他引用啟示錄，可見他非常重視這書；居普良（卒於258年）亦然。在羅馬，則有《黑馬牧人書》（*Shepherd of Hermas*，約140年）用到啟示錄；還有希坡律陀（約230年）也廣泛引用啟示錄，他甚至還可能寫過一本啟示錄註釋。此外，啟示錄在〈穆拉多利經目〉中也榜上有名，這可能反映了第三世紀早期羅馬所用聖經

xx

[18] 若要詳細了解早期教父末世信仰的情況，參Brian E. Daley, The *Hope of the Early Church: A Handbook of Patristic Eschatology* (Cambridge: Cambridge University Press, 1991; Peabody, Mass.: Hendrickson, 2003)；若要了解游斯丁有關末世的看法，參20-22。
[19] Daley, *Hope in the Early Church*, 28-32。
[20] Eusebius *Ecclesiastical History* 3.26.2。
[21] H. B. Swete, *Commentary on Revelation* (London: Macmillan, 1911; reprint ed., Grand Rapids, Mich.: Kregel, 1977), cxcvii-cxcviii。
[22] Eusebius *Ecclesiastical History* 5.1.3-5.2.7 (Revelation as Scripture, 5.1.58)。
[23] Eusebius *Ecclesiastical History* 5.18.1-14, esp.14。
[24] Swete, *Commentary on Revelation*, cxvii。

的經目[25]。自然，啟示錄的正典地位在西方基督信仰中從來沒有遭遇過真正的懷疑。因此，公元397年召開的迦太基第三次會議把約翰啟示錄列入聖經正典[26]，也就不奇怪了。在西方，經常有人為啟示錄撰寫註釋，從彼他的維克多納，到泰康尼斯、彼馬修、亞帕瑞糾、阿爾勒的凱撒留、比德、安波羅修斯・奧特珀特斯（Ambrosius Autpertus）、利巴納的貝圖斯（Beatus of Liebana）、阿爾昆（Alcuin）以及奧弗涅的海莫（Haimo of Auxerre），對啟示錄的註釋工作幾乎未曾間斷過[27]。

啟示錄在西方受到了極大的推崇，而在東方，也絕對不乏有關這卷書的證據。據優西比烏說，安提阿主教提阿非羅（約180年）寫過一篇反對諾斯底主義者黑摩其尼的論文，他「在文中使用了取自約翰啟示錄的證據」[28]。亞歷山太的革利免和俄利根——姑且不論他們的寓意解經法——也頻頻用到啟示錄的術語和意象。然而，第四世紀期間，啟示錄被人接受的情況卻變得反覆。耶路撒冷的區利羅（約360年）在他的《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》，*Catechetical Lectures*）裏列出正典經目，其中沒有包括啟示錄；同樣，拿先斯的貴格利所列的經目、《使徒法典》（*Apostolic Canons*）以及敘利亞文的《別西大譯本》也沒有收入啟示錄；此外，摩普綏提亞的狄奧多若、屈梭多模[29]和狄奧多勒看來也從未引用過啟示錄。從凱撒利亞的優西比烏和以哥念的安非羅西的評論中，可以清楚見到啟示錄是備受爭議的[30]。然而，在另一方面，伊皮法紐和亞他那修所列的經目中卻包括了啟示錄[31]，他們像凱撒利亞的巴西流和亞歷山太的區利羅一樣，在自己的作品中引用啟示錄。儘管在692年召開的五六會議[32]（Quinisext Council）中，啟示錄似乎得到了認可，但啟示錄在東方一直處於比較邊緣的位置。因為在第六世紀以前，一直都沒有希臘文的啟示錄註釋（俄厄庫美

[25] 參B. F. Westcott, *A General Survey of the History of the Canon of the New Testament*, 6th ed. (London: Macmillan, 1889; reprint ed., Grand Rapids, Mich.: Baker, 1980), 211-20, 521-38。另參Geoffrey Mark Hahneman, *The Muratorian Fragment and the Development of the Canon* (Oxford: Clarendon Press, 1992)，他提出有力的論證，認為「穆拉多利殘篇並不是二世紀晚期的西方文獻，而是四世紀晚期東方使用的經目，可能起源於敘利亞西部或巴勒斯坦地區」（217）。

[26] Westcott, *History of the Canon,* 439-41, 541-42。

[27] 要了解這方面的概況，參E. Ann Matter, "The Apocalypse in Early Medieval Exegesis," in *The Apocalypse in the Middle Ages,* ed. Richard K. Emmerson and Bernard McGinn (Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 1992), 38-50。

[28] Eusebius *Ecclesiastical History* 4.24.1。

[29] 十世紀的辭典編撰者蘇達斯（Suidas）說，屈梭多模接納「三封約翰書信和啟示錄」（Westcott, *The History of the Canon,* 442 n. 3）。

[30] Westcott, *The History of the Canon*, 445-46。

[31] 特別參Hahneman, *The Muratorian Fragment*, 132-182, esp. 134-35。老底嘉會議（約360年）也擬出一份頗受爭議的正典經目，啟示錄沒有收入其中。參Hahneman, 157; Westcott, *The History of the Canon*, 431-39。

[32] 中譯本編註：這次會議根據第五和第六次大公會議的精神頒布教會法規，故拉丁文名稱為Quinisext（第五、第六次）。

紐和凱撒利亞的安德烈）；而且，繼阿利撒斯（Arethas，約900年）的註釋書出現後——他在很大程度上只是對凱撒利亞的安德烈的註釋進行加工，東方教會再也沒有出現其他比較重要的啟示錄註釋了。直到今天，東方教會在禮儀誦經中還是不使用啟示錄。

對啟示錄的註釋和解釋

現存最早的啟示錄註釋，是彼他的維克多納（卒於304年）編寫的，不過
xxi 有證據顯示，第三世紀、甚至可能早在第二世紀的時候，就已經有啟示錄的註釋[33]。耶柔米提到游斯丁和愛任紐都曾「解釋」過啟示錄[34]。不過，如斯韋特所見，這可能僅僅是說，他們曾經對啟示錄的某幾段經文作出解釋，而不是說，他們專為啟示錄編寫了完整的註釋書。優西比烏曾經提到撒狄的墨利托的作品《論魔鬼和約翰啟示錄》[35]，這部作品可能更類近於註釋書，但已經佚失。與希坡律陀（約230年）相關的證據則要確鑿一些。耶柔米寫到，希坡律陀寫了「一些聖經註釋書」，而其中一本就是《啟示錄註釋》（*On the Apocalypse*）[36]。這極有可能指的是《為啟示錄和約翰福音辯護》（*Apology for the Apocalypse and Gospel of John*），這部作品的斷片，保存在第六世紀凱撒利亞的安德烈的註釋、十三世紀的阿拉伯文註釋，以及十二世紀狄尼修・巴・薩利比的敘利亞文註釋裏[37]。巴・薩利比的註釋包含希坡律陀另一部作品——《反駁該猶》的斷片，內中包括為啟示錄的真確性和權威性辯護的內容[38]。值得留意的是，俄利根似乎也曾打算撰寫一部啟示錄註釋，不過他的計畫看來從未付諸實行[39]。雖然如此，俄利根對啟示錄的某些經文邊註卻保留下來[40]，而且他有許多講道可能都是以啟示

[33] 有關早期啟示錄註釋的概覽，參Swete, *Commentary on Revelation*, cxcvii-cciv；Charles Kannengiesser, *Handbook of Patristic Exegesis: The Bible in Ancient Christianity*, 2 vols. (Leiden: E. J. Brill, 2004), 1:368-73；特別值得注意的是Francis X. Gumerlock的"Ancient Commentaries on the Book of Revelation: A Bibliographical Guide"，所列舉的項目非常詳盡。這是他在2003年3月福音派神學學會西南區會議（Southwest Regional Meeting of the Evangelical Theological Society）上發表的論文，可在網上查閱，網址為：http://www.tren.com。同時也感謝古默洛克（Gumerlock）博士允許我使用他論文中的資料。

[34] Jerome *Lives of Illustrious Men* 9 (NPNF 2.3:364)。

[35] Eusebius *Ecclesiastical History* 4.26.2。

[36] Jerome *Lives of Illustrious Men* 61 (NPNF 2.3:375)。

[37] 該註釋的斷片已譯成法文，收錄於Pierre Prigent "Hippolyte, commentateur de l(Apocalypse," *Theologische Zeitschrift* 28 (1972): 391-412；以及Pierre Prigent和R. Stehly的"Les fragments du De Apocalypsi d(Hippolyte," *Theologische Zeitschrift* 29 (1973): 313-33。

[38] 這些斷片的英譯收錄於John Gwynn, "Hippolytus and His 'Heads Against Gaius,' " *Hermathena* 14 (Dublin: 1888), 397-418；法譯收錄於Prigent, "Hippolyte," 407-12。

[39] 俄利根在他的*Commentary on the Gospel of Matthew* 49（PG 13:1673-74）表達了這意圖。

[40] 相關論述及文本參A. de Boysson, "Avons-nous un commentaire d'Origene sur l'Apocalypse," *Revue Biblique* 10

錄為主題的[41]。最後，如果說到亞歷山太城的教父，我們可能會注意到，失明者荻地模在他的撒迦利亞書註釋裏提到，他也寫過一部啟示錄註釋[42]。

啟示錄在首三個世紀的確受到一些關注。不過，我們手頭上最早的啟示錄註釋是維克多納撰寫的。他是彼他（位於上班安尼亞〔Upper Pannonia〕）的主教，在羅馬皇帝戴克里先（卒於約304年）的「大逼迫」期間殉道。耶柔米寫到，維克多納曾撰寫一些舊約書卷的註釋，同時還撰寫了一部啟示錄註釋[43]。雖然在耶柔米看來，維克多納「學問不足」卻不乏「學以致用的願望」[44]，但耶利米個人卻非常熟悉維克多納的作品，也常常提到他。事實上，維克多納在第四世紀的羅馬可能相當有名，因為赫爾維丟（Helvidius）曾訴諸維克多納來支持自己的觀點，認為童貞女馬利亞在生下耶穌以後曾另外生育兒女[45]。耶柔米還告訴我們，維克多納效法俄利根，曾經翻譯俄利根的解經書，不是「逐字照譯，而是自由地意譯」[46]。維克多納的啟示錄註釋可能早在加利納斯（Gallienus，約258-260在位）統治期間就寫成了[47]。要界定這部註釋書的特色並不容易，但可以肯定，維克多納沿用了愛任紐和希坡律陀的觀點，並廣泛使用千禧年主義的術語來解釋啟示錄。這一點，從他對一千年和新耶路撒冷的解釋中尤為清楚可見。他採用了傳統千禧年主義的解釋，這種解釋在愛任紐的作品中已經出現過。此外，維克多納也是第一個用「尼祿再生」（*Nero redivivus*）[48]的傳說來解釋敵基督形像。儘管維克多納把啟示錄的很多內容解釋成是在描寫地上末後的日子和基督地上的國度，也有很多內容，他採用了溫和的寓意解經法，這極有可能是受了俄利根的影響。比如，他把寫給七教會的信理解為對七類聖徒的講話，七教會就代表七類聖徒。在啟示錄的解釋歷史方面，維克多納最重要的貢獻也許是他的「同歸於一

xxii

(1913):555-67; C. H. Turner, "Document. Origen Scholia in Apocalypsin," *Journal of Theological Studies* 25 (1923): 1-16。
有關俄利根的末世論的探討，包括他怎樣用到啟示錄裏面的材料和觀念，參Daley, *Hope in the Early Church,* 47-64, and Charles E. Hill, *Regnum Caelorum: Patterns of Millennial Thought in Early Christianity,* 2nd ed. (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 2001), 176-89, esp. 181-87。

41 參Joseph F. T. Kelly, "Early Medieval Evidence for Twelve Homilies by Origen on the Apocalypse," *Vigiliae Christianae* 39 (1985): 273-79。

42 SC 83:123; 84:654-65。

43 Jerome *Lives of Illustrious Men* 74 (NPNF, 2nd series, 3:377)。

44 Jerome *Letter* 70.5 (NPNF 2.6:151)。

45 Jerome *Against Helvidius* 19 (NPNF 2.6:343)。赫爾維丟的思想顯然來自維克多納的馬太福音註釋。該註釋已佚失。據耶柔米說，赫爾維丟曲解了維克多納。

46 Jerome Letter 61.2; 84.7 (NPNF 2.6:132, 179)。

47 參M. Dulaey, *Victorin de Poetovio: Sur L'Apocalypse* (SC 423; Paris: Les Editions du Cerf, 1997), 15。關於維克多納全面的討論，參Martine Dulaey, *Victorin de Poetovio, Premier Exegete Latin,* 2 vols. (Collection des Etudes Augustiniennes 139, 140; Paris: Institut d(Etudes Augustiniennes, 1993)。

48 民間根據啟示錄13.11-18相信尼祿會再來。那裏描寫到一個獸，數目為666。在希臘文和希伯來文中，每個字母

論」(recapitulation)。根據這種思想，書中異象並不是依序描述未來所要發生的一系列事件，而是描述整個救恩歷史中反覆出現的同一種事實，並且借助不同的形像和象徵來呈現出來。因此，我們既可以從眾羅馬皇帝身上看到敵基督，也可以從在末世時期那自稱為基督的那位敵基督身上看到敵基督。泰康尼斯接納「同歸於一論」作為啟示錄的解釋原則，並把這原則寫進他的《法則書》(*Rules*)裏，而透過泰康尼斯，這種解釋法成為中世紀解釋啟示錄通用的方法。

的確，在西方，泰康尼斯（約370-390年）的解釋方法改變了啟示錄的拉丁解經傳統，並從很大程度上決定了以後八個世紀裏啟示錄的註釋工作。我們對泰康尼斯所知甚少，所有的資料大部分來自馬塞的根那丟（Gennadius of Marseilles，約490年）[49]。泰康尼斯是多納徒派的人，除寫了兩部著作為多納徒派的主張辯護以外，還寫了《法則書》，供研究和理解聖經之用；此外，他還寫了一卷「全面的」約翰啟示錄註釋。《法則書》是泰康尼斯存留下來的惟一作品。我們從中可以推斷出他解釋聖經的方法，這種方法對拉丁解經傳統產生了極其深遠的影響[50]。泰康尼斯在《法則書》的序言中寫到，他是試圖「鑄匙造燈來打開律法的奧秘」；而這裏所指的「律法」可能是指整本聖經。法則有七條：主和他的身體；主兩部分的身體；應許和律法；特殊的和普遍的；不同的時期；同歸於一（recapitulation）；魔鬼和牠的身體。泰康尼斯說，這七條法則是「神秘的」，就是說，它們「通行於整部律法內在的隱密處，把真理豐富的寶藏向某些人隱藏起來」。泰康尼斯所說的「神秘」，似乎指這些法則就是聖經文本的寫作原則，聖靈就是使用這些原則，來組織文本本身的字句的[51]。如果有人不了解這些法則，文本的真理向他們就始終「隱藏」。這就好像人要想聽懂聖靈說話，就
xiii 得先了解聖靈的心思是如何運作的。鑑於多納徒派深信教會有兩種，一種是真正、屬靈的多納徒派教會，一種是繼承大公傳統（*traditores*）的假教會[52]，泰康尼斯也許會認為他的法則就是解釋聖經的屬靈基礎，以此證明多納徒派教會才是

都對應一個數值，希伯來文的「尼祿」數值共計為666。

49 Gennadius *Lives of Illustrious Men* 18 (NPNF 2.3:389)。

50 有關《法則書》的文本和翻譯，參William S. Babcock, trans., Tyconius: *The Book of Rules,* Society of Biblical Literature Texts and Translations 31 (Atlanta: Scholars Press, 1989)；有關泰康尼斯《法則書》的詳細研究，參Pamela Bright, *The Book of Rules of Tyconius: Its Purpose and Inner Logic,* Christianity and Judaism in Antiquity 2 (Notre Dame, Ind.: University of Notre Dame Press, 1988)。

51 特別參Charles Kannengiesser, "Augustine and Tyconius: A Conflict of Christian Hermeneutics in Roman Africa," in *Augustine and the Bible,* ed. Pamela Bright (Notre Dame, Ind.: University of Notre Dame Press, 1999), 149-77, esp. 155-62。

52 即「背道者」，也就是公元303-305年戴克里先大迫害期間一些交出聖經讓人焚燒的北非神職人員。

聖靈獨一的神聖群體。然而事實上，泰康尼斯的《法則書》似乎正好駁斥了多納徒派的分裂教會論。泰康尼斯在闡明這些法則的時候論證說，在這世上，良善的人與邪惡的人是不可能分開的；爭戰中的教會本身就是「混合的教會」，神聖和非神聖的人都活在其中。同樣道理，泰康尼斯把「新」、「舊」約時期解構為上帝不同時代的安排。按泰康尼斯的理解，在整個時間中，上帝恩典的作為和上帝的審判一直都在萬國、萬民及個人中起作用。這種理解導致一個後果，就是給千禧年派來了個釜底抽薪；他們假定末世的日子是現世的時間。對末後的日子具有決定性意義的，是基督的降生、受死和復活。因此，基督與他的眾聖徒一起作王的一千年，就是從基督降生到他再來的這段時間；而「頭一次復活」，則是指藉著洗禮歸向信仰。

顯而易見，這些「神秘法則」是泰康尼斯寫作啟示錄註釋的指南[53]。根那丟認為，泰康尼斯沒有一處是「從屬肉體的意義上」來理解啟示錄，「一切都是從屬靈意義上來理解的」。此外，根那丟還相當準確地描述說，對於作為啟示的啟示錄，泰康尼斯並非把它解釋成針對（現世）末世的啟示，而是把它解釋成關於教會時代的啟示：「他懷疑義人復活後要在地上作王一千年；也懷疑有兩次肉身的死人復活，一次是義人，一次是不義之人。他堅持全人類要同時復活。」啟示錄中的「頭一次復活」僅僅與「教會增長」相關，這次復活就是義人「藉著洗禮，因罪而死的身體復活進入永生」；因此，啟示錄中的「第二次復活」就是指「普世所有人在肉身復活」[54]。以下一些例子表明，泰康尼斯在啟示錄註釋中用到了上述法則。他的第二法則談到主分為兩部分的身體，也就是說，今世的教會是混合的群體，裏面有敬虔的人，也有不敬虔的人。他在《法則書》中引用雅歌一章5節說：「我【教會】雖然黑，卻是秀美。」而在啟示錄中，他也看到同樣的事實：「主現在呼召七個使者【就是七重教會】成為神聖，遵行他的律例；現在，他讓我們看到同是這些使者，卻犯了許多罪，必須悔改」[55]。「混合教會」（*ecclesia mixta*）的思想在泰康尼斯的聖經註釋中也時常出現。例如，啟示錄八章12節說到太陽、月亮、星辰的三分之一被擊打，墜落下來，成了黑暗，泰康尼斯寫到這裏的時候解釋說，這些天體代表教會，因為「教會裏面有兩組人，一

[53] 參Kannengiesser, "Augustine and Tyconius," 157-65。卡嫩吉瑟（Kannengiesser）指出，泰康尼斯在註釋中「大量而且經常使用到」《法則書》中曾詳細解釋的專門術語，還說「泰康尼斯對約翰啟示錄中著名的致七教會的書信的解釋，與他的七條法則在邏輯和順序上都非常吻合」（162）。

[54] Gennadius *Lives of Illustrious Men* 18 (NPNF 2.3:389)。

[55] Babock, *Tyconius,* 19。

組屬上帝，聖經把他們比作光；另一組屬魔鬼，被黑暗的陰影包圍。……屬魔鬼的這一組人受到擊打，要叫哪些人屬上帝、哪些人屬魔鬼都一目了然」[56]。泰康尼斯的第七法則談到「魔鬼和牠的身體」。正如教會是基督的身體，提到基督，也就是提到教會，提到教會，也就是提到基督；同樣，魔鬼也有牠的身體，所以，我們看見魔鬼的時候，也要注意到牠的身體。當解釋到想要吞吃婦人所生孩子的龍時（啟12.4），泰康尼斯想到了欲殺害嬰孩耶穌的希律，他寫道：「在天上【就是在教會】的魔鬼總是設法要吞吃那人，這人正要藉著屬天的事物降生，他是為上帝而生的，並被提到了上帝的寶座那裏。……希律身上顯明了整個逼迫基督的群體。」[57]

千禧年派計算年代，泰康尼斯卻認為這一千年代表整個統一的教會時期，這種啟示錄解釋主要借助希坡的奧古斯丁（卒於430年）的巨大影響，逐漸為西方所普遍接受。奧古斯丁肯定知道泰康尼斯的七條法則，因為他在《論基督信仰教義》（*On Christian Doctrine*）中明確列出這些法則並加以評論。儘管在奧古斯丁的作品中，泰康尼斯的多納徒主義不時會使奧古斯丁對他持保留態度，但在《論上帝之城》（*City of God*）卷二十，奧古斯丁所撰寫的啟示錄二十章1-6節註釋中，泰康尼斯的影響是顯而易見的[58]。雖然奧古斯丁一度持千禧年派的信仰，但在《論上帝之城》中，他卻表現出一種持續而已然成形的末世觀，把末世看作爭戰教會的時代。這個時代始於基督的死和復活，並且這兩個事件是舊約預言的應驗，然而在這些事件以後，再不能尋找甚麼別的更為精確的算法，以鑑別世界終局的到來[59]。自基督降世以後，世上就「沒有甚麼是堅固的，亦沒有甚麼是穩定的」；所有的歷史本質同一[60]。因此，啟示錄二十章提到的一千年，其實是象徵自基督降世以來的所有年代；在此期間，教會總是處在魔鬼的圍攻下，內外交困——內有異端和假冒為善者，外則有逼迫。撒但被鎖的深淵代表惡人的心，因

[56] TS 2.7:96-97 §§172-73。
[57] TS 2.7:184-85 §§463-64。
[58] 有關泰康尼斯與奧古斯丁之間的聯繫，參Paula Fredriksen, "Tyconius and Augustine on the Apocalypse," in *The Apocalypse in the Middle Ages,* ed. Richard K. Emmerson and Bernard McGinn (Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 1992), 20-37; Martine Dulaey, "L(Apocalypse: Augustine et Tyconius," in *Saint Augustine et la Bible,* ed. Anne-Marie la Bonnardiere (Paris: Beauchesne, 1986), 369-86; Pamela Bright, "(The Preponderating Influence of Augustine(: A Study of the Epitomes of the *Book of Rules* of the Donatist Tyconius," in *Augustine and the Bible,* ed. Pamela Bright (Notre Dame, Ind.: University of Notre Dame Press, 1999), 109-28。
[59] 有關奧古斯丁對當時流行的千禧年信仰的批駁，尤參他致薩洛納的赫西糾（Hesychius of Salona）的信（Letters 197, 198, 199）。
[60] 關於奧古斯丁在末世論問題上的觀點如何轉變，參R. A. Markus, *Saeculum: History and Society in the Theology of St Augustine* (Cambridge: Cambridge University Press, 1970), 1-71。

此，當撒但「被釋放」並聚集歌革和瑪各爭戰的時候，這裏的歌革和瑪各並非指具體的哪國；事實上，甚麼時候教會受不敬虔的人——就是魔鬼的身體——逼迫、攻擊，甚麼時候魔鬼的怒氣就冒出來了。「頭一次復活」和「第二次復活」代表兩種生命，也就是靈魂生命和肉體生命。因此，頭一次復活就是藉著洗禮，靈魂復活；第二次復活則是在最後普世復活中的身體復活。最後，眾聖徒坐在上面施行審判的寶座，則代表教會裏的重權高位[61]。

除奧古斯丁把泰康尼斯的啟示錄解釋帶進了中世紀以外，還有一個人也發揮了重大影響，他就是耶柔米（卒於420年）。約在四世紀末，一個名為安納托流（Anatolius）的人給耶柔米送來一份維克多納所寫啟示錄註釋書的抄本，並請他對書中內容作出評價。耶柔米敬重維克多納曾是主教，又是殉道者，所以對此事顯出幾分躊躇。因為維克多納跟在他之前的希拉波立的帕皮亞和埃及的尼波斯一樣，也相信有為時一千年的地上國度。不過，耶柔米還是回覆了安納托流，自己修訂了維克多納的註釋書。在修訂本序言中，耶柔米申明他糾正了維克多納千禧年派的錯誤，並加上了自己的註釋[62]。耶柔米對一千年的解釋是徹底反千禧年派的，而且耶柔米很關注修道美德及教會與異端的爭戰，這也深深影響到他對一千年的解釋。耶柔米認為，千年國度並不是地上國度；事實上，數字十代表十誡，一百代表「貞節的冠冕」，由此表明，人若守護自己的貞節不受玷污，忠心遵行十誡的律例，把不潔的陋習和思想捆綁於內心最深處的密室，那麼，這人就實現了一千這個數目，就是基督的真祭司，與基督一同作王[63]。

泰康尼斯的傳統經由耶柔米和奧古斯丁，而維克多納的傳統藉著耶柔米，同時主導了對啟示錄的註釋，一直到中世紀[64]。我們可以先來看一部也許受這影響最少的作品。迦修多儒（卒於約590年）生於貴族家庭，是東哥特狄奧多里在位期間的政治家，後來引退，創辦了位於意大利南部的維瓦利姆（Vivarium）修道院。他在那裏負責監督寫作和抄寫大量手稿的工作，包括他自己的許多作品，其中有他晚年所寫的《使徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要》

[61] 參Daley, *Hope in the Early Church,* 131-50，這是對奧古斯丁末世觀的準確概括。
[62] CSEL 49:14-15。
[63] CSEL 49:145-47。有關耶柔米修訂的維克多納註釋，參Kenneth B. Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius: A History of Its Reception and Influence* (European University Studies 301; Frankfurt and New York: Peter Lang, 1987), 35-44。
[64] 參馬特（E. Ann Matter）繪製的文本親緣關係圖，"Apocalypse in Early Medieval Exegesis," 42。這可以幫助我們了解文本間的影響。有關泰康尼斯註釋的影響及透過以後歷代註釋對泰康尼斯註釋的重構，參Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius*。

（*Complexiones*）。在每卷《提要》中，迦修多儒都為該聖經書卷提供簡短的摘要，在摘要中把一些經文綜合在一起，然後意譯出來。迦修多儒在著作中明確提到泰康尼斯有四次，其中三次是在《提要》中提到的，而在這三次中，又有兩次是在《啟示錄提要》裏提到的。但我們不可能妄下斷言，說迦修多儒受到了泰康尼斯的影響[65]。

阿爾勒的凱撒留（卒於543年）則顯然在很大程度上，受了奧古斯丁、泰康尼斯和維克多納的影響。凱撒留曾廣泛閱讀奧古斯丁及眾教父的著作。他早年投身萊林斯的修道院，但在503年擢升為阿爾勒的主教。在阿爾勒，他成了修道和神學事務的領袖。凱撒留是多產的傳道者，從他的講道篇章可以看出，他致力於釋放他同時代的人脫離異教迷信以及亞流主義、半伯拉糾主義這些異端[66]。凱撒留在他的《啟示錄註釋》（*Expositiones*）中為啟示錄提供了簡短的註釋，這些註釋被人為劃分成一篇篇講道。按照肯尼思．斯坦豪澤（Kenneth B. Steinhauser）的說法，凱撒留的《啟示錄註釋》證明他擁有未經修訂的維克多納的註釋以及兩本泰康尼斯所寫的啟示錄註釋[67]。無論如何，這些講道反映了一種徹頭徹尾與教會相關的啟示錄解釋，是泰康尼斯和奧古斯丁典型的解釋。例如，凱撒留把啟示錄四章1節的「天」解釋成教會，也同樣解釋二十四位長老為教會。他認為，二十四位長老既代表教會的領袖，也代表教會的子民。有雷轟和聲音從寶座發出（啟4.5），也就是說，正如從教會有傳道的聲音出來，照樣，也有「異端從教會出來」[68]。

「泰康尼斯並奧古斯丁式」的啟示錄解釋得以引入中世紀，哈德魯梅的彼馬修（Primasius of Hadrumetum，卒於553年以後）所寫的註釋書是最為重要的中介。關於彼馬修的生平，我們幾乎一無所知[69]，只有一件事是清楚知道的，就是彼馬修曾經被捲入第六世紀所謂的「三章爭論」。當時的皇帝查士丁尼一世為了贏得基督一性論者對他的支持，決定譴責三位重要的安提阿神學家——摩普綏提亞的狄奧多若、塞浦路斯的狄奧多勒和伊得撒的伊巴斯所寫的文章。此舉招來說

xvi

65 《啟示錄提要》（*Complexiones in Apocalypsin*）的評註版本，參CCL 107:99-129（另參PL 70:1405-18）。相關討論參Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius,* 89-98。有關迦修多儒的生平事蹟，參James J. O(Donnell, *Cassiodorus* (Berkeley: University of California Press, 1979)。

66 這些講道篇章的英譯參FC 31 (sermons 1-80), FC 47 (sermons 81-186), FC 66 (sermons 187-238)。

67 Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius,* 52-68。

68 Homily 3 (PL 35:2422)。

69 參Johannes Haussleiter, *Die lateinische Apokalypse der alten afrikanischen Kirche,* in Forschungen zur Geschichte des neutestamentlichen Kanons und der altkirchlichen Literatur, part 4 (Erlangen and Leipzig: Andr. Deichert(sche Verlagsbuchhandlung, 1891), 1-8。

拉丁語的西方教會的廣泛譴責，羅馬主教維吉流一開始也表示反對。然而，維吉流奉查士丁尼之命到君士坦丁堡（551年），最終認可了查士丁尼的舉動，並且同意了第五次大公會議（553年）對三篇文章作出的正式譴責。在整個過程中，彼馬修證明自己是維吉流忠心可靠的追隨者。他也在551年奉召到君士坦丁堡，並在553年同意大公會議對三篇文章的譴責後返回非洲。不久，他就被祝聖為拜贊塞納省（Byzancena）的首府哈德魯梅市的主教。

彼馬修的啟示錄註釋是他惟一存留下來的作品，寫作時間不明。不過，迦修多儒在他的《教義》（*Institutes*）中曾提到這部作品，可見作品是在三章爭論爆發前寫成的，大概在540年左右。在序言中，彼馬修毫不諱言他受惠於奧古斯丁和泰康尼斯的影響[70]。而奧古斯丁對他的影響，最明顯莫過於他把奧古斯丁在《論上帝之城》卷二十第七至十七章對啟示錄二十章1-6節的大量註釋，合併到了他的註釋裏面。至於借用泰康尼斯的材料，彼馬修為自己辯護說，人也可能從糞堆裏找到珠寶；而且他只有兩次提到泰康尼斯。雖然如此，彼馬修顯然在他的整部註釋裏廣泛借用了泰康尼斯的觀點[71]。彼馬修把啟示錄解釋為有關地上教會的文本，不時明顯反映出他的時代所關注的神學問題。他把啟示錄十二章1節解釋為已穿上基督、如今寄居在眾多異端中間的教會，而持基督一性論觀點的亞歷山太宗主教提摩太．埃盧勒斯（Timothy Aelurus）就是這些異端中的一員[72]。從彼馬修如何解釋啟示錄二十二章13節中的「阿拉法」和「俄梅戛」，也可明顯看出亞流主義在當時的北非很活躍。他認為，「阿拉法」和「俄梅戛」這兩個字母的數值加起來，與希臘文的「鴿子」一詞相等，表示聖父、聖子、聖靈本質相同。第八世紀所有重要的註釋作品，包括比德、安波羅修斯．奧特珀特斯和利巴納的貝圖斯的註釋書，都以彼馬修的《啟示錄註釋》為主要依據，該書的地位多麼重要，由此不言自明。

耶柔米版本的維克多納註釋書的持久性影響，可見於貝雅（現在的葡萄牙）主教亞帕瑞糾的註釋中。亞帕瑞糾的註釋寫於持亞流派觀點的西哥特皇帝修迪斯（Theudis，531-548年在位）當政期間。他的註釋表明，他反對亞流派否認基督神性的思想。亞帕瑞糾的註釋現存只有一個抄本，抄本中啟示錄1.1-5.7及

---

[70] CCL 92:1-2。
[71] Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius*, 81-88：「我們可以把泰康尼斯看作彼馬修思想的主要來源，這並不為過。」
[72] CCL 92:179-80。

18.6-22.21的註釋為亞帕瑞糾原創，其餘都是整段經耶柔米修訂的維克多納的註釋。值得注意的是書中對七印的解釋。亞帕瑞糾以基督論的角度，把七印解釋成道成肉身、降生、受難、死亡、復活、榮耀和國度，所有這些事件藉著基督的人性，共同成全了舊約中所封存的一切[73]。有人認為，亞帕瑞糾的文本最初可能是他在復活節到五旬節期間在西哥特教會的講道篇章，教會在這段期間宣讀啟示
xxvii 錄的選段。不管怎樣，亞帕瑞糾註釋的影響力似乎僅限於伊比利亞半島（Iberian Peninsula），因為在後來的作者中，只有利巴納的貝圖斯提到這部註釋[74]。看來，亞帕瑞糾並不知道泰康尼斯所寫的啟示錄註釋。

比德（卒於735年）寫作註釋時廣泛沿用了耶柔米版本的維克多納註釋、泰康尼斯以及彼馬修的註釋，也常常引用奧古斯丁和大貴格利的觀點。比德大約生於673年，七歲時被交給雅若的修士撫養，終生在那裏度過。他的《啟示錄註釋》（*Explanation of the Apocalypse*）是獻給韋貝爾克特（Hwaetberct）的。韋貝爾克特因其敬虔而被稱為優西比烏，於716年繼任韋爾茅斯和雅若修道院院長之職，比德就是在這之前的日子完成了他的啟示錄註釋。他在獻給優西比烏的信中借用奧古斯丁的《論基督信仰教義》，明確提到泰康尼斯的七條法則，並公開承認他在非常重要的意義上應用了這些法則。比德把啟示錄劃分為七個部分，對應整個教會歷史的七個時期。這種劃分就算並非泰康尼斯所創，也很可能從泰康尼斯的七條法則汲取了靈感[75]。比德的啟示錄註釋與第八世紀的另外兩部註釋——奧特珀特斯（Autpertus）（卒於781年）和貝圖斯（卒於798年）[76]的註釋，共同標誌著西教會註釋啟示錄工作的一次變遷。特別的是，比德和奧特珀特斯的註釋充分整合了奧古斯丁、泰康尼斯和彼馬修的註釋，成為這些傳統匯流到卡羅林（Carolingian）時期的解經者如阿爾昆和海莫等人的主要通道。

第一部完備的希臘文啟示錄註釋由俄厄庫美紐所寫（第六世紀早期）。俄厄庫美紐似乎曾經是地位很高的平信徒，有不同手稿稱他為「哲學家」、「修辭學家」、「經院哲學家」，顯示他學識非常淵博。此外，俄厄庫美紐是安提阿的塞維

[73] CCL 107:65-66。
[74] Matter, "The Apocalypse in Early Medieval Exegesis," 45-46。
[75] Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius*, 117-22。另參Gerald Bonner, *Saint Bede in the Tradition of Western Apocalyptic Commentary* (Newcastle upon Tyne: J. & P. Bealls, 1966)。
[76] 有關奧特珀特斯註釋的評註文本，參CCL 27A (continuatio mediaevalis)；有關貝圖斯，參Henry A. Sanders, *Beati in Apocalipsin Libri Duodecim,* Papers and Monographs of the American Academy in Rome, vol. 7 (Rome: American Academy in Rome, 1930)。

魯所寫的一封信的收信人，而塞維魯是第六世紀最重要的基督一性論神學家，這說明俄厄庫美紐的註釋寫於第六世紀早期，可能在510年左右[77]。俄厄庫美紐的啟示錄註釋特點就在於他博覽群書，了解同時代的事件，並且採用溫和的亞歷山太傳統的寓意解經法。註釋也表現出相當程度的獨立性和原創性，因為俄厄庫美紐似乎並不知道早前有任何啟示錄的註釋書。他在註釋書的開頭明確提到亞他那修、巴西流、拿先斯的貴格利、麥托丟、亞歷山太的區利羅以及希坡律陀[78]。不過，俄厄庫美紐相當熟悉早期教父文學，除上述作者外，他還引用了殉道者游斯丁、愛任紐、優西比烏、亞歷山太的革利免等人的作品[79]。

俄厄庫美紐在他的啟示錄註釋的大多數篇幅中，都把啟示錄的異象圍繞將來基督再臨而發生的事件來解釋。然而，他偶爾也會明顯流露出一種很不一樣的基督論立場。他在註釋開篇就明言，他所信的是「純粹神學的模式」，也就是說，他相信「聖道上帝【與聖父、聖靈同質】，在萬代以前從聖父上帝而生」，並相信他「在末後的日子，為了我們和我們的救恩成為人，不是失去神性，而是取了人的肉身和理性靈魂。這樣，身為以馬內利的他，就可以看作由兩性——神性和人性結合而成的。結合以後，兩性仍然保持原有的屬性和特徵，完全基於自身的完整性、區別性而存在，既不因為結合而相混或改變，也不在這種不可言傳、卻是真實的結合後分離」。涅斯多留和歐迪奇的觀點在此遭到明確否定[80]。此外，還有一句類似的話出現在註釋書近結尾處，與迦克墩信經中四個著名副詞相似，以及那個意味深長的宣告：結合以後，只有「一個位格，一個性體、一股能量」[81]。這些表述清楚表明，雖然俄厄庫美紐可能並不反對迦克墩會議，但他對迦克墩信經的解釋，卻與安提阿的塞維魯的基督一性論有相同的旨趣。

xxviii

俄厄庫美紐關注成為肉身的基督的生平，這一點在兩處表現得尤其明顯。俄厄庫美紐跟亞帕瑞糾一樣，把七印解釋成耶穌生平事蹟的象徵。第一印象徵道成肉身，第二印象徵耶穌受洗，第三印象徵耶穌所行的神蹟，第四印象徵耶穌在

[77] John C. Lamoreux, "The Provenance of Ecumenius(Commentary on the Apocalypse," *Vigiliae Christianae* 52 (1998): 88-108。他在文中主張該註釋應該寫於508-518年之間。
[78] TEG 8:65。
[79] 要知道俄厄庫美紐引用過的所有早期教父作品，參TEG 8:326-36。有關俄厄庫美紐的討論，參Fr. Diekamp, "Mittheilungen ueber den neuaufgefundenen Commentar des Oekumenius zur Apokalypse," *Sitzungsberichte der Koeniglichen Preussischen Akademie der Wissenschaften* 43 (1901): 1046-56; Clifford H. DuRousseau, "The Commentary of Oecumenius on the Apocalypse of John: A Lost Chapter in the History of Interpretation," *Biblical Research* 29 (1984): 21-34; Daley, *The Hope of the Early Church*, 179-83。
[80] TEG 8:66-67。
[81] TEG 8:287。

彼拉多面前受審，第五印象徵耶穌釘十字架，第六印象徵耶穌被埋葬，第七印象徵耶穌降到陰間。俄厄庫美紐獨特之處，還在於他對一千年的解釋。他把一千年理解成拯救的「日子」，也就是基督成為肉身的時候。而魔鬼暫時被釋放的那段時間，是指從基督成為肉身，到他再來之間的這段時候[82]。俄厄庫美紐討論圍繞上帝寶座的四活物時，他的自然哲學知識可謂大派用場。他認為，四活物分別代表四種元素：獅子代表火，牛代表土，人代表空氣，鷹代表水[83]。

第六世紀另一位使用希臘文撰寫啟示錄註釋的作者，是凱撒利亞的安德烈（第六世紀早期）。由於安德烈不時提到匈奴人的攻擊，弗朗茲．迪坎普（Franz Diekamp）認為他的註釋書大約寫成於515年[84]。安德烈也較為頻繁地引用到一些時代比他早的作家如帕皮亞、愛任紐、希坡律陀、麥托丟、優西比烏、伊皮法紐、拿先斯的貴格利，以及亞歷山太的區利羅的著作，但是他從來沒有提到過早前的任何註釋書。然而，安德烈顯然是知道俄厄庫美紐的註釋的，他經常簡述俄厄庫美紐的觀點，但僅僅是為了提供另一種看法。安德烈比俄厄庫美紐更關注基督徒的道德生活。他在註釋書的跋中提醒讀者：「我們從七教會受到教導，在試探中要堅定不移，行善要火熱，並要追求其他種種美德。」[85]安德烈甚少作出推論，只是謹慎介紹聖經的敘述，並把敘述緊扣在傳統解釋的基礎上。一千年代表「從主成為肉身到敵基督到來」的時間，數字一千象徵完全、完成；而且，只有上帝知道教會要多久才能達到完全[86]。安德烈反對俄利根的立場，這表示他並沒有留意到第六世紀有關俄利根引發的爭論。他在書中反對「眾生復位」論，並在另一部著作《醫治》（*Therapeutike*）中，駁斥復活後身體為球形的觀點[87]。安德烈的註釋為阿利撒斯（約900年）的註釋提供了基礎，後者繼安德烈之後任加帕多家的凱撒利亞的主教。但在阿利撒斯之後，再也沒有出現過重要的啟示錄註釋書。事實上，凱撒利亞的安德烈的註釋，成了後來拜占庭傳統對啟示錄的標準註釋。

xix

[82] TEG 8:248-50。
[83] TEG 8:109-10。
[84] Franz Diekamp, "Das Zeitalter des Erzbischofs Andreas von Caesarea," *Historisches Jahrbuch* 18 (Munich: Kommissions-Verlag von Herder, 1897): 1-36。
[85] MTS 1 Sup 1:263。
[86] MTS 1 Sup 1:216。
[87] Diekamp, "Das Zeitalter des Andreas von Caesarea," 29 n. 2。

選段的標準和註釋的篩選

從第二世紀以來，約翰啟示錄就被基督徒作者閱讀並使用。有時候，作者會借用啟示錄來闡述某些特定的論題，比如愛任紐用啟示錄最後幾章，來證明他的千禧年主義；而另外一些作者，比如特土良和居普良，則用啟示錄作具體的道德勸勉；還有一些作者，如耶柔米和奧古斯丁，用啟示錄鼓勵人守護貞節；此外，還有一些作者，如亞他那修，則可能為了神學或教義上的原因而引用啟示錄。我們從這些作者的註釋中篩選出一些段落，以表明以上種種功用。這些註釋選段很多都有自己原有的關注點和意義，在某種程度上豐富了其他較為正規的選用註釋。

不過，本冊所選的大部分文本都是出自上文綜覽過的註釋書和講道集。使用註釋不但幫助我們對詮釋啟示錄的解經傳統和神學傳統有一個基本了解，在某種程度上，也是按著順序對啟示錄文本提供同類的解釋。書中選用的註釋，主要來自八位作者，他們是：

1.彼他的維克多納：維克多納的註釋不但是我們現有最早的啟示錄註釋，也是惟一來自前尼西亞時期的註釋，完全不涉及後來的教義和學術問題。此外，維克多納深受早期基督徒的解釋和期待所影響，單單因著這個緣故，已經有必要把他的註釋收入本書。當然，維克多納註釋的文本可能並不完全可靠。本冊所使用的約翰尼斯．豪斯萊特（Johannes Haussleiter）評註版本，是從十五至十六世紀間的抄本復原而來的，而在豪斯萊特的版本出現以前，我們只能藉著各種耶柔米的修訂本了解維克多納。我在翻譯維克多納的註釋時，依據豪斯萊特的評註版本，《維克多納啟示錄註釋評註版本》（*Commentarii in Apocalypsin Editio Victorini*; CSEL 49; Leipzig: G. Freytag, 1916）[88]；同時，也要一提拉丁文與法文的對照本，*Victorin de Poetovio. Sur l'Apocalypse*（SC 423；Paris: Éditions du Cerf, 1997）。該書的法文由馬丁．杜萊（Martine Dulaey）所譯，他的註釋很有用，本冊的註腳有時也會引用到。

2.泰康尼斯：泰康尼斯的註釋已經佚失，這帶來一些特殊的問題。考慮到泰康尼斯對後世解經傳統的廣泛影響，我們不可能忽略他；然而，泰康尼斯的註釋只見於其他作者的引用中，而且，其他作者使用他的註釋時，又常因他的多納

[88] 豪斯萊特在封面上用了 *Recensio hieronymiuna cum posteriorum additamentis* 的拉丁文，這是耶柔米修訂本的拉丁文譯名。

徒派出身而感到為難。泰康尼斯的註釋斷片現存於意大利鮑比奧（Bobbio）修道院的一部抄本中，這些斷片由弗朗西斯科・洛・布（Francesco Lo Bue）編輯成《泰康尼斯啟示錄註釋的都靈斷片》（*The Turin Fragments of Tyconius(Commentary on Revelation*）（Texts and Studies, n.s. 7; Cambridge: Cambridge University Press, 1963）。眾所周知，這些斷片的某些內容不可能出自泰康尼斯；洛・布指出，泰
xxx 康尼斯的文本可能很早就經過了編修，「以配合大公教會使用」[89]。儘管有這種保留，都靈斷片仍與泰康尼斯密切相關，因此，我還是在洛・布版本裏的斷片沒有任何英譯的情況下，使用了《都靈斷片》，權當出自泰康尼斯之手。

中世紀早期使用拉丁文的註釋作者常用到泰康尼斯的註釋，從而使他的註釋得以倖存。這方面最明顯的例子，是在第八世紀利巴納的貝圖斯所寫的註釋中[90]。然而，貝圖斯略為超出了本叢書《古代經註》的年代範圍，因此，我決定儘量選用另一部較為早期的註釋，這部註釋中也包含泰康尼斯的重要資料。為此，我選用了第六世紀彼馬修的註釋。為了確定彼馬修的註釋中哪些材料源於泰康尼斯，我用肯尼思・斯坦豪澤的〈泰康尼斯思想綱要〉（"The Tyconian Synopsis"）作為指引[91]。因此，某些泰康尼斯的註釋選段，本冊會在註腳中說明是引自彼馬修的註釋的評註版本（CCL 92）。既然要用彼馬修的註釋作資料，從中尋找泰康尼斯的觀點，就有更多彼馬修的重要註釋得以首次翻譯出來。

3.彼馬修：根據安・馬特（E. Ann Matter）的說法，彼馬修的註釋對「拉丁解經傳統發揮了非比尋常的影響」。她寫道：「所有後來的註釋都直接或間接受到這部註釋的影響。」[92]彼馬修把奧古斯丁、泰康尼斯和維克多納／耶柔米等人的觀點整合起來，影響了後來所有的啟示錄解釋，這本身就說明，本冊廣泛選用彼馬修的註釋是理所應當的。我在翻譯彼馬修的註釋時採用亞當斯（A. W. Adams）的《啟示錄註釋》（*Commentarius in Apocalypsin*）評註版本（CCL 92）。

4.阿爾勒的凱撒留：有一系列題為《啟示錄註釋》（*Expositio in Apocalypsim*）的講道篇章，曾經以「奧古斯丁」的署名流傳多時，故此有人稱之為託奧古斯丁名講道篇章；也有人認為這些講道——或者是講道的筆記——的作者是馬塞的

[89] Lo Bue, *The Turin Fragments*, 32-38；另參斯坦豪澤的詳盡分析，The *Apocalypse Commentary of Tyconius*, 198-211。他在書中總結說，這些斷片「不可能完全代表泰康尼斯本來的觀點」。
[90] 參Traugott Hahn, *Tyconius-Studien: Ein Beitrag zur Kirchen- und Dogmengeschichte des 4. Jahrhunderts* (Leipzig: Dieterich, 1900; reprint ed., Aalen: Scienta Verlag, 1971), 11-12，此處列舉了貝圖斯註釋中源自泰康尼斯的段落；另參"The Tyconian Synopsis" in Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius*, 265-316。
[91] Steinhauser, *The Apocalypse Commentary of Tyconius*, 265-316。
[92] Matter, *The Apocalypse in Early Medieval Exegesis*, 43。

根那丟。然而，傑曼．莫林（Germain Morin）證明它們是出自阿爾勒的凱撒留的[93]。此外，莫林還出版了《阿爾勒主教聖凱撒留全集》（*Sancti Caesarii Episcopi Arelatensis Opera Omnia*）卷二《啟示錄註釋》的評註版本（Maretioli, 1942）。這些講道的拉丁文本也歸奧古斯丁名下，保存於米聶（J. P. Migne）的《拉丁教父文庫》（*Patrologiae cursus completus, Series Latinae*）卷三十五（Paris, 1845）中。我在翻譯時採用的是PL 35:2417-52的文本，因為這個版本比莫林的版本較為容易找到。

5. 貝雅的亞帕瑞糾：亞帕瑞糾的《啟示錄短講集》（*Tractatus in Apocalypsin*）不屬於泰康尼斯的傳統，其中的註釋在中世紀早期的其他拉丁文註釋作品中都沒有見到。亞帕瑞糾的註釋僅在一部十二世紀的抄本中倖存下來，影響似乎只是侷限於伊比利亞半島。這惟一的一部抄本把亞帕瑞糾的註釋（啟1.1-5.7；18.6-22.20）和耶柔米版本的維克多納註釋合併在一起。馬理厄斯．菲羅廷（Marius Férotin）首先把亞帕瑞糾的註釋編輯成*Apringius e Béja: Commentaire de l'Apocalypse écrit sous Theudis, roi des Wisigoths*（531-548）（Paris: Alphanse Picard, 1900）一書。後來，維加（P. A. C. Vega）又出版了一個拉丁文版本，就是*Apringii Pacensis Episcopi Tractatus in Apocalypsin,* Scriptores Ecclesiastici Hispano-Latini Veteris et Medii Aevi卷十至十一（Madrid: Typis Augustianis Monasterii Escurialensis, 1940）。更好的評註版本是羅傑．格理森（Roger Gryson）的*Apringi Pacensis Episcopi Tractatus in Apocalypsin Fragmenta quae Supersunt*（CCL 107）。與此同時，還有艾伯圖．德爾坎波．赫南德斯（Alberto del Campo Hernandez）編的附西班牙文譯文的拉丁文本——*Comentario al Apocalipsis de Apringio de Beja: Introduccion, Texto Latino y Traduccion*（Estella: Editorio Verbo Divino, 1991）。本冊首次提供了亞帕瑞糾註釋的英譯，譯文依據的是格理森的版本（CCL 107）。

xxxi

6. 比德：教父註釋是第八世紀聖經註釋的特色，就本冊的目的而言，比德反映了教父註釋、尤其是奧特珀特斯註釋的成果。同時，卡羅林時期註釋作者阿爾昆和海莫也經常用到比德的註釋。比德註釋的英譯本由愛德華．馬歇爾（Edward Marshall）翻譯，書名為《比德的啟示錄註釋》（*The Explanation of the Apocalypse by Venerable Bede*, Oxford/London: James Parker & Co., 1878）。我沒

[93] Germain Morin, "Le commentaire homiletique de S. Cesaire sur l(Apocalypse," *Revue Benedictine* 45 (1933): 43-61。

有看到這個譯本，我是依據羅傑・格理森的評註版本*Bedae Presbyteri: Expositio Apocalypseos*（CCL 121A）為藍本翻譯的。

7.俄厄庫美紐：俄厄庫美紐是第一個撰寫希臘文啟示錄註釋的人。霍斯基爾（H. C. Hoskier）曾出版該註釋的希臘文版本——《俄厄庫美紐啟示錄全註》（*The Complete Commentary of Oecumenius on the Apocalypse*, Ann Arbor, Mich.: University of Michigan Press, 1928）。這個版本已經被馬克・德格魯特（Marc de Groote）的《俄厄庫美紐啟示錄註釋》（*Oecumenii Commentarius in Apocalypsin,* Traditio Exegetica Graeca 8; Louvain: Peeters, 1999）取代。承蒙克利福德・杜魯索（Clifford H. DuRousseau）提供俄厄庫美紐註釋的英文譯本草稿，謹致謝忱。本冊的俄厄庫美紐註釋，是採用德格魯特的評註版本為藍本翻譯的（TEG 8）。

8.凱撒利亞的安德烈：安德烈的《啟示錄註釋》，是拜占庭傳統下的標準註釋。這部註釋的重要性不僅在於它的歷史價值，也在於安德烈常常用到俄厄庫美紐的解釋。俄厄庫美紐的註釋分為十二篇，但沒有明顯證據表示他曾嘗試按文意給啟示錄分段。看來，這是凱撒利亞的安德烈的功勞，他第一個按照構思好的模式把啟示錄分段。安德烈在他的註釋序言中指出，他把啟示錄分成了二十四篇（*logoi*），對應二十四位長老；每篇又分三章（*kephalaia*），對應人的三重本性，即靈、魂、體[94]。因此，全書共分成七十二章。本冊依《古代經註》的精神，按照安德烈的方式來劃分啟示錄。安德烈註釋的評註版本是約瑟夫・施密德（Josef Schmid）所編的*Studien zur Geschichte des Griechischen Apokalypse-Textes,* 1, Teil: *Der Apokalypse-Kommentar des Andreas von Kaisareia,* Muenchener Theologische Studien（Munich: K. Zink, 1955），我的翻譯就以施密德這個版本（MTS 1 Sup 1）為依據。此外，在埃弗基・陶謝夫（Averky Taushev）的《啟示錄：在古代基督信仰的教導中》（*The Apocalypse: In the Teachings of Ancient Christianity*, Platina, Calif.: St. Herman of Alaska Brotherhood, 1985, 1995），也能找到安德烈註釋引文的英譯，是由撒拉弗・羅斯（Seraphim Rose）神父翻譯的。

教父作者曾經廣泛使用啟示錄，來指引並鼓勵他們的讀者奔走往新耶路撒冷的道路，我盼望本冊所選的註釋能夠使讀者充分看到這一點。但凡篇幅容許，我都儘量提供足夠的上下文，讓讀者看得出註釋作者如何富有創意地運用聖

[94] MTS 1 Sup 1:10。

經、作者的神學旨趣以及牧養信徒的心意。這套叢書邀請平信徒和神職人員同來聆聽教父的聲音，從眾教父身上認識那份把所有基督徒聯合起來的信仰，能夠參與這項計畫，是本人的榮幸與特權。特別感謝托馬斯．奧登（Thomas Oden）給我機會參與編纂這套精彩的叢書。也要感謝德魯大學（Drew University）由約珥．埃洛斯基（Joel Elowsky）領導的《古代經註》編輯組，有賴他們收集教父註釋的文本，為我提供了本冊選集的雛形，也感謝他們一路以來的編輯工作，並給我許多鼓勵。在組織文本、安排文本的格式方面，印第安納州韋恩堡（Fort Wayne）協同神學院（Concordia Theological Seminary）沃爾瑟神學圖書館（Walther Theological Library）的羅伯特．史密斯（Robert Smith）牧師也給了我極大的幫助，謹此致謝。

威廉．溫理克（William C. Weinrich）

1.1-9　耶穌基督的啟示

[1]耶穌基督的啟示，就是上帝賜給他，叫他將必要快成的事指示他的眾僕人。他就差遣使者曉諭他的僕人約翰。[2]約翰便將上帝的道和耶穌基督的見證，凡自己所看見的都證明出來。[3]念這書上預言的和那些聽見又遵守其中所記載的，都是有福的，因為日期近了。[4]約翰寫信給亞細亞的七個教會。但願從那昔在、今在、以後永在的上帝，和他寶座前的七靈，[5]並那誠實作見證的、從死裏首先復活、為世上君王元首的耶穌基督，有恩惠、平安歸與你們！他愛我們，用自己的血使我們脫離【有古卷：洗去】罪惡，[6]又使我們成為國民，作他父上帝的祭司。但願榮耀、權能歸給他，直到永永遠遠。阿們！[7]看哪，他駕雲降臨！眾目要看見他，連刺他的人也要看見他；地上的萬族都要因他哀哭。這話是真實的。阿們！[8]主上帝說：「我是阿拉法，我是俄梅戛【阿拉法，俄梅戛：是希臘字母首末二字】，是昔在、今在、以後永在的全能者。」

[9]我—約翰就是你們的弟兄，和你們在耶穌的患難、國度、忍耐裏一同有分，為上帝的道，並為給耶穌作的見證，曾在那名叫拔摩的海島上。《和》

[1]耶穌基督的啟示，是天主賜給他，叫他把那些必須快要發生的事，指示給自己的僕人們；他遂打發天使，告訴自己的僕人若望；[2]若望便為天主的話和為耶穌基督作了見證，即對他所見到的一切作了證。[3]那誦讀和那些聽了這預言，而又遵行書中所記載的，是有福的！因為時期已臨近了。

[4]若望致書給亞細亞的七個教會：願恩寵與平安由那今在、昔在及將來永在者，由在他寶座的七神，[5]並由那原為忠實的見證，死者中的首生者，和地上萬王的元首耶穌基督賜與你們。願光榮與權能歸於那愛我們，並以自己的血解救我們脫離我們的罪過，[6]使我們成為國度，成為侍奉他的天主和父的司祭的那位，直到萬世萬代。阿們。

[7]看，他乘著雲彩降來，眾目都要瞻望他，連那些刺透了他的人，也要瞻望他，地上的各種族都要哀悼他。的確這樣。阿們。[8]「我是『阿耳法』和『敖默加』」，那今在、昔在及將來永在的全能者上主天主這樣說。

[9]我若望，你們的弟兄，並在耶穌內與你們共患難，同王權和同忍耐的，為天主的話，並為給耶穌作證，曾到了一座名叫帕特摩的海島上。《思》

概述◆基督是道，是上帝的兒子，他把從聖父那裏所領受的事情啟示給眾聖徒。基督稱眾聖徒為「僕人」，表明自己是眾聖徒的創造主（俄厄庫美紐）。基督賜下的啟示揭示了人無法用感官了解的屬天奧秘（貝

雅的亞帕瑞糾）。在啟示錄中，基督啟示了教會在最終達至完全之前，要經過怎樣的生命歷程（比德）。約翰寫信給七個教會，其實就是寫信給所有世代的所有教會，因為數字「七」代表著當前的生活（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。上帝藉著聖靈的工作，透過這些教會，賜恩典給驕傲的人類（阿爾勒的凱撒留）。約翰就是奉這位「昔在、今在、以後永在」的三位一體上帝的名對教會說話（凱撒利亞的安德烈）。七靈就是七位天使，他們是基督的僕役（俄厄庫美紐），或者也可以說，他們代表著有七重恩典的獨一聖靈（貝雅的亞帕瑞糾）。

同時，約翰也是奉耶穌基督的名對教會說話，因為基督藉著他的人
2 性，為自己的神性作了誠實的見證，又用他的血潔淨我們的罪（貝雅的亞帕瑞糾）。殉道的基督徒就是基督誠實見證的見證人（優西比烏）。基督從死裏首先復活，他廢掉了死亡，成為我們得救的泉源，也為我們得救立下了樣式（愛任紐；亞他那修）；基督作為首生的，連那些在他成為肉身之前活在世上的人，他也賜給他們作為上帝兒子的名分（比德），而且他還為普世的復活開了頭（俄厄庫美紐）。基督在怎樣的肉身中升天，也要在怎樣的肉身中再來（拉斯佩的富爾根狄）。他的眾天使，那些稱為「雲」的，要陪他一同降臨（俄厄庫美紐）。基督稱自己為「阿拉法和俄梅戛」，因為他既是創造主，又是救贖主（奧古斯丁），在他裏面，萬物最後都要恢復到起初的樣子（特土良）。基督稱自己為「全能者」，表明他與聖父共有一個神性（亞他那修）。約翰領受這些啟示是在凱撒克勞第統治期間（貝雅的亞帕瑞糾），但也有人認為是在多米田統治時期（比德）。

1.1 耶穌基督的啟示

啟示顯明我們無法知道的事◆貝雅的亞帕瑞糾：我們由此知道，這卷書被稱為「啟示錄」，因為它顯明了一些隱藏的奧秘，是我們憑感官無法了解的。除非基督親自啟示這些奧秘，否則的話，人就算看見啟示，也是沒有能力去理解的。《啟示錄短講集》1.1[1]

「快成」是相對於永恆而言◆俄厄庫美紐：約翰聽到：「耶穌基督的啟示，就是上帝賜給他的。」這就好像說：「這是聖父先賜給聖子，

[1] CCL 107:33。

然後聖子又賜給我們的啟示。」「我們」是基督的僕人。基督稱眾聖徒為「僕人」，這維護了與他的神性相宜的身分。除了人類的創造者、創造主，人還要歸屬於誰呢？誰是人類和萬物的創造主呢？不就是獨生的道、上帝的兒子嗎？這卷書的作者在福音書中說：「萬物都是藉著他造的。」[2]此外，作者為甚麼還要加上「必要快成的事」這幾個字呢？事實上，作者說完這些話以後，已經過了相當長的時間，超過五百年了，而將要成就的事至今還沒有成就。因為在永恆而沒有窮盡的上帝眼中，所有世代加起來也如同無有。就像先知所說：「上主啊，在你看來，千年如已過的昨日，又如夜間的一更。」[3]因此，作者加上「快成的」，不是要表明在必然發生的這些事成就以前，一定得過去多少的時間，而是為了表明上帝的權能和永在。在永遠存在的上帝看來，即使是多麼長，多麼久的時間，相對於沒有窮盡的事物而言都是微不足道的。《啟示錄註釋》1.1-2[4]

這個啟示展現教會的歷史◆比德：既然眾使徒已經建立了教會，基督就啟示出教會要擴展並在最終達至完全，要經過怎樣的歷程。這麼做是合宜的。因為這樣一來，傳講信仰的人就能得到堅固，好抵擋世上的仇敵。約翰像他一貫所做的那樣，把聖子的榮耀歸因於聖父，見證耶穌基督是從上帝那裏領受了這奧秘的啟示。《啟示錄註釋》1.1[5]

1.3 念這預言和聽這預言的人是有福的

要把你讀到、聽到的實行出來，你才能完全◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰要讓人明白，人念這預言不算完全順服命令，聽這預言也不是行為完全的表現，惟有把你讀到和聽到的，理解之後實行出來，這才算完全。「日期近了」也就是說，對那些遵行這些事的人，基督不會拖延很久才回報他們，他反倒說，上帝賜下獎賞的日子近了。《啟示錄短講集》1.3[6]

1.4 對七個教會說的話

適用於所有教會◆貝雅的亞帕瑞糾：亞細亞的人有甚麼特別重要之處，以致只有他們才配得領受使徒所傳的啟示？其實，數字包含著奧秘，亞細亞省的名字也暗示著聖禮。首先，我們來談談數字的含義。數字

2 約1.3。
3 詩90.4（《七十士譯本》89.4）。
4 TEG 8:67-68。
5 CCL 121A:235。
6 CCL 107:34。

「六」和「七」在律法書中往往帶有奧秘的意義，比如：「上帝用六日造了天地」[7]，「到第七日，就歇了祂一切的工，安息了。」[8]聖經也說：「到那天，他們要再次進入我的安息。」[9]可見，數字「七」代表著今生。這樣，使徒的信不只是寫給七個教會，或者只是寫給使徒當時所在的世界；我們反而應該理解到，這些著作是寫給未來所有世代的，直到世界終結的世代。因此，作者是在最神聖的意義上使用「七」這個數字。同時，作者還提到「亞細亞」。「亞細亞」這個詞的意思是「被高抬的」或「正在走路的」，指天上的家鄉，也就是我們所說的「大公教會」。教會被主高舉，總是向著天上的事物邁進，因此，她藉著屬靈的操練不斷前進，常常嚮往著天上的事物。《啟示錄短講集》1.4[10]

眾使徒藉著聖靈帶來恩典◆阿爾勒的凱撒留：「亞細亞」的意思是「被高抬的」，因此，「亞細亞」也表示人類。要認真思考這七個教會和燈臺的含義，因為它們代表著上帝藉著我們的主耶穌基督，賜下七倍恩典，給我們這些已經相信的人。基督親自應許從天上差下聖靈保惠師給我們，他要差聖靈到「亞細亞」的使徒那裏，也就是到驕傲的世界中去；他還要藉著他的僕人約翰，賜下七倍恩典，給那裏的七個教會，也就是給我們。《啟示錄註釋》1.4：《短講集》卷一[11]

來自三位一體上帝的問候◆凱撒利亞的安德烈：雖然各處都有許多教會，但約翰只寫信給七個教會。他藉著「七」這個數字表明一個奧秘，就是教會存在於世界各地，而「七」這個數字也對應著以七日為週期的今生。因此，約翰提到七位天使、七個教會，並對七個教會說：「但願從三位一體[12]的上帝那裏，有恩惠、平安歸與你們。」「今在」指聖父，這位聖父曾經對摩西說：「我是自有永有的。」[13]「昔在」代表道，他從太初就與上帝同在；而「以後永在」則代表保惠師，祂常在神聖的洗禮中臨到教會的兒女中間，但在那將來的世代，祂還要更完全、更清楚地到來。至於七靈，我們可以理解為七位天使，這些天使奉命管理教會。七靈不能與至聖、至尊的三位一體相提

7 創2.2。
8 出20.11。
9 參《拉丁文武加大譯本》來4.4-5。
10 CCL 107:34-35。
11 PL 35:2417。
12 一位上帝，但有三個位格。
13 出3.14。

並論，作者把他們作為三位一體的僕人，和三位一體同時提到，正如聖使徒所說：「我在上帝和蒙揀選的天使面前向你作見證。」[14]上述幾個片語還可以作另外一種理解。「今在、昔在、以後永在」可以代表聖父，因為聖父在祂自己裏面，已經包含了萬物的起始、過程和結局。《啟示錄註釋》1.4[15]

七靈與聖靈的七重恩賜相對應◆貝雅的亞帕瑞糾：數字「七」隨處可見，這裏我們要談談這個數字揭示了甚麼奧秘。作者在這裏帶出「七靈」。「七靈」就是同一位獨一的靈，也就是聖靈。聖靈按名字是一位，卻有七重能力；聖靈沒有形體，肉眼看不見祂，祂的形式莫可名狀，人不能理解。偉大的以賽亞揭示了聖靈的七重能力，他寫道，聖靈是「智慧和聰明的靈」，祂能藉著聰明和智慧教導我們，讓我們知道祂是萬物的創造主；聖靈是「謀略和能力的靈」，祂先構想了世上萬物，然後創造它們；聖靈還是「知識和敬虔的靈」，祂運用知識，以敬虔的態度管理受造物，祂的旨意永遠本於憐憫；最後，聖靈又是「使人敬畏上主的靈」，理性的受造物藉著祂的恩賜才能明白甚麼是敬畏上主[16]。這就是聖靈神聖的特性；人要敬拜的，就是聖靈。人難以用言語來讚頌祂的特性，這特性與任何自然界的形式並不相似。《啟示錄短講集》1.4[17]

七靈就是七位天使◆俄厄庫美紐：七靈就是七位天使。然而，作者絕不是把他們看作與聖三位一體擁有同等尊榮，或者與三位一體在永恆中同在，而是把他們看作三位一體真正的助手、忠心的僕人。先知對上帝說：「萬物都是你的僕役。」[18]「萬物」也包括天使。在另外一處，先知提到天使的時候又說：「你們作祂的諸軍、作祂的僕役，奉行祂旨意的，都要稱頌上主。」[19]使徒在給提摩太的第一封書信中，也說了類似的話：「我在上帝和耶穌基督並蒙揀選的天使面前囑咐你。」[20]因此，當約翰說「在祂寶座前的【七靈】」時，他是在補充說明天使的位分是僕人、是僕役，而絕不是說七位天使與三位一體擁有同樣的尊榮。《啟示錄註釋》1.4b[21]

---

[14] 提前5.21。

[15] MTS 1 Sup 1:13-14。

[16] 賽11.2-3。彼他的維克多納也曾引用這段經文把「七靈」解作獨一的聖靈。

[17] CCL 107:35-36。

[18] 詩 119.91（《七十士譯本》118.91）。

[19] 詩103.21（《七十士譯本》102.21）。

[20] 提前5.21。

[21] TEG 8:70。

1.5 耶穌基督是誠實的見證

成為肉身的道就是見證◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰早前提到，道在成為肉身以前，是在榮耀中與聖父同在的；因此，他有需要補充說：「並從耶穌基督，那誠實作見證的」，以點出道成為肉身以後擁有的人性。道取了人性，藉著人性為他的神性作了誠實的見證，又藉著他的受難和流血，為我們的罪代求，洗淨我們一切的不義。所以說，道為了我們的過犯和軟弱，向聖父上帝作了誠實的見證，「在祂並沒有改變，也沒有轉動的影兒」[22]。《啟示錄短講集》1.5[23]

殉道者見證了那真實的見證者◆凱撒利亞的優西比烏[24]：守道者[25]沒有宣稱他們自己就是見證，也不許我們這樣稱呼他們。如果我們有誰在寫信或說話的時候，稱這些人為見證人，他們會嚴厲地責備那個人。守道者歡歡喜喜地把「見證」這個稱呼留給基督，也就是那位「誠信真實的見證」[26]、「從死裏首先復活的」、上帝生命的君王。守道者使我們記起那些已經離開的見證人，又說：「他們已經作了見證，基督認為他們配得從殉道者的墳墓中被提，這些人已經藉著他們的離去，把他們所作的見證封上了印。而我們只是低下和卑微的守道者。」《教會歷史》5.2.2-3[27]

基督從死裏首先復活，是生命的泉源◆愛任紐：這樣看來，聖父上帝的憐憫多麼大！祂差遣了創造萬物的道來到世上，道為了拯救我們，使自己與我們同等，像我們一樣活在喪失生命的景況中。他解開囚牢的捆鎖，他的光顯明出來，驅散囚牢的黑暗；他使我們的出生成聖，又廢掉死亡，解開那些捆綁著我們的鎖鍊。他成了從死裏首先復活的，把復活顯明出來；又被高舉到天上的高處，坐在榮耀的聖父右邊，藉著自己扶起那倒下了的人。正如上帝曾經藉先知應許說：「我必建立大衛的帳幕。」[28]這裏指的就是那已經倒下的，也就是從大衛一脈出來的那個身體。這個應許由我們的主耶穌基督真實地成就了。他勝利地成就我們的救贖，使我們真正地復活過來，釋放我們、使我們可以自由地歸向聖父，……他作為從死裏首先復活的，在一切獻給上帝的生命中，是元首，

5

[22] 雅1.17。

[23] CCL 107:36。

[24] 優西比烏在這裏引用了*Letter of the Lyons Martyrs*。

[25] 編註：「守道者」就是曾被逼迫、受酷刑卻最終活下來的人。

[26] 啟3.14。

[27] NPNF 2.1:217-18*。

[28] 摩9.11。

是泉源。《使徒宣講的證明》38-39[29]

基督從死裏首先復活，是我們得救的樣式◆亞他那修：基督為我們成為人，取了我們身體的樣式，成了我們的弟兄。這件事雖然發生在我們人類誕生之後，但基督還是被稱作我們中間的長子，而且他確實是長子。因著亞當的過犯，所有的人都成了失喪的；而基督的肉身是道的身體，因此，他的肉身首先得救並且得到釋放。我們既然已經與基督的身體聯合，也就因著他的身體而得救。主用他的身體帶領我們，領我們去天國、去他自己的父那裏。他說，「我是道路」[30]、「我是門」，「所有的人都要從我進去」[31]。為甚麼稱基督為「從死裏首先復活的」[32]呢？並不是因為基督先我們而死，我們其實早就死了；而是因為基督為我們受死，並且廢掉了死亡。因此，基督作為人，是首先復活的，他為了我們，使他自己的身體復活。既然基督已經復活，那麼，我們也要因為他、並藉著他從死裏復活。《反駁亞流派三講》2.61[33]

普世的復活在基督裏開始◆俄厄庫美紐：保羅也把這句話用在基督身上，他說基督「是初熟的果子，是從死裏首先復活的。」[34]保羅和約翰都稱基督為「從死裏首先復活的」，因為基督開始了普世的復活；而且，正如聖經所記，他「給我們開了一條又新又活的路（也就是從死裏復活的道路），從幔子經過，這幔子就是他的身體」[35]。在主來以前，也有人從死裏復活過，但他們全都被再次交給了死亡。原來那並不是真正的復活，只是死亡暫時延後了而已。因此，他們沒有一個人被稱為「從死裏首先復活的」，只有主才真正得到這樣的稱呼，因為主成了真正復活的源頭和原因，就好像是復活的人中一個初熟的果子，他變成了人從前那樣，並好像從洞房中走出來一樣，走出死亡，進入生命。《啟示錄註釋》1.5[36]

對那些比基督更早生在世上的人來說，基督也是首生的◆比德：根據約翰在啟示錄中提到主的話，我們可以明白，主是因為一個特別的原因，才稱作首生的。……使徒保羅也說：「因為祂預先所知道的人，祂也預定他們效法祂兒子的榜樣，使他自己在許多弟兄中作長子。」[37]基督是許多弟兄中的長子，

---

29 ACW 16:71-73*。

30 約14.6。

31 約10.9。

32 《和修》譯：從死人中復活的首生者。

33 NPNF 2.4:381**。

34 西1.18。

35 來10.20。

36 TEG 8:70-71。

37 羅8.29。

因為「凡接待他的，他就賜他們權柄作上帝的兒子。」[38]在所有這些兒子中，基督被稱為長子，這是合宜的。因為他比所有領養的兒子都更為尊貴，就連那些在他成為肉身之前出生的人也不例外。這樣看來，眾子的確真的都可以和約翰一起作見證說：「那在我們以後來的，反在我們以前。」[39]也就是說：「他雖然在我們之後生到世上，然而，因著他的美德和國度，他理所當然應該稱為我們所有人中的長子。」《福音書講道集》1.5[40]

1.6 一個國度，眾多祭司

基督是永恆的祭司，我們在他裏面也成了祭司◆比德：既然萬王之王、天上的祭司已經為我們獻上自己，使我們與他自己的身體聯合，那麼，每個聖徒也都在屬靈上享有祭司的職分，沒有人可以奪去，因為每一位聖徒都是這位永恆祭司身上的一個肢體。《啟示錄註釋》1.6[41]

1.7 所有人都要看見他降臨

基督要在肉身中再來◆拉斯佩的富爾根狄：要好好站穩了，千萬不要懷疑。成為了肉身的道永遠都帶著同一個真實的人的肉身。這肉身就是聖道上帝的肉身，由童貞女所生，被釘死在十字架上，他在這肉身中復活、升天，坐在上帝的右邊，將來還要在這肉身中再來，審判活人與死人。因此，眾使徒聽見天使說：「你們看見他怎樣往天上去，他還要怎樣來。」[42]蒙福的約翰也說：「看哪，他要駕雲降臨！眾目要看見他，連刺他的人也要看見他；地上的萬族都要看見他。」《致彼得書：論信心》20.63[43]

基督要由聖天使陪同，在人眼前再來◆俄厄庫美紐：我想，聖經把聖天使比作「雲」，是因為他們像雲一樣輕盈、高潔，又飛在空中。這節經文就好像在說：「主要乘著他的聖天使，由他們伺候著，降臨世間。」先知也這樣說到基督：「他坐著基路伯飛行，他藉著風的翅膀快飛。」[44]約翰還寫道：「眾目要看見他，連刺他的人也要看見他。」基督在榮耀中再來的時候，不會好像藏在角落，也不像先前在肉身中降世的時候那樣，不為人知地來到。先知說：「他要降臨，像雨水落在羊毛上，又

[38] 約1.12。
[39] 約1.15。
[40] CS 110:48-49。
[41] CCL 121A: 239。
[42] 徒1.11。
[43] FC 95:97-98。
[44] 詩18.10（《七十士譯本》17.11）。

像雨滴落在地上。」這句話表明基督第一次來是向人隱藏的。然而，基督再來卻不是這樣。他要公開地在人眼前再來，讓眾目都看見，就連那些罪大惡極、最不敬虔的人也要看見他。其中有些苦待過基督、刺過基督的人，必須把他們歸作一類。「地上的萬族都要因他哀哭」，指的是一些人始終沒有相信基督，一直不肯低下頭來負起基督拯救的軛，這些人要因基督再來而哀哭。《啟示錄註釋》1.7[45]

1.8 阿拉法和俄梅戛

在基督裏，結局又回到起頭◆特土良：主同時用希臘文的第一個和最後一個字母來比喻他自己，象徵萬物的起頭和結局都在他裏面合而為一。正如希臘字母從阿拉法開始，到俄梅戛結束，完成一個循環，又回到阿拉法；主也要讓我們明白，萬物從起頭到結局，又從結局到起頭，一切過程都在他裏面。上帝的每一項安排都藉著他開始，也理當在他裏面結束，也就是在成為肉身的道[46]裏面結束；這個過程怎樣開始，也要怎樣結束。因此，在基督裏，萬物真的都要被召回到起初的樣子。信仰因而離開割禮，又回到肉身的完整，像起初一樣；食物也是一樣，人除了不能吃血，又可以自由地吃各種食物了，就像起初一樣[47]；婚姻也重新合一，就像起初一樣；離婚受到禁止，就像起初一樣[48]；最後，全人類也再次蒙召返回樂園，就是人起初所在的地方。《論一夫一妻制》5[49]

基督是阿拉法，也是俄梅戛；是創造主，也是救贖主◆奧古斯丁：蒙福的使徒們殉道了，對我們來說，這一天成了分別為聖的日子。兩位使徒因著輕看世界，而在全 7
世界贏得了這樣的美名。彼得是眾使徒之首，保羅是眾使徒最末的一位，然而，藉著基督，也就是那位既是首先的、也是末後的，這兩位使徒卻在同一個日子殉道。要想明白我在說甚麼，你們不妨想一想阿拉法和俄梅戛。主親自在啟示錄中明明白白地說，「我是阿拉法，我是俄梅戛；我是首先的」，在我以前沒有別人，「我是末後的」，在我以後也沒有別人[50]。主在萬物以先，並為萬物定下期限。你們要定睛於他，把他當作那首先的嗎？因為「萬物都是藉著他造的」[51]；你們要尋求他，把他當作那

45 TEG 8:73。
46 約1.14。
47 參創9.3-4；徒15.29。
48 太19.8。
49 ACW 13:78-79。耶柔米也表達過同樣的觀點（*Against Jovinianus* 1.18, NPNF 2.6:360）。
50 啟1.8, 17。
51 約1.3。

末後的嗎？「因為律法的總結就是基督，使凡信他的都得著義。」[52]為了使你們活在此時或彼時，基督作了你們的創造主；為了讓你們永遠活著，基督又要永遠作你們的救贖主。《講道集》卷二九九b〈聖使徒彼得和保羅誕辰講章〉1[53]

基督是全能者，與聖父同為獨一的上帝◆亞他那修：聖子的神性就是聖父的神性，二者不能分割。只有一位上帝，除了這一位上帝，並沒有別的上帝。由於聖子和聖父是一體，神性本身也是一個。因此，除了聖父的稱呼以外，聖經怎樣描述聖父，也怎樣描述聖子。例如，聖經說聖子就是上帝，「道就是上帝」[54]；說聖子是全能者，「那位昔在、今在、以後永在的全能者如此說」[55]；說聖子是主，「一位主，也就是耶穌基督」[56]；說聖子是光，「我是光」[57]；說聖子能夠除去罪惡，他說：「要叫你們知道，人子在地上有赦罪的權柄。」[58]此外，聖經還提到了聖子的其他特性。正如聖子自己所說：「凡父所有的，都是我的。」又說：「凡是我的，都是你【指聖父】的。」[59]《反駁亞流派三講》3.4[60]

1.9 約翰在拔摩島上

克勞第統治期間，約翰在拔摩島上◆貝雅的亞帕瑞糾：先知亞迦布曾經在使徒行傳中預言，十年之內，天下必有饑荒[61]。到凱撒克勞第統治期間，預言中的饑荒達到最嚴重的程度。而教會作者告訴我們，就在這段困難時期，這位凱撒出於他一貫的愚昧自大，開始逼迫教會。其間，克勞第下令放逐約翰，也就是我們的主耶穌基督的使徒，把他解往拔摩海島。約翰就在那裏寫下了這篇著作。約翰為了表明他當時所受的苦難與試煉，就首先點出他自己也在苦難上有分，然後又說上帝的國度也與患難有關，最後，因著那將來要領受的國度，約翰又提到他為耶穌的緣故而付出的堅忍。《啟示錄短講集》1.9[62]

多米田統治時期，約翰在拔摩島上◆比德：據歷史記載，約翰因為福音的緣故，被多米田皇帝下令放逐到這座島嶼；雖然約翰受拘於地

52 羅10.4。
53 WSA 3.8:244*。
54 約1.1。
55 這句經文常常被人引用來證明基督的神性（參拿先斯的貴格利 *Oration* 29.17, NPNF 2.7:307）。
56 林前8.6。
57 約8.12。
58 可2.10；太9.6。
59 約16.15；17.10。
60 NPNF 2.4:395*。
61 徒11.28。
62 CCL 107:39。

球上小小的一隅，但與此同時，他卻在這裏得窺天上的奧秘。這樣的安排是合宜的。《啟示錄註釋》1.9[63]

[63] CCL 121A:241。

1.10-20　約翰看見有聲音與他說話

[10]當主日，我被聖靈感動，聽見在我後面有大聲音如吹號，說：[11]「你所看見的當寫在書上，達與以弗所、士每拿、別迦摩、推雅推喇、撒狄、非拉鐵非、老底嘉那七個教會。」[12]我轉過身來，要看是誰發聲與我說話；既轉過來，就看見七個金燈臺。[13]燈臺中間有一位好像人子，身穿長衣，直垂到腳，胸間束著金帶。[14]他的頭與髮皆白，如白羊毛，如雪；眼目如同火焰；[15]腳好像在爐中鍛鍊光明的銅；聲音如同眾水的聲音。[16]他右手拿著七星，從他口中出來一把兩刃的利劍；面貌如同烈日放光。[17]我一看見，就仆倒在他腳前，像死了一樣。他用右手按著我，說：「不要懼怕！我是首先的，我是末後的，[18]又是那存活的；我曾死過，現在又活了，直活到永永遠遠；並且拿著死亡和陰間的鑰匙。[19]所以你要把所看見的，和現在的事，並將來必成的事，都寫出來。[20]論到你所看見、在我右手中的七星和七個金燈臺的奧祕，那七星就是七個教會的使者，七燈臺就是七個教會。」《和》

[10]在一個主日上，我在神魂超拔中，聽見在我背後有一個大聲音，好似號角的聲音，[11]說：「將你所聽見的寫在書上，送到厄弗所、斯米納、培爾加摩、提雅提辣、撒爾德、非拉德非雅和勞狄刻雅七個教會。」[12]我就轉過身來，要看看那同我說話的聲音；我一轉身就看見了七盞金燈臺，[13]在燈臺當中有似人子的一位，身穿長衣，胸間佩有金帶。[14]他的頭和頭髮皓白，有如潔白的羊毛，又如同雪；他的眼睛有如火燄；[15]他的腳相似在烈燄中燒煉的光銅；他的聲音有如大水的響聲；[16]他的右手持有七顆星；從他的口中發出一把雙刃的利劍；他的面容有如發光正烈的太陽。[17]我一看見他，就跌倒在他腳前，有如死人，他遂把右手按在我身上說：「不要害怕！我是元始，我是終末，[18]我是生活的；我曾死過，可是，看，我如今卻活著，一直到萬世萬代；我持我持有死亡和陰府的鑰匙，[19]所以你應把你看見的事，現今的，以及這些事以後要發生的事，都寫下來。[20]至於你看見在我右手中的七顆星，和七盞金燈臺的奧義，就是：七顆星是指七個教會的天使，七盞燈臺是指七個教會。」《思》

概述◆儘管約翰的人性軟弱，主還是提拔他觀看上帝的奧秘（貝雅的亞帕瑞糾）。約翰被聖靈感動寫信給七個教會，這七個教會代表整個大

公教會；同時，七個教會的名字還表明了一個奧秘，就是直到末世，教會裏面一直都有真理與謬誤的爭戰（維克多納；貝雅的亞帕瑞糾）。約翰看見基督對他說話，這異象顯明了肉眼看不見的聖父的榮耀（愛任紐）。基督在七個燈臺中間行走，因為基督是光，眾教會就是靠他發光（貝雅的亞帕瑞糾）。因此，眾教會被稱作燈臺而不是光（俄厄庫美紐）。

基督看起來「好像」人子，因為他現在已經升天，並且與聖靈合而為一（維克多納）。此外，「好像」也表示了基督的兩種本性（俄厄庫美紐）以及基督與教會的聯合（彼馬修）。基督穿著長衣，也就是指他的肉身（維克多納），胸間束著金帶。基督的兩胸代表兩約（貝雅的亞帕瑞糾），或者也可以說，代表滋養基督徒直到永生的兩約（阿爾勒的凱撒留）。金帶束在胸間而不是腰間，因為福音深化了律法的誡命（耶柔米），並藉著我們大祭司的仁慈，止住了上帝的怒氣（凱撒利亞的安德烈）。

基督白色的頭表明上帝是他的頭（維克多納），又表明基督純全而有憐憫（貝雅的亞帕瑞糾），同時也象徵著福音的奧秘從古就有（俄厄庫美紐）。基督的白髮代表剛受洗的人，他們是基督的羊；也代表像白雪那樣從天上降下來的新耶路撒冷（阿爾勒的凱撒留）。基督的腳代表著傳福音給人的眾使徒（維克多納）或基督的人性，這人性是被神性精煉過的（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。火煉的腳也代表教會在末世要在患難中受試煉（比德）。基督的聲音如眾水，因為上帝以多種方式作工，而且傳講基督的聲音遍及世界各地（愛任紐；俄厄庫美紐）。至於基督口中所出的劍，有人認為代表律法和福音（維克多納）；有人認為代表聖靈（拉斯佩的富爾根狄）；有人認為代表上帝教導的字句和精意（耶柔米）；還有人認為代表審判（俄厄庫美紐）。基督的臉被比作太陽，因為基督死過，又復活了（維克多納）；此外也表示教會因著與基督聯合，也要像太陽一樣發光（比德）。

約翰一看到基督，就由於害怕、謙卑而仆倒在地（貝雅的亞帕瑞糾）。然而，基督鼓勵約翰不要害怕，因為他曾死過，好讓我們可以活（俄厄庫美紐）。七星代表直到末世的教會（貝雅的亞帕瑞糾）；燈臺代表教會，因為教會藉著信仰上的合一、藉著傳道，把基督的光帶給世界（愛任紐）。

1.10 有聲音如同吹號

約翰見到上帝奧秘的事◆ 貝雅的亞帕瑞糾：約翰說他在靈裏被提，也就是說，他被提到上帝奧秘的事物面前，以後要把他所看見的傳講出來。約翰還說，他並不是身體進到天上的高處，而是在靈裏上去的，這讓我們想起一句話：「除了從天降下、仍舊在天的人子，沒有人升過天。」[1]聖使徒保羅也說他曾經被提，究竟是怎樣被提的呢？保羅說：「或在身內，或在身外，我不知道；只有上帝知道。」[2]約翰寫他是在靈裏被提，魂遊象外。而他在這節經文中提到了「主日」，那麼也就是說，他說自己在靈裏被提，是表明他已經得到潔淨，脫離了一切不潔的工作，因為使徒在主日只能把自己獻給屬上帝的事情和聖職。……論到傳福音的人，聖經說：「你要大聲喊叫，不可止息；揚起聲來，好像吹角。」[3]說到「在我後面」，先知說：「他們要聽見後面有聲音教導他們。」[4]就算人性的所有方面都蒙上帝抬舉而成聖，但這人性無論成聖到甚麼地步，相對於上帝神聖的作為和祂的話語而言，也絕不可能使人如與上帝同等般站在祂面前。雖然如此，當我們的肉身被某種軟弱壓倒時，卻彷彿有上帝的話語在身後指導我們。因此，約翰說「在我後面」，是表明他人性的軟弱。《啟示錄短講集》1.10[5]

1.11 寫信給七個教會

七個教會代表整個大公教會◆ 彼他的維克多納：約翰寫信給七個教會的時候，清楚寫明了七個教會的名字。他這樣做不是因為地上只有這七個教會，也不是因為這七個教會在所有的教會中最為重要，而是因為當他對一個教會說話，就是對全體教會說話。就好像一個步兵隊雖然只有幾名士兵，但軍官對這個步兵隊講話，跟他透過這個步兵隊對整個軍隊講話，並沒有甚麼分別。保羅無論在亞細亞，還是在世界各地，都教導我們，這裏提到的七個教會就是整個大公教會[6]。保羅為了維護這種看法，自己給教會寫信的時候也沒有超出「七」這個數字，而只寫信給在羅馬、哥林多、以弗所、帖撒羅尼迦、加拉太、腓立比、歌羅西這七個教會；再以後

---

1 約3.13。

2 林後12.2。

3 賽58.1。

4 賽30.21。

5 CCL 107:39-40。

6 這是一種很普遍的看法，即認為約翰和保羅寫信給七個教會，就是寫信給包含所有教會的大公教會（亞帕瑞糾、彼馬修、比德；大約公元200年成書的「穆拉多利經目」中也已經出現了這種看法）。

就只給個人寫信，免得收信教會超過「七」這個數字。……我們在聖經中讀到，聖靈也藉著以賽亞宣告了這個預表。以賽亞曾經提到七個女人拉住一個男人的事[7]。然而，這個男人是指基督，他不是從人的種子生的。七個女人代表教會，因為教會就像這些女人一樣，雖然領自己的餅，穿自己的衣服，還要請求基督除去自己的
10 羞恥，並請求基督許她們歸入他的名下。「餅」代表聖靈，祂餵養我們直到永生。這餅是「她們自己的」，因為這一切都已經藉著她們的信心應許給她們了。「她們自己的衣服」代表已經賜給她們的應許，她們渴望這應許能遮蓋她們，就像保羅所說：「這必朽壞的總要穿上不朽壞的，這必死的總要穿上不死的。」[8]「除去她們的羞恥」代表每個人在接受洗禮，稱為「基督徒」的那一刻，原先的罪都被除去了。「許我們歸你名下」就是這個意思。按此，這裏的七個教會，我們應該看成一個大公教會。《啟示錄註釋》1.7[9]

七個教會的名字包含著奧秘◆

貝雅的亞帕瑞糾：我們已經說過，約翰向一個教會說話；這個教會從他說話時就存在，直到世界的終結，在整個世代期間都存在。既然約翰在這裏具體提到每個教會的名字，那就讓我們來看看，這些名字各有甚麼含義。……這些名字蘊含著極大的奧秘，我們要照著上帝容許我們所能領會的程度，仔細考究和討論。「以弗所」的意思是「我的旨意」或「我的計畫」，這表明上帝希望我們知道，一切關乎我們信仰的事實，並大公教會所享有的尊貴，都不是出於人的功勞，而是上帝的旨意，是上帝按照自己的目的所做的安排。「士每拿」的意思是「他們的歌」。完全者的歌還能是甚麼呢？當然是那屬天的教導，是傳講福音的聲音，是基督信仰的拓展，或者是大公教會發出的悅耳的認信。「別迦摩」的意思是「給那分開他們的角的」。角可以代表空中掌權者的狂傲，也可以代表異端的傲慢自大。約翰教導我們，教會會眾總要與各種驕傲的掌權者隔絕並分別開來，因為「角」可以代表權勢，也可以代表傲慢。約翰還寫信給「推雅推喇」教會。「推雅推喇」的意思是「得到光照」，這表示聖教會一旦除去異端的驕傲，戰勝空中掌權者的試探，她就要配得公義之光的照耀。「撒狄」的意思是「美的開端」。教會在公義

7 賽4.1。

8 林前15.53。

9 CSEL 49:26-30。

的太陽掌管之下，受真理的光照耀，就可以擁有主耶穌基督這美的開端，並可以永遠在永恆的光中發光。「非拉鐵非」的意思是「持守對主的委身」。教會有了公義的太陽，得蒙神聖的光照，又有神聖的美和秀麗，自然就把自己奉獻給主，並且用堅定不移的委身守住自己。「老底嘉」的意思是「主所愛的一族」，或者按有些人的說法，就是「期待出生」的意思。兩種說法各有深意。一方面，教會如今有了因信而有的美麗，又蒙公義的太陽照耀，並知道她藉著信，有主與她同在，因此可以說，她也是主所愛的一族，不但是主所愛的，也是主所保守的；另一方面，說教會正在等候她自己的出生，也是很有道理的。這出生或指洗禮的重生，或指復活的榮耀，而無論指哪一個時刻，教會都心懷謙卑和忍耐，守住她自己。《啟示錄短講集》1.11[10]

1.12a 有聲音對約翰說話

基督顯明不可見的聖父的榮耀◆愛任紐：無論是摩西、以利亞，還是以西結，雖然都看到過很多天上的異象，但都沒有見過上帝；他們所見的只是上主榮光的各種形像和未來事情的預示。很顯然，聖父的確是肉眼不可見的，主談到聖父的時候也說：「從來沒有人看見上帝。」[11]但是，聖父的道卻按照聖父的旨意，並為了讓那些仰望他的人得益處，就顯明聖父的榮光，並陳明聖父的心意，因此，主又說：「在父懷裏的獨生的上帝，將祂表明出來。」[12]……當主的門徒約翰看見主那祭司的國度榮耀地降臨時，也在啟示錄中說：「我轉過身來，要看是誰發聲與我說話；既轉過來，就看見七個金燈臺。燈臺中間有一位好像人子，身穿長衣，直垂到腳，胸間束著金帶。他的頭與髮皆白，如白羊毛，如雪；眼目如同火焰；腳好像在爐中鍛鍊光明的銅；聲音如同眾水的聲音。他右手拿著七星，從他口中出來一把兩刃的利劍；面貌如同烈日放光。」在這段話中，他把基督從聖父那裏領受的榮耀比作基督的頭，又把祭司的職分比作直垂到腳的長衣。摩西也讓大祭司穿上這種樣式的衣服，就是這個原因。還有一些事物隱隱指向萬物的終局，因為約翰提到在火中熬煉得發亮的銅，這代表著因信而有的能力和恆切的禱告，因為在末世，將有燒盡一切的大

II

[10] CCL 107:41-42。彼馬修對這幾個城市名的屬靈含義也有同樣的解釋。

[11] 約1.18。

[12] 約1.18。

火來到。《反駁異端》4.20.11[13]

那聲音並非感官聽到的聲音◆ 凱撒利亞的安德烈：約翰說「我轉過身來」，要去「看那聲音」，而不是去「聽」那聲音，這表明那聲音並非感官所感覺到的聲音。靈裏的聽見與看見，是同一回事。《啟示錄註釋》1.12[14]

1.12b 七個金燈臺

教會靠基督發光◆ 貝雅的亞帕瑞糾：燈臺由三隻臂托著，上面豎起一根桿子，桿子上面安放著一盞發亮的燈。使徒說：「因為那已經立好的根基就是耶穌基督，此外沒有人能立別的根基。」[15]「全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。」[16]這裏說的就是聖經中提到的那根枝子：「從耶西的本必發一條。」[17]這根枝子上頂著著一盞燈，也就是說，大公教會這盞燈已經預備好，當基督的真理之光掌管她，她就要永遠發光；當她領受了彰顯一個信仰的印記，上帝威榮的光就要把她高舉起來。《啟示錄短講集》1.12[18]

教會是燈臺，而不是光◆ 俄厄庫美紐：接下來，約翰很快就會親自解明，七個燈臺就是七個教會，也就是他奉命寫信的對象。約翰稱這些教會為「燈臺」，因為他們裏面帶著「基督榮耀的光」[19]。約翰不稱他們為「燈」，而稱他們為「燈臺」，因為燈臺本身並沒有能力發光，只是裏面藏著那會發亮的物體；同樣，基督也是這樣在思想上照亮他的教會。聖使徒勸勉那些接受了基督信仰的人說：「你們要作世上的光，緊緊抓住生命的道。」[20]的確，燈就其本身而言，裏面並沒有光，但它能接受臨到它身上的光。因此，福音書作者在這裏也把教會看作燈臺，而不是光。聖經上談到基督的時候這樣說：「你從永恆的群山上發出光來，滿有榮美。」[21]這裏可能指掌權的眾天使；基督又對聖父說：「求你發出你的亮光和真實。」[22]又說：「上主啊，你臉上的

[13] ANF 1:491。沒有人能見了上帝的面仍然存活（出33.20）。約翰一看見這個異象，就「仆倒在基督的腳前，像死了一樣」（啟1.17），按照愛任紐的解釋，這句話正好應驗了舊約的這句經文。

[14] MTS 1 Sup 1:20。

[15] 林前3.11。

[16] 弗4.16。

[17] 賽11.1。

[18] CCL 107:43。

[19] 林後4.4。

[20] 腓2.15-16。

[21] 參詩76.4（《七十士譯本》75.5）。

[22] 詩43.3（《七十士譯本》42.3）。

亮光。」[23]可見，那些有分於上帝的光的人一方面被比作光，另一方面也被比作燈臺。約翰說那些燈臺是「金燈臺」，因為人如果配得上領受上帝的光，他就是貴重而又卓越的。《啟示錄註釋》1.12-16[24]

12

1.13a 有一位好像人子

升天的基督不只是人子◆彼他的維克多納：聖經說：「金燈臺中間，有一位在那裏走著，好像人子。」這裏說「好像」，因為死亡已經被摧毀。既然基督已經升到了天上，既然基督的身體已經跟榮耀的聖靈聯合，就是他從聖父那裏領受的聖靈，那麼，從此以後，我們可以把基督稱為上帝的兒子，而不再用人子來稱呼他了。《啟示錄註釋》1.2[25]

基督和教會是一體◆彼馬修：「我看見七個金燈臺。燈臺中間有一位好像人子。」約翰看見了那位常常喜歡別人稱他為人子的基督。穿著衣服的基督就是七個燈臺。而七個燈臺也好，七星也好，都是指教會。……由於神聖話語的崇高本質，人有時候無法清楚描述這一類事物，雖然看著容易，表達出來卻很難。……這段經文也是這樣。約翰說，在七個燈臺中間有一位好像人子，其實就是用人子來描述教會。使徒說：「二人要成為一體，我是指著基督和教會說的。」[26]如我以上所說，要用好幾種事物來澄清一件事物的類別[27]。《啟示錄註釋》1.12[28]

「好像人子」表示兩種本性◆俄厄庫美紐：約翰把燈臺中間的那一位稱為「人子」，因為他為我們的緣故，自己降卑，取了僕人的樣式，也就是基督。如神聖的詩篇作者所說，基督成了「母腹中的胎兒」[29]，那母腹就是未婚、永遠童貞的馬利亞的母腹。馬利亞是人，是我們的姐妹，而聖道上帝按肉身來說是由童貞女所懷的胎，既然如此，我們也稱他為「人子」，這是合宜的。不過，約翰用詞很精確，他不是說「人子」，而是說

---

23 詩44.3（《七十士譯本》43.4）。

24 TEG 8:76。

25 CSEL 49:18-20。維克多納的意思似乎是說，基督一旦升天，就取了上帝兒子的名分，所以「人子」這個稱呼對他來說已經不足夠，現在他是「好像」人子。

26 弗5.31-32。

27 彼馬修認為基督的身體就是指教會，因此，他認為這裏的「人子」，也就是穿著衣服，或者說披戴著肉身的基督，就代表教會。常有人引用弗5.31-32來支持這種觀點。彼馬修說，基督就是教會，教會就是基督，這是一個很複雜的觀念，借用不同的形像比起用文字來表達會更容易，比如約翰在這裏就用了人子和七個燈臺的形像來表達這種觀點。

28 CCL 92:15-16。

29 詩127.3（《七十士譯本》126.3）。

「好像人子」，因為這位人子也是上帝、萬人的主，是以馬內利。《啟示錄註釋》1.12-16[30]

1.13b 身穿長衣

長衣代表基督的肉身◆彼他的維克多納：「穿著祭司的衣服」很顯然是指肉身，這肉身沒有因為死亡而朽壞，反而藉著基督的死亡，得了永恆祭司的職分。「胸間束著金帶」表示上帝把活潑的知識、純全的屬靈悟性賜給了眾教會。《啟示錄註釋》1.4[31]

福音深化了律法的誡命◆耶柔米：【施洗】約翰按照律法，束著皮帶，因為猶太人認為只有行動上的犯罪才是罪。……而在約翰的啟示錄中，【使徒】約翰看見我們的主耶穌在七個燈臺中間行走，身上也繫著帶子，是一根金帶；不是繫在腰間，而是繫在胸間。律法的帶子是束在腰間的；但基督，也就是福音和修士的堅毅，不但束起放縱的情慾，連心思意念也都束起來了。福音書說，人連思想惡事也是不應該的；而律法說，犯了姦淫的人才受到指控和審判。……基督說：「律法上記著說：『不可姦淫。』」[32]這是束在腰間的皮帶。「我告訴你們，凡看見婦女就動淫念的，這人心裏已經與她犯姦淫了。」這卻是纏裹著心思意念的金帶。《馬可福音短講集》75 (1)[33]

律法和福音以受難為帶子◆貝雅的亞帕瑞糾：主的兩胸代表律法和福音的神聖教導。在這裏，繫帶是受難的記號，主親自對彼得提過受難的事，他說：「當你年老的時候，別人要把你束上，帶你到不願意去的地方。」[34]「金帶」代表主永恆的權能，是在主受難的血裏洗過的。在種種的權勢中，也有各種各樣的這類帶子；然而，在眾多的奇事背後，卻獨有一種權能。另外一種解釋說，金帶代表眾聖徒的頌歌，這歌聲像金子一樣在火中受過試驗。此外，還有一種解釋說，環繞胸間的金帶表示熾熱的良心和純全的屬靈悟性，彷彿經火煉過一般，因此主把金帶賜給了眾教會。《啟示錄短講集》1.13[35]

兩約滋養基督徒，直到永生◆阿爾勒的凱撒留：身上繫著帶子的那一位象徵主基督。我們可以藉著兩胸來理解兩約，兩約連接在我們主、救主的胸間，如同接於四季常流的

13

30 TEG 8:77。
31 CSEL 49:22。
32 參太5.27。
33 FC 57:125-26*。
34 約21.18。
35 CCL 107:43-44。

活泉，而兩約就是從這活泉取水，滋養基督徒，直到永生。金帶代表頌歌或眾聖徒。正如帶子繫在胸前，眾聖徒也繫在基督身上；這樣，當兩約環繞在基督胸間，眾聖徒也就受兩約滋養，如同吸吮著神聖的靈奶。《啟示錄註釋》1.13：《短講集》卷一[36]

基督是我們慈悲的大祭司◆凱撒利亞的安德烈：基督身穿長衣，他是「按著麥基洗德的等次」[37]管理天上事情的大祭司。此外，基督還繫著金帶，不是像別人那樣繫在腰間，用來約束自己的慾望——因為上帝的肉身不會受這些慾望影響；基督的金帶繫在胸膛，環繞在胸間，這樣，上帝無限的怒氣就可以被仁慈所遏止，環繞著兩約的真理也可以顯明出來；兩約就是主的兩胸，信徒就是從這裏得到滋養。帶子是金帶，表明這是一條上好的帶子，純淨而毫無雜質。《啟示錄註釋》1.12-13.[38]

1.14a 他的頭與髮皆白

基督自古就存在，而且永遠不朽◆彼他的維克多納：基督「頭上的白色」表明他自古就存在，而且永遠不朽；同時也表明基督的威榮從何而來，因為「上帝是基督的頭」[39]。《啟示錄註釋》1.2[40]

基督不但有上帝的純全，而且對罪人心存慈悲◆貝雅的亞帕瑞糾：上帝就是基督的頭[41]，而基督自己也是潔白的。這是由於沒有被生出的那一位因純潔而發出的光芒，還有獨生子的毫無雜質的光，聖靈純潔的光輝，以及基督的公義所發出的毫無玷污的榮耀。聖經說基督是白的，並不是沒有原因的，因為基督總是對罪人心存慈悲，所以他被比作白羊毛和雪。聖經寫著說：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白；雖紅如丹顏，必白如羊毛。」[42]《啟示錄短講集》1.14[43]

基督的奧秘從古就有◆俄厄庫美紐：聖經說：「他的頭與髮如白羊毛，如雪。」基督裏的奧秘雖然看起來是新的，但是，按著美好的旨意來說，這奧秘肯定也是永恆的。聖使徒談到這奧秘的時候寫道：「歷世歷代所隱藏的奧秘如今向祂的眾聖徒顯明了，就是那些祂願意叫他們知道的人。」[44]因此，約翰把基督頭上的白色比作羊毛和雪，表示就上帝美好的 14

---

36 PL 35:2417。
37 詩110.4（《七十士譯本》109.4）；來5.6, 10, 6.20, 7.17。
38 MTS 1 Sup 1:20。
39 林前11:3。
40 CSEL 49:20。
41 林前11.3。
42 賽1.18。
43 CCL 107:44。
44 西1.26-27。

旨意來說，這是一個古老的奧秘。《啟示錄註釋》1.12-16[45]

受洗的人是基督的羊並新耶路撒冷◆阿爾勒的凱撒留：白髮象徵許多變得潔白的人，約翰說的就是那些剛剛接受了洗禮的新信徒。他說到羊毛，是因為這些新信徒是基督的羊；此外，他還提到白雪，因為就如白雪自由自在地從天降下，洗禮的恩典也是這樣降臨，跟人以前的功德毫無關係。受洗的人就代表耶路撒冷，好像白雪一樣，每天從天降下。也就是說，教會要從天降下，因為洗禮的恩典是從天上來的，教會藉著那恩典，既脫離了罪，也得以跟基督聯合。基督是教會永遠的頭，是教會在天上的配偶。……聖經說，有一隻獸要從無底坑上來，也就是說，邪惡的民族是從邪惡的民族而生的。耶路撒冷謙卑下降，反被升高；而那隻獸，也就是那個驕傲的民族，倨傲自高，反被拋下。《啟示錄註釋》1.14；《短講集》卷一[46]

1.14b 他的眼目如同火焰

基督是光和審判者◆俄厄庫美紐：聖經說：「他的眼目如同火焰。」火焰可以指基督的光輝，因為基督的確是光，他也這樣稱呼自己說：「我是光，我是真理。」[47]不然，火焰也可以代表基督的可畏，並基督向七個教會發出的警告，因為這七個教會沒有完全遵行基督的律法。這七個教會就是基督就把啟示錄的異象送與他們看的教會。《啟示錄註釋》1.12-16[48]

1.15a 他的腳像銅

他的腳代表眾使徒◆彼他的維克多納：「他的腳好像在爐中鍛煉光明的銅。」約翰說的就是眾使徒，他們經受了苦難的熬煉，傳講基督的道。對那些把基督宣揚開去的人，稱他們為基督的腳是合宜的。先知預先就知道這事，他說：「讓我們在他的腳所站之處下拜。」[49]因為眾使徒的腳步首先站到哪裏、在哪裏建立了教會，所有的聖徒也都要往那裏聚集，敬拜他們的上帝，而這個地方就是猶太地。[50]《啟示錄註釋》1.5[51]

雙腳代表兩種本性，也代表傳道的和聲◆凱撒利亞的安德烈：腳也代表教會的根基。這雙腳「好像銅做的香」。據行醫的人說，銅香

---

45 TEG 8:77-78。
46 PL 35:2417。
47 約8.12, 14.6。
48 TEG 8:78。
49 《七十士譯本》詩131.7（《和》132.7）。
50 亞帕瑞糾也這樣解釋。
51 CSEL 49:26。

燃燒的時候，會發出芬芳的香氣，這種香被稱為陽剛之香。另外一種解釋說，銅代表人性，香代表神性，所以，銅和香代表由信仰發出的甜美之氣以及人性和神性毫無混亂的結合。還有另一種解釋：銅象徵人宣揚基督所發出的和諧悅耳的聲音，香則象徵萬國歸信，基督的新娘就是奉命從萬國中來的。《啟示錄註釋》1.15[52]

腳象徵基督的人性◆貝雅的亞帕瑞糾：腳代表基督在自己裏面所具有的人性。基督出於憐憫，為了拯救我們，取了這人性。正如銅礦在爐中煉過以後，表面就不再有任何雜質或鏽跡，基督所取的人的肉身也是最純潔完美的，這肉身被神性所佔據，並停留在神性中，始終沒有任何人性的瑕疵，也沒有從父母而來的罪。《啟示錄短講集》1.15[53]

15 **腳代表末世的教會**◆比德：「火煉的腳」指末世的教會。教會在末世要在可怕的患難中受考驗、受試煉。*orichalcum*[54]的確是一種銅，其製法是把銅和其他元素一起投在極熱的火中熬煉，銅就會變成金色。另外一個譯本把這處聖經譯為「好像黎巴嫩光亮的銅」。黎巴嫩是猶太地的一座山，這裏表示猶太地的教會要受迫害，尤其在末世，迫害將更加嚴酷。聖經也常常用「黎巴嫩」來指代聖殿，比如說：「黎巴嫩哪，打開你的門，任火燒滅你的香柏樹。」[55]這句話就是對聖殿說的。《啟示錄註釋》1.15[56]

1.15b 他的聲音，如同眾水的聲音

上帝用各種方式來成就祂的旨意◆愛任紐：上帝用各種方法調教人類，使人類能夠接受救恩。約翰就是從這層意思出發而在啟示錄中宣告說，祂的聲音如同「眾水的聲音」。的確，上帝的聖靈如同眾水，因為聖父既豐盛，又偉大；而且，道運行在所有那些人中間，制定並寫下一條適合他們中間每一類人的律法，藉此慷慨地把好處賜給他的臣民。《反駁異端》4.14.2[57]

他的聲音達到全地◆俄厄庫美紐：「他的聲音如同眾水的聲音」，這樣形容非常貼切。基督的聲音怎樣才能達到全地，傳揚他的聲音怎樣才

---

52 MTS 1 Sup 1:21。安德烈認為，可能還可以作另外兩種解釋，即銅代表人性，香代表使徒。

53 CCL 107:44。

54 中譯本編註：此詞見於拉丁文原文及《拉丁文武加大譯本》，究竟指哪種金屬則未能確定。

55 亞11.1。

56 CCL 121A:245-47。

57 ANF 1:479。

能響遍世界的每個角落呢？除非那是人所能聽見的聲音，而且這聲音能夠被人聽見，不只是由於能夠為感官所覺察的特質，更因為這聲音帶著宣講的能力。《啟示錄註釋》1.12-16[58]

1.16a 他右手中拿著七星

七星就是七位天使◆ 俄厄庫美紐：我想，約翰把聖天使稱為「星」，是因為他們裏面滿有基督的明光。他們在基督的右手中，因為他們在上帝面前配得這極尊貴的地位，就好像在上帝的手上安歇一樣。《啟示錄註釋》1.12-16[59]

1.16b 從他口中出來一把利劍

兩刃的劍代表律法和福音◆ 彼他的維克多納：「從他口中出來一把兩刃的利劍」，這句話表明，先前是基督親自藉著摩西，把律法的知識賜給全世界；如今也是基督，賜下了福音的祝福。無論舊約時代還是新約時代的人，都要接受道的審判，因此基督被稱為「劍」。劍武裝士兵，擊殺敵人，懲處叛徒。基督為了讓眾使徒明白他是在宣告審判，就說：「我來，並不是帶來和平，而是帶來刀劍。」[60]講完比喻以後，他又問門徒：「這一切的話，你們都明白了嗎？」門徒說：「明白了。」他又說：「凡文士受教作天國的門徒，就像一個家主從他庫裏拿出新舊的東西來。」[61]「新東西」就是福音的話語，「舊東西」則是指律法和先知書。基督告訴彼得，新東西也好，舊東西也好，都是從他口中所出的話。他對彼得說：「你往海邊去釣魚，把先釣上來的魚拿起來，開了牠的口，必得一舍客勒，就是兩錢銀子，可以拿去給他們，作你我的稅銀。」[62]大衛也藉著聖靈說過類似的話：「上帝說了一次，我聽見兩次。」[63]也就是說，上主從起初就一次決定了以後直到歷史終局要發生的事。因此，上面這些都是指著新約和舊約說的，只是按著當時的理解，或稱作兩錢銀子，或稱作新東西、舊東西，或稱作兩刃的利劍。既然基督自己已經由聖父立為審判者，最後他希望告訴人們，將來是他所傳講的道要審判人。因此，他說：「你們以為是我在末日審判你們嗎？在末日審判你們的是我對你們所講的道。」[64]保羅寫信給帖撒羅尼迦教會的人，提到敵基督時這樣說： 16

58 TEG 8:79。
59 TEG 8:79。
60 太10.34。
61 太13.51-52。
62 太17.27。
63 詩62.11（《七十士譯本》61.12）。
64 約12.48。

「主要用口中的氣滅絕他。」[65]可見這裏說的就是從基督口中發出的那把兩刃劍。《啟示錄註釋》1.4[66]

聖徒有一把兩刃劍，一刃是字句，一刃是精意◆耶柔米：「願他們手握兩刃的劍。」那些在他們自己的床榻上歡喜歌唱的人——當然，這裏說的是眾聖徒，就是完全人——除了擁有這把兩刃劍以外，還能有甚麼呢？「願他們手握兩刃的劍。」「兩刃的劍」表明，聖徒的劍有兩刃。我們在約翰的啟示錄中也讀到：「從他口中出來一把兩刃的利劍。」我說過，這句話說的就是主、救主——順便說一句，約翰的啟示錄是在教會中宣讀並被人接受的書卷，不是收在次經當中，而是被列於正典之中。要特別注意，這些聖徒是從上帝的口中領受了兩刃劍，握在手中，因此，主是從口中把這劍賜給了他的眾門徒。這是一把兩刃劍，也就是主教導的話語；這是一把兩刃劍，從歷史和寓意的角度來理解，兩刃分別代表字句和精意；這是一把兩刃劍，既可誅殺敵人，同時亦可保護信他的人。「兩刃的劍」意味著這把劍有兩頭，分別代表現在的世界和將來的世界。在這地上，劍擊敗仇敵，在天上，劍則打開天國的大門。《詩篇短講集》59(詩149)[67]

劍代表聖靈◆拉斯佩的富爾根狄：要堅信，絕不要懷疑聖靈是從聖父和聖子來的，祂與聖父、聖子的靈是同一個靈。聖子說，「從父出來的那真理的聖靈，祂來的時候」[68]，聖子用這句話教導我們，聖靈就是他的靈，因為他就是真理。先知和使徒的教導也告訴我們，聖靈是從聖子出來的。以賽亞談到聖子的時候說：「他要以口中的杖擊打世界，用嘴裏的氣殺戮惡人。」[69]使徒也這樣談到聖子：「主耶穌要用口中的氣滅絕他。」[70]那獨一的上帝的兒子也親自表明了他口裏的靈是誰，他在復活以後，向門徒吹氣說：「你們受聖靈。」[71]約翰也在啟示錄中說，的確是從主耶穌自己的「口中出來一把兩刃的劍」。從他口中出來的劍就是他口裏的聖靈。《致彼得書：論信心》11.54[72]

劍象徵審判◆俄厄庫美紐：「從他口中出來一把兩刃的利劍。」因此，聖大衛對上主說：「大能者

65 帖後2.8。
66 CSEL 49:22-24。
67 FC 48:426-27*。
68 約15.26。
69 賽11.4。
70 帖後2.8。
71 約20.22。
72 FC 95:93-94。

啊，願你腰間佩劍。」[73]在大衛的時代，基督還沒有吩咐我們有關福音的律例；人如果違犯這律例，就要滅亡。因此，在大衛所說的話中，佩劍之處在腰間，表明把懲罰推遲了，因為這劍還沒有準備去殺戮。而在啟示錄這裏，劍是從口中出來的，這形像表明，人如果不順服福音的誡命，他們的靈魂就要被這把劍劈成兩半，正如主在福音書裏面確確實實說過的。《啟示錄註釋》1.12-16[74]

1.16b 他的面貌好像烈日放光

聖子死了，又復活了◆彼他的
17 維克多納：「他臉上有太陽的光輝。」他的臉就是他過去跟人面對面交談時候的面貌。雖然太陽的榮光比不上主的榮光，不過，太陽升起、落下、又升起，卻與主有相似之處，因為主也是這樣，出生、受死、又復活。所以，聖經說，他的臉彷彿有太陽的榮光。《啟示錄註釋》1.3[75]

教會要像烈日一樣發放光◆比德：主怎樣在山上向他的眾門徒顯現，也要怎樣在審判以後向眾聖徒顯現。當審判的時候，不敬虔的人要看見他們所刺的主。有關人子的這種情況在教會也是一樣，因為基督和教會成了同一個本性。基督賜給教會作祭司的尊榮，亦賜給教會審判的權柄，因此，教會在基督的父的國裏也要像太陽一樣發光。《啟示錄註釋》1.16[76]

1.17 約翰仆倒在地，好像死了一樣

主堅固有信心和謙卑的人◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰深深感到自己又軟弱、又渺小、又卑微，就懼怕得仆倒在地。他不是半倒未倒，而是以謙卑和信心，把整個人都匍匐在主的腳前。主看到約翰這極虔誠的愛，就憐憫他。「他用右手按著我，說：『不要懼怕！』」約翰的懼怕不是出於不信，而是出於滿心的敬畏和驚異，主在這裏不但報答人的信心，亦堅固忠心的人，鼓勵他不要害怕。《啟示錄短講集》1.17[77]

1.17 首先的和末後的

耶穌，生命的泉源◆俄厄庫美紐：假如上帝的兒子沒有用他拯救的右手觸摸聖約翰，約翰不可能如此剛強，能夠承受心中的驚駭。他的手僅僅一次觸摸，就成就了許多奇妙的事

---

73 詩45.3（《七十士譯本》44.4）。

74 TEG 8:79-80。

75 CSEL 49:20。亞帕瑞糾和彼馬修也有類似的解釋。道成肉身是最高峰的事件，基督在那時面對面把自己顯現給人類看。

76 CCL 121A:247-49。

77 CCL 107:46。

情。基督還對我說：「我是首先的，我是末後的。」這就彷彿在說：「儘管我是首先的，在一切受造物中是首生的，但在末世的時候，我也要為了拯救你們所有人，以肉身寄居在你們中間。怎麼可能會有壞事因為我的顯現而發生呢？我活著，我是生命的泉源，既然我曾經為你而死，又把死亡踐踏在腳下，並且復活了，那麼，活著的你怎麼可能因為我的緣故、因為見了我的面而死亡呢？『我有死亡和陰間的鑰匙』，可以照著我所願意的，叫人死、也叫人活；聖經談到我說，我可以把人帶到陰間，也可以再帶上來；先知也說，人能脫離死亡全在乎我[78]——既然是這樣，對那些崇拜我的人和我自己的門徒，我絕不會在不適當的時候把他們交給死亡。」《啟示錄註釋》1.17-19[79]

1.20 七星和七燈臺

七星代表所有蒙福的會眾◆貝雅的亞帕瑞糾：放在上帝右手中的星就是眾聖徒的靈魂，或者可以說，就是過去、未來直到世界終結時的所有蒙福的會眾。這兩種說法是同一回事。同樣地，我們說過，七個燈臺代表一個真實的教會，這教會在這個世界的七日之期中建立起來，以信仰三位一體上帝為根基，並藉著屬天奧秘的聖禮得到堅固。《啟示錄短講集》1.20[80]

全教會帶著基督的光◆愛任紐：但是，一切屬教會的人的道路環繞整個世界。這條道路繼承了從使徒傳下來的可靠傳統，讓我們看到，所有信徒都有同一個信仰，因為他們都接受同一位聖父上帝；所有信徒都相信上帝的兒子道成肉身這個安排；都認識同一個恩賜，那就是聖靈；都熟悉同樣的誡命；都維護同樣的教會體制；都同樣在期待主的降臨；都在等候那全人的救恩來到，使靈魂和身體都得拯救。毫無疑問，教會傳道的服事是真實而堅定的，把同一條救恩的道路向整個世界顯明出來。既然上帝的光已經交託給教會，那麼，教會用來拯救人的途徑就是上帝的「智慧」，這智慧「邊走邊喊；在街上忠心地發出言語，在牆頂上傳講，在城門口不住地講話」[81]。教會在各處傳講真理，她就是那頂上分為七枝的燈臺，其上帶著基督的光。《反駁異端》5.20.1[82]

18

[78] 詩68.20（《七十士譯本》67.21）。
[79] TEG 8:81。
[80] CCL 107:47。
[81] 箴1.20-21。
[82] ANF 1:548。

2.1-7 給以弗所教會的使者

1「你要寫信給以弗所教會的使者，說：
『那右手拿著七星、在七個金燈臺中
間行走的，說：2我知道你的行為、勞
碌、忍耐，也知道你不能容忍惡人。
你也曾試驗那自稱為使徒卻不是使徒
的，看出他們是假的來。3你也能忍
耐，曾為我的名勞苦，並不乏倦。4然
而有一件事我要責備你，就是你把起
初的愛心離棄了。5所以，應當回想你
是從哪裏墜落的，並要悔改，行起初
所行的事。你若不悔改，我就臨到你
那裏，把你的燈臺從原處挪去。6然而
你還有一件可取的事，就是你恨惡尼
哥拉一黨人的行為，這也是我所恨惡
的。7聖靈向眾教會所說的話，凡有
耳的，就應當聽！得勝的，我必將上
帝樂園中生命樹的果子賜給他吃。』」
《和》

1你給厄弗所教會的天使寫：「那右手
握著七顆星，而在那七盞金燈臺當中
行走的這樣說：2我知道你的作為、你
的苦勞和你的堅忍；也知道你不能容
忍惡人，並且你也曾查驗出那些自稱
為宗徒而實非宗徒的人，發現他們是
撒謊的人；3也知道你有堅忍，為了我
的名字受了苦，而毫不厭倦。4可是，
我有反對你的一條，就是你拋棄了你
起初的愛德，5所以你該回想你是從
那裡跌下的，你該悔改，行先前所行
的事：若你不悔改，我就要臨於你，
把你的燈臺從原處挪去。6不過你有
一條：就是你惱恨了尼苛勞黨人的行
為，這也是我所惱恨的。7有耳朵的，
應聽聖神向各教會說的話：勝利的，
我要把天主樂園中生命樹的果實，賜
給他吃。」《思》

概述◆ 約翰給這些教會寫信的時候，是寫給各教會的使者（俄利根）；或者說，約翰寫信給教會的使者，就是直接寫信給每個教會（俄厄庫美紐）。福音書的作者看到每個教會都有值得讚揚之處，同時也有當受責備之處，因為每個教會都代表著全教會（比德）。每個教會裏面都會有假教師，每個教會都會有跌倒犯罪的人。因此，約翰提醒以弗所教會，必須試驗那些教師是不是真的（俄厄庫美紐）；同時也提醒這個教會，上帝應許要寬恕罪人（特土良；居普良）。然而，人悔改以後必須要有善行，尤其是要有愛的行動（維克多納；貝雅的亞帕瑞糾），否則上帝將由忍耐轉為刑罰（俄厄庫美紐）。基督也發出警告，正如他祝福好人一樣，他也要來審判教會裏面那些邪惡的人（阿爾勒的凱撒留）。

尼哥拉派是邪惡的異端，他們教導人放縱慾望，陷入罪惡的泥沼。這樣的異端削弱教會（貝雅的亞帕瑞糾）。順服的人必須聽從聖靈，或

19

者說，必須聽從基督的話（俄厄庫美紐）。基督應許要賞賜那些得勝的人，可以是殉道者（特土良），也可以是悔改的人（貝雅的亞帕瑞糾）。生命樹的果子就是擁有知識和愛的新生命，這生命藉著福音而來（麥托丟）。吃這樹的果子指的就是永生，這永生要賜給那些抵擋過惡魔的人（凱撒利亞的安德烈）。教會本身就是屬靈的樂園，在教會裏面，有屬天的餅從生命樹上賜下來，這生命樹就是掛在十字架上的耶穌基督（泰康尼斯）。

2.1 寫信給以弗所教會的使者

忍耐，堅定的愛，痛恨虛假◆ 彼他的維克多納：約翰在第一封信中說：「我知道你的行為、勞碌、在患難中的忍耐。」也就是說，我知道你的行為、你的勞苦，我也看出你的忍耐，不要以為我會長久遠離你；「我也知道你不能容忍惡人和那自稱為使徒的，看出他們是說謊的；你也曾為我的名忍耐受苦。」以上這些都是從讚揚的角度說的，而且不是一般的讚揚。不過，像這樣的人、這樣一類人、這樣蒙揀選的人，若能在各個方面都得到勸勉，原是好的，免得他們本來該得的那些祝福被奪走。但是，主說，他有幾件事要責備以弗所教會：「你把起初的愛心丟棄了，要回想你是從哪裏墜落的。」人墜落的時候是從某個高處掉下來，所以主說「從哪裏……」。愛必須踐行到底，這是最大的誡命。因此，主警告以弗所教會，如果他們不這樣做，他就要把他們的燈臺「從原處挪去」，也就是說，他就要把這教會的人趕散。不過，以弗所教會跟主一樣，也恨惡尼哥拉派的行為，這一點卻值得稱讚。「尼哥拉派的行為」指的是在約翰寫下啟示錄之前，有一些分門結黨、製造混亂的人，他們身為服事主的人，卻自立起一個異端派別，稱為「尼哥拉派」。他們認為可以從祭過偶像的食物中驅除鬼魔，然後就可以享用這些食物；凡行過姦淫的人，到了第八日就可以領受平安了。因此，主在這裏讚揚他的那些收信人，並應許把生命樹賜給這樣行得好的人，這樹在他們上帝的樂園裏。《啟示錄註釋》2.1[1]

屬靈的人甚至可以寫信給天使◆ 俄利根：你會發現，在很多地方，尤其是在詩篇裏面，有些話是對天使說的。上帝已經賜給人能力——至少是賜給那些有聖靈的人——使他

[1] CSEL 49:32-34。有關尼哥拉派的這些詳情，譬如他們為祭過鬼的肉進行趕鬼儀式，他們對待懺悔問題隨隨便便等，只見於維克多納的記載。

們甚至可以對天使講話。我不妨從中試舉一例，這樣我們就會發現，天使也可以受人的聲音教導。約翰的啟示錄中寫道：「你要寫信給以弗所教會的使者說：『有一件事我要責備你。』」又說：「你要寫信給別迦摩教會的使者說：『有幾件事我要責備你。』」[2]很顯然，這裏是人寫信給天使囑咐某些事情。《路加福音講道集》23.7[3]

天使就是教會◆俄厄庫美紐：約翰拐著彎，把以弗所教會說成「以弗所教會的使者」。守護教會的使者並沒有犯罪，不需要誰來勸他悔改；他乃是極其神聖，因此是在主的右手邊。按著他的本性，他帶著純潔及閃耀光芒的樣式。此外，主跟福音書作者說話的時候，聖天使也在場，而且正在說話者的右手邊傾聽他們的談話。既然如此，主有甚麼必要說「你要寫信給他【天使】」呢？最後，聖徒自己也解釋了他所看到的異象。他說：「聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！」約翰沒有說「向眾教會使者所說的話」，而是說「向眾教會所說的話」，因此，雖然在其餘的解釋中，你們還會發現類似的語句，比如「你要這樣寫信給教會的使者說」，但那不是因為約翰在說天使的事，他是在說教會的事。《啟示錄註釋》2.1-7[4]

每個教會都既有可讚揚之處，又有當受責備之處◆比德：約翰對以弗所教會有所責備，亦有所稱讚，這跟這個教會名字的特點相符。「以弗所」可以解作「嚴重的墮落」或「我的旨意在它裏面」。……約翰讓我們看到，他寫給個別教會的話，也是對所有教會說的。不只是以弗所教會如果不悔改，就要從原處被挪走，也不只是別迦摩教會才是撒但的座位，各處的教會都有可能犯錯。同樣，其餘有關個別教會的事，也是對每個教會都一樣的。……基督就是「生命樹」，聖潔的眾靈魂藉著基督的異象，不僅在天上的樂園裏得到滋養，亦在教會這個現在的身體裏面得到滋養。《啟示錄註釋》2.1, 7[5]

2.2 試驗那自稱為使徒的

必須試驗那些傳道的人◆俄厄庫美紐：主說，「你不能容忍惡人」，因為你一向憎恨邪惡；「你也曾試驗那自稱為使徒卻不是使徒的，看出他們是假的來。」上帝命令教會不可以甚麼靈都相信，而要試驗諸

20

2 啟2.12, 14。

3 FC 94:100-101。

4 TEG 8:84。

5 CCL 121A: 249-53。

靈，看這些靈是不是從上帝來的。以弗所教會的人遵行上帝的命令，因此，他們試驗了在他們中間傳福音的那些人，結果發現有些人是假使徒，所傳的都是捏造的教義。主說的是那些克林薩斯（Cerinthus）的門徒。克林薩斯是跟福音書作者同時代的人，傳講褻瀆的謬論。《啟示錄註釋》2.1-7[6]

2.4 我要責備你這件事

上帝願意寬恕悔罪的人◆特土良：你們雖然犯了罪，但還可以與上帝復和。有一位，你們可以向他贖罪，就是那位願意如此的。如果你們懷疑這是否屬實，那麼，你們要想想聖靈對眾教會所說的話。祂責備以弗所教會的人「離棄了仁愛」，痛責推雅推喇教會的人行姦淫並「吃祭過偶像的食物」[7]；祂批評撒狄教會的人「行為不完全」[8]，怒斥別迦摩教會的人教導虛假的教義[9]，又叱責老底嘉教會的人「倚靠他們的財富」[10]。然而，祂還是警戒、甚至「威脅」他們所有的人要悔改。假如祂不能寬恕悔罪的人，那祂就不會警告那些還沒有悔罪的人了。《論悔改》7-8[11]

2.5a 你要悔改，並行起初所行的事

悔改的呼召就是給悔罪者赦免的應許◆居普良：但是，我奇怪有些人是如此頑固，雖然聖經上寫著說，「你要回想你是從哪裏墜落的，並要悔改，行起初所行的事」，但他們還是認為，不應該允許失足的人懺悔，或者認為不應該讓悔罪者得到寬恕。我們可以斷定，這句話肯定是對已經墮落的人說的，主勸他藉著自己的行為，重新振作起來，因為經上記著說：「施捨救……脫離死亡。」[12]當然，這裏的死亡不是基督一次用血廢掉的死亡，也不是大有功效的洗禮的水以及我們救贖主的恩典釋放我們脫離的死亡，而是後來藉著罪偷偷潛入的死亡。在另外一處聖經中，主也給人悔改的機會，並且警告那些不懺悔的人。他說：「我有好些事要責備你，就是你容許你的妻子耶洗別、就是那自稱是先知的，教導我的僕人，引誘他們行姦淫，吃祭偶像之物。我

21

6 TEG 8:84-85。
7 啟2.20。
8 啟3.1。
9 啟2.14。
10 啟3.17。
11 ACW 28:29-30。
12《多比傳》4.11。

曾給她悔改的機會，她卻不肯悔改她的淫行。看哪，我要叫她病臥在床。那些與她行淫的人，若不悔改所行的，我也要叫他們同受大患難。」[13]假如不是因為主已經應許要寬恕悔罪的人，那麼他肯定不會這樣勸人悔改的。《書信集》卷五十五〈致安東尼安書〉22[14]

悔改要有行動來體現◆貝雅的亞帕瑞糾：主固然希望我們記得自己是在哪些情況下重重墜落下來的，但他也勸誡我們，免得我們再次墜落。為了使我們犯下的過錯得到潔淨，主指示我們一個方法，人用這個方法就可以得到寬恕。主說：「你要悔改。」也就是說，你要用眼淚洗淨你的罪，正如「那個有罪的女人用眼淚洗耶穌的腳，又用她的頭髮擦乾」[15]；這個有罪的女人預表著教會。主又勸誡並且吩咐人，悔改以後該做甚麼，那就是「行你起初所行的事」，或行出過人的善行，或去做你剛歸信主的時候滿懷熱忱所做的那些事。《啟示錄短講集》2.5[16]

2.5 我要挪去你的燈臺

上帝從忍耐轉為刑罰◆俄厄庫美紐：主說，「我要臨到你那裏」，他指的並不是甚麼改變位置的動作，因為上帝充滿萬有；而似乎是在表示，他要從長久的忍耐改為刑罰了。主提到要挪去燈臺，也就是教會的燈臺，亦即他自己要離棄他們。這事如果真的臨到罪人身上，將會給他們帶來各樣痛苦和愁煩，以致他們也會說，「我的眼因我的憤怒而昏花」[17]，「我的心在我裏面愁煩」[18]。《啟示錄註釋》2.1-7[19]

燈臺雖然被挪走，但沒有被撤去◆阿爾勒的凱撒留：要注意，主不是說「撤去」燈臺，而是說「挪走」燈臺。燈臺代表基督的百姓一族，因此，主說，這燈臺要被挪走，而不是被撤去。這樣我們就可以明白，同一個教會裏，惡人要被挪走，好人要得堅固。此外，主還有一層意思，那就是藉著上帝隱秘但公義的審判，從惡人那裏所奪走的，要加添給好人。這就應驗了聖經上所寫的話：「凡有的，還要加給他；沒有的，連他所有的也要從他那裏奪走。」[20]《啟示錄註釋》2.5：《短講集》卷二[21]

---

13 參啟2.20-22。

14 FC 51:147*。

15 路7.44。

16 CCL 107:48-49

17 《七十士譯本》詩6.7。

18 詩55.4（《七十士譯本》54.5）。

19 TEG 8.85。

20 太25.29。

21 PL 35:2421。

2.6 尼哥拉派的行為

尼哥拉派的放縱並不符合尼哥拉這個擁有使徒信仰的人的主張◆ 亞歷山太的革利免：同樣，那些聲稱是尼哥拉門徒的也一樣，他們抓住尼哥拉說過的一句話，「人必須苦待他的肉體」，歪曲這句話的意思。其實，這個令人尊敬的人曾經表示，我們應該克制享樂和慾望，並利用這樣的操練，來削弱肉體的衝動和攻擊。而那些人卻像山羊一般醉心於享樂，你可以說，他們是在褻瀆自己的身體，沉迷在情慾的快樂中。他們不知道，身體在本質上只是暫時存在的，一天比一天破舊；既然他們跟從享樂的指示，而不跟從一個擁有使徒信仰的人，他們的靈魂就被埋葬在罪惡的泥沼中。《雜篇》2.118.3-5[22]

22

異端削弱教會◆ 貝雅的亞帕瑞糾：說到尼哥拉派，這個詞可以解釋成「潑出去」或「昏蒙教會的愚昧」。這樣來說異端正合適，他們從真理的器皿裏被潑出去了，徑直墮入欺謊的泥淖。說到這潑出去的事，律法書上說：「你要像水一樣被潑出去，不再起來。」[23]很顯然，昏蒙教會的愚昧就是異端荒謬的教導，他們有關上帝的想法極其愚蠢，自己已經被這些荒謬可笑的念頭控制了；這樣，他們不但不能醫治百姓的傷處，反而使他們軟弱不堪。聖經提到這種人的時候說：「他們把我百姓的悲痛變成羞辱，說：『平安了！平安了！』其實沒有平安。」[24]《啟示錄短講集》2.6[25]

2.7a 要聽聖靈所說的話

順服的人都要聽◆ 俄厄庫美紐：「那有耳的」，也就是那藉著遵守上帝的律例而順服的人。「他要聽聖靈向眾教會所說的話。」約翰說「聖靈」，可能是因為啟示錄中的那些異像是受聖靈感動得來的；不然，也可能約翰是稱基督為「靈」，因為基督就是上帝，人也知道他是上帝；正如基督被稱為「人子」也沒錯一樣，因為基督的確是人，人也知道他是人。聖經說，神性完全是屬「靈」的，當主與撒馬利亞婦人談話的時候，他自己說：「上帝是靈，所以拜祂的，必須用心靈和誠實拜祂。」[26]《啟示錄註釋》2.1-7[27]

---

22 FC85:234-35。比德也認同革利免的解釋，不過其他教父的確指責過執事尼哥拉就是這個異端的根源（Irenaeus *Against Heresies* 1.26.3）。

23 參《拉丁文武加大譯本》創49.4。

24 耶8.11。

25 CCL 107:49-50。

26 約4.24。

27 TEG 8:86。

2.7b 得勝者，要從生命樹上得吃的

上帝決定了給殉道者的獎品◆

特土良：然而，從另外一種意義上，迫害可以看作一場競賽。在競賽中，是誰決定競賽規則的呢？如果不是那位頒發冠冕和獎品的，還能是誰呢？你會發現，這一場競賽的規則在啟示錄中頒布出來了，在這卷書裏，基督宣告勝利的獎賞，特別是那些真正勝利地走過了迫害的人[28]，基督要把獎賞賜給他們；而且，在這場得勝的爭戰中，他們不但曾與屬血氣的爭戰，也曾與邪惡的諸靈爭戰[29]。很顯然，誰是比賽的總指揮，誰設立了優勝者的獎品，誰就是決定比賽優勝者的那一位。因此，無論上帝是認可人還是責備人，是把人升高，還是把人降低，迫害從本質上來說都是上帝的榮耀。《論逃避逼迫》1.5[30]

生命樹的果子藉著福音而來◆

麥托丟：曾經長在樂園中的生命樹，現在又長在教會中，為所有的人結出果子來，是成熟而美麗的信仰果子。當我們在筵席的第一天來到基督審判座前的時候，必須帶著這樣的果子。如果沒有帶這果子，我們就不能與上帝共享筵席；按約翰的話說，也不能在第一次復活中有分[31]。生命樹就是智慧，是所有人中首生的。先知說：「她對持守她的人來說，就是生命樹，持定她的，俱各有福。」[32]「一棵栽在溪水旁的樹，按時候結果子。」[33]也就是說，人如果來到救贖的水邊，就會有知識、仁愛、明辨的能力按時候賜給他們。而一個人如果沒有相信基督，也不知道基督就是最高的原則和生命樹，他就不能用最美的果子來裝飾他的帳棚，呈給上帝看。既然如此，這個人又怎能慶祝那筵席呢？他怎麼會歡喜呢？你渴望認識這棵樹美好的果子嗎？那你就要思想我們主耶穌基督的話。他的話遠勝於人的話，多麼讓人喜悅啊！曾經有好果子藉著摩西而來，也就是律法，但是，這個果子不如福音那麼好，因為律法只是那要來的事情的一種預像和影兒，而福音卻是真理和生命的恩典。先知的果子固然相當討人喜歡，但也不如從福音上摘下來的果子，這果子就是不朽。《十位童女的宴會》9.3[34]

我們在教會中以基督為糧◆

泰康尼斯：「得勝的，我必將生命樹

23

28 啟2.7, 10, 11, 17, 26-28, 3.5, 12, 21。
29 弗6.12。
30 FC 40:276-77*。
31 啟20.6。
32 箴3.18。
33 詩1.3。
34 ANCL 14:96-97*。

的果子賜給他吃。」這也就是十字架的果子，這十字架在「我上帝的樂園中」。我們要把教會看作樂園，因為「一切都在預像中成就了」；而根據使徒的教導，亞當就是那「以後要來的人的影兒」[35]。的確，生命樹就是上帝的智慧、掛在十字架上的主耶穌基督。他在教會、在屬靈的樂園中，賜給信徒生命的糧，也賜給他們屬天的餅的聖禮。這就是你們所讀到的：「智慧對擁抱她的人來說，就是生命樹。」[36]《啟示錄註釋》2.7[37]

悔改的人有應許要得獎賞◆貝雅的亞帕瑞糾：基督提到教會的勞苦，也描述了異端的荒謬；現在，他又勸誡還在失敗中的人悔改，並應許凡得勝的人，在經歷這勞苦之後，他們要得賞賜。這樣，他們進了樂園，就能自由地吃生命樹上的果子。上帝當初就是為了這個原因，才把亞當逐出樂園的，免得亞當再吃這樹上的果子。所以基督說，「在我上帝的樂園中的生命樹」。這樂園也就是這樣一個地方：在這裏，風吹出生命的氣息，奧秘賜人美德，基督供應生命樹的果子，這果子也就是永不衰殘的永恆。《啟示錄短講集》2.7[38]

基督是智慧，也是永生◆凱撒利亞的安德烈：人人都有肉體的耳朵，但只有屬靈的人才有屬靈的耳朵，就像上帝賜給以賽亞的耳朵那樣[39]。凡在與鬼魔的爭戰中得勝的人，基督應許賜給他們「生命樹的果子吃」，也就是說，要讓他們分享來世的祝福，因為他是用生命樹來比喻永生。而基督既被稱為樹，也被稱為永生。從所羅門所說的話，以及我們的使徒在另外一處聖經中所寫的，可以清楚看到這一點。所羅門談到智慧時，說：「她是生命樹。」[40]約翰則這樣描述基督：「這是上帝，也是永生。」[41]所以，我們既蒙了允許，可以得到這些事物，那我們就要克服一切苦難，取得勝利。藉著我們的主耶穌基督的恩典和慈愛，在我們經歷試煉以後，必有當得的回報隨著我們。願榮耀歸於聖父、聖靈並我們的主耶穌基督，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》2.7[42]

---

35 羅5.14。
36 箴3.18。
37 CCL 92:25-26。
38 CCL 107:50。
39 賽50.5。
40 箴3.18。
41 約壹5.20。
42 MTS 1 Sup 1:26-27。

2.8-11 給士每拿教會的使者

8「你要寫信給士每拿教會的使者，說：『那首先的、末後的、死過又活的，說：9我知道你的患難，你的貧窮（你卻是富足的），也知道那自稱是猶太人所說的毀謗話，其實他們不是猶太人，乃是撒但一會的人。10你將要受的苦你不用怕。魔鬼要把你們中間幾個人下在監裏，叫你們被試煉，你們必受患難十日。你務要至死忠心，我就賜給你那生命的冠冕。11聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！得勝的，必不受第二次死的害。』」《和》

8你給斯米納教會的天使寫：「那身為元始和終末，曾死過而復生的這樣說：9我知道你的困苦和貧窮，其實你是富足的；也知道你由那些自稱為猶太人的人受的誹謗，其實他們不是猶太人，而是撒殫的會眾。10不要怕你要受的苦！看，魔鬼要把你們中的一些人投在監裡，叫你們受試探；你們要遭受困難十天之久。你應當忠信至死，我必要賜給你生命的華冠。11有耳朵的，應聽聖神向各教會說的話：勝利的必不受第二次死亡的害。」《思》

概述◆ 耶穌真正是上帝，也真正是人，他對士每拿的教會講話（俄厄庫美紐），也對每個靈裏貧窮、並輕看今世財富的教會講話（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈；彼馬修）。然而，基督徒是富足的，因為他們在基督裏面有一位富有的庇護者，為我們成了貧窮（俄厄庫美紐）。因此，基督徒在聖靈的事情上是富足的（凱撒利亞的安德烈），擁有豐盛的信心和祝福（貝雅的亞帕瑞糾）。

同時，教會也的確因著一些人受苦，就是那些沒有認信基督（俄厄庫美紐）以及那些將要淪為敵基督工具的人（維克多納）。此外，教會內部有一些猶太人假扮基督徒，他們只是外表上敬虔，教會因著這些人受了許多苦楚（泰康尼斯）。然而，教會一直到末世都要受苦，因為魔鬼總要藉著不敬虔的人、藉著異端、最後是藉著敵基督，來逼迫教會（貝雅的亞帕瑞糾；彼馬修）。魔鬼在整個今世也要把教會帶進試探之中，藉此攻擊教會，就像牠對亞當和基督所做的那樣；當然，亞當因著試探墮落了，而基督則經受了魔鬼的三重試探（彼馬修）。然而，今世的苦楚無法與將來永恆的祝福相比（貝雅的亞帕瑞糾），所以基督徒應該像那些領受了生命冠冕的殉道者和守道者一樣（居普良），在信心、愛心和聖潔中持守

忠心到底（彼馬修）。藉著這樣的忠心，因赦罪和歸信而來的稱義要使我們在永恆中得榮耀（拉斯佩的富爾根狄），並使我們免於承擔罪的後果（俄厄庫美紐）。基督藉著十字架這棵樹勝過了死亡，這死亡是亞當藉著吃禁樹的果子而送給子孫的「禮物」（彼馬修）。

2.8a 寫信給士每拿教會的使者

基督勸勉他們在受逼迫的時候要忍耐◆比德：基督對士每拿教會談到忍受逼迫的事，「士每拿」這個名字正好與此相合。「士每拿」可以譯作「沒藥」，代表治死肉體。《啟示錄註釋》2.8[1]

2.8b 首先的和末後的

基督藉著死，治死了死亡◆俄厄庫美紐：主稱自己為「首先的」，因為他有神性的本質；也稱自己為「末後的」，因為他曾道成肉身，有了肉身上所擔負的職能。主說他是「死過又活的」，也就是說，他進到死亡的試煉中，藉著死，治死了死亡。《啟示錄註釋》2.8-11[2]

2.9 我知道你的患難，你的貧窮

你們要經受一切的毀謗◆彼他的維克多納：接下來的這封信表明另外一群人的生活方式和特性，就是下面的經文所提到的。因此，主說：「我知道你又貧窮、又勞苦，但你是富足的。」主知道，這樣的人有隱密的財富隨著他們；主也知道他們受到猶太人的毀謗，不過主否認這些人是猶太人，說他們是跟撒但一夥的，因為他們是敵基督所召集的。主為了鼓勵士每拿教會的人堅守至死，就對他們說：「那堅守信仰的，必不受第二次死的害。」也就是說，這人必不在地獄裏受刑罰。《啟示錄註釋》2.2[3]

25

在信心和祝福上富足◆貝雅的亞帕瑞糾：基督稱讚他的教會行得好，因為她經歷許多患難，始終為國度而努力。基督明確指出，貧窮是恩典，因為教會既然輕視現在的許多事物，就可以得到那將來的事物。「你卻是富足的」，你在信心上是富足的，你裏面充滿了豐盛的祝福。「你受那自稱是猶太人的毀謗，其實他們不是猶太人，而是撒但一夥的人。」教會常常受到那些說自己認信上帝的人羞辱，他們其實並不認信祂；他們反倒聚集跟魔鬼相連，魔鬼就是他們

1 CCL 121A:253。

2 TEG 8:87。

3 CSEL 49:34-36。維克多納相信，在末後的日子，猶太人將會跟敵基督互相勾結。

聚會的發起者。因此，基督勸勉教會不要害怕那些殺人身體的，因為他們殺完身體以後就不能再做甚麼了[4]。《啟示錄短講集》2.9[5]

有些人自稱是猶太人，其實不是◆俄厄庫美紐：「我知道你的患難，你的貧窮」——誠然，你沒有像邪惡的猶太人那樣說話。他們說：「我們禁食，你為何不看見呢？我們刻苦己心，你為何不理會呢？」[6]主說，「你卻是富足的」，因為你們有基督作你們富裕的庇護者，雖然他的確為我們成了貧窮，「取了奴僕的形像」[7]，還忍受了那些自稱為「猶太人」的人所說的「毀謗話」；其實他們並不是猶太人。「猶大」的意思是「認信」，「以色列」的意思是「那些在靈裏看見上帝的人」，因此，真猶太人和屬靈的以色列人應該是那些認信基督的人。保羅說，「因為外面作猶太人的，不是真猶太人」，上帝所喜悅的割禮「也不是外面肉身的割禮」；「惟有裏面作猶太人的，才是真猶太人；真割禮也是心裏的」，而不在乎身體[8]。因此，那些仍在不信中的猶太人只是一夥褻瀆上帝的人，受撒但指使。《啟示錄註釋》2.8-11[9]

在聖靈的事情上富足◆凱撒利亞的安德烈：你們在屬肉體的事情上有患難、有貧窮；你們為了我的緣故忍受這些，任憑不信的人擊打你們，又任憑眼前的好處被奪去，但是，你們在聖靈的事情上卻是富足的，因為在你們心靈的土地裏，有「寶貝藏在地裏」[10]。《啟示錄註釋》2.9[11]

教會裏也有假基督徒◆泰康尼斯：基督對每個教會說話；教會雖然靈裏貧窮、卻又擁有一切，正如使徒所說：「似乎一無所有，卻是樣樣都有的。」[12]「那自稱是猶太人的毀謗你們，其實他們不是猶太人，而是撒但一夥的人。」這裏無疑表明，基督並不是對哪個特別的教會說話，因為過去也好，現在也好，並非只有在士每拿教會裏面才有說毀謗話的猶太人。不過，這裏的「猶太人」可能有雙重含義，一種是指那些在外面公開作猶太人的，另一種是指教會內部的那些猶太人，也就是假基督徒。猶太人的特點是虔誠，正如使徒所說：「在裏面作猶太人的，才是真猶太人；真割禮也是心裏的，在乎靈，

4 參路12.4。
5 CCL 107:50-51。
6 賽58.3。
7 腓2.7。
8 羅2.28-29。
9 TEG 8:87。
10 太13.44。
11 MTS 1 Sup 1:27。
12 林後6.10。

不在乎儀文。」[13]又說：「真正受割禮的，是我們這在靈裏敬拜上帝、不靠著肉體的。」[14]不過，即使教會裏面的這些人被稱作撒但一夥的，我們自己也不應該放棄他們，因為我們知道，主忍耐猶大到底，為我們作了長久忍耐的榜樣。《啟示錄註釋》2.9[15]

2.10a 不要怕你將要受的苦

不要怕那逼迫人的折磨你◆貝雅的亞帕瑞糾：基督說到，將來從不敬虔的人那裏要有試煉和邪惡臨到他們身上，他又安慰信他的人，叫他們不要怕那逼迫人的折磨他們。基督指出他們將會剛強到足以承受些甚麼，而敵人又能做些甚麼。……正如在大公教會建立初期，使徒【約翰】（這些事就是他說的）遭到驅逐以後，苦難依然繼續，有許多患難加在教會身上；同樣，我們也知道，儘管各地各方的教會現在也常常從異端和當地人那裏受許多苦，但將來敵基督來的時候，教會還要受更多的苦難。《啟示錄短講集》2.10[16]

2.10b 你們要受患難十天

眼前的苦楚，將來的福氣◆貝雅的亞帕瑞糾：但是，基督說：「你們必受患難十日。」這就是說，一個是你們眼前忍受的邪惡，一個是將來永恆的祝福，如果你們把兩個對比著想一想，那麼，你們無疑就會把眼前這些看成微不足道、轉瞬即逝的東西，就像十天一下子就過去了。所以使徒說：「我想，現在的苦楚若比起將來要顯於我們的榮耀就不足介意了。」[17]《啟示錄短講集》2.10[18]

十代表今生這段歷程◆彼馬修：「看哪，魔鬼要把你們中間幾個人下在監裏，叫你們被試煉，你們必受患難十日。」這些話適用於普世教會。魔鬼出於不可避免的敵意，常常對普世教會發動戰爭。因此，既然律法簡要的總結就在十誡裏面，那麼十天也就代表著今生的歷程。這裏包含著必不可少的神聖誡命，要求人有節制。所以主也說過：「你同告你的對頭還在今世的路上時，就趕緊與他和息。」[19]「告你的對頭」就是律法；主用這種方式指整個今世。你們在今世有律法指示你們，要跟各種因慾望而起的誘惑爭戰；這樣，當你們藉著上帝的恩典，把五種感官都降服下來

26

13 羅2.29。
14 腓3.3。
15 CCL 92:26。
16 CCL 107:51。
17 羅8.18。
18 CCL 107:51。
19 參太5.25。

的時候，你們就獲得了勝利。而既然人類有兩種性別，五種感官就乘以二，變成了十種。

我又想，十天也可以解釋為今生的整個過程，信徒在這期間從來不會停止受三重試探。「人在地上的生命就是一場試煉。」[20]事實的確如此。七天過去，又是七天，一直等到今生所有的時間都完全展開。就連我們的主耶穌基督、教會的頭，上帝也允許魔鬼把這試探加在他身上。處在爭戰中的女人形像進一步指出基督的教會所面臨的這場屬靈爭戰。上主對蛇說：「我要叫你和女人彼此為仇。女人要防備[21]你的頭，你要伺機傷她的腳跟。」[22]因此，我們清楚地看到，今世要在一個又一個以七天為週期的過程中完結，在這期間，基督的教會要服在各樣的試煉之下。這些試煉最有能力、最主要的體現就在三種罪裏面，就在肉體慾望的衝動以及毫無節制的過度放縱之中——這是上帝所禁止的[23]。

27 仇敵妄圖用餅來引誘主，好像主是第二個亞當似的，因為牠曾經把一劑致死的藥給了第一個亞當，說動他嚐了上帝禁止人類吃的果子。仇敵藉著把第一個亞當變成肚腹的俘虜，企圖把他也捆綁在肉體的其他慾望裏，使他不能自拔。後來牠又得到允許，要以虛浮的榮耀去試探和攻擊主。牠慫恿主莽莽撞撞地從殿頂上跳下去，還用詩篇的話為證，說「上帝已經為你吩咐祂的使者」云云[24]。正如仇敵先前欺騙了第一個人，哄他說，「你會像諸神一樣知道善惡」[25]；同樣，仇敵也企圖慫恿主體貼慾望，輕率地從殿頂上跳下去，好展示他已經放下了的神性。仇敵又第三次試探主，聖經藉著魔鬼的這次試探指出，人如果貪圖地上國度

---

20 參伯7.1。

21 拉丁文：*observabit*。

22 《古拉丁文譯本》創3.15。

23 在這裏，註釋作者採用了猶太拉比常用的解經方法。猶太拉比認為，妥拉裏面的每個詞語、甚至每個字母都有意義，有的意義是隱藏的，有的則包含多重意思。無論是新約還是舊約，每當聖經文本中出現甚麼數字，編寫註釋的猶太拉比或教父都會非常仔細地考察該數字的含義。人如果了解一定的準則，知道數字通常所對應的含義，那麼啟示錄二章10節這節經文就會顯得更有意義一些。彼馬修顯然已經傳講過有關墮落、男人和女人、律法、試探的故事以及安息日的事，這裏提到的「十日」使他可以把讀者已經熟悉的大量聖經隱喻歸到一起來講。人分為兩種性別，每種性別的人各有五種感官，所以，從象徵的意義上來講，男人和女人一起，就要在爭戰中經歷試探和試煉十天。十天代表活在律法之下並受十誡約束的今生。人的五種感官慾望，再加上性慾，就在這十天之內與律法爭戰。耶穌從魔鬼所受的試探包含和象徵著試探的三種形式。在七天之末要有一場最後的爭戰，爭戰中生出一個新的男人和新的女人。產難的痛苦始於亞當和夏娃的墮落，同時也期待著新的亞當和新的夏娃的誕生。

24 詩91.11（《七十士譯本》90.11）。

25 創3.5。

的榮耀，追求世上的榮華，就必被定罪[26]。既然這三重試探在今生的各個時期不斷臨到我們，而七天又代表今生，這樣，數字「十」就應驗了。所以聖經說：「你們必受患難十日。」《啟示錄註釋》2.10[27]

2.10c 至死忠心

守道者要跟殉道者一樣，也受到尊榮◆居普良：此外，有些人沒有受到嚴刑折磨，而是經由榮耀的死亡之門離開了囚牢，凡是這樣的人，我們也要心甘情願地留心照料他們的身體。他們並非在勇氣和尊榮上不如蒙福的殉道者，以至於不該列在殉道者中間。他們已經就著自己的能力所能承受的，忍受了自己預備好去受的一切苦。在上帝的眼裏，人如果把自己交給嚴刑折磨、交給死亡，就是受了他所情願受的一切苦，因為他自己並沒有逃避折磨，反倒是折磨不見了蹤影。主說：「凡在人面前認我的，我在我父面前也必認他。」[28]他們是認主的。主說：「惟有忍耐到底的必然得救。」[29]他們持守自己的美德沒有敗壞，也未受玷污。聖經還說：「你務要至死忠心，我就賜給你那生命的冠冕。」他們忍耐至死，忠心如一，堅貞不屈。既然我們在囚牢和鎖鍊中依然心甘情願，承認主的名，那麼，如果有將死的結局臨到我們，殉道的榮耀也就在我們身上成就了。《書信集》卷十二〈致教士和執事書〉1[30]

教會務要永遠忠心◆彼馬修：這些話也適用於整個教會。使徒也是這樣教導我們的，他提到亞當的時候說：「亞當並沒有受騙，而是女人受騙，陷在罪裏。」[31]然後，他轉而用比喻來說教會：「她若常存信心、愛心，又聖潔自守，就必在生產上得救。」[32]誰都不會以為使徒在說一個死去的女人，人人都知道他說的是基督的教會。《啟示錄註釋》2.10[33]

2.11 得勝的，必不受第二次死的害

當人完全得榮耀時，稱義的恩典也就完全成就了◆拉斯佩的富爾根狄：於是，這事藉著恩典在他們裏面作成了，這樣，由上帝的恩賜所

---

26 路4.1-13。

27 CCL 92:27-28。比德沿用了彼馬修的這種解釋，不過他補充說，有些人把十天解釋成「從凱撒尼祿直到戴克里先期間加在羅馬帝國境內各族基督徒身上的十次逼迫」。

28 太10.32。

29 太10.22。

30 FC 51:35。

31 提前2.14。

32 提前2.15。

33 CCL 92:28。

帶來的改變，就在他們裏面、並從這裏開始發生。改變首先藉著稱義開始，人因著稱義而在靈裏復活；然後，稱義的人身體也要復活，改變就完成了；而完全得榮耀是不改變的，直到永恆。到此，首先是稱義的
28 恩典，然後是得榮耀的恩典——這兩個恩典改變了他們，要叫得榮耀本身留在他們裏面，永遠不變，一直到永恆。在這裏，他們是藉著第一次的復活而改變的，這復活使他們得了光照，可以轉變過來。也就是說，他們藉此從死變成生，從不義變成公義，從不信轉向相信，從作惡轉向聖潔的生活。因此，第二次的死在他們身上沒有權柄。啟示錄中談到這樣的人說：「在頭一次復活有分的有福了，第二次的死在他們身上沒有權柄。」[34]又說：「得勝的，必不受第二次死的害。」因此，正如第一次復活的結果是心靈的轉變，第二次死的結果卻是永恆的刑罰。但願每一個人——如果他不願被定罪，遭受第二次的死這永恆的刑罰——都快快來到這裏，成為在第一次復活中有分的人。《致優西米烏書：論罪的赦免》2.12.3-4[35]

那些勝過試探的◆ 俄厄庫美紐：「聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！得勝的，必不受第二次死的害。」這是非常恰當的宣告，因為雖然所有的人——無論義人或罪人——都服在第一次的死下面，也就是都要承受靈魂與身體的分離，從而使上帝的判決得到執行，「你本是塵土，也要歸於塵土」[36]，但是，那些勝過試探的人卻不該受第二次死的害；這第二次的死是罪的結果，主明確地指出過這死亡，他說：「任憑死人埋葬他們的死人吧。」[37]《啟示錄註釋》2.8-11[38]

基督的勝利，克服了從亞當而來的死◆ 彼馬修：「得勝的，必不受第二次死的害。」亞當偷吃了禁樹的果子，以致這死臨到他的子孫；而基督卻用從他肋旁這神聖處流出的水和血，澆灌十字架這棵樹，使救恩初熟的果子從他知道是原惡的發源地長出來，他說：「你們要喜樂，我已經勝了世界。」[39]因此，凡得勝的，都要在基督裏面得勝。《啟示錄註釋》2.11[40]

---

34 啟20.6。
35 FC 95:166-67*。
36 創3.19。
37 太8.22。
38 TEG 8:88。
39 約16.33。
40 CCL 92:28。

2.12-17　給別迦摩教會的使者

12「你要寫信給別迦摩教會的使者，說：『那有兩刃利劍的，說：13我知道你的居所，就是有撒但座位之處；當我忠心的見證人安提帕在你們中間、撒但所住的地方被殺之時，你還堅守我的名，沒有棄絕我的道。14然而，有幾件事我要責備你：因為在你那裏有人服從了巴蘭的教訓；這巴蘭曾教導巴勒將絆腳石放在以色列人面前，叫他們吃祭偶像之物，行姦淫的事。15你那裏也有人照樣服從了尼哥拉一黨人的教訓。16所以，你當悔改；若不悔改，我就快臨到你那裏，用我口中的劍攻擊他們。17聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！得勝的，我必將那隱藏的嗎哪賜給他，並賜他一塊白石，石上寫著新名；除了那領受的以外，沒有人能認識。』」《和》

12你給培爾加摩教會的天使寫：「那持有雙刃利劍的這樣說：13我知道你居住的地方，在那裡有撒殫的寶座；當我忠信的見證安提帕在你們中間，即在撒殫居住的地方被殺的時日，你仍堅持了我的名字，從未否認對我的信仰。14可是，我有反對你的幾條，就是：在你們那裡，你容忍了一些堅持巴郎教訓的人；巴郎曾教巴拉克在以色列子民前安放了絆腳石，叫他們吃祭肉，行邪淫；15同樣，你也容忍了一些堅持尼苛勞黨人教訓的人。16所以你應當悔改，不然，我就要迅速臨於你，用我口中的利劍攻擊他們。17有耳朵的，應聽聖神向各教會說的話：勝利的，我要賜給他隱藏的『瑪納』，也要賜給他一塊刻有新名號的白石，除領受的人外，誰也不認得這名號。」《思》

29

概述◆「別迦摩」指上帝藉著「兩刃的劍」所施行的審判，這把劍把信與不信的分別開來（凱撒利亞的安德烈；比德）。基督在這裏是對每一個教會說話，因為魔鬼到處試探人，行邪惡的事（泰康尼斯）。基督讚揚別迦摩教會堅定不移，這在安提帕殉道的事情上體現出來（凱撒利亞的安德烈）；但是，基督在各處都被罪和不信所殺（泰康尼斯）。然而，基督也責備這個教會，因為在她裏面有人隨從巴蘭的教訓。魔鬼藉著這個異端誘使一些人被享樂吞吃，並使教會遭到破壞，信徒四散（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。尼哥拉派藉著巴蘭的教訓，鼓吹靈裏的姦淫和異教思想（泰康尼斯；比德）。雖然如此，主還是鼓勵這些異端悔改，免得他們受到神聖律法的審判（彼馬修）。不過，他們並不需要再一次受洗才能重新回到教會（耶柔米）。凡勝過魔鬼的，都要領受不朽的生命（維克多納），這不朽的生命藉著從天上降下、成為肉身的「餅」而來

（泰康尼斯）；如今，這餅在聖餐中把自己賜給我們（凱撒利亞的安德烈；泰康尼斯）。這些勝過魔鬼的人還要領受兒子的名分以及基督徒這個名字（維克多納），並領受關於人子的知識（阿爾勒的凱撒留）。

2.12a 寫信給別迦摩教會的使者

信心堅固的基督徒持守洗禮的各樣恩賜◆ 彼他的維克多納：第三類聖徒就是那些在信仰上堅固、不因逼迫而害怕的人。但是，即使在他們中間，也有一些人想放縱自己去行不法的事，所以基督說：「我要用我口中的劍與他們交戰。」也就是說：「我要發聲下令，我要指教你們該怎樣行。」因為「在你那裏有人教導巴蘭的教訓，將絆腳石放在以色列眾子的眼前，叫他們吃祭偶像之物，行姦淫的事。」我們知道，這是一個很久以前的故事。巴蘭曾經建議摩押人的王這樣做，致使以色列的百姓因此而蒙羞[1]。基督說，「你們當中也有人服從了這個教訓」，並且你們以憐憫為由敗壞別人。他說：「得勝的，我必將那隱藏的嗎哪賜給他。」「隱藏的嗎哪」就是不朽的生命；「白石」就是作上帝兒子的名分；「新名」就是基督徒這個名字。《啟示錄註釋》2.3[2]

上帝把義人和罪人分別開來◆ 比德：「別迦摩」可以翻譯成「分開他們的角」，因為上帝用祂的審判把信祂的人的美德和尼哥拉派的欺謊分別開來，要叫罪人的角被折斷，而義人的角卻被高舉。《啟示錄註釋》2.12[3]

2.12b 兩刃利劍

劍把信與不信的分開◆ 凱撒利亞的安德烈：這些話所針對的城市陷在拜偶像裏面，但基督對其中一些人表示肯定，因為他們忍受了各樣試煉，一直持守忠心。「兩刃的劍」可以指福音的道，因為這道能剖開人心，把信與不信的分開；也可以指嚴厲的審判，這審判所針對的就是那些不敬虔的人。《啟示錄註釋》2.12-13[4]

2.13a 撒但座位

哪裏有邪惡，那裏就是撒但在掌權◆ 泰康尼斯：「我知道你的居所，就是有撒但座位之處。」基督這句話是對每個教會說的，因為試探者無處不在。聖經中有話對這個試探

30

1 民25.1-2。
2 CSEL 49:36-38。
3 CCL 121A:255。
4 MTS 1 Sup 1:29。

者說：「她要防備你的頭，你要伺機傷她的腳跟。」[5]「全世界都在邪惡之下。」[6]那些被撒但用邪惡所控制的人，就是撒但的座位[7]。福音書作者又把話題轉回到具體的事上，因為雖然這七個地方教會象徵著整個七重教會，但每個教會也都發生了一些特別的事，有些是作者所稱讚的，有些卻是他所責備的。《啟示錄註釋》2.13[8]

2.13b 你沒有棄絕我

殉道者讓人想起他們為信仰所付出的忍耐◆凱撒利亞的安德烈：安提帕是別迦摩非常勇敢的殉道者，我曾經讀過他殉道的事蹟[9]。福音書作者在這裏提起安提帕的事蹟，藉以表現別迦摩教會的人所付出的忍耐，同時也突出了那些受欺騙的人是多麼殘忍。《啟示錄註釋》2.13[10]

基督被不信和罪所殺◆泰康尼斯：「當我忠心的見證人安提帕在你們中間被殺之時，你還堅守我的名，沒有棄絕我的道。」的確，基督是在許多人中間被殺的，這些人要麼不相信基督又復活了，要麼藉著該受責備的過犯，在他們中間棄絕了基督，這就是「撒但所住的地方」。《啟示錄註釋》2.13[11]

2.14 巴蘭的教訓

異端毀滅一個民族◆貝雅的亞帕瑞糾：但是，主有幾件事要責備這個教會，因為他們那裏有人「服從了巴蘭的教訓」。「巴蘭」的意思是「沒有百姓」或「沒有財產」。巴蘭預表著仇敵，這個仇敵不會召集一個民族來領受救恩，也不會因為要得救的人數眾多而喜樂；牠只要盡行殺滅，不剩一個百姓、不留一點財產，就會歡喜。就是這個仇敵，親自「教導巴勒將絆腳石放在以色列眾子的面前」，「巴勒」就是「摔下」或「吞吃」的意思。仇敵已經把以色列摔了下來，好把以色列獻給偶像毗珥[12]，並引誘他們以享樂和奢華為食，藉此吞吃他們。《啟示錄短講集》2.14[13]

魔鬼藉著享樂種下異端◆凱撒利亞的安德烈：這座城裏似乎有兩種邪惡。城裏有許多希臘人，而就在

---

5 《古拉丁文譯本》創3.15。

6 約壹5.19。

7 阿爾勒的凱撒留解釋說：「撒但住在牠的身體——就是那些傲慢而邪惡的人裏面，無處不在。」

8 CCL 92:29。

9 安德烈讀過的這段記載已經失傳。

10 MTS 1 Sup 1:29。

11 CCL 92:29。

12 毗珥是摩押人的一個神，《七十士譯本》和《拉丁文武加大譯本》的拼法是Phogor，英文是Peor。

13 CCL 107:52。

那些被視為信徒的希臘人中間，【仇敵】種下了可恥的尼哥拉派，成為麥子裏面邪惡的稗子[14]。因此，基督提醒他們巴蘭的事，說：「他藉著巴蘭教導巴勒。」基督顯然是用這些話來指屬靈上的巴蘭，也就是魔鬼，這魔鬼曾經藉著貪圖肉體享樂的巴蘭，教導巴勒把絆腳石放在以色列人面前，就是引誘他們向偶像獻祭並行姦淫。以色列人因著這種異端的享樂而深深地墮落，以至於開始向巴力・毗珥獻祭[15]。《啟示錄註釋》2.14-15[16]

拜偶像就是靈裏犯了姦淫◆泰康尼斯：「然而，有幾件事我要責備你。」當然，主所責備的是一些必須受責備的教會成員；還有一些人，主沒有責備他們，而是對他們說：「然而，你沒有棄絕我的道。你那裏有人服從了巴蘭的教訓；這巴蘭曾教導巴勒將絆腳石放在以色列眾子的面前，叫他們吃祭偶像之物，行姦淫的事。」吃喝和姦淫是罪的兩種主要形式，也正是假冒為善的人所追求享受的，正如主所說：「你們裏面充滿了搶奪、放縱和各樣的不義。」[17]拜偶像就是靈裏犯了姦淫，聖經說：「凡離棄你去行邪淫的，都是你所失去的人。」[18]《啟示錄註釋》2.14[19]

2.15 尼哥拉派的教導

尼哥拉派有濫交行為和異教思想◆比德：尼哥拉派由執事尼哥拉而得名。據革利免[20]記載，有人責備尼哥拉過於珍愛他美貌的妻子，尼哥拉則回答說，誰要是喜歡他的妻子，就把她拿去作自己的妻子好了。不信的人就由此教導人說，眾使徒已經准許了，人人都可以跟婦女亂交或群交。除此以外，據說尼哥拉派在世界的起源問題上也宣傳過某些神話般的思想，其實就是異教思想；還有，他們也不把自己吃的食物跟祭過偶像的食物分開。《啟示錄註釋》2.16[21]

2.16 你要悔改！

異端惟一要做的就是悔改◆耶柔米：讓我們從啟示錄來說明，就異端而言，只要他們悔改，就算這悔改沒有與洗禮一同進行，也是可

31

14 太13.24-30。

15 巴力・毗珥（Beelphegor）是用來稱呼摩押人的神巴力的名字，據說這個神住在摩押地的毗珥山上。

16 MTS 1 Sup 1:30。

17 參太23.25。

18 參詩73.27（《七十士譯本》72.27）。

19 CCL 92:29。

20 也就是亞歷山太的革利免。參*Stromateis* 3.4（ANF 2:385）。不過ANF的編輯選擇保留了拉丁文文本。

21 CCL 121A:257。

以的。以弗所教會的使者難辭其咎，因為他丟掉了起初的愛心；別迦摩教會的使者受到斥責，因為他們吃祭偶像的食物，服從了尼哥拉派的教訓；同樣，推雅推喇教會的使者也受到責備，因為他們聽從女先知耶洗別的教導，吃祭過偶像的肉，並且行姦淫的事。然而，主也鼓勵所有這些教會悔改，並且加上一個警告：如果他們不回轉，將來必要受懲罰。基督願意寬恕悔罪的人，否則，他不會在這裏敦促他們悔改。難道基督的話裏有任何暗示，表示那些被尼哥拉派的信仰所洗過的人，現在得重新受洗嗎？或者在別迦摩教會的人當中，對於那些從前相信、現在服從了巴蘭的教訓的人，現在要給他們按手嗎？沒有。基督乃是說：「所以，你當悔改；若不悔改，我就快臨到你那裏，用我口中的劍攻擊他們。」《路西非爾派和正統派的辯論》24[22]

誡命要審判那些藐視誡命者◆ 彼馬修：「你那裏也有人服從了尼哥拉派的教訓。所以，你當悔改；若不悔改，我就快臨到你那裏，用我口中的劍[23]攻擊你。」基督說到劍[24]，……劍代表兩約的誡命，那藐視誡命的人在靈裏就是被這兩約所制服的，因為「凡在律法以下犯了罪的，也必按律法受審判。」[25]《啟示錄註釋》2.16[26]

2.17 隱藏的嗎哪和白石

現在無法描述得勝的榮耀◆ 俄厄庫美紐：「我要賜給他一塊白石。」這白石就是象徵勝利的石頭，因榮耀而光輝明亮。「石上寫著新名；除了那領受的以外，沒有人能認識。」因為聖經說：「上帝為愛祂的人所預備的是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」[27]《啟示錄註釋》2.12-17[28]

天上降下來的餅◆ 泰康尼斯：「得勝的，我必將那隱藏的嗎哪賜給他。」這嗎哪就是肉眼看不見的、從天上降下來的餅；這餅確實曾經成為了人，好讓「人可以吃眾天使的餅。」[29]從前在曠野中賜下的嗎哪就是這事的預像。主說，凡吃那餅的，都已經死了，因為他們仍然不信，就沒有吃這隱藏的、獨一無二的屬靈的嗎哪；基督藉這嗎哪，把不朽的生命賜給信他的人。他說：「你們若不吃人子的肉，不喝人子的血，就沒有永

32

22 NPNF 2.6:332-33*。耶柔米反對居普良的看法，居普良只承認由正統教會主理的洗禮是有效的。
23 拉丁文：*rumphea*。
24 拉丁文：*gladius*。
25 羅2.12。
26 CCL 92:29-30。
27 林前2.9。
28 TEG 8:90。
29 詩78.25（《七十士譯本》77.25）。

生在你們裏面。」[30]誠然，那時凡能在靈裏吃那嗎哪的，如摩西等人，也配得到不朽的生命。使徒教導說：「他們吃了一樣的靈食。」[31]如果人用屬靈的態度領受身體的食物，看得見的嗎哪對他們絕不會有任何害處；所以，現在的人領受主的身體這屬靈的嗎哪，如果沒有合宜的態度，那麼這嗎哪對他們也不會有任何益處，因為「他們是吃喝自己的審判」[32]。《啟示錄註釋》2.17[33]

「基督徒」這個名字標誌著洗禮和殉道◆彼馬修：「我要賜他一塊白石」，就是作上帝兒子的名分。這白石是非常珍貴的寶石。【在馬太福音中】，有一個商人找到一顆珍珠，非常寶貝，情願變賣所有的財產來換取它[34]，我們可以把白石理解為類似商人找到的珍珠。另外一個譯本就把這裏的石頭譯作「珍珠」[35]。「石頭上寫著新名」，也就是指「基督徒」這個名字，所以我們在聖經上讀到：「你必得新名稱呼，是上主親口所起的。」[36]除了洗禮，我還要提到殉道：「除了那領受的以外，沒有人能認識。」假冒為善的人表面上看似擁有這個名字，卻並不擁有這個名字所蘊含的能力，因他們「有敬虔的外貌，卻背了敬虔的實意」[37]。因此，約翰說：「人若說自己認識他，卻不遵守他的誡命，便是說謊話的，真理也不在他心裏了。」[38]《啟示錄註釋》2.17[39]

只有啟示賜給我們有關人子的知識◆阿爾勒的凱撒留：「我要賜他一塊白石」，就是藉著洗禮變得潔白的身體。「石上寫著新名」，這「新名」指的是對人子的知識。「除了那領受的以外，沒有人能認識」，也就是說，除非藉著啟示，誰也不能明白這知識。因此，聖經談到猶太人的時候說：「他們若知道，就不把榮耀的主釘在十字架上了。」[40]《啟示錄註釋》2.17：《短講集》卷二[41]

勝利的祝福◆凱撒利亞的安德烈：「隱藏的嗎哪」就是「生命的糧」，這糧為我們從天上降下來，成了可吃的。從比喻的意義上講，那些美好的事物也叫「嗎哪」，這嗎哪將來也要像「新耶路撒冷」一樣，從天

30 約6.53。
31 林前10.3。
32 林前11.29。
33 CCL 92:30。
34 參太13.45-46。
35 參《古拉丁文譯本》對本節經文的翻譯。
36 賽62.2。
37 提後3.5。
38 約壹2.4。
39 CCL 92:30-31。
40 林前2.8。
41 PL35:2421。

上降下來。凡勝過魔鬼的，都要得到這些事物。《啟示錄註釋》2.17[42]

[42] MTS 1 Sup 1:31。

2.18-29 給推雅推喇教會的使者

18「你要寫信給推雅推喇教會的使者，說：『那眼目如火焰、腳像光明銅的上帝之子說：19我知道你的行為、愛心、信心、勤勞、忍耐，又知道你末後所行的善事，比起初所行的更多。20然而，有一件事我要責備你，就是你容讓那自稱是先知的婦人耶洗別教導我的僕人，引誘他們行姦淫，吃祭偶像之物。21我曾給她悔改的機會，她卻不肯悔改她的淫行。22看哪，我要叫她病臥在床。那些與她行淫的人，若不悔改所行的，我也要叫他們同受大患難。23我又要殺死她的黨類【原文是兒女】，叫眾教會知道，我是那察看人肺腑心腸的，並要照你們的行為報應你們各人。24至於你們推雅推喇其餘的人，就是一切不從那教訓、不曉得他們素常所說撒但深奧之理的人，我告訴你們，我不將別的擔子放在你們身上。25但你們已經有的，總要持守，直等到我來。26那得勝又遵守我命令到底的，我要賜給他權柄制伏列國；27他必用鐵杖轄管【轄管：原文是牧】他們，將他們如同窯戶的瓦器打得粉碎，像我從我父領受的權柄一樣。28我又要把晨星賜給他。29聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！』」《和》

18你給提雅提辣教會的天使寫：「那位眼睛有如火燄，雙腳有如光銅的天主子這樣說：19我知道你的作為、你的愛德、信德、服務和堅忍，也知道你末後的作為比先前的更多。20可是我有反對你的一條，就是你曾容許那自稱為先知的婦人依則貝耳教訓我的僕人，並引誘他們行邪淫，吃祭肉。21我原給了她悔改的時間，可是她不肯悔改自己的淫行。22看，我要把她投在病床上，並且把那些與她行邪淫的人，若他們對她的惡行不予以悔改，也投到重大的困苦中，23並將她的子女置於死地；這樣各教會都知道我是洞察人心和肺腑的主，並且我要按照你們的行為，報應你們每一個人。24至於你們其餘的提雅提辣人，凡不隨從這種教訓，不認識那所謂『撒殫奧義』的人，我對你們說：我不再把別的重擔加在你們身上，25可是你們應該堅持已有的，直到我來。26勝利的，並且到最末堅守我事業的人，我必賜給他治理萬民的權柄——27他將用鐵杖管轄他們，有如打碎瓦器——28正如我由我父所領受的權柄一樣；我還要賜給他那顆晨星。29有耳朵的，應聽聖神向各教會說的話。」《思》

概述◆「推雅推喇」的意思是「獻祭用的」，眾聖徒的生命就是獻給上帝的活祭（比德）。然而，在高貴的信徒中，也有一些人發了不該發的憐憫，容忍那些新奇而虛假的預言，使得單純的信徒處在危險之中（維克多納；阿爾勒的凱撒留）。因此，基督既對信徒說話，也對那些搖擺不定、沒有信心的人說話。基督是真正的上帝，也是真正的人，他鑑察萬事；他對罪人而言是個威脅（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），而對那些得救的人而言，則是他們堅定不移所信仰的對象，是他們靈裏的香氣和膏油（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。基督承認他們很多人都很委身，對窮乏人有愛心的行為，也知道他們會越來越順服他的誡命，甚至會為他殉道（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐）。

然而，一些人容忍異端存在，這異端引誘頭腦單純的信徒，使他們犯罪並拜偶像（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。由於這種靈裏的淫行，基督警告他們，若不悔改，將來必被定罪（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。因此，基督給了他們時間悔改，因為基督希望罪人歸信並且得著生命（俄厄庫美紐）。然而，有些人卻不悔改，因為上帝已經放棄了他們，任憑他們看著自己暫時沒受懲罰，就陶醉在一種虛假的安全裏面（彼馬修）。教會憑信心知道，這樣的人要受到隱秘的審判，就是靈裏的死亡（泰康尼斯），因為上帝不是只看人的行為和言語，也看人的想法、動機和內在的喜好（居普良；比德）。

基督勸勉那些沒有轉離教會真理的信徒，要持守使徒的教導，這樣上帝必認他們（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）。基督應許那些持守著信仰的人，他要把他審判的權柄賜給教會（泰康尼斯）。因此，眾聖徒要審 34
判悖逆的天使（貝雅的亞帕瑞糾）以及那些不信的人，這些人容許自己受了欺騙（凱撒利亞的安德烈）。就像晨星從天上墜落一樣，撒但也要這樣被眾聖徒踐踏在腳下（俄厄庫美紐）。然而，基督——真正的晨星，他自己就是光，而且常在光裏（貝雅的亞帕瑞糾）。因此，基督降臨也預告新一天的到來，也就是第一次的復活，這次復活要驅散謬誤的黑暗以及今生的陰影（泰康尼斯；貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。

2.18a 寫信給推雅推喇教會的使者

基督徒不該給錯誤的憐憫讓道◆彼他的維克多納：第四類聖徒指

的是那些高貴的信徒，他們每天行善，甚至後來做的比先前更多。但是，主也指出，即使在這些人中間，也有人太過輕易地讓一種不法的平安大行其道，又好聽那些新奇的預言；主也督促並勸誡另外一些人，他們不喜悅這種現象，也知道敵人的不義。由於這些邪惡和欺謊的事情，主要叫危險降臨在信徒的頭上。所以主說：「我不將別的擔子放在你們身上。」也就是說，「我沒有讓你們遵守律法，盡律法的責任」，這是另外一副擔子。「但你們已經有的，總要持守，直等到我來。那得勝的，我要賜給他權柄制服列國。」也就是說，那得勝的，「我要在其餘的聖徒中立他為審判者」。並且「我要賜給他晨星」，也就是說，基督應許第一次的復活，因為晨星驅散黑夜，宣告光的到來，也就是宣告白天的開始。《啟示錄註釋》2.4[1]

基督徒的生命是活祭◆比德：「推雅推喇」可以翻譯成「獻祭用的」，因為眾聖徒把他們的身體獻上，當作活祭。《啟示錄註釋》2.18[2]

2.18b 他的眼目如同火焰，腳好像銅

基督全然無罪，所以燦爛明亮◆貝雅的亞帕瑞糾：基督的眼目如同火焰，這代表他的眼光鑑察萬事萬物；基督的腳像發亮的銅，這代表他毫無玷污的身體，這身體閃耀著明光，就像火中的銅那樣通體透亮。《啟示錄短講集》2.18[3]

基督是罪人的威脅◆俄厄庫美紐：「眼目如同火焰的上帝兒子的話語」，指的是對罪人可怕的警告；「他的腳像光明的銅」，可以表示對基督堅貞不移、永不改變的信仰，亦可代表福音教導所散發出來的屬靈的香氣。《啟示錄註釋》2.18-29[4]

對那些得救的人來說，基督是他們靈裏的香膏◆凱撒利亞的安德烈：經文說到基督的眼目好像火焰，這代表基督光照義人，同時也懲罰罪人。腳和發亮的銅象徵基督的香氣，也就是靈裏的香膏，這香膏在那些得救的人中間[5]；同時也象徵著神性與人性不可分割、沒有混淆的結合，這種結合彷彿被聖靈在火中煉過一樣堅固，人的理性不能了解它。《啟示錄註釋》2.18[6]

---

1 CSEL 49:38。這裏「新奇的預言」極可能指孟他努主義。

2 CCL 121A:259。

3 CCL 107:53。

4 TEG 8:91。

5 參林後2.15。

6 MTS 1 Sup 1:32。

2.19 我知道你的行為

許多聖徒都要殉道◆貝雅的亞帕瑞糾：基督說，他知道他的教會的行為、愛心、信心、服事、忍耐，也知道「你末後所行的善事，比起初所行的更多」。基督指出，末世的時候
35 將會有許多聖徒，那時大罪人——也就是沉淪之子——要來，千千萬萬的聖徒要用他們的血把自己分別為聖。《啟示錄短講集》2.19[7]

人可以越來越順服◆俄厄庫美紐：基督說：「我知道你的行為、愛心、信心、服事。」他彷彿在說：「我讚許你完全的委身。」基督說「我知道」，而不是說「我稱讚」，因為他曾對摩西說：「我認識你超過所有的人。」[8]又說：「上主知道義人的道路。」[9]基督所說的「服事」，意思是給窮乏人的援助。「你末後所行的善事，比起初所行的更多。」這表明推雅推喇教會的人越來越長進，越來越順服誡命。《啟示錄註釋》2.18-29[10]

2.20-21 婦人耶洗別

基督反對那些沒有懲戒罪人的監督◆阿爾勒的凱撒留：基督是在對眾教會的領袖說話，他們面對那些放縱自己、犯姦淫的以及行其他惡事的人，沒有嚴格按照教會的紀律來懲戒他們。可能這話也指異端。「她自稱是先知」，也就是說，她自稱是基督徒，因為許多異端都以「基督徒」這個名字自詡。《啟示錄註釋》2.20：《短講集》卷二[11]

主並不想要罪人死◆俄厄庫美紐：基督為了表明惟有上帝才是完全無罪的，就說：「我要責備你這件事。」我要責備你甚麼呢？「你容讓那自稱是先知的婦人耶洗別」，沒有把她趕出去。基督從亞哈的妻子耶洗別這個人身上，看到當時那個邪惡婦人的原型。基督說，她「自稱是先知，教導並引誘」許多人行淫，吃祭過偶像的食物。

基督在這裏所說的「行淫」，可能指肉體的姦淫，不然就是指對上帝的背棄，也就是聖經所說的：「他們在行為上犯了邪淫。」[12]「他們與木頭行淫。」[13]然而主並不想要罪人死，而是希望他們歸信並且得生命，所以他說，他曾經給過那婦人悔改的機會。但是，基督也說，如果她不肯

7 CCL 107:53。
8 參《七十士譯本》出33.12。
9 詩1.6。
10 TEG 8:92。
11 TL 35:2421。
12 詩106.39（《七十士譯本》105.39）。
13 耶3.9。

悔改，他就要向她本人以及那些跟她一起行淫的人做些甚麼甚麼，這樣，所有的人都會知道「我就是上帝」，因為察看人的肺腑心腸是上帝的特權。聖經說：「上帝是那察看人肺腑心腸的。」至於那些與那邪淫的婦人無瓜葛的，用你們的話說，你們比較單純，不曉得惡者的詭計，那我就不把別的擔子放在你們身上，你們的單純已經足夠了。只要持守已經交給你們的教導，直等到我再來。《啟示錄註釋》2.18-29[14]

不能容許異端欺騙單純的信徒◆凱撒利亞的安德烈：你很忠心，又服事那些窮乏的人，所以我稱許你的敬虔和忍耐。雖然如此，但我責備你也是合宜的，因為你容許異端尼哥拉派公然招搖撞騙。這個異端不敬虔又好淫蕩，所以被比作「耶洗別」。我的眾僕人就是由於這個異端，加上他們又頭腦簡單，結果撞到一塊絆腳石，被牽引去行他們先前所離棄的事，就是拜偶像。你必須勒住這個異端，因為它謊稱自己是女先知，其實是受邪靈所驅使的。《啟示錄註釋》2.19-20[15]

2.22 我要叫她病臥在床

不悔改的人要受審判◆貝雅的亞帕瑞糾：主保證衰微和敗落要臨到這異端的教義——他要叫它病臥在床，這病床就是這世上的享樂。主也保證，對於那些仗著這教導行淫的人，在「審判的日子」必有極大的患難臨到他們身上。「耶洗別」這個詞本來的意思是「糞堆」或「湧流的血」。在污穢的糞堆或血裏面還能有甚麼呢？人還能想到甚麼呢？不就是邪惡的行為或藉過錯而犯下的罪嗎？因此，基督預先警告他們，如果他們不好好悔改自己的行為，將來必被定罪，這是理所當然的。基督還提到他要用第二次的死來懲罰耶洗別的眾子，也就是那些追隨她的人。《啟示錄短講集》2.22[16]

上帝有時會給罪人一種虛假的安全◆彼馬修：這裏的「床」應該理解為一種安全，當罪人犯了可恥的罪行而沒有受到懲罰的時候，往往就會給自己那種安全的保證。也就是說，有時候罪人沒有在眼前經歷到憤怒的報應，於是就忽略懺悔，直到毀滅像產難的痛苦一樣突然臨到，使他們再也不能逃脫。聖經說，上帝放棄了他們，任憑他們落在由這種安全而

[14] TEG 8:91-93。

[15] MTS 1 Sup 1:32。伊皮法紐認為這幾節經文暗指孟他努派的女先知百基拉、馬克西米拿和昆蒂拉（Quintilla）（*Panarion* 2.4.33）。

[16] CCL 107:53-54。

來的輕忽之中，因他們被棄絕，交給了審判，這種審判雖然隱秘、卻並非不公義。我們在別處聖經中也讀到有關這種安全的話：「小兒悖逆，必殺己身；愚頑人興旺，必害己命。」[17] 另外一個譯本把「床」譯作「悲慟」，由此代表永恆的悲哀，也就是說，如果那些人不悔改他們的行為，等待他們的就是這悲哀的結局。《啟示錄註釋》2.22[18]

與異端聯合就是靈裏的行淫◆ 凱撒利亞的安德烈：基督繼續用比喻說話，把跟異端聯合比作與娼妓行淫；同時發出警告，他要把這婦人拋給疾病和死亡，而那些被她玷污、在上帝面前行了姦淫的人也是一樣，如果不悔改轉向祂，必要落得同樣的結局。《啟示錄註釋》2.22-23[19]

2.23 我要殺死她的兒女

上帝察看我們的肺腑心腸◆ 居普良：人不能逃脫、也無法回避上帝——他自己的審判者。聖靈在詩篇中說：「我未成形的體質，你的眼早已看見了。一切都要寫在你的冊上。」[20] 又說：「人看外貌，上帝看內心。」[21] 主說：「眾教會都要知道，我是那察看人的慾念和心腸的。」願主也親自用這些話來預先警告並指教你。上帝看出那隱蔽的事和隱密的事，又細察隱藏的事，沒有一個人能躲過上帝的眼睛。祂說：「我豈為近處的上帝呢？不也為遠處的上帝嗎？人豈能在隱密處藏身，使我看不見他呢？」[22] 上帝看見每個人的心靈和胸懷，既然祂審判的時候不但要審判我們的行為，也要審判我們的言語和思想，祂就會察看人仍然緊閉的內心，看透裏面最深處所懷的想法和願望。《論墮落的人》27[23]

罪人要經歷靈裏的死亡◆ 泰康尼斯：難道眾教會在上帝把行姦淫的人交給死亡以前，不知道祂是察看人肺腑心腸的嗎？怎麼會呢？有人說，教會是在萬物的終局時才知道上帝知曉一切秘密，而不是在她剛信主的時候就知道。怎麼會呢？主說，「眾教會都要知道」，他不是說教會只在事件過去以後才知道，而是說，教會由信就可以知道。「我要殺死」這些話，說的不是看得見的死亡，而是指靈裏的死亡。正如人要看見基督特別報應那為母的，同樣，基督在這

17 參《拉丁文武加大譯本》箴1.32。
18 CCL 92:34。
19 MTS 1 Sup 1:33。
20 參詩139.16（《七十士譯本》138.16）。
21 撒上16.7。
22 耶23.23-24。
23 FC 36:80-81*。

37 裏也保證，這婦人的兒女，也就是那些由同一個靈所生的，都要服在靈裏的死亡下面，儘管他們被交給這死亡的時候，不是人所能看見的，但這事要在眾教會中間顯明出來。大衛與歌利亞爭戰的時候，也是這樣把一般的和個別的區分開來。大衛先說：「我必殺你，使全地的人都知道以色列中有上帝。」[24]……然後又說到那個別的：「又使這眾人知道，上主拯救祂的百姓，不是用刀用槍。」[25]大衛說「這眾人」，是因為那裏有人懷疑大衛是否能戰勝歌利亞。當然，其中也有一些屬靈的人相信，大衛一定能夠靠著上帝的名打敗歌利亞。那些【懷疑大衛的】人是用自己的眼睛，而不是信心，去看見這件發生在他們面前的事。然而，我們憑藉信心看見上帝今天在作工，卻不是像他們那樣看見的，而是以奇妙的方式看見的。這樣，我們就從歌利亞的身上看到耶洗別的兒女——也就是那些不願意服從真理的人，都受了死亡的懲罰。我們從這段經文本身的用詞中發現，主用「她的兒女」來代表那婦人的後裔。他用當時合適的刑罰警告那為母的，為要把她交給永遠的悲哀。然而，主沒有說「我用劍殺死那些兒女」，而是說，「我要用死來殺他們」。《啟示錄註釋》2.23[26]

就算在微小的罪裏面，也有姦淫和拜偶像的罪◆比德：別人可以看見我們的行為，聽見我們的言語，至於這些行為和言語的背後有甚麼動機，我們想要藉此達到甚麼目的，則只有主知道，他看透每個人的所思所想，也知道每個人心中所喜好的。主懲罰姦淫和拜偶像這些明顯的罪，但為甚麼聖經又說，他是那知曉一切隱秘事的呢？除非是因為哪怕最小的過犯中，也包含著這些罪。經上說：「凡離棄你行邪淫的，你都要滅絕。」[27]使徒約翰是聽過這句話的，他在討論假弟兄的問題時，在結尾處說：「小子們啊，你們要自守，遠避偶像。」[28]《啟示錄註釋》2.23[29]

2.24-25 持守你所有的

上帝必不認罪人◆泰康尼斯：主這句話自然是對那些遠避魔鬼教導的人說的，免得他們轉離了教會真理的信條。這些人受過教導，知道不應該隨從任何人，而只要隨從信仰的真理。主曾經對那些離棄信仰的人

[24] 撒上17.46。
[25] 撒上17.47。
[26] TS 2.7:52-53 §§20-23。
[27] 詩73.27（《七十士譯本》72.27）。
[28] 約壹5.21。
[29] CCL 121A:261-63。

說：「我從來不認識你們，你們這些作惡的人。」[30]行不義的人雖然口口聲聲說到上帝，卻並不認識上帝；同樣，上帝雖然也認識所有行不義的人，卻並不承認他們。義人也是這樣，他們也許聽過撒但的教導，並感受到牠誘惑的吸引，卻並不真的認識撒但的教導。聖經說：「在你們中間必有異端，好叫那真正信的可以被認出來。」[31]又說：「如果他們對你們說，看哪，基督在內屋中，你們不要信。」[32]既然如此，那麼義人沒有聽見邪惡的事物也是可能的，他們藉著義的生活，已經禁絕了惡事。《啟示錄註釋》2.24[33]

基督勸誡單純的人要忠心◆凱撒利亞的安德烈：主對比較單純的信徒說，「你既然心思單純，抵擋不了那些邪惡而又能言慣道的人」，也就是說，既然你們不曉得那些事，就是你們所謂的「撒但深奧之理」，那麼，我就不期望你用言語去打甚麼仗了；你只要持守已經領受的教導，直到我把你從那裏挪走。《啟示錄註釋》2.24-25[34]

38

2.26-27　用鐵杖轄管

教會擁有人子所領受的一切◆泰康尼斯：教會在基督裏擁有這權柄。凡緊緊連於主的身體的人，都要與主同作後嗣，凡人子所領受的，他也要領受，因為「上帝已把萬物和他一同賜給我們了」[35]。《啟示錄註釋》2.26-27[36]

眾聖徒要審判墮落的天使◆貝雅的亞帕瑞糾：上帝應許，祂要賜給基督權柄統治列邦列國，基督可以用鐵杖來轄管他們，把他們如同瓦器般打得粉碎。祂指的就是離棄本位的悖逆天使，因為正如使徒所言[37]，這些天使在審判的日子要受眾聖徒的審判，並要受咒詛，丟進永恆的滅亡。《啟示錄短講集》2.26-27[38]

信徒要審判不信的人◆凱撒利亞的安德烈：主曾在福音書中說：「那作我工的人，我要給他權柄，讓他管理五座城或十座城。」[39]或者，這段經文指的是對不信的人的審判，藉著這審判，那些受了欺騙的人要如同在鐵杖之下被打得粉碎，並要受那些信了基督的人審判。「當審判

30 太7.23。
31 參林前11.19。
32 太24.26。
33 TS 2.7:54-55 §§29-31。
34 MTS 1 Sup 1:34。
35 羅8.32。
36 TS 2.7:57 §§37-39。
37 參帖後1.9；啟12.10。
38 CCL 107:54。
39 路19.17。

的日子，尼尼微人要起來定這世代的罪。」[40]「像我從我父領受的」指的是基督的人性，就是他藉著肉身所取的人性。《啟示錄註釋》2.26-27[41]

2.28 晨星

基督降臨驅散謬誤的黑暗◆泰康尼斯：晨星既代表基督，也代表第一次的復活，我們這樣理解是合宜的，因為基督的顯現驅散謬誤的黑暗，而即將到來的復活則使黑夜這屬世的陰影逃遁。正如這顆星帶來黑夜的終結，它同時也標誌著白天的開始。《啟示錄註釋》2.28[42]

耶穌基督是永恆的光◆貝雅的亞帕瑞糾：「我又要把晨星賜給他。」這「晨星」也就是主耶穌基督，黑夜永遠不能勝過他；他是永恆的光，他自己也常在光裏。或者還有另外一種解釋：基督應許賜下晨星，也就是第一次的復活；復活就是晨星，它使黑夜逃遁並宣告光的來臨。《啟示錄短講集》2.28[43]

撒但要墜落下來，服在眾聖徒手下◆俄厄庫美紐：「我又要把晨星賜給他。」聖經談到亞述人，也就是撒但，先知提到牠說：「明亮之星啊，牠清晨升起，又何竟從天墜落？」[44]即使現在，主也把撒但稱為「晨星」。所以他說，我要叫撒但服在我眾僕人的手下。使徒也說過類似的話：「上帝快要將撒但踐踏在你們腳下。」[45]另外一處聖經也說：「你要踹在角蝰和虺蛇的身上，踐踏獅子和大蛇。」[46]《啟示錄註釋》2.18-29[47]

基督是公義的太陽◆凱撒利亞的安德烈：基督所說的「晨星」可以指以賽亞提過的晨星。以賽亞說：「明亮之星、早晨之星啊，你何竟從天墜落？」[48]聖經還應許這晨星要「被眾聖徒踐踏在腳下」[49]。不然，主也可能指蒙福的彼得所說的「在信徒心中出現的晨星」[50]。這顯然代表著基督的光照。施洗約翰和提斯比人以利亞都稱作帶來光的人，他們一個預告「公義的太陽」第一次升起，另一個則為這「公義的太陽」再次升起作了先驅。與他們一起，我們相信，凡勝過魔鬼的人都要領受他們的產業。如果我們以這樣完全不同的方式 39

40 太12.41。
41 MTS 1 Sup 1:34。
42 CCL 92:36。
43 CCL 107:54。
44 賽14.12。
45 羅16.20。
46 《七十士譯本》詩90.13（《和》91.13）。
47 TEG 8:93。
48 賽14.12。
49 羅16.20。
50 彼後1.19。

來解釋這段經文，那也沒有甚麼好奇怪的，因為我們從聖經中知道，從猶大出來的「獅子」是基督，而從巴珊出來的「獅子」則是敵基督。同樣的形像，代表兩種不同的含義。因此，「晨星」表明了要來的那一天的出現，那時，今生的黑暗將要隱匿不見，天使也宣告這事。這事要在「公義的太陽」升起以前發生，這太陽要照耀在眾聖徒身上，驅散今生的幽暗，我們也要因著這太陽的光輝，變得明亮放光，這是藉著聖父以及那至聖之靈美好的旨意所成就的。願榮耀歸給祂，直到永遠。阿們！《啟示錄註釋》2.28-29[51]

[51] MTS 1 Sup 1:34-35。

3.1-6 給撒狄教會的使者

1「你要寫信給撒狄教會的使者，說：『那有上帝的七靈和七星的，說：我知道你的行為，按名你是活的，其實是死的。2你要警醒，堅固那剩下將要衰微【原文是死】的；因我見你的行為，在我上帝面前，沒有一樣是完全的。3所以要回想你是怎樣領受、怎樣聽見的，又要遵守，並要悔改。若不警醒，我必臨到你那裏，如同賊一樣。我幾時臨到，你也絕不能知道。4然而在撒狄，你還有幾名是未曾污穢自己衣服的，他們要穿白衣與我同行，因為他們是配得過的。5凡得勝的必這樣穿白衣，我也必不從生命冊上塗抹他的名；且要在我父面前，和我父眾使者面前，認他的名。6聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！』」《和》

1你給撒爾德教會的天使寫：「那持有天主的七神和七顆星的這樣說：我知道你的作為，也知道你有生活之名，其實你是死的。2你該儆醒，堅固其餘將要死的人，因為我沒有發見你的作為，在我天主面前是齊全的，3所以你應回想當初你是怎樣接受了，是怎樣聽了天主的道：你該遵守，又該悔改；假如你不儆醒，我必要像盜賊一樣來臨，你也不知道我何時臨於你。4可是，在撒爾德你還有幾個沒有玷污自己的衣服，他們必要穿上白衣，與我同行，因為他們當得起。5勝利的必要這樣穿上白衣，我絕不將他的名字從生命冊上抹去；反之，我要在我父面前，在他的天使面前，承認他的名字。6有耳朵的，應聽聖神向各教會說的話。」《思》

概述◆ 基督是真正的上帝，賜人聖靈（凱撒利亞的安德烈），他對撒狄教會講話。在撒狄，一些人空有基督徒之名，卻沒有半點善行（維

克多納）。人可能會因為掛著基督徒的名而看起來是活的，但他們如果作了罪的奴僕，其實還是死的（俄厄庫美紐）。尤其是教會的監督，如果不勤於懲戒作惡的人，雖然看起來沒有甚麼罪過，但他若不努力使他看顧下的人也活過來，那麼，他仍要被看作死的（比德）。同樣，也有一些人號稱是基督徒，卻不信靠基督，不持守正確的信仰，這些人也像是死的一樣。因此，基督呼召他們悔改過去所犯的罪，並回想使徒的教導（貝雅的亞帕瑞糾）。如果他們不這樣悔改，基督就要像賊一樣突然臨到，審判各人。對那些預備妥當的人而言，審判將意味著地上勞苦的終結；但對其餘的人而言，卻意味著屬靈的死亡（凱撒利亞的安德烈）。不過，還有一些人，基督按名認識他們（比德），他
40 們穿著純潔的身體這件白衣與基督同行（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐）。那些藉著保守自己成聖的身體而得勝的，要穿上復活的身體（特土良），並穿上永生這件白衣（俄厄庫美紐）。凡保守他們的洗禮未受玷污的，都要如此（比德），而基督也要在他的聖父和他的眾使者面前，認這樣的聖徒是忠心的僕人（俄厄庫美紐）。

3.1a 寫信給撒狄教會的使者

只在名義上作基督徒的人處在死亡的危險中◆彼他的維克多納：第五類、第五組，或者說第五種樣式的聖徒指一些輕忽的人，他們在世上的行為方式完全不像基督徒應該有的樣子；他們沒有半點好行為，只是掛名的基督徒。因此，基督勸誡他們，要叫他們使自己從這種危險的輕忽中幡然回轉，以至於得救。基督說：「你要堅固那將要死的；因我見你的行為，在我上帝面前，沒有一樣是完全的。」樹光是活著卻不結果子是不夠的，同樣，人被稱作基督徒，也承認自己是基督徒，卻沒有基督徒的行為，這也是不夠的。《啟示錄註釋》3.1[1]

監督必須警醒◆比德：基督說，這個使者，也就是監督，在使惡人歸正方面不夠勤勉，但基督也稱讚他，因為他那裏還有幾個人是穿白衣而行的。這些人正好與「撒狄」這個名字相合，因為「撒狄」的意思就是「寶貴的石頭」。……的確，你看自己似乎是活的，但你若不警醒使惡人歸正，就要被看作已經在死人當中。……作監督的可能在人看來沒有

[1] CSEL 49:40。

甚麼罪過，但如果他不同時努力使其他的人也活過來，那麼，作為治理教會的人，他的工作在上帝的面前仍是不完全的。《啟示錄註釋》3.1-2[2]

3.1b 七靈，七星

基督掌管天使並賜人聖靈◆凱撒利亞的安德烈：我們之前已經說過，「七星」代表聖天使，「七靈」可以指上面的七位天使，也可以指賜人生命的聖靈的能力。不管哪種解釋也好，「七星」和「七靈」都是在基督的手裏，因為基督是主，掌管著聖天使；同時，他又與聖父同質[3]，因此他又是聖靈的賜予者。《啟示錄註釋》3.1[4]

3.1c 我知道你的行為

人在罪中是死的，在信仰中則是活的◆俄厄庫美紐：我在上面已經討論了七星的意思，在這裏，基督把七星稱為「上帝的諸靈」。不過，現在我們必須聽聽基督怎樣說到住在撒狄的那些人。他說：「我知道你的行為。」——你擁有名聲，似乎在上帝面前過著有美德的生活，其實「你是死的」，你死在罪中。在聖經中，那些陷在罪中的人通常被稱作「死的」，譬如，滿有智慧的保羅談到那些本來不信基督、後來轉向信他的人，說：「你們雖然在過犯中死了，祂卻叫你們與基督一同活過來。」[5]同樣，那位「牧人」也說，人下到洗禮的水裏時是「死」的，上來時卻是「活」的[6]。《啟示錄註釋》3.1-6[7]

3.2-3 你要警醒，回想，遵守，並要悔改

你要悔改，否則必要受審判◆貝雅的亞帕瑞糾：基督責備那些閒懶的人，因為他們不是一心信靠上帝，而只是裝成持守正確信仰的樣子。他們只是掛名的基督徒。雖然人說他們是活的，但他們其實是死的。因此，基督責備他們，要他們警醒，並堅固那從他們墜落以來所剩下的。他督促他們說：「要回想你是怎樣領受、怎樣聽見的，並要悔改。」基督希望他們回想使徒的教導，告誡他們要持守剛信主的時候所領受的，並悔改過去所犯的罪。然後，他又警告凡不照此而行的人：「你若不警醒，我必臨到你那裏，如同賊一樣。我幾時臨到，

41

2 CCL 121A:265。比德沿用泰康尼斯的觀點，相信這幾節經文是在對眾監督說話。

3 希臘文：*homoousios*。

4 MTS 1 Sup 1:36。

5 弗2.5。

6 *Shepherd of Hermas* 3.9.16 (ANF 2:49)。

7 TEG 8:94。

你也絕不能知道。」上帝的審判要突然臨到，基督到來的時間是隱秘的，沒有人知道他打算甚麼時候來。《啟示錄短講集》3.2-3[8]

像賊一樣◆凱撒利亞的安德烈：「我必像賊一樣臨到。」聖經這麼寫是有道理的，因為任何人都一樣，既不曉得一個人甚麼時候死，也不曉得普世的終結[9]是在甚麼時候。對那些預備妥當的人而言，基督到來是勞苦的終結；而對那些沒有預備的人而言，基督卻要帶來屬靈的死亡，就像「賊」一樣【突然來到】。《啟示錄註釋》3.3[10]

3.4 幾名忠心的

上帝按名認識祂的羊◆比德：祂不說「幾個」，而說「幾個名字」，因為那位按名認識摩西的，也按名呼喚祂自己的羊，並在天上寫下祂眾聖徒的名字。《啟示錄註釋》3.4[11]

與主同行◆貝雅的亞帕瑞糾：凡沒有讓罪的污穢弄髒自己的，都要穿白衣與主同行，成為配得跟隨羔羊腳蹤的人。《啟示錄短講集》3.4[12]

眾聖徒以純潔的身體與主同行◆俄厄庫美紐：基督所說的未曾污穢的衣服就是指眾聖徒的身體，正如先祖雅各所說：「他要在葡萄酒裏面洗他的袍褂。」[13]以賽亞也說過類似的話：「你的衣服為何紅得像那踹酒醡的呢？你的衣服為何像那徹底踹翻酒醡的呢？」[14]可見白衣象徵身體的純潔。《啟示錄註釋》3.1-6[15]

3.5 穿白衣

身體復活就是代表盼望的袍子◆特土良：我們發現聖經有時也用寓意法提到袍子，用來代表身體的盼望。約翰的啟示錄中說：「這些人的衣服未曾沾染婦女。」[16]這自然是指童貞的女子以及那些「為天國的緣故自閹的」[17]，他們都要因此而「身穿白衣」，也就是說，他們都要擁有未婚身體的明亮。同樣，在福音書中，「婚宴的禮服」也可以看作身體的神聖[18]。因此當以賽亞告訴我們甚麼才是「上主所揀選的禁食」時，他又補上一句話，宣告善行所得的獎賞。他說：「這樣，你的光就必發現如早晨

8 CCL 107:55。
9 也就是普世的復活。
10 MTS 1 Sup 1:37。
11 CCL 121A:267。
12 CCL 107:55。
13 創49.11。
14 賽63.2。
15 TEG 8:95。
16 參啟14.4。
17 太19.12。
18 太22.11-12。

的光；你的衣服也要速速升起。」[19]在這裏，以賽亞並不是想起甚麼外衣或衣服，他指的是身體的復活，他曾宣告這身體墜入死亡以後，還要重新復活。《論肉身的復活》27[20]

勝過情慾的人◆俄厄庫美紐：「凡勝過」情慾的，在來世必穿白衣，因為基督已經在福音書中應許，眾聖徒必要像日月放光。他說，純潔的人要被記在生命冊上，得享那蒙福而永恆的生命。《啟示錄註釋》3.1-6[21]

主呼召我們保護洗禮這件袍子◆比德：有些人保護洗禮這件絲袍未受玷污，主呼召所有的人都來效法他們。《啟示錄註釋》3.5[22]

天使也是屬基督的◆俄厄庫美紐：「且要在我父面前，和我父眾使者面前，認你的名。」基督要認他們是他忠心的僕人，是心向著主人的家僕。的確，基督在福音書中也說：「凡在人面前認我的，我在我天上的父面前也必認他。」[23]基督又提到聖父和祂的眾天使，倒不是說聖天使除了屬於聖父以外，並不同時也屬於他，因為基督提到天使的時候，有時候把他們說成聖父的使者，有時候則把他們說成他自己的使者。他在馬太福音中說：「人子要差遣他的使者，用號筒的大聲，將他的選民，從四方，從天這邊到天那邊，都招聚了來。」[24]《啟示錄註釋》3.1-6[25]

42

[19] 賽58.8。
[20] ANF 3:564-65*。
[21] TEG 8:95。
[22] CCL 121A:267。
[23] 太10.32。
[24] 太24.31。
[25] TEG 8:95。

3.7-13　寫給非拉鐵非教會的使者

[7]「你要寫信給非拉鐵非教會的使者，說：『那聖潔、真實、拿著大衛的鑰匙、開了就沒有人能關、關了就沒有人能開的，說：[8]我知道你的行為，你略有一點力量，也曾遵守我的道，沒有棄絕我的名。看哪，我在你面前給你一個敞開的門，是無人能關的。[9]那撒但一會的，自稱是猶太人，其實不是猶太人，乃是說謊話的，我要使他

[7]你給非拉德非雅教會的天使寫：「那聖潔而真實的，掌有達味鑰匙的，開了無人能關，關了無人能開的這樣說：[8]我知道你的作為；看，我在你面前安置了一個敞開的門，誰也不能關閉它；我知道你能力雖小，卻遵守了我的話，沒有否認我的名字。[9]看，我要從撒殫的會眾，即從那些自稱為猶太人的人中——其實不是，而只是撒

們來，在你腳前下拜，也使他們知道我是已經愛你了。[10]你既遵守我忍耐的道，我必在普天下人受試煉的時候，保守你免去你的試煉。[11]我必快來，你要持守你所有的，免得人奪去你的冠冕。[12]得勝的，我要叫他在我上帝殿中作柱子，他也必不再從那裏出去。我又要將我上帝的名和我上帝城的名（這城就是從天上、從我上帝那裏降下來的新耶路撒冷），並 我的新名，都寫在他上面。[13]聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！』」《和》

謊的人—把一些人交給你；看，我要使他們前來，俯伏在你腳前，使他們承認我愛了你。[10]因為你遵守了我論堅忍的訓言，我也要在試探期中保存你，這時期將要臨於全世界，為試探世界上的居民。[11]我快要來；你應堅持你所有的，免得人拿去你的花冠。[12]勝利的，我要使他成為我天主殿宇的柱子，絕不再讓他到外面去；我還要把我天主的名號，和從天上我天主那裡降下的我天主的城邑，即新耶路撒冷的名號，以及我的新名號，寫在他身上。[13]有耳朵的，應聽聖神向各教會說的話。」《思》

概述◆ 基督應許愛他的教會，非拉鐵非的意思就是「兄弟之愛」（比德）。在這個教會裏，基督徒表現了聖徒生活最崇高的形式，同時也在謙卑以及哪怕面對試探也堅定不移這兩個方面，樹立了最高的榜樣（維克多納）。對這個教會講話的基督神聖而真實，因為他沒有犯罪，他真是上帝，也真正是人（俄厄庫美紐）。基督擁有「大衛的鑰匙」，因為他既是大衛的子孫，又是大衛所預言過的那一位（泰康尼斯）。身為擁有大衛鑰匙的那一位，基督統治著有形的和屬靈的以色列（俄厄庫美紐），並藉著聖靈啟示律法和詩篇的奧秘（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）。基督用這把鑰匙開，也用這把鑰匙關，因為他把律法的奧秘單單啟示給信徒（彼馬修），卻審判假冒為善的人（泰康尼斯）；基督在聖靈裏面賜下說預言的能力，也賜下明白預言的能力（神行者貴格利）。

43

福音的傳講就是在全世界開著的門，所有的人都可以從這門裏進去（泰康尼斯）。信福音的人可能只是略有一點能力，不過，他們卻因著對基督的信心、信仰而有力量（俄厄庫美紐；彼馬修）。的確，許多現在活在不信中的人，尤其是猶太人，在歷史的終局要從整個世界被召集到教會裏來（泰康尼斯；俄厄庫美紐）。同時，基督亦要搭救他的教會脫離各樣的試煉和逼迫（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）。因此，所有的信徒，就連守道者在內，都應該當心魔鬼的網羅，免得自己墮落（居普良）。上帝

已經定好選民的數目，如果有人離棄真道，另一個人就要來奪走那人的冠冕（奧古斯丁）。但是，人如果持守對主的愛，並領受生命的冠冕，就必得見上帝（俄厄庫美紐），並要作教會的裝飾，從今直到永遠（比德）。那些在愛中忍耐到底的人不像離棄教會的分裂者，他們絕不會從教會出去；這些人反倒要擁有基督徒的新名，因為人子死過、復活、又升天了（泰康尼斯）。這些人要永遠擁有新耶路撒冷這名字和不朽的生命（貝雅的亞帕瑞糾），並要領受他們的福氣；這些是極大的福氣，以前任何地方都沒有提過這些福氣的名字（俄厄庫美紐）。

3.7a 寫信給非拉鐵非教會的使者

謙卑，單純，堅定不移的信仰◆彼他的維克多納：這第六類聖徒代表著蒙揀選的聖徒最崇高的生活形式，那些人在世界上是卑微的，也沒有受過多少聖經教導，卻堅定不移地持守信仰，絕不會出於害怕而在信仰上退縮。基督對這些人說：「我在你面前給你一個敞開的門。」進而又說：「你既遵守我忍耐的道——儘管你只有那麼一點點力量，我必救你脫離受試探的時候。」基督為了讓他們這樣來認識他的榮耀，就不容他們被交給試探。他又說：「得勝的，他要在上帝的殿中作柱子。」柱子是建築物的裝飾，因此，忍耐的人要在教會中獲得尊貴的地位。《啟示錄註釋》3.2[1]

主應許要愛他的教會◆比德：「非拉鐵非」的意思是「兄弟之愛」；天國的門對那個教會是敞開的，基督也應許她要蒙主所愛。《啟示錄註釋》3.7[2]

3.7b 聖潔、真實的那一位

基督是無罪的，他真正是上帝，也真正是人◆俄厄庫美紐：神聖的那一位就是上帝的兒子。撒拉弗也為此作見證，他們連把三個「聖哉」歸給一位恩主，表明他不沾染任何屬地或罪惡的東西；雖然道曾經成為肉身，但他卻像先知以賽亞說的那樣，「沒有犯罪，口中也沒有詭詐」[3]。聖經說基督是「真實的」，他是、而且實實在在就是聖經所說的那樣；聖經說基督是上帝，這稱呼沒有錯，他實實在在就是上帝，是以馬內利，即使可憎的涅斯多留並不認同

1 CSEL 49:40-42。

2 CCL 121A:267。

3 賽53.9。

這個稱呼；基督成了人，不是說他不再是上帝，而是說他實實在在是人，即使上帝所憎惡的歐迪奇並不喜歡這個宣告。無論基督是怎樣的，他都實實在在地「是」這樣的。有關基督的一切都不像涅斯多留派所說的那樣，僅僅是神性歸神性、人性歸人性；也不像歐迪奇派所認為的那樣，只是一種外觀或幻影，而那幫可憎而卑劣的摩尼派也是這樣看的。《啟示錄註釋》3.7-13[4]

3.7c 大衛的鑰匙

基督是從大衛所出的◆泰康尼斯：「那拿著大衛鑰匙的」，也就是那擁有君王權柄的。約翰說「大衛的鑰匙」，因為基督是從大衛家族所生的；不然，就是因為大衛本人預言過許多有關基督的事。律法、先知的書以及詩篇所蘊含的奧秘就像被一把鑰匙打開了，藉著基督的安排，都顯明出來。基督自己也證明這事，他說：「摩西的律法、先知的書和詩篇上所記的，凡指著我的話都必須應驗。」[5]《啟示錄註釋》3.7[6]

44

基督擁有大衛的王位◆俄厄庫美紐：基督說：「那拿著大衛鑰匙的。」既然鑰匙象徵著權柄，那麼，這顯然就是說，正如大衛統治了有形的以色列，我也一樣統治著以色列，而且除了統治有形的以色列以外，我還統治著屬靈的以色列。不過，基督的權柄當然在級別上遠遠高過大衛的權柄，二者無法比較。人跟上帝有甚麼等同之處呢？聖天使加百列向童貞女報告過這個關於主的好消息，他說：「主上帝要把他祖大衛的位給他。他要作雅各家的王，直到永遠；他的國也沒有窮盡。」[7]既然基督擁有跟大衛類似的王權，那麼約翰說「那拿著大衛鑰匙的」就是合宜的。《啟示錄註釋》3.7-13[8]

聖靈打開知識的寶庫◆凱撒利亞的安德烈：聖經把基督的國度稱為「大衛的鑰匙」，因為這鑰匙象徵著權柄。此外，聖靈也是詩篇以及所有預言的鑰匙，知識的寶庫藉著祂而開啟。基督按著他的人性領受了前一把鑰匙，卻按著他的神性擁有後一把鑰匙，而這神性是沒有開端的。有的聖經抄本在這裏不是寫作「大衛」，而是寫作「陰間」，從而藉著「陰間的鑰匙」這個形像，把掌管生死的權柄歸給了基督。《啟示錄註釋》3.7[9]

---

4 TEG 8:96-97。
5 路24.44。
6 CCL 92:38。
7 路1.32-33。
8 TEG 8:97。
9 MTS 1 Sup 1:38。

3.7d 他開了，就沒有人能關

說預言的能力和明白預言的能力◆神行者貴格利：此外，我認為，約翰只有藉著參與聖靈的工作，才能把這些事講明，他的確就是這樣做的。說預言的和聆聽眾先知聲音的都需要同一種能力。若不是那說預言的靈也賜下明白祂話語的能力，沒有一個人能正確領會先知所說的話。聖經本身也確實體現出這個原則。聖經說，他關，也只有他能開，其他任何人也做不到[10]；當啟示的話語將奧秘解開時，那關上的就打開了。《俄利根頌詞》15[11]

基督向假冒為善的人關上生命的門◆泰康尼斯：「他開了就沒有人能關，關了就沒有人能開。」很顯然，基督給敲門的開門，但那些假冒為善的人雖然也敲門說，「主啊，主啊，給我們開門」[12]，基督卻向他們關上生命的門，並對他們說：「我不知道你們是從哪兒來的；你們這些作惡的人，我從來不認識你們！」[13]《啟示錄註釋》3.7[14]

惟有基督能解開律法的奧秘◆彼馬修：神聖律法的奧秘惟有藉著基督的能力，才能向信徒揭曉；對不信的人，奧秘則是關著的。然而，基督打開，就無人能關；基督綁上，就無人能鬆開。《啟示錄註釋》3.7[15]

3.8a 敞開的門

教會的門◆泰康尼斯：約翰之前已經說過，「他開，就無人能關」，免得有人說，還有甚麼人、在世界的某個地方可以關上教會的門——這門是上帝在全世界所打開的。《啟示錄註釋》3.8[16]

基督要保守傳講使徒教導的工作◆泰康尼斯：基督曾打開門，然後他又開門徒的心竅，讓門徒明白聖經[17]，開始把這扇門啟示給教會。這扇門已經對那些向全世界傳講基督的人打開，任何權勢或任何人的力氣都絕不能關上它。因此，使徒說：「一扇寬大的門已經在主裏面為我們開了，並且反對的人也多。」[18]《啟示錄註釋》3.8[19]

3.8b 你略有一點力量

信仰堅固那些住在不信者中間的人◆俄厄庫美紐：非拉鐵非是

45

10 賽22.22。
11 ANF 6:36*。
12 太25.11。
13 太7.23。
14 TS 2.7:63 §§59-60。
15 CCL 92:38。
16 TS 2.7:63 §62。泰康尼斯是針對多納徒教派的人而言的。
17 路24.45。
18 林前16.9。
19 CCL 92:39。

一座小城，只是略有一點力量。但是，這個小城卻因著持守對基督的信仰而超越了自己的能力，就像一個勇敢堅定的人，住在那些處處與信徒為難的人中間。作為對非拉鐵非教會真誠信仰的回報，基督應許，有許多登記在猶太人冊上的要來她這裏接受基督信仰。對這些信徒來說，來她腳前下拜就是這個意思，也就是在末後的日子選擇登記歸入教會，成為教會的一部分。先知也曾歡歡喜喜地說到這件事：「我已選定，寧可在我上帝的家中作個卑微的人，也不住在罪人的帳棚裏。」[20]《啟示錄註釋》3.7-13[21]

真正的能力在基督裏◆ 彼馬修：約翰表明，非拉鐵非教會之所以配得這些恩賜，是因為她並不相信自己的能力，而是相信基督這位君王的能力。她承認自己只是略有一點力量，因此就得了榮耀。她不是靠自己、而是靠主得了救贖。《啟示錄註釋》3.8[22]

3.9 在你腳前下拜

上帝也要招聚猶太人◆ 泰康尼斯：「看哪，那撒但一夥的，自稱是猶太人，其實不是猶太人，而是說謊話的，我要使他們來，在你腳前下拜，也使他們知道我是已經愛你了。」在那時，基督曾應許普世教會要「合成一群，歸一個牧人」[23]。我們應當注意，不是只在非拉鐵非教會裏面，才有從猶太會堂出來的信徒，我們在使徒行傳中也看到有這方面的記載。……基督對第二位使者說：「你們聽到那自稱是猶太人所說的毀謗話，其實他們不是猶太人。」[24]不過，基督沒有應許有人會從他們中間出來，仆倒在基督的身體腳前。我們相信，既然上帝要命令祂的教會從整個世界聚集起來，那麼這事就必在各處發生。所以，到第六位天使，也就是倒數第二位天使的時候，基督就作了應許，這應許是他以前用暗示、而沒有用應許對其他使者說的。因此，他向第六位使者預言在最後的結局到來之前會發生甚麼事，那就是不信的人要來到上帝的教會發出哀求。《啟示錄註釋》3.9[25]

3.10 免去你受試煉的時候

基督要搭救教會◆ 泰康尼斯：教會不斷因著內外爭戰而落在試煉中，要麼是個別的一些人，要麼是全

[20] 《七十士譯本》詩83.11（《和》84.10）。
[21] TEG 8:98。
[22] CCL 92:39。
[23] 約10.16。
[24] 啟2.9。
[25] TS 2.7:64-66 §§65, 67-69。

教會，都受到各種試探的攻擊。不過，試探的時候也可能是指將來要來的敵基督的時候。主基督應許，凡堅定持守他誡命的教會，他都要釋放
46 她脫離這個時刻，叫她看出那行毀滅的試探不過是詭計。《啟示錄註釋》3.10[26]

基督不會讓信徒受試探超過他們所能承受的◆凱撒利亞的安德烈：基督所說的「試煉的時候」，指的是當時那些羅馬統治者對基督徒發動的逼迫，這事幾乎隨即就發生了，但基督應許教會必脫離這逼迫；不然，基督就是指末世的時候敵基督要在世界上橫行，與信徒爭戰。基督保證，他要釋放那些心裏火熱的信徒脫離這時候，因為他們要預先被提，離開那裏，免得他們受試探超過他們所能承受的。《啟示錄註釋》3.10-11[27]

3.11 你要持守

持守公義◆居普良：人若單單認信基督，並不能對魔鬼的網羅產生免疫力，也不能保證他還在世上的時候，面對世界的試探、危險、進攻和打擊，可以永遠安全無憂。要是真能這樣，那我們後來在守道者中間無論如何，也不該看到欺騙、放蕩、姦淫了；而現在我們看到有些人中間除了有這些行為，又加上了呻吟和悲痛。無論那守道者是誰，他都不會比所羅門更偉大、更好，或者更蒙上帝所喜愛。所羅門只要行在上主的道路上，他從上主所領受的恩典就仍然隨著他；但當他離棄了上主的道路，也就失去了上主的恩典。因此，聖經說：「你要持守你所有的，免得別人領受你的冠冕。」義人一旦離開主，他們的冠冕也就必然離開他們了，否則主肯定就不會警告說，他要奪去義人的冠冕了。《論大公教會的合一》20[28]

選民的人數是一定的◆奧古斯丁：我這些話說的都是那些預定要進上帝國的人，他們的數目是一定的，不能添一個，也不能少一個。我沒有說到另外一些人，這些人雖然照主所宣告並說過的那樣被召，但沒有蒙揀選，因為他們不是按照主的旨意被召的。選民的人數是定好的，不會增添，也不會減少，這是個事實，施洗約翰也暗示過這事，他說：「你們要結出果子來，與悔改的心相稱。不要自己心裏說：『有亞伯拉罕為我們的祖宗。』我告訴你們，上帝能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。」[29]

[26] CCL 92:40。
[27] MTS 1 Sup 1:40。
[28] FC 36:115*。
[29] 太3.8-9。

這些話表明，凡不結果子的，都要砍下來；雖然如此，上帝應許給亞伯拉罕子孫的數目卻不會減少。不過，這事在啟示錄中更明確地宣告出來：「你要持守你所有的，這樣就沒人奪去你的冠冕。」除非有人先失去冠冕，否則別的人就不能來領受冠冕，這樣，冠冕的總數才能保持不變。《論墮落與恩典》13.39[30]

贏得生命的冠冕◆俄厄庫美紐：「你要持守你所有的，免得人奪去你的冠冕。」你所持守的是甚麼呢？顯然是人對主真誠的愛，如果人在這愛中努力到最後，他就要得生命的冠冕。因為勝利者的獎品，只給那些堅持到底的人。《啟示錄註釋》3.7-13[31]

3.12a　上帝殿中的柱子

得勝的人必看見上帝◆俄厄庫美紐：我要讓那戰勝試探的人常因看見上帝而喜樂，成為上帝殿中的柱子也就是這個意思。《啟示錄註釋》3.7-13[32]

忍耐的人◆比德：凡為了我的緣故勝過困境的，都要在教會這座殿中有榮耀，而且再也不怕有甚麼困境來損害他了。這些柱子——也就是眾聖徒——如今支撐並守護著教會，但以後要像所羅門殿門口的兩根柱子一樣，用他們的雄偉來裝飾教會。《啟示錄註釋》3.12[33]

教會以外沒有拯救◆泰康尼斯：「他也必不再從那裏出去。」列國都從上帝那裏出去，把他們過去單單歸給祂的敬拜獻給偶像。但是，「列國的萬族都要想起上主，並且歸順祂，在祂面前敬拜。」[34]這是指基督預言過的那些將要「從撒但一夥」中來的人。分裂者割斷了與上帝家之間的愛的聯繫，從那裏出去了。他們是那樣一些人，這些人自己與全教會這個身體隔絕，教會遍佈全世界，他們卻徒然以自己為榮，就算並不是各處都有他們的人，但他們卻固執地相信自己就代表著全教會[35]。基督說，「他必不再從那裏出去」，表明末世要有一場爭戰。教會合一以後，要有一場最後的爭戰，爭戰中又有一次分裂。不管甚麼地方，凡【在這次爭戰中】得了釋放的人必定不再出去，他要永遠留在家裏，不是作奴僕，而是作兒子[36]。因此，上帝容許在方舟中

47

30 FC 2:293*。
31 TEG 8:98-99。
32 TEG 8:99。
33 CCL 121A:271。
34 詩22.27（《七十士譯本》21.28）。
35 泰康尼斯說的是多納徒教派。
36 約8.35。

躲過洪水的人從方舟出去，因為直到那時，人還有機會從他的罪中回轉。然而，當末世到來的時候，人就再也不許出來了，一個也不能，因為那時凡出去的就再也沒有機會悔改了。《啟示錄註釋》3.12[37]

3.12b 新名

新名就是人子的名◆ 泰康尼斯：「我又要將我上帝的名寫在他上面。」也就是說，我們身上簽著基督徒這個名字。「以及那從天上、從我上帝那裏降下來的新耶路撒冷城的名」，也就是教會的名字，這名字每天從天上、從上帝那裏降下來，也就是從藉著主重新誕生的教會那裏降下來。基督說到這名字是新的，因為人子是新的，而人子就是新耶路撒冷。……「的確，那是超乎萬名之上的名。」[38]不過，這個名不是新名，因為這名指的是上帝的兒子，他在世界未造成以前就存在，並且與聖父同享這榮耀[39]。至於說到那死過、又在第三日復活、升天、坐在聖父右邊的人子，這名卻是新的。是人子說「我的新名」；約翰曾經看見他「在七個燈臺中間」[40]。這位人子就是上帝，「一切在天上的、地上的，和地底下的，因祂的名無不屈膝。」[41]《啟示錄註釋》3.12[42]

擁有新名的人◆ 貝雅的亞帕瑞糾：【「我又要將我上帝的名寫在他上面」，】這樣，他身上就簽著上帝的名字，有不朽生命的榮耀作裝飾，並要領受聖城耶路撒冷這個象徵和平的名字，得以完全享受永遠安寧的團契。這就是從天上、從上帝那裏降下來的那座城，要讓眾聖徒居住並安息其中。「又要將我的新名寫在他上面。」在上帝裏面沒有一樣事物是舊的，因為祂不會隨著時代變「舊」；但主的名卻總是新的、鮮活的，誰如果藉著這個名字被命名，他就被永恆的權能改變了，必要得到永生。《啟示錄短講集》3.12[43]

得勝的喜樂和祝福◆ 俄厄庫美紐：基督藉著這些名描述上帝的喜樂，也描述眾聖徒來世要受祝福，享受各樣的福氣。「新名」這個說法從來沒有在任何地方出現過，這是眾聖徒要得的名。他們是與基督一同作王的，又被稱為「朋友」、「弟兄」和「僕人」，但新名連這些稱呼也超 48

37 TS 2.7:71-72 §§85-90。
38 腓2.9。
39 參約17.5。
40 啟1.13。
41 腓2.10。
42 TS 2.7:72-74 §§ 91-93, 95-96。
43 CCL107:57。

過了。這些稱呼已經寫在聖經中，人也聽過，但新名卻沒有在任何地方提到過。基督說「我上帝的」，表示他並不以為自己降卑受限制或取得卑微的人性有甚麼不值得。假如他曾鄙視這些，難道誰還能夠強迫他作為人那樣與肉身聯合，以致作成我們的救恩嗎？《啟示錄註釋》3.7-13[44]

[44] TEG 8:99。

3.14-22　給老底嘉教會的使者

14「你要寫信給老底嘉教會的使者，說：『那為阿們的，為誠信真實見證的，在上帝創造萬物之上為元首的，說：15我知道你的行為，你也不冷也不熱；我巴不得你或冷或熱。16你既如溫水，也不冷也不熱，所以我必從我口中把你吐出去。17你說：我是富足，已經發了財，一樣都不缺；卻不知道你是那困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的。18我勸你向我買火煉的金子，叫你富足；又買白衣穿上，叫你赤身的羞恥不露出來；又買眼藥擦你的眼睛，使你能看見。19凡我所疼愛的，我就責備管教他；所以你要發熱心，也要悔改。20看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裏去，我與他，他與我一同坐席。21得勝的，我要賜他在我寶座上與我同坐，就如我得了勝，在我父的寶座上與他同坐一般。22聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！』」《和》

14你給勞狄刻雅教會的天使寫：「那做『阿們』，做忠信而真實見證的，做天主創造萬物根源的這樣說：15我知道你的作為：你也不冷，也不熱；巴不得你或冷或熱！16但是，你既然是溫的，也不冷，也不熱，我必要從我口中把你吐出去。17你說：我是富有的，我發了財，什麼也不缺少；殊不知你是不幸的，可憐的，貧窮的，瞎眼的，赤身裸體的。18我給你出個主意：你要向我買火煉好的黃金，為使你富有，也買件白衣穿上，為不顯露你裸體的羞恥，又買點眼藥，抹在你的眼上，為使你能看見。19凡我所疼愛的人，我要譴責他，管教他；所以你應當發奮熱心，痛悔改過！20看，我立在門口敲門，誰若聽見我的聲音而給我開門，我要進到他那裡，同他坐席，他也要同我一起坐席。21勝利的，我要賜他同我坐在我的寶座上，就如我得勝了，同我的父坐在他的寶座上一樣。22有耳朵的，應聽聖神向各教會說的話。」《思》

概述◆正如「老底嘉」這個名字所暗示的，這個教會裏面充滿了不冷不熱的基督徒，他們擁有地位、財富、知識，卻不使用這些叫信徒得益處（維克多納；比德）。基督真正是上帝，也是我們信心的創始成終者

（彼馬修），並作為萬有的創造主和創造者掌管著萬有（俄厄庫美紐）；他以所有這些身分對這個教會講話。然而，基督卻用永恆的滅亡來警告一些人（凱撒利亞的安德烈），因為他們懶惰並關心那些會消逝的事物，從而熄滅了在他們接受洗禮時所賜給他們的聖靈（俄厄庫美紐）。

這些人熄滅了聖靈是顯而易見的，因為他們雖然富足，卻不冷不熱，不用自己的財富來幫助窮乏人；學習聖經，卻不藉著所學的使別人得益處（彼馬修）。這樣的表現就是假冒為善，玷辱上帝，因為基督徒本來應該比別人更好，所以他們若在過犯中，就比人更壞（沙維亞長老）。尤其是修士，就更是如此，他們本該在溫柔、順服、忍耐上更勝於人（阿爾勒的凱撒留）。不過，基督勸勉這樣的人要真正相信主所教導的話語（凱撒利亞的安德烈），又要施捨給窮人並行善（阿爾勒的凱撒留），這樣，他們的罪就彷彿被火煉淨，自己就會變成精金（居普良）。如此，他們才會成為真正富足的人，滿有熾熱的愛和對聖經的悟性（比德），也會有基督所賜的洗禮和一顆朝向上帝律法的心為裝飾（彼馬修）。

教會必須知道，世界上有苦難、有試探，然而，基督徒應該以忍耐的心順服這些，甚至應該看到自己被算為配受上帝管教的，就因此而歡喜（特土良）。上帝正是藉著試煉和疾病懲戒我們、教導我們，顯明祂對我們的恩慈（拉斯佩的富爾根狄）。說到基督的教士，他必須如同良醫一樣，為了讓病人獲得健康，甚至要使病人受痛苦。因此，他不可以在罪人還沒有充分悔改之前，就容許罪人回到教會（居普良）。驕傲、邪惡的人雖然犯罪，卻往往逍遙無事，但這正是上帝的審判臨到他們的記號（阿爾勒的凱撒留）。因此，我們應該向基督打開心門，叫我們可以妥善管理自己的肉體（耶柔米），並藉著單純、節制、貞潔和仁愛，使基督住在我們的靈魂裏面（阿爾勒的凱撒留）。基督不像魔鬼，他有謙卑、和平的本性（俄厄庫美紐），因此，他藉著教導進到我們心裏，又藉著他愛的恩典住在我們心裏（比德）。得勝的人，基督要賜給他們來世的國度，他們要和基督一同作王，正如基督永遠與聖父一同作王一樣（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）。基督擁有這國度作他永恆的產業，他藉著取得肉身，定意與我們一同分享這國度（凱撒利亞的安德烈）。

49

3.14a 寫信給老底嘉教會的使者

為了信徒的益處◆ 彼他的維克多納：這第七類聖徒說的是那些富足的信徒，他們是上流人，信基督也用有錢人的方式信。在他們中間，聖經是在臥房裏解釋的，信的人卻在外面，沒有一個明白聖經。也就是說，他們吹噓說自己知道所有的事情，對字句上的學問滿有信心，但說到行為，他們卻半點兒都沒有。因此，主對他們說，他們既不冷也不熱。也就是說，他們既不是不信，也不是相信，因為他們是八面玲瓏，力圖討好所有的人。既不冷也不熱的人必然必然像溫水一樣，這樣的人讓人感到噁心。主說：「我必從我口中把他吐出去。」人都討厭令人噁心的東西，而且這樣的東西誰都看得見，這種人被扔出去的時候也是這樣。但是，他們還有時間悔改，所以主說：「我勸你向我買火煉的金子。」也就是說，如果可以，你應該為主的名受些苦。主又說：「用眼藥擦你的眼睛。」也就是說，你藉著聖經白白知道的道理，你還必須願意把它行出來。這樣的人如果轉離可怕的毀滅，徹底悔改，就會大有益處，不但有益自己，也會有益許多人。因此，主應許他們，如果他們悔改，他就要賜給他們不小的獎賞，也就是說，他們要坐在審判的寶座上。《啟示錄註釋》3.3[1]

主的責備◆ 比德：「老底嘉」的意思是「主所愛的一族」，或「他們在嘔吐的東西裏面」。老底嘉教會裏面有一些人，主對他們說：「我要把你從我口中吐出去。」還有一些人，主卻對他們說：「我所疼愛的，我就責備管教他。」按照希臘文，「老底嘉」的意思就是「公正的人」。《啟示錄註釋》3.14[2]

3.14b 那為阿們的，為誠信真實的

基督就是那為阿們的◆ 彼馬修：「那為阿們的、為誠信真實見證的說了這些話。」在這裏，我們必須理解「為」和「阿們」的意思。「阿們」這個詞當然是「真實」、「誠信」的意思，所以，在這段經文中，「阿們」毫無疑問是指神性的本質。上帝對摩西說話時曾經提到這個神性的本質，祂說：「你要對以色列人這樣說：『那自有[3]的打發我到你們這裏來。』」[4]祂實在是自有的，永遠都是

50

1 CSEL 49:42-44。

2 CCL 121A:271。

3 「自有」與「為」在拉丁文是同一個詞，英文譯作is。

4 出3.14。

一樣。《啟示錄註釋》3.14[5]

3.14c 上帝創造萬物的起頭

基督既是道路，也是目標◆ 彼馬修：聖經說，獨一的基督在他的位格中取了人性，所以他說：「那為上帝創造萬物的起頭的。」因著道成肉身這個奧秘，我們把主基督看作上帝創造萬物的起頭，這是合宜的。按著他的位格，我們讀到：「上主造我作祂條條道路的起頭。」[6]使徒也說：「我們既因耶穌的血得以坦然進入至聖所，是藉著他給我們開了一條又新又活的路，從幔子經過，這幔子就是他的身體。又因為我們有一位大祭司，……」云云[7]。基督自己就是道路，但他也是故鄉；他是信心的創始者，但也是信心的成就者；他是阿拉法，也是俄梅戛；他是起頭，沒有任何人在他之前，也是終結，他以後再也沒有任何統治者。《啟示錄註釋》3.14[8]

基督掌管萬有◆ 俄厄庫美紐：基督說：「上帝創造萬物的起頭。」亞流派那幫攻擊基督的人極有可能會引用這節經文來辯護，好像憑這句話就能說明聖子是受造物似的。但我們不要聽信他們這些不敬虔的謬論。我們反倒必須考慮，是否也有其他經文表達了這樣的觀點，這樣就可以藉著比較類似的經文來作出判斷。智慧的使徒給歌羅西人寫信的時候提到聖子說：「他是初熟的果子，在一切受造物中首生的。」[9]使徒沒有說聖子是「首先被造的」。先知也這樣說：「我在晨星出現之前，從腹中生了你。」[10]先知也沒有說「我造了你」。所羅門也說：「小山未有之先，祂就生了我。」[11]聖貴格利在〈論聖子〉一文中解釋了「上主造我作祂條條道路的起頭」[12]這句經文，認為這裏指的是主擁有理性靈魂的身體，而「祂生我」這個用語則是指主的神性[13]。以上這些人都宣告獨一的道——聖子是「生出」的，而不是「被造的」，並把這作為教義的真理。既然如此，那麼，「上帝創造萬物的起頭」是甚麼意思呢？意思只能是說，那位在萬有之中為起頭的，就是上帝所造之物的「統治者」。既然聖父藉著聖子創造萬有，那麼，聖子作為萬有的創造

5 CCL 92:42。
6 參《七十士譯本》箴8.22。
7 來10.19-21。
8 CCL 92:42。
9 西1.15。
10 《七十士譯本》詩109.3（《和》110.3）。
11 箴8.25。
12 參《七十士譯本》箴8.22。
13 Gregory of Nazianzus *Oration* 30.2 (NPNF 2.7:310)。

主、創造者，使萬物從無到有，理所當然就要掌管那些由他所造的事物了。《啟示錄註釋》3.14-22[14]

3.15-16　既不熱，也不冷

離開了善行，財富和知識只能使人貧窮◆彼馬修：我們可以從這段經文中認出世界上的上流人。基督說這些人既不熱，也不冷，而是像溫水一樣，因為他們雖然家道豐富，卻沒有半點敬虔的行為，對行善也沒有燃起絲毫的熱心。所以，基督認為他們是貧窮的，還說他們既不冷也不熱。他們有很多錢財，給他們不冷不熱地享用著，所以他們就變得懶懶散散；而且，他們也不跟窮乏人分享那些財富，所以，基督理所當然就認為他們沒有行善的願望。不過，這段經文也可以指那樣一些人，他們私自解釋聖經，但從外面卻看不出他們是不是信主；而且，他們雖然自信擁有書本上的知識，卻沒有半點行為。……他們現在可以為自己買金子。聖經提到這金子說：「得智慧好比得金子；選知識強如選銀子。」[15]如果他們能從聖經這個泉源中汲取甚麼，彷彿被智慧的光照亮，那麼，他們可以藉著自己的行為，使他們獲得的知識得以完全——要麼藉著予人財物，讓深深的敬虔點燃他們的聖經知識；要麼藉著他們的聖經知識，使他們的行為得到屬靈的教導。《啟示錄註釋》3.15-16[16]

丟掉了在聖靈裏的熱心◆俄厄庫美紐：主說：「我知道你的行為，你也不冷也不熱。」人如果在聖靈裏面火熱，就是「熱」的，因為聖使徒提到那些「在聖靈裏火熱」的人[17]；同樣，人如果缺乏聖靈的能力和內住，就是「冷」的。但主說，你們卻是「不冷不熱」。如果人在洗禮中領受了與聖靈的相通，卻又因著怠惰和關心會消逝的事物而熄滅了那恩典，這樣的人，主就稱他為「不冷不熱的」。因此，我們有這神聖的指示：「不要消滅聖靈的感動。」[18]巴不得你們要麼是「熱」的，被聖靈的工作燒得通紅，要麼完全是「冷」的，根本沒受過洗，壓根兒也沒有聖靈的恩典，但就是不要「不冷不熱」！人心中如果有聖靈的火，他就會慢慢成熟，因為他的感官受了訓練，曉得分辨甚麼是良善的、甚麼是邪惡的，而且那人是屬靈的人。人如果從來沒有領受過聖靈的恩典，

51

[14] TEG 8:101。
[15] 參箴16.16。
[16] CCL 92:42-44。
[17] 羅12.11。
[18] 帖前5.19。

卻也可能在某個時候盼望領受這恩典，那麼，他也不算是完全沒有希望的人。可是，一個人如果「不冷不熱」，那麼，他就已經命在旦夕，徑直向死亡奔去了，這樣的人就像在冒險，他不但可能失去洗禮的恩典，還可能丟掉先前的熱心。《啟示錄註釋》3.14-22[19]

基督徒假冒為善就是玷辱上帝◆沙維亞長老：他們習善而為惡。聖經上寫著說，這些人嘴裏承認上帝，行事卻和祂相背[20]。使徒說，這些人倚靠律法，曉得律法的旨意，也贊同那些比較於人有益的事物[21]。他們在律法上有知識和真理的模範。然而，他們講說人不可偷竊，自己卻偷竊；他們宣讀人不可犯姦淫，自己卻犯姦淫。他們因律法而誇口，自己卻犯律法玷辱上帝。正因為如此，基督徒比別人更壞，因為他們本來應該做得更好。他們不實踐他們所傳講的，他們用自己的品行反對自己的信仰。由良善的標籤所控訴的邪惡，更該受到譴責；對不聖潔的人來說，聖潔的名就是他的罪行。因此，救主也在啟示錄中對不冷不熱的基督徒說：「我巴不得你或冷或熱。你既然不冷也不熱，所以我必從我口中把你吐出去。」《論上帝的統治》4.19[22]

在溫柔、順服和忍耐上不可閒懶◆阿爾勒的凱撒留：但願我們不但像我在上面所說的那樣，當心嚴重的罪惡，也棄絕日常生活中微小的疏忽，把這些行為當成魔鬼的毒藥。有些人作了神職人員以後，由於太過輕忽而軟弱了，因為他們看起來好像已經離開了世界。我們主的那句話正在這樣的人身上應驗了，他說：「我巴不得你或冷或熱！但你卻不冷不熱，所以我要把你從我口中吐出去！」主說，我巴不得你或冷或熱，這是甚麼意思呢？言下之意就是說，你要麼乾脆留在世界，作個冷的人；要麼就在修道院中，作個熱的人。兩個都比現在強。可是現在，你既已退出了世界，卻因為輕忽，拒絕追求靈裏的火熱，變得不冷不熱，以致主就要把你從他口中吐出去，幾乎不可能再挽回。所以，親愛的弟兄們，你們要靠著上帝的幫助，仔細聆聽聖經上所說的話。聖經說：「你要萬分警醒，保守你的心。」[23]修士來到修道院，如果他以溫柔、謙卑的心，立志操練溫柔、順服和忍耐，我們就應當因他而

52

[19] TEG 8:101-2。
[20] 多1.16。
[21] 羅2.17-18。
[22] FC 3:123。
[23] 箴4.23。

喜樂。《講道集》卷二三五〈致修士〉4[24]

聖道的種子，財富的蒺藜◆凱撒利亞的安德烈：正如人吃了不冷不熱的東西就想嘔吐一樣，主說，我也要藉著我口中所出的話把你們吐出去，吐到永恆的滅亡中，彷彿你們是腐爛的食物一樣。你們把聖道這粒種子跟財富這些蒺藜混雜在一起，不曉得自己在屬靈的事上多麼貧窮，也不知道自己屬靈的眼睛已經瞎了，並且半點兒善行也沒有，如同赤身的一般。《啟示錄註釋》3.16-17[25]

3.17-18　向我買火煉的金子

你們要自己作精金◆居普良：你以為自己在這個世界上是富足的，但無論你是誰，你都錯了，都受了欺騙。聽聽你的主在啟示錄中的聲音吧，聽他怎樣用公義的責備譴責你這類人。他說：「你說：我是富足，已經發了財，一樣都不缺；卻不知道你是那困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的。我勸你向我買火煉的金子，叫你富足；又向我買白衣穿上，叫你赤身的羞恥不露出來；又用眼藥擦你的眼睛，使你能看見。」因此，你這個富足而有錢的人啊，要向基督買火煉的金子，然後，你就可以成為精金，你的污穢彷彿被火燒盡；你還要為自己買白衣，好叫你這曾經跟亞當一樣赤身露體、從前醜陋不雅的人，可以穿上基督的白衣。你是個【在基督的教會裏】有錢而富足的婦女，但你要擦你的眼睛，不是用魔鬼的眼藥水，而是用基督的眼藥。這樣，你就可以看見上帝，這既是藉著你的善行，也是藉著你的品格，使你配得上這樣看見上帝。《論功德與施捨》14[26]

藉著你的生命，你可以配得上為基督死◆阿爾勒的凱撒留：藉著施捨並堅持行善，你可以自己成為金子。也就是說，你可以從上帝那裏領受悟性，並藉著你的好行為而配受殉道的苦。《啟示錄註釋》3.18：《短講集》卷三[27]

經過試探的火◆凱撒利亞的安德烈：主說，我是叫人富足的，你如果想要富足，就要用急切而樂意的心，從我這裏得那在火中煉純了的金子，也就是教導的話語，這話語在試探的火中煉得閃閃發光。你若這樣做，心裏就會有安全穩妥的財寶，而且你要穿上美德這件明亮的聖袍，蓋著你因罪而來的赤身的羞恥。眼藥無

[24] FC 66:206-7。
[25] MTS 1 Sup 1:43。
[26] ANF 5:479-80**。
[27] PL 35:2422。

疑代表貧窮，因為如果「禮物使那些能看見的人眼睛變瞎」[28]，那麼，不能朽壞的事物肯定就要開他們的眼睛了。《啟示錄註釋》3.18[29]

有了信心，還要加上熾熱的愛◆比德：因為你僅僅滿足於信，所以你是枉然尋求那公義的財富。你如果想要真正富足，就要拋棄所有的一切，去買那熾熱的愛，這愛是經過痛苦的火焰所證明的；又要用眼藥擦你的心眼，不是用自相矛盾騙人的大話，而是用神聖的知識作眼藥。用眼藥擦眼睛就是藉著實踐善行得到對聖經的悟性。《啟示錄註釋》3.17[30]

53 **穿上義行**◆彼馬修：基督把那些一點兒義行也沒有的人看作「赤身」的，又把他們看作「瞎眼」的。但是，人如果披著基督的洗禮，就是穿上了白衣，並享有那「藉著仁愛作工」[31]的信心，因為「你們受洗歸入基督的，都是披戴基督了」[32]。基督說他們必須用眼藥擦眼睛，他是告誡他們要心向上帝的法度，因為「上主的命令清潔，能明亮人的眼目」[33]。《啟示錄註釋》3.18[34]

3.19 受責備、受管教

用忍耐和節制忍受傷害◆特土良：因此，我們要努力忍受惡者所加的傷害，竭力保持我們的節制，叫敵人所作的一切功夫蒙羞。然而，如果我們因著輕率的行為，甚至是出於我們自己的自由意志，使得甚麼不幸落在我們頭上，那我們也應該用同樣的忍耐，順服在這些不幸下面，把這些歸咎於我們自己。不過，既然我們相信上帝也會降下一些不幸，那麼我們的忍耐不向主表現，還要向誰表現才更合適呢？不但如此，事實上，如果我們因為被看作配受上帝管教的而喜樂，對我們倒是有益的。主說：「至於我，我管教那些我所愛的人。」[35]如果上主堅持要糾正一個僕人，屈尊向他發怒，並且不用放棄勸誡他這樣的方式來騙他，那他就有福了！《論忍耐》11.3-4[36]

監督必須作醫生◆居普良：如果人用奉承話來哄騙和安慰罪人，那就是為犯罪創造條件，不但不能止住過犯，反而會滋生過犯。而如果人一面責備弟兄，一面用較為嚴厲的勸誡

---

28 《便西拉智訓》20.29。

29 MTS 1 Sup 1:43-44。

30 CCL 121A:273。

31 加5.6。

32 加3.27。

33 詩19.8（《七十士譯本》18.9）。

34 CCL 92:44。

35 箴3.12。

36 FC 40:212*。

來教導他，那他就是督促弟兄走向救恩。主說：「凡我所疼愛的，我就責備管教他。」主的教士也應當這樣，不要假裝謙恭來哄騙人，而要為人提供有益的治療。如果病人傷口發腫了，醫生在處理腫脹的傷口時下手太軟，或者病人生死攸關的器官染了毒，醫生在處理這些毒物時，反而加重了器官深處潛藏的毒性，那麼，這位醫生的醫術就很低劣。傷口必須打開來，並且割開，用較為殘忍的方法治療，切除腐爛的部分。雖然病人會因為疼痛而不耐煩，又是哭喊、又是尖叫，還埋怨醫生，但是，當他體驗到健康的滋味以後，他過後還會回來感謝醫生[37]。《論墮落的人》14[38]

從上帝而來的試煉◆拉斯佩的富爾根狄：上帝的恩慈領我們懺悔。祂用試煉讓我們受痛苦，用身體的軟弱懲戒我們，用煩惱教導我們，叫我們這些在身體健康時犯罪的人，可以在患病中學會禁絕罪。我們曾經輕率地藐視上帝的憐憫，既在悲哀這鞭打下得以歸正，就當畏懼上帝的公義。所以，事情是這樣的：我們濫用健康，結果為自己生出了疾病，而藉著身體的軟弱，我們又可以重新得到健康的益處；我們行事輕率，結果落入試煉，而藉著這些試煉，我們又可以重新得到快樂。聖經向我們見證，上帝對我們的愛更多是藉著鞭打和懲戒顯明出來的，因為聖經中說：「我兒，你不可輕看上主的管教，也不可厭煩祂的責備；因為上主所愛的，祂必責備，正如父親責備所喜愛的兒子。」[39]救主自己也說他愛那些他所責備的人，他說：「凡我所疼愛的，我就責備管教他們。」眾使徒的教導不住地宣告：「我們進入上帝的國，必須經歷許多艱難。」[40]主也親自說，通向生命的路是小的，門是窄的。《致韋南提阿書》7.16[41]

上帝審判的記號◆阿爾勒的凱撒留：那些高傲、邪惡的靈魂雖然犯大罪，在這世上卻沒有因為邪惡而受苦，你是不是因此就覺得他們有福呢？聽聽聖經是怎樣說這種人的吧：「他們沒有在別人的勞苦中，也不跟別人一樣遭災，所以，他們的驕傲緊緊縛住了他們：他們的不義和邪惡蓋在他們的身上，他們的不義彷彿從肥胖中暴露出來。」[42]他們在這世界上一樣災禍也沒遇著，是因為他們犯罪

54

37 居普良是在批評一些教士疏忽懲戒那些在逼迫中墜落的人。

38 FC 36:69。

39 箴3:11-12。

40 徒14.22。

41 FC 95:362。

42 《拉丁文武加大譯本》詩72.5-7（《和》73.5-7）。

太多，所以要留給永恆的刑罰。他們不能在這短暫的時間裏受刑罰，因為他們必須受永無止盡的折磨。如今，我們的主、上帝一面在祂的公義中暫時忍耐，不懲罰這些人，一面不斷用各樣患難操練祂的兒女。我們在聖經上讀到說：「上帝鞭打凡所收納的兒子。」[43]又說：「凡我所疼愛的，我就責備管教他。」既然上帝鞭打祂所收納的每一個兒子，那麼，如果祂不管教一個人，就表示祂不接納這人；既然上帝管教所有祂疼愛的人，那麼，如果祂不管教一個人，那就表示祂不愛這人。不是上帝的能力做不到這事，而是人太邪惡，該當照著聖經上所寫的來承受這結局，聖經說：「污穢的，叫他仍舊污穢；為義的，叫他仍舊為義。」[44]《講道集》5.3[45]

3.20 我站在門外叩門

讓基督進入你心裏◆耶柔米：另一方面，上帝可以讓我們也作地上的王，作這「地上的王」是為了讓我們管理自己的肉體。使徒談到這一點的時候說：「所以不要容罪在你們必死的身上作王。」[46]另外一處經文也寫道：「王的心在上帝的手中。」[47]……因此，王代表眾聖徒，他們的心在主的手中。我們要乞求上帝使我們作王，好管理我們的肉體，叫肉體服我們。使徒下面的這些話用在這裏正合宜：「我是攻克己身，叫身服我，免得我傳福音給別人，自己反被棄絕了。」[48]但願我們的靈魂一下令，身體就服從；這樣，基督就要立刻來設立他的居所，與我們同住。基督自己在新約聖經中怎樣說呢？「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裏去，與他一同坐席。」基督每一天都站在我們的心門外。他渴望進來。讓我們向他敞開自己的心吧，這樣，他就要進來作我們的主人，也作我們的客人。他要住在我們裏面，和我們一同坐席。《詩篇短講集》9（詩75）[49]

靈魂藉著善行接基督來作客，並住在靈魂裏面◆阿爾勒的凱撒留：如果地上的君王或一家之主邀請你參加他的壽筵，當你前去赴席的時候，你會設法用甚麼樣的衣服來妝扮自己呢？你肯定會穿上昂貴光鮮的新衣服。你不可能穿上便宜而難看的舊衣服，冒犯了那邀請你的人的眼睛。所以，你要靠著基督的幫助，以

[43] 來12.6。
[44] 啟22.11。
[45] FC 31:34-35。
[46] 羅6.12。
[47] 箴21.1。
[48] 林前9.27。
[49] FC 48:67*。

同樣的熱忱，盡上最大的努力，用各種美德來裝飾你的靈魂，這樣，你的靈魂才可以問心無愧地來赴永恆君王那莊嚴的盛筵，也就是來慶賀我們的主、救主的生日。願你的靈魂以單純為寶石，以節制為鮮花，以閃閃發光的貞潔、耀眼的仁愛及歡喜的施捨為妝飾。如果主基督發現你用這樣的心情來慶賀他的生日，他也會屈尊自己來拜訪你的靈魂；不但如此，他還要在裏面安歇，並常住在裏面。聖經上記著說：「我要與他們同住，在他們中間來往。」[50]又說：「我站在這裏叩門，凡起身打開門的，我就要進他家，我與他、他與我一同坐席。」如果人靠著上帝的幫助努力在生命上長進，以致配得上接基督來他裏面作客，並成為住在他裏面的人，那麼，這人的靈魂多麼有福啊！《講道集》187.3[51]

55 **基督啟示他謙卑、和平的本性**◆俄厄庫美紐：基督說：「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裏去，我與他，他與我一同坐席。」在這裏，主啟示出他自己的謙卑、和平的本性。先知說，魔鬼是用斧子砍、用錘子砸，弄開那些不願接受牠的人的大門[52]；但我們的主即使到現在還在雅歌中對新娘說：「我妹子，我新婦，求你給我開門。」[53]如果有人給他開門，他就進來；如果沒有人給他開門，他就離開。與主一同坐席代表著人要領受神聖的奧秘。《啟示錄註釋》3.14-22[54]

上帝藉著祂的愛與祂所揀選的人同住◆比德：主要麼藉著教導我們的人的口，要麼親自用內在的感動，把他的旨意傾倒在我們心裏，使我們想起他說過的話，這就是他站在門口敲門的時候。如果我們聽到主的聲音，表示願意接受他的旨意——無論是隱秘的旨意還是公開的旨意，並且委身去完成那些我們認識到是該做的事，那麼，我們就是打開門接受主。主要進到我們裏面，為的是他與我們、我們與他，一同坐席。主藉著他愛的恩典，住在他所揀選的人心裏，為要常用他同在的光復興他們。他住在那裏，叫他們越來越長進，心向著屬天的願望，這樣，他就可以親自餵養他們向著天上的熟忱，彷彿給他們吃一桌極其悅人心意的筵席。《福音書講道集》1.21[55]

---

50 林後6.16。

51 FC 66:8-9*。

52 詩74.6（《七十士譯本》73.6）。

53 歌5.2。

54 TEG 8:103-4。

55 CS 110:209*。

3.21　在基督的寶座上與他同坐

正如基督與聖父同坐，我們也要與基督同坐◆泰康尼斯：約翰藉著與聖父同坐的聖子形像，表明聖子分有聖父的能力。聖子坐在聖父的寶座上還能是甚麼意思呢？當然是說聖子與聖父為同一本質。正如聖子勝過了魔鬼，就坐在聖父的右邊，得勝的人也要與聖子同坐。聖子上帝大有能力，他藉著聖父無所不在，並用自己的能力充滿了天上地下。《啟示錄註釋》3.21[56]

基督要與勝過魔鬼的人同享萬有◆凱撒利亞的安德烈：「寶座」指的是國度和來世的安息。所以基督說，那些勝過了仇敵的，「要和我一同得榮耀，並要和我一同作王」[57]。基督說，「就如我得了勝」，這是因為他曾取了肉身，所以他用人的口氣在說話。聖道上帝得到國度，並不是作為美德的獎賞，因為他在本質上就擁有這個國度作他永恆的產業，否則他就不能與人分享這個國度；但是，照「雷子」這位神學家所說，聖道上帝與所有的聖徒分享他的圓滿[58]。因此，這聖道也應許他的聖使徒說，他們將來要坐在十二個寶座上，審判以色列的十二支派。聖道是上帝，是永恆的君王，他既為我們成為了人，也就在每件事上與我們相同——只是他沒有罪；並且按照人的本性所能領受的，與那些勝過魔鬼的人分享他所擁有的一切。因此，基督既然已經駕雲升到天上，就藉著使徒說，眾聖徒也要被提升天，在雲上與他相會[59]。基督是創造主，也是受造物的主，當他作為審判者降臨的時候，他要讓眾聖徒來審判那些反叛真實的上帝並拒絕獻上服事的人——這是蒙福的服事。《啟示錄註釋》3.21-22[60]

56 TS 2.7:78-79 §§110-12。
57 羅8.17；提後2.12。
58 約1.16。
59 帖前4.17。
60 MTS 1 Sup 1:45-46。

56

4.1-11　約翰看見天上的寶座

1 此後，我觀看，見天上有門開了。我初次聽見好像吹號的聲音，對我說：「你上到這裏來，我要將以後必成的

1 這些事以後，我看見天上有一個門開了，並且有我初次聽見，那同我說話像似號角的聲音，說：「你上到這

事指示你。」[2]我立刻被聖靈感動，見有一個寶座安置在天上，又有一位坐在寶座上。[3]看那坐著的，好像碧玉和紅寶石；又有虹圍著寶座，好像綠寶石。[4]寶座的周圍又有二十四個座位；其上坐著二十四位長老，身穿白衣，頭上戴著金冠冕。[5]有閃電、聲音、雷轟從寶座中發出；又有七盞火燈在寶座前點著；這七燈就是上帝的七靈。[6]寶座前好像一個玻璃海，如同水晶。寶座中和寶座周圍有四個活物，前後遍體都滿了眼睛。[7]第一個活物像獅子，第二個像牛犢，第三個臉面像人，第四個像飛鷹。[8]四活物各有六個翅膀，遍體內外都滿了眼睛。他們晝夜不住地說：聖哉！聖哉！聖哉！主上帝是昔在、今在、以後永在的全能者。[9]每逢四活物將榮耀、尊貴、感謝歸給那坐在寶座上、活到永永遠遠者的時候，[10]那二十四位長老就俯伏在坐寶座的面前敬拜那活到永永遠遠的，又把他們的冠冕放在寶座前，說：[11]我們的主，我們的上帝，你是配得榮耀、尊貴、權柄的；因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。《和》

裡來，我要指示給你，這些事以後必須要發生的事。」[2]我立刻神魂超拔了。看在天上安置了一個寶座，有一位坐在那寶座上的。[3]那位坐著的，看來好似水蒼玉和紅瑪瑙；圍繞寶座的虹霓，看來好似翡翠。[4]寶座周圍還有二十四個寶座，寶座上坐著二十四位長老：身穿白衣頭戴金冠。[5]有閃電、響聲和雷霆從那寶座發出來；在寶座前還燃著七個火炬，那就是天主的七神。[6]寶座前面有如玻璃海，彷彿水晶；在寶座每一面當中，在寶座周圍，有四個活物，前後都滿了眼睛：[7]第一個活物像獅子，第二個活物像牛犢，第三個活物面貌像人，第四個活物像飛鷹。[8]那四個活物，個個都有六個翅膀，周圍內外都滿了眼睛，日夜不停地說：「聖！聖！聖！上主，全能的天主，是昔在、今在及將來永在者。」[9]每逢那些活物將光榮、尊威和頌謝歸於那坐在寶座上的，萬世萬代的永生者時，[10]二十四位長老就俯伏在坐於寶座的那位前，朝拜那萬世萬代的永生者，且把他們的榮冠投在寶座前說：[11]「上主，我們的天主！你是堪受光榮、尊威和權能的，因為你創造了萬物，萬物都是因了你的旨意而存在，而造成的。」《思》

概述◆ 約翰看見，那在肉身升天的基督現在成了敞開的門，通往天上，也就是通往教會（泰康尼斯）。人們在教會傳講新約聖經，藉此打開舊約聖經（維克多納）；信徒也在教會受邀升天，這樣，他們就可以在靈裏受到教導，把心思意念轉向聖靈的奧秘（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。約翰在靈裏看見威榮的主坐在審判的寶座上，樣子好像碧玉和紅寶石。碧玉璀璨的光芒代表上帝賜予生命的本性，祂藉著草木果蔬養育一切有生命的受造物（俄厄庫美紐）；同時，碧玉也代表基督無罪的肉身擁有上帝的能力（貝雅的亞帕瑞糾）。紅寶石火紅而幽暗的顏色表示上帝的

可畏，祂在施行審判的時候極其嚴厲（俄厄庫美紐）；同時亦表示基督從純潔、謙卑的童貞女所取的肉身未受玷污（貝雅的亞帕瑞糾）。這兩種顏色也暗示上帝的兩次審判，一次是水的審判，一次是世界終結的時候藉火施行的審判（維克多納）。但是，約翰先提到綠色的碧玉，後提到紅寶石，表明上帝就祂的本性而言本是慈
57 愛、溫柔的，祂希望作我們的父，只是由於我們犯罪，祂才變成嚴厲的主（俄厄庫美紐）。

有綠色的虹環繞寶座，像綠寶石。自然界的虹絢麗多彩，這虹卻是單色的，要表明天使天軍都效法他們的主，作美善的工作（俄厄庫美紐）。主是太陽，當他與眾聖徒和好的時候，便照亮他們的靈魂（彼馬修）。全教會也環坐在寶座周圍；十二族長和十二使徒就是教會的代表（泰康尼斯；維克多納；貝雅的亞帕瑞糾），因為上帝神聖的教導是藉著他們宣告出來的（貝雅的亞帕瑞糾）。教會的領袖和百姓如今也蒙召坐在一個寶座——就是基督的寶座上，教會藉著基督、且在基督裏面坐著審判十二支派（泰康尼斯）。二十四位長老也代表舊約聖經和新約聖經中的不同聖徒（俄厄庫美紐）。

從上帝的一個寶座上，福音藉著傳道者的聲音和神蹟異兆廣傳開來，如同閃電一樣照亮人心，又彷彿雷轟一樣，落在屬靈的耳朵裏（彼馬修；貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。寶座前有玻璃海，因為有眾多神聖的靈圍繞在上帝周圍，他們如同水晶一般純潔（俄厄庫美紐）。此外，聖靈也在寶座前，祂在洗禮中賜下祂的七重恩賜（彼馬修）。洗禮看起來就像一平如鏡的大海，因為洗禮賜給人純潔、公義這兩種永不改變的恩賜（維克多納；貝雅的亞帕瑞糾）。人若不在上帝面前的這海裏受洗，那麼他就是生來要滅亡的（彼馬修）。

此外，圍繞寶座的還有四活物，他們分別像獅、牛、人、鷹。這些活物指的是四重福音，這四重福音宣講上帝的兒子成為肉身的安排：他神聖的生成——他是從聖父而來的；他的來臨——先知的靈早就預告過這來臨；他從大衛而來的王室血統及他的王權；他作祭司，犧牲受死（愛任紐；維克多納；奧古斯丁；貝雅的亞帕瑞糾）。同樣，這四活物也是在描述教會，因為教會既然把自己獻給上帝為祭，而且預定要升到天上的高處，所以，她也擁有君王的尊嚴以及基督的卑微與軟弱（彼馬修）。四活物也可以象徵上帝的照管，這照管遍

及並看顧著一切受造物（俄厄庫美紐）。四活物各有六個翅膀，指的是新約藉著舊約飛翔（維克多納），同時也表明教會如今以兩約為翅膀，飛到高處，超越了屬地的情慾（泰康尼斯）。四活物永遠高喊著：「聖哉！聖哉！聖哉！」因為他們不住地讚美、把榮耀歸給那位獨一、不可分割的三一上帝（亞他那修）和全權掌管萬有的基督（魯非諾）。教會也藉著言語和行為讚美上帝（彼馬修），在她的三重禱告中，信徒在今生就明白他們未來榮耀的職分（特土良）。

最後，約翰看見眾長老俯伏在寶座前，因為教會把她所擁有的一切純潔、尊貴都單單歸因於上帝（彼馬修）。而且，教會還從受造物中認識到上帝隱藏的智慧（泰康尼斯），而眾先知則為基督的到來歡喜雀躍，知道他們正確地傳講了上帝的話語（維克多納）。

4.1a 天上有門開了

基督是通往教會的門◆泰康尼斯：約翰說：「此後，我觀看。」約翰看了異象以後，又想起他曾經見過另一個異象。這個時間間隔跟事件無關，而是異象上的間隔。一個事件，如果人用不同的方式來描述，那麼，在時間上呈現出先後差異的就是這些描述，跟曾經發生的事件無關。約翰就是以這種方式，用不同的形像來描述教會的全部歷史。他說：「看哪，天上有門開了。」這扇打開的門代表曾經出生、受難又復活的基督。基督就是門，他自己也曾說過：「我是門。」[1]天代表教會，因為教會是上帝的居所，屬天的事情在這裏運行。我們禱告上帝的旨意在地上成就，如同成就在天上，也就是這個原因。不過，有時候，教會也可以用天和地共同來代表，因為當信徒公義的宣講贏回不信的人，當聖靈征服了肉體，或者當地上的事物與天上的事物和好並聯合的時候，地和天就和諧一致了。《啟示錄註釋》4.1[2]

58

4.1b 「上到這裏來」

舊約被新約這扇門打開◆彼他的維克多納：約翰說：「天上有門開了。」約翰看見新約被傳講，又有聲音對他說：「上到這裏來。」既然看見門開了，很顯然這門以前對人類是關閉的。然而，當基督在肉身升到天上的父那裏時，這扇門就徹底、完全地敞開了。約翰說，這與他說話的聲音，就是他先前聽過的聲音，這無

1 約10.9。

2 CCL 92:46。

疑[3]向頑梗不信的人證實[4]，所到來的那一位就是先前藉著眾先知說話的那一位，因為約翰是從受割禮的人中出來的，而整個受割禮的民族都聽過舊約的教導，都受過那聲音的指教。約翰說：「我聽過的那聲音對我說：『你上到這裏來。』」這說話的就是耶穌基督，約翰剛說過，他看見這位耶穌基督在金燈臺中間，好像人子。此刻，約翰回想起律法書中藉比喻說過的預言，又藉著這段經文把先前所有的先知書都結合到一起，從而打開了聖經。《啟示錄註釋》4.1[5]

信徒受邀升到天上◆彼馬修：因此，這就是那說預言的聲音。聖經提到這聲音說：「你要揚起聲來，好像吹角。」[6]人若不再看重世界，不管是因為不得已而來到教會，還是獲得教會的准許才進來，他都已經向上去，升到了天上。這樣的人走出流淚谷，升到尊貴的高處。聖經中有話說到這高處：「來吧，我們登上主的山，奔雅各上帝的殿；祂必將祂的道教訓我們。」[7]不過，信徒也受邀升到天上，聖經命令信徒要尋求並品嚐屬天的事物，而不要追求地上的事物，這就是邀請。初信主的人在教會聽了教導，知道基督受過苦、復活，並升到了聖父那裏；然後，在他知道這些事以後，又有人在靈裏教導和指引他在聖父裏面、並按著上帝的形像來默想基督。這樣的人，我們說他已經升天是合宜的，因為他要看見自己所信奧秘事情的秘密。因此，主說：「不要摸我，因我還沒有升到父那裏去。」[8]他希望我們把這觸摸理解為信仰。《啟示錄註釋》4.1[9]

聖靈的奧秘◆凱撒利亞的安德烈：門打開代表聖靈隱藏的奧秘被啟示出來。號代表啟示者洪亮的聲音。「上到這裏來」指聽的人要徹底拋開地上的事物，把心思意念轉向天上。《啟示錄註釋》4.1[10]

4.2-3 一個寶座在天上

約翰看見威榮的主◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰既然明說他是在靈裏升到天上的，誰還會以為他在說甚麼屬肉體的事呢？人如果被他的上帝如此徹底地試煉過，就不可能領受甚麼屬肉體和屬地的事物。然而，約翰是在靈裏，要叫他見到威榮的主；他是在靈裏感知到主，不是在肉身看見主

59

3 拉丁文：*sine contradictione*；法文：*sans conteste*。
4 拉丁文：*arguuntur contumaces*；法文：*cela prouve aux incredules*。
5 CSEL 49:44-46。
6 賽58.1。
7 賽2.3。
8 約20.17。
9 CCL 92:46-47。
10 MTS 1 Sup 1:47。

的。這樣，約翰就應驗了使徒說過的話：「雖然我們憑著肉身認過基督，如今卻不再這樣認他了。」[11]《啟示錄短講集》4.2[12]

兩約證實上帝的審判◆彼他的維克多納：赫然眼前的，是「一個寶座安置在天上」。這是審判的寶座、君王的寶座。約翰說，他看見在這寶座上有甚麼好像碧玉和紅寶石。碧玉色澤如水，紅寶石色澤如火，從而顯明兩約已經被安置在上帝審判的席位上，一直要到世界的終結。這兩次審判中，有一次已經藉著水完成，另外一次要藉著火來完成。《啟示錄註釋》4.2[13]

基督未受玷污的身體◆貝雅的亞帕瑞糾：碧玉石閃耀著碧綠的光芒，晶瑩璀璨，這樣，約翰就可以知道，基督所取的人的肉身絲毫也沒有被罪佔據，永遠散發著真實的活力，並且由於上帝的能力住在他裏面而閃閃發光。而紅寶石則是紅色的，泛著某種幽暗的光，這樣，你就可以認識到基督未受玷污的肉身是完全的，這肉身是從溫和謙卑的童貞女那裏所取的。《啟示錄短講集》4.3[14]

碧玉和紅寶石好比律法和福音◆俄厄庫美紐：約翰說，我看見一個寶座，上面坐著上帝——祂是靈——樣子像碧玉和紅寶石。上帝不像這些事物，一點也不像！上帝是肉眼看不見的，沒有形體、沒有樣式，與任何由感官所感覺到的存在實體都不可能有任何相似之處。當上帝不可見的本性顯明出來的時候，連撒拉弗也用翅膀遮住他們的臉。同樣，上帝跟摩西講話的時候也說：「人見我的面不能存活。」[15]福音書作者自己也曾說過一句話，似乎與他在這裏說的話自相矛盾，他曾說：「從來沒有人看見上帝。」[16]既然上帝跟任何事物在樣子上都不類似，那麼，啟示錄中的上帝異象顯然是基於上帝的作為來描述祂的。碧玉是一種寶貴的綠色石頭，有點像綠寶石，顏色類似盾牌上的鏽跡，「碧玉」就是由此得名的。紅寶石是另外一種寶石，光亮如熾，色紅如血。碧玉描述上帝化育生命、賜予生命的本性，因為人類的一切食物，以及四腳走獸、鳥類或爬行類動物的一切食物，無論是來源還是有效的推動力，都在草木果蔬裏面。先知說：「祂使草生長，給六畜吃，使菜蔬生長，供給人用，使人從地裏能得食物；用酒能悅人心，用油能潤人

[11] 林後5.16。
[12] CCL 107:60。
[13] CSEL 49:46。
[14] CCL 107:60。
[15] 出33.20。
[16] 約1.18。

面。」[17]此外，上帝創造世界的時候也曾說：「地要發生結種子的菜蔬，各從其類。」[18]如果說碧玉描述上帝的這些特性，那麼，紅寶石則描述上帝的可畏。聖摩西曾說：「你的上帝是吞滅一切的烈火。」[19]先知也曾說：「你是可畏的，誰能在你面前站得住呢？」[20]而智慧的使徒則認同先知所說的話，他曾寫道：「落在永生上帝的手裏，真是可怕的！」[21]上帝全然良善，與那些喜愛犯罪、好譏誚的人不能相容，祂並不強使他們悔改，而是給他們一種安全感，任他們繼續犯罪；既然這樣，上帝當然不只希望約翰描寫祂的良善和仁慈，也希望約翰描寫祂的嚴厲。……然而，約翰描寫上帝的時候不是先提到紅寶石，而是先提到碧玉，因為上帝的本性就其自身而言，本是良善、慈愛、溫柔的，祂希望作我們的聖父，而不是作我們的主。可是——如果這樣說較合適——我們逼得上帝變成了可怕而好懲罰的上帝，以致祂常常放棄自己本性所願意的溫柔，而表現出與自己本性相背的嚴厲的一面。《啟示錄註釋》4.1-3[22]

60

4.3 有虹像綠寶石

象徵教會與上帝和好◆彼馬修：洪水過後，上帝賜下虹，作為安全的記號，所以，約翰在這裏用虹來象徵教會與上帝和好，這是合宜的。燦爛的陽光照射在帶來暴風雨的烏雲上，就會產生虹的形狀；以此為比喻，當眾聖徒的靈魂被公義的太陽——也就是基督——照亮時，基督的神性也會降卑，因著眾聖徒的代求而與他們和好。《啟示錄註釋》4.2-3[23]

聖天使效法他們的主◆俄厄庫美紐：聖經把自然界的虹叫作上帝的「弓」[24]。虹由反射太陽光形成。當陽光照射厚厚的雲層，受到阻礙，就會呈現出絢麗多彩的顏色。但是，這環繞上帝寶座的屬靈的虹好像綠寶石，可見它是單色的。這虹啟示出有眾多作僕役的聖天使圍繞在上帝周圍，因此，儘管它只有一種顏色，但還是被稱作虹，為要叫我們從【自然界中的】虹的絢麗多彩，明白聖天使都有各自不同的位分。不過，眾天使雖然各有不同的位分，但所有的天使都一樣在美善的工作上效法他們的主，所

17 詩104.14-15（《七十士譯本》103.14-15）。
18 創1.11-12。
19 申4.24。
20 詩76.7（《七十士譯本》75.8）。
21 來10.31。
22 TEG 8:104-6。
23 CCL 92:47。
24 創9.13，RSV作 *bow*。

以他們合在一起，呈現為一種顏色。正如碧玉見證著上帝的作為，綠寶石的顏色也見證著眾天使所作的維護之工。《啟示錄註釋》4.1-3[25]

4.4 二十四寶座和二十四長老

眾長老代表舊約和新約的教會◆彼他的維克多納：有二十四位長老，坐在二十四個審判的席位上。這些長老代表為審判提供證詞的先知書和律法書。不過，這二十四位先祖也代表著十二使徒和十二族長。《啟示錄註釋》4.3[26]

象徵全教會◆泰康尼斯：我們從以賽亞書中曉得，眾長老代表全教會，書中說：「上主已在錫安、在耶路撒冷作王了，祂必要在祂的眾長老面前得榮耀。」[27]但二十四這個數字既包括領袖，同時也包括百姓，彷彿以色列十二支派由於兩約而變成了兩倍。同一個教會既在舊約裏面得建立，也在新約裏面得建立，因為主藉著十二使徒，也就是整個領導層，把教會表明出來。同樣，聖經描述有城從天上降下來，我們發現這說的就是耶路撒冷。二十四個寶座從職分分配的角度來考慮，其實是十二個，因為十二支派的領袖也要蒙提升。而如果從數字的神秘意義來考慮，十二個寶座就是一個寶座，教會就是從這寶座而來的。主基督是惟一要坐著施行審判的那一位；教會也要——而且確實是——坐著審判十二支派，不過，她是在基督裏面施行審判，全教會都在基督裏面。因此，教會眾成員都要坐著施行審判，但他們是在一位元首裏面、並藉著一位元首施行審判。《啟示錄註釋》4.4[28]

族長和使徒◆貝雅的亞帕瑞糾：很顯然，約翰描述了列位族長和眾使徒的大合唱，他們坐在神聖教導的席位上。約翰稱呼這些人為「長老」，也就是「先祖」；他們身穿白衣，也就是說，他們披戴著義行和純潔。他們頭戴金冠冕，因為他們在今生的爭戰中成了得勝者，那邪惡的敵人——魔鬼——已被推翻，他們已經從主那裏領受了他們的冠冕。談到這冠冕，那位蒙揀選的器皿說：「那當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。從此以後，有公義的冠冕為我存留，就是按著公義審判的主到了那日要賜給我的；不但賜給我，也

61

[25] TEG 8:106。

[26] CSEL 49:50。

[27] 賽24.23。

[28] CCL 92:48。這段註釋建基於泰康尼斯的觀點。彼馬修補充了一點，認為二十四也指完全，也就是藉著清楚宣講福音而來的完全，因為四乘六就等於二十四。

賜給凡愛慕他顯現的人。」[29]《啟示錄短講集》4.4[30]

舊約和新約的眾聖徒◆俄厄庫美紐：坐在寶座上的二十四位長老究竟是甚麼人？這只有知曉各樣奧秘的上帝和祂所要啟示的人知道。不過，我的看法是，這二十四位長老分別應該是亞伯、以諾、挪亞、亞伯拉罕、以撒、雅各、麥基洗得、約伯、摩西、亞倫、嫩的兒子約書亞、撒母耳、大衛、以利亞、以利沙、十二小先知（一起算作一位）、以賽亞、耶利米、以西結、但以理、撒迦利亞、約翰，以及約瑟的兒子雅各和司提反這兩位新約中的殉道者。有人也許會提到彼得、保羅、約翰的兄弟雅各——就是希律用劍所殺的那個雅各，以及聖使徒中其餘的人——假如主不曾給這些人應許；然而，主已經向這些人應許過，他們要坐在十二個寶座上，但不是眼前這時候，而是在重生的時候。顯然，這些寶座不同於上面所提到的寶座。《啟示錄註釋》4.4-6[31]

4.5a　閃電、聲音和雷轟

傳講福音伴隨著異兆和神蹟◆彼馬修：聲音和雷轟指福音的宣講，閃電則代表神奇的異兆。我們在福音書中讀到有話說：「門徒出去，到處宣傳福音。主和他們同工，用神蹟隨著，證實所傳的道。」[32]聖經還說：「你的雷聲在旋風中，你的電光照亮整個世界。」[33]雷轟般的誡命和令人驚駭的神蹟彷彿從雲中傳來，世界為之顫抖，就害怕而信了福音。《啟示錄註釋》4.5[34]

使徒的傳講出自一個源頭◆貝雅的亞帕瑞糾：主希望我們明白，無論是眾使徒原初所傳講的全部信息，還是真正屬天而神聖的教義，都來自上帝的審判和啟示。因此，我們把閃電解釋為所有聖徒的言語；同樣道理，我們也可以把雷轟解釋成傳道者的聲音。我們相信，這些都出自同一個源頭——上帝。聖經提到這些閃電和雷聲說：「你的雷聲在旋風中，你的電光照亮整個世界。」[35]《啟示錄短講集》4.5[36]

上帝光照那些配得救恩的人◆凱撒利亞的安德烈：這段經文表明，

[29] 提後4.7-8。

[30] CCL 107:61。

[31] TEG 8:107-8。凱撒利亞的安德烈提到俄厄庫美紐的解釋，目的只是反對他；安德烈贊成的是亞帕瑞糾的解釋，認為二十四位長老指的是十二族長和十二使徒。

[32] 可16.20。

[33] 詩77.18（《七十士譯本》76.19）。

[34] CCL 92:48-49。

[35] 詩77.18（《七十士譯本》76.19）。

[36] CCL 107:61-62。

對那些不配主為他長久受苦的人來說，上帝是多麼可畏、可怕；然而，對那些配得救恩的人來說，閃電和雷轟卻成了他們的啟示。閃電照亮人心裏的眼睛，雷轟則落在屬靈的耳朵裏。《啟示錄註釋》4.5[37]

4.5b 上帝的七靈

七重聖靈臨在洗禮中◆彼馬修：這七盞燈就是上帝的七靈。即便約翰沒有解釋這句話，我們也能正確
62 理解這七盞燈代表著聖靈，因為我們從起初就知道，聖靈以火舌的樣子照亮了眾使徒，並且我們知道聖靈的七重工作；現在，既然約翰親自補充說，「七燈就是上帝的七靈」，這意思豈不就更清楚了嗎？既然我們相信每個信徒都適當地領受了聖靈，那麼，還有甚麼情況比在洗禮的時候更可以說有聖靈的同在呢？《啟示錄註釋》4.5[38]

4.6 玻璃海

洗禮是從上帝而來的永久的恩賜◆彼他的維克多納：「寶座前好像一個玻璃海，如同水晶。」這是指洗禮的恩賜，上帝在祂要開始審判以前，在人悔改期間，藉著祂的兒子把這恩賜澆灌下來。因此，這恩賜在「寶座前」，也就是在審判之前。既然聖經說「玻璃海如同水晶」，這就表明它裏面是平靜而純淨的水，沒有被風吹皺的痕跡，也不像從山上奔騰而下的河流，而是從上帝而來的永不改變的恩賜。《啟示錄註釋》4.2[39]

在教會以外受洗的人◆彼馬修：玻璃海指洗禮，藉著這洗禮，「人心裏相信就可以稱義，口裏承認就可以得救」[40]。聖經把洗禮比作玻璃是從信心的角度來說的。玻璃的外面沒有甚麼可以看的，重要的是玻璃裏面真實存在的東西。此外，聖經說洗禮在寶座面前，這也不是沒有原因的，目的就是免得異端以為他們也擁有這洗禮，或者相信他們也能在教會以外給人施行這洗禮。所以聖經說，洗禮在寶座面前，正如我們讀到有話對摩西說：「那地方在我近旁。」[41]上帝在申命記中也親自勸誡人說：「在主——你的上帝所選擇的地方，在那裏為祂立名。」[42]我們知道，所有這些經文都在宣告教會的合一，這種合一是不可分割的；人可以在這教會中藉著洗禮接受三一上帝，以至於

37 MTS 1 Sup 1:49。
38 CCL 92:49。
39 CSEL 49:48。
40 參羅10.10。
41 參出33.21。
42 申14.23。

得救，而在教會以外受洗的人卻是生來要滅亡的。洗禮的恩賜就像從主手中遞給猶大的那塊餅一樣，本來不是邪惡的，但領受恩賜的人如果把它作邪惡之用，它就變成了邪惡的。《啟示錄註釋》4.6[43]

洗禮盆◆貝雅的亞帕瑞糾：玻璃海如同水晶，也就是說，玻璃海是透明的，這表示玻璃海非常潔白，有著非同一般的純淨。我們可以理所當然地認為，這裏說的就是洗禮盆和重生的恩典。洗禮潔淨並照亮那些領受洗禮的人，又為那些得了潔淨的人披上義的榮光。玻璃海裏面的水就是眾先知書中所寫的眾水，書中說：「那些日子，必有活水從耶路撒冷流出來，一半往東海流，一半往西海流；冬夏都是如此。」[44]《啟示錄短講集》4.6[45]

眾多神聖的靈圍繞上帝◆俄厄庫美紐：海的異象表示眾多，玻璃和水晶則指出神聖的諸靈純潔無瑕，全然潔淨，他們環繞在上帝周圍，彷彿廣闊的海洋。但以理說：「在祂面前侍立的有千千，事奉祂的有萬萬。」[46]事奉上帝的靈儘管如此眾多，但都全然純潔，如同玻璃和水晶。《啟示錄註釋》4.4-6[47]

4.6-7 四活物

上帝兒子的不同形像◆愛任紐：福音書就其數目來講，不可能比現有的多，也不可能比現有的少。我們所住的世界有四區，風主要來自四個不同的方向，教會也分散在整個世界，而教會的「柱石和根基」[48]就是福音和生命的聖靈。因此，教會應該有四根柱子，這是合宜的，她從每一邊吐出不朽的生命氣息，使人再次活過來。這個事實清楚表明，那坐在基路伯上、包含萬有並向人類顯明的道——那位創造萬有的巧匠，從四個方面把福音賜給我們，但這四個方面又藉著一位聖靈繫在一起。大衛也祈求這道顯明出來，他說：「坐在二基路伯中間的啊，求你發出光來！」[49]基路伯也有四個臉面，分別代表上帝兒子【成為肉身】的安排的不同形像。聖經說，「第一個活物像獅子」，這象徵著上帝的兒子大有果效的工作、他的領導權和他的王權；第二個活物像牛犢，代表上帝的兒子

63

[43] CCL 92:49-50。彼馬修可能是針對多納徒教派說的。

[44] 亞14.8。

[45] CCL 107:62。

[46] 但7.10。

[47] TEG 8:108-9。

[48] 提前3.15。

[49] 詩80.1（《七十士譯本》79.1）。

為人犧牲和作為祭司的位分；但是，「第三個臉面像人」，這顯然是在描述道作為人，降臨到地上；「第四個像飛鷹」，指出聖靈的恩賜，因為聖靈用祂的翅膀覆庇著教會。這些活物中間坐著基督耶穌，因此，四活物也對應四福音書。在約翰福音中，道敘述他的根源，並敘述他從聖父大有功效而榮耀的生成，他宣告說：「太初有道，道與上帝同在，道就是上帝。」[50]又說：「萬物是藉著他造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著他造的。」也正因為這樣，約翰福音充滿篤信，而那正是道的位格。在路加福音中，道則取了他作為祭司的角色，開篇就講到祭司撒迦利亞向上帝獻祭的事。為著重新得回了小兒子[51]，現在肥牛犢已經預備好，就要用火焚燒了獻上。馬太則再次追溯耶穌基督的降生，他說：「記載耶穌基督生成的書，大衛的子孫，亞伯拉罕的後裔。」[52]又說：「耶穌基督降生的事是這樣的。」[53]因此，這是一卷關於耶穌基督人性的福音書。也正因為這樣，一個謙卑、溫柔的人的角色一直貫穿著整部馬太福音。而另一方面，馬可福音則在一開篇就提到預言的靈從高處臨到眾人。他說，「耶穌基督福音的起頭，正如先知以賽亞書上記著說」[54]，點出福音高超的一面。因此，馬可的敘述非常簡明扼要，而這正是預言的特徵。《反駁異端》3.11.8[55]

四卷福音書出自同一位主的口◆彼他的維克多納：四活物代表四福音。約翰說：「第一個像獅子，第二個像牛犢，第三個像人，第四個像飛鷹。四活物周身各有六個翅膀，遍體內外都滿了眼睛。他們不住地說：『聖哉！聖哉！聖哉！主上帝全能者。』」……這些活物的樣子為甚麼各不相同，可作如下解釋。像獅子的活物代表約翰福音，因為儘管所有的福音書作者都宣告基督成為了人，但約翰還宣告說，基督在降到世上並取得肉身以前就是上帝，「道就是上帝」[56]。約翰曾大聲叫喊，像獅子那樣咆哮，所以他的傳講有著獅子般的外貌。樣子像人的指馬太。馬太很詳細地向我們介紹馬利亞的家譜，而基督正是從馬利亞取了他的肉身。馬太羅列馬利亞家族中的各代人，從亞伯拉罕到大衛，又從大衛到約瑟，彷彿

50 約1.1。
51 路15.23。
52 太1.1, 18。
53 太1.18。
54 可1.1-2。
55 ANF 1:428**。凱撒利亞的安德烈顯然沿用了愛任紐的看法。
56 約1.1。

在說一個人，因此，他的福音書有著人的形像。路加則講述撒迦利亞供祭司的職分，為百姓獻祭，還講述天使向撒迦利亞顯現的事。既然路加說到祭司的服事和獻祭，那他的敘述就有著牛犢的形像。而馬可是給彼得作翻譯的，他回憶了彼得公開教導或記下的事——雖然不是按著次序，而且開篇就寫到先知以賽亞所宣告的預言。因此，四福音書分別是以如下方式開篇的：約翰說：「太初有道，道與上帝同在，道就是上帝。」[57]——這些話對應著獅子的臉面；馬太說：「上帝的兒子、大衛的子孫、亞伯拉罕的後裔耶穌基督的家譜。」[58]——這對應著人的臉；路加說：「亞比雅班裏有一個祭司，名叫撒迦利亞，他妻子是亞倫的後人。」[59]——這對應著牛犢的形像；馬可開篇說：「耶穌基督福音的起頭，正如以賽亞書上記著說。」[60]——他以高飛的聖靈開篇，所以他的福音有著飛鷹的形像。然而，帶著這些形像臨到我們這裏的那一位，他不單是預言的靈，也是全能聖父上帝的道，這道就是上帝的兒子、我們的主耶穌基督。聖經的確宣告過基督是獅子、是少壯獅子；他為了人類的救恩成為人，要擊退死亡，釋放所有的人；他為了我們，把自己作為犧牲獻給聖父上帝，所以他也稱為牛犢；他勝過死亡以後，又升到天上，展開翅膀覆庇他的百姓，所以他也稱為飛鷹。雖然福音書作者有四位，但所宣講的福音其實只有一個。正如樂園中的河流從一個源頭流出，卻分為四條，這些宣講也是從同一個口中出來的。《啟示錄註釋》4.3-4[61]

64

以西結和約翰看見了四位福音書作者◆奧古斯丁：在先知以西結的書和約翰——這卷福音書也是他寫的——的啟示錄中，都提到有四個特性的活物，有四種不同特徵的臉面，分別像人的臉、牛犢的臉、獅子的臉和鷹的臉。在我們之前，很多為聖經奧秘編寫注解的人都以這個活物——不如說「這些活物」——來理解四位福音書作者。他們說，獅子代表君王，因為獅子大有力量，而且威猛可怕，有幾分像是獸中之王。他們把這個特徵歸給馬太，因為馬太按著次序列出主的家譜，表明主的王室血統，從而描述主如何藉著王室後裔，從大衛王的種子而來。路加則從祭司撒迦利亞供祭司的職分寫起，一開篇就提到施洗約翰的父親，因此，

57 約1.1。
58 太1.1。
59 路1.5。
60 可1.1-2。
61 CSEL 49:48-54。

路加被看作牛犢，因為牛犢是祭司獻祭時所用的重要祭牲。馬可福音則是描寫作為人的基督，他們這樣區分是合宜的，因為馬可既沒有提到有關基督王權的甚麼事，也沒有從祭司的職分開始寫起，而是直接以作為人的基督開篇。其實，這三位福音書作者的講述都沒有脫離屬地的事物，也就是說，都沒有脫離主耶穌基督在地上的那些事蹟。他們很少談論基督的神性，就好像他們是跟基督一起在地上走似的。最後一個活物就是飛鷹，代表約翰，因為約翰傳講崇高的事物，而且他的目光始終堅定地注視著那內在的永恆之光。《約翰福音短講集》36.5.2[62]

四活物象徵四福音書◆貝雅的亞帕瑞糾：「第一個活物好像獅子。」我們絕大多數解釋聖經的人都說，這獅子代表福音書作者馬可[63]。這種解釋聽起來的確非常恰當、非常貼切，因為馬可的福音書開篇就寫道：「上帝的兒子，耶穌基督福音的起頭。正如先知以賽亞書上記著說：『看哪，我要差遣我的使者在你面前預備道路。』」[64]這個見證無疑是在瑪拉基書出現的，但馬可卻提到以賽亞的名字，而不是瑪拉基的名字，這也並不奇怪。「以賽亞」的意思是「主的拯救」，而「瑪拉基」的意思是「天使」，因此，馬可更願意在福音書開頭先提到主的救恩，也就是「以賽亞」；而不提「瑪拉基」，也就是「天使」。他的目的是藉著人相信福音，指出今生和來生都是永不改變的永恆。自然，馬可接下來就提到「使者」，也就是「天使」，並加上以賽亞所說的話：「預備主的路，修直我們上帝的道。」[65]既然救恩已經應許下來，也預告過了，馬可就可以把真理的使者表明出來，並預備人類的心來領受恩典了。說馬可有獅子的形像，原因就在馬可記載了約翰在曠野傳道、過曠野生活的事，他說：「約翰在曠野施洗，傳悔改的洗禮，使罪得赦。」[66]「第二個活物像牛。」這句話是介紹路加的。牛代表祭司的職分，以賽亞書中說：「你們在眾水上撒種、牧放牛驢的有福了。」[67]因此，路加在他的福音書一開篇就講到祭司撒迦利亞，他說：「當猶太王希律的時候，有一個祭司，名叫撒迦利

65

62 FC 88:86-87*。

63 亞帕瑞糾似乎沿用了耶柔米的觀點。耶柔米認為四福音書依次對應人、獅、牛犢、鷹（*On Ezekiel* 1.1.6-8。比德沿用了奧古斯丁的觀點）。

64 可1.2。

65 賽40.3。

66 可1.4。

67 賽32.20。

68 路1.5。

亞。」[68]「第三個活物有人的臉面。」這是指馬太，因為馬太在他的福音書一開篇，就希望按肉身來記載主的家譜。「第四個活物像飛鷹」這句話指約翰，因為約翰在他的福音書開篇沒有講主的人性，沒有講祭司的職分，也沒有講約翰在曠野傳道；他反而像一隻飛鷹渴望直飛高天，把一切卑微的事情先放下，恰當地說到基督就是上帝：「太初有道，道與上帝同在，道就是上帝。這道太初與上帝同在。」[69]《啟示錄短講集》4.7[70]

上帝照管著萬有◆俄厄庫美紐：可是，顯現在福音書作者面前的這些活物代表甚麼呢？解釋一下也是好的。在一些猶太人中，存在著某種錯誤的看法，認為上帝的照管只顧念天上擁有神聖位分的天使，並且只願意住在他們中間；至於地上的人，祂卻因為亞當的罪而離開了他們，並不在意他們的福樂。所以，在以賽亞書中，就有持這種看法的人說：「我們禁食，你為何不看見呢？我們刻苦己心，你為何不理會呢？」[71]聖經中還有一句宣告的話，也指出這些猶太人中間存在的這種錯誤看法，這句話說：「上主啊，你的憐憫存於諸天，你的信實達到雲彩。」[72]彷彿上帝因為地上的人犯了罪，認為他們不配得，所以不將祂的照管延及地上。因此，上帝賜給福音書作者的異象就啟示我們，祂的照管遍及萬有，不但照管著那些住在天上的，也延及那些住在地上的。環繞上帝寶座的四活物所象徵的意義正在於此。每一種有形、屬地的受造物都是由火、土、空氣、水四種基本元素所組成的複合物，四活物中每一個活物分別象徵一種元素：獅子勇猛而凶殘，象徵火；牛是耕地的牲畜，象徵土；人有精妙的頭腦，所以是屬天而崇高的，象徵空氣；鷹象徵水，因為鳥類的起源在水中。約翰看見這些活物環繞著上帝的寶座，這就藉著四種活物表明，地上一切事物都配受到上帝的關心，也配為上帝的照管所顧念。《啟示錄註釋》4.6-8[73]

用四活物來描述教會◆彼馬修：既然猶大支派的獅子永遠得勝，那麼教會無論活著還是工作，都依靠這位君王的力量和美麗。「猶大是個小獅子」[74]，治理百姓的君王通常都是從這個支派中選出來的。「第二個活物像牛犢。」同樣的原因，起初的

66

69 約1.1-2。

70 CCL 107:62-63。

71 賽58.3。

72 詩36.5（《七十士譯本》35.6）。

73 TEG 8:109-10。

74 創49.9。

祭牲——牛犢也是指教會的美德，因為甚麼時候有信徒為基督的緣故被殺，這人就在那時得了勝。「你們要將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是上帝所喜悅的；你們如此事奉是理所當然的。」[75]你們這樣獻上自己，是要叫頭為身體所成就的事，身體也配得上照樣為頭去做。因此，路加福音以祭司撒迦利亞開篇。「第三個活物臉面像人。」在我看來，這裏是在稱讚教會的謙卑。教會雖然領受了「作兒子的靈」[76]，並且擁有「這寶貝在瓦器裏」[77]，但她卻寧願謙卑地誇耀她的軟弱，而不願意因她所得到的能力受稱讚。她以這樣的方式敬虔地追隨主的腳蹤，因為主也曾「存心順服，以至於死」[78]，而且他說：「我心裏柔和謙卑，你們要學我的樣式。」[79]「第四個活物像飛鷹。」這是描寫天上的教會彷彿藉著教會成員靈裏的思想在飛翔，因為她沒有屬地慾望的纏累，並跟隨兩約的指引被帶向高處。《啟示錄註釋》4.7[80]

4.8a 四活物各有六個翅膀

新約必須有舊約才能叫人產生信心◆彼他的維克多納：翅膀代表舊約所作的見證，也就是二十四卷書所作的見證，這個數字與坐在審判席位上的眾長老數目正好相同。正如鳥沒有翅膀就不能飛翔，傳講新約如果不能讓人看到它的見證與那些在舊約中的預言相符，也就不能贏得人的信仰；正是藉著舊約，新約才得以離開地面，開始飛翔。事情總是這樣的，當過去說過的某件事後來真的發生了，就會叫人產生確定不移的信心。……翅膀假如不長在鳥身上，就沒有了生命之源；同樣，眾先知所說的預言也必須在基督裏應驗，否則他們的傳講都是虛空。大公教會既相信先前所預言的，也相信後來所應驗的，所以，她當然就可以飛翔，就像有生命的動物那樣，飛離地面。而那些異端不聽預言所作的見證，就像不能飛翔的動物一樣，因為他們是屬地的[81]；同樣，猶太人不接受新約所傳講的信息，則像沒有生命的翅膀，因為他們只給人虛空的預言，卻不承認所成就的事與預言是一致的。《啟示錄註釋》4.5[82]

---

75 羅12.1。

76 羅8.15。

77 林後4.7。

78 腓2.8。

79 太11.29。

80 CCL 92:53-54。彼馬修沿用了奧古斯丁的解釋，但又補充了這段有關教會的解釋。他贊同泰康尼斯的想法，認為基督和教會往往是彼此互指的。

81 維克多納指的是馬吉安的追隨者。

82 CSEL 49:54-56。

兩隻翅膀代表兩約◆泰康尼斯：四活物指二十四位長老，因為四活物各有六個翅膀，加起來就是二十四個翅膀；此外，約翰還看見活物圍繞著寶座，就是他先前所說看見眾長老的地方。可是，長著六個翅膀的活物怎麼能跟長著兩隻翅膀的鷹相似呢？除非四活物就是一個活物，長著二十四個翅膀。我們發現，這個活物代表著二十四位長老，這些長老則代表教會。約翰把教會比作長著兩隻翅膀的鷹，這兩隻翅膀就是兩約，它們向上托起教會，免得教會受到屬地情慾的攔阻。《啟示錄註釋》4.8[83]

67

4.8b 四活物唱著：「聖哉！聖哉！聖哉！」

我們將來榮耀的職分◆特土良：上帝在何時何地都理當得到稱頌，這是肯定的，因為常常想著上帝的恩惠是每個人的職責，只是表達這種願望的形式是祝福禮。再說，既然上帝的名使其他事物也自然而然地成聖，那麼，這名本身還會何時不神聖、不配受稱頌呢？環繞上帝的天使諸軍不住地對上帝說：「聖哉，聖哉，聖哉！」[84]所以，甚至當我們還在這地上的時候，我們也要聽慣天上高聲讚美上帝的聲音，熟悉我們將來榮耀的職分——如果贏得這份獎賞，我們將來就是眾天使的夥伴了。《論禱告》3.2-3[85]

聖父和聖子是一位上帝◆阿奎雷亞的魯非諾：上帝擁有對整個宇宙的統治權，所以「全能者」這個稱號用在祂身上正合適。不過，聖父是藉著聖子掌管宇宙的，使徒自己也說：「萬有都是藉著他造的，無論是能看見的，不能看見的，或是有位的，主治的，執政的，掌權的，一概都是藉著他造的。」[86]他在寫給希伯來人的信中又說：「祂曾藉著他創造世界，又立他為承受萬有的。」[87]我們要藉著這個「立」，把聖子理解為「生成的」。既然聖父藉著聖子創造世界，既然萬有都是藉著聖子被造的，而且他又是那承受萬有的，那麼，聖父必然也是藉著聖子，行使祂對宇宙的統治權。正如光從光生，真理從真理生，全能者也從全能者生。因此，約翰的啟示錄中提到撒拉弗的時候說：「他們晝夜不住地說：『聖哉！聖哉！聖哉！萬軍之主上帝，是昔在、今在、以後永在的全能者。』」撒拉弗把以後永在的那一位稱為全能

83 CCL 92:55。
84 賽6.3。
85 FC 40:161。
86 西1.16。
87 來1.2。

者，除了基督——上帝的兒子，那以後永在的還會是誰呢？《使徒信經註釋》5[88]

眾天使把榮耀歸給獨一、不可分割的三一上帝◆亞他那修：還有甚麼比基路伯或撒拉弗離上帝更近呢？然而，當他們向上帝獻上讚美的時候，他們甚至不能看上帝，不能站立，也不能赤露著臉，而是彷彿把臉遮蓋起來。他們不知疲倦的嘴唇除了唱著「三聖哉」，讚美上帝神聖而難以言喻的本性以外，甚麼也不做。……三位的上帝接受讚美、崇敬和敬拜，祂是一，不可分割，在祂內部也沒有地位高低的分別。正如一體的上帝是有內在分別又不可分割的一樣，三位的上帝也毫無混亂地結合在一起。正如當那些神聖的活物說「主」的時候，所宣告的是一個本質，同樣，他們三呼「聖哉，聖哉，聖哉」，向上帝獻上他們的讚美，這件事實也證明三個位格是完全的。《一切所有的都是我父交付我的》10:22[89]

教會不住地讚美上帝◆彼馬修：教會散佈在各處，不僅在個別成員中，也在那些宣認信仰的人群中，因此，無論在困苦的時候，還是在興旺的時候，教會都不住地藉著言語和行為讚美上帝；她在各城、各鄉、各省、各種語言、各種民族中，都讚美上帝。當天上那些理性受造物在天上的耶路撒冷中繼續他們永恆的讚美時，教會也在晝夜不停地讚美主。奔走天路的教會非常喜樂，因為她被塑造成與這些天上受造物的樣子相似。《啟示錄註釋》4.8[90]

4.10 眾長老敬拜主

眾先知為他們的話應驗而喜樂◆彼他的維克多納：當這些事發生時，約翰說：「每逢四活物將榮耀、尊貴歸給主的時候，眾長老就俯伏敬拜他。」也就是說，當福音——主的行動和教導——應驗了眾先知先前所說的預言時，他們便理所當然地歡呼雀躍，知道自己正確地傳講了主的話語。因為主終於來了——他要勝過死 68
亡，而且惟有他配得到不朽生命的冠冕，所以，凡因著主至為奇妙的作為而擁有冠冕的人，都把所得的冠冕「放在他腳下」，也就是說，因著基督輝煌的勝利，他們都把自己的勝利放在他腳下。《啟示錄註釋》4.7[91]

---

88 ACW 20:36-37*。魯非諾所用的文本最後有「全能者」一詞作為結尾，所以他才特別指出基督是全能者。

89 NPNF 2.4:90。凱撒利亞的安德烈也相信「三聖哉」指的是「三位格的上帝」。

90 CCL 92:57。

91 CSEL 49:58。

教會把她的美德和尊貴歸因於上帝◆彼馬修：當四活物齊聲讚美的時候，也就是說，當四位福音書作者傳講並慶賀基督的安排時，……二十四位長老，也就是全教會，包括領袖和百姓，立刻臉伏於地，敬拜那活到永永遠遠的。……他們把冠冕放在寶座前，藉此把自己所擁有的一切美德和尊貴都歸因於上帝。我們不管追求並按理獲得了甚麼好東西，都要歸因於上帝，因為凡得勝的，都是得了上帝的幫助。福音書中發生過一件事，就是這個行動的預表。那時，眾人在主前面走，把他們的衣服和棕樹枝鋪在主面前的路上，喊著說：「以色列的王！那奉主名來的是應當稱頌的！」[92]《啟示錄註釋》4.10[93]

4.11 你是配得的

萬物被造是為了顯明上帝的智慧◆泰康尼斯：我們知道還有另外一種翻譯：「因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意存在和被造的。」的確，在上帝創造世界以前，萬物雖然尚未成形，卻都已經在上帝奇妙的智慧裏。但萬物之所以被造，是要叫它們也以肉眼看得見的方式存在。從本質上來說，那些事物都是按著寫在上帝智慧裏面的想法而被造的。《啟示錄註釋》4.11[94]

[92] 太21.9, 23.39。
[93] CCL 92:57-58。
[94] CCL 92:58。

5.1-5 用七印封嚴的書卷

[1]我看見坐寶座的右手中有書卷，裏外都寫著字，用七印封嚴了。[2]我又看見一位大力的天使大聲宣傳說：「有誰配展開那書卷，揭開那七印呢？」[3]在天上、地上、地底下，沒有能展開、能觀看那書卷的。[4]因為沒有配展開、配觀看那書卷的，我就大哭。[5]長老中有一位對我說：「不要哭！看哪，猶大支派中的獅子，大衛的根，他已得勝，能以展開那書卷，揭開那七印。」《和》

[1]我看見在那坐於寶座者的右手上，有一書卷，內外都寫著字，用七個印密封著。[2]我又看見一位強有力的天使大聲宣佈說：「誰當得起展開這書卷，開啟它的印呢？」[3]但是，不論在天上、地上、或地下，沒有一個能展開那書卷的，沒有能閱讀它的。[4]我就大哭起來，因為沒有找著一位當得起展開那書卷，和閱讀它的。[5]長老中有一位對我說：「不要哭！看，那出於猶大支派中的獅子達味的苗裔已得了勝利，他能展開那書卷和那七個印。」《思》

概述◆ 舊約是新約的信使和帕子，不過，直到基督藉著他的人性打開聖經並揭開聖經上所封的印以前，舊約都是隱晦和關閉的（貝雅的亞帕瑞糾；彼馬修）。基督藉著受難和復活顯明許多奧秘（阿爾勒的凱撒留），使我們可以不僅從字面、也從屬靈的含義上來解釋整本聖經（俄利根；凱撒利亞的安德烈）。上帝記得
69 所有的人，彷彿全人類都記在一冊書上；祂不但記得遵循律法的以色列人，也記得曾拜過偶像的外邦人（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。而且，上帝能看透人最裏面的所在，正如祂知道人外面的行為一樣（貝雅的亞帕瑞糾）。

惟有基督能藉著他肉身的安排，揭開書卷上所封的印並打開書卷。律法預言有一位要受死並成為上帝的後嗣，承受人類作他自己的產業，所預言的就是基督（維克多納）。任何受造的天使都沒有權能或權利來成就這目的；地上的任何人也沒有權能或所需的完全來成就這目的；任何在地底下的，哪怕是離世的聖徒，都不配來成就這目的（彼馬修；大貴格利）。就像以色列的眾子不能仰望摩西的臉一樣，這些受造物中也沒有一個能注視新約的榮光（比德）。

儘管沒有一個天使、一個義人，也沒有一個死去的聖徒能打開這書卷，教會為她的罪哭泣並渴望救贖卻不是徒然的（泰康尼斯；彼馬修）。所有的先知都預言過猶大的獅子，他們的應許使教會得到安慰（泰康尼斯）。基督就是猶大的獅子，他藉著死和復活，不但證明自己是獅子，也證明自己是羔羊。他雖然無辜受死，卻用權能殺死了死亡（泰康尼斯；奧古斯丁）。基督勝過了如獅子一般凶殘的魔鬼，然而，他向世界卻是羔羊。他柔弱、可愛、無罪，卻又強壯、可畏而滿有大能（奧古斯丁）。敵基督試圖假扮成這隻猶大的獅子來欺騙人（希坡律陀），但這隻猶大的獅子不但是人，他還是大衛的根、真正的上帝，是一切可見與不可見的事物的根源（俄厄庫美紐）。

5.1 用七印封嚴的書卷

基督啟示聖經的含義◆ 俄利根：約翰所看見的書正反面都寫著字、並且用印封嚴，那究竟是甚麼書呢？有哪一冊書，除了猶大支派的獅子、大衛的根——那拿著大衛的鑰匙，開了就沒有人能關、關了就沒有人能開的以外，誰也不能讀，誰也不能解開上面所封的印呢？這正反面都寫著字的書所啟示的就是整本聖

經——正面寫著字，因為聖經解釋起來倒也容易；反面也寫著字，因為聖經的含義同時也是隱藏的、屬靈的。《約翰福音註釋》5.6[1]

基督生命的七個階段◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰所說的裏外都寫著字的這書卷，代表著現今世界中的一切，這世界是上帝的創造。上帝不但看透各樣受造物裏面的思想，也知道他們外面的行為，因為上帝自己有權能，高過祂所包含的這個世界，又藉著祂清楚顯明的威榮，鑑察受造物最裏面的所在。約翰說，這書有七印封著，這樣就可以顯明今生七天的定命和期限；世界就是在這七天中被造的。另外一種解釋說，這書代表著舊約聖經的教導，這教導交付在我們主的手中，他從聖父那裏接受了審判的權柄。七印的含義分別如下：第一印代表道成肉身，第二印代表降生，第三印代表受難，第四印代表受死，第五印代表復活，第六印代表榮耀，第七印代表國度。總而言之，這些印都代表基督。既然基督藉著他的人性成就了萬事，他也就打開並揭示出那一直關閉、封存在聖經裏面的一切。《啟示錄短講集》5.1[2]

舊約遮蓋新約，新約啟示舊約◆彼馬修：書卷在【坐寶座的】右手中，因為這書卷在基督裏面，基督就是上帝的膀臂，是聖父的右手，或也可說是配受至高稱頌的。書卷裏外都寫著字，代表兩約。舊約在外，因為舊約是看得見的；新約在內，因為 70
新約藏在舊約裏面[3]。使徒對希伯來人提到這事，他說：「你們原不是來到那能摸的山；此山有火焰、密雲、黑暗、暴風、角聲與說話的聲音。那些聽見這聲音的，都求不要再向他們說話；因為他們當不起所命他們的話。」云云[4]。然而，現在「我們是用屬靈的話，解釋屬靈的事[5]，不再顧念所看見的，而是顧念所不見的，因為那所見的是暫時的，所不見的是永遠的」[6]。因此，聖經只提一個書卷，因為新約若沒有舊約就不可能存在；同樣，舊約沒有新約也不可能存在。舊約是信使，是新約的帕子；新約則是舊約的應驗和啟示。舊約是在外面的，所以它既沒有揭示一切，也沒有隱藏一切。或把這意思說得更清楚一點，救主的各樣安排——無論是在這個約裏所應許的，還在那個約裏所成就的——全都在這裏，都集中在

1 FC 80:164*。
2 CCL 107:65-66。
3 彼馬修在這一點上引用了泰康尼斯的觀點。
4 來12.18-20。
5 林前2.13。
6 林後4.18。

這書卷裏了。《啟示錄註釋》5.1[7]

上帝彷彿用一本書記著全人類◆ 俄厄庫美紐：聖經為我們描述了一本書，全人類都記在這書上。這大概是把上帝對我們的記憶稱為「書」，只不過，先知把這書稱為「書卷」。他說：「我未成形的體質，你的眼早已看見了。所有都要寫在你的書卷上。」[8]極其智慧的摩西曾經為犯了罪的以色列向上帝求情，那時，他向上帝哭喊說：「倘或你肯赦免他們的罪，就請你赦免；不然，求你從你所寫的冊上塗抹我的名。」[9]聖福音書作者看到了這裏外都寫著字的書。寫在「裏面」的可能是從以色列來的人，他們藉著律法的引導，被記在冊上算為敬虔的人；而寫在「外面」的應該是那些從外邦來的人，他們在信仰基督以前，曾經因著悲慘的命運，作過拜偶像的。書卷在上帝的右手中，我確信這代表舊約中行為正直的眾聖徒的道路。書卷捲起來，而且用七印封嚴了：七是個完全的數字，表明這書卷捲著，用印封得嚴嚴實實。《啟示錄註釋》5.1-7[10]

基督受死啟示出各樣奧秘◆ 阿爾勒的凱撒留：聖經說：「用七印封嚴了。」意思是說，書中藏著各樣豐富的奧秘，隱晦難懂，因為直到基督受難和復活之前，它都是封上的。除非是將死的人所寫的東西，否則不能叫「遺囑」[11]；而且這遺囑要封上，等到立遺囑的人死去，他死了以後，遺囑也就可以打開了。同樣，基督受死以後，各樣奧秘也就啟示出來了。《啟示錄註釋》5.1：《短講集》卷四[12]

上帝的智慧◆ 凱撒利亞的安德烈：我們認識到，這書卷就是上帝最有智慧的記憶。照大衛的話說，所有的人並上帝的審判這樣深奧的事，都記在這書裏面。記在外面的是用字寫的，是那些比較容易理解的事；記在裏面的則是用聖靈寫的，是那些比較難以解明的事。「七印」可以代表這書是隱晦的，沒有一個人知道它；也可以代表「連上帝聖靈深奧的事也能參透」[13]的那一位的各樣安排。沒有一個受造物能夠揭開這些印。我們也可以把這「書」理解成預言，不過，這只是指基督親自在福音書中說過要應驗的那部分預言[14]，至於其餘的

7 CCL 92:61-62。
8 詩139.16（《七十士譯本》138.16）。
9 出32.32。
10 TEG 8:112-13。
11 「遺囑」和「約」在拉丁文中為同一個詞，英文為testament。
12 PL 35:2423。
13 林前2.10。
14 路4.21。

預言，則要等到末後的日子才應驗。《啟示錄註釋》5.1[15]

5.2 「有誰配展開那書卷？」

基督藉著死，承受人類作他的產業◆彼他的維克多納：「坐在審判席上的那位手中有書卷，裏面寫著字，用七印封嚴了。」這代表交付在我們主手中的舊約，他從聖父那裏領受了審判的權柄。約翰說：「一位天使大聲喊叫，問有沒有誰配展開書卷並揭開書卷上所封的印。而在天上、地上、地底下，沒有找到一個配的。」然而，打開這約意味著要為人類受苦並勝過死亡，而在天上的眾天使、地上的人以及安息的眾聖徒的靈魂中，都找不到配做這事的；惟有上帝的兒子基督——約翰說，他曾看見他彷彿被殺過的羔羊，長著七角——配做這事。凡指著基督所說的預言，凡是律法藉祭物和犧牲所預表的有關基督的事，都必須由基督親自成就。因為基督自己就是那位立遺囑的，他已勝過了死亡，而他自己被立為上帝的後嗣，這是合宜的，這樣，他就能擁有那將死的人的產業，也就是人類。《啟示錄註釋》5.1[16]

5.3 沒有能展開那書卷的

惟有道成肉身的上帝的兒子，才能成就一切的事◆彼馬修：聖經說，在天上找不到配展開書卷的，說明這件事超出天使的能力。並不是因為天使不曉得將來的奧秘，這奧秘就是主成為肉身以及主所做的事；而是因為這事不該藉著天使這樣的受造物來完成。上帝的兒子希望親自成就所有的事情，他要取得真實的人性，藉此救贖人類。所以，以賽亞曾說：「不是天使，也不是使者，而是主自己拯救了他們。」[17]聖經還說，在地上也沒有配展開書卷的，意思就是說，沒有一個義人在今生一直是完全的，因為人若要成為新造的人，必須依靠獨一的創造主的幫助。在地底下也找不到配展開書卷的，意思是說，在已死的聖徒中也找不到配展開書卷的，甚至連配觀看書卷的也找不到一個。這裏的「觀看」意思就是「理解」，所以保羅說，他是把上主所說的基督那測不透的豐富傳給外邦人[18]。他說的就是新約的榮耀，這榮耀隱藏在律法中，是基督為自己的

[15] MTS 1 Sup 1:53-54。

[16] CSEL 49:60-62。

[17] 參《七十士譯本》賽63.9。

[18] 弗3.8。

顯現所預留的。因此，沒有人能有適當的視力去看見這榮耀，為了要叫基督自己成就，因為基督有權能藉著自己的安排來成就這榮耀；而人只能預見、卻不能成就這榮耀。《啟示錄註釋》5.3[19]

地獄為甚麼在地底下◆大貴格利：我剛想到，如果我們因為某事物處在下面的位置，就把它稱為「陰間」的話，那麼，地上相對於天上就應該是「陰間」，同樣，地獄相對於地上也應該是「陰間」。詩篇作者也許正因為是這麼想的，所以才說：「從下面的陰間，你救了我的靈魂。」[20]這樣看來，地就是「上面的陰間」，而在地下面的，就是「下面的陰間」。約翰說的話也跟這觀念相符。他說，他看見一個書卷，用七印封嚴了，由於天上、地上、地底下都沒有配揭開那些印的，他就「淚流滿面」。不過，他後來又說，猶大支派的獅子展開了那書卷。這書卷只可能指聖經，因為除了基督——我們的救贖主以外，誰也沒有打開過聖經。基督成為人，並藉著他的受死、復活和升天，打開了通往聖經中所含一切奧秘的道路。天上沒有誰打開過聖經，因為沒有一個天使做得到；地上沒有誰打開過聖經，因為凡在肉身活著的，也沒有一個有權能做這事；地底下也沒有誰配打開聖經，因為與身體分離的眾靈魂都沒有這樣的權能。除了我們的主，誰也不能解開聖言中隱藏的含義。既然地底下沒有誰配揭開書卷上所封的印，那麼，我看我們沒有甚麼理由不相信地獄就在地底下。《對話集》4.44[21]

新約的榮光◆比德：這個異象向我們表明了聖經的奧秘，這奧秘是藉著主成為肉身啟示出來的。這書卷彷彿是一個和諧的整體，外面是舊約，裏面是新約。……天使也好，任何已經脫離了肉身的義人也好，都不能顯明或弄清上帝律法的奧秘，也不能翻閱那書卷，也就是說，他們都不能注視新約恩典的榮光；同樣道理，當以色列的眾子領受舊約律法——這舊約包含著新約——的時候，他們也不能仰望頒布律法的那一位的臉。《啟示錄註釋》5.1-3[22]

5.4 我就大哭

教會哭泣並哀求◆彼馬修：這是教會在約翰裏面哭泣，因為她被罪的重擔壓彎了腰，並為自己得救贖發出哀求。聖經已經表明，教會得救贖

72

[19] CCL 92:83。

[20] 詩86.13（《拉丁文武加大譯本》85.13）。

[21] FC 39:252-53。

[22] CCL 121A:287-89。

就在這個書卷展開的過程中。《啟示錄註釋》5.4[23]

5.5 猶大的獅子已經得勝

敵基督假扮成上帝的兒子哄騙人◆希坡律陀：聖經曾在預言中提到我們的主耶穌基督——他也是上帝，把他比喻成獅子[24]，因為基督有王權，有榮耀；同樣，聖經從前也把敵基督說成獅子，因為敵基督專橫強暴。那欺騙者企圖在各方面扮成上帝的兒子。基督是獅子，所以敵基督也像獅子；基督是王[25]，所以敵基督也像王；救主以羔羊的樣子顯明出來[26]，所以，敵基督出現的時候樣子也要像羔羊，其實裏面卻是狼；救主藉著割禮進入世界，敵基督來的時候也要這樣；主差遣眾使徒去到萬國中，敵基督也要同樣差派假使徒；救主把分散在各處的羊聚集到一處[27]，敵基督也會從散在各處的人中召集一群人；主給信他的人蓋上印，敵基督也會照樣給信他的人蓋上一個印；救主以人的樣式顯現，敵基督也會以人的樣式到來；救主復活了，並把他神聖的肉身顯給人看，彷彿這肉身是一座殿[28]，敵基督也要在耶路撒冷建起一座石頭造的殿。《論敵基督》6[29]

猶大的獅子是教會的安慰◆泰康尼斯：在這一位長老身上我們看到全體先知，因為眾先知曾經預告基督要從猶大支派而出，並用自己的血救贖世界，他們的預言安慰了教會。這預言提到基督說：「猶大是個小獅子；我兒啊，你為了抓食便上去。你埋伏著等待，臥如公獅，又如母獅。誰敢惹他？」[30]此外，聖經還教導我們，這位基督不僅是獅子，也是羔羊，因為他雖然敬虔無罪，卻取了死亡；他又用權能，制死了他所取的死亡。基督確實在很久以前就向死亡發出過警告，他藉著何西阿說：「死亡啊，我必作你的死亡！陰間啊，我必螫你！」[31]又藉以賽亞說：「看哪，耶西的根必發出來，作百姓的拯救；萬國必切切懇求他，他的墳墓必大有榮耀。」[32]任何一個信徒，如果他真誠地為著自己的罪哭泣，又「藉著聖經的安慰」[33]記起救贖的應許，那麼，他就會明白自己擁有永恆救恩的盼望。如我所說，眾長老中的一位用

---

23 CCL 92:84。
24 創49.8-9。
25 約18.37。
26 約1.29。
27 約11.52。
28 約2.19。
29 ANF 5:206。
30 創49.9。
31 參《拉丁文武加大譯本》何13.14。
32 參《拉丁文武加大譯本》賽11.10。
33 羅15.4。

73 類似的回應證實了這一點。因此，長老提到過去，同時也應許將來，因為聖靈藉著精妙的暗示，在那過去了的事物中把將來的事物表明出來。《啟示錄註釋》5.5[34]

基督向魔鬼是獅子，向世界是羔羊◆奧古斯丁：當我們的主耶穌基督復活並升到天上的時候，他就獲得了真正的勝利。那時，你們在啟示錄中所聽到的話就已經應驗了：「猶大支派中的獅子已經得勝。」稱為獅子的是他，稱為羔羊的也是他。他勇猛，所以稱為獅子；他無罪，所以稱為羔羊。他所向無敵，所以是獅子；他溫良柔順，所以是羔羊。這隻羔羊就在他被殺的時候，卻藉著死，勝過了那隻「遍地遊行，尋找可吞吃的人」的獅子。你們看，魔鬼稱為獅子是因為牠的殘忍，而不是因為牠有甚麼美德。所以使徒彼得說，我們必須警醒，以免受試探，「因為你們的仇敵魔鬼遍地遊行，尋找可吞吃的人」；但彼得更描述了魔鬼是怎樣四處遊行的，他說，魔鬼「像吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人」[35]。假如猶大支派的獅子沒有得勝，誰能逃脫這隻獅子的口呢？獅子與獅子爭戰，羔羊與世界爭戰。魔鬼看到基督死了就歡喜，殊不知，正是因著基督的死，牠才落敗。這就好像魔鬼偷吃了鼠夾子上的餌食：牠看到死就快活，因為牠是死的總頭目；然而，那叫牠快活的，恰恰就是給牠擺下餌食的地方。用來捉魔鬼的鼠夾子就是主的十字架，夾子上面的餌食就是主的死，魔鬼要被這餌食攫住。然後我們的主耶穌基督就復活了！《講道集》263.2[36]

基督因著他的死和復活，既是羔羊，也是獅子◆奧古斯丁：「他像羊被牽到宰殺之地，又像羊羔在剪毛的人手下無聲，他也是這樣不開口。」[37]這說的是誰呢？顯然是指作者接下來要說的那一位：「因著謙卑，他的審判被奪去，誰能述說他的世代？」[38]我可以看到一個榜樣：一位擁有如此能力和權柄的君王，卻又是如此的謙卑。這位好像羊羔一樣、在剪毛的人手下不開口的，就是「猶大支派中的獅子」。而這既是羔羊、又是獅子的是誰呢？作為羔羊，他承受了死亡；作為獅子，他又吞滅了死亡。這既是羔羊、又是獅子的是誰呢？他既柔弱，又強壯；既可愛，又

34 CCL 92:84-85。維克多納已經對比過作為獅子與羔羊的基督。

35 彼前5.8。

36 WSA 3.7:219-20。

37 賽53.7。

38 參《七十士譯本》賽53.8。

可畏；既無罪，又滿有大能；受審判的時候默然無聲[39]，來審判的時候則大聲咆哮。或許，他無論在受難還是復活的時候都一樣，都既是羔羊，也是獅子。讓我們把受難中的基督看成羔羊——前面剛剛提到，聖經說：「像羊羔在剪毛的人手下無聲，他也是這樣不開口。」我們也要把受難中的基督看作獅子——雅各說：「你曾上去，躺臥而睡如獅子。」[40]我們也要把復活的基督看成羔羊——啟示錄談到那些守童身的人的永恆榮耀，說：「羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他。」[41]而我剛才提到，啟示錄中同樣也說：「猶大支派中的獅子已經得勝，他要展開那書卷。」為甚麼受難的基督是羔羊？因為他並沒有犯任何不義的罪過，卻經歷了死亡。為甚麼受難的基督也是獅子？因為他藉著自己被殺而殺死了死亡。為甚麼復活的基督是羔羊？因為他永遠無罪。為甚麼復活的基督也是獅子？因為他也永遠滿有大能。《講道集》375a.1[42]

成為肉身的主是大衛的根◆

俄厄庫美紐：長老對我說：「看哪，猶大支派中的獅子，大衛的根，他已得勝，能以揭開那書卷上的七印。」聖經說，勝過我們的征服者（魔鬼）的那一位，就是展開書卷、並揭開書卷上所封的印的那一位。這「猶大支派中的獅子」是誰呢？顯然就是基督。族長雅各提到他的時候說：「他躺如公獅，臥如小獅子，誰敢惹他呢？」[43]聖使徒也見證，主按肉身說是從猶大出來的：「我們的主耶穌基督分明是從猶大出來的。」[44]有人可能會奇怪，長老為甚麼不用以賽亞的話，把耶穌稱作「從耶西的根所出的枝」或「根上開出的花」[45]，而要稱他為「大衛的根」呢？長老這樣說意在表明，固然，耶穌照著他的人性來說，是從耶西和大衛的根所出的枝子；但按著神性來說，他又是根，不僅是大衛的根，也是各樣看得見和看不見的受造物的根，因為他就是一切受造物的根源。《啟示錄註釋》5.1-7[46]

74

39 可15.5。
40 創49.9。
41 啟14.4。
42 WSA 3.10:330。
43 創49.9。
44 來7.14。
45 參《七十士譯本》賽11.1。
46 TEG 8:114-15。

5.6-14　羔羊拿了書卷

6 我又看見寶座與四活物，並長老之中
有羔羊站立，像是被殺過的，有七角
七眼，就是上帝的七靈，奉差遣往普
天下去的。7 這羔羊前來，從坐寶座的
右手裏拿了書卷。8 他既拿了書卷，
四活物和二十四位長老就俯伏在羔羊
面前，各拿著琴和盛滿了香的金爐；
這香就是眾聖徒的祈禱。9 他們唱新
歌，說：你配拿書卷，配揭開七印；
因為你曾被殺，用自己的血從各族、
各方、各民、各國中買了人來，叫他
們歸於上帝，10 又叫他們成為國民，作
祭司歸於上帝，在地上執掌王權。11 我
又看見且聽見，寶座與活物並長老的
周圍有許多天使的聲音；他們的數目
有千千萬萬，12 大聲說：曾被殺的羔羊
是配得權柄、豐富、智慧、能力、尊
貴、榮耀、頌讚的。13 我又聽見在天
上、地上、地底下、滄海裏，和天地
間一切所有被造之物，都說：但願頌
讚、尊貴、榮耀、權勢都歸給坐寶座
的和羔羊，直到永永遠遠！14 四活物
就說：「阿們！」眾長老也俯伏敬拜。
《和》

6 我就看見在寶座和四個活物中間，並
在長老們中間，站著一隻羔羊，好像
被宰殺過的，他有七個角和七隻眼：
那眼睛就是被派往全地的天主的七
神。7 他於是前來，從坐在寶座上的那
位右手中接了那書卷。8 當他接那書卷
的時候，那四個活物和那二十四位長
老，都俯伏在羔羊前，各拿著弦琴和
盛滿了香料的金盂——這香料即是眾
聖徒的祈禱，9 並唱新歌說：「惟有你
當得起接受那書卷和開啟它的印，因
為你曾被宰殺，曾用你的血，從各支
派、各異語、各民族、各邦國中，把
人贖來歸於天主，10 並使他們成為國
度和司祭，事奉我們的天主；他們必
要為王，統治世界。」11 我又看見，
且聽見在寶座、活物和長老的四周，
有許多天使的聲音，他們的數目千千
萬萬，12 大聲喊說：「被宰殺的羔羊堪
受權能、富裕、智慧、勇毅、尊威、
光榮、和讚頌！」13 此後我又聽見一
切受造物，即天上、地上、地下和海
中的萬物都說：「願讚頌、尊威、光榮
和權力，歸於坐在寶座上的那位和羔
羊，至於無窮之世！」14 那四個活物就
答說：「阿們。」長老們遂俯伏朝拜。
《思》

概述◆ 教會從羔羊身上看見上帝的兒子在人性中，他藉著這人性潔淨了整個世界（俄利根）。儘管羔羊看起來還帶著他受死得來的戰利品（俄厄庫美紐），但他卻是站在能力和偉大的神性中間（貝雅的亞帕瑞糾）。羔羊看起來「像被殺過的」，因為他踐踏了死亡，從陰間擄走了一切被關押的靈魂（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐）。羔羊看起來帶著能力和聖靈七種美德的記號，基督在他的教會中就是藉著聖靈掌管整個世

75

界（泰康尼斯；貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐）。羔羊也代表教會，因為每當教會中有人殉道，每當教會把屬世的情慾獻上為祭，就可以說是羔羊被殺了（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）。

上帝藉著道成肉身的安排，重新在地上掌權，正如祂在天上掌權一樣（愛任紐；貝雅的亞帕瑞糾）。羔羊既領受了管理萬有的權柄，就為人性披上從聖父而來的光，並把人類帶入不朽的生命（愛任紐）。同樣，藉著羔羊的死，那用印封上的摩西之約現在也揭開，從而啟示我們，基督已領受人類作他自己的產業（維克多納）。基督藉著他的復活，顯明了歷代以來所隱藏的三一上帝的奧秘（貝雅的亞帕瑞糾），並把他從聖父那裏領受的權柄賜給了他的教會（彼馬修）。

信徒現在既然看見了世界的救主，就向他獻上和諧悅耳的三一頌（凱撒利亞的安德烈），這是藉著他們的祈禱和公開認信，並藉著他們的代禱、美德和好行為所獻上的（俄利根；彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。就像婦女們帶著香料去基督的墳墓一樣，如果我們藉著純潔的生活，叫我們的鄰人看見光，並把身體獻給基督，預備殉道，那麼，我們也是帶著香料，把香獻上（比德）。教會的讚美是一首「新歌」。

基督藉著他的生、死和復活，用新約應驗了舊約，使人類的生命有了新的樣式（維克多納；彼馬修）。於是，各族、各方的人脫離了古老的字句，唱著聖靈的新歌，因為他們管住自己的私慾，作了王；他們又把自己當作神聖的活祭獻給上帝，因此也作了祭司（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。信徒的這首三一頌是全教會的敬拜，就是天使、人以及教會殉道者的共同敬拜（阿爾勒的凱撒留；凱撒利亞的安德烈）。在全教會的讚美以外，又加上了一切存在物的讚美，它們都在用自己本性所特有的語言把榮耀歸於上帝（凱撒利亞的安德烈）。

5.6 好像被殺過的羔羊

基督的人性就是世界的贖價◆

俄利根：上帝的兒子以肉身形式寄居在人類的生命中，這是上帝的安排，如果我們從這個安排本身出發，來考慮約翰指著耶穌的宣告，「這是上帝的羔羊，除去世人罪孽的」[1]，那麼，我們就會承認，羔羊不是別的，正是上帝兒子的人性。「他像羊被牽

[1] 約1.29。

到宰殺之地，又像羊羔在剪毛的人手下無聲。」[2]這就彷彿是他在說：「我是被牽去獻祭的無罪的羊羔。」[3]因此，我們在啟示錄中看到一隻小羊羔「站立，像是被殺過的」。這隻照著某種奧秘的原因被殺的羔羊，他確實潔淨了整個世界。他也照著聖父對人類的愛，自願代世人受死；這樣，他就用自己的血，把我們從那買我們的手裏贖出來，因為我們曾把自己賣給了罪。《約翰福音註釋》6.273-74[4]

當教會向自己死的時候，也就是羔羊被殺的時候◆ 泰康尼斯：寶座、活物、長老都代表教會。約翰接著描述當時的情景，他說，在教會中間，「有羔羊站立，像是被殺過的」。那不為人所知的，已經傳給那愚昧無知的；而且信徒也以敬虔崇拜的形式來記念他。既然如此，教會中如何常常傳講基督被殺，人們也就如何常常把他看作彷彿為了世人的過犯而獻上的羔羊。基督已經穿上了教會，因此，每當教會自己向世界死，好向上帝活，也就可以說羔羊被獻上了，如同頭為身體獻上了一樣。聖經接下去又說：「有七角七眼，就是上帝的七靈，奉差遣往普天下去的。」不同的字眼，教導的是同樣的意思。角象徵最奇妙的恩賜——聖靈，基督在他的教會中藉著聖靈，掌管整個世界。聖經又說：「就是上帝的七靈。」是誰因著卓越的公義而治理整個世界呢？是誰因著傳遍天下的聖靈的恩賜而特別得榮耀呢？除了教會，再沒有別的。我們知道，七代表普遍和完成。的確如此，因為角是長在頭上的，因此，每個教會被高舉，都是安置在基督的上面，這樣說是合宜的。耶穌說，「我要把我的教會建在這個磐石上」[5]，這就好像在說：「我要把你建在我的上面。」《啟示錄註釋》5.6[6]

教會的殉道者被殺就是羔羊被殺◆ 阿爾勒的凱撒留：寶座、活物、長老，以及好像被殺過的羔羊，代表著全教會和她的頭。教會為基督死，好叫她可以與基督同活。被殺的羔羊也可以理解為教會中的殉道者。《啟示錄註釋》5.6：《短講集》卷四[7]

活著的基督用大能治理一切◆ 貝雅的亞帕瑞糾：在這裏，約翰更清楚地表明了我們的主——耶穌基督。他宣告這位基督並不是死的，而是像被殺過的，因為基督曾經受苦並經歷

76

2 賽53.7。
3 耶11.19。
4 FC 80:242。
5 太16.18。
6 CCL 92:85。
7 PL 35:2424。

了死亡。約翰說，他看見羔羊在寶座中間，這也就是說，羔羊有能力和神聖的威榮。「並在四活物中間。」這是因為基督藉著四重福音的不同職分為人所認識。「並在眾長老中間。」約翰用「眾長老」指律法和眾先知的合唱，或者指眾使徒的合唱。約翰見證說，他看到眾長老中間有羔羊，不是被殺的，而是像被殺過的。這羔羊正是勝過死亡並踐踏了苦難的基督。「他有七角七眼。」角象徵權力和力量，數字七代表整個世界所處的景況——基督有效地統治著這世界，並以大能治理這世界。此外，約翰又稱七眼為上帝的七靈。他用這種方式指聖靈，這聖靈常與我們的主耶穌基督同在，因著七重的美德而大有榮耀。使徒談到基督說：「我們知道上帝在基督裏叫世人與自己和好。」[8]又說：「那叫基督從死裏復活者的靈，也必因著祂那住在你們裏面的靈，使我們必死的身體又活過來。」[9]既然「他們的聲音傳遍全地」[10]，約翰就用「那些被差的」來描述聖靈，讓人想到聖靈的恩賜已經豐豐盛盛遍滿了全地。《啟示錄短講集》5.6[11]

基督還帶著他受死得來的戰利品◆俄厄庫美紐：約翰把主稱為「羔羊」，因為主為了提供我們所需要的，自己無辜地被獻上。正如羊羔年年長出羊毛滿足人的需要，主也「張開他的手，使有生氣的都隨願飽足」[12]。預言也藉著以賽亞這樣說到主，他說：「他像羊羔被牽到宰殺之地，又像羊在剪毛的人手下無聲。」[13]又藉著耶利米說：「我像無辜的羊羔被牽到宰殺之地。我並不知道。」[14]然而，異象中的羔羊不是已被殺的，而是「像被殺過的」，因為基督復活了，他踐踏死亡，從陰間擄走了所有被關押的靈魂。因此，基督的死並非不可逆轉的死，而是被復活中止了的死。甚至在復活以後，主還帶來了他受死得來的戰利品，就是釘痕和他那賜人生命的身體。這身體曾被他自己的血染紅，正如以賽亞在眾聖天使面前所說的話：「你的衣袍為何有紅色？你的衣服為何像那踹過滿滿酒醡的人呢？」[15]也因此，約翰看見異象中的基督「像是被殺過的」。七角見證基督大有能力。如我們以上所言，數字七代表完全，指數量極大；而角則無疑是能力的象徵，先知

77

8 林後5.19。
9 羅8.11。
10 《拉丁文武加大譯本》詩18.5（《和》19.4）。
11 CCL 107:67。
12 詩145.16（《七十士譯本》144.16）。
13 賽53.7。
14 耶11.19。
15 賽63.2。

說：「罪人一切的角，我要砍斷；惟有義人的角必被高舉。」[16]哈巴谷也說：「他的角在他手中。」[17]「七眼，就是上帝的七靈，奉差遣往普天下去的。」這句話則自然有以賽亞為我們解釋過了，他說：「智慧和聰明的靈、謀略和力量的靈、知識和敬虔的靈必住在他身上。敬畏耶和華的靈必使他快樂。」[18]《啟示錄註釋》5.1-7[19]

5.7 羔羊拿了書卷

成為肉身的道成就萬事◆愛任紐：主說：「萬有都是父交付給我的。」[20]……這就意味著，在「萬有」中，沒有任何事物曾向他隱藏。因此，這一位主既是活人的審判者，也是死人的審判者；「他拿著大衛的鑰匙：他要開，就沒有人能關；他要關，就沒有人能開。」無論天上、地上還是地底下，都沒有誰能打開聖父的書卷或看見聖父，除了那曾經被殺、並用自己的血救贖我們的羔羊。上帝藉著道創造了萬有，又用他的智慧點綴萬有；當「道成了肉身」的時候，羔羊就從上帝那裏領受了權柄，管理萬有。正如上帝的道在天上掌權，同樣，他在地上也可以掌權，因為他是義人，「他沒有犯罪，口裏也沒有詭詐」[21]；道也可以超越那些地底下的事物，因為他親自成了「從死裏首先復生的」[22]；此外，正如我已經說過的，萬有都要看見他們的君王；父的光要與我們主的肉身相遇，並停駐在這肉身上，而這光又要從主那滿有榮光的肉身臨到我們身上；這樣，人性既已披上了父的光，就可以得到不朽的生命。《反駁異端》4.20.2[23]

基督受難揭開了摩西臉上的帕子◆彼他的維克多納：基督打開約，並揭開他在約上所封的印。頒布律法的摩西知道，這約必須蓋上印並隱藏起來，直等到基督受難。所以，摩西是蒙上臉對百姓說話，表明他所傳講的話語是蓋上的，等到基督來的時候才能揭開。摩西為百姓宣讀這律法的時候，先把羊毛浸在牛犢的血和水裏面，並把血水灑在眾百姓身上，說：「這是立約的血，關乎上主曾吩咐你們的事。」[24]殷勤的人要留心，一直以來所有的傳講已經匯成了一個整體，這個整體單單稱為「律法」還

16 詩75.10（《七十士譯本》74.11）。
17 《七十士譯本》哈3.4。
18 賽11.2。
19 TEG 8:115-16。
20 太11.27。
21 彼前2.22。
22 西1.18。
23 ANF 1:488。
24 出24.8。

不夠，也稱為「遺囑」[25]。除非是將要死去的人所立的，否則沒有一個法律、也沒有任何事物能稱為遺囑；而且，遺囑裏不管寫著甚麼，都要封上，等到立遺囑的人死去才能打開。因此，這裏的遺囑由被殺的羔羊揭開是合宜的，因為他曾像獅子一樣摧毀死亡，成就了預言所說有關他的事；並釋放人——也就是肉體——脫離死亡，又領受了那將死的人所留下的財產——也就是人類——作自己的產
78 業。這正如所有的人藉著一個身體，都欠了死亡的債；同樣，所有信的人也藉著一個身體，都要復活得永生。摩西臉上的帕子現在已經揭開了，這臉已經顯露出來，因此，這篇啟示被稱為「啟示錄」【，也就是「揭開」的意思】；摩西書上所封的印現在揭開了，我們明白了很多奧秘，就是祭牲、受膏者的供獻和職分、建殿以及各預言的含義，現在都清楚了。《啟示錄註釋》5.2[26]

基督啟示了三一上帝的奧秘◆ 貝雅的亞帕瑞糾：羔羊自然是指取了人的樣式【的基督】，他為拯救我們，甘願把自己獻上，交給死亡。基督接過書卷——他是配得的，也就是說，他領受了上帝一切工作的大能；而且，基督是從坐寶座的右手中接過書卷，也就是說，他從聖父上帝那裏領受了萬有。基督自己也說過：「凡父所有的，都是我的。」[27]可見，基督確實接過了這書卷；當他從死裏復活的時候，他就把歷代以來所隱藏的三一上帝的奧秘表明出來，並把這奧秘啟示給世人。《啟示錄短講集》5.7[28]

基督也是上帝的右手◆ 彼馬修：聖經說，人子從上帝右手中接過書卷，這既是聖父的安排，也是他自己的安排，因為他和聖父都跟聖靈一同在寶座上掌權。我們還應該明白，這裏的右手代表得勝的祝福。此外，我們也不應該按照屬肉體的方式來理解，以為人子是從聖父的另一隻手裏接過這書卷，因為聖父的兒子就是上帝的右手，兩者是一樣的。基督說：「你們要喜樂，因為我已經勝了世界。」[29]既然說這話的基督常藉著那些屬他的人得勝，那麼，他也會使他的教會以得勝者的身分存在，因此，這裏也是在宣告教會接過了書卷。《啟示錄註釋》5.7[30]

---

25 「遺囑」和「約」在拉丁文為同一個詞，英文為testament。

26 CSEL 49:62-64。

27 約16.15。

28 CCL 107:68。

29 約16.33。

30 CCL 92:86。

5.8 四活物和眾長老俯伏在地

從清潔的良心所發出的禱告◆俄利根：我們認為，每個好人的靈都是一座祭壇，壇上有香散發著真實而甜美的屬靈香氣，也就是從清潔的良心所發出的禱告。因此，約翰在啟示錄中說：「這些香就是眾聖徒的祈禱。」[31]詩篇作者也說：「願我的禱告如香達於你面前。」[32]任何靠一般技藝做成的雕像和禮物，都不適合作為獻給上帝的供物；惟有上帝的道在我們裏面塑造的，才適合獻給祂，這就是我們效法基督而有的種種美德。基督是「在受造物中為首生的」，為我們立下了公義、節制、勇敢、智慧、敬虔以及其他各種美德的榜樣。《反駁克理索》8.17[33]

基督的肉身◆彼他的維克多納：琴上的弦都是拉直了，固定在木頭上，所以，琴代表基督的身體，也就是基督必須受難的肉身[34]。香爐代表信仰的認信，也代表新的祭司職分的延伸。《啟示錄註釋》5.3[35]

當我們把自己的私慾釘上十字架◆彼馬修：上帝所接過的香爐就是眾聖徒敬虔的認信，在這裏，沒有一個人是藏著奸詐，口是心非地認信，而是敞開心，真誠坦露自己的愛。這些香爐也是大戶人家裏的金器，燃燒的時候發出芬芳甜美的氣味，就是基督的馨香之氣。此外，眾聖徒的禱告一方面代表著那些為世人得救而喜樂的人所獻上的感恩的行動[36]；另一方面，也代表著他們為無助的人的福樂所獻上的代禱。使徒說：「基督為我們受過苦，給我們留下榜樣，我們應當跟隨他的腳蹤行。」[37]既然「凡屬基督的人，是把肉體連同肉體的邪情私慾同釘在十字架上了」[38]，他們彷彿正在對著基督彈琴，那麼，他們就可以靠著「仰望為我們信心創始成終的耶穌」[39]，為 79
基督去做他曾經為他們做過的事。《啟示錄註釋》5.8[40]

信徒所獻的祭◆凱撒利亞的安德烈：琴指的是和諧悅耳的聖三一頌；香則指信徒藉著純潔無瑕的生活所獻的甜美的祭。使徒說：「我們是基督的馨香之氣。」[41]香爐象徵人的思想，從這思想中發出善行的甜

31 啟5.8。
32 詩141.2（《七十士譯本》140.2）。
33 ANF 4:645*。
34 這裏是第一次出現這個比喻。
35 CSEL 49:66。
36 到這裏為止，彼馬修一直都是沿用泰康尼斯的觀點。
37 彼前2.21。
38 加5.24。
39 來12.2。
40 CCL 92:87。
41 林後2.15。

美香氣和純潔的祈禱。《啟示錄註釋》5.7-8[42]

教會獻上感恩◆比德：主藉著受難，表明兩約的宣告都在他裏面應驗了；這時，教會就獻上感恩並捨己受苦，要像使徒所說的，在她的肉身上補滿「基督患難的缺欠」[43]。琴代表預備去死的身體，因為琴弦都是拉得緊緊的，固定在木頭上。香爐代表因寬廣的仁愛而敞開的心靈。《啟示錄註釋》5.8[44]

我們帶著香料去基督的墳墓◆比德：正如我們要發出善行的光，以此來尋求主，這才是合宜的；同樣地，我們也要帶著大量屬靈禱告為禮物，以此來尋求主。聖經記載婦女們在清晨來到墳墓，帶著預備好的香料，這是美好的行為。我們的香料就是祈禱的聲音，我們在祈禱中向主陳明我們心中的願望。使徒約翰也證實了這一點，他以一種神秘的手法，描述了眾聖徒內心深處最純潔的渴望，他說：「他們拿著盛滿了香的金香爐；這香就是眾聖徒的祈禱。」希臘文中的「香料」，在拉丁文中就是「香」。我們如果想到主為我們受難、為我們而死，就向鄰人行善，叫他們從外面看見我們善行的光，同時裏面也因著單純悔罪的快樂而心裏火熱，那麼，我們就是在清晨帶著香料去主的墳墓；而且我們必須恆常如此，尤其是在進教會禱告，或走近聖壇前分享主的身體和血的奧秘時，就更應該如此。《福音書講道集》2.10[45]

5.9-10　他們唱新歌

基督徒信仰的認信◆彼他的維克多納：「二十四位長老和四活物就拿著琴和香爐，並唱新歌。」舊約的傳講與新約合在一起，這就啟示我們，基督的百姓正在唱一首新歌，也就是說，他們正在公開宣告對這信仰的認信。上帝的兒子成了人是新事，人把上帝的兒子交付死亡也是新事；他第三天復活是新事，他在肉身升到了天上也是新事；他使人罪得赦免是新事；人受了聖靈為印記也是新事；信的人領受了祭司的職分，要用祈禱來事奉上帝，並在極大的應許中等候著一個國度來到——這也是新事。《啟示錄註釋》5.3[46]

基督把這首新歌賜給了教會◆彼馬修：基督用兩約真理的和聲寫了一首新歌。當基督藉著童貞女，以一種全新的方式降生時——但仍是從

[42] MTS 1 Sup 1:56。
[43] 西1.24。
[44] CCL 121A:291。
[45] CS 111:89。
[46] CSEL 49.66。

太初就有的道，他是在寫這首新歌；當基督作為上帝，新披上人的樣式時，他是在寫這首新歌；當基督用自己的權柄，把自己交給殺他的人時，他是在寫這首新歌；當他奇蹟般地從死裏復活，又在自己選定的時間升到諸天以上的時候，他同樣是在寫這首新歌。凡屬教會的人——這教會是他贏來的，基督就把這首新歌賜給他，要讓這首歌不停地唱下去；又要讓教會靠這歌得安息，在盼望中等候那將要來臨的審判者；同時也要使「我們的一舉一動有新生的樣式」[47]，因為基督說過：「若有人要作我的門徒，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。」[48]《啟示錄註釋》5.9[49]

80

我們成了君王和祭司◆俄厄庫美紐：「他們唱一首新歌。」之所以是新歌，是因為這首歌是唱給那位曾經成為肉身的上帝的。以前從來沒有誰把這首歌獻給上帝，直到道成了肉身，才有了這首歌。這首歌代表甚麼呢？聖經說：「你配得。」你這為了我們被殺的，藉著自己的血，從天下萬國中得了基業，要把這救恩賜給人類。約翰說：「從各族、各方、各民、各國中。」他這樣說是很有道理的：基督儘管沒有得到所有國家中的所有人，因為許多人已經在不信中死了，但他卻贏得了列國當中那些配得救恩的人。先知也說過類似的話，他說：「上帝啊，求你起來審判世界，因為你要從萬邦中得些民，作你的基業。」[50]可見，基督的基業肯定不是「萬邦」。基督「又叫他們成為君王，作祭司歸於我們的上帝，在地上執掌王權」。你大概也會明白，這句話中的「君王」可以指基督忠心的僕人，他們是眾教會的君王和領袖；但除此以外，也可以指那些制住他們的情慾、而不是反被情慾所制的人；同樣，「祭司」也可以指如聖經所說的那些人，他們把自己的身體獻給了上帝，當作「活祭，是聖潔的，是上帝所喜悅的」[51]。《啟示錄註釋》5.8-12[52]

我們藉著聖靈歌唱◆凱撒利亞的安德烈：這段經文啟示我們，上帝非常喜悅眾長老，無論是舊約中的長老還是新約中的長老。他們代表整個世界，向上帝的羔羊唱出感恩的頌歌，這羔羊曾經被殺，並且救贖了我們。這是一首新歌，我們已經學會了唱這首歌，因為我們這些從各族各方

47 羅6.4。
48 路9.23。
49 CCL 92:88。
50 詩82.8（《七十士譯本》81.8）。
51 羅12.1。
52 TEG 8:118。

而來的人，已經脫離了古老的字句，藉著聖靈領受了光。約翰說，這些人要在主應許賜給謙卑人的新地上作王。《啟示錄註釋》5.9-10[53]

5.11-13 智慧、尊貴、頌讚

被殺的羔羊就是基督的人性◆ 阿爾勒的凱撒留：基督有神性，所積蓄的一切智慧都在這神性中藏著[54]，這樣，基督就可以領受智慧。然而，這裏說的不是基督的神性，而是基督所取的人性，這人性與他的身體（教會）相關。或者，這也許說的是為基督的名被殺的殉道者，因為教會在她的元首裏面領受萬有，聖經說：「祂把萬物和他一同賜給我們了。」[55]羔羊領受了所有的權柄，正如他自己在福音書中說過：「天上地下所有的權柄都賜給我了。」[56]然而，基督卻是按著他的人性領受這權柄，而不是按著他的神性領受的。《啟示錄註釋》5.12：《短講集》卷四[57]

上帝接受各樣存在物的頌讚◆ 凱撒利亞的安德烈：上帝是萬物的創造主，祂從一切存在中得榮耀。無論是智性的存在，還是感性的存在，無論是有生命的存在，還是僅僅以某種方式存在的事物，都在用自己本性所特有的語言把榮耀歸於上帝。聖子也當受稱頌，他是上帝獨生的，與上帝同質；他滿有恩典，更新了藉他而造的人類和受造物。並且聖經記著說，聖子作為人，領受了掌管天地萬有的權柄。《啟示錄註釋》5.11-13[58]

5.14 眾長老俯伏敬拜

天使與人合成一個教會◆ 凱撒利亞的安德烈：這些活物和眾長老代表著天使和人藉著基督合成一群，組成了一個教會。基督就是上帝，他使隔絕的兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆。四活物在位分上高過其他天使，而眾長老則代表得救的人的圓滿數目；正如我們所聽到的，眾長老跟四活物一樣，也配向上帝唱詩和敬拜。我們在基督裏面也配向上帝唱詩和敬拜，他是平安的賜予者，是我們的上帝。願榮耀、權勢與基督並聖父、聖靈同在，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》5.14[59]

81

53 MTS 1 Sup 1:57。
54 西2.3。
55 羅8.32。
56 太28.18。
57 PL 35:2424。
58 MTS 1 Sup 1:58。
59 MTS 1 Sup 1:58-59。

6.1-2 第一印：白馬

[1]我看見羔羊揭開七印中第一印的時候，就聽見四活物中的一個活物，聲音如雷，說：「你來！」[2]我就觀看，見有一匹白馬；騎在馬上的，拿著弓，並有冠冕賜給他。他便出來，勝了又要勝。《和》

[1]以後我看見：當羔羊開啟七個印中第一個印的時候，我聽見四個活物中第一個，如打雷的響聲說：「來！」[2]我就看見，有一匹白馬出現，騎馬的持著弓，並給了他一頂冠冕；他像勝利者出發，必百戰百勝。《思》

概述◆ 書卷用印封嚴，象徵著罪人與上帝隔絕；當羔羊揭開書卷上所封的印時，這種景況開始扭轉過來（俄厄庫美紐）。當舊約預言的含義啟示出來，末後日子所要發生的事件也向人顯明的時候，人類受到信仰的邀請（維克多納；彼馬修）。當基督從馬利亞降生的時候，人類與上帝之間自由自在的關係就開始恢復。這樣，我們就可以生來享受坦然無懼的自由（俄厄庫美紐）。當基督升到天上聖父那裏去的時候，他差來了聖靈；聖靈藉著眾使徒和使徒以後的傳道人宣講上帝的道，開始勝過魔鬼，勝過空中諸靈，並征服人的不信（維克多納；俄厄庫美紐；阿爾勒的凱撒留；比德）。上帝的道彷彿箭從弓中射出，刺入人心，使萬國歸信基督（凱撒利亞的安德烈）並開始結出信仰的果實（彼馬修）。正如基督藉著死勝過死亡，並領受了勝利的冠冕（比德），同樣，當眾使徒甘願為著福音的緣故經受折磨，以至於死的時候，他們也領受了勝利的冠冕（凱撒利亞的安德烈）。同樣道理，也有冠冕等候著所有講說真理之道的傳道人（維克多納；彼馬修）。

6.1 羔羊揭開第一印

羔羊預告要發生的事◆ 彼他的維克多納：撕開印就是揭示舊約預言的含義，並預告末世將要發生的事。雖然我們的先知也在寫作中表達將要發生的事件，但那是個別的印；要等到所有的印都揭開，宣告才算完成。……約翰說「活物中的一個」，因為四活物本是一體。「你來看！」[1]「來」是對受到信仰邀請的人說的，「看」則是對沒有看過的人說的。《啟

[1] 維克多納沿用的文本中有「你來看」這句話，而這句話是從約1.46來的。

示錄註釋》6.1[2]

82

基督降生使我們開始回到上帝面前◆俄厄庫美紐：書卷捲起來，並且封上了印，表示記在書卷中的那些人活在與上帝隔絕的可怕境地中，他們已經閉口，不再在上帝面前呼求公義了。因此，封印逐一打開就啟示出我們與上帝之間自由和敞開的關係逐步恢復；這是獨生子用自己的公義彌補我們的過犯，為我們爭取得來的。因此，要注意，每個印被揭開，都啟示出主為拯救我們所做的一件事，同時也啟示出主對我們屬靈仇敵的一次打擊。主向我們所存的旨意，就是要摧毀敵人對我們的轄制。……因此，基督、我們的救主向我們人類所做的第一件美善的事，就是主以身體降生，這事揭開了書卷上的第一個印。我們因為亞當犯罪而被驅逐，但自從基督降生，我們就開始歸回上帝；我們本來喪失了與上帝親密的關係，但自從基督降生，上帝又開始與我們親密；我們本來活在與上帝隔絕的可怕境地中，但自從基督降生，我們又開始擁有坦然無懼的自由。基督的降生使我們的出生成了神聖，不再在過犯中成胎，也不再生在我們母親的罪裏；我們的出生可以因此是神聖的，因為基督已經藉著自己的降生賜福人的出生。聖使徒也為基督向人類所做的這件美善的事作見證，他寫道：「你們的兒女從前不潔淨，但如今他們是聖潔的了。」[3]《啟示錄註釋》6.1-4[4]

有聲音說◆彼馬修：約翰說：「我聽見四活物中的一個活物說：『你來看！』」這一個活物代表全教會，她用響亮的聲音宣講福音，並邀請教會付出更大的信心。她說：「你來看！」「人若渴了，可以到我這裏來喝。」[5]「就近他，他就要光照你。」[6]「你這睡著的人當醒過來，從死裏復活，基督就要光照你了。」[7]《啟示錄註釋》6.1[8]

使徒蒙召參與一場大戰◆凱撒利亞的安德烈：的確，這裏表明那些在天上的都是次序井然的，他們從最高的等級依次往下。因此，在那由四個形像組成的活物中，約翰首先聽到其中一個，就是那個像獅子的，發令說：「你來！」——來到天使面前！這天使神秘地象徵著異象。我認為，第一個活物獅子似乎代表著使徒

2 CSEL 49:66-68。

3 林前7.14。

4 TEG 8:120-21。

5 約7.37。

6 《七十士譯本》詩33.6（《和》34.5）。

7 弗5.14。

8 CCL 92:94。

83

與鬼魔作戰的雄心。聖經談到這些鬼魔的時候說：「看哪！地上的君王聚集。」[9]又說：「你要立他們作全地的統治者。」[10]《啟示錄註釋》6.1[11]

6.2 白馬和騎在馬上的

聖靈對人心說話◆ 彼他的維克多納：當第一印揭開的時候，約翰說，他「看見有一匹白馬，騎在馬上的有冠冕賜給他，並拿著弓」。這是最先發生的事。我們的主在升天以後開啟了所有的事情，並差來了聖靈，而聖靈的話語藉著傳道人，像箭一樣刺透人心，征服人的不信。聖靈又應許傳道人有冠冕加在他們頭上。……因此，白馬代表宣講的話語，就是聖靈奉差遣進入世界以後所講的話語。主說過：「這福音要傳遍天下，對萬民作見證，然後末期才來到。」[12]《啟示錄註釋》6:1[13]

基督勝過魔鬼◆ 俄厄庫美紐：白馬象徵福音，因為藉著福音，美好的事情要作在人類身上。冠冕象徵力量和得勝。白馬出去，要把冠冕取來給基督，因為基督已經開始戰勝那捆綁我們人類的魔鬼。約翰說：「他便出去，勝了又要勝。」基督就是正在得勝、並還要最終完全得勝的那一位，他把象徵勝利的冠冕帶給了他自己。《啟示錄註釋》6.1-4[14]

被上帝的道所刺◆ 彼馬修：這匹白馬可以理解為真理的教會。教會以眾使徒和傳道人為代表，藉著恩典變得比雪更白。騎在馬上的是基督。所以聖經藉著先知對基督說：「你乘在馬上，救恩是你的軍隊。」[15]同樣道理，聖經說基督手中拿著箭。這是恰當地把傳講上帝的道比作箭，因為人心如果被道刺中，就能結出信仰的果實。因此，我們讀到聖經中有話說：「你的箭鋒利，威力強大；人在你面前仆倒。」[16]冠冕指的是賜給傳道人的獎賞，這獎賞賜給他們是合宜的。《啟示錄註釋》6.2[17]

聖靈藉眾先知和眾使徒說話◆ 阿爾勒的凱撒留：白馬是教會，騎在馬上的是基督。馬上配備著弓，預備作戰；上主曾藉著撒迦利亞應許祂的這匹馬說：「主上帝必眷顧自己的羊群，就是以色列家；祂必使他如駿馬在陣上；祂從他那裏觀看，從他那裏發號施令，發怒的弓從他而出，一切

9 參《七十士譯本》詩2.2。
10 《七十士譯本》詩44.17（《和》45.16）。
11 MTS 1 Sup 1:59。
12 太24.14。
13 CSEL 49:68。
14 TEG 8:121。
15 參《拉丁文武加大譯本》哈3.8。
16 參《七十士譯本》詩44.6（《和》45.5）。
17 CCL 92:94。

欺壓者也必從他而出。」[18]因此，我們把白馬解釋成眾先知及眾使徒。騎在馬上的領受了冠冕，並拿著弓，我們從他身上不但認出基督，也認出了聖靈，因為基督升天以後開啟了所有的奧秘，並差來聖靈。聖靈的話語藉著傳道人，像箭一樣射出來，刺入人心，征服人的不信。騎馬者頭上的冠冕代表藉著聖靈所賜的應許。《啟示錄註釋》6.2：《短講集》卷五[19]

眾使徒贏得兩次勝利◆凱撒利亞的安德烈：我們知道，第一印揭開代表著眾使徒的那個世代。福音信息像是一張弓，救恩就是箭，眾使徒把福音信息射向鬼魔，並帶領那些被救恩射傷的人歸向基督。因為眾使徒憑藉真理勝過了欺謊的首領，所以他們領受了冠冕，並且在盼望中等候第二次勝利，就是承認主的名，直至遭殘害而死。因此，聖經中寫道：「他便出去，勝了又要勝。」第一次勝利就是帶領萬國歸信主；第二次勝利則是為了使萬民歸向主，甘願受逼迫，與身體分離。《啟示錄註釋》6.2[20]

基督藉著死，推翻了死亡的統治◆比德：上帝命令要在那約櫃的頂上包上金子[21]，這無疑是合宜的，因為當上帝的兒子在肉身顯現，來救贖人類的時候，他就預想著一個特定的時候和時辰，在那時，他要勝過死亡——他是為我們承擔這死亡的——和死亡的始作俑者，帶著勝利升到天上的聖父那裏去。使徒說起這冠冕，他說：「但我們見那真的成了比天使小一點的耶穌，因為受死的苦，就得了尊貴榮耀為冠冕。」[22]約翰在啟示錄中提到這冠冕的時候說：「我就觀看，看哪，一匹白馬！騎在馬上的拿著弓，並有冠冕賜給他。他便出來，勝了又要勝。」白馬肯定代表教會，騎在馬上作指揮的則代表主。主拿著弓，因為他就要來向空中的掌權者開戰；又有勝利的冠冕賜給主，因為他藉著死，推翻了死亡的統治。《論會幕、器皿及祭司衣飾》1.25.11[23]

---

18 參《七十士譯本》亞10.3-4。

19 PL 35:2424。

20 MTS 1 Sup 1:60-61。

21 「金頂」在原文中就是「金冠冕」。

22 來2.9。

23 TTH 18:14。比德所說的經文是出25.11。*arca*（「弓」）和*archa*（「約櫃」）發音相近，比德大概正是利用這一點，採取了語帶雙關的說法。彼馬修、凱撒留和比德三人一致認為白馬指教會，騎馬的指基督，這種看法很可能是從泰康尼斯來的。

6.3-4 第二印：紅馬

3 揭開第二印的時候，我聽見第二個活物說：「你來！」4 就另有一匹馬出來，是紅的，有權柄給了那騎馬的，可以從地上奪去太平，使人彼此相殺；又有一把大刀賜給他。《和》

3 當羔羊開啟第二個印的時候，我聽見第二個活物說：「來！」4 就出來了另一匹馬，是紅色的，騎馬的得到從地上除去和平的權柄，為使人彼此殘殺；於是給了他一把大刀。《思》

概述◆ 基督勝過魔鬼的試探，也藉此除去了我們的羞恥，使我們重新看見上帝。人類從前雖然受魔鬼奴役，現在卻可以像對待奴僕一樣，把魔鬼斥退（俄厄庫美紐）；但是，魔鬼仍然是好流人血的邪惡能力，主告誡教會要抵擋牠（彼馬修）。魔鬼要叫地上濺滿血，因為牠要指使邪惡的人攻擊教會（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）；牠也要煽動惡人永遠自相紛爭，使他們自己中間發生內訌，甚至彼此相殺（阿爾勒的凱撒留）。藉著這樣的紛爭，邪惡的聯盟，也就是罪惡的人性，要被擊成碎片，拜偶像的事也要從人類中間除去（俄厄庫美紐）。基督預言將來也會發生這樣的戰爭（維克多納）。在這些邪惡當道的時期，上帝要容許那些教導和傳播福音的人殉道，並獻在天上的祭壇上（凱撒利亞的安德烈）。教會雖然經歷這一切，卻仍然擁有永恆的屬天平安，這平安超過一切人所能理解，是基督留給我們的（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）。

6.3 羔羊揭開第二印

基督勝過了魔鬼的試探◆ 俄厄庫美紐：主受過試探並勝過了試探者，這是基督向我們所做的第二件美善的事。這件事揭開書卷上的第二個印，除去了我們的羞恥，並使我們重新看見上帝。這事發生不但是為了讓基督看見得勝，也是為了讓入侵者既已被打倒，就不再「咬騎馬者的腳跟」，也不再在我們行走的屬靈道路上絆倒我們；而是要叫牠仆倒在地，像奴僕那樣被斥退，並聽那被牠打倒過的人——縱然上帝曾在這人裏面！——對牠說：「滾開吧，撒但！」[1] 因此，以賽亞充滿戲劇性地描述說，入侵者雖然自吹說要在雲上

1 太4.10。

設立牠的寶座，又要升到天上，彷彿與至高者同等[2]，如今卻羞慚退去，方始明白自己的軟弱。《啟示錄註釋》6.1-4[3]

為將來的邪惡向教會發出警告◆彼馬修：這裏又重複了同樣的命令：「你來看！」不過原因與前一次不同。聖經把白馬描繪成良善的形像，而把紅馬描繪成邪惡的形像。說到良善的那一位時，就應許教會有得勝的喜樂；同樣，這裏也從未來的預見出發，警告教會要當心邪惡。《啟示錄註釋》6.3[4]

神聖的祭◆凱撒利亞的安德烈：我猜想，既然第一個活物代表使徒的權柄，那麼第二個活物牛犢就是要描寫聖殉道者所獻的神聖的祭。《啟示錄註釋》6.3[5]

6.4 紅馬和騎馬的

將來必有戰爭◆彼他的維克多納：「出來一匹紅馬，騎在馬上的拿著刀。」這句經文代表那些將來要爆發的戰爭。我們在福音書中讀到有話說：「民要攻打民，國要攻打國，地上要有地震。」[6]這說的就是紅馬。《啟示錄註釋》6.2[7]

教會從血腥的爭戰中受教導◆泰康尼斯：這匹渾身血污的紅馬身上所沾的並不是自己的血，而是別人的血。聖經說，當紅馬被差到地上的時候，就與得勝的教會爭戰，要從地上奪去那超過一切人所能了解的平安。教會不僅從行為中受到教導，也從刀劍中受到教導。《啟示錄註釋》6.4[8]

人在邪惡和拜偶像上所達成的共識必被擊破◆俄厄庫美紐：由於四活物中一個活物的催促，「出來一匹紅馬」，有權柄賜給騎馬的，要叫他「從地上奪去和平，使他們彼此相殺；又有一把大刀賜給他」。紅馬是血的形像，所以有刀賜給騎在馬上的，他可以攻擊地上居民，粉碎他們中間所存的邪惡共識，因為他們中間有拜偶像的協定。「使他們彼此相殺」，也就是說，要使他們彼此除滅越來越渴望行邪惡的心。因為主來「並不是要叫地上太平，而是要叫地上動刀兵」，他要「叫兒子與父親生疏，新娘與婆婆生疏」[9]，又叫少年人及敬虔人，與老年人及被責備的人生疏。《啟示錄註釋》6.1-4[10]

85

2 賽14.13-14。
3 TEG 8:121-22。
4 CCL 92:95。
5 MTS 1 Sup 1:61。
6 路21.10-11。
7 CSEL 49:70。
8 CCL 92:95。
9 太10.34-35。
10 TEG 8:122。

內訌、紛爭和死亡◆阿爾勒的凱撒留：紅馬出來，攻擊無往不勝的教會。也就是說，有一支邪惡凶殘的民出來，騎在這民身上的——也就是魔鬼——把牠弄得滿身是血。這就像我們在撒迦利亞書中讀到的一段經文，說的是主的紅馬；不過，撒迦利亞書裏面的紅馬是被他自己的血染紅的，而這裏的紅馬卻是被別人的血染紅的[11]。「又有一把大刀賜給他，要他從地上奪去和平。」這裏說的是屬地的和平，因為教會擁有永恆的和平，是基督為他自己所留下的。我們在上面已經指出，白馬代表教會，騎在馬上的就是基督，或者說聖靈；基督手裏拿著弓，他的誡命彷彿強有力的利箭，弓把基督的誡命射向世界各處，一面擊殺罪惡，一面刺醒信徒的心靈。騎馬者頭上的冠冕代表永生的應許。而在這裏，……紅馬代表邪惡的民族，騎在馬上的則是魔鬼。聖經說這匹馬是紅的，因為馬身上沾著很多人的血。又有一把快刀賜給他，要叫他從地上奪去和平。這意思是說，邪惡的人要在魔鬼的縱容和蠱惑下糾集起來，不住地在他們自己中間煽動內訌、紛爭，甚至造成死亡。《啟示錄註釋》6.4：《短講集》卷五[12]

上帝容許殉道者和教師為基督受苦◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，這第二印應該解釋成眾使徒的後繼者，也就是基督藉著殉道者和教師所成就的事。在這個前赴後繼的過程中，隨著福音廣泛宣揚，世界的和平就被奪走，受造物中間也發生內訌。因為主說過：「我來不是叫地上太平，而是叫地上動刀兵。」[13]藉著這把刀，殉道者的祭就被獻在屬天的祭壇上。「紅馬」可以象徵流血，也可以象徵那些為基督受苦的人心裏熾熱的情感。「騎馬的得到准許，可以奪去……」，這些話表明上帝以祂完全的智慧，容許祂忠心的僕人在試探中受試煉。《啟示錄註釋》6.4[14]

11 亞1.8。
12 PL 35:2424-25。
13 太10.34。
14 MTS 1 Sup 1:62。

86

6.5-6 第三印：黑馬

5 揭開第三印的時候，我聽見第三個活物說：「你來！」我就觀看，見有一匹黑馬；騎在馬上的，手裏拿著天平。6 我聽見在四活物中似乎有聲音說：「一錢銀子買一升麥子，一錢銀子買三升大麥；油和酒不可糟蹋。」《和》

5 當羔羊開啟第三個印的時候，我聽見第三個活物說：「來！」我就看見，出來了一匹黑馬，騎馬的手中拿著天秤。6 我聽見在那四個活物當中彷彿有聲音說：「麥子一升值一『德納』，大麥三升也值一『德納』，只不可糟蹋了油和酒。」《思》

概述◆ 人類運用自由意志而落在罪中，仍然心向罪惡，所以人活在悲哀裏，遠離對基督的信仰（凱撒利亞的安德烈）。即使在教會內部，也有假弟兄存在，他們行暗昧的事，給同伴帶來傷害（比德）。上帝以饑荒的形式擊打人類，以示懲罰，現在是這樣，敵基督的時候也是這樣（維克多納）。然而，基督藉著他的教導，釋放我們脫離了虛假的崇拜，把我們帶回到聖父上帝的面前。魔鬼只落得悲號和羞慚，因為主斥責了牠，並且為我們降下公義的審判（俄厄庫美紐）。因此，我們要時常記得，雖然有些人建立的功德比別人大，但所有人都是藉著同樣一個代價，也就是基督的血，得了救贖（泰康尼斯；比德），而且所有人都有同一個不朽的生命（彼馬修）。因此，我們不可以用暗昧的行為冒犯我們的弟兄（比德），而要樂意給他們帶去安慰的酒、同情的油，這樣，他們就可以藉著悔改領受基督的醫治（凱撒利亞的安德烈）。然而，會有那樣一個時候，福音的教導稀少缺乏，人要經歷聽不著上帝話語的饑荒。不過，就算對那些藐視這教導的人，也還有盼望留給他們，要叫他們藉著上帝獨生子的宣講而得著喜悅（俄厄庫美紐）。

6.5 羔羊揭開第三印

主宣告要有饑荒◆ 彼他的維克多納：黑馬代表饑荒。主曾說：「多處必有饑荒。」[1]不過，這句經文的適用範圍也可以一直延伸到敵基督來的時候，那時要有大饑荒，人要因飢餓而身體受損。《啟示錄註釋》6.2[2]

1 太24.7。

2 CSEL 49:70。

基督的教導◆俄厄庫美紐：基督憐憫我們的第三個行動揭開了第三印，把我們這些已經被定罪的人帶回到聖父上帝的面前。這就是基督拯救人的教導以及他行神蹟帶給我們的益處，這些都促成了魔鬼的瓦解。我們藉著基督的教導和神蹟明白到，按本性來說，誰才是真正的上帝；從而可以「不再作小孩子，被各種異教之風搖動」[3]，也不再崇拜我們手所造的事物，而是棄絕就要敗亡的鬼魔，轉向上帝的榮耀。正如酵母使麵粉發起來，主神聖的教導也自然吸引人歸向這教導本身，這些人按著主的講道受教，並從神蹟中得了益處——神蹟醫治靈魂，而不是醫治身體。當這情形出現的時候，就有一匹黑馬出來，騎馬的手裏拿著一個天平。黑馬代表羞恥和悲哀，因為神聖的教導把魔鬼一步步逼向滅亡，所以牠為這漫長的瓦解過程而哀號。至於天平，……則是
87 公平和正義的象徵。「那按公義審判人的坐在祂的寶座上，斥責鬼魔的眾民[4]，而那曾帶領他們的不敬虔的已遭毀滅。」[5]因此，天平象徵主公義的審判。他為我們施行審判，這樣我們就可以放膽對他說：「你已經為我伸冤，為我辯屈。」[6]同時，也叫我們這萬國的民都知道自己是人，可以不像被嚼環轡頭勒住的牲口那樣任人牽來牽去，也可以不讓那叫人滅亡的暴君帶我們走偏了路。《啟示錄註釋》6.5-8[7]

惡人裝作公義的樣子欺哄人◆阿爾勒的凱撒留：我們從黑馬身上看到一支邪惡的民族，這個民族與魔鬼一同作工。「他手裏拿著一個天平」，表明邪惡的人裝作持守公平的尺度，欺哄許多人。《啟示錄註釋》6.5：《短講集》卷五[8]

濫用自由意志犯罪必帶來悲哀◆凱撒利亞的安德烈：我相信，這裏的第三個活物就是指人；這句話表明人的墮落以及因墮落而受到的懲罰，因為他濫用自由意志的力量，心向罪惡。……我們認為，「黑馬」描述臨到那些人身上的悲哀，他們因著要受許多折磨，就偏離了基督信仰。「天平」就是試煉人的那一位，那些人要麼心志不專一，要麼貪圖虛浮的榮耀，就因肉體的軟弱從信仰中墜落了。《啟示錄註釋》6.5-6[9]

---

3 弗4.14。

4 沒有找到這節經文的異文。參《七十士譯本》詩95.5（《和》96.5）。

5 《七十士譯本》詩9.5-6（《和》9.4-5）。

6 詩9.4（《七十士譯本》9.5）。

7 TEG 8:123。

8 PL 35:2425。

9 MTS 1 Sup 1:62-63。

假弟兄◆比德：這匹黑馬就是假弟兄隊伍。他們雖然有正確的認信這個天平，卻用暗昧的行為害他們的夥伴。既然四活物中有聲音說，「不要糟蹋」[10]，那麼顯然有人在幹糟蹋的事。使徒談到這匹奔跑的馬說：「外有爭戰，內有懼怕。」[11]《啟示錄註釋》6.5-6[12]

6.6 我聽見有聲音

所有的人都是用一個價贖回來的◆泰康尼斯：約翰用麥子和大麥這兩個形像來比喻教會。他要麼是分別指教會裏面那些地位高的人和地位最低的人，要麼指領袖和百姓。然而，一個重兩磅的法碼並不比三個重兩磅的法碼少，因為無論在聯合中，還是在三一上帝中，都存在著同樣的完美。所以主說，麵酵藏在三斗麵裏[13]。這話表明一個智慧的教導，那就是，從某個微小的東西開始，整個民族都藉著不可分割的三一上帝這個神秘的數字被分別為聖。這件事還教導我們，麥子也好，大麥也好，都是一個價。也就是說，儘管一個人或許比另一個人功德要大些，但兩個人都是用一個價贖回來的。《啟示錄註釋》6.6[14]

沒有福音可聽的時候◆俄厄庫美紐：聖經把教導的話語比喻成「種子」。馬太福音中寫道：「有一個撒種的出去撒種。」他最忠誠的僕人問他說：「主人啊，你沒有撒好種在地裏嗎？為甚麼地裏還有稗子呢？」[15]種子長出麥子，也就是福音的傳講。福音的傳講是適合成熟的人吃的食物，可以訓練他們的頭腦分辨善惡。那麼甚麼是大麥呢？大麥就是符合摩西律法的教導。大麥沒有麥子貴，而且熟了以後是給牲口吃的，所以，大麥代表餵養以色列兒女的食物。因此，上帝從四活物的中間說，「一錢銀子買一升麥子，一錢銀子買三升大麥」，藉此象徵那時民中要有饑荒，並且缺乏福音的教導，是主的教導和律法教導的饑荒。正如聖經所說：「我要降下饑荒在他們身上，人飢餓非因無餅，乾渴非因無水，而是因聽不著上主的話語。」[16]那些藐視一切教導、不肯歸信主的人都必須受這樣那樣的苦。既然如此，上帝就說：「油和酒不可糟蹋。」別碰他們，絲毫也不可糟蹋他們。上帝說，我向

88

[10] 啟6.6。
[11] 林後7.5。
[12] CCL 121A:297-99。
[13] 太13.33。
[14] CCL 92:95-96。
[15] 太13.3, 27。
[16] 摩8.11。

他們還存有憐憫，因為他們還有盼望，可以聽到我獨生子神聖的宣講，藉以得著靈裏的喜悅。這宣講就是在靈裏悅人心意的酒。《啟示錄註釋》6.5-8[17]

所有人都領受同一個不朽的生命◆彼馬修：我想，這裏提到一和三兩個不同的數字，是因為人的居住環境千差萬別。一錢銀子指永生，這永生對所有人都一樣，縱然他們有許多的住處[18]。可能有人在人看來比別人格外有功德，或者得了更多獎勵，但是，我們不應該認為任何人比別人更優越。只有一個不朽的生命給各人；同樣，也只有一個共同的永恆為所有人而存在。因此，上帝也藉著【禁止糟蹋】酒和油，禁止人玷辱聖禮的能力，因為油和酒代表聖油和寶血。因此，我們讀到聖經中有話說：「祂有何良善美麗的東西呢？除非那東西是選民的果子及培養處女的酒。」[19]詩篇中也說：「酒叫人心裏快樂，油使人面上放光。」[20]《啟示錄註釋》6.6：《短講集》卷五[21]

酒和油◆阿爾勒的凱撒留：酒要解作基督的血，油則解作塗油的聖禮。《啟示錄註釋》6.6[22]

願我們像基督一樣作醫生◆凱撒利亞的安德烈：「一錢銀子買一升麥子。」這句話比喻有些人按著規矩競賽，並且小心守護了所賜給他們的上帝形像。「一錢銀子買三升大麥，」這句話說的則是另外一種人，他們像牛一樣，因著膽怯向逼迫他們的人低下了頸項，但後來又悔改，用眼淚洗淨了他們受玷污的形像。「油和酒不可糟蹋」這命令表示人不應該拒絕藉悔改來得基督的醫治——倒在強盜中間的那人就是這樣得了醫治；如果人付出一點耐心，還可以從失敗中站起來，那麼，這人也不該讓死亡過早把他抓住。我們如果想要上帝也作我們慈愛的醫生，醫治我們靈魂的苦楚，那麼，當我們見弟兄跌倒時，也要熱心地向他們這樣去行，給他們帶去安慰的酒、同情的油，這樣，就可以像使徒所說的那樣，「使瘸子不致歪腳，反得痊癒」[23]。而我們也就成了與上帝同工的，可以藉著我們主耶穌基督的恩典和良善的旨意，得享祂永恆的祝福。《啟示錄註釋》6.5-6[24]

---

17 TEG 8:124。

18 約14.2。

19 參《拉丁文武加大譯本》亞9.17。

20 詩104.15（《七十士譯本》103.15）。

21 CCL 92:96。

22 PL 35:2425。

23 來12.13。

24 MTS 1 Sup 1:63-64。

不要冒犯帶有基督印記的人◆ 比德：主說，你要當心，不要看了邪惡的事就學樣，冒犯你的弟兄——這弟兄有基督為他死了，因為他身上也帶著聖血和聖油的記號。人不管功德圓滿也好，或沒有甚麼功德也好，凡是因信仰神聖的三一上帝而在教會裏受教的，都藉著同樣完全的代價得了救贖，這代價就是主的血。信心或行為上的完全是用兩升、而不是只用一升來體現，這也不是沒道理的，因為從根本上來說，完全的信心和完全的行為都是由兩倍仁愛組成的。《啟示錄註釋》6.5-6[25]

[25] CCL 121A:299。

6.7-8 第四印：灰色馬

7 揭開第四印的時候，我聽見第四個活物說：「你來！」8 我就觀看，見有一匹灰色馬；騎在馬上的，名字叫作死，陰府也隨著他；有權柄賜給他們，可以用刀劍、饑荒、瘟疫【或譯：死亡】、野獸，殺害地上四分之一的人。《和》

7 當羔羊開啟第四個印的時候，我聽見第四個活物的聲音說：「來！」8 我就看見，出來了一匹青馬，騎馬的名叫「死亡」，陰間也跟著他；並給了他們統治世界四分之一的權柄，好藉刀劍、饑荒、瘟疫，並藉地上的野獸，去執行殺戮。《思》

概述◆ 藉著基督忍受擊打，我們得與上帝親近。我們由於不順服、愛享樂且喜愛罪而被定罪，卻藉著耶穌的順服和痛苦得釋放（俄厄庫美紐）。然而，魔鬼在外邦人、假弟兄、異端和分裂教會的人中還佔據著牠的一片世界（泰康尼斯）。牠藉著這些人，在身體和靈魂上對教會發動戰爭（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）。但是，選民雖然經歷這些攻擊，人數卻要保持完全（泰康尼斯）。上帝必要為祂的敬虔人伸冤；而那些不敬虔的人若不悔改，上帝必用憤怒吞滅他們的靈魂（維克多納；凱撒利亞的安德烈）。此外，上帝還要差遣死亡和毀滅降在邪惡的鬼魔身上，因為人類的滅亡就是牠們造成的（俄厄庫美紐）。像亞流之類的異端注定要遭受這樣滅亡的命運，因為他們不但自己裏面帶著死，還把靈裏死亡的人引入永恆的刑罰（比德）。在敬虔人和不敬虔人的戰爭中要爆發瘟

疫，我們從歷史書中讀到，人類早已經歷過這樣的瘟疫了（凱撒利亞的安德烈）。

6.7 羔羊揭開第四印

基督啟示出我們與上帝的和睦◆俄厄庫美紐：揭開第四印及其餘各印是我們脫離罪的開端，這罪是由亞當的過犯帶來的。揭開第四印啟示出我們與上帝的和睦。如果真如以賽亞所說，「我們的罪使我們與上帝隔絕」[1]，那麼，除去罪則使我們得與上帝親近。揭開這個印是甚麼意思呢？就是指基督承受鞭打，我們就是因著他所受的鞭打得了釋放。我們既然因著享樂的滋味被定罪，也就藉著相反的滋味得了醫治。鞭打是享樂的反面，因為鞭打使人感受到痛苦。那把我們拖到死亡的敗壞中去的一切，基督都為我們徹底償清了。他藉著相反的行動，徹底償還了我們這筆債——藉著順服償還了不順服；藉著滿含痛苦的降服償還了享樂；藉著從十字架上勇敢伸出的雙手，償還了曾經抓著禁樹的雙手。《啟示錄註釋》6.5-8[2]

上帝的憤怒◆凱撒利亞的安德烈：第四個活物是飛鷹。鷹翱翔在高空，看到牠的獵物就俯衝下去，這暗指那些從上面、從上帝的憤怒降下來的災禍。上帝降下這些災禍的目的是為敬虔人伸冤，並懲罰不敬虔的人——除非這些人改過自新，轉離他們的罪。《啟示錄註釋》6.7[3]

6.8 灰色馬和騎在馬上的

不敬虔的人的靈魂◆彼他的維克多納：「有一匹灰色馬，騎在馬上的，名字叫作死。」這些事情和其他災難主都預言過了。活物說：「陰府也隨著他。」意思就是說，許多不敬虔的人靈魂要被吞滅。灰色馬就是這個意思。《啟示錄註釋》6.3[4] 90

選民要蒙保守◆泰康尼斯：世上的人分成兩邊，一邊屬上帝，一邊屬魔鬼。屬魔鬼的那一邊可以再分成三種人，這三種人分散在教會內外，他們就是外邦人、假弟兄、以及那些因著公開的謬誤或分裂教會而與上帝隔絕的人。那與屬上帝的一組人爭戰的，就是這三種人。聖經說上帝這邊的一組由【地上】四分之三的人組成，或許是因為這組人信仰三位一體，或許是因為這組人由於三種不同的美好召命，也就是童貞女、寡婦和已婚婦女，在位分上也有分別。約翰

1 賽59.2。
2 TEG 8:125。
3 MTS 1 Sup 1:65。
4 CSEL 49:72。

說，現在有權柄賜給這四分之三的人，他說的就是一體的教會；由於三重召命都跟一位元首相關，這些召命就由這四分之三的人，組成了一個穩固的正方形。聖經說：「建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石。」[5]約翰預言教會將會置於惡人的壓迫下，外邦人、假弟兄和墮落的異端要來攻擊她。這從使者的數目上應該也看得出來：一個良善的，要同時對付三個邪惡的敵人——第一個是帶劍的紅馬，第二個是帶著天平的黑馬，第三個是帶著死亡記號的灰色馬；因為劍代表戰爭，黑馬代表饑荒，灰色馬則代表死亡。約翰既然是逐一提到這些災禍，他就把未來要發生的所有災禍，都在第三樣災禍中——或藉著第三樣災禍——列出來，還加上野獸【這樣災禍】。至於這些話究竟是從字面上說的，還是用比喻說的，我們也許無法下定論。看得見的劍通常用來刺身體，而屬靈的劍則用來刺靈魂；同樣道理，這裏的饑荒可以指缺乏上帝的道作靈糧這樣的饑荒，也可以指身體上的饑荒；死亡也一樣，這裏可以指靈魂永遠的死，也可能指身體暫時的死。不過，清楚的是，良善的第四組人，也就是三股邪惡同時攻擊的那一組人，要因著所有這些在世上看得見的迫害去爭戰。按著上帝旨意所定的目的而蒙召的是上帝的選民，他們的數目要保持完全；尤其是那些上帝願意藉著酒和油這不可褻瀆的聖禮所保守的人，他們的數目更要保持完全。活物說：「油和酒不可糟蹋。」他是用酒指救贖的代價，用油指洗禮的恩膏。的確，主在福音書裏明確說過：「聖父啊，你所賜給我的那些人，我已經護衛了他們，其中除了那滅亡之子，沒有一個滅亡的。」[6]《啟示錄註釋》6.8[7]

鬼魔必被自己的情慾吞滅◆

俄厄庫美紐：這時，第四個神聖的活物發出召喚，就有一匹灰色馬出來，騎在馬上的名字叫作死，陰府也隨著他。有權柄賜給他們，可以殺害地上四分之一的人。灰色馬象徵憤怒，因為灰色是膽汁的顏色，醫生就把膽汁稱作灰色。死和陰府受了差遣，要向邪惡的鬼魔發動屬靈的戰爭，為人類滅亡報仇。但是，按照異象出現的邏輯，那時基督救贖人類的受難事件還沒有發生——他要藉著受難，為我們一切的罪付上代價，因此，鬼魔的徹底滅亡也還沒有實現，只有四分之一

5 弗2.20。

6 約17.12。

7 CCL 92:97-98。

的鬼魔滅亡。他【活物】用比喻的方式，把這滅亡稱為落在人身上的「殺戮」和「饑荒」，這些人是很久以前敬拜那些鬼魔的人；他又把這滅亡稱為「死亡」，啟示出鬼魔藉著死施行的殘暴統治就要終結；此外，又把它稱為地上野獸所帶來的「毀滅」。他把鬼魔中間驕傲的情慾和虛榮比作「地上的野獸」，當這些野獸被趕出來，再也不能統治人的時候，牠們就把鬼魔消滅和吞吃掉，因為鬼魔儘管領受了無形體的本質，但卻是屬地的，彷彿陷在屬地情慾的泥潭裏面。《啟示錄註釋》6.5-8[8]

91

戰爭、饑荒和瘟疫◆ 阿爾勒的凱撒留：我們可以從灰色馬身上看到那些邪惡的人，這些人總在煽動逼迫，永遠也不會停止。這三匹馬就是一匹馬，牠們在白馬後面出來，與白馬為敵。這些馬有魔鬼作牠們的騎手，魔鬼就是死。因此，這三匹馬可以分別解釋成戰爭、饑荒和瘟疫。這些事情主在福音書中預言過，如今已經發生了；當審判的日子臨近時，還要發生更多這類的事情。《啟示錄註釋》6.8：《短講集》卷五[9]

人類歷史上的饑荒和瘟疫◆ 凱撒利亞的安德烈：這一連串事件不但以前已經發生過，同時也反映出當今正在發生的事。優西比烏在他的《教會歷史》九卷八章記載，在馬克西米努作羅馬皇帝期間，當迫害最為嚴重時，饑荒、瘟疫和其他事情全都落在他們身上，死的人不計其數，無法埋葬。事實上，那時候，基督徒積極承擔了埋葬死人的工作，並藉著他們對人的愛心，帶領那些受欺騙的人認識了真理。優西比烏還說，亞美尼亞人反抗羅馬人，結果許多人死在劍下，死者的身體被狗所吃；到最後，那些活下來的人開始殺狗，因為他們害怕自己也會死，又害怕活著的東西會變成他們的墳墓。由於食物太多，連野外的動物也來跟狗一起吃，這並非不可能的事[10]。我們知道，就是在我們的時代，也發生過類似這樣的事情。《啟示錄註釋》6.8[11]

對那些跟隨異端的人來說，異端就是他們的死因◆ 比德：這個形像就是異端的形像。異端裝得好像大公教徒，其實裏面只配死亡居住；而且他們後面還拖著失喪者的軍隊。這裏用轉喻的修辭[12]，把魔鬼和牠的

8 TEG 8:125-26。

9 PL 35:2425。

10 Eusebius *Ecclesiastical History* 9.8.1-12 (NPNF 2.1:361-62)。

11 MTS 1 Sup 1:65-66。

12 轉喻是把某個事物用相關概念或事物來表達的修辭手法，比如，「華盛頓」可以用來代指美國政府。

眾差役稱為「死亡」和「地獄」，因為許多人的死和下地獄都是牠們造成的。如果簡單解釋這節經文，那麼意思就是說，在這裏靈裏死亡的人，在地獄那裏也有永恆的刑罰隨著他們。「有權柄賜給他，可以殺害地上四分之一的人。」你們看荒唐的亞流派，先是在亞歷山太興起，然後一直擴張到高盧的大海；亞流派追殺敬虔人，不但讓人聽不著上帝的道，還像野獸一樣，用有形的刀劍追殺他們。《啟示錄註釋》6.8[13]

[13] CCL 121A:299-301。

92

6.9-11 第五印：祭壇下面殉道者的靈魂

9 揭開第五印的時候，我看見在祭壇底下，有為上帝的道、並為作見證被殺之人的靈魂，10 大聲喊著說：「聖潔真實的主啊，你不審判住在地上的人，給我們伸流血的冤，要等到幾時呢？」11 於是有白衣賜給他們各人；又有話對他們說，還要安息片時，等著一同作僕人的和他們的弟兄也像他們被殺，滿足了數目。《和》

9 當羔羊開啟第五個印的時候，我看見在祭壇下面，那些曾為了天主的話，並為了他們所持守的證言，而被宰殺者的靈魂，10 大聲喊說：「聖潔而真實的主啊！你不行審判，不向世上的居民為我們的血伸冤，要到幾時呢？」11 遂給了他們每人一件白衣，並告訴他們還要靜候片時，直到他們的同僕，和那些將要如他們一樣被殺的弟兄，達到了圓滿的數目為止。《思》

概述◆ 先知看見在祭壇下面有被殺的人的靈魂，這表明靈魂是有形體的，不過只有屬靈的眼睛才能看見。那些安息在祭壇下面的人就是殉道者，在復活以前，只有他們才能進入樂園，而所用的鑰匙就是他們自己的血（特土良）。不過，也可能約翰看到的是死去的義人，他們在地這座「祭壇」下面等候身體復活（維克多納）。舊約眾聖徒為神聖的道受過痛苦，他們看到基督受鞭打，就呼喊著表示憤慨（俄厄庫美紐）。眾聖徒和教會的殉道者現在獻上讚美為祭（比德）並且喜樂，因為他們安息在亞伯拉罕的懷裏，又在靈裏看見了他們在盼望中所等候的（凱撒利亞的安德烈）。此外，他們也為毀滅人的鬼魔滅亡而禱告（俄厄庫美紐）；他們還禱告罪的國度終結以及他們自己的身體復活（彼馬修；比德）。他們

不是出於復仇的動機祈求上帝為他們伸冤（彼馬修；迦修多儒；比德），而是禱告世界終結（凱撒利亞的安德烈），好讓上帝的國度降臨（彼馬修；比德），這也是所有基督徒的禱告（特土良）。眾聖徒的靈魂現在等候著上帝為他們的身體伸冤，同時也享受著天上的福氣和難以言喻的喜樂（彼馬修；比德），並享受著聖靈的安慰（維克多納）。在等候的過程中，眾聖徒明白到上帝是忍耐的，祂推遲了報應和報仇的時間（拉斯佩的富爾根狄），要叫那些有勇氣殉道的人可以得到他們應得的冠冕（俄厄庫美紐），也叫選民的數目得以滿足（彼馬修）。沒有人可以催促上帝，叫祂提前赦免罪惡並開始審判，哪怕是殉道者也不可以（居普良）。

6.9 羔羊揭開第五印

到復活之前，只有殉道者在樂園裏◆特土良：聖經藉著約翰在靈裏啟示出來的「祭壇下面」，指的是樂園；怎麼樂園這塊地方只有那些殉道者的靈魂，再沒有別的靈魂呢？泊伯多雅——基督最勇敢的殉道者，死去那天在樂園裏怎麼只看到了殉道者的靈魂呢[1]？只有一種可能，就是那守衛著樂園入口的劍除了那些在基督裏、而不是在亞當裏死去的人以外，不容任何人從那裏經過。基督的死是一種新的死，人如果為了上帝，像基督一樣被殘害而死，就有一個特別的住處迎接他們進去。異教徒的死和基督徒的死分別就在這裏：如果你聽從保惠師的勸告，為上帝捨棄你的生命，那可不是說，你只需要躺在柔軟的床上，稍微發點兒燒，而是說你要受殉道的痛苦。你必須照著基督的命令，背起你的十字架來跟隨他[2]。 93
打開樂園的大門只有一把鑰匙，就是你自己的血。《論靈魂》55:4-5[3]

靈魂是有形體的，只是肉眼看不見它◆特土良：靈魂是肉眼看不見的，這個事實從靈魂有形實體的本質中流溢出來，並由靈魂自身的本質所規定。此外，由於靈魂自身的本質，某些事物注定就是看不見靈魂的。……因此，同一件事物，可能一種存有看不見它，而另外一種存有卻能很清楚地看見它。不過，這個情況並不是因為這件事物本身的形體有甚麼特別。太陽是由火組成的有形實體，鷹可以定睛看它；而對於貓頭鷹來說，太陽卻是不可見的。雖然這

1 *The Passion of Perpetua* 13:8。特土良弄錯了，這是薩圖魯斯所見的異象，他不但看到了殉道者，還看到了許多其他的人。

2 太10.38。

3 FC 10:299-300。

樣，貓頭鷹也並不否認鷹所看見的事物。同樣道理，靈魂有形的實體對於肉眼來說，一般是不可見的；而靈卻可以清楚看見它。約翰也是這樣，他「在靈裏」看見了「為上帝的道被殺的人的靈魂」。《論靈魂》8.4-5[4]

聖徒在地下安息◆彼他的維克多納：「他看見祭壇下面被殺的人的靈魂」，也就是地下的靈魂。聖經中把天和地都叫作「祭壇」。律法往往用形像來預示真理的面目，這律法也讓我們看見兩個祭壇，一個祭壇是金的，在【聖所】裏面；一個祭壇是銅的，在【聖所】外面[5]。我們知道，這裏的祭壇之所以稱為「天」，是因為這見證是由我們的主所賜的。主曾說，「你在祭壇上獻禮物的時候，若想起弟兄向你懷怨，就把禮物留在那裏」[6]，這樣，禱告定會上達於天；我們的禮物自然就是我們當獻的禱告。因此，我們把天理解成在【聖所】裏面的金祭壇，就連奉基督之命的祭司，也只能一年一次進到殿裏的這座金祭壇面前。聖靈一直在預示基督將要做這件事，也就是說，基督將要為所有的人一次受苦。與此相對，我們則把銅祭壇理解為地。陰間就在地底下，這地方沒有痛苦、也沒有火，是眾聖徒安息的地方；在這裏，不敬虔的人肯定能看見義人，也能聽見義人的聲音，但他們不能過到義人那邊去。《啟示錄註釋》6.4[7]

舊約中的眾聖徒對他們的主受擊打表示憤慨◆俄厄庫美紐：主為賜給人類救恩所做的第五件事，就是他被帶到彼拉多那裏之前，曾服在鎖鍊和擊打下面；又因著彼拉多膽怯，而在彼拉多手下忍受鎖鍊和擊打。這件事揭開了主所封的第五個印，使我們脫離罪，得到自由，並使我們與上帝和睦。以賽亞曾說到主所受的擊打。當聖天使問上主說：「你兩臂中間的這些是甚麼傷呢？」主說：「那些是我在我所愛的家裏所受的傷。」[8]這些傷醫治了我們所受的傷，就是路加福音的故事裏所說的傷。當我們從耶路撒冷下到耶利哥的時候，強盜打傷了我們，我們倒在強盜中間，並被丟在那裏幾乎半死[9]。但是，基督解開了我們的鎖鍊，就是那緊緊束縛著我們的罪的捆綁。先知說：「惡人的繩索把我套住。」[10]因此，魔鬼作惡的時候不知道有關基督

4 FC 10:195-96。
5 參出27.2, 30.3。
6 太5.23-24。
7 CSEL 49:72-74。
8 參亞13.6。
9 路10.30。
10 詩119.61（《七十士譯本》118.61）。

的事，牠像醉酒一樣狂暴地攻擊主，卻把刀刺進了自己的身體，並從自己建立的邪惡統治中摔下來。不過，當第五印揭開的時候，在舊約中作過見證的眾聖徒還在沉默。他們一點兒也想不起來自己受過這樣的對待，也一點兒也沒有看到這樣的事發生在基督身上。雖然基督在不法的公會裏被人
94 吐唾沫、受人耳光、被人擊打，但這些事都是在暗中發生的，只有僕人和其他被召到這個審訊的人才能為此作見證。但是，當那些舊約聖徒看見主被捆綁，在彼拉多手下當著猶太群眾的面公然遭到鞭打的時候，他們才全部站起來。他們無法容忍這樣的事居然發生在他們的主身上，也才因此想起曾經發生在自己身上的事。聖經說：「我看見在祭壇下面，有為上帝的道、並為他們的教會被殺的人的靈魂。」也就是說，我看見最尊貴的位置上有殉道者的靈魂，因為他們是在天上的祭壇下面。然後，約翰對這些殉道者加以解釋，他說這些人是為舊約神聖的話語、以及為他們的教會或會堂而被殺的。殉道者並不是只為自己而死，他們的死讓眾人同得益處。眾聖徒不但以勇氣勉勵了其他人，並且藉著他們所流的血，幫助別人認識上帝。《啟示錄註釋》6.9-11[11]

讚美的祭◆比德：約翰先說教會在今世要受各種磨難，然後談到【信徒】的身體受了懲罰以後靈魂所得的榮耀。他說：「我看到他們在祭壇下面。」也就是說，他們在永恆讚美的秘密之處。這祭壇是設在【聖所】裏面的金祭壇、並且靠近主的身體這座祭壇；它不像【聖所】外面的祭壇那樣，用來向主獻上肉和血，而是用來向主獻上讚美的香。那些把身體獻上當作活祭的人，現在既然他們身體的鎖鍊已經斷開，就向基督獻上讚美的祭。《啟示錄註釋》6.9[12]

6.10 「主啊，要到幾時呢？」

所有基督徒都和殉道者一起為國度禱告◆特土良：我們的盼望是快些作王，而不再作奴僕。就算主並沒有吩咐我們為他國度的到來而禱告，我們也會自動向他表達這份渴望，因為我們切切想要擁抱我們所盼望的目標。祭壇下面殉道者的靈魂滿懷義憤，向主呼告說：「主啊，你忍住不向那些住在地上的人替我們伸流血的冤，要到幾時呢？」他們的冤屈注定要得以伸張，至少從世界的終局

[11] TEG 8:127-28。

[12] CCL 121A:301。

來看是這樣。主啊，願你的國度儘快降臨！這是基督徒的禱告；這禱告要叫異教徒蒙羞，卻要叫眾天使歡喜；我們現在就是為了這國度的到來而受到煎熬，或者無寧說，我們所禱告的，就是這國度降臨。《論禱告》5.1-4[13]

眾聖徒祈求上帝對付鬼魔◆ 俄厄庫美紐：「他們大聲呼喊說：『聖潔真實的全能者啊，你幾時才審判那些住在地上的人，給我們伸流血的冤呢？』」他們不是祈求上帝攻擊人，而是祈求上帝攻擊鬼魔，因為鬼魔才喜愛住在屬地的事物中。眾聖徒不是因為好對付自己的同類才起來，而是要對付那些領人跟牠們一起滅亡的鬼魔。《啟示錄註釋》6.9-11[14]

渴望上帝的國度◆ 彼馬修：我們不應該從屬肉體的角度來理解這個禱告，以為他們被仇恨點燃，想要復仇。我們知道，我們要用許多愛來愛我們的敵人[15]。眾聖徒的禱告顯然是在針對罪的國度，並且這禱告是出於對另外那個國度的渴望；我們也為這國度【禱告】說：「願你的國度降臨！」[16]《啟示錄註釋》6.10[17]

暫時的復仇和公義的報應◆ 迦修多儒：詩篇作者懇求上主為忠信的人——就是那些為祂的名受迫害致死的人——伸流血的冤。伸冤是手段，目的是用公義的報應來抵制暴力和不公正。但在啟示錄那裏，禱告的目的似乎是叫敵人歸信主。因為敵人如果在這世上受了暫時的報應，就可以逃過永恆的詛咒和滅亡；我們在啟示錄中看到，上帝祭壇下面殉道者的靈魂請求上帝下令為他們伸冤，正是在這個意義上的禱告。這裏的伸冤應該按我們上面所說的來解釋，因為像聖徒這樣的人，不會想去殘忍地報復別人，他們領受的誡命是：「為你們的敵人禱告，那恨你們的，要善待他。」[18]以及諸如此類的話。主親自以最有力的方式，最終實踐了自己的誡命。他在十字架上這樣說道：「父啊，赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得。」[19]《詩篇註釋》78.10[20]

罪的結局和身體復活◆ 比德：眾聖徒不是因著恨他們的敵人才這樣禱告，因為他們還在這世上的時候，就為敵人代求；他們是出於喜愛公平而禱告，就像那些設立在那審判者近旁【的天使】，他們與他一樣，禱

13 FC 40:163。
14 TEG 8:128。
15 參太5.44；路6.27。
16 太6.10。
17 CCL 92:99-100。
18 太5.44。
19 路23.34。
20 ACW 52:281。

告著審判的日子到來；在這日子，罪的國度要滅亡，他們死去的身體則要復活。現今時代的我們也一樣，雖然主也命令我們為敵人禱告，但我們向主禱告的時候也說：「願你的國度降臨！」《啟示錄註釋》6.10[21]

6.11 有話叫他們安息

輕率地豁免人的罪會招致上帝的憤怒◆居普良：但是，如果有人輕率又迫不及待，以為他可以豁免所有人的罪，又或者他膽敢無視主的律例，那麼，他的做法不但絲毫無益於那些墮落的人，反而於他們有礙。人如果沒有察看主的審判，也沒有想到應該先求主的憐憫，而是在輕看主後去運用自己的身分【去豁免人的罪】，那麼，他必招致上帝的憤怒。在上帝的祭壇下面，被殺的殉道者的靈魂高聲呼喊說：「聖潔真實的主啊，你忍住不審判那些住在地上的人，給我們伸流血的冤，要到幾時呢？」有話命令他們說：安靜，繼續忍耐。是不是有人以為，誰都可以藉著隨便豁免和饒恕罪惡而讓自己變成良善的呢？或者以為，在他自己還沒有被證明為清白之前，他就可以為別人辯護了呢？殉道者求上帝做某事，如果這事是公正的，而且合乎律法，與主自己的旨意沒有牴觸，那麼，上帝的教士會來做這事。如果祈求的一方態度敬虔而謙和，那麼，成就事情的那一位也會比較樂意同意這人所求的。殉道者求上帝做某事，如果他們所求的沒有寫在主的律法上，那麼，我們首先就要知道，他們所求的，主已經給了他們；接下來，你們就要照他們所求的去做。因為人承諾要做某事，不見得馬上就能看到尊貴的上帝為他們成就。《論墮落的人》18[22]

眾聖徒領受聖靈◆彼他的維克多納：看透萬物的那一位願意我們知道，這些人，也就是被殺者的靈魂，等候著上帝在那些住在地上的人身上伸他們流血的冤，也就是為他們的身體伸冤。然而，既然到末世的時候，眾聖徒要得到永恆的賞賜，而不敬虔的人則要被定罪，上帝就讓他們繼續等待。聖經還說，為了讓他們的身體得安慰，他們領受了白衣，這白衣就是聖靈的恩賜。《啟示錄註釋》6.4[23]

殉道的勇氣，殉道者的冠冕◆俄厄庫美紐：眾聖徒說完這話以後，先是領受了白衣。這形像代表眾聖徒藉著他們自己的血得了潔淨，脫下了各樣的污穢。然後，他們又聽到有話

[21] CCL 121A:301-3。

[22] FC 36:72-73*。

[23] CSEL 49:74-76。

告訴他們：「還要安息片時，等著一
96 同作僕人的和他們的弟兄也像他們被殺，滿足了數目。」因為那些人跟這些聖徒一樣勇敢，如果與他們爭戰的鬼魔過早滅亡，他們就被奪走了殉道者的冠冕，這對他們而言是不公平的。《啟示錄註釋》6.9-11[24]

殉道者等候眾聖徒的數目滿足◆彼馬修：我們相信，上帝智慧的知識曾啟示這些聖徒，不敬虔的人不可避免要受永恆的刑罰，而屬天恩典的泉源則要一直湧流到世界的終局，因此，到那時之前，還有許多人要加入神聖殉道者的行列。眾聖徒聽到這樣的回答以後，心裏充滿了難以言喻的喜樂。而我們相信，這份喜樂用白衣象徵是很合宜的。因此，他們各人都領受了白衣，這樣，他們就能靠著上帝藉聖靈澆灌在信徒心裏的完全的愛，滿足於這安慰，並且寧可等候其他弟兄的數目滿足。《啟示錄註釋》6.11[25]

上帝由於忍耐，推遲了報仇的時間◆拉斯佩的富爾根狄：上帝的道告訴我們，報仇的時間一到，惡人就算回轉，也不能逃脫刑罰了。上帝復仇的憤怒要毀滅他們，使他們受應得的刑罰，因為那不再是豁免的時刻，而是報應的時刻；不再是寬恕的時刻，而是報仇的時刻。上帝因著忍耐推遲了這個時刻，要叫眾聖徒的數目滿足。蒙福的約翰在啟示錄中想起，眾聖徒為了這報仇的時刻這樣禱告過：「聖潔真實的主啊，你不坐著審判住在地上的人，為我們伸流血的冤，要等到幾時呢？」然後，約翰為了教導那些後來加入到這群聖徒行列中的人，讓他們知道報仇的時刻要按著至高者的命令推遲，就馬上補上一句話，說：「有白衣賜給他們各人，又有話告訴他們要再忍耐片時，直到那些和他們一同作僕人的和他們的弟兄滿足了數目。」《致優西米烏書：論罪的赦免》2.5.2-3[26]

眾聖徒在盼望中禱告◆凱撒利亞的安德烈：這節經文表明，眾聖徒正在禱告世界的終結。因此，有話告訴他們說，要忍耐，等到弟兄的數目滿足。這就正如使徒所說：「他們若不與他們同得，就不能完全。」[27]白衣啟示了因著眾聖徒的美德，有明光顯在他們身上，他們雖然「仍未得著所應許的」[28]，卻已經披上了這些美德。他們既然丟棄了各樣暗晦的事，盼望著他們在靈裏所見到的這些事

[24] TEG 8:128。
[25] CCL 92:100。
[26] FC 95:153。
[27] 來11.40。
[28] 來11.39。

物，就自當喜樂，在亞伯拉罕的懷裏安息。聖經有話對許多聖徒說，他們各人都領受了相稱的住處，跟他們行為上的美德相稱；這美德使他們當得那將來的榮耀。《啟示錄註釋》6.11[29]

選民的靈魂◆ 比德：我們可以這樣理解，住在天上那座城中的選民的靈正在奉救主的名為他們自己祈求，因為他們顯然渴望普世審判的時期到來，並渴望他們的身體復活，就是他們曾經為主的緣故在其中爭戰過的身體。……每個靈魂現在各得了一件白衣，因為每個人現在只單單享受自己的福氣；等他們弟兄的數目最後滿足了，他們就要領受兩件白衣，並且要因著領受了自己不朽的身體而歡喜快樂。《福音書講道集》2.12[30]

[29] MTS 1 Sup 1:67-68。

[30] CS 111:112。大貴格利借用這段經文表述了相同的觀點（*Dialogues 4.26*）。

6.12-17 第六印：憤怒的大日

97

[12] 揭開第六印的時候，我又看見地大震動，日頭變黑像毛布，滿月變紅像血，[13] 天上的星辰墜落於地，如同無花果樹被大風搖動，落下未熟的果子一樣。[14] 天就挪移，好像書卷被捲起來；山嶺海島都被挪移離開本位。[15] 地上的君王、臣宰、將軍、富戶、壯士，和一切為奴的、自主的，都藏在山洞和巖石穴裏，[16] 向山和巖石說：「倒在我們身上吧！把我們藏起來，躲避坐寶座者的面目和羔羊的忿怒；[17] 因為他們忿怒的大日到了，誰能站得住呢？」《和》

[12] 以後我看見，當羔羊開啟第六個印的時候，發生了大地震，太陽變黑，有如粗毛衣；整個月亮變得像血，[13] 天上的星辰墜落在地上，有如無花果樹為大風所動搖而墜下的未熟的果實；[14] 天也隱退，有如捲起的書卷；一切山嶺和島嶼都移了本位。[15] 世上的君王、首領、軍長、富人、勇士，以及一切為奴的和自由的人，都隱藏在洞穴和山嶺的巖石中，[16] 向山嶺和巖石說：「倒在我們身上，遮蓋我們罷！好避免那坐在寶座上的面容和那羔羊的震怒，[17] 因為他們發怒的大日子來臨了，有誰能站立得住？」《思》

概述◆ 基督的受死和復活把人類的征服者拋下牠的寶座，而人類則藉著基督的升天，有了一條由死復生的道路。隨著第六印揭開，我們看見了基督被釘十字架時所發生的兆頭（俄厄庫美紐），這些兆頭也描述了敵基督到來以前將要臨到教會的逼迫（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）。那

時，基督的能力要隱藏起來，教義的真理也變得模糊不清（泰康尼斯）；患難和迫害前所未有（凱撒利亞的安德烈），教會要比往常流血更多（比德）。就連那些一度看起來出色而剛強的人，也要離棄教會，好像沒有成熟的果子從樹上被搖了下來（泰康尼斯）。同樣，那些還沒有經歷過嚴酷的試探，或者還沒有領受過所需恩典的人，也要被魔鬼的風刮倒（凱撒利亞的安德烈）。那時，教會要藉著明辨的靈把自己隱藏起來，並小心躲避迫害（泰康尼斯）。天上的掌權者看見加在耶穌身上的凌辱，感到無法容忍（俄厄庫美紐）；同時，他們也要為那些從信仰中墜落的人哀慟（凱撒利亞的安德烈）。

在敵基督的時候要有大爭戰，爭戰期間，良善的人，包括那些在教會裏面掌權以及在世界上有權勢的人，都要逃跑（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）；而邪惡的人則要因著邪惡的想法，變得更加邪惡（泰康尼斯）。但是，驕傲的鬼魔和那些沉溺在自己的虛榮中的愚頑人要被打倒。罪惡的鬼魔藉著欺騙殘暴地統治人類，然而，當基督的刑罰要臨到牠們身上的時候，牠們卻只求把自己藏起來（俄厄庫美紐）。地上一些人也要把自己藏起來，這些人有的是在地上富足，而在天上貧窮；有的是信仰像草木、禾稭，只配拿來焚燒（凱撒利亞的安德烈）。然而，眾聖徒卻要在教會裏面找到避難所，得到保護（阿爾勒的凱撒留）。在教會裏面，軟弱的人要藉著榜樣、勸導、勸誡和禱告，從剛強的人身上找到力量。因此，基督來的時候會發現，他的教會並不是該當定罪的，而是藉著眾聖徒的代求和上帝的憐憫，在信仰上堅定不移的（比德）。

6.12a 羔羊揭開第六印

活的道路◆ 俄厄庫美紐：第六印揭開成全了我們救恩的工作。這一印消滅死亡，使生命復甦，又廢黜人類的征服者，公開得勝。這與記在聖經上的話是一致的：「那獨生的已經 98
升到高處擄掠了俘虜，並在人間受了供獻。」[1]揭開第六印指甚麼？就是主的十字架和主的死。隨之而來的是主的復活和升天。各樣屬靈和有形的受造物都為這些事禱告過。這些事「為我們開了一條又新又活的路」[2]，也就是通過主的身體這幅幔子、從死裏復生的路。主成就這件美善的工作，不只是為了活著的人，也是

1 參詩68.18（《七十士譯本》67.19）；弗4.8。

2 來10.20。

為了從前那些已經離世的人。聖使徒彼得說，主「曾經去傳道給陰間不信從的人」[3]；區利羅也認為，主也拯救了那裏相信的人[4]。《啟示錄註釋》6.12-17[5]

6.12b　地震、黑暗和血

基督的能力要隱藏起來◆泰康尼斯：我們從第六印中看到世界的第六個時期。這個時期快要結束時，最後的逼迫就要來到。聖經說，這次逼迫非常猛烈，要像地震一樣撼動整個世界。太陽和月亮代表基督和教會。這裏說太陽要變黑，因為許多人要被最後的逼迫嚇倒，否認基督和教會。聖經上說：「就算我們的福音被蒙蔽，也是蒙蔽在滅亡的人身上。這等不信的人被這世界的神弄瞎了心眼，以致基督——上帝的像——榮耀福音的光不再照耀。」[6]聖經又說：「倘若能行，連選民也要被引到謬誤中去。」[7]聖經就是在這個意義上說太陽要變黑的。那時，或者是基督的能力隱藏了起來；或者是教義要暫時模糊起來；又或者上帝的保護要延遲到來，祂要容許不敬虔的人攻擊眾聖徒。因此，先知說：「不敬虔的人吞吃義人，難道你要丟下這些不理會嗎？」[8]的確，聖經中提到基督本人的時候也說：「看哪，這孩子被立，是要叫許多人跌倒，許多人興起，又要作毀謗的話柄。」[9]在基督裏面，一些人有所長進，一些人卻因為轉離他而招致毀滅。「月亮要變紅像血。」常有預言說，當大逼迫爆發時，教會要為基督流更多血。因此，這裏說的是教會自己的血，而不像紅馬那樣，身上沾的是別人的血；聖經描述紅馬身上被別人的血染紅了。《啟示錄註釋》6.12[10]

審判的兆頭◆俄厄庫美紐：很顯然，這個異象為我們描繪了基督被釘十字架時所發生的兆頭：大地震動，陷入混亂；太陽變黑，滿月變紅像血。約翰以十分精確的筆法，在「月」前面加上一個「滿」字。因為在基督被釘十字架的日子，人看到的是整個月亮，而不是月亮的一部分。月亮以變成滿月的方式，向基督的受難致意。……確實，先知約珥也預言過要發生這些事：「太陽要變為黑暗，月亮要變為血，這都在上主大

3　彼前3.19-20。
4　Cyril of Alexandria *Fragments on the Catholic Epistles*，彼前3.19-20（PG 74:1013）。
5　TEG 8:129。
6　參林後4.3-4。
7　太24.24。
8　參哈1.4。
9　路2.34。
10　CCL 92:100-101。

而明顯的日子未到以前。」[11]眾星從天上墜落也許是真實發生的事；若不然，這句經文就是指天上所有的光體都不再發光，一切都變得黑暗。《啟示錄註釋》6.12-17[12]

人類從來沒有經歷過這樣的災難◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，這段經文表現了從基督徒開始受逼迫到假基督到來之前這段過渡時期的情形。聖經預言，那時要有很大的災難，是我們以前聞所未聞的。確實，在整本聖經中，「地震」往往代表事物的改變。使徒說，「我要再次震動」這話代表「要挪去被震動的事物」[13]。舊約聖經講到以色列人出埃及的時候，也說：「地震動了，天也落雨。」[14]至於太陽變黑，月亮看起來黑紅如血，區利羅通常把這解釋成黑暗要降臨在那些被上帝的憤怒所追趕的人身上[15]。《啟示錄註釋》6.12-13[16]

教會要流很多血◆比德：教會要比往常流血更多。聖經說「滿」月，因為最後的大地震是全世界都要遭殃的；但聖經說，在這之前，許多地方要先有地震[17]。《啟示錄註釋》6.12[18]

6.13 眾星墜落於地

連有權勢的也要墜落◆泰康尼斯：眾星代表教會裏面的某些人。從人的眼光來看，這些人曾是眾選民中的佼佼者；然而，聖經說，當嚴酷而狂暴的迫害臨近時，他們要從所處的高位上摔下來，彷彿從天上墜落。主在福音書中預言過這事，他說：「因為那時必有大災難，這樣的災難以前沒有，後來也必沒有。若不減少那些日子，凡有血氣的沒有一個得救的；只是為選民，那些日子必要減少。」[19]樹代表教會；發酸的果子（另外一個譯本作「未熟的」）代表人。風代表逼迫所引起的狂暴的騷動，這逼迫使人動搖並離棄教會。把人比作無花果樹上還沒有成熟的果子是很貼切的。因為這些人寧可不信，「好像翻背的弓一樣扭曲」[20]，也不要他們所離棄的信仰；或者，這是指當他們還在胎中的時候，教會雖然設法要把他們順利地生下來，卻終究因著時機不成

[11] 珥2.31。
[12] TEG 8:130。
[13] 該2.6；來12.26-27。
[14] 詩68.8（《七十士譯本》67.9）。
[15] Cyril of Alexandria *Adoration in Spirit and in Truth* 9 (PG 68:641)。
[16] MTS 1 Sup 1:68-69。
[17] 太24.7。
[18] CCL 121A:305。
[19] 太24.21-22。
[20] 詩78.57（《七十士譯本》77.57）。

熟，只能含淚承受流產的悲傷。《啟示錄註釋》6.13[21]

在魔鬼的風中墜落◆凱撒利亞的安德烈：「眾星墜落。」書上已經提到過那些受安提阿古引誘的人[22]，這裏說的就是那樣一些人，他們自以為是世界的光，卻要墜落下來，那時所發生的事件要壓碎他們。主曾經說過：「倘若能行，連選民也要被大災難引離正路。」[23]也許正因為這樣，聖經用無花果樹來作比喻。當這棵樹被魔鬼的風搖動時，它就拋下一些果子，這些果子或者還沒有在嚴酷的試探中成熟，或者還沒有因著恩典而變甜。我們知道，這可以從好的意義上來理解，也可以從壞的意義上來理解——可以從耶利米書中出現的好壞兩筐無花果[24]的意義上來理解，也可以從被基督變成乾枯的無花果樹[25]，或雅歌裏提到的無花果樹[26]的意義上來理解。不過，當基督作為審判者在榮耀中降臨的時候，這些事是否會以看得見的方式發生，只有基督自己知道，因為他擁有智慧和知識這些隱藏的財寶[27]。《啟示錄註釋》6.12-13[28]

6.14a　天空消失不見

教會變得警醒◆泰康尼斯：約翰暗示，天——也就是教會——隱去了，像展開的書卷，而不是像捲起來的書卷。這麼說是合宜的。因為捲起來的永遠不可能叫任何人知道，而展開的卻永遠大白於天下。因此，當這些事顯明的時候，教會就隱退，謹慎地避開逼迫，從而向外面那些人藏起來，不叫人看見她。雖然這樣，教會本身卻藉著聖靈的合一，認識她自己的整個身體——就是被那些屬於教會並且得著聖靈的人所認識，讓他們可以信。教會謹慎對待那些她所不知道的陌生人，並藉著明辨的靈把自己隱藏起來，免得叫人知道了就來出賣她。因此，約翰寫道：「一切的靈，你們不可都信，總要試驗那些靈是不是出於上帝的。」[29]《啟示錄註釋》6.14[30]

100

連天使也不能忍受基督受凌辱◆俄厄庫美紐：約翰所說的「天」，指的是天上掌權的眾天使。眾天使也是萬分驚駭，無法容忍加在他們主身上的凌辱；他們飛來飛去，彷彿一部展開而抖動著的書卷。《啟

21 CCL 92:101-2。
22 參《馬加比二書》4.7-5.27。
23 太24.24。
24 耶24.1-5。
25 太21.19-20。
26 歌2.13。
27 西2.3。
28 MTS 1 Sup 1:69-70。
29 約壹4.1。
30 CCL 92:102-3。
31 TEG 8:130。

示錄註釋》6.12-17[31]

天上的掌權者為那些從信仰中墜落的人哀慟◆凱撒利亞的安德烈：天像書卷一樣被捲起來，這象徵基督再來的時間沒有人知道。……或者意思是說，連天上的掌權者也為那些從信仰中墜落的人哀慟，彷彿他們因著同情和哀慟，經歷了某種被碾平的痛苦。不過，這個形像也象徵天的實質沒有消失，而是彷彿藉著一種展開過程，變成了更好的事物。愛任紐說：「無論是受造物的實體還是本質，都沒有消亡，因為曾經立定受造物的那一位是信實的，也是真實的。然而，曾經有過過犯的世界卻要過去，正如眾長老所說：『這世界的樣子過去了。』[32]」[33]……我們認為，使徒是採用了古時候常見的形像，因為希伯來人用的是卷冊，而不像我們，一般都用翻頁書。展開書卷沒有讓任何東西消失，而是讓裏面所寫的內容顯露出來。因此，天體打開也表明等候著眾聖徒的祝福被啟示出來了。《啟示錄註釋》6.14[34]

6.14b　山嶺海島都被挪移

良善的人可能逃跑，邪惡的人可能更邪惡◆泰康尼斯：山嶺和海島也象徵教會，因為教會既然有「眾山環繞」[35]，那她就是「建在山上的城」[36]。我們讀到聖經上說：「主以色列上帝的名也在眾海島中間。」[37]這句話預言教會受到逼迫，要從她的位置上被挪走。這個預言同時適用於教會裏面的兩組人。就良善的人來說，教會是謹慎的，並要以逃跑的形式被挪走；就邪惡的人來說，教會要因邪惡的慾望而動搖，變得邪惡。正如聖經所說：「我要把你的燈臺從原處挪去。」[38]《啟示錄註釋》6.14[39]

驕傲的鬼魔必被挪走◆俄厄庫美紐：約翰所說的「山嶺海島」指大大小小驕傲的鬼魔。聖經寫到這些鬼魔的時候說：「山移動到海的中心。」[40]此外，約翰所說的「海島」也指那些自視過高的人，他們抱著虛空而愚蠢的想法，以為自己超越今生變幻無常的苦境。《啟示錄註釋》6.12-17[41]

教會中和世界上有權勢的都要逃跑◆凱撒利亞的安德烈：我們

32 林前7.31。

33 Irenaeus *Against Heresies* 5.36.1 (ANF 1:566)。同時可參Tertullian *Against Hermogenes* 24及下文啟示錄第二十章11節的註釋。

34 MTS 1 Sup 1:70-71。

35 詩125.2（《七十士譯本》124.1）。

36 太5.14。

37 賽24.15。

38 啟2.5。

39 CCL 92:103。

40 《七十士譯本》詩45.3（《和》46.2）。

41 TEG 8:130。

的主問到眾門徒有關在耶路撒冷的聖殿被毀以及世界終結的事，並按照門徒所能領受的，預言了將來的事。從某種程度上來說，這些事情在維斯帕先和提多圍攻【耶路撒冷】期間[42]，已經發生在殺害基督的猶太人身上了。猶太人約瑟夫記載了這件事[43]。但是，當歷史的終局到來，敵基督來的時候，整個世界都要湧現這些事情，遠遠超過所有的事。到那時，所有為大的人，無論是在教會中掌權的，還是擁有世俗權勢的人，以及那些由信徒組成的教會，就是那些如以賽亞所說[44]，得了更新並歸給上帝的，他們都要逃離自己的地方，因著假基督的緣故，四處逃難。這裏是把為大的人比喻成「山嶺」，把
101 教會比喻成「海島」。《啟示錄註釋》6.14-17[45]

6.15-17 「倒在我們身上，把我們藏起來吧」

鬼魔企圖逃跑◆俄厄庫美紐：約翰用「君王、為大的、將軍、富戶、壯士」，指那些罪惡的鬼魔，牠們藉著欺騙和詭計，殘暴地統治著地上的人；他又用「為奴的」和「自主的」分別稱呼地位低的和地位高的鬼魔。這些鬼魔設法在巖洞裏和山上的巖石中間藏身，但同時又說：「倒在我們身上，把我們藏起來吧！」所有這些話都是比喻，表明眾鬼魔成了亡命之徒，由於基督就要降下刑罰在牠們身上，所以牠們千方百計地想逃跑。如果沒有某種看不見的刑罰和報應要降在牠們身上，那麼，先知以賽亞代表基督說的話又是甚麼意思呢？他說：「我獨自踹酒醡；眾民中無一人與我同在。我發怒將他們踹下，發烈怒將他們踐踏，又把他們的血濺在地上。」[46]還有，在馬太福音的記載中，為上帝所憎惡的鬼魔所說的話又是甚麼意思呢？這些鬼魔說：「上帝的兒子啊，我們與你有甚麼相干？你來是要叫我們受苦嗎？」[47]也可能有人認為，啟示錄記載的這些事情不只是針對鬼魔遭殃說的，也是針對不法的猶太人說的。他們把主釘上了十字架，後來在與羅馬人的戰爭中被壓迫，成為亡命之徒，流落在山嶺、巖洞、地穴之間，四周都是困苦和爭鬥。《啟示錄註釋》6.12-17[48]

眾聖徒的避難所◆阿爾勒的凱

---

42 公元70年，羅馬皇帝維斯帕先圍攻耶路撒冷，由他的兒子提多攻佔耶路撒冷。

43 Josephus *The Jewish War* 5-6。

44 參賽41.1, 45.16。

45 MTS 1 Sup 1:71-72。

46 參《七十士譯本》賽63.3。

47 太8.29。

48 TEG 8:130-31。

撒留：這代表整個世界——也就是良善人和眾聖徒中間的世界——都要找到教會作避難所。這樣，世界既在教會的保護下安全穩妥，就能靠著我們主耶穌基督的幫助，一直忍耐到永生。耶穌基督活著並掌權，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》6.15：《短講集》卷五[49]

有權勢的要設法逃避上帝的憤怒◆凱撒利亞的安德烈：「地上的君王」就是指那些在地上操控權力、在天上卻一無所有的人。他們也要與所有為大的、富足的、服事地上事物的以及那些沒有服事基督的人同聲祈求，要山洞、巖石和山嶺把他們藏起來。因為他們不想經受上帝的憤怒，這憤怒要經上帝許可倒在他們身上，或是在敵基督到來的時候藉著饑荒和其他災禍的方式來懲罰他們；或是讓他們在復活以後受永無止境的痛苦。那時，上帝的怒氣要如同火爐，因公義而燃燒，燒滅那些用草木、糠秕、禾秸在信仰的根基上建造的人，彷彿他們是火的食物一樣。《啟示錄註釋》6.14-17[50]

軟弱的人要尋求剛強人的保護和同情◆比德：在那時，所有軟弱的人都要尋求教會中地位最高的人，希望藉著他們的榜樣得剛強，藉著他們的勸導得堅固，藉著他們的勸誡得保守，藉著他們的祈禱得庇護。這就好像他們懇求山嶺發慈悲倒在自己身上一樣。「高山為鹿的藏身處，巖石為沙番的住處。」[51]「把我們藏起來，躲避坐寶座者的面目和羔羊的憤怒。」也就是說，願他來的時候看到我們不是該當定罪的，而是看到我們在信仰上堅定，並且我們的罪都因眾聖徒的代求和上帝的憐憫而被遮蓋了。「誰能站得住呢？」人如果現在好好警醒，並在信仰上堅定不移，勇敢而活，那麼，他肯定能站立得住。因為既然人把這地震按字面理解為審判的日子，也就難怪那時地上的君王和王子會出於害怕而尋求聖山的庇護了。我們讀過穿紫衣的財主和拉撒路的故事[52]，故事裏發生的事就是這樣。《啟示錄註釋》6.16-17[53]

102

[49] PL 35:2425。

[50] MTS 1 Sup 1:72。

[51] 《拉丁文武加大譯本》詩103.18（《和》104.18）。

[52] 路16.19-31。

[53] CCL 121A:307。

7.1-8　十四萬四千人受印

[1]此後，我看見四位天使站在地的四角，執掌地上四方的風，叫風不吹在地上、海上，和樹上。[2]我又看見另有一位天使，從日出之地上來，拿著永生上帝的印。他就向那得著權柄能傷害地和海的四位天使大聲喊著說：[3]「地與海並樹木，你們不可傷害，等我們印了我們上帝眾僕人的額。」[4]我聽見以色列人各支派中受印的數目有十四萬四千。

[5]猶大支派中受印的有一萬二千；呂便支派中有一萬二千；迦得支派中有一萬二千；[6]亞設支派中有一萬二千；拿弗他利支派中有一萬二千；瑪拿西支派中有一萬二千；[7]西緬支派中有一萬二千；利未支派中有一萬二千；以薩迦支派中有一萬二千；[8]西布倫支派中有一萬二千；約瑟支派中有一萬二千；便雅憫支派中受印的有一萬二千。《和》

[1]這事以後，我看見了四位天使，站在大地的四角上，握住地上的四股風，不讓風吹向大地、海洋和各種樹木。[2]我又看見了另一位天使，從太陽出升之地上來，拿著永生天主的印，大聲向那領了傷害大地和海洋權柄的四位天使呼喊，[3]說：「你們不可傷害大地、海洋和樹木，等我們在我們天主的眾僕額上，先蓋上印。」[4]以後，我聽見蓋了印的數目：在以色列子孫各支派中蓋了印的，共有十四萬四千。

[5]由猶大支派中蓋上印的有一萬二千；勒烏本支派一萬二千；加得支派一萬二千；[6]阿協爾支派一萬二千；納斐塔里支派一萬二千；默納協支派一萬二千；[7]西默盎支派一萬二千；肋未支派一萬二千；依撒加爾支派一萬二千；[8]則步隆支派一萬二千；若瑟支派一萬二千；由本雅明支派中蓋上印的有一萬二千。《思》

概述◈當上帝的審判臨到時，地和人類都要受苦，很久以前四個古代帝國的殘暴統治就表明了這一點（比德）。到較近期，當猶太人與羅馬人爭戰的時候，猶太人所受的痛苦也是這種苦難的表現（俄厄庫美紐）。然而，當敵基督到來的時候，這樣的苦難將尤其深重，那時，受造物本身的和諧秩序都要被打亂（凱撒利亞的安德烈）。但在這事發生以前，以利亞要下來，召喚猶太人歸向廣傳於外邦人中間的信仰（維克多納），這樣就可以藉著福音的光，把那些配得救恩的猶太人分辨出來，不叫他們遭受跟罪人一樣的命運。從某種意義上說，當耶路撒冷被圍困，那些信基督的猶太人從羅馬人手中逃出去的時候，這事已經發生了。得救的猶太人不計其數（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。不管出於甚麼原因，凡是沒有同謀殺害基督的人，以及後來因為信仰基督而受印的猶太人，可能都

在得救之列（俄厄庫美紐）。

然而，到了屬於敵基督的時候，所有信徒都要藉著賜生命的十字架這個印記，跟不信的人分開，而受造物也要得到潔淨，脫離所受的痛苦（凱撒利亞的安德烈）。這十字架是主以肉身降生的時候從天上帶下來的。十字架的形狀本身就啟示我們，
103 主的國度是普世性的，全教會有不計其數的會眾，他們的人數是完全的、圓滿的（比德）。教會既包括外邦人，也包括猶太人，因為假如猶太人起初就相信，基督就不會被釘十字架了，而外邦人的救恩也就被奪走了（耶柔米）。教會的所有成員都有同樣的熱心和一致的信仰（俄厄庫美紐），並且擁有各樣美德，這美德把教會從認信和信仰領入永生的右手邊（比德）。這條道路是教會在世上寄居所走的路，它是一條伴隨著屬靈洞見和善行的路，祝福和禱告的路，盼望前面事物並順服的路，也是在苦難中得剛強、得著永生恩典的路。這條路是選民的教會所走的路，是蒙福的路——通向基督的右手邊，以色列十二支派的名字就象徵著這條道路（凱撒利亞的安德烈；比德）。

7.1 四位天使在地的四角

猶太人找不到片刻可以喘息◆俄厄庫美紐：顯然，這裏顯給福音書作者看的，是與羅馬人戰爭期間發生在猶太人身上的事。他們遭遇這些事，是因為他們把主釘上十字架，對主說了毀謗的話。四位天使執掌猶太人土地的四角，在那裏把守，免得有任何當死的猶太人逃脫，所以，他們要麼叫猶太人不敢逃跑、害怕爭鬥，要麼叫他們在不適當的時候留戀故土，或留戀他們的妻子和親人。說把守猶太地的四角只是比喻，所代表的就是上面這些事。四方的風被擋住，不可以吹到地上、海上，也不可以吹到樹上，這表明無論是在地上還是在海上作戰的猶太人——據約瑟夫記載，那時有許多海戰——或是那些關心農事的人，在戰爭中都將找不到片刻的喘息，也不能從禍患中得到一絲安慰。這些邪惡的事完全壓倒了每個人：城市被火焚毀，土地毀壞荒蕪。在約瑟夫關於耶路撒冷被圍困的敘述中，所有這些事件都有確切的記載[1]。《啟示錄註釋》7.1-8[2]

受造物的秩序要被打亂◆凱撒利亞的安德烈：一些人認為，當

[1] Josephus *The Jewish War* 5-6。

[2] TEG 8:132-33。

104

很久以前猶太人落在羅馬人手中的時候，這些事情就已經算是發生了[3]，……不過，當敵基督到來的時候，還要發生更多這類事情；並且不只是侷限在猶太人的土地上，世界各地都要有這些事。世界的四角有天使站立，他們要完成上帝指派給他們的任務，不過這任務是我們所不知道的。風受攔阻明確啟示出受造物和諧的秩序被打亂，惡事不可避免，因為地上的草木藉著風才能得滋潤，海上的船隻也藉著風才能航行。《啟示錄註釋》7.1[4]

四個古代王國◆ 比德：四位天使指四大帝國，就是亞述、波斯、希臘、羅馬。……因著四位天使的大能，萬物就像要窒息了一樣，因為他們不讓任何人自由享受自己該有的權利。約翰用「地」指各省，用「海」指各島嶼，又用「樹」指不同地位和景況中的人。另外一種解釋說，應該把這四位天使理解為四風，也就是但以理在他的預言中所說的：「看哪，天的四風陡起，颳在大海之上。有四個大獸從海中上來。」[5]《啟示錄註釋》7.1[6]

7.2-3 一位天使上來

以利亞要召喚猶太人歸向外邦人的信仰◆ 彼他的維克多納：「我看見一位天使，從日出之地下來。」[7]約翰說的就是先知以利亞。以利亞要在敵基督的時候以前來到，要復興並堅固正不堪忍受迫害的眾教會。我們只要打開書，無論是舊約聖經還是新的傳講，都會讀到這些事情。上主曾藉著瑪拉基說：「看哪，我差遣提斯比人以利亞到你們那裏去，要叫父親的心轉向兒女，叫人的心轉向他的鄰居。」[8]也就是說，要叫人藉著懺悔轉向基督。「叫父親的心轉向兒女」，意思是說當呼召的時候到了，就要召喚猶太人轉向那跟在他們後面的民族，接受他們的信仰。因此，約翰一方面列出將要信的猶太人的數目，一方面也表明從外邦中來的人極其眾多。《啟示錄註釋》7.2[9]

日出之地◆ 俄厄庫美紐：聖天使從日出之地上來，而不是從帶來夜晚的日落之地上來，這象徵著福音以及福音中所應許的祝福。先知已經在

104

3 安德烈指的就是俄厄庫美紐。

4 MTS 1 Sup 1:73-74。

5 但7.2-3。

6 CCL 121A:307-9。

7 維克多納所用的文本在這裏顯然是「下來」，而不是「上來」。當然，以利亞有可能是「下來」，因為按照古人的理解，他是直接被提到樂園去的。另參Irenaeus *Against Heresies* 5.5.1。

8 參《七十士譯本》瑪4.5-6。

9 CSEL 49:80-82。

靈裏預見到那蓋印的事，他說：「你曾仰起臉來，光照我們。」[10]現在他所說的時候到了。天使上來的同時，還恰當地下令，不可傷害任何事物，直到那些從猶太人中出來、配得拯救的人受完印，免得有義人與罪人同受當中的任何一樣災難。《啟示錄註釋》7.1-8[11]

不信的人要與信的人分開◆

凱撒利亞的安德烈：很久以前，這件有關這使者的事就啟示給了以西結。以西結看見他穿著細麻衣，在那些哀哭的人額上蓋印，免得義人跟惡人一起滅亡[12]，因為眾聖徒的美德是隱藏著的，就連天使也不知道。這事也在這裏顯給蒙福的約翰看了：一位特別神聖的掌權者，鼓勵復仇的聖天使先不要採取任何行動，直到他們能藉著那些人所受的印，認出他們是真理的僕人。這事很久以前已經在部分地區發生過，那時候，那些信基督的人，從羅馬人圍困的耶路撒冷中逃出來，逃到了許多不同的地方——尊貴的雅各曾對蒙福的保羅提到過這些逃脫的人數目眾多[13]；然而，聖經說了，當敵基督到來的時候，這樣的事更要發生。那時，賜生命的十字架這個印要把信徒與不信的人分開，信徒要在不敬虔的人面前放膽帶著基督的記號，並不羞恥。因此，天使說：「不可傷害海或地或樹木，等我們印了我們上帝眾僕人的額。」受造物為了我們而被造，當我們受管教的時候，它們也跟我們一同受痛苦；同樣，當眾聖徒得榮耀的時候，受造物也要因眾聖徒而得潔淨。我們藉著這些話明白到，試煉到來之前，有美德的人要藉著天使的幫助得能力，這能力是因著所賜給我們聖靈的印記而來的；我們也進一步明白到，這印記要大大彰顯出它的能力，以至於我們無論做甚麼事，都要靠它，因為【我們所做的】每一件事，如果不是這印記自己願意叫它得著幫助，就總得不著幫助。《啟示錄註釋》7.2-3[14]

主要給屬他的人在額上蓋印◆

比德：這位就是在肉身誕生的主，他是「有偉大謀略的使者」[15]，也就是傳達聖父旨意的使者；他「像清晨的日光從高天臨到我們」[16]，並帶著十字架的旌旗，用這旌旗在屬自己的人額上蓋了印。……主高亢的聲音就是那崇高的宣告：「天國近了，你們應

10 《七十士譯本》詩4.7（《和》4.6）。

11 TEG 8:133。

12 結9.2-11。

13 徒21.20。

14 MTS 1 Sup 1:74-75。

15 《七十士譯本》賽9.6。

16 路1.78。

當悔改！」[17]……列國的統治都因這個目的而消亡，要叫眾聖徒臉上可以
105 自由蓋上信仰的記號，就是他們從前曾經抵擋過的信仰。甚至連十字架這個形像本身，也表明主的國度在各處拓展，正如下面這首古老的兩行詩[18]所表明的：

「看哪，四方世界，界限分明，要叫你表明信仰的記號，以囊括萬有。」[19]

同樣，大祭司額上也寫著上主的名字，由四個字母組成[20]，這也不是沒有意義的，因為這是信徒額上的記號。「為了酒桶」這篇詩篇也唱到這記號說：「上主啊，我們的上主，你的名在全地何其美！」云云。然後，詩人說道：「你要消滅敵人和為他辯護的。」[21]《啟示錄註釋》7.2-3[22]

7.4 受印的人數

千千萬萬猶太人成為上帝的僕人◆ 俄厄庫美紐：聖經說，受印的人有十四萬四千。猶太人中有無數人信了基督，比這個數目還要大，他們被算為配得拯救而脫離普世毀滅的人。保羅在耶路撒冷的時候，那些跟他說話的人作見證說：「兄台，猶太人中信主的有多少萬，你看到了嗎？」[23]而逃脫的可能不止信徒，也許還有那些受了欺騙，因為無知而在主被釘十字架時出過力的人。主提到這些人的時候說：「父啊，赦免他們！因為他們所做的，他們不曉得。」[24]……逃脫的可能還不止這些；還有一些人，他們或者因為當時不在場，或者因為不住在耶路撒冷，所以當該受詛咒的大祭司策劃不敬虔的陰謀，要把主釘上十字架的時候，他們沒有跟那些大祭司串通一氣；另外還有一些人，他們當時或許在場，但他們沒有參與那個骯髒的殺人勾當——這些人可能也得以逃脫。的確，基督曾親自賜福過天下各樣事物，這跟由罪犯組成的不敬虔的猶太公會所謀劃的，形成鮮明對照。所有這些人後來很可能都在基督信仰裏蓋了印，不然，天使也不會稱他們為上帝的僕人了。這些人或逃走，或潛逃到羅馬人那邊，從而得了救；而那些餘下的惡人則遭到了可怕的毀滅，他們「成了一台戲，給世界、天使和人

17 太4.17。
18 兩行詩是由兩個詩行獨立構成的一首詩，英文為：distich。
19 這兩句詩出處不明。
20 指代表上主名字的希伯來文四字母詞*YHWH*，一般譯作「耶和華」。
21 詩8.1-2（《七十士譯本》8.2-3）。
22 CCL 121A:309-11。
23 徒21.20。
24 路23.34。

觀看」[25]。這是保羅談到蒙福的眾使徒時所說的話，但這裏卻是在完全不同的意義上說的。約瑟夫再次成了這些事的見證，據他統計，那些因饑荒而死的人數目超過了一萬[26]。《啟示錄註釋》7.1-8[27]

教會的會眾不計其數◆比德：這個有限的數目代表全教會不計其數的會眾，他們都是從眾族長所生的，有的是藉著肉身的血脈，有的是藉著效法族長的信心。聖經說：「你們既屬於基督，就是亞伯拉罕的後裔。」[28]這裏的十二乘以十二倍，再把結果乘上一千，達到完全，正合乎不斷增長以至於完全的意思；一千是數字十的立方，代表教會永不動搖的生命。因此，十二這個數字常常代表教會，因為教會分散在整個四方的世界上，靠著信仰聖三一上帝而存在，三乘以四的結果，就等於十二。最後，十二位使徒蒙了揀選，要讓他們把同一個信仰傳到世上，這也是用數字來象徵他們工作的奧秘。《啟示錄註釋》7.4[29]

7.5 來自猶大、呂便、迦得支派的受印者

猶太人那時還沒有相信◆耶柔米：有人也許會問，你在哪裏讀到所有的以色列人都要得救呢？當然讀到過。首先，有使徒說：「等到外邦人的數目添滿了，於是以色列全家都要得救。」[30]其次，約翰也在他的啟示錄中說，猶大支派中相信的有一萬二千，呂便支派中相信的有一萬二千，而且，對其餘各支派，他也是這樣說的；於是，所有相信的加起來就是十四萬四千人。此外，還有詩篇一百四十四篇[31]，這首詩每節的第一個字母是按順序排列的，也是在處理這個得救人數的問題。假如以色列人從前就信了，我們的主就不會被釘十字架了；假如我們的主沒有被釘十字架，眾多的外邦人也就不會得救了。猶太人會信的，但要等到世界的終局才會信。他們信十字架的時間還沒有到；假如他們從前就信了，主就不會被釘上十字架了。那時還沒到他們信的時候。猶太人的不信就是我們的信，由於他們的衰敗，我們得以興起。那時還不是他們的時候，為要叫那時成為我們的時候。《馬可福音短講集》82 (8)[32]

[25] 林前4.9。
[26] Josephus *The Jewish War* 5.567-69, 6.420-25。
[27] TEG 8:133-34。
[28] 加3.29。
[29] CCL 121A:311-13。
[30] 羅11.25-26。
[31] 這裏指詩145（《七十士譯本》詩144）。
[32] FC 57:177。

全以色列都有同樣的熱心和一致的信仰◆俄厄庫美紐：聖經說，各支派中受印和相信的人數都相等。這表明，儘管得救和信仰基督的人在一個支派中多一些，另一個支派中少一些，但各支派都有同樣的熱心和一致的信仰。基督曾經受過猶太人的羞辱，如今卻受到我們以及各樣超自然受造物的敬拜，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》7.1-8[33]

懺悔，屬靈的眼光，忍耐◆凱撒利亞的安德烈：「猶大支派中受印的有一萬二千。」「猶大」可以解作「認信」[34]，這顯明了那些藉著認信基督而得救的人，基督就是從猶大發出的枝子。「呂便支派中受印的人有一萬二千。」「呂便」可以解作「異象之子」[35]，這是指那些由於心靈純潔而擁有屬靈眼光的人[36]。「迦得支派中受印的有一萬二千。」「迦得」可以解作「試探」[37]，這是指那些效法約伯的榜樣，忍受試探並得到冠冕的人。《啟示錄註釋》7.5[38]

眾支派的名字◆比德：約翰最先提到猶大支派是合宜的，因為我們的主就是從猶大支派出來的；此外，他沒有提到但支派，據說敵基督將要從這個支派出來。聖經上記著說：「但必作道上的蛇，路邊的虺，咬傷馬蹄，使騎馬的墜落於後。」[39]約翰無意給地上一代代的人排序，而是要借用各支派名字中所蘊含的意思，來闡明教會的美德，因為教會藉著現今的認信和敬拜，向著永生的右手邊直奔——這分別是排在最前面的猶大和排在最後面的便雅憫兩個名字的含義。因此，猶大排在最前面，意思就是「認信」或「讚美」。誰也不能在認信以前就達到善行的高峰；而除非我們藉著認信離棄惡行，否則公正的事也不會形成。排在第二的是呂便這個名字。「呂便」的意思是「看著兒子」，這裏用「兒子」指行為。詩篇作者談到蒙福的人擁有各樣福氣，說：「你的眾子要像橄欖栽子。」又說：「如此，你就可以看見你兒子的兒子。」[40]這不是說，敬畏主的人若不生子生孫，就不能算是蒙福的，因為有更大的獎賞等著忠心的童貞女。這裏是用「兒子」來指行為，又用「兒子的兒子」指行為帶來的果效，也就是永恆的獎賞。呂便之所以接在

---

33 TEG 8:134。

34 Philo *On Dreams* 2.34。

35 Philo *On the Change of Names* 98；*On Dreams* 2.33。

36 參太5.8。

37 Philo *On Dreams* 2.35。

38 MTS 1 Sup 1:75-76。

39 創49.17。參Hippolytus *On the Antichrist* 14。

40 詩128.3, 6（《七十士譯本》127.3, 6）。

猶大後面，道理就在於此，因為人只有先開始神聖的認信，然後才能在行為上變得完全。「我們進入上帝的國，必須經歷許多艱難。」[41]因此，跟在呂便後面的是迦得支派。迦得的意思是「試探」或「束上帶子」[42]。
107
人開始行善以後，還必須在更大的試探中受試煉，預備打更大的仗，這樣，他因信仰而有的力量才能彰顯出來。所羅門說：「我兒，你前去服事上帝時，應固守祂的公義，並預備你的靈魂承受試探。」[43]詩篇作者也說過類似的話：「你曾以力量束我的腰，使我能爭戰。」[44]《啟示錄註釋》7.5[45]

7.6 亞設、拿弗他利、瑪拿西

主祝福那些與上帝相連的人◆凱撒利亞的安德烈：「亞設支派中受印的有一萬二千。」「亞設」的意思是「祝福」[46]，這揭示了一些人因著自己的生命配受主的祝福，也配站在基督的右手邊[47]並顯明為光明和白晝之子。「拿弗他利支派中受印的有一萬二千。」「拿弗他利」的意思是「禱告」，這是形容那些藉著不住禱告而與上帝相連的人。「瑪拿西支派中受印的有一萬二千。」「瑪拿西」的意思是「善忘」[48]，就是指因為愛上帝而忘了過去的事物、也忘了自己父家的那些人[49]。《啟示錄註釋》7.6[50]

忍受試煉的人有福了◆比德：我們祝福那些忍受了苦難的人，所以，亞設支派排在迦得支派的後面是合宜的，因為「亞設」的意思就是「蒙福的」。忍受試煉的人是有福的，因為「他經過試驗以後，必得生命的冠冕」[51]。人如果因這可靠的應許帶來的祝福而安然無恙，就不會活在愁苦中，而是在盼望中喜樂，在患難中忍耐，因此也就會跟詩篇作者一起唱著說：「我在患難中，你曾使我寬廣。」[52]又說：「你開廣我心的時候，我就往你命令的道上直奔。」[53]他們也跟撒母耳——他是蒙福的——的母親一同歡喜，說：「我的口向仇敵張開，我因你的救恩歡欣。」[54]因此，跟在亞設後面的，是拿弗他利支派，因為「拿弗他利」的意思，就是「寬

41 徒14.22。
42 或譯：預備。
43 《便西拉智訓》2.1。
44 詩18.39（《七十士譯本》17.40）。
45 CCL 121A:313-15。
46 Philo On Dreams 2.35。
47 參太25.33-34。
48 Philo *On the Change of Names* 99-100。
49 創41.51。
50 MTS 1 Sup 1:76-77。
51 雅1.12。
52 詩4.1。
53 詩119.32（《七十士譯本》118.32）。
54 撒上2.1。

廣」之意[55]。接下來是瑪拿西支派。「瑪拿西」的意思是「忘記」或「窘迫」，這名字的奧秘勉勵我們，我們既從現今試探所帶來的煩擾中受了教導，就應該忘記背後，並照使徒所說的那樣，努力面前[56]。在這條道路上，我們可能不會體貼肉體的慾望，為肉體作打算，而要被困在人所獨有的窘境中。詩篇作者也在這樣的窘境中禱告，渴望那更好的，他慨歎說：「求你救我脫離我的禍患。」[57]《啟示錄註釋》7.6[58]

7.7 西緬、利未、以薩迦

順服的人就像真正的祭司那樣生活◆凱撒利亞的安德烈：「西緬支派中有一萬二千。」「西緬」的意思是「順服」[59]，這顯然指那些藉著順服上帝的誡命而成為公義的人。「利未支派中有一萬二千。」「利未」的意思是「被佔據」，這是指那些被基督所佔據的人，因為他們過著與祭司職分相稱的生活[60]。利未排在第八，因為真正的祭司職分到復活以後第八天才叫人知道。「以薩迦支派中有一萬二千。」「以薩迦」的意思是「獎賞」[61]，就是指那些為了得上帝的獎賞而在生活上表現出美德的人[62]。《啟示錄註釋》7.7[63]

憂傷悔改的人◆比德：排在瑪拿西後面的是西緬。「西緬」的意思是「他聽到了憂傷」或「住處的名字」。這樣，約翰就藉著這個名字所特有的含義，更清楚地教導我們在這裏要努力爭取甚麼，並要等候甚麼更大的好處。如果人在這裏藉著滿有果子的悔改而心裏憂傷，那麼，天上住處的喜樂就是給他們的。真的，聖經曾提到這樣的人說：「你們的憂愁要變為喜樂。」[64]接下來是利未。「利未」的意思是「加增」，我們可以藉這個名字，來理解那些用會消逝的事物來買永恆事物的人，正如所羅門所說，「人的資財是他生命的贖價」[65]；不然，也可以藉這個名字來理解那些由於遵循上帝的旨意，在這世上承受了百倍的苦難、在來世卻要領受永生的人。聖經已經提到這些人說：「加增知識的，就加增禍患。」[66]因此，就連聖約伯，也有患難的愁苦加在他

108

[55] Philo *On Dreams* 2.36。
[56] 參腓3.13。
[57] 詩25.17（《七十士譯本》24.17）。
[58] CCL 121A:315-17。
[59] Philo *On the Change of Names* 99；*On Dreams*2.34。
[60] Philo *On Dreams* 2.34。
[61] 同上。
[62] 參創30.18。
[63] MTS 1 Sup 1:77。
[64] 約16.20。
[65] 箴13.8。
[66] 參傳1.18。

身上，這樣，他就可以證明自己是配得的，從而領受更大的獎賞。因此，以薩迦排在利未後面不是沒有原因的。「以薩迦」的意思是「有獎賞」。使徒說：「現在的苦楚若比起將來要顯於我們的榮耀，就不足介意了。」[67]的確，既然肯定有獎賞等著我們，那我們爭戰的時候就更有果效了。《啟示錄註釋》7.7[68]

7.8 西布倫、約瑟、便雅憫

神聖的數目◆凱撒利亞的安德烈：「西布倫支派中有一萬二千。」「西布倫」的意思是「能力的居所」或「香氣」，這是指那些因著基督內住而得以堅定地面對苦難的人，他們就像保羅所說的那樣，成了基督的甜美香氣[69]。「約瑟支派中有一萬二千。」「約瑟」的意思是「加增」[70]，就是指一些人不但領受了天國，還像主所說的那樣，領受了永生所需的各樣事物[71]。「便雅憫支派中有一萬二千。」「便雅憫」的意思是「憂傷之子」[72]或「白晝之子」[73]，或「我右手邊的兒子」，指那些心裏憂傷的人。這可能指那些從猶太人中來的信徒，他們從羅馬人的圍攻下逃了出來，人數正好等於一萬二千；不然，更可能指世界終結的時候從猶太人中出來的那些得救的人，那時就如使徒所說，「等外邦人的數目添滿了以後，以色列全家都要得救」[74]。這兩種解釋都有道理。在我看來，每個支派的人數完全相等，表明使徒撒下的種子結出了累累碩果，因為十二乘以十二，再乘以一千這個完全的數字，就得出這裏所說的十四萬四千。這些人是從一粒種子所產生的門徒，這種子出於對人類的愛，落在地上，結出了各種各樣普世救恩的果子。《啟示錄註釋》7.8[75]

身體要變成不敗之軀◆比德：然而，上帝卻在「力量的居所」中運行並完成這些事情，因為「力量是在軟弱中顯得完全」[76]。「西布倫」的意思就是「力量的居所」。人的身體本是敵人看為軟弱的，並且敵人就是藉著身體向靈魂行毀壞的事。然而，上帝既做這事，身體就可以靠著上帝的幫助，並藉著那將要額外臨到它的

67 羅8.18。
68 CCL 121A:317-19。
69 林後2.15。
70 創30.24；Philo *On the Change of Names* 89-90；On Dreams 2.47。
71 太6.33。
72 創35.18；Philo *On the Change of Names* 94-96。
73 Philo *On the Change of Names* 92-93；*On Dreams* 2.36。
74 羅11.25-26。
75 MTS 1 Sup 1:77-79。
76 林後12.9。

蒙福【的恩典】，變成不敗之軀。約瑟這名字就是指這意思。「約瑟」的意思是「將要加上的恩典的禮物」。我們必須這樣理解這個名字：如果人把他所得的才幹兩倍歸還給上帝，那麼，上帝就會給他更多屬靈的恩賜；如果不這樣理解，那你們或許就應該想到信徒出於熱愛而呈給救贖主上帝的供獻。你們可能明白，所有這些人都是要在將來的審判中坐在永恆君王基督右手邊的人，他們按著次序並根據各自名字的含義排列在這裏，這是富有深意的。如我們在前面所說，約翰最後提到的是便雅憫。「便雅憫」的意思是「右手邊的兒子」，因為他排在整個序列的最後。當最後 109
的敵人——死亡——被消滅時，基督要把永恆的產業這份福氣賜給選民；我們可以稱每個信徒為「右手邊的兒子」，也可以這樣稱呼教會的全會眾。我們有歌唱到這教會說：「王后身穿各式各樣的金色袍子，站在你的右手邊。」[77]《啟示錄註釋》7.8[78]

[77] 《拉丁文武加大譯本》詩44.10（《和》45.9）。
[78] CCL 121A:319-21。

7.9-17 無數的人從各國而來

9 此後，我觀看，見有許多的人，沒有人能數過來，是從各國、各族、各民、各方來的，站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝，10 大聲喊著說：「願救恩歸與坐在寶座上我們的上帝，也歸與羔羊！」11 眾天使都站在寶座和眾長老並四活物的周圍，在寶座前，面伏於地，敬拜上帝，12 說：阿們！頌讚、榮耀、智慧、感謝、尊貴、權柄、大力都歸與我們的上帝，直到永永遠遠。阿們！13 長老中有一位問我說：「這些穿白衣的是誰？是從哪裏來的？」14 我對他說：「我主，你知道。」他向我說：「這些人是從大患難中出來的，曾用羔羊的血把衣裳洗白淨了。15 所以，他們在上帝寶座前，晝夜在他殿中事奉他。坐寶座的要用帳

9 在這些事以後，我看見有一大夥群眾，沒有人能夠數清，是來自各邦國、各支派、各民族、和異語的，他們都站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手持棕櫚枝，10 大聲呼喊說：「救恩來自那坐在寶座上的我們的天主，並來自羔羊！」11 於是所有站在寶座、長老和那四個活物周圍的天使，在寶座前俯伏於地，朝拜天主，12 說：「阿們。願讚頌、光榮、智慧、稱謝、尊威、權能和勇毅，全歸於我們的天主，至於無窮之世。阿們。」13 長老中有一位問我說：「這些穿白衣的人是誰？他們是從那裡來的？」14 我回答他說：「我主，你知道。」於是他告訴我說：「這些人是由大災難中來的，他們曾在羔羊的血中洗淨了自己的衣裳，

幕覆庇他們。16他們不再飢，不再渴；日頭和炎熱也必不傷害他們。17因為寶座中的羔羊必牧養他們，領他們到生命水的泉源；上帝也必擦去他們一切的眼淚。」《和》

使衣裳雪白，15因此，他們得站在天主的寶座前，且在他的殿宇內日夜事奉他；那坐在寶座上的，也必要住在他們中間。16他們再也不餓，再也不渴，烈日和任何炎熱，再也不損傷他們，17因為那在寶座中間的羔羊要牧放他們，要領他們到生命的水泉那裡；天主也要從他們的眼上拭去一切淚痕。」《思》

概述◆ 約翰先看到以色列眾支派的十四萬四千人，因為福音是先傳給他們的（比德）；然後，他又看到一大群人，數不勝數，從各國、各方而來。這千千萬萬數也數不過來的人是從外邦來的，他們領受了救恩，並在侍立於聖父寶座前的詩班中得了一個席位（俄厄庫美紐；比德）。或者，約翰所看到的這群人就是十四萬四千這個神聖數字所指的那些人，也就是眾選民。從各國而來的那些人藉著福音成了以色列人，可以名正言順地稱為亞伯拉罕的子孫，因為他們都被嫁接在以色列的根上了（彼馬修；阿爾勒的凱撒留）。

這群人大概是從各族中來的眾多殉道者，他們或是從前爭戰過，或是從那時起直到末世這段期間將要去爭戰的（凱撒利亞的安德烈）。這些人藉著他們的洗禮穿上聖靈（阿爾勒的凱撒留），並穿上藉著聖靈所賜給他們的愛（彼馬修）以及純潔的生命（俄厄庫美紐）。殉道者還用他們所流的血，把自己的行為這件衣裳洗白淨了（凱撒利亞的安德烈），並得回了他們的身體，這身體藉著復活得了榮耀（比德）。這些人藉著十字架的得勝，分享基督對一切屬靈仇敵的勝利；他們既領受了作上帝兒女的權柄，就持守各樣的善行（俄厄庫美紐；彼馬修）。特別是眾殉道者——就是那些曾經與基督一同受苦的人——會被接到天上的耶路撒冷，在那裏為著他們對鬼魔的勝利而讚美上帝，因為這勝利是上帝所賜的（凱撒利亞的安德烈；比德）。

這群人以極大的虔敬及不住的讚美去讚揚神聖的三一上帝；三一上帝獨一本性的大能，在一個寶座上掌權。教會把七重美德歸給這三位一體的上帝，凡成為上帝兒女的人，也都有分於這七重美德（彼馬修）。天上

諸軍和聖天使也加入進來，永遠不住地唱著自己的頌歌，與這群人一起讚美上帝（俄厄庫美紐）。

眾長老中的一位長老為了讓約翰更充分地認識這群人（俄厄庫美紐），也為了讓信徒明白他們將來的獎賞（彼馬修），就說：「這些人是從大患難中出來的，曾用羔羊的血洗了他們的衣裳。」的確，殉道者從洗禮得了潔淨後，又藉著他們所流的血，使他們的身體變得潔白耀眼，與不朽生命的光相稱（特土良；彼馬修；比德）；不過，所有受洗的人也都藉著基督的血擦去了罪的污穢（俄厄庫美紐；阿爾勒的凱撒留），並藉著他們內在的品格，成了上帝面前的殉道者。上帝已經應許要住在這些人中間，因為義人的靈魂就是智慧的座位（彼馬修），而且他們要永遠記念上帝（俄厄庫美紐）。這些人因著與基督一同受苦，承擔了永遠讚美上帝這份「勞役」，然而，這是一份悅人心意、令人渴想的「勞役」（比德）。由於他們無論在順境還是逆境的時候都敬拜上帝（彼馬修），所以，公義的太陽要照亮他們，永不熄滅；並且他們要明白屬天的奧秘，不但明白那些容易理解的，連那些隱密而深奧的也都明白（凱撒利亞的安德烈）。

整個受造界都要這樣服事上帝；受造界要被聖靈更新，特別是那些持守了聖靈恩賜的人（凱撒利亞的安德烈）。在這一生所受的嚴酷試探中，他們靠著聖禮所賜的力量受了庇護（泰康尼斯），所以，在上帝的寶座前，他們要因著數不盡的祝福而心滿意足，並要脫離一切試探（俄厄庫美紐）。同樣道理，教會也藉著洗禮進入聖靈喜樂的生命裏頭（泰康尼斯），並且因為看見上帝而成了屬天教導的泉源（比德）。憂傷和歎息曾經從靈魂和身體的痛苦中攻擊我們，但復活以後，這一切都不再有（特土良）；我們要在無限喜樂中，從聖靈這條豐盛的河流中取水喝，並擁有永不朽壞的生命和完全的知識（凱撒利亞的安德烈）。

7.9a　許多人從各國而來

所有領受了信仰的外邦人都站在聖父寶座前◆俄厄庫美紐：約翰看見有千千萬萬、數也數不過來的人從外邦中來，這些人既然領受了信仰，得了他們的福分，就在榮耀的詩班中分得一個席位，站在主和他聖父的寶座面前。《啟示錄註釋》7.9-17[1]

選民名正言順地稱為亞伯拉罕的子孫◆彼馬修：約翰以神聖的

[1] TEG 8:136。

111 數字為記號，象徵選民人數眾多，他們是「上帝預先所知道，又預先定下效法祂兒子模樣」[2]的人。從各國來的那些人成了以色列人，因此都可以名正言順地稱為亞伯拉罕的子孫[3]，這不是憑著肉體，而是憑著對那一個後裔的信心，這後裔就是房角石基督。那使徒談到基督的時候說：「他是我們的和睦，將我們雙方合而為一，拆毀了仇恨這座隔斷的牆；而且以他的身體廢掉律法上的誡命和規條，為要將雙方藉著自己造成一個新人，如此便成就了和睦，並藉著這十字架使雙方歸為一體，可以與上帝和好。」[4]《啟示錄註釋》7.9[5]

各國藉著信嫁接到根上◆阿爾勒的凱撒留：約翰沒有說，「此後，我看到另外一群人」，而是說，「我看到一群人」。也就是說，這群人就是約翰在十四萬四千這個奧秘【的異象中】中所見過的那些人。現在，他看到這群人數也數不過來，從各族、各方、各國而來，因為各國藉著信，都被嫁接到根上了。主在福音書中用十二支派這個形像，表明由猶太人和外邦人共同組成的全教會，他說：「你們要坐在十二個寶座上，審判以色列的十二支派。」[6]《啟示錄註釋》7.9：《短講集》卷六[7]

從各族、各方而來◆凱撒利亞的安德烈：這些人就是大衛所說的那些人：「我要數點他們，他們要比沙更多。」[8]也就是說，這些人不但包括很久以前作為殉道者為基督的緣故爭戰的人，也包括末世的時候從各族各方而來、將要英勇爭戰的那些人。《啟示錄註釋》7.9-10[9]

約翰回想起萬國的救恩◆比德：這句話的意思可能是說，福音首先是傳給以色列眾支派的；約翰既然已經列出了眾支派的名字，他就想要回想一下萬國的救恩。《啟示錄註釋》7.9[10]

7.9b 身穿白衣，手拿棕樹枝

因基督的勝利而喜樂◆俄厄庫美紐：他們身穿白衣，這白衣代表他們生命的純潔。棕樹枝是勝利的象徵，顯示出他們因基督勝過了一切屬靈的及有形的仇敵而喜樂。《啟示錄註釋》7.9-17[11]

2 羅8.29。
3 參加3.7。
4 弗2.14-16。
5 CCL 92:126。
6 太19.28。
7 PL 35:2427。
8 詩139.18（《七十士譯本》138.18）。
9 MTS 1 Sup 1:82。
10 CCL 121A:323。
11 TEG 8:136。

112

眾聖徒持守善行◆彼馬修：約翰用衣裳表明洗禮，又用棕樹表明十字架的勝利。既然眾聖徒在基督裏面已經勝了世界，那麼衣裳很可能就代表藉著聖靈賜給他們的愛。……聖經說，他們手裏拿著棕樹枝。「他們手裏」可以指他們持守善行，我們讀到聖經上有話說：「上主叫他的手臂有力，可以行善。」[12]「夜間，我的雙手在祂面前，沒有受引誘。」[13]或者也可以指他們所領受的權柄，這權柄使他們可以成為上帝的兒女。聖經提到約瑟的時候說：「上主把一切事都交在他手裏。」[14]也就是說，上主把一切都交在約瑟的權下。《啟示錄註釋》7.9[15]

聖靈的恩賜◆阿爾勒的凱撒留：約翰所說的白衣就是指聖靈的恩賜。《啟示錄註釋》7.9：《短講集》卷六[16]

他們藉著血把自己的行為洗白淨◆凱撒利亞的安德烈：人若為基督的緣故流出自己的血，就可以把他們行為的衣裳洗白淨。一些人已經這樣做了，另外一些人則將要這樣做。他們手裏拿著棕樹枝，這棕樹枝既是勝利的象徵，又像他們的心靈一樣，良善、正直、潔白。他們組成一支合唱隊，環繞著上帝安息的寶座，如同家裏人一樣，懷著感恩的心，把對鬼魔的勝利歸給賜下勝利的那一位。《啟示錄註釋》7.9-10[17]

身體藉著復活得榮耀◆比德：願我們專心思想殉道者在天上的永恆筵席，又願我們盡心盡力跟隨他們的腳蹤，好叫自己也在這屬天的筵席上有分。因為使徒見證說，我們如果跟他同受苦楚，那麼，我們也同時要跟他同得安慰[18]。我們與其為殉道者的死而哀悼，不如為他們得到公義的棕樹而喜樂。拉結要是看見他們每個人經歷了痛苦，從今生被帶走，肯定會為他們歎息的——也就是說，那生他們的教會的確會用哀哭和淚水勸勉他們；但是，既然他們已經被帶走，那麼，天上的耶路撒冷——我們眾人的母親——很快就會藉著早已侍立在側的歡樂的僕役，把他們接到另外一個生命中，並且領他們進入主的喜樂裏面，給他們戴上冠冕，永遠作屬主的人。因此，約翰說，他們站在寶座和「羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝」。他們曾經被痛苦打倒，躺在地

112

12 出處不明。
13 《七十士譯本》詩76.3（《和》77.2）。
14 創39.8。
15 CCL 92:126-27。
16 PL 35:2427。
17 MTS 1 Sup 1:82。
18 林後1.7。

上審判官的座前；而現在，他們卻戴著冠冕，站在上帝的寶座前。他們站在羔羊面前，在那裏，沒有任何原因能夠使他們與羔羊隔絕而不能瞻仰他的榮耀，因為連這裏也不能藉著刑罰，使他們與羔羊的愛隔絕。他們身穿明亮潔白的衣服，手裏拿著棕樹枝，得了自己行為的獎賞；與此同時，他們也得回了自己的身體，這些身體曾經為主的緣故受苦——被火燒傷，被野獸撕成碎片，被鞭打而奄奄一息，從高處摔下來以致筋骨斷裂，又被動物的蹄踩傷，被各種刑罰徹底毀壞，但如今，這身體卻藉著復活得了榮耀。《福音書講道集》1.10[19]

7.10-12 「救恩歸於上帝和羔羊」

天使也加上他們永恆的讚美◆ 俄厄庫美紐：他們喊著說：「救恩歸於我們的上帝和羔羊！」他們宣告救恩與自己同在，因為他們既受了印成為上帝的僕人，就從普世毀滅中被救出來。當他們獻上感恩的時候，天上諸軍和眾長老也一起響應說「阿們」，表示自己也同意眾聖徒所說的話；然後，聖天使也加入進來，向上帝獻上他們自己的讚美，用七重頌讚歸尊榮給上帝。我們稍早的時候曾經提到，七重頌讚代表天使永不止息的讚美，因為數字七表示完全。《啟示錄註釋》7.9-17[20]

三一上帝獨一的本性◆ 彼馬修：他們「大聲」認信，也就是說，他們以極大的虔敬和不住的讚美來認信。「在寶座上的」就是在教會中作王的聖父和聖子；同時，聖靈也與聖父、聖子同等地掌管教會。這裏的幾個詞有這樣一種順序：「救恩歸於我們的上帝和坐寶座的羔羊。」我們發現，福音書中也用類似的方式說：「好讓他們可以認識你——獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督。」[21]這就好像在說：「好讓他們可以認識你，並且認識你所差來的耶穌基督——獨一的真神。」寶座只有一個，表明了獨一本性的大能。然而，正如當聖靈這名字單獨出現的時候，我們應該知道，它同時也指聖父和聖子；同樣，羔羊這個名字也同時指出了聖父和聖子的位格特徵。我們在使徒行傳中讀到有話說：「你們為全群謹慎，聖靈已經立你們作這全群的監督。」緊接著，聖經又說：「要治理上帝的教會，就是祂用自己的血

113

[19] CS 110:100-101。

[20] TEG 8:136-37。

[21] 約17.3。

所得來的。」[22]既然我們知道，除了基督親自為我們流血，再沒有別人為我們流過自己的血，那就很清楚了：不管甚麼時候，只要聖父、聖子、聖靈這三個名字中的任何一個單獨出
113 現，我們都要把它理解為整個的三一上帝。《啟示錄註釋》7.10[23]

殉道者獻上感謝◆比德：殉道者大聲歌唱上帝所賜的救恩，因為他們帶著深深的感恩，想到自己在爭戰中已經勝過了那攻擊自己的患難，這不是靠著他們的美德，而是靠著上帝的幫助。《福音書講道集》1.10[24]

上帝的美德◆彼馬修：姑且不論這許多人究竟指甚麼人，總歸約翰是藉著這些名指普世教會。……這些都是上帝希望祂的教會所能分有的美德，約翰在這裏一一為它們命名。我們不由得會來追問一個問題：約翰為甚麼要在這裏列出這些美德呢？因為，當這些人在讚美中把這些美德歸給上帝的時候，他們就可以宣告自己也從上帝那裏領受了這裏面的各樣美德。我們不應該以為，只有上帝祂自己才能擁有這裏列出來的各樣美德；而應該知道，在上帝看來，祂可以把這些美德也賜給信徒，這是值得的。我們喜樂，因為基督的教會也可以有分於所有這些美好的事物：頌讚、榮耀、智慧、感謝、尊貴、權柄、大力。這裏沒有提到全能、威榮或永恆，因為這些永遠只有上帝才能擁有，這也是理所當然的。但是，從這七樣美德中，我們看到了所有可以由上帝賜給信徒的美德——這位上帝也曾賜給信徒權柄，使他們成為祂的兒子。因此，我們如果得了這些美好事物中的任何一樣，都要切實地知道，我們得到這些都是出於上帝的慷慨。《啟示錄註釋》7.11-12[25]

7.13 「這些人是誰？」

義人在敵基督統治期間要有爭戰◆俄厄庫美紐：眾長老中有一位問福音書作者，那些從各國中來、穿白衣的人是誰。長老這樣問並不是因為他自己不知道，而是因為他要引導福音書作者更充分地揭示那些人的身分。所以長老又說：「這些人是從大患難中出來的。」在敵基督統治期間，義人所忍受的爭戰不是小打小鬥，而的確是極大的爭戰。《啟示錄註釋》7.9-17[26]

---

22 徒20.28。
23 CCL 92:127。
24 CS 110:101。
25 CCL 92:127-28。
26 TEG 8:137。

教師的信傳給聽者的信◆彼馬修：這位長老可能代表全體眾先知，也可能代表教會。這節經文描述領袖在教導別的肢體，告訴他們勞苦的人可以盼望將來得到怎樣的獎賞。正如使徒談到福音的時候說：「上帝的義正在這福音上顯明出來，這義是本於信，以至於信。」[27]也就是說，這義是從傳道人的信，而達於聽道人的信。《啟示錄註釋》7.13-14[28]

7.14 從大患難中出來

身體藉著洗禮得潔淨◆特土良：聖靈應許凡得勝的人，現在就要賜給他們生命樹，他們要免於第二次的死；現在就要賜給他們隱藏的嗎哪，它是發白光的小石，不知其名；現在就要賜給他們權柄的鐵杖及明亮的晨星[29]；現在他們就要穿上白衣，他們的名字再也不會從生命冊上塗去，而且他們要作上帝殿中的柱子，上面刻有上帝和主的名字以及天上耶路撒冷的名字；現在他們就要和主一起坐在他的寶座上，主曾經一直拒絕把這位置賜給西庇太的兒子們。請問，這些如此蒙福的得勝者是誰呢？只能是殉道者，而且是最嚴格意義上的殉道者。的確，他們的勝利也是爭戰的勝利；然而，他們的爭戰也是流血的爭戰。殉道者的靈魂一邊在祭壇下面安息，靠著「伸冤」這一可靠的盼望而繼續忍耐；一邊也穿上了他們的袍子，頭戴明亮耀眼的光環，要等到其他人也可以一起來完全分享他們的榮耀[30]。聖經又啟示出一群數也數不過來的人，這些人身穿白衣，更醒目的是，他們還拿著象徵勝利的棕樹枝子，慶祝他們的勝利。這無疑是對敵基督的勝利，因為眾長老中的一位說：「這些人是從那次大患難中出來的，曾用羔羊的血把衣裳洗白淨了。」肉體就是靈魂的衣裳。的確，洗禮洗去人的不潔，但殉道卻可以把污點變得耀眼而潔白。《蠍毒解藥》12[31]

洗禮和聖餐把人變成潔白◆俄厄庫美紐：聖經說：「他們用羔羊的血把他們的衣裳洗白淨了。」有人自然會想，在血裏浸過的衣裳應該是紅的，而不是白的。那麼，這些衣裳怎麼成了白的呢？因為按照保羅——他是極有智慧的——的觀點[32]來看，洗禮是藉著主的死成就的，它抹去各樣罪的污穢，因此，人若在主裏面受

27 羅1.17。
28 CCL 92:129。
29 啟2.27-28。
30 啟6.9-11。
31 ANF 3:646。
32 參羅6.3。

過洗，就成了白淨的。不過，人若領受基督賜生命的血，也可以得到同樣的恩典，因為主曾經說到他自己的血是「為多人」、「為多人的緣故」流出來的，為要「使罪得赦」[33]。《啟示錄註釋》7.9-17[34]

有些人稱為殉道者是就他們內在的品格而言的◆彼馬修：聖經說，有許多信徒從大患難中出來，這還能指甚麼呢？只能是指我們在另一處聖經中所讀到的話：「我們進入上帝的國，必須經歷許多艱難。」[35]因此，那使徒也說：「弟兄們，我們不要喪志，到了時候，我們就要收成。」[36]那許多信徒被篩選出來，是因為他們曾經在爭戰中忍耐，正如油是藉著油醡的重量，再加上人的殷勤料理才醡出來的，而預備儲存在倉裏的穀子也是用脫粒機打出來的。他們在羔羊的血裏洗他們的衣裳，這啟示出他們所得的獎賞，為要叫我們可以安靜忍耐上述爭戰的辛勞。而且，約翰正確地補充說他們在羔羊的血裏把衣裳洗白淨了。他就好像是說，有人接受了洗禮的恩典後，又出於疏忽、無知或藐視，把這件衣裳弄髒了，但這些衣裳現在已經在羔羊的血裏洗白淨了。也就是說，這些衣服因著基督的恩典，或甚至是因著殉道，已經洗白淨了。這獎賞尤其要賜給教會裏的那樣一些人，他們為基督灑了自己的血，藉著更美的血的事奉，把洗禮這件衣裳歸還給了基督，而且比先前的衣服還要鮮亮。不過，如果這恩典是普遍針對所有信徒而言的，那麼，我們最後就必須得出這樣的結論：任何人如果藉著主的洗禮盆得了潔淨，藉著主的身體得了餵養，又被聖靈的呼召所點燃，那麼，他就像這裏說的那樣，變得潔白如雪了。有些人雖然沒有公開的殉道行動，但他們內在的品格在上帝面前證明他們也是殉道者。《啟示錄註釋》7.13-14[37]

上帝的子民藉著基督的血變成潔白◆阿爾勒的凱撒留：有人認為，這些人只是殉道者；其實不然，他們代表教會的全體百姓。因為聖經並沒有說，他們是用自己的血洗了他們的衣裳，而是說他們用羔羊的血洗了衣裳。也就是說，他們是藉著我們的主耶穌基督，在上帝的恩典裏面洗了他們的衣裳。正如聖經上寫著說：「祂兒子的血潔淨了我們。」[38]《啟示錄註釋》7.14：《短講集》卷六[39]

---

33 太26.28。

34 TEG 8:137。

35 徒14.22。

36 加6.9。

37 CCL 92:129-30。

38 約壹1.7。

39 PL 35:2427。

殉道者使他們的身體與不朽的生命相稱◆比德：殉道者用羔羊的血洗了他們的衣裳；至於身上各肢體，他們則用自己為基督所流出的血，潔淨了上面的一切疾病，這肢體「在那無知的人看來」[40]，似乎都被他們的痛苦和悲慘玷污了。此外，他們也使自己的肢體與不朽生命——這是蒙福的生命——的光相稱，聖經說他們用羔羊的血把衣裳洗白淨了，也就是這個意思。《福音書講道集》1.10[41]

115

7.15 他們晝夜事奉上帝

基督徒無論何時都事奉上帝◆彼馬修：在上帝寶座面前的就是教會，上帝在教會的「心裏鋪設了一條路，她可以走出流淚谷，上到祂所立定的地方」[42]。他們晝夜事奉上帝，也就是說，無論是在順境時，還是在逆境時，他們都事奉上帝[43]。聖經說這些人在殿裏事奉，而他們自己也被看作「殿」，正如他們也被看作寶座一樣。因此，聖經接著又說：「坐在寶座上的那一位要住在他們中間。」智慧的座位就是義人的靈魂，而智慧就是基督，基督就是真正的上帝。《啟示錄註釋》7.15[44]

眾聖徒記念上帝◆俄厄庫美紐：這些人要永遠服事上帝，上帝也要在他們中間居住。的確，有一位聖徒說過，上帝住在他們中間的意思就是說，眾聖徒的靈魂將要永遠不住地記念上帝。這樣，上帝理所當然就與那些「晝夜事奉祂」的人同住了。《啟示錄註釋》7.9-17[45]

人若與基督一同受苦，也要與他一同作王◆凱撒利亞的安德烈：人若因暫時受苦而得了永恆的安息這果子，又因與基督一同受苦，也要與基督一同作王，並永遠事奉他，那麼，這樣的人有福了。在這句經文中，「晝夜」這個詞指的是沒有停止或結束。因為那裏將不再有黑夜，只有一日，由公義的太陽照亮，而不是我們用眼睛看到的太陽。同樣道理，「夜」指隱密而深奧的知識的奧秘，而「晝」則指打開的、容易明白的奧秘。「祂的殿」代表整個受造界，它要藉著聖靈被更新；人若持守了聖靈活潑而不會熄滅的恩賜，就更要得著更新，因為聖靈應許要居住並運行在他們中間。《啟示錄註釋》7.14-15[46]

116

---

40 《所羅門智訓》3.2。

41 CS 110:102。比德在他的註釋中贊同凱撒留的觀點。

42 《七十士譯本》詩83.6-7（《和》84.5-6）。

43 從這裏開始，彼馬修沿用了泰康尼斯的觀點。

44 CCL 92:130-31。

45 TEG 8:137。

46 MTS 1 Sup 1:84。

讚美上帝◆比德：不住地讚美上帝並不是辛苦的勞役，這份「勞役」乃是悅人心意，令人渴想。「晝夜」其實並不是特指光陰的更迭交替，而是一種象徵，代表著永恆。《福音書講道集》1.10[47]

7.16 他們不再飢、不再渴

聖禮保守眾聖徒◆泰康尼斯：眾聖徒不會再餓，因為他們有生命的糧吃。基督說：「我是生命的糧，從天上降下來的。」[48]他們也會不再渴，因為他們要從那光彩奪目的杯中得喝，這杯要在他們身上應驗真理說過的話：「凡信我的，永遠不渴。」[49]「人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水要在他裏頭成為泉源，直湧到永生。」[50]太陽不再傷害他們，太陽致命的熱火也不再燒灼他們。上帝曾經藉著以賽亞賜類似的應許給祂的教會，祂要向他們作「躲暴風之處，避炎熱的陰涼。」[51]上帝宣告，祂聖禮的力量要在屬祂的人裏面剛強，他們必不受嚴酷的試探所折磨。《啟示錄註釋》7.16[52]

眾聖徒不再受試探◆俄厄庫美紐：「他們不再餓，也不再渴。」那些從外邦來的人從前雖然經歷了各樣試煉，現在卻要因數不盡的祝福而心滿意足。聖經說：「太陽也必不傷害他們。」一些聖經作者用太陽比喻試探，比如，先知說：「白日，太陽必不燃著你；夜間，月亮也不【害你】。」[53]福音書作者也曾寫到烈日烤乾了石頭地上發芽的種子，就是把太陽解釋成試探[54]。因此，這句經文也是說，再也不會有試探來傷害眾聖徒了。《啟示錄註釋》7.9-17[55]

7.17a 羔羊要作他們的牧人

三一上帝藉著教會的信心住在教會裏面◆泰康尼斯：約翰稍早前說，坐在寶座上的羔羊接過了書卷；現在他又說，寶座中的羔羊治理他們。約翰用這種方式教導我們，聖父、聖子只有一個寶座，因為聖父在聖子裏面，聖子在聖父裏面。也就是說，一位上帝、整個三一上帝，藉著教會的信心住在教會裏面。《啟示錄註釋》7.17[56]

---

47 CS 110:102。
48 約6.51。
49 約6.35。
50 約4.14。
51 賽25.4。
52 CCL 92:131。
53 《七十士譯本》詩120.6（《和》121.6）。
54 可4.5-6。
55 TEG 8:137-38。
56 CCL 92:131。

完全的知識和不朽◆凱撒利亞的安德烈：他們要被領到神聖思想那純淨、清澈的泉源，因為水的形像就是指聖靈這條豐盛的河流。主曾經提到單純相信他的人，說：「從他腹中要流出活水的江河來。」[57]那時，眾聖徒要從這泉源豐豐盛盛地得水喝，他們要在無限的歡喜快樂中，因為他們擁有完全的知識，除去了片面的知識，也除去了隨朽壞而來的改變。《啟示錄註釋》7.17[58]

眾聖徒是屬天教導的泉源◆比德：這句經文是說，上帝要指引他們找到眾聖徒的團契，也就是屬天教導的泉源。也有可能約翰是指真的看見上帝，聖經說：「所積蓄的一切智慧知識，都在祂裏面藏著。」[59]大衛也說過這意思，他說：「上帝啊，我的靈魂切慕你，如鹿切慕泉水」[60]。《啟示錄註釋》7.17[61]

7.17b　上帝要擦去他們的眼淚

復活以後不再有痛苦◆特土良：以賽亞說：「永樂必歸到他們頭上。」——除非等到復活以後，否則沒有一樣事物是永恆的；他接著又說：「憂愁歎息盡都要逃避。」[62]天使也對約翰說了類似的話：「上帝必擦去他們一切的眼淚。」的確，假如上帝的慈愛沒有止住各個眼淚的泉源，那麼，先前哭泣過的眼睛，還要再次哭泣。聖經又說：「上帝要擦去他們一切的眼淚；不再有死亡。」[63]既然不再有死亡，也就不再有朽壞；朽壞已經被不朽趕走，正如死亡被不死趕走了一樣。既然憂愁、悲傷、歎息，連同死亡本身，都從靈魂和身體的痛苦中向我們發動進攻，那麼，除非斷絕這一切的原因，也就是說，除非除掉身體和靈魂的痛苦，否則，怎麼能除去這些呢？在上帝的同在中，你們哪裏去找不幸呢？在基督的懷裏，你們哪裏去找敵人的侵犯呢？在聖靈面前，你們哪裏去找魔鬼的攻擊呢？因為魔鬼自己和牠的使者現在已經被「扔進火湖了」[64]。《論肉身的復活》58[65]

靈裏的歡喜快樂◆泰康尼斯：當我們罪蒙赦免、復活得生命的時候，也就是說，當我們「脫去舊人，穿上基督」[66]，並且被「聖靈所賜的

57 約7.38。
58 MTS 1 Sup 1:85-86。
59 西2.3。
60 詩42.1（《七十士譯本》41.1）。
61 CCL 121A:329。
62 賽35.10。
63 啟21.4。
64 啟20.10。
65 ANF 3:590。
66 參加3.27；西3.9。阿爾勒的凱撒留明確表示這裏說的就是洗禮（PL 35:2427）。

喜樂」[67]充滿時，所有這些事都要在靈裏發生在我們身上，因為這就是主應許要賜給他教會的生命。他說：「看哪，我造耶路撒冷為人所喜，造我的百姓為人所樂。我必因耶路撒冷歡喜，因我的百姓快樂；其中必不再聽見哭泣的聲音和哀號的聲音。」[68]《啟示錄註釋》7.17[69]

[67] 參帖前1.6。
[68] 賽65.18-19。
[69] TS 2.7:81-82 §§121-22。

8.1-6 第七印

[1]羔羊揭開第七印的時候，天上寂靜約有二刻。[2]我看見那站在上帝面前的七位天使，有七枝號賜給他們。[3]另有一位天使，拿著金香爐來，站在祭壇旁邊。有許多香賜給他，要和眾聖徒的祈禱一同獻在寶座前的金壇上。[4]那香的煙和眾聖徒的祈禱從天使的手中一同升到上帝面前。[5]天使拿著香爐，盛滿了壇上的火，倒在地上；隨有雷轟、大聲、閃電、地震。

[6]拿著七枝號的七位天使就預備要吹。《和》

[1]當羔羊開啟了第七個印的時候，天上靜默了約半小時。

[2]然後，我看見那站在天主面前的七位天使；給了他們七個號角。[3]又來了另一位天使，持著金香爐，站在祭壇旁；給了他許多乳香，為同眾聖徒的祈禱，一起獻在寶座前的金壇上。[4]乳香的煙與聖徒的祈禱，遂由那位天使的手中，升到天主面前。[5]此後，那位天使提起香爐，盛滿了祭壇上的火，拋到地上，遂發生了雷霆、響聲、閃電和地動。

[6]以後，那七位持著七個號角的天使，就準備著吹號角。《思》

概述◆ 正如基督在第六天被釘十字架，第七天安息，教會經歷一段時期的大患難以後，也要安息一段時間（比德）。不久以後，基督的國度就要顯現，因為第七印揭開就是指地上的城崩塌（凱撒利亞的安德烈），永恆的安息開始（泰康尼斯）。基督再來的時間連天使也不知道（凱撒利亞的安德烈），但當他降臨的時候，所有超自然的掌權者看到創造萬物的君王那極大的榮耀，都要出於敬畏而肅然靜默（俄厄庫美紐）。

基督降臨的時候，他成為肉身的目的和旨意都要成就，那時，信徒要與基督同作後嗣，並擁有完全的榮耀。那喚醒死人的號，也要宣告天上

君王的到來，因為號通常用於表示重大時刻的到來（俄厄庫美紐）。這位君王就是教會彷彿用大能的號所傳講的那位君王（泰康尼斯）。教會因著聖靈而心裏火熱，就講出權能的話語，推倒世界的榮華和敵基督的國度，好像推倒耶利哥的城牆一樣（維克多納；比德）。

主這次榮耀的降臨早由他第一次來臨預備好了，那時，他把毫無玷污的無罪身體獻在十字架這座祭壇上（泰康尼斯；比德）。基督的人性被聖靈充滿，就像香爐盛滿了火一樣（比德）。同樣，基督也這樣用聖靈充滿教會，也就是他的身體，要叫她完成聖父的旨意（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）。因此，教會有分於基督那有君尊的祭司職分；正如基督接過眾聖徒流淚的祈禱，帶到上帝面前，當作可悅納的祭，眾聖徒也把他們自己的身體當作活祭獻上，使他們獻給上帝的祭成了完全（泰康尼斯；比德）。眾聖徒的祈禱在供職的天使協助下，變得更加芳香（俄厄庫美紐）。每個大祭司都好像一位這樣的天使，因為他一面把人的請求帶到上帝面前，一面也把上帝的祝福帶下來給人。殉道者把他們的祭獻在基督這座壇上，這也啟示出教會作為祭司的角色（凱撒利亞的安德烈）。

118

8.1 天上的寂靜

聖經把教會稱為「天上」◆泰康尼斯：「在天上」意思就是在教會。二刻的寂靜表明永恆的安息開始了。《啟示錄註釋》8.1[1]

基督再來帶來難以言喻的福氣◆俄厄庫美紐：第七印揭開為我們成就了完全而最終的榮耀。從前的事都沒有了，再沒有罪得釋放，再沒有我們轉向上帝或者上帝轉向我們這樣的事；取而代之的，是各種最難以言喻的祝福：我們要稱為「上帝的眾子」，作上帝的後嗣，並且與基督同作後嗣；我們要作基督的兄弟、朋友，也要作基督的兒女，並要與基督一同作王、同得榮耀；此外，還有那些「眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到」[2]的福氣。揭開第七印是甚麼意思呢？就是指基督再來並賜下各種福氣給人作獎賞。儘管一些人被交給為罪人預備的刑罰，但基督的目的和他成為肉身的旨意，卻是要人人都成為他國度的後嗣。因此，聖經說，當第七印揭開的時候，「寂靜約有二刻」。創造萬物的君王就要來了，所有掌權的天使和超自然的掌

1 CCL 92:132。

2 林前2.9。

權者因著要來的那一位極大的榮耀，都極為震驚，不由得肅然靜默。《啟示錄註釋》8.1-2[3]

基督再來的時間連天使也不知道◆凱撒利亞的安德烈：這位聖徒往往用數字七對應這世代和眾聖徒的安息，所以，在這裏，第七印揭開、七位天使負責讓那些該受懲戒和刑罰的人受痛苦，這也代表著地上的城市將要崩塌。「寂靜」一方面啟示出敬虔的眾天使秩序井然，一方面也啟示出一個事實，那就是連天使也不知道基督再來的時間。「二刻」表明時間很短，因為一旦災禍臨到，各種表示終結的事件在地上發生的時候，基督的國度就要顯現出來。《啟示錄註釋》8.1-2[4]

敵基督滅亡以後，教會要安息片刻◆比德：我們相信，敵基督滅亡以後，教會要安息片刻。但以理預言過這事，他說：「等到一千三百三十五日的，那人便為有福。」[5]蒙福的耶柔米又對但以理這句話作了註釋：「但以理說，人若先等候了一千二百九十天，在敵基督被殺以後又等了四十五天，也就是說，他們一共等了三年半的時間，那麼，這樣的人有福了，因為那時候我們的主、救主要在他的威榮中臨到。至於為甚麼在敵基督死了以後要寂靜四十五天，這是關係到神聖知識的事，我們只能揣測，眾聖徒的國度推遲到來可能是要試驗他們的耐心。」[6]應當注意，我們是在第六印期間看到教會經歷最大的患難，而在第七印期間，我們看到的則是安息。因為主在第六天被釘十字架，第七天安息，等候復活的時候到來。《啟示錄註釋》8.1[7]

8.2 七位天使和七號

119

教會傳講基督，帶領每個時代的人歸向信仰◆泰康尼斯：數字七往往蘊含著普遍的意思，按照這個規律，我們就會從七位天使中再次看到教會。聖經說，教會領受了宣講這枝極有能力的號。我們相信，不但教會藉著這枝宣講的號剛強起來，每個時代的人也因著這枝號歸向信仰。我們讀到聖經上有話說：「你要揚起聲來，好像吹號。」[8]《啟示錄註釋》8.2[9]

---

3 TEG 8:139。

4 MTS 1 Sup 1:86。

5 但12.12。

6 Jerome *Commentary on Daniel* 4.12.12 (CCL 75A:943-44)。

7 CCL 121A:329-31。

8 賽58.1。

9 CCL 92:135。

號喚醒死去的人並表示基督的降臨◆ 俄厄庫美紐：有七枝號賜給七位天使，要叫他們吹響號，表示君王的到來。這些號的聲音也要喚醒那些死去的人。使徒在上帝的事情上很有智慧，他在寫給帖撒羅尼迦人的第一封信中說：「號令一發出，主必親自降臨，有天使長呼叫的聲音，又有上帝的號吹響。」[10]此外，他又說：「號筒要響，死人要復活成為不朽壞的。」[11]《啟示錄註釋》8.1-2[12]

8.3-4 香和著眾聖徒的祈禱

基督把他毫無玷污的身體獻給上帝為祭◆ 泰康尼斯：聖經說，七位天使接過號以後，又有另外一位天使來。有人可能會認為，這位天使是跟在七位天使後面來的，不過約翰是一次過看到了所有這些天使。正當這位天使來的時候，那七位天使領受了他們的號，也就是說，就在主基督來的同時，他的教會也領受了傳道的能力。我們知道，基督自己來到了祭壇上，也就是說，基督自己來到了教會；而基督也是祭司，聖經把整個教會看作這位祭司的身體。彼得曾對教會說：「你們是聖潔的國度，被揀選的族類，是有君尊的祭司。」[13]基督拿著金香爐，這香爐就是他毫無玷污的身體，是在聖靈覆庇下所成的胎，他為救贖世界，把這身體作為供獻和甜美芳香的祭獻給上帝，並藉著這身體潔淨了所有人良心上的死行。聖經也說，基督接過眾聖徒的祈禱，並把它們獻上，因為所有人的祈禱必須藉著基督，才能以可蒙悅納的樣式達到上帝面前。《啟示錄註釋》8.3[14]

眾天使把我們的祈禱變得更加芳香◆ 俄厄庫美紐：約翰稱祭壇為「香爐」，因為那是用來盛香的。當基督顯現的時候，那些管理我們的天使就把眾聖徒的祈禱帶到基督面前，彷彿這些祈禱是基督的戰利品，又彷彿是我們呈給他的第一份滿懷敬意的供獻。眾聖徒的祈禱本來就自然散發著芳香，但聖天使的協助使這些祈禱變得更加芳香。因此，聖經說：「有許多香賜給他。」上帝顯然賜給眾天使管理人類的權柄，要叫這些天使把我們的祈禱變成祂所悅納的。「那香的煙和眾聖徒的祈禱從天使的手中一同上升。」你們看，天使把眾聖徒的祈禱變得更加芳香，使它們配獻在上帝面前。《啟示錄註釋》8.3-6[15]

120

[10] 帖前4.16。
[11] 林前15.52。
[12] TEG 8:139-40。
[13] 彼前2.9。
[14] CCL 92:135-36。
[15] TEG 8:140-41。

殉道者的祭◆凱撒利亞的安德烈：儘管祭壇、香爐或別的甚麼也好，凡向眾聖徒所啟示的事物，都是藉著具體的形式和色彩描繪出來的，但這些事物其實是肉眼看不見的，都是跟心智有關的。天使站在看不見的祭壇邊，搖動著香爐，也就是那盛香的碗，把眾聖徒的祈禱帶到上帝面前，彷彿這些祈禱就是香。……「祭壇」代表基督。每個供職的聖天使
120 都立在這祭壇上，殉道者的祭也是獻在基督這座祭壇上。在西奈山上和會幕一起顯給摩西看的祭壇，所預表的就是基督這座祭壇。「香」代表眾聖徒的祈禱。……約翰說，祭壇——也就是基督——在「寶座前」，也就是在掌權的眾天使面前，這些天使是最尊貴而神聖的，他們侍立在那裏是因著上帝豐盛的慈愛，也因著他們裏面純潔的智慧和知識。《啟示錄註釋》8.3[16]

基督使我們心靈的憂傷變得可蒙上帝悅納◆比德：基督「站在祭壇面前」，也就是說，基督顯現在教會眼前。基督自己成了香爐，上帝聞到這香爐所發出的甜美香氣，就更願意悅納世界。另外一個譯本把這裏譯作「祭壇上面」，因為基督為了我們，把他自己的金香爐擺在十字架這座祭壇上，獻給了聖父，而這金香爐就是他自己無罪的身體，是由聖靈感孕而成的。……基督既然把自己當作可悅納的祭獻給上主，也就使眾聖徒心靈的憂傷變得可蒙上帝悅納。就像火通常都伴隨著煙，當眾聖徒的憂傷從內心的火中升上來時，也使他們流下眼淚。《啟示錄註釋》8.3-4[17]

8.5 雷轟、閃電、地震

獻給上帝的祭成了完全◆泰康尼斯：主領受了他的身體，也就是教會，並把她盛滿了壇上的火，要成就聖父的旨意。也就是說，主以能力充滿教會，叫她能釋放，也能捆綁。這能力就在獻給上帝的祭和挽回祭裏面。因此，聖經也說：「祂以風為使者，以火焰為僕役。」[18]教會靠著獻給上帝的祭和挽回祭，領受了天上和地上所有的權柄；與此同時，她也使獻給上帝的祭成了完全——最重要的，就是主親自獻上自己，而且眾聖徒也把自己的身體獻上，當作神聖的活祭。主把那火倒在地上，因為世界要藉著教會的傳講，明白關於將來審判的知識，正如撒迦利亞所說：「我要使猶大的官長好像燒著的

[16] MTS 1 Sup 1:87-88。

[17] CCL 121A:335。

[18] 詩104.4（《七十士譯本》103.4）。

火。」[19]……「有雷轟、響聲、閃電、地震。」所有這些事物都是從屬靈意義上來說的，都與教會有關。響聲指那些責備和警告人的所發出的聲音，如「毒蛇的種類」[20]云云；或者也指說這話的聲音：「天國近了，你們應當悔改！」[21]雷轟代表基督信仰的宣講；閃電代表那些得以完全的人所擁有的美德；地震代表預言中將要來的迫害，以及不同時代的信徒所受的迫害。《啟示錄註釋》8.5[22]

奇事和神蹟◆俄厄庫美紐：然後，聖經說，聖天使取了香爐，盛滿神聖的火，「倒在地上，就有響聲、雷轟、閃電、地震」。從前也發生過類似的事，一位天使把這天上的火倒在西奈山上，就有雷轟、響聲、號聲、閃電，西奈全山冒煙，因為上帝臨到了那裏[23]。那時候上帝臨在之前有雷轟和可怕的奇事，現在也一樣，在主榮耀地降臨以前，也會發生這樣的奇事。《啟示錄註釋》8.3-6[24]

耶穌以聖靈充滿教會◆阿爾勒的凱撒留：耶穌領受了他的身體，也就是教會，又用聖靈的火充滿她，為要叫聖父的旨意成就。「有響聲、雷轟、閃電、地震。」這些都代表著屬靈的宣講和教會的美德。《啟示錄註釋》8.5：《短講集》卷六[25]

祭司是上帝與人之間的中保◆凱撒利亞的安德烈：因為作僕役的天使獻上了眾聖徒的祈禱，所以，香爐中盛滿的復仇的火就被倒在地上。很久以前也有一位基路伯啟示以西結，叫他從這樣的火裏取一些給那幾位天使，好叫他們差下火來，懲罰耶路撒冷邪惡的居民[26]。每個大祭司都代表著這樣一位天使，因為大祭司身為上帝和人之間的中保，常把人的懇求帶到天上，並把上帝的救贖帶下來給人；並且他還藉著言語，不然就藉著嚴厲的懲戒，使一些罪人悔改。《啟示錄註釋》8.4-5[27]

基督的人性被聖靈充滿◆比德：約翰提到香爐盛滿了火，這是合宜的，因為「上帝賜聖靈是沒有限量的」[28]。我們也知道，就基督的人性來說，這句話特別得到了應驗，因為「上帝本性一切的豐盛都有形有體地

19 《拉丁文武加大譯本》亞12.6。
20 參路3.7。
21 太3.2。
22 CCL 92:137-38。
23 出19.16-19。
24 TEG 8:141。
25 PL 35:2427。
26 結10.6-7。
27 MTS 1 Sup 1:88。
28 約3.34。

居住在」[29]基督裏面。《啟示錄註釋》8.5[30]

8.6 七位天使預備吹號

七位天使長要在敵基督期間成就上帝的旨意◆彼他的維克多納：主差遣這七位尊貴的天使長來打擊敵基督的國度。主親自在福音書中說過：「那時人子要差遣他的使者，將他的選民從四方，從天這邊到天那邊，都招聚了來。」[31]在這之前，他還說：「那時我們的土地上必有平安。那時，我們的土地上要有七個牧者、八個戰士起來。他們要在寧錄的戰壕裏包圍亞述，就是敵基督。」[32]「在寧錄的戰壕裏」意思就是在魔鬼受到永刑的時候。傳道書也有類似的話說：「當看守房屋的發顫時。」[33]主自己這樣講過：「僕人來問主人說：『主啊，你不是撒好種在田裏嗎？怎麼還有稗子呢？』主人說：『這是仇敵做的。』僕人說：『你要我們去薅出來嗎？』主人說：『不必，容這兩樣一齊長，等著收割。當收割的時候，我要叫收割的人先將稗子薅出來，丟進火裏，而把麥子收在倉裏。』」[34]啟示錄在這裏啟示我們，這些收割和勞作的人就是指天使長。「號」代表權能的話語。雖然【七號中發生的】情景在碗的異象中重複出現[35]，似乎這些事件發生過兩次，但其實並不是這樣。那些事件對七位天使長而言是屬於未來的，是上帝已經命定要發生的，既然如此，約翰就將這些事說上兩遍。因此，約翰把他藉著號【的異象】簡略說過的每件事，又藉著碗【的異象】，更透徹地再說上一遍。我們也不應該過分在意約翰說話的次序，因為七重聖靈既然已經大體交代了從那時直到末世——也就是歷史終局——所發生的事件，祂就又返回各個時期，把以前說得不完全的內容加以補充。我們也不應該過分探究啟示錄所述事件的次序，而應該探究這些事件的含義，因為這方面可能也會讓人產生錯誤的理解。這樣看來，啟示錄中所寫那些有關號與碗的事，可能指降到世上的災禍造成的破壞，也可能指敵基督本人瘋狂的行為；可能指人所說的毀謗話，也可能指各種不同的災禍；可能代表對聖徒國度的盼望，也可能代表眾城或巴比倫——也就是羅馬城——的毀滅。

---

29 西2.9。

30 CCL 121A:335-37。

31 太24.31。

32 參《七十士譯本》彌5.5-6。傳統上，亞述和寧錄通常用來預表敵基督或魔鬼。參創10.8, 10。

33 傳12.3。

34 太13.27-30。

35 參啟15.7-16.20。

《啟示錄註釋》8.1-2[36]

預備傳道◆ 泰康尼斯：數字七通常指教會。教會預備好自己，要忠心去傳道了。《啟示錄註釋》8.6[37]

122 **號宣告上帝的到來◆** 俄厄庫美紐：天使吹響他們的號，是要宣告上帝的到來，因為那時人們的確都用號來宣告重大時刻的到來。《啟示錄註釋》8.3-6[38]

教會的傳講◆ 比德：教會因著七重聖靈而變得火熱，她預備好了自己，要忠心去傳道；她要用屬天的號吹倒世界的榮華，正如耶利哥城牆所發生的事一樣。圍繞耶利哥城牆走七天正好預示著教會的整個歷史過程。《啟示錄註釋》8.6[39]

[36] CSEL 49:82-86。
[37] CCL 92:138。
[38] TEG 8:141。
[39] CCL 121A:337。

8.7 第一枝號

7 第一位天使吹號，就有雹子與火攙著血丟在地上；地的三分之一和樹的三分之一被燒了，一切的青草也被燒了。《和》

7 第一位一吹號角，就有攙著血的冰雹和火拋到地上；於是大地被燒毀了三分之一，樹木也被燒毀了三分之一，青草全被燒盡。《思》 123

概述◆ 第一枝號吹響的時候，我們聽到教會的宣講，這宣講關係到普天下不敬虔的人所要受的審判（比德）。正如號聲宣告戰爭開始，教會的傳講也宣告上帝的憤怒，這憤怒要吞滅地獄裏面不敬虔的人（泰康尼斯；比德）。不過，上帝的審判甚至在世界終結以前就開始了，比如現在，就藉著野蠻入侵者的殺戮而正在發生（凱撒利亞的安德烈）。當審判臨到的時候，不敬虔的人看見眾聖徒在空中與基督相會，而自己卻留在地上受痛苦，就要經歷悲痛和深重的憂愁（俄厄庫美紐）。上帝審判所帶來的痛苦不單打擊人類，也打擊各種受造物（凱撒利亞的安德烈）。然而，藉著這審判，上帝要把假弟兄、異端、分裂者與真正敬虔的人分開，從而顯明哪些人屬於祂自己，哪些人屬於魔鬼（泰康尼斯）。

8.7a 雹子與火攙著血

上帝的憤怒吞滅不敬虔的人◆ 泰康尼斯：約翰用火和血代表上帝的憤怒，這憤怒吞吃眾多不敬虔的人。《啟示錄註釋》8.7[1]

罪人要充滿憂愁◆ 俄厄庫美紐：義人既然已算為配得福分的人，……就要在主來以前被提到「空中的雲裏」，與即將到來的主相會[2]，……異象最後交代剩下那些人的命運及罪人要受的刑罰。當那要來的毀滅臨到時，死的方式必然會是多種多樣的，惡人所受的報應也是多種多樣的。其中大部分人要被火燒滅，因為聖使徒在寫給哥林多人的第一封信中
123 說，那日子要被火顯明出來[3]。既然主說有「許多住處」給人安息[4]，也就有不同的地方讓人受折磨了。這些為地上的人帶來死亡的號，也是後來喚醒死人的號。當第一位天使吹號的時候，就有雹子與火燒滅了地上三分之一的人。聖經為甚麼這麼說呢？如果有人認為這段經文會照字面應驗，那他也未嘗不對；不過，如果我們用比喻的方式來理解這段經文，也不會錯。經文用「火」來比喻罪人的悲痛和深重的憂愁，因為這些罪人看見眾聖徒「被提到雲裏與主相遇」，而自己卻留在地上，只落得羞辱，誰都不屑於理會他們。經文把罪人比喻成燒著的「樹」和「草」，因為他們不但愚蠢，而且靈魂也麻木不仁，硬得像枯木，正適合拿去燒。《啟示錄註釋》8.7[5]

上帝的審判每天都在發生◆ 凱撒利亞的安德烈：有人曾經解釋說，這些事情描繪的是罪人在地獄[6]所受的刑罰——聖經把地獄象徵性地描繪成肉體上的各種痛苦。不過我們認為，這裏的三分之一不是指將來世代要受刑罰總人數的三分之一，而更可能是在表明世界終結以前將要發生的各樣災禍，因為「引到滅亡，路是寬的」[7]。雹子指為了公義的審判而要從天降下的災禍；攙著血的火，指由火造成的毀壞，以及在野蠻人手下所遭受的屠殺，這樣的屠殺每天都會發生[8]。《啟示錄註釋》8.7[9]

1 TS 2.7:90 §150。
2 帖前4.17。
3 林前3.13。
4 約14.2。
5 TEG 8:141-42。
6 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
7 太7.13。
8 安德烈也許想到了公元515年「匈奴人」入侵的事。
9 MTS 1 Sup 1:90。

8.7b 地和樹的三分之一以及一切的草都被燒了

教會宣講普天下不敬虔的人所要受的審判◆比德：第一枝號代表教會的傳講，啟示出上帝用火和雹子對普天下不敬虔的人所施行的毀滅。……約翰把對這些災禍的預告比作表示戰爭的號，這是很合宜的，因為聖經說：「你要揚起聲來，好像吹號；要向我百姓宣告他們的過犯。」[10]另外一處經文也說：「你用口吹號吧，好像鷹在上主家的上空。」[11]傳道者的聲音說：「他要經過雪水，走到極熱之地。」[12]這句話指出，地獄的刑罰就是要報應流人血的行為。「血」這個詞可能是要指靈魂在靈裏的死。《啟示錄註釋》8.7[13]

教會受到異端和分裂者的攻擊◆泰康尼斯：聖經說，地和樹的三分之一以及一切的草都被燒了。「地」代表陸地上的一切，「樹」則描寫因為不忠信而搖擺不定的人。一些人被「各種異教之風」[14]搖動，飄來飄去，使徒猶大提到他們好像「深秋不結果子的樹，連根被拔出來，死而又死」[15]。青草代表因為奢華而養得肥肥胖胖的身體，因為「凡有血氣的盡都如草」[16]。稍前的經文曾經說到有四分之三的人被立，要對抗另外四分之一的人，也就是教會，這段經文卻把攻擊教會的人限定為三分之二。其中一個三分之一是由假弟兄組成的，他們混雜在教會的良善人中間；另外三分之一則是與教會隔絕的人，這種隔絕或是因著外邦人的謬誤，或是因著異端的墮落，或是因著公開分裂教會的行為。因此，教會——也就是剩下三分之一的人——必須與兩倍的邪惡爭戰，彷彿以單純對抗狡詐。這就像我們在福音書裏所讀到的，一個擁有一萬兵力的王，出去攻打有兩萬兵力的敵人[17]。關於這件事，上帝的確曾經藉著撒迦利亞有過應許：「上主說：這全地的人，三分之二必被趕散而滅亡，三分之一仍必存留。我要使這三分之一經火，熬煉他們，如熬煉銀子；試煉他們，如試煉金子。他們必求告我的名，我必應允他們。我要說：『你們是我的子民。』他們也要說：『上主是我的上帝。』」[18]《啟示錄註釋》8.7[19]

124

[10] 賽58.1。
[11] 何8.1。
[12] 參伯24.19。
[13] CCL 121A:333, 337-39。
[14] 弗4.14。
[15] 猶12。
[16] 賽40.6。
[17] 路14.31。
[18] 亞13.8-9。
[19] CCL 92:138-39。

上帝要把真正的教會顯明出來◆泰康尼斯：「樹」和「地」代表一些人雖然身在教會，卻與教會為敵；上帝將來要審判這些人，把他們扔到永刑裏去受懲罰。「草」代表肉體，這肉體因罪惡的行為養得肥肥胖胖，但炎熱的太陽一曬，它的力量就枯竭，美麗也凋謝了。聖經說，有三分之一的人被火燒滅，這無疑指異端。那些在真正的教會以外的人，都要與魔鬼一同被定罪，受永恆的折磨；魔鬼就是這種分裂的罪魁禍首。因此，上主曾經藉著撒迦利亞應許，祂要擊打假牧人，釋放祂的羊脫離艱險，並把羊群中三分之一的羊——上主說，這三分之一就像列國和「所多瑪」[20]——從祂的羊中間分出去，也就是把他們與敬虔人分開。聖經說：「全能的上主說：刀劍哪，興起！攻擊牧人和我的同伴。要擊打牧人，趕散群羊。」——也就是趕散我的百姓。「我要試煉他們，如試煉金子。他們必呼求我，我必應允他們。我要說：『你們是我的子民。』他們也要說：『你是我的上帝。』」[21]在主如此分開羊群以前，所有人都被看作上帝的子民；然而，分開以後，誰是上帝的民、誰是魔鬼的民就要一目了然了。《啟示錄註釋》8.7[22]

各種受造物都要因上帝的審判受痛苦◆凱撒利亞的安德烈：地上所有的受造物，至少三分之一要被這些痛苦所殺，因戰爭不單毀滅人類，也毀滅地的一切土產。蒙福的約珥印證了我們對所要來臨之事的理解，他說：「血、火和煙柱要在那大日子以前來到。」[23]《啟示錄註釋》8.7[24]

[20] 參耶23.14。
[21] 亞13.7, 9。
[22] TS 2.7:91-93 §§152-56。
[23] 珥2.30-31（《七十士譯本》3.3-4）。
[24] MTS 1 Sup 1:90-91。

8.8-9 第二枝號

[8] 第二位天使吹號，就有彷彿火燒著的大山扔在海中；海的三分之一變成血，[9]海中的活物死了三分之一，船隻也壞了三分之一。《和》

[8] 第二位天使一吹號角，就好像有一座燃著的火的大山，投入海中；於是海的三分之一便成了血，[9]海裡一切有生命之物也死了三分之一，船隻也毀壞了三分之一。《思》

概述◆第二枝號吹響的時候，只見魔鬼從天上被扔到世界這「海」裏（泰康尼斯；彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。牠在世界這個海裏將靈裏的死亡強加在人的靈魂之上，毀滅他們。靈裏的死亡來自屬肉體的智慧，這樣的智慧與上帝為敵（彼馬修；比德），甚至毀謗三一上帝（凱撒利亞的安德烈）。靈裏的死亡藉著無益的教導——這教導只會生出死亡——從一個人傳給另一個人（彼馬修）。但
125 是，許多人在世界這個「海」裏被他們的罪污穢了，這罪就像海水一樣，又苦又鹹；而這種人為著他們生命中的所作所為，在無益的懊悔中耗散了自己的生命。這個異象也可以指海作為地的一部分，目前還在受捆綁，但將來卻要被釋放，脫離敗壞，藉著潔淨得更新（俄厄庫美紐）。

8.8 有一座山被扔到海中

魔鬼燒毀那些靠攏牠的人◆泰康尼斯：約翰把魔鬼說成是燒著的山，因為魔鬼就像一團火，燒滅那些靠攏牠的人。約翰稱魔鬼為「大」山，因為魔鬼是眾天使中的一位，本身也是受造物。……約翰把世界稱為「海」，他看到魔鬼好像燒著的火一樣，從天上被扔到這海裏。《啟示錄註釋》8.8-9[1]

海要得到潔淨和更新◆俄厄庫美紐：聖使徒寫信給羅馬教會的人說：「受造之物服在虛空之下，不是自己願意，而是因那叫他如此的。但受造之物仍然指望脫離敗壞的轄制，得享上帝兒女自由的榮耀。」[2]受造物甚麼時候才會得到自由呢？就是在「祂所應許的新天新地」[3]——正如彼得在他第二封信中向我們宣告的——出現的時候。既然地要改變，脫離朽壞，得到更新，那麼海也必須忍受同樣的命運，因為海是在地上的。海怎樣才能也得到潔淨呢？只能藉著潔淨一切的火。因此，有火投到海裏，把海變成血，並殺死了裏面三分之一的活物。我們可以從字面上解釋這話，把它理解為人所能看見的事。《啟示錄註釋》8.8-9[4]

魔鬼毀滅靈魂的工具◆彼馬修：有燒著的山被扔到海裏，這代表魔鬼曾受差遣來攻擊萬民。海的三分之一變成血。約翰用「血」代表屬血氣的智慧，此等智慧與上帝為敵[5]，因此，聖經說人的靈魂就是因這樣的智慧而毀滅的。所以，這使徒說過：

1 TS 2.7:93 § § 158, 160。
2 羅8.20-21。
3 彼後3.13。
4 TEG 8:142-43。
5 彼馬修在這裏採用了泰康尼斯的觀點。

126

「體貼肉體的智慧就是死[6]，因為血肉之體不能承受上帝的國。」[7]《啟示錄註釋》8.8-9[8]

魔鬼對我們發怒◆凱撒利亞的安德烈：我們知道，按照有些人的觀點，這句經文表明在復活以後，潔淨一切的火要焚燒海和海中的活物[9]。不過，我們認為，既然經文中提到了三分之一，這樣解釋似乎不妥。因為如聖經所說，那些受刑罰的人比得救的人更多。但是，從屬靈的意義[10]上說，認為今生可以比喻成「海」，也沒有甚麼錯。……正如我們有些教師所持的觀點，我們認為「大山」代表魔鬼[11]。魔鬼雖然以燃燒的怒火攻擊我們，但牠注定要去地獄；不過，牠要在許給牠的時間裏，把海裏的海島、船隻並游動的活物毀滅三分之一，就像牠從前對約伯所做的一樣。魔鬼是上帝公義審判的仇敵和控告者。「因為人被誰制服就是誰的奴僕。」[12]如果人在生命的大海中用行為和言語毀謗三一上帝，靈魂的死就臨到這人了，這麼說跟這段經文要說的意思既不是毫無關係，也並不是矛盾的。《啟示錄註釋》8.8-9[13]

魔鬼向屬牠的人發怒◆比德：第二枝號指魔鬼被逐出教會，要叫牠在世界這個海裏更猛烈地燃燒。……隨著基督信仰的拓展，妄自尊大的魔鬼被牠自己的怒火燒著，被丟到世界這個大海裏去了。主說過：「你們就是對這座山說：『你挪開此地，投在海裏！』也必成就。」[14]這不是說魔鬼以前不在世界這個大海裏，而是說魔鬼被逐出教會以後，更是向隨從牠自己的人發狂怒，用屬肉體的智慧所生發的驕傲，把靈裏的死亡強加在這些人身上。因為體貼肉體的智慧就是死[15]。屬血氣的人並沒有教導眾使徒，是天上的父教導他們[16]。眾使徒引導著信仰這艘船航行在那海上，事實證明這海正適合通往主的腳前。《啟示錄註釋》8.2, 8[17]

8.9 活物和船隻被毀

許多人遭受靈裏的死亡◆彼馬修：另外一個版本在這裏作「三分之一有靈魂的人」[18]，由此表明這些

6 羅8.6。

7 林前15.50。

8 CCL 92:139-40。

9 安德烈指的是俄厄庫美紐。

10 從屬靈或神秘的意義上所作的解釋。

11 安德烈是第一個這樣解釋「山」的希臘註釋作者。

12 參彼後2.19。

13 MTS 1 Sup 1:91-92。

14 太21.21。

15 羅8.6。

16 太16.17。

17 CCL 121A:333, 341。

18 彼馬修的文本在這裏作「三分之一的魚」（*tertia pars piscium*）。彼馬修在這裏指的是泰康尼斯的文本（*habentium animas*；即「有眾靈魂」），

人遭受了靈裏的死亡。這跟使徒說到寡婦的話有些類似：「她若放縱自己，就是死的。」[19]因此，這句經文表明，三分之一的人用有害的傳統和仿效無益的教導，殺了另外三分之一的人。《啟示錄註釋》8.8-9[20]

魔鬼用詭計騙人◆泰康尼斯：通常，當約翰說到有靈魂的那部分人時，他都是指靈裏死去、與上帝國度隔絕的人。「三分之一的鳥墜落地上。」[21]因此，在海裏死去的那三分之一用自己的死，毀滅了另外的三分之一。約翰是在描述魔鬼以及那些跟魔鬼同心的人，他們就像鳥雀一樣四處亂飛，用他們的詭計欺騙或企圖欺騙所有的人。《啟示錄註釋》8.9[22]

生活中讓人分心的事物◆俄厄庫美紐：按照類比和修辭的習慣，海可以看作今生，因為今生動盪不安，充滿許多讓人分心的事物。有人可能把「魚」和「船隻」解釋成一些人被又鹹又苦的罪污穢了，對自己生命中的所作所為抱著無益的後悔，從而在焦慮中耗散了他們的生命。《啟示錄註釋》8.8-9[23]

不過泰康尼斯的文本是單數的「*animam*」（即「靈魂」），而不是複數「*animas*」（即「眾靈魂」）。

19 提前5.6。

20 CCL 92:140。

21 泰康尼斯的文本在這裏是「三分之一的鳥」（*tertia pars avium*），這無疑是個文本上的錯誤，其實應該是「三分之一的船隻」（*tertia pars navium*）。

22 TS 2.7:94 §§161-63。

23 TEG 8:143。

8.10-11 第三枝號

10 第三位天使吹號，就有燒著的大星，好像火把從天上落下來，落在江河的三分之一和眾水的泉源上。11（這星名叫「茵蓯」。）眾水的三分之一變為茵蓯，因水變苦，就死了許多人。《和》

10 第三位天使一吹號角，就有一顆大星，熾燃有如火把，從天上落下來，落在河的三分之一和水泉上。11 這星的名字叫「苦艾」；於是水的三分之一變成苦的，許多人因水變苦了而死去。《思》

127

概述◆第三枝號吹響的時候，只見魔鬼墜落下來（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）。魔鬼藉著享樂給人帶來痛苦的毀滅，因此，我們應當省察自己，這樣才能保持靈裏的健康，而不致與世界一同被定罪（凱撒利亞

的安德烈）。然而，有好名聲的人以及在教會裏過著屬靈生活的人有時也會像星星一樣，從他們的位置上墜落下來，像牲畜一樣彎腰只顧地上的事物（泰康尼斯；彼馬修）。同樣地，異端離開教會，污染聖經的河流，從而用他們邪惡而虛假的教導，使許多人變苦，也敗壞許多的人（泰康尼斯；彼馬修；比德）。邪惡的教導會把聽這教導的人變苦，同樣，如果人再次受洗，那洗禮所用的水也會給浸入水中的人帶來死亡（阿爾勒的凱撒留）。最後，就像拿俄米因為遭遇許多痛苦而稱為「苦」一樣，當罪人看見聖徒在榮耀中的時候，他們也要受痛苦而變成苦的（俄厄庫美紐）。

8.10 大星好像火把

一些過著屬靈生活的人墜落了◆泰康尼斯：「大星」代表魔鬼，主在福音書裏面說到過牠：「我曾看見撒但像火和閃電一樣從天上墜落。」[1]這段經文可能也指教會中有些人本來在過著屬靈的生活，但卻忘了自己是誰，像牲畜一樣彎腰只顧地上的事物，從滿有權柄的位置上墜落了。聖經中已經寫到了這樣的人：「他雖有尊榮，卻不明白；他如同那無知的牲畜，已經變得跟牠們一樣。」[2]《啟示錄註釋》8.10[3]

一些有好名聲的人像星星一樣墜落了◆彼馬修：聖經說到一些人從天上墜落，彷彿從教會墮落了一樣，也就是說，這些人曾經建立美好的功德，在眾人中間博得了顯赫的聲名[4]，所以聖經把他們比作星星和火把。使徒猶大也把他們比作「誘惑的星」[5]，因為他們表面的風光引人偏離正道。主還把這樣的人比作牆和「粉飾的墳墓」[6]。《啟示錄註釋》8.2.10-11[7]

魔鬼把毀滅的苦杯給人喝◆凱撒利亞的安德烈：有人說，聖經藉茵陳所啟示的苦象徵著臨到罪人頭上的痛苦，就是那些在地獄受刑罰的罪人。由於他們的數目很多，就理所當然地稱為「眾水」[8]。但我們認為，這些描述代表當時已經顯明出來的苦難。星可以指這些事物是從天上降到人身上的，或者也可以指魔鬼。以賽亞提到魔鬼的時候說：「明亮之星在清晨升起，又何竟從天墜落？」[9]魔

1 路10.18。
2 《七十士譯本》詩48.13（《和》49.12）。
3 TS 2.7:94-95 §165。
4 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。
5 參猶13。
6 太23.27。
7 CCL 92:140-41。
8 安德烈指的是俄厄庫美紐。
9 賽14.12。

鬼藉著享樂，把毀滅這骯髒而苦澀的杯遞給人喝，使受懲罰的痛苦臨到他們身上；不過，這痛苦不是臨到每個人身上，而是因著上帝的長久忍耐，只臨到其中三分之一的人身上。……因此，我們必須省察自己，免得受審判。聖使徒說：「我們若是自己審判了自己，就不至於受審判。如果主審判我們，那就是主的管教。」[10]而且我們常用感恩的心領受那臨到我們身上的痛苦。凡為身體得病而憂慮的人，都會耐心地忍受醫生割他、烙他，因為想要得醫治。因此，我們也應該省察自己，好叫我們保持靈裏的健康，不給地獄的火添一把柴禾；這樣，我們就可以不和世界一同被定罪，而是和基督永遠一同作王。願榮耀、尊貴、敬拜歸於基督並聖父、聖靈，直到永遠。阿們！《啟示錄註釋》8.10-11[11]

128 **異端污染聖經的眾水**◆比德：聖經就像河流，第三枝號表明異端背棄教會，弄髒這些河流。……使徒猶大把異端稱為「誘惑的星」[12]，他們從教會的高處墜落下來，用他們自己的不義為火焰，想要污染聖經這座泉源。他們不但不怕篡改聖經的含義，往往連聖經的字句也膽敢篡改。因此，異端是名副其實的「茵陳」，這東西哪怕只混入一點點，也會使極大的甘甜變為苦澀。《啟示錄註釋》8.2, 10-11[13]

8.11 許多人因水變苦就死了

教導聖經的人有時也會偏行己路◆泰康尼斯：江河和眾水的泉源代表教導聖經的人，他們教導別人，自己卻轉離真理的道路。的確，「茵陳」這個詞可以指罪的苦澀，也可以指罪的甘甜。罪使那些喜愛犯罪的人眼下感覺到甘甜，但以後，這罪卻要自己變成苦澀的。《啟示錄註釋》8.11[14]

罪人因眾聖徒的榮耀而苦澀◆俄厄庫美紐：從前的拿俄米被稱為「苦」，因為她在兒女的事情上受了許多痛苦，一生境遇坎坷[15]。而最可怕的災禍是甚麼呢？最典型的就是罪人要看見眾聖徒得榮耀，自己卻要承受極大的苦澀和痛苦。雖然上帝已經為人類預備了這些美好的福分，但我們自己卻用眼前的事物換取那些要來的事物。我認為，墜落的星指上帝的一種憤怒，

[10] 林前11.31-32。
[11] MTS 1 Sup 1:93-94。
[12] 參猶13。
[13] CCL 121A:333, 343。
[14] TS 2.7:95 §167。
[15] 得1.20。

這憤怒使眾水變苦。約翰把人比喻成「眾水」，這是根據先知說過的話：「海洋的波浪從眾水的響聲中顯為奇妙。」[16]又說：「上主啊，大水揚起，大水發聲，波浪澎湃。」[17]雖然這些事都是用比喻說的，但在那時，這些事以及諸如此類的事情也並非不可能發生。《啟示錄註釋》8.10-11[18]

大人物的墮落敗壞許多人◆彼馬修：偉大的人物如果墮落，往往會使許多人感到迷惘，所以聖經說，有一顆星落在部分江河和泉源上。星的名字叫作「茵陳」，因為它是很苦的。我們知道，這樣的人如果墮落，會使許多人軟弱，並且他們邪惡而虛假的教導會敗壞許多人。把這星比作茵陳很恰當，因為一點點的苦跟甜的東西混在一起，就會使整個甜的東西變苦。另外一處聖經也表達了相同的意思：「我栽你是上等的葡萄樹；你怎麼變得像別的葡萄樹那樣苦呢？」[19]《啟示錄註釋》8.10-11[20]

再次受洗的人因水而死◆阿爾勒的凱撒留：人類的三分之一就像落在他們身上的星一樣……許多人因水而死。這意思很明顯可以解釋成那些再次受洗的人。《啟示錄註釋》8.11：《短講集》卷六[21]

16 《七十士譯本》詩92.4（《和》93.4）。
17 詩93.3（《七十士譯本》92.3）。
18 TEG 8:143-44。
19 參《七十士譯本》耶2.21。
20 CCL 92:141。
21 PL 35:2428。

8.12-13 第四枝號

129

12 第四位天使吹號，日頭的三分之一、月亮的三分之一、星辰的三分之一都被擊打，以致日月星的三分之一黑暗了，白晝的三分之一沒有光，黑夜也是這樣。13 我又看見一個鷹飛在空中，並聽見牠大聲說：「三位天使要吹那其餘的號。你們住在地上的民，禍哉！禍哉！禍哉！」《和》

12 第四位天使一吹號角，太陽的三分之一，月亮的三分之一和星辰的三分之一，都受了打擊，以致它們的三分之一黑暗了，白日三分之一失了光，黑夜也是一樣。

13 以後，我看見，也聽見在天空中飛翔的一隻鷹大聲說：「還有另三位吹號角的天使，當他們發出號聲時，禍哉！禍哉！禍哉，地上的居民！」《思》

概述◆ 當第四枝號吹響的時候，教會受到擊打而變黑暗了（泰康尼斯；比德）。教會雖然像星星般明亮，卻因著墮落的假弟兄而變得黯淡（比德）。同樣，如果把那些屬魔鬼的人交給他們自己的罪，他們也要被黑暗包圍（泰康尼斯）。然而，即使在世界終結的時候，上帝也會出於祂的良善，而在施行審判上有所克制，這樣，祂就可以在施行徹底毀滅以前，呼召所有人悔改（俄厄庫美紐）。教會現在蔑視地上的事物，所以她住在天上（彼馬修）。上帝的道藉著教會的傳道人，得以自由傳講，這道講到異端的邪惡，講到敵基督，也講到正在臨近的末世災禍（泰康尼斯；比德）。聖靈藉著這樣的傳講，預先就那逼近的憤怒向人發出警告，好讓一些人還可以得救（維克多納）。天上的眾天使也自己效法上帝，他們懷著悲傷和憐憫，俯視著那些在地上受苦的人，特別是一些人不知道他們所受的苦原是要叫他們歸信基督，這樣的人，天使更是憐憫他們（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

8.12 光明變成了黑暗

罪人隱藏的罪要顯明出來◆ 泰康尼斯：太陽、月亮、星星代表教會，教會裏面有三分之一的人受到擊打。這「三分之一」只是一個稱謂，並不是指具體的數目。教會裏面有兩組人，一組屬上帝，聖經把他們比作光；另一組屬魔鬼，被黑暗的陰影包圍。聖經說：「我曾把你母親比作黑夜。」[1]這一組人受到擊打，要叫哪些人屬上帝、哪些人屬魔鬼都一目了然；並且這組人被交給了他們自己的罪和慾望，是要把他們一直隱藏著的、不為人知的過犯顯明出來。《啟示錄註釋》8.12[2]

上帝出於祂的良善，呼召所有人悔改◆ 俄厄庫美紐：先知約珥已教導我們說：「日頭要變為黑暗，月亮要變為血，這都在上主大而榮耀的日子未到以前。」[3]……彼得則在他的第二封書信中說過：「主的日子要像賊來到一樣。那日，天必大有響聲廢去，有形質的都要被烈火銷化。」[4]……主自己也在馬太福音中說：「那些日子的災難一過去，日頭就變黑了，月亮也不放光，眾星要從天上墜落。」[5]現在，這啟示錄也教導我們，上面所說的這些事情在現今世代終結的時候都要發生。聖

1 《七十士譯本》何4.5。
2 TS 2.7:96-97 §§171-74。
3 珥2.31。
4 彼後3.10。
5 太24.29。

經說，遭受這些災難的只是地上所長的三分之一、海和江河裏面所生的三分之一，以及天上星體的三分之一。
130 為甚麼這樣呢？這無疑證明了上帝對人類的良善。祂只銷毀部分有形質的事物，而不是全部毀滅，要藉此呼召那時活著的人悔改。至於那些不悔改的，上帝要在最後徹底滅掉他們。先知也有類似的話說：「祂為祂的怒氣修平道路，沒有放過他們免於死亡。」[6]上帝的憤怒是對一部分人而言的，而且祂的憤怒是逐漸加劇的，彷彿行進在路上。既然如此，上帝就敞開了一扇悔改的門，祂要叫人對那將發生的事心生恐懼，從而呼召他們的心回轉。《啟示錄註釋》8.12-13[7]

假弟兄使教會變黑暗◆比德：第四枝號用眾星變為黑暗，表明假弟兄的叛教行為。……教會的榮耀雖然如星星一樣放光，卻往往由於假弟兄而變得黯淡。這些假弟兄在世界上或順或逆，都用他們的叛教行為使教會不再像以前那樣明光照耀。《啟示錄註釋》8.2, 12[8]

8.13 「那些住在地上的民，禍哉！禍哉！禍哉！」

上帝的憤怒逼近了◆彼他的維克多納：這段經文代表聖靈。聖靈藉著兩位先知宣告，【上帝的】極大憤怒已經帶著災禍逼近了。儘管已經到了末世，但聖靈這樣宣告是為了無論如何再救一些人。《啟示錄註釋》8.13[9]

教會自由傳講上帝的道◆泰康尼斯：約翰看見有鷹飛在空中，這鷹代表上帝的道。道在教會中間自由運行，公開向眾人宣告末世的災禍。《啟示錄註釋》8.13[10]

一位天使懷著悲傷觀看◆俄厄庫美紐：我們從空中飛的鷹身上看到某位聖天使，他悲傷地俯視著那些在地上的人受苦，對處在困境中的人類充滿了同情。《啟示錄註釋》8.12-13[11]

教會住在天上◆彼馬修：約翰說到一隻鷹，這隻鷹出於對地上那些人的蔑視，飛快地從天上掠過。他說的就是在天上飛翔的教會，因為教會將要擁有整個世界，並且她說：「我們的作息行動是在天上。」[12]約翰說，教會在【天的】「中間」是合宜的，因為「在祂四面的人，都獻

6 詩78.50（《七十士譯本》77.50）。
7 TEG 8:144-45。
8 CCL 121A:333, 343。
9 CSEL 49:86。
10 TS 2.7:98 §177。
11 TEG 8:145。
12 《拉丁文武加大譯本》腓3.20。

上禮物」[13]，而且上帝在中間作出分辨，「在地的中間施行拯救」[14]，「上主圍繞祂的百姓」[15]。《啟示錄註釋》8.13[16]

眾天使效法上帝的憐憫◆凱撒利亞的安德烈：這段經文表明聖天使的同情心和良善，他們跟上帝一樣，憐憫正在受懲戒的罪犯，特別是一些人不知道他們受苦原是要叫他們歸信基督，這樣的人，天使更是憐憫他們。「禍哉」用在這些人身上特別合適，因為他們住在地上，思想是屬地的，散發出塵土的氣息，而不是散發出那為我們傾倒出來的香氣。對那些天上的國民來說[17]，受苦卻給他們帶來永不衰殘的冠冕和獎賞。《啟示錄註釋》8.13[18]

教會中的教師預告邪惡的事◆比德：這隻鷹的聲音每天都從教會中那些卓越的教師口裏發出。他們宣告異端的邪惡和敵基督的狂暴，也宣告審判的日子，這審判要極其嚴厲地臨到那些愛世界的人。這聲音說：「末世必有危險的日子來到，那時有人要專愛自己。」[19]稍後，同一卷書中又說：「人的心地壞了，在真道上是可廢棄的。」[20]還有另外一處聖經也說：「那時，那個大罪人要顯露出來。他是抵擋主，高抬自己，超過一切稱為『神』的和一切受人敬拜的。」[21]又說：「主的日子要像夜間的賊一樣來到。人正說『平安穩妥』的時候，毀滅要忽然臨到他們。」[22]《啟示錄註釋》8.13[23]

[13] 詩76.11（《七十士譯本》75.12）。
[14] 《七十士譯本》詩73.12（《和》74.12）。
[15] 詩125.2（《七十士譯本》124.1）。
[16] CCL 92:144。
[17] 腓3.20。
[18] MTS 1 Sup 1:95。
[19] 提後3.1-2。
[20] 提後3.8。
[21] 帖後2.3-4。
[22] 帖前5.2-3。
[23] CCL 121A:345。

9.1-12 第五枝號

[1] 第五位天使吹號，我就看見一個星從天落到地上，有無底坑的鑰匙賜給它。[2] 它開了無底坑，便有煙從坑裏往上冒，好像大火爐的煙；日頭和天空都因這煙昏暗了。[3] 有蝗蟲從煙中出來，飛到地上；有能力賜給牠們，

[1] 第五位天使一吹號角，我看見有一顆星從天上落到地上；並給了他深淵洞穴的鑰匙。[2] 他一開了深淵的洞穴，就有煙從洞穴裡冒上來，像大火窯裡的煙，太陽和天空都因那洞穴裡的煙昏暗了，[3] 遂有蝗蟲從煙裡，來到地上；

好像地上蠍子的能力一樣，[4]並且吩咐牠們說，不可傷害地上的草和各樣青物，並一切樹木，惟獨要傷害額上沒有上帝印記的人。[5]但不許蝗蟲害死他們，只叫他們受痛苦五個月。這痛苦就像蠍子螫人的痛苦一樣。[6]在那些日子，人要求死，絕不得死；願意死，死卻遠避他們。[7]蝗蟲的形狀，好像預備出戰的馬一樣，頭上戴的好像金冠冕，臉面好像男人的臉面，[8]頭髮像女人的頭髮，牙齒像獅子的牙齒。[9]胸前有甲，好像鐵甲。牠們翅膀的聲音，好像許多車馬奔跑上陣的聲音。[10]有尾巴像蠍子，尾巴上的毒鉤能傷人五個月。[11]有無底坑的使者作牠們的王，按著希伯來話，名叫亞巴頓，希臘話，名叫亞玻倫。[12]第一樣災禍過去了，還有兩樣災禍要來。《和》

又賦給了牠們，好似地上的蠍子具有的權柄。[4]且吩咐牠們不可傷害地上的草：凡青物，凡樹木都不可傷害，只可傷害那些在額上沒有天主印號的人；[5]並且吩咐蝗蟲不可殺死他們，但要使他們受痛苦五個月，他們所受的痛苦，就如人被蠍子螫著時所受的痛苦。[6]在那日期內，人求死而不得；渴望死，死卻離開他們。[7]蝗蟲的形狀彷彿準備上陣的戰馬，牠們的頭上好似有像黃金的榮冠，面貌有如人的面貌；[8]牠們的頭髮好似女人的頭髮，牙好似獅子的牙；[9]牠們的胸甲有如鐵甲，牠們翅膀的響聲，有如許多馬車奔馳上陣的響聲；[10]牠們有相似蠍子的尾和刺；牠們的尾能傷害世人，五個月之久。[11]牠們以深淵的使者為牠們的王子，他的名字，希伯來文叫「阿巴冬」，希臘文叫「阿頗隆」。[12]第一種災禍過去了，看，還有兩種災禍隨後而來。《思》

概述◆ 第五枝號吹響的時候，只見一位天使降到地上，就像明星從天上墜落（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。這位天使把邪惡的鬼魔從坑裏領上來，要讓牠們在承受永恆的刑罰之前任意妄為，這些鬼魔是基督成為肉身的時候所捆綁的（凱撒利亞的安德烈）。或者，從天上墜落的星星也可以理解為魔鬼以及追隨牠的人，這些追隨魔鬼的人因著他們的異端邪說、毀謗、不順服，就從教會墮落了（泰康尼斯；彼馬修；比德）。

坑代表魔鬼自己的心以及那些追隨牠的人的心，當魔鬼打開這坑的時候，他們的罪便像煙一樣，遮住教會信仰的太陽，也遮住眾聖徒公義的太陽，以致聖徒中間也有一些人成了瞎子，看不見真理（泰康尼斯；彼馬修；阿爾勒的凱撒留）。那些被扔到坑裏受刑罰的人確實要經歷黑暗，因為他們再也見不到天空和太陽了（俄厄庫美紐）。各種邪惡勢力都隨魔鬼和那些追隨牠的人一起被釋放出來，像蝗蟲一樣四處亂飛，為害人類（泰康尼斯）。異端也像煙一樣，他們想要爬上高位，但很快就消散無蹤（彼

132

馬修）。這樣的罪人要經歷靈魂被咬的痛苦，永遠沒有止盡，彷彿他們是蟲子的食物一樣（俄厄庫美紐）。

然而，上帝不會允許撒但的軍隊來傷害選民，這些選民包括幼嫩的、正在成長的以及成熟的基督徒（彼馬修）。不過，教會在整個今世都要受異端和試探攻擊，他們引誘信徒喜愛那會消逝的事物，而不喜愛永恆的福氣（比德）。魔鬼在這場進攻中就像用尾巴射毒的蠍子一樣，因為牠也要藉著罪放出毒害，並且許多人要被交給他們自己的慾望。然而，另一些人則被引領走向謙卑的懺悔（阿爾勒的凱撒留），並努力掙脫罪的鎖鍊，向世界而死（泰康尼斯）。

逼迫和異端的攻擊要突然來到（泰康尼斯）。異端要假扮成真理，並藉著他們邪惡的教導模仿教會，整天用他們的嘴巴和放蕩的品行做破壞的事（泰康尼斯；彼馬修）。異端像陣上的馬一樣四處奔跑，當他們為自己博得傳道者的名聲時，許多人要因他們而滅亡。但他們的名聲轉瞬即逝，他們所傳的教導也散發著惡臭（彼馬修）。異端的這一切所作所為跟邪惡的鬼魔一樣，因為鬼魔向我們開戰，妄圖藉著牠們自己對奢華和姦淫的貪愛征服我們（凱撒利亞的安德烈）。異端藉著有毒的教導，使虛謊的事成倍滋生，那些受他們欺騙的人也越來越多（泰康尼斯；彼馬修）。因此，上帝藉著隱秘卻公義的審判，給這種人一個適合他們的王、一個統治者（彼馬修）。所以魔鬼被稱作毀滅者或滅絕者，因為牠毀滅那些順從牠的人（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。

到末世的時候，我們要看見自己的惡行招來致命的後果，因為邪惡的結局就是靈魂的死亡（凱撒利亞的安德烈）。教會認為，罪人不會因為暫時受懲罰而得潔淨，從而避開永恆的痛苦，因為主給我們的教導正好相反（俄厄庫美紐）。不過，事情可能是這樣的：罪人現在經受嚴厲的刑罰以後，將來可以受較輕的刑罰（俄厄庫美紐）。無論哪一種情況，上帝都是利用患難的痛苦，叫罪人痛恨導致他們受苦的罪（凱撒利亞的安德烈）。

9.1 無底坑的鑰匙

與魔鬼同流合污就是從天上墜落◆泰康尼斯：約翰用這顆星指一個由許多人組成的群體，這些人因著與魔鬼同流合污，就從天上墜落了。……我們應該把坑的鑰匙理解為虛假的教導，這些教導把人拘禁在裏頭，使他們不能仰視真理的光。因此，魔鬼從天上墜落下來，領受

了坑的鑰匙，就張口說毀謗的話，又教唆那些追隨牠的人不要遵行上帝的旨意，只管任意行事。《啟示錄註釋》9.1[1]

對罪人的審判要在地上施行◆俄厄庫美紐：到現在為止，異象已經向我們闡明，地上、天上的災禍將會以怎樣的方式、藉著哪些形式與人類一同走向結束或改變。現在既然終結已經來到，復活的事已經成就，異象就顯示出罪人所受的審判。「我看見一顆星從天落到地上。」這是把上帝的使者稱為「星」，因為他帶著光降到地上。對罪人的審判要在地上施行，一位聖先知曾把地稱為「約沙法谷」[2]。聖經說：「有無底坑的鑰匙賜給他。」約翰是把地獄[3]叫作「無底坑」。《啟示錄註釋》9.1-4[4]

133

人心就是不義的深淵◆彼馬修：深淵和坑代表一些給謬誤作藏身處的人。也就是說，這些人即使在教會，心裏也藏著不義。……我想是他們領受了這坑的鑰匙，並用鑰匙打開他們心中所藏的毒，而這些毒一旦顯明，也就爆發開來了。正如使徒所說：「在你們中間不免有分門結黨的事，好叫那些經得起考驗的人顯明出來。」[5]甚麼時候有謬誤出現，真理就更得到傳揚；當人為真正的信仰辯護時，也就是時候揭露那隱藏已久的騙人的錯謬了。分裂者和異端常常是從那些墮落的人中產生的。教會在雅歌中實實在在地說到這些人，她說：「我母親的兒子們與我為敵。」[6]《啟示錄註釋》9.1[7]

上帝容許鬼魔任意妄為◆凱撒利亞的安德烈：「星」代表上帝的一位天使。這位天使得到上帝許可，把邪惡的鬼魔從牠們被罰所關押的坑裏領上來。這些就是基督成為肉身的時候所捆綁的鬼魔。天使領牠們上來，要讓牠們在世界終結之前暫時任意妄為，但之後牠們就要永無止盡地受痛苦了。《啟示錄註釋》9.1-5[8]

異端是敵基督的先鋒◆比德：第五枝號啟示出異端越來越猖狂，他們是敵基督的時候到來之前的先鋒。《啟示錄註釋》8.2[9]

9.2 太陽和天空都昏暗了

人的罪遮住信仰的太陽◆泰康尼斯：「牠開了無底坑。」意思就

1 TS 2.7:99-100 §§179-82。
2 珥3.2（《七十士譯本》4.2）。
3 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
4 TEG 8:145-46。
5 林前11.19。
6 《拉丁文武加大譯本》歌1.5。
7 CCL 92:145。
8 MTS 1 Sup 1:97。
9 CCL 121A:333。

是說，牠顯露出自己的機心，教人只管犯罪，無須敬畏甚麼，也不必感到羞恥。「有煙從坑裏往上冒。」也就是說，有煙從一夥好毀謗的人心裏冒出來，這夥人也是逼迫教會的。「日頭和天空都因坑裏冒出的煙昏暗了。」人在世界各地不斷犯罪，罪遮住了他們中間信仰和公義的太陽，使得一些人內心瞎了，看不到真理的光。「好像大火爐的煙。」這煙在爐火燃起之前冒出來，一般是指最後的迫害，因為先前的迫害要焚燒的是教會，然後，假冒為善和不信的人要顯明出來；而在教會以外，許多人因這煙以致癲狂，情況越來越嚴重了。《啟示錄註釋》9.2[10]

那些被丟進坑裏的人要被黑暗包圍◆俄厄庫美紐：「有煙從坑裏往上冒」，彷彿坑裏有火燃燒。這火顯然有很重要的意義。煙不僅表明火的存在，也表明黑暗的存在。先知說：「上主的聲音使火焰分岔。」[11]眾聖徒對這句話的解釋是，上帝要把地獄發光的火分散，叫裏面只剩下火燒的酷熱和黑暗。「日頭和天空都因這煙昏暗了。」這不是說這些元素本身變黑暗了，而是說，那些扔進坑裏的人裏面充滿了黑暗，因為他們要受刑罰，再也見不到天空和太陽了。有一位聖先知曾說：「日頭要在正午變為黑暗。」[12]先知用黑暗指猶太人的不幸。雖然太陽那時並沒有變黑，但那些在這災難中受苦的人卻看不見太陽，因為巨大的不幸有時會讓人頭昏眼花。《啟示錄註釋》9.1-4[13]

邪惡和驕傲的人使真正的教會變黑暗◆阿爾勒的凱撒留：魔鬼顯露出牠自己的機心，牠裏面只知犯罪，沒有敬畏，不知羞恥。「有煙從坑裏往上冒。」也就是說，有煙從教會裏的一夥人中間冒出來，這些人遮蔽教會，使教會變得昏暗不明，以致聖經說：「日頭和天空都因這煙昏暗了。」聖經說太陽變得昏暗，而不是說太陽墜落到了地上。邪惡而驕傲的人在世界各地不斷犯罪，他們的罪把太陽遮住了——也就是說，罪使教會變得昏暗不明，有時候連聖徒和義人也落在黑暗裏面。邪惡的人數目如此之多，以致其中良善的人要想顯明出來往往極為困難。《啟示錄註釋》9.2：《短講集》卷七[14]

[10] TS 2.7:100-101 §§183-89。

[11] 詩29.7（《七十士譯本》28.7）。

[12] 摩8.9。

[13] TEG 8:146。

[14] PL 35:2429。

9.3 蝗蟲有蠍子般的能力

惡魔的勢力為害人類◆泰康尼斯：約翰用蝗蟲代表靈裏的敵對勢力，我們看到這些靈裏的勢力像蝗蟲一樣在空中四處亂飛，想要為害人類。《啟示錄註釋》9.3[15]

靈魂被咬◆俄厄庫美紐：我認為，約翰所說的「蝗蟲」就是指以賽亞說過的蟲：「他們的蟲是不死的，他們的火是不滅的。」[16]這「蟲」大概是指靈魂被咬，那種疼痛持續不斷，叫人毛骨悚然。《啟示錄註釋》9.1-4[17]

異端升到高位，過後卻煙消雲散◆彼馬修：「蝗蟲」代表那些從煙裏冒出來的人。因為異端就像煙一樣，巴望高升，他們利用自己的教導來爬上顯赫的地位，然後卻又像煙一樣消散無蹤。我們在聖經上讀過關於這煙的事，有一句話就是代表那些邪惡的人說的：「我們鼻中的氣息只是一陣煙霧，思想亦不過是心動迸出的火花。」[18]聖經說那些不敬虔的人以罪反抗智慧，也就是反抗主耶穌基督，這也是描述他們一面受到阻止，不可以傷害青草和樹木，一面卻還在攻擊主的教會，用他們惡毒的嘴巴傷害教會。《啟示錄註釋》9.3[19]

9.4 沒有上帝印記的人

那些玷污他們洗禮的人◆俄厄庫美紐：「有話吩咐牠們說，不可傷害地上的草和各樣青物，並一切樹木，惟獨[20]要傷害額上沒有上帝印記的人。」因為地已經轉變更新了。有一處經文提到這事說：「你要發出你的靈，牠們便要受造；你也要使地面更換為新。」[21]擊打裝飾地面的任何事物都沒有甚麼好處，不可以傷害一棵樹，也不可傷害任何草木，惟獨要傷害那些「額上沒有上帝印記」的人。那些完全神聖和純潔的人已經得了上文中提到的，他們要常與基督同在，瞻仰上帝的寶座。然而，還有一些人，他們雖然受了洗，額上也帶著基督的印記，卻還不是那麼神聖，他們用罪惡的行為嚴重玷污了自己，也玷污了他們所受的洗禮。這樣的人可以說還在半路上，介於美德和邪惡之間，他們儘管不會進一步受懲罰，

---

15 TS 2.7:102 §191。

16 賽66.24。

17 TEG 8:146。

18 《所羅門智訓》2.2。

19 CCL 92:145。

20 俄厄庫美紐加了「惟獨」（希臘文：*monous*）這個詞在原來經文之上，作為對該句經文的一種解釋。

21 詩104.30（《七十士譯本》103.30）。

但卻仍然留在地上。《啟示錄註釋》9.1-4[22]

幼嫩的、正在成長的以及成熟的基督徒◆彼馬修：約翰用「草」
135 來指那些幼小的基督徒，他們只要有基督信仰的奶水就心滿意足了。「青物」指一些基督徒已經開始過著合乎美德的生活，他們的生命不是趨向枯乾，而是趨向滿有果子的豐盛。「樹木」則是指教會裏的一些人已經結出果子來，在靈裏獻上了感謝。關於第一類、也就是幼小的基督徒，我們讀到聖經說：「那鋪地在水以上的。」[23]這水就是洗禮。關於第二類基督徒，我們讀到聖經說：「當它長出時，它要因自己纍纍下垂的果實而喜樂。」[24]關於第三類基督徒，我們讀到聖經說：「我像上主家裏多結果子的橄欖樹。」[25]這三種人組成了選民的完整數目，蝗蟲不能咬傷他們，只有那些額上沒有上帝印記的人才會被咬。使徒說：「因為人不都是有信心。」[26]聖經說，由於這些沒有上帝印記的人，太陽要變昏暗，但不會完全熄滅，因為儘管許多人因著不義的事情增多，愛心漸漸冷淡[27]，然而，聖經上卻記著說：「上帝堅固的根基立住了；上面有這印記說：『主認識誰是他的人。』又說：『凡稱呼主名的人總要離開不義。』」[28]《啟示錄註釋》9.1-4[29]

9.5 痛苦就像蠍子螫人一樣

罪人現在受著嚴厲的刑罰◆俄厄庫美紐：不是有這樣的事嗎？某些教父從這段經文中推論出一種復興的觀念，他們說，罪人的刑罰到此為止，以後再沒有刑罰了，因為罪人已經藉著刑罰被潔淨了[30]。然而，大多數教父以及公認的聖經書卷卻斷言，在那時受痛苦的人要永遠痛苦。那麼，我們應怎麼辦？我們該說甚麼呢？應該怎樣在兩種觀點之間作出選擇呢？我們必須把這兩種觀點綜合起來。不過，我這樣說只想作為一種嘗試，並不是要直接下斷言。一方面，我同意教會的教導，也就是說，刑罰要在將來的世代永久地持續下去。從馬太福音的記載看，這一點也是主所肯定的，他說：「他們要往永刑裏去。」[31]以賽亞也說過：「他們的蟲

22 TEG 8:146-47。
23 詩136.6（《七十士譯本》135.6）。
24 《七十士譯本》詩64.11（《和》65.10）。
25 《七十士譯本》詩51.10（《和》52.8）。
26 帖後3.2。
27 參太24.12。
28 提後2.19。
29 CCL 92:146。
30 俄厄庫美紐指的是俄利根派的人，他們相信萬物到了最後都要得到潔淨和復興。 136
31 太25.46。

是不死的，他們的火是不滅的。」[32]但是，如果我們試著在兩種觀點之間走一條中間道路，那就還得說，罪人要受最嚴厲的刑罰到某個時間為止——啟示錄用了一個神秘的數字，「五個月」，這刑罰就像蠍子在螫他們一樣，在這以後，他們還要受刑，只是沒有以前那麼嚴厲，因為我們總不會完全免去刑罰；然而，這痛苦仍然要苦到他們求死、卻不得死的程度。《啟示錄註釋》9.5-6[33]

魔鬼用罪的毒鉤螫人◆阿爾勒的凱撒留：教會裏面有兩組人，一組是良善的，一組是邪惡的。一組人受逼迫，為要糾正他們；另一組人則任憑他們隨自己的慾望而行。把良善人中間的一部分人交給羞辱，是要叫他們明白上帝的公義，記得懺悔，如聖經說：「你叫我受苦是與我有益的，為要叫我知道你公義的作為。」[34]當魔鬼藉著過犯和罪惡的毒鉤逼近時，人就經歷到好像被蠍子所螫的痛苦。《啟示錄註釋》9.4 ：《短講集》卷七[35]

惡行的結局◆凱撒利亞的安德烈：這些靈裏的蝗蟲像蠍子一樣螫人，表明靈魂受毒害而死，這死亡埋伏在惡行的終結處。人若沒有在額上受上帝的印，沒有藉著聖靈接受賜生命的十字架光照，作為自己的印記，讓他的光就像主所說的那樣，「為了上帝名的榮耀而照在人前」[36]，那麼，這樣的人就服在這死亡下面。我們認為，這些人受痛苦的五個月可以代表時間短暫，因為主說，「若不減少那日子，凡有血氣的，總沒有一個得救的」[37]；也可以象徵某個五天之期，代表五種感官，因為罪就是藉著五種感官進到人裏面的；要不然，也可以代表只有上帝自己才知道的一段定好的時期。《啟示錄註釋》9.1-5[38]

蠍子用尾部螫人◆比德：異端在世俗權力的支持下，可以在一段時間內攻擊那些良善的人，然而，就像主說過的那樣，他們不能殺人的靈魂[39]。由於我們在今生使用五種感官，所以約翰用五個月來指今世的時間；另一個譯本在這裏是「六個月」[40]，也跟上面這種解釋相吻合，因為世界有六個時期。……蠍子從尾部射毒，同樣，不敬虔的惡人也是從

[32] 賽66.24。
[33] TEG 8:148。
[34] 《拉丁文武加大譯本》詩118.71（《和》119.71）。
[35] PL 35:2429。凱撒留沿用了泰康尼斯的觀點。
[36] 參太5.16。
[37] 太24.22。
[38] MTS 1 Sup 1:97。
[39] 太10.28。
[40] 彼馬修所用的文本在這裏是「六個月」。

136

後面害人，他們用威脅和引誘，叫人喜愛身後會消逝的事物，而不喜愛那擺在前面的事物，也就是永恆的福氣。《啟示錄註釋》9.5[41]

9.6 人要求死，卻不得死

眾聖徒想要向世界死◆泰康尼斯：他們說，死是一種安息，所以，他們求死，不是因為他們真的要死，而是因為他們要讓邪惡的行為死去，好脫離邪惡的事物得安息。他們渴望死，也就是說，他們渴望自己可以向世界死，並像使徒所說的那樣，重新向上帝活[42]。聖經說：「他們求死，卻不得死。」他們渴望自己變成更美好的事物，這樣，他們在息了罪中的勞苦以後，就可以得安息。……因此，當生命就在近旁時，「死要遠遠避開」，而當我們就要脫離罪的鎖鍊時，我們才真的就要死了。《啟示錄註釋》9.6[43]

受苦使罪人恨惡罪◆凱撒利亞的安德烈：約翰藉這些話啟示出邪惡的事眾多。處在嚴酷困境中的人呼求死是很正常的，然而，死不臨到那些在困境中求死的人身上，這卻是出於上帝的判決。在上帝看來，藉著患難之苦讓罪顯出它的可恨是有益的，因為罪就是使他們受痛苦的根源和主謀。《啟示錄註釋》9.6[44]

9.7-8 蝗蟲好像戰馬

異端的樣子是對真教會虛假的模仿◆泰康尼斯：約翰用馬的形像表明逼迫快速臨到，這逼迫奔跑迅速，要壓制無罪的人，擋住他們前往天上國度的路途。……我們想起約翰曾經寫到，二十四位長老——象徵教會——頭上戴有金冠冕，但這些蝗蟲的樣子並不是教會真正的形像，而是假扮的[45]。所以，約翰沒有說牠們戴著真的金冠冕，而是說牠們戴的好像是金冠冕。……同樣道理，這些蝗蟲也不是完全的人，而是好像人的樣子。……約翰不只是用頭髮指女人的柔弱和懶散，也指那些耽於淫逸、用各樣卑賤之事玷污自己的人，不管這人是男是女。……這些人每天都在用他們像獅子一般的牙齒吞吃教會。《啟示錄註釋》9.7-8[46]

異端用他們充滿惡臭的教義毀滅人◆彼馬修：約翰說，蝗蟲預備好了，像要上陣的馬，這是指那些發明邪惡教導的人。正如蝗蟲用嘴

41 CCL 121A:349。

42 參羅6.11。

43 TS 2.7:105-6 § § 205-7, 210。

44 MTS 1 Sup 1:98。

45 阿爾勒的凱撒留明確指出這裏說的就是異端（PL 35:2429）。

46 TS 2.7:106-8 § § 212-20。

137 巴破壞，這些人也藉著傳講道理把人撕碎。這就像我們在聖經上所讀的：「凶暴的豺狼不愛惜羊群。」[47]此外，這些人在這樣的爭戰中又像馬一樣，漫無目的地四處亂跑，結果毀掉了許多受他們引誘而離開正道的人。……如果說約翰是用嘴來指錯誤的教義，那麼，女人的頭髮則是描述異端柔弱的品行以及他們向誘惑敞開的靈魂，這是很貼切的。因此，使徒說：「那偷進人家，牢籠無知婦女的，正是這等人。這些婦女擔負罪惡，被各樣的私慾引誘。」[48]約翰不單用這些形像指領袖，也指那些受他們引誘而離開正道的人，要顯明這些人不止在信仰上是欺騙人的，而且在品行上也是可憎惡的。歷史記載表明，男性女性中都有人表現出這些特徵。婦女曾經支持過許多異端，比如百基拉和馬克西米拿支持孟他努，路西拉（Lucilla）支持多納徒。……獅子的牙齒不但撕碎獵物，還自然散發出一股惡臭，這都是本性使然。由於異端像馬一樣四處亂跑，要為自己博得傳道者的美名，但這卻是轉瞬即逝的，所以把他們的觀點看作一股惡臭是合宜的。使徒曾經從正面角度說：「我們是基督的馨香之氣。」[49]既然如此，異端邪惡的教義所發出的氣味就是腐臭之氣，可以比作獅子嘴裏發出的氣味。《啟示錄註釋》9.7-8[50]

邪惡的鬼魔妄圖藉著享樂征服人◆凱撒利亞的安德烈：有人曾經這樣解釋這句話和接下來幾句話，認為蝗蟲代表掌管上帝刑罰的眾天使，而且這裏各種不同的形像都是用隱喻的方式描寫這些天使[51]。在他們看來，這些形像要麼描述天使的可畏和他們所引起的恐慌，要麼描述天使的迅疾敏捷，再不然就是描述毀滅臨到了那些該去地獄受刑罰的人身上。不過我認為，這些蝗蟲的形像代表邪惡的鬼魔，這些鬼魔預備好了，要向我們發動戰爭，還在頭上戴起好像金做的冠冕，妄圖勝過我們。【同樣】，我們自己甚麼時候屈服於這些鬼魔，藉著享樂獲得了邪惡的勝利，甚麼時候就會相信自己也戴著這樣的冠冕。蝗蟲的頭髮好像女人的頭髮，這啟示出鬼魔喜愛奢華，又因姦淫的事而興奮不已。牙齒像獅子的牙齒，這代表鬼魔專好謀害人以及發出毒害。《啟示錄註釋》9.7-9[52]

---

47 徒20.29。

48 提後3.6。

49 林後2.15。

50 CCL 92:149-50。

51 安德烈指的就是俄厄庫美紐。

52 MTS 1 Sup 1:98-99。

9.9-10 有能力害人

「尾巴」代表假教師◆泰康尼斯：約翰用「尾巴」來指一部分領袖，他們離棄了教會的頭，就是離棄了主。結果，那些本來是在前的，卻成了在後的。上帝曾經藉著以賽亞說：「尊貴和受人稱羨的長老就是頭，教人不義的先知就是尾。」[53]似乎上帝認為這話正合適。因此，蝗蟲的「能力」指的是假先知的特點，這些假先知總在用他們的謊言和有毒的教義攻擊真教會，從不止息。《啟示錄註釋》9.10[54]

異端頭目不斷炮製種種奇談怪論◆彼馬修：「牠們翅膀的聲音好像戰車的聲音。」這表示那少數像馬一樣在前面帶領的，現在已倍增，並坐在跟著來的戰車裏。這可以指各種奇談怪論越來越多，也可以指那些受引誘而偏離正道的人越來越多。而且，牠們還奔跑上陣，因為傳講謬誤的人反抗真理，並且攻擊【教會的】合一。使徒也用類似的方式描述過這種人，他說：「從前雅尼和佯庇怎樣敵擋摩西，這等人也怎樣敵擋真道。他們的心地壞了，在真道上是可廢棄的。」云云[55]。……蝗蟲的尾巴上有能力，這讓我們想起以賽亞寫過的話：「長老和尊貴人就是頭，以謊言教人的先知就是尾。祝福我百姓的要使他們走錯路；被祝福的都墜落了。」[56]從這段經文可以清楚看到，這些傳講謬誤的人想要抓住的，正是每個聖徒及教導真理的人不惜一切代價要避開的，那就是世界的榮耀和帶來破壞的傳講這個錯誤。蝗蟲的尾巴上有能力五個月，這也是指今生，因為在今生，虛謊很猖獗，在一段短時間內，它不是俘擄沒用的人，就是不時折磨屬靈的人。《啟示錄註釋》9.9-10[57]

鬼魔生出靈裏的死亡◆凱撒利亞的安德烈：蝗蟲的鐵胸甲表明鬼魔心裏剛硬。……聖經說，這些靈裏的蝗蟲翅膀發出好像戰車的聲音，我們認為這是由於牠們在空中的速度【很快】。蒙福的大衛說：「他們從高處攻擊我們。」[58]蝗蟲的尾巴像蠍子的尾巴，這象徵罪的後果，也就是從罪生出靈裏的死亡，因為「罪既長成，就生出死來」[59]。《啟示錄註釋》9.9-12[60]

53 參《七十士譯本》賽9.15。
54 TS 2.7:109-10 §§226-28。
55 提後3.8。
56 《拉丁文武加大譯本》賽9.15-16。
57 CCL 92:150-51。
58 《七十士譯本》詩55.3（《和》56.2）。
59 雅1.15。
60 MTS 1 Sup 1:99-100。

9.11 亞巴頓和亞玻倫

魔鬼在世上擁有很大的勢力◆泰康尼斯：無底坑的使者代表魔鬼，牠在世上的君王中擁有很大的勢力。《啟示錄註釋》9.11[61]

對那些服事魔鬼的人來說，魔鬼正合作他們的王◆彼馬修：【「有無底坑的使者作牠們的王，按著希伯來話，名叫『亞巴頓』，希臘話，名叫『亞玻倫』，拉丁話，名叫『埃克斯特米南斯』[62]。」】上帝是至善的，卻藉著隱秘而公義的審判，容許一個使者去統治那種人。這使者正合統治他們。因為人被誰征服，就賞給誰作僕人。所以，使徒說，他們曾被交給「各樣出於不義的詭詐，因為他們不領受愛真理的心，使他們得救。故此，上帝就給他們一個生發錯誤的心，叫他們信從虛謊，使一切不信真理、倒喜愛不義的人都被定罪。」[63]因此，這個使者所做的事與牠的名字——「毀滅者」——的含義正相合。《啟示錄註釋》9.11[64]

魔鬼毀滅那些順從牠的人◆凱撒利亞的安德烈：由此可以得出結論，魔鬼要被視為那些順從牠的人的王，因為牠肯定會毀滅他們。《啟示錄註釋》9.9-12[65]

9.12 還有兩樣災禍要來

災禍臨到世界◆比德：約翰曾預告過有三樣災禍要來，現在他說，一樣已經隨著異端的欺謊來了；而在敵基督的時候和審判的日子，剩下的兩樣災禍也要來，攻擊那些彎曲悖謬的人。《啟示錄註釋》9.12[66]

61 TS 2.7:110-11 §230。

62 拉丁文：*Exterminans*。「亞巴頓」、「亞玻倫」、「埃克斯特米南斯」均解作「毀滅者」。

63 帖後2.10-12。

64 CCL 92:151-52。

65 MTS 1 Sup 1:100。

66 CCL 121A:353。

9.13-21 第六枝號

139

13 第六位天使吹號，我就聽見有聲音從上帝面前金壇的四角出來，14 吩咐那吹號的第六位天使，說：「把那捆綁在幼發拉底大河的四個使者釋放了。」15 那四個使者就被釋放；他們原是預備好了，到某年某月某日某時，要殺人的

13 第六位天使一吹了號角，我聽見有一種聲音，由天主前的金祭壇四角發出，14 向那持有號角的第六位天使說：「放開那在幼發拉的大河所捆著的四位天使罷！」15 於是那四位天使被放開了；他們已準備於某年、某月、

三分之一。[16]馬軍有二萬萬；他們的數目我聽見了。[17]我在異象中看見那些馬和騎馬的，騎馬的胸前有甲如火，與紫瑪瑙並硫磺。馬的頭好像獅子頭，有火、有煙、有硫磺從馬的口中出來。[18]口中所出來的火與煙並硫磺，這三樣災殺了人的三分之一。[19]這馬的能力是在口裏和尾巴上；因這尾巴像蛇，並且有頭用以害人。[20]其餘未曾被這些災所殺的人仍舊不悔改自己手所做的，還是去拜鬼魔和那些不能看、不能聽、不能走，金、銀、銅、木、石的偶像，[21]又不悔改他們那些凶殺、邪術、姦淫、偷竊的事。《和》

某日、某時，把世人殺死三分之一。[16]那馬隊的數目共有兩萬萬；我也聽見了他們的這個數目。[17]我在異像中看見的馬和騎馬的是這樣：他們穿著火紅、紫青和硫磺色的鎧甲；馬頭像獅子頭，從牠們的口中射出火、煙和硫磺。[18]由於從牠們口中所射出的火、煙和硫磺這三種災害，世人被殺死了三分之一。[19]馬的能力就在牠們的口和牠們的尾上；牠們的尾相似蛇，並且有害人的頭。[20]可是，其餘沒有被這災害殺死的人，仍然沒有悔改，離開他們手所作的，仍舊去崇拜邪魔和那看不見，聽不見，走不動的金、銀、銅、石、木神像；[21]他們也沒有悔改，放棄各種兇殺、邪術、姦淫和偷竊。《思》

概述◆ 隨著第六枝號吹響，世界的第六個時期開始了。那時，教會要差遣她的傳道人出去對抗敵基督和敵基督的謊言，以及那些追隨敵基督的人（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留；比德）。教會要蔑視敵基督的話語和命令，並把自己跟追隨敵基督的背道者分別開來（阿爾勒的凱撒留）。然而，這將是一段嚴酷的試煉時期，上帝要下令釋放一支邪惡的民來迫害教會（泰康尼斯；彼馬修）。這支民是撒但和牠的意志的化身，正如以掃曾經逼迫雅各一樣，這些人也要攻擊教會（泰康尼斯）。魔鬼和牠邪惡的使者時刻準備著，牠們巴望加害於教會，把死亡加在人類身上（彼馬修；比德）。這群邪惡的鬼魔要藉著異端來行迫害的事。異端受不敬虔的君王和屬世的高級教士推動，沒有這些人，魔鬼也就無法害人（阿爾勒的凱撒留）。這些異端數目眾多，他們要聲稱自己也可以參加教會的聖禮。異端就像妾侍，讓自己跟男人以不合法的方式結合，他們只想為自己贏得影響力和人的讚譽。然而，異端在自身裏面已經帶著他們自己的刑罰（彼馬修）。正如異端因著虛謊是屬魔鬼的，異教徒因著邪惡和不信也是屬魔鬼的，他們也要死去（比德）。

在末世的時候，眾天使中最出眾的要奉差遣，離開從默觀上帝而來的福氣，去地上懲罰惡人。這些

復仇天使令人生畏，他們要以銳不可當之勢完成任務。因此，我們應該在今生承認我們的罪，靈魂要悔改，轉向良善的事。到了來生，就沒有審慎作選擇的時間了，那時，人只是按著他在今生怎樣生活而得獎賞（俄厄庫美紐）。那時，敵基督和大群鬼魔也要按著上帝的命令被釋放，出來侵擾列國。敵基督和鬼魔不但要攻擊基督
140 徒，還要彼此相殘。爭戰要顯明一些人是忠心而配得的，他們像成熟的麥子；同時也要顯明另一些人是邪惡、不悔改的，他們像糠秕，要受到嚴厲的刑罰。眾鬼魔行動迅速，牠們藉著邪惡的人做凶殘的事，這些惡人像馬一樣被鬼魔騎著，受鬼魔轄制和率領。罪人如果容許鬼魔的攻擊毀掉他們心靈的果子，就是為自己招來上帝的普世憤怒，因為上帝的憤怒因拜偶像、凶殺、淫亂和偷竊的事而起。這些惡行為列國而招來上帝的烈怒，也許可以從一些城市在火與血中遭到野蠻人毀滅而得以看見（凱撒利亞的安德烈）。

9.13a 第六位天使吹號

教會最後的傳講◆泰康尼斯：聖經說，第一樣災禍過去了，第六位天使吹響他的號，這預告最後的傳講，也就是第六個時期的傳講。《啟示錄註釋》9.13[1]

敵基督的謊言被揭穿◆比德：第六枝號表明敵基督就要出現，敵基督的追隨者要向教會發動戰爭。在描述第六枝號吹響以前，作者先加入一段插敘，再次回顧從主降臨以來的這段時間，然後用第六枝號表示這些敵人就要帶來的毀滅。……第六位天使代表最後爭戰中的傳道者，就像福音書所警告的那樣，他們要揭穿敵基督的謊言。《啟示錄註釋》8.2, 9.13[2]

9.13b 有聲音從金壇發出

眾天使向上帝獻上屬靈的祭◆俄厄庫美紐：約翰用「壇的各角」指天使中間最出眾的那些天使，他們高過所有別的天使。約翰說壇是「金」的，因為他要用人間極貴重的元素，來描寫這壇的寶貴、神聖和奇妙。既然我們把「壇的各角」理解成眾天使的首領，那麼壇本身自然就要解釋成所有服役的靈，因為他們帶著屬靈的祭到上帝面前。《啟示錄註釋》9.13-19[3]

---

1 CCL 92:152。

2 CCL 121A:333, 353-55。

3 TEG 8:150-51。

教會與一切背道者分別開來◆ 阿爾勒的凱撒留：我們要把上帝眼前的壇理解為教會。在最後迫害的時候，教會要藐視最殘忍的王的話語和命令，又要與投降這王的人分別開來。《啟示錄註釋》9.13：《短講集》卷七[4]

福音書在教會中享有崇高的地位◆ 比德：金壇的各角無疑代表在教會中享有崇高地位的福音書。《啟示錄註釋》9.13[5]

9.14 「把那捆綁在幼發拉底河的四個使者釋放了」

上帝要放出一支邪惡的民來試煉教會◆ 泰康尼斯：我們知道，捆綁在幼發拉底河的四個使者代表教會的仇敵，上帝要下令釋放他們，叫他們出來試煉祂的教會。這段經文無疑表明，【四方的】風和使者代表同一個對象，因為聖經曾經說天使把風攔住了[6]，現在又說，一個天使要把幾個使者放出來。聖經說：「把幼發拉底大河的那四個使者釋放了。」上文所說「在地的四角」的，現在被說成是捆綁「在幼發拉底河的」。幼發拉底河指的是迫害教會的一支民。撒但和牠的意志被綁縛在這支民裏面，免得牠時候未到就為所欲為。幼發拉底河在巴比倫境內，先知耶利米為這條河作見證說：「上主論到這幼發拉底河的時候如此說：這是上主——萬軍之上帝的日子，祂要向敵人報仇。刀劍必吞吃得飽，飲敵人的血而飲足。因為萬軍之上主在北方幼發拉底河邊的國家有獻祭的事。」[7]耶利米說到獻祭，不過他說的祭是勒死的牲畜，而不是讚美的祭。以賽亞也說過：「上主的劍滿了血，沾滿山羊和公羊的脂油；因為上主在波斯拉有獻祭的事，在以東地大行殺戮。」[8]波斯拉和以東是以掃的城，就是逼迫他的兄弟雅各、迫使雅各逃離故土的那個以掃。《啟示錄註釋》9.14[9]

天使離開對上帝的默觀去懲罰惡人◆ 俄厄庫美紐：聖經描寫背道的天使——我是指撒但以及跟牠一同墮落的天使，有時候說牠被永恆的鎖鍊拘禁在黑暗中，有時候則說牠被罰到海的深處。彼得在他的第二封書信中說道：「就是天使犯了罪，上帝也沒有寬容，曾把他們丟在地獄[10]裏，交在黑暗坑中，等候審判。」[11]

4 PL 35:2429-30。
5 CCL 121A:355。
6 啟7.1。
7 耶46.10。
8 參賽34.6。
9 TS 2.7:113-16, §§238-45。
10 希臘文：*tartaros*。
11 彼後2.4。

猶大也在他的書信中說：「又有不守本位、離開自己住處的天使，主用鎖鍊把他們永遠拘留在黑暗裏，等候大日的審判。」[12]約伯記中也說背道者被扔到海裏，又用許多比喻，談到背道者住處的形狀、大小以及住在那裏是多麼痛苦，還說「上帝的眾天使嘲笑牠」[13]。……不過，我們中間倒沒有這樣的傳統，認為這些使者被捆綁在幼發拉底河，有朝一日要得釋放，或者認為人要藉著這幾個使者受懲罰。猶大說，他們被「永恆的鎖鍊」捆綁著，這就說明，認為這些使者要被釋放的想法是不對的。……然而，現在這句經文說，幾個使者被捆綁在「幼發拉底河」，他們要被釋放出來，而且要親自懲罰罪人，這又該如何理解呢？我認為，就像描寫異象時通常所用的方法一樣，約翰是在用比喻的方式說話。我想約翰的意思是要說，幾個使者專注聯繫在對上帝的默觀中，而這默觀使人歡喜。以賽亞把神聖的事物比喻成「江河」，他說：「看哪，我要使平安延及他們，好像江河；使列國的財富延及他們，好像漲溢的河。」[14]先知也是這樣說：「這河的分汊使上帝的城歡喜。」[15]在約翰福音第二十二小段中，主自己提到聖靈的時候也說：「信我的人就如經上所說：『從他腹中要流出活水的江河來。』」[16]聖經說，主釋放這些使者離開對上帝的默觀，差遣他們去懲罰惡人，因為他們被分別開來，留待在將來那個日子被調遣。這是些怎樣的天使呢？可能就是聖經中提到過的那些天使，也就是米迦勒、加百列、烏利爾、拉斐爾[17]。這些使者被釋放以後，要帶著大隊馬軍出去，馬軍數目多不勝數。這表示上帝的使者擁有所向無敵的能力，約翰把他們比作大隊的馬軍。《啟示錄註釋》9.13-19[18]

鬼魔要被釋放出來侵擾列國◆

凱撒利亞的安德烈：我認為，這些使者代表最邪惡的鬼魔，牠們是在基督來的時候被捆綁的。照著上帝從天上的祭壇——這祭壇的形像就像古時的會幕——所發出的命令，這些鬼魔要被一位聖天使釋放，去侵擾列國。牠們不但要攻擊基督徒，而且要互相殘殺。這就可以使一些人像成熟的麥子一樣，顯明為忠心可靠、配得最好獎

12 猶6。

13 參伯40.14。俄厄庫美紐在這裏同時引用了賽27.1、詩104.26（《七十士譯本》103.26）以及結32.2。

14 參賽66.12。

15 詩46.4（《七十士譯本》45.5）。

16 約7.38。

17 參猶9；但8.16；《以斯拉四書》4.1；《多比傳》3.17。

18 TEG 8:151-53。

賞的人，配得上至高的住處和居所；也可以使另一些像糠秕一樣的人，也就是惡人、罪惡昭彰的罪人以及那些不悔改的人，在這裏受到公義的懲
142 罰，不但在這裏受懲罰，到審判的時候還要受更嚴厲的刑罰。這些鬼魔被鎖在幼發拉底河並不奇怪[19]，因為照著上帝的典章，鬼魔中有些被暫時罰到深淵，有些進到豬身上，還有些去了其他地方，要叫牠們與人類結束爭戰後受永恆的刑罰。作者提到「幼發拉底」，可能是指敵基督要從幼發拉底流域的那些地區出來。毋庸置疑，鬼魔肯定數目眾多，因為所有的聖徒都說空中滿是鬼魔。《啟示錄註釋》9.13-16[20]

9.15 四個使者被釋放

魔鬼時刻準備著加害教會◆彼馬修：「四個使者被釋放」表示迫害開始。……約翰採用恰當的表達方式，指出迫害要持續的四個時期，也就是三年六個月。他說「特定的年、月、日、時」，因為累時成日，累日成月，累月成年。聖經說牠們「預備好了」，這是要表明魔鬼和牠的使者有一個特點，牠們不但現在與教會為敵，而且終日想要加害於教會。然而，上帝的大能限制著牠們，免得牠們胡作非為。約翰先前說得很對，那些蝗蟲就像列隊預備上陣的馬[21]，他現在說到這些使者被釋放的時候，也說他看到了馬。《啟示錄註釋》9.15[22]

邪靈巴望人死◆比德：約翰說到四個使者，因為世界的四個部分都要爆發迫害。這位先見早前曾看見四個使者站在地的四角，不能傷害地和海，要等上帝的眾僕人受完了印。這裏的四個使者就是先前那四個使者。……他們為特定的年、月、日、時預備好了，因為邪靈每時每刻都巴望人死。這些使者要得到允許，可以更加放肆地作亂，這樣，教會就會變得更加堅固。然而，到了適當的時候，牠們自己也要滅亡。這樣的邪靈現在還鎖著，尚且如此大肆破壞，你們想想，牠們被釋放以後又會做出甚麼樣的事來呢？《啟示錄註釋》9.15[23]

9.16 兩萬萬

異端誇耀與基督合一，但這
143 **是虛假的合一◆**彼馬修：「馬軍的數目有八萬。」……約翰再次用不同方式來表示惡人的整體。聖經在這裏說

19 在這一點上，安德烈大概是在回應俄厄庫美紐的看法。

20 MTS 1 Sup 1:101-2。

21 啟9.7。

22 CCL 92:153-54。

23 CCL 121A:355。

的是八萬。作者藉著數字六的完全，為我們象徵六十個良善人的模式，因此我們讀到聖經中有話說：「有六十王后。」[24]同樣，聖經有時候也從負面意義上來使用「八十」這個數字。八十產生於四的倍數，因為眾所周知，身體有四種性質，就是冷、熱、濕、乾；或者，這是因為人在生命中常常受到四種情慾的煩擾：恐懼、慾望、痛苦、快樂。由於人有兩種性別，上面所說的四就乘以二，變成了八。八同樣增加十倍，就變成八十，在某種意義上，這表明那部分邪惡的人，他們像馬軍一樣與基督的身體——也就是教會——作戰。因此，上面那句經文後面接著又說：「有八十妾侍。」[25]似乎她們與男人的結合並不是出於合法的婚姻，而是虛假的。這正是一切異端的特徵。異端還披著基督的名時，也一度守信仰的聖
143 禮，但他們像必不長久在家的妾侍一樣，只想為自己贏得影響力、利益、權威和人的讚譽，藉此從基督的名上面撈取好處。……泰康尼斯為另一個譯本作註釋時寫道：「士兵的數目為二萬萬。」……看來泰康尼斯所用的譯本也恰當地指出了行毀滅的那支民，因為二乘一萬就是兩萬，這正是主在福音書中提過的數字。主在福音書中說，那領二萬兵力的要去攻打那有一萬兵力的王[26]，彷彿那些惡人用雙倍的數目[27]去對抗基督徒的單純。《啟示錄註釋》9.16[28]

9.17 馬和騎馬的

令人生畏，銳不可當◆俄厄庫美紐：火象徵憤怒和懲罰。紫瑪瑙表明這些受差遣的軍隊是從天上來的，因為天空與紫瑪瑙相似。硫磺表明這些軍隊是上帝所喜悅的，因為他們使上帝欣喜，而欣喜就是喜悅。還有誰會比聖天使更令上帝喜悅呢？然後，異象中的形像改變了，開始頌揚聖天使的能力，把他們比喻為獅子、火、煙、硫磺、蛇。所有這些類比都表示聖天使令人生畏，銳不可當。《啟示錄註釋》9.13-19[29]

對異端的貼切描述◆彼馬修：馬代表人，騎馬的代表邪靈。我們可以從正面意義上說，「你乘在馬上，坐在得勝的馬車上」[30]，指的是傳道者；同樣，這裏則從負面意義上把這些馬跟不義的靈聯繫在一起。……雖

24 歌6.8（《七十士譯本》6.7）。
25 歌6.8（《七十士譯本》6.7）。
26 路14.31。
27 「雙倍」一詞在原文也可解作「奸詐」。
28 CCL 92:154-55。阿爾勒的凱撒留和比德沿用了泰康尼斯所用的讀文。
29 TEG 8:153。
30 參哈3.8。

然蝗蟲與馬幾乎沒有甚麼相似的地方，獅子與馬也有沒甚麼相似之處，然而，蝗蟲、馬、獅子，所有這些用來象徵異端裏面的人都很合適。……對胸甲的描述代表不敬虔的人所受的刑罰，因為我們讀到聖經應許說，那些拜獸的人要被火和硫磺所燒，而且「他們受痛苦的煙往上冒，直到永永遠遠」[31]。《啟示錄註釋》9.17[32]

邪惡的鬼魔利用邪惡的人◆凱撒利亞的安德烈：我認為，這些「馬」可以代表像獸一樣貪求女色的人，也可以代表那些屈服於鬼魔、被鬼魔所統治的人。因為誰若是騎在別人頭上，也就統治著別人。這些統治別人的不但把彼此當僕人使喚，還利用邪惡的人為工具，謀害那些同樣邪惡的人，這是很常見的。我們認為，「火、煙、硫磺的胸甲」代表邪惡的鬼魔和牠們造成的破壞那屬空中的本性；獅子的頭則表明牠們好殺人，性情凶殘。《啟示錄註釋》9.17-19[33]

9.18-19　人的三分之一被殺

魔鬼藉著不敬虔的君王和屬世的高級教士害人◆阿爾勒的凱撒留：有火與煙並硫磺從牠們口中出來，這是指有褻瀆上帝的話從牠們口裏出來。「牠們的尾巴像蛇。」我們把異端的首領叫作「尾巴」，而把世上的統治者叫作「頭」，魔鬼正是利用異端首領和世上的統治者來做害人的事的，離開了這些人，牠就不能加害於人。其表現，要麼是不敬虔的君王心存邪惡，濫用權柄來害人，要麼是屬世的高級教士藉著錯誤的教導來害人。《啟示錄註釋》9.18-19：《短講集》卷七[34]

罪毀掉心靈的果子◆凱撒利亞的安德烈：「從牠們口中出來的火夾雜著煙和硫磺」，殺死了人的三分之一，這火代表一些罪藉著有毒的攻擊和鬼魔的教唆，毀掉心靈的果子。或者，火代表城市被火和流血的事所毀滅，上帝容許這樣的事藉著野蠻人的手而成就。《啟示錄註釋》9.17-19[35]

9.20-21　人類沒有悔改離開拜偶像和不道德的事

今生是給人悔改的◆俄厄庫美紐：先知曾經為我們描述那些在陰間受刑的人遭遇怎樣的命運。他對上帝說：「在死地無人記念你，在陰間有誰認信你？」[36]先知由此指出，人在

31 啟14.11。
32 CCL 92:156-57。
33 MTS 1 Sup 1:103。
34 PL 35:2430。
35 MTS 1 Sup 1:103。
36 《七十士譯本》詩6.6（《和》6.5）。

陰間既失去了與上帝同在的喜樂，也沒有了悔改的機會。因為屬靈的喜樂來自記念上帝——他在另外一處說：「我因記念上帝就歡喜了」[37]；並且只有藉著認罪，才有悔改。認罪是人出於憂傷而公開承認自己的過犯，是從靈魂悔改而來的歸信。的確，上帝把兩種生命擺在我們面前，一個是今生，一個是來生。在今生，我們要根據審慎的判斷並聽從權柄而活；而在來生，人則要按著今生怎樣生活而得獎賞。今生不是為審判的，除非某人應該得到有益的提醒和督促，好叫這人悔改；來生也沒有作工和行為，好叫我們確實脫離終日受控告的生命，而變成更美好的生命。如果真是這樣，這句經文中怎麼還說到在來生受懲罰的人呢？「其餘未曾被這些災所殺的人仍舊不悔改自己手所做的。」約翰說這話不是為了在來生沒有悔改的那些人，而是為那些還活著、卻沒有從這樣那樣的惡行中悔改的人，他們或是因為不順服，或是沒有看到那時必要發生的事。這些人不會因為現今的災禍遭受靈裏的死——我把刑罰稱作「死」，因為他們要永遠與惡人一起活著，除非他們還要遭受另一種更嚴厲的刑罰。至於是甚麼更嚴厲的刑罰，約翰試圖解釋，不過他還是有智慧地保守了秘密。但願我們所有人因著我們主耶穌基督的恩典和良善，都能免於那些事。願榮耀永遠歸給他並聖父、聖靈！阿們。《啟示錄註釋》9.20-21[38]

普世的憤怒◆凱撒利亞的安德烈：然而，人類中剩下的，就是被放過、沒有因這些事而受苦的人仍然不悔改。他們必同樣遭遇這些事，因為他們沒有離棄拜偶像、凶殺、淫亂、偷竊和行巫術的事。很顯然，上帝對普世的憤怒正是因為諸如此類的事情而起。列國不但不承認真理，還去崇拜偶像和受造物，而不敬拜創造主，這種種欺謊的事，為列國招來【上帝的】烈怒。人若承認自己認識上帝，卻用行為棄絕祂，或者包裝自己成為敬虔的樣子，卻否認敬虔的能力，那麼，發生在列國的事，肯定也要發生在他們中間。……但願我們用行為證明自己對基督的信仰是純潔而真誠的，這樣，我們就永遠不會聽到這些可怕的話：「我實實在在地告訴你們，我不認識你們。」[39]「你們這一切作惡的人，離開我去吧！」[40]惟願我們聽到這蒙福的邀請：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為

[37] 《七十士譯本》詩76.4（《和》77.3）。

[38] TEG 8:153-54。

[39] 太25.12。

[40] 路13.27。

你們所預備的國。」[41]《啟示錄註釋》9.20-21[42]

異教徒要在不信中死去◆比德：約翰曾經描寫過假基督徒和異端，現在為了要充分描述魔鬼的整個身體，他又提到異教徒的謬誤。如果這些災禍沒有殺死異教徒，對他們也沒有絲毫益處，因為他們顯然還在繼續行那些異教邪惡的事。異教徒在上述事情所帶來的煩擾中也不會被迫就範，而要在不信中死去。《啟示錄註釋》9.20[43]

41 太25.34。
42 MTS 1 Sup 1:104-5。
43 CCL 121A:359。

10.1-7 一位大力的天使手裏拿著小書卷

[1]我又看見另有一位大力的天使從天降下，披著雲彩，頭上有虹，臉面像日頭，兩腳像火柱。[2]他手裏拿著小書卷，是展開的。他右腳踏海，左腳踏地，[3]大聲呼喊，好像獅子吼叫。呼喊完了，就有七雷發聲。[4]七雷發聲之後，我正要寫出來，就聽見從天上有聲音說：「七雷所說的，你要封上，不可寫出來。」[5]我所看見的那踏海踏地的天使向天舉起右手來，[6]指著那創造天和天上之物，地和地上之物，海和海中之物，直活到永永遠遠的，起誓說：「不再有時日了【或譯：不再耽延了】。」[7]但在第七位天使吹號發聲的時候，上帝的奧祕就成全了，正如上帝所傳給他僕人眾先知的佳音。《和》

[1]以後，我看見了另一位強有力的天使，由天降下，身披雲彩，頭上有虹，容貌像太陽，兩腿像火柱，[2]手中拿著一卷展開的小書，右腳踏海，左腳踏地。[3]他大聲呼喊，有如獅子怒吼。正當他呼喊時，就有七個雷霆發出說話的聲音。[4]那七個雷霆說話以後，我正要寫出來，就聽見有聲音從天上說：「你應把那七個雷霆所說的話，密封起來，不要寫出來。」[5]我看見的那位踏著海和踏著地的天使，向天舉起了右手，[6]指著那創造天及天上的一切，地及地上的一切，海及海中的一切的萬世萬代的永生者起誓說：「時候不再延長了！[7]但當第七位天使將要吹號角發聲的日期，天主的奧秘必定完成，正如天主向自己的眾僕先知所宣告的。」《思》

概述◆先見看到主好像一位大力的天使，奉全能聖父差遣從天降下。主帶著復活和審判的記號降臨（維克多納），身披他自己神聖的肉身和他的教會——他的身體，這肉身和身體以雲彩的形式出現。主降

臨時身上帶著象徵——象徵他賜給教會的救恩的應許和堅忍；他臉上表現出眾聖徒將來的明光（泰康尼斯；彼馬修）。這位「偉大謀略的使者」拿著一卷展開的書卷，因為他啟示了新約的恩典，這恩典藉著他的眾使徒報告給整個世界（維克多納；泰康尼斯；彼馬修）。雖然萬物都在主的腳下（維克多納），但在主最後降臨以前，還會有許多人因他的名殉道（彼馬修）。這些受逼迫攻擊的都是剛強的教會成員（泰康尼斯；彼馬修），其他人還沒有領受信仰的記號（泰康尼斯），所以也沒有受重大危險的試探。上帝要讓這樣的人免受逼迫，因為祂不會讓我們受試探超過我們力量所能承受的（彼馬修）。在這段給人悔改的時期內，教會藉著她的眾先知闡明舊約聖經（維克多納），並用各種各樣的方式宣講她的信息，以適應聽道的人參差有別的預備程度（彼馬修）。但是，教會不會把她的奧秘透露給不配得和不信的人，要叫他們仍舊陷於邪惡中（泰康尼斯）。傳講悔改的時間一過，罪人就再也沒有未來的指望了（維克多納），而眾聖徒那時再也不會經歷甚麼試煉和受潔淨的事了，他們所受的一切逼迫都要終止，他們要經歷永遠的平安（泰康尼斯）。

或者，先見看到的是一位天使從天降下，要懲罰不敬虔和不悔改的人（俄厄庫美紐）。伴隨著天使有一些特徵，象徵天使的無形和不可見，又象徵天使本性的明亮以及天使本性中所具有的美德（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。天使帶來一個小書卷，裏面寫著在地上和海上犯了罪的惡人的名字。這位天使表達了他對不敬虔人的憤怒，因為他和別的天使都同意，上帝對罪人的裁決是公正和公義的（俄厄庫美紐）。書卷中的許多 146
話語要仍舊封上，等到末世，一切事情都會得到清楚的解釋（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。而到那時，那永恆就開始了，永恆裏不再計算時間，上帝在永恆裏受到敬拜和讚美（凱撒利亞的安德烈）。

10.1 一位大力的天使從天降下

復活和審判的記號◆彼他的維克多納：約翰用這位「大力的天使」，……代表我們的主，用「他的臉面像日頭」這句話來指復活。這位先見又用「頭上有虹」來指已經發生或將要發生的審判。《啟示錄註釋》10.1[1]

[1] CSEL 49:88。

基督穿著他的教會降臨，彷彿身披雲彩◆泰康尼斯：這位天使指我們的救主。救主身上穿著教會，彷彿教會是一片雲彩，因為教會是靠基督的身體建立起來的。聖經常常用不同方式來描述教會。我們不時讀到有話說，教會是雲彩，是袍子，是太陽，是月亮，是潔白如雪的衣服。甚至連眾聖徒也被比作雲彩，正如我們在先知以賽亞的書中讀到：「那將要如雲飛翔的就是這些人。」[2]基督身上所披的雲彩，自然是基督由聖靈感孕而成的身體。「頭上有虹」，指基督教會所持的應許和教會的堅忍。「他的臉面像日頭，兩腳像火柱」。約翰在這裏作了非常精巧的設計，他在本書開頭表明最後的迫害的烈火，然後又表明眾聖徒將來的明光如火。他在開頭說，「他的腳好像在爐中鍛煉過」[3]，然後描述他的面貌「如同烈日放光」[4]；現在，為了表明教會是多麼明亮，約翰先提到臉，後提到煉過的腳，然後再把基督的腳比作火柱。《啟示錄註釋》10.1[5]

眾天使是不可見的，既明亮又滿有美德◆俄厄庫美紐：約翰說：「我見一位天使從天降下。」天使帶著各種形式的懲罰而來，要對付那些還活著的人，這些人雖然聽過或看過罪人所受的痛苦，卻不悔改，仍舊活在邪惡中。天使的面貌和裝備如下：首先，他身披雲彩。雲彩代表聖天使是無形、不可見的，因為雲象徵不可見。先知說到上帝不可見的屬性時，就明確地指出了這一點，他說：「密雲和幽暗在祂的四圍。」[6]「他頭上有虹。」約翰彷彿是說，「良善的天使首要和顯著的特徵就是明亮」，因為他們是光明的使者。聖經說：「他的臉面像日頭。」這表明天使的明光毫無混雜。虹發出明光，這指的是從美德而來的明光，而太陽則象徵天使本性所發的光彩。因此，虹的明光不是單一的，而是多姿多彩的，代表眾天使的各樣美德；因此，天使披著虹，但臉面卻像太陽，這表示我們外面有各樣美德環繞，裏面則有本性中各樣卓越的特徵。「他的兩腳像火柱。」火象徵天使帶給不敬虔人的懲罰。《啟示錄註釋》10.1-4[7]

基督與教會、殉道者及眾使徒一同降臨◆彼馬修：約翰看見主基督身披雲彩從天降下，這雲彩代表教會。或者，基督披著他那雲彩般的

147

2 賽60.8。
3 啟1.15。
4 啟1.16。
5 TS 2.7:126-28 §§284-91。
6 詩97.2（《七十士譯本》96.2）。
7 TEG 8:155-56。

肉身降下，另外一處聖經說到這肉身是從天降下的新婦[8]。又或者如但以理所說，人子駕著天上的雲降臨[9]。基督頭上的虹代表挽回祭的應許，良
147 善的人仍然持有這應許。不過，虹也表示那些在主降臨之前要以殉道作妝飾的人，如亞伯等人。……基督臉面好像太陽，因為主耶穌基督曾藉著復活的榮耀顯明出來[10]。我們讀到有話說到這事：「祂在太陽裏安設祂的帳幕。」[11]這帳幕也就是上帝把基督啟示出來、叫他不再隱藏的地方。基督的臉指現今的啟示，先知曾等候這啟示，並說：「你露出臉來，我們便要得救。」[12]基督的腳代表眾使徒，他們被上帝的話語和聖靈點燃，奉差遣出去傳道，正如聖經所說：「在路上，他和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心在我們裏面豈不是火熱的嗎？」[13]聖經稱眾使徒為「柱」，因為教會是穩固的。先知提到眾使徒的時候曾說：「我使地的柱子堅立。」[14]又說：「那報平安的腳蹤在山上何等佳美！」[15]最後，使徒也說到「那稱為教會柱石的【彼得、雅各、約翰】」[16]。《啟示錄註釋》10.1[17]

眾天使擁有美德和一切知識◆ 凱撒利亞的安德烈：雲彩、虹以及如同太陽的光，向我們表明該怎樣來理解這位聖天使。這些象徵啟示出天使的美德所具有的豐富特徵、天使本性的明亮以及天使的悟性。《啟示錄註釋》10.1[18]

10.2 小書卷

基督是聖父的使者◆ 彼他的維克多納：「展開的書卷」指約翰領受的這篇啟示錄。我們之前解釋過，「他的兩腳」代表受感的眾使徒。基督一腳踏海，一腳踏地，表示萬物都在他腳下。約翰在這裏把基督說成「天使」，因為基督是全能聖父的使者，聖經稱他為「偉大謀略的使者」[19]。《啟示錄註釋》10.1[20]

基督的啟示更進了一步◆ 泰康尼斯：基督的臉面「如同烈日放光」[21]是有原因的，因為基督打開

8 參啟21.2。
9 但7.13。
10 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。
11 詩19.4（《七十士譯本》18.5）。
12 《七十士譯本》詩79.20（《和》80.19）。
13 路24.32。
14 詩75.3（《七十士譯本》74.4）。
15 賽52.7。
16 加2.9。
17 CCL 92:159-60。
18 MTS 1 Sup 1:106。
19 賽9.6。
20 CSEL 49:88-90。
21 參啟1.16。

了在奧秘中封著的書卷。「他右腳踏海，左腳踏地」，為要藉著地和海來堅立他法度的律例。基督用右腳踏海、左腳踏地，這也不是沒有原因的，因為他用右腳代表較為剛強的教會成員，他們經歷重大危險得了堅固；又用左腳代表將要加入教會[22]的一群人，這些人還沒有領受信仰的記號。《啟示錄註釋》10.2[23]

天使展開惡人的紀錄◆俄厄庫美紐：聖經說：「他手裏拿著小書卷，是展開的。」但以理曾說：「在祂面前，審判者已坐下，書卷都展開了。」[24]可見他也想起了這樣的書卷。罪大惡極的人將要受刑罰，他們的名字和過犯就寫在這小書卷裏面。約翰用了「小書卷」這個表示小的稱呼，因為還有一冊書（或書卷）——這兩個詞聖經都提到過，上面記著所有人的名字，而約翰在這裏說到的小書卷，裏面只記著那些極邪惡的人的名字。拜偶像的人，由於凶殺和邪術而臭名遠播的人，還有他提到因其他事而導致衰敗的人，所有這些人加起來，也寫不滿整本書。「他右腳踏海，左腳踏地。」這話一方面指眾多聖徒，但另一方面也指天使要帶來刑罰的工具，懲罰凡在地上、海上犯了罪——因為他們在海裏淹死了——或以其他方式作惡的人。《啟示錄註釋》10.1-4[25]

148

剛強的受逼迫，軟弱的免受逼迫◆彼馬修：既然我們早前認識到，封嚴的書卷中藏著舊約聖經深奧的秘密，那麼在這裏，我們也可以認為，展開的書卷揭示了新約聖經所啟示的恩典，這樣理解是合宜的。因此，使徒篤定地說：「我們既然敞著臉得以看見主的榮光，就變成主的形狀，榮上加榮，如同從主的靈變成的。」[26]其實，聖經說主的臉好像太陽放光，正是這個原因。此外，踏在海上的右腳代表因為剛強而可以忍受逼迫攻擊的教會成員。……而踏在地上的左腳則代表沒有遭遇重大危險的教會成員。上帝不會讓我們受試探超過我們所能忍受的，而是在我們受試探的同時，也給我們開一條出路，使我們可以忍耐得住[27]。不過，福音藉著陸路和海路宣揚開去，這一點卻是確定無疑的。《啟示錄註釋》10.2[28]

22 泰康尼斯用的是*competentes*這個詞，大概是指那些報了名要受洗、但還沒有受洗的人。

23 TS 2.7:128-29 §§293-96。

24 參但7.10。

25 TEG 8:156-57。

26 林後3.18。

27 參林前10.13。

28 CCL 92:160-61。彼馬修沿用了泰康尼斯的觀點，因為泰康尼斯顯然也是這樣解釋左腳的。比德也有同樣的解釋。

10.3 七雷發聲

悔改的時期結束以後◆彼他的維克多納：天使「大聲呼喊」，這代表那天上的大聲，這聲音向人宣告全能上帝的話語，告訴人一旦悔改的時間結束了，以後就再也沒有未來的指望了。《啟示錄註釋》10.1[29]

上帝的懲罰是公義的◆俄厄庫美紐：聖天使像獅子一樣吼叫，這象徵他對不敬虔人的憤怒。聖經說：「他呼喊完了，那七雷就發聲。」約翰把七個服役的靈叫作「七雷」。七靈在上文已經提到過，約翰在這裏用了定冠詞，「那七雷」，再次提到他們，指拿著供獻的七靈。七靈呼喊是甚麼意思呢？這就是說，七靈也完全贊同上帝對罪人的懲罰，他們向上帝呈上感恩的頌歌，表示上帝所做的一切無不公義。七靈一齊呼喊，顯明上帝懲罰罪人的各種形式。《啟示錄註釋》10.1-4[30]

教會按不同的聽眾採取不同的傳道方式◆彼馬修：大聲指基督藉著他的眾僕人被忠實地宣講出來，這宣講帶著能力。正如先知說：「他使他力量的榮耀得堅固。」[31]「他呼喊完了，就有七雷發聲。」數字七的用法眾所周知，我想，七雷代表教會傳道的種種方式[32]。說到傳道，使徒保羅曾談及他服事別人的工作，他說：「我把你們當作基督裏為嬰孩的，用奶餵你們，沒有用乾糧餵你們。」[33]然而，「完全人卻能吃乾糧」[34]；另外還有一些「異端裏面的人，警戒過一次兩次，就要棄絕他」[35]。因此，聖經說，教會以傳道為常務，而又總是宣講得合宜。《啟示錄註釋》10.3[36]

10.4 「七雷所說的你要封上」

教會藉著她的先知闡明舊約◆彼他的維克多納：「七雷發聲。」擁有七重能力的聖靈藉著眾先知，宣告了將來要有的一切事，並用祂的聲音在世上作了見證。由於約翰說要把七雷所說的一切話——也就是舊約中含糊地預言的一切——都寫下來，因此，有聲音阻止他，並吩咐他把話仍舊封上。約翰是使徒，若把第二等的恩典給第一等的人是不合適的，因為「時候近了」[37]。眾使徒用能力、神蹟、奇事和權能的作為征服了人的 149

[29] CSEL 49:90。
[30] TEG 8:157。
[31] 出處不明。
[32] 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。
[33] 林前3.1-2。
[34] 來5.14。
[35] 參《拉丁文武加大譯本》多3.10。
[36] CCL 92:161。
[37] 啟1.3, 22.10。

不信，在他們以後，眾教會因著預言性的經文得以解釋而得安慰，從而在信仰上得堅固。使徒把這些解釋聖經的人稱為先知，他說：「祂在教會所設立的：第一是使徒，第二是先知，第三是教師。」云云[38]。使徒在另外一處又說：「至於作先知講道的，只好兩個人或是三個人，其餘的就當慎思明辨。」[39]並說：「凡女人禱告或說預言，若不蒙著頭，就羞辱自己的頭。」[40]使徒說，「至於作先知講道的，只好兩個人或是三個人，其餘的就當慎思明辨」，他並不是指大家聞所未聞、從來不知道的甚麼正統預言，而是指已經說出來的預言[41]，而對那兩三個先知所說的話，其餘的人要慎思明辨，這也是為了確保他們的解釋與眾先知的話語所作的見證是相符的。不過，約翰被賦予了超卓的能力，他顯然不需要深思明辨所聽到的，但教會——基督的身體——則是以她自己的成員為裝飾的，所以應當從她自己的等次來回應【先知所說的預言】[42]《啟示錄註釋》10.2[43]

教會不把奧秘顯明給不配得的人◆泰康尼斯：有聲音對約翰說，「不要寫下」你所聽到的，這樣，那在奧秘中為教會所預留的事，就不會洩露給那些不配和不信的人。……在另外一處，天使說：「不可封了這書上的預言，因為日期近了。」[44]他表明，對有些人，應該把奧秘封起來；而對另一些人，則應該把奧秘揭開。正如主自己所說的：「上帝國的奧秘只叫你們知道；至於別人，就用比喻。」[45]主這話是對他的門徒說的。聖經說：「不義的，叫他仍舊不義；污穢的，叫他仍舊污穢；為義的，叫他多多行義；聖潔的，叫他多行聖潔。」[46]這也就是說：「我之所以用比喻對他們講話，就是這個原因，要叫不能看見的，可以看見；能看見的，反瞎了眼。」[47]聖經又說：「你們的眼睛是有福的，因為看見了；你們的耳朵也是有福的，因為聽見了。」[48]但以理也同樣說過：「你要封上這書，直到終結的時候。」[49]那聲音為甚麼命令約翰封上那書呢？約翰用如下的話作了

38 林前12.28。
39 林前14.29。
40 林前11.5。
41 基督徒先知不發新預言，只解釋舊約預言。
42 講道時不蒙頭的男人代表使徒，講道時蒙著頭的婦女代表教會，教會是藉著她那些解釋聖經的先知講話的。
43 CSEL 49:90-92。
44 啟22.10。
45 路8.10。
46 啟22.11。
47 太13.13；約9.39。
48 太13.16。
49 但12.4。

解釋，他說：「不義的，任他仍舊犯罪，好叫一切惡人和罪人都不明白，惟獨叫那些明白的人明白。」[50]《啟示錄註釋》10.4[51]

完全明白◆凱撒利亞的安德烈：這句話表明，現在所封上的事，要藉著經歷和事件過程本身得到解釋。福音書作者從天上的聲音明白到，他應該把那些聲音印在心裏，至於最終明白這聲音所說的話並把這些話解釋清楚，則要留待末世。《啟示錄註釋》10.4[52]

10.5-6 踏在海上的天使

永生◆凱撒利亞的安德烈：上帝起誓是指著自己起誓，因為沒有比祂更大的；天使是受造物，所以指著創造主起誓。由於我們是靠不住的，天使只能自己擔保自己所說的話。天使可能是在起誓說，將來的世代再也不存在以太陽來計算的時間了，因為永生超越可量度的時間；或者，他們是在起誓說，天使發出六次響聲後，過不多久，各個預言就要應驗了。《啟示錄註釋》10.5-6[53]

10.7 上帝的奧秘就要成全了

將來的平安中再也沒有試煉◆泰康尼斯：第七枝號代表逼迫結束，主——我們的救主再臨。因著這個緣故，使徒保羅曾說，到了「號筒末次吹響」的時候，死人就要復活[54]。因此，天使宣稱，將來平安的時候到來以後，教會受潔淨的時間就結束了，因為最後的逼迫潔淨教會直到第七枝號吹響的時候。《啟示錄註釋》10.7[55]

各樣奧秘都成全了◆俄厄庫美紐：這句話用了省略的方式，因為聖經說，「在第七位天使要吹號的時候」，對不敬虔人所施的各種不同的刑罰就要實現。約翰不是說，這事現在——也就是在這異象中的天使吹號的時候——就要發生，因為還有別的災禍沒有來；他是說，當天使在指定的時間吹號時，這事就要發生。到那時，「上帝的奧秘，正如上帝所傳給他僕人眾先知的話語」就要成就。眾先知說預言直到審判並好人惡人受報的時候，在那以後，他們就不再說預言了，因此，當第七位天使在第七個時期吹號的時候，各樣奧秘、各樣預言都要成就。《啟示錄註釋》10.5-7[56]

150

[50] 參但12.10。
[51] TS 2.7:130-34 §§302-7。
[52] MTS 1 Sup 1:107-8。
[53] MTS 1 Sup 1:108。
[54] 參林前15.52。
[55] TS 2.7:135 §§309-10。
[56] TEG 8:158。

10.8-11.2　約翰接過小書卷

8 我先前從天上所聽見的那聲音又吩咐
我說：「你去，把那踏海踏地之天使手
中展開的小書卷取過來。」9 我就走到
天使那裏，對他說：「請你把小書卷給
我。」他對我說：「你拿著吃盡了，便
叫你肚子發苦，然而在你口中要甜如
蜜。」10 我從天使手中把小書卷接過
來，吃盡了，在我口中果然甜如蜜，
吃了以後，肚子覺得發苦了。11 天使
【原文是他們】對我說：「你必指著多
民、多國、多方、多王再說預言。」
11 1 有一根葦子賜給我，當作量度的
杖；且有話說：「起來！將上帝的殿和
祭壇，並在殿中禮拜的人都量一量。
2 只是殿外的院子要留下不用量，因為
這是給了外邦人的；他們要踐踏聖城
四十二個月。《和》

8 我聽見那從天上來的聲音，又對我說
道：「你去，從那踏著海和踏著地的
天使手中，取過那卷展開的小書來！」
9 我便往那位天使跟前去，請他給我那
卷小書。他就對我說：「你拿去吞下它
罷！它必使你肚子發苦，但在你的咀
裡卻甘甜如蜜。」10 我就從天使手中
接過那卷小書來，吞下它，果然它在
我咀裡甘甜如蜜；但我一吃下去，我
的肚子就苦起來了。11 隨後有聲音對我
說：「關於諸民族、諸邦國、諸異語人
民和諸君王，你應再講預言。」
11 1 然後給了我一根長蘆葦，當作測量
杖說：「你起來，去測量天主的聖殿和
祭壇，計算在殿內朝拜的人！2 聖殿外
面的庭院要除外，不要測量，因為已
交給了異民；他們必要踐踏聖城，共
四十二個月。《思》

151

概述◆ 教會從展開的書卷中領受了律法和眾先知所傳的真理，這真理已在基督裏面顯明出來，因為基督就是真理，是律法的總結（彼馬修）。這真理在口中覺得甜，因為它裏面包含著至高的律例、所應許的救恩、上帝的公義以及未來事物的知識（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。然而，傳講這真理的人會發現，甚至對他們自己和那些聽了他們的傳講而持守誡命的人，福音也必因著苦難而發苦（維克多納；比德）。此外，敬虔而屬靈的人以上帝的律法為樂，基督的律例對他們而言是甜的；但對那些不敬虔、以肉體為念的人而言，他們的神就是肚腹，而且他們對傳講基督的人懷著苦毒的仇恨，所以基督的律例對他們又苦又苛刻（奧古斯丁；彼馬修；阿爾勒的凱撒留）。

從某個角度來看，聽到傳講上帝的審判，敬虔的人也會覺得發苦，因為他們要藉著懺悔之苦，轉向更美好的生命（彼馬修）。不過，約翰是神聖而貞潔的人，不知道人的罪究

竟有多苦，而由於書卷中寫著罪大惡極的人的名字和罪孽，約翰吃下書卷後，就在靈裏對罪和罪的後果有多苦有了某種經驗（俄厄庫美紐）。屬基督的人同情那些因著上帝的審判而受到刑罰的人，這同情對屬基督的人也是苦的（凱撒利亞的安德烈）。教會從來沒有停止過在多族、多方、多國中傳講真理，而她還要一再地這樣傳講，叫整個世界都充滿她的傳講（泰康尼斯）。約翰特別蒙召，要藉著他的福音書、大公書信和這篇啟示錄傳道，直到末世（維克多納；俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

的確，也可能約翰在末世要再度出現，以傳講抵擋敵基督的信息（凱撒利亞的安德烈）。約翰藉著他所寫的，為教會提供了信仰的「量度」或準繩，藉此證明各種屬撒但的異端派別都不是敬拜聖父及聖子的（維克多納）。不過，猶太人、不信的外邦人（彼馬修；凱撒利亞的安德烈），還有那些看似在教會裏、其實是教會外面的人（泰康尼斯），這些人都在教會和教會的信仰以外。然而，新約教會比舊約的以色列大得不知有多少，因為教會是從列國中出來的，並且在舊約中還是影兒的事物，在教會成了正在成就的現實。儘管再過一點點時間，教會這座城就不再接納新的國民了（俄厄庫美紐），但這段時間卻會充滿攻擊和逼迫，是從假冒為善者、異端、猶太人、敵基督而來的（泰康尼斯；彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。

10.8 「把那書卷取來」

教會領受律法和眾先知所傳的真理◆彼馬修：從天上來的聲音代表上帝的命令。上帝吹氣在教會心裏，命令她領受展開的書卷中所傳的信息，就是她在將來的平安到來以前所要傳講的信息[1]。在我們看來，從天使手中接過展開的書卷，這似乎是指明白律法和眾先知所傳的真理，也就是在基督裏顯明出來的真理。因此，聖經說，教會要取那書卷，這書卷是展開的，不再像上文的書卷那樣是封上的。「律法的總結就是基督，使凡信他的都得著義。」[2]因此，當「公義從天上向下觀看」[3]的時候，基督——他就是真理——願意從地而生，也就是從馬利亞而生。所以我想，聖經說，「我聽到天上有聲音對我說話」，這就正如基督自己所說的話：「我是起初，這正對你說話的也

1 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

2 羅10.4。

3 詩85.11（《七十士譯本》84.12）。

是我。」[4]《啟示錄註釋》10.8[5]

10.9-10 在口裏覺得甜，在肚子裏卻覺得發苦

152 **苦難使傳道所得的果子變苦◆**彼他的維克多納：約翰「把小書卷接過來，吃盡了」，這是指約翰努力記住天使讓他看的東西。「在口中甜如蜜。」傳道所得的果子在傳的人、聽的人都覺得非常甘甜，然而，因著苦難，這果子卻變得非常苦，無論對傳的人還是那些持守誡命的人都是這樣。《啟示錄註釋》10.3[6]

基督的命令讓屬肉體的人難以接受◆奧古斯丁：「我們的肚腹緊貼地面。」[7]他們的意思是，「我們的肚腹」贊同那塵土——不敬神的逼迫者，聽從塵土的勸誘。「緊貼」這個詞的含義正在於此。……「緊貼」上帝就是行上帝的旨意，這樣，如果一些人經受不住逼迫，向惡人的意志屈服，那我們也就可以說他們的肚腹緊貼著地面，因為他們就是以這樣的方式「緊貼地面」的。可是，為甚麼把這些人稱為「肚腹」呢？因為他們是屬肉體的。這表明，教會的口藏在眾聖徒和屬靈的人裏面，而教會的肚腹則藏在肉體中。因此，教會的口顯而易見，但教會的肚腹卻是蓋上的，因為要照顧更軟弱、更容易受攻擊的對象。聖經也支持以上的解釋，因為在某處聖經中，有人說，有一個書卷遞給他，要他吃下去，而「書卷在我口中甜如蜜，但在肚子裏卻覺得發苦。」這還能是甚麼意思呢？意思肯定是說，屬靈的人所接受的至高律例，屬肉體的人是接受不了的；叫屬靈的人快樂的命令，對屬肉體的來說卻難以理解。弟兄姊妹，那書卷裏寫著甚麼呢？「你去變賣你所有的，把錢分給窮人。」[8]這命令在教會的口裏是多麼甜蜜啊！凡屬靈的人都照此而行了。可是，如果你叫哪個屬肉體的人那樣做，這人更可能憂愁地走開，而不是依令去行，就像福音書中的那個財主從主身邊走開一樣[9]。屬肉體的人為甚麼走開呢？因為那書卷雖然在口裏很覺甜蜜，在肚子裏卻覺得發苦。《詩篇詳解》43.25[10]

聖使徒明白罪的苦◆俄厄庫美紐：聖經說，我取了小書卷，吃盡了，「在我口中果然甜如蜜」，但吃了以後，我的肚子卻覺得發苦了。

---

4 參約8.25。

5 CCL 92:162-63。

6 CSEL 49:92。

7 詩44.25（《七十士譯本》43.26）。

8 太19.21。

9 參可10.22。

10 WSA 3.16:278。

然後，蒙福的福音書作者就看到、聽到了所加給惡人的痛苦。這樣，他就可以不單靠所聽聞的，更憑著經驗曉得，那被帶到上帝面前的人的過犯是多麼苦及多麼可憎的。福音書作者從眼前的異象中明白了這一點——因為他本身是神聖貞潔的人，所以不曾從自身的經驗中知道這道理；不但如此，他還藉著異象明白到，上帝對惡人的憤怒是公義的。我們在上面提到過，書卷中寫著那些罪大惡極的人的名字和罪孽，因此，約翰奉命吃掉書卷，彷彿他經過品嚐、並藉著他所得的異象，在靈裏對罪的苦有了某種經歷後，他發現，那吃在嘴裏覺著甜的，後來在肚子裏卻覺著發苦。其實，各樣的罪都是這樣，犯罪的時候讓人覺得甜，但後果卻是苦的。《啟示錄註釋》10.8-11[11]

上帝的責備◆ 彼馬修：我請天使把書卷給我。教會受上帝的啟示所感，要在這奧秘上完全地受教導。「天使說：『你拿著吃盡了。』」這意思是要約翰把書卷存在他裏面隱秘的地方。「它要叫你肚子發苦，然而在你口中要甜如蜜。」這意思是說，你領受這書卷的時候會覺得歡喜，因為裏面有上帝甘甜的話，有救恩應許所帶來的盼望，並有上帝的公義讓你覺得甘甜；可是，當你向敬虔或不敬虔的人傳講這書卷時，卻要覺得發苦[12]。因為當你傳講上帝的審判時，有些人聽了就因著懺悔的苦而轉頭變好，另一些人卻因此而絆倒，變得更剛硬，並對傳道的人心懷苦毒的仇恨。「責備智慧人，他必愛你；駁倒愚頑人，他必恨你。」[13]然而，這兩種人都讓傳道的人嚐到苦味，因為傳道的人要麼出於同理心與悔罪的人一起流淚，要麼因著對方的失敗之苦而受折磨。因此，使徒曾說：「我是大有憂愁，心裏時常傷痛；為我弟兄，我就是自己被咒詛，與基督分離，我也願意。」[14]不過，我認為，這裏提到的苦是單給不敬虔人的，而甜則是給敬虔人的，這樣理解要更合適一些，因為屬靈的人能夠說：「你的言語在我上膛何等甘美，在我口中比蜜和蜂房更甜！」[15]《啟示錄註釋》10.9[16]

屬靈的人覺得甜，屬肉體的人覺得苦◆ 阿爾勒的凱撒留：「它在你口中要甜如蜜，在你肚子裏卻要發苦。」我們要把這裏的「口」理解成

[11] TEG 8:159。

[12] 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

[13] 參箴9.8。

[14] 羅9.2-3。

[15] 《七十士譯本》詩118.103（《和》119.103）。

[16] CCL 92:163-64。

良善、屬靈的基督徒，而把「肚子」理解成屬肉體、墮落放蕩的人。因此，這也就是說，屬靈的人聽了上帝道的傳講覺得甜，而屬肉體的人聽了上帝道的傳講，卻覺得又苦又苛刻，就像使徒所說，他們的「神就是肚腹」[17]。《啟示錄註釋》10.10：《短講集》卷八[18]

出於對惡人的同情◆凱撒利亞的安德烈：天使說，未來事物的知識雖然會讓你覺得甜，但同時也會讓你的肚子——也就是你的心、儲藏屬靈糧食的地方——覺得發苦，因為當你看到人照著上帝的審判受刑罰時，你會同情他們。《啟示錄註釋》10.9[19]

10.11 再說預言

約翰再說預言◆彼他的維克多納：「你必在多民、多方、多國中間再次傳道。」也就是說，在他們中間說預言。約翰見到這啟示的時候是在拔摩島上，那時，他在凱撒多米田手下獲罪，被罰到礦上服苦役。看起來，約翰就是在那裏寫下了啟示錄。約翰年事已高，他原以為自己受完了苦就會直接被接到福氣裏去，然而，多米田死後，他生前所有的詔令都被廢除，成了無效，約翰因此獲釋離開礦上，以後就傳播他從主所領受的啟示。聖經說，「你必再說預言」，說的就是這個意思。《啟示錄註釋》10.3[20]

教會用傳道充滿世界◆泰康尼斯：約翰用一位天使去清楚表明教會的身體。雖然約翰只說到一，卻表明了許多。「他對我說：『你必再次傳道。』」教會幾時停止過傳道，以致她要再去傳以前所傳講的呢？然而，教會是在全世界接到命令，要在多民、多族、多方、多地再次傳講她以前所傳的。教會是一個，分散在整個世界，她用傳道充滿了這世界。《啟示錄註釋》10.11[21]

約翰說預言直到末世◆俄厄庫美紐：「你必指著多民、多國、多方、多王再說預言。」這就彷彿天使曾說：「你雖然在這異象中看到了世界的終結，也看到了降在惡人身上的憤怒，但不要以為這一切成就的日子真的到了。你還有許多時間向多國、多王說預言。」因此，蒙福的福音書作者藉著他的福音書、大公書信以及這篇啟示錄，說預言直到如今，因 154

[17] 腓3.19。

[18] PL 35:2432。

[19] MTS 1 Sup 1:109-10。

[20] CSEL 49:92-94。

[21] TS 2.7:138-39 §§321-23。泰康尼斯指的是多納徒教派的分裂。

為聖靈已經向他講說並預言了所有的事。《啟示錄註釋》10.8-11[22]

約翰要說預言反對敵基督◆ 凱撒利亞的安德烈：這段經文可能是說，在上帝這篇啟示錄的異象結束後，聖徒所見到的事並不會馬上成就，而是必須向福音書和啟示錄的讀者說預言直到世界的終結；或者，這段經文說的是約翰不嘗到死味，他要在歷史的終局到來時，阻止人接受敵基督的欺謊[23]。《啟示錄註釋》10.11[24]

傳講福音是艱苦的工作◆ 比德：約翰指出，當他吃盡書卷後，感覺苦甜交集。也就是說，當他從放逐中得釋放後，他要向列國傳講福音。就愛而言，這將是甘甜的任務；就他所要忍受的逼迫而言，這卻是艱苦的工作。《啟示錄註釋》10.11[25]

11.1-2 量度的杖

教會的信經就是信仰的量度◆ 彼他的維克多納：「他接過一根量度的杖，好像葦子，要叫他將殿和祭壇，並在殿中敬拜的人都量一量。」在這幾節經文中，約翰談到他獲釋以後在眾教會所行使的權柄。約翰後來也寫了一卷福音書。當時，華倫提努派、克林薩斯派、伊便以及其他屬撒但的教派在世界各地流傳，相鄰各城的主教一起來找約翰，說服約翰寫下他關於主的見證。然而，信仰的「量度」[26]是我們主的誡命，也就是說，我們必須按著所受的教導，認信全能聖父並祂的聖子、我們的主耶穌基督。基督在創世以前就在靈裏由聖父所生；他曾成為人；當他勝過死亡後，他帶著身體由聖父接到天上；他是神聖之主，也是不朽生命的保證；眾先知預言過他，律法描述過他，藉著上帝的手和全能聖父的道，他也是整個世界的創造主[27]。這樣的認信就是杖和信仰的量度，除非人認信說「上主和祂的基督」，否則誰也不能在聖壇面前敬拜。「裏面的院子留下不要量。」院子稱為「門廊」，就是牆與牆之間的空地。基督下令將類似這樣的人從教會趕出去，因為他們純屬多餘。「這是留給外邦人踐踏的。」

154

22 TEG 8:160。

23 參約21.23。認為約翰要在歷史的終局到來與敵基督爭戰，這個傳統首先出現於公元四世紀。據奧古斯丁記載，這個傳統觀點認為，約翰在以弗所被活埋，他的呼吸使墓穴上方的地都隆起來了（*Tractates on the Gospel of John* 124.2）。另參以下啟11.3的註釋。

24 MTS 1 Sup 1:110-11。

25 CCL 121A:367。

26 維克多納把拉丁文的*mensura*等同於*regula (fidei)*。

27 耶柔米理解維克多納的註釋為*hunc esse manum dei et verbum patris*，把基督的身分描述為「上帝的手，聖父的道」。

這就是說，這樣的人要遭到外邦人的踐踏；也可能是說，這種人要和外邦人一起遭到踐踏。然後，約翰再次提到末世的毀滅和屠殺，他說：「他們要踐踏聖城四十二個月。」《啟示錄註釋》11.1-2[28]

依附教會的人並不都在教會裏面◆泰康尼斯：【有使者】說：「起來！」這是在激勵教會，因為約翰象徵教會，他不是坐著聽這些事，而是站立著聽的。有話說：「將殿和祭壇，並在那裏敬拜的人都量一量。」他不是吩咐將每個人都量一量，而是吩咐一部分人要預備好進入末世。這樣，福音書中所說的話就可以應驗了：「被召的人多，選上的人少。」[29]「只是殿外的院子要留下不用量。」殿外的院子雖然看似聖殿的一部分，其實不是聖殿，因為它和至聖所毫無關係。這是指那些看似在教會裏面、其實在教會外面的人。……殿外那些人也代表從來沒有相信主的福音的外邦人。這兩組人都要踐踏主的教會。《啟示錄註釋》11.1-2[30]

不計其數的外邦人歸入以色列◆俄厄庫美紐：蒙福的約翰早前曾看見大群聖徒的異象，他們與基督同在並瞻仰上帝的寶座。在這些人中，外邦人比從以色列來的人多得多[31]。眼下的異象則向約翰啟示出另外一些事物。異象啟示出舊約時代有多少人是蒙上帝喜悅的，而新約時代又有多少人是蒙上帝喜悅的。注意異象如何巧妙地為約翰勾畫了這幅圖景。有一根量度的杖賜給約翰，要他量一量「上帝的殿」、殿中的「祭壇」以及「在殿中敬拜的人」。這裏的「殿」顯然就是耶路撒冷的那座殿。約翰就量了。舊約時代討上帝喜悅的人容易量，因為這樣的人非常少。「只是殿外的院子要留下不用量，因為這是給了外邦人的。」約翰量完了殿、祭壇並那些在裏面獻祭的人，就聽到有聲音告訴他，院子必須留在外面並加寬，但絕不要量，因為這院子要成就更大的事，比它被量更重要。聖經說院子是留給外邦人的，這院子與殿毗連，就在殿外；同樣，新約也緊隨著舊約，因為新約從屬靈上和現實上成全了在舊約裏只有影兒的事物。緊接著舊約之後，一種不同的現實出現了，正如耶利米所說：「上主說：『日子將到，我要與以色列家和猶大家另立新約，不像我拉著

155

[28] CSEL 49:94-98。
[29] 太22.14。
[30] TS 2.7:140-42 §§325-31。
[31] 啟7.9。

他們祖宗的手，領他們出埃及地的時候，與他們所立的約。』」[32]約翰因此把新約稱為「殿的院子」。如此，異象就以奧秘的方式表明，在新約中名為「基督」、「太初」的那一位，也就是舊約中的上主。……約翰把新約稱作舊約的「院子」，因為院子是進到上帝面前的起點和入口，但院子不是殿。因此，約翰沒有量院子，這院子既代表新約，也代表新約裏面的人。而無論是新約，還是在新約中稱義的人，都超乎人的理解。這些在新約中稱義的人超乎理解，是因為他們數量極多，無法形容；而新約超乎理解，則是因為新約的教導既精妙又崇高。聖經說：「院子是留給外邦人的。」其實新約的各種祝福也是給以色列人的，但就數量而言，新約中的外邦人比蒙上帝喜悅的以色列人多，所以聖經就說院子是留給外邦人的，用多數來指代全體。「他們要踐踏聖城四十二個月。」這裏說到「城」，而不是殿，這是把教會稱為「城」。聖經提到這城的時候說：「有榮耀的事是指著你說的，上帝的城啊、天上的耶路撒冷，有名錄於天上的諸長子之母啊。」[33]聖經說，踐踏聖城的時間是四十二個月，這是甚麼意思呢？這表明，還有一點點時間，新約就不再將【天上】國民的身分賜予地上的人了，在此之後，歷史的終局就到來了。數字四十是四個十相加之和，不是完全數，數字二也不是完全數，經文用四十和二兩個數字表明，新約時代在今生並不是長久持續的。因此，聖經把新約時代稱為「末」時或「酉初」[34]。獨生子正是在這時候成為人的，但他在來生卻要永遠長存。《啟示錄註釋》11.1-2[35]

156

假信的人和過著罪惡生活的人要被驅逐出去◆彼馬修：主吩咐說，要除去從假信仰而來的教導，並要阻止異端、猶太人和外邦人中間罪惡的生活方式蔓延，因為凡沾染這些的人接近至聖所都是不對的。使徒說：「審判教外的人與我何干？教內的人豈不是你們審判的嗎？」[36]所有的猶太人、異端和外邦人都用盡手段，不斷攻擊教會，他們彷彿在踐踏教會一般。這裏的月數不但代表最後迫害時期，也代表整個基督信仰的時代，因為世界有六個時期，又有七天，全部的時間都在其中運行流轉，去了復來。六乘七等於四十二，我相

[32] 耶31.31-32。

[33] 參詩87.3（《七十士譯本》86.3）；加4.26；來12.22-23。

[34] 下午五時。

[35] TEG 8:160-62。

[36] 林前5.12。

信，經文所指的就是這兩個數字。《啟示錄註釋》11.2[37]

不信的外邦人和猶太人◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，聖經把教會稱為「永生上帝的殿」[38]，因為我們在教會裏向上帝獻上屬靈的祭。而且我認為，「外面的院子」代表不信的外邦人和猶太人的會，因為他們不敬虔，所以不配天使來量他們。聖經說，「主認識誰是他的人」[39]，但聖經也說，知曉萬事的那一位，不認識犯罪的人。聖城——無論那是指新耶路撒冷還是大公教會——要被外邦人踐踏四十二個月，我相信，這代表當敵基督出現的時候，那些忠心可靠的信徒將要被踐踏、受逼迫三年半的時間。《啟示錄註釋》11.1-2[40]

我們要衡量自己在靈裏的成長◆比德：他說「起來」，倒不是因為約翰聽這些話的時候是坐著的，而是要用這句話喚醒每個人的心，叫他們都來衡量自己有多少與福音相符的言語和行為。藉著這樣的衡量，每個人都會發現自己成長到了怎樣的地步，又在多大程度上與上帝的準則相符。《啟示錄註釋》11.1[41]

37 CCL 92:166。彼馬修是基於泰康尼斯的觀點這樣解釋的。

38 林後6.16。

39 參提後2.19。

40 MTS 1 Sup 1:112。安德烈提到了俄厄庫美紐的觀點，但也加入了自己的想法。

41 CCL 121A:367-69。

11.3-10 兩個見證人

3 我要使我那兩個見證人，穿著毛衣，
傳道一千二百六十天。」4 他們就是那
兩棵橄欖樹，兩個燈臺，立在世界之
主面前的。5 若有人想要害他們，就有
火從他們口中出來，燒滅仇敵。凡想
要害他們的都必這樣被殺。6 這二人有
權柄，在他們傳道的日子叫天閉塞不
下雨；又有權柄叫水變為血，並且能
隨時隨意用各樣的災殃攻擊世界。7 他
們作完見證的時候，那從無底坑裏上
來的獸必與他們交戰，並且得勝，把
他們殺了。8 他們的屍首就倒在大城
裏的街上；這城按著靈意叫所多瑪，

3 可是，我要打發我的兩位證人，穿著
苦衣，做先知勸人，共一千二百六十
天。」4 這兩位就是立在大地的主宰前
的那兩棵橄欖樹，和那兩座燈台。5 假
使有人想謀害他們，必有火從他們的
口中射出，吞滅他們的仇人；所以誰
若想謀害他們，必定這樣被殺。6 他
們具有關閉上天的權柄，以致在他們
盡先知任務的時日內，不叫雨下降；
對水也有權柄，能使水變血；幾時他
們願意，就能以各種災禍打擊大地。
7 當他們一完成了自己作見證的職分，
那從深淵中上來的巨獸，要同他們作

又叫埃及，就是他們的主釘十字架之處。[9]從各民、各族、各方、各國中，有人觀看他們的屍首三天半，又不許把屍首放在墳墓裏。[10]住在地上的人就為他們歡喜快樂，互相餽送禮物，因這兩位先知曾叫住在地上的人受痛苦。《和》

戰，且戰勝他們，殺死他們。[8]他屍體要被拋棄在大城的街上——這城的寓意名字叫作索多瑪和埃及，他們的主子也曾在此地被釘在十字架上——[9]由各民族、各支派、各異語、各邦國來的人，要觀看他們的屍體三天半之久，且不許把他們安葬在墳墓裡。[10]地上的居民必要因他們的死而高興歡樂，彼此送禮，因為那兩位先知實在磨難了地上的居民。《思》

概述◆ 正如施洗約翰宣告基督在卑微中降臨；同樣，基督在聖父的榮耀中降臨之前，也要有以利亞和以諾事先宣告（俄厄庫美紐）。不過，也可能約翰要和以利亞、以諾一起回來（託希坡律陀名作品），或者耶利米要和以利亞一起回來，宣布主降臨的事（維克多納）。主差遣先驅，顯明了主對人類的慈愛以及他對必死的罪人的關切（託希坡律陀名作品）。人類要藉著這些先驅者受教導，從而明白敵基督的欺謊，了解上帝的憤怒（託希坡律陀名作品；泰康尼斯；俄厄庫美紐）。先驅者要以自身為例，向罪人表明悔改的道路（泰康尼斯）。

兩個見證人也象徵兩約，上帝藉著兩約管理並統治祂的教會（泰康尼斯）。同時，見證也有兩種，一種是私下的、在心裏的；一種是公開的、為眾人所知的（彼馬修）。聖經說，兩個見證人就是那兩棵橄欖樹，兩個燈臺。因為他們代表一個教會，而教會由兩群人組成，一群來自猶太人，一群來自外邦人（俄厄庫美紐；彼馬修）；並且教會被兩約照亮，從兩約流出知識的油，注入教會（泰康尼斯；彼馬修）。若有人想要加害於教會，教會就會用禱告滅掉這些人，要麼叫他們歸正，要麼叫他們受懲罰（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）。凡上帝為教會作成了的事，上帝都賜給教會了，因此，教會有權柄捆綁人和釋放人，甚至能叫祝福的甘霖止住不降在地上（泰康尼斯；彼馬修）。

同樣，上帝在末世也要賜大能給祂的兩個先知，他們要用神蹟奇事，宣揚真理和光，正如敵基督用虛假的神蹟，使欺謊和黑暗與日俱增一樣（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。兩個見證人傳道時要遭遇敵基督頑強的抵擋，因為敵基督要抬高自

己，尊自己為上帝（託希坡律陀名作品）。如許多經文所說，敵基督要像帝國中的帝國，在上帝的容許下出現，而且敵基督將是凱撒中的一位（維克多納）。不過，傳統認為，敵基督將從但支派而出。因此也就是說，敵基督將出自猶太人不義的內心（泰康尼斯）。然而，更可能的情形是，敵基督將從我們人類的罪性動盪不定的本質中冒出來。無論哪種情形，總之敵基督要如同獸一樣野蠻，殘暴嗜血（俄厄庫美紐）。所以，人若認信基督，敵基督就要殺害他們；人若被敵基督的欺謊迷惑，敵基督也要從靈裏殺死他們（泰康尼斯；比德）。敵基督要在耶路撒冷建立他的王國，這正合宜，因為兩個先知在這裏被殺，基督也是在這裏釘十字架的（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈）。

敵基督用這樣的方式模仿大衛——基督正是大衛的子孫（凱撒利亞的安德烈）。然而，敵基督當道的耶路撒冷要像所多瑪和埃及一樣，因為耶路撒冷要奴役並苦待基督的僕人，並且因為它的放蕩而臭名昭彰（俄厄庫美紐）。此外，屬靈的所多瑪和埃及也將見不到信仰的光，聽不見認信基督的聲音（比德）。在那裏，惡人要因義人的死而歡喜快樂（俄厄庫美紐），因為他們竭力想要毀滅教會，把教會從世上除去（彼馬修）。因此，願我們受管教的時候轉向拯救我們的主，好使我們脫離永恆的刑罰，而不像那些人，因著不用再受苦——雖然受這些苦是要使他們歸正——就歡喜快樂（凱撒利亞的安德烈）。

11.3 有權柄說預言

奉差遣教導我們◆ 託希坡律陀名作品：聖經教導了我們有關基督——救主的兩次降臨。第一次以肉身降臨，是在卑微中降臨的，因為他在低微的地位中顯明出來。因此，聖經宣告，第二次他要在榮耀中降臨，因為那時他要帶著能力，由眾天使陪同，在他聖父的榮耀中從天降下。基督第一次降臨有施洗約翰作先驅，當他在榮耀中第二次降臨時，則有以諾、以利亞和神學家約翰[1]出現。你看主對人類多麼慈愛，他甚至在末世也表明他對必死的人的關切，憐憫他們。甚至到那時，他也不會任憑我們聽不到先知的話，而是為我們差來先知教導我們、給我們確據，並使我們提防敵人的到來，正

[1] 根據約21.23，約翰與以利亞、以諾一樣，都沒有死過，他們都要在歷史的終局到來與敵基督爭戰。參本冊啟10.11的註釋。

如他從前在但以理書中宣告說：「我要立一個為期七天的約，七天中間，我的獻祭和祭祀都要被除去。」[2]主用七天指末世要顯明出來的七年。七天中的一半時間，兩位先知要與約翰一起，努力向全世界宣告敵基督的來臨，也就是說，他們要「穿毛衣宣講一千二百六十天」。《論世界的終結》21[3]

耶利米要和以利亞一起在歷史的終局到來◆彼他的維克多納：很多人認為，不是以利沙，就是摩西，要跟以利亞一起來。不過，以利沙和摩西都死了，而耶利米的死卻從來沒有明確的定論。我們的祖先代代相傳著一個觀念，認為另一個見證人無論就哪方面來看，都應該是耶利米[4]，證據就是上帝對耶利米所說的話：「我未將你造在母腹中，我已曉得你；我已派你作列國的先知。」[5]然而，耶利米從來沒有作過列國的先知。既然上面兩句話是上帝的話語，那麼，上帝所應許的，祂也必證明，也就是說，祂必證明耶利米是列國的先知。《啟示錄註釋》11.3[6]

宣告上帝的憤怒◆泰康尼斯：主稍早前說過：「你必再說預言。」現在，主希望在他的兩個見證人身上表明這一點。他要我們從兩個見證人身上，來理解管理和統治他教會的兩約。主沒有說「我為自己作見證」，彷彿兩約沒有存在過；而是說，「我要給我的見證人」——他們從起初就與我同在，從來沒有離開過我。一千二百六十天不是和平時期，而是最後迫害的時期，魔鬼要在此時大肆攻擊基督徒。也就是說，魔鬼這時要得到能力去試探教會。正如洪水到來之前，人類的罪上達於天，那時，也不是沒有人向那些將要滅亡的人宣告上帝的憤怒；同樣，在最後迫害時期，也必有一些人宣告上帝的國度和末日，並以自身為例，向罪人表明悔改之道。聖經說，兩個見證人「穿著毛衣」，也就是說，他們是因著認信而被立的。因為先知曾說：「當他們煩擾我的時候，我便穿上毛衣。」[7]約伯也曾說：「他們縫毛布在我皮膚上。」[8]《啟示錄註釋》11.3[9]

159

2 參《七十士譯本》但9.27。

3 ANF 5:247。

4 有關耶利米將要在末世回到地上的觀點，參《以斯得拉二書》2.17-18（談到他要和以賽亞一起回來）及[Psuedo] *Tertullian Carmen adversus Marcionem* 3.179-89（CCL 2.1439; *on Elijah*, 3.149-50）。

5 耶1.5。

6 CSEL 49:98。

7 《七十士譯本》詩34.13（《和》35.13）。

8 伯16.15。

9 TS 2.7:142-44 §§333-40。

主再來的先驅◆ 俄厄庫美紐：異象向福音書作者展現了有關主成為肉身的整個安排——主的降生和受試探，主的教導，主所受的擊打，主的十字架和復活，主的再來，以及聖徒和罪人所得的回報；至於主再來的先驅，卻隻字未提。現在，異象好像突然來了一個大轉彎，開始教導約翰有關眾先驅的事。瑪拉基曾說：「看哪，上主大而可畏之日未到以前，我必差遣提斯比人以利亞到你們那裏去。他必使父親的心轉向兒子，人的心轉向鄰舍，免得我來踐踏遍地。」[10] 由此可見，聖經明明白白地預言到提斯比人以利亞要來。主在馬太福音中說到那位施洗者的時候說：「你們若肯領受，這人就是那要來的以利亞。」[11] 至於其他的先驅，我們倒沒有聽說過甚麼明確的信息，只有創世記曾經提到以諾說，「上帝喜悅他，就把他取去了」[12]；此外，有智慧的使徒提到以諾也說：「以諾因著信，被接去，不至於見死，人也找不著他，因為上帝已經把他接去了。」[13] 教會裏流傳著一個古老的傳統說法，認為當敵基督來的時候，以諾也要與提斯比人以利亞一起到來，作為基督再來的先驅[14]。這段經文說，他們要來預先宣告敵基督所行的神蹟是騙人的，人絕對不可以相信那個罪人。異象現在交代兩個先驅要說預言多少天，這個數字可能是比喻，也可能是從字面上描述那時要有的事。他們要「穿著毛衣」說預言，因為他們要為當時的人的不順服而哀傷。《啟示錄註釋》11.3-6[15]

教會的見證◆ 彼馬修：主曾說：「你必再說預言。」這裏則說：「我要賜【權柄】給我那兩個見證人，他們就要說預言。」前面說的是約翰，而這裏說的是兩個見證人，也就是教會。教會依據兩約傳道並說預言[16]。還有另外一種解釋：真理指出，見證有兩種，一種是藉著品格，另一種是藉著行為去作見證。藉著品格的見證是在人心裏作的，惟獨上帝知道，而且這樣的見證在苦難時期只得到很少人支持。用行為作見證的在受逼迫的時候，是在眾人眼前公開作的。有時候，見證看似欠缺了靈

10 瑪4.5-6（《七十士譯本》瑪3.22-23）。

11 太11.14。

12 創5.24。

13 來11.5

14 以諾將要和以利亞一起，作為基督的先驅在末世到來，這種觀點從二世紀以來就很普遍了（參Tertullian *On the Soul* 50；*Hippolytus On the Antichrist* 43；愛任紐可能也早已表達過同樣的觀點，參Irenaeus *Against Heresies* 5.5.1）。

15 TEG 8:163-64。

16 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

魂；而另一些時候，人裏面的靈魂卻似乎欠缺了見證。因此，蒙福的居普良曾說：「第一個勝利稱號，是給那認信主而落於外邦人之手的；而走向榮耀的第二步，是謹慎地抽身而退，為上帝保全自身。一個是公開認信，一個是私下認信；前一種人勝過世界的審判官，後一種人以上帝作他的審判者為足，用心靈的正直守護良心的清潔。」[17]這一點從西庇太的兩個兒子身上也得到了非常清楚的證明。被希律所殺的雅各[18]公開認信，所以人認為他是殉道者；而他的兄弟，也就是福音書作者約翰，則暗地裏見證自己是與耶穌在一起的人，所以也得了冠冕。而且，很清楚，主從前也對兩個人說過：「我所喝的杯，你們必要喝。」[19]也就是說，他們一個要用行為作見證，另一個要用品格作見證。兩個見證人穿著毛衣，這說明他們都因著認信而被立，因為兩種見證都有一個特徵，那就是認信的謙卑。《啟示錄註釋》11.3[20]

160

11.4 兩棵橄欖樹，兩個燈臺

教會受兩約保護◆泰康尼斯：聖經說，「這兩個見證人就是那些站著的人」，而不是說他們是那些「將要站著的人」，彷彿他們不能站立似的。約翰用兩個燈臺代表受兩約保護而得堅固的教會。他曾經用七個使者和七個燈臺指過一個教會，這樣，當他說到一個時，也就兼說了其餘。撒迦利亞曾經預言到我們【所提及】的形像。他在睡覺的時候被喚醒，要叫他看見教會的光。那時，他看到一個七重結構的燈臺，七重教會的奧秘就藉著這燈臺宣告出來。兩棵橄欖樹代表兩約，從樹上流出知識的油，注入燈臺。因此，先知撒迦利亞說：「天使叫醒我，好像人睡覺被喚醒一樣。他問我說：『你看見了甚麼？』我說：『我看見了一個純金的燈臺，頂上有燈盞，燈臺上有七盞燈，每盞燈上有七個燈管。旁邊有兩棵橄欖樹，一棵在燈盞的右邊，一棵在燈盞的左邊。』[21]我問這些是甚麼意思。天使回答說，七盞燈就是七靈，也就是『遍察全地的上主的七眼』[22]。我又問兩棵橄欖樹是甚麼意思，天使對我說：『這兩棵橄欖樹是兩個受膏之子與普天下的主在一起。』」[23]《啟示錄註釋》11.4[24]

---

17 *Cyprian The Lapsed* 3 (FC 36:59)。
18 徒12.2。
19 太20.23。
20 CCL 92:166-67。
21 亞4.1-3。
22 亞4.10。
23 亞4.14。
24 TS 2.7:145-47 §§343-48。

兩根橄欖枝◆俄厄庫美紐：把兩根橄欖枝解釋成兩群人，一群從猶太人中來，一群從列邦中來，這種解釋對眾聖徒來說並不陌生。不過，這段經文說的兩根橄欖枝也可能指兩位先知。《啟示錄註釋》11.3-6[25]

一個教會◆彼馬修：約翰在這裏表明，他不是在說未來的現實，而是在說現今的事物。他說：「他們就是那兩棵橄欖樹，兩個燈臺，立在世界之主面前的。」這是指教會。教會被兩約的光照亮並得了堅固，又有兩種見證作裝備，這兩種見證藉著上帝的啟示，得以彰顯在教會裏不同的成員身上。兩個燈臺代表一個教會。約翰之所以說兩個燈臺，或者是因為兩約的緣故，或者是因為教會聚集了受割禮和不受割禮的人，並靠著與頭塊房角石的聯合而存在。《啟示錄註釋》11.4[26]

11.5 若有仇敵害他們，就有火出來燒滅仇敵

以其人之道還治其人之身◆泰康尼斯：這是說，若有人想要害教會，這人就是被定罪的，就被火燒滅。所欲害人的，卻害了自己，這就像一種審判，以其人之道還治其人之身。也就是說，這人本想以不義的事來害人，結果這事卻公公道道地落在他自己頭上。或者，也可以從正面的意義上來解釋這句話：人藉著教會口裏所發出的禱告，在靈裏被火焚燒，叫他可以因此而變好。因為人如果轉離謬誤，謬誤就歸於無有，這人也就得救了。《啟示錄註釋》11.5[27]

害教會的人◆阿爾勒的凱撒留：若有人害教會，或者想要害教會，那麼，這人必藉著教會口裏所發出的禱告，被上帝的火燒滅。或在現世，為要叫這人歸正；或在將來的世代，為要叫這人被定罪。《啟示錄註釋》11.5：《短講集》卷八[28]

11.6 有權柄叫天閉塞

教會運用從上帝而來的權柄◆泰康尼斯：聖經說「他們有」，而不是說「他們將有」，因為任何人若持守上帝獨一教會的信仰，就絕不會缺乏上帝所賜的這權柄。「他們有權柄叫水變為血，並且能隨時隨意用各樣的災殃攻擊世界。」我們常說，凡聖經上說上帝已經為祂的教會作成的每件事，都與教會的權柄相關。主賜權柄給教會，叫那在地上被捆綁的，

[25] TEG 8:164。
[26] CCL 92:167-68。
[27] CCL 92:168。
[28] PL 35:2432。

在天上也被捆綁[29]。從屬靈的意義上說，天閉塞「不下雨」也就是說，沒有祝福的甘霖降在乾旱的地上。主談到猶太人的葡萄園時說到了這事：「我也必命雲不降雨在地上。」[30]兩個見證人不但叫天暫時不下雨，甚至把已經降下來的雨也變得無用，因為水都變成了血，正如土地也受到各樣災殃的襲擊。而且，這些事不是意外，也不是出於偶然，而是「他們隨時隨意」下的命令，也就是說，是容許他們有這種權柄的那一位隨時隨意下的命令。正如使徒談到聖靈的時候說：「祂隨己意分給各人。」[31]並說：「正如上帝所分給各人信心的大小。」[32]《啟示錄註釋》11.6[33]

兩位先驅者◆俄厄庫美紐：這就是兩個非常令人信服的見證人所擁有的權柄。其中一個見證人，提斯比人以利亞，甚至在完成服事基督的使命之前，已經有了這樣的權柄。既然如此，由他作基督的先行者怎麼會沒有說服力呢？聖經說：「這二人有權柄叫水變為血，並且能隨時隨意用各樣的災殃攻擊世界。」保羅在他寫給帖撒羅尼迦人的第二封信中說：「敵基督來，是照撒但的運動，行各樣的異能和虛假的神蹟奇事。」[34]這些神蹟會叫人承認敵基督的能力並信仰敵基督。因此，兩位先知既然指出敵基督是欺騙者、騙子，他們當然也要行各樣的神蹟，以吸引那些聽了他們的道、以至於信的人。《啟示錄註釋》11.3-6[35]

教會管理生死◆彼馬修：兩位見證人不但叫天暫時不下雨，而且使降下的雨水也變得無用。也就是說，他們把水變成了血，因為一些人用屬肉體的方式，判斷教會賜給他們、要他們用屬靈的方式去分辨的那些事物。所以，這些人是該死的，他們被教會擊打，受了公義的刑罰。這些人用那給另一些人帶來屬靈生命的資源，為自己招來了虧損，就是死。使徒說，思想體貼肉體就是死[36]。「基督美好的馨香之氣」從教會散發出來，「在一些人，就作了死的香氣叫他死；在另一些人，就作了活的香氣叫他活」[37]。所以聖經說，教會要用各樣災殃攻擊那屬地土的，因為她有捆綁和釋放人的權柄，教會藉著這種權柄，按照各人功德或罪孽的不同，

29 參太18.18。
30 賽5.6。
31 林前12.11。
32 羅12.3。
33 TS 2.7:149-51 §§353-60。
34 帖後2.9。
35 TEG 8:164-65。
36 參羅8.6。
37 林後2.16。

為各人安排了相應的懲罰。《啟示錄註釋》11.6[38]

兩位先驅用他們的教導使人歸正◆凱撒利亞的安德烈：上帝的良善多麼深厚！是甚麼樣的傷口，祂就帶來甚麼樣的醫治。由於敵基督接受了魔鬼運行的全部能力，他來的時候，要行各樣虛假的神蹟奇事，比各樣邪術、法術都更顯神奇，所以，上帝也要裝備兩個聖徒，叫他們有權柄行真正的神蹟奇事，好去宣揚真理和光。他們要揭穿敵基督的謊言和暗昧，並藉著他們所教導的話語和懲戒人的災禍（乾旱、火、各元素的改變等等），使那些受了引誘的人歸正；此外，他們還要懲罰欺騙者，以此警戒眾人。而在他們說完預言之前，不管是敵基督還是其他人，都不能加害於他們。《啟示錄註釋》11.5-6[39]

11.7-8 獸要與他們交戰

敵基督要與他們交戰◆託希坡律陀名作品：兩個見證人宣講完了這一切事，就要倒在劍上，被控告者所殺。他們必使他們的見證得應驗，但以理也是這樣說的。但以理預見到從陰間上來的獸要與他們——也就是以諾、以利亞、約翰——交戰，勝過並殺死他們，因為他們拒絕歸榮耀給控告者，也就是那隻長出來的小角[40]。那隻獸心裏自高自大，最後，他開始高抬自己，尊自己為上帝，同時逼迫眾聖徒，毀謗基督。《論世界的終結》21[41]

有許多見證人證明這事◆彼他的維克多納：「這兩個見證人就是那兩棵橄欖樹，兩個燈臺，立在世界之主面前的。」[42]「立在世界之主面前的」也就是立在樂園裏面的。在許多災殃臨到世界以後，兩個見證人要被敵基督所殺。聖經說，敵基督就是「從無底坑裏上來的獸」。許多見證人都證明這隻獸要從坑裏上來。以賽亞說：「看哪，亞述是黎巴嫩山上的松樹。」[43]「亞述」是一棵扎根深厚的「松樹」，樹高枝繁，也就是說，亞述擁有不計其數的百姓；這樹在「黎巴嫩山上」，也就是說，亞述是帝國中的帝國；「枝條榮美」說的是亞述兵力雄厚。聖經說，「水使它生長」[44]，也就是說，千千萬萬的人都要歸服亞述；「深淵使它長大」，也就是說，

38 CCL 92:168-69。

39 MTS 1 Sup 1:113-14。

40 但7.8。

41 ANF 5:247。

42 參亞4.11-14。

43 《七十士譯本》結31.3。維克多納誤把這段經文說成是引自以賽亞書。

44 《七十士譯本》結31.4。

深淵把亞述吐出來。以西結在說話中經常用到這些字眼。保羅也見證說，敵基督出自國中之國，並且列在眾凱撒中間。他在寫給帖撒羅尼迦人的信中說：「只是看到現在還有攔阻的，只要等到那攔阻的被除去，他就要出現。這人來，是照撒但的運動，行各樣神蹟和欺騙的事。」[45]保羅為了叫帖撒羅尼迦信徒知道要來的那人就是當時的皇帝，就補充說道：「他已經發動那邪惡的隱意了。」[46]也就是說，那人正以一種神秘的方式，發動他所要行的邪惡的事。然而，他做這事不是出於他自己的能力，也不是被他的父煽動，而是照著上帝的命令。所以保羅說：「因他們不領受愛上帝的心，上帝就差一個謬誤的靈去他們那裏，叫他們所有不信從真理的人都信從錯覺。」[47]以賽亞則說：「他們指望光亮，黑暗卻出現在他們頭上。」[48]《啟示錄註釋》11.4[49]

敵基督在最後的逼迫以前到來◆泰康尼斯：約翰說：「他們作完見證的時候。」他顯然是在解釋，這些事——至少是兩個見證人在默顯露以前所說的那些事——要在最後的逼迫到來以前發生。獸要從深淵中上來，也就是說，獸要從猶太人心中不義的深處上來，因為按照傳統說法，敵基督將要從但支派而出。「他要勝過他們」，也就是說，獸要在那些屈從他的人裏面勝過兩個見證人。然而，「他要把他們殺了」，這是指一些人為基督的名，受了配得稱讚的苦，以致被殺。「他要把他們的屍首 163
放在大城的中央；這城按著靈意叫所多瑪，就是他們的主釘十字架之處。」另一種翻譯在這裏用了單數的「屍首」，可見，這說的是兩個人的一個屍首。但是，後來的另一處經文又用到複數的「屍首」。約翰藉這種方式，一方面保留了兩約的數目，另一方面，兩個見證人又表明了教會獨一的身體。這身體——約翰說的不只是那些被殺的，還有那些活著的——被摔下來，也就是說，這身體受了藐視。正如詩篇作者所說：「你將我的言語丟在背後。」[50]獸把兩個見證人的屍首丟在「中央」，也就是丟在公開和顯眼的地方。這顯然是指耶路撒冷。按照主責備耶路撒冷的話說，耶路撒冷「殺了先知、又用石頭打死了那奉差遣到你那裏去的人」[51]。耶路撒冷受到責備是合宜的，它也不配得

45 參帖後2.7-9。
46 帖後2.7。
47 參帖後2.10-12。
48 參賽59.9。
49 CSEL 49:100-102。
50 詩50.17（《七十士譯本》49.17）。
51 太23.37。

到復興。《啟示錄註釋》11.7-8[52]

野蠻嗜血◆俄厄庫美紐：兩位先知要證明眼前的這人不是基督，而是流氓、騙子、毀滅者，他來的時候絕不會像上帝的兒子。我們必須信上帝的兒子是救主，也是上帝，無論從前出現，還是現今出現，他來都是為了人類的益處。文中說到「從無底坑裏上來的獸」。約翰把敵基督稱為「獸」，因為他野蠻殘暴，嗜血成性；約翰把人的生命稱為「無底坑」，因為這生命有罪，讓人感到痛苦、厭煩，又因邪靈四面攻擊，所以動盪不定。那個犯罪者不會從甚麼別的實體中冒出來，而要從我們自己的人性中冒出來。正如我們剛才說過的，敵基督是人，「這人來，是照著撒但的運動」[53]。聖經說，這獸要殺死兩個見證人，並把他們的屍首丟在耶路撒冷的大街上，不許埋葬。因為他要作猶太人的王，他要欺騙猶太人，並且凡支持他、在各樣事情上信任他的人，他也要去到他們那裏。正如主在約翰福音中說：「我奉我父的名來，你們並不接待我；若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。」[54]約翰稱耶路撒冷為「所多瑪」，不是從字面意義上稱的，而是從靈意上稱的，因為所多瑪的民很放蕩，在當時臭名昭彰。約翰也稱耶路撒冷為「埃及」，因為耶路撒冷奴役並苦待基督的僕人，正如真正的埃及當初對待以色列人一樣。此外，耶路撒冷也是「他們的主」——也就是兩個見證人的主——「釘十字架之處」。《啟示錄註釋》11.7-10[55]

敵基督要在耶路撒冷建立他的王國◆凱撒利亞的安德烈：兩位見證人作見證催促人逃避這場騙局，他們作完見證以後，獸——也就是敵基督——就從黑暗和地的最深處出現，這正是魔鬼被罰去受刑的地方。在上帝的容許下，敵基督要殺死兩個見證人，並把他們的屍首丟在耶路撒冷城中，不許埋葬。這無疑就是古時的耶路撒冷，如今已成廢墟，主也曾經在這裏受難。敵基督似乎要模仿大衛在耶路撒冷建立他的王國——基督就是大衛的子孫，我們真正的上帝，「按著血氣生的」[56]。敵基督企圖用這種方式證明自己是基督，要應驗預言中所說的話：「我必建立大衛倒塌的帳幕，重建那破壞之處。」[57]敵基督來的時候，猶太人既受了欺騙，就會

[52] CCL 92:169-70。
[53] 帖後2.9。
[54] 約5.43。
[55] TEG 8:165-66。
[56] 參加4.23。
[57] 摩9.11。

相信這事。《啟示錄註釋》11.7-8[58]

敵基督的城◆比德：約翰清楚表明，所有這些事都要在最後的逼迫到來以前發生，因為他說：「他們作完見證的時候。」至少，兩個見證人在獸顯露以前——這獸要從惡人心裏顯露出來——所講明的事，都要在最後的逼迫到來以前發生。那時，兩個見證人要英勇爭戰，用同樣的見證來反擊敵人。不過，一般人認為，那時候教會行神蹟的恩賜要被奪去，而敵人卻要公然活動，
164 行騙人的神蹟。主說：「缺乏必行在他面前。」[59]「獸要勝過他們，並把他們殺了。」獸要在屈從於他的人裏面得勝；而人若為基督的名受了配得稱讚的苦，將要被殺，這人也是被獸所殺。或者，如果得勝和殺害都是從屬靈的意義上來說的，我們就知道，這指的是一部分見證人。正如福音書中所說：「他們要把你們交給患難，也要殺害你們。」[60]福音書作者路加指出，這話說的是一部分人，他說：「你們中間也有被他們害死的。」[61]「他們要把兩個見證人的屍首拋在大城裏的街上。」聖經說：「他們若逼迫了我，也要逼迫你們。」[62]惡人的城既不畏懼把主釘十字架，那麼，他們叫主的僕人死後還受人嘲笑，這也就不足為怪了。教會的歷史講出這種事是常有的。「按靈意叫所多瑪，又叫埃及。」「所多瑪」的意思是「寂靜」，「埃及」的意思是「黑暗」，因為這城裏既沒有信仰的光，也沒有認信的聲音，而「人心裏相信就可以稱義，口裏承認就可以得救」[63]。埃及和所多瑪受到了這些災殃的攻擊——所多瑪被火毀滅，埃及則遭遇了水變血的災，這都是靈裏受懲罰的記號。《啟示錄註釋》11.7-8[64]

11.9-10 人看到兩個見證人的屍首就歡喜快樂

不義的人看見義人就惱怒◆泰康尼斯：那些不義的人既然不許人把兩個見證人的屍首收拾起來安葬，他們也就少了一個可以記念的日子，這是一個為活人而慶賀的神聖日子。……難怪思想屬地的人會為義人的死而歡喜快樂。因為除了按照上帝訂立的約要用災殃來擾亂人類以外，不義的人就算看見義人都會感覺煩

58 MTS 1 Sup 1:114-15。
59 《拉丁文武加大譯本》伯41.13（《和》41.22）。
60 太24.9。
61 路21.16。
62 約15.20。
63 羅10.10。
64 CCL 121A:373-75。

惱，正如聖經所說：「就連看見他，我們都覺得沉重。」[65]不單因此而煩惱，他們還會因此而消化。因此，詩篇說：「罪人看見便惱恨；他必咬牙而消化。」[66]《啟示錄註釋》11.9-10[67]

惡人看見上帝的見證人死就歡喜◆俄厄庫美紐：從各國中來，受了敵基督欺騙的那些人，他們看見兩個見證人死了，就要為他們歡喜快樂，彷彿他們自己的王得勝了一樣。他們互相饋送禮物，也是說他們歡喜快樂。聖經說：「因這兩位先知曾叫住在地上的人受痛苦。」兩位先知不是要叫他們的肉體受甚麼痛苦，而是要嘲諷並責備他們的罪惡，徹底揭穿他們的欺謊，藉此叫他們在靈裏受痛苦。《啟示錄註釋》11.7-10[68]

不敬虔的人竭力要把教會從世界上除去◆彼馬修：這句話體現了不敬虔的人的企圖，他們竭力要把基督的教會從世界上除去。詩篇作者說：「願以色列的名不再被人記念！」[69]不敬虔的人雖然不能心願得逞，但他們卻要暴露出自己邪惡的企圖。《啟示錄註釋》11.9[70]

我們要祈求上帝責備我們◆凱撒利亞的安德烈：那些猶太人和外邦人曾經被敵基督虛假的奇事征服，他們心裏不可磨滅地印上了那個可憎的名字。他們禁止人埋葬兩個見證人神聖的身體，並且因為從此脫離了兩位先知帶來的痛苦而歡喜快樂。其實兩位先知帶給他們痛苦，原是為了叫他們歸正。他們沒有認識到，「上主責備祂所愛的人」[71]，而且「祂鞭打凡所收納的兒子」[72]，「那些不就近祂的人，祂必用口絡轡頭把他們連拖帶拉」[73]。上帝用這種方式作工，叫他們可以轉離危險，走上直路，就是他們曾經受引誘而離棄的道路。我們必須向主懇求禱告說：「我受苦是與我有益的，為要使我學習你的律例。」[74]「拯救我們的上帝啊，求你使我們回轉，好叫你不要審判你的僕人。」[75]「我們慈愛的主啊，我們在你面前受審的時候，是被你懲治，免得我們和世人一同定罪」[76]，你要叫我們藉著所受的一點痛苦逃脫永恆的刑罰。《啟示錄註釋》11.9-10[77]

165

---

65 《所羅門智訓》2.15。
66 《七十士譯本》詩111.10（《和》112.10）。
67 CCL 92:170。
68 TEG 8:166。
69 詩83.4（《七十士譯本》82.5）。
70 CCL 92:170。
71 箴3.12。
72 來12.6。
73 《七十士譯本》詩31.9（《和》32.9）。
74 詩119.71（《七十士譯本》118.71）。
75 詩85.4, 143.2（《七十士譯本》84.5, 142.2）。
76 林前11.32。
77 MTS 1 Sup 1:115-16。

11.11-14　兩個見證人領受生氣

11 過了這三天半，有生氣從上帝那裏進入他們裏面，他們就站起來；看見他們的人甚是害怕。12 兩位先知聽見有大聲音從天上來，對他們說：「上到這裏來。」他們就駕著雲上了天，他們的仇敵也看見了。13 正在那時候，地大震動，城就倒塌了十分之一，因地震而死的有七千人；其餘的都恐懼，歸榮耀給天上的上帝。14 第二樣災禍過去，第三樣災禍快到了。《和》

11 過了三天半，由天主來的生氣進入了他們身內，他們就立足站了起來，凡看見的人，都起了大恐怖。12 以後，他們二人聽見從天上來的大聲音向他們說：「上這裡來罷！」他們遂乘著雲彩升了天，他們的仇人也看見了。13 正在那個時辰，發生了大地震，那城倒塌了十分之一，因地震而死的人就有七千名；其餘的人都害怕起來，就歸光榮於天上的天主。14 第二個災禍過去了；看，第三個災禍快要來了。《思》

概述◆ 兩個見證人死去三天半以後，又藉著上帝的生氣復活。他們站起來，駕著主的戰車，也就是雲，升到天上去了（凱撒利亞的安德烈）。他們的復活象徵著基督再來時的普世復活，那時，還活著的人看見死人復活就大受震動。兩個見證人的復活也表明，那時候義人要跟不義的人分開（泰康尼斯）。雖然末世可能有自然的地震發生，也可能有數以千計的人死去，但更為可能的是，這些都是象徵，象徵世界的本質要改變，變得更穩妥，更穩定；同時也象徵那些始終戀戀於今生的人所受的永恆審判（凱撒利亞的安德烈）。也可能，這裏指的是教會的整個時期，因為教會常遭受地震般的逼迫，又常因她內部出現彎曲的教導而墮落。教會裏面的建築有兩種，一種立在磐石上，一種建在沙子上。建在沙子上的一遇到現世危險的襲擊，就崩潰了，這樣的人被交給刑罰；而立在磐石上的因為脫離了刑罰的痛苦就喜樂，並且越來越順服誡命（泰康尼斯）。

11.11-12　從上帝來的生氣

兩個見證人復活◆ 泰康尼斯：「他們就駕著雲上了天。」使徒也說到過這事，他說：「我們必被提到雲裏，在空中與基督相遇。」[1] 聖經上記著說，這事在主來以前不可能發生在任何人身上[2]，因為只有在主來的

166

1 帖前4.17。

2 阿爾勒的凱撒留幾乎完全沿用了泰康尼斯的觀點，他在這裏引用了林前15.23（PL 35:2435）。

時候，所有的肉身才獲准復活，走出他們的墳墓。這就排除了一些人的錯誤觀念，他們認為，在基督來以前，惟有這兩個見證人升到雲裏去了。若這兩個人是在一座城裏死的，那麼，那些「住在地上的人」怎能為兩個人的死而歡喜快樂呢？那些把兩個見證人的屍首扔在街上的人剛剛還在為兩個人的死而歡喜快樂，但很快又為他們的復活而惶惶不安，既然如此，他們又怎麼「互相饋送禮物」呢？他們的勇氣消失了，理性也麻木了，因為整個世界所傳來的宣布，不是宣布那兩個人的死，而是宣布那兩個人的復活。如果筵席竟然伴隨著死人發出的惡臭，那麼，對正在歡宴的人來說，那會是甚麼樣的歡樂呢？或者說，那會是甚麼樣的享樂呢？「看見他們的人甚是害怕。」約翰這話說的是一些還活著的人，他們看見已經睡了的人復活，就極其恐懼，大受震動。「他們的敵人看見他們上了天。」在這裏，約翰把不義的人跟義人分開，把信仰堅定的人跟怯懦的人分開。《啟示錄註釋》11.11-12[3]

兩個見證人升天◆ 凱撒利亞的安德烈：兩個見證人說預言多少年，就要死去多少天，在這以後，他們要復活，並駕雲升到天上，這雲就是主的戰車。看見這事的人要被懼怕和困惑攫住。《啟示錄註釋》11.11-12[4]

11.13 其餘的人都恐懼，歸榮耀給上帝

罪人的死◆ 泰康尼斯：「正在那時候，地大震動。」約翰再次提到逼迫，強調他在上文說過的話。主也表達過與這段經文一致的觀點，他說：「那時，在房上的，不要下來拿家裏的東西；在田裏的，也不要回家。」[5]約翰說「正在那時候」，他是指全部的時間。「城就倒塌了十分之一，因地震而死的有七千人。」數字十和七都代表完全；即或不然，我們也可以從部分來理解整體，這是合宜的。約翰說城的十分之一倒塌，也就是城中一切都倒塌了，包括造城的人，他們讓自己心靈的殿裏豎立起彎曲的教導，這樣的人也都倒下了。教會裏面有兩種建築，一種立在磐石上，一種建在沙子上。建在沙子上的經不住現世危險的衝擊，一下子就倒塌了。凡是沒有以純潔的心靈持守真教會信仰的人，也要隨著一同這樣倒下[6]。「其餘的都

[3] TS 2.7:163-66 §§397-405。

[4] MTS 1 Sup 1:117。

[5] 太24.17-18；路17.31。

[6] 參太7.24-27。

恐懼，歸榮耀給天上的上帝。」這些是立在磐石上的人。當不義的人死於地震的時候，這些人卻恐懼，免得他們跟不義的人一同受這懲罰。他們藉著認信基督的名並輕看自己的靈魂而榮耀主，因為他們免了跟不義的人一同受痛苦。聖徒也曾唱到這事，他說：「義人得見報應就要歡喜；他要在罪人的血裏洗手。」[7]義人看見罪人死，就更加順服誡命，並以更大的喜樂、更純潔的心靈去遵行誡命，因為他自己脫離了惡人所受的刑罰。正如聖經所記：「義人見惡人受罰，就得智慧。」[8]《啟示錄註釋》11.13[9]

167 **第二次的死**◆凱撒利亞的安德烈：這些事可能到那時都要實際發生。不過我們認為，「地震」象徵一些事物的移位，這些事物正在震動、搖晃，以後要變得更牢固、更穩妥。「城的十分之一」倒塌，指的是不敬虔人的屍體，這些人很愚昧，並沒有領會那兩位先知所說的。被殺的「七千人」代表一些人始終戀戀於今生的七天，卻沒有等候復活的第八天，他們必要在地獄[10]——也就是永恆的刑罰中——被「第二次的死」所殺。或者，也可能七千人代表受了敵基督引誘的猶太人。《啟示錄註釋》11.13[11]

7 《拉丁文武加大譯本》詩57.11（《和》58.10；《七十士譯本》在這裏作「他見不敬虔的人遭報」）。

8 參箴21.11。

9 TS 2.7:166-71 §§406-19。

10 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

11 MTS 1 Sup 1:117-18。

11.15-18 第七枝號

15 第七位天使吹號，天上就有大聲音說：世上的國成了我主和主基督的國；他要作王，直到永永遠遠。16 在上帝面前，坐在自己位上的二十四位長老，就面伏於地，敬拜上帝，17 說：昔在、今在的主上帝—全能者啊，我們感謝你！因你執掌大權作王了。18 外邦發怒，你的忿怒也臨到了；審判死人的時候也到了。你的僕人眾先知和眾聖徒，凡敬畏你名的人，連大帶小得

15 第七位天使一吹號角，天上就發出大聲音說：「世上的王權已歸屬我們的上主，和他的基督，他要為王，至於無窮之世！」16 那在天主前坐在自己寶座上的二十四位長老，遂俯伏在地，朝拜天主，17 說：「上主，全能的天主！今在，昔在者！我們稱謝你，因為你取得了你的大權，登上了王位。18 異民發了怒，可是你的震怒也到了，就是審判死者，賞報你的眾僕先知、聖

賞賜的時候也到了。你敗壞那些敗壞世界之人的時候也就到了。《和》

徒，以及敬畏你名字的大者小者的時候到了，並且也到了消滅那毀壞大地之人的時候。」《思》

概述◆ 第七枝號宣布審判的日子、永恆的安息、真正的君王的統治到來（比德）。雖然上帝永遠是王，也是萬有的創造者，但是，從天上來的聲音卻宣告祂為王，因為人或鬼魔在地上的各樣統治都結束了（俄厄庫美紐）。基督第一次降臨那段期間，外邦曾發怒，惡人也起來反叛；然而，隨著第七枝號吹響，上帝憤怒的日子來到了。那時，上帝對眾聖徒要按功德行賞賜，對惡人也要按著他們的行為報應他們（泰康尼斯；比德）。雖然上帝過去曾耐心對待不信的外邦人，長久忍耐他們，但他們卻沒有珍惜上帝的仁慈（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。在審判的日子，無論是外邦人，還是地位較低的聖徒和比他們卓越的聖徒，都要各自受報（凱撒利亞的安德烈）。第七枝號吹響的時候，我們聽見教會和天軍在永不停息地讚美神聖的三一上帝（俄厄庫美紐；泰康尼斯）。

11.15 第七位天使吹號

168

惟有上帝要作王◆ 俄厄庫美紐：異象先以插敘的方式，敘述兩個見證人或先知所受的攻擊，並說到有關他們所有的事情。現在，異象又回到先前被岔開的敘述上來。聖經已經說到眾聖徒將來的賞賜，說到從外邦來的人數目比從以色列來的更多，在新約中蒙上帝喜悅的人，數目也比在舊約中蒙上帝喜悅的更多。聖經又說，當第七位天使吹號的時候，「天上就有大聲音說：『世上的國成了上帝和祂的基督的國。』」當然，上帝永遠是王，祂統治天上地下以及其中可見不可見的一切，祂的統治從來不曾開始，也永遠不會結束，因為祂是萬有的主宰、萬有的主，永遠如此，無始無終。然而，人在地上也仿效上帝讓一些人同祂一同作王的方式，取用「王」的稱號。這樣，等到今世終結，地上人的國消失以後，就惟有上帝自己作王了。正是由於這個緣故，聖經說，「世上的國成了上帝和祂的基督的國」，因為無論是在地上作王的人，還是殘暴的鬼魔，都已經滅亡而歸於無有了。《啟示錄註釋》11.15-19[1]

[1] TEG 8:168。

永恆的安息，真正的君王作王◆比德：第七枝號啟示出審判的日子。主在那日要賞賜跟隨他的人，驅逐那些敗壞世界的人。……先前的六枝號對應今世的六個時期，宣告教會經歷各種爭戰的歷程；而這第七枝號則是永恆安息的使者，也宣布真正的君王的勝利及統治。《啟示錄註釋》8.2, 11.15[2]

11.16-18　眾長老敬拜上帝

敗壞洗禮的人必遭敗壞◆泰康尼斯：約翰說到開始，也說到終結。他說：「你開始作王了，外邦就發怒。」這是指基督第一次降臨，因為基督降生的時候，希律和耶路撒冷的人都不安[3]。然而，基督的第二次降臨是由憤怒和審判宣告出來的。……聖經說：「看哪，第三樣災禍來了。」約翰用第七位天使吹號的聲音所指的不是別的，正是教會。教會正在讚美主，她在號聲中永不停止地向主獻上感謝。我們由此明白，就在良善人得賞賜的時候，惡人也必受刑罰。聖經說：「賞賜你的眾聖徒，敗壞那些敗壞世界的人。」這也是說，對義人，主就賜下賞賜，與他們的功德相稱；對那些行敗壞的，主就降下惡事，與他們的惡行相稱。無論誰在自己裏面敗壞主的殿，即無論誰用洗禮敗壞基督的身體——教會，這人無疑要服在敗壞之下。正如使徒所說：「若有人毀壞上帝的殿，上帝必要毀壞那人。」[4]《啟示錄註釋》11.16-18[5]

對良善人的賞賜◆泰康尼斯：現在，約翰提到基督安排的開端及終結。他說：「你開始作王了，外邦就發怒。」這說的是基督第一次降臨。但是，約翰接著又說，「你的憤怒臨到了；死人的時候也到了」，或按另一個譯本，「這時他要審判死人」，這確實是說基督的再來。那時，眾聖徒、眾先知和那些敬畏基督名的人，連大帶小，連老的帶年輕的，都要得他們的獎賞。聖經說：「你的眼看見我的不完全，一切都要寫在你的冊上。」[6]為了不叫惡人以為他們可以胡作非為而免受懲罰，基督要讓所有敗壞土地的人都遭受滅亡。正如詩篇作者所說：「上主向行惡的人變臉。」[7]聖經說，第七位天使發聲的時候，第三樣災禍就來了；而當第七位天使吹號時，聖經只提到教會讚美

169

2 CCL 121A:333, 383。
3 參太2.3。
4 林前3.17。
5 TS 2.7:173-75 §§425-31。
6 《七十士譯本》詩138.16（《和》139.16）。
7 詩 34.16（《七十士譯本》33.17）。

主，向主感恩。我們由此就知道，當良善的人得賞賜時，惡人也必遭災禍。因此，詩篇作者曾說：「當祂的怒氣急速發作時，那些信靠祂的人就有福了。」[8]——這裏的怒氣當然是降在惡人身上的。因此，教會自己現在也說：「你的憤怒臨到，死人的時候也到了，賞賜你眾僕人的時間也到了。」等等。這是最後的災禍。既然約翰已經很好地回顧了有關主降生為肉身的事，他就表示，他還要說同樣的事，不過是用不同的、更寬泛的方式來說。《啟示錄註釋》11.15-19[9]

眾長老讚美三位一體的上帝◆ 俄厄庫美紐：聽到那聲音，「眾長老就敬拜上帝」，獻上自己的感謝，說：「今在、昔在的上帝——全能者啊，我們感謝你！」雖然「今在」通常用來指聖父，「昔在」通常用來指聖子，但是，「今在、昔在」這個說法用在神聖的三一上帝身上也是合宜的。「今在」這個說法對聖父、聖子、聖靈而言都是正確的，同樣，當我們說「昔在」時，用它來指聖父、聖子、聖靈也是對的。因此，眾長老的感謝是歸給神聖的三一上帝的。聖經說，你從地上人手裏「取回你的大權」，奪回了你交給他們的統治，現在，惟獨你施行統治。既然地上的國敗壞了，很自然，「外邦就發怒」——約翰用「外邦」指大大小小的鬼魔和不信的人，因為他們被剝奪了統治權。聖經說：「但你的憤怒也臨到了；審判外邦多國人的時候也到了，你的僕人眾先知和眾聖徒得賞賜的時候也到了。」聖經說，雖然你過去曾以極大的耐心忍耐外邦人，他們卻沒有好好珍惜你的慈愛，而現在，就在這個審判的日子，你的怒氣臨到了他們，那為外邦人所定的命運已經來了，就在眼前了。這是指甚麼呢？就是指外邦人受審判，而忍受他們所加的邪惡的眾聖徒則得賞賜，還有那些用罪孽玷污世界、敗壞世界的人，也要受到刑罰的報應而滅亡。《啟示錄註釋》11.15-19[10]

讚美歸給基督◆ 凱撒利亞的安德烈：約翰在這裏又說，聖天使以及那些跟眾天使一樣永遠活著的，都向上帝獻上感恩的頌歌，因為上帝曾經為了我們的緣故變成人，成了配領受那國度的，也就是祂作為上帝，從起初就擁有的國度。不信的外邦人竟因此而發怒，彷彿這是甚麼新奇的教訓，上帝既忍耐了這樣的人，就在歷史的終局降下審判在他們身上。……

8 詩2.12。

9 CCL 92:176-77。

10 TEG 8:168-69。

「死人的時候」指死人復活的時間，那時候，各人一個接一個都要受報。也許我們會從「眾先知、眾聖徒，以及那些敬畏上帝的人」身上，認出三種等次的結果子的人：結百倍的、六十倍的、三十倍的[11]。不過，眾使徒當然要得到首位，並要坐在十二個寶座上。我們認為，「連大帶小」可以指地位較低的聖徒和那些比他們卓越的聖徒；不然，也可以說，「小」代表罪人，他們是受輕視的對象，而「大」則代表義人。《啟示錄註釋》11.15-18[12]

萬國要聚集起來接受審判◆

比德：毋庸置疑，雖然惡人反叛你，但你從永恆就作了王；現在，惡人的怒氣已被打下去，不再有了。「上主作王；人都發怒吧！」[13]「審判死人的時候到了，你的眾僕人得賞賜的時候也到了。」云云。這跟我們在福音書中看到的順序是一致的。首先，萬國要聚集到審判者面前；然後，在右邊的要在聖父的國裏，有許多住處來安置他們，而在左邊的則要被拋到國度外面，丟到火焰裏受他們的刑罰。《啟示錄註釋》11.16-18[14]

170

[11] 太13.23。

[12] MTS 1 Sup 1:119-20。

[13] 《拉丁文武加大譯本》詩98.1（《和》99.1）。

[14] CCL 121A:383。

11.19-12.6 懷了孩子的婦人和紅龍

19 當時，上帝天上的殿開了，在他殿中
現出他的約櫃。隨後有閃電、聲音、
雷轟、地震、大雹。

12 1 天上現出大異象來：有一個婦人身
披日頭，腳踏月亮，頭戴十二星的冠
冕。2 她懷了孕，在生產的艱難中疼痛
呼叫。3 天上又現出異象來：有一條大
紅龍，七頭十角；七頭上戴著七個冠
冕。4 牠的尾巴拖拉著天上星辰的三分
之一，摔在地上。龍就站在那將要生
產的婦人面前，等她生產之後，要吞
吃她的孩子。5 婦人生了一個男孩子，
是將來要用鐵杖轄管【轄管：原文是
牧】萬國的；她的孩子被提到上帝寶

19 那時，天主在天上的聖殿敞開了，天
主的約櫃也在他的聖殿中顯出來了；
緊接著便有閃電、響聲、雷霆、地震
和大冰雹。

12 1 那時，天上出現了一個大異兆：有
一個女人，身披太陽，腳踏月亮，頭
戴十二顆星的榮冠；2 她胎中懷了孕，
在產痛和苦勞中，呼疼呻吟。3 隨著天
上又出現了另一個異兆：有一條火紅
的大龍，有七個頭，十隻角，頭上戴
著七個王冠。4 牠的尾巴將天上的星辰
勾下了三分之一，投在地上。那條龍
便站在那要生產的女人面前，待她生
產後，要吞下她的孩子。5 那女人生了

座那裏去了。[6]婦人就逃到曠野，在那裏有上帝給她預備的地方，使她被養活一千二百六十天。《和》

一個男孩子，他就是那要以鐵杖牧放萬民的；那女人的孩子被提到天主和他的寶座前。[6]女人就逃到曠野去了，在那裡有天主已給她準備好的地方，叫她在那裡受供養一千二百六十天。《思》

概述◆當主基督降生的時候，上帝的殿就開了，因為基督的身體就是上帝的殿（維克多納；泰康尼斯；比德）。基督來的時候啟示出新約的約櫃（泰康尼斯；比德），也就是福音的傳講以及赦免罪行（維克多納）。這樣的傳講由教會完成，因為教會作為基督的身體，裏面藏著基督所成的肉身，如同藏著約櫃（泰康尼斯；比德）。基督也啟示出為眾聖徒所預備的祝福，這些祝福現在都藏在基督裏（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。殿開的同時，天上發出雷聲和閃電，代表將要臨到不法之人的刑罰。這些人就像雹子一樣，他們攻擊基督信仰，卻把自己擊得粉碎（泰康尼斯；俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

聖經描寫上帝的母親在天上，因為她靈魂和身體都純潔，完全與天相配。然而，童貞女跟我們一樣，也是完全的人；她身披屬靈的太陽，就是她在自己腹中所懷的那一位（俄厄庫美紐）。教會亦有屬天的榮耀作妝飾，因為她身披道的明光（希坡律陀；麥托丟），並帶著復活得榮耀的盼望和應許（維克多納；阿爾勒的凱撒留）。教會藉著洗禮潔淨一些人脫離了敗壞，這些人的信心就是教會的根基（麥托丟）。教會持守堅定不移的善，所以藉著她的愛，勝過了所有可變的事物（彼馬修）。教會有十二使徒作她的冠冕（希坡律陀；泰康尼斯），把一切異端（泰康尼斯；彼馬修）、假冒為善的人、沉淪的信徒（阿爾勒的凱撒留）都踩在腳下。教會裏面懷著成了肉身的上帝的智慧（彼馬修），她從不停止向不信的世界傳道（希坡律陀），並聚集外邦列國的人（泰康尼斯）。同時，正如教會藉著水和聖靈，在靈裏生出許多兒女（泰康尼斯；凱撒利亞的安德烈），她也彷彿經歷流產，把那些離棄真光的人從自己裏面驅逐出去（凱撒利亞的安德烈）。馬利亞也以自己的方式經歷了痛苦，因為她曾在約瑟面前感到羞愧，並且心裏膽怯，直到聖天使啟示約瑟，她腹中所懷的

嬰兒是從聖靈而來的為止（俄厄庫美紐）。

與基督和他的教會為敵的是撒但。牠曾從天上墮落，所做的儘是殺人、嗜血和壓制人的事（維克多納；俄厄庫美紐）。是撒但點燃了希律心裏的嫉妒（泰康尼斯），並常與聖靈和律法為敵（凱撒利亞的安德烈）。撒但叫許多別的天使跟牠一起從天上墮落（維克多納；俄厄庫美紐），現在又叫許多人丟棄了他們因洗禮而有的明光（麥托丟；凱撒利亞的安德烈）。這樣的人或成了假先知，使單純的人沉淪（泰康尼斯）；或成了異端，歪曲三一上帝的教義（麥托丟），或者把別人帶到二次洗禮的虛謊中去（阿爾勒的凱撒留）。撒但從起初就是殺人的，牠煽動希律殺害嬰孩耶穌（泰康尼斯；俄厄庫美紐；彼馬修），又試圖用試探叫耶穌被死亡所征服（維克多納）。正如基督曾因撒但的工作而受苦，現在，他的教會也在受她的元首受過的苦（泰康尼斯）；因為他的教會正在受苦，所以基督還在繼續受苦（凱撒利亞的安德烈）。然而，教會卻在這些苦難中生出基督（泰康尼斯），正如她藉著神聖的洗禮之水生出基督一樣。正如馬利亞雖然生了基督，卻保持著童貞，教會雖然藉著洗禮、藉著她的成員所受的苦生產兒女，卻仍舊不受玷污（奎德華爾丟）。正如嬰孩基督靠著聖父的照管被救出希律之手（俄厄庫美紐），眾聖徒也在試探中得到保守，免得他們向困難屈服（凱撒利亞的安德烈）。

教會在基督的升天中也有分。正如基督升到了天上並轄管萬國（維克多納），教會也生出屬天的君王，成了萬國的導師（希坡律陀）。教會藉著洗禮生產兒女，這些兒女有基督的形像和陽剛之氣（麥托丟），因為他們不單勝過魔鬼（泰康尼斯），亦不因卑賤的慾望而軟弱（凱撒利亞的安德烈）。教會坐在天上（彼馬修），所以她踐踏不敬虔和驕傲的人，彷彿踐踏蠍子和蛇（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）。此外，教會還住在美德的園子裏，在那裏，她活在對神聖三一上帝完全的認識中（麥托丟）；她也差派修士進入曠野，就像馬利亞曾經逃到埃及躲避希律一樣（俄厄庫美紐），他們也在曠野躲開惡人和鬼魔的攻擊（凱撒利亞的安德烈）。

11.19 閃電、聲音、雷轟、地震、雹子

福音和赦罪◆ 彼他的維克多納：「上帝天上的殿開了」代表我們

主的顯現。上帝的殿就是上帝的兒子，因為上帝的兒子曾說：「你們拆毀這殿，我三日內要再建立起來。」猶太人說：「這殿是四十六年才造成的。」福音書作者說：「耶穌這話是以他的身體為殿。」[1]「約櫃」代表福音的傳講、赦免罪行，以及隨主而來的一切事物。約翰說，那約櫃顯現了。《啟示錄註釋》11.6[2]

172

教會裏面懷著基督成為肉身的奧秘◆ 泰康尼斯：主基督降生的時候，上帝的殿在天上——也就是在教會中——顯明出來。上帝的殿可以理解為基督的身體，因為主自己說過：「你們拆毀這殿，我三日內要再建立起來。」[3]……雖然櫃通常代表教會，但這裏說，櫃出現在殿裏，而且作者還補充說「約櫃」，藉以表明這裏有更崇高的事物需要領悟。此外，約翰還說「天上」，藉此鼓勵我們看透某件奧秘，叫我們明白殿代表教會，而約櫃則代表基督成為肉身的奧秘。基督像那櫃一樣，裏面有著法版。他來不是要廢掉律法，而是要成全律法[4]，……因為上帝藉耶利米應許說，要從人心裏除去約櫃，這當然是指希伯來人在耶路撒冷的那櫃。也就是說，祂應許教會要稱為主的寶座。耶利米說：「上主說：當你們在國中生養眾多的時候，人必不再提說『上主的約櫃』，也不再想起它。當那些日子、那個時候，人必稱耶路撒冷為上主的寶座；萬國必奉上主的名，聚集到耶路撒冷。」[5]……閃電代表眾使徒的美德，主基督藉著這些美德使眾使徒照耀發光；聲音和雷轟代表眾使徒的傳講，他們彷彿雲一樣，向萬民發出雷鳴般的聲音。雹子砸到果實，但往往也害到自身，砸得粉碎；它造成破壞，自己卻也一樣受損。眾多凶狠的外邦人也一樣，他們迫害基督信仰，過後自己卻被擊得粉碎，或者變小，或者歸於無有。《啟示錄註釋》11.19[6]

眾聖徒領受從前隱藏著的知識◆ 俄厄庫美紐：聖經說：「上帝天上的殿開了，在祂殿中現出祂的約櫃。」這話說完以後，眾聖徒就看到了曾經隱藏著的那些美好的事物，此外還看到一些新的奧秘。打開約櫃的意義正在於此。保羅表示，將來的世代美好的事物在現今是向人隱藏的，他說：「上帝為愛祂的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，

173

1 約2.19-21。
2 CSEL 49:104。
3 約2.19。
4 參太5.17。
5 耶3.16-17。
6 CCL 92:177-78。

人心也未曾想到的。」[7]主也表示，必有一些奧秘和另一種知識，是現在所不知道的，他說：「我不再喝這葡萄汁，直到我在我父的國裏同你們喝新的那日子。」[8]上帝看眾聖徒是配得這些事物的，而對罪人，卻「有閃電、聲音、雷轟、地震、大雹」。這就是第三樣災禍。這段經文用我們熟悉的事物，描繪了從上帝那裏降在惡人身上的懲罰以及可怖的事。《啟示錄註釋》11.15-19[9]

必有懲罰落在不法的人身上◆凱撒利亞的安德烈：天開了及櫃的異象表明，那些為眾聖徒預備好的祝福啟示出來了。照使徒所說，這些祝福都在基督裏藏著，上帝本性一切的豐盛，都有形有體地居住在他裏面[10]。當地獄[11]的刑罰像恐怖的聲音，又像閃電、雷轟、雹子，傾倒在那些不法和不敬虔的人身上時，這些祝福也要顯明出來。地震代表今生事物的移位。《啟示錄註釋》11.19[12]

173

基督的神性在他身體裏藏著◆比德：從前，在地上上主的殿裏有約櫃，藏在神秘的幔子後面；而現在，主已經以自己的血為劍，挑破了古時殿裏的幔子，摧毀了中間隔斷的牆。既然如此，在教會裏——這教會是永生上帝的殿，祂的國民是在天上的——主所成的肉身就是櫃，敞開在整個世界面前。正如從天上降下的嗎哪裝在純金的容器裏，基督的神性也藏在他神聖的身體裏面。《啟示錄註釋》11.19[13]

12.1 身披日頭的婦人

教會以屬天的榮耀作妝飾◆希坡律陀：非常明顯，約翰用「身披日頭的婦人」指教會。教會有聖父的道賜給她，這道比太陽更明亮。他又用「腳踏月亮」，表示教會像月亮一樣，以天上的榮耀作妝飾。「她頭戴十二星的冠冕」指建立教會的十二使徒。《論敵基督》61[14]

古時的聖徒要復活◆彼他的維克多納：這代表由列祖、眾先知、聖使徒組成的古時的教會。這些人經歷了從他們的渴望而來的呻吟和痛苦，直到很久以前所應許的事從他們自己的百姓中、在他們自己的肉身上成就。婦人「身披日頭」，代表復活的盼望和得榮耀的應許。「月亮」指眾

7 林前2.9。
8 太26.29。
9 TEG 8:169-70。
10 西2.3, 9。
11 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
12 MTS 1 Sup 1:120-21。
13 CCL 121A:385。
14 ANF 5:217。

聖徒的身體死去，因為他們欠了死亡的債，這債總不撤銷。有人認為，正如人的生命有枯榮，睡去的人的盼望也從不會徹底滅絕，他們在黑暗中也必見到光，彷彿月亮的光。「十二星的冠冕」指列祖[15]的冠冕，從肉身降生這個角度來說，聖靈[16]要從他們取得肉身。《啟示錄註釋》12.1[17]

教會辛苦劬勞以生出完整的新人◆ 麥托丟：那婦人「出現在天上，身披日頭」，頭戴「十二星」的冠冕，以月亮為她的腳凳，「在生產的艱難中，忍受著分娩的疼痛」。……這很合宜而且貼切地代表我們的母親；此外，也代表母親身上有與她的兒女截然不同的能力，從眾先知所傳的信息來看，他們有時把這能力稱為「耶路撒冷」，有時稱為「新娘」，有時稱為「錫安山」，有時又稱為「殿」和「上帝的會幕」。她是先知提到過的力量；聖靈催促她要被照亮，向她呼喊說：「耶路撒冷啊，你要被光照亮！因為你的光已經來到！上主的榮耀發現照耀你。看哪，黑暗和密雲要遮蓋大地，且遮蓋萬民，上主卻要顯現照耀你；祂的榮耀要現在你身上。君王要在你的光中行走，萬國要來就你的光輝；你舉目向四方觀看，看你的兒女齊來聚集。你的眾子從遠方而來；你的眾女也要出現在你身旁。」[18]教會的兒女藉著洗禮，在復活以後要從四面八方向她飛奔而來；教會歡歡喜喜地領受了光，在這光裏永遠沒有黑夜，她在道的明光裏，如同披著一件袍。自然，教會有了光作外衣，就好像穿上與皇后相稱的衣裳，被當作新婦帶到主的面前，又有聖靈來造訪她。對她來說，還有甚麼比這更寶貴、更尊榮的呢？因此，接下來，我勸你們把這位尊貴婦人看作代表預備好了正要出嫁的童貞女。她美得光彩照人，這美純潔而未受玷污，而且恆久不衰，她的光輝可與眾光媲美。說到她的袍，她 174
身披純淨的光；她頭上不戴珠寶，而戴著閃耀的星星。這光對於她，就如同我們的衣服；我們用金子和炫目的寶石打扮自己，她則用星星作妝飾。不過，她的星星不像我們在地上看得到的星星，而是更美麗、更明亮的星星，以至於我們所見的星星，不過是她頭上的星星的複製品和畫

15 大概指十二位族長。

16 耶柔米修訂的維克多納《啟示錄註釋》的讀文為「基督」。這裏說「聖靈」，可能指基督的神性。耶柔米在398年受友人所託，對維克多納的《啟示錄註釋》作了一次全面的修訂，修改書中反映「千禧年主義」的段落章節。教會普遍否定「千禧年主義」就是從那時候開始的。

17 CSEL 49:106。

18 《七十士譯本》賽60.1-4。

像。我想，婦人站在月亮上是寓指一些人的信心，這些人藉著洗禮得了潔淨，脫離敗壞。因為月光很像溫水，而且所有潮濕的物質都依靠月亮而存在。所以，教會依靠信心而存在，也立在我們得蒙收納這事實上——在這裏由月亮代表。她辛苦劬勞，把自然的人重新生作屬靈的人，直「等到外邦人的數目添滿了」[19]。從這個角度來說，教會的確是這些人的母親。有人會說，正如女人接受了丈夫尚未成形的種子，假以時日，就生出一個完整的人來，教會也是這樣，她不斷孕育著那些來投靠道的人，照著基督的形像和樣式塑造他們，不久，就使他們成了那個有福世代的國民。因為這緣故，教會必須守候在洗禮盆旁邊，如同那些受洗者的母親一樣。因此，聖經也把教會對洗禮盆所起的作用稱為月亮，因為得了重生和更新的人閃耀著新的光芒，也就是新的光。因此，「新蒙光照的」這種說法也指這些人，教會藉著週期性表達主的受難[20]，不斷向他們啟示屬靈的滿月，直到那大日完全的光芒和光顯現出來。《十位童女的宴會》8.5-6[21]

屬異端的教會沒有基督同在的榮耀◆ 泰康尼斯：「天上現出大異象來。」現在我們看到了教會裏面所發生的事——上帝取了人的形像。聖經說：「一個婦人，身披日頭，腳踏月亮。」我們已經說過，屬又可以分成很多個種；某段經文中所說的天，在這裏則代表安置在天上的殿。約翰用婦人象徵教會，她藉著洗禮得以潔淨，穿上基督，就是那「公義的日頭」[22]。使徒保羅也證明說：「凡受洗歸入基督的都是披戴基督了。」[23]然而，這段經文描述說，月亮在婦人腳下，所以月亮象徵異端的教會，而「公義的日頭」——也就是基督——不容許這樣的教會被他的同在照亮。不過，聖經中說到教會的每件事都可以用兩種方式來解釋。因此，我們也可以從正面意義上來解釋月亮，把它比作教會。詩篇中記著說：「我一次指著自己的神聖起了誓：我絕不向大衛說謊！他的後裔要存到永遠；他的寶座在我面前如日之恆一般，又如滿月永遠堅立。諸天所作的見證是確實的。」[24]聖經又說：「她明亮如日頭，美麗如月亮。」[25]「她頭戴十二星的

[19] 羅11.25。

[20] 這裏指聖餐儀式，或者說得更準確一點，指聖週的禮儀。

[21] ACW 27:110-12*。凱撒利亞的安德烈在註釋中沿用了麥托丟的觀點並大量引用了麥托丟的話。

[22] 參瑪4.2。

[23] 加3.27。

[24] 詩89.35-37（《七十士譯本》88.36-38）。

[25] 歌6.10。

冠冕。」約翰指的是十二使徒，基督把他們當作冠冕放在以色列十二支派以上，放在他教會的頭上，又用屬靈的寶石來妝飾教會。《啟示錄註釋》12.1[26]

聖經把上帝的母親描繪成天上的國民◆ 俄厄庫美紐：這異象的目的，在於更詳盡地為我們描述有關敵基督的情況。……然而，由於主成為肉身，使世界成了他自己的產業並降服在他下面，這事給了撒但藉口去興起敵基督，揀選他作工具——敵基督被興起，是要使世人再次離棄基督，說服世人去隨從撒但；此外，在肉身懷胎並降生是主成為肉身的開始，因此，異象就為後面要談到的內
175 容提供了一定的次序和先後順序。它先為我們描繪上帝的母親，藉此從主在肉身被懷胎的事開始講起。約翰說甚麼呢？「天上現出異象來：有一個婦人身披日頭，腳踏月亮。」我們說過，這說的是我們救主的母親。異象描繪救主的母親在天上，不是在地上，這是合宜的，因為她的靈魂和身體都純潔，與天使和天上的國民同等。她擁有安住在天上的上帝——聖經說，「天是我的座位」[27]，但她是屬血氣的，儘管她與地絲毫沒有共同之處，在她裏面也沒有邪惡。她雖然擁有我們人類的本性和實體，卻是尊貴的，完全與天相配。童貞女與我們同質。歐迪奇發表謬論，說童貞女跟我們有不同的實體，我們要把這種不敬虔的教導同他別的觀點一起，從屬上帝的院宇的信仰中除掉。婦人身披太陽，腳踏月亮，這是甚麼意思呢？聖先知哈巴谷曾經預言過有關主的事，他說：「太陽被舉起，月亮靜立本宮，等候光明。」[28]他把我們的救主基督——或至少把福音的宣講——稱作「公義的日頭」[29]。當基督被高舉而興旺時，月亮——也就是摩西的律法——就「靜立」，不再繼續變圓。因為在基督出現以後，律法就不再像從前那樣接納外邦中改變信仰的人，而要衰微下去，直至終結。因此，你們要同我一起來觀察，神聖的童貞女也披著屬靈的太陽。先知提到以色列的時候，把主稱作太陽，他說：「有火落在他們身上，他們見不著日頭。」[30]而月亮，也就是依照律法敬拜並得到國民的身分，卻被降服，大大衰微，以致被踏在婦人腳下，因為福音的光輝已經蓋過了它。約翰

[26] TS 2.7:178-80 §§440-49。
[27] 賽66.1。
[28] 《七十士譯本》哈3.11。
[29] 瑪4.2。
[30] 《七十士譯本》詩57.9（《和》58.8）。

用「月亮」這個詞來稱呼與律法相關的事，這是合宜的，因為正如自然界的月亮借助自然界的太陽發光，律法的事所發的光也是太陽給的，這太陽就是基督。假如聖經不是說婦人身披日頭，而是說婦人覆庇著日頭——這日頭曾藏在她腹中，那麼，這一點就更清楚了。然而，作者為了藉著異象表明，童貞女腹中所懷的主，正是主的母親及整個受造界的庇護所，於是就說，是主覆庇著婦人。的確，聖天使也對神聖的童貞女說過類似的話：「主的靈要臨到你身上，至高者的能力要蔭庇你。」[31]蔭庇也就是保護，照能力而言，覆庇同樣也是保護的意思。《啟示錄註釋》12.1-2[32]

教會勝過一切可變的事物◆ 彼馬修：藉著聖靈的運行，人性和上帝的智慧結合在一起；同一位基督藉著人性和上帝的智慧，成了上帝和人之間的中保，人也宣講他、相信他——這就是如今在教會裏發生的事。基督曾親自說：「你們拆毀這殿，我三日內要再建立起來。」[33]福音書作者則說：「耶穌這話是以他的身體為殿。」[34]「一個婦人身披日頭，腳踏月亮。」人常說屬以下又分許多種，不同的種都是同樣的事物。曾經代表天本身的，現在成了天上的殿；現在，婦人身披太陽，腳踏月亮。也就是說，這婦人代表教會。教會穿上了基督，並因著她的愛而踐踏一切會改變的事物。教會持守堅定不移的善，而不痴迷於這些可變的事物，她實實在在地說：「我親近上帝是與我有益。」[35]因為這個事實，我們在聖經上讀到一些提到教會的話說：「美麗如月亮，明亮如日頭。」[36]又說：「正如滿月永遠堅立，那在天上的見證是真實的。」[37]約翰說教會是寄居 176
的，這說得很對，因為自從基督降生為人以後，我們見到各種異端發表了許多謬見。關於這殿，各個異端創立者隨己意發表了各種錯誤的教導。華倫提努這樣說，巴德薩理那樣說；亞波里拿留一種說法，涅斯多留又是另一種說法；歐迪奇認為是這樣，提摩太．埃盧勒斯（Timothy Aelurus）又認為是那樣。就好像真理從地裏生出，爭論就跟著來了。持守正統信仰的和忠心的人從這一切中得了他們的賞賜，而異端對「基督成為肉身」抱

31 路1.35。
32 TEG 8:170-72。
33 約2.19。
34 約2.21。
35 詩73.28（《七十士譯本》72.28）。
36 歌6.10。
37 詩89.37（《七十士譯本》88.38）。彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

著邪惡的想法，結果永遠被定罪，承受刑罰。《啟示錄註釋》12.1[38]

假冒為善的人和邪惡的基督徒◆阿爾勒的凱撒留：婦人腳下的月亮指假冒為善的人和邪惡的基督徒，教會把他們踩在腳下。……十二星應當解釋為十二使徒。婦人身披太陽，象徵她對復活的盼望。因為這緣故，聖經上記著說：「義人在他們父的國裏，要發出光來，像太陽一樣。」[39]《啟示錄註釋》12.1：《短講集》卷九[40]

12.2 她在生產的艱難中呼叫

教會不會停止傳道◆希坡律陀：婦人懷了孕，在分娩的痛苦中呼叫。這話也就是說，教會要不住地從她心裏生出道來，這道在世上受不信的人逼迫。《論敵基督》61[41]

教會聚集萬國的人◆泰康尼斯：「她懷了孕，在生產的疼痛中呼叫。」這就是說，教會渴望藉著她的傳講，把外邦的列國都聚集起來。只要教會還在聚集大群的外邦人，或者還在清除自己腹中那些假冒為善的人，那麼她就仍在「分娩的痛苦中」。《啟示錄註釋》12.2[42]

教會為兒女受苦◆泰康尼斯：「她懷了孕，呻吟呼叫，忍受著分娩的痛苦。」她不是在腹中懷孕，而是在心裏懷孕，她呻吟也是在流淚谷中呻吟。教會從靈裏生出一些人，為他們忍受生產的疼痛；不但如此，就是那些她已經生下來的人，教會也從不停止為他們忍受生產的疼痛。因此，使徒說：「我小子啊，我為你們再受生產之苦，直等到基督成形在你們心裏。」[43]《啟示錄註釋》12.2[44]

馬利亞在約瑟面前羞愧◆俄厄庫美紐：聖經說：「她懷了孕，在生產的艱難中疼痛呼叫。」以賽亞顯然也說到過她，他說：「她未曾劬勞就生產；她在分娩的痛苦到來之前就逃跑並產下一子。」[45]貴格利在他關於雅歌的第十三篇講道中提到主的時候也說：「她懷孕沒有經過男女的結合，生產沒有受到玷污，分娩的時候也沒有痛苦。」[46]如果真的像這樣一位先知及這樣一位教會教師所說，童貞女逃脫了生產的疼痛，這裏怎麼還說，「她在生產的艱難中疼痛呼叫」呢？這並不矛盾，也絕不可能矛盾！

177

38 CCL 92:179-80。
39 太13.43。
40 PL 35:2434。
41 ANF 5:217。
42 TS 2.7:180 §§450-51。
43 加4.19。
44 CCL 92:180。
45 《七十士譯本》賽66.7。
46 Gregory of Nyssa *Homilies on the Song of Songs* 13 (PG 44:1053)。

因為聖靈藉著先知和教師說話，也藉著啟示錄說話，同一位聖靈說話不會自相矛盾。的確，你會明白到，眼下「她在疼痛中呼叫」這個片語的意思就是，直到聖天使告訴約瑟，馬利亞腹中所懷的胎兒是從聖靈來的之前，馬利亞心裏一直很膽怯——這對一位童貞女來說是很自然的；她在未婚夫面前感到羞愧，心想約瑟可能以為她曾跟甚麼人偷偷結合，所以才會分娩。因此，約翰就按照比喻的法則，把馬利亞的這種膽怯和憂愁稱為「呼
177 叫」和「疼痛」。這也不是甚麼不尋常的事，就連蒙福的摩西，他在靈裏跟上帝談話，看到曠野中的以色列人被大海和敵人包圍，就喪失了勇氣，這時，上帝也對他說：「你為甚麼向我呼叫呢？」[47]在這裏也一樣，異象把童貞女心裏的忐忑不安說成「呼叫」。你藉著無法言喻的降生，使你未受玷污的使女不再膽怯——按肉身說，她是你的母親，卻是我的主母，上帝神聖的母親；願你也赦免我的罪。我們要永遠歸榮耀給你，這是應當的！阿們。《啟示錄註釋》12.1-2[48]

離棄基督的人就像流產的胎兒◆凱撒利亞的安德烈：我們說，教會為每一個正要藉著水和聖靈重生的人，忍受生產的疼痛，正如那使徒所說，「直等到基督成形在他們心裏」[49]。而那些離棄基督真光的人，我們則把他們看作流產的胎兒。他們由於不信，在生命終結的時候要經歷死亡。《啟示錄註釋》12.2[50]

12.3 紅龍

因為殺人和壓迫人而變紅◆彼他的維克多納：聖經說龍是紅色的，也就是朱紅色的，這是因為牠行為的果效使牠成了紅色的。牠從起初就是殺人的[51]，而且牠處處壓制全人類——不但藉著死的債來壓制人，還更多藉著各種不幸來壓制人。「七頭」代表羅馬帝國的七個王，敵基督就是從他們中間出來的。……「十角」則代表末世的十個王。《啟示錄註釋》12.3[52]

魔鬼點燃了希律心中的嫉妒◆泰康尼斯：紅龍就是魔鬼。約翰說，「又有一個異象」，是要表明魔鬼的敵對行為。是魔鬼點燃了希律心中的嫉妒之火，以致希律一面假裝敬拜基督，一面卻動用一切力量試圖殺害基督，因為他知道基督是生下來要作

47 出14.15。
48 TEG 8:172-73。
49 加4.19。
50 MTS 1 Sup 1:123。
51 約8.44。
52 CSEL 49:110。

猶太人的王的。……「七頭」代表眾王，角代表眾帝國。……約翰用七頭和七個冠冕代表所有君王的統治；同時，我們也從十角中知道，在末世要有十個迫害者起來，煽動各處迫害全教會的火。《啟示錄註釋》12.3[53]

撒但從天上被摔下來◆俄厄庫美紐：異象現在要更充分地描述與敵基督到來有關的事件，一開始，異象甚至追溯到先前所提的那些事件之前的一件事（我是說主的降生）。現在，異象講到撒但從天上被摔下來。……「天上又現出異象來。」這經文彷彿在責備撒但——邪惡的始作俑者，牠雖然是天使，卻因為驕傲而成了卑賤的。經文表明撒但起初是在天上的，好叫背道者明白，撒但是從怎樣的高處墮落到了怎樣的深淵。聖經說：「看，有一條大紅龍。」約翰把撒但稱為「龍」，是因為撒但欺騙的伎倆。以賽亞也這樣說到撒但，他說：「懲罰龍，就是那曲行的蛇。」[54]聖經說龍是紅色的，因為撒但嗜血而且性情狂暴。龍有「七頭十角，七頭上戴著七個冠冕」。先知也知道撒但有許多頭，所以他對上帝說：「你打碎了龍的諸頭；你把牠丟給古實的民為食。」[55]聖經提到撒但的時候，說牠有許多的頭，因為正如我們常常提到的，七代表多，而撒但操弄許多權柄，又對人耍弄許多陰謀詭計，藉此奴役人。冠冕也象徵著殘暴的統治，十角則代表撒但擁有很大的權力，因為數字十代表完全，而角則是權力的象徵。聖經說：「我的角要被高舉，如獨角獸【的角】。」[56]我們如果讀一讀約伯記，就可以知道撒但擁有相當大的權力。《啟示錄註釋》12.3-6[57]

178

與聖靈和律法為敵◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，這裏的「天」代表天空，「紅龍」代表約伯記中所寫的那個受上帝的眾天使愚弄和嘲諷的受造物[58]。龍是「紅」的，可能是因為牠性好殺人而嗜血；不然，就是因為牠具有天使本質中剛烈的本性，因為牠本是從眾天使中墮落的。龍有七頭，代表七種能力，這七種能力比龍本身更加邪惡，並且與聖靈的七重大能為敵。或者，七頭對應基督在福音書中提到的七個鬼。那七個鬼在人裏面安了家，這人把心打掃乾淨了，裏面卻空著，沒有良善的心思和行為[59]。

---

53 TS 2.7:181-82 §§453-57。

54 《七十士譯本》賽27.1。

55 《七十士譯本》詩73.14（《和》74.14）。

56 《七十士譯本》詩91.11（《和》92.10）。

57 TEG 8:174-75。

58 參伯40-41。

59 太12.43-45。

或者，七頭也可能代表所羅門所說惡人心中的七種邪惡，這樣的惡人高聲說騙人的話，尋找願意追隨他的人[60]。角可以代表與律法中的十誡相對應的罪，也可以代表國度的分裂，這樣的分裂為那些喜歡騷亂的人帶來榮耀。「七頭上戴著七個冠冕」，因為那些勝過鬼魔權勢的人再次領受了勝利的冠冕，他們的勝利是用辛勞和汗水換來的。《啟示錄註釋》12.3[61]

12.4a 龍的尾巴掃落了星辰的三分之一

龍使異端墮落◆麥托丟：詭計多端、陰險狡猾的大紅龍有七個頭，頭上長著角，牠拖拉著星辰的三分之一摔在地上，又伺機吞吃分娩中的婦人所生的孩子。大紅龍就是魔鬼。魔鬼埋伏在暗處，企圖殘害得了光照的信徒——他們是基督的產業——的心靈，破壞在他們裏面所生的道的清晰形像和表述。然而，魔鬼失去並丟掉了牠的獵物，因為重生的人被提到高處，到上帝的寶座那裏去了。也就是說，凡得著更新的人，他們的心思意念都升到了上帝的寶座那裏，升到了真理那堅不可摧的根基上。他們在那裏受到教導，要努力看清、並且自己想像那個世界的事物，而不受那企圖征服他們的龍所欺騙。因為人若向上看，轉臉向天上，上帝就不會允許撒但毀滅他們。龍用尾巴的末梢觸到部分星辰，並拖拽到地上，這代表發動騷亂的異端團體。幽暗的星星發出微弱的光，在低空繞行，這應該解釋成異端的聚集。當然，異端也會聲稱自己熟知天上的事並信仰基督，聲稱他們靈魂的住所是在天上，並說他們是「光明的兒女」[62]，靠近眾星。但是，龍的尾巴一捲，就把他們掃了下來，帶走了。因為他們沒有持守三位一體的信仰，對正統信仰的實踐理解錯誤。因此，聖經也把這些異端稱為「星辰的三分之一」，因為他們都對三一上帝中的某一位在認識上有所偏差。比如說，關於聖父，撒伯流之類的人說，是全能聖父本身受苦；關於聖子，有亞提馬和一些人說，聖子所顯現的只是他的外形；關於聖靈，有伊便尼派主張說，先知不過是靠自己的能力說預言。確實，其他還有馬吉安、華倫提努、雅加西和他的門徒，以及其他人等。《十位童女的宴會》8.10[63]

[60] 箴26.25。

[61] MTS 1 Sup 1:123-24。

[62] 弗5.8。

[63] ACW 27:115-16。

魔鬼引誘許多天使墮落◆彼他的維克多納：「龍的尾巴掃落了星辰的三分之一。」這話可以有兩種理解。許多人認為，這句話是說魔鬼引誘了信徒的三分之一。不過，對這句話更正確的理解是，當魔鬼還是王子的時候，牠引誘了隸屬於牠的三分之
179 一天使，而在牠從位子上被掀下來的時候，他們就墮落了。《啟示錄註釋》12.7[64]

假先知敗壞單純的人◆泰康尼斯：「尾巴」代表不義的先知，他們把天上的星辰——就是那些加入他們中間的單純的人——摔到地上。約翰說「星辰的三分之一」，這是指猶太人和他們的領袖。這些人棄絕了基督，用不敬虔的聲音呼喊說，他們不要基督作他們的王，而要凱撒作他們的王，還因此殺害了基督。《啟示錄註釋》12.4[65]

撒但的驕傲◆俄厄庫美紐：「牠的尾巴拖拉著天上星辰的三分之一，摔在地上。」魔鬼把許多天使和牠自己一同摔了下來。牠說服這些天使背叛上帝，從而使屬天的變成了屬地的，使明亮如星的變成了黑暗的。「用牠的尾巴」就好像是說，「用牠的後部和牠最後面的過犯」，因為撒但從起初就發動了反叛和背道的事，牠在傲慢的心裏盤算得清清楚楚，因此也開始敗壞別人。《啟示錄註釋》12.3-6[66]

假先知使許多人沉淪◆阿爾勒的凱撒留：尾巴象徵邪惡的先知，也就是異端，他們把天上那些星辰——就是藉著再次受洗加入他們中間的人——摔到地上。這些人被踩在那婦人腳下。許多人認為，他們就是被魔鬼變成自己同夥的人，因為他們與魔鬼同心；也有許多人認為，他們代表在魔鬼墮落的時候跟牠一起摔下去的那些天使。《啟示錄註釋》12.4；《短講集》卷九[67]

魔鬼使許多人沉淪◆凱撒利亞的安德烈：我們的看法是，這段經文可能是說魔鬼從前從天上墮落。那一次，魔鬼最後受嫉妒所驅使——起先牠是想往上爬，把背道的天使和牠一起帶了下來。不然，這段經文就是在說魔鬼尾巴的動作。魔鬼在自己的頭被打碎後，把那些偏離屬天思想的人也拖下來。聖經把這些人比喻成「星辰」，因為他們曾經因洗禮而發出明光。《啟示錄註釋》12.4[68]
180

64 CSEL 49:116。
65 TS 2.7:183 §§459-60。
66 TEG 8:175-76。
67 PL 35:2434。
68 MTS 1 Sup 1:125-26。

12.4b 龍要吞吃婦人的孩子

魔鬼不可能叫基督被死亡征服◆彼他的維克多納：「紅龍站在那裏，等她生產之後，要吞吃她的兒子。」這說的是魔鬼，就是那個逃亡的天使，牠以為所有的人都可以用死亡消滅。然而，那位並非從人的種子而生的並不欠死亡的債，因此，魔鬼不能吞吃他，也就是說，魔鬼不能叫他被死亡征服。確實，魔鬼曾經來到基督跟前，想要把他當作人來試探，但是，牠發現基督並非牠所想的普通人。聖經說：「魔鬼就離開了他，再等時機。」[69]《啟示錄註釋》12.2[70]

頭受過的苦，每個基督徒也在受◆泰康尼斯：聖靈不管甚麼時候應許或講到將來的事，都是把將來當成過去的事件，在教會裏預告並表明出來。教會總在遭遇不幸的時候生出基督，因為這個緣故，基督應許，人子總在教會面對相似的苦難時降臨。空中的魔鬼總是設法要吞吃那人，這人正要藉著屬天的事物降生，他是為上帝而生的，並被提到了上帝的寶座那裏。的確，元首所受過的苦，每個基督徒也在受；第三天後，元首將會在榮耀中復活。希律身上顯明了整個逼迫基督的群體。雖然只有希律本人死了，但這也表明所有逼迫基督的人都要死，因為福音書作者說過：「所有要害小孩子性命的人都死了。」[71]在新一任法老繼位，代替了要害摩西和以色列百姓的那個法老以後，上主也對摩西說過類似的話：「那些尋索你命的人都死了。」[72]《啟示錄註釋》12.4[73]

因夏娃的不順服而被捆綁的，卻因教會這位母親的順服而得著了釋放◆奎德華爾丟：神聖的母親教會藉著十字架這至聖的記號，把你們接進了她的腹中，她要懷著最大的喜樂從靈裏生你們，就像生了你們的眾弟兄一樣。你們是這樣一位母親新生的、未來的兒女。她用合適的食物餵養腹中所懷的孩子，直到藉著神聖的洗，把新生的兒女帶回真光裏面。喜樂的她引領那些喜樂的人到他們誕生的日子。夏娃生子的時候悲哀呻吟，所生的眾子也沒有喜樂，儘是哀號，這位母親卻沒有夏娃那樣的心思和想法。從前那位母親所捆綁的，這位母親已經釋放了；夏娃因著不順服將她的兒女交給了死亡，這位母親

180

69 路4.13。撒但在曠野中試探基督以後，就知道了基督真正的身分（另參Irenaeus *Against Heresies* 5.21-22）。

70 CSEL 49:106-8。

71 太2.20。

72 出4.19。

73 TS 2.7:184-85 §§462-65。

卻藉著順服，使她的兒女重新得到生命。我已經說過，凡藉著上帝僕人的事奉，在你們中間已經成就、或正在成就的奧秘的事，如趕鬼、祈禱、靈歌、吹氣[74]、穿粗衣、鞠身低著頸項、【洗】腳的謙卑等，所有這些都是在母腹裏餵養你們的食物，使你們強壯。這樣，你們既已藉著洗禮得以重生並有喜樂，母親就可以歡歡喜喜地把你們帶到基督面前而且，你們已經領受了記號，這記號就是母親的保護，她渴望勝過蛇的毒，把你們生下來。使徒約翰的啟示錄中記載，龍站在將要生產的婦人面前，等她生產之後，要吞吃她的孩子。我們都知道，這裏的龍代表魔鬼，婦人代表童貞女馬利亞，她生下了我們的元首——他是完全的，依然保持著童貞。馬利亞用她本人表明了神聖教會的形像，正如她雖然生子，卻仍然是童貞女，教會也一樣，雖然生出元首的成員，卻總不失去她的童貞。《信經講道集第三篇》3.1.1-6[75]

撒但試圖藉希律之手殺害嬰孩耶穌◆ 俄厄庫美紐：「龍就站在那將要生產的婦人面前，等她生產之後，要吞吃她的孩子。」約翰說的是主生命中所發生的事。既然將要摧毀撒但統治的那一位即將降生，撒但就密切窺視著，要在童貞女生產以後，殺掉她的孩子。因此，撒但也沒有心存僥倖，牠煽動希律——一個妻妾成群、荒淫無度的人——除掉這強壯的男孩。以賽亞向我們宣告說：「在這小孩子不曉得叫父叫母之先，他就要把大馬士革的權勢和撒馬利亞的擄物在亞述王面前搬了去。」[76]《啟示錄註釋》12.3-6[77]

背道者逼迫基督◆ 凱撒利亞的安德烈：背道者總是武裝自己來攻擊教會，想要把那些從教會獲得新生的人變成自己的食物。然而，背道者逼迫教會，就是逼迫基督本人，因為基督是教會的頭，他叫凡屬信徒的都成了他自己的。因此，基督曾經問掃羅：「你為甚麼逼迫我？」[78]《啟示錄註釋》12.4[79]

12.5 婦人生了一個男孩子，是將來要轄管萬國的

181

萬國的導師◆ 希坡律陀：約翰說：「婦人生了一個男孩子，是將來要轄管萬國的。」這話就是說，教會因為常常生出基督——上帝完全

74 一種基督宗教儀式，向人吹氣以趕鬼。

75 CCL 60:349。

76 賽8.4。

77 TEG 8:176。

78 徒9.4。

79 MTS 1 Sup 1:126。

的男孩，聖經宣告他既是上帝，也是人——就成了萬國的導師。「她的孩子被提到上帝和祂寶座那裏去了。」這話表示，常從教會而生的基督是天上的王，而不是地上的王，正如大衛從前宣告說：「上主對我主說：你坐在我的右邊，等我使你仇敵作你的腳凳。」[80]《論敵基督》61[81]

教會辛苦劬勞◆ 麥托丟：有人可能會反對懷孕的婦人代表為人施洗的教會，但啟示錄明明白白地宣告，教會生了一個「男孩子」，……要記得，道成肉身的奧秘早在啟示錄出現的很久以前就已經成就了，而約翰所預言的信息卻是關乎現在和將來的。從前【由馬利亞】所懷的基督，不是這個「被提」到上帝寶座那裏去、免得被蛇傷到的孩子；基督乃是從他聖父的寶座那裏降下來的，他之所以降生，恰恰是要留下來阻止龍攻擊屬血氣的人。因此，你必須承認，正在分娩的是教會，所生的就是那些藉著洗禮被洗淨的人。聖靈也在以賽亞書某處告訴我們這事：「她在未曾劬勞、未到分娩的時候就逃跑，生出一個男孩。這樣的事誰曾聽見？誰曾看見呢？地豈能一日而生？民豈能一時而產？錫安一劬勞便生下她的男孩。」[82]當然，除了龍，教會那時還會是躲避誰呢？她之所以躲避，是要叫她——屬靈的錫安——生出她的男孩子，也就是一群子民，這些子民要從軟弱的情慾和放蕩中回轉，與主聯合，並在屬靈的努力中變得強壯。……我認為，這裏說教會生了一個「男孩子」，是因為蒙光照的人在靈裏領受了基督的特質、形像和陽剛之氣。道的樣式印在他們身上，並最終藉著完全的知識和信心，在他們裏面生出來。這樣，基督就從靈裏生在每個人裏面。因此，這裏是說教會懷了孩子，並辛苦劬勞，直到基督成形在我們裏面、並在我們裏面生出來。這樣，每個聖徒藉著分享基督，就得以重生成為基督。聖經中有一句話，說的也是這個意思；「不可難為我受膏的人，也不可惡待我的先知。」[83]凡在基督裏受洗的人，藉著聖靈的團契，彷彿也都成了別的基督。在這裏，是教會成就了這種轉變——把人變成清晰的道的形像。《十位童女的宴會》8.7-8[84]

基督轄管他的一切敵人◆ 彼他的維克多納：「他被提到上帝寶座那裏去了。」我們在使徒行傳中也讀

[80] 詩110.1（《七十士譯本》109.1）。
[81] ANF 5:217。
[82] 參賽66.7-8。
[83] 詩105.15（《七十士譯本》104.15）。
[84] ACW 27:112-13。

到過這事——基督正與眾門徒說話的時候，就被提到天上去了[85]。「他要用鐵杖轄管萬國。」鐵杖就是劍。由於敵基督的詭計，列國要聯合起來對付眾聖徒。但是，聖經說，藉著這把劍，敵基督和萬國都要敗落。《啟示錄註釋》12.3[86]

魔鬼不再是勝利者◆泰康尼斯：「她生了一個男孩子。」教會生出基督。基督雖然是上帝，卻屈尊降生為人。約翰說到「男孩子」，因為魔鬼雖然曾經勝過婦人，但藉著基督的勝利，牠不再是得勝者。「是將來要用鐵杖轄管萬國的。」約翰這裏說的其實是整個基督的身體。主也說到過這事，他說：「那得勝又作我的工到底的，我要賜給他權柄制服列國；他必用鐵杖轄管他們，將他們如同瓦器打得粉碎，像我從我父領受的權柄一樣。」[87]「她的兒子被提到上帝和祂寶座那裏去了。」這話就是說，凡是將會在基督裏復活的人，都必與他一同坐在聖父右邊、在上帝的寶座上[88]。《啟示錄註釋》12.5[89]

小孩子藉著聖父的照管逃出希律之手◆俄厄庫美紐：約翰啊，請你更清楚地啟示我們，這所生的男孩子是甚麼人？約翰說：「是將來要用鐵杖轄管萬國的。」得了默示的人啊，你已清清楚楚地向我們宣告，這孩子就是我們的救主、我們的主，就是耶穌、基督。他自己的父也曾應許他：「你求我，我就將列國賜你為基業，將地極賜你為田產。你必用鐵杖牧養他們；你必將他們如同窯匠的瓦器摔碎。」[90]「但她的孩子被提到上帝和祂寶座那裏去了。」惡毒的龍埋伏等待，煽動希律殺掉伯利恆的嬰兒，牠以為定會在這些嬰兒中間找到主[91]。然而，靠著聖父的照管，小孩子逃脫了這陰謀。約瑟聽到了從天上來的警告，就帶著小孩子和他母親逃到埃及去了，因為希律正在尋索小孩子的性命。《啟示錄註釋》12.3-6[92]

教會是基督的身體，頭怎樣，教會也怎樣◆彼馬修：聖經說，基督——教會的頭——誕生在他的每個成員裏面，這是合宜的；我們知道，基督也在他們裏面作王。基督自己是信心的創始成終者，靠他我們必行出美德。他用鐵

182

85 參徒1.9。
86 CSEL 49:108-10。
87 啟2.26-27。
88 參弗2.6；西3.1。
89 TS 2.7:188-89 §§475-81。
90 詩2.8-9。
91 參太2.1-18。
92 TEG 8:176-77。

杖——也就是絕不妥協的公義——在良善的人中間作王，而把惡人擊得粉碎。教會是基督的身體，凡從頭而來的，也連在他的教會上面，「凡受洗的，就是披戴基督了」[93]，而且「二人要成為一體」，因為使徒說，凡是我們該理解為「在基督裏」的，也都「在教會裏」[94]。「她的孩子被提到上帝和祂寶座那裏去了。」基督身為頭，在完成他的工作以後，又繼續在前面行，升到聖父那裏去了。不過，這也符合教會的情形。因為這緣故，使徒可以這樣說：「他叫我們復活，又叫我們坐在天上。」[95]「我們是天上的國民」[96]；「你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事；那裏有基督坐在上帝的右邊。」[97]倘若你想把這句經文解釋成是特指基督本人的，那麼，你可以適當地把其他一些事情收集起來，至於紅龍的詭計，則可以看作基督不得不遭遇的一切迫害，從還在搖籃中的時候因希律而來的迫害，一直到他自願順服，在十字架上受死。龍彷彿張開大口，欲置基督於死地，但基督復活叫牠的計謀落了空。不過，我們必須知道，基督從蒙福的馬利亞降生不能算在這些痛苦之列，因為我們知道，馬利亞在懷胎的事上並沒有因性慾而犯罪。《啟示錄註釋》12.5[98]

靈裏成熟的豐滿◆凱撒利亞的安德烈：教會一直藉著受洗的人生出基督，因為那使徒說，基督在這些人裏面成形，直到他們身上顯出靈裏成熟的豐滿[99]。「男孩子」代表教會的百姓，他們沒有因慾望而變得柔弱，藉著他們，基督——我們的上帝——已經利用強大的羅馬人權能的手，如同鐵杖一般轄管萬國。然而，在死人復活以後，基督也要立信仰堅固的人作審判官，並要轄管萬國，如同用鐵杖一般；列國將 183
要崩潰，就像易碎的器皿。列國的人因為不信，所以沒有那奧秘的新酒。「但她的孩子被提到上帝和祂寶座那裏去了。」眾聖徒在種種試探中被提，免得有困難超過他們能力所能受的，把他們征服。「他們必被提到雲裏，在空中與主相遇」[100]，而且他們要在上帝和祂的寶座旁邊。也就是說，他們要與掌權的天使中最卓越的在一起。《啟示錄註釋》12.5[101]

---

93 參加3.27。
94 創2.24；弗5.32。
95 弗2.6。
96 腓3.20。
97 西3.1。
98 CCL 92:181-82。
99 參弗4.13。
100 帖前4.17。
101 MTS 1 Sup 1:126-27。

12.6 婦人逃到曠野

美德可愛的所在◆麥托丟：現在這個婦人就是我們的母親——教會，她曾經在信徒心裏生下「男孩子」，也就是道，如今還在生產；她跑到曠野，沒有被憤怒的獸玷污或傷害。她來到曠野，在那裏被養活「一千二百六十天」。這裏是真正沒有邪惡的曠野，會朽壞的事物在這裏不結果、不繁衍，對大多數人而言，來到這裏也不容易，而且很難穿越這片曠野。不過，這裏有豐美的草場，有鮮花盛開，對神聖而滿有智慧、綻放著生命之花的人而言，到這裏來是容易的。這裏不是別處，正是美德可愛的所在。這裏美木森森，和風徐徐，南風興起，北風吹來，並有「芳香四溢」[102]……。我親愛的眾女子啊，我們在這裏寄居「一千二百六十天」，代表我們對聖父、聖子和聖靈直接、清晰、完全的認識；在這段時期，我們的母親由於在這認識上增加，就歡喜快樂，直等到新的世代復興。那時，她要進入天上的會中，默想存在者，不是藉著抽象的知識，而是用清晰的直覺來默想，並且她是與基督一同進入會中的。一千由十個百組成，包含著圓滿、完全的數目，象徵用自己的大能創造並掌管萬物的聖父；二百由兩個完全數相加而得，象徵聖靈，因為聖靈使我們獲得關於聖父、聖子的知識；六十是十和六相乘所得的結果，所以象徵基督。因為如果我們從「一」來開始看，就知道數字六由它自身中各個適當部分組成，在它裏面既沒有多餘，也沒有不足，所以，當六分拆為它的各組成部分時，它仍是完整的，如果把六分成等份，分出來的部分必然又是同一個數字。首先，如果六除以二，就得到三；六除以三，就得到二；如果除以六，就得到一，又在自身中達到了完整。如果把六分解成二乘三，三乘以二，六乘以一，則三加二加一又得到六。如果某事物除了自身以外，不再需要別的事物就達到完整，並且絕沒有多餘，那麼這事物必然是完全的。……因此，這也就是說，數字六和上帝的兒子相關，因為上帝的兒子從「神本性的豐盛」[103]中進入了這世界。他先是「虛己，取了奴僕的形像」[104]，然後再次恢復他完全的完美和尊貴；他先是自己變小、分裂為他的組成部分，然後再次從微小、部分恢復到先前的豐盛、偉大，而且絲毫沒有減損他的完全。……於是，教會來到

184

[102] 歌4.16。
[103] 參西2.9。
[104] 腓2.7。

這地方——我們說過，這裏是曠野，沒有邪惡生長，教會在這裏被養活。她乘著穿越天空的翅膀，就是她的童貞——道曾把這翅膀稱為大力的鷹的翎毛[105]，碾碎那蛇，驅開密雲，使她本來所擁有的如月的光芒全然照耀出來。《十位童女的宴會》8.11-12[106]

184 **教會在撒但的各樣能力中行走**◆泰康尼斯：「婦人就逃到曠野，在那裏有上帝給她預備的地方，使她被養活。」……聖經說「到曠野」，因為在眾使徒身上，教會領受了權柄，可以在蠍子、蛇以及撒但的各樣能力中行走。主曾對眾使徒說：「我已經給你們權柄可以踐踏蛇和蠍子，又勝過仇敵一切的能力。」[107]以色列人在曠野中、在這世界的蛇中間被餵養，蒙引導，這預表著全教會。「所有這些事發生，都是為我們這末世的人作預表。」[108]此外，以色列人作為教會的預表，還歌唱道：「祂從敵人手中所救贖的那些人，祂又從各地，從東從西，從北面從大海，都招聚到來。他們在曠野乾地漂流。」[109]當然，詩人是在描述曠野中的以色列人，因為教會不是從上面所提到的那些地方招聚來的，而是從美索不達米亞的亞伯拉罕的後裔中招聚來的。《啟示錄註釋》12.6[110]

馬利亞被救脫離希律的陰謀◆俄厄庫美紐：「婦人就逃到曠野，在那裏有上帝給她預備的地方，要叫他們養活她一千二百六十天。」這樣，小孩子從龍的陰謀中得救，而婦人卻被交給滅亡了嗎？當然不是。她逃到了埃及，也得救了，那裏是曠野，希律的陰謀害不到她。婦人在那裏藏起來，被養活了一千二百六十天，大約是三年半的時間。因此，上帝的母親在埃及也逗留了大致相同的時間，直到希律死去。在那以後，天使又傳達了一個信息，帶他們返回猶太地。《啟示錄註釋》12.3-6[111]

教會踐踏不敬虔的和傲慢的人◆阿爾勒的凱撒留：我們把曠野理解為這世界，基督在這世界餵養並引導教會，直到歷史的終局。教會自己在世上靠著基督的幫助，把驕傲和不敬虔的人踩在腳下，彷彿他們是蠍子、毒蛇以及撒但的全部能力一樣。《啟示錄註釋》12.6：《短講集》卷九[112]

---

[105] 結17.3。
[106] ACW 27:116-18。
[107] 路10.19。
[108] 林前10.11。
[109] 《七十士譯本》詩106.2-4（《和》107.2-4）。
[110] TS 2.7:189-92 §§482-89。
[111] TEG 8:177。
[112] PL 35:2434。

修士和隱士逃到曠野◆凱撒利亞的安德烈：魔鬼在敵基督裏面運行，當牠藉著敵基督武裝整齊，要去攻擊教會的時候，如麥托丟所說，教會裏那些蒙揀選和卓越的人要唾棄生活的喧囂和世界的慾望，逃進沒有各樣邪惡的曠野，逃進結出各樣美德的生命[113]，這些人避開了與他們交戰的人和鬼魔的襲擊。也有可能一些人為了躲避背道者的陰謀，逃到山嶺、巖石和地下的洞穴中，大自然中的曠野救了他們，剛才提到在見證人身上發生的事就是這樣。因為三年半算起來就是一千二百六十天，在此期間，背道的事必猖獗。在這樣的時候，大審判者不會想要試探我們超過我們所能承受的，而是要釋放我們，給我們剛強的心，叫我們脫離一切軟弱，抵擋心靈所受的一切攻擊。這樣，我們既然與掌權的及黑暗的權勢交戰[114]，就可以戴上公義的冠冕，得到勝利的獎賞。他藉著那些軟弱的人，叫那強大的空中掌權者倉皇逃竄，我們理當把勝利、權能歸給他並聖父和賜生命的聖靈，直到永永遠遠！阿們。《啟示錄註釋》12.6[115]

[113] 安德烈指的是*Symposium* 8.11（參183頁）。
[114] 參弗6.12。
[115] MTS 1 Sup 1:127-28。

185

12.7-12　天上的爭戰

7 在天上就有了爭戰。米迦勒同他的
使者與龍爭戰，龍也同牠的使者去爭
戰，8 並沒有得勝，天上再沒有牠們的
地方。9 大龍就是那古蛇，名叫魔鬼，
又叫撒但，是迷惑普天下的。牠被摔
在地上，牠的使者也一同被摔下去。
10 我聽見在天上有大聲音說：「我上帝
的救恩、能力、國度，並他基督的權
柄，現在都來到了！因為那在我們上
帝面前晝夜控告我們弟兄的，已經被
摔下去了。11 弟兄勝過牠，是因羔羊
的血和自己所見證的道。他們雖至於
死，也不愛惜性命。12 所以，諸天和
住在其中的，你們都快樂吧！只是地
7 以後，天上就發生了戰爭：彌額爾和
他的天使一同與那龍交戰，那龍也和
牠的使者一起應戰，8 但牠們敵不住，
在天上遂再也沒有牠們的地方了。9 於
是那大龍被摔了下來，牠就是那遠古
的蛇，號稱魔鬼或撒殫的。那欺騙了
全世界的，被摔到地上，牠的使者也
同牠一起被摔了下來。
10 那時我聽見天上有大聲音說：
「如今我們的天主獲得了勝利、權能和
國度，也顯示了他基督的權柄，因為
那日夜在我們的天主前，控告我們弟
兄的控告者，已被摔下去了。11 他們賴
羔羊的血和他們作證的話，我勝了那

與海有禍了！因為魔鬼知道自己的時候不多，就氣忿忿地下到你們那裏去了。」《和》

條龍，因為他們情願犧牲自己的性命死了。[12] 為此，高天和住在那裡的，你們歡樂罷！禍哉，大地和海洋！因為魔鬼懷著大怒下到你們那裡去了，因為他知道自己只有很短的時間了。」《思》

概述◆ 撒但高抬自己抵擋上帝，並且企圖讓別的天使也捲入這場叛亂中，因此，米迦勒和其他眾天使把撒但從他們的位分中逐了出來。眾天使無法容忍撒但的傲慢無禮，就把牠從天上摔了下來（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。後來，當撒但與基督交戰時，眾天使又服事基督，並在基督受試探以後幫助了他（凱撒利亞的安德烈）。如今，撒但也在繼續與受上帝的助手米迦勒保護的教會交戰。但是，當信徒棄絕撒但，不再照撒但的意思而行的時候，撒但便再次從天上被丟出來（彼馬修）。到了末世，龍和所有背道的天使一起，也要從天上被丟出來（維克多納）。撒但既被奪去了天上的位分，就離開了屬靈的實體，沉淪到屬地的思想中（俄厄庫美紐；彼馬修）。基督到來以後，撒但的毀謗變本加厲，牠甚至中傷各樣美德和凡喜愛美德的人（凱撒利亞的安德烈）。因此，撒但從有美德的聖徒中被趕出來，進到那些喜愛並指望屬地事物的人裏面（阿爾勒的凱撒留）。

由於撒但被逐，眾天使就唱得勝的頌歌，因為那控告者已經離開眾聖徒，且被眾聖徒所勝（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。眾聖徒勝過龍是靠著基督大有功效的寶血，他們現在被眾天使稱為「弟兄」，正如基督稱呼他們一樣（俄厄庫美紐）。由於基督得勝，有權柄賜給教會，她藉著彼得領受了鑰匙，可以捆綁人，也可以釋放人。眾天使因著上帝的恩典和審判而快樂，他們從得救贖的人身上看到上帝的憐憫和良善，也從失喪的人身上看到上帝的公平和審判（彼馬修）。無疑，當撒但被摔到地上的時候，許多人都受到了損害，然而，對審慎明智的人來說，試煉和試探所起的作用卻像體育教師，這位教師操練他們，使他們更加合格，變得堅剛似鐵。與此相反，偷懶和軟弱的人卻心志不堅，落入撒但的殘暴統治（俄厄庫美紐）。眾天使對後一種

人表示悲傷和哀悼，因為他們效法上帝的憐憫（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。

12.7-8 天使與龍爭戰

魔鬼必從天上被丟出去◆彼他的維克多納：這是敵基督到來的開端，但在此以前，以利亞必須先來傳道，並要先有一段和平時期。以利
186 亞傳道的三年六個月結束後，龍[1]和所有背道的天使要從天上被丟出去，而到那時候為止，龍在天上曾一度得勢。使徒保羅也說敵基督要從地獄中上來，他說：「除非那大罪人先來，就是沉淪之子、那仇敵。他要高抬自己，超過一切稱為神的和被人當作神敬拜的。」[2]《啟示錄註釋》12.6[3]

撒但被眾天使驅逐◆俄厄庫美紐：異象要解釋有關敵基督的事件，就談到起始的一件事，比剛才所描述的開端還要早。這更早的開端，……就是撒但從天上墜落。主也說到過這事，他說：「我曾看見撒但從天上墜落，像閃電一樣。」[4]既然這樣，為甚麼聖經還說：「天上有了爭戰」呢？聖經說，撒但高抬自己，抵擋上帝，也就是說，牠向上帝挺著頑梗而傲慢的頸項，發動了背道的事。雖然上帝以祂良善而寬容的本性忍耐了撒但，但是，聖天使卻不能容忍他們首領的傲慢，將牠從天使的位分中逐了出去。這段經文說的就是這件事。米迦勒——眾天使中一位偉大的領袖，與撒但並牠的隨從交戰，撒但與他交戰，但並沒有得勝。《啟示錄註釋》12.7-9[5]

米迦勒是上帝的助手◆彼馬修：我們萬不可以為魔鬼和牠的使者竟敢在天上發動爭戰，因為牠若沒有上帝的允許，連約伯也不能試探[6]。的確，約翰很明顯是用「天上」指教會，教會裏的每個信徒都在不斷與屬靈的邪惡爭戰。所以使徒說：「我們並不是與屬血氣的爭戰，而是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的爭戰。」[7]因此，約翰在這裏說，米迦勒同他的使者與魔鬼作戰，因為米迦勒照著上帝的旨意為這世上的教會禱告，並幫助教會。我們據此認為他在為教會爭戰，這是合宜的。所以使徒說：「一切服役的靈奉差遣，不都是為那將要承受救恩的人效力

1 一些抄本在這裏是「敵基督」，但維克多納認為龍不是代表敵基督，而是代表魔鬼。

2 參帖後2.3-4。

3 CSEL 49:114。

4 路10.18。

5 TEG 8:177-78。

6 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

7 弗6.12。

的嗎？」[8]其實，米迦勒這個名字的意思就是「上帝的助手」，所以，分派他這工作正合宜。但以理也說，到了最後的危難關頭，米迦勒要來援助教會：「那時，支持你百姓的兒女的大君米迦勒必站起來，並且有一個時期，從有國以來直到此時，沒有這樣的。在那時，你本國的民中，凡名錄在冊上的，必得拯救。」[9]聖經以某種方式說到眾天使是屬他的，比如，我們讀到說：「他們的使者常見我天父的面。」[10]因此，聖經說的是一些人藉著信，成了基督裏的國民，從而也就成了基督的使者，因為聖經將他們看作是受一位守護君王保護的，並因著一位賜生命的靈而歡喜快樂[11]。……魔鬼和牠的使者不單指那些在本性上和意志上與魔鬼同類的，也指某些人，他們中了魔鬼的詭計，也去追求魔鬼所追求的那些事。的確，由於魔鬼意志所具有的特性，聖經提到魔鬼說：「這事是一個惡人作的。」[12]又說到猶大：「你們中間有一個是魔鬼。」[13]聖經說，魔鬼藉著兩重身體將自己體現出來。既然魔鬼被制服，聖經就說魔鬼被那些人扔了出去，這些人棄絕魔鬼，領受了基督信仰，所以不再行魔鬼那些謬誤的事，他們因而裏面有愛，「這愛是從清潔的心和無虧的良心、無偽的信心生出來的」[14]；或是可以這樣來解釋：由於教會已經與邪惡劃清界限，不再與任何邪惡相摻合，並因將來的祝福而得了榮耀，所以，就沒有甚麼地步留給魔鬼和牠的使者，叫他們去引誘惡人或試探良善的人。詩篇指著魔鬼說：「我曾經過，看哪！他已經不在了；我尋找他，卻找不著他的地方。」[15]《啟示錄註釋》12.7-8[16]

187

眾天使無法容忍魔鬼的驕傲◆

凱撒利亞的安德烈：這些話可能指魔鬼的第一次墮落，也就是牠因著驕傲、嫉妒，從天使的位分上墮落下來；或者，也可能指魔鬼被主的十字架所消滅。如主所說，那時，「這世界的王受了審判」[17]，從古時的殘暴統治中被趕了下來。也許，從前聖天使和他們的首領米迦勒無法忍受魔鬼的傲慢，把魔鬼趕了出來，跟牠斷絕

8 來1.14。
9 但12.1。
10 太18.10。
11 凱撒留明確表示米迦勒就是基督，他認為應當「把米迦勒理解為基督，而把他的眾使者理解為聖人」（PL 35:2434）。
12 參太13.28。
13 約6.70。
14 提前1.5。
15 《七十士譯本》詩36.36（《和》37.36）。
16 CCL 92:183-85。
17 參約16.11。

了一切聯繫，因為他們發現魔鬼裏面沒有義。如以西結所說，魔鬼被基路伯「從發光如火的石頭中」[18]扔了出來。我想，這也就是說，基路伯把魔鬼從天使的位分上趕了下來。當基督到來的時候，聖天使在他受試探後再次服事了他，因為那為奴的儘管受了羞辱，卻又一次令人憎惡。我們應當注意，魔鬼起初雖然如使徒所說的那樣，曾被委以高位，作了空中的君[19]，但如列祖所認為，牠在物質世界受造以後，卻因為傲慢、嫉妒而被摔了下來。帕皮亞也說到了這段經文：「祂賜權柄給他們中間的一些天使——顯然就是那時的聖天使，讓他們負責安排和管理地上的事務，又吩咐他們善用他們的權柄。」接著，帕皮亞又說：「然而，他們的安排卻成枉然。」[20]《啟示錄註釋》12.7-8[21]

12.9 龍被摔了下去

撒但還以為牠在害上帝◆俄厄庫美紐：「天上再沒有地方，牠被摔在地上。」牠要麼是沒地方躲避，要麼是沒地方住了。龍也許真的經歷了這事，不然，這就是說牠被剝奪了在天上作天使的地位，而被摔下來，丟給了屬地的思想。然後，彷彿是要為了自己的墮落向上帝報仇，牠就加害上帝的僕人，欺騙上帝的百姓，引誘他們背叛上帝。由於牠不能直接害到上帝，牠就以為這樣做也就是在害主。《啟示錄註釋》12.7-9[22]

魔鬼被拘禁在屬地的事物中◆彼馬修：有智慧的人傾向於認為，這裏的「地」指屬地的事物。我們知道，魔鬼受詛咒的能力所制，住在這些屬地的事物中。聖經說：「你必終身吃土。」[23]魔鬼既被逐出屬靈的實體，就竭盡所能攻擊在地上的人。說魔鬼從天上被丟出來並摔到地上，也就是這意思。《啟示錄註釋》12.9[24]

魔鬼去到那些指望屬地事物的人裏面◆阿爾勒的凱撒留：魔鬼連同各樣污穢的靈以及牠們的首領，從眾聖徒心裏被趕到了地上。也就是說，牠們被趕到了另一些人裏面，這些人只在屬地的事上有智慧，並且他們完全指望屬地的事物。《啟示錄註釋》12.9：《短講集》卷九[25]

魔鬼的褻瀆變本加厲◆凱撒利亞的安德烈：這樣安排再合適不

188

18 結28.16。
19 參弗2.2。
20 引自帕皮亞某部不知名的作品。
21 MTS 1 Sup 1:129-30。
22 TEG 8:178。
23 創3.14。
24 CCL 92:185。
25 PL 35:2434。

過了。既然黑暗與光明沒有任何共同之處，那麼，天上與卑下、屬地的思想也沒有任何關係。既然這裏的「撒但」前面用了定冠詞，那就表明它不是在說魔鬼以外的甚麼別的對象，……而是給魔鬼兩個稱呼。牠被稱作「魔鬼」，因為牠控告、毀謗美德以及那些愛美德的人，甚至在人面
188 前毀謗上帝，比如牠曾經向亞當暗示，上帝是好忌妒的[26]。牠也被稱作「撒但」，因為牠叫自己與主和他的眾僕人為敵。因此，要注意，魔鬼並不只是在十字架事件之後才垮臺，好像牠在從前的時代不活躍一樣。魔鬼自己反而也向安東尼承認，詩篇的話在牠身上應驗了，這話說：「敵人的刀劍已經到了結局。」[27]因此，魔鬼受驅逐，也就意味著牠一切邪惡的籌劃都廢掉了，並且牠從天上、從自己的位分中徹底被逐了出去。蒙福的殉道者游斯丁強調，魔鬼在基督降臨、而自己被罰到地獄[28]以後，牠的褻瀆更是變本加厲了，以前的時候牠還沒有這麼無恥地褻瀆上帝[29]。因此，聖經準確地形容魔鬼，「牠的心結實如石頭」[30]，因為魔鬼死不放棄行牠那些邪惡的事。魔鬼料到自己要受刑罰，卻因此而變得更加邪惡，既然如此，就算在地獄裏用火來懲罰牠，或懲罰牠的隨從，又怎麼洗得淨罪的污穢呢？既然洗不淨罪的污穢，那些心思虛妄的人受刑罰又怎會有盡頭呢？[31]《啟示錄註釋》12.9[32]

12.10-11 「我上帝的國度並基督的權柄來到了！」

聖天使稱人為弟兄◆俄厄庫美紐：聖天使向上帝唱得勝的頌歌，藉此表達撒但被逐出去以後他們所得到的喜樂，他們唱著說，「上帝的救恩、國度、能力，並祂基督的權柄，現在都顯明了」，因為上帝是全能的。聖經說，我們靠著基督權柄的幫助，勝過了仇敵，「那在上帝面前晝夜控告我們弟兄的」已經離開了我們。聖天使多麼謙和啊！他們與自己的主何其相似，竟然稱人為「弟兄」！不過，為甚麼我們看到天使這樣稱呼人，就該如此訝異呢？就連我們共同的主，也不認為把人稱作「弟

---

26 參創3.5。

27 《七十士譯本》詩9.7（《和》9.6）。參Athanasius *Life of St. Anthony* 41 (NPNF 2.4:207)。

28 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

29 參Irenaeus *Against Heresies 5.26.2*；*Eusebius Ecclesiastical History* 4.18.9。

30 伯41.24。

31 這是反對俄利根派認為萬物都會復興的教義，這項教義在公元553年於君士坦丁堡召開的第五次大公會議中遭到譴責。

32 MTS 1 Sup 1:130-31。

兄」有甚麼不妥，他說：「我要將你的名傳與我的弟兄，在會中我要頌揚你。」[33]聖經為甚麼說撒但離去了呢？因為撒但的位分已被奪走，再也沒有地方給牠在上帝面前控告人了。這些人卻反而同樣得到了伸冤，因為他們打敗了撒但，而當撒但甚至膽敢起來反對上帝的時候，牠看起來還似乎難以戰勝。這些人得勝是靠著基督大有功效和益處的寶血，並靠著自己所見證羔羊的話，他們把這些看得比自己的生命更寶貴。《啟示錄註釋》12.10-12[34]

全教會領受了捆綁和釋放人的權柄◆彼馬修：很清楚，約翰是在表明，我們應當明白這些事是發生在哪個「天上」。我們知道，救恩藉著基督的勝利在教會裏成就，而教會也藉此領受了權柄，可以捆綁那被釋放的，也可以釋放那被捆綁的，因為彼得曾經聽到一句話，這句話是作為普世記號的：「凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放。」[35]關於這事，主也說道：「天上地下所有的權柄都賜給我了。」[36]主不是說他一直所擁有的權柄，而是說那在教會裏的權柄，也就是從耶穌願意在眾肢體中間作頭的時候起所擁有的權柄。……主又以某種方式從天使的角度來說話，他說「控告我們弟兄的」。也就是說，他說到一些將來要與眾天使一同作國民、但如今卻在地上寄居的人。當然，信徒如今正走在通向那座城——天上的耶路撒冷——的崎嶇的道路上，城中如今有眾天使快樂居住。然而，既然魔鬼已經從天上被丟出來並打發到地上，聖經就描寫眾天使相當喜樂，並且他們也為那些得救贖的人一同喜樂，因為主已降卑，把這些人當作自己的殿，預備住在他們裏面。義人的靈魂就是智慧的座位。說到魔鬼下到屬地的人裏面去了，眾天使也因此獻上讚美，因為他們窺見了上帝的公義有多深；蒙福的人也常向上帝歌唱祂的憐憫和審判，因為他們從得救贖的人身上，認識到上帝的良善；也從失喪的人身上，看到上帝的公平。既然他們藉著羔羊的血得了勝，所以聖經說，他們就能制服了魔鬼。接下來，聖經又說：「他們雖至於死，也不愛惜性命。」我們可以相信，他們領受了「澆灌在我們心裏」的愛，當然，不是靠自

33 來2.12。
34 TEG 8:179。
35 太16.19。
36 太28.18。

己領受的，而是「藉著所賜給我們的聖靈」[37]領受的。《啟示錄註釋》12.10-11[38]

眾聖徒勝過了他們的控告者◆ 凱撒利亞的安德烈：由於魔鬼控告人、中傷人，所以被稱為「控告者」。牠的確是控告者。眾天使因著控告者垮臺而喜樂，因為信與不信沒有任何相交。眾聖徒雖然曾受牠控告和毀謗，就像約伯，也是一樣，然而，他們因著為基督的緣故受苦，已經勝過了魔鬼及一切信靠魔鬼的。《啟示錄註釋》12.10-12[39]

12.12 諸天啊，快樂吧，只是地和海有禍了

試煉訓練信徒，為叫他們成為合格◆ 俄厄庫美紐：當這些事件發生的時候，聖經說：「上帝的眾天使啊，你們要快樂，因為你們本來與撒但痛苦地打交道，如今卻被救出來了。」「只是地與海有禍了！因為魔鬼知道自己的時候不多，就氣憤憤地下到你們那裏去了。」有人可能會問：「既然撒但下來是想在地上和海上作惡，那為甚麼還要允許牠下來呢？」這是因為，對那些審慎且盼望上帝的人來說，允許撒但下來不是要害他們，而是要叫他們得益。這就像一位體育教師，訓練他們，叫他們經過這些試煉以後可以更加合格，變得堅剛似鐵。但是，允許撒但下來的確有損於偷懶和軟弱的人，因為那激動他們的本沒有根基，所以他們很快就會自己變得本性邪惡，作為取代受苦的代價。天使說：「地和海有禍了！」他不是說「那些在地上居住、在海上航行的有禍了」，而是把那些思想屬地的，還有那些變幻無常、沒有定向，心志也不堅的人叫作「地」和「塵土」。我們共同的仇敵與這樣的人交戰，奴役那些情願服從牠殘暴統治的軟弱的人。聖經說：「牠知道自己的時候不多。」從撒但垮臺到牠受審判、受刑罰，其間的時間不會長，到那時，撒但要被扔到永無止境的世代裏去。《啟示錄註釋》12.10-12[40]

為得救贖的人歡喜，為要滅亡的人哀悼◆ 彼馬修：如上面所說，我們從天使身上認出教會就是「天」。教會和天使在主裏面一同快樂是合宜的，因為聖經說，人是天使的同伴，而天使也在基督裏服事了人

[37] 羅5.5。
[38] CCL 92:185-86。
[39] MTS 1 Sup 1:131-32。
[40] TEG 8:179-80。

性。但是，聖經緊接著說：「地和海啊，你們有禍了。」正如要為得救贖的人歡喜，也要為將要滅亡的人哀悼。因此，以西結說，他看到一個書卷，裏面寫有一篇哀歌、一首歌和一樣災禍[41]。那篇哀歌說的是悔罪的人的哀哭，那首歌說的是眾聖徒的喜樂，而災禍則恰當地表明惡人所受的刑罰。在這裏，約翰說，「地、海和
190 其他的有禍了，因為魔鬼知道自己時候不多了」，所指的就是上述最後一類人。因此，魔鬼受不可征服的權能所制，就向主承認說：「時候還沒有到，你就上這裏來滅我們嗎？」[42]《啟示錄註釋》12.12[43]

眾聖徒成了天◆阿爾勒的凱撒留：聖經說「下來」，是要保存話裏的寓意。由於所有的聖徒都是在「天上」，也就是在教會裏——聖經合宜地稱教會為「天」，所以，當魔鬼從眾聖徒中被扔出去的時候，牠就「下來」，到隨從牠的人那裏去了。這些人就是「地」，因為他們裏面是屬地的激情。聖經說，魔鬼從天上被丟出來，這不是要叫魔鬼去那些已經成為天的人那裏，而是要叫牠去那些沒有成為他們該有的樣式的人那裏。因為除非魔鬼已被趕出去，否則眾聖徒不可能成為天。《啟示錄註釋》12.12：《短講集》卷九[44]

眾天使為那些依附於屬地事物的人哀悼◆凱撒利亞的安德烈：上面掌權的天使效法上帝，所以魔鬼垮臺，他們就喜樂；而一些人中了魔鬼的陰謀，依附於屬地的事物，他們則為那些人哀悼。只是那些住在地上的有禍了，這顯然就是說，那些沒有天上國民的身分、而只在地上作公民的人有禍了。由於受刑罰的時候近了，仇敵現在更猛烈地向那些與牠交戰的人發狂怒，雖然如此，許多住在地上的人的確擊敗了仇敵，並且還要繼續擊敗牠。因此，我們必須認為，人若有屬地的心思，在生命的海上搖來蕩去，這人就是不幸的。《啟示錄註釋》12.11-12[45]

191

41 參《七十士譯本》結2.9-10。
42 參太8.29。
43 CCL 92:186-87。
44 PL 35:2434-35。
45 MTS 1 Sup 1:132。

12.13-18 婦人被救脫離了龍的逼迫

13 龍見自己被摔在地上，就逼迫那生男
孩子的婦人。14 於是有大鷹的兩個翅膀
賜給婦人，叫她能飛到曠野，到自己
的地方，躲避那蛇；她在那裏被養活
一載二載半載。15 蛇就在婦人身後，從
口中吐出水來，像河一樣，要將婦人
沖去。16 地卻幫助婦人，開口吞了從
龍口吐出來的水【原文是河】。17 龍向
婦人發怒，去與她其餘的兒女爭戰，
這兒女就是那守上帝誡命、為耶穌作
見證的。那時龍就站在海邊的沙上。
《和》

13 那條龍一看見自己被摔到地上，就去
追趕那生了男嬰的女人。14 可是有大鷹
的兩個翅膀給了那女人，為叫她飛入
曠野，到自己的地方去，在那裡受供
養一段時期、兩段時期和半段時期，
遠離那蛇的面。15 那蛇遂在女人後面，
從自己的口中吐出一道像河的水，為
使那女人被河水沖去；16 可是大地卻
援助了那女人，大地裂開一個口，把
那條龍從口中所吐出的河水吸了去。
17 那條龍便對那女人大發忿怒，遂去與
她其餘的後裔，即那些遵行天主的誡
命，且為耶穌作證的人交戰；18 於是牠
就站在海灘上。《思》

概述◆ 魔鬼既從天使的位分上墮落下來，就逼迫為人類生了救主的童貞女馬利亞。魔鬼嫉妒人類，因為人類要升到天上，而牠自己卻從天上被趕了出來（俄厄庫美紐）。因此，魔鬼對基督、對眾使徒以及對教會懷著無盡的仇恨（彼馬修）。牠既被罰吃那如土一般的屬地的意念，就更變本加厲，逼迫那些身上帶著基督的剛強、脫離了各樣慾望的人（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。

191

馬利亞雖受撒但逼迫，卻有一位天使救了她，這位天使叫約瑟逃到埃及的曠野（俄厄庫美紐）。當然，馬利亞的童貞就是那曠野的象徵，一切邪惡和慾望在這裏都不生長。所有真正的童貞女也都效法這曠野，並因此領受美德的冠冕（麥托丟）。馬利亞甚至可能逃脫了死亡，只是她從來沒有與人發生過肉體的關係（伊皮法紐）。這代表教會的形像，因為教會藉著愛上帝、愛鄰舍，逃離了屬地的意念和慾望（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。教會既受兩約教導，心裏就有愛，沒有貪慾，並以純潔的心看見上帝，她藉此逃避世界（彼馬修；凱撒利亞的安德烈；比德）。正如馬利亞因為地接納了基督的身體又把它送出來，心裏就快樂（俄厄庫美紐），同樣，教會也藉著基督的教導和基督

的人性所取得的勝利，得了堅固——這人性靠著生命的豐盛吞滅了死亡（彼馬修）。甚至到現在，修士也藉著心靈的謙卑和誠懇勝過魔鬼的試探（凱撒利亞的安德烈）。魔鬼企圖殺死成了肉身的主，又企圖削弱眾使徒的信心，但都落了空，現在，牠又藉著地上的暴君逼迫馬利亞的後裔，因為信徒認信馬利亞所生的孩子就是上帝，並藉著相信耶穌基督持守上帝的誡命（俄厄庫美紐；比德）。

12.13 龍逼迫婦人

撒但嫉妒人類得到救恩◆俄厄庫美紐：龍見自己處在這種種不堪的景況中，又從天使的位分上墮落下來，就對人類懷著極深的苦毒，逼迫為人類生了救主的婦人，想要殺她。「牠就逼迫那婦人」，因為牠知道那婦人所生的孩子太尊貴，非牠所能俘獲，而且牠嫉妒人從主那裏得到救恩。牠忍受不了這樣的改變，就是牠自己從天上被驅逐出來，而人卻要藉著美德，從地上升到天上。《啟示錄註釋》12.13-17[1]

魔鬼的仇恨無窮無盡◆彼馬修：我們在前面說過，魔鬼對教會懷著無盡的仇恨，為了發泄仇恨，魔鬼可以無所不用其極。牠越是遭擊敗、被驅逐，就越是變本加厲地想要行欺騙的事。《啟示錄註釋》12.13[2]

魔鬼逼迫教會◆凱撒利亞的安德烈：魔鬼曾在基督受洗後與基督較量，卻被基督制服。於是，牠又武裝自己來攻擊聖使徒，但牠再次自取其辱，因為牠見聖使徒藉著死亡找到生命，而自己卻像蛇一樣，被罰在地上爬行並且吃土——也就是屬地的意念。所以，魔鬼又開始逼迫教會，因為教會已經、而且還要繼續生產上帝的子民，他們充滿堅剛之氣，不會因為慾望而軟弱。《啟示錄註釋》12.13-14[3]

12.14 有兩個翅膀賜給婦人

得勝的童貞女贏得七個美德的冠冕◆麥托丟：教會來到這地方——我們說過[4]，這裏是曠野，沒有邪惡生長，教會在這裏被養活。她乘著穿越天空的翅膀，就是她的童貞——道曾把這翅膀稱為大力的鷹的翎毛[5]，碾碎那蛇，驅開密雲，使她本來所擁有的如月的光芒全然照耀出來。我美麗的童貞女啊，我們願你們盡力效法你們的母親，不要被疼痛、

1 TEG 8:181。
2 CCL 92:187。
3 MTS 1 Sup 1:133。
4 參啟12.6的註釋。
5 結17.3。

192

困苦和生命中各樣逆境所攪擾。……那麼，你們不要因獸欺騙你們、毀謗你們就喪膽，而要堅定地裝備自己，準備戰鬥。你們要戴上救恩的頭盔，並戴上你們的護心鏡和護脛[6]。你們若以強大的優勢，存勇敢的心出擊，必叫仇敵驚駭莫名；牠若見你們靠著那位在牠以上的，整裝待發要迎戰牠，就必站立不住。九頭多臉的獸必頃刻之間敗走，七場比賽的獎品任你們去取。……所以，你們要存審慎而剛強的心，拿起武器來抵擋那浮誇的獸，無論如何不要放棄陣地，不要被牠的狂暴嚇倒。你們若擊敗牠，將牠的七頂冠冕奪來，你們必有無盡的榮耀，因為我們的教師保羅告訴我們，這就是我們競賽的獎品[7]。在七場貞節大賽的較量中，最先勝過魔鬼並擊破魔鬼的七個頭的童貞女，就贏得七個美德的冠冕[8]。龍的七頭中有一個是奢華而無節制，無論誰擊碎這頭，就贏得節制的冠冕；還有一個是軟弱和怯懦，無論誰踐踏這頭，就贏得殉道的冠冕；此外還有幾個頭是愚蠢、不信，以及諸如此類從邪惡的其他種種果子而來的特徵，無論誰制服並擊破這些頭，也要奪得相應的獎賞。這樣，龍的勢力就藉著不同的途徑被連根鏟除。《十位童女的宴會》8.12-13[9]

馬利亞從未與人發生過肉體關係◆撒拉米的伊皮法紐：據約翰福音告訴我們，當主、救主在十字架上時，他轉過臉來，「看見他所愛的那門徒，就指著馬利亞對他說：『看，你的母親！』又對馬利亞說：『看，你的兒子！』」[10]假如馬利亞有兒女，丈夫也活著，那救主為甚麼還把她託付給約翰，並把約翰託付給她呢？而且，為甚麼不換一個人，比如把馬利亞託付給彼得，或者託付給安德烈、馬太或巴多羅買呢？很簡單，救主把馬利亞託付給約翰，是因為馬利亞是童貞女。雖然馬利亞從肉身而言並不是約翰的母親，救主卻說：「看，你的母親！」救主這樣說是要表明，馬利亞是童貞的根源，從這個意義上來說，她是約翰的母親，因為生命自她而始。……假如馬利亞並沒有真的生下救主並作他的母親，救主就不會費心把這位永遠的童貞女——就所成肉身而言，她是救主的母親；但就救主的尊榮來說，她卻是

6 弗6.13-17。

7 參弗6.12-17。

8 參啟12.3。在麥托丟看來，龍的「頭」代表七種罪惡，而七個「冠冕」則代表七種美德。

9 ACW 27:118-19。

10 約19.26-27。

未受玷污的神奇器皿——託付給約翰了。約翰福音說：「從那天起，那門徒就接她到自己家裏去了。」[11]假如馬利亞有丈夫、有家、有兒女，那她就會回自己家，而不會去別人家。……的確，當這事成就，約翰把馬利亞帶回他家以後，馬利亞並沒有跟約翰一起生活。再說，如果有人認為我弄錯了，那他可以去翻查聖經，裏面既沒有記載馬利亞的死，也沒有說她是不是死了，或者有沒有埋葬。儘管約翰肯定走遍了亞細亞，但他從來沒有在甚麼地方提到他是帶著聖童貞女一起。因為這是極大的奇事，聖經只是保持沉默，為的是不叫人心裏驚惶失措。至於我，雖然有自己的猜疑，但我也不敢說。我也保持沉默。馬利亞是神聖、蒙福的童貞女，也許就像在聖經中找不到她的死一樣，另一方面，我則找到了她的某些蹤跡。在一段經文中，西面說到她：「你自己的心也要被刀刺透，叫許多人心裏的意念顯露出來。」[12]另外，約翰的啟示錄也有另外一處說道：「龍追趕那生男孩子的婦人。於是有鷹的翅膀賜給婦人，帶她到曠野，不叫龍抓住她。」這句話也許可以用在馬利亞身上，不過我不能肯定。我不是說馬利亞一直沒死，也不是斷言她死了。聖經超乎人的理解，有關這寶貴的蒙揀選的器皿，聖經沒有提到她後來怎樣，這樣就沒有人在肉體的行為上對她妄加猜測了。她有沒有死去，我不知道；而且，就算她被埋葬了，她也從來沒有與人發生過肉體關係。我們萬萬不可有這種念頭！《藥庫》7.78.10.9-11.5[13]

193

馬利亞乘著鷹的翅膀逃走了◆

俄厄庫美紐：所以，婦人沒有落入撒但的控制，而是逃到了曠野。這曠野就是埃及。因為這個緣故，先知曾尋求「像鴿子的翅膀，好能飛去，得享安息，……在曠野」[14]。不過，對全然神聖的童貞女，有更有力的翅膀賜給她，就是大鷹的翅膀。約翰用「鷹的翅膀」指聖天使的眷顧，他催促約瑟帶著男孩子和他母親逃亡埃及。約瑟一家人藉著天使的眷顧，彷彿乘著鷹的翅膀，到了埃及。龍藉著希律所策劃的這個陰謀落了空，就設計了另一個陰謀來害童貞女，就是殺死她的兒子。因此，接下來的敘述就講到主的十字架和主的死。《啟示錄註釋》12.13-17[15]

---

[11] 約19.27。

[12] 路2.35。

[13] NHMS 36:608-609。本段取自伊皮法紐致亞拉伯的一封駁斥「安蒂迪科馬理派」（Antidicomarians）的信，這一派的人說馬利亞在基督出生以後曾與男人發生肉體關係。

[14] 參詩55.6-7（《七十士譯本》54.7-8）。

[15] TEG 8:181-82。

教會逃避拜偶像的事◆ 彼馬修：教會借用兩約，彷彿兩約就是她的翅膀。教會受兩約教導，在兩約的律例中受教，所以她努力避開仇敵的陷阱；教會也受兩約塑造，叫她跟隨裏面人物的榜樣，就因此而得勝[16]。此外，教會還有愛上帝、愛鄰舍這兩條誡命來指引她。曠野之地也就是我們在地上寄居的這地方，因為「我們住在身內，便與主相離」[17]。如果人心離開世界，不是在處所的意義上離開，而是在情慾的意義上離開，這寄居的地方就更是曠野了。正如那先知所說：「看哪，我遠遠逃開，住在曠野；我等候祂，因祂可以救我。」[18]約翰在這裏用鷹的形像是合宜的，因為鷹比其他鳥類能飛更長的距離，而且鷹遠遠地看見獵物時，會受本能的需要驅使，迅速撲向低處。教會也是如此，她雖然藉著靈裏的肢體，在心靈中尋求和思慮上面的事，卻又背負著身體的軟弱，服在身體所需的要求下面。因為這個緣故，「她勞苦歎息直到如今，因為受造之物服在虛空之下，不是自己願意，而是因那叫她服在盼望中的」[19]。又有：「我們若果顛狂，是為上帝；若果謹守，是為你們。」[20]三年六個月代表從此時到末世的這段時間，教會在此期間不斷增長，並逃避拜偶像的事和蛇的各樣謬誤。《啟示錄註釋》12.14[21]

基督徒逃離各樣卑賤的慾望◆ 凱撒利亞的安德烈：從起初，那愛上帝、愛鄰舍的心，以及樂於接受他——為我們釘十字架的那一位——的心志，就賜給了教會，正如兩約從起初就賜給了教會一樣。所有這些事物都以鷹的翅膀為象徵。這些賜給教會，是要叫她借助這些逃到曠野，也就是成為棄絕各樣慾望的國民，叫她可以被養活。當然，這事總在發生，不過在敵基督到來的時候，這樣的事會更多。聖經上記著說，在所定的三年半時間裏，敵基督要在各處作王。那段時期內，可能連藏在山間和曠野洞穴裏的人也要逃避敵基督——我說的是字面意義上、自然中的曠野。《啟示錄註釋》12.13-14[22]

基督徒以純潔的心看見上帝◆ 比德：教會在兩約的扶持下，逃避世上有毒的喧囂，天天用心中的愛尋求敏捷溫柔的靈所居的曠野。因此，她在喜樂中唱道：「我曾遠飛而去，住

16 兩個翅膀代表兩約這種想法很可能來自泰康尼斯。

17 林後5.6。

18 《七十士譯本》詩54.8-9（《和》55.7-8）。

19 參羅8.20-22。

20 林後5.13。

21 CCL 92:187-88。

22 MTS 1 Sup 1:133。

194 在曠野。」[23]她在詩篇中尋求鴿子的翅膀，而在這裏卻領受了鷹的翅膀，這也並不矛盾。因為教會在年輕時期要得著更新，像少壯的鷹一樣，正如她有聖靈的恩賜，所以用鴿子代表；同樣，教會高高飛翔，眼光卓越，她藉著這樣的眼光，以純潔的心看見上帝，所以又用鷹來象徵。「她在那裏被養活一載二載半載。」約翰說的是整個教會時期，先前所提到的日數也應該這樣來理解，「一載」代表一年，「二載」代表兩年，而「半載」則代表六個月。《啟示錄註釋》12.14[24]

12.15-16 蛇吐出水來，好像一條河

地幫助馬利亞◆俄厄庫美紐：聖經把試探比喻成「河」。約拿說：「你將我投下深淵，就是海的深處；眾河流環繞我。」[25]主也說過類似的話：「雨淋，河流沖，風吹，撞著那房子，房子總不倒塌，因為根基立在磐石上。」[26]同樣，這裏也把主的受難這試煉稱為「河」，聖經說，龍企圖用這河淹死童貞女。既然河流真的將馬利亞帶到了十字架前，帶入了極大的憂傷，那麼龍的確是實現了企圖。不然，為甚麼西面對馬利亞說這話呢，「你自己的心也要被刀刺透，叫許多人心裏的意念顯露出來」[27]？「地卻幫助婦人，開口吞了從龍口吐出來的河」，就是向婦人吐出來的河。地吞了河，表示地將試煉接到自己裏面去了，也就是說，地把被釘十字架的主接到了自己裏面。然而，地所提供的幫助不單在此，而是在於它又把主送了出來。主踐踏了死亡，在第三天復活，因為正如蒙福的彼得所說[28]，地的能力不夠，不能容納主，他是生命的始創者[29]。要講完整件事，我們就必須知道，「地卻幫助婦人」這句話的結尾如何。因此，聖經彷彿在回答地用怎樣的方式幫助了婦人這個問題，就說：「它就吞了那河。」也就是說，地把被出賣的主接進自己裏面，並且又把他送了出來。這樣，地就幫助了婦人。《啟示錄註釋》12.13-17[30]

基督的人性吞滅了死亡◆彼馬修：這裏的「地」可以解釋成教會，因為詩篇中說：「祂將地立在根 195

23 參詩55.7（《七十士譯本》54.8）。
24 CCL 121A:397。
25 拿2.3。
26 參太7.25。
27 路2.35。
28 徒3.15。
29 《和》譯：生命的主。
30 TEG 8:182。

基上，使地永不動搖。」[31]也就是說，祂把地立在眾聖徒上，他們的禱告、教導，以及他們所領受的救恩的工作，粉碎了仇敵暴露出來的陰謀。不過，如果把「地」解作基督裏面的人性，或許會更好，因為是「真理」本身「從地而生」[32]，並且常在上帝面前，如使徒所說的那樣，「為我們代求」[33]。當地吞滅了自己所取的死亡時，聖經說，這地就開了口，因為它以自己生命的豐盛，將死亡的始作俑者吞了下去。同樣，基督曾坐在山上教導眾門徒，開口賜給門徒更大的律令，就是「廢掉律法上的誡命和規條」[34]，那時，死亡的始作俑者也被吞滅了。《啟示錄註釋》12.16[35]

魔鬼差遣眾鬼魔追趕修士◆凱撒利亞的安德烈：教會逃到人跡不能至的地方，欺騙者也逼近那裏，這時，從欺騙者的口裏——顯然也就是藉著牠的命令——流出水來，在教會身後，好像河一樣。也就是說，魔鬼打發一群不敬虔的人和邪惡的鬼魔，並用各種各樣的試探，要奴役教會。但是，聖經說，地卻來幫助教會。這可能指曠野中的長途跋涉，以及那些地方的貧瘠、乾旱，試探的河就是這樣被吞沒了[36]；或指眾聖徒以謙卑——他們真心誠意地說，「我是泥土及灰塵」[37]——勝過了眾鬼魔和牠們的試探，從而如天使對聖安東尼所說[38]，叫魔鬼所設的一切陷阱都落了空。《啟示錄註釋》12.15-16[39]

12.17-18　龍與婦人的兒女爭戰

龍逼迫信徒◆俄厄庫美紐：既然龍的第二個陰謀，也就是殺死男孩子的陰謀，亦告失敗，那牠還有甚麼手段可施呢？牠就逼迫那些稱為主的兒子、主的弟兄的，也就是信徒。聖經說，這些人都是那婦人的兒女，因為信徒都是主的兒子、主的弟兄，正如聖經所說：「我要將你的名傳與我的弟兄。」[40]又說：「看哪，我與上帝所給我的兒女。」[41]因此，信徒也是主的母親的親人——龍與信徒交戰，逼迫他們、陷害他們、利用暴君和地上的權勢殺害他們，因為他們見證從童貞女所生的那一位就是上帝。

195

31 詩104.5（《七十士譯本》103.5）。
32 參詩85.11（《七十士譯本》84.12）。「真理」，《和》譯：誠實。
33 參來9.24。
34 弗2.15。
35 CCL 92:188-89。
36 指隱士住在荒遠之地以逃避外界試探。
37 創18.27。
38 在*Life of St. Anthony*中沒有這一幕。
39 MTS 1 Sup 1:134。
40 來2.12。
41 賽8.18。

《啟示錄註釋》12.13-17[42]

信徒藉著順服與魔鬼爭戰◆ 比德：龍見牠再也不能逼迫婦人，因為神聖的地用口——也就是基督——阻止了這些逼迫，牠就用邪惡的奧秘把自己更嚴實地武裝起來，好繼續發動牠的陰謀。「那守上帝誡命、為耶穌作見證的。」靠著相信耶穌基督遵守上帝的誡命，這就是與魔鬼作戰，引魔鬼出陣。不過，感謝上帝，祂已叫惡龍所發動的一切陰謀都落了空！你們看，惡龍企圖殺死成為肉身的主，但主的復活挫敗了這陰謀；然後，龍又企圖奪走眾使徒在教導上的信心，這就好像牠給了自己任務，要從與人類有關的事務中除去婦人，也就是全教會，但這任務牠也沒有完成。於是，牠就在每個時代攻擊信徒。「牠站在海邊的沙上」，也就是說，魔鬼在大群人的上面，他們是「風從地面上所刮走的」[43]。當魔鬼欲發動陰謀和爭戰時，牠就依靠那群慣於採納牠的謀劃的人。《啟示錄註釋》12.17-18[44]

[42] TEG 8:182-83。

[43] 參《拉丁文武加大譯本》詩1.4。

[44] CCL 121A:399。

196

13.1-10 一個獸從海中上來

1 我又看見一個獸從海中上來，有十角七頭，在十角上戴著十個冠冕，七頭上有褻瀆的名號。2 我所看見的獸，形狀像豹，腳像熊的腳，口像獅子的口。那龍將自己的能力、座位，和大權柄都給了牠。3 我看見獸的七頭中，有一個似乎受了死傷，那死傷卻醫好了。全地的人都希奇跟從那獸，4 又拜那龍—因為牠將自己的權柄給了獸，也拜獸，說：「誰能比這獸，誰能與牠交戰呢？」5 又賜給牠說誇大褻瀆話的口，又有權柄賜給牠，可以任意而行四十二個月。6 獸就開口向上帝說褻瀆的話，褻瀆上帝的名並他的帳幕，以及那些住在天上的。7 又任憑牠與聖徒

1 我看見從海裡上來一隻獸，牠有十隻角和七個頭，角上有十個王冠，頭上有褻聖的名號。2 我所看見的那獸，相似豹子，牠的腳像熊腳，牠的口像獅子口；那龍遂把自己的能力、寶座和大權交給了牠。3 我看見那獸的頭中，有一個似乎受了致死的傷，但牠那致死的傷卻治好了；故此全地的人都驚奇，而跟隨了那獸。4 世人遂都朝拜那龍，因為牠把權柄賜給了那獸；世人朝拜那獸說：「誰可與這獸相比？誰能和牠交戰？」5 又賜給了那一張說大話和褻聖的口，並且賜給了牠可妄為四十二個月的權柄；6 牠便張開自己的口，向天主說褻瀆的話，褻瀆他的

爭戰，並且得勝；也把權柄賜給牠，制伏各族、各民、各方、各國。[8]凡住在地上、名字從創世以來沒有記在被殺之羔羊生命冊上的人，都要拜牠。[9]凡有耳的，就應當聽！[10]擄掠人的，必被擄掠；用刀殺人的，必被刀殺。聖徒的忍耐和信心就是在此。《和》

聖名、他的帳幕和那些居住在天上的人。[7]又允許牠可與聖徒們交戰，且戰勝他們；又賜給牠制服各支派、各民族、各異語和各邦國的權柄。[8]地上的居民，凡名字從創造之初沒有記錄在被宰殺的羔羊生命冊中的人，都要朝拜牠。[9]誰若有耳朵，就聽罷！[10]誰若該被俘虜，就去受俘虜；誰若該受刀殺，就去受刀殺：聖徒們的堅忍和忠信即在於此。《思》

概述◆ 上帝在末世要差遣一個人作敵基督，來引誘那些躲避光、將自己與上帝隔絕的人。這個背道者集所有背道之事於一身（愛任紐），他要從這世界騷動不安的生活中上來（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。敵基督要藉著狡計和欺騙行使強有力的主權（俄厄庫美紐），我們可以從猶利安、華倫斯這兩個毀謗基督的羅馬皇帝身上看到他的褻瀆（凱撒利亞的安德烈）。然而，他的褻瀆和背道也可以從一切不敬虔的人和惡人身上看出來，這些人作為敵基督的追隨者，組成了他的身體（泰康尼斯；阿爾勒的凱撒留）。不過，這隻從海裏上來的獸也可能是一個有能力的鬼魔，被稱為魔鬼，牠的父就是撒但。魔鬼能像豹一樣迅速地設計陰謀；又像熊一樣頑固地行欺騙的事，因為撒但是魔鬼的師傅，是魔鬼作事的主使（俄厄庫美紐）。同樣，敵基督也要擁有撒但的能力，作為羅馬人的王，他要利用虛假的神蹟奇事消滅各帝國（凱撒利亞的安德烈）。

敵基督的國將是列國的混合體，本質上惡毒、瘋狂而嗜血（維克多納；阿爾勒的凱撒留）。我們現在也在異端身上看到敵基督的能力，他們就像從前異教徒所做的一樣，破壞教會（阿爾勒的凱撒留）。異端雖因大公教徒的認信和聖經所作的見證遭到了創傷，但從他們正在做的那些褻瀆事來看，他們似乎又復原了（阿爾勒的凱撒留）。魔鬼在異端裏面有牠的座位和統治權，因為牠藉著異端引誘別人也來追隨牠並拜牠（泰康尼斯）。敵基督來的時候要用邪術使死人復活，就像行邪術的西門那時所發生的事一樣（凱撒利亞的安德烈）。敵基督甚至連猶太人也引誘了，因為他要作為一位守護割禮和律法的基督而來（維克多納）。猶太人要把敵基

督當作偶像來崇拜，從而醫好了他們藉著虔誠敬拜加在敵基督身上的傷。魔鬼藉著那些追隨牠、拜牠的人，有了說毀謗話的口（俄厄庫美紐），因此，牠是藉著異端和背道的人，褻瀆那成了肉身的道（彼馬修；凱撒利亞的安德烈），並褻瀆眾聖徒（阿爾勒的凱撒留；凱撒利亞的安德烈）和聖天使（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。然而，無論是從外邦還是從以色列，都有一些人不會落入魔鬼的詭計，他們要在自己的生活方式中保持敬虔和純潔（俄厄庫美紐）。然而，另一些人自己服在魔鬼那帶來毀滅的主權下面，他們必作魔鬼的奴僕，並要在撒但的刀下遭受靈裏的死亡（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。同時，教會也繼續忍受著魔鬼的敵意，正如基督容許逼迫他的人有權辦他一樣，教會也在上帝的容許下暫時被交付在驕傲的魔鬼之下（彼馬修）。

13.1 一個獸從海中上來

躲避光的人住在黑暗之地◆

愛任紐：在這世上，一些人來就光，並藉著信心將自己與光聯合，也與上帝聯合；另一些人卻躲避光，將自己與上帝隔絕。既然如此，上帝的道就來為兩種人分別預備合適的住處。為那些的確在光中的人預備住處，叫他們可以從光中得到喜樂，並享用光裏面所包含的美善事物；為那些在黑暗裏的人預備住處，卻是要叫他們在黑暗的災難中有分。……因為這個緣故，那使徒說：「因他們不領受愛上帝的心，使他們得救。故此，上帝也要給他們一個生發錯誤的心，叫他們信從謊言，使一切不信真理、倒贊同不義的人都受到審判。」[1]敵基督要來，隨自己的意思專做背道的事，他要隨著自己的意願和選擇為所欲為，也要坐在上帝的殿裏，到那時，受欺騙的人要把他當成基督來拜。因此，敵基督必「被扔到火湖裏」[2]，這是他該當的；而且這事發生，是照著上帝所定的旨意，因為上帝既以祂的先見之明預見到所有這一切，就在合適的時間差來這樣一個人，「叫他們信從謊言，使一切不信真理、倒贊同不義的人都受到審判」[3]。《反駁異端》5.28.1-2[4]

魔鬼的民戴著褻瀆的名號◆

泰康尼斯：這裏提到「海」，在上文也叫作「無底坑」，這獸就是從無底

1 帖後2.10-12。

2 啟19.20。

3 接下去，愛任紐就引用啟13.2-10，認為這是在描述敵基督到來時的情形。

4 ANF 1:556-57*。

坑上來的[5]。「海」也好，「無底坑」也好，都是指一支民。約翰確實看見，有一支民從另一支民中出來，也就是說，有一個獸從一支民中出來。一般來說，「獸」是指與羔羊為敵的一方，不過，就一段敘述而言，我們必須從字裏行間來確定，敘述中所說的是「獸」的哪一方面。因為有些時候，獸代表魔鬼，而另一些時候，獸又代表魔鬼的身體，或者那獸的某個頭，比如那個看似受了死傷、卻又活過來的頭——這是代表對真信仰的虛假模仿。另外，在其他經文中，獸也可能僅僅代表首領。在眼下這段經文中，從海中上來的獸指魔鬼的身體，這獸有十角七頭，角上各帶著冠冕，頭上有褻瀆的名號。聖經說有褻瀆的名號給魔鬼，說得很對，因為魔鬼
198 渴望人把牠當成上帝。《啟示錄註釋》13.1[6]

撒但是魔鬼的父◆俄厄庫美紐：在先前的異象中，聖經說，那聖福音書作者看到「天上現出異象來：有一條紅龍」[7]。現在，福音書作者說，他看到「一個獸從海中上來，形狀像豹」。此外，在接下來的異象中，他還看到「另有一個獸從地中上來，有兩角如同羊羔」[8]。這樣，我們一共看到三個獸，第一個獸在天上，第二個獸從海中上來，第三個獸從地中上來。人人都清楚第一個獸和第三個獸指的是誰：第一個獸是龍，牠是邪惡的始作俑者，也就是撒但，牠作了背道的，並且高抬自己抵擋全能的上帝；第三個獸則是敵基督。而現在，異象中在我們面前的這第二隻獸代表誰呢？我認為，這獸跟在背道的大龍後面而來，大龍就是撒但，也就是其他眾鬼魔的首領——因為有許多天使與撒但一同墮落，被摔到了地上。由此看來，聖經顯然是說，這個作眾鬼魔首領的被罰到了海裏和地獄[9]。聖經大概是借用這比喻來說撒但，因為撒但存在於混亂和騷動中；而且，我們從牠自何處墮落，落入了怎樣的光景，以及聖經上所記，「牠被拘留著，等候大日的審判」[10]，也可以看出這裏說的是撒但。……不過，現在向我們顯現的這第二個獸在約伯記裏曾介紹過牠。牠與上帝對話並要約伯降服，加給約伯許多試煉，牠甚至說自己是「在天底下的地上走來走去」的[11]。然而，不只是約伯記

5 啟11.7。
6 CCL 92:193。
7 啟12.3。
8 啟13.11。
9 希臘文：*tartaros*。
10 猶6。
11 參伯1.7。

提到這獸，主也提到過這獸。在約翰福音中，主對猶太人說：「你們是出於你們的父魔鬼，你們父的私慾你們偏要行。牠從起初是殺人的，不守真理，因牠裏面沒有真理。牠說謊是出於自己的本性；因牠本來是說謊的，正如牠的父是說謊的一樣。」[12] 主把背道的龍稱為「魔鬼的父」，也就是這異象中這個獸的父。正如聖亞伯拉罕在萬國的人以先，是萬國信心的始祖，所以被稱為「萬國的父」，聖經提到他說，「我已立你作多國的父」[13]；同樣，撒但是眾鬼魔的首領，是背道的始作俑者，所以牠也是「父」。「我看見一個獸從海中上來，有十角七頭，在十角上戴著十個冠冕。」約翰看見獸從海裏冒出來，這對獸而言是一次上升，因為牠是從人騷動不安的生命中升上來的，這些人選擇要獸作他們的主。十角證明獸有強大的主權，同樣，七頭則表明獸非常狡詐，耍弄種種詭詐和狡計，因為數字十和七都代表完全。獸角上所戴的冠冕表明，這獸成了攻擊人類的強大力量，因為我們已經受了欺騙，心甘情願地把自己交給了牠。「在牠的七頭上有褻瀆的名號。」聖經說「在牠的七頭上」，這是恰當的，因為獸向自身和牠自己的頭生出狂怒，並且侮辱上帝。牠既然不再敬拜上帝，就轉去拜牠自己。《啟示錄註釋》13.1-4[14]

所有不敬虔的人都出自魔鬼◆ 阿爾勒的凱撒留：「我看見一個獸從海中上來」，也就是從一群邪惡的民中出來。獸「正上來」，意味著獸正在形成，正如從耶西的根上開出花朵一樣。約翰用海中上來的獸代表所有不敬虔的人，他們是魔鬼的身體。《啟示錄註釋》13.1：《短講集》卷十[15]

敵基督從人類生命這片大海中上來◆ 凱撒利亞的安德烈：有人把這獸解釋成某個掌權者，其他鬼魔的一個頭目，地位僅次於撒但。在這獸以後，敵基督就從地裏上來[16]。然而，按照聖麥托丟、聖希坡律陀及其他一些人的觀點，這獸應該解釋成敵基督，他來自今生這片騷動而波濤洶湧的大海[17]。戴著冠冕的十角和七頭代表魔鬼與敵基督的聯合，因為前面

199

12 約8.44。

13 創17.5。

14 TEG 8:183-85。

15 PL 35:2435。

16 安德烈指的是俄厄庫美紐的觀點。

17 這種觀點沒有見於麥托丟遺留下來的作品中；而希坡律陀則把龍解作羅馬帝國，把地中上來的獸解作敵基督（參*On the Antichrist* 49）。安德烈沿用了愛任紐的觀點（*Against Heresies* 5.28.2）。

已經解釋過，這些特徵也是魔鬼的特徵[18]。十角和七頭也表示到了末世，地上的政權要分裂成十個。地上的政權與這世界對應，這世界又被算作七天，劃分為七個前後相繼的帝國。因為這緣故，在敵基督裏面運行的撒但又稱為「這世界的王」[19]。「七頭上有褻瀆的名號」顯然是指敵基督的支持者，這些人從一開始就不住地褻瀆基督，直到君士坦丁即位。然而，君士坦丁以後的皇帝猶利安和華倫斯又開始毀謗基督。《啟示錄註釋》13.1[20]

13.2 龍將能力給了獸

強壯、污穢而嗜血◆彼他的維克多納：「我又看見一個獸從海中上來，形狀像豹。」這段經文表明，那時的國——也就是敵基督的國——要由多國、多民混合而成。「腳像熊的腳」，也就是說，這多國多民如同強壯而滿身污穢的獸。約翰把國中首領說成獸的「腳」。「口像獅子的口」也就是說，這獸有牙齒作武裝以流人血[21]，因為「口」代表敵基督的命令和舌頭，只為流人血而行動。《啟示錄註釋》13.1[22]

魔鬼能迅速地行騙◆俄厄庫美紐：「我所看見的獸，形狀像豹。」我想這是因為魔鬼能快速掉頭轉向，又能迅速地設狡計。聖經說，「牠的腳像熊的腳」，因為這雙腳結實而穩健，以致牠可以「在天下的地上走來走去」[23]，陰謀對付人類。「口像獅子的口。」因為聖經上記著說：「我們的仇敵魔鬼，如同獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人。」[24]「那龍將自己的能力給了牠。」毫無疑問，背道的龍的能力就在這些欺騙和詭計中，因為牠既成了魔鬼的煽動者，又成了魔鬼行事的師傅。《啟示錄註釋》13.1-4[25]

異端在這世上擁有魔鬼的能力◆阿爾勒的凱撒留：這獸像豹，因為有各種各樣的邦國；像熊，因為牠惡毒而瘋狂；像獅子，因為牠身體強壯，出言傲慢[26]。到了敵基督的時候，他的國要像豹，因為這國由多國多民混雜而成；這國要有腳像熊，就是國中的首領；又要有發號施令的權柄，好像獅子的口。「那龍將自己的

18 啟12.3。
19 參約12.31。
20 MTS 1 Sup 1:135-36。
21 這裏採用的是杜萊（Dulaey）的讀文（SC 423:104）；豪斯萊特（Hausleiter）的讀文作「武裝齊整，沾滿了血」（CSEL 49:116）。
22 CSEL 49:116。
23 伯1.7。
24 彼前5.8。
25 TEG 8:185-86。
26 凱撒留的這種解釋得自泰康尼斯。

能力給了牠。」因為我們看到擁有魔鬼能力的異端在這世上多麼有勢力。正如從前是異教徒破壞教會，現在則是異端破壞教會。《啟示錄註釋》13.2：《短講集》卷十[27]

毀滅軟弱和不堅固的人◆凱撒利亞的安德烈：豹代表希臘帝國，熊代表波斯人，獅子代表巴比倫人。敵基督要以羅馬君王的身分出現，管轄三國的民，滅掉他們的帝國，因為他看見他們腳上泥做的腳趾——代表虛弱而不堪一擊的帝國滅亡。撒但——那靈裏的龍——要將所有的權柄給敵基督，敵基督要藉著虛假的神蹟奇事毀滅那些軟弱和不堅固的人。《啟示錄註釋》13.2[28]

200

13.3-4 全地的人都跟從那獸，又拜那龍

敵基督要扮成律法的守護者◆彼他的維克多納：「獸的七頭中，有一個受了死傷，那死傷卻醫好了。」[29]約翰在這裏指的是尼祿。眾所周知，當元老院派兵追趕尼祿時，尼祿自刎身亡。尼祿就是上帝所要差的那個人，等他復活以後，上帝要差他作猶太人和逼迫基督的人的王，這些人與這個王正好彼此相配。上帝也要差尼祿作逼迫者的和猶太人的基督，這亦是他們該當的。尼祿既然會另有一個名字，也就會另有一個生命，好叫猶太人接受他為基督。但以理曾說：「他必不知道婦女所願的。」——他本身就污穢至極——「也不認識他列祖的神。」[30]假如他不扮成律法的守護者，當然就引誘不了受割禮的民。最後，他還要慫恿眾聖徒——如果事實證明他確實引誘得了他們——不接受別的，只接受割禮。因此，到了最後，他要叫人來信靠他，以致他們都稱他為「基督」。我們已經藉著以賽亞的話，提到他要從陰間上來：「眾水使他生長，深水將他立在高處。」[31]《啟示錄註釋》13.3[32]

魔鬼的座位◆泰康尼斯：獸的七頭中有一個指敵基督，因為頭有七個與數字無關，只是象徵那與羔羊為敵的地上國度是普世的國度。很顯然，龍，也就是魔鬼，要將牠的權柄和座位給敵基督。正如聖經從正面意義上說，義人的靈魂是智慧的座位；同樣，聖經也從邪惡的意義上說，仇

---

27 PL 35:2435。

28 MTS 1 Sup 1:136-37。

29 維克多納的文本作「受了死傷」（*occisum*），而不是「似乎受了死傷」（*quasi occisum*），他相信尼祿曾經死過，但將來還要復活。

30 但11.37。

31 結31.4。

32 CSEL 49:120-22。

敵將牠的座位給了那些牠特別佔據的人，利用他們來引誘別的人。此外，仇敵也經常在上帝的容許下，藉著這些人做一些令人希奇的事。牠如此魯莽，竟然去模仿真正的頭，並為了迷惑上帝兒女的靈魂，聲稱七頭中的一個復活了，就好像它從前死過一樣；牠又聲稱人應該接受牠，而不接受確實成就了這奇蹟的基督。「住在地上列國的民都因那獸感到希奇。」……約翰用「地」指那些屬地的、想要追隨並拜敵基督的人。聖經說，那些在敵基督裏的人拜龍，就像藉著形像來拜龍。《啟示錄註釋》13.3[33]

以色列醫好了試探者的傷◆

俄厄庫美紐：那得到默示的福音書作者本人知道這話是甚麼意思，不過，在我看來，這話似乎是說，魔鬼的一個頭受了死傷，因為以色列虔誠地敬拜上帝，但他們後來又拜偶像，所以這傷又醫好了。「全地的人都希奇跟從那獸。」既然連以色列中敬虔的人都來拜獸，情形怎會不是這樣呢？以賽亞書中也指出了這一點。以賽亞代表上帝對以色列說：「因為你們，我的名在外邦中永遠受褻瀆。」[34]但是，以色列人不單拜獸，還拜龍，就是那煽動者、這種種欺謊和毒計的根源。……那些從以色列中來、被敵基督征服的人為敵基督作讚歌，他們唱著說：「誰能比這獸，誰能與牠交戰呢？」《啟示錄註釋》13.1-4[35]

異端被聖經可靠的見證所傷◆ 201

阿爾勒的凱撒留：那「似乎受了傷」的就是異端，他們假冒為善，看似認信基督，其實褻瀆基督，因為他們並不是照大公信仰來信基督。他們預言說，那受了傷的也復活了，因為連撒但也把自己扮成光明的天使[36]。或許還可以作另外一種解釋：異端受到聖經見證的遏止，因此被大公信徒所傷，然而，這些異端彷彿只是撒但的某一處傷，又復元了，好成就撒但的工作。他們不住地說褻瀆的話，竭盡所能引誘人信從撒但的教導。……龍將自己的能力給了獸。異端確實是有能力的，尤其是亞流派的人[37]。……「他們就拜獸，說：『誰能比這獸，誰能與牠交戰呢？』」異端當然會自吹自擂說，沒人比他們信得更好，也沒有人能勝過那些屬他們的、印了獸名的人。魔鬼要親自將能力給獸——不過這是出於上帝的容許，叫獸說誇

33 CCL 92:194。

34 《七十士譯本》賽52.5。

35 TEG 8:186-87。

36 參林後11.14。

37 凱撒留大概指的是統治高盧南部的亞流派西哥特人。

大褻瀆的話，正如那使徒所說：「必有異端出來，為要叫你們中間真正信的人顯明出來。」[38]《啟示錄註釋》13.3-4：《短講集》卷十[39]

魔鬼要藉著假復活來迷惑人◆凱撒利亞的安德烈：獸的一個頭受了傷，這是指魔鬼下面的一個副手被治死了。但令人迷惑的是，看起來牠似乎又靠著魔鬼的邪術復活了。這類似於行邪術的西門，他的邪術被眾使徒的首領戳穿了[40]。這話也可能是說，羅馬帝國雖然因為分裂而受了某種程度的創傷，但因著大一統，創傷似乎又平復了，就如凱撒奧古斯都在位時所發生的事。……人要將敵基督所行的奇事轉歸給藉著他作工的魔鬼。魔鬼要藉著敵基督受人敬拜，因敵基督所行的事，那些心裏瞎眼的人會認為魔鬼似乎能叫死人復活，也能行神蹟。《啟示錄註釋》13.3-4[41]

13.5-6　獸褻瀆上帝和祂的帳幕[42]

拜魔鬼的人◆俄厄庫美紐：既然魔鬼將所有人都征服在牠腳下，就有「說誇大褻瀆話的口賜給牠」。是誰賜的呢？就是那些受迷惑來拜牠的人。這樣的誇口來自驕傲。「我要升到天上，我要把我的寶座設在天上的眾星以上。」[43]還有甚麼話比這更傲慢呢？魔鬼說了這話，稍後又說：「我要與至上者同等。」[44]在這裏，以賽亞是在諷刺魔鬼，因為說這種話是對上帝的褻瀆。「又有權柄賜給牠，可以任意而行四十二個月。」我們先前提過，「四十二個月」指一段短暫的時間，因為相對於永世來說，全部時間都是短暫的，哪怕它看起來很漫長。魔鬼褻瀆上帝的名和祂的帳幕，這些正是背道者所說的褻瀆上帝的話。上帝的「帳幕」指聖天使，因為上帝居住在聖天使中間。「我要在他們中間居住，在他們中間來往」[45]，假如這句話說的是人，那麼，對於上帝居住其間的天上的掌權者，人又該怎麼描述他們呢？《啟示錄註釋》13.4-8[46]

魔鬼褻瀆得榮耀的耶穌並他的教會◆彼馬修：四十二個月正好是那三年六個月，我們在上文中把它理解為今世的特質，然而，這裏則是

[38] 參林前11.19。
[39] PL 35:2435-36。
[40] 參《彼得行傳》25-26。
[41] MTS 1 Sup 1:137-38。
[42] 亞歷山太的狄尼修用這些經文來解釋瓦勒良在位期間迫害基督徒的事件（Eusebius *Ecclesiastical History* 7.10.2-9）。
[43] 賽14.13。
[44] 賽14.14。
[45] 林後6.16。
[46] TEG 8:187。

特別預告最後的嚴酷迫害[47]。人都知道地有四方，如果我們想到這一點，並把律法十句話的「十」——象徵完全——乘以四，就得到四十；如果再加上二，也就是實踐兩條愛的誡命，剛好得到四十二這個數字。用言語所吩咐的誡命，如果不用行為來成全，就沒有任何益處。聖經說，教會受這些誡命保護，就像被鷹的翅膀保護一樣。她逃離了龍的叛逆行為，躲到曠野，要在那裏被養活一千二百六十天。一千二百六十天剛好等於四十二個月，這樣一來，數算相同的數字就不會毫無意義了。……獸褻瀆上帝和住在天上的教會，因為「我們是天上的國民」[48]，而且「你們現在不屬肉體了」[49]。我認為，這裏的殿也可以代表基督的身體——這件得了榮耀的戰利品。聖經說，到那時，敵基督要褻瀆基督，因為他竟敢將專門歸給基督的尊榮封給他自己。主在福音書中提到過這件事：「倘若能行，他們連選民也要迷惑了。」[50]而且，就在說這話之前，主還說：「只是為選民，那日子必減少了。」[51]《啟示錄註釋》13.5-6[52]

背道的人褻瀆上帝◆阿爾勒的凱撒留：四十二個月應該解作最後迫害時期。「獸就開口向上帝說褻瀆的話。」[53]很清楚，這說的是那些離開大公教會的人，因為這些人早先看起來好像是教會裏的人，彷彿持有正確的信仰，然而，到了迫害的時候，他們卻公然開口褻瀆上帝。上帝的帳幕指教會裏的眾聖徒——教會被叫作「天」，因為他們就是上帝的居所。《啟示錄註釋》13.5-6；《短講集》卷十[54]

魔鬼要褻瀆成了肉身的道◆凱撒利亞的安德烈：聖經說，在上帝的容許下，魔鬼要在三年半的時間裏有權柄，可以說褻瀆的話攻擊上帝並加害眾聖徒。「上帝的帳幕」指道在肉身中的居所，也就是道所成的肉身並他在眾聖徒中安歇的居所。正如魔鬼指著聖天使說褻瀆的話，牠也要不遺餘力地指著眾聖徒說褻瀆的話。《啟示錄註釋》13.5-6[55]

---

47 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

48 腓3.20。

49 羅8.9。

50 太24.24。

51 太24.22。

52 CCL 92:195。

53 比德（CCL 121A:405）解釋說，*ad deum*（「向上帝」）的意思就是*adversus deum*（「攻擊上帝」）。

54 PL 35:2436。

55 MTS 1 Sup 1:138。

13.7-8 與眾聖徒爭戰

一些人遠避魔鬼崇拜以保持純潔◆俄厄庫美紐：一些人心甘情願地服在魔鬼那帶來毀滅的主權下面，魔鬼正是從他們那裏接受了權柄。因此，聖經說：「凡住在地上的人都要拜牠。」這是對的。除了忠心的以色列以外，其餘的人都拜偶像，既然連以色列也曾經因拜偶像而受過苦，聖經最後就說，各族各民的人都來拜那惡者。「凡名字在創世以前沒有記在被殺的那一位在天上的生命冊上的人。」異象非常嚴格地對這裏所說的加以限定。雖然聖經說，凡住在地上的人都來拜背道的魔鬼，但是，無論在外邦人中還是在以色列，都有少數人遠避魔鬼崇拜，保持了自身的純潔，比如約伯和他的四個朋友，還有麥基洗德、以色列的眾聖先知，以及在舊約中敬虔作見證的人。這就意味著，除了一些人因著他們的敬虔和純潔完全的生活方式，被記在天上並受到上帝的保護以外，所有的人都拜過魔鬼。書卷被封上的意義正在於此。因此，按照路加福音所記，主對門徒講話時就提到了這書卷，他說：「然而，不要因鬼服了你們就歡喜，要因你們的名記錄在天上歡喜。」[56]《啟示錄註釋》13.4-8[57]

教會受苦不足為怪◆彼馬修：聖經說獸開了口，表明獸用那種該詛咒的虛張聲勢的樣子講話。從前牠是暗地裏褻瀆上帝，那時卻要公開褻瀆上帝。那時候，獸竟敢把特別屬於基督的尊榮歸給自己。獸驕傲地說不義的話，因為牠與基督為敵，妄想代替基督，牠或用武力，或用欺詐的手段來取代基督，好讓人接受牠。在一段時間內，獸要得到權柄，牠要以邪惡的方式利用這權柄，加害基督的身體。這樣，由於基督受苦，那些逼迫基督的人就更加稱頌那獸，因為基督和他的眾聖徒以更殘忍的方式被釘了十字架。主曾說到獸得到的這權柄：「若不是從上頭賜給你的，你就毫無權柄辦我。」[58]雖然這世界的王在基督裏面找不到任何該當受死的理由，但是，基督在受難的時候還暫時把權柄交付給迫害他的人，既然如此，他容許惡人在教會裏攻擊信徒，以致有人說獸打敗了他們，這又何足為怪呢？縱然如此，我們必須從全體來理解這部分，這部分就是獸所能夠征服的。《啟示錄註釋》13.7[59]

203

56 路10.20。

57 TEG 8:188。

58 約19.11。

59 CCL 92:195-96。

13.9-10　忍耐和信心正在於此

魔鬼的工具◆俄厄庫美紐：聖經說，任何人心裏若能明白聖經所說的話，他「就應當聽」這話，也應當知道，凡想要擄掠人的，都要被獸擄掠，並心甘情願轉逃到獸那裏去。由於沒有上帝的攔阻，這人必越陷越深，徹底變成邪惡。凡欲殺人的，都要因拜魔鬼而遭受靈裏的死亡。「聖徒的忍耐和信心就是在此。」人就是這樣藉著忍耐和信心脫離那惡者的奴役。願我們所有人都靠著那召我們來認識祂的上帝的恩典，脫離這樣的奴役。願榮耀永遠歸於祂。阿們！《啟示錄註釋》13.9-10[60]

撒但的刀帶來靈裏的死亡◆凱撒利亞的安德烈：各人都要按著自己的行為受報。凡想要加害鄰舍的，必被魔鬼擄掠，在撒但的刀下經受靈魂的死亡。正如尊貴的雅各所說，他們藉著自己的行為被誰制服，就成為誰的奴僕[61]。但是，人若在試煉中有純潔的信心，忍耐不搖動，這人就要被記在生命冊上，永不擦去。在這些人看來，「現在的苦楚若比起將來要顯於眾聖徒的榮耀就不足介意了」[62]，並且他們勇敢地走窄路。但願全然憐憫的上帝看到我們也是與這些人一同走窄路的，這樣，當我們在窄路的終點看到將來世代的榮耀、看到安息和天堂的時候，就可以和基督一同作王。願一切感謝、敬拜歸給基督並聖父、聖靈，直到永遠。阿們！《啟示錄註釋》13.9-10[63]

60 TEG 8:189。
61 參雅3.3。
62 羅8.18。
63 MTS 1 Sup 1:139-40。

13.11-17 另有一個獸從地中上來

204

11 我又看見另有一個獸從地中上來，有兩角如同羊羔，說話好像龍。12 牠在頭一個獸面前，施行頭一個獸所有的權柄，並且叫地和住在地上的人拜那死傷醫好的頭一個獸。13 又行大奇事，甚至在人面前，叫火從天降在地上。14 牠因賜給牠權柄在獸面前能行奇事，就

11 以後我看見另一隻獸由地中上來，牠有兩隻相似羔羊的角，說話卻相似龍。12 牠在那前一隻獸面前，施行前一隻獸所有的一切權柄，使大地和居住在地上的人，朝拜前一隻獸，就是那隻受過致死的傷而被治好的獸。13 牠又行大奇跡，甚至在眾人面前使火從天

迷惑住在地上的人，說：「要給那受刀傷還活著的獸作個像。」[15]又有權柄賜給牠，叫獸像有生氣，並且能說話，又叫所有不拜獸像的人都被殺害。[16]牠又叫眾人，無論大小、貧富、自主的、為奴的，都在右手上或是在額上受一個印記。[17]除了那受印記、有了獸名或有獸名數目的，都不得做買賣。《和》

降到地上。[14]牠因著在那獸面前所行的那些奇跡，迷惑了地上的居民，便勸告地上的居民，給那受過刀傷而還活著的獸，立一個像。[15]牠又得了能力，把生氣賦給那獸像，甚至叫那獸像說話，並使那些凡不朝拜獸像的人死亡。[16]牠給所有的人，無論大小貧富，自主的和為奴的，都在他們的右手上，或在他們的額上，打了一個印號；[17]如此，除非有這印號的，就是有那獸的名字或牠名字的數字，誰也不能買，誰也不能賣。《思》

概述◆ 從地中上來的獸代表敵基督，他跟全人類一樣，都從地裏起源（俄厄庫美紐）。或者，這個獸代表假先知，他是替敵基督拿兵器的侍從，用邪術和欺騙為敵基督預備道路（維克多納；凱撒利亞的安德烈）。他會從屬地、卑賤的生活方式中出現（凱撒利亞的安德烈），自封為上帝的兒子和王（希坡律陀）。一開始，他要披著義人和敬虔人的外表（維克多納；凱撒利亞的安德烈），並使用兩約，彷彿他就是真正的羔羊（泰康尼斯）；然而，後來他卻要顯出自己裏面像狼一樣，滿是惡毒，又是迷惑人和殺人的（希坡律陀；維克多納；凱撒利亞的安德烈）。雖然他既不是魔鬼，也不是基督，但他卻一邊模仿基督，一邊做魔鬼所做的事（俄厄庫美紐）。正如施洗約翰帶領信的人歸向救主，這假先知也要迷惑許多人，使他們相信敵基督就是上帝（凱撒利亞的安德烈）；而另一方面，他又攻擊羔羊的身體，拉著他所迷惑的人離開真理（泰康尼斯）。

就像行邪術的人一樣，假先知看起來能叫死人復活（維克多納），也能叫火從天上降下來（凱撒利亞的安德烈）。然而，他不過是在模仿羔羊的教會，因為惟有教會擁有聖靈，就是曾經以火舌的形式臨到眾使徒身上的聖靈。聖靈會挫敗這先知，正如從前挫敗對抗摩西的那些行法術的人一樣（彼馬修）。不過，獸引誘人的能力很大，不單叫人的身體及靈魂都滅亡（泰康尼斯），還領許多異端陷入錯誤的敬拜而離開教會（阿爾勒的凱撒留）。假先知的王權必威榮顯赫，他要像奧古斯都那樣施行統治

（希坡律陀），並像尼布甲尼撒從前所做的事一樣，在殿裏立起敵基督的像（維克多納）。至於不順從他的上帝的僕人，他卻要殘酷地對待他們，就像安提阿古•伊波法尼折磨公義的猶太人一樣，他也要殘殺信徒（希坡律陀）。雖然如此，許多人卻要被他迷惑，用一套統一的說辭來認信敵基督，彷彿他們是一座城（彼馬修）。這個獸代表混亂之城，也就是靠偽裝和模仿而活的巴比倫（阿爾勒的凱撒留）。從前法老手下那些行法術的人
205 和行邪術的西門也曾愚弄過許多人，這城裏的民也一樣受了愚弄，陷在邪術中，他們雖然可能在口頭上認信大公信仰，其實是不信的，且過著不信的生活（阿爾勒的凱撒留）。

13.11 另有一個獸從地中上來

欺謊的國◆ 希坡律陀：約翰用地中上來的獸代表敵基督的國，又用兩隻角代表敵基督和在他以後來的那個假先知。約翰說，「有兩角如同羊羔」，也就是說，敵基督要讓自己顯得好像上帝的兒子，並且自封為王。「說話好像龍。」這話也就是說，敵基督是欺騙人的，他並不誠實。《論敵基督》49[1]

外表像羔人，裏面卻滿是惡毒◆ 彼他的維克多納：「另有一隻獸從地中上來。」這是指那個假先知，他要當著人的面，在前一個獸面前行神蹟、異兆和虛假的奇事。聖經說他「有兩角如同羊羔」，因為他外表像羔人；又說他「說話好像龍」，因為他裏面滿是魔鬼的惡毒。《啟示錄註釋》13.4[2]

敵基督要迷惑人◆ 泰康尼斯：這獸有兩角，如同羊羔的角。兩角代表兩約。兩約本來屬於真正的羔羊，獸卻假裝成羔羊的樣子，企圖把兩約據為己有。不過，聖經也說這獸說話好像龍，因為獸藉著假冒為善的假真理，使一些人偏離正道，誘騙他們。既然牠像龍一樣公開說話，也就不會像羊羔了。獸現在假裝成羔羊，這樣，牠就可以攻擊羔羊，也就是基督的身體了[3]。獸說話攻擊上帝，因為牠拉著一些人離開了真理的道路，這些人被牠所迷惑，現在正追隨牠。《啟示錄註釋》13.11[4]

敵基督從地中上來◆ 俄厄庫美紐：聖經說：「我又看見另有一個獸從地中上來。」地是全人類的起源，

1 ANF 5:214。

2 CSEL 49:126-28。

3 阿爾勒的凱撒留則會直接把這獸稱作「異端的教會」（PL 35:2436）。

4 CCL 92:197-98。

因為敵基督是人，正如全然智慧的保羅所說，他來「是照魔鬼的運動」[5]。「有兩角如同羊羔，說話好像龍。」聖經很準確地說，獸有兩角「如同羊羔」，而不是說這角就是羊羔的角；又說獸說話「好像龍」，而不是說獸就是龍。由於那惡者把自己扮作基督的樣子，其實不是基督，所以，牠給了敵基督「如同羊羔」的角。既然敵基督藉著各樣邪惡的工作，所散播的類似於魔鬼，但其實並不是魔鬼，所以聖經沒有說他是龍，而是說他說話好像龍。既然是這種情形，經文就在異象中為敵基督也保留了一個形像，給他一個外形，不是羊羔的，而是好像羊羔的；不是龍的，而是好像龍的。聖經說基督是羔羊，並說魔鬼是龍，但這一個既不是羔羊，也不是龍。《啟示錄註釋》13.11-13[6]

外面羊皮裏面狼◆凱撒利亞的安德烈：有人說，這獸代表敵基督；另一些人則說，獸的兩角代表敵基督和假先知。不過，我們既然認為假先知也要自己來，那就該認為龍代表撒但，從海中上來的獸代表敵基督，而從地中上來的這獸則代表假先知，這樣解釋才合宜。蒙福的愛任紐就持這種觀點。獸從地中上來，象徵假先知從屬地、卑賤的生活方式中出現。獸有兩角，如同羊羔，表示假先知披著羊羔的皮，裏面卻藏著狼的殺人本性[7]，他起初會有敬虔的外表。愛任紐提到假先知的時候說：「提到替敵基督拿兵器的侍從——約翰也稱他為假先知，他說：『牠說話好像龍。』」[8]有權柄賜給獸，可以行神蹟奇事，要叫他行在敵基督面前，為敵基督預備行毀滅的道路。我們說，獸的傷醫好了。這要麼指分裂的帝國表面上又獲得了短暫的統一，要麼指敵基督暫時恢復了撒但已經遭到摧毀的殘暴統治，要麼，也可能指這獸的某個同盟死去，然後又欺騙性地復活了。聖經說，獸說話好像龍，因為這獸要行魔鬼所行的事，說魔鬼所說的話，魔鬼就是邪惡的始作俑者。《啟示錄註釋》13.11[9]

13.12-13　獸叫火從天降在地上

敵基督要統治各樣事物◆希坡律陀：至於「牠在頭一個獸面前，施行頭一個獸所有的權柄，並且叫地和住在地上的人拜那死傷醫好的頭一個獸」，這話表示敵基督也要仿效建

5　帖後2.9。

6　TEG 8:190-91。

7　參太7.15。

8　Irenaeus *Against Heresies* 5.28.2。

9　MTS 1 Sup 1:140-41。

立羅馬帝國的奧古斯都，照著他法律的樣式施行統治和管理，他要藉這法律轄管各樣事物，並為自己攫取更大的榮耀。《論敵基督》49[10]

仿效行邪術的人的做法◆彼他的維克多納：他要在人面前行事，似乎連死人也復活了，因為就連行邪術的也藉著背道的天使，在人面前做這樣的事。《啟示錄註釋》13.4[11]

假領袖照魔鬼的意願行事◆泰康尼斯：這獸在地上施行頭一個獸所有的權柄。約翰說的這頭一個獸，就是他先前所見的那獸，牠從海中上來，龍將自己的大權柄給了牠[12]。約翰說，這獸在那獸面前行使這權柄。正如蝗蟲和馬的能力是在尾巴上[13]，約翰也描述到人一切的能力是在他們的領袖身上。這些首領在人面前披著模仿教會的外衣，卻做著於魔鬼的意願有利的事。顯然，兩個獸裏面有一個身體，牠們所拜的也是一個不義的對象，因此聖經說，後一個獸照樣學樣，行事是為了於前一個獸有利。……「於是，所有住在地上的人都拜那頭一個獸。」……或者，按照另一種譯本作：「於是，地和住在地上的。」……約翰說地和住在地上的，這自有很好的理由。他本可以單說地，或單說住在地上的，也就夠了；然而，約翰把兩個放在一起說，就表明了獸引誘人的能力，這能力叫人把身體和靈魂都交給牠作財產。凡是被逼倒下，卻不曾走偏了路的人，只是身體被擄；然而，人若受引誘跌倒，卻是身體及心靈雙雙被擄。因為這緣故，約翰說：「牠使地和住在地上的人都拜那死傷醫好的獸。」《啟示錄註釋》13.12[14]

惟獨教會擁有聖靈◆彼馬修：「牠又行大奇事，甚至在人面前，叫火從天降在地上。」雖然聖經說獸要行很多奇事，但約翰只提到這件非凡的奇事。這樣翻譯好像說的是過去，其實是在預告未來。不過，譯文指出，未來會不一樣。因此，聖經說：「牠甚至也叫火從天降在地上。」獸叫火從天降在地上，也就是從教會降到那些屬地的人身上，這指的是獸或在不同的民中，或藉著墮落仇敵的詭計，叫牠的眾僕人說多種新方言。他們用這些方言喋喋不休，彷彿也領受了聖靈的恩賜；聖靈曾經以火舌的形式，真實地照耀在基督的個別門徒身上[15]。的確，主特別稱讚過信的人所 207

[10] ANF 5:214*。
[11] CSEL 49:128。
[12] 啟13.2。
[13] 參啟9.9, 19。
[14] CCL 92:198-99。
[15] 徒2.1-4。

行的這神蹟，他說：「信的人必有這些神蹟隨著他們，就是奉我的名趕鬼，說新方言。」[16]云云。因此，這也就不足為奇了：那獸既然用模仿篡奪了曾經被殺、現在卻活著的羔羊的名，那麼，牠也會用欺詐，有樣學樣地聲稱自己擁有聖靈那奇妙的恩賜，並且偽造那恩賜給牠的僕人。正如從前的西門，我們還記得他曾誇耀自己能夠如何如何，卻沒能做到[17]。曾經有些正是撒但僕役的人，向主報告他們如何趕鬼，如何行各樣的奇事，他們說：「我們不是奉你的名趕過鬼嗎？」云云。然而，主沒有認可他們所誇耀的，而是責備他們，說他們是驕傲的人，只配受咒詛[18]。因此，約翰強調這個與火有關的神蹟——代表聖靈，可能是想藉此特指那超越一切的。雖然異端看起來與我們也有某些共同之處，但是，惟有基督的教會可以誇口說，她裏面特別被這恩賜所佔據。還有法老那些行法術的，儘管他們也行奇事，與摩西所行的相似，但聖經告訴我們，聖靈挫敗了他們。當他們放棄了自己的宣稱及被打敗時，便真誠地認信說：「這是上帝的手指。」[19]福音書也見證聖靈被稱為「上帝的手指」。一卷福音書說：「我靠上帝的靈趕鬼。」[20]另一卷福音書則說：「我靠上帝的手指趕鬼。」[21]因此，這所指的是很大的迷惑力，就是人以為那獸也擁有聖靈，就是那位曾經抵擋過那些行法術的、叫他們的一切騙局都落空的聖靈。《啟示錄註釋》13.13[22]

有火從天上降下◆阿爾勒的凱撒留：既然教會就是「天」，那麼，這從天上降下的火就代表從教會中墮落的異端，不然還能指甚麼呢？聖經上記著說：「他們從我們中間出去，卻不是屬我們的。」[23]甚麼時候有異端如火離開教會，逼迫教會，甚麼時候就有火從天上降下來。因此，長有兩角的獸叫人拜頭一個獸的像，這就是魔鬼的計謀。《啟示錄註釋》13.12-13：《短講集》卷十一[24]

這獸領許多人歸向假基督◆凱撒利亞的安德烈：這獸是背道的假基督的先驅，他要用邪術，行一切事來迷惑世人，叫他們把敵基督當作上帝。敵基督既有行這種希奇事的人為他作見證，就得了無可爭議的尊榮，

208

16 可16.17。
17 徒8.9-24。
18 參太7.22-23。
19 出8.19，《和》譯：這是上帝的手段。
20 太12.28。
21 路11.20，《和》譯：我若靠著上帝的能力趕鬼。
22 CCL 92:200-201。
23 約壹2.19。
24 PL 35:2436。

這是對那位施洗者的模仿，但施洗者是帶領信的人歸向救主。虛謊熱衷於模仿真理來迷惑人，因此，對於受了迷惑的人的眼睛而言，看見有火從天上降下來也就不是異常的。約伯的故事中有一處教導我們，在上帝的容許下，有火藉著撒但的行動降下來，燒滅了約伯的群羊[25]。《啟示錄註釋》13.12-13[26]

13.14-17　在右手上和額上受印

敵基督要逼迫不順從他的人◆

希坡律陀：敵基督裏面滿是詭詐，他高抬自己，抵擋上帝的僕人，由於他們不歸榮耀給他，他就想要折磨他們、逼迫他們，把他們從世上驅逐出去。所以，他要命所有人在各處都擺設香壇，若不先獻祭，眾聖徒中任何人都不得做買賣。這就是在右手上受印的意思。「在他們額上」指所有的人都戴冠冕。他們戴上了火的冠冕，不是生命的冠冕，而是死亡的冠冕。
208 敘利亞的王、馬其頓的亞歷山大的後裔安提阿古．伊波法尼也曾用這樣的方法，設計對付猶太人。他也是心裏自高，就在那些時候頒布了一條法令，「所有人當在門前擺設神龕並獻祭，又要揮舞常春藤所編的花環，列隊遊行，紀念丟尼修的尊榮」[27]。若有人不從，就要受絞刑和折磨而死。然而，主是公義的審判者、鑑察萬事的上帝，安提阿古．伊波法尼也在主手中受了應得的報應，最後被蟲子咬死。《論敵基督》49[28]

有一座敵基督的像要立起來◆

彼他的維克多納：獸甚至要確保可在耶路撒冷的殿裏為敵基督立一座金像，背道的眾天使要進到裏面，從那裏說預言並頒布神諭。獸自己又要叫「無論為奴的、自主的，都在額上或是右手上受一個印記」，也就是牠名字的數目；「以致除了那受印記的，都不得做買賣」。但以理已經說到過人這樣滅亡，以及人如此藐視上帝和這可憎的事，他說：「他必在海中山嶺和兩海中間他的殿裏設立一座像。」[29]這說的就是耶路撒冷。那時，敵基督要像尼布甲尼撒王所做的一樣，在這裏設立他的金像。主在談到末世的時候，也提醒眾教會這件事，他說：「你們看見先知但以理所說的那轉離[30]而藐視上帝的站在

[25] 伯1.16。

[26] MTS 1 Sup 1:142。

[27] 參《馬加比二書》6.7；另參《馬加比一書》1.51-64。丟尼修（Dionysus），或譯：酒神。

[28] ANF 5:214。

[29] 參但11.45。

[30] 拉丁文：*aspernationem eversionis*（參《古拉丁文譯本》）。

本不該站的聖地，讀這經的人須要會意。」[31]上帝因為人拜偶像而被激怒，聖經說這是人的「藐視」；而人若不堅定，受虛假的神蹟奇事引誘，離棄了他們的救恩，聖經則說這是「轉離」。《啟示錄註釋》13.4[32]

由同一個鬼魔率領◆俄厄庫美紐：「牠用奇事迷惑那些住在地上的人。」正如行法術的人在法老面前所做的，獸也行奇事迷惑觀看的人的眼睛，因為無論是那些行法術的人，還是這獸，都由同一個迷惑人的鬼魔率領。聖經說，這獸在那獸面前行奇事，這是對的，因為這獸既然要為先前的獸立像，強迫眾人都來拜這像，那牠就要確實在這像面前行奇事，並聲稱牠是從獸像那裏得到能力做這些事的，彷彿將獸像當作上帝。「又有權柄賜給牠，叫獸像有生氣。」他們說，因著魔鬼的行動，許多雕像又出汗，又像是會說話。《啟示錄註釋》13.14-18[33]

敵基督的欺謊◆彼馬修：約翰彷彿在說：真是可悲！欺謊的事如此大行其道，地上的人因獸所行的奇事，竟都偏離正路，完全站到了獸的那一邊；不單如此，他們還齊心協力，彼此鼓舞，在他們欺詐的心裏為獸造像。看來他們相信沒甚麼可懷疑的了，火的證據使他們信服獸實在就是基督。不過，真相卻是魔鬼在敵基督裏面運行，同一個惡毒的靈偽裝成聖靈，在上帝的容許下，布下了這些誘人的陷阱。因此，聖經說，這獸「叫獸像有生氣，甚至能說話。」這話可以有兩種解釋。一種解釋是，全體惡人看到獸所展示的能力，盡都信服，因為魔鬼在作工，眾首領也在蠱惑，要叫每個人都同樣認信，而且叫所有人都用同一套說辭來宣告這認信，誰要是不藉著獸像說這套話，也就是說，誰要是不彼此模仿著說這套話，誰就要被殺。……不然，也可以這樣來解釋：正如第一個男人因著與女人談話，就受蛇的話引誘，偏離了正路，同樣，蛇又叫追隨牠的人詢問像，以獲取信息，從而用類似的詭計，迷惑了許多人。這像就是敵基督，儘管他是「大罪人，是沉淪之子」[34]，眾人卻相信應當歸尊榮給他，如同歸給神。……「牠叫所有的人，……在右手上或額上受印。」約翰在這裏區分個別的成員，不過，更多時候，他都把他們當作一個整體，用獸的身體或獸來代表。「手」指行

209

31 太24.15。

32 CSEL 49:128-30。

33 TEG 8:192。

34 帖後2.3。

為，而右手則是效法真理的；「額」象徵信仰的認信。這些人在這兩件美善的事上都受了欺騙，所以聖經說他們在右手上和額上都受了印。《啟示錄註釋》13.14-16[35]

這個獸代表不敬虔的人所住的城◆阿爾勒的凱撒留：「牠在他們的右手上或額上蓋上印。」約翰說的是不法的秘密禮儀。教會裏的眾聖徒是在手中和額上領受基督，而假冒為善的人卻打著基督的名義接受獸。「所有不拜獸的人，……都要被殺害。」如果我們把獸理解為不敬虔的人所住的城，也就是代表所有不敬虔或充滿驕傲的人的聚會或陰謀，也並不與信仰相悖。這城被稱作「巴比倫」，意思是「混亂」，凡渴望做那些配稱為混亂之事的人，都屬這座城。獸本身代表城中不信的人，他們與信上帝的民——也就是上帝的城——為敵。獸像是一種模仿，就是一些人中間的模仿，他們口頭上認信大公信仰，卻過著不信的生活。他們假扮成自己並不是的那種人，他們也被稱為基督徒，卻不是因著真理的像，而是因著虛假的像。那使徒寫到這種人的時候說：「有敬虔的形式，卻否定敬虔的能力。」[36]這種人在大公教會裏並不少。但是，義人並不拜那獸，也就是說，他們既不贊同那獸，也不服從牠；並且他們由於認信，就不在額上受那獸的印，就是罪的印；又由於行為，也不在手上受牠的印。《啟示錄註釋》13.15-16：《短講集》卷十一[37]

這獸是替敵基督拿兵器的侍從，牠藉著眾鬼魔行事◆凱撒利亞的安德烈：人的心如果老是停留在地上，這人就被獸迷惑；而那些擁有天上國民身分的人卻不被虛假的外表所惑，因為他們聽過有關獸要來的預言，已經有了充分的防範。……據聖經記載，眾鬼魔往往利用邪術，藉著形像、雕像、樹木、河流說話，有時也藉著亞波羅紐及別的人說話——我想牠們甚至藉著死屍說話。例如，行邪術的西門在彼得面前，叫羅馬人看他如何讓一具死屍動起來。然而，使徒卻反過來藉著那些由西門所復活的人，表明西門叫死人復活究竟是怎麼一回事，從而揭穿了西門的騙局[38]。因此，這個為敵基督拿兵器的侍從藉著鬼魔行事，為獸造像並設法叫獸像說話，還確保那不拜獸像的人都被殺害，也就不希奇了。他要迫不及待地

35 CCL 92:201-3。

36 提後3.5。參《新》。

37 PL 35:2436-37。

38 參《彼拉多行傳》28。

設法在每個人身上都印上背道者那招致毀滅的名字。他要在人右手上蓋印，叫他們停止行善；也要在人額上蓋印，教唆那些受迷惑的人肆無忌憚地去行那些欺騙和暗昧的事。然而，人的臉上若印著上帝的光，就必不受印。敵基督的侍從要藉做買賣的事，負責在各處推廣獸印，叫所有因日用缺乏而受印的人都慘遭死亡。《啟示錄註釋》13.14-17[39]

210 **敵基督要藉著幻覺欺騙人的感官**◆比德：「牠因所賜給牠的權柄能行奇事，就迷惑住在地上的人。」聖經說，敵基督來的時候，「是照撒但的運動，行各樣異能和虛假的神蹟奇事」[40]。聖經之所以把這些說成是「虛假的神蹟奇事」，可能是因為敵基督要藉著幻覺欺騙人的感官，叫他看起來似乎行了某事，其實並沒有行；或者也可能是說，這些神蹟奇事雖然都令人驚駭，卻要將一些人引向虛謊，這些人不曉得魔鬼的能力，還以為這樣的事若沒有上帝的能力，是不可能成就的。魔鬼毀滅聖徒約伯全家和他的群羊，也不是用假的火和假的暴風暴雨，而是用真火和真實的旋風。《啟示錄註釋》13.14[41]

[39] MTS 1 Sup 1:142-44。
[40] 帖後2.9。
[41] CCL 121A:411。

13.18 獸的數目是六百六十六

[18] 在這裏有智慧：凡有聰明的，可以算計獸的數目；因為這是人的數目，它的數目是六百六十六。《和》

[18] 在這裡應有智慧：凡有明悟的，就讓他計算一下那獸的數字，因為是人的數字，牠的數字是六百六十六。《思》

概述◆上帝的書卷中沒有給出敵基督的名字，時間和經驗會向心思審慎的人啟示這名字的意義（凱撒利亞的安德烈）。不過，六百六十六這個數目表示完成、完全，因為世界是在六天內被造完工的（比德）。的確，正如挪亞的故事和尼布甲尼撒的像所指出，這個邪惡的人要將一切背道、邪惡、詭詐的事集於一身，叫一 211
切背道的能力都關在他裏面，一起丟進火湖（愛任紐）。雖然我們不能斷定敵基督的名字，不過我們可以根據

希臘文的算法，試著推敲這名字是甚麼（彼馬修）。有很多可恥的名字或稱號與六百六十六這個數目對應（俄厄庫美紐），而「泰坦」這個名字可能性尤其大，因為敵基督非常凶殘，並要聲稱自己應當擁有君王的尊嚴（愛任紐）。由於敵基督要篡奪惟獨屬於上帝的尊榮，並棄絕真正的基督，所以「安特莫斯」和「阿爾諾梅」兩個名字也適合他（彼馬修）。無論敵基督叫甚麼名字，總之他厚顏無恥，非常得意於人用邪惡的名字來稱呼他。

13.18 獸的數目

一切背道和邪惡的事集於一身◆愛任紐：這獸來的時候，各樣不義和詭詐要集於牠一身，為叫一切背道的能力都流入並關在牠裏面，一起扔到火爐裏去。因此，獸名的數目是六百六十六正合宜，因為獸將洪水之前、由於天使的背道行為而發生的各樣邪惡的事，都彙集在自己裏面。挪亞正當六百歲的時候，洪水降到地上，沖毀了反叛的世界，這是因為挪亞時候的那一代人惡名昭彰，到了極處。敵基督也彙集了洪水以來所發明的各樣偶像的謬誤，以及殺害先知並剪除義人的事。尼布甲尼撒所立的像確實高達六十肘，寬六肘，亞拿尼亞、亞撒利亞、米薩爾[1]因為沒拜這像，就被投入火爐[2]。他們身上所發生的這事預言性地指出，快到末世的時候，必有憤怒向義人升起。總的來說，尼布甲尼撒所立的那像預示著這人的到來，他要命令所有人單拜他一人，不允許有任何的疑問。在挪亞的時候，大洪水因背道的事從天而降，而亞拿尼亞、亞撒利亞、米薩爾這些義人則因著像，被投到了熾熱的爐中，這樣，挪亞的六百年，再加上那座像高和寬的肘數，就代表著那人名字的數目。六千年裏所有背道的事，以及不義、邪惡、假預言和詭詐，都集中在這人裏面[3]。《反駁異端》5.29.2[4]

敵基督的名字◆愛任紐：因此，與其妄加揣測，搜羅任何可能出現的名字，不如等候預言應驗，這樣反而更穩妥、更少危險。因為我們可以找出許多名字，都包含聖經所提到的數目。但是，同樣的問題畢竟還是得不到解決。既然發現許多名字裏面

211

1 參《七十士譯本》但1.6；《和》譯：哈拿尼雅、亞撒利雅、米沙利。

2 參但3。

3 愛任紐知道有些抄本上的數目是六百一十六，不過他認為，這是「由於抄寫員的筆誤」所導致的結果（*Against Heresies* 5.30.1）。

4 ANF 1:558*。

都包含這數目，那麼我們就會問，到底要來的那人會帶著哪個名字來呢？我這樣說，倒不是因為與那名字包含同樣數目的名字不夠多，而是出於對上帝的敬畏、對真理的火熱。尤安塔斯[5]這名字中包含所要的數目，但我對此不下任何斷言；拉丁諾斯[6]也有六百六十六這個數目，而且這很可能就是問題的答案，因為這就是但以理所預見到的四國中最後一國的名字，而目前掌權的正是拉丁人，不過，對於如此巧合，我不會誇耀甚麼。在我們當中發現的所有名字中，泰坦[7]（第一個音節由兩個希臘元音*e*和*i*組成）也相當有可能，因為這個名字裏面本身就包含所預言的數目，並且它由六個字母組成，每個音節包含三個字母。此外，這個詞本身是古語，從日常生活用詞轉化而來。在我們的君王當中，我們沒有發現一個叫泰坦[8]的；在希臘人和非希臘人中被人公開敬拜的偶像裏面，也沒有這樣稱呼的。這名字在許多人中也被視為神聖，以致如今那些掌權的人連太陽也稱作「泰坦」[9]。從字面上看，這個詞也包含某種報仇的意思，或者指給人降下該得懲罰的人，因為他——也就是敵基督——裝作要為受壓迫的人伸冤的樣子。除了以上這些因素外，「泰坦」也是一個古名字，是配得上人的信任和王者尊嚴的名字，進而也是屬於暴君的名字。從諸多方面來看，「泰坦」這名字的可能性都很大，因此，我們推斷，在我們所提出的眾多名字當中，那要來的人恐怕就是叫「泰坦」。不過，關於敵基督的名字，我們不要冒險作出甚麼斷言，因為假如有必要現在就明確啟示他的名字，那麼，觀看天啟的異象的人必早就宣布出來了[10]。《反駁異端》5.30.3[11]

敵基督歡喜人以可恥的名字稱呼他◆俄厄庫美紐：「在這裏有智慧。」願有人來探究獸的名字，並藉著這樣的探究，讓他找到答案。聖經說，我不會談到甚麼希奇古怪、不同尋常的推算，也不會弄出甚麼隱秘而模糊的名字；我所給的算法，是大家經常用到、也都知道的，按照這算法，加起來是六百六十六。當然，這個數目可以代表很多其他名稱，有

212

5 希臘文：*Euanthas*。

6 希臘文：*Lateinos*。

7 希臘文：*Teitan*。

8 拉丁文：*Titan*。

9 西塞羅（Cicero）和奧維德（Ovid）說，太陽被稱為「泰坦」。

10 希坡律陀顯然承接了愛任紐的討論，不過他似乎認為「拉丁諾斯」（拉丁文：*Latinus*）這個名字較為可取（*On the Antichrist* 50）。

11 ANF 1:559。

專名，也有稱號，不過它也代表了以下這些名字。在專名中，它可以代表「拉姆佩蒂斯」[12]、「本篤」[13]和「泰坦」[14]。*Titan*的拼寫中有一個*i*[15]，不過這個*i*可以寫成雙元音。既然*Teitan*是從*teīsis*演變而來的——動詞為*teinō*[16]，將來時態為*tenō*，那麼，把字母*i*寫作雙元音是對的，正如*phtheirō*從*phtheirō*而來，*speirō*則從*speirō*而來。在稱號中，六百六十六這個數目可以代表「征服者」[17]，敵基督可能會這樣稱呼自己，因為他與三個角——或者說三王——交戰，將他們連根拔起。你們可以看看但以理怎樣在他的第八個異象中說到他們：「我正觀看牠的角（就是第四個獸的那些角），見其中又長起一個小角；先前的角中有三角在這角前，連根被拔出來。這角有眼，像人的眼，有口說誇大的話。」[18]此外，還有一些稱號也包含六百六十六這個數目，比如「不穩固」[19]，「邪惡的嚮導」[20]，「實在有害」[21]，「古時的毀謗者」[22]，以及「不義的羔羊」[23]。可能反對敵基督的人會用這些名字來稱呼他，不過，這人絲毫不會因為這些稱號而感到羞恥；他反而會因為這些稱呼而歡喜，因為他就是用這些稱號來自稱，也不會以為羞恥。那有智慧的使徒責備這種邪惡而可恥的選擇，他說：「他們以自己的羞辱為榮耀。」[24]這樣，既然已經找到很多名字，那麼，只要願意，誰都有權將他認為更合適的名字加在那被咒詛的人身上。《啟示錄註釋》13.14-18[25]

敵基督從羞辱和棄絕中得名◆

彼馬修：「在這裏有智慧。」凡有聰明的，可以計算獸的數目，因為聖經說，獸的數目是人的數目。我們要來計算獸所要領受的數目，這樣，我們也可以從數目中來了解獸名和獸印。聖經說，獸的數目是六百六十六。我們會根據希臘文來推算這個數目，一個特別的原因是，約翰的啟示錄是寫給亞細亞人的，而且他是照著亞細亞人的語言的方式說：「我是阿拉法，我是俄梅戛。」[26]魔鬼試圖用欺詐為自己篡奪牠本不配得的上帝的尊榮，

12 希臘文：*Lampetis*。
13 希臘文：*Benediktos*。
14 希臘文：*Titan*，另一拼法為*Teitan*。
15 希臘字母 *iota*。
16 意思為「延長」。
17 希臘文：*ho nikētēs*。
18 但7.8。
19 希臘文：*ho episalos*。
20 希臘文：*kakos hodēgos*。
21 希臘文：*alēthēs blaberos*。
22 希臘文：*palai baskanos*。
23 希臘文：*amnos adikos*。
24 腓3.19。
25 TEG 8:193。
26 啟1.8。

約翰已經傾盡筆墨，描述了敵方的這種欺詐，好顯出敵基督恰恰是上帝尊榮的對立面。約翰藉此教導我們，無論是藉著印，還是藉著獸名的數目，我們都要研究獸的特徵，也就是說，要研究這邪惡至極的獸在意願、行事上有甚麼特徵。獸的名字是「安特莫斯」[27]，如果你計算這名字中的希臘字母所對應的數目，正好可以得到六百六十六（1 + 50 + 300 + 5 + 40 + 70 + 200）。這名字的意思是「與尊榮相反」，可見聖經是說，這獸與惟獨屬上帝的尊榮恰恰是相反的。也因此，聖經說牠愚蠢傲慢而變化無常，因為沒有任何尊榮是屬牠的，只有絕罰[28]。這樣，由數目找名字，由名字計算數目，而從這名字的解釋中，就了解到獸行事有甚麼特徵。還有一個名字，數目加起來也得到同樣的結果，或許值得提出來。這個名字就是「阿爾諾梅」[29]，它的數目也是六百六十六（1 + 100 + 50 + 70 + 400 + 40 + 5）。「阿爾諾梅」的意思是「我拒絕相信」。也難怪敵基督與這個名字——也就是「拒絕相信」——相配，因為相信的名字與基督相宜，正如基督自己所指出的，他說：「信上帝所差來的，這就是做上帝的工。」[30]還說：「你們信上帝，也當信我。」[31]因此，無論是「安特莫斯」——「與尊榮相反」，還是「阿爾諾梅」——「我拒絕相信」，用來說敵基督都正合適。這就好像藉著兩個詞類，也就是從名詞和動詞本身，表明了敵基督的品格特徵和他行事的殘酷。《啟示錄註釋》13.18[32]

不必知道獸的名字◆凱撒利亞的安德烈：對心思審慎的人來說，時間和經驗會顯明【獸的】數目的真正意義，以及聖經上所寫有關它的一切事到底真相如何。如果像有些教師所說，我們有需要明確知道那名字是甚麼，那麼先見早就啟示了。然而，上帝的恩典不允許在祂的書中提到毀滅者的名字[33]。《啟示錄註釋》13.18[34]

這引誘人的王要強逼人納稅◆比德：還有一種解釋[35]：誰不知道數字六——也就是創造世界的日數——象徵完成的工作呢？或者，誰不知

27 希臘文：*Antemos*。

28 彼馬修似乎把*ANTEMOS*（安特莫斯）拆解成了*ANTI* + *TIMOS*（「與尊榮相反」），然而，這個名字可以指467-472年間在位的西羅馬帝國皇帝安特莫斯，這個皇帝在意大利很不得人心。

29 希臘文：*Arnoume*。

30 約6.29。

31 約14.1。

32 CCL 92:203-5。

33 安德烈「彷彿作為一種字詞練習」，列舉了希坡律陀和俄厄庫美紐所建議的名字。

34 MTS 1 Sup 1:145。

35 比德稍早還提到了「泰坦」以及彼馬修所提出的「安特莫斯」和「阿爾諾梅」這兩個名字。

道，無論是這個數字本身，還是用這個數字乘以十、乘以一百，都代表同樣的完全這果子，以至於三十倍、六十倍或一百倍呢？「現在所羅門每年所得的金子共有六百六十六他連得。」[36]因此，這個引誘人的暴君要試圖強逼人向他自己納稅，其實那稅銀本應屬於真正的君王，是應當繳納給他的。《啟示錄註釋》13.18[37]

[36] 王上10.14。

[37] CCL 121A:417。

14.1-5 羔羊站在錫安山

[1]我又觀看，見羔羊站在錫安山，同他又有十四萬四千人，都有他的名和他父的名寫在額上。[2]我聽見從天上有聲音，像眾水的聲音和大雷的聲音，並且我所聽見的好像彈琴的所彈的琴聲。[3]他們在寶座前，並在四活物和眾長老前唱歌，彷彿是新歌；除了從地上買來的那十四萬四千人以外，沒有人能學這歌。[4]這些人未曾沾染婦女，他們原是童身。羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他。他們是從人間買來的，作初熟的果子歸與上帝和羔羊。[5]在他們口中察不出謊言來；他們是沒有瑕疵的。《和》

[1]以後，我看見羔羊站在熙雍山上，同他在一起的，還有十四萬四千人，他們的額上都刻著羔羊的名號和他父的名號。[2]我聽見一個聲音來自天上，好像大水的聲音，又好像巨雷的聲音；我所聽見的那聲音，也好像彈琴者在自己的琴上所彈的聲音。[3]他們在寶座前，在那四個活物和長老前唱的歌，似乎是一首新歌；除了那些從地上贖回來的十四萬四千人外，誰也不能學會那歌。[4]這些人沒有與女人有過沾染，仍是童身；羔羊無論到那裡去，他們常隨著羔羊。這些人是從人類中贖回來，獻給天主和羔羊當作初熟之果的；[5]他們口中沒有出過謊言，他們身上也沒有瑕疵。《思》

概述◆ 由於十字架這癲狂的事件，羅馬人毀了古代的耶路撒冷城（俄厄庫美紐），但是，約翰卻看見基督站在錫安山上。猶太人在末後的日子要信基督，主必使猶太人再次作他自己的產業，帶他們歸向自己（維克多納；俄厄庫美紐）。不過，也可能基督是站在永生上帝的新城上面。 214
同他還有無數的人，這些人相信使徒的傳講，裏外都貞潔（凱撒利亞的安德烈），是盡心、盡性、盡意愛上帝的人（比德）。

從教會傳來眾聖徒的聲音，他們以神聖優美的悅耳之音（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），藉著讚美和效法基督，記念基督所經歷的爭戰（比德）。他們的歌唱就像許多琴發出的和聲，因為他們把肉體連同肉體的惡行私慾都釘在十字架上，在合一的氣息中，用詩篇和琴讚美上帝（凱撒利亞的安德烈；比德）。人只有領受了美德的教導，因著貞潔和純潔被上帝視為配得，才能唱他們所唱的新歌（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。對這歌的知識屬於那些用基督的血所買來的人（俄厄庫美紐），這知識按照他們各自的行為和良善的意願賜給他們（凱撒利亞的安德烈）。

一些人沒有叫身體遭敗壞，他們在其他選民面前，與基督一同在永恆中喜樂，這些人尤其要唱這新歌（比德）。無論基督往哪裏去，那十四萬四千人都跟隨他。基督曾經成為人，並守護自己的童貞，沒有叫身體遭敗壞，所以他成了教會中最大的守童身的人（麥托丟）。一些人遵從大公信仰的原則，沒有與異端苟合，敗壞自己，教會在這些人裏面擁有靈裏的童貞（拉斯佩的富爾根狄；阿爾勒的凱撒留）；還有一些人，他們或在婚姻中持守貞潔，或在寡居中一心守節，教會在他們裏面也擁有靈裏的童貞（奧古斯丁；拉斯佩的富爾根狄）。然而，還有一些人守住他們的身體，未曾沾染過任何性行為，教會在他們裏面則得到更圓滿、更完全的童貞（拉斯佩的富爾根狄）。因此，那些身體童貞未受玷污的人口唱新歌，這新歌除了他們以外，無人能唱（奧古斯丁）。

這種守童身的人是初熟的果子，由喪偶的並在婚姻中節慾的人陪同，都按著所當有的秩序（耶柔米；奧古斯丁）。真正守童身的人藉著完全效法羔羊來跟隨羔羊，羔羊無論往哪裏去，他們都單單跟隨他；其他基督徒則盡他們所能的來跟隨羔羊。因此，守童身的人會擁有更蒙福的喜樂，更美好的王權（奧古斯丁），因為在將來的生命中，他們會更接近地觀看這位羔羊（比德）。殉道者也以特別的方式效法羔羊，藉此來跟隨羔羊。然而，守童身的人也好，已婚或喪偶的人也好，都不必對他們的召命感到絕望。因為基督是為所有的人受苦，他的園子裏不只有殉道者作玫瑰，也有守童身的人作百合花，結了婚的人作常春藤，以及喪偶的人作紫羅蘭（奧古斯丁）。他藉著復活勝過魔鬼並打開陰間關鎖的門，作為勝利者回到了天上，在那裏，聖父使他坐在自己的右邊。無瑕疵的群羊要跟隨

著他們無瑕疵的領頭羊到那尊貴之處（都靈的馬克西穆）。

14.1 羔羊站在錫安山

許多猶太人要相信基督◆ 彼他的維克多納：約翰談到這第一次復活的時候說：「我見羔羊站立，同他一起還有十四萬四千人。」也就是說，這些人與基督一同站立。約翰是說，到末世的時候，藉著以利亞的傳道，猶太人中有些人要相信基督，並且聖靈證明這些人都是童身，不只在身體上，在言語上亦然[1]。《啟示錄註釋》20.1[2]

猶太人要再次成為主的產業◆ 俄厄庫美紐：福音書中講到主對不法的猶太人說：「看哪，你們的家成為荒場。」[3]因為在十字架這癲狂的事件發生以後，他們再也不配得到上帝的眷顧。既然這樣，怎麼主好像改變了心意似的，又在異象中顯明是「站在錫安山」呢？羅馬人清楚表明，猶太人的城和殿徹底成了荒場，他們的全體百姓淒涼而無人理會，因為羅馬人燒了他們的殿，焚了他們的城，毀壞他們全地，又征服他們的都城。然而，聖經表明，主現在來到了錫安山，這代表以色列人在末後的日子要因著信心歸信主，到那時，主確實要使以色列人再次成為他自己的產業，帶他們歸向自己。這事曾藉著以賽亞宣講出來，他說：「救贖者必從錫安出來，要消除雅各家的不敬虔，這是上主說的。」[4]先知和使徒也一致同意以賽亞的話。他們一個唱道：「你必使他們回轉；你要在那些存留的人中預備他們的臉面。」[5]另一個則寫道：「等到外邦人的數目添滿了，於是以色列全家都要得救。」[6]……約翰在前面的部分說過，那十四萬四千是從以色列中來的，已經信了基督，每支派各一萬二千人[7]。現在他是否也指這些人呢？我認為不是。因為約翰在這裏沒有用定冠詞指示，他沒有說「那十四萬四千」，只說「十四萬四千」；更何況，約翰還指出，這些人曾警醒謹守他們的童貞呢！以色列人絕沒有熱切謹守過自己的童貞，正如後來的外邦人對童貞也沒甚麼興趣一樣。因此，我們必須這樣來看：這裏提到的十四萬四千人是由以色列人和外邦人混合組成的，其中大部分是從外邦來的。《啟示錄註釋》14.1-5[8]

215

1 維克多納這裏是在解釋啟14.4-6。
2 CSEL 49:140。
3 太23.38。
4 參《七十士譯本》賽59.20。
5 《七十士譯本》詩20.13（《和》21.12）。
6 羅11.25-26。
7 啟7.4-8。
8 TEG 8:194-95。

基督站在新城上◆凱撒利亞的安德烈：毫無疑問，基督就是那「羔羊」。基督站在錫安山，不是那座古時的錫安城，而是永生上帝的新城。這十四萬四千人可以指從使徒作為種子而獲得的豐收，在每個使徒中的恩典的豐收，以十二乘以一千而得而完成；可以指得救的人的信仰所結出的完美果子；或者，也可以代表新約中那些裏外都貞潔的人。古人很少有人保持童貞這種美德，只有極少數的人這樣做，有鑑於此，我們可以推斷，這裏的十四萬四千人不同於前面提到的那些人，就是用以色列支派的名稱所介紹的十四萬四千人，因為約翰並沒有說那些人是童身。所有這些人額上都印著上帝面上的光，從而向滅命的天使表明他們是神聖的。《啟示錄註釋》14.1[9]

教會的身體、靈魂、意志都歡喜◆比德：主基督藉著他能力的彰顯，並藉著他保護之下的安全穩妥，來守護他的教會，那在爭戰的重擔下勞苦的教會。雖然約翰曾經表明，一些人的身體被魔鬼的能力打敗，還被印上了魔鬼的記號[10]，但是，為了不叫你們害怕羔羊的身體也被狂怒的獸征服，約翰也表明，教會因著她常有的明光和信徒的數目而歡喜。同時要注意，獸是站在海邊的沙上[11]，羔羊卻是站在錫安山上。我們應當理解，十四萬四千這個有限的數目代表著無限的數目，其意義從隱藏的奧秘來說，適合指一大群守童身的人，他們盡心、盡性、盡意愛上帝，並藉著身體的完整，把自己分別為聖歸給上帝。身體包含四種特質，這樣，三三得九，四四十六，十六乘九就得到十四萬四千這個數目。這樣，說到教會中剩餘的人，應該就沒甚麼疑惑了，因為約翰看見這一群完全的人，從那些還在更艱難地生活著的人中出來，按照他們所配得的，被安置在錫安山上，與羔羊在一起。他們額上都有羔羊和他父的名字，而獸的身體也在額上受印[12]，二者形成類比。因為聖經說，教會額上寫著上帝和基督的名。《啟示錄註釋》14.1[13]

14.2 有聲音好像彈琴的所彈的琴聲

義人的歌唱◆俄厄庫美紐：那聲音像彈琴的人所彈的琴聲，指歌聲悅耳，帶著神聖的和諧。既然聖 216

9 MTS 1 Sup 1:146-47。

10 也就是啟13.11-17所提到的內容。

11 參啟12.18。

12 參啟13.16。

13 CCL 121A:419。

經記著說，「讚頌在罪人口裏，是不適宜的」[14]，那麼，讚頌在義人的口中無疑是正相宜的。《啟示錄註釋》14.1-5[15]

眾聖徒優美的歌唱◆凱撒利亞的安德烈：眾水的聲音、雷聲、彈琴的所彈的琴聲，這些都表示眾聖徒的歌聲嘹亮清脆，他們的歌唱和諧悅耳，旋律優美，迴響在整個「有名錄在天上諸長子之會和他們歡樂的共聚」[16]中。歌聲彷彿弦的和聲，隨著眾聖徒合一的氣息發出，這歌聲之所以能發出，是因為他們肉體的慾望已經死去。《啟示錄註釋》14.2-3[17]

所有的聖徒都是琴師◆比德：約翰說，他聽見天上眾聖徒高聲歌唱。高聲代表眾聖徒在愛裏面極大的委身。約翰說，發出這聲音的人站在錫安山，這是要表明，他說的「錫安山」不是別的，而是教會。教會既受鼓勵要默想她的君王，從中獲得崇高的喜樂，藉此勝過她的各樣痛苦愁煩，也就同時讚美和效法這位君王，以記念他所經歷的爭戰。這才真正是向站在錫安山的羔羊歌唱。……雖然所有聖徒都是上帝的琴師，將肉體連同肉體的惡行、私慾一同釘在十字架上，並用詩篇和琴來讚美上帝，可是，人若擁有天使般的純潔這項特權，將自己當作祭物全然獻給主，並以某種特別的方式捨己，背起他們的十字架，「羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他」，那他們就更是上帝的琴師了。《啟示錄註釋》14.2[18]

14.3 他們唱新歌

惟有靠基督的血潔淨的人才知道那新歌◆俄厄庫美紐：聖經說：「除了從地上買來的那十四萬四千人以外，沒有人能學這歌。」我想，這也就是說，除了主所看為配唱這些新歌的人以外，沒有人強到可以唱這新歌，就連聽這新歌的奧秘也是不能。因為人有多純潔，主就賜他多少知識。主說，「我父那裏有許多住處」[19]，或者說，有許多美善的事物作賞賜。約翰把用基督的血所買來的人稱為「被贖的」。基督的寶血為全人類流出，但對某些人來說卻絲毫沒有益處，這些人心甘情願放棄了從這血而來的救恩。的確，主曾經藉著那先知責備這些人，他說：「我下到滅亡中，我的血有何益處呢？」[20]然

14 《思》《便西拉智訓》15.9。

15 TEG 8:195。

16 來12.23。

17 MTS 1 Sup 1:147。

18 CCL 121A:421。

19 參約14.2。

20 《七十士譯本》詩29.10（《和》30.9）。

而，對那些得救並成為義的人，基督的血卻大有益處，超過任何人所能描述。現在這段經文說的，就是那些得救並成為義的人初熟的果子、初獻的供物。《啟示錄註釋》14.1-5[21]

只有信徒認識這新歌◆凱撒利亞的安德烈：聖經說，除了這十四萬四千人，沒有人能學這歌，因為人的行為如何，對這歌的認識就如何，正如作人僕人的，有多少善意，就能知道主人多少秘密。……我們認為，這些人在二十四位長老後面，是其他人的領袖，他們因著言語行為上的貞潔與純潔，在基督寄居世上以後，開始擁有了美德的明光。他們既受了美德教導，就唱新歌，這新歌絕大部分人還不知道，不只在今生不知道，在來生也不會知道。雖然如那使徒所說，「等那完全的知識來到，這不完全的必歸於無有了」[22]，但是，上帝奧秘的顯現卻要與眾聖徒在這裏的生活成正比。因為「在我父的家裏有許多住處」[23]，而且「這星與那星的榮光也有分別」[24]，正如各種痛苦也有分別一樣。但願萬人的主救贖我們脫離這些痛苦，並因著他自己的良善，算我們在那些得救的人當中；也願他不看我們罪孽眾多，只看他自己的憐憫。他因著憐憫來到地上，為我們流出寶血，洗淨我們的污穢和瑕疵，好把我們帶到聖父面前。願榮耀、能力、尊榮歸給聖父和他——我們救恩的元帥，並歸給全然神聖的聖靈，從今時直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》14.3-5[25]

惟有守童身的人永遠向羔羊唱這歌◆比德：老歌如此唱道：「那在錫安有後裔、在耶路撒冷立家室的人有福了。」[26]然而，新歌卻唱道：「你這不懷孕、不生養的要歡喜快樂。」[27]又唱道：「上主說：『那些在我殿中、在我牆內的太監，我必給他們地方和名號，比有兒女的更美。』」[28]……向羔羊唱那首歌就是和羔羊在所有信徒面前一起歡喜快樂到永遠，尤其是為肉身不朽而歡喜快樂。不過，其他蒙揀選的人也能聽這歌，只是不能唱這歌，因為他們雖然得不到這些人所得的獎賞，卻也因著愛，為這些人得到崇高的地位而歡喜。《啟示錄註釋》14.3[29]

217

21 TEG 8:195-96。
22 林前13.10。
23 約14.2。
24 林前15.41。
25 MTS 1 Sup 1:147-49。
26 《七十士譯本》賽31.9。
27 賽54.1。
28 賽56.5。
29 CCL 121A:421-23。

14.4 他們是跟隨羔羊的童身之人

主也應許賜下禁慾的恩典給婦女◆居普良：思考救恩的道路，守護主賜生命的各樣律例，這不是虛空的警醒，也不是徒然敬畏。人若把生命分別為聖歸給基督，並棄絕肉身情慾的行為，在身體上和靈裏都把自己獻給上帝，那麼，這樣做就使他們的行為得以完全，實際上也注定要去領受極大的獎賞；並且叫他們不巴望尊崇自己，或者除了他們的主以外，還巴望去取悅甚麼人，而只在真理中等候從主那裏賜給守童身的人的獎賞。因為主自己說過：「這話不是人都能領受的，惟獨賜給誰，誰才能領受。因為有生來在母腹中就是閹人的，也有被人閹的，並有為天國的緣故自閹的。」[30]天使所說的話也讚揚人守童貞，再次表明禁慾的恩賜，他說：「這些人未曾沾染婦女，他們守了童身。羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他。」的確，主並不是只應許賜給男人禁慾的恩典而不管女人。但既然女人是男人的一部分，是從男人裏面取出來、從男人被造的，那麼，上帝在聖經中差不多全是對首先被造的那人說話，因為他們二人是一體，男人也代表著女人。但是，既然禁慾就是追隨基督，守童身是為上帝的國，那麼，這樣的童女與屬世的衣裳和妝飾有何關係呢？她們憑甚麼還設法取悅男人，卻因而冒犯上帝呢？《論童女的服飾》4-5[31]

成為肉身的道保持了他的肉身不朽◆麥托丟：那麼，主——真理和光——降到世上來的時候成就了甚麼呢？他以童貞妝飾他的肉身，在童身中保持了肉身不朽。因此，我們如果要變得擁有上帝的樣式，也要努力追求基督那樣的童貞。變得像上帝意味著除去朽壞。現在，約翰在啟示錄中教導我們，成為肉身的道成了他的教會中最大的守童身的人、最大的牧人、最大的先知。啟示錄中的約翰被基督充滿，就說：「我又觀看，見羔羊站在錫安山，同他又有十四萬四千人，都有他的名和他父的名寫在額上。我聽見從天上有聲音，像眾水的聲音和大雷的聲音，並且我所聽見的好像彈琴的所彈的琴聲。他們在寶座前，並在四活物和眾長老前唱歌，彷彿是新歌；除了從地上買來的那十四萬四千人以外，沒有人能唱這歌。這些人未曾沾染婦女，他們原是童身。羔羊無論往哪裏 218

[30] 太19.11-12。

[31] FC 36:34-35。

去，他們都跟隨他。」這就表明，在守童身的人組成的唱詩班中，主就是領頭的。要注意，這裏再次表明童貞在上帝眼中是多麼尊貴。約翰說：「這些人是從人間買來的，作初熟的果子歸與上帝和羔羊。在他們口中查不出謊言來；他們是沒有瑕疵的。羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他。」這裏也很清楚，約翰是要教導我們，守童身的人數目是有限的，就是上面所說的十四萬四千，而其餘的聖徒則多不勝數。注意，從約翰怎樣看其他聖徒這件事上，我們受到甚麼教導。他說：「我也看見有許多的人，沒有人能數過來，是從各方、各族、各國來的。」[32] 這就很顯然了，如我先前所說，約翰描述其他聖徒時，說他們的數目數也數不清，而描述守童身的人時，則說只有數目很少的一群人，彷彿特意與前面更大的、數不過來的數目作對比。《十位童女的宴會》1.5[33]

守童身的人是初熟的果子◆

耶柔米：除但支派以外，各支派中都有一萬二千守童身的人受了印——但的位置由利未支派代替。聖經說他們是將來的信徒，沒有沾染過婦女。我們也許會猜想，這是指那些沒有跟妓女發生過關係的人。為了避免我們這樣猜測，約翰馬上補充說：「他們一直守童身。」約翰由此表明，凡沒有守童身的，與純潔的、天使般的貞潔、以及與我們主耶穌基督自己的貞潔相比，都是受玷污的。「這些人是唱新歌的，除了守童身的人以外，沒有人能唱這歌。他們是初熟的果子，要歸與上帝和羔羊，他們是沒有瑕疵的。」既然守童身的人是初熟的果子，那麼，寡婦、在婚姻中禁慾的就要排在初熟的果子後面，也就是說，他們是二等、三等的果子；失喪的民族若不向上帝獻上這貞潔的祭，用潔淨的祭牲與無瑕疵的羔羊和好，也不能得救。《反駁游維尼亞努》1.40[34]

上帝的全群要被招聚起來◆

都靈的馬克西穆：作為人的耶穌基督藉著受苦勝過魔鬼，藉著復活打開陰間關鎖的門，成就了大事以後，像勝利者一樣，回到了天上。那時，他聽見聖父上帝說：「你坐在我的右邊。」[35] 我們不應該奇怪有權柄賜給聖子，叫他與聖父同坐一個寶座，因為聖子在本性上與聖父同質。聖經說聖子在右邊，也許有人對此感到困惑。就神性

219

32 啟7.9。

33 ACW 27:47-48.

34 NPNF 2.6:378。另參*Letter* 48.10-11（NPNF 2.6:71）。

35 詩110.1（《七十士譯本》109.1）。

的豐盛來說，尊貴並沒有程度上的差別，聖子之所以坐在右邊，不是因為聖子比聖父更好，而是免得人以為他的等次比聖父低。按照福音書所說，聖子之所以在右邊，是因為綿羊要被招聚到右邊，山羊則要被招聚到左邊[36]，因此，領頭的羔羊必須在綿羊的位置上，無瑕疵的領頭羊必須來到前面，而無瑕疵的群羊則在後面跟隨他。正如約翰在啟示錄中所說：「上帝的羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他；他們未曾沾染過婦女。」因此，先知大衛說：「上主對我主說：『你坐在我的右邊。』」也就是說，上主——聖父將祂的寶座這崇高的座位給了主上帝——基督——祂的聖子，並且為了表明他的尊榮，將他安置在自己右邊永恆的座位上。《古講道集》40.2[37]

219 **結了婚的信徒有盼望◆**奧古斯丁：弟兄姊妹，我們也是一樣，如果我們真的愛他，那就讓我們來效法他。畢竟，除了效法他的榜樣，我們給不出更好的證據，可以證明我們愛他。「因基督也為我們受過苦，給我們留下榜樣，叫我們跟隨他的腳蹤行。」[38]從這句經文來看，使徒彼得似乎已經看到，基督受苦是單為那些跟隨他腳蹤行的人，除了跟隨他腳蹤行的人，基督的受難無益於任何人。神聖的殉道者跟隨基督直到流血，與基督受了相似的苦[39]。殉道者跟隨了基督，但他們並不是惟一跟隨基督的，我的意思是，事實並不是在殉道者過橋以後，橋就斷了，或者在他們喝過泉水以後，泉源就乾涸了。畢竟，良善的信徒所盼望的是甚麼呢？他們要麼背負著婚姻的軛持守貞潔，在婚姻生活中和諧共處；要麼身為寡婦，過著禁慾的生活，以制服肉體的誘惑；再不然，他們甚至樹立起更為崇高的神聖的標準，也就是說，「羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他」，藉此在一種新的童貞中興旺起來。我再問，假如只有為基督流血的人才算跟隨基督，那麼這些人有甚麼盼望呢？我們大家又有甚麼盼望呢？母親教會要因此而失去她所有的兒女嗎？原本教會越是多多生養這些兒女，她在平安的時候就越是平安穩妥，那麼，教會為了不失去這些兒女，就應該祈求逼迫、試煉和試探臨到嗎？弟

36 太25.33。

37 ACW 50:99-100。

38 參彼前2.21。

39 *Letter of the Lyons Martyrs*說，維修斯．埃帕加瑟斯（Vettius Epagathus）是「基督真正的門徒，羔羊無論往哪裏去，他都跟隨他」（Eusebius *Ecclesiastical History* 5.1.10）。

兄姊妹，我們萬萬不可有這種念頭！我的意思是，有哪個人每天呼求「不叫我們遇見試探」[40]，卻祈求逼迫臨到呢？弟兄姊妹，主的園子裏不只有殉道者作玫瑰，也有守童身的人作百合花，結了婚的人作常春藤，還有喪偶的人作紫羅蘭，這是肯定的。親愛的，無論哪一種人，都不必對他們的召命感到絕望，因為基督是為所有的人受苦。聖經實實在在地寫著說，他「願意萬人得救，明白真道」[41]。《講道集》304.2[42]

真正守童身的人跟隨羔羊◆

奧古斯丁：結婚有結婚的好，好處不在結了婚的人可以生養兒女，而在於他們在生養兒女的事上有尊榮，合乎法律又持守貞潔，並且他們這樣做是為了社會的益處；一旦兒女生出來，他們又要照樣尋找對兒女有益的、有意義的方式來培養他們。婚姻是好事，還在於伴侶雙方都為彼此守護婚姻的床，讓婚姻的床保持忠誠，不褻瀆婚姻這聖禮。然而，以上這些都是人應盡的義務和責任，至於守護無瑕疵的童貞，決意禁慾，禁絕一切性行為，卻是分派給天使的任務，要叫他們雖然活在可朽壞的肉身中，卻能保持永久的不朽。生理上多產，婚姻中貞潔，這一切都必須退居其次，因為生育不在人的能力所能控制的範圍，而婚姻在永恆中也不能存留；自由意志不能控制身體是否多產，而天上也沒有婚姻——不管這婚姻有多麼貞潔。如果人在肉身中的時候，已經擁有了某些不屬於肉身的東西，那麼，雖然所有人都要擁有那不朽的生命，他卻必在其中獲得尊位，超過其他人，這是肯定的。……

因此，主沒有一條誡命束縛守童身的人。人藉著避免犯罪或罪得赦免，就必得永生，然而，永生裏有一種輝煌的榮耀，不是分給所有住在永恆中的人的，而是分給那裏的某些人的。要得到這榮耀，光脫離罪還不夠，還必須向搭救我們的那一位立下某些誓約。沒能立這樣的誓約並不是罪，但是，人若立下這種誓約並履行承諾，卻是值得稱讚的。……但是，由於在那永生裏，他們功德所發的光照耀出來各不相同，所以在聖父的家裏就「有許多住處」[43]。相應地，由於一錢銀子的價值總是一樣的，所以我們誰也不會比別人活得更長久，但是，在那數不清的住處中，這人卻會比那人得到更加光輝的榮耀。 220

40 太6.13。
41 提前2.4。
42 WSA 3.8:316-17。
43 約14.2。

所以，上帝的聖者啊，你們要竭力追求。無論是小伙子還是小姑娘，是男還是女，是單身漢還是未婚女子，都要竭力追求，堅持不懈，一直到底。當你們更有效地將心思意念專注在主身上時，也要用更甜美的音調讚美他；當你們更迫切地服事主時，也要更蒙福地盼望他；當你們更殷勤地討主喜悅時，也要更熱切地愛他。你們要束起腰，亮起燈，等候主從婚禮那邊到來。你們必帶著新歌到羔羊的婚禮上，用你們的琴彈奏出來。你們的歌不像全地接到命令時所唱的歌，如經上說：「你們要向上主唱新歌，全地都要向上主歌唱。」[44] 你們的歌除了你們以外，沒有人能唱。在啟示錄中，羔羊所愛的那人——他常挨在羔羊胸前，他領受了上帝所描述的天上的奇事，又傳達出來——正是這樣看見你們在其他人前面的。那人看見了你們——十二乘以一萬二千蒙福的彈琴者，你們身體的童貞未受玷污，你們心靈的誠實未遭冒犯。那人寫下這些話來描述你們，是因為羔羊無論往哪裏去，你們都跟隨他。我們想像一下，既然那地方除了你們以外，再沒有人敢於、或能夠跟隨羔羊前去，那麼這位羔羊是去哪裏呢？他要去甚麼樣的林間空地和草場呢？我相信，那裏的草場是喜樂的草場——不是這世上虛空的歡樂，那些都是騙人的瘋狂；也不是其他並非童身的人所得到的上帝國裏面的那些喜樂。這些喜樂與分給其他所有人的那份喜樂截然不同，這些喜樂是為基督守童身的人的喜樂，出自基督、在基督裏、與基督同在，隨著基督，也藉著基督、因著基督。儘管不是童身的人也有喜樂，這些喜樂也是屬基督的，但為基督守童身的人所有的喜樂與他們的喜樂是不一樣的。這人有這人的喜樂，那人有那人的喜樂，但沒有別人得到為基督守童身的人所擁有的這些喜樂。

你們要前去得這樣的喜樂，要跟隨羔羊，因為活在肉身中的羔羊的確也是童身。他在長大成人以後，為自己守住了這童貞；在他被懷胎和出生的時候，他也沒有奪去他母親的童貞。你們要跟隨他，這對你們是理所當然的；為著你們心靈和身體的童貞跟隨他，無論他往哪裏去，你們都跟隨他。「跟隨」的意思除了「效法」，還能是甚麼呢？如使徒彼得所說：「因基督也為我們受過苦，給我們留下榜樣，叫我們跟隨他的腳蹤行。」[45] 我們各人既然效法他，也就

[44] 詩96.1（《七十士譯本》95.1）。

[45] 彼前2.21。

是跟隨他，不是把他當作上帝的兒子來跟隨——萬物都是單單藉著他被造的，而是把他當作人子來跟隨——他在自己裏面啟示了我們必須效法的一切。許多事在他裏面啟示出來，為的是讓所有人都效法，但是，守童身的榜樣不是給所有人效法的，因為人如果已經失去了童貞，是無法再恢復到童身的。因此，其餘的信徒，也就是那些已經失去童貞的人，雖然也必須跟隨羔羊，但不是羔羊無論去哪裏他們都必須跟隨，他們只需要就他們所能的去跟隨羔羊。事實上，除了不能跟隨羔羊進入童貞的榮耀以外，無論羔羊往哪裏去，他們都能跟隨他。「心靈貧窮的人有福啊！」[46]他從前富足，卻為你們成了貧窮，你們要效法他。「溫柔的人有福了！」[47]但是，毋庸置疑，結了婚的人也能照著主的腳蹤行，他們的足跡雖然與主不完全重疊，卻仍然與主走在同一條道路上。可是，你們看，那位羔羊走的路是守童身的路，但已經失去童貞的人永遠不可能恢復童貞，既然如此，他們又怎麼跟隨他呢？因此，你們還在為羔羊守童身的，必須也在那條路上跟隨他，只有做到這一點，才能說羔羊無論往哪裏去，你們都跟隨他。我們可以鼓勵結了婚的人去得其他任何神聖的恩賜，只要他們盡力跟隨羔羊；只是守童身這條路，他們已經離開了，而且再也沒有指望回來。

所以，你們要跟隨他，恆心持守你們熱情燃燒時曾經起誓要走的那條路。你們若是能夠，要確保自己不失去童貞的好處，因為一旦失去，你們無論用甚麼法子，也無法重新得到它。其他不能走這條路的信徒要看著你們。他們會看著你們，但不會嫉妒你們。他們要和你們一同喜樂，藉此，他們就會藉著你們擁有他們自己裏面所沒有的。那新歌單屬 221
你們，他們不能唱，但他們能聽；你們的好處如此高過別人，不過他們能夠以你們的好處為樂。但是，你們這些守童身的，不但要唱那新歌，也要聽那新歌，因為當你們唱那歌的時候，也就從自己唇間聽到那歌了。你們的喜樂要更蒙福，你們的王權要更美好。人若得不到你們這麼大的喜樂，也不會感到悲傷，因為你們能跟隨羔羊去的地方，他們雖不能去，但那位他往哪裏去、你們就跟隨他往哪裏去的羔羊，也不會丟棄他們。我們所說的這位羔羊是全能的，他要行在你們前面，但同時也不會離棄那些人，因為他

46 《呂》太5.3。
47 太5.5。

必作「在萬物之上、為萬物之主」[48]的上帝。《論童貞》12, 14, 26-29[49]

教會藉著守童身的人獲得更圓滿的童貞◆拉斯佩的富爾根狄：雖然教會照著所賜給她的恩典、藉著她的不同成員，擁有各種不同的恩賜，但是，她還藉著某些成員，領受了更大恩典，得到一樣恩賜——在這些人裏面，教會按靈意也被稱作童貞女，這樣，教會就得到了身體上完全的童貞。其他信徒按照大公信仰的原則，以正確的方式信仰上帝，在結婚或寡居的情況下守住自己的貞潔，沒有沾染任何淫亂的行為，也沒有甚麼不法不忠的性行為——在他們裏面，教會只得到靈裏的童貞；還有一些信徒，教會藉他們來維護正確的信仰，他們為了這目的，不讓身體沾染任何性行為——教會越在這些人裏面擁有更圓滿的童貞，她也就更完全地擁有「童貞女」這個名。在前一種信徒裏面，教會無損她的生命；然而，在後一種信徒裏面，教會卻得到更多可以使她得著榮耀的東西，因為正如保羅所說：「日有日的榮光，月有月的榮光，星有星的榮光；這星和那星的榮光也有分別。死人復活也是這樣。」[50]最後，上主也藉著以賽亞，以太監（在福音書中，主也肯定他們是為了天國的緣故而自閹的）這個稱呼作比喻，再次應許，在祂的殿中和祂的牆內，守童身的人會有更美的地方。聖經上記著說：「因為上主如此說：那些謹守我的安息日，揀選我所喜悅的事，持守我約的太監，我必使他們在我殿中，在我牆內，有記念，有名號，比有兒女的更美。我必賜他們永遠的名，不能剪除。」[51]在蒙福的約翰所寫的啟示錄中，他們就是那些「羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他」的人，他們持守著童身。《書信集》之〈致普洛巴書〉10[52]

教會持守信仰上的純正◆阿爾勒的凱撒留：我們認為，在這段經文中，「守童身的」並不單單指身體上貞潔的人；我們特別想到的反而是持守純正信仰的全教會，如那使徒所說：「我曾把你們許配一個丈夫，要把你們如同貞潔的童女，獻給基督。」[53]因為教會沒有與異端苟合，敗壞自己，也不受這世界充滿誘惑、卻致人死命的慾望阻礙，一直到生命

48 林前15.28。

49 ABC 79, 81, 101-5。彼馬修引奧古斯丁這些話來註釋啟14.2-4（CCL 92:211-14），比德則引*Holy Virginity* 27中的話來註釋啟14.4（CCL 121A:423-25）。

50 林前15.41-42。

51 賽56.4-5。

52 FC 95:316-17。

53 林後11.2。

的盡頭，或者執迷於這些慾望而沒有懺悔這劑醫治的良方。《啟示錄註釋》14.4：《短講集》卷十一[54]

更近地觀看基督◆比德：毫無疑問，縱然選民各人的功德有大有小，他們所受的都是一個真信仰；他們必來就一個光，就是天上永恆真理的光，但是，人若在今生努力跟隨基督、不斷上到更高處，他在來生會更接近地觀看基督。因此，由於某些人有極大的美德，因著這功德，聖經就說「羔羊無論往哪裏去，他們都跟隨他」。而就在這段經文前面，聖經也
222 說到其他信徒，「他們在寶座前，並在四活物和眾長老前唱歌，彷彿是新歌」，彷彿他們是燈臺上的旁枝。這句話表明，在天上的城裏，大街小巷所有的聖徒都在向上帝唱喜樂的新歌，但是，人若靠著神聖的童貞佔了優勢，在今生超越了一般信徒的普通生活，那麼，到了天上，他也要升到特殊的地位，擁有比其他信徒更大的歌唱的喜樂[55]。《論會幕、器皿及祭司衣飾》1.25, 32[56]

14.5 他們是沒有瑕疵的

超越人性◆俄厄庫美紐：異象的用語傳遞出那些在基督裏面的人如何卓越超群、超越了人的本質。《啟示錄註釋》14.1-5[57]

如果沒有清潔的心，身體的童貞就算不得甚麼◆阿爾勒的凱撒留：真的，親愛的弟兄，無論是男是女，是教會的聖職人員、修士或修女，若單單守護身體的童貞，卻讓邪惡的慾望玷污他清潔的心，這對他又有甚麼益處呢？人若只在一個肢體上表現出貞潔，卻讓其餘的肢體不斷敗壞，這對他又有甚麼好處呢？你們如果仔細留心，就可以看到，那些跟隨羔羊守童身的人之所以跟隨羔羊，並不僅僅因為他們守護了身體的童貞。約翰先說：「這些人未曾沾染婦女。」最後，他又繼續補充道：「在他們口中察不出謊言來；他們是沒有瑕疵的。」你們聽仔細了，不管是誰，如果只誇耀自己守童身，卻愛虛謊，他必不能與那些神聖的守童身的人一起跟隨基督。因此，但願沒有一個童貞女單單指望身體的童貞，因為她如果是不順服的或搬弄閒話的，就該知道，自己必從天上配偶的臥房中被攆

54 PL 35:2437。

55 比德在他的*Homily on the Gospels 1.13*中，用很長一段話，把啟14.4應用在本篤．比斯科普（Benedict Biscop）主教身上，此人是韋爾茅斯（Wearmouth）和雅若（Jarrow）修道院的創辦人，也是比德的老師（CS 110:130-31）。

56 TTH 18:35。

57 TEG 8:196。

出去。雖然童貞女得百倍，結了婚的婦人只得三十倍，但是，結了婚的婦人若是貞潔謙卑，倒比驕傲的童貞女更好。《講道集》155.3[58]

洗禮與懺悔◆ 阿爾勒的凱撒留：聖經不是說，「在他們口中沒有謊言」，而是說，「在他們口中察不出謊言來」。主從這裏把人召去時，他察出甚麼，他對人的審判就是甚麼。我們無論藉著洗禮，還是藉著懺悔，都能成為童身，成為裏面沒有虛謊的人。《啟示錄註釋》14.5：《短講集》卷十一[59]

全教會就是童貞女◆ 比德：守童身的人並不只是因著貞潔就加入到跟隨上帝的人裏面，還必須過著無瑕疵的生活，沒有沾染任何罪。泰康尼斯認為，這個異象並非專指守童身的人，而是泛指全教會，那使徒把這教會許配給了「一個丈夫，如同貞潔的童女獻給基督」[60]。泰康尼斯這樣總結說：「約翰沒有說，『在他們口中沒有謊言』，而是說『在他們口中察不出謊言來』。」正如那使徒所說，「你們從前也是這樣，但如今你們已經洗淨了」[61]，而「不義之人的不義，在他轉離不義的日子不會使他受損」[62]，他必能作童身，在他口中也察不出虛謊來。使徒是把又貞潔、又純潔的人稱作「童女」。《啟示錄註釋》14.5[63]

[58] FC 47:346。
[59] PL 35:2437。
[60] 參林後11.2。
[61] 林前6.11。
[62] 參結33.12。
[63] CCL 121A:425。

14.6-7 永遠的福音

223

6 我又看見另有一位天使飛在空中，有永遠的福音要傳給住在地上的人，就是各國、各族、各方、各民。7 他大聲說：「應當敬畏上帝，將榮耀歸給他！因他施行審判的時候已經到了。應當敬拜那創造天地海和眾水泉源的。」《和》

6 隨後，我看見另一位天使，飛翔於天空中，拿著永恆的福音，要傳報給住在地上的人，給各邦國、各支派、各異語和各民族，7 大聲喊說：「你們要敬畏天主，光榮他，因為他審判的時辰到了；你們要欽崇造成天地、海洋和水泉的上主。」《思》

概述◆ 先見看見一位天使飛在空中，這位天使是傳道者，可能就是以利亞，他要在敵基督的國出現以前傳道（維克多納）。或者，也可能這一位天使代表許多傳道者，他們在教會裏傳講永生的信息（彼馬修；比德）。聖經說，這些傳道者在傳講永恆的福音，因為他們盼望永恆的救恩（彼馬修）。他們隨走隨傳永恆國度的福音，人聽了這福音，屬地的心靈就得到提升，脫離懶散（比德）。不過，也可能這位天使擁有特別崇高、尊貴、高尚的本性（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），他效法上帝，作了中保，帶領基督的身體與頭聯合（凱撒利亞的安德烈）。天使宣布永恆的教導：人應當敬畏擁有審判大能的上帝，而不是殺身體，卻不能殺靈魂的敵基督（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。救主降臨成全了藉摩西所賜的律法，同樣，救主在卑微中降臨，也預示著眾聖徒在聖父的榮耀中所要享有的永恆賞賜（俄利根）。

14.6 一位天使邊飛邊傳永恆的福音

永恆福音的律法◆ 俄利根：在利未記中，律法所寫的一切內容都是摩西從上帝那裏聽到的；而在申命記中，則是描寫百姓怎樣聽摩西說話，怎樣從摩西那裏知道他們不可能直接從上帝所聽到的事。事實上，這卷書之所以稱為申命記，也就是這個原因，這名稱的意思就是第二律法。一些人會認為，有一件事實指明了這一點，當藉著摩西頒布的第一律法告一段落時，顯然有第二次立法，而這個任務，摩西特別交給了他的繼任人約書亞。我們確信約書亞象徵我們的救主——藉著救主的第二律法，也就是福音書的律例，萬事萬物達到了完全，然而，我們也必須看看聖經是否可能是指這更進一步的真理，正如申命記的立法比起初所寫的那些書卷更清晰、更明確，同樣，我們從救主在謙卑中成就的那次降臨——那一次，救主「取了奴僕的形像」[1]——推斷出，它指向救主「在聖父的榮耀中更光輝、更榮耀的再臨」[2]。到這次降臨的時候，申命記中所預表的事就成就了，那時，所有的聖徒在天上的國度裏都要按照「永恆福音」的律法而活。救主藉著現今這次來臨，成全了曾是「將來美事的影兒」[3]的律法；同樣，他也要藉著將來榮耀的降臨，成全、完成他第一次來的時候還

224

[1] 腓2.7。

[2] 參太16.27。

[3] 來10.1。

是影兒的事。先知已經提到過這事，他這樣說道：「主基督是我們面上的氣，我們曾論到祂說：我們必在祂蔭下，在列國中存活。」[4]約翰在啟示錄中說到「永恆的福音」[5]，套用約
224 翰的說法，也就是說，在那時，他要在適當的時候把眾聖徒從暫時的福音移到永恆的福音中。《論首要原理》4.3.12-13[6]

天使就是以利亞◆彼他的維克多納：約翰說，他看見「一位天使飛在空中」。我們在上面已經解釋過[7]，這位天使就是在敵基督的國出現以前到來的以利亞。《啟示錄註釋》14.1[8]

敬畏上主是智慧的開端◆俄厄庫美紐：「空中」代表聖天使崇高、高尚的本性。那天使帶著「永恆的福音」。人當敬畏上主，這能救人的教導是從永恆中來的，因為「敬畏上帝是智慧的開端，愛則是智慧的終極」[9]。另一方面，聖經也說，儘管那發動靈裏的死亡的獸——也就是敵基督——又殘忍，又威脅人，還可以行讓人希奇的事，我們也不要怕他，因為「祂施行審判的時候已經到了」，那令住在地上的人敬畏的，必用絕對前所未有的方式來懲罰敵基督。我們應當「敬拜那創造」一切受造物的，而不應敬拜上帝所憎惡的邪惡的魔鬼。《啟示錄註釋》14.6-7[10]

天使將人領到天上◆凱撒利亞的安德烈：「在空中」表明這裏出現的天使極其崇高，而且是屬天的。他奉差遣，從天上下到從地而出的人這裏，好藉著這中間位置，作為中保，效法上帝領人到天上。於是，教會這身體就與基督——我們的頭——聯合。「永恆的福音」是上帝從永恆以來所預定的，這福音說：「當敬畏上帝，不當怕敵基督，他能殺身體，卻不能殺靈魂[11]；雖然他有能力，但你們要再奮力抵擋他一點點時間，因為審判他的時候已經近了，他為自己一切所行的受報應的時候也快到了。」《啟示錄註釋》14.6-7[12]

眾傳道者宣講一個信息◆彼馬修：約翰說到走遍教會的那位使者，這教會四處拓展，並且還要更廣泛地延伸開去。約翰用單數來表達複數的意義，或者說，他用一位使者表

4 參哀4.20。

5 正如律法是基督第一次降臨的影子，基督第一次降臨也是天國「永恆福音」的影子。另參*On First Principles* 3.6.8；*Commentary on the Gospel of John* 1.40 (FC 80:42)。

6 OFP 309-10。

7 這裏顯然指他對啟12.7所作的註釋。

8 CSEL 49:130。

9 參箴1.7，《呂》提前1.5。

10 TEG 8:196-97。

11 參太10.28。

12 MTS 1 Sup 1:149-50。

明獨一教會的合一。然而，約翰同時也在暗指許多傳講永生的人。聖經恰當地說，天使傳講永恆的福音，這福音教導傳道者要盼望永恆的救恩。因此，傳講的信息表明傳講信息的那一位。所以，詩篇說：「祂以風為使者，以火焰為僕役。」[13]《啟示錄註釋》14.6[14]

屬地的心靈藉著傳講得到提升◆比德：世上的教會與龍在各地交戰本是預料之中的事，這一點約翰已經描述過了，所以，現在剩下的事，就是向雙方軍隊頒以適當的獎品，表明邪惡的人要受甚麼懲罰、良善的人要得甚麼賞賜。因為這個緣故，傳道者在教會內四處奔走，邊走邊傳永恆國度的福音。……人若藉著在天上飛翔而升高，那麼，他也應當藉著傳講，提升他們屬地的心靈脫離現在的懶散，這是合宜的。……聖經說：「這福音要傳遍天下，然後末期才來到。」[15]《啟示錄註釋》14.6[16]

14.7 敬畏上帝並敬拜祂

基督徒的傳講使末期臨近聽的人◆彼馬修：我們從一開始信仰基督就知道，聖經說天國近了；在這裏，天使則宣告說，上帝施行審判的時候很快就要來到，事實上已經到了。因此，天使強調這樣的信息必須傳給萬民，讓萬民都知道，正如主所說：「這福音要傳遍天下，然後末期才來到。」[17]為了表明那樣的時刻已經來到，最後迫害的艱難時期就要臨近，天使反而加上一句，說我們最好把獸在世的能力視若無物，而當敬畏主。天使還提到上主的各樣創造物都承認上主是永恆的。《啟示錄註釋》14.7[18]

[13] 詩104.4（《七十士譯本》103.4）。
[14] CCL 92:214-15。
[15] 太24.14。
[16] CCL 121A:425-27。
[17] 太24.14。
[18] CCL 92:215。

14.8 巴比倫傾倒了！

[8]又有第二位天使接著說：「叫萬民喝邪淫、大怒之酒的巴比倫大城傾倒了！傾倒了！」《和》

[8]又有第二位天使接著說：「偉大的巴比倫陷落了！那曾使萬民喝她那荒淫烈酒的巴比倫陷落了！」《思》

概述◆「巴比倫」的意思是「混亂」，指今生變幻無常的試煉和雜亂無序的狀態（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。同時，巴比倫也指魔鬼的城或屬魔鬼的人，魔鬼的工作就是藉著惡行來毀壞人類。這城喝醉了謬誤和拜偶像的酒，必要傾倒，不可避免（泰康尼斯）。那些因拜偶像而狂亂的人心靈暗昧，因為他們敬拜木塊石頭，招惹上帝的憤怒，這憤怒要把他們送到永火裏去（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。事實上，一切罪惡都是某種形式的迷醉和發狂（凱撒利亞的安德烈）。

14.8 「巴比倫大城傾倒了！傾倒了！」

魔鬼的城必傾倒，不可避免◆泰康尼斯：巴比倫之意是「混亂」[1]，代表魔鬼的城和屬魔鬼的人，同時也代表惡行的全部誘惑，魔鬼常施展這種誘惑來毀壞自己、毀壞人類。聖經說，這個急速滑向墮落的城已經傾倒了。這是聖經中常見的說話方式，聖經常常把尚在未來的事情說成已經過去的事件，尤當作者知道所預言的事會無可避免地應驗的時候，就更是如此。這裏有一個例子，就是這種說話方式：「他們分了我的衣服。」[2]還有一些諸如此類的話，也是這樣。不過，這裏之所以採用這種說話方式，也可能是因傲慢的人甚麼時候膽敢驕傲，就甚麼時候跌倒，這一點在那時已經眾所周知了。所以詩篇說：「他們升高的時候，你把他們摔下去。」[3]因為他們甚麼時候升高，也就在甚麼時候摔倒。於是，根據這種慣常的說話方式，聖經曾說：「列國都因他們淫亂的酒而傾倒了。」[4]因為這城自己喝醉了淫亂的酒——它喝醉了酒，而且，這城由自己所聚攏而來的各國組成。醉在謬誤中的列國都是這城的組成部分[5]，然而，聖經按照它慣常的風格，只說一個城。《啟示錄註釋》14.8[6]

拜偶像和背道使人心靈暗昧◆俄厄庫美紐：天使用「巴比倫」指今生的混亂以及變幻無常的試煉——因為巴比倫的意思就是「混亂」；同時也指拜偶像的那些人陷在顛狂昏迷之中。他們賦予這座城許多誇大的名字，稱它為「靈感」之城。可是，你

1 參創11.9；這樣的解釋早已出現於Methodius *Symposium* 4.3。

2 詩22.18（《七十士譯本》21.19）；太27.35。

3 《七十士譯本》詩72.18（《和》73.18）。

4 參啟18.3。

5 阿爾勒的凱撒留明確把這城與上帝的城((也就是「教會和那種屬天的生活方式」——相對照（PL 35:2437）。

6 CCL 92:215-16。

只要想一想實際的巴比倫城，就不會拜倒在眼前的景象下面。天使說到「她淫亂大怒的酒」，指這座城背棄上帝，如聖經所記：「凡離棄你行邪淫的，你都滅絕了。」[7]這樣的淫亂使成熟的理性變得暗昧，因為凡是頭腦清楚的，有誰會選擇敬拜木塊石頭，招惹上帝的憤怒呢？因此，聖經提到這酒的時候說：「他們的酒是大蛇的憤怒，是虺蛇無法平復的怒氣。」[8]巴比倫自己先喝了這致命的酒，然後又強逼它所管轄的列國喝這酒。《啟示錄註釋》14.8[9]

因罪發狂◆凱撒利亞的安德烈：天使說到「巴比倫」，指世界的混亂以及今生永遠無法緩解的雜亂無序的狀態。他用「她的邪淫、大怒之酒」，不單指伴隨著偶像崇拜的狂亂和這些人頭腦的迷狂，也指伴隨一切罪惡的那種迷醉、發狂之態。如詩篇所說[10]，凡離棄上帝行邪淫的人，都因犯罪而全然滅絕了。一旦天上的耶路撒冷顯現，這樣的巴比倫城就好像被連根拔起，徹底傾覆了，因為那些曾經行不義的人都被丟到永火裏去了。《啟示錄註釋》14.8[11]

7 詩73.27（《七十士譯本》72.27）。
8 《七十士譯本》申32.33。
9 TEG 8:197-98。
10 參詩73.27（《七十士譯本》72.27）。
11 MTS 1 Sup 1:150。

14.9-13 拜獸的人招致上帝的憤怒

9 又有第三位天使接著他們，大聲說：「若有人拜獸和獸像，在額上或在手上受了印記，10 這人也必喝上帝大怒的酒；此酒斟在上帝忿怒的杯中純一不雜。他要在聖天使和羔羊面前，在火與硫磺之中受痛苦。11 他受痛苦的煙往上冒，直到永永遠遠。那些拜獸和獸像，受牠名之印記的，晝夜不得安寧。」12 聖徒的忍耐就在此；他們是守上帝誡命和耶穌真道的。13 我聽見從天上有聲音說：「你要寫下：從今以後，在主裏面而死的人有福了！」聖靈說：「是的，他們息了自己的勞苦，做

9 又有第三位天使也隨他們之後，大聲喊說：「誰若朝拜了那獸和牠的像，並在自己的額上，或在自己的手上，接受了牠的印號，10 就必要喝天主憤怒的酒，即那注在他憤怒之杯的純酒；必在聖天使面前和羔羊面前，遭受烈火與硫磺的酷刑。11 他們受刑的煙向上直冒，至於萬世無窮；那些朝拜了獸和獸像的，以及凡接受了牠名字的印號的，日夜得不到安息。」12 聖徒的恆心，就是在遵守天主的誡命，堅持對耶穌的信德。13 以後，我聽見有聲音從天上說：「你寫下：『從今而後，凡在

工的果效也隨著他們。」《和》

主內死去的，是有福的！』的確，聖神說，讓他們勞苦之後安息罷，因為他們的功行常隨著他們。」《思》

概述◆ 人若拜那如同獸一般的敵基督，過他那樣不敬虔的生活，就必喝審判的杯。這杯裏沒有了上帝的憐憫，叫那處在上帝憤怒之下的人陷入暗昧和狂亂（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。這些人中有異端，他們因著邪惡的信仰而退出了教會；有生活上道德墮落的人；還有把羔羊定罪的驕傲的猶太人（彼馬修）。眾天使、眾聖徒要親眼看見這些人受這痛苦，並為他們救贖主的憐憫而獻上感謝（彼馬修；比德）。從這杯而來的各樣審判，與行惡的人自己選擇去行的各樣邪惡相對應（凱撒利亞的安德烈）。不過，上帝的良善還是比祂的憤怒要多許多倍，不然，沒有一個人能在祂的義怒面前站立得住。上帝施行祂的公義時有祂的憐憫圍繞，因此，受這永恆痛苦的人所受的苦，不是在身體上，而是在於得不到上帝的祝福（俄厄庫美紐）。為這緣故，他們的哭泣和悲悼像煙一樣永遠往上冒。眾聖徒看到惡人最終受到這樣的懲罰，就得了勸誡，要謹守上帝的誡命，堅持他們的信仰、堅定不移地愛上帝（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。他們藉著忍耐這片刻的苦楚，永遠避開與獸相交（彼馬修），同時也要看見那些逼迫他們的人承受永遠的刑罰（比德）。正如不敬虔的人永不得安寧，殉道者並所有向世界而死的人從死的那時候起，也要永遠享受安息（俄厄庫美紐；彼馬修；凱撒利亞的安德烈；比德）。在上帝的葡萄園裏忠心地付出過辛勞的教士和主教也要這樣得享安息（彼馬修）。既然我們必須忍耐到底，與那看不見的權勢角力，那麼，我們也必須不住地向上帝禱告說：「主啊，求你扭轉我們的心，叫我們的眼轉離一切虛空。」（凱撒利亞的安德烈）

14.9-10　接著又有第三位天使

上帝的義受祂的憐憫限制◆ 俄厄庫美紐：第三位天使禁止人拜那獸並受牠的印，因為除了那位真真確確為上帝的，把其他任何對象當作上帝來拜都是極大的邪惡。「他也必喝上帝大怒的酒；此酒斟在上帝憤怒的杯中純一不雜。」神聖的大衛曾經提到這杯和這酒，他說：「上主手中有一個杯，裝滿純一不雜的酒；祂把杯

倒過來，但杯裏的渣滓並沒有倒盡；地上的一切罪人都要喝這渣滓。」[1]他把上帝的憤怒叫作「酒」，他之所以用酒這個比喻，不是因為酒帶給人歡愉，而是因為當人被帶到上帝的怒氣下面時，就受暗昧和狂亂所壓制。聖經還說，這酒「倒出來，純一不雜」，也就是說，這酒完全倒了出來，因為上帝的怒氣和祂的慈愛、良善一起，整個地傾倒出來。上帝的怒氣與良善並不是一樣多，相反，祂的慈愛要多許多倍。事實上，假如上帝的義怒和良善一樣多，那麼，沒有一個人能在上帝的怒氣中站立得住。那先知明白到這一點，所以他曾說：「上主啊，上主，你若究察罪孽，誰能站得住呢？」[2]同樣這位作者也指出，上帝的杯中固然盛著極大的義怒，但祂的良善卻比義怒要多得多。他說：「上主有憐憫，有公義，我們的上帝以憐憫為懷。」[3]他在這段經文中把上帝的義置於中間，叫上帝的義在兩邊都有憐憫圍繞，如此表明，
228 上帝降下祂的義時不會毫無限制。公義的特點，就在於按各人的功德報應各人。先知已經提到了酒，藉以指上帝的憤怒，既然如此，他就繼續用比喻，把從上帝手裏降在罪人身上的事叫作「杯」。《啟示錄註釋》14.9-12[4]

他們喝上帝大怒的酒是該當的◆彼馬修：某些異端因著邪惡的信仰，從我們中間出去了；一些人則因著道德上的種種墮落，背離了我們的傳統；此外，還有一些人，也注定要因著信仰或道德的問題而滅亡。在這裏，約翰用總結的方式，把活人中凡額上或手上有獸印的都歸到一起。這裏大怒的杯，我們不可以單單理解成主說過的那杯：「上帝的震怒常在他身上。」[5]——這表明的是原罪；也要理解成主對驕傲的猶太人提過的那杯，他說：「你們要死在罪中。」[6]——這話指出猶太人因那受咒詛的行為而得的下場。……聖經說，這些人要在羔羊面前受痛苦。他們受苦是因為把羔羊定罪，他們驕傲地將羔羊定罪，並且不相稱地把自己扮成屬羔羊的人的師傅。這些人也要在羔羊的眾使者面前受痛苦，眾使者藉著上帝的啟示，知道這些人正在付出代價，受到了應得的公義懲罰。《啟示錄註釋》

1 《七十士譯本》詩74.9（《和》75.8）。
2 詩130.3（《七十士譯本》129.3）。
3 《七十士譯本》詩114.5（《和》116.5）。
4 TEG 8:198-99。
5 約3.36。
6 約 8.21。

14.9-10[7]

一同喝那沒有了上帝憐憫的杯◆凱撒利亞的安德烈：聖經說，若有人向獸一般的敵基督屈身，追求過他那樣不敬虔的生活，若有人用言語和行為宣講敵基督就是上帝——人在額上和手上所受的印會表明這一點，這人必與敵基督一同喝那盛滿刑罰的杯。這杯純一不雜，因著審判的公義，裏面不再有一絲上帝的憐憫。這杯裏裝著酒，就是因著人自由選擇種種不同的邪惡，而從不同的刑罰中傾倒出來的酒。天使貼切地把這痛苦稱作「大怒的酒」，因為那些人被不敬虔的酒灌醉以後，緊跟著就要喝這酒，因為「人用甚麼來犯罪，就用甚麼來罰他」[8]。《啟示錄註釋》14.9-10[9]

眾聖徒要向他們的救贖主獻上讚美◆比德：他要在聖天使面前受痛苦。與主一同作王的眾聖徒總能眼看惡人受刑罰，這樣，他們就可以向他們的救贖主獻上更深的感恩，並且永遠歌唱主的憐憫。人若凡事順從公義的審判者，那麼，他就算看見惡人受痛苦也不會感到沮喪，正如葬身火焰的財主看見拉撒路享安息，自己卻不能得安慰一樣[10]。《啟示錄註釋》14.10[11]

14.11 晝夜不得安寧

喪失了上帝的祝福◆俄厄庫美紐：有人可能會說：「既然聖經告訴我們說，那些受刑罰的人受痛苦幾乎要到永遠，你怎麼能說，在那時，當審判的時候，上帝的憐憫要【比公義】多許多倍呢？」聖經說：「他們受痛苦的煙往上冒，直到永永遠遠。他們晝夜不得安寧。」這又是為甚麼呢？面對這種人，你可以回答說：「哦，先生，所受的痛苦確實是永恆的，但這不是照著他們的功德受苦。如果一個人該當扔到火焰和黑暗裏去，那他怎麼是被罰到黑暗裏去的呢？這樣的人受痛苦，只是在於他不能分享上帝所賜的良善的事物，他受苦也只在於此，但他不會在身體上也受痛苦。」天使說到「他們受痛苦的煙」，指罪人在底下為他們的處境哀歎所發的氣息。《啟示錄註釋》14.9-12[12] 229

永享福氣，或者永受痛苦◆凱撒利亞的安德烈：我們必須了解，

7 CCL 92:216-17。

8 《思》《所羅門智訓》11.17。

9 MTS 1 Sup 1:151。

10 路16.23-24。

11 CCL 121A:429。

12 TEG 8:199。

這煙可以指那些受痛苦的人的歎息，這歎息和著他們的悲悼，一起從下面冒上來；也可以指火發出的煙，就是叫墮落的人受痛苦的火。聖經說，煙「往上冒，直到永永遠遠」，我們由此可知，正如義人要永享福氣，罪人也要永受痛苦。……天使說「晝夜」，這並不是說將來的世代——不敬虔的人在那裏將不得安寧——還會用太陽來量度時間，而是天使把自己放在今時，按今時的習慣來說話，而現今的時間是以日夜來計算的。或者，也可能我們應該把「日」看作眾聖徒的生活，而把「夜」看作不潔淨的人所受的痛苦。人若做魔鬼的工作，學背道的獸那樣褻瀆基督，都要受這痛苦。因為他們藉著做這些事來為獸造像，在自己的心上刻下獸的名字，彷彿這名字有多寶貴似的。《啟示錄註釋》14.11[13]

敵基督使人受苦◆比德：俗話說，獅子會放過躺在地上的人，然而，這獸比獅子更殘忍，牠越是受到尊崇，就越是使人受苦。《啟示錄註釋》14.11[14]

14.12 呼籲信徒要忍耐

眾聖徒必忍耐◆俄厄庫美紐：聖經說：「聖徒的忍耐就在此。」在這敵基督的時候，在這種嚴酷的考驗中，忍耐也要顯出來。因為那時的危險和患難有多大，也就需要多大的忍耐。於是，這段經文似乎是在繼續回答一個問題。聖經說，你所稱為神聖而有忍耐的人是誰呢？就是「那些守上帝誡命和耶穌真道」的。因為當患難和死亡來到時，這樣的人會將萬事看作次要，而將信仰和對上帝的愛擺在首位。《啟示錄註釋》14.9-12[15]

忍耐的人避開與獸相交◆彼馬修：主說：「忍耐到底的必然得救。」[16]那使徒也說：「你們必須忍耐。」[17]因此，這段經文也說，眾聖徒之所以能忍耐，就在於忍耐到底的人就避開與獸相交，也不會印上獸名的印。《啟示錄註釋》14.12[18]

眾聖徒靠著信心忍耐◆凱撒利亞的安德烈：既然不敬虔的人在將來的世代要永遠受痛苦，眾聖徒就在這裏、在地上表現出他們的耐心和忍耐。他們在這轉瞬將逝的現今沒有違犯上帝的誡命，也沒有玷污他們對基督的信心。《啟示錄註釋》14.12[19]

[13] MTS 1 Sup 1:152。
[14] CCL 121A:429。
[15] TEG 8:199-200。
[16] 太10.22。
[17] 來10.36。
[18] CCL 92:217。
[19] MTS 1 Sup 1:153。

片刻受苦◆比德：雖然獸會很凶殘，但這片刻的苦楚卻要換來永恆的福氣作賞賜，所以眾聖徒不會因此而喪膽。他們將會看見，逼迫他們的人雖然曾經驕傲一時，卻和獸一起受永遠的刑罰。《啟示錄註釋》14.12[20]

14.13 「在主裏面而死的人有福了」

殉道的冠冕◆俄厄庫美紐：一些人選擇不拜獸像，也不在額上和手
230 上受印，並且因此被殺，這樣的人，天使祝福他們。他們獲賜殉道的冠冕，與殉道者得到同樣的賞賜。《啟示錄註釋》14.13[21]

忠心的神職人員要息了他們的勞苦，享受特別的安息◆彼馬修：聖經說那些人是在主裏面死的，他們在信仰和生活上都表明自己是可靠的。為這緣故，他們應該從那裏被召出來。所以，經文接著說：「聖靈說：『是的，他們要息了自己的勞苦。』」……天使說，那些不敬虔的人日夜不得安寧；同樣，他現在又說，忠心的人應該息了他們的善工享受安息。事實上，既然天使已經提到了邪惡的人，也就有必要提到那些良善的人所得的福氣是多麼完全。由於這福氣既在領袖中，也在百姓中，天使就用總括的方式，把這兩群人合在一起說。他先沒有指定所說的對象，只說：「在主裏面而死的人有福了。」繼而，為著那些在葡萄園中作工的人，他說他們息了自己的勞苦。他如此明確地宣告所有的人都要得福，這樣，他就可以應許給那些在葡萄園作工的人一份特別的果子，就是息了他們的勞苦得享安息。因此，那使徒說：「我們勸你們敬重那在你們中間勞苦的人，就是在主裏面治理你們、勸誡你們的；又因他們所做的工，用愛心格外尊重他們。」[22]他甚至也提到自己說：「我比眾使徒格外勞苦。」[23]聖經說：「做工的果效隨著他們。」先知也提到這些人說：「願你在我們身上引導我們手所做的工。」[24]《啟示錄註釋》14.13[25]

息了他們的勞苦◆凱撒利亞的安德烈：從天上來的聲音並沒有祝福所有死去的人，而是單單祝福那些在主裏面死的人，這些人向世界死了，所以他們身上帶著耶穌的死，與基督

---

20 CCL 121A:431。
21 TEG 8:200。
22 帖前5.12-13。
23 林前15.10。
24 《七十士譯本》詩89.17（《和》90.17）。
25 CCL 92:217-18。

一同受苦。對這些人而言，離開身體的確是息了他們的勞苦。此外，他們在行為上順服，這就是他們為甚麼會得到永不衰殘的冠冕和榮耀的賞賜。這些是獎品，要大大的量給那些在比賽中獲勝的人。基督——我們的上帝——的眾選手在這場比賽中忍耐到底，與那看不見的權勢角力，因為如那使徒所說：「現在的苦楚若比起將來要顯給我們」——上帝所喜悅的那些人——「的榮耀，就不足介意了。」[26]我們這些渴望得著那榮耀的人，必然也應不住地向上帝禱告說：「主啊，求你讓我們的心轉向你的法度，讓我們的眼轉離一切虛空。」並且「不要審判你的僕人，因為在你面前，凡活著的沒有一個是義的。」[27]求你帶著你豐盛的憐憫來眷顧我們，因為能力、國度、權柄、榮耀都是你的，都是聖父、聖子、聖靈的，從今時直到永遠、直到萬代。阿們！。《啟示錄註釋》14.13[28]

從天上來的聲音與聖靈所說的話互相應和◆比德：那些說話者的和聲甚美。你們看，他們一個宣布主的國度來到了，另一個就宣告魔鬼的城傾倒了；一個表明懲罰惡人的火焰，另一個就宣布蒙福的人要得安息。最後這位天使從天上發聲下令，吩咐約翰寫下應當記錄的說話，叫人永遠記住。義人歡喜快樂，因為他們的名字記在天上，而不敬虔的人則從生命冊上被塗抹掉了。「在主裏面而死的人有福了。」耶穌啊，我謝謝你，因為你祝福那些在天上的人，他們在地上是在你裏面而死的。既然這樣，那麼，那些人把他們快樂的靈魂放在你和對你的信仰之中，他們豈不更蒙福嗎？……正如天使曾說不敬虔的人永遠不得安寧，同樣，他也教導說，……信徒靠他們從前所做的工幫助，「從此以後」要得安息，也就是說，他們從死的那一刻起就要得安息了。「因為那時上主已叫祂所親愛的安然睡覺，這是祂的產業。」[29]然而，「懶惰人因寒冷不肯耕種，因此，到夏天的時候，他必討飯而沒有給他的」[30]。《啟示錄註釋》14.13[31]

231

[26] 羅8.18。

[27] 參詩143.2（《七十士譯本》142.2）。

[28] MTS 1 Sup 1:153-54。

[29] 參《拉丁文武加大譯本》詩126.2-3（《和》127.2-3）。

[30] 《拉丁文武加大譯本》箴20.4。

[31] CCL 121A:431-33。

14.14-16　一位好像人子的伸出他的鐮刀來

14 我又觀看，見有一片白雲，雲上坐著一位好像人子，頭上戴著金冠冕，手裏拿著快鐮刀。15 又有一位天使從殿中出來，向那坐在雲上的大聲喊著說：「伸出你的鐮刀來收割；因為收割的時候已經到了，地上的莊稼已經熟透了。」16 那坐在雲上的，就把鐮刀扔在地上，地上的莊稼就被收割了。《和》

14 以後，我看見有一片白雲，雲上坐著相似人子的一位，頭戴金冠，手拿一把銳利的鐮刀。15 有另一位天使從殿裡出來，高聲向坐在雲上的那位喊道：「伸出你的鐮刀收割罷，因為收割的時期已到，地上的莊稼已成熟了。」16 坐在雲上的那位就向地上伸出鐮刀，地上的莊稼就被收割了。《思》

概述◆約翰看見基督坐在「雲」上，這雲就是他的肉身（彼馬修）。上帝的母親也可以稱作「雲」，因為她純潔而無可指責，甚至沒有一樣罪曾把她壓下來（俄厄庫美紐）。基督也駕著他自己的身體，就是因迫害而變得潔白的教會（彼馬修；阿爾勒的凱撒留）。儘管基督駕著可見的雲升到了天上（凱撒利亞的安德烈），現在也乘著掌權的天使——這些天使在本性和位分上都崇高而尊貴（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），但是，他在降臨施行審判的時候，卻要以自己的肉身為雲遮蓋他的神性，這樣，邪惡的人就會看見他們所刺的那一位（比德）。基督掌管看得見和看不見的權勢（凱撒利亞的安德烈），戴著冠冕，就是他國度的榮耀（俄厄庫美紐）。教會也以十二使徒為她的冠冕，她從起初就持守了眾使徒所傳講的信息（彼馬修）。這位在肉身中降臨的基督擁有使世界終結的權柄（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），藉著他的審判，不敬虔的人要跟敬虔的人分開，異端要跟大公信徒分開（彼馬修；阿爾勒的凱撒留；比德）。那時將會有一場大豐收，而所有留在人類中的糠秕都要丟到火裏去（俄厄庫美紐；彼馬修）。教會既已打完了她的屬靈爭戰，也要更清楚地分辨哪些人是真正的信徒，哪些人不是（彼馬修）。天上的眾天使也祈禱這次分開到來，到那時，短暫的事物要被不變和永久的事物所取代（凱撒利亞的安德烈）。

14.14 一位好像人子的

基督駕雲降臨，這雲就是他純潔而無可指責的母親◆俄厄庫美紐：約翰看見主，他曾經配得成為人子，而此刻正駕著一片雲。這可以是真實的雲，福音書也說到這事，我們在先前的討論中已經談到過這雲的見證人[1]；也可能，這裏的雲指某位掌權的天使，因為聖經上記著說：「祂坐著基路伯飛行，祂藉著風的翅膀快飛。」[2]由於天使非常崇高，擁有尊貴的本性和位分，所以約翰把天使稱作「雲」。或者，約翰是把上帝的母親稱為「雲」，說上帝坐在上面，藉此來尊榮這位上帝在肉身上的母親。事實上，以賽亞也預先見過上帝的母親以雲的形式出現，他說：「看哪，上主乘駕快雲，祂要臨到埃及。埃及的偶像要在祂面前戰兢。」[3]亞居拉在解釋這句話的時候說，雲是一種「輕的物質」。我認為，他說「物質」，是因為上帝的母親是人，是血肉之軀；他說「輕」，是因為上帝的母親純潔而無可指責，甚至沒有一樣罪曾把她壓下來，還因為她的靈魂具有卓越而朝向天上的品質。你們要這樣來思想這「雲」：雲是白的，因為這裏所見的那些事物都是純潔的，光輝燦爛。冠冕無疑代表我們主耶穌基督的國度。基督既是可見事物的王，也是不可見事物的王。冠冕是金的，這是借用在我們中間有重大價值的事物來描繪這國度的榮耀。基督手裏拿著鐮刀，表示世界的終結掌握在他的權柄中。《啟示錄註釋》14.14-16[4]

232

基督駕著教會降臨◆彼馬修：約翰用雲指我們的頭——耶穌基督——所成的肉身；或者，約翰是表明作為身體的教會，在火一般的迫害如同經冰雪冷卻以後，基督披上了這身體。教會頭上戴著金冠冕，這是二十四位長老戴著他們的金冠冕[5]；或者，冠冕代表十二使徒，就是信仰起初被傳講的時候首先得著的人[6]。因此，我們在聖經中讀到：「你把寶石做的冠冕戴在他頭上。」[7]鋒利的鐮刀象徵對不敬虔的人的公正判決。他們經過判決以後，要跟敬虔的人分開，而且，為了教會——基督這位牧人常為她警醒守護——的緣故，上帝的審判要叫這判決更公義地落在他們頭上。所以，撒迦利亞曾說：「這是

1 參啟1.7；可13.25-26。
2 詩18.10（《七十士譯本》17.11）。
3 賽19.1。
4 TEG 8:200-201。
5 參啟4.4。
6 這種對金冠冕的解釋來自泰康尼斯。
7 《七十士譯本》詩20.4（《和》21.3）。

發出行在遍地上的咒詛。」[8]《啟示錄註釋》14.14[9]

把大公信徒跟異端分開◆阿爾勒的凱撒留：好像人子的那一位就是基督。約翰是在描述榮耀中的教會，特別是因為教會在經歷了火焰般的迫害以後，成了潔白的。金冠冕代表頭戴金冠冕的眾長老。他手裏的鐮刀就是把大公信徒跟異端分開、把眾聖徒跟罪人分開的鐮刀，正如主在談到收割的人時所說的話。《啟示錄註釋》14.14：《短講集》卷十一[10]

他掌管可見和不可見的權勢◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，這雲可以是可見的雲，也就是把我們的主耶穌基督從眾使徒眼前帶走的那雲；也可以代表某位掌權的天使。如果這裏是把天使稱作「雲」，那是因為天使純潔而崇高。所以詩篇作者說：「祂坐著基路伯飛行。」[11]為這緣故，我們相信，約翰所看見、在雲上好像人子的那一位就是基督，他頭上有冠冕，代表他掌管著可見和不可見的權勢。冠冕是金的，這是因為這種材料在我們中間很貴重。鐮刀指終結，事實上，主自己也曾把世界的終局叫作「收割」[12]。《啟示錄註釋》14.14[13]

基督駕雲降臨，這雲就是他的肉身◆比德：迄今為止，我們已經聽過了眾報信者的聲音；而現在，聖經則把審判者本身啟示出來。他在降臨施行審判的時候，要以肉身為雲遮蓋他神性的榮耀，叫惡人可以看見他們所刺的那一位。……上文談到那婦人的妝扮時，曾經描寫到這是甚麼樣的冠冕：「她頭上戴著十二星的冠冕。」[14]不過，冠冕也可能代表這位君王的勝利。……鋒利的鐮刀指【把人】分開的公正判決。我們絕不能逃避這審判，不管我們試圖逃向何方，絕對是在這審判之中，因為凡被鐮刀砍下來的，都倒在地裏。《啟示錄註釋》14.14[15]

233

14.15-16　他收割了地上的莊稼

當全人類收割的時候◆俄厄庫美紐：「伸出你的鐮刀來收割；因為收割的時候已經到了，地上的莊稼已經熟透了。」天使為甚麼對基督這麼說呢？聖經說：「他就揮動他的鐮刀，地上的莊稼就被收割了。」福音書中提到「要收的莊稼多」，而「做

8　亞5.3。
9　CCL 92:218。
10　PL 35:2437-38。
11　詩18.10（《七十士譯本》17.11）。
12　太13.30。
13　MTS 1 Sup 1:154-55。
14　參啟12.1。比德的解釋是，冠冕若不是代表十二使徒，就是代表基督（CCL 121A:387）。
15　CCL 121A:433。

工的人少」[16]，不過，在那段經文中，收割代表信徒的聚集；而這裏的收割則代表人類的終結，這樣，他們裏面若有甚麼只配拿去給火燒的糠秕或不潔之物，就可以被丟進火裏。《啟示錄註釋》14.14-16[17]

教會要從上帝那裏領受審判的權柄◆彼馬修：我們從主的解釋中知道，將來收割莊稼的就是這幾位天使，而且，當收割成熟的莊稼這情景出現時，就代表世界的終局到了。此外，我們都知道，莊稼收割完了以後，有糠秕在稻草和易碎的麥穗裏面，而麥子卻在穀粒裏面。這段經文說，收割成熟的莊稼必須用鐮刀，我們從這段經文更清楚地看到，這象徵良善的人和惡人各自應得的命運。除了教會，這話還能對誰說更合適呢？……到最後審判的時候，教會既然已經結束了與獸的屬靈爭戰，就會擁有更多光照，能夠知道她必須把哪些人視為自己人，而把哪些人視為外人。坐在雲上也就是說，教會既然從上帝那裏領受了審判的權柄，就要把良善的人和惡人區分開來：「你們也要坐在十二個寶座上，審判以色列十二個支派。」[18]《啟示錄註釋》14.15-16[19]

所有天上的掌權者都在祈禱◆凱撒利亞的安德烈：天使的呼喊是象徵，代表所有天上掌權者的祈求，他們渴望看到眾聖徒得尊榮，也渴望看到把罪人的過犯分開。到那時，可變和短暫的事物要歸於無有，而不變和永久的事物則要顯明出來。莊稼熟了指終結的時候已經來到，那時，敬虔的種子如同熟透的麥子一樣，已經成熟，要被視為預備收進天上穀倉裏的，而且他們要為農夫結出三十倍、六十倍、一百倍的子粒來。《啟示錄註釋》14.15-16[20]

16 太9.37。
17 TEG 8:201-2。
18 太19.28。
19 CCL 92:218-19。
20 MTS 1 Sup 1:155-56。

234

14.17-20　上帝憤怒的酒醡

17 又有一位天使從天上的殿中出來，他也拿著快鐮刀。18 又有一位天使從祭壇

17 有另一位天使從天上的殿裡出來，也拿著一把銳利的鐮刀。18 又有一位掌管

中出來，是有權柄管火的，向拿著快鐮刀的大聲喊著說：「伸出快鐮刀來，收取地上葡萄樹的果子，因為葡萄熟透了！」[19]那天使就把鐮刀扔在地上，收取了地上的葡萄，丟在上帝忿怒的大酒醡中。[20]那酒醡踹在城外，就有血從酒醡裏流出來，高到馬的嚼環，遠有六百里。《和》

火的天使，從祭壇那裡出來，高聲向那拿著銳利鐮刀的喊說：「伸出你銳利的鐮刀，收割地上葡萄園的葡萄罷，因為葡萄已成熟了。」[19]那天使就向地上伸出了鐮刀，收割了地上的葡萄，把葡萄扔到天主義怒的榨酒池內。[20]那在城外的榨酒池受到踐踏，遂有血由榨酒池中流出，直到馬嚼環那麼深，一千六百「斯塔狄」那麼遠。《思》

概述◆ 到了終結的時候，基督也要在他的教會裏來一次收割，教會既是他的田地，也是他的葡萄園（阿爾勒的凱撒留；比德）。他要由服役的天使協助，砍下那些極其邪惡的人（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。教會每天用熱切的渴望，禱告主的國度降臨。當惡人的罪孽滿盈時（比德），不敬虔和罪大惡極的人要在為魔鬼並牠的眾使者所預備的地方，承受鬼魔的怒氣（凱撒利亞的安德烈）。這些罪人要被看成不值得有誰為他們辯護，他們要直接被驅逐（俄厄庫美紐）。一些人成了被慾望充滿的馬，熱心於犯罪，他們本身要被痛苦追上，這痛苦與他們放縱無度的情慾一樣多（凱撒利亞的安德烈）。同樣，魔鬼和牠的幫凶也要為他們曾流過眾聖徒的血、並為異端發動的戰爭而受到報應（彼馬修）。幾位天使負責最後的審判，他們也要這樣向魔鬼和牠的幫凶報仇，以致聖經用比喻說他們被血浸濕（俄厄庫美紐）。審判要毀滅一切無用、虛空的，卻要證明一切不朽壞的為寶貴（彼馬修；比德）。然而，在敬虔人和不敬虔的人之間有深淵隔絕，這樣，罪人受報就不會在教會（彼馬修），也不會在天上的耶路撒冷。因此，眾聖徒的福氣不會被那些正在按公義受刑罰的人所攪擾（俄厄庫美紐）。

14.17 又有一位天使從殿中出來

一位天使要作上帝的僕役◆ 俄厄庫美紐：拿著鐮刀、從天上殿中出來的天使是服事上帝的，他也要在即將到來的終結中作僕人。既然他是屬天的，是上帝的僕役，所以聖經寫到他從天上的殿中出來。《啟示錄註釋》14.17-20[1]

[1] TEG 8:202。

三位天使分別代表真理的道的三重意義◆阿爾勒的凱撒留：既然我們必須把坐在白雲上收割的那一位理解成基督，那麼，這收取葡萄的又是誰呢？只能是同樣的一位，只不過這一次，基督是在他的身體、也就是教會裏面。如果我們把出來的三位天使[2]理解成代表聖經的三重意義，也就是聖經的歷史意義、道德意義和屬靈意義，可能也不會錯到哪裏去。這樣一來，鐮刀就代表著三重意義之間的差別。《啟示錄註釋》14.17：

235 《短講集》卷十一[3]

砍下不敬虔的人◆凱撒利亞的安德烈：雖然基督也被稱作聖父「偉大謀略的使者」[4]，但從以下幾句話可以看出，眼下這位天使是服役的天使中的一個，他拿著一把快鐮刀從天上的殿中出來，要完成使命，把那些極不敬虔的人砍下來。《啟示錄註釋》14.17[5]

管理教會的人◆比德：如果約翰所見坐在白雲上的收割者是基督，那麼，收取葡萄的又是誰呢？只能還是基督。這是精心安排的重複，之所以如此重複，是因著教會的兩重果子。那位在他地裏撒好種的，也在肥沃的地裏栽種了葡萄，然而，由於管理的人疏忽，所撒的好種、所種的葡萄都毀掉了[6]。《啟示錄註釋》14.17[7]

14.18 又有一位天使從祭壇中出來

一位天使奉委派來懲罰罪人◆俄厄庫美紐：我認為，這位天使奉了委派，要來懲罰不敬虔的人。所以他說：「伸出鐮刀來，收取地上葡萄樹的果子。」上面提到的收割是描述義人和罪人數目一同滿足。根據福音書所說的話，主的簸箕要把他們分開：「他手裏拿著簸箕，要揚淨他的場，把麥子收在倉裏，把糠用不滅的火燒盡了。」[8]不過，在這裏，收取葡萄樹上的果子特指罪大惡極的人，異象逼真地描寫他們是醉酒、發狂的人。從這段經文中可以清楚看到，他們的主認為他們不配跟前面那些人一樣被收在倉裏；一位天使直接將他們丟出去，丟到「上帝憤怒的酒醡中」了，因為主認為不值得有誰為他們辯護，他們也不值得受審問。正如在福音書中罪人受到指控一樣，他們直接受了審判，對他們而言，驅趕和放逐就是懲罰他們的方式。我想先知也說到

2 也就是啟14.15, 17, 18提到的三位天使。

3 PL 35:2438。

4 《七十士譯本》賽9.6。

5 MTS 1 Sup 1:156。

6 對比德而言，這應該是指教牧和主教。

7 CCL 121A:435。

8 太3.12。

236

過這些人，他說：「當審判的時候，惡人必站立不住。」[9]《啟示錄註釋》14.17-20[10]

天使下令審判不敬虔的人◆ 凱撒利亞的安德烈：我們從這段經文知道，幾位掌權的天使被立管理受造物，一個管水，一個管火，還有一個管理受造界的其他部分。我們看出這位特別的天使是可畏的，因為他有權柄管火。聖經說，他是最尊貴的天使之一，因為他高聲喊著，命令手拿鐮刀的天使收取地上葡萄樹上的葡萄。「葡萄」指不敬虔和犯罪的人，他們填滿了主憤怒的杯。這些人得到了鬼魔和毒蛇的怒氣作莊稼，而不是從好農夫而來的喜悅的酒。《啟示錄註釋》14.18[11]

教會天天禱告主的國度降臨◆ 比德：耶柔米說：「眾天使的職責有兩方面，一些天使安排義人得賞賜，另一些天使負責降下各種痛苦。」[12]如聖經所說：「祂以風為使者，以火焰為僕役。」[13]兩位天使宣布莊稼乾了，葡萄也熟了。我們可以認為，這兩位天使代表教會的祈禱。教會每天用大聲，也就是每天帶著熱切的渴望，禱告主的國度降臨，她說：「伸出你的快鐮刀來，收取地上葡萄樹的果子。」收取葡萄與收割莊稼的時候一樣，也是一部分收在地上，一部分收在天上。但是，無論是莊稼成熟還是葡萄成熟，都表明末世到了。「因為葡萄熟透了。」這就是說，他們的罪孽已滿。不過，美好的事物若達至完全，也可以叫作「成熟」。《啟示錄註釋》14.18[14]

14.19 天使收取了地上的葡萄

受痛苦的地方寬敞而開闊◆ 凱撒利亞的安德烈：「上帝的酒醡」代表為魔鬼和牠的眾使者受痛苦所預備的地方。由於要受刑罰的人很多，所以酒醡很「大」，因為「引到滅亡，路是寬的」，也是開闊的[15]。《啟示錄註釋》14.19[16]

14.20 踹了酒醡

眾聖徒的福氣◆ 俄厄庫美紐：約翰恰當地延伸了葡萄樹的果子和收取葡萄這兩個比喻，把刑罰稱為「酒醡」。「那酒醡踹在城外。」假如受刑罰的人卻在天上的耶路撒冷——安排

9 詩1.5。

10 TEG 8:202-3。

11 MTS 1 Sup 1:156-57。

12 參*Commentary on Daniel* 7:10 (CCL 75A:846)。

13 詩104.4（《七十士譯本》103.4）。

14 CCL 121A:435-37。

15 參太7.13。

16 MTS 1 Sup 1:157。

236

給眾聖徒的地方——為他們的惡行領受報應，或者，假如眾聖徒正當快樂，卻與那些正在按公義受刑罰的人有任何牽連，從而使他們的快樂受攪擾，這都是不合宜的。此外，如福音書中所記、族長亞伯拉罕對財主所說的話，有一個「深淵」[17]，把敬虔的人與不敬虔的人分開。聖經說：「就有血從酒醡裏流出來。」約翰恰當地說到「血」，表明當他說「葡萄樹的果子」時，他是用比喻說話。無疑，是真正的人在受踐踏、被搗碎，以致他們的血流出來，「高到馬的嚼環，遠有一千六百斯塔狄」[18]。聖經中有一種常見的寫法，就是描寫上帝有一些馬，祂自己是騎馬的。這些馬象徵掌權的天使。在雅歌中，天上的新郎對新娘說道：「我的佳偶，我的佳偶，我將你比法老車上所套屬於我的駿馬。」[19]先知哈巴谷也向上帝歌唱道：「你要乘在你的馬上，救恩是你的戰車。」[20]啟示錄說，這些馬的嚼環上沾滿了罪人的血，不單有近處的罪人，還有遠遠站著的罪人。這段話整個是比喻，意在表明所流的血非常多。走寬路的人在數量上遠超過走直路、窄路的人，以致他們的血浸濕了專管懲罰他們的馬的嚼環——即使這些馬代表的是天使。《啟示錄註釋》14.17-20[21]

眾聖徒的血◆彼馬修：酒醡踹在城外，也就是說，踹在教會外面。到了將來義人和罪人真的分開時，這事的發生將是顯而易見的，因為那時每個有罪的人都要在外面。踹酒醡或揚淨穀場要毀滅一切無用的，卻要顯明那不朽壞的，因為患難中的試煉是試驗義人[22]，正如花瓶被火試驗一樣[23]。血流出來，一直高到馬的嚼環，代表報應甚至臨到列國的領袖。既然魔鬼和牠的幫凶開始為煽動迫害而遭到懲罰，聖經就恰當地說，眾聖徒過去所灑的血流出來，一直流到魔鬼和牠的眾王子，也就是那些馬那裏，這些馬以異端並那些聽從異端謬論的人為代表，曾經掀起戰爭。聖經曾經預言說，在罪的血裏，「血也要追趕你」[24]一千六百斯塔狄，也就是說，血要追趕你直到世界的四角。四乘以四，如四個有四個面孔【的活物】和【四

17 路16.26。

18 「一千六百斯塔狄」（參《現修》啟21.17註），RSV作*one thousand six hundred stadia*，《和》譯：六百里。

19 歌1.9。

20 《七十士譯本》哈3.8。

21 TEG 8:203-4。

22 參《便西拉智訓》27.5-7。

23 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的解釋。

24 參結35.6。

237 個】輪子般[25]。四乘以四百，就得到一千六百。《啟示錄註釋》14.20[26]

被痛苦追上◆凱撒利亞的安德烈：不過，對於這句話，我們或許也可以用另一種方式來理解[27]。一些人縱情享樂而犯罪，成了被慾望充滿的馬，所以，痛苦要追上他們，一直高到他們的嚼環，因為他們在享樂的時候從來不曉得節制[28]。我們從「一千六百斯塔狄」知道，這是把義人與罪人分開的深淵。這些人全然邪惡，行可憎的事，因此，十乘以一百代表他們所行的邪惡已經足數，而六百則表示他們濫用六天內被造的受造物，熱心參與犯罪的事，同時也表示當挪亞在世第六百年的時候，全地曾經被水淹沒[29]。《啟示錄註釋》14.20[30]

試煉試出有用的事物◆比德：如果這裏的收割莊稼和收取葡萄單單針對邪惡的人而言，那麼，酒醉就代表刑罰；然而，如果也針對良善的人而言，那麼，踹酒醉和揚淨穀場則是把一切無用的碾下來或揚出去，同時試出甚麼是有用的。這就如那使徒曾經說的，貴重的金屬經火試驗，而草木禾稭則被火燒盡[31]。兩件事都在天上的耶路撒冷外面完成。之所以說憤怒的酒醉，是一種說話的方式，就如聖經說：「在邪惡的日子，上主搭救了他。」[32]……泰康尼斯把收割莊稼和收取葡萄的天使都解作教會。教會經歷了火一般的迫害以後要照耀發光，並且她擁有捆綁和釋放人的能力。約翰說，幾位天使從殿中和祭壇中出來，宣布主的國度來臨，這並不是用人能聽見的聲音，而是用聖靈的暗示。聖靈在基督的身體裏運行，教導我們現在就是惡人受咒詛的時候了。這位天使有權柄管火，就是從見證人口中出來、燒滅他們敵人的火。《啟示錄註釋》14.20[33]

---

25 參結1.5-6, 15-16。

26 CCL 92:220。

27 安德烈首先複述了俄厄庫美紐的解釋，也就是馬代表眾天使。

28 「嚼環」及「節制」原文為同一個詞。

29 創7.11。

30 MTS 1 Sup 1:158。

31 參林前3.12-13。

32 《拉丁文武加大譯本》詩40.2（《和》41.1）。

33 CCL 121A:437-39。

15.1-8 羔羊的歌

[1]我又看見在天上有異象，大而且奇，就是七位天使掌管末了的七災，因為上帝的大怒在這七災中發盡了。[2]我看見彷彿有玻璃海，其中有火攙雜。又看見那些勝了獸和獸的像並牠名字數目的人，都站在玻璃海上，拿著上帝的琴，[3]唱上帝僕人摩西的歌和羔羊的歌，說：主上帝—全能者啊，你的作為大哉！奇哉！萬世【或譯：國】之王啊，你的道途義哉！誠哉！[4]主啊，
238
誰敢不敬畏你，不將榮耀歸與你的名呢？因為獨有你是聖的。萬民都要來在你面前敬拜，因你公義的作為已經顯出來了。[5]此後，我看見在天上那存法櫃的殿開了。[6]那掌管七災的七位天使從殿中出來，穿著潔白光明的細麻衣【細麻衣：有古卷是寶石】，胸間束著金帶。[7]四活物中有一個把盛滿了活到永永遠遠之上帝大怒的七個金碗給了那七位天使。[8]因上帝的榮耀和能力，殿中充滿了煙。於是沒有人能以進殿，直等到那七位天使所降的七災完畢了。《和》

[1]我看見在天上又出現了一個又大又奇妙的異兆：有七位天使拿著七種最後的災禍，因為天主的義怒就要藉著這些災禍發洩淨盡。[2]我又看見好像有個攙雜著火的玻璃海；那些戰勝了獸像和獸像及牠名號數字的人，站在玻璃海上，拿著天主的琴，[3]歌唱天主的僕人梅瑟的歌曲和羔羊的歌曲說：「上主，全能的天主！你的功行偉大奇妙；萬民的君王！你的道路公平正直；[4]誰敢不敬畏你？上主！誰敢不光榮你的名號？因為只有你是聖善的；萬民都要前來崇拜你，因為你正義的判斷，已彰明較著。」[5]這些事以後，我看見天上盟約的帳幕——聖殿敞開了，[6]那七位拿著七種災禍的天使，從聖殿那裡出來，身穿潔白而明亮的亞麻衣，胸間佩有金帶。[7]那時，四個活物中的一個，給了那七位天使七個滿盛萬世萬代永生天主義怒的金盂。[8]因為天主的榮耀和威能，殿內充滿了煙，沒有一個人能進入殿內，直到那七位天使的七樣災禍降完為止。《思》

概述◆ 教會被七重恩典充滿，所以在最後的迫害中將得以存活（比德）。那時，上帝要發盡祂的憤怒（俄厄庫美紐），祂要徹底而完全地擊打反叛的人，這些人在今世的七天裏一直行不公義的事（比德；凱撒利亞的安德烈）。義人藉著他們如火焰一般的洗禮的水成聖，在信仰上永不動搖，不會被各種異教之風搖動（彼馬修）。不過，得救的人也必須清潔並潔淨自己脫離一切的污穢，因為哪怕是義人也需要受潔淨（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。這樣，義人既從賜生命的聖靈受洗並得了潔淨，就必擁有對上帝的知識（凱撒利亞的安德烈），並要過一種合乎美德的生活（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。正如基督的肉身被拉扯，釘

在十字架上，如同弦在琴上，同樣，義人也治死他們身上的肢體（凱撒利亞的安德烈），照著兩約和諧一致的真理而活（彼馬修）。那些在基督降臨以後過神聖生活的人向上帝唱悅耳的頌歌（凱撒利亞的安德烈），這歌與法老敗亡時摩西所唱的歌一致。正如以色列從前勝過了馬和騎馬的，同樣，基督也審判了惡人（俄厄庫美紐），把勝利賜給信徒（彼馬修），這樣，他們就為著基督的恩賜和恩惠，向基督獻上感謝（凱撒利亞的安德烈）。

基督既成了肉身，曾經封存於一城的上帝的奧秘，現在就在靈裏向全世界公開了。教會眾教師和所有信徒治死他們的肉體，用上帝的智慧束起他們的心思意念（彼馬修；比德），因為他們已經穿上基督——上帝所揀選的頭塊房角石（比德）。凡穿上這塊石頭的人，就脫離各樣毀壞靈魂的私慾（俄厄庫美紐）。到了終結的時候，七位天使要身披基督，好像潔白光明的石頭，在他們美德的光芒中從天降下（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。這七位天使要把上帝的憤怒傾倒在地上，這憤怒要給義人帶來救恩，給邪惡的人帶來報應（俄厄庫美紐；彼馬修）。教會為罪向上帝發出敬虔的懺悔，直等到被憤怒所充滿的那天到來，要叫她因信心、愛和真理而燒得通紅。當上帝的憤怒傾倒出來的時候，所隱藏的有關上帝審判的奧秘就會公開（彼馬修；比德），眾人就會知道上帝的怒氣是多麼駭人、令人痛苦（凱撒利亞的安德烈），沒有人能夠面對或經受得了這怒氣（俄厄庫美紐）。

15.1 上帝的大怒發盡了

上帝的大怒會發盡◆俄厄庫美紐：聖經說：「我又看見七位天使掌管七災。」約翰說到「七」，表示有許多災禍為罪人預備，上帝的大怒要藉著這些災禍發盡。《啟示錄註釋》15.1-4[1]

239

不公義的事會受到限制◆凱撒利亞的安德烈：約翰處處用到數字七，表示人在今世的七天內恬不知恥地行不公義的事，但這些事要受到七災和七位天使阻止。這些災禍以後，由玻璃海所象徵的眾聖徒將來的生命就開始了。《啟示錄註釋》15.1[2]

上帝的大怒◆比德：「七位天使」代表充滿七重恩典的教會。……約翰把七災稱為「末了的」，因為上帝在大怒中常用七災擊打反叛的民

1 TEG 8:204。

2 MTS 1 Sup 1:159。

族，也就是說，祂徹底而完全地擊打他們。利未記常常說到：「我要用七種災殃擊打你們。」[3]這些將會是最後的逼迫，因為教會要從逼迫中間出來。《啟示錄註釋》15.1[4]

15.2 玻璃海中間有火攙雜

哪怕義人也需要受潔淨◆俄厄庫美紐：極有智慧的保羅在某處說道：「若有人用金、銀、寶石、草木、禾稭在這根基上建造，必有火來試驗各人的工程怎樣，因為這工程要由火顯明出來。」[5]那豈不是說，不單是那些因著罪而帶來一堆堆引火柴的人要被火試驗，就連獻上金子和寶貴材料的義人，也要被火試驗？約翰在這裏也同樣強調這一點，他說，那些完全擊敗了獸的人站在有火攙雜的玻璃海上。海是玻璃的，因為裏面的義人明亮純潔；然而，玻璃海中有火攙雜，因為義人要得到清潔和潔淨，脫離一切污穢，這是因為哪怕是義人，也需要被潔淨。如聖經所說：「我們都有過失。」[6]又說：「誰是潔淨而沒有污穢的呢？一個也沒有，哪怕這人在地上只活一日。」[7]我們已多次提到，「琴」這形像代表眾聖徒向上帝所唱的悅耳的頌歌。《啟示錄註釋》15.1-4[8]

眾聖徒對他們所受洗禮的信仰永不動搖◆彼馬修：約翰看到，洗禮用的水因聖靈的火成了神聖；或者，考慮到火的特徵，這水是藉著殉道而變紅了。因為這緣故，我們讀到有話說：「窯爐試驗瓦器，磨難試煉義人。」[9]「我又看見那些勝了獸和獸像的人，都站在玻璃海上。」「站在……上」[10]這個詞組表示這些人在信仰上永不動搖。詩篇也用十分相似的方式描述這些人。詩篇先是說，「那用智慧造天的」[11]，這無疑指那些屬靈的、對屬天真理享有充分、清晰認識的人；然後，詩篇又說，「那鋪地在水以上的」[12]，也就是那些在他們的洗禮上永不動搖的人。這些人雖然似乎是用奶餵養的，卻不被「各樣異教之風」[13]搖動。因此，這裏的經文說，他們勝了獸和獸的像[14]。琴指他們的心，這心專注於讚美上帝，並

240

3 利26.18, 21, 24, 28。
4 CCL 121A:441。
5 林前3.12-13。
6 雅3.2。
7 《七十士譯本》伯14.4-5。
8 TEG 8:205。
9 《便西拉智訓》27.5。
10 彼馬修的文本在這裏為*superstantes*（「站在……上」）。
11 詩136.5（《七十士譯本》135.5）。
12 詩136.6（《七十士譯本》135.6）。
13 弗4.14。
14 阿爾勒的凱撒留明確表示他們是「靠著洗禮」勝過了獸（PL 35:2438）。

藉著兩約中和諧的真理和睦相處。或者，琴這形像說的是受難的身體，這身體被拉扯，固定在木頭上。木頭不但代表聲音所發的聲響，也代表善工的果效[15]。因為這緣故，約翰也提到那個偉人——摩西，上帝為摩西作見
240 證說：「我的僕人摩西是在我全家盡忠的。」[16]《啟示錄註釋》15.2[17]

眾聖徒光芒四射◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，「玻璃海」代表一群得救的人及將來所得賞賜的純淨，也表示眾聖徒要因著美德的光輝而發出的光芒。玻璃海中有火攙雜，我們可以從那使徒所寫的話來理解這火：「無論各人的工程是甚麼，都要被火試驗。」[18]儘管這火不傷害純潔未受玷污的人，但是按照詩篇作者的話，它卻分成兩種互不攙雜[19]的能量，它一面焚燒罪人，一面——根據大巴西流的理解——卻照亮義人[20]。有可能「火」既指對上帝的知識，也指賜生命的聖靈這恩典，因為上帝曾在火焰中向摩西顯現，聖靈也曾以火舌的形式降在眾使徒身上。「琴」表示肢體的死，也表示在各樣美德的和聲中所彰顯出來的和諧生命，這生命是以上帝的靈為琴撥所彈奏的。《啟示錄註釋》15.2[21]

15.3-4　大哉，全能上帝的作為

萬國都要來敬拜基督◆俄厄庫美紐：聖經說，「他們唱摩西的歌」，這顯然指法老和他的全軍被淹沒以後摩西所唱的那首歌：「我們要向上主歌唱，因祂大大戰勝，將馬和騎馬的投在海中。祂成了我救恩的幫助和保護。」[22]現在這得勝之歌是因為惡人受了刑罰，魔鬼和不法之子——敵基督——已被勝過。聖經說「羔羊的歌」，指摩西贊同上主並上主對惡人公義的審判。因此，那些站在玻璃海上的人的確對主的真實和公義感到驚奇。聖經說「萬國之王」，當然，基督是每個人的王，但是，由於聖經藉著以賽亞說，「必有耶西的根，他出來轄管萬國，萬國必指望他」[23]，啟示錄就預言說，他是「萬國之王」，萬國都要來敬拜他。這樣，這段經文就合宜地預告了給萬國

15 這種對琴的解釋來自泰康尼斯。「聲音所發的聲響」與「善工」之間的對比，也就是律法的預言與預言藉著耶穌的死而應驗的對比。

16 民12.7。

17 CCL 92:221。

18 林前3.13。

19 參詩29.7（《七十士譯本》28.7）。

20 *Homilies on the Psalms* 28:6 (PG 29:297)。

21 MTS 1 Sup 1:160。

22 《七十士譯本》出15.1-2。

23 《七十士譯本》賽11.10。

的呼召以及萬國所要擁有的對主的信仰。《啟示錄註釋》15.1-4[24]

選民在兩約中受教並得以完全◆彼馬修：選民從心底裏說，「上主啊，求你使我離開奸詐的道，從你的律法中憐憫我」[25]，或說，「上主啊，為你律法的緣故我等候你」[26]等諸如此類的話，而在這裏，約翰更充分地表達了選民的目的和目標。他想要藉著這情景表明，這些人屬於信徒之列，因為他們也在所提到的得勝中有分。正如羔羊代表新約，摩西則代表舊約，由此，聖經教導我們，選民從兩約中獲得全副裝備，並藉著兩約得以完全。……兩約的字裏行間都在用和諧一致的真理向我們證明他們所唱的歌，因為「上主的一切道路都是憐憫和真實」[27]。聖經更貼切地把主稱為「萬國之主」，因為他不只是猶太人所認識的上帝，從天上降下的露珠也不是只打濕了一團羊毛[28]；而是如同瑪拉基所說：「從日出之地到日落之處，我的名在外邦中必尊為大。在各處，人必奉我的名獻潔淨的供物。」[29]《啟示錄註釋》15.3[30]

聖徒為了基督的恩賜和恩惠獻上感恩◆凱撒利亞的安德烈：我們從摩西的歌中學到恩典到來之前那些靠律法稱義的人獻給上帝的頌歌，而從羔羊的歌中，我們則學到基督到來之後那些過著神聖生活的人所獻上的感恩。這感恩是為著已經臨到我們人類的那一位所賜的恩惠和恩賜，因為他已藉著眾聖使徒呼召萬國來認識他。《啟示錄註釋》15.3-4[31]

15.5-6　七位天使掌管七災

眾天使擁有獻身良善事物的本性◆俄厄庫美紐：聖經通常把比撒列——他是那時所造各樣事物的設計師——在曠野中所造的帳幕稱為「見證的帳幕」[32]，因為那是存放上帝誡命和典章的帳幕。帳幕裏有約櫃、施恩座、桌子、燒香或供獻果子的壇、燈臺，以及其他凡上帝吩咐聖摩西所造的器具。上帝曾對摩西說：「你要照我在山上所指示你的所有物件，為我製造它們。」[33]因此，約翰考慮到古時會幕的形像，就把那永遠作「見證的帳幕」的，稱為超越諸天的殿。聖經說，「有七位天使」從那裏出

241

24 TEG 8:205-6。
25 《七十士譯本》詩118.29（《和》119.29）。
26 《七十士譯本》詩129.4（《和》130.4）。
27 《七十士譯本》詩24.10（《和》25.10）。
28 參士6.37。
29 《拉丁文武加大譯本》瑪1.11。
30 CCL 92:221-22。
31 MTS 1 Sup 1:161。
32 參《七十士譯本》出27.21。
33 《七十士譯本》出25.9。

來。約翰所見上帝在天上的僕役為甚麼必須從超越諸天的殿中出來，而不是從天上的殿裏出來呢？聖經說，七位天使掌管七災，就是他們要釋放出來攻擊地上的七災。到終結的時候，地上要有許多兆頭，在福音書中，當基督教導有關歷史終局的事情時，也提到過這些兆頭。七位天使穿著潔白光明的石頭，這表明他們的位分、純潔和光明，也表示他們擁有全然獻身良善事物的本性，因為他們已經披戴了基督。聖經把主稱作「石頭」，例如，以賽亞曾說：「看哪，我在錫安放一塊石頭作為根基，是重價而精選出來的石頭。」[34]那先知也曾說：「匠人所棄的石頭，已成了房角的頭塊石頭。」[35]極有智慧的保羅也勸勉我們要披戴這塊石頭，他說：「要披戴我們的石頭——耶穌基督，不要為肉體安排，去放縱肉體的私慾。」[36]凡披戴這塊石頭的，就脫離了各樣毀壞靈魂的私慾。《啟示錄註釋》15.5-16.1[37]

教會要藉著上帝的榮耀變得潔白◆彼馬修：現在，見證中所預言有關基督的隱藏的奧秘並教會都顯明出來。掌管七災的七位天使代表教會，一部分敵對勢力不住地造反來反叛這教會。因此，聖經說，災禍出來了。這可能是為了保護眾聖徒，主基督從前在他們裏面受過苦待，正如他對保羅說過的話：「掃羅！掃羅！你為甚麼逼迫我？」[38]也可能如雅各所強調的，審判的時候要從上帝的家起首[39]。當然，人將以兩種方式受擊打，這樣，公義的上帝既可以懲罰人的罪孽——法老的事就是例子，也可以用更大的試煉來試驗人的品德——約伯的事就是例子。因此，我們讀到有關上帝的話說：「上主已試煉我，如金子從火裏經過；我謹守了祂的道，祂嘴唇的命令，我未曾背棄。」[40]天使和災禍的數目預示著終結將是普世的終結，如利未記中一再說到的：「我要用七種災殃擊打你們。」[41]「他們身穿潔白的細麻衣。」細麻衣通常表示禁慾。這樣，既然我們從白色的事物中認識到上帝無可指責的審判，這層含義也就被貼切地用在這些潔淨的細麻衣上，這樣，當上帝的審判啟示出來時，那些禁慾的人既看見了祂的榮耀，就靠這白色的事物變得潔白如雪了。「他們

34 《七十士譯本》賽28.16。
35 詩118.22（《七十士譯本》117.22）。
36 參羅13.14。
37 TEG 8:206-7。
38 徒9.4。
39 參彼前4.17。
40 參《拉丁文武加大譯本》伯23.10-12。
41 利26.18, 21, 24, 28。

束著金帶。」聖經教導我們，金子代表智慧，如聖經所說：「得智慧如同得金子。」[42]金帶束在胸間正合宜，因為按照律法的命令，祭司要常戴著胸牌，也就是有智慧的事物，這樣，他的頭腦就能清楚明白上帝的事，不藐視這些事，而是讚美上帝的審判，並靠著他身上金子的明光，鼓勵別人也毫不猶豫地為此獻上讚美。《啟示錄註釋》15.5-6[43]

242

眾天使本性純潔◆凱撒利亞的安德烈：那先見說，天上有一個「帳幕」，上帝吩咐摩西在地上造會幕，就是根據這個帳幕的樣式。先見說，七位天使從這殿中出來，身穿「潔淨的麻衣」，或者如一些抄本所說，身穿「純淨的寶石」。天使的衣著表明他們本性的純潔並他們與房角石——基督——的親近，也表明他們美德的明光。「束金帶」指天使本性中所擁有的能力、純潔和尊榮，也指他們在服事工作中所擁有的自由。《啟示錄註釋》15.5-6[44]

因美德而美麗◆比德：這異象與所唱的頌歌彼此呼應。存放上帝奧秘的殿曾經關鎖在一城的牆內，現在，為了叫萬國都來尊崇主，這殿開始在靈裏向整個世界打開。「那掌管七災的七位天使從殿中出來。」馬可所說的話也是有關這事的：「他們出去，到處宣傳福音。」[45]他們「穿著純淨潔白的石頭」，因為如那使徒所說，「你們受洗歸入基督的都是披戴基督了」[46]。基督自己就是那被揀選的頭塊房角石。或者，如果有人認為這裏「石頭」一詞的單數其實代表複數，那麼，這石頭就代表各樣美德不同的美。另一種翻譯在這裏作「白色的細麻衣」，這應該是指我們的眾教師所忍受的肉身禁慾。聖經說：「我是攻克己身，叫身服我，恐怕我傳福音給別人，自己反被棄絕了。」[47]「他們胸間束著金帶。」人要是渴望傳講有權能的事，不但要在身體禁慾，而且要用智慧這條金帶束胸。或者，用金帶束胸就是單單用愛的鎖鍊，把我們變化不定的思想中的一切活動捆綁起來。《啟示錄註釋》15.5-6[48]

15.7 盛滿上帝大怒的七個金碗

上帝的憤怒是良善、有益並公義的◆俄厄庫美紐：幾位天使所束的胸帶象徵他們做工有果效，並且

243

[42] 參箴16.16。
[43] CCL 92:222-23。
[44] MTS 1 Sup 1:161-62。
[45] 可16.20。
[46] 加3.27。
[47] 林前9.27。
[48] CCL 121A:443-45。

他們都裝備好了，要去執行他們的任務。聖經提到他們說：「那些按祂話語而行的有大能。」[49]這七位天使從四活物中的一個——關於四活物，我們已經討論過很多——接過裝在七個金碗中的上帝的大怒。約翰很貼切地說是「金」碗，因為上帝的憤怒是有價值的，帶著良善和益處，而不是帶著公義，縱然那些受痛苦的人可能經歷悲痛。《啟示錄註釋》15.5-16.1[50]

給義人帶來救恩，給不敬虔的人帶來毀滅◆彼馬修：那先見先前曾經提到七位天使，拿著七個碗，裏面裝著眾聖徒的祈禱[51]，現在，他則說碗裏盛滿了上帝的大怒。同樣是這些碗，聖經一面說它們盛著甜美的祈願，一面也說它們盛著滅人的憤怒，因為有祈禱從眾聖徒裏面傾倒出來，祈求上帝的國降臨，到那時，上帝的審判就不再彷彿藏在深淵中一樣了，而是要公開出來，如同盛在碗裏一樣。此外，上帝的審判要給義人帶來救恩，而給不敬虔的人帶來毀滅。如那使徒所說：「因為無論是在得救的人中間，還是在滅亡的人中間，我們都是基督的馨香之氣；在一些人，就作了死的香氣叫他死。」[52]聖經曾經說到我們的主：「看哪，這孩子被立，是要叫許多人滅亡，又叫許多人復活。」[53]既然如此，這些碗給義人帶來甘甜，而給不敬虔的人帶來報應的災禍，又有甚麼好奇怪的呢？《啟示錄註釋》15.7[54]

眾天使分享關於上帝計畫的知識◆凱撒利亞的安德烈：幾位天使從四活物那裏接過盛滿主大怒的金碗，以西結書中也提到這事[55]。這表明，正如大狄尼修所說[56]，在天上，那些地位卓越的要向等次較低的分享關於上帝計畫的知識，而且永遠如此。《啟示錄註釋》15.7[57]

15.8 上帝的榮耀和能力

沒有人能面對或經受得住上帝的憤怒◆俄厄庫美紐：代表上帝憤怒的煙是一個記號，經上記著說：「在祂的憤怒中有煙上騰。」[58]這帶火焰的煙是象徵，而聖以賽亞所見的煙也一樣，他說：「因聖撒拉弗所

243

[49] 《七十士譯本》詩102.20（《和》103.20）。
[50] TEG 8:207。
[51] 啟5.8。
[52] 林後2.15-16。彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。
[53] 路2.34。
[54] CCL 92:223-24。
[55] 結9.8, 20.8, 13, 21等，處處可見。
[56] 參*Celestial Hierarchy* 8.2; 13:2 (PG 3:240-41, 300)。
[57] MTS 1 Sup 1:162。
[58] 《七十士譯本》詩17.9（《和》18.8）。

發的聲音，門楣震動，殿充滿了煙雲。」[59]那煙啟示出上帝對耶路撒冷的殿所懷的憤怒。約翰用迂迴的說法說到煙從上帝的榮耀和能力中出來，這就彷彿是說，「殿中充滿了從上帝的憤怒而來的煙」，因為上帝自身就是能力，也是榮耀，誰能經受得住祂的憤怒呢？沒有人能以進殿，因為誰願意面對上帝的憤怒，誰落入上帝的憤怒中還能存活呢？如聖經所記，從來不曾有人「站在上主的會中」[60]，那麼，也就沒有人能經受得住上帝的憤怒。《啟示錄註釋》15.5-16.1[61]

先有對罪的懺悔，後有信心和愛◆彼馬修：煙表示沒有人能看透上帝審判的奧秘，凡人的頭腦都暗昧了，一想到所降的種種災禍就戰兢。約翰現在開始講述這些災禍，他說，煙要留在殿裏，直到災禍都完結了。接著，他又合宜地說，「沒有人能以進殿」——也就是說，沒有人能進入那最深處的奧秘，「直等到那七位天使所降的七災完畢了」。因此，詩篇也說：「我看這事實係為難，直等我進了上帝的聖所，明白結局。」[62]可能也有另一種解釋，人們經常把煙理解成懺悔，我們也可以這樣理解。先有煙出來，後有火，同樣，先有對罪的懺悔，後有信心的火焰和愛的火焰。詩篇說，「祂看地，地便震動；祂摸山，山就冒煙」[63]，也是指這些事。「主看著彼得」[64]，彼得用淚水洗淨了他的懺悔，因為他不認主的時候，只剩下恐懼戰兢。所以，經文的意思是這樣的：沒有人能以進殿，直等到七災完畢，也就是說，除非人努力用懺悔抹掉從前一切不義的行為，否則沒有一個人能說，「我要存清白的心行在你的殿中」[65]；或說：「王帶我進了內室」[66]。「人的思想必認信你」——看，這煙，「他意念中所剩的必為你擺設盛大的筵席」[67]，作為對所獲得的義的某種讚美。因此，教會一直處在懺悔的哀慟中，直到所有的災完畢，如我們已經說過的，她不但藉著那些因著從前的過犯而受刑罰的人懺悔——這刑罰是有成效的，也藉著那些因著更美的敬拜而得到認可的人懺悔——這一點將會清楚顯明出來。《啟示錄註釋》15.8[68]

244

59 參《七十士譯本》賽6.4。
60 耶23.18。
61 TEG 8:208。
62 詩73.16-17（《七十士譯本》72.16-17）。
63 詩104.32（《七十士譯本》103.32）。
64 路22.61。
65 詩101.2（《古拉丁文譯本》100.2）。
66 歌1.4。
67 《七十士譯本》詩75.11（《和》76.10）。
68 CCL 92:224-25。

可怕、駭人、令人痛苦◆凱撒利亞的安德烈：我們從煙知道，上帝的憤怒具有可怕、駭人、令人痛苦這些特徵。聖經教導我們，殿中充滿了這憤怒，當審判的時候，這憤怒要降在那些該得的人身上，尤其是那些順從敵基督、行背道的事的人。《啟示錄註釋》15.8[69]

上帝審判的奧秘◆比德：既然教會要向萬國傳道，她自己就首先被愛火燒得發紅，發出敬虔的認信，好像煙一樣：「感謝上帝，因祂有說不盡的恩賜！」[70]「沒有人能以進殿，直等到那七位天使所降的七災完畢了。」人若不聆聽信心的奧秘，由我們的教師來教導他耶穌「是上帝所立定的，要作活人、死人的審判者」[71]，就沒有一個人能被納入教會成員之列。然而，人若把煙解釋成所隱藏的有關上帝審判的奧秘，那麼，這些奧秘對必朽壞的存在物來說，仍是看不透的、封上的，直等到今世的各樣災禍完畢，那時，主必降臨，他不但照亮那一直在黑暗中所隱藏的，也顯明敵基督的到來在甚麼程度上是有用的，這用處或者在於試驗教會的信心，或者只是在於叫猶太人成為瞎眼的，那些猶太人沒有領受愛真理的心，以致得救。《啟示錄註釋》15.8[72]

69 MTS 1 Sup 1:162-63。
70 林後9.15。
71 徒10.42。
72 CCL 121A:445-47。

44

16.1-2 第一碗

[1]我聽見有大聲音從殿中出來，向那七位天使說：「你們去，把盛上帝大怒的七碗倒在地上。」[2]第一位天使便去，把碗倒在地上，就有惡而且毒的瘡生在那些有獸印記、拜獸像的人身上。《和》

[1]我聽見由殿裡發出一個大聲音，向那七位天使說：「你們去，把那滿盛天主義怒的七個盂倒在地上！」[2]第一位天使便去，把他的盂倒在地上，逐在那些帶有獸印和朝拜獸像的人身上，生出了一種惡毒而劇痛的瘡。《思》

概述◆以色列人出埃及是教會出世界的預表或原型。教會出世界首先表現在教會在外邦人中得以建立，而當歷史的終局到來時，這事更要完全成就。那時，基督要帶領教會從世界出來，進入永恆的產業（愛任

紐）。上帝的憤怒在今時由教會傾倒出來，因為教會審判那些將要受詛咒的人。不過，正如上帝以憐憫為懷，把赦罪的權柄賜給教會（泰康尼斯），同樣，祂現在也藉著災難和戰爭擊打罪人，以緩和並減輕將來那永無止盡的痛苦（凱撒利亞的安德烈）。上帝的憤怒藉著傳道傾倒出來，因為傳道把不敬虔的人顯明出來（比德）。早在基督傳道的時候，不信並棄絕耶穌的猶太人就已經生了無藥可救的瘡。就像一個瘡使全身受感染一樣，猶太人的背道行為也要被列國效法，列國的人接受並追隨敵基督（彼馬修）。罪人在今世不受懲戒，而是自尋苦楚，但到了歷史的終局，他們要在靈魂中遭受如同瘡一般的靈裏的愁苦（阿爾勒的凱撒留）。到了歷史的終局，災難和打仗的風聲要使人心裏愁煩（俄厄庫美紐）。就像從瘡裏滲出膿來，背道的人的愁苦也要在他們心裏抽動，而被他們奉為神的敵基督卻醫不了他們（凱撒利亞的安德烈）。

245

16.1 「把上帝大怒的碗倒在地上」

埃及的災殃是預表◆愛任紐：以色列人在上帝的帶領下從埃及出來，這整件事是一個預表和形像，預表著教會要從外邦人中出來。因為這個緣故，主最終帶領教會從這世界出來，進入他自己的產業，這就是上帝的僕人摩西沒有給我們、而上帝的兒子耶穌卻要賜給我們的產業。人若仔細留心眾先知所說有關末世的事，並留心啟示錄中主的門徒約翰所看到的那些事，就會發現，正如埃及曾特別遭受災殃一樣，普天下的列國也要遭受同樣的災禍。《反駁異端》4.30.4[1]

教會既施行審判，又赦免罪惡◆泰康尼斯：聖經在這裏啟示出上帝的命令所帶來的不可避免的結果，但也啟示出教會藉著上帝的默示所尤其當得的權柄，這權柄一方面是審判那些將被定罪的人，一方面是憐憫那些改變他們的行徑的人，叫他們罪得赦免。《啟示錄註釋》16.1[2]

現在受苦楚，就少受永恆的痛苦◆凱撒利亞的安德烈：從這裏我們就想到，在上帝對惡人的義憤區分出哪些人是義人以前，眾聖徒根本沒法得到天上耶路撒冷的分或在上帝殿中作祭司的職分，也沒法得享最後的安息。聖經說：「必須等到各災完畢了。」[3]藉著災禍，罪的工

1 ANF 1:504。

2 CCL 92:225。

3 參啟15.8。

價向那些當得這工價的人顯明出來，這些人得到了為他們所定的公正的判決。然後，眾聖徒則要得到天上城邦裏的住處為賞賜。我想，人若把各樣災禍與終結到來時的那些人聯繫起來，他就絕不至於弄錯甚麼事是合宜而正確的。上帝出於對人類的恩慈，決定減輕將來世代裏無止盡的痛苦，但是，祂也決定，那些當得的人在今生要受報應、遭擊打，這或是藉著眾先知、以諾、以利亞，或是藉著自然元素的改變，或是藉著戰亂之苦。藉著這樣的擊打，為罪所須償付的代價會有所減輕。不過，我們要禱告自己受到父親那樣的管教，而不是被上主的憤怒擊打，受到嚴酷的對待——因為「因祂的惱怒，我們的肉身不得安寧」[4]。這樣，我們既然以悔改的淚水潔淨了被罪玷污的外袍，又穿戴整齊，如同要赴婚禮的人，那麼，我們就可以進入基督——我們上帝——的洞房。願一切榮耀、尊貴、敬拜都歸於他並聖父、聖靈，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》16.1[5]

16.2 有瘡生在那些有獸印記的人身上

打仗的風聲◆俄厄庫美紐：我們可以用兩種方式來解釋這些事。要麼，這些事到終結的時候都要實際發生；要麼，這些事都應該用寓意法來解釋。主曾對門徒講到歷史終局到來的兆頭，他公開地說到那時將要發生的一些邪惡的事：「你們也要聽見打仗和打仗的風聲。民要攻打民，國要攻打國；多處必有饑荒、災殃和地震。這些都是生產的陣痛的起頭。」[6]稍後，主又說：「因為那時必有大災難，從世界的起頭直到如今，沒有這樣的災難，後來也必沒有。」[7]每當七碗中的一碗倒在地上時，該段經文就說到有一些事件要發生，這些事件應當根據主說過的那些事來理解。在這種情況下，從第一碗而來的瘡象徵那時候因著打仗的風聲而叫人心裏愁煩的災難和痛苦。《啟示錄註釋》16.2-7[8]

必有許多人從列國中來追隨敵基督◆彼馬修：致命傷的特點，就在於身上受感染的範圍越小，其餘健康的肢體幫助人康復的可能性就越大。主耶穌基督的傳講雖然幫助相信的人得著救恩，而對不信的人，卻是

4 參《七十士譯本》詩37.4（《和》38.3）。安德烈所用的文本似乎略有不同。

5 MTS 1 Sup 1:163-64。

6 太24.6-8。

7 太24.21。

8 TEG 8:209。

定他們罪的憑據，但是，可能就從這一點，聖經把這可怕的傷看作使那些失喪的人全身受痛苦的傷。我們讀到有關基督的話說：「看哪，這孩子被立，是要叫許多人滅亡，許多人復活，又要作被反對的記號。」[9]尤其對猶太人來說，就更是這樣，聖經說敵基督就是從猶太人中間出來的。猶太人因著這一樣罪，失去了律法公義的典章，倘若他們能遵行這些典章就好了；而且他們因著這罪無可救藥地自尋了滅亡。猶太人不願接受所應許給他們的基督，【福音書裏的】大兒子就是他們的代表。這大兒子對父親說：「我服事你這多年，從來沒有違背過你的命，你並沒有給我一隻山羊羔，叫我和朋友一同快樂。」云云[10]。大兒子代表一個民族，這民族藐視了羔羊，彷彿是輕視那更右邊的——因為羔羊的位置在右邊；他們卻喜歡山羊，彷彿轉向左邊去被定罪。這也就是說，他們藐視基督，卻接受敵基督。因此，這裏可能是說，一個大而可怕的瘡生在那些有獸名的印記並拜獸像的人身上，這樣，單單這一樣罪的傷口，就敗壞了他們，叫他們被判受永遠痛苦的刑罰。說到這罪，它就像極可怕的瘡，主提到它的時候說：「我若沒有來教訓他們，他們就沒有罪；但如今他們的罪無可推諉了。我若沒有在他們中間行過別人未曾行的事，他們就沒有罪；但如今連我與我的父，他們也看見也恨惡了。」[11]這瘡是醫不好的瘡。當然，猶太人會有許多人跟從他們，心懷邪惡來學他們的樣，因此，約翰說到有獸名印記的人，但沒有指明是哪些人，免得有人以為他是單說希伯來人的事。律法從正面的意義上，把那些憑信心效法亞伯拉罕的民族稱為亞伯拉罕的子孫，不是因為他們按肉身從亞伯拉罕而生，而是因為他們認信從猶大支派而出、從死裏復活得勝的基督；同樣道理，不過，是從負面的意義上說，猶太人要有門徒從列國中來，接受並跟隨敵基督——他要從但支派出來，他們必要藉著他們罪孽的印記，成為猶太人的幫凶，並要同樣在永遠被定罪的刑罰中跟猶太人作伴。《啟示錄註釋》16.2[12]

驕傲人的罪就是他們靈魂所生的瘡◆阿爾勒的凱撒留：所有這些災禍都是從屬靈意義上說的，都在人的靈魂中發生。由於不配在今世受到懲戒，整個不敬虔人的民族那時候 247

9 參《新》路2.34。

10 路15.29。

11 約15.22, 24。

12 CCL 92:225-26。

不會受任何肉體上的災難所傷，就好像他們得了一切權柄，可以給人帶來痛苦。然而，在靈裏，所有不敬虔和驕傲的人都要受苦，因為他們意志上所犯的罪和他們的死罪就是他們靈魂中所生的瘡。《啟示錄註釋》16.2：《短講集》卷十二[13]

背道的人心裏滲出愁苦◆凱撒利亞的安德烈：這裏的碗跟前面的杯一樣，也應該解釋為帶來痛苦的行動。當天使將這碗裏所盛的倒出來的時候，人就生了惡瘡。在這裏，瘡象徵愁苦，這愁苦在人心裏抽動，就像從瘡裏滲出膿來。這愁苦發生在背道的人心裏，因為他們受上帝所降的災禍懲罰，從他們所奉為神的敵基督那裏得不到醫治。有可能他們的身體實際上也受了傷，作為對他們靈魂的譴責，他們的靈魂被詭詐的騙子——魔鬼——的箭刺傷了。《啟示錄註釋》16.2[14]

不敬虔的人怎樣叫信徒受刑，自己就怎樣受刑◆比德：那些傳道的人以兩種方式把盛著上帝大怒的碗倒在地上。他們或者藉著靈裏的審判，把不敬虔的人從前用來刑罰人的刑罰降在那些不敬虔的人自己身上，如彼得對西門所說：「你的銀子和你一同滅亡吧。」[15]或者，他們藉著傳道，把不敬虔的人向教會顯明出來。彼得曾說：「他們的刑罰，自古以來並不遲延；他們的滅亡也不打盹。」[16]《啟示錄註釋》16.2[17]

[13] PL 35:2438。
[14] MTS 1 Sup 1:164-65。
[15] 徒8.20。
[16] 彼後2.3。
[17] CCL 121A:447-49。

16.3 第二碗

[3] 第二位天使把碗倒在海裏，海就變成血，好像死人的血，海中的活物都死了。《和》

[3] 第二位天使把他的盂倒在海裡，海水就變成好似死人的血，因而海中的一切活物都死了。《思》

概述◆一些猶太人用屬肉體的方式解釋律法，認為律法就像又苦又鹹的海水，因此，他們沒有認出律法裏面的基督，而把基督釘上了十字架。這些人最終要定自己的罪，並陷入拜敵基督這更深的污穢裏（彼馬

修）。一些人用一波接一波的逼迫攻擊教會，他們要因靈裏遭報應而染血（比德）。正如上帝藉摩西揭露法老內心的剛硬並啟示祂自己的能力，同樣，祂也要顯出敵基督的弱點，並顯明敵基督所迷惑的那些人是多麼不牢靠（凱撒利亞的安德烈）。也可能，在末後的日子裏要有戰爭，海洋要因海戰而染血，河川溪流要因陸地的戰事而染血（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

16.3 海變成像血一樣

血紅的河川、溪流、海洋◆ 俄厄庫美紐：海裏的血表示一些人在
248 海戰中被殺，至於河川溪流中的血，則極有可能指戰爭中有些人在這些河流兩旁安營時被殺。《啟示錄註釋》16.2-7[1]

拜敵基督◆ 彼馬修：聖經說，水變成了血。叫靈魂轉離屬靈的事，用屬肉體的方式來思想，這是很容易的。我們讀到降在埃及人身上的災禍[2]，沒有絲毫困難就知道，其中第一災就象徵著這種屬肉體的思想。據聖經記載，那時候，無論是埃及的河流還是雨水，一切淡水都變成了血，就如一些譯本所說：「他們的雨水變成了血。」……不過，現在這段經文引出一個問題，因為這裏說，第二碗倒在海裏，也就是倒在又苦又鹹的水裏。並且說，水就變成了血，海裏的一切活物都死了。在我看來，這段經文似乎是表示一些猶太人沒有用屬靈的方式解釋律法，而是用屬肉體的方式來理解它，因此，他們沒有辨認出律法裏面的基督。如那使徒所說：「他們若認出了他，就不把榮耀的主釘在十字架上了。」[3]但是，除此以外，這些人被離棄主這副重擔引到一個地步，竟然渴慕獸像，並且受了獸名的印記，以為他們應該拜那獸，而不是基督。他們就好像受了更嚴重的災禍，遭到第二次傷的擊打。因此，出埃及記所描述的發生在第一災期間的事，在這段經文中大概是被安排在第二碗的部分，因為天使也是把海裏清潔的水變成了污穢的血。聖經說，因著這血，海裏的一切活物——就是這世上的每個靈魂——都被殺了[4]。這是用整體指部分，如下面這段經文一樣：「沒有行善的，連一個也沒有。」[5]無疑，那些人的特點就是明

1 TEG 8:209。
2 出7.17-21。
3 林前2.8。
4 這整段引文中包含著一個雙關語：*anima*既可解作「活物」，也可解作「靈魂」。
5 詩14.3（《七十士譯本》13.3）。

顯不結果子，聖經提到他們說：「我指望它結葡萄，它卻長出蒺藜。」[6]從前曾有一些人舌頭發軟[7]，以致指著自己被定罪的事說，「他的血歸到我們和我們的子孫身上」[8]，說的就是這些人。《啟示錄註釋》16.3[9]

創造主要藉著以諾和以利亞顯明祂的能力◆凱撒利亞的安德烈：這也不奇怪，為了揭露敵基督的弱點和受迷惑的人的輕浮，上帝的大能藉著眾聖先知、以諾和以利亞把海變成血，「好像死人的血」——即好像被殺害者的血，並要叫海裏的一切都爛掉，正如祂很久以前也在埃及藉著摩西工作，揭露法老心裏的剛硬並顯出祂自己的大能一樣。因此，看到受造物都列起陣來，要與那些為毀滅者得尊榮而賣命的人交戰，信心穩固的人就得了堅固，信心不穩固的人卻因此而懼怕。也可能這些話是指敵基督到來的時候，在戰爭中要發生殺戮的事。由於歌革和瑪各要在世界的四處行動，彼此相敵，此外，不順服主的君王並他們的全軍也要遭到殲滅，遍地要有殺戮的事，所以，海必因海戰而被污染，江河中也要攙著那些在那裏被殺的人的血。《啟示錄註釋》16.3[10]

因靈裏受報應而染血◆比德：有些人不但身上印有獸的記號，還用一波接一波的逼迫攻擊基督堅定的僕人，這些人必遭懲罰，在靈裏受報——約翰在這裏把靈裏的報應稱為「血」。事實最終會證明，那些誇耀自己活著的人，所服事的卻是死亡的始作俑者。《啟示錄註釋》16.3[11]

6 《七十士譯本》賽5.2。

7 彼馬修繼續描述傷口這個形像及傷口所帶來的影響。

8 太27.25。

9 CCL 92:227-28。

10 MTS 1 Sup 1:165-66。

11 CCL 121A:449。

16.4-7 第三碗

4 第三位天使把碗倒在江河與眾水的泉源裏，水就變成血了。5 我聽見掌管眾水的天使說：昔在、今在的聖者啊，你這樣判斷是公義的；6 他們曾流聖徒與先知的血，現在你給他們血喝；這是他們所該受的。7 我又聽見祭壇中有

4 第三位天使把他的盂倒在河流和水泉上，水就變成了血。5 那時，我聽見掌管水的天使說：「今在和昔在的聖善者，你這樣懲罰，真是公義，6 因為他們曾傾流了聖徒和先知們的血，你如今給他們血喝，這是他們應得的。」

聲音說：是的，主上帝—全能者啊，你的判斷義哉！誠哉！《和》

7 我又聽見從祭壇有聲音說：「是的，上主，全能的天主！你的懲罰，真實而公義。」《思》

概述◆ 上帝是良善的，所以，祂想要聖天使也來協助祂，和祂一起照管、救援、幫助地上需要各樣事物的人。因此，上帝賜下任務給管水的天使，要他供水給那些有需要的人，因為他們身陷乾旱、饑荒和疾病當中（俄厄庫美紐）。然而，彷彿水變成血一樣，列國的教導本身包含從本性而來的謬誤及不潔的私慾，把人的思想牢籠在死亡裏，使人與上帝為仇（彼馬修）。那些以污穢教導無辜和無知人的，自己必遭報應擊打（比德）。這種人流了眾先知的血，又用屬肉體的方式理解屬靈的律法，所以，他們被交給因屬血氣而有的敗壞，這是該當的（彼馬修）。這就彷彿上帝給他們血喝，因為人若離棄眾先知，便成了謀害眾先知的同夥（凱撒利亞的安德烈）。那些在天上祭壇前服事的向上帝獻上感謝，因為祂的判斷是公義的（俄厄庫美紐）。事實上，當天上的眾天使向上帝獻上感謝的時候，我們各人也有一位聖天使照顧我們。這位天使與我們的心靈交談，若看到因罪而變得暗昧的人痛悔，向上帝懺悔，他就喜樂。願我們的生活方式成為眾天使喜樂的緣由（凱撒利亞的安德烈）。

250

16.4 眾水和泉源變成血

本性中的謬誤把列國領向死亡◆ 彼馬修：這碗所針對的對象包括所有外邦人，他們被本性中的謬誤大大勝過，陷在不潔的慾望中，竟然用屬肉體的方式來思想上帝的事情。因此，我們可以把這些水理解成外邦列國的教導。故此，聖經說：「江河與眾水的泉源就變成了血。」正如創世記裏所說：「這些人既屬乎血氣，我的靈就不住在他們裏面。」[1]《智慧篇》中也說：「為譴責他們，江河被污穢的血攪動。」[2]此外，那使徒也說，「體貼肉體的就是死」，「屬肉體的智慧與上帝為仇」[3]。《啟示錄註釋》16.4[4]

連續受災殃擊打◆ 比德：一些人假裝把美好的東西給人，好乘機把

1 參創6.3。

2 《所羅門智訓》11.6-7。

3 羅8.6-7。

4 CCL 92:228。

他們的毒倒在無知的人身上，這些人必連續遭災殃所擊打，受到當得的報應。《啟示錄註釋》16.4[5]

250

16.5-6 給他們血喝

眾天使協助上帝照管世界

俄厄庫美紐：聖經說：「我聽見掌管眾水的天使說。」當然，上帝是全能的，祂供養祂的受造物，祂的能力足夠以恩惠照料萬物，所以，祂並不需要別人來協助祂完成這項工作。上帝若願意作成甚麼工，祂的旨意就同時成就，並且，萬物都是因祂的旨意運行而形成的，既然如此，祂怎麼會需要同工或助手來幫祂照管世界呢？然而，由於上帝是良善的，祂希望聖天使也藉著那臨到窮乏人的救援而得益處。因為人若幫助別的有需要的人，這固然於別人有益，其實於自己更有益，但在各等次的天使中，沒有一個天使缺乏或需要另一個天使來幫助他。因此，上帝任命聖天使向地上需要各樣美善事物的人提供幫助和救援。事實上，我們在先前的部分也提到過，眾天使被立為教會的幫助者。全然智慧的但以理也寫到，眾天使的領袖米迦勒曾看顧猶太民族[6]。

現在，啟示錄也對我們解釋說，一位天使被立來管理眾水。世界由空氣、火、土、水四種元素組成——有人認為天上的事物則由第五種元素組成，他們說這第五種元素是屬天的，且呈圓周運行，雖然火、土、空氣三種元素豐豐足足，供應呼吸和其他的日常需要，……但是，惟有水不是在樣樣事上都充足，無論是井、泉、水池或河流裏的淡水，還是空氣裏的水——這水藏在雲裏，在空中移動，照著上帝的命令，按時降雨給我們，滋養地上各樣有生命的事物。因此，既然水並不是在各處都充足，聖天使中的一位就被立來管水，這樣，他就可以在水足夠供應所需時，將那水供給有需要的人——這水常因我們的惡行而稀少缺乏，致使乾旱、饑荒、疾病也隨著惡行臨到。非常肯定，就是這位天使，出於上帝的照管而被立來管水。

約翰說：「我聽見這位天使說：『今在、昔在的聖者啊，你是公義的。』」「今在」表明上帝沒有終結；「昔在」表明上帝沒有開端；「聖者」指出一個事實，那就是上帝是為萬事萬物的，祂在萬事萬物裏都莫不公義。聖經說，「你已判斷這些事」，叫那些流聖徒血的人也喝血。人若在

5 CCL 121A:449。

6 參但10.13, 21。

溪流河川邊安營爭戰，也必喝被血污染的水，就是那順流下來的將死的人的血。《啟示錄註釋》16.2-7[7]

用屬肉體的方式理解屬靈的律法◆ 彼馬修：管理眾水的那些天使[8]就是眾民的使者，這些民被心中的愛激動，一齊揚聲讚美上帝。……當然，從身體的角度來說，猶太人和外邦人都流過眾聖徒的血，主說他定要討還這血，「從亞伯的血起，直到撒迦利亞的血為止」[9]。然而，我們也可以把這災禍解釋成那瞎眼的災，他們縱然看到自己流了眾先知的血，還是一樣視而不見[10]。因為當他們正苦待眾先知的時候，他們的心就轉向了別的事情。約翰彷彿是說，凡用屬肉體的方式理解屬靈的律法的，就被交給因屬血氣而有的敗壞，這時，我們不但認識到罪，也認識到因罪而有的刑罰。因此，那使徒曾說：「因他們不領受愛真理的心，使他們得救，故此，上帝就給他們一個生發錯誤的心，叫他們信從虛謊，使一切不信真理、倒喜愛不義的人都被定罪。」[11]《啟示錄註釋》16.5-6[12]

離棄眾先知的人◆ 凱撒利亞的安德烈：聖經在這裏也表明眾天使被立來管理各種元素。其中一個天使是管理眾水的，他因為定罪的事按著公義臨到犯罪的人，就向上帝唱頌歌。由於這些人手上沾滿眾聖徒的血，上帝就給他們血喝。這些話或表明那時許多人因著在信仰上堅定不移，就被算為配得先知恩典的人，他們就是那些遭魔鬼的黨羽殺害的人；或者，這幾句話是表明一些人離棄上帝的眾先知所傳的道，在心裏剛硬的猶太人手上，使他們的殺人行徑合理化，從而與猶太人一同成了蓄意殺害眾先知的同夥，如主對猶太人說過的話：「你們修造先知的墳墓，卻贊同他們被殺。」[13]《啟示錄註釋》16.4-6[14]

16.7 上帝的判斷是公義的

眾天使讚美上帝的公義◆ 俄厄庫美紐：那些站在天上祭壇周圍的獻上感恩，與那位天使所獻的感恩彼此應和。約翰說，「我聽見祭壇在說」些甚麼，這代表那些在祭壇前作僕役的。但願我們被救脫離上述一切苦難，就向基督獻上感恩的頌歌。願榮

251

7 TEG 8:209-11。

8 在彼馬修的文本中，「天使」一詞在這裏用的是複數。

9 太23.35。

10 這種想法似乎是說，有一種瞎眼的光景，罪人看見他們的罪行，卻不把這些罪行看為有罪的行為，或者沒有如他們所應當有的那樣感到罪疚。

11 帖後2.10-12。

12 CCL 92:228-29。

13 參路11.47。

14 MTS 1 Sup 1:166-67。

耀永遠歸於他。阿們！《啟示錄註釋》16.2-7[15]

每個基督徒都有自己的天使◆

凱撒利亞的安德烈：有時候，「祭壇」代表基督，因為我們照那使徒吩咐所獻的屬靈的供獻和活祭[16]都是在基督裏面、並藉著基督，被帶到聖父面前的；另一些時候，「祭壇」則代表掌權的天使，我們讀到天使「奉差遣為那將要承受救恩的人效力」[17]，因此，他們把我們的代求和靈祭帶到天上。聖經說，從這個服役的祭壇中有聲音發出，稱讚上帝的一切判斷都是公義的，超越人所思所想，也超越人所能表達的。我們從福音書裏知道，有智慧的掌權天使為那些悔改回轉的人得到救恩而歡喜，為人離開直路而哀悼，然而，他們也為那些違犯上帝誡命的人受懲罰而感謝上帝。所以，我們要快快悔改，好叫他們為我們歡喜快樂，因為知道我們每個人都有一位聖天使照料我們，他用某種說不出的話語，把必須要做的事放在我們心裏，因為他的心與我們的心交談，只是這交談不為我們所察覺，而且他為我們留心去做他所說的事而喜樂，但又像上帝那樣，為那受到漠視的說話而憂傷。我們應當從這叫靈魂得益的交談中明白到，當一個人因許多罪陷入暗昧並進入教會的時候，他的天使就滿心憂傷，遠遠跟在他後面；而如果這人痛悔，從心底裏向那位愛施憐憫的懺悔，表示他已經棄絕從前的生活，轉而過更美的生活，那麼，當他離開教會時，他的天使就高高興興、歡歡喜喜地為他領路，而邪惡的鬼魔卻因此蒙羞，在遠處尾隨。因此，願我們神聖的生活方式成為鬼魔沮喪的原因，成為眾天使喜樂的緣由，這樣，我們就可以和他們一同喜樂，發出歡呼和認信的聲音，從而把感謝歸給基督——我們的上帝，因為他已勝過邪惡的權勢。願榮耀歸給他並聖父、聖靈，從今時直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》16.7[18]

---

15 TEG 8:211。

16 羅12.1。

17 來1.14。

18 MTS 1 Sup 1:167-68。

252

16.8-9 第四碗

[8]第四位天使把碗倒在日頭上，叫日頭能用火烤人。[9]人被大熱所烤，就褻瀆那有權掌管這些災的上帝之名，並不悔改將榮耀歸給上帝。《和》

[8]第四位天使把他的盂倒在太陽上，致使太陽以烈火炙烤世人。[9]世人因被劇熱所炙熱烤，便褻瀆掌管這些災禍的天主的名號，沒有悔改將光榮歸於天主。《思》

概述◆ 由於眾聖徒堅定不移，魔鬼和牠的追隨者深受痛苦，就被激動越發褻瀆上帝。由於眾聖徒和選民也因著他們罪的謬誤而動搖，惡人和軟弱的人就更被現世的慾望點燃（彼馬修；比德）。雖然魔鬼誇讚那些追隨牠的人並他們所做的事，但是，聖靈已經定明，這樣的誇讚只會是災禍和痛苦（比德）。雖然上帝試圖領這樣的人悔改，許多人的心靈卻墮落到一個地步，以致他們寧可褻瀆上帝。這些人經受火熱的試探本是要叫他們恨惡罪，可是，他們卻「磨利舌頭」攻擊上帝（凱撒利亞的安德烈）。到了歷史的終局，他們並那些逼迫教會的人必被地獄的火焚燒（比德）。同樣道理，那些在歷史終局的戰爭期間一直活著的人本來可以向上帝禱告，求上帝釋放他們脫離他們的禍患，然而，他們卻不會悔改，反要詛咒上帝（俄厄庫美紐）。褻瀆者一貫的惡習就是為他們的不義以及所經歷的爭戰譴責上帝，而不是譴責自己。他們見教會不知疲倦、不屈不撓地爭戰，不禁妒火中燒，從心裏呼出仇恨的火（彼馬修）。因此，上帝降下災禍給他們的靈魂。可是，他們卻又繼續逼迫眾聖徒（阿爾勒的凱撒留）。

16.8-9 大熱

那些處於歷史終局的人要詛咒上帝◆ 俄厄庫美紐：我們不難根據話語中所用的形像來解釋這段經文。太陽烤人可能代表那些在戰爭中倖存的人所遭遇的乾旱、困苦和禍患。他們雖然受邪惡壓制，發現必須祈求大能的上帝幫助，釋放自己脫離那些用悲痛壓制他們的，但他們卻詛咒上帝，沒有悔改。很清楚，災禍的目的就是為此，那些人沒有藉著上帝恩惠的工作來承認他們的主，那就叫他們藉著痛苦來承認祂。《啟示錄註釋》16.8-11[1]

253

[1] TEG 8:212。

魔鬼褻瀆上帝◆彼馬修：這碗不是給太陽、而是給那位天使的，他把碗倒在太陽上，使太陽能烤人。我們不應該以為這火是地獄[2]的火，因為在地獄裏沒人有機會褻瀆上帝，那時候，受咒詛的人無論怎樣試圖悔改，也都是無結果的。所以，律法說，這些人要說：「傲慢對我們有甚麼用處？誇耀我們的財富對我們又有甚麼益處？」[3]因此，我認為，這段經文中的火和熱力應該這樣解釋：由於眾聖徒堅定不移，魔鬼的身體遭受到不可救藥的痛苦；魔鬼既被熱力所激動，就褻瀆上帝。聖經說「在太陽上」，是從「藉著太陽」這個意義上說的，約翰就好像使用了「太陽」一詞的奪格，在這裏的情況下指「公義的太陽」。我們見過這樣的經文，比如：「我要留意保守我的話，使得成就。」[4]另外，但以理書也說：「我們要祈求全能上帝施憐憫，將這奧秘的
253 事指明。」[5]因此，選民從何處領受光照而得堅定，聖經就說惡人從何處遭火焚燒。《啟示錄註釋》16.8-9[6]

一些人藉著受苦學習恨惡罪◆凱撒利亞的安德烈：也許人類真的要受太陽的炎熱燒灼。雖然上帝因著祂的良善，「用嚼環轡頭勒住那些不肯就近祂的人」[7]，叫他們朝向悔改，但是一些人已經墮落到了極度邪惡的深淵，由於心靈的墮落，他們不是要歸信上帝，而是要褻瀆上帝。不過，也可能太陽的形像代表整個白天，白天燒灼那些配受試探的熱力擊打的人，好叫他們藉著經歷苦楚，學習恨惡那為這些事之母的——也就是罪。然而，一些人毫不關心認識自己的過犯，他們要「磨利舌頭」[8]攻擊上帝。同樣，甚至是現在，在野蠻人手下，難以言述的恐怖圍繞著我們，雖然我們看到許多人因此感到苦痛，但他們還是譴責上帝的良善，怪上帝把這樣的惡事留給我們的世代。《啟示錄註釋》16.8-9[9]

他們從邪惡中悔改是明智的◆比德：逼迫教會的人就像燒著的太陽，企圖將上帝的道種烤乾，這樣的

2 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

3 《所羅門智訓》5.8。彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

4 耶1.12；「保守我的話」，彼馬修引用的拉丁文為*vigilabo super uerbum meum*（「保守在我的話之上」）。

5 但2.18；「將這奧秘的事指明」，彼馬修引用的拉丁文為*super sacramento isto*（「在他的奧秘之上」）。彼馬修認為，「在……上」（*super*）有時也可以翻譯成奪格的途徑用法，用來指出某種做事的方法，所以在這裏，*super solem*（「在太陽上」）就等於*sole*（「藉著太陽」）。

6 CCL 92:229-30。

7 參《七十士譯本》詩31.9（《和》32.9）。

8 參《七十士譯本》詩63.4（《和》64.3）。

9 MTS 1 Sup 1:169。

人必在將來的火中被地獄[10]的烈焰焚燒。或者，如果我們把太陽解釋成智慧人的榮光，那麼，這榮光就不是給那天使倒在太陽上的，而是賜給太陽本身，叫它用酷熱和火去懲罰人的。既然連智慧人也被痛苦所勝，受了行邪惡這謬誤的影響，軟弱的人就被他們的例子說服，心中燃起現世的慾望。不過，熱力還可以這樣理解：由於眾聖徒堅定不移，屬魔鬼的人因這熱力受了無可救治的痛苦，並被激動說褻瀆的話。那先知曾說到這火：「熱心壓倒沒有悟性的民，如今有火燒滅仇敵。」[11]先知說「如今」，因為有最後審判的火預留著。「人被炎熱所烤。」在今時，只要情況允許，魔鬼就會誇讚自己的追隨者。不過，聖靈已經定明，這樣的誇讚和歡喜只會是災禍和痛苦。我們在前面也讀到，魔鬼的軍隊用火、煙和硫磺殺人，這不是說魔鬼公然殺了這些人，而是說魔鬼用這些災禍，把那些與牠同流合污的人跟牠綁在一起。《啟示錄註釋》16.8-9[12]

16.9 他們並不悔改將榮耀歸給上帝

譴責上帝是褻瀆者一貫的惡習◆彼馬修：褻瀆者一貫的惡習，就是為了他們的邪惡和不義譴責上帝，而不是譴責自己。所以，他們雖然經歷了災禍，卻不思懺悔；他們儘管受痛苦，還繼續出言辱罵上帝。銅瓶放在大火中燒的時候，銅裏面會冒出氣泡，在外面沸騰，氣泡的體積比瓶本身的體積還要大；屬那獸的人也一樣，他們既然抵擋不可戰勝的那一位，看到基督的教會不知疲倦、不屈不撓地爭戰，禁不住爐火中燒，就從不潔的口裏說出褻瀆的話來，呼出他們心中所懷的火。《啟示錄註釋》16.9[13]

上帝所降的災禍使人心變得更剛硬◆阿爾勒的凱撒留：上帝所降的這些災禍不是擊打他們的身體，而是擊打他們的靈魂。因此，那些人並不思想上帝，而是越發行更邪惡的事，並且因災禍的緣故而褻瀆上帝、逼迫祂的眾聖徒。《啟示錄註釋》16.9：《短講集》卷十二[14]

[10] 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
[11] 參《七十士譯本》賽26.11。
[12] CCL 121A:451-53。
[13] CCL 92:230。
[14] PL 35:2439。

16.10-11 第五碗

10 第五位天使把碗倒在獸的座位上，獸的國就黑暗了。人因疼痛就咬自己的舌頭；11 又因所受的疼痛，和生的瘡，就褻瀆天上的上帝，並不悔改所行的。《和》

10 第五位天使把他的盂倒在那獸座上，牠的王國就陷入黑暗，人痛苦的咬自己的舌頭；11 他們因自己的痛苦和瘡痍，便褻瀆天上的天主，沒有悔改自己的行為。《思》

概述◆ 當主在榮耀中降臨的時候，敵基督的不敬虔殘暴統治就要終結（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。敵基督的臣民沒有了「公義的日頭」所發的光（凱撒利亞的安德烈），他們的心思就要變得暗昧而混亂（俄厄庫美紐）。上帝所降的災禍要帶給人疼痛，以致一些人要咬自己的舌頭，希望災難就此結束（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。就是現在，敵基督的國也是黑暗的，因為許多人因屬地的福氣而快活，在其中尋歡作樂，卻不記得他們的罪（彼馬修；比德）。他們因為暫時興旺就自高自大，不認識上帝的憤怒，還繼續沉湎於他們的罪，以此詛咒上帝（彼馬修；比德）。

16.10-11 人咬自己的舌頭並詛咒上帝

當主在榮耀中降臨時◆ 俄厄庫美紐：聖經說，第五位天使把碗倒在「獸的座位上，獸的國就黑暗了」。那使徒寫到敵基督說：「主要用口中的氣滅絕他。」[1]以賽亞也曾說：「不敬虔的人要被取走，好叫他看不見上主的榮耀。」[2]以賽亞用「榮耀」，指主在榮耀中降臨。因此，這裏說碗倒在「獸的座位上」，是表明敵基督的不敬虔殘暴統治將要終結，而敵基督則要因上帝的憐憫被取走。與此同時，由於那受咒詛的突然遭到報應，黑暗要攫住所有自願變成敵基督臣民的人。他們必遭遇理性的黑暗，對正發生的事感到糊塗。聖經說：「人因疼痛就咬自己的舌頭。」咬舌頭這種表現經常發生在人痛苦最甚的時候，此時人往往用牙咬斷自己的舌頭或身上其他肢體，以為這樣可以使災難結束，一了百了。這些人必須自己悔

1 帖後2.8。

2 《七十士譯本》賽26.10。

改，不為別的，也要為著被他們認作王和神的敵基督已經滅亡了。然而，他們卻因著那惡人的滅亡，繼續褻瀆真正的上帝。《啟示錄註釋》16.8-11[3]

罪人非但不悔改，反而還快活◆彼馬修：獸的座位——或者說獸的國——就好像獸的司法機關。聖經說這國黑暗了，因為追隨獸的人在屬地的福氣中快活，就變得暗昧了。雖然他們興高采烈，為眼前的好處快活，而不以擁有至高的祝福為樂，但是，他們卻「行邪惡阻擋真理」[4]，並因此而咬自己的舌頭。詩篇也發聲應和這種看法，說：「他們的口說謊話，他們的右手是行不義的右手。」[5]而且，「他們從高處講說不義」[6]。就像煙冒出來一樣，這些人因暫時興旺帶來的驕傲就升高，他們本當悔改，轉離這驕傲；他們雖然身處黑暗，卻還是快活。正如約伯所
255 說：「他們度日諸事亨通，轉眼下入陰間。」[7]《啟示錄註釋》16.10-11[8]

沒有了「公義的日頭」◆凱撒利亞的安德烈：碗倒在獸的座位上，這代表有極大的憤怒倒在敵基督的國上面。聖經讓我們看到這國在黑暗裏，也就是說，這國失去了「公義的日頭」所發的光。咬舌頭表明疼痛非常劇烈，那些受敵基督迷惑的人遭到上帝所降的這些災禍擊打，就要感受到這樣的疼痛。這些事之所以發生，是要叫他們認識到，被他們當作上帝敬拜的人其實是個騙子，這樣，他們或許就會想要脫離自己的虛謊。然而，他們不但不會轉離虛謊而悔改，反而要越發說褻瀆的話。《啟示錄註釋》16.10-11[9]

罪人沉湎於他們的罪，以此詛咒上帝◆比德：獸的座位——或者說獸的國——就好像獸的司法機關，因這樣的災禍就黑暗了。也就是說，獸的國因屬地的福氣所帶來的虛假的歡樂而黑暗了。這國沒有了光，所以就黑暗了。如詩篇作者所說：「你確曾摔下他們，甚至在他們升高的時候。」[10]詩人沒有說，「他們升高以後」，就咬自己的舌頭。正如義人要吃自己辛勞所得的果子，不敬虔的人也要因褻瀆而受當得的刑罰，就因此而厭煩，彷彿厭煩了自己的舌頭。因此，說褻瀆話的人其實是傷害自己，上帝的憤怒把他們刺穿，他們

3 TEG 8:213。
4 羅1.18。
5 《拉丁文武加大譯本》詩143.8（《和》144.8）。
6 《拉丁文武加大譯本》詩72.8（《和》73.8）。
7 《拉丁文武加大譯本》伯21.13。
8 CCL 92:230-31。
9 MTS 1 Sup 1:170。
10 《七十士譯本》詩72.18（《和》73.18）。

256

倒以為是快樂。他們詛咒上帝。約翰在這裏說的不是這些人心裏的剛硬，而是上帝的義憤。上帝降下這樣的災在他們身上，叫他們在災禍中甚麼也記不得。就像安提阿古那樣[11]，當身體遭受痛苦的時候，誰還感覺不到上帝的手呢？聖經說，「他們詛咒」，不是說他們公然詛咒上帝，而是因為他們沉湎於自己的罪。《啟示錄註釋》16.10-11[12]

[11] 《馬加比二書》9.5-12。

[12] CCL 121A:453。

16.12-16 第六碗

[12] 第六位天使把碗倒在幼發拉底大河上，河水就乾了，要給那從日出之地所來的眾王預備道路。[13] 我又看見三個污穢的靈，好像青蛙，從龍口、獸口並假先知的口中出來。[14] 他們本是鬼魔的靈，施行奇事，出去到普天下眾王那裏，叫他們在上帝全能者的大日聚集爭戰。[15]（看哪，我來像賊一樣。那警醒、看守衣服、免得赤身而行、叫人見他羞恥的有福了！）[16] 那三個鬼魔便叫眾王聚集在一處，希伯來話叫作哈米吉多頓。《和》

[12] 第六位天使把他的盂倒在幼發拉的大河中，河水就乾涸了，為給那些由日出之地要來的諸王，準備了一條道路。[13] 我又看見從龍口、獸口和假先知口中出來了三個不潔的神，狀如青蛙；[14] 他們是邪魔之神，施行奇跡，往全世界的諸王那裡去，召集他們，為在全能天主的那偉大日子上交戰。[15]「看，我來有如盜賊一樣；那醒著並保持自己的衣服，不至於赤身行走，而叫人看見自己的恥辱的，纔是有福的！」[16] 那三個神就把諸王聚集到一個地方，那地方希伯來文叫「阿瑪革冬」。《思》

概述◆ 到了末世，出於上帝的照管，幼發拉底河要縮小（凱撒利亞的安德烈），可能是該河的一些支流變得乾涸（俄厄庫美紐）。這樣，從東方來的眾王路就好走了，這些王極可能來自西古提或波斯的東部（凱撒利亞的安德烈）。眾王要聚集在一處彼此交戰（俄厄庫美紐），要使剩下的人類遭受身體和靈裏的死亡（凱撒利亞的安德烈）。基督要作為君王從東邊來，審判那些如同乾涸的河流、裏面沒有甚麼生命的人（彼馬修）。

256

從魔鬼、獸和假先知的口裏出來三個污穢的靈，好像青蛙。聖經把牠們比作青蛙，因為牠們本性污穢（凱撒利亞的安德烈），喜愛污泥，且住在臭水溝裏，又因為牠們若看到有人也一樣住在泥巴和污穢裏，就因這些人的生命歡喜（俄厄庫美紐；彼馬修；阿爾勒的凱撒留）。就像青蛙發出討厭的呱呱聲一樣，教導謬誤道理的教師也用他們令人厭煩的誇誇其談，製造聒耳的噪音（彼馬修）。假冒為善的人也像青蛙，因為他們離棄了懺悔和洗禮的水，在他們的罪和惡行這污泥裏打滾（阿爾勒的凱撒留）。眾聖徒和真理的教師距離青蛙有多遠，他們距離這樣的人也有多遠（彼馬修）。然而，就像法老手下行法術的人從前行過奇事一樣，這些污穢的靈也要行神蹟奇事。牠們在今生的時候使列國成為迷信的俘虜，藉此招募列國加入撒但的軍隊（泰康尼斯）。到了終結的時候，牠們要聚集眾王與上帝交戰，但他們將會徹底潰敗（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

所以，我們在今生千萬不要讓罪玷污我們洗禮這件外袍（泰康尼斯），因為對我們來說，善行成了我們的衣服，也就是以神聖的身體和有美德的生活為衣服。如果沒有這衣服，到了最後審判的時候我們就必赤身站立（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。既然善行的遮蓋能遮掩從前生活中的羞恥（比德），那麼，我們應當求主洗淨我們靈魂的外袍，叫我們可以進入洞房，與純潔而無可指責的新郎相會。眾王要聚集在一處名叫「切口」的地方，因為魔鬼以流人血為樂（凱撒利亞的安德烈）。這地方也稱為「從前的事捲土重來」，因為魔鬼要重新發動先前謀害主的行動（比德）。

16.12　幼發拉底河乾了

通往戰爭的路好走了◆俄厄庫美紐：第六位天使使幼發拉底河變得可以通行。可能他是使該河的一些支流乾涸，這樣，那許多的王就可以輕易過河了。眾王要照著魔鬼的工作、在上帝的容許之下聚集在一處，彼此交戰。因為，……主說過，臨近終結的時候也要有打仗的事[1]。《啟示錄註釋》16.12-16[2]

基督就要降臨施行審判◆彼馬修：水乾了，要為那位從東方來的王[3]預備道路，也就是為基督預備道

257

1　太24.6-8。

2　TEG 8:214。

3　在這裏，彼馬修所用文本中的「王」是單數，而不是複數。

路。我們讀到有關基督的話說：「看哪，有一個人，名為『東方』。」[4]有路為要來的基督預備好了，好讓他施行審判。此外，幼發拉底河這名字跟海、河流、水泉、太陽、獸的座位一樣，——根據聖經所說，所有這些都有天使把他們的碗倒在上面——都是指那些不潔淨的人。聖經說，河水乾了，也就是說，這些人裏面將沒有任何綠色或者有生命的東西，凡他們所有的，只配給那即將來臨的審判的火焚燒[5]。前面的經文說到，莊稼都因熟透而枯萎了[6]，葡萄也收取了，同樣，這段經文也用比喻說，幼發拉
257 底河的水乾了，叫河裏不再有任何有生命的東西，反叫一切都被上帝審判的火毀滅，要麼是惡人如乾草一樣被這火燒盡，要麼是眾聖徒被這火試驗，證明他們是金子。《啟示錄註釋》16.12[7]

來自西古提或波斯東部地區◆ 凱撒利亞的安德烈：可能幼發拉底河要出於上帝的照管而縮小，為列國的王打毀滅之戰提供一條通道。眾王不但要彼此交戰，也要與剩下的人類交戰。根據啟示錄接下來的部分所引證的內容，我們認為，作者提到歌革和瑪各，表示這些王將從西古提地區出來。不過，也有可能敵基督要從波斯東部出來，也就是希伯來人的但支派居住的地區，他要與其他君王或得了王者名稱的壯士一起，越過幼發拉底河。他們或要因著人的信心和堅毅使人遭受身體的死亡，或要因著人的懦弱和心裏的膽怯，使人遭受靈裏的死亡。《啟示錄註釋》16.12[8]

16.13 三個污穢的靈，好像青蛙

鬼魔就像青蛙◆ 俄厄庫美紐：約翰把魔鬼——邪惡的創始者——稱為「龍」，而他所說的「假先知」，可能指其他某些藉著魔鬼的行動說預言的人，也可能指敵基督。不過，倘若約翰完全是在講述敵基督的事，讀者也不要感到驚訝。他在前面說到敵基督被主口中的氣所殺，現在則描寫他還活著——他用口吐出鬼魔來。約翰所見的是異象，而這位福音書作者

4 《拉丁文武加大譯本》亞6.12。「東方」，即拉丁文*oriens*的解釋，*oriens*是彼馬修引用亞6.12的拉丁文翻譯時所用的詞。《七十士譯本》為*anatolē*（「東」），與*oriens*同義，*anatolē*這個希臘詞語有上升的概念，或許正是由於這個緣故，採用了*anatolē*來翻譯「枝子」這個詞（《和》譯：苗裔）。

5 這種解釋源自泰康尼斯。

6 參啟14.16, 19。彼馬修所用的文本為*aruisse*（「乾涸」），而不是*messum est*（「被收割」）。

7 CCL 92:231。

8 MTS 1 Sup 1:173-74。

往往把先來的放在後面說，反之也把後來的放在前面說。……約翰把鬼魔稱作「青蛙」，因為牠們看見人過那種滿身污泥、黏糊糊的生活就歡喜。此外，牠們以罪人那種濕漉漉又放蕩不羈的生活為樂，不喜歡義人穩定簡樸的生活，並且牠們擅於嫉妒，看見活人滅亡就歡喜。《啟示錄註釋》16.12-16[9]

真理的教師與假先知不同◆

彼馬修：邪靈帶來煩惱和惡行，所有這些煩惱、惡行中都包含著不同的情慾，有鑑於此，聖經說邪靈具有各種各樣的特徵。因此，耶穌在福音書裏的某處貼切地說到「聾啞的鬼」[10]，又在另一處說到「污鬼」[11]；在另外一處，那先知也說：「淫婦的靈使他們失迷。」[12]沒有別的原因，就是因為那些人被淫婦的靈轄制，就表現出這靈本身污穢的惡行來。然而，約翰在這裏提到三個污穢的靈，因為他指的是一個魔鬼的身體是由不同的習性組成的。他提到那些擁有更大能力的靈，首先提到的是化身為龍的魔鬼；然後是獸，也就是敵基督並他的追隨者；最後提到假先知，代表散佈有害教導的領袖和教師。

因此，約翰所見雖然是一個靈，但因著一個身體上的三個部分，他就提到三。這就表明，每個失喪的人都由一個惡毒的靈引導[13]。可能正因為這緣故，約翰又說到青蛙那種可怕的污穢，以此比喻這些靈厚顏無恥。青蛙夜裏住在臭水溝，同樣，這些假先知也大發噪音，他們誇誇其談，發表那些錯謬而令人厭煩的觀點。正如青蛙所住的地方、青蛙的樣子，以及青蛙煩人的呱呱叫，這一切無不叫人討厭，同樣，我們也認識到，魔鬼並牠的隨從就真理來說也是可憎惡的，牠們該當按公義被定罪，到永火裏去。那蒙福的使徒說到類似的事，他說：「你們和不信的原不相配，不要同負一軛。義和不義有甚麼相交呢？光明和黑暗有甚麼相通呢？基督和彼列有甚麼相和呢？信主的和不信主的有甚麼相干呢？上帝的殿和偶像有甚麼相同呢？」[14]

因此，這裏的經文說污穢的靈從牠們口裏出來，好像青蛙，這就彷彿是說，你們為甚麼把污穢與天上相提並論呢？污穢之地只適合作青蛙的住處，正如它只配容納假先知那些

258

9 TEG 8:214-15。
10 可9.25。
11 路9.42。
12 何4.12。
13 這種解釋源自泰康尼斯。
14 林後6.14-16。

可怕的毀謗。約翰在宣告，青蛙與聖人相距有多遠，真理的教師與那種人相距就有多遠。這樣，人就算未能認識到必須用明辨的能力揭穿那種人的詭計，至少也可以因為看到青蛙的醜陋而設法遠離他們。這種人就像青蛙一樣，是無知人的攔阻，惟恐無知的人在默默操練虔誠的過程中領受了真理。《啟示錄註釋》16.13[15]

正如青蛙在泥裏，假冒為善的人也沉溺在罪中◆阿爾勒的凱撒留：青蛙除了樣子醜陋以外，住的地方也不潔淨。牠們看似水生動物，可是，當水退去或乾涸的時候，牠們卻無法忍受，而且牠們既在水裏打滾，也在水裏的淤泥和污穢中打滾。同樣，假冒為善的人也不會像他們看起來那樣花時間在水中，而是把時間花在污穢的行為上，就是那些信主的人丟到水中的事。別人已經藉著懺悔或洗禮丟棄了罪和惡行，這樣的人卻沉溺其中，並且不以為恥，跟青蛙一樣。甚麼時候有人歸信上帝，為自己從前驕傲、行姦淫、醉酒或放縱情慾而悔改，甚麼時候就會有那種好像青蛙的人仿效那人藉著懺悔所棄絕的這些罪，並且自己尋思說：「我先隨心所欲而行，過後再像那人一樣懺悔。」然而，末日突然將他抓住，再也沒有機會懺悔了，留給他的只有定罪。若有人想學別人，卻不想學好的，而想學惡的，別人已經離開糞堆和泥潭，得了自由，他卻像青蛙一樣，自己鑽進去，在裏面打滾，那麼，這人必落得以上所說的下場。因此，青蛙象徵行神蹟奇事的鬼魔的靈。《啟示錄註釋》16.13-14：《短講集》卷十三[16]

邪靈本性污穢◆凱撒利亞的安德烈：這段經文分別提到魔鬼、敵基督和假先知，並且稱魔鬼為龍，稱敵基督為獸。至於假先知，則用了與其他兩個形像截然不同的形像。聖經說有靈好像青蛙，從魔鬼、敵基督和假先知裏面出來，因為這些靈的特徵就在於本性有毒、污穢，而且，這些邪惡的勢力喜愛泥巴，偷偷爬向污穢潮濕的享樂。牠們受了魔鬼、敵基督和假先知的命令，要利用牠們的口行虛假的神蹟奇事給人看。《啟示錄註釋》16.13[17]

16.14　鬼魔的靈招聚世上眾王

成為迷信的俘虜◆泰康尼斯：我們應該相信，這些靈會行奇事，就

[15] CCL 92:231-33。

[16] PL 35:2439。

[17] MTS 1 Sup 1:174。

好像法老手下那些行法術的人會行奇事一樣。約翰之所以提到青蛙就憶及行法術的人的作為，並不是沒有緣由的，這樣他就可以預言撒但的差役也要行類似的奇事。因為直到青蛙的神蹟發生，那些行法術的人一直都被允許藉著他們的法術得勝。「牠們出去到眾王那裏，叫他們聚集爭戰。」這不是說地上各處的王都要聚集在一處，而是說列國各在自己的地方成了迷信的俘虜，都巴望在撒但的軍隊裏當差。……「主的日子」必須根據不同的情境和上下文來解釋。有時候，「主的日子」指的是從主受難那天起的全部時間。如果這樣，聖經就是說，那些將要被定罪接受最後審判的人現在都聚集起來了，這就彷彿是說，他們都預備好了。有時候，「主的日子」可以理解成審判的日子；還有一些時候，這個片語指逼迫的時候，如果這樣，那麼聖經顯然是說，這種人在整個今生的時間內被召聚起來。《啟示錄註釋》16.14[18]

259

終結的時候◆ 俄厄庫美紐：聚集眾王、叫他們在終結的時候彼此交戰，這也是鬼魔所行奇事的一種形式。約翰把這日子——或那時候——稱為「大日」，因為它確實大而可畏，約珥也曾這樣稱呼那日子，他說：「在上主大而可畏的日子未到以前。」[19]《啟示錄註釋》16.12-16[20]

與上帝交戰的人◆ 凱撒利亞的安德烈：鬼魔所行的假神蹟要使那些追隨牠們的人在「上帝——活人死人的審判者——大而可畏之日」[21]開戰。在那天，與上帝交戰的人要徹底潰敗，儘管他們為以前受了欺騙而哀哭，但這哭泣卻是徒然。《啟示錄註釋》16.14[22]

16.15 「我來像賊一樣」

不要以罪玷污洗禮這件外袍◆ 泰康尼斯：那使徒也說：「他要像夜間的賊一樣來到。」[23]……他還說：「你們受洗歸入基督的都是披戴基督了。」[24]我認為，約翰在這裏是勸勉我們保守這件外袍，不讓它因為重新受洗而被撕破，或者讓它沾染罪的污點而受玷污。無論哪種情況，都在揭露他們背叛的醜行，他們如果更警醒地保守自己的心懷意念，本來是可以避免這種背叛行為的。《啟示錄註釋》16.15[25]

---

18 CCL 92:233-34。

19 珥2.31。

20 TEG 8:215。

21 參珥2.11；瑪4.5（《七十士譯本》3.22）。.

22 MTS 1 Sup 1:175。

23 帖前5.2。

24 加3.27。

25 CCL 92:234。

保持身體的純潔和神聖◆俄厄庫美紐：主說：「看哪，我來像賊一樣。」他說「像賊一樣」，是因為他的第二次降臨非常突然，是人意想不到的。「那警醒、看守衣服、免得赤身而行的有福了！」主繼續使用賊這個形像，所以他說，人必須保管好自己的衣服，免得弄丟了。主說「衣服」，可能指有美德又合宜的生活，我們藉著過這樣的生活而配受到上帝的保護；也可能指身體，要身體純潔、神聖。人若不看守自己的衣服，他在眾天使【環繞】的上帝寶座以及眾人的面前就會羞愧，因那時的審判受痛苦，並失去上帝的幫助，成為「赤身」的。《啟示錄註釋》16.12-16[26]

善行就是眾聖徒的衣服◆凱撒利亞的安德烈：「警醒、看守衣服」的意思就是保持警覺，常以善行為念。善行就是眾聖徒的衣服，人若沒有這些善行作為衣服，就必像赤身而滿是恥辱的人那樣，羞愧難當。……這段經文教導我們，人若沒有穿上美德這件衣服，是很可怕的事，而且……我們從福音書的比喻中也知道，沒有這衣服的人要被趕出洞房。而且，……那使徒提到不朽的時候說：「倘若穿上這個，我們就不至於赤身了。」[27]我們從這句話裏明白到，使徒說的明顯是善行。因此，讓我們懇切祈求主，求他洗淨我們靈魂的外袍，使我們如詩篇所說的，「他們要變得比雪更白」[28]，免得我們聽到這話：「朋友，你到這裏來怎麼不穿禮服呢？」也免得我們「手腳被捆起，丟在外邊的黑暗裏」[29]。讓我們像有智慧的所羅門所說的那樣，「讓我們的衣服時常潔白」[30]，過有美德的生活，如同穿著光明潔白的外袍，並且以同情作妝飾。願我們因此而與眾神聖的靈魂純潔而無可指責的新郎——基督我們的上帝——一起進入洞房。願榮耀、權能、尊貴歸給他並聖父、聖靈，從今時到永遠，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》16.15-16[31]

260

信徒的善行◆比德：「得遮蓋其罪的人是有福的。」[32]當審判的時候，這些人以後來的善行為遮蓋，在眾聖徒眼前遮掩了從前當受責備的生活中的羞恥。《啟示錄註釋》16.15[33]

---

26 TEG 8:215。

27 林後5.3。

28 詩51.7（《七十士譯本》50.9）。

29 太22.12-13。

30 傳9.8。

31 MTS 1 Sup 1:175-76。

32 詩32.1（《七十士譯本》31.1）。

33 CCL 121A:457。

16.16 聚集在一個叫作「哈米吉多頓」的地方

必有許多人被「殲滅」◆凱撒利亞的安德烈：「哈米吉多頓」翻譯過來就是「切口」或「徹底被切開」。因此，我們應該相信，受魔鬼的引導聚集到那裏開戰的列國人要遭到殺戮，因為魔鬼以流人血為樂。《啟示錄註釋》16.16[34]

魔鬼重新發動從前的陰謀◆比德：約翰在另外一處也提到這地方，他說：「牠叫他們聚集爭戰，他們就圍住聖徒的營與蒙愛的城。」[35]也就是圍住教會。或者，我們也可以把這個不敬虔人聚集的地方理解成魔鬼，牠在那滅亡之人裏面，因著篡奪而來的神性而自高自大，牠要歡歡喜喜地重新發動先前遭到主遏止的陰謀。「哈米吉多頓」的意思就是「從前的事捲土重來」或「球形山」。《啟示錄註釋》16.16[36]

34 MTS 1 Sup 1:175。
35 啟20.8-9。
36 CCL 121A:457-59。

16.17-21 第七碗

17 第七位天使把碗倒在空中，就有大聲音從殿中的寶座上出來，說：「成了！」18 又有閃電、聲音、雷轟、大地震，自從地上有人以來，沒有這樣大、這樣厲害的地震。19 那大城裂為三段，列國的城也都倒塌了；上帝也想起巴比倫大城來，要把那盛自己烈怒的酒杯遞給他。20 各海島都逃避了，眾山也不見了。21 又有大雹子從天落在人身上，每一個約重一他連得【一他連得約有九十斤】。為這雹子的災極大，人就褻瀆上帝。《和》

17 第七位天使把他的盂倒在空氣中，於是就由【天上的】殿裡，從寶座那裡發出了一個巨大聲音說：「成了！」18 遂有閃電、響聲和雷霆，又發生了大地震，是自從在地上有人類以來，從未有過這樣大的地震。19 那大城分裂為三段，異民的城也都傾覆了；天主想起了那偉大的巴比倫，遂遞給她那盛滿天主烈怒的酒杯。20 各島嶼都消失了，諸山嶺也不見了。21 又有像「塔冷通」般的大冰雹，從天上落在世人的身上；世人因冰雹的災禍便褻瀆天主，因為那災禍太慘重了。《思》

概述◆當上帝的命令和旨意成就（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），並且最後的仇敵——死亡——也被消滅的時候（比德），天上要有

天使的聲音說：「成了！」那時候，基督降臨，地上要有驚慌、恐怖和騷亂（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。那時，或從良善人一邊，或從壞人一邊，要出現前所未有的大災難和令人希奇的兆頭（比德），與宣布上帝降臨在西奈山的那些災難和兆頭相似（凱撒利亞的安德烈）。這時將是可見的世界發生轉變的起頭（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

261

此外，那時眾城要倒塌，眾民也要分開。這包括耶路撒冷。耶路撒冷是大城，不是因為城裏的建築，而是因為基督在城裏所受的苦。這城要分成基督徒、猶太人和撒馬利亞人，因為猶太人和撒馬利亞人現時不敢將自己與基督徒分開來。然而，當試探的潔淨之火到來時，就會揭露出他們的真面目，把三種人分開，罪人要與習性相近的人聚集在一起（凱撒利亞的安德烈）。

同樣道理，這次分開也要把三種人分別開來，就是信仰堅定的人，用污穢的行為玷污了他們洗禮的人，以及沒有接受福音宣講的猶太人（凱撒利亞的安德烈）。羅馬也要在這時倒塌，同樣，那些佔據羅馬城的人也要傾覆。事實上，到了歷史的終局，所有的城都要倒塌，因為既然地要更新，因罪人居住而受了玷污的城也就沒有一個能屹立不倒（俄厄庫美紐）；同樣，當上帝的國度降臨時，異教的生活方式也就不再存留（凱撒利亞的安德烈）。

那大城可以理解為所有驕傲、自高自大的人的城，他們要被分成外邦人、異端和猶太人、假弟兄（彼馬修）。或者，那大城也可能代表地上所有的人，因為到了歷史的終局，地上的人要被分成外邦人、異端和假弟兄、大公教會（阿爾勒的凱撒留）。教會在大災難期間將會得以堅立，就像眾海島和山嶺一樣（彼馬修；比德）。尤其是外邦人的教會，更要喜樂，因為他們像海島一樣升起，超越了他們從前可惡的偶像崇拜（俄厄庫美紐）。不過，當這些可怕的事件發生時，教會要逃跑。她要智慧地躲避迫害她的人（比德），在山嶺和洞穴間尋找藏身處，以保持自身的敬虔（凱撒利亞的安德烈）並避開與惡人的一切聯繫，使教會不再與任何惡人相混雜（彼馬修）。

儘管發生這一切事，一些人還是要繼續詛咒上帝，即使在他們正受痛苦的時候也是如此。事實證明，這些人比法老更頑梗，法老剛硬的心至少在某種程度上還有所軟化（凱撒利亞的安德烈）。這種不斷的褻瀆既是罪，也是對罪的刑罰，因為這些不敬

虔的人正受懲戒的時候卻變得比先前更壞，越發喪心病狂（彼馬修）。

16.17-18　成了！

上帝的旨意成就了◆俄厄庫美紐：天使把碗倒在空中，那聲音就說：「成了！」甚麼成了？當然是上帝的命令和旨意成了。當那聲音從空中說「成了」時，有閃電、聲音從天上發出，此外，還有那些地上的人因閃電而驚慌所發出的聲音。「還有雷轟和地震。」約翰所說的「地震」可能指地上的騷亂，因為這也是歷史終局到來的一個兆頭；或者，他是指可見世界的轉變，如哈該書所說：「再一次我不單要震動天，還要震動大地、滄海，與旱地。我必震動萬國。」[1]可見，哈該也曾指出以前從來沒有過這麼大的地震。《啟示錄註釋》16.17-21[2]

基督將來的降臨令人畏懼◆凱撒利亞的安德烈：天上傳來天使的聲音說：「成了！」也就是說，上帝的命令已經成就了。正如閃電、聲音、雷轟這些現象從前曾經宣布上帝降臨在西奈山[3]，同樣，它們現在也象徵這些事件並基督將來的降臨令人畏懼。地震代表存在物的轉變，如那使徒解釋說：「然而，再一次我不單要震動地，還要震動天。」[4]《啟示錄註釋》16.17-18[5]

空前未有的災難◆比德：在上文中，報仇的血一直高到馬的嚼環[6]，也就是說，一直延及污穢的靈；同樣，在這裏，當最後的報應傾倒在同樣那些空中掌權者上面時，聖經說：「成了！」也就是說，歷史的終局到來了。如那使徒所說，那時候，「最後的仇敵——死——也要被毀滅」[7]。……既然在末世要有災難，是從起初以來未曾有過的，最大的兆頭在那時也必同樣明顯。不過，這些兆頭到底是從良善人一邊出來，還是從惡人一邊出來，或是像摩西和行法術的人那樣，同時從兩邊出來，這段經文並沒有交代清楚。《啟示錄註釋》16.17-18[8]

16.19　大城裂為三段

眾城都被罪玷污，都要倒塌◆俄厄庫美紐：約翰所說的「大城」就是指耶路撒冷，很顯然，約翰用這種方式，把耶路撒冷與列國的城分

262

1 該2.6-7。
2 TEG 8:216。
3 參出19.16-19。
4 來12.26。
5 MTS 1 Sup 1:177。
6 參啟14.20。
7 林前15.26。
8 CCL 121A:459-61。

別開來。聖經習慣把以色列以外的人稱為「列國」。約翰說這城是「大」城，彷彿這城很有名。但是，所有的城都倒塌了。因為既然地要轉變更新，那麼，地上的城因罪人居住而受了玷污，又怎會屹立不倒呢？「上帝也想起巴比倫大城來，要把那盛自己烈怒的酒杯遞給它。」前面有一段經文說：「又有第二位天使接著說：『巴比倫大城傾倒了！傾倒了！』」[9]不過，約翰藉現在這段經文，是想叫我們想到另一個巴比倫，不是前面的那個；而且他也賦予巴比倫另外一層含義。我認為，約翰說的是羅馬和那時候要佔據羅馬的人，這一點他會在敘述中進一步教導我們。因此，約翰說：「上帝想起了巴比倫大城。」也就是說，上帝想起了巴比倫從前的罪，他們逼迫、殺害聖徒。《啟示錄註釋》16.17-21[10]

為上帝所摒棄的人被分成三部分◆彼馬修：那城人口眾多，所以是大城；那城以各種下流的營生為傲，自高自大。就是這城，要裂為三段，一段屬外邦人，一段屬異端和猶太人，第三段屬假弟兄，這段遭到了棄絕，因為「他們說是認識上帝，行事卻和祂相背；本是可憎惡的，是悖逆的，在各樣善事上是可廢棄的」[11]。經文接著說：「列國的城也都倒塌了。」也就是說，列國的一切力量和自信都崩潰了。「上帝也想起並看見了巴比倫大城。」這表明上帝叫一切被定罪的人群都混亂了。「祂就把自己烈怒的酒遞給她。」這是描寫上帝向惡人報仇，叫他們受了當得的報應。《啟示錄註釋》16.19[12]

所有人被分成三部分◆阿爾勒的凱撒留：這大城可以從總體上理解為普天下的所有人。既然教會分為三個部分，普天下的人也被看作三個部分。因此，外邦人被看作一部分，異端和假基督徒是另一部分，大公教會則是第三部分。《啟示錄註釋》16.19；《短講集》卷十三[13]

試探的潔淨之火◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，耶路撒冷之所以是「大城」，不是因為城裏建築物的數目與規模，而是因為說到敬虔，這城是最古老、也是最敬虔的，因為這城靠基督所受的苦成了大城，要與列國的城分別開來。我們認為，這城裂為三段，是表明住在城裏的基督徒、猶太人、撒馬利亞人分開了，或者， 263

9 啟14.8。

10 TEG 8:216-17。

11 多1.16。彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

12 CCL 92:235。

13 PL 35:2440。

也可以指另外三種人分開，就是信仰堅定的人、用污穢的行為玷污了洗禮的人，以及怎麼也不接受所宣講的信息的猶太人。……在現時，猶太人和撒馬利亞人雖然出於對我們敬虔的掌權者的畏懼，隱藏起他們真正的心思，看起來與我們是相合的，但他們卻不敢把自己與他們的本民分開。這與一件事類似，就是那些真正是基督徒的，也和那些只有基督徒之名的人混合在一起。然而，當試探的潔淨之火將各人的真實面目揭開時，這些人就要分為三組，就是不敬虔的人、敬虔的人，以及罪人[14]，並且習性相近的人要聚集在一起，同類彼此聯合。列國的城倒塌可能指列國的滅亡，也可能指上帝的國度——根據但以理的話，眾聖徒要擁有這國度[15]——一旦到來，異教的生活方式就要結束。「上帝也想起巴比倫大城來，要把那盛自己烈怒的酒杯遞給她。」大群人被生活中毫無意義、叫人分心的事物所迷惑，並且因不義之財而昌盛，這些人要喝上帝憤怒的杯。這就彷彿他們從前因著上帝的憐憫被遺忘，如今卻被上帝記起，他們因著踐踏那義者，又因著不敬虔的言行，如今要遭到報應。《啟示錄註釋》16.19[16]

16.20 海島和眾山都不見了

大小鬼魔都要被消滅◆俄厄庫美紐：約翰所說的「海島」指外邦人的教會，如那先知說：「上主作王！願地快樂！願眾海島歡喜！」[17]約翰把他們稱為「海島」，因為他們高昂著頭，超越了從前苦澀而可惡的偶像崇拜。也可能有人持別的看法，認為「海島」指大大小小污穢的鬼魔，因為牠們沉溺於發鹹而騷動的今生。不過，約翰在提到「眾山」的時候，確實指鬼魔，就連神聖的詩篇作者也表明了這一點，他歌唱說：「諸山在上主面前消化如蠟」[18]，因為祂就要來到。因此，這段經文向我們傳達的信息就是，到那時，大小鬼魔都要被除去、被消滅。而且，既然地的四角都在上帝手中，並且祂以指量天，以手量地[19]，那些卑微的人又可以去哪裏逃避祂呢？——除非受這些事件擊打的人還徒勞地試圖逃跑，避開災禍。既然有這些事發生，又有大雹降下，那時的人就必須轉向禱告和懇求，求這些衝著他們而來的兆頭停止，然

264

[14] 或者是不義的人、義人、罪人。
[15] 參但7.18, 22, 27。
[16] MTS 1 Sup 1:177-79。
[17] 詩97.1（《七十士譯本》96.1）。
[18] 參詩97.5（《七十士譯本》96.5）。
[19] 參詩95.4（《七十士譯本》94.4）；賽40.12。

而，他們反倒詛咒上帝，因此，這些惡事要越發厲害地攻擊他們。《啟示錄註釋》16.17-21[20]

教會將得以建立◆彼馬修：我的看法是，「海島」和「眾山」都代表教會，因為教會極其穩固。以賽亞也說到過這些島和山：「要在教導中榮耀上主，在眾海島榮耀上主——以色列上帝的名。」[21]聖經又說：「末後的日子，上主殿的山必堅立，在萬嶺之巔。」[22]到一個時候，當教會最終逃避邪惡人的社會到一個程度，以至於她裏面再也沒有惡人混雜的時候，她就會這樣飛逃而去。因此，那先知曾說：「你們要從巴比倫中逃奔，各救自己的性命！」[23]巴比倫既在歷史的終局得了權柄，可以迫害眾聖徒，也就要在那時傾倒。因為這緣故，聖經說：「心裏驕傲在毀滅以先；靈裏謙卑在榮耀之前。」[24]《啟示錄註釋》16.20[25]

264

逃往山嶺和洞穴中◆凱撒利亞的安德烈：聖經教導我們，「海島」指眾教會，「眾山」指那些在教會中作領袖的人。當前面所述的情形發生時，他們就逃跑，這事我們已經從主聽說過，他說：「那時，他們要從東逃到西，又從西逃到東。因為那時必有大災難，從世界的起頭直到如今，沒有這樣的災難，後來也必沒有。」[26]到那時，一些人要為他們的罪受痛苦，另一些人則要經受不幸，為要試煉他們的美德。這些不幸不單包括他們要為基督的緣故忍受從敵基督而來的痛苦，也包括在山嶺和洞穴間奔逃，忍受他們的苦楚。他們為了保守自己的敬虔，寧可住在山嶺和洞穴中，也不願住在城裏。《啟示錄註釋》16.20[27]

教會要隱藏起來◆比德：因著教會非常堅定，聖經把教會比作海島和山嶺。她智慧地將自己隱藏起來，以躲避迫害她的人的攻擊。《啟示錄註釋》16.20[28]

16.21 大雹子

既是罪，也是對罪的刑罰◆彼馬修：雹子代表上帝報仇的憤怒，我們讀到有關這憤怒的話說：「上主的憤怒如冰雹降下。」[29]主希望保護跟隨他的人躲過這憤怒，他藉著

20 TEG 8:217-18。
21 參《拉丁文武加大譯本》賽24.15。
22 參《拉丁文武加大譯本》彌4.1。
23 耶51.6。
24 參箴18.12。
25 CCL 92:235-36。
26 參太24.21。這段引文的前半部分未見於福音書。
27 MTS 1 Sup 1:179。
28 CCL 121A:463。
29 參結13.13。

那使徒說：「耶穌救我們脫離將來的憤怒。」[30]約翰提到每個雹子重一他連得，這也不是沒有緣故的。上帝藉著公平的判斷，叫刑罰落在各人頭上，是因為各種不同的罪。希臘人把他連得看作一個重量，而羅馬人則把他連得看作另一個重量。的確，有些事是罪，有些事是刑罰，還有一些事，既是罪，也是刑罰。……在這段經文中，人因為雹子而褻瀆上帝，這既被看作罪，也被看作對罪的刑罰。不敬虔的人由於這刑罰瞎了眼，以致受到懲戒還不醒悟，因此，他們因著這些刑罰變得比先前更壞，越發喪心病狂[31]。《啟示錄註釋》16.21[32]

變得比法老還剛硬◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，從天上落下的雹子代表從上帝來的憤怒，這憤怒也是從天上降下來的。這雹子每個重一他連得，表示由於罪惡極大、極嚴重，所以雹子帶來的痛苦可怕而徹底。正如撒迦利亞所見過的[33]，人的罪由他連得這形像表示出來。那些受這雹子擊打的人因為雹子而褻瀆上帝，而不是因此悔改，這表明他們的心極其剛硬，頑固不化。因此，這些人要像法老一樣[34]，或者甚至比法老更頑梗，法老至少還因為上帝所降的災殃而在某種程度上有所軟化，承認了自己的不敬虔，但這些人即使在他們正受痛苦的時候還要褻瀆上帝。《啟示錄註釋》16.21[35]

[30] 帖前1.10。
[31] 這樣解釋褻瀆是來自泰康尼斯的觀點。
[32] CCL 92:236。
[33] 亞5.7-8。
[34] 參出4.21, 7.3, 9.12。
[35] MTS 1 Sup 1:179-80。

265

17.1-5 大淫婦

[1]拿著七碗的七位天使中，有一位前來對我說：「你到這裏來，我將坐在眾水上的大淫婦所要受的刑罰指給你看。[2]地上的君王與她行淫，住在地上的人喝醉了她淫亂的酒。」我被聖靈感動，天使帶我到曠野去，我就看見一個女人騎在朱紅色的獸上；那獸有七頭十角，遍體有褻瀆的名號。[4]那女人穿著紫色和朱紅色的衣服，用金子、寶

[1]那七位拿著七個盂的天使中，有一位前來，向我說道：「你來，我要指給你看，那在多水之旁為王的大淫婦受的懲罰；[2]世上的諸王都同她行過邪淫，地上的居民也都喝醉了她淫亂的酒。」[3]於是天使叫我神魂超拔，提我到了曠野，我便看見了一個婦人，坐在一隻朱紅色且滿了褻瀆名號的獸身上，牠有七個頭，十隻角。[4]這婦人身穿紫紅

石、珍珠為妝飾；手拿金杯，杯中盛滿了可憎之物，就是她淫亂的污穢。[5]在她額上有名寫著說：「奧祕哉！大巴比倫，作世上的淫婦和一切可憎之物的母。」《和》

和朱紅色的衣服，全身點綴著金子、寶石和珍珠；她手裡拿著滿盛可憎之物和她淫污的金杯。[5]她的額上寫著一個含有奧秘的名字：「偉大的巴比倫！淫亂和地上可憎之物的母親。」《思》

概述◆ 舊羅馬是個淫婦，因為她是離棄上帝的背道者，又強迫別人隨她一起拜偶像（俄厄庫美紐）。此外，羅馬元老院以及從多米田直到戴克里先的羅馬皇帝都犯過流聖徒血的罪（維克多納）。然而，舊羅馬已經喪失了從前的統治權，也不大可能再次恢復古時的地位。因此，這淫婦更可能是地上國度的統稱，到了歷史的終局，這個地上國度要被定罪（凱撒利亞的安德烈）。事實上，把失喪的人群稱作「淫婦」也很合適，因為他們任由自己被鬼魔蹂躪，又被創造主丟棄（彼馬修；比德）。他們因邪惡而敗壞，因不敬虔而瘋狂，又因為罪孽深重而稱為「大」淫婦（彼馬修）。然而，信徒卻被許配給了一個丈夫，要作為純潔的新娘獻給基督（比德）。

那女人有魔鬼的形像，且是殺人的，這毫不奇怪（維克多納），她坐在魔鬼身上。這魔鬼本身是殺人者，又被眾聖徒的血染成了朱紅色（俄厄庫美紐）。那女人坐在時常武裝好了要對付羔羊的獸身上，就像一個人因驕傲專橫而自高自大（彼馬修）。她又像魔鬼一樣，以流人血為樂，成了魔鬼的同夥，與魔鬼一起對上帝說褻瀆的話（凱撒利亞的安德烈）。由於那女人不在樂園，沒有上帝的同在（彼馬修），所以約翰看見她在曠野，也就是說，她與那些被上帝丟棄、靈魂死去的人在一起（阿爾勒的凱撒留）。

那獸的地上統治聲稱是普世的，因此，這地上統治不但藉著公開的襲擊來攻擊信徒，還想用偽裝的真理來網羅他們。敵基督自稱是基督，這樣，他就藉著模仿、詭詐和欺謊來引誘人，再也沒有甚麼比這更能說明這國度的虛假能力了。與這自大、污穢的靈相對，基督賜下他自己的聖靈，就是智慧的靈、聰明的靈、謀略的靈、堅毅的靈、知識的靈、敬虔的靈和敬畏上帝的靈（彼馬修）。魔鬼和敵基督的國以寶石和金子為裝飾，似乎富足、美麗、尊貴，其實全是欺謊，因為它裏面滿是作假、虛假的誘

惑（泰康尼斯）並拜偶像和污穢的事（俄厄庫美紐）。

這淫婦渴望使自己的淫亂成倍增加，就像母親生產自己的兒女一樣（俄厄庫美紐），她也是這樣生出為上帝所厭惡的罪孽來（凱撒利亞的安德烈；比德）。因此，貞潔端莊的眾童女應當遠避淫婦的妝飾和美容的誘
266 惑，以此表達她們的敬虔，因為這些都是妓院的標記（居普良）。

17.1-2 大淫婦所受的審判

羅馬頒布了迫害基督信仰的法令◆彼他的維克多納：天使說：「來，我將坐在眾水上的淫婦所要定的罪指給你看。」聖經說，我看見「一個女人喝醉了聖徒的血和為耶穌基督作見證之人的血」[1]。由於這城的元老院頒布的一道法令，眾聖徒都受了殉道之苦[2]。雖然這城宣告信仰寬容，但是，每條禁止傳講這信仰的法律都是她頒布與萬國的。《啟示錄註釋》17.2[3]

羅馬有時強迫人背道離棄上帝◆俄厄庫美紐：那異象講完了有關今世終結的事以及那時候將要發生的事，現在又向福音書作者啟示那將要臨到羅馬的事。聖經說，天使對我說：「來，我將坐在眾水上的大淫婦所要受的審判指給你看。」天使用「審判」一詞，意味著他已審判了那淫婦生活其中和她所追求的那種生活和品行。天使把羅馬稱為「淫婦」，因為她曾行淫，也就是背道離棄上帝。聖經把這種離棄上帝的行為叫作「行淫」，正如那先知對萬有的上帝所說的話：「凡離棄你行邪淫的，你都滅絕了。」[4]天使後來又說，他所說的「眾水」指羅馬所統治和轄管的列國。聖經說：「地上的君王曾與她行淫。」這些君王就是那些在列國作王的人，因為這些地上的君王也和羅馬一起行淫並瘋狂地拜偶像。聖經說：「住在地上的人喝醉了她淫亂的酒。」的確，其餘的人，也就是羅馬所統治的那些人，也同羅馬一起，背道離棄上帝。羅馬有時強迫他們，有時也給他們帶路。《啟示錄註釋》17.1-5[5]

與鬼魔行淫◆彼馬修：以賽亞也用類似的話說到魔鬼。他借用巴比倫首領的形像來預告魔鬼的沉淪：「路西弗啊，你在清晨升起，又何竟

---

1 啟17.6。

2 維克多納大概是指德修統治下的逼迫。另參 Commodian *Carmen Apologeticum* 823, 851。

3 CSEL 49:130-32。

4 詩73.27（《七十士譯本》72.27）。

5 TEG 8:218-19。

從天墜落？」[6]聖靈常用各種不同卻又合宜的稱號來稱呼所有失喪的人這個身體，在聖靈看來，這個身體總在趨向種種更大的暴行，它已經因邪惡而朽壞了，又被自己的謬誤鉤住，因極大的不敬虔而發狂，以致遭到溫柔的人的反對。因此，聖靈用一個合適的字眼，來形容這即將滅亡的身體，稱它為「淫婦」。她被創造主丟棄，沉溺在淫亂中，任由自己被眾鬼魔蹂躪。她稱為「大」淫婦，是因為她長期冒犯眾聖徒，罪大惡極。她坐在眾水上，也就是說，她坐在多國之上。《啟示錄註釋》17.1[7]

淫婦的身分◆凱撒利亞的安德烈：有人認為這淫婦指舊羅馬，因為她坐在七座山上。獸有七頭，馱著淫婦，這七頭就是從多米田到戴克里先的幾位皇帝，他們尤其不敬虔，是迫害教會的。不過，我們還是儘量讓這一系列事件發生的順序來引導我們吧。根據這樣的順序，我們認為，淫婦可能是地上國度的統稱，是把地上的國度作為一個身體來描寫；也可能就是指那座受轄管直到敵基督到來時候的城。舊羅馬很久以前就喪失了統治權，我們也不認為她會恢復古時的地位。不過，如果我們真的這樣假設，那麼，今天統治世界的權勢就要先被消滅。因為啟示錄說：「你所看見的那女人就是管轄地上眾王的大城。」[8]《啟示錄註釋》17.1-3[9]

眾聖徒被許配給一個丈夫◆比德：失喪的人群被創造主丟棄，使自己沉溺在鬼魔的敗壞中。聖經說，這群人坐在波浪上，也就是說，他們坐在列國的騷亂和喧鬧上面。「那群信的人都是一心一意」[10]，那使徒把他們「許配給了一個丈夫，要把她如同純潔的新娘獻給基督」[11]。「地上的君王與那淫婦行淫，住在地上的人喝醉了她淫亂的酒。」整體大過部分。地上的君王和住在地上的人都驕傲自大，追求地上的事物，他們因著惡行的私慾，被世界的誘惑敗壞，又被自己心裏的瘋狂灌醉了。《啟示錄註釋》17.1-2[12]

17.3a 一個女人騎在朱紅色的獸上

那女人有著魔鬼的形像◆彼他的維克多納：那女人就是殺人凶手，她有著魔鬼的形像。……由於眾民分散，在啟示錄她被稱為「巴比倫」，

6 《拉丁文武加大譯本》賽14.12。

7 CCL 92:237。

8 啟17.18。

9 MTS 1 Sup 1:181。

10 徒4.32。

11 林後11.2。

12 CCL 121A:463-65。

就像以賽亞對她的稱呼一樣[13]。不過，以西結則稱她為「泰爾」[14]。如果你把說到泰爾的話與啟示錄及以賽亞說到巴比倫的話比較一下，你就會發現，兩者是一樣的。《啟示錄註釋》17.2[15]

那女人被聖徒的血染紅◆ 俄厄庫美紐：曠野象徵她將受的毀滅。聖經說：「我看見一個女人騎在朱紅色的獸上。」「獸」代表這女人所倚靠和聽從的魔鬼。「獸」是朱紅色的，因為牠被聖徒的血染紅了。獸遍體上有褻瀆的名號，因為魔鬼得罪上帝，把本來應該歸給上帝的敬拜歸給自己。聖經說：「那獸有七頭十角。」福音書作者稍後會解釋這句話，他說，頭和角代表曾在淫婦裏面作王的眾王以及將來要作王的那些人[16]。《啟示錄註釋》17.1-5[17]

因驕傲而升高◆ 彼馬修：曠野指沒有上帝的同在，因為上帝在樂園裏。約翰是在靈裏受引導的，因為這些真像只有在靈裏才看得見。上帝的話語用誰的形像最能描繪那淫婦呢？只能用聖經上所寫的那女人的形像：「她是罪的起頭，因為她，我們都要死亡」[18]。聖經說，那淫婦騎在獸上，因為她驕傲而專橫，藉著騎在獸身上而升高。獸是朱紅色的，因為我們說，這獸性好嗜血，並且牠是一個身體，武裝好了要來對付羔羊。有時候，我們要從這獸身上認出魔鬼；有時候，我們則要從牠身上認出那彷彿被殺過的頭；還有些時候，我們要從牠身上認出獸的子民，就是整個巴比倫，也就是全體混亂的人。故此，獸是朱紅色的，因為牠不敬虔而嗜血，且因敗壞的事而醉倒，彷彿這些敗壞的事就是血。「遍體有褻瀆的名號。」雖然做出褻瀆的行為比起被稱為褻瀆的更糟糕，但是，約翰在這裏說，獸遍體都是名號，免得我們以為牠還少了哪樣惡行[19]。因為在上帝面前犯罪是一回事，得罪上帝又是一回事，所以，人若對上帝說褻瀆的話，就犯了更嚴重的罪。《啟示錄註釋》17.3[20]

靈魂死去的人◆ 阿爾勒的凱撒留：我們從那獸身上認出全體邪惡的人，又從那女人身上知道這群人的敗壞。聖經說，那女人在曠野騎在獸上，因為她騎在不敬虔的人身上，就 268

13 賽21.9。

14 結26-28。「泰爾」，希伯來文：*Sor*，《七十士譯本》在結26-27中作*Sor*。

15 CSEL 49:132。

16 啟17.12。

17 TEG 8:219。

18 《便西拉智訓》25.24。

19 「聖經說，那淫婦騎在獸上，……少了哪樣惡行」，這是引用泰康尼斯的話。

20 CCL 92:237-38。

是那些靈魂死去、被上帝丟棄的人。聖經說約翰是在靈裏受引導，因為這類被上帝丟棄的事只有在靈裏才看得見。《啟示錄註釋》17.3 ：《短講集》卷十三[21]

每座城都是曠野◆凱撒利亞的安德烈：約翰說，他在靈裏被引導到曠野，我們有必要談一談對這曠野的理解。我們認為，就屬靈的事而言，每座城、或每個有人的地方都是當受譴責的「曠野」，因為靈魂喝醉了酒，又離棄上帝行淫亂並其他諸如此類的事。同時也要注意，這位使徒在聖靈所賜的異象裏看到了那淫婦的毀滅。他看到的是一個女人，是因為她為罪變得軟弱，而且她是怯懦的。她騎在朱紅色的獸上，因為她藉著邪惡的行為安坐在魔鬼身上，而魔鬼是殺人的，以流人血為樂。那淫婦藉著這樣的惡行成了那背道者的同夥，一同對上帝說褻瀆的話。那獸朱紅色的外表表明牠的殘忍野蠻，也表明牠殺人的企圖。《啟示錄註釋》17.1-3[22]

17.3b　七頭十角

地上國度的君主專制◆彼馬修：神聖的但以理預言說，當最後的迫害臨近時，有十個王要出來[23]。這卷書常常以獸的七頭十角來象徵十王，這裏的經文就是這樣說的。稍前的經文說，十王戴著冠冕，因為當所有的國被推翻以後，惟有他們在全世界作王。事實上，冠冕象徵被征服的國，作為戰利品，戴在十王驕傲的頭上來炫耀。因此，這卷書也藉著一顆智慧的心說，七頭必須理解成七座山，代表坐在七座山上的羅馬[24]。由於羅馬曾在全世界施行君主專制，所以，這裏的預言就舉出羅馬，與那十位統治者的國作類比，並以羅馬這名號來象徵整個地上國度的權柄。

這段經文用到數字七，意在表明這地上國度的統治是普世的，因為七由三和四相加而得，也就是說，七是由一個奇數、一個偶數相加得來的，所以，我們可以把這國看成是由形形色色的成員組成的，從而表示這是普世的國度。……我們已經指出，七教會也從正面意義上表明了這種普世性，因為聖經預言說，基督的一個教會要擁有整個世界。這段經文從相反的意義上使用相同的數字，用來指那七個頭，它們彼此為敵，而且聖經說，那普世權柄藉著它們統治各地。聖經常常用到數字七，有時從正面意

[21] PL 35:2440。

[22] MTS 1 Sup 1:181-82。

[23] 參但7.24。

[24] 參啟17.9-10。

義上使用，有時則從反面意義上使用。先知以賽亞有鑑於聖靈的七重工作，也作見證說，我們要把聖靈看作七重的[25]，這也是從正面意義上使用數字七。然而，同樣道理，聖經也常把邪靈描寫成七重的。由於這些王的君主專制政體往往與基督的教會對立，不但以公開襲擊的方式攻擊信徒，而且企圖用偽裝的真理來網羅信徒，因此，這段經文用十角指這種專制政體顯而易見的權柄，又用七頭指它那騙人的所謂真理。聖經由此預言，將來這場迫害將是嚴酷的，迫害期間，這種欺騙能力的施行要得到支持，凡欺謊所需要的一切，都會有能力來補足。聖經在稍早前已經指出這種欺詐虛幻的本質，經文說：「獸的七頭中，有一個似乎受了死傷，那死
269 傷卻醫好了。」[26]也就是說，從世上國度——這國度與教會為敵——的普世統治中，要出來一頭，就是試圖叫人接受他為基督的敵基督。他會聲稱自己復活了，彷彿他真的死過似的，因為他懷著不敬虔的心，企圖把那些不謹慎的人與那真正死而復活的基督分開。聖經提到這頭的時候已經說了，龍——也就是魔鬼——將自己的能力、座位、權柄都給了牠，所以聖經說，牠遍體都是褻瀆的名號，如經文所說：「牠頭上有褻瀆的名號。」[27]一個與基督為敵的人——敵基督這個名字就表明了這一點——竟然希望別人把他當作基督，好利用歪曲的真理引誘那些他用暴力和恐怖無法制服的人，並引導那些拒絕接受明顯謬誤的人，叫他們接受真理的仿製品——沒有甚麼褻瀆比這更令人憂傷了。《啟示錄註釋》17.3[28]

主預言過污穢的靈的到來◆

彼馬修：主在福音書中教導過我們，應當警惕這災禍。他說：「污鬼離了人身，就在無水之地過來過去，尋求安歇之處，卻尋不著。於是說：『我要回到我所出來的屋裏去。』便去另帶了七個比自己更惡的鬼來，都進去住在那裏。那人末後的景況比先前更不好了。」[29]主在上面說的不是一個污鬼嗎？他為甚麼又提到另外七個比牠更惡的鬼呢？除非那污穢的靈也是七重的，以致牠因著隱藏的邪惡，顯出自己還要卑劣七倍。

為了讓我們所說的更加簡單明瞭，讀者還是留心為好。良善的聖靈是智慧的靈，反之，邪靈則是愚

25 賽11.2-3。
26 啟13.3。
27 啟13.1。
28 CCL 92:238-40。
29 太12.43-45。

蠢的靈，但由於牠假扮成智慧，所以更加可惡；良善的聖靈是聰明的靈，邪靈卻是愚昧的靈，但由於牠假扮有學問，所以更加可惡；良善的聖靈是謀略的靈，邪靈卻是輕率的靈，但由於牠假扮審慎，所以更加可惡；良善的聖靈是堅毅的靈，反之，邪靈卻明顯是怯懦的靈，牠雖然軟弱，卻以剛強的外表來欺騙人，所以更加可惡；良善的聖靈是知識的靈，無知的靈則剛好相反，但由於牠剽竊知識，據為己用，所以更加可惡；良善的聖靈是敬虔的靈，邪靈則是不敬虔的靈，但由於牠披著假敬虔的外衣，所以更加可惡；良善的聖靈是敬畏上帝的靈，魯莽的靈則剛好相反，但由於牠偽裝虔誠來迷惑人，所以更加可惡。[30]我在討論這仇敵的欺詐時稍微發揮了一些，好叫這段說明增進我們對多段經文的理解。那使徒也預言，將來這場迫害的特點就是武力和詭詐，他說：「那時這不法的人必顯露出來。主耶穌要用口中的氣滅絕他，用自己的顯現和降臨廢掉他。這不法的人來，是照撒但的運動，行各樣的異能和虛假的神蹟奇事，又心懷邪惡，百般引誘那些將要滅亡的人。」[31]他所說的「異能」，就是指撒但所用的暴力，「引誘」指撒但虛謊的偽善。《啟示錄註釋》17.3[32]

17.4 盛滿污穢的金杯

遠避妓院的標記◆居普良：除了妓女和不知廉恥的女人，艷麗的妝飾、衣裳並美容的誘惑在任何人身上都不合適；論穿衣，幾乎沒有人比那些賤賣端莊的人出手更闊綽了。因此，聖經——主希望我們從中領受教導和勸誡——描寫了一個彷似淫婦的城市，她盛裝華服，卻注定要與那些妝飾一起滅亡，或者不如說，注定要因為那些妝飾而滅亡[33]。……但願貞潔端莊的眾童女躲避蕩婦的華服、下流人的衣裳，也躲避妓院的標記和淫婦的妝飾。《論童女的服飾》12[34]

270

寶石和金子象徵假冒為善的欺謊◆泰康尼斯：紫色象徵那女人的統治是虛假的，是作假和欺謊；朱紅色表明她不敬虔而嗜血的性情。……寶石象徵所有為了迷惑人而自稱為真實的事物的誘惑。……然後，約翰揭露在這美麗裏面其實是甚麼，他說：「她手拿金杯，杯中盛滿了可憎之物和全世界淫亂的污穢。」金子象徵假

30 有關這些美德可參賽11.2-3。

31 帖後2.8-10。

32 CCL 92:240-41。

33 居普良接下去不很嚴格地引用了啟17.1-5的內容。

34 FC 36:41-42。另參Tertullian *The Apparel of Women* 2.11-12 (ANF 4:24)。

冒為善，因為主說過，假冒為善的人從外面看起來人人都以為他們是義人，但他們裏面卻充滿各樣的污穢。《啟示錄註釋》17.4[35]

邪惡和拜偶像的根源◆俄厄庫美紐：「那女人穿著紫色和朱紅色的衣服。」紫色，因為她有王權；朱紅色，因為她流了許多聖徒的血。她「用金子、寶石、珍珠為妝飾」。這段經文恰當地將她描寫成身穿皇服的女王。「她手拿金杯，杯中盛滿了可憎之物。」杯是金的，這是由於她王權的等級；然而，杯中盛滿了拜偶像和污穢的事，她靠這些滋養自己並向她所效忠的鬼魔獻上奠祭。聖經說：「還有全地淫亂的污穢。」聖經把別國拜偶像的罪也歸到她頭上，因為她是列國行邪惡並瘋狂拜偶像的主要根源。《啟示錄註釋》17.1-5[36]

她不以自己的邪惡為足◆凱撒利亞的安德烈：她穿著朱紅色和紫色的衣服，這些象徵她統治並轄管所有的人。她因此也以寶石和珍珠為妝飾。「杯」表明在人未嚐過惡行以前，惡行那種甜滋滋的味道；杯是金杯，因為那些行為看似可貴，正如有人曾說到約伯：「他喝譏誚如同喝水。」[37]此外，杯也表示她不以自己的邪惡為足，還要更加邪惡，急急地自尋滅亡。因此，她為自己使那些可憎的事成倍增加，也就是說，她要求人行上帝所憎惡的那些事，也使許多愛慕殉道者的人喝這杯，彷彿這是甘甜的酒似的，從而導致許多人在可憎惡的罪中昏蒙，並離棄上帝，行淫亂的事來玷污自己。《啟示錄註釋》17.4[38]

17.5 奧秘的名字

列國一直忠於他們祖先的謬誤◆俄厄庫美紐：她額上寫著字，我說，這就好像公開刻在紀念碑上的字一樣；這字說她是「巴比倫，眾淫婦之母」。她是「巴比倫」，因為她裏面有恐怖和混亂，又迫害眾聖徒——我們說過，巴比倫這個名字的意思就是「混亂」；她是母親，因為她行淫，也就是背道離棄上帝。她壓制福音、迫害傳福音的人，又慫恿列國忠於那屬於他們祖先的傳統的謬誤，這怎麼不是母親、不是師傅呢？《啟示錄註釋》17.1-5[39]

為上帝所厭惡的罪孽◆凱撒利亞的安德烈：她額上寫的字表明她

[35] CCL 92:241。
[36] TEG 8:219-20。
[37] 伯34.7。
[38] MTS 1 Sup 1:182-83。
[39] TEG 8:220。

罪惡滿盈，不知羞恥，也表明她心裏的混亂。她是母親，因為對那些受她統治的城而言，她是他們在靈裏行淫
271
的師傅，生出上帝所厭惡的罪孽來。《啟示錄註釋》17.5[40]

那女人是惡行的哺育者◆比德：從這敗壞者的臉上一看便知，她就是惡行的哺育者。然而，由於她衣著華貴，只有智慧的心才能認出她來，所以約翰指出，這名字是奧秘的名字。《啟示錄註釋》17.5[41]

[40] MTS 1 Sup 1:183。

[41] CCL 121A:467。

17.6-18　獸得到了地上所有的權柄

6 我又看見那女人喝醉了聖徒的血和為耶穌作見證之人的血。

我看見她，就大大地希奇。7 天使對我說：「你為甚麼希奇呢？我要將這女人和馱著她的那七頭十角獸的奧祕告訴你。8 你所看見的獸，先前有，如今沒有，將要從無底坑裏上來，又要歸於沉淪。凡住在地上、名字從創世以來沒有記在生命冊上的，見先前有、如今沒有、以後再有的獸，就必希奇。9 智慧的心在此可以思想。那七頭就是女人所坐的七座山，10 又是七位王；五位已經傾倒了，一位還在，一位還沒有來到；他來的時候，必須暫時存留。11 那先前有如今沒有的獸，就是第八位；他也和那七位同列，並且歸於沉淪。12 你所看見的那十角就是十王；他們還沒有得國，但他們一時之間要和獸同得權柄，與王一樣。13 他們同心合意將自己的能力、權柄給那獸。14 他們與羔羊爭戰，羔羊必勝過他們，因為羔羊是萬主之主、萬王之王。同著羔羊的，就是蒙召、被選、有忠心的，也必得勝。」15 天使又對我說：「你所看見那淫婦坐的眾水，就是

6 我又看見這婦人痛飲了聖徒的血，和為耶穌殉道者的血；我一看見她，遂大為驚奇。

7 天使便對我說：「你為什麼驚奇？我要告訴你這婦人和馱著她，而有七個頭和十隻角的那獸的奧秘：8 你所看見的那獸，先前在而今不在，可是牠又要從深淵中上來，自趨於喪亡；地上居民，凡他們的名字從創世之初，沒有記錄在生命冊中的，看見那先前在，而今不在，將來又在的獸，都要驚奇。9 這裡需要一個有智慧的明悟去理解：七個頭是指那婦人所坐的七座山，也是指七位君王；10 五位已經倒了，一位仍在，另一位還沒有來到；當他來到時，必要存留片刻。11 至於那先前在而今不在的獸，是第八位，也屬於那七位中之一，牠要趨於喪亡。12 你所看見的那十隻角，是指十個君王，他們還沒有領受王位，但必要同那獸一起得到權柄；他們當國王，只一個時辰。13 他們的意見都一致：就是把自己的能力和權柄都交給那獸。14 他們要同羔羊交戰，羔羊卻要戰勝他們，因為他是萬主之主，萬王

多民、多人、多國、多方。[16]你所看見的那十角與獸必恨這淫婦，使她冷落赤身，又要吃她的肉，用火將她燒盡。[17]因為上帝使諸王同心合意，遵行他的旨意，把自己的國給那獸，直等到上帝的話都應驗了。[18]你所看見的那女人就是管轄地上眾王的大城。」《和》

之王，同他在一起蒙召、被選和忠信的人，也必要獲勝。」[15]天使又對我說：「你看見那淫婦所統治的水，是指諸民族、群眾、邦國和異語人民。[16]你看見的那十隻角和那獸，必要憎恨那淫婦，使她成為孤獨淒涼，赤身裸體的，並吞食她的肉，且用火焚燒她，[17]因為天主使牠們的心中有這意念，叫牠們實行天主的計劃，就是叫牠們一心，把牠們的王權交給那獸，直到天主的話完全應驗為止。[18]你所看見的那婦人，是指那座對地上的諸王握有王權的大城。《思》

概述◆ 所有以殺人流血為樂、握有地上國度的權柄的城，都可以比喻成這樣的淫婦。舊羅馬是這樣，新羅馬和波斯也是這樣（凱撒利亞的安德烈）。這些城都是一個身體的一部分，這身體與教會為敵，並藉著合一的精神，從教會內部和外部迫害教會（阿爾勒的凱撒留）。

那獸代表魔鬼，先前有、如今沒有。在創世以前「有」這獸，那時牠還沒有行傲慢的事來敵擋上帝；鑑於牠的不敬虔和上帝的審判——到了終結的時候，這審判要把牠送到火裏去——牠是「如今沒有」的（俄厄庫美紐）。魔鬼在基督釘十字架以前也是「有」的，並且擁有權力。然而，基督釘十字架以後，牠就「沒有」了，因為從那時起，牠的權柄和能力就被剝奪了（凱撒利亞的安德烈；比德）。當然，魔鬼也要在歷史的終局「上來」，那時，敵基督要帶著深重的罪孽，從好像無底坑一般的今生冒出來（凱撒利亞的安德烈），並且因著人受他迷惑、落入錯誤的敬拜，就自高自大（俄厄庫美紐）。與此同時，魔鬼的城也彷彿是「先前有、如今沒有」的，因為隨著一代又一代的來去更替，邪惡的兒女不斷仿效並代替他們邪惡的父母（彼馬修；阿爾勒的凱撒留；比德）。到了歷史的終局，當獸上來時，許多人由於沒受過教導，不曉得基督所說的預言，就要驚奇魔鬼怎麼又重新得回了牠古時的能力（凱撒利亞的安德烈）。

當那獸歸於沉淪時，信靠獸的人要驚奇於牠突然崩潰，能力被奪走（俄厄庫美紐）。這些人這才認識到獸是假基督，可是已經太晚了。他

們明白到我們的基督才是真正的審判者，就驚奇不已（彼馬修）。魔鬼上來的時候伴隨著牠的刑罰，所以需要智慧和屬靈的洞察力才能看出來（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。獸有七頭，就是七座山，這代表羅馬，因為羅馬座落在七座山上（俄厄庫美紐）。或者，七座山也可能代表七個最顯赫、勢力最大的帝國，它們前後相繼，從亞述人在尼尼微的統治開始，直到認同基督的新羅馬王權為止（凱撒利亞的安德烈）。

七頭也就是七王。這或許指今世的六個千年，在這以後就是有安息日的第七個千年（希坡律陀）。不過，也可能七王是指地上統治的全部時期，其中最後一個時期就是敵基督的時候，還沒有來到（比德）。又或者，七王是指真實的王。如果這樣，那麼七王就可能指七位凱撒，從加爾巴開始，到納瓦為止，其中啟示錄就是多米田在位期間寫成的（維克多納）；或者，也可能指逼迫教會最甚的七位羅馬皇帝（俄厄庫美紐）；又或者，他們分別指七個前後相繼的帝國的開國皇帝，從亞述開始，到新羅馬為止（凱撒利亞的安德烈）。

我們也必須認識到，那獸引導並支配著我們的五種感官，彷彿牠是這五種感官的王。現在，在那邪惡的靈最後顯現以前，牠使許多人留在謬誤裏（彼馬修）。獸與七王同列，因為牠是隱藏在一切迫害者後面掌權的勢力（俄厄庫美紐），所以，牠也與七王共同作惡（彼馬修）。然而，聖經也說獸是第八位，因為牠要在七王傾倒以後出來迷惑人，並毀壞世界（凱撒利亞的安德烈），也因為牠在假冒為善上要超過七王，比他們更壞（彼馬修）。

那獸的十角也象徵十王，他們要在歷史的終局出現，與敵基督對抗。十王要從羅馬出師，迎戰從東方向羅馬進軍的復活的尼祿（維克多納）。無論十王指的是誰，總之十王的統治將非常短暫，因為他們很快就要自己歸順敵基督（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。在這段短暫的時間裏，這世上國度的傲慢和誇耀將會更明顯，也更嚴重（彼馬修；比德）。聖經說十王得了權柄，「與王一樣」，因為他們與基督的國為敵（比德）。就是現在，基督也藉著他所揀選的人得勝（彼馬修），同樣，那時基督也要把十王交在敵基督手下受死（俄厄庫美紐），好讓他與他所揀選的人一同分享國度，就是他作為上帝所擁有的國度（凱撒利亞的安德烈）。

令人詫異的是，那淫婦要成為

眾矢之的，十王和敵基督要毀壞她。在這件事中，上帝要利用魔鬼和牠的隨從作祂自己報仇的工具（凱撒利亞的安德烈）。上帝要把祂的旨意放
273 進不敬虔人的心，叫他們做祂所喜悅的事（彼馬修），他們就要糟蹋那離棄上帝律法的城（凱撒利亞的安德烈）。羅馬可能要遭殘酷的戰爭劫掠，像戰利品一樣被人佔領（俄厄庫美紐）。

然而，就算是現在，奢侈的生活也擄走了許多人的生命，使許多人變得放蕩、充滿貪慾，又逼迫眾聖徒。這樣的惡人使世界成為荒野（阿爾勒的凱撒留），他們自身則可比作荒城的廢墟（比德）。我們如今藉著聖餐杯與基督聯合，就像水與酒互相交融（居普良），願我們蒙他救贖，脫離這些可怕的事。他要與我們一同坐席，並在天上的耶路撒冷服事我們（凱撒利亞的安德烈）。

17.6-7 女人和獸的奧秘

迫害教會的人有合一的精神◆阿爾勒的凱撒留：在教會內部和外部敵對教會的是一個身體，因為教會內有假基督徒，外有異端和異教徒。這身體就空間而言看似是分開的，但在迫害教會的時候，卻有一種合一的精神在作工。假如耶路撒冷沒有迫害眾先知，也不可能有先知在耶路撒冷遇害[1]，也就是說，假如沒有邪惡的基督徒，良善的基督徒也不可能受到甚麼逼迫。因此，雖然他們祖先的後裔並沒有拿石頭打死撒迦利亞，但他們卻要被控以認同祖先殺害那先知的罪名[2]。《啟示錄註釋》17.6：《短講集》卷十四[3]

每個流聖徒血的城都是淫婦◆凱撒利亞的安德烈：我們從許多例子中知道，城可以因著個別的名聲而得到一些描述該城的別名。古巴比倫就是這樣給人起了別名的，它被稱作「討人喜歡的妓女，擅行邪術」[4]；古耶路撒冷被說成「你有娼妓之臉」[5]；在彼得的書信中，舊羅馬被稱作「巴比倫」[6]；到了離我們更近的時代，在波斯人中掌權的羅馬也被稱作「巴比倫」、「淫婦」。同時，還有其他凡是以殺人流血為樂的城，也都是如此。因此，當福音書作者看到這些城中的一個染有聖徒的血時，他感到困惑，並從天使那裏知道了這事的原委。因為人如果在末世

1 參路13.33-34。
2 太23.35。
3 PL 35:2442。
4 參《七十士譯本》鴻3.4。
5 《七十士譯本》耶3.3。
6 彼前5.13。

握有地上國度的權柄，就必須為這國的罪受苦，無論這國是哪一國，都是一樣。有人相信這國是波斯，有人相信是舊羅馬或新羅馬，還有人相信這只是一個統稱，是把地上的國當作一個身體。我們知道，這些國家裏都有各種不同的罪，都流無辜人的血，有時多一些，有時少一些。的確，直到戴克里先統治時期，殉道者究竟流了多少血，誰能計算呢？或者，誰能計算這些殉道者在波斯人手裏受了多少苦呢[7]？此外，閱讀歷史書的人都知道，書中記載猶利安統治期間有秘密進行的叛道行動，還有，在亞流派盛行的時候，在新羅馬帝國也有對付正統教會的事。《啟示錄註釋》17.6-7[8]

17.8a 獸要歸於沉淪

不敬虔的人不存在於上帝的記憶中◆ 俄厄庫美紐：聖經說：「你所看見的獸，先前有，如今沒有，將要從無底坑裏上來。」魔鬼在可見世界被造以前就「有」，牠跟別的神聖的天使一樣，是上帝所造、為要做善工的。但是，就福音書作者所看到、圍繞世界終結所發生的事件來說，魔鬼是「如今沒有」的，藉著這些事件，牠要進到「為牠和牠的使者所預備的火裏去」[9]。的確如此，魔鬼在眾天使當中，但又不在他們當中。因此，由於敵基督要藉著魔鬼的行動，在歷史終局的日子前後顯明出來，所以聖經說，「牠將要從無底坑裏上來，歸於沉淪」。魔鬼要藉著敵基督，經歷上升及某種意義上的興旺，因為上文中的許多預言指出，敵基督要迷惑人類，說服人來拜魔鬼。或者，你也可以用另一種方式來解釋「先前有、如今沒有」這種說法。那使徒寫信給腓立比人的時候說：「給凡住腓立比、在基督耶穌裏的眾聖徒。」[10]他把那些「如今有」[11]的人稱為聖徒，因為他們在基督裏，屬於上帝，並且在上帝的記憶裏。既然眾聖徒就是那「如今有」的，那麼，邪惡的魔鬼就是「如今沒有」的了，儘管在牠行傲慢的事敵擋上帝、從牠的位分上墮落以前，牠也曾「有」過。同樣道理，不敬虔的人也是這樣，他們就實體和本質來看似乎存在，然而，如果考慮到上帝的審判和記憶，他們並不存在。既然如此，創世記就沒有交代該隱後裔的家譜[12]。他們因

274

7 參Sozomen *Ecclesiastical History* 2.9-14 (NPNF 2.2:264-68)。

8 MTS 1 Sup 1:183-84。

9 太25.41。

10 腓1.1。

11 「住」與「如今有」在希臘文為同一個動詞。

12 創5.1-6.1。

著不敬虔，已經是「沒有」了。相反，聖經提到魔鬼注定要有的「沉淪」，也就是對牠公義的懲罰——到地獄[13]裏去。主在馬太福音中說，那些被定罪要到地獄裏的人都是滅亡的：「惟有能把身體和靈魂都滅在地獄裏的，正要怕他。」[14]《啟示錄註釋》17.6-9[15]

魔鬼上來又消亡◆彼馬修：聖經教導我們，從世界的起頭就有兩個城出現了，一直發展到如今。一個是上帝的城，一個是魔鬼的城。而在這段經文中，魔鬼的城以獸來表示，代表所有惡人的整個身體。因此，聖經說，這獸先前有、如今沒有，因為隨著一代又一代過去，這身體不斷建立和壯大。最後牠要從無底坑裏上來，同時走向滅亡。這身體因著上帝隱秘而又公義的審判而滅亡，所以詩篇說：「你的判斷如同深淵。」[16]或者，聖經是說獸要從不敬虔人的心裏冒出來，詩篇提到這些不敬虔的人說：「深淵與深淵響應。」[17]《啟示錄註釋》17.8[18]

惡人從惡人而生◆阿爾勒的凱撒留：我們對這句經文的理解是，邪惡的民從邪惡的民而生。這樣，我們就可以說，獸從獸出，無底坑從無底坑出。獸從獸出還能是甚麼意思呢？無非就是邪惡的民從邪惡的民而生。之所以這樣，是因為邪惡的兒女仿效並代替他們邪惡的父母，正當一些人要死的時候，又有一些人出來接替了他們。因此，從一開始，就常有人陰謀對付教會，這樣的人從來都不會缺少，無論他們是多是寡，是隱藏還是顯明。我們生在這世上，完全不跟他們接觸是不可能的，可是，我們要祈求上帝施憐憫，叫我們在行為上與他們分別開來，免得跟他們一同去受那永恆的刑罰。讓他們聽主對他們說：「你們這些被咒詛的人，離開我！到那永火裏去吧！」[19]至於我們，願我們配聽到主說：「你們這蒙我父賜福的人，來承受這國吧！」[20]《啟示錄註釋》17.8：《短講集》卷十四[21]

魔鬼「先前有」，但如今「不再有」◆凱撒利亞的安德烈：獸代表總在尋找人來吞吃的魔鬼。雖然魔鬼曾被基督的十字架所殺，但聖經說，牠在歷史的終局要再次活過來，

275

13 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
14 太10.28。
15 TEG 8:221-22。
16 詩36.6（《拉丁文武加大譯本》35.7）。
17 詩42.7（《拉丁文武加大譯本》41.8）。
18 CCL 92:242。
19 參太25.41。
20 參太25.34。
21 PL 35:2442。

藉著敵基督的欺謊，利用神蹟奇事，叫人拒絕救恩。所以，在基督釘十字架以前，牠曾經「有」過，而且很有權力；然而，自從基督為救恩受苦以後，牠就「不再有」了，因為牠已失去膽量；由於列國拜偶像，牠曾經對列國擁有權力，如今這權力也被剝奪了。魔鬼要在歷史的終局來到，就是以我們所指出的方式，或從無底坑、或從不管甚麼地方上來，總之是牠受刑罰的地方。群鬼被基督趕出去以後求基督不要打發牠們去這地方，寧可讓牠們進到豬裏面去[22]。或者，魔鬼要從今生冒出來。聖經把今生比喻成「無底坑」，因為今生的罪極深重，這罪被情慾之風四處吹刮、煽動。敵基督有撒但在他裏面，他要從今生冒出來毀滅人，而他自己也要在將來的世代歸於沉淪。《啟示錄註釋》17.8[23]

275

當主釘十字架時，魔鬼被趕了出去◆ 比德：魔鬼曾一度在世上作王，但是，當主釘十字架時，牠被趕了出去。然而，到了末世，當牠從拘禁牠的囚牢中被釋放時，又要被主口中的氣永遠消滅。泰康尼斯把獸解釋成魔鬼的整個身體，這身體隨著一代過去、一代又來而不斷壯大。特別由於這緣故，天使讓約翰看到那女人坐在獸身上，他曾應許要給約翰看那女人，她坐在眾水上，也就是坐在那民上。《啟示錄註釋》17.8[24]

17.8b 地上的人要希奇

信靠獸的人要希奇獸的沉淪◆ 俄厄庫美紐：聖經說，「住在地上的人要希奇」，不是指所有住在地上的人，而是指那些名字不在生命冊上的人。他們為甚麼希奇呢？因為獸先前有、如今沒有，以後還要來，並要遭消滅。信靠獸的人看見發生在獸身上的巨大變化，就要驚奇。由於獸渴望作世界的王，又叫自己表現得像王一樣，所以，牠的能力要被剝奪，不但如此，牠也要落得與牠的劣行相符的下場。《啟示錄註釋》17.6-9[25]

被獸引誘的人◆ 彼馬修：約翰說的就是那些人，那注定要被定罪的身體就是從他們的成員中建立起來的。如果說這些名字造成了一些含糊，那麼，請看約翰在他的書信中怎樣用單數說到同樣的事：「你們曾聽見說，那敵基督的要來；現在已經有好些敵基督的出來了。」[26]緊接著他又說：「他們從我們中間出去，卻不

22 參路8.30-33。
23 MTS 1 Sup 1:185。
24 CCL 121A:467-69。
25 TEG 8:222。
26 約壹2.18。

是屬我們的；若是屬我們的，就必仍舊與我們同在。」[27]所以，那些名字沒有記在生命冊上、而在世界的終局仍然活著的人要因著自己被定罪而滅亡，他們到那時才認識到，他們一直以為是基督的那人，其實並不是基督，可是已經太晚了。他們要驚奇，因為他們一直被獸偷偷引誘，受了迷惑。當他們按著至高的公義被定罪時，就會認識到我們的基督才是基督；他們會發覺，這位基督才是真正的審判者。因此，正如主從創世以來就「認識誰是他的人」[28]，同樣，他也應許要對他們說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國。」[29]同樣，至於那些不屬他的人，他從創世以來就沒有寫在生命冊上。只是那些主不認識、或者主從遠處預先知道的人，他要罰他們到那永火的刑罰裏去，這火是「為魔鬼和牠的使者所預備的」[30]。「上主雖高，仍看顧低微的人；祂從遠處認出高貴的人。」[31]因此主說：「我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我去吧！」[32]《啟示錄註釋》17.8[33]

沒有在基督的預言上受教的人◆凱撒利亞的安德烈：人的名字如果沒有記在永活的人的名冊上，也沒有受到足夠的教導，明白基督指著魔鬼所說的預言，那麼，他既看見虛假的神蹟，就要為魔鬼的到來而驚奇，並奇怪牠怎麼又得回了古時的權柄。《啟示錄註釋》17.8[34]

17.9 「智慧的心在此可以思想」

魔鬼再度出現時需要人用智慧分辨◆俄厄庫美紐：聖經說：「智慧的心在此可以思想。」這獸怎樣「先前有、如今沒有、將來要從無底坑裏上來」呢？聖經說，這裏有一顆心，被造得聰明又靈巧，讓它來領悟這個謎吧。儘管獸要從有歸於無有，但牠從無底坑裏上來、再次出現，卻似乎說明了相反的事。你只有根據這裏所說的話來理解，才不會導致這樣的誤解。……聖經說：「那七頭就是女人所坐的七座山。」顯而易見，這段經文說的是羅馬，因為據說羅馬就坐落在七座山上，此外還有哪個城市也坐落在七座山上，我們倒沒有聽聞[35]。

---

27 約壹2.19。

28 提後2.19。

29 太25.34。

30 太25.41。

31 《拉丁文武加大譯本》詩137.6（《和》138.6）。

32 太7.23。

33 CCL 92:242-43。

34 MTS 1 Sup 1:185-86。

35 維克多納也持這種看法，他在註釋中直接說：「也就是羅馬城。」（CSEL 49:118）。

《啟示錄註釋》17.9-14[36]

七頭或七座山◆凱撒利亞的安德烈：由於聖經要解釋的是屬靈的事，所以聖經說，要明白這裏所說的話，需要屬靈的智慧而不是屬世的智慧。……我們相信，那七頭和七座山應當解釋成七個地方，這七個地方比其他地方更卓越、擁有更強大的屬世權柄。我們藉著這些地方認識到，世上的國度是在不同時代建立起來的，例如，首先有亞述人在尼尼微統治；然後，有米底亞人在伊克巴他拿掌權。從阿貝克斯（Arbakes）的時候起，米底亞人就從亞述人手中奪過大權，據說阿貝克斯滅掉了亞述皇帝薩達納帕爾（Sardanapal）。這以後是迦勒底人在巴比倫掌權，他們的王就是尼布甲尼撒；迦勒底人失勢後，波斯人以塞魯士作開朝皇帝，在書珊施行統治；之後亞歷山大滅了波斯帝國，馬其頓人上臺；馬其頓人倒臺後，羅馬人開始掌權，首先是舊羅馬，由凱撒奧古斯都及後來的諸皇帝並執政官執掌大權，惡人當道，一直到君士坦丁繼位；這些政權傾覆以後，出現了幾位認同基督的皇帝，王權轉移到新羅馬手中。《啟示錄註釋》17.9[37]

17.10 七王

七王代表從亞當以來的所有時代◆希坡律陀：對時間的記載從創世開始，推算時間則從亞當開始。……我們的主第一次在肉身顯現發生在伯利恆，那是奧古斯都在位的時候，時間是第五千五百年；他受難是在三十三歲的時候。時間必須滿足了六千年，安息日——也就是休息，即「上帝歇了祂一切的工」[38]的那個聖日——才可以到來。安息日預表和象徵著眾聖徒將來的國度，那時，他們「要與基督一同作王」[39]；約翰在啟示錄中說，基督那時要從天上降臨，因為「主看一日如千年」[40]。既然上帝在六天裏創造萬物，那麼時間必須滿足六千年，而這六千年尚未滿足，如約翰所說：「五位已經傾倒了，一位還在。」——也就是說，現在正是第六個千年。「還有一位沒有來到。」約翰又提到「還有一位」，特指擁有安息的第七個千年。《但以理書註釋》2.4-5[41]

---

36 TEG 8:222-23。

37 MTS 1 Sup 1:186-87。

38 創2.2。

39 參提後2.12。

40 彼後3.8；參詩90.4（《七十士譯本》89.4）。

41 ANF 5:179。

從加爾巴到納瓦的眾凱撒◆ 彼他的維克多納：我們必須根據啟示錄寫成的時間來理解這段經文。當時在位的凱撒是多米田，而在他之前則是他的兄弟提多、他和提多的父親維斯帕先、奧索（Otho）、威特留和加爾巴（Galba）。這些就是已經傾倒的五個王。聖經說，「一位還在」，指的是多米田，啟示錄就是在他統治期間所寫的。「一位還沒有來到」，指的是納瓦（Nerva）。「他來的時候，
277 必須暫時存留」，因為納瓦作凱撒不足兩年就倒臺了。《啟示錄註釋》17.2[42]

七王就是七位迫害教會的皇帝◆ 俄厄庫美紐：約翰從七頭認出七王，這是合宜的，因為那些王完全行使羅馬的霸權。可是，有那麼多王統治過羅馬，約翰為甚麼只提到獸身上的七頭呢？他之所以只提到這七個，是因為這七個尤其代表著獸——就是魔鬼，他們發動對教會的迫害，致使獸昂起頭來攻擊基督徒。七王中的第一個就是尼祿，第二個是多米田，以後是他雅努，他雅努以後是塞維魯、德修、瓦勒良和戴克里先。在統治羅馬的眾王中，這幾位常迫害教會，優西比烏在他的《年代誌》（*Chronicle*）中對此有記載。

約翰說，七王中五位已經喪命傾倒了——就是尼祿、多米田、他雅努、塞維魯、德修；一位還在，就是瓦勒良；「另一位還沒有來到；他來的時候，必須暫時存留。」約翰確認這「另一位」就是戴克里先。戴克里先的統治結束後，君士坦丁把政府遷到以敬虔的君士坦丁命名的城，從此，位於羅馬的政權就告完結。所有這些事，天使都極精確地向福音書作者宣布出來，尤其是有關戴克里先的信息：「他來的時候，必須暫時存留。」天使用「存留」指針對基督徒的迫害，因為戴克里先雖然在位二十年，但他煽動迫害是在最後兩年，以後他就喪失了皇權。《啟示錄註釋》17.9-14[43]

領袖、君王、臣民◆ 彼馬修：我們常說，每個種類的成員都表明該種類所在的整個屬，因此，當我們要說明整個獸代表甚麼時，我們說牠有七頭，而七頭又稱為七座山和七位王。也就是說，七頭代表一眾惡人的整個實體，既存在於領袖、君王，也存在於他們的臣民當中[44]。聖經用不同的名字來稱呼獸，因為牠有各種不同的活動，或施行暴力，或用詭詐

---

[42] CSEL 49:118。

[43] TEG 8:223-24。

[44] 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

迷惑人。獸爬起來很敏捷，只要牠一爬動起來，就用感官事物所帶來的快樂抓住人。我們在聖經中讀到：「死亡已上來，進了你們的窗戶。」[45]我想，把這裏的窗戶理解為我們的五種感官是正確的，就是視覺、聽覺、嗅覺、觸覺和味覺。因為那緣故，主曾對撒馬利亞婦人說：「你已經有五個丈夫，你現在有的並不是你的丈夫。」[46]主的話裏所稱為「丈夫」的，這裏的經文則理解為「王」。我們知道，人類生活的基本現實都受君王的治理所引導、所管理。獸看起來與我們一樣，也有這五種感官。那裏說，「你現在有的並不是你的丈夫」，也就是說，那婦人不是跟合法丈夫在一起生活，也就是說，她正與謬誤同居；這裏則是這樣表達出來：「五位已經傾倒了，一位還在。」聖經說，「一位還沒有來」，約翰的意思是，這同一個邪惡的身體中，還有一部分沒有出現，它要接替這即將過去的世代，而且……它要同樣擁有那惡毒的靈。我們提過，這惡毒的靈存在於七種形式中。聖經說，五位已經傾倒了，一位還在，一位還沒有來到，這樣，總數就是七。《啟示錄註釋》17.9[47]

七個前後相繼的帝國的開國皇帝◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，七王與七座山表達了同樣的思想，縱然【當權的】民族有所改變，概念還是一樣；儘管七頭是陰性的詞語，而七山則是中性詞語，所表達的還是同一個意思。約翰在這裏讓我們看到七位王。聖經中常常用男性名字來代替女性名字，反之亦然。比如，「以法蓮是發瘋的母牛犢」[48]；或者，「以法蓮好像鴿子無心」[49]。根據這位神學家的說法，「作基督見證的原來有三：就是血、水，與聖靈」[50]；而根據所羅門的說法，「有三樣：山羊，公雞和公開說話的君王」[51]。因此，約翰藉七頭表示屬陰性詞的眾城，又藉著七座山描寫屬中性詞的七個威榮的權勢，它們在不同時代冒起，管轄餘下的全地。這不是從列國間的地理分佈來說的，而是從列國榮耀的地位來說的。我們說過，我們認為，七王或代表因著王權顯赫而得了榮耀的地方，或者分別代表上述各帝國的開國皇帝。這是用迂迴的說法，讓他們各自代表整個帝國——這樣，尼努斯（Nines）就代 278

45 參《七十士譯本》耶9.21。
46 約4.18。
47 CCL 92:243-44。
48 參《七十士譯本》何10.11, 4.16。
49 《七十士譯本》何7.11。
50 約壹5.8。
51 參《七十士譯本》箴30.29, 31。

表亞述，阿貝克斯代表米底亞，尼布甲尼撒代表巴比倫，塞魯士代表波斯，亞歷山大代表馬其頓，羅米拉斯（Romulus）代表舊羅馬，君士坦丁代表新羅馬。《啟示錄註釋》17.10[52]

短期的痛苦◆比德：聖經說，獸的七頭代表世上眾王。因為他們驕傲自大，所以，聖經把他們比作高山，荒唐不敬虔的事依賴他們而存在。因此，他們用暴力壓制人，用詭詐迷惑人。……數字七表示地上統治的全部時期，其中最後一個時期——也就是敵基督的國——還沒有來到。因此，聖經指出，五個時期已經過去了，第六個時期如今還在，而第七個時期還沒有來到。「他來的時候，必須暫時存留。」主顧念我們，無論是驕傲的人還是軟弱的人，他都顧念，因此，聖經說，雖然主會在那些日子裏給我們降下痛苦，那將是一段特別邪惡的日子，但是，因著憐憫的緣故，那日子必減少。因為這樣一來，主既可以藉著那時的災禍來震懾他們的驕傲，又可以因著那日子的短暫叫他們從軟弱中復興。《啟示錄註釋》17.10[53]

17.11 獸歸於沉淪

復活的尼祿要從東方來◆彼他的維克多納：獸與七王同列，因為七王掌權以前是尼祿掌權。「但牠是第八位」，因為牠很快要來，算起來就是第八位。而且，由於終結要隨著牠到來，所以聖經補上一句說，「牠歸於沉淪」，因為「十王得了國」。當尼祿從東方來的時候，羅馬城要派遣這十王率軍迎接他[54]。約翰把十王說成「十角」和「十個冠冕」。但以理也表明了這一點：「先前的角中有三角要連根被拔出來。」[55]也就是說，十王中的三王要被敵基督所殺，剩下的七王要把「榮耀、尊榮、國度、能力」都給敵基督。聖經提到這些王的時候說，「他們必恨這淫婦」，提到這個城時，說「又要用火燒盡她的肉」。《啟示錄註釋》17.2[56]

引導所有迫害者的勢力◆俄厄庫美紐：約翰把魔鬼列為首先和最後的迫害者，又是與七王同心的。的確，魔鬼其實一直都是引導七王的勢

279

[52] MTS 1 Sup 1:187-88。

[53] CCL 121A:469。

[54] 按照維克多納的說法，第八位是尼祿，他要從死裏復活，自東方進軍羅馬。參本冊維克多納對啟13.3所作的註釋。羅馬人也有這種觀念，認為尼祿要回來向他的敵人報仇。參Dio Chrysostom *Oration* 21.10; Tacitus *Histories* 1.2; 2.8; Suetonius *Nero* 57.1-4。The *Sybylline Oracles* 4.115-39; 5.363-70也證明尼祿要從東方來。據耶柔米所言，一些千禧年派基督徒相信敵基督要從亞述人中出來（*Commentary on Isaiah 5*; CCL 73:200）。

[55] 但7.8。

[56] CSEL 49:118-20。

力，既然如此，牠怎能不與七王同列呢？《啟示錄註釋》17.9-14[57]

第八位與七王共同作惡◆彼馬修：為了不讓我們以為第八位是別
279 樣的王，聖經補充說，經文中稱為第八位的與七王同列，並且歸於沉淪。這就表明第八位與七王同屬一個邪惡的屬類，並藉著超出七的數字，表明第八位是更壞的假冒為善者。主也曾說到一個污穢的靈而提到七，那時，他突然加上一句說：「牠便去另帶了七個比自己更惡的靈來。」[58]同樣，這段經文也是以七開始，指出另外七個同屬一類的靈，這個屬類就是第八位。因此，聖經說，第八位與前面七位同列，並歸於沉淪，從而表明牠同樣應受到牠的同類所該受的刑罰。《啟示錄註釋》17.11[59]

敵基督出自七國中的一國◆凱撒利亞的安德烈：「獸」就是敵基督。他是「第八位」，因為他要在七國之後出來，迷惑並毀壞世界。「他來自那七位」，因為他是從七國中的一國出來的。除了前面提到的七國，敵基督不會從別的哪一國出來，但他是羅馬人的王，要打敗並消滅那些信他的人。然後，他就要歸於滅亡，到地獄[60]裏去。《啟示錄註釋》17.11[61]

17.12 十角就是十王

十王的統治◆俄厄庫美紐：全然智慧的先知但以理談到這十王或十角的時候說，到了末世，他們要從羅馬的統治中冒出來[62]。敵基督也要從他們中間冒起。因為這緣故，聖經說：「他們還沒有得國，但他們要得權柄，與王一樣。」聖經正確地說到「與王一樣」，因為他們的統治非常短暫，很快就過去了。聖經接著說：「他們一時之間與獸一同得權柄。」這裏的經文跟先前的經文一樣，把敵基督叫作「獸」，先前的經文曾說：「我又看見另有一個獸從地中上來，有兩角如同羊羔。」[63]他們統治只有一時，這可能代表他們的統治非常短暫，不然就是用比喻的說法，用一時代表一年。《啟示錄註釋》17.9-14[64]

地上國度的驕傲◆彼馬修：約翰再次說到世上所有的國，他在上文剛剛用眾王和他們的臣民來表示這些世上的國[65]。「十王一時之間與獸同

---

57 TEG 8:224。

58 太12.45。

59 CCL 92:244。

60 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

61 MTS 1 Sup 1:189。

62 參但7.7-12。另參Irenaeus *Against Heresies* 5.26.1 (ANF 1:554-55)。

63 啟13.11。

64 TEG 8:224-25。

65 參啟17.8。

得權柄。」在這裏，「時」應當解釋成是主受難以來的所有時間，如這使徒的話所說：「如今是末時了。」[66]因此，聖經的意思是說，直到將來的所有時間完畢，他們還是沒有得國。雖然他們現在的確統治著許多人，但是，那驕傲而瘋狂的勢力還要變本加厲，因為那時牠還要用神蹟迷惑多人。《啟示錄註釋》17.12[67]

十王要歸順敵基督◆凱撒利亞的安德烈：十角在敵基督到來以前出現，但以理也見過這十角[68]。那受咒詛的先將十角中的三角連根拔除，之後便要征服其他七角。「一時」或指時間短暫，或指那年的那一時，或是採用比喻的說法，清楚指向一段為期三個月的時間，三個月以後，十王要自己歸順敵基督，以敵基督作他們的領袖。《啟示錄註釋》17.12[69]

教會所受的逼迫◆比德：世上的國逼迫教會，但它們的能力並沒有完全在逼迫中施展出來。雖然他們現在也統治著絕大多數人，但是，有朝一日，他們還要藉著神蹟來迷惑絕大多數人，那時候，他們荒謬地吹噓的能力要更明顯地表現出來。有人認為，這也就是說，當最後的迫害臨近時，根據先知但以理的說法，要有十王出來瓜分世界。但以理提到第四個獸的時候說：「這獸有十角。看哪，其中又長起一個小角；先前的角中有三角在這角前，連根被拔出來。」[70]這些人進而說，敵基督要從巴比倫出來，征服埃及、非洲、衣索匹亞的王，在這些王被殺以後，另外七個王要向這位征服者俯首稱臣[71]。另一些人則說，聖經把敵基督列為第十一位，表示他與十王串通，他們認為十一是對十這個完全數的背離。他們得了權柄，「與王一樣」，因為那些與基督的國為敵的人雖然作王，卻像在夢裏一樣。《啟示錄註釋》17.12[72]

17.13-14　他們將能力給那獸

基督要把邪惡的眾王交出去受死◆俄厄庫美紐：雖然將來的這十王彼此並沒有甚麼協定，但他們在這事上卻同心合意，就是把他們的能力和權柄給那獸，也就是給敵基督。他們要被敵基督打敗，最後，敵基督要獨自統治一切。儘管十王被打敗與他們自己的意願相悖，但聖經卻說他們同心合意，因為十王遭到了同樣的失

280

66 約壹2.18。
67 CCL 92:244-45。
68 參但7.7-12。
69 MTS 1 Sup 1:190。
70 但7.7-8。
71 參Jerome *Commentary on Daniel* 2.7.7-8 (CCL 75A:844)。
72 CCL 121A:471。

敗和毀滅。約翰彷彿是說：「十王一致同意敗在敵基督手下。」聖經說：「十王要與羔羊爭戰。」這段經文所說的十王在被敵基督完全消滅以前要先逼迫教會，然而，基督要得勝，他要把這些邪惡的人交給更邪惡的敵基督，叫他們在敵基督手下受死。基督還要以另一種方式得勝，因為他的眾僕人要為著對他的信心而爭戰至死。聖經說，「他們是蒙召、被選、有忠心的」，也就是說，他們是基督的僕人。《啟示錄註釋》17.9-14[73]

基督要藉著跟隨他的人得勝◆ 彼馬修：聖經現在明確地說，十王要把他們同獸一起所得的能力交給那獸，就是給那看起來死而復活的頭。十王要出於共同的意願，一致贊成，渴望努力把一切敬拜獻給那獸，表明自己是獸的奴僕。……儘管聖經是在描述這敵人的身體所擁有的能力，現在卻預言到羔羊的勝利，這是合宜的。為了指出羔羊必藉著跟隨他的人得勝，聖經又說：「同著羔羊的，就是被選、有忠心、蒙召的。」聖經首先提到被選的，這裏面也大有緣由，因為主說過：「被召的人多，選上的人少。」[74]《啟示錄註釋》17.13-14[75]

參與基督的統治◆ 凱撒利亞的安德烈：的確如此！由於「一個人不能事奉兩個主」[76]，所以，那些人若藉著邪惡的協定互相串通，使自己與敵基督結盟，就必使自己與基督為敵。然而，曾經為我們被殺的上帝的羔羊要勝過他們。他雖然曾經成為人，但他的國並他管理萬有的主權並沒有被奪去，叫他甚至可以得著他所選的人，讓他們參與他自己的統治。《啟示錄註釋》17.13-14[77]

17.15-18 直等到上帝的話都應驗了

羅馬可能遭劫掠◆ 俄厄庫美紐：聖經說，淫婦所坐的眾水就是多民、多國，這顯然指【羅馬】城所統治的那些人。但是，我們看到啟示錄描述十王要糟蹋羅馬，怎樣糟蹋呢？可能羅馬要成為眾王爭戰的目標，她就像一個女王，強壯而人口眾多，又有各方來獻貢物。她公開擺在那兒，猶如一件戰利品，因此，在針對她的爭奪戰中，她必然要從所有人手裏遭受可怕的痛苦，被火毀壞，成為荒涼之地。「因為上帝使諸王同心合意，遵行祂的旨意。」由於上帝容許這些事發生，所以，那些與羅馬為敵、想 281

[73] TEG 8:225。

[74] 太22.14。彼馬修在這裏沿用了泰康尼斯的觀點。

[75] CCL 92:245。

[76] 太6.24。

[77] MTS 1 Sup 1:190。

要佔領羅馬的人都尾隨而來。上帝使他們同心合意，把他們的國交給那獸，正如我們在上面所解釋的，他們同意被交給敵基督作臣民。「直等到上帝的話都應驗了。」聖經說，十王要臣服於獸，直到刑罰突然臨到敵基督身上，並且上帝藉眾先知所說的一切攻擊他的話都應驗了。聖經為了更清楚地說明會有甚麼事臨到羅馬城，就接著說：「那女人就是管轄所有人的大城。」《啟示錄註釋》17.15-18[78]

魔鬼是上帝報仇的工具◆凱撒利亞的安德烈：既然天使清楚解釋了這些事，再詳加說明便是多餘。令我驚奇的是，魔鬼不但是仇敵，也是報仇的。牠要藉著受牠引導的十角行事，反對喜愛良善和美德的那一位，就是基督——我們的上帝，並要藉著十角糟蹋人口眾多的那城，這城離棄上帝的律法，作了魔鬼享樂的僕人。十角就像一頭嗜血的獸，要使自己喝飽這城的血。魔鬼要把那城的戰火看成牠快活的機會，可以乘機切開人的身體作牠的美食。向來以口是心非為樂的魔鬼，這下卻要叫背道的十角和睦相處。

經文接著明確指出，約翰所見的女人就是操權管轄地上眾王的大城，並預言在那些日子裏作統治者的權勢所要受的痛苦。至於我們，仁慈的上帝卻要救贖我們脫離這些試煉，召我們進天上的城，就是天上的耶路撒冷。如那使徒所說，在這城裏，「上帝在萬物之上，為萬物之主」[79]；「那時基督要將一切執政的、掌權的、有能的都毀滅了」[80]。這裏「執政的」顯然是指一切背道的統治。除此以外，凡在這裏以忠心和智慧事奉過他的人，基督都要與他們一同坐席並服事他們。也就是說，他要叫他們得享「創世以來所預備的」[81]那永恆的祝福。但願上帝看我們在基督、救主、我們靈魂的救贖主裏面，也配得到這福氣。願榮耀、能力歸給他並聖父、聖靈，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》17.15-18[82]

萬國藉著聖餐杯與基督聯合◆居普良：基督教導我們並讓我們看到，外邦人要進入猶太人已經失去的那地方，我們這些在後面的人要藉著信心的功德來到這裏。基督把水變成酒，也就是說，他讓我們看到，既然猶太人要離去，外邦人就要代替他們，成群結隊來赴基督和他教會的婚

282

[78] TEG 8:226。
[79] 林前15.28。
[80] 林前15.24。
[81] 參太25.34。
[82] MTS 1 Sup 1:191-92。

禮。聖經在啟示錄中宣告，眾水代表眾民，經文說：「你所看見那淫婦坐的眾水，就是多民、多人、不信上帝的多國和多方。」我們看到，這事其實也包含在聖餐杯的聖禮中。基督承擔我們的罪，也忍受了我們所有人，因此我們知道，水代表人，酒則表明基督的血。當水與酒在聖餐杯中混在一起的時候，人就與基督聯合，信徒這一群就與他們所信的那一位相繫相連。在主的聖餐杯中，水與酒的這種聯合和交融如此緊密，以致混合起來的就再也不能分離。

由此可知，只要教會——就是在教會裏所建立的這群人，他們忠心、堅固，持守他們所信的——堅持不可分割的愛，並住在這愛裏，那麼，甚麼都不能使她與基督隔絕。而
282 這樣一來，當我們把主的聖餐杯分別為聖時，就不能單獻水，也不能單獻酒了。若單獻酒，基督的血裏就沒有我們了；若單獻水，人其實也就沒有基督了。而如果把兩樣混在一起，叫它們在彼此聯合中互相連接、互相交融，靈裏屬天的聖禮就完成了。《書信集》63.12-13[83]

驕傲放蕩的人◆阿爾勒的凱撒留：淫婦代表靠掠奪和享樂而活的奢華生活。聖經說，他們要恨這淫婦，因為驕傲、放縱情慾、傲慢的放蕩人不但迫害眾聖徒，也對他們自己心懷恨意。那些人以另一種方式恨惡他們自己，聖經的話語在他們裏面得到了應驗：「那些喜愛不義的恨自己的靈魂。」[84]「他們要使她冷落赤身。」他們因著上帝的憤怒和公義的審判而被上帝丟棄，也要藉著這憤怒和審判，使世界成為荒野，因為他們已經被交給世界，又用不義的方式利用世界。「他們要吃她的肉。」的確如此，因為如那使徒所說：「他們要彼此相咬相吞。」[85]《啟示錄註釋》17.16：《短講集》卷十五[86]

在不敬虔的人心裏◆彼馬修：那使徒曾說：「上帝任憑他們存邪僻的心，做他們不該做的事。」[87]現在，聖經也是這樣說。上帝在十王和獸的心裏放下一個意念，叫他們做祂所喜悅的事。上帝所喜悅的是義，我們由此知道，報應臨到了不敬虔的人身上。此外，照著上帝的旨意，將國交給那獸的十王也要按著公義，與獸一同承受他們所當得的刑罰，直到上帝的話語都應驗了。當然，這裏面既

83 FC 51:210-11。
84 《七十士譯本》詩10.5（《和》11.5）。
85 加5.15。
86 PL 35:2443。
87 參羅1.28。

有公義，也有憐憫，因為「上主的一切道路都是憐憫和真實」[88]。《啟示錄註釋》17.17[89]

那女人是完全敗壞的◆彼馬修：這女人就是被交給屬血氣的敗壞、並藉著地上國度的權柄而興旺的那人。她由眾王組成——聖經說她按著她的脾性統治他們，所以，聖經把這個女人分成不同的部分，彷彿把一個屬分成它所包含的各個種。這樣，主的話語就要在那女人、那城並眾王裏面應驗，且要在眾王和那女人身上應驗。那時，主將因著他的憐憫救贖他自己的人，又要按著他的公義定傲慢的人有罪。《啟示錄註釋》17.18[90]

惡人的不敬虔◆比德：隨後，天使命令先見去看羔羊的新婦，先見便看到聖城從天降下。他提到這城的時候說：「地上的君王必將自己的榮耀歸與那城。」[91]世上有兩個城，一個是從無底坑上來的，一個是從天上降下的。因此，約翰現在就把他以赤身被燒的淫婦為喻描寫過的不敬虔與荒城的廢墟來作比較。《啟示錄註釋》17.18[92]

88 《七十士譯本》詩24.10（《和》25.10）。
89 CCL 92:246。
90 CCL 92:246-47。
91 啟21.24。
92 CCL 121A:475。

283

18.1-24 對大巴比倫的審判

[1]此後，我看見另有一位有大權柄的天使從天降下，地就因他的榮耀發光。[2]他大聲喊著說：巴比倫大城傾倒了！傾倒了！成了鬼魔的住處和各樣污穢之靈的巢穴【或譯：牢獄；下同】，並各樣污穢可憎之雀鳥的巢穴。[3]因為列國都被她邪淫大怒的酒傾倒了。地上的君王與她行淫；地上的客商因她奢華太過就發了財。[4]我又聽見從天上有聲音說：我的民哪，你們要從那城出來，免得與她一同有罪，受她所受的災殃；[5]因她的罪惡滔天；她的不義，上帝已經想起來了。[6]她怎樣待人，也要怎樣待她，按她所行的加倍地報應

[1]這些事以後，我看見另一位天使從天降下，掌有大權，下地被他的光榮照亮了。[2]他用強大的聲音喊說：「偉大的巴比倫陷落了！陷落了！她變成了邪魔的住所，一切不潔之神的牢獄，一切不潔和可憎飛禽的巢穴，【以及一切不潔和可憎走獸的圈檻，】[3]因為萬民都喝了她荒淫的烈酒，地上的諸王都同她行過邪淫，地上的商人，也因她的放蕩奢侈，而發了財。」[4]我又聽到了另一個聲音從天上說：「我的百姓，你們從她中間出來罷！免得你們分沾她的罪惡，也免得遭受她的災禍，[5]因為她的罪惡已堆積得直達上

284

她；用她調酒的杯加倍地調給她喝。[7]她怎樣榮耀自己，怎樣奢華，也當叫她照樣痛苦悲哀，因她心裏說：我坐了皇后的位，並不是寡婦，絕不至於悲哀。[8]所以在一天之內，她的災殃要一齊來到，就是死亡、悲哀、饑荒。她又要被火燒盡了，因為審判她的主上帝大有能力。[9]地上的君王，素來與她行淫、一同奢華的，看見燒她的煙，就必為她哭泣哀號。[10]因怕她的痛苦，就遠遠地站著說：哀哉！哀哉！巴比倫大城，堅固的城啊，一時之間你的刑罰就來到了。[11]地上的客商也都為她哭泣悲哀，因為沒有人再買他們的貨物了；[12]這貨物就是金、銀、寶石、珍珠、細麻布、紫色料、綢子、朱紅色料、各樣香木、各樣象牙的器皿、各樣極寶貴的木頭，和銅、鐵、漢白玉的器皿，[13]並肉桂、荳蔻、香料、香膏、乳香、酒、油、細麵、麥子、牛、羊、車、馬，和奴僕、人口。[14]巴比倫哪，你所貪愛的果子離開了你；你一切的珍饈美味和華美的物件也從你中間毀滅，絕不能再見了。[15]販賣這些貨物、藉著她發了財的客商，因怕她的痛苦，就遠遠地站著哭泣悲哀，說：[16]哀哉！哀哉！這大城啊，素常穿著細麻、紫色、朱紅色的衣服，又用金子、寶石，和珍珠為妝飾。[17]一時之間，這麼大的富厚就歸於無有了。凡船主和坐船往各處去的，並眾水手，連所有靠海為業的，都遠遠地站著，[18]看見燒她的煙，就喊著說：「有何城能比這大城呢？」[19]他們又把塵土撒在頭上，哭泣悲哀，喊著說：哀哉！哀哉！這大城啊。凡有船在海中的，都因她的珍寶成了富足！她在一時之間就成了荒場！[20]天哪，眾聖徒、眾使徒、眾先知啊，你們都要因她歡喜，因為上帝已經在她身上伸了你們的冤。[21]有一位大力的天使舉起

天，使天主想起了她的不義。[6]她怎樣虐待了人，你們也該怎樣虐待她，並按照她所行的，要加倍報復她；她用什麼杯斟給人，你們也要用什麼杯加斟給她；[7]她以前怎樣自誇自耀，奢侈享樂，你們也就怎樣加給她痛苦與哀傷：因為她心裡說過：「我坐著當皇后，而不是寡婦，必見不到哀傷。」[8]為此，一日之內，她的災禍：瘟疫、哀傷和饑荒全都來到；她要被火焚燒，因為懲治她的上主天主，是強而有力的。」

[9]當時那些曾同她行過邪淫，和享過快樂的地上諸王，看到焚燒她的煙，都要為她流淚哀悼。[10]他們因害怕她受的痛苦，就遠遠站著說：「可憐，可憐！你這座偉大的城，這座強盛的巴比倫城！在一小時之內，你就受到了懲罰。」[11]地上的商人也為她流淚哀傷，因為再沒有人來買他們的貨物：[12]金銀、寶石、珍珠、細麻布、紫紅布、綢緞、朱紅布等貨物，以及各種香木、各種象牙器皿、各種貴重木器、銅鐵、大理石的器皿，[13]還有肉桂、香膏、香料、香液、乳香、酒、油、麵粉、麥子、牲口、羊群、駿馬、車輛、奴隸與人口。[14]商人說：「你心中所愛吃的果品，都遠離了你；一切肥美和華麗的物品，都在你前消逝了，再也尋不見了。」[15]販賣這些貨物，而由她發財的人，因害怕她受的痛苦，遠遠站著，流淚哀傷，[16]說：「可憐，可憐！這偉大的城！這曾穿戴過細麻、紫紅和朱紅布衣裳，並以黃金、寶石和珍珠作裝飾的城，[17]在一小時內，這樣多的財富，就蕩然無存了。」一切船長、一切到處航海的人、船員以及那些靠海謀生的人，都遠遠站著，[18]看見焚燒她的煙，就呼喊說：「那有一座城可與這座偉大的城相比呢！」[19]他們在自己的頭上撒灰，

一塊石頭，好像大磨石，扔在海裏，說：巴比倫大城也必這樣猛力地被扔下去，絕不能再見了。[22]彈琴、作樂、吹笛、吹號的聲音，在你中間絕不能再聽見；各行手藝人在你中間絕不能再遇見；推磨的聲音在你中間絕不能再聽見；[23]燈光在你中間絕不能再照耀；新郎和新婦的聲音，在你中間絕不能再聽見。你的客商原來是地上的尊貴人；萬國也被你的邪術迷惑了。[24]先知和聖徒，並地上一切被殺之人的血，都在這城裏看見了。《和》

流淚哀傷，喊說：「可憐，可憐！這座偉大的城！凡在海中有船的人，都因她的富饒而發了大財。她怎麼在一時之內就蕩然無存了。」[20]上天、聖徒、宗徒和先知們，你們因她的毀滅而歡騰罷！因為天主在她身上給你們伸了冤。

[21]然後，一位強而有力的天使，舉起一塊大如磨盤的石頭，拋在海中說：「偉大的巴比倫城必要這樣猛力地被人拋棄，再也找不著她了！[22]彈琴者、歌唱者、吹笛者和吹號者的聲音，在你中間再也聽不到了；各種工藝的匠人，在你中間再也找不到了；推磨的響聲，在你中間再也聽不到了；[23]燈壺上的光，在你中間再也不發亮了；新郎與新娘的聲音，在你中間再也聽不到了，因為你的商人都是地上的要人，又因為萬民都因你的邪術受了迷惑；[24]且在此城中找到了諸先知、諸聖徒以及一切在地上被殺者的血。」《思》

285

概述◆天上掌權的神聖天使比眾星更明亮（凱撒利亞的安德烈），但是，這位從天降下的天使就是那光，他降臨時以自己智慧的真光趕走了這世上的假智慧（彼馬修）。現在，這智慧藉著教會的傳道者照亮地上（比德）。這天使公開宣布巴比倫要受的刑罰（俄厄庫美紐）。正如以賽亞曾經向塞魯士預告巴比倫的傾倒（凱撒利亞的安德烈；比德），同樣，這天使現在也預告這城的傾倒，這是一切傲慢、放蕩、邪惡的人居住的城（阿爾勒的凱撒留）。巴比倫是魔鬼的城（比德），充滿各樣污穢的靈、各樣不潔的靈魂（阿爾勒的凱撒留）。巴比倫被自己的罪所壓而倒塌（彼馬修），成了憎恨人類卻貪愛人血的鬼魔的住處（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

傾倒的城是各種罪的所在，尤其是貪婪、放蕩和貪食的罪（彼馬修）。許多人在這城裏因貪得無厭並愛慕錢財而敗壞（俄厄庫美紐）。城裏的民用他們的靈魂作交易，換取現

世的豐裕（彼馬修），他們是在罪上富足（阿爾勒的凱撒留），對窮乏人卻漠不關心（凱撒利亞的安德烈）。正如從前羅得逃離充滿罪惡的所多瑪一樣（俄厄庫美紐），現在，作為義人的基督徒也要逃離世界的罪惡（俄厄庫美紐；彼馬修）。任何時候，只要人棄絕放蕩邪惡的生活方式，這人就是棄絕那只愛地上事物的巴比倫（阿爾勒的凱撒留）。修士和守童身的人就是這樣，他們丟棄世上的財富和阿諛奉承，轉向基督躺臥的馬槽，那馬廄裏只有簡樸與寧靜（耶柔米）。

上帝出於祂的良善，從輕處罰悔罪的人，那便是加倍的祝福（俄厄庫美紐）。而這不悔改的異教城市的確也照著她所行的加倍受報。她曾經逼迫教會，而現在，她的偶像卻碎在地上，責備的言語也使那些從前拜偶像的人悲傷懊悔（奧古斯丁）。然而，那些依然自以為是、不肯悔改的人必在忽然間受到審判，彷彿就在一天裏面受審判（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。這些人仍然留戀他們暫時的快樂（彼馬修），因此，他們的身體和靈魂都要受刑罰，承受永遠的痛苦（彼馬修；凱撒利亞的安德烈；比德）。惟有上帝能救人脫離這樣的命運，因為祂大有能力，並且祂希望保守祂所喜悅的人脫離這樣的災殃（俄厄庫美紐；彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。

然而，當這世上肉體感官的享樂終結時（阿爾勒的凱撒留；比德），罪人要因剎那間所發生的改變而恐懼（凱撒利亞的安德烈），而且他們看到自己的指望破滅以及他人所受的痛苦，就要為自己擔憂（阿爾勒的凱撒留）。到那時，留給不敬虔人的只有悔罪（比德）。凡這樣的人都必哭泣而難以安慰，並要遭受自己良心的譴責（凱撒利亞的安德烈）。那些受悔恨擊打的人要藉著滿有果子的懺悔，順服下來歸信主。那時，歸信的人要快樂（彼馬修），並且因著眾聖徒、眾殉道者冤屈得伸，就與所有義人的靈魂及眾天使一同歡呼（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐）。基督曾經教導他的門徒，看見世界的終局來到就要喜樂（比德），因此，眾先知、眾使徒為惡人受懲罰而喜樂，這並不是因為看見別人受痛苦，而是因為看見上帝使罪終結（凱撒利亞的安德烈）。

因此，這淫婦之城，就是該隱用他兄弟的血所建、迫害眾聖徒直到末世的城（阿爾勒的凱撒留），必在剎那間消失，彷彿一塊大石頭沉到水底，轉眼就沒了蹤影（凱撒利亞的安德烈；比德）。教會也像一塊厚重的

石頭，始終穩固而結實，經受著試探和逼迫的滾滾惡浪（比德）。

18.1 另有一位天使從天降下

基督帶來能力和智慧◆彼馬修：這位天使擁有大能。聖經說的是世上智慧的敗亡，這也是耶利哥城毀壞並地上國度滅亡所代表的意義。經文指出一位更強的來了，要對付那強者，目的是除去真理虛假的外表，並且聖經蓋過了暗淡的世上智慧，這見證智慧的真光如今已經來到。聖經進而又向這世上的智慧人並地上依靠自身力量的君王表明，這光在能力和智慧上都無可比擬。……我認為，這代表我們主耶穌基督——以賽亞書稱他為偉大謀略的使者[1]——的降臨。基督第一次降臨的時候說，「天國近了，你們應當悔改」[2]，並叫一切屬世的能力所作的工成了一場空。地因他的榮耀就發光，因為他自己就是「真光，照亮一切生在世上的人」[3]。《啟示錄註釋》18.1[4]

286

掌權的神聖天使比眾星更明亮◆凱撒利亞的安德烈：這段經文啟示出神聖的掌權天使光輝明亮，遠超過眾星和眾天體所發的光。《啟示錄註釋》18.1[5]

教會的教師是明亮的光◆比德：這位使地變明亮的大力天使既可以看作成為肉身的主自己，也可以看作教會裏面的眾教師。他們獲賜屬天的光，就傳講世界要傾倒的信息，說：「天國近了！」[6]《啟示錄註釋》18.1[7]

18.2 「巴比倫傾倒了！傾倒了！」

各樣污穢之靈的巢穴◆俄厄庫美紐：聖經說：「巴比倫傾倒了！」天使把上帝已經判決巴比倫要受的刑罰公開宣布出來。聖經說，上帝已判定巴比倫應該遭受這些事。「她已成了鬼魔的住處。」這些邪惡的鬼魔像那些憎恨人類、性好嗜血的東西一樣，找到人們在戰爭中或以其他方式殺人流血的地方，而且彷彿還以所發生的事為樂，竟把那樣的地方當作自己的住處。因此，既然如我們所說，絕大多數人都要在那城裏被殺，那城最後就成了「鬼魔的住處和各樣污穢之靈的巢穴」，因為這地方是鬼魔住的，她維護鬼魔那種享樂主義的生活

287

1 參《七十士譯本》賽9.6。
2 太4.17。
3 約1.9。
4 CCL 92:251。
5 MTS 1 Sup 1:192。
6 太4.17。
7 CCL 121A:475。

方式。聖經說：「各樣污穢之雀鳥並各樣不潔之獸的巢穴。」這些動物避開人住的地方，佔據廢棄之地，使自己脫離了那些想要傷害以及捕殺野生動物的人。先知以賽亞提到巴比倫的時候也說過類似的話：「海妖要在那裏休息；鬼魔要在那裏跳舞。好色之徒要在那裏居住，刺蝟必在他們屋裏作巢。」[8]《啟示錄註釋》18.1-3[9]

巴比倫因可憎的罪孽而倒塌◆彼馬修：既然那城已經傾倒了，聖經怎麼又說她作了鬼魔、污穢的靈以及雀鳥的住處並藏身之所呢？因為那城因她極其可憎的罪孽而倒塌，表明她自己只配作鬼魔的住處[10]。……除此以外，在這海一般的世界上，那城曾經一再地起來，用逼迫的惡浪攻擊基督信仰，如今，她卻受到更嚴格的限制，因為受制約而呻吟，又彷彿被裝在酒囊裏面一樣咆哮。因為這緣故，我們在詩篇中唱道：「祂聚集海的眾水，如在瓶中，祂收藏深洋在庫房。」[11]……創世記中有一段經文表明，雀鳥可以象徵不義的靈。那段經文敘述說，有鳥撲下來落在祭牲的肉上，亞伯拉罕把牠們嚇飛了[12]。《啟示錄註釋》18.2[13]

巴比倫就是混亂之城◆阿爾勒的凱撒留：單單一城的廢墟，能容納各樣不潔的靈或各樣污穢的雀鳥嗎？或者，難道一城傾倒後，整個世界不潔的靈和雀鳥都沒有了，都住到那一城的廢墟中去了嗎？除了魔鬼的城，沒有一個城能容納所有不潔的靈魂。遍地邪惡的人裏面的各樣不潔，都住在這魔鬼的城裏。因為逼迫耶路撒冷而被聖經稱為「君王」的那些人，也就是逼迫上帝教會的惡人。……你們不管甚麼時候聽到「巴比倫」這個名字，可別以為她是用石頭造的城；「巴比倫」的意思是混亂。你們要明白，這名字代表那些驕傲的人、強盜、放蕩和不敬虔的人以及那些執意行惡的人。……而你們不管甚麼時候聽到指和平景象的「耶路撒冷」這名字，也要明白，她是指那些在上帝面前為神聖的人。《啟示錄註釋》18.2：《短講集》卷十五至十六[14]

不潔的靈住在荒涼之地◆凱撒利亞的安德烈：以賽亞書說到迦勒底人的都城巴比倫的時候，也預言過類似的事，那時，巴比倫被塞魯士和波斯人佔領。也就是說，由於這城全

287

8 《七十士譯本》賽13.21-22。

9 TEG 8:227。

10 彼馬修在這一點上沿用了泰康尼斯的觀點。

11 《七十士譯本》詩32.7（《和》33.7）。

12 參創15.11。

13 CCL 92:251-52。

14 PL 35:2443。

然荒涼，所以，她要被野獸和不潔的靈佔據[15]，因為野獸和邪惡的鬼魔習慣盤踞在乾旱之地。這既是出於上帝的安排，叫人免受牠們傷害，也是因為牠們自己不喜歡人類。《啟示錄註釋》18.2-3[16]

魔鬼的城容納各樣污穢的靈◆比德：耶路撒冷啊，你不要懼怕地上那城的能力，她因著邪惡居民的仇恨靠甚麼將你征服，也必因甚麼而倒塌。以賽亞也描寫巴比倫有不潔的怪獸居住[17]。除了魔鬼的城，再沒有哪個城接納各樣污穢的靈，並且有遍滿世界的各樣污穢住在城裏。《啟示錄註釋》18.2[18]

18.3 污穢和財富

許多人因巴比倫懶散的生活方式發了財◆俄厄庫美紐：「因為列國都被她邪淫大怒的酒傾倒了。」約翰用「邪淫」表明他們貪得無厭、愛慕錢財，因為這就是淫婦的態度。我們說那城裏的人緊緊依附列國，因為他們讓列國臣服，命令列國繳納貢物。聖經說到「君王」，也就是那些與這城勾結、同樣愛慕錢財的人。在城裏貿易的「客商因她的奢侈就發了財」，也就是說，客商因巴比倫的驕傲以及這城毫無節制、奢華懶散的生活方式發了財，因為他們把各樣貨物運到巴比倫出售。《啟示錄註釋》18.1-3[19]

貪婪、放蕩和貪食◆彼馬修：這段經文說到三樣罪，也提到犯這三樣罪的三種人。經文說到貪婪，照那使徒的話，貪婪也被稱為「偶像的奴役」[20]；說到放蕩，經文以「邪淫」來表達；還說到貪愛美食的罪。主也預先警告過這事，他說：「不要因貪食、醉酒累住你們的心。」[21]聖經說，地上的君王曾與這城行淫。又說，客商因貪婪而發了財，不過，也有人認為，這句話是說他們在罪上富足，而不是說他們在財富上富足。聖經用「列國」指形形色色的下流人群，用「君王」指那些人中看起來一度得勢的人；用「客商」指一些人由於渴求屬地的財富，可悲地以靈魂作交易去換取現世的豐裕。這樣的人行事完全與主的話背道而馳，主曾說：「人能拿甚麼換生命呢？」[22]《啟示錄註釋》17.3[23]

288

15 參賽13.21-22。
16 MTS 1 Sup 1:193。
17 參賽13.21-22。
18 CCL 121A:475-77。
19 TEG 8:227-28。
20 參西3.5。
21 路21.34。
22 太16.26。
23 CCL 92:252-53。

放蕩的人彼此敗壞◆阿爾勒的凱撒留：地上的君王是一同行淫，因為不可能所有的君王都跟一個淫婦行淫；其實，邪惡放蕩的人都是那淫婦身上的肢體，他們彼此敗壞，聖經說他們與那淫婦行淫，也就是說，他們藉著罪惡的生活方式與她行淫。然後，聖經說：「地上所有的客商都因她奢華太過就發了財。」這裏說的是那些在罪上富足的人，因為奢華太過只會導致貧窮，而不是帶來財富。《啟示錄註釋》18.3：《短講集》卷十六[24]

巴比倫對窮乏人漠不關心◆凱撒利亞的安德烈：現在的巴比倫怎麼使列國喝她邪淫的酒呢？她在各樣罪孽上完全成了列國的領袖，又送禮物給歸順她的城市，使這些城市的統治者成了真理和公義的仇敵。聖經說，由於巴比倫裏面藏有大量不義之財，這就為地上的客商提供了機會，使他們可以從中取利，因為巴比倫的消耗遠遠多於她所需的，但是她對窮乏人卻漠不關心。《啟示錄註釋》18.3[25]

18.4-5 「我的民哪，你們要出來」

伯利恆的客店與這傾倒的城截然相反◆耶柔米：在教會的一切妝飾中，我們的修士和守童身的這一群是最精美的一種妝飾。……現在，讓我們轉到基督和馬利亞棲身的鄉村客店。……基督成了一個嬰孩，在馬廄中啼哭。對這馬廄來說，寂靜最能給它以尊榮，因為言語不足以訴說對它的讚美。寬大的門廊在哪裏呢？包金的天花板在哪裏呢？……看哪，在地上這貧寒的夾縫中，諸天的創造主降生了；在這裏，他被襁褓包裹；在這裏，他被牧羊人看見；在這裏，他被那顆星指示出來；在這裏，他受幾位智者敬拜。……再讀一下約翰的啟示錄，看文中怎樣唱到那穿紫色衣服、額上寫著褻瀆名號的女人。……於是，主說：「我的民哪，你們要從那城出來，免得與她一同有罪，受她所受的災殃。」……不錯，羅馬有神聖的教會，有眾使徒和眾殉道者為戰利品，有對基督真誠的認信；一位使徒把基督信仰傳到那裏，異教教義被踐踏，基督徒的名一天比一天受到尊重。可是，這城市的面貌、權勢、規模，看人的與被人看的，花錢來觀光的與接待觀光客的，阿諛與誹謗的互相交替，談論的與傾聽的，還有，就算一個人再沒興致也得面對如此龐大

[24] PL 35:2443。

[25] MTS 1 Sup 1:193。

的人群——這一切都與修道生活的原則格格不入，危害到寧靜的修道生活。……而基督所在的小屋裏，一切都簡單而質樸，萬籟俱寂，只有吟唱詩篇的歌聲在迴響。《書信集》46.10-12[26]

基督徒必須逃避世界的罪惡◆俄厄庫美紐：上帝的使者曾經掌管了所多瑪人的城，要對城裏的居民和周圍的城市施行懲罰——或在聖區利羅看來，是上帝的兒子和聖靈臨到了所多瑪，因為如聖經所記，「父不審判甚麼人，而將審判的事全交與子」[27]，而賜生命的聖靈就本性和本質而言顯然也與聖子同在[28]。那時，使者對聖羅得說：「救你自己的命吧！不可回頭看，也不可在周圍平原站住。要往山上逃跑，免得你與他們一同被剿滅。」[29]這也是啟示錄現在正教導我們的事。雖然基督的眾僕人並不都在那一個人口眾多的大城——羅馬，但是，有話對他們說：「我的民哪，你們要從那城出來，免得與他們一同有罪，受她所受的災殃。」若一同犯罪，也必一同受災殃，因為災殃因罪而來。聖經說：「因她的罪惡滔天。」天使彷彿是說：「他們用罪惡污染了周圍的天空。」因此，聖經說，儘管上帝在各方面長久忍耐，但祂現在已經起來，要讓這城得到應有的下場。《啟示錄註釋》18.4-8[30]

義人與罪人分開◆彼馬修：那天上的聲音所說的就是這話：「祂預先所知道的人，就預先定下效法祂兒子的模樣。」[31]還有：「主認識誰是他的人。」[32]或者諸如此類的話。接下來，那聲音又說：「我的民哪，你們要從那城出來，免得與她一同有罪。」我想，這段敘述在此之前是在描述第一次降臨的情形，就是說良善人雖然容許惡人混在他們中間，但等到世界的終局到來就不許再混了，免得惡人以為良善人會因為他們的緣故被丟棄，或者以為良善人要效法他們可憎的行為。預言說：「我的民哪，你們要從她裏面出來，免得沾任何不潔淨的物。」[33]這話就這樣應驗了——義人不再與罪人混雜在一起。不過，與其說義人在身體上與罪人分

289

[26] NPNF 2.6:64-65*。耶柔米代表葆拉（Paula）和優斯妥丘（Eustochium）寫信給瑪素拉（Marcella），希望她離開羅馬，到伯利恆與他們一同過修道生活。

[27] 約5.22。

[28] 參Cyril of Alexandria *Adoration in Spirit and in Truth* 1 (PG 68:169-76)。

[29] 《七十士譯本》創19.17。

[30] TEG 8:228-29。

[31] 羅8.29。

[32] 提後2.19。

[33] 賽52.11。

開，不如說是義人整個健全的意志與罪人有所分別。《啟示錄註釋》18.4[34]

「出來」即棄絕邪惡的生活◆阿爾勒的凱撒留：我們從這段經文中看到，巴比倫分成了兩部分。只要上帝容許，惡人就轉變成良善的人，這樣，巴比倫就分開了，而從巴比倫分開的那部分就建造了耶路撒冷。只要一些人從巴比倫移居到耶路撒冷，而另一些人則受引誘，從耶路撒冷移居到巴比倫，那時，惡人就轉變成良善人，而那些假冒為善、看起來像良善人的就公開顯明為惡人。因此，聖經藉著以賽亞對良善的人說：「你們要從他們中間出來，不可沾不潔淨的物；要從其中出來。你們扛抬上主器皿的人哪，務要與他們分開。」[35]那使徒也提到這分開的事，他說：「主堅固的根基立住了；主認識誰是他的人；凡稱呼主名的人總要離開不義。」[36]聖經說：「免得你們與她一同有罪，受她所受的災殃。」

不過，聖經上記著說：「義人縱或夭折，亦必獲享安息。」[37]因此，義人縱然因那城傾倒而與不敬虔的人一同受影響，但怎會與他們一同有罪呢？可能只有這一種情況除外，就是當良善的人離開魔鬼的城時——也就是離棄放蕩不敬虔的生活，要是他們中間有人選擇留下來，享受巴比倫的快樂，這樣的人，當然就要與巴比倫一同受災殃。只是，無論聖經甚麼時候說到「出來」，你們都不要從身體層面來理解，而要從屬靈層面來理解。任何時候，只要人離棄邪惡的生活方式，這人就從巴比倫出來了。在各家、各城和一個教會中，巴比倫人都與耶路撒冷人在一起。可是，只要良善人不贊同惡人、惡人也不轉變成良善人，我們就可以從良善人身上看到耶路撒冷，而從惡人身上看到巴比倫。儘管這兩種人在肉身中同住，但他們的內心卻相離甚遠。惡人的生活總是專注於地上的事，因為他們愛世界，他們把全部指望、靈魂的全部追求都放在世界裏面；而根據那使徒的 290
話，良善人的心思卻常專注在天上，因為他們在天上的事上有智慧[38]。《啟示錄註釋》18.4；《短講集》卷十六[39]

18.6-8 「按她所行的加倍地報應她」

眾聖徒的見證加倍報應異教徒◆奧古斯丁：弟兄們，你們看，

34 CCL 92:253。
35 賽52.11。
36 提後2.19。
37 《思》《所羅門智訓》4.7。
38 參西3.2。
39 PL 35:2444。

眾聖徒現在武裝好了[40]。你們看那殺戮，看他們榮耀的戰役。……這些手握兩刃利劍的人做了甚麼？「向列國報仇。」你們看列國豈沒有受到報應。他們每天都在受報。我們藉著說話向他們報仇。你們要觀察【臣服於】巴比倫的列國怎樣被殺。她得到了加倍的報應。……怎樣得到加倍報應呢？眾聖徒發動了戰爭，他們拔出「磨了兩次的劍」，用劍擊敗列國、殺戮列國，將他們劈開。巴比倫怎樣得到加倍的報應？她雖然有權柄逼迫基督徒，但她其實只能殺身體，並不能壓垮上帝。現在她得到了加倍的報應，因為異教徒消滅了，偶像也摔碎了。……為了不讓你以為人真的被刀所殺，血真的流出來，肉身真的受了傷，他就繼續解釋甚麼叫「懲戒萬民」[41]。甚麼叫「懲戒」呢？就是責備。願兩刃的劍從你們發出，不要遲延。如果你還有朋友是異教徒，你要對他說：「你是甚麼人呢？竟離棄造你的那一位，反去拜祂所造的。工匠當然比他所造的東西更尊貴。」如果你的朋友開始臉紅，如果他開始感到悔恨，那麼，你就已經用你的劍在他身上刺了一個傷口，直傷到他的心，他必死，好叫他可以活。《詩篇詳解》149.9[42]

不孕和寡居◆ 貝雅的亞帕瑞糾：以賽亞書中有話對巴比倫說：「巴比倫的處女啊，下來坐在塵埃；迦勒底的閨女啊，沒有寶座，要坐在地上；因為你不再稱為柔弱嬌嫩的。」[43]稍後又說：「你要默然靜坐，進入暗中，因為你不再稱為列國的主母。」[44]又說：「你自己說：我必永為主母，所以你不將這些事放在心上，也不記得你的結局。因此，你這嬌嫩、安然居住的人，現在當聽這話。你心中說：惟有我，除我以外再沒有別的。我必不致寡居，也不遭不孕之事。哪知，不孕、寡居這兩件事在一日轉眼之間必臨到你。」[45]誰會不明白上述這些都是一個預言，說的是同一個普世事件呢？《啟示錄短講集》18.6-8[46]

上帝希望從輕處罰◆ 俄厄庫美紐：聖經說：「因她的罪惡加倍報應她。」誠然，上帝曾經藉著有智慧的摩西吩咐我們：「你不可同時報仇兩次。」[47]既然如此，祂怎麼又「加倍」

291

40 奧古斯丁所談的是詩149.6。
41 詩149.7。
42 NPNF 1.8:680。
43 賽47.1。
44 賽47.5。
45 《拉丁文武加大譯本》賽47.7-9。
46 CCL 107:69。
47 參《七十士譯本》鴻1.9。

報應人呢？「加倍」不是說兩倍或兩次，而是上帝愛人類，且祂是良善的，祂所施的懲罰比人當受的要輕得多，因此，祂認為自己已經是加倍報應了——事實上，不是加倍，而是七倍，因為無論何時，祂都只降下一部分報應。那先知明白這一點，所以他說：「上主啊，願你將你鄰邦所羞辱你的羞辱七倍歸到他們身上。」[48]先知在這裏請求上帝按功過懲罰他們的敵人，他們懇求上帝七倍報應敵人。與這些話語類似，聖經也說「報應她」，因她在今生曾經升高，生活奢華，絲毫不把上帝的旨意放在心上。巴比倫曾說，我永不會丟失王位，也不見任何惡事——聖經所說的「寡婦」，就是指失去王位。因此，由於她的驕傲，徹底的邪惡必在剎那間臨到她。聖經說，上帝是全能的，祂若要把審判和痛苦降在巴比倫身上，便沒有人能阻擋祂。願我們所有人都藉著祂的恩典脫離這審判，祂召了我們，要我們認識祂並盼望基督。願榮耀永遠歸於他。阿們！《啟示錄註釋》18.4-8[49]

291

所有以暫時的快樂為享受的人◆彼馬修：所有這些未來事件都要發生在基督再臨的時候，這是合宜的。當我們探究最後的審判時，就會知道，那時不敬虔人的社會要遭到驅逐並按公義受到報應，叫那些在今世犯罪的人在永恆中受刑罰。聖經說「加倍報應她」，「加倍地調給她喝」，就是這個意思，叫凡是以暫時的快樂為享受的，都遭受永恆的痛苦。上主藉著詩篇預言說，基督釋放他自己的百姓脫離這樣的報應：「他要救贖他們的靈魂脫離欺壓和不義。」[50]此外，聖經也說那些人要在永火裏被焚燒，受饑荒之苦，也就是說，那時候，飢渴慕義的人要領受那永不朽壞的豐盛。

另外，以暫時的快樂為享受的人還要受死亡的苦，因為上帝已經丟棄他們。正如靈魂離去，身體就死了，同樣，如果上帝丟棄了人的靈魂，我們就把這靈魂看作已死的。基督在福音書中也提及這種哀慟，他說：「你們喜笑的人有禍了！因為你們將要哀慟哭泣。」[51]為了表明上帝希望保守跟隨祂的人不為這些災殃所害，聖經就說：「免得你們受她所受的災殃。」這就彷彿說，你們既然棄絕了他們的那些意願，不同他們一樣犯罪，就必不受同等的懲罰。我們也

48 詩79.12（《七十士譯本》78.12）。

49 TEG 8:229-30。

50 《七十士譯本》詩71.14（《和》72.14）。

51 路6.25。

不能靠自己的力量逃避這些災殃，因為只有上帝因祂的良善叫我們能躲開，我們才能躲開。不過，聖靈依照合宜的次序宣布，那些沒有因為贊同不敬虔而心受牢籠的人，絕不會受不敬虔的人所受的痛苦。聖靈說：「義人的靈魂在上帝手裏，痛苦不能傷害他們。」[52]《啟示錄註釋》18.6-8[53]

罪人的身體和靈魂都要受苦◆凱撒利亞的安德烈：這幾句話可能指一些在巴比倫的人雖然清白，卻在那些統治巴比倫的人手下遭受了極可怕的事情，而且他們因著忍耐這些痛苦，就成了那些叫他們受苦的人受刑罰的原因。或者，這幾句話說的是人和景況的改變，本來是受痛苦的人，變成了某種神聖的掌權者，得到了懲罰別人的權柄，並且藉著上帝的愛，把巴比倫曾經加在跟他們一同作僕人的人身上的痛苦，同樣加給巴比倫。天使說到那杯是「加倍」的，可能是因為罪人和罪犯不但在這裏受刑罰，也要在將來的世代受刑罰；也可能是因為靈魂和身體都要為他們共同所行的受刑罰；或者是因為上帝的慈愛極深，可算為加倍的，在祂的慈愛中沒有為罪而設的純粹的公義，人往往只是忍受良心上的懲罰。「她心裏說：我坐了皇后的位，並不是寡婦，絕不至於悲哀。」那些正值興盛的人裏面既然沒有敬畏上帝的心，也就慣於說，「我永不動搖」[54]，而這也是那城對她自己說的話。……天使用「一天」或指事發突然，或指時間短暫。那時，或因刀劍或因饑荒，悲哀要臨到巴比倫，她要因瘟疫而荒涼，並要被火燒盡。或者，「一天」就是指那天的過程，那城要在這一天中經歷所預言的這些事。因為當仇敵取得那城的控制權後，只需一天就足夠叫那些落敗的人遭遇各種惡事和各種形式的死亡。上帝是大有能力的，無論是在拯救那些討祂喜悅的人，還是在懲罰那些不肯悔改的罪人的時候，祂都是 292
大有能力的。《啟示錄註釋》18.6-8[55]

耶路撒冷的民不想在今時要那未來的喜樂◆比德：天使說：「照她所行的加倍報應她。」他是在禱告那以暫時的享樂為樂的城在永恆裏受痛苦。她既然以今時的奢華為樂，也就沒有努力避免將來的報應。因此，她要在很短的時間裏受到懲罰，遭受靈魂和身體的雙重災難。……天國的國民將耶路撒冷擺在自己的快樂之前，他們不想在異鄉的

52 參《思》《所羅門智訓》3.1。

53 CCL 92:254-55。

54 參詩30.6（《七十士譯本》29.7）。

55 MTS 1 Sup 1:194-96。

土地上唱主的歌，也就是說，他們不想在今時得那屬於將來世代的喜樂[56]。《啟示錄註釋》18.6-8[57]

18.9-10 「你的刑罰來到了」

罪人要為自己擔憂◆阿爾勒的凱撒留：君王的這悔恨不是為財富的邪惡悲歎，因為他們是與那淫婦一同犯罪的；而是由於他們認識到自己就要失去在世上的興旺繁榮，因著這樣的興旺繁榮，他們一直服在世上的享樂下面。或者，既然世上那些東西都開始步向終結——因為他們的奢華，這些都是從前叫他們喜悅的，這些放蕩的人就彼此相鬥相殘。……聖經說他們遠遠地站著，這不是身體上的遠，而是靈魂上的遠，因為各人看到別人因惡毒和傲慢人的權勢所受的苦，都要轉而為自己擔憂。「他們說：『哀哉！你這巴比倫大城啊！』」……聖靈說出了這城的名字。事實上，他們是在為世界哀悼。世界在如此短暫的時間裏被刑罰追上，它一切的產業在如此突然之間就化為烏有。《啟示錄註釋》18.9-10：《短講集》卷十六[58]

統治者嚇呆了◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，這段經文裏的「君王」指的是統治者，如詩篇作者提到耶路撒冷的時候所說：「看哪，她的眾王會合。」[59]聖經說，那些在巴比倫行淫違犯上帝誡命的人要哭泣，因為他們看到或聽到了巴比倫被燒並變荒涼的事。如此短暫的時間裏竟發生這樣的劇變，他們完全嚇呆了。《啟示錄註釋》18.9-10[60]

留給不敬虔人的只有悔罪◆比德：眾君王、眾客商、以及巴比倫眾水手的哀號可以從兩層意義上來解釋。一方面，這哀號可能指在審判那天，當世上一切榮華都要過去的時候，所留給不敬虔人的，只有為他們從前的生活悔罪。那時他們要說：「傲慢對我們有甚麼用處？為財富而誇耀對我們又有甚麼利益？這一切都要像浮雲消散。」[61]另一方面，這哀號可能指在今世，當眾多事物歸於無有、列邦即將垮臺的時候，人也要失去肉體享樂的機會，這樣的機會曾無處不在，為要叫惡人的慾望得到滿足。「他們看見燒她的煙」，也就是說，他們看見了巴比倫滅亡的證據，因為煙從火出。的確，假如這世界的騷亂和崩潰不是近在眼前的地獄[62]的

---

56 參詩137.4, 6（《七十士譯本》136.4, 6）。

57 CCL 121A:477-79。

58 PL 35:2444-45。

59 參詩48.4（《七十士譯本》47.5）。

60 MTS 1 Sup 1:196。

61 參《所羅門智訓》5.8-9。

煙，還能是甚麼呢？《啟示錄註釋》18.9-10[63]

18.11-14　眾客商要哭泣

一切使感官喜悅的事物都要消失◆ 比德：他們哀歎世上一切壯觀、身體感官所喜悅的事物，以及適合外用的東西都喪失了，因為各種金屬屬於視覺，氣味屬於嗅覺，膏油屬於觸覺，酒、麥子和油則屬於味覺。他們還提到馱物品的牲口和奴僕，藉此哀悼人類生活的其他輔助也都消失了。這有兩重含義，要麼是說當這世界過去時，這些東西也灰飛煙滅了；要麼是說一些可憐的倖存者沒有藉著死亡離開世上的歡樂，他們為這些歡樂的消滅而哀悼，彷彿他們自己的城毀滅了一樣。《啟示錄註釋》18.11[64]

293

18.15-19　「哀哉！哀哉！這大城啊！」

因信心而生出滿有果子的懺悔◆ 彼馬修：「他們把塵土撒在頭上。」這是說他們譴責他們的領袖，因為領袖領他們走偏了路，叫他們因此而失喪。……「他們就哭泣悲哀。」……當然，我們知道，許多人都常受這樣的悔恨擊打，因此，向人提到他們離開巴比倫的距離並沒有錯。也就是說，他們要遠遠地站著，因為看見燒巴比倫的煙就喊叫。因為遠遠地站著就是不與那些失喪的人一同沉淪，而是藉著順服下來歸信而站穩。「他或站住或跌倒，自有他的主人在。」[65]我們不應該把這裏的站看作身體層面上的站，而要看作堅定的靈魂因信心而有的歸信。因此，當聖經說他們為那些即將滅亡的人哭泣時，我們要明白，他們自己卻正在結出滿有果子的懺悔。因為這緣故，那使徒說：「從前，你們死在過犯罪惡之中。那時，你們在其中行事為人，隨從今世的風俗，順服空中掌權者的首領，就是現今在悖逆之子心中運行的邪靈。我們從前也都在他們中間，放縱肉體的私慾，隨著肉體和心中所喜好的去行，本為可怒之子，和別人一樣。」云云[66]。根據使徒的這些話，我認為這段經文用來指歸信的人是合適的。沒有一個良善的人從前不是邪惡的，因此，詩篇說：「我看地上一切的罪人為罪犯。」[67]《啟示錄註釋》18.17-19[68]

---

62 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

63 CCL 121A:479。

64 CCL 121A:481。

65 羅14.4。

66 弗2.1-3。

67 《七十士譯本》詩118.119（《和》119.119）。

68 CCL 92:257-58。

罪人要擔憂◆阿爾勒的凱撒留：不管甚麼時候，只要聖靈說他們因巴比倫發了財，那就是指他們罪孽眾多。……城豈能穿細麻衣和紫色衣服呢？只有人能穿。這些人為自己哀悼，因為他們喪失了這裏提到的那些財富。……豈能所有那些人——就是客商、水手、在海上作工的——都在一起看一個城被燒呢？其實，聖經是說，所有愛世界的和行不義的人看見自己的指望破滅了，就為自己擔憂。《啟示錄註釋》18.15-17：《短講集》卷十六[69]

罪人要受到良心的譴責◆凱撒利亞的安德烈：天使在我們眼前把這巴比倫所受的痛苦一步步展現出來，又藉著人為巴比倫所發的哀歎，來描寫她從前雖然誇耀自己的皇家威榮，如今卻要遭遇巨大的災禍。……天使把今生比喻成「海」，因為今生像海一樣波濤起伏。那些在海上經商的就好比是魚，在今生的動盪中游來游去。不過，也可能遭遇這些事的那城真是靠海的，她因那些航行到這城的人而遭遇這些災禍，那些人得了機會，可以掠取這城的財富。不過，有必要補充一點，到了可見世界終結的時候，這個普世性的巴比倫——也就是混亂——的客商也要同樣遭遇這些事，並且他們要哭泣而難以安慰，因為今生的享樂都不自願地被奪去了，並且他們要因自己所行的遭受良心的譴責。……不過，古代教會教師的觀點與此相反，他們認為，這些事是針對羅馬人的巴比倫所說的預言。他們提到那個異象，就是有十角長在第四個獸上，這第四個獸就是羅馬的統治；從獸身上又長出一角，把十角中的三角連根拔出來，並征服了剩下的七角[70]。當這個羅馬王來的時候，他假裝要扶持、幫助其他各王施行統治，其實是要徹底消滅他們。因此，如我們所說，若有人把這國解釋成好像一個身體，從起頭直到如今一直操弄權柄，並且的確流過眾使徒、眾先知和眾殉道者的血，那麼，這人理解目前這段經文也不會有誤。聖經說，只有一個詩班、一支軍隊、一個城——儘管組成這些的成員可能有變化，同樣，也只有一個國，儘管這國分散在許多時代、許多地方。《啟示錄註釋》18.15-19, 22[71]

294

18.20 天哪，眾聖徒、眾使

[69] PL 35:2445。

[70] 參但7.8, 19-20。

[71] MTS 1 Sup 1:199-200, 202。

徒、眾先知啊，你們都要歡喜

天歡喜，因殉道者冤屈得伸◆ 貝雅的亞帕瑞糾：也就是說，要歡喜，因為眾殉道者一切流血的冤都已得報，就是他們為被定罪的巴比倫所流的血；並且諸天看見巴比倫所迫害的眾聖徒冤屈得到了伸張。的確，為了表明眾聖徒血仇就要得報，展現巴比倫毀滅的景象，聖經接下去就寫到那位大力的天使，……聖經把將來毀滅的時候比作一塊石頭，被猛力地扔下去。《啟示錄短講集》18.20-21[72]

義人的靈魂歡喜◆ 俄厄庫美紐：地上的客商、君王，以及所有在那城尚在而繁華之日與她作過交易的人都要為她悲痛哭泣；與此同時，諸天卻要歡喜，也就是說，天上的眾天使和眾義人的靈魂都要歡喜。眾靈魂要歡喜，因為他們的冤屈從上帝那裏得到了伸張；眾天使要歡喜，則是因為他們為冤屈得伸的靈魂而快樂。此外，敘述中也描寫到君王和客商的行為表現，從而強調了靈意上的巴比倫所遭受的痛苦。《啟示錄註釋》18.20-24[73]

歸信的人都快樂◆ 彼馬修：這說的是那些歸信的人。他們歡喜快樂，因為「上帝已經在她身上伸了你們的冤」。《啟示錄註釋》18.20[74]

巴比倫藉著邪惡的人無所不在◆ 阿爾勒的凱撒留：難道整個世界上只有巴比倫一城迫害或曾經迫害過上帝的眾聖徒，以致當巴比倫滅亡時，所有遭迫害的聖徒都大仇得報了嗎？巴比倫在邪惡的人裏面遍及整個世界，並在全世界迫害那些良善的人。《啟示錄註釋》18.20：《短講集》卷十七[75]

眾使徒、眾先知都歡喜◆ 凱撒利亞的安德烈：天使所說的「天」或指眾天使，或指住在天上的眾聖徒。天使催促眾使徒、眾先知與這些聖徒或天使一同歡喜，並因此為那些受過這城苦待的人報仇。他們的歡喜也要為一些人報仇，這些人常因上帝的律法受觸犯而蒙受羞辱，因為他們雖然哀求那城的居民，卻是徒然；或者，這些人被迫分散到全地，為了上帝的緣故、並為作上帝話語的僕人而被殺。眾先知這樣被猶太人殺了；眾使徒也這樣被外邦人殺了，就是他們特意把道傳去的外邦人。他們為這些懲罰的到來而歡喜，不是因為他們以人落入困苦為樂，而是因為他們

295

[72] CCL 107:70。
[73] TEG 8:233。
[74] CCL 92:258。
[75] PL 35:2446。

熱切渴望罪得以終止。可能作了罪的奴僕的人在將來的世代要得到較輕的刑罰，因為他們在這裏的時候已經在某種程度上受了痛苦。《啟示錄註釋》18.20[76]

295

世界的毀滅◆ 比德：根據福音書所記，主在預言到世界毀滅的時候補充說道：「一有這些事，你們就當挺身昂首。」[77]也就是說，要讓你們的心快樂起來。……這就是眾聖徒的靈魂大聲喊著所要求的那審判：「神聖真實的主啊，你不施行審判，給我們伸流血的冤，要等到幾時呢？」[78]《啟示錄註釋》18.20[79]

18.21-24 一位大力的天使把一塊石頭扔在海裏

該隱用亞伯的血建了巴比倫◆ 阿爾勒的凱撒留：聖經把巴比倫比作大磨石被摔下去，因為世代的往復循環就像大磨石一樣，碾下那些愛世界的人，打發他們四處周遊。聖經提到這些人的時候說：「惡人到處遊行。」[80]……「彈琴、作樂、吹笛、吹號的聲音，在她中間絕不能再聽見。」也就是說，惡人的歡喜快活過去了，再也無處可尋。聖經又說明了其中的緣由：「你的客商原來是地上的尊貴人。」也就是說，他們在一生中已經得到了好東西。「先知和聖徒，並地上一切被她殺害之人的血，都在這城裏看見了。」難道是同一個城殺了眾使徒、眾先知，又殺了其他所有的殉道者嗎？

其實，這城是一切驕傲和傲慢人的城，該隱用他兄弟的血建了這城，並且以他兒子以諾的名來命名，也就是說，以他後代的名來命名[81]。所有邪惡的人前後相繼，逼迫上帝的教會，一直到世界的終局，巴比倫就住在這些人裏面。「所有義人的血」都流在該隱的城裏，「從義人亞伯的血起，直到撒迦利亞的血為止」，也就是說，從百姓的血到祭司的血都流在這城裏。「在殿和壇中間」，也就是在百姓和祭司中間[82]。這樣說是因為不單百姓、連祭司也參與了殺死撒迦利亞的陰謀。……那殺害眾先知、用石頭打死奉差去她那裏的就是這城。這就是那座建在血上的城，如聖經所說：「以人血建城、以罪孽立邑的有禍了！」[83]《啟示錄註釋》18.21-24 ：《短講集》卷十七[84]

---

[76] MTS 1 Sup 1:200。
[77] 路21.28。
[78] 啟6.10。
[79] CCL 121A:483。
[80] 詩12.8（《七十士譯本》11.9）。
[81] 創4.17。
[82] 太23.35。
[83] 哈2.12。

巴比倫要在剎那間消失◆凱撒利亞的安德烈：就像磨石突然沉入海中，這巴比倫也要突然毀滅，叫以後再也沒有她的任何蹤跡可以尋見。彈琴、作樂的以及其他聲音都沒有了，說的也是這個意思。天使交代了這事發生的原因。巴比倫曾用邪術迷惑萬國，並且眾先知和其他聖徒的血也都歸在她身上。有可能這段經文描寫的是波斯人中不敬虔的巴比倫城，因為從各時代直到如今，有許多聖徒的血流在這裏，並且她常以邪術和欺謊的事為樂。這為我們提供了一個禱告的理由，禱告巴比倫得到報應，就是預言中向基督和他的眾僕人心存傲慢所要得到的報應。《啟示錄註釋》18.21-24[85]

巴比倫像石頭一樣沉沒◆比德：聖經把今世這座城比作不穩當的磨石，因為罪極沉重，又充滿謬誤。「惡人到處遊行。」[86]巴比倫理當被報應的浪濤吞沒，因為這城的民曾用背信的惡浪壓制耶路撒冷。那時，耶路撒冷的民坐在巴比倫的河邊，哀歎他們離開了屬天的錫安。主說，那叫人跌倒的，也要受相同的刑罰[87]。當然，聖經也把教會比作石頭，但這是穩固結實的石頭，禁得起狂濤惡浪的襲擊[88]。我們也可以把磨石理解成刑罰的重壓。據說，連蒙福的依格那丟在他就要受苦的時候也說：「我是上帝的麥子，要被野獸的牙咬碎，好叫我成為潔淨的餅。」[89]「彈琴、作樂、吹笛、吹號的聲音，在她中間絕不能再聽見。」五種知覺中，經文到現在一直沒怎麼提到聽覺，這聽覺也要與其他感官知覺一同消亡[90]。聖經彷彿是說：「眼看為美的、耳聽為樂的、摸著光滑的、聞著香甜的、吃著美味的，所有那一切都要從世界上消失。」《啟示錄註釋》18.21-22[91]

296

84 PL 35:2446-47。
85 MTS 1 Sup 1:201-2。
86 詩12.8（《七十士譯本》11.9）。
87 參太18.6-7。
88 太7.24-25。
89 Ignatius of *Antioch To the Romans* 4.1。
90 參比德對啟18.11-14所作的註釋。
91 CCL 121A:485。

19.1-6 天上的頌讚

[1]此後，我聽見好像群眾在天上大聲說：哈利路亞【就是要讚美耶和華的意思】！救恩、榮耀、權能都屬乎我

[1]這些事以後，我聽見天上彷彿有一大夥人群發出的大聲音說：「亞肋路亞！勝利、光榮和能力，應歸於我們的天

們的上帝！[2]他的判斷是真實公義的；因他判斷了那用淫行敗壞世界的大淫婦，並且向淫婦討流僕人血的罪，給他們伸冤。[3]又說：哈利路亞！燒淫婦的煙往上冒，直到永永遠遠。[4]那二十四位長老與四活物就俯伏敬拜坐寶座的上帝，說：阿們！哈利路亞！

[5]有聲音從寶座出來說：上帝的眾僕人哪，凡敬畏他的，無論大小，都要讚美我們的上帝！[6]我聽見好像群眾的聲音，眾水的聲音，大雷的聲音，說：哈利路亞！因為主—我們的上帝、全能者作王了。《和》

主，[2]因為，他的判斷是正確而正義的；他懲罰了那曾以自己的邪淫敗壞了下地的大淫婦，並給被她所殺的僕人報了仇。」[3]他們又重覆說：「亞肋路亞！她的煙向上直冒，至於無窮之世。」[4]於是，那二十四位長老和那四個活物，便俯伏朝拜那坐在寶座上的天主說：「阿們。亞肋路亞！」[5]遂有聲音由寶座那裡發出說：「天主的眾僕人，凡敬畏他的，無論大小，請讚美我們的天主罷！」[6]我聽見彷彿有一大夥人群的聲音，就如大水的響聲，又有如巨雷的響聲，說：「亞肋路亞！因為我們全能的天主，上主為王了！《思》

概述◆ 叛逆的城——大淫婦滅亡了，教會發出讚美和慶賀的歌聲（泰康尼斯；貝雅的亞帕瑞糾；阿爾勒的凱撒留）。眾聖徒歡喜快樂，因為上帝已經使罪終結（凱撒利亞的安德烈），並把一切淫亂、驕傲的人分別出來，好叫他們受懲罰（阿爾勒的凱撒留）；祂也報應了惡人，賞賜了良善的人（貝雅的亞帕瑞糾）。那淫婦藉著惡行和迫害眾聖徒，犯下了各樣的罪（比德）。因為這緣故，那邪惡的城和城中一切居民都進入了永恆的刑罰（凱撒利亞的安德烈）。這刑罰要顯明他們即便在現在、在今世也正在被燒。惡人死於他們的邪惡，同樣，當眾聖徒帶著信心死去的時候，耶路撒冷也在不斷向樂園進發（阿爾勒的凱撒留）。

聖天使有無數的等次，他們加入眾聖徒讚美的行列，與眾聖徒一同向聖父、聖子、聖靈三唱「哈利路亞」（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。二十四位長老並四活物唱著「阿們！哈利路亞」，表示他們同意天使所獻上的這頌讚（俄厄庫美紐）。因此，在信心的讚美上，他們的讚美與教會現在懷著復活的盼望在主日所唱的讚美正好一致（比德）。上帝從祂的選民接受這讚美，是祂所喜悅的（彼馬修）。而且，教會不只是用嘴唇發出這讚美，也是出於熱愛和虔誠（比德），因此，無論是忠心教師的讚美，還是那些剛認識信仰的人的讚美（彼馬修；俄厄庫美紐），

297

無論是天生很有才能的人的讚美，還是成就較少的人的讚美，上帝都喜悅（凱撒利亞的安德烈）。

教會從一起頭就傳講福音，並與眾天使齊聲歌唱讚美三一上帝（利米西亞納的尼塞塔；俄厄庫美紐；彼馬修）。三一上帝是從無有創造出萬有的全能上帝（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。祂也以憐憫為懷，藉著祂的大能，從那些本來要因罪而滅亡的人中揀選人作祂的選民，使他們成為義人，又用這些義人建成祂的教會（彼馬修）。為了達成這目標，聖父獨生的道成為了人。道本來就與聖父、聖靈同為君王，他成為肉身以後也沒有在任何方面停止作王（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。我們現在看不到他作王的榮耀，但當死亡遭毀滅的時候，我們或藉著降服，或藉著直接的知識，就會看到這榮耀（俄厄庫美紐）。

19.1-3　救恩、榮耀都屬於上帝

惡人滅亡，教會喜樂◆泰康尼斯：聖經提到那淫婦的時候說：「燒她的煙往上冒，直到永永遠遠。」這就是說，一方面，教會常在喜樂中讚美，而另一方面，毀滅惡人的煙也一直往上冒。正如火從煙起頭，同樣，只要火還在，煙也就還在。我想，主曾經以窮人和財主的比喻給了我們鑑戒，叫我們看到這些良善人和惡人的結局[1]。《啟示錄註釋》19.3[2]

眾聖徒歡喜快樂◆貝雅的亞帕瑞糾：因這叛逆的城市遭毀滅，眾聖徒就歡喜快樂，並歡呼讚美上帝。如果這不是在描寫作惡的受報、良善的得賞賜，還能是描寫甚麼呢？這正是但以理所說的：「有人要復活得永生，有人要復活永遠受羞辱。」[3]這樣，他們就可以永遠觀看這事。因為這緣故，聖經說：「燒她的煙往上冒，直到永永遠遠。」《啟示錄短講集》19.1-3[4]

聖天使向三一上帝唱「哈利路亞」◆俄厄庫美紐：聖經說：「我聽見好像群眾在天上說。」聖天使有無數的等次，如一位教父所說，九十九隻被保護得好好的、沒有走迷的羊代表眾天使，而那走迷的一隻羊則代表全人類[5]。眾天使說：「哈利路亞！」「哈利路亞」是希伯來用語，意思是「讚美上帝」或「向上帝歌唱」。可見，天使正在唱感恩的頌歌，因為靈意上的巴比倫受了公義

298

1 參路16.19-31。

2 CCL 92:260。

3 但12.2。

4 CCL 107:70-71。

5 Epiphanius *Homilia in assumptionem Christi*（PG 43:481）就是一例。

的審判。他們「第二次」[6]高唱同樣的頌歌，而後來，他們又說了一遍。眾天使三次獻上哈利路亞，藉此把榮耀歸給那神聖、當受大讚美的三位一體，因為這三位一體就是上帝。「燒她的煙往上冒，直到永永遠遠。」哈利路亞榮耀頌打斷了這篇語段的行文，因為敘述的順序原本顯然是這樣的：「祂向那淫婦討流祂僕人血的罪，給他們伸冤。燒她的煙往上冒，直到永永遠遠。」天使提到煙，因為
298 他說的那城完全化為一片火海。煙表示有火燃燒。《啟示錄註釋》19.1-5[7]

刑罰出現，彷彿煙往上冒◆阿爾勒的凱撒留：這是教會發出的聲音。那時，教會已經與惡人分開，所有的惡人都從教會出去，被永火燒滅。「燒他們[8]的煙往上冒，直到永永遠遠。」眾弟兄啊！你們要聽，並要恐懼，要知道巴比倫和那有煙永永遠遠往上冒的淫婦不可理解成甚麼別的，而要理解成那些放縱情慾、淫亂和驕傲的人。因此，你們如果想要避開這些刑罰，就不要想去犯這些嚴重的罪。……這煙豈是指城被焚燒時那看得見的煙，在永永遠遠往上冒嗎？難道這不是指那些常存驕傲之心的人所冒的煙嗎？聖經說「煙往上冒」，而不是說「煙將要往上冒」，因為正如耶路撒冷正藉著離世的聖徒向樂園進發，同樣，巴比倫在今世也一直在某程度上步向滅亡並被火焚燒。主曾用窮人和財主的故事表明這事[9]。《啟示錄註釋》19.1-3；《短講集》卷十八[10]

上帝藉著刑罰使罪終結◆凱撒利亞的安德烈：「哈利路亞」表示對上帝的讚美，而「阿們」的意思則是「實在的」或「願此事成就」。這讚美之辭不單掌權的天使常用，與眾天使相似的人也常用到它。這讚美三次獻給上帝，是因為聖父、聖子、聖靈這三個位格，但三個位格卻又是一位上帝。上帝已經從巴比倫手裏討了「流祂僕人血的罪，給他們伸冤」，並藉著懲罰巴比倫使罪終結，叫巴比倫的居民得益。「煙從那城往上冒，直到永永遠遠。」這話可能表示臨到那城的刑罰叫人無法忘記，或者，也可能表示巴比倫雖然已經在某種程度上受了部分刑罰，但她在將來的世代還要永遠受罰。《啟示錄註釋》19.1-4[11]

---

6 參《呂》啟19.3。

7 TEG 8:234-35。

8 凱撒留所用的文本在這裏是*eorum*（「他們的」），而不是*eius*（「她的」）（比德）或*de illa*（「從她而來的」）（彼馬修）。

9 參路16.19-31。

10 PL 35:2447-48。

11 MTS 1 Sup 1:203。

敗壞和逼迫中包含所有的罪◆ 比德：聖經提到那淫婦的兩樣行為，一是她以惡行敗壞自己，二是她逼迫那些良善的人。在我看來，這兩樣行為包含了各樣的罪。《啟示錄註釋》19.2[12]

19.4-5 「讚美我們的上帝」

眾長老和四活物加入眾天使讚美的行列◆ 俄厄庫美紐：眾長老和四活物說「阿們」，表示他們同意聖天使獻上的頌讚，因為「阿們」如果從希伯來文翻譯成希臘文，意思就是「願此事成就」[13]。聖經說：「你們無論大小，都要讚美我們的上帝。」天使用「小」指那些靠神聖而為大的人，用「大」指那些尤為神聖的人。《啟示錄註釋》19.1-5[14]

上帝接受祂選民的讚美◆ 彼馬修：那聲音下令向上帝獻上這樣的讚美，然後，聖經就說，有這樣的讚美獻給祂。這表示上帝接受了祂選民的讚美，是祂所喜悅的，其實也就是說，祂認可了所獻上的讚美，並表示這讚美要存到永遠。所謂在教會裏為「大」的，就是那使徒所說的那些人：「在完全的人中，我們也講智慧。」[15]主也說到這些人：「無論何人教訓人遵行這誡命，他在天國要稱為大的。」[16]所謂「小」的，則是指聖經所說的：「我把你們當作在基督裏為嬰孩的，用奶餵你們，沒有用飯餵你們。」[17]《啟示錄註釋》19.5[18]

若是讚美上帝，連小孩子也是為大的◆ 凱撒利亞的安德烈：上帝的寶座是撒拉弗和基路伯。所有這些人，不管成就或大或小，都受到催促，要他們照著自己的能力來讚美上帝。然而，我想，尚未長大的少年人和小孩子如果向成就了如此大事的上帝歌唱，也要成為大的。《啟示錄註釋》19.5[19]

教會在主日唱「哈利路亞」◆ 比德：教會敬拜她的主，不但用嘴唇敬拜，也用最虔誠而熱切的愛來敬拜。「阿們」和「哈利路亞」這兩個詞本來可以翻譯出來，指的是信心、真理或者對主的讚美，然而，出於尊崇原文的神聖，就把這些詞保存下來，也保存了這些詞的權威。教會不斷在主日和整個五旬主日[20]期

299

12 CCL 121A:487-89。
13 希臘文：*genoito*。
14 TEG 8:235。
15 林前2.6。
16 太5.19。
17 林前3.1-2。
18 CCL 92:261。
19 MTS 1 Sup 1:204。
20 指大齋期之前的那個主日。

間唱「哈利路亞」，是因著復活的盼望。在對主的讚美中，這復活是未來的事。……聖經說「無論大小」，因為如果人的心靈和舌頭充滿對主的讚美，那他就算天生能力小，也無關緊要。《啟示錄註釋》19.4-5[21]

19.6 群眾的聲音

以真正的信心歌唱◆利米西亞納的尼塞塔：我們知道，眾使徒不久以後也唱過詩歌和讚美詩，因為他們即使身陷囚牢，也沒有停止歌唱。保羅也這樣對教會的眾先知說：「你們聚會的時候，各人或有詩歌，或有教訓，或有啟示，或有方言，或有翻出來的話，凡事都當造就人。」[22]他在另外一處又說：「我要用靈歌唱，也要用悟性歌唱。」[23]雅各也在他的書信中這樣寫道：「你們中間有憂愁的呢，他就該禱告；有喜樂的呢，他就該歌頌。」[24]約翰在啟示錄中也記載到，當聖靈把自己向他啟示出來的時候，他看見並聽到「天軍的聲音，好像眾水的聲音，又像大雷的聲音，說『哈利路亞』」。從以上這些話中，我們可以得出結論，誰也不該懷疑唱詩讚美這種服事——只要是用真正的信心和虔誠的心所獻上的——與眾天使的服事是同一種服事。我們知道，眾天使不受睡眠或其他事務的阻礙，他們在天上不住地讚美主，頌讚救主。《禮儀頌歌》10[25]

成為肉身的基督要獲得完全的主權◆俄厄庫美紐：根據聖先知以賽亞所記[26]，撒拉弗連呼三次「聖哉」，作成一首三段式頌歌，獻給一位主。他們用這種方式表明，雖然上帝有三位獨立的存在，或者換一種類似的說法，有三個位格，我們要分別向這三個位格歌唱，但是，神性的本質只有一個。這段經文中也是一樣，聖天使在上面一段經文中已經三次呼喊哈利路亞，分別向三個神聖的位格表示尊崇，現在，他們再次向神聖的三一上帝高唱哈利路亞，表明這位神聖的、受多人歌唱的三一上帝屬於一個獨一的本質和神性。

聖經說：「因為主——我們的上帝作王了。」我們的主——耶穌基督作為獨生子、聖父的道、萬有的創造者，甚至在他為救我們成為肉身之前，就與聖父並全然神聖的聖靈一同掌管著天地萬物；然而，即使在他成

21 CCL 121A:489-91。

22 林前14.26。

23 林前14.15。

24 雅5.13。

25 FC 7:73。類似的註釋參Cassiodorus *Explanations of the Psalms* (ACW 53:162-63)。

26 賽6.3。

為肉身以後，他也同樣是萬有的主、萬有的王，因為他取得肉身這件事決沒有減損他對萬有的支配和統治。那位全然智慧的使徒說，雖然我們現在還看不到萬有都服他，但在將來的世代，萬有都要服他，包括從現在直到那時向他行事傲慢的人；連死亡也要服他——因為「儘末了所毀滅的仇敵就是死」[27]。因此，聖天使合宜地說：「主——我們的上帝作王了。」他們用這種方式，呈上一首關於未來世代的頌讚。那時既然萬有都服了基督，基督也就要獲得完全的主權來掌管萬有。一些人要藉著痛苦經歷這樣的降服，另一些人則要藉著直接的知識經歷這樣的降服。直接的知識不像現在這樣，「對著鏡子觀看，模糊不清」[28]。《啟示錄註釋》19.6-9[29]

300

全能的上帝創造、揀選並成全◆彼馬修：號聲[30]代表以賽亞所提及的傳講，他說：「你要大聲喊叫，不可止息；揚起聲來，好像吹號。」[31]這傳講也表示對上帝審判的畏懼，我認為聖經提到雷也是表示這種畏懼。……眾水象徵那些唱著「哈利路亞」讚美上帝的眾民。因此，教會是又傳講、又畏懼、又讚美，那時她一邊戰兢，一邊歡喜快樂，就如我們讀到有話說：「你們要存著敬畏的心事奉上主，戰兢地以祂為樂。」[32]「因為我們的主——全能者作王了。」這聲音提到上帝的全能，這是合宜的，因為上帝從本不存在的無有創造出【萬有】，又尋找那些因罪而滅亡的人；祂找到那些本該受刑罰的人，又以憐憫為懷，使他們中間祂所願意的人成為義人；然後，祂又從這些義人中，為自己建立教會，彷彿他們是一個個肢體；祂既已救贖教會，賦予她這樣的尊貴，她就不該再作婢女，於是祂又叫她成為自己的新娘。《啟示錄註釋》19.6[33]

基督作為創造主，本來就統治萬有◆凱撒利亞的安德烈：「群眾的聲音，眾水的聲音，大雷的聲音」表示唱讚美詩的聲音清澈嘹亮，響徹雲霄，因為所有的天使和天上的掌權者數目多得不可勝數，所以有人把他們解釋成天以上的眾水。全體的義人與這些天上的掌權者一起，歸榮耀給創造主。的確，基督掌權作王。他

301

27 林前15.26。
28 林前13.12。
29 TEG 8:235-36。
30 彼馬修的文本在這裏是*vocem tubarum*（「號的聲音」），而不是*vocem turbae*（「群眾的聲音」）。
31 《七十士譯本》賽58.1。
32 參《七十士譯本》詩2.11。
33 CCL 92:261-62。

本來就掌管所有人，他是他們的創造主，但是，他也藉著他所成的肉身來統治這些人，要麼是藉著他自由而有目的地與他們相交來統治他們，要麼是照著他作為王、作為審判者所當有的權柄來統治他們。《啟示錄註釋》19.6-7[34]

被贖的人心裏懷著極大的虔誠歌唱◆比德：那些歌唱的人聲音很大，表示他們心裏懷著極大的虔誠。這聲音藉著多次重複的讚美，為著惡人滅亡、也為著主和那些屬他的人有著永恆的榮耀而歡喜快樂。《啟示錄註釋》19.6[35]

[34] MTS 1 Sup 1:204。
[35] CCL 121A:491。

19.7-10 羔羊的婚筵

301

7 我們要歡喜快樂，將榮耀歸給他。因為，羔羊婚娶的時候到了；新婦也自己預備好了，8 就蒙恩得穿光明潔白的細麻衣。（這細麻衣就是聖徒所行的義。）9 天使吩咐我說：「你要寫上：凡被請赴羔羊之婚筵的有福了！」又對我說：「這是上帝真實的話。」10 我就俯伏在他腳前要拜他。他說：「千萬不可！我和你，並你那些為耶穌作見證的弟兄同是作僕人的，你要敬拜上帝。」因為預言中的靈意乃是為耶穌作見證。《和》

7 讓我們歡樂鼓舞，將光榮歸於他罷！因為羔羊的婚期來近了，他的新娘也準備好了；8 天主又賞賜她穿上了華麗而潔白的細麻衣：這細麻衣就是聖徒們的義行。」9 有位天使給我說：「你寫下：被召赴羔羊婚宴的人，是有福的！」他又給我說：「這都是天主真實的話。」10 我就俯伏在他腳前要朝拜他；他給我說：「萬不要這樣作，我只是你和你那些為耶穌作見證的弟兄們的同僕，你只該朝拜天主！」因為預言之神就是為耶穌作證。《思》

概述◆在今世，教會還處在好比婚禮之前的求愛階段。作為求愛時期的記號，教會已經領受了聖靈（俄厄庫美紐），並因此而持守她的義行。然而，到了世界的終局，教會既然已經表明她預備好了要赴屬靈的筵席（比德），就要藉著純潔的信心與基督聯合（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐；比德）。正如現在丈夫與妻子成為一體，到那時，大公教會也要與基督成為一靈，並要領受難以言喻的恩賜（俄厄庫美紐），這恩賜與她的

生活方式和美德相稱（俄厄庫美紐；比德）。

將要享受羔羊這次婚筵的選民要同喝聖父國裏的葡萄汁（貝雅的亞帕瑞糾），並要與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席（貝雅的亞帕瑞糾；彼馬修）。他們要擁有新的身體、新的喜樂並真正的義（貝雅的亞帕瑞糾）。這將是一次豪華的盛筵，而不是一頓簡單的便餐，因為它所提供的美食不是別的，而是瞻仰天上的事（比德）。由於這份喜樂將超越我們現在所能理解的，因此，聖經用不同的名稱來稱呼這喜樂，如「樂園」、「天國」或「婚禮」（凱撒利亞的安德烈）。

眾天使甚至現在也享受著永遠瞻仰上帝的幸福，然而，他們所瞻仰的上帝——不變的上帝的智慧——取了我們的本性披在他自己身上，為要教導我們知道，我們必須單單敬拜眾天使所敬拜的那一位（奧古斯丁）。因此，教會不像希臘人那樣相信諸神統治列國（俄厄庫美紐），而是藉著完全認信大公信仰而知道，一切預言和上帝的律法都是為基督和他的教會作見證的（貝雅的亞帕瑞糾；彼馬修）。因此，基督徒和眾天使一起，單單敬拜成為肉身的上帝（俄厄庫美紐），並禱告祈求他們像救主和聖天使一樣，有一顆謙卑的心。聖天使出於這種謙卑，就不許人向他們下拜（凱撒利亞的安德烈）。

19.7-8　羔羊的婚娶

大公教會要連於基督◆貝雅的亞帕瑞糾：細麻衣就是聖徒的義行。當天上的群眾向上帝獻上感恩並聽到勉勵的聲音後，那些歡喜快樂的人就高聲讚美上帝，因為羔羊的婚筵來到了，他們的聲音彷彿雷聲霹靂。這事發生在世界終結以後，那時，「基督既將一切執政的、掌權的都毀滅了，就把國交與父上帝。叫上帝在萬物之上，為萬物之主」[1]。這事也要發生在基督的新婦——也就是大公教會——藉著純潔的信心連於基督的時候。那位聖使徒提到這事的時候曾說：「我曾把你們許配一個丈夫，要把你們如同貞潔的童女，獻給基督。」[2]因此，教會所穿的細麻衣不是代表美麗的禮服，而是代表眾聖徒的義。《啟示錄短講集》19.6-8[3]

302

教會要與基督成為一靈◆俄厄庫美紐：在今世，主與教會的婚姻

1　林前15.24, 28。
2　林後11.2。
3　CCL 107:71。

尚在求愛階段，還沒有成婚。那位聖使徒在他寫給哥林多人的第二封信中指出了這一點，他說：「我曾把你們許配一個丈夫，要把你們如同貞潔的童女，獻給基督。」[4]可見現在尚在求愛時期。因為「我許配」就是指求愛，並且我們也領受了聖靈的憑證，作為主向我們求愛的記號。然而，當教會與基督成為一靈[5]的時候，正如丈夫與妻子成為一體，那時婚姻就要成就了。的確，這位有智慧的使徒也很有智慧地談到了肉體的婚姻，他說：「二人成為一體。」[6]但是，他接著又說：「這是極大的奧秘，但我是指著基督和教會說的。」[7]因為這緣故，聖天使說，「羔羊婚娶的時候到了」，表示現在尚在求愛階段的婚姻，到那時就要成就了。

福音書也讓我們清楚地看到這種理解。書中某個場合介紹一個兒子的婚筵，是他作王的父親為他預備的。雖然獲邀赴筵的人很多，有些人的確參與了筵席，另一些人卻找藉口推托了，還有一個人，因為沒有穿婚筵禮服而被趕了出去[8]。在另外一個場合，福音書又講到十個童女，其中五個是有智慧的，與新郎一同進了蒙福的洞房；另外五個卻被關在外面，因為她們沒有為自己的燈預備足夠的油[9]。這兩個故事中，無論哪一個都不應該看成是用來說今世，而是指將來的事。因此，羔羊婚娶的時候到了，他的新娘——教會——預備好了被獻上，要領受那些伴隨著與基督聯合而來的、難以言喻的恩賜。聖經說，教會穿著細麻衣，也就是由美德製成的衣服。衣是麻衣，因為這衣服又明亮，質料又細緻，明亮是因為她的生活方式人無法理解，細緻是就她關於上帝的教導和對上帝的信念而言的。《啟示錄註釋》19.6-9[10]

教會要與基督聯合◆比德：當教會與她的主在天國的洞房裏聯合時，舉行羔羊婚筵的時候就到了。「他的新婦自己預備好了。」教會藉著恆常持守義行，表明她自己配得上這屬靈的筵席和永恆的國度。你也可以根據福音書的比喻來解釋這句話。那個比喻說到一些童女，在新郎要來的時候起來預備她們的燈[11]，也就是說，她們在自己中間預備燈，以省察自己的行為，她們盼望藉此得到永恆

4 林後11.2。
5 參林前6.17。
6 弗5.31。
7 弗5.32。
8 太22.2-14。
9 太25.1-13。
10 TEG 8:236-37。
11 太25.1-13。

的祝福。……教會蒙恩得以穿上她自己的行為，惡人卻不是這樣，照以賽亞的話說，「他們結蜘蛛網，他們所做的不能遮蓋自己，因為他們的行為都毫無益處。」[12]《啟示錄註釋》19.7-8.[13]

19.9 凡被請赴婚筵的有福了

預備赴羔羊的筵席◆貝雅的亞帕瑞糾：被請赴羔羊筵席的人如果不是下面幾句經文所指的那些人，還能是誰呢？聖經有話對他們說：「從今以後，我不再喝這葡萄汁，直到我在我天父的國裏同你們喝新的那日子。」[14]又有：「從東從西，將有許多人來，在天國裏與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席。」[15]這就是喝新杯，也是為那些將要復活的人預備新的身體，保持一種新的喜樂，以及賞賜那從真信心而來的真正的義。這些人為這次筵席、這頓餐宴預備好了，他們就是那些蒙福的人。《啟示錄短講集》19.9-10[16]

303

在天國裏坐席◆彼馬修：主曾提到這事，他說：「他們要在天國裏與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席。」[17]他還說：「主人必進前伺候他們。」[18]無疑，主指的是那些「按著祂的旨意被召」[19]、並列入祂所有選民的數目裏的人，因為「被召的人多，選上的人少」[20]。《啟示錄註釋》19.9[21]

將來世代的許多福氣◆凱撒利亞的安德烈：基督的婚筵就是將要得救的人的筵席以及伴隨筵席而來的喜樂。蒙福的人要與他們神聖的新郎——就是他們已得潔淨的靈魂的新郎——進入那永恆的洞房，那時，他們要開始享受這一切。應許這事的那一位是信實的。由於將來的世代有許多福氣，超過我們的一切悟性所能理解的，所以，聖經就用許多不同的說法，來表達分享這些福氣的意思。這些福氣有榮耀、有尊榮，所以聖經有時稱它們為「天國」；這些福氣是美好事物的永恆盛筵，所以有時又稱為「樂園」；在那裏安歇的人享有安息，所以有時又稱為「亞伯拉罕的懷裏」；聖經還稱它們為「新郎的洞房」、「婚禮」，因為那裏有無窮無盡的喜樂，而且上帝要在那裏與祂的

12 參《拉丁文武加大譯本》賽59.5-6。
13 CCL 121A:491。
14 太26.29。
15 太8.11。
16 CCL 107:72。
17 太8.11。
18 路12.37。
19 羅8.28。
20 太22.14。
21 CCL 92:262。

眾僕人以言語無法描述的方式完全聯合。光明怎樣與黑暗分開，芳香怎樣與臭味分別，這種聯合也怎樣超越一切肉慾的、身體的聯合。《啟示錄註釋》19.7-9[22]

盛大的筵席◆比德：聖經說，他們被請來赴晚宴，而不只是午餐，因為晚餐是在每天結束的時候，當然會是盛大的筵席。因此，人若在今生的時間終結時來瞻仰天上的事情而重新得力，這實在是被請來赴羔羊的晚宴。《啟示錄註釋》19.9[23]

19.10 「要敬拜上帝」

我們以愛尊榮眾天使◆奧古斯丁：上帝受最高貴的天使敬拜，而同樣，最卑賤的人也必須敬拜這同一位上帝。事實上，人性正是因為拒絕敬拜上帝才成了卑賤的。智慧和真理的源頭對天使和人類而言都是一樣的，就是那一位永不改變的智慧和真理。正是那位美德、那位沒有改變的上帝的智慧——他與聖父同質並永遠共存——為了我們的救恩降卑，在現世的安排裏，取了我們的本性披在自己身上，為要教導我們知道，一切有理性、有智力的受造物所必須敬拜的，我們人類也必須來敬拜。

願我們相信，位分最高的天使、上帝最卓越的僕役都想要我們與他們一同來敬拜獨一的上帝，他們就是從瞻仰上帝中找到了他們的幸福。我們甚至不會因為看見天使而感到幸福，卻會因為看見真理而幸福；我們藉著真理也愛眾天使，並且和他們一同喜樂。我們不嫉妒眾天使更容易接近真理，也不妒忌他們可以毫無阻礙地享受真理，我們反倒愛他們，因為我們和他們共同的主已經吩咐我們，叫我們盼望今後也擁有與他們一樣的條件。因此，我們是用愛、而不是用給上帝的敬拜來尊榮眾天使。我們不為眾天使建殿，眾天使也不希望我們用那樣的方式來尊榮他們，因為他們知道，我們既是良善的人，那我們自己就是至高上帝的殿了。《論真宗教》110[24]

真理、審判、公義◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰聽到上帝有君尊的命令發出，就俯伏在地，拜那與他講話的天使。然而，天使為了尊重自己的職分，並表明上帝在萬有之上，就阻止 304
約翰這樣做，他說：「千萬不可！我和你，並你那些為耶穌作見證的弟兄同是作僕人的。」為耶穌作見證就是真正地宣認大公信仰。「因為預言的

[22] MTS 1 Sup 1:205-6。
[23] CCL 121A:491-93。
[24] LCC 6:280-81。

靈是為耶穌作見證。」預言的靈就是真理、審判和公義，這些都豐豐滿滿地包含在大公信仰裏面。《啟示錄短講集》19.9-10[25]

希臘人把他們所認為管轄列國的鬼魔視為神◆俄厄庫美紐：信奉異教的希臘人雖然受上帝咒詛並憎恨，但他們也聽過我們預言中的教導，就是聖天使照著上帝良善的旨意保護列國和眾教會，也保護每個人。……希臘人既聽說了我們正教導這些事，就對我們說：「你們這些人哪！你們跟我們說的是同一回事啊！既然如此，我們提出諸神管轄列國的教導，你們為甚麼卻來批評我們呢？那些你們所稱為天使的，我們稱為諸神，所以你我之間只是在名稱的使用上不同而已，實質上並沒有不同。但是，既然你們也把不同等級的天使稱為諸神，那麼就連在名稱的使用上，你我之間也沒有兩樣了。」

對這樣的人，我們必須這樣說：「你們這些受咒詛的人啊！你們拜自己手所做的工，直到如今你們一直為自己樹立諸神，並出於各樣邪惡的目的與這些神祇勾結。你們竊取了我們大部分神聖的教導，加到你們自己那叫人滅亡的道理中去，弄出一套堂皇的大雜燴。但是，你們既然是以自己的心思為引導，而不是以上帝為引導，所以，你們在各方面都無法保存我們教導中所具有的高尚情操；你們雖然跟隨過上帝一陣子，但你們在事情起頭的某地方就已經翻船了。因此，你我之間沒有共同之處，正如聖經所記，光明和黑暗、基督和彼列也沒有共同之處一樣[26]。你們假設諸神——或者不如說是污穢的鬼魔——是列國的統治者，使自己與牠們結盟，並且尊崇牠們，想要把牠們當作神來拜。

還有，你們一面將這些鬼魔視為神，一面卻隻字不提那位上帝，就是安排萬物、照管並關懷人類的上帝，反而認為是這些鬼魔照著牠們自己所願意的、用牠們自己的籌劃掌管著列國。因此，你們把最野蠻嗜血的西古提人和日耳曼人劃歸阿理斯（Ares）[27]，認為他們之所以變得如此野蠻嗜血，是因他們受那個殺人狂魔阿理斯統治。至於希臘人，你們卻因為他們有聰明而把他們劃歸雅典娜[28]，認為他們從雅典娜那裏領受了聰明，作為自己的分。你們還把其他民族劃歸別的諸神，各神按著自己的

305

[25] CCL 107:72。

[26] 參林後6.14-15。

[27] 希臘戰神。

[28] 希臘神話中掌管智慧、正義和戰爭的女神。

私慾對待各國。」

當福音書作者欲拜聖天使的時候，……天使說：「千萬不可！我和你，並你那些為耶穌作見證的弟兄同是作僕人的。」「千萬不可」這一聲驚呼，不只是因為說話者想要暫時阻止某事發生，更是因為他想要徹底避免某事。聖天使稱自己跟所有自認是基督的僕人並見證基督就是成為肉身的上帝的那些人一樣，都是「同作僕人」的。至為神聖的天使啊，你既然不許人敬拜你，那麼，人該做甚麼呢？他說：「你要敬拜上帝！因為預言的靈是為耶穌作見證。」天使彷彿是說：「你因為我預先向你宣布將要發生的事，就想要拜我嗎？無論誰為基督的主權和神性作見證，這人就充滿了說預言的恩賜，不獨我是這樣。」他說：「所以你為甚麼拜那恩賜呢？我跟那些與我同作僕人的擁有這恩賜是一樣多。希臘人關於列國統治者的思想與基督徒關於聖天使的說法，豈真是一回事呢？」《啟示錄註釋》19.10[29]

305

聖靈的每一樣工作都是為耶穌基督所作的見證◆ 彼馬修：的確，預言以及聖靈成聖工作的最終目的，都在於為耶穌基督作見證。整個律法和所有的預言都像奴僕一樣，是服事基督的。因為這緣故，當基督在山上顯現在摩西和以利亞中間時，他的面貌和衣服都因他的明亮而放光，並且他宣布，律法和眾先知都為他作了真實的見證。因此，凡律法和眾先知所預言的，基督也親自見證那預言是要服事他和教會，因為他曾提到摩西說：「因為他書上有指著我寫的話。」[30]此外，基督從死裏復活以後也說：「摩西的律法、先知的書，和詩篇上所記的，凡指著我的話都必須應驗。」[31]《啟示錄註釋》19.10[32]

聖天使性情謙卑◆ 凱撒利亞的安德烈：聖天使說：「不要把我當作那正預言未來的來拜。」因為認信基督——也就是為基督作見證——是說預言的聖靈所給的恩賜。你也當注意下面這些話。預言是為這緣故而賜下的，要叫為基督所作的見證得以堅固，並叫眾聖徒可以為信仰作見證。因此，你不要拜我這同作僕人的，而要拜那位有權柄管理萬有的。從這段經文中，我們也學到了聖天使的謙卑性情。他們不像邪惡的鬼魔那樣，為自己要求有上帝的榮耀，而是

29 TEG 8:238-40。這段註釋證明異教信仰在俄厄庫美紐的時代繼續盛行。

30 約5.46。

31 路24.44。

32 CCL 92:263。

將這榮耀歸給主。願我們以謙卑的心「彼此推讓」[33]，從而實踐主所說的話：「我心裏柔和謙卑，你們當學我的樣式；這樣，你們心裏就必得享安息。」[34]也願我們在將來的世代得享安息，在那裏，「憂愁、痛苦和歎息盡都逃避」[35]；那裏的住處屬於所有喜樂的人，他們注視著基督——我們的上帝面上的光[36]。願每一首讚美、尊榮和敬拜的歌都獻給他並聖父和賜生命的聖靈，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》19.10[37]

[33] 參羅12.10。
[34] 太11.29。
[35] 參《七十士譯本》賽35.10。
[36] 參《七十士譯本》詩86.7（《和》87.7）；林後4.6。
[37] MTS 1 Sup 1:206-7。

19.11-16　白馬和騎在馬上的

[11] 我觀看，見天開了。有一匹白馬，騎在馬上的稱為誠信真實，他審判，爭戰，都按著公義。[12] 他的眼睛如火焰，他頭上戴著許多冠冕；又有寫著的名字，除了他自己沒有人知道。[13] 他穿著濺了血的衣服；他的名稱為上帝之道。[14] 在天上的眾軍騎著白馬，穿著細麻衣，又白又潔，跟隨他。[15] 有利劍從他口中出來，可以擊殺列國。他必用鐵杖轄管【轄管：原文是牧】他們，並要踹全能上帝烈怒的酒醡。[16] 在他衣服和大腿上有名寫著說：「萬王之王，萬主之主。」《和》

[11] 隨後我看見天開了，見有一匹白馬；騎馬的那位，稱為「忠信和真實者」，他憑正義去審判，去作戰。[12] 他的眼睛有如火焰，他頭上戴著許多冠冕，還有寫的一個名號，除他自己外誰也不認識；[13] 他身披一件染過血的衣服，他的名字叫作：「天主的聖言」。[14] 天上的軍隊也乘著白馬，穿著潔白的細麻衣跟隨著他。[15] 從他口中射出一把利劍，用來打敗異民；他要用鐵杖統治他們，並踐踏那充滿全能天主忿怒的榨酒池。[16] 在衣服上，即在蓋他大腿的衣服上寫著「萬王之王，萬主之主」的名號。《思》

306

概述◆ 地上的道是形像、是影子，天上的道卻是實在的。上帝之道藉著話語把天打開，並顯明更高處的事，這些話語與靈魂中的非理性成分爭戰，叫天上的道可以帶著理性和公義住在靈魂裏。這道是誠信、真實的，帶領靈魂超越上帝之道在地上所說的話語，這些話語只是影子、預表和形像。當然，我們之所以被引領到道面前，是因為道曾以我們身體的樣

式降臨，然而，在歷史的終局，道最終要藉著他的話語摧毀我們思想中物質的成分，並藉著上帝的智慧中那照亮一切的清明，驅除一切形式的虛謊（俄利根）。基督曾取了又潔又白的身體，那時，他來是為要勝過空中的掌權者（比德），釋放我們脫離罪，並以耐心忍耐罪人（貝雅的亞帕瑞糾）。

在這場爭戰中，基督不單是我們的力量，也是獎品，要賜給那些在他裏面得勝的人（彼馬修）。到了末世，基督必在他天軍的陪同下降臨，建立他的國度（維克多納），並要像大能的將軍一樣，率領由他的眾聖徒所組成的軍隊，與他的仇敵爭戰，這些聖徒絲毫沒有受到罪的玷污（俄厄庫美紐）。眾聖徒在基督裏領受了他們自己榮美的冠冕（泰康尼斯），與此同時，基督則把眾聖徒的榮耀和尊榮都獻給他的聖父（貝雅的亞帕瑞糾）。

上帝藉著誡命和祂的聖靈（比德）照亮義人，使他們發出明光，因為祂遍察一切的大能就像火焰（凱撒利亞的安德烈），看見萬事，鑑察全人類（貝雅的亞帕瑞糾）。然而，對罪人而言，上帝遍察一切的大能並沒有使他們變得明亮，而是焚燒他們（凱撒利亞的安德烈）。的確，道按著教會在他裏面所配知道的，把關於他的知識賜給教會，而罪人和異端卻沒有這樣的知識（彼馬修）。基督因著所做的工，藉許多名字為人所認識，他是牧羊人、光、神聖、救贖（凱撒利亞的安德烈）。然而，人無法理解基督的神性本質，因此，聖子是人無法靠近的，他的名字惟有他自己並聖父、聖靈才知道（俄厄庫美紐；彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。不過，儘管道在本質上是不可見、無形質的，並且他的和平是超越各樣受造物所能理解的（比德），但是，他卻為我們做了聖父智慧的解釋者。這位道從聖父的心裏生成，沒有生產的痛苦（凱撒利亞的安德烈），又顯現為人，教導他的教會，賜給她知識和盼望（彼馬修；比德）。

眾聖徒的罪已得赦免，並有基督在他們裏面受苦（彼馬修），因此，他們就像一支強大的軍隊（比德），用他們藉著復活而成為潔淨的身體和心靈跟隨基督的腳蹤（貝雅的亞帕瑞糾；彼馬修）。在這一點上，眾聖徒與眾天使相似，眾天使也是沒有罪、本性純潔，又因為與上帝聯合而滿有明光（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。的確，道成為肉身絲毫沒有貶低他作為王、作為主的地位（俄厄庫美紐）；而由於道親自與

他從童貞女所取的肉身聯合（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐），他就成了教會的頭，使教會自己在基督裏面也成了主（阿爾勒的凱撒留）。基督因著人對他的信心，藉收養的方式使人成為上帝的「眾子」（貝雅的亞帕瑞糾），因此，萬國都要藉著屬靈的後裔蒙福（彼馬修）。這些藉著信心成為「兒子」的人都是主，因為他們有權柄勝過罪（阿爾勒的凱撒留；凱撒利亞的安德烈）；他們用堅定的認信見證基督是王、是主（貝雅的亞帕瑞糾），並要在將來的世代裏永遠與基督一同作王（凱撒利亞的安德烈）。上帝在今世藉著律法和逼迫的事教導謙卑人（彼馬修；阿爾勒的凱撒留），而驕傲人卻被上帝嚴厲的公義擊得粉碎，不得潔淨、亦不得更新。上帝要發義怒懲罰這些不悔改的罪人，將他們丟進地獄裏去（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐；彼馬修；阿爾勒的凱撒留）。

19.11 他稱為誠信真實

天上的道是實在的◆俄利根：我認為，對不敬虔而有著「屬土的形狀」的人，天已經關上了；但對那些公義並且有著「屬天的形狀」[1]作妝飾的人，天卻開了。更高處的事物對不敬虔的人關閉了，因為他們在下面，仍活在肉體中，不能領會這些事物和其中的美麗。他們也不想去看這些，因為他們駝了背，不會自己努力把頭抬起來。至於義人，基督卻用大衛的鑰匙[2]，打開了天上各處的大門，讓他們來瞻仰，因為他們擁有天上國民的身分。神聖之道騎著馬，打開天上這些地方並對它們加以解釋。馬代表宣講各種意義的話語。馬是白馬，因為這知識的本質非同尋常，潔白放光。那稱為「誠信」的騎著白馬，更穩當、更威嚴地——如果我可以這樣說——坐定在那不能駁倒的話語上；這些話語比任何馬都跑得更快、更迅急，它們風馳電掣，甩開一切敵人，也就是說，甩開一切偽裝成道的所謂的道、一切看似真理的偽裝的真理。

騎在白馬上的那一位稱為「誠信」，與其說是因為他信靠誰，不如說是因為他可靠，也就是說，他值得信靠。因為照摩西的話說，上主是又信實又真實的[3]。比較影子、預表和形像而言，他也是實在的，因為打開的天上的道是實在的。地上的道不像天上的道，因為地上的道

307

1 參林前15.49。
2 參啟3.7。
3 參申32.4。

成了肉身，藉著影子、預表和形像彰顯出來。……的確，這稱為誠信的上帝之道也稱為真實，他審判和爭戰都是按著公義。他從上帝領受了能力，要將各樣受造物所配知道的事傳授給他們，並要以絕對的公義和判斷施行審判。……聖經說，道的任務是要用公義施行審判，同樣，聖經也說，道的任務也是按著公義作戰，用理性和公義與靈魂的仇敵交戰，這樣，他就可以在摧毀靈魂中非理性和不公義的成分後，住在靈魂裏面且使靈魂稱義。那靈魂既已——如果允許我這樣說——為了救恩的緣故而被基督所俘擄，基督就把各種敵對的成分都從這靈魂中趕了出去。《約翰福音註釋》2.47-54[4]

主在他天軍的陪同下降臨◆彼他的維克多納：聖經讓我們看到「一匹白馬和那騎在馬上的」，也就是說，我們的主在他天軍的陪同下降臨，要建立他的國。他來的時候，萬國都要被召聚起來，被劍所殺。其中那些較尊貴的要留下來伺候眾聖徒[5]，到了末世，當眾聖徒的國成就、審判尚未到來，而魔鬼再度被釋放出來的時候，這些人必要被殺。所有這些事，眾先知也曾以類似的方式預言過。《啟示錄註釋》19.1[6]

成為肉身的基督有忍耐◆貝雅的亞帕瑞糾：白馬就是基督所取的身體。騎在馬上的就是威榮的主，他是至高聖父的道，聖父不是被生出的，而他則是聖父所獨生的。因此，聖經稱他為「誠信」和「真實」，也就體現了基督位格的真實品格。聖經提到上帝的時候說，「上帝是信實的，在祂沒有任何不義」[7]，而且「祂審判，爭戰，都按著公義」。聖經寫到上帝的時候說：「上帝是審判官，公正、有力，又有忍耐。」[8]上帝爭戰，祂釋放我們脫離罪的困境；上帝有忍耐，祂容忍我們所犯的罪；上帝稱為有力的，因為祂擊退凡與祂為敵的。《啟示錄短講集》19.11-13[9]

基督像大能的將軍一樣將他的敵人征服◆俄厄庫美紐：現在，福音書作者領受啟示，看到敵基督並那為邪惡之首的龍的沉淪。此外，作者還看到他們在末世受到甚麼刑罰和報應，並看到那時反對基督的眾僕人的君王都敗落了。你們看聖經怎麼 308

4 FC 80:106-8。另參*Commentary on the Gospel of John* 1.277-78 (FC 80:90-91)。

5 參賽60.10, 61.5；Irenaeus *Against Heresies* 5.35.1 (ANF 1:565)。

6 CSEL 49:136-38。

7 參申32.4。

8 《七十士譯本》詩7.12（《和》7.11）。

9 CCL 107:72-73。

說：「我觀看，見天開了。看哪，有一匹白馬。」騎在馬上的是誠信、真實、公義的。約翰看見主正要加入戰鬥，為眾聖徒爭戰並向他的仇敵開戰。因為這緣故，那異象把主描繪成一位將軍。他騎在馬上，手中持劍，並且掌握著軍隊的領導權。「看哪，一匹白馬」，主騎在馬上。異象藉著這匹白馬顯明了基督所倚靠的不是別人，正是那些純潔、絲毫沒有被罪玷污的人。因為這緣故，主也說到那「蒙揀選的器皿」，也就是保羅，他要「在外邦人和君王，並以色列的眾子面前宣揚我的名」[10]。所以你們看，基督所倚靠、所騎的正是像保羅那樣的人。「騎在牠上面的」——也就是騎在馬上的，「稱為誠信真實，他審判，爭戰，都按著公義」。

基督是真實的，也是信實的，正如那使徒提到他的時候說：「他總是可信的，因為他不能背乎自己。」[11]因此，他就是「誠信」和「真實」。關於他有兩句宣告，說的是同一個意思。那先知見證基督按公義審判，並替他的眾僕人與他們可見的仇敵爭戰，他說：「上帝啊，請將你的審判交給王，將你的義賜給王的兒子。」[12]王的兒子就是基督——因為按著肉身說，基督就是所羅門的兒子，詩篇作者所指的就是他。經文接下去說道：「好叫他用公義審判你的百姓，用判斷審判你的窮乏人。」[13]詩篇作者說到基督把自己武裝成戰士，這表明基督也會爭戰：「大能者啊！願你腿上佩刀，顯出你的英氣和俊美！願你彎起你的弓，興旺並掌權！」然後，作者又說：「大能者啊！你的兵器鋒利，萬民必仆倒在你腳下。」[14]《啟示錄註釋》19.11-16[15]

基督自己就是獎品◆彼馬修：審判時，他是萬世之王；爭戰時，他則是常藉著他的肢體而受苦的那一位。他爭戰就得勝；他給自己戴上冠冕；他把自己賜給爭戰的人，作他們的力量，又應許把自己賜給得勝的人作獎品。《啟示錄註釋》19.11[16]

主勝過空中的掌權者◆比德：主是「道路、真理、生命」[17]，又有話藉著那先知對他說：「因為你行過奇妙的事，擬定古時、信實之計畫。阿們。」[18]這位主登上他潔白的身體這寶座，也就是他純潔的身體，為

10 徒9.15。
11 提後2.13。
12 《七十士譯本》詩71.1（《和》72.1）。
13 《七十士譯本》詩71.2（《和》72.2）。
14 《七十士譯本》詩44.3-5（《和》45.3-5）。
15 TEG 8:241-42。
16 CCL 92:264。
17 約14.6。
18 《拉丁文武加大譯本》賽25.1。

309

要勝過空中的掌權者。《啟示錄註釋》19.11[19]

19.12a 他頭上戴著許多冠冕

道戴著許多冠冕◆俄利根：火焰很明亮，同時照亮四周；而且火焰性質熾熱，燒滅那些更為物質性的元素。道藉以觀看的眼睛——如果允許我這樣說的話——並每個有分於他的人也是這樣，這雙眼藉著他內在屬靈的大能，俘擄人心思意念中那些更為物質的、紛雜的成分，將它們摧毀並除滅。各樣虛假的東西，無論是甚麼，無論以甚麼方式存在，都與真理的奧妙和精確有著天淵之別。……那位「誠信真實」的道既勝過謊言，就領受了冠冕，假如他所勝過的謊言是一個簡單的對象，聖經理所當然就會記著說，這道作了上帝敵人的主，戴著一個冠冕。然而，現在，由於自稱真理的謊言甚多，道都與它們交戰並因此戴上了冠冕，所以，他既勝過了所有這些謊言，在他頭上就有許多的冠冕。《約翰福音註釋》2.57-59[20]

所有聖徒都在基督裏戴上了冠冕◆泰康尼斯：「靠著祂我們必行大事。」[21]聖經說，靠著祂，眾聖徒都擁有頭戴冠冕的榮美。《啟示錄註釋》19.12[22]

上帝的眼目遍及萬有◆貝雅的亞帕瑞糾：火穿透一切包圍它的事物，它燃燒的熱力遍及物件的每個部分，同樣，主的眼目也是無可逃避，因為這眼目無所不在，遍及萬有，看見人所行的一切事，又以神聖的鑑察來追究。……冠冕有許多，因為基督把眾聖徒的一切榮耀、蒙福之人的一切尊榮，都帶到聚攏一切的上帝那裏。這些人並不是保持沉默，而是獻上讚美和感謝。《啟示錄短講集》19.11-13[23]

上帝的大能照亮義人◆凱撒利亞的安德烈：火焰從他眼睛裏發出，也就是說，從他遍察一切的大能中發出。對義人來說，這火不會傷害他們，而是照亮他們，使他們變得明亮；但對罪人來說，這火雖然燃燒，卻不會使他們發亮。那許多冠冕可能象徵他的國，這國有權柄管理天地間的一切事物——各個等次的天使有多少，地上的國有多少，聖民的會眾有多少，這些冠冕也有多少；或者，冠冕代表對罪人的勝利，這勝利是他藉著他所有憐憫的行動為我們贏來的，

309

19 CCL 121A:493-95。阿爾勒的凱撒留把白馬解釋成教會（PL 35:2447）。

20 FC 80:109。

21 詩60.12（《七十士譯本》59.14）。

22 CCL 92:264。

23 CCL 107:73。

如某位聖人所說：「你審判的時候要得勝。」[24]《啟示錄註釋》19.11-12[25]

誡命和聖靈◆比德：基督有時把誡命說成「主的眼目」，有時，「主的眼目」說的是聖靈。他提到誡命的時候說：「上主啊，你的話語是我腳前的燈。」[26]提到聖靈的時候也說：「我來要把火丟在地上。」[27]《啟示錄註釋》19.12[28]

19.12b　無人知道的名字

惟有永生的道參透萬事◆俄利根：惟有永生的道能參透一些事，因為在他以後才存在的人天生就比他次等。他所了解的一切事，他們中間沒有人能思想。有分於道的人與那些沒有道的人不同，也許只有他們才曉得別人所不知道的事。《約翰福音註釋》2.60[29]

獨生子的名字對每個人來說始終是未知的◆俄厄庫美紐：出埃及記裏面上帝對聖摩西說：「我是上主。我從前向亞伯拉罕、以撒、雅各顯現為他們的上帝；至於我名上主，我卻未曾啟示他們。」[30]這表示我們應該把這名字視為超然的，在人的記載裏不可能有的。因為這緣故，主也託付他的眾使徒該怎樣給那些回轉認識上帝的人施洗，他說：「奉那名給他們施洗。」[31]主說「名」的時候，他並沒有告訴我們甚麼專名，因為他沒有權柄說出那些名字；主告訴我們的不是專名，而是關係的名稱和位格的名稱。他說「奉父、子的名」，這是關係的名稱；同時，他又加上一個位格的名稱：「並聖靈的名」。因此，主在啟示錄中也絕對不允許獨生子的專名叫任何人知道。《啟示錄註釋》19.11-16[32]

聖子所知道的，聖父和聖靈也知道◆彼馬修：聖經把對上帝之道的全備知識啟示給那些配成為基督身體和他身上肢體的人，因為那位元首特別把有關自己的知識賜與他的身體，並且他知道教會在他裏面配知道些甚麼。那使徒說：「與主聯合的，便是與主成為一靈，因為二人要成為一體。」[33]無論是猶太人、外邦人，還是異端，都不知道這名字，因為「他們若知道，就不把榮耀的主釘在

310

[24] 參《七十士譯本》50.6（《和》51.4）。
[25] MTS 1 Sup 1:208。照俄厄庫美紐看來，如同火焰的眼睛顯示出基督對他仇敵的怒氣（TEG 8:242）。
[26] 詩119.105（《七十士譯本》118.105）。
[27] 路12.49。
[28] CCL 121A:495。
[29] FC 80:109。
[30] 出6.2-3。
[31] 太28.19。
[32] TEG 8:242-43。
[33] 林前6.16-17。

十字架上了」[34]，並且聖經說：「世人未曾認識你。」[35]主又對他的門徒說：「你們要看見我；因為我活著，你們也要活著。到那日，你們就知道我在父裏面，你們在我裏面，我也在你們裏面。」[36]門徒回應說：「主啊，為甚麼要向我們顯現，不向世人顯現呢？」[37]主提到異端說：「上帝國的奧秘只叫你們知道，若是對外人講，凡事就用比喻，叫他們看是看見，卻不曉得。」[38]

主有寫著的尊貴名字，除了他自己沒有人知道。不過，我們必須謹慎，免得我們靠著純粹屬肉體的智慧，以為聖父、聖靈也不知道聖子的名字。……如果聖經說某件事惟有聖子知道，那麼，我們必須認為，整個三一上帝也知道這事；同樣道理，如果聖經說某件事惟有聖父知道，毫無疑問，聖父是與祂的智慧，也就是基督，並祂的聖靈——我們相信這靈就是聖父和聖子的靈——一同知道這事。聖經說惟有聖父知道審判的日子[39]，這當然不是否認聖子、聖靈也知道；因此，如果聖經說到某件事惟有聖靈知道，而沒有提及聖父、聖子的名，但這其實已經宣告聖父、聖子也同樣知道這事。那使徒說：「除了在人裏頭的靈，誰知道人的事？像這樣，除了上帝的靈，也沒有人了解上帝的事。」[40]就這句話而言，如果我們認為聖父、聖子沒有這些知識，是愚不可及的。在另外一處，那使徒又說：「不要叫上帝的聖靈擔憂；你們原是受了祂的印記，等候得贖的日子來到。」[41]雖然使徒在這裏沒有提到聖父、聖子的名字，但他並不是把聖父、聖子的位格從救贖我們的工作中排除出去。因此我們教導說，因著那獨一本質所擁有的不可分割的大能，三一上帝的工作是密不可分的。《啟示錄註釋》19.12[42]

道沒有名字，人亦無法靠近他◆

凱撒利亞的安德烈：道的名字沒有人知道，這代表他的本質是人無法理解的。因著他所做的工，我們藉著許多名字認識他，如良善、牧羊人、太陽、光、生命、公義、神聖、救贖[43]；同樣道理，聖經也用一些否定性的名字來稱呼他，如不朽壞的、不可見的、不死的、不改變的[44]。然而，就

34 林前2.8。
35 約17.25。
36 約14.19-20。
37 約14.22。
38 可4.11-12。
39 參太24.36。
40 林前2.11。
41 弗4.30。
42 CCL 92:264-65。
43 有關這些名字可參路18.19；約10.11；來13.20；約1.9, 8.12, 14.6；林前1.30。

他的本質而言，他沒有名字，人亦無法靠近他，惟有他自己並聖父、聖靈認識他。《啟示錄註釋》19.12[45]

19.13 他的名稱為上帝之道

我們不會忘記他成為肉身的事◆俄利根：約翰並不是看見上帝之道赤身騎在馬上。他穿著濺了血的衣服，因為道曾經成為肉身，並因成了肉身而死去，他身上披著那次受難的痕跡；因為當士兵刺他的肋旁時，他的血也曾經流到地上。就算我們對道和真理的默想會以某種方式達到最崇高、最高超的境界，我們大概也不會完全忘記，我們被引領到他那裏，是因著他曾以我們身體的樣式降臨。《約翰福音註釋》2.61[46]

在他浸血的道中有分◆彼馬修：既然他的名字不許任何人知道，
311 為甚麼聖經現在又公開稱他為「上帝之道」呢？我們在聖經中讀到：「除了從天降下、仍舊在天的人子，沒有人升過天。」[47]我們要從中明白，凡將要升天的、屬於元首的肢體，都是在元首自己裏面、並藉著他才得以升天。他賜給屬他的肢體這應許，使他們有盼望；又要成就這應許，使他們有可能承受這應許。因此，在這裏，聖經也說，惟有聖子知道他的新娘在他裏面可以知道甚麼，教會就是藉著他、並在他裏面得蒙教導的。聖經說到濺了血的衣服，代表元首受難的記號，或是他親自受難，或是藉著他的身體——也就是教會——受難。

因為這緣故，那使徒教導希伯來人，從起初開始，在律法所要求獻上祭牲的祭中，沒有流血，就沒有赦罪[48]。這位使徒提到教會的時候說：「要在我肉身上補滿基督患難的缺欠。」[49]他記得自己曾聽過的話：「掃羅！掃羅！你為甚麼逼迫我？」[50]教會不管受甚麼苦，基督也實在受這苦。保羅提到基督的時候說：「基督一次受苦，除掉了許多人的罪。」[51]然而，基督也常藉著他的肢體受苦。以賽亞曾這樣說到這衣服的樣子：「這從以東的波斯拉來，穿紅衣服，裝扮華美，能力廣大，大步行走的是誰呢？就是我，是憑公義說話的，是救恩的保衛者。你的裝扮為何是紅色的？你的衣服為何像剛踹過酒醡的

---

44 有關這些名字可參提前1.17；西1.15；瑪3.6；來1.10-12。

45 MTS 1 Sup 1:208。另參Gregory of Nazianzus *Oration* 29.17 (NPNF 2.7:307)；*Oration* 30.20, 21 (NPNF 2.7:316-17)。

46 FC 80:110。

47 約3.13。

48 參來9.22。

49 西1.24。

50 徒9.4。

51 來9.28。

呢？我獨自踹了酒醡；眾民中無一人與我同在。」[52]《啟示錄註釋》19.13[53]

基督解釋聖父的智慧◆凱撒利亞的安德烈：既然他沒有名字，所有的人都不認識他，那麼，這裏為甚麼又稱他為「道」呢？這可能是為了表明他作為聖子的位格，並表明他是從聖父生成的，這生成沒有痛苦，就像我們的言語從思想中來一樣，也沒有痛苦；也可能，他的名字表示在他裏面藏著萬有的根源，或表明他是聖父智慧和大能的解釋者。《啟示錄註釋》19.13[54]

基督本性中沒有絲毫可見和有形質的成分◆比德：這段經文顯然是在說受難，因為白馬指基督毫無玷污的降生，染血的衣服指基督無辜受死[55]。「他的名稱為上帝之道」，因為在時間中顯現為人、將要受苦的那一位從起初就是上帝，也與上帝同在。他稱為「道」，因為他的實體中本沒有絲毫可見或有形質的成分，或者因為聖父曾藉他創造萬有。如上面的經文所說，關於他本性全備的知識惟有他自己和聖父知道。「上帝那超越人所能理解的和平」[56]，也就是說，上帝與祂自身和睦相處所靠賴的那種和平超越各樣受造物和所有人的理解，甚至也超越眾天使的理解。「祂的智慧無窮無盡。」[57]聖經說：「聖子把聖父啟示給他所揀選的人。」[58]這就是說，凡知道聖子和聖父的人，都是以受造物的方式知道。《啟示錄註釋》19.13[59]

19.14 天上的眾軍

穿著上帝智慧的真像◆俄利根：天上的眾軍都跟隨這位上帝之道。道率領他們，他們跟隨他，並在一切事情上效法他，特別是像他一樣騎著白馬，因為萬事向明白人都是敞開的。正如到了萬物的終局，「痛苦、憂愁、歎息盡都逃避」[60]，同樣，我認為，當上帝智慧中所藏的一切奧秘都確切清晰地彰顯出來時，模糊、沮喪也都要逃避。想一想跟隨道 312
的天軍所騎的白馬，這些白馬「穿著潔白的細麻衣」[61]。這還能是甚麼意思呢？因為麻產自地裏，所以，麻衣只能是代表地上的各類語言，這些語

52 《拉丁文武加大譯本》賽63.1-3。

53 CCL 92:266-67。

54 MTS 1 Sup 1:209。

55 阿爾勒的凱撒留把染血的衣服解釋為象徵「教會裏的殉道者」（PL 35:2447）。

56 腓4.7。

57 參詩147.5（《七十士譯本》146.5）。

58 太11.27。

59 CCL 121A:495-97。

60 《七十士譯本》賽35.10。

61 在俄利根的文本中，是白馬穿著白麻衣，而不是那些跟隨道的人。西乃抄本的讀文也是如此。

言是聲音的包裝，以抽象的方式來表達真像。《約翰福音註釋》2.62-63[62]

身體藉復活而更新◆貝雅的亞帕瑞糾：我們把天上的眾軍解釋成新娘自己，上文曾說，這新娘為參加羔羊的婚禮已經預備好了。聖經說他們「騎著白馬」，這可能指純潔的信心，也可能暗指我們藉著復活而更新的身上的肢體。細麻衣代表眾聖徒的義行。《啟示錄短講集》19.14[63]

聖天使本性純潔◆俄厄庫美紐：基督是元帥，率領著掌權的眾天使。事實上，主也這樣稱呼自己，他曾以嫩的兒子約書亞的名義說：「我來是要作上主軍隊的元帥。」[64]屬於聖天使的馬也是白色的，因為眾天使既然本性純潔，沒有絲毫污點，所以他們也為著人類的純潔行為而喜樂。他們身上穿著又潔又白的細麻衣，這就是他們本性純潔的象徵。《啟示錄註釋》19.11-16[65]

教會跟隨基督的腳蹤◆彼馬修：聖經說，在天上，眾教會跟隨基督，他們彷彿「敞著臉得以看見上帝的榮光」[66]，所有的人都心靈純潔，因著恩典變得比雪更白。……他們永遠騎著白馬前行，也就是說，他們永遠帶著純潔的身體和心靈向前，跟隨走在前面的基督的腳蹤。雅歌中有話對基督說：「因你膏油的馨香，我們就快跑跟隨你。」[67]《啟示錄註釋》19.14[68]

眾天使因美德而發出明光◆凱撒利亞的安德烈：天上的眾軍代表天上各個等次的天使。他們大有榮光，因為他們本性卓越、思想崇高，又有美德的明光，並且與上帝親密聯合。《啟示錄註釋》19.14[69]

教會被稱為軍隊◆比德：教會以潔白的身體效法基督，由於教會在戰鬥中奮力爭戰，所以有權得到軍隊這名字。《啟示錄註釋》19.14[70]

19.15 他必轄管列國

基督必審判列國◆貝雅的亞帕瑞糾：從他口中出來的利劍代表律法的權威和審判者的嚴厲。這劍為施行公義保持著鋒利，叫基督可以分開萬物，計算各人的功績。然後，聖經說：「叫他可以用劍擊殺列國。」擊殺就是打擊、裁決、釋放、定罪、使之稱義、救援、拯救。……鐵杖代表大能的管教，基督要藉這管教使列國

62 FC 80:110。
63 CCL 107:73。
64 書5.14。
65 TEG 8:243。
66 林後3.18。
67 《七十士譯本》歌1.4。
68 CCL 92:267。
69 MTS 1 Sup 1:209。
70 CCL 121A:497。

歸正，並要按公平改變他們、審判他們。……酒醡代表地獄，酒代表拘禁並制服人的審判，就是那些將有上帝的義怒臨到的人。《啟示錄短講集》19.15-16[71]

沒有蒙道改正的人必受刑罰◆ 俄厄庫美紐：異象中的劍在口中，聖
313 經用這種方式表明萬物都藉著上帝的道而存在，任何人若以任何方式不順服他，必免不了受刑罰。「叫他可以用劍擊殺列國。」哪些國？就是那些與敵基督聯盟、要與基督眾僕人交戰的國，他們已在敵基督的名下聚集。聖經說：「他必用鐵杖治理他們。」主本性良善，又以憐憫為懷，所以，他希望治理這些國家，……用安慰的杖，像牧羊人一樣，領他們到「青草地上，用安息之水滋養他們」[72]。但列國並不想這樣，所以，他們必被「鐵杖」治理，即他們必被主用嚴厲和死亡來治理。沒有蒙道改正的人當然會受刑罰。為了表明鐵杖就是嚴厲和刑罰的杖，那先知曾提到羅馬人的統治[73]——但以理提到這統治的時候說：「起來，吞吃多肉！」[74]那時，那先知對上帝說：「你必用鐵杖治理他們，你必將他們如同窯匠的瓦器摔碎。」[75]然而，在蒙悅納的時代，上帝也用安慰的杖來管治他們；但到了末世，祂必用後面這杖來治理他們。「他要踹全能上帝烈怒的酒醡。」主在福音書中提到他自己的聖父時說：「父不審判甚麼人，而是將審判的事全交與子。」[76]因此，啟示錄中說「他要踹上帝烈怒的酒醡」，是非常合宜的，因為他藉著審判並報應惡人來平息聖父的義怒，從而完成他聖父的旨意。《啟示錄註釋》19.11-16[77]

逼迫和災難有助於潔淨教會◆ 彼馬修：利劍可能象徵兩約，也可能象徵我們所讀到的有關智慧的事：「她舌上有律法和仁慈。」[78]——亦即，有審判和憐憫。另一方面，鐵杖則象徵不妥協的公義的標準。……正如揚場把麥子與糠秕分開，以便積存在倉裏，同樣，酒醡的重壓也把葡萄汁與皮分開，使酒變得純淨；而油醡也是這樣把油與殘滓分開。那先知所指的正是這事，他說：「他在它裏面鑿出壓酒池。」[79]當逼迫來到或有別的災難發生時，教會裏就出現這種情形。到那時，一些人要像殘滓一樣，

71 CCL 107:73-74。
72 參《七十士譯本》詩22.2（《和》23.2）。
73 這是對但7.19所說第四隻獸的傳統解釋。
74 但7.5。
75 《七十士譯本》詩2.9。
76 約5.22。
77 TEG 8:243-44。
78 參箴31.26。
79 賽5.2。

無可救藥地沉淪，以致滅亡；另一些人則要藉著現在受到試驗的信心，發出更明亮的光芒。《啟示錄註釋》19.15[80]

上帝的義◆阿爾勒的凱撒留：兩刃的利劍代表基督的能力，義人藉這能力受到保護，不義的人藉這能力受到懲罰。鐵杖代表上帝的義，謙卑人從它受教導，驕傲人卻像瓦器一樣，被它擊得粉碎。……就是現在，基督也在踹上帝大怒的酒醡，因為他容許惡人逼迫良善的人，任憑他們隨意而行，然而，過後他必向惡人追討，那時，他要把沒有悔改的人送進地獄[81]。《啟示錄註釋》19.15 ：《短講集》卷十七[82]

19.16 萬王之王，萬主之主

上帝的眾子藉著信心認信基督◆貝雅的亞帕瑞糾：基督是保羅這位建築師建造房屋的基礎和地基；基督是「為羊捨命」[83]的好牧人；基督是各樣執政的和掌權者的頭；他自己就是教會的頭，因此，聖經說，「基督是各人的頭」[84]，因為他是教會的頭。基督是父，因為地上萬國都靠著他，藉洗禮得以重生。他大腿上寫著他的名字，這大腿代表眾信徒，上帝的兒子——基督——願意因著他們的信心收養他們，稱他們為「兒子」。他的衣服代表他所成的人，由於他是一個位格、兩個實體，所以，我們從他的衣服中認出他的神性，也就是說，從關乎主身體的聖禮中認出他的神性。聖經說，他的衣服——也就是他的身體——寫著他的名字：「萬王之王，萬主之主。」這的確是寫在他的大腿上，因為凡是藉著信心得稱為「兒子」的人，都堅定不移地認信他，以此見證他就是萬王之王，萬主之主。《啟示錄短講集》19.15-16[85]

基督成為肉身並沒有貶低他的位分◆俄厄庫美紐：那衣服象徵主的肉身，這肉身賦有理性的靈魂。聖天使曾藉著以賽亞說到主的肉身：「你的裝扮為何是紅色的？你的衣服為何像踹酒醡的，上面儘是擠壓出來的葡萄汁呢？」[86]此外，大腿指主在肉身的降生，因為創世記中記著說：「那些與雅各同到埃及的，凡從他大腿中出來的人。」[87]因此，異象既然讓我們看到，在他的衣服和大腿上寫

80 CCL 92:267-68。
81 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
82 PL 35:2447。
83 約10.15。
84 林前11.3。
85 CCL 107:74。
86 《七十士譯本》賽63.2-3。
87 創46.26。

著以馬內利是萬人的主，也就表明，道雖然親自與肉身聯合，並從童貞女經歷了肉身的降生，但他被立的地位決沒有絲毫低於天地萬有的王、萬有的主；他也沒有因為成了肉身，就在位分上有所降低。他過去是上帝，同樣，他現在、將來也是上帝。《啟示錄註釋》19.11-16[88]

基督的屬靈子孫◆彼馬修：那名字寫在他的衣服上，也就是說，寫在基督所披的教會上。照那使徒的話說：「基督用水藉著道把教會洗淨，可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污、皺紋。」[89]基督潔淨這衣服，使它沒有污點；基督展開這衣服，使它沒有皺紋。大腿象徵那位子孫的後裔，根據那使徒的教導，萬國都要藉著他蒙福。那使徒教導說：「聖經並不是說『眾子孫』，指著許多人，而是說『你那一個子孫』，指著一個人，就是基督。」[90]這位使徒彷彿照著古時的風俗，為死去的兄弟養育屬靈的子孫，他說：「免得有人說，你們是奉我的名受洗。」[91]因為他說，他從耶路撒冷直到以利哩古，為福音的緣故做了一切事，好叫他可以誠誠實實地對外邦人說：「我藉著福音在基督耶穌裏作了你們的父。」[92]因此，關乎基督的知識寫在這大腿上，彷彿是寫在兒女身上，「不是用墨寫的，而是用永生上帝的靈寫的；不是寫在石版上，而是寫在心版上」[93]，就是那些認信基督為萬王之王、萬主之主的心。《啟示錄註釋》19.16[94]

教會在基督裏也是主◆阿爾勒的凱撒留：這是驕傲人所不知道的名字。教會藉著服事基督，就在基督裏作王，她就是萬主之主，也就是說，她勝過惡行和罪惡。《啟示錄註釋》19.16：《短講集》卷十七[95]

管住自己私慾的人◆凱撒利亞的安德烈：這名字啟示出上帝與祂所成的肉身之間的聯合。藉著這聯合，作為上帝的那一位曾在肉身中受苦，而且，他儘管成了人，仍是萬王之王、萬主之主。人若管住自己的私慾，並藉著與基督配合，就擁有勝過罪的權柄和能力，那麼，這人在將來的世代裏也要與基督一同作王。《啟示錄註釋》19.16[96]

88 TEG 8:244-45。
89 弗5.26-27。
90 加3.16。
91 林前1.15。
92 林前4.15。
93 林後3.3。
94 CCL 92:268-69。
95 PL 35:2446。
96 MTS 1 Sup 1:210。

315

19.17-21　上帝的大筵席

17 我又看見一位天使站在日頭中，向
天空所飛的鳥大聲喊著說：「你們聚集
來赴上帝的大筵席，18 可以吃君王與將
軍的肉，壯士與馬和騎馬者的肉，並
一切自主的為奴的，以及大小人民的
肉。」19 我看見那獸和地上的君王，並
他們的眾軍都聚集，要與騎白馬的並
他的軍兵爭戰。20 那獸被擒拿；那在獸
面前曾行奇事、迷惑受獸印記和拜獸
像之人的假先知，也與獸同被擒拿。
他們兩個就活活地被扔在燒著硫磺的
火湖裏；21 其餘的被騎白馬者口中出來
的劍殺了；飛鳥都吃飽了他們的肉。
《和》

17 我又看見一位天使，站在太陽上，
大聲向一切飛翔於天空的飛鳥喊說：
「請你們來一齊赴天主的大宴席，18 前
來吃列王的肉、諸將帥的肉、眾勇士
的肉、駿馬和騎馬者的肉，並一切自
主的或為奴的，以及大小人民的肉。」
19 我也看見那獸、地上的君王和他們的
軍隊都聚在一起，要與騎馬的那位和
他的軍隊作戰。20 可是，那獸被捉住
了，在牠面前行過奇跡，並藉這些奇
跡，欺騙了那些接受那獸的印號，和
朝拜獸像的那位假先知，也和牠一起
被捉住了；牠們兩個活活的被扔到那
用硫磺燃燒的火坑裡去了。21 其餘的人
也被騎馬者口中所射出的劍殺死了；
所有的飛鳥都吃飽了他們的肉。《思》

概述◆ 空中的天使代表教會的傳講（彼馬修；阿爾勒的凱撒留；比德），這傳講中沒有懼怕，而且受壓制越甚，傳講越自由（彼馬修；比德）。人若聽了這獨一教會的傳講而變成信徒，就是像祭牲一樣被「吃」掉，並因此而轉化為教會的身體（彼馬修；阿爾勒的凱撒留）。眾天使也像飛鳥，因為他們本性崇高、尊貴（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。空中的天使可能是米迦勒（貝雅的亞帕瑞糾），他邀請所有天使都來分享上帝勝過仇敵的喜樂（俄厄庫美紐）。這些天使在「空中」，因為他們為了大公教會的眾聖徒介入進來，作為中介（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈），並且他們在聖靈的光中發出命令（俄厄庫美紐）。

仇敵喪命，人就快意，這可以叫作「食物」，同樣，信徒的喜樂也是「食物」（俄厄庫美紐）。基督也以類似的方式說過，他的食物就是聖父的旨意。那些遵行聖父旨意的必吃那國度的筵席，而那些放縱情慾、邪惡的人必吃痛苦的筵席（凱撒利亞的安德烈）。雖然魔鬼和敵基督要聚集他們的眾軍，與主和他的眾天使（俄厄庫美紐）並跟隨耶穌的眾聖徒（貝

316

雅的亞帕瑞糾）交戰，但是，不到隻字片語的功夫，主就要擊敗他們（俄厄庫美紐）。基督的軍隊靠著心思和意志的合一，必勝過魔鬼所率領的罪和異端思想的軍隊（凱撒利亞的安德烈）。

最終誰也不能抵擋基督（貝雅的亞帕瑞糾），因此，魔鬼和整個魔鬼的社會都要被消滅（彼馬修）。魔鬼和敵基督要被罰到火湖裏，他們在那裏是不死的，要永遠活著（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。上帝因著祂的大公義，不叫魔鬼與跟從牠的人受同樣的刑罰（俄厄庫美紐）。劍很快，第二次的死卻是永遠的（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。到那時，曾經飢渴慕義的眾聖徒要飽得上帝公義的全備知識（彼馬修）。

19.17a　一位天使站在太陽裏

天使長米迦勒介入◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰看見一位天使站在太陽上。天使所站的太陽代表大公教會的信仰。但以理也用下面這段話說到這位天使：「那時，大君米迦勒必站起來，站在你國民之前。」[1]這位聖天使長曾經為了古時之民的眾子侍立在上帝眼前，同樣，他現在也為了整個大公教會的子民，而不斷地介入到事情當中。「必有一個時候，從有國以來直到此時，沒有這樣的。」[2]聖約翰在啟示錄中說，當那時候，地上的飛鳥要聚集，吃盡不敬虔人的身體。《啟示錄短講集》19.17-18[3]

眾天使消滅上帝的仇敵◆俄厄庫美紐：我認為，這位聖天使，……是上帝軍隊裏的某個傳令官，他命令天上所有的聖天使——這裏稱為「飛鳥」，因為他們很崇高，並且在空中飛翔——都來參與殺戮仇敵。當然，哪怕只有一位天使，也足以消滅仇敵全軍，如聖經上清楚記載到一位天使，他在一夜之間殺了十八萬五千亞述人[4]。然而，這位天使命令所有的天使都來參與殺戮，叫他們都可以在上帝的仇敵面前分享喜樂。我相信，也是這些天使，與那先知一同說了下面這段話：「上主啊，恨惡你的，我豈不恨惡他們嗎？我豈不曾因你的仇敵日漸衰弱嗎？我切切地恨惡他們，以他們為我的仇敵。」[5]既然這位天使統率那些飛在空中的眾天使，因此，當他向他們下令的時候，他也站在空中。在七個古行星裏面，

316

1　《拉丁文武加大譯本》但12.1。
2　但12.1。
3　CCL 107:75。
4　王下19.35。
5　《七十士譯本》詩138.21-22（《和》139.21-22）。

太陽立在正中間，另外三個在上，三個在下，這句經文的含義也許正在於此；或者，經文是說這位天使在光中發命令，彷彿在聖靈裏發命令一樣，他說到那要來的殺戮。如那先知所教導的，聖靈就是靈裏的光。他與聖父上帝交談時說：「在你的光中，我們必得見光。」[6]也就是說，在聖靈裏，我們必得見聖子。《啟示錄註釋》19.17-21[7]

教會藉著傳道轉化不信的人◆彼馬修：這位天使代表正在傳道的教會[8]。聖經正確地加上「一位」，因為「我的鴿子只有這一個」[9]。聖經以這種方式保存聯合的奧秘。天使在「日頭中」，可能教會在那裏已經光明可見，不再因為害怕而隱藏。「他大聲喊著說。」我們從大聲看出從極大的信靠而來的自由。……在某些語境中，我們應當從惡鳥的特性來解釋飛鳥，而在另一些語境中，我們則要從益鳥的特性來解釋飛鳥[10]。由於先前的經文提到飛鷹的形像[11]，所以，在這段經文中，屬靈的人就被邀請來赴筵席。彼得身上帶著現在教會的形像，他曾經被告知有關這筵席的事，那時，有話對他說：「宰了吃！」[12]屬靈的人殺掉他們從前的所是，好成為基督的所是，也就是誠信，因此，他們就被轉化為教會的身體；並且他們已經與這位基督的眾肢體同被栽種，因此也就與他們一同作王。因為我們無論吃甚麼，都是吃到我們的身體裏面去。《啟示錄註釋》19.17[13]

彷彿他們是惟一的一個教會◆阿爾勒的凱撒留：太陽裏的天使代表教會裏的傳講。……我們把鳥或獸解釋成良善人，抑或解釋成惡人，視上下文而定。例如「野地的走獸必祝福我」[14]，或「猶大支派中的獅子」[15]。而在現在這段經文中，空中的飛鳥則代表眾教會，聖經把眾教會看作一個身體，說她是空中的飛鷹[16]。《啟示錄註釋》19.18：《短講集》卷十七[17]

眾天使分享他們的升高和喜樂◆凱撒利亞的安德烈：我們認為，這位天使是眾天使中至高的一位，他勸勉其他天使也來為罪人受刑罰

6 詩36.9（《七十士譯本》35.10）。

7 TEG 8:246。

8 這種看法來自泰康尼斯。

9 歌6.9。

10 這種觀點來自泰康尼斯。

11 參啟8.13。

12 徒10.13, 11.7。彼得要把外邦人「宰了吃」，也就是說，他要使外邦人歸信基督。

13 CCL 92:269。

14 《七十士譯本》賽43.20。

15 啟5.5。

16 參啟8.13。

17 PL 35:2446。

317 並罪的終結而歡喜快樂。他稱眾天使為「鳥」，因為若與我們的本性相比較，則眾天使的本性是既尊貴又崇高的。他們效法基督，以完成上帝的旨意為食物。眾天使「在空中」，這樣，他們就可以跟與他們相似的那些人一起，分享他們的升高和喜樂，也就是剛才提到的那份喜樂。藉著眾天使作為中介，就有一條路，從下面的事物通向上面，並且眾聖徒也藉著他們「被提到空中與主相遇」[18]。《啟示錄註釋》19.17[19]

像飛鷹◆比德：站在太陽裏的天使代表教會裏面的傳講。這樣的傳講越是受到壓制，就越發明亮耀眼，越發自由地大聲呼喊。……鳥指過著屬天生活的眾聖徒，「因為屍首在哪裏，鷹也必聚在那裏」[20]。約翰曾把眾聖徒看作一個身體，說他們好像一隻在空中飛翔的鷹[21]。《啟示錄註釋》19.17[22]

19.17b-18 聚集來赴上帝的筵席

對相信的人說的◆俄厄庫美紐：聖經說：「你們就可以吃君王的肉。」仇敵喪命，人就快意，這稱為「食物」；同樣道理，主也把喜樂說成食物，他對他的眾門徒和眾使徒說：「我有食物吃，是你們不知道的。」[23]他用這種方式，把將要臨到那些相信的人身上的喜悅稱為「食物」。《啟示錄註釋》19.17-21[24]

萬民成了基督的身體◆阿爾勒的凱撒留：我們知道，這事其實就發生在教會中。當萬民在教會裏合為一體的時候，他們就是在屬靈的意義上被吞吃了。事實上，人若被魔鬼吞吃，就成為魔鬼的身體，若被教會接納，就成為基督的肢體。《啟示錄註釋》19.17-18：《短講集》卷十七[25]

藉著我們的行為，我們或渴望國度，或等著受痛苦◆凱撒利亞的安德烈：我們要把上帝的那旨意看作首要的，聖經把這旨意稱作「美善的旨意」，又稱作祂最想要的筵席。這旨意就是「萬人得救，明白真道」[26]，叫他們都回轉得活。但是，上帝其次還有一個旨意，就是那些信靠自己的人要受刑罰。因此，基督說，他的食

18 帖前4.17。
19 MTS 1 Sup 1:211。
20 太24.28。
21 參啟8.13。
22 CCL 121A:499。
23 約4.32。
24 TEG 8:246。
25 PL 35:2447。
26 參提前2.4；提後2.25。

物就是聖父的旨意[27]。他在這段經文中把這食物稱為「上帝的筵席」，因為在那時每個人藉著他們的行為，或在渴望國度的筵席，或在等著吃痛苦的筵席。聖經用吃肉指一切肉體事物的毀滅並地上君王、統治者的結局。

聖經提到馬，不是說這些馬要復活，而是用馬代表對女色的極度貪戀，或代表那些向邪惡屈服的人，或二者都包括。聖經又用騎馬的人來象徵那些尤為邪惡的人。稍後的經文進一步澄清說：「自主的、為奴的，大的、小的。」自主的、大的指任意犯罪、自願犯罪的那些人，為奴的、小的指那些由於意圖、年齡或軟弱等因素而犯罪較輕的人。《啟示錄註釋》19.17-18[28]

信徒要吃飽◆比德：聖經說：「你們這些飢渴慕義的人[29]，來吧！來赴將來國度的筵席。那時驕傲人的怒氣已被打下去，你們要飽得上帝公義的光。」《啟示錄註釋》19.18[30]

19.19 地上的君王都聚集與基督爭戰

318

與基督並眾聖徒爭戰◆貝雅的亞帕瑞糾：如果你把這句經文與蒙福的但以理所說的話對照，就會發現同一件事：「他必與大群人同來，好將多人殺滅淨盡。」[31]而啟示錄中則說，地上的君王並他們的眾軍聚集，那時，他們要與那位騎馬的並他的軍隊爭戰。騎馬的就是耶穌基督，他的軍隊則代表所有跟隨基督的聖徒。《啟示錄短講集》19.19[32]

主必擊敗他的仇敵◆俄厄庫美紐：他們與主並主的聖天使爭戰。他們就是魔鬼、敵基督——因為聖經把敵基督稱作殘忍的魔鬼的「假先知」——並與他們聯盟的君王。然而，未到隻字片語間，敵人就被擊敗了。聖經怎麼說到他們呢？以賽亞提到他們的突然滅亡，說：「願那不敬虔的人被取走，叫他不得見主的榮耀。」[33]那使徒也說：「主要用口中的氣滅絕他。」[34]有甚麼比呼吸或向敵人吹氣更短暫的呢？《啟示錄註釋》19.17-21[35]

基督有一支軍隊◆凱撒利亞的安德烈：聖經說到與魔鬼聯盟的眾軍時用的是複數，因為他們的罪有許

---

27 約4.34。
28 MTS 1 Sup 1:211-12。
29 參太5.6。
30 CCL 121A:501。
31 《拉丁文武加大譯本》但11.44。
32 CCL 107:75。
33 《七十士譯本》賽26.10。
34 帖後2.8。
35 TEG 8:246-47。

多形式，而且他們彼此分裂，意見不一。但說到掌權的眾天使並那些像眾天使一樣跟隨基督的人時，用的卻是單數，把他們說成是一支軍隊，因為他們心思、意志都合一，大為神聖之道所喜悅。《啟示錄註釋》19.19[36]

19.20 扔到火湖裏

主若與他交戰◆ 貝雅的亞帕瑞糾：但以理說：「必無人能幫助他。」[37]主若與他交戰，就沒有能幫助他的。……被扔到火裏去的兩個，一個是魔鬼——各樣邪惡的存在的首領，一個就是那稱為敵基督的最邪惡的人。《啟示錄短講集》19.20[38]

永遠受刑罰◆ 凱撒利亞的安德烈：儘管依靠神蹟奇事招搖撞騙的敵基督、假先知並信靠他們的眾君王、眾統治者都列起陣來，要與救主基督爭戰，但是，敵基督和假先知都被上帝的怒氣擊倒並制服。……可能這些敵人不會像我們每個人那樣死去，而是要在眨眼之間成為不死的，被罰到火湖裏，遭受第二次的死。正如那使徒說到另一些人的時候說，他們「不是都要睡覺，而是都要改變，就在一霎時，眨眼之間」[39]。保羅提到的這些人要按公義接受審判，但這段經文所提到的兩個是邪惡並反對上帝的，他們不是要受審判，而是要受刑罰。儘管有人可能不這樣看，但我們這觀點是基於那使徒所說的話——就是敵基督要被上帝誡命的靈滅掉[40]；同時也是基於我們一位教師的話——他說，敵基督滅亡以後，一些人還會活著[41]。我們斷定，那些活著的人就是那些被但以理所祝福的人[42]；但是，這兩個在自己的權勢被摧毀以後，要帶著不死的身體，被交給地獄[43]的火。這要作他們的死、他們的滅亡，是照著基督神聖的命令。《啟示錄註釋》19.20[44]

19.21a 其餘的被劍殺了

大公義◆ 俄厄庫美紐：「這兩個就活活地被扔在火湖裏；其餘的被劍殺了。」多麼豐盛無比的公義啊！基督沒有把那些負責作戰的、還有那些該受同樣刑罰的同謀者計算在內，而只把這兩個——就是魔鬼和敵基 319

[36] MTS 1 Sup 1:212。
[37] 但11.45。
[38] CCL 107:75。
[39] 林前15.51-52。
[40] 參帖後2.8。
[41] 出處不明。
[42] 但12.2-3。
[43] 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
[44] MTS 1 Sup 1:213-14。

督——罰到火裏，他們在那裏要永遠活著——他們活活地被扔在火裏說的就是這個意思。其餘的被劍殺了。當然，迅速用劍施行公義，比起罰到火裏，兩者之間肯定是有很大差別的。《啟示錄註釋》19.17-21[45]

魔鬼並牠所有的隨從都要滅亡◆彼馬修：「那獸被擒拿；假先知也與獸同被擒拿。」這是指魔鬼和敵基督，或者，也可以指眾首領並他們的全體隨從。……一直要持續到末世的有二，……頭和身體，魔鬼和魔鬼的社會。「其餘的被他……口中出來的劍殺了。」這劍把一個身體分成多個部分，希望把那些已經死去很久的、以及基督再來時發現還活著的人都表明出來，如我們所讀到的：「主耶穌要用口中的氣滅絕他，用降臨的榮光廢掉他。」[46]《啟示錄註釋》19.20-21[47]

19.21b　飛鳥都吃飽了他們的肉

被鳥所吃◆貝雅的亞帕瑞糾：凡相信那獸的，都要被我們主耶穌基督的審判並他口中的氣所殺，他們的肉要丟在外面，給空中的鳥、地上的獸吃。《啟示錄短講集》19.21[48]

飽得公義的知識◆彼馬修：「所有的飛鳥都吃飽了他們的肉。」我們不應該以屬肉體的方式來思想這句話，免得我們以為尋求更崇高事物的眾聖徒真的吃飽了不敬虔人的肉。上帝要藉著祂的審判決定選民的足數，並因此判定其他的人受刑罰。當這公平的審判啟示出來時，聖經就說眾聖徒吃飽了那公義的知識，也就是他們在今生渴慕尋求、卻未能完全領會的知識。就連以賽亞也說到不敬虔的人：「他們要給所有人成為一個得飽足的景象。」[49]

我想，這段經文中提到飛鳥都吃飽了，說的也就是這意思。那使徒也承認他沒有完全明白，他說：「這不是說我已經得著了，已經完全了；我是竭力追求，或者可以明白，因為基督已經認識我。」[50]可見，眾聖徒要歡喜，並不是因為惡人被定罪，而是因為飽得上帝公義的光，所以他們那時要歡喜。有人可能會從貶義上來解釋飛鳥，認為飛鳥指犯罪的天使，這些天使領他們的追隨者進入滅亡，所以聖經說，他們邪惡的慾望得逞，

45 TEG 8:247。
46 帖後2.8。
47 CCL 92:270。
48 CCL 107:76。
49 《拉丁文武加大譯本》賽66.24。
50 腓3.12。

吃飽了失喪的人的肉。所以，他們既主動為那些人作了通向謬誤的嚮導，就因那些人被定罪而得了飽足。《啟示錄註釋》19.21[51]

各樣屬肉體的行為都為眾聖徒所恨惡◆凱撒利亞的安德烈：死有兩次，第一次是靈魂與身體的分離，第二次是進地獄[52]。說到那些將自己與敵基督結盟的人，我們有理由相信，他們先要遭受第一次的死，也就是肉身被上帝的劍——就是祂的誡命——所殺，然後，第二次的死也要跟著來。然而，如果情況不是這樣，那麼，他們就必與那些迷惑他們的一同遭受第二次的死，就是永遠受痛苦。飛鳥吃飽了他們的肉。我們在這裏可以加一句，正如上帝曾藉著以賽亞對一些人說，「你們已過量而使我噁心」[53]，同樣，各樣屬肉體的行為也令眾聖徒感到厭煩、憂傷，為他們所厭惡。《啟示錄註釋》19.21[54] 320

[51] CCL 92:270-71。
[52] 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
[53] 《七十士譯本》賽1.14。
[54] MTS 1 Sup 1:214。

20.1-3 魔鬼被捆綁一千年

[1]我又看見一位天使從天降下，手裏拿著無底坑的鑰匙和一條大鍊子。[2]他捉住那龍，就是古蛇，又叫魔鬼，也叫撒但，把牠捆綁一千年，[3]扔在無底坑裏，將無底坑關閉，用印封上，使牠不得再迷惑列國。等到那一千年完了，以後必須暫時釋放牠。《和》

[1]以後，我看見一位天使從天降下，手持深淵的鑰匙和一條大鎖鏈。[2]他捉住了那龍，那古蛇，就是魔鬼——撒殫，把牠綑起來，共一千年之久；[3]將牠拋到深淵裡，關起來，加上封條，免得牠再迷惑萬民，直到滿了一千年，此後應該釋放牠一個短時辰。《思》

概述◆在亞當裏，魔鬼征服了人，就把人類捆綁起來，人各樣的罪使他服在死亡以下（愛任紐；奧古斯丁）。為了毀滅死亡，使人類重新獲得生命（愛任紐），基督帶著聖父的能力降臨到肉身中，要向魔鬼宣戰（比德）。他藉著受難和十字架的大能（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德

烈），捆綁了魔鬼，好叫人類得釋放（愛任紐），並叫魔鬼引誘選民的能力受到遏制（奧古斯丁）。這樣，主就把從前應受憤怒的器皿，做成了蒙憐憫的器皿（彼馬修）。

那些承受作僕役的職分服事主的，蒙召用掙不斷的鎖鍊——就是上帝的審判——來捆綁魔鬼（貝雅的亞帕瑞糾）。當「拯救的日子」，也就是主成為肉身的時間裏，魔鬼抵擋不了救主的神性，眾鬼魔也都害怕主來要叫牠們受痛苦（俄厄庫美紐）。撒但在主成為肉身的「日子」被捆綁，一直持續到教會的「一千」年結束，就是從基督受難起，到他再來使死人復活並施行審判的時候為止（奧古斯丁）。這段期間，福音要傳入全世界，呼召所有的人來長大成熟，擁有基督長成的身量，成為那「完全人」（凱撒利亞的安德烈）。

既然魔鬼被捆綁，受到限制，拜偶像的事將會消失，異教寺廟也要被摧毀（凱撒利亞的安德烈）。但這段期間，魔鬼也要更深地控制不信的人，叫他們從深不可測的內心深處憎恨教會。然而，選民——儘管只為上帝所知道——卻不會受魔鬼引誘到永遠被定罪的地步，因為從萬古以來，上帝就已經選擇要搭救他們脫離黑暗的權勢（奧古斯丁）；而魔鬼卻彷彿被十字架吞滅了，牠只能在主容許的範圍內任意試探聖徒（貝雅的亞帕瑞糾），而且這樣的試探不會超過聖徒所能承受的（阿爾勒的凱撒留）。魔鬼對眾聖徒的最後進攻固然猛烈，但這次進攻要顯出上帝之城所取得的勝利是多麼偉大，並要顯出這城的釋放者、救贖者擁有何等大的榮耀。不過，在這段試煉時期，不會有任何憎恨教會的人轉變過來歸信上帝（奧古斯丁）。魔鬼和敵基督要倒出他們邪惡的毒酒，惟願上帝救我們脫離為他們所預備的刑罰，賜給我們永恆的福氣，就是為那些沒有墮落的人所預備的福（凱撒利亞的安德烈）。

20.1 一位天使從天降下

眾僕役運用主的鑰匙◆貝雅的亞帕瑞糾：在這裏，我們必須尤為懇切地祈求主，免得我們在一千年這個數目上認同謬誤，或因著我們自己的極端而滋養謬誤；我們要祈求那稱為「誠信」、「真實」的主保守我們信心穩固。主曾在這卷書的開頭親自說：「我是首先的，我是末後的；我雖然死過，卻是那永活的；並且拿著死亡和陰間的鑰匙。」[1]聖經用鑰匙指他

[1] 參啟1.17-18。

擔負著服役的職分，這樣，他就可以打開陰間的坑。大鍊子代表上帝的誡命如同掙不斷的鎖鍊。鍊子拿在他手裏，就是說他藉著工作和行為來執行上帝的誡命。《啟示錄短講集》20.1[2]

用應受憤怒的器皿做成蒙憐憫的器皿◆彼馬修：我們認為，那從天降下的天使就是我們的主——耶穌基督，他稱為偉大謀略的使者[3]。主曾看望那些必死的人的所在，因為他身為更強壯的，想要捆綁那強壯的，好用那些先前應受憤怒的器皿，做成蒙憐憫的器皿。他藉著從前他應許要做成的工完成了這事，他從前說：「沒有人能進壯士家裏，搶奪他的家財，除非先捆住那壯士。」[4]那壯士就是魔鬼。無底坑的鑰匙代表上帝審判的深淵，因為「上帝的判斷如同深淵」[5]。的確，惟有上帝知道眾多罪人當中哪些人會蒙召進入選民的足數。《啟示錄註釋》20.1-2[6]

基督釋放遭魔鬼捆綁的人◆凱撒利亞的安德烈：這段經文是說，魔鬼藉著我們主的受難而遭到毀滅。藉著主的受難，比魔鬼更強壯的這一位，也就是基督——我們的上帝，捆綁了看似強壯的魔鬼，釋放我們——魔鬼的擄物——脫離牠的手，並把魔鬼丟進坑裏，定牠的罪。從那些鬼魔哀求基督不要打發牠們去坑裏，就可以看出這一點。魔鬼被捆綁的證明，就是拜偶像的事不再看到，異教寺廟倒塌，人也離棄那玷污祭壇的事，而關於上帝旨意的知識則遍滿世界。《啟示錄註釋》20.1-3[7]

基督來是要向魔鬼宣戰◆比德：作者先前曾說：「你所看見的獸，先前有，如今沒有，將要從無底坑裏上來，又要歸於沉淪。」[8]現在他再次概括從頭以來的內容，更充分地解釋這話。因此，主既擁有聖父的能力，就降臨到肉身中，因為他要向世界的首領宣戰，而且，既然這首領已被捆綁，主就要釋放牠的俘虜。《啟示錄註釋》20.1[9]

20.2 魔鬼被捆綁一千年

死亡被消滅意味著人類得拯救◆愛任紐：上帝在蛇與女人並女人的後裔之間放下仇恨，叫雙方一直彼此為仇，原因就在這裏：女人後裔的腳跟要被咬，他有權柄踐踏敵人的頭，另一方卻又咬人又殺人、攔阻人

2 CCL 107:77。
3 參《七十士譯本》賽9.6。
4 太12.29。
5 詩36.6（《七十士譯本》35.7）。
6 CCL 92:271-72。
7 MTS 1 Sup 1:215。
8 啟17.8。
9 CCL 121A:503。

類的腳步，直到奉派來踐踏牠的頭的那個後裔來到。這就是從馬利亞所生的那後裔，那先知提到他的時候說：
322 「你要踹在虺蛇和怪蛇身上，踐踏獅子和龍。」[10]這就是說，雖然罪曾擺在人類面前，四處蔓延攻擊人類，使人服在死亡以下，但是，罪的能力要被奪去，轄制人的死亡也要被奪去。獅子，也就是敵基督，雖然要在末後的日子肆意攻擊人類，卻要被那後裔踐踏。那後裔要「捆綁那龍，就是古蛇」，叫牠服從曾經被牠征服的人類的權柄，叫牠一切的能力遭人踐踏。

從前亞當被征服，一切的生命從他被奪走；但現在，仇敵反過來被征服，亞當得到了新的生命，儘末了的仇敵——就是從起初就佔有了人類的死亡——被消滅。既然人類已經得以自由，「經上所記的話就應驗了：『死被得勝吞滅，死啊！你得勝的權勢在哪裏？死啊！你的毒鉤在哪裏？』」[11]確實，死亡先得到對那人的主權，假如那人沒有得釋放，說這話也就沒道理了。因為那人得拯救在於死亡的毀滅，所以，主既叫人類——也就是亞當——獲得新生命，死亡也就同時被消滅了。《反駁異端》3.23.7[12]

基督限制撒但引誘選民的能力◆奧古斯丁：我們的主耶穌基督親自說過：「沒有人能進壯士家裏，搶奪他的家具，除非先捆住那壯士。」[13]他說的「壯士」，就是能把人類捆綁起來的魔鬼。基督說，他要搶奪壯士的「家具」，這「家具」指將來要信上帝的人，他們因著不敬虔和各樣的罪，那時還在魔鬼手裏，歸魔鬼所有。在啟示錄中，約翰看見「一位天使從天降下，……把那古蛇捆綁一千年」，目的就是要捆綁這壯士。也就是說，那天使阻止並壓制魔鬼的能力，叫牠不能隨意引誘和轄制那些預定得釋放的人。

現在，按照我能看到的而言，「一千年」可以有兩種解釋。一種解釋是，這事件要在第六個、也就是最後一個千年裏（第六「天」）發生，這千年的後半段如今就要過去。約翰把這個千年的後半部分說成「一千年」，其實是用比喻的方式，借整體指部分。（這「第六天」過去以後，沒有黑夜的「安息」就會到來，也就是說，蒙福的人要享受永遠沒有盡頭的安息。）

另一種解釋是，「一千年」代表

10 《七十士譯本》詩90.13（《和》91.13）。

11 林前15.54-55。

12 ANF 1:457*。

13 太12.29。

323

自基督降世以來的所有年代，這是用代表完全的數目，表示「時候滿足」。數目一千是十的立方，十乘以十得一百，已經表示方形，但仍是平面的形像；為了賦予這形像以深度，使它成為立體的，再用十乘百，就得到一千。不錯，一百這個數有時也用來代表「一切」，因此，主曾應許凡撇下所有的來跟從他的人「要得百倍」[14]。……一百不過是十的平方，而一千是十的立方，代表整體豈不更合宜嗎？同樣道理，對於「祂記念祂的約，直到永遠；祂所吩咐的話，直到千代」[15]這段經文，也要把「千代」看作是代表「全部世代」，再也沒有比這更好的解釋了。《論上帝之城》20.7[16]

十字架就是仇敵的滅亡◆貝雅的亞帕瑞糾：在希臘字母中，「阿拉法」這個字母表示一千。從「阿拉法」中，我們看到開端，也就是基督；而從基督這個名字，我們則看到十字架[17]，這十字架是我們的得勝，也是邪惡仇敵的滅亡。因此，基督不但藉著他的十字架，也藉著這十字架的權柄，捆綁了世界的仇敵，牠曾迷惑住在地上的人。在那永恆之外再也沒有時間，他永恆的時間將沒有盡頭，年數也沒有窮盡。因此，主靠著他的主權並藉著十字架的權能，把仇敵捆綁在陰間。《啟示錄短講集》20.2[18]

基督活著的時候就是拯救的日子◆俄厄庫美紐：啟示錄向我們展現的不是希臘無神論者的千禧年主義，也不是靈魂輪迴或忘川水。聖經說，魔鬼要被捆綁一千年，並要再次被釋放，以迷惑列國，我不知道關於這還有甚麼別的閒言碎語和奇談謬論。你要遠避這些叫人滅亡的教導，這些只適合愚蒙的希臘人。然而，聖經怎麼說呢？那先知說：「上主啊，在你看來，千年如已過的昨日，又如夜間的一更。」[19]因此，上帝眼裏千年如一日。神聖的彼得在他的第二封書信中也說過同樣的話，他寫道：「親愛的，有一件事你們不可忘記，就是主看一日如千年，千年如一日。」[20]的確如此。此外，神聖的以賽亞也把主成為肉身的整段時間說成是一「日」，他說：「在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，

323

[14] 太19.29。

[15] 詩105.8（《七十士譯本》104.8）。

[16] FC 24:266-67*。彼馬修沿用了奧古斯丁的註釋（CCL 92:272-73）。

[17] 亞帕瑞糾此言是指希臘文裏Xristos（基督）這名字裏面的字母「X」。

[18] CCL 107: 77。

[19] 詩90.4（《七十士譯本》89.4）。

[20] 彼後3.8。

我濟助了你。」[21]不但如此，詩篇作者還把這日子稱作「早上」，因為另外一處詩篇說：「這是上主所定的日子，我們在其中要高興歡喜！」[22]說的是我們救恩的喜樂。還有一處，詩篇作者又說：「早晨你必聽我的聲音；早晨我必等候你，你必看見我！」[23]我們的禱告藉著主作為中保、使我們與上帝和好，在聖父上帝眼裏成了有價值的、可蒙悅納的。此外，聖經提到耶路撒冷的時候也說：「到天一亮，上帝必幫助她。」[24]因此，主成為肉身就是「日」、就是「早晨」，因為「公義的日頭」——瑪拉基這樣稱呼他[25]——彷彿照耀在我們身上，賜給我們「知識的光」[26]。撒迦利亞也曾預言到這神聖的光，他說：「因此，清晨的日光要從高天臨到我們，照亮坐在黑暗中死蔭裏的人。」[27]那先知也贊同這話，他說：「上帝是主；祂光照了我們。你們要拿著粗樹枝慶祝節期，直到壇角那裏。」[28]……

既然聖經說上帝看那一日「如千年」，而且把主在地上寄居的日子叫作一「日」，那麼，聖經就把這一日說成是「一千年」，彷彿在上帝看來，一日和一千年並沒有分別。在這時候，也就是主成為肉身的時候，魔鬼被捆綁，牠抵擋不了救主神性的記號。因此，邪惡的鬼魔意識到牠們在靈裏已被捆綁，就喊著說：「永生上帝的兒子，我們與你有甚麼相干？時候還沒有到，你就上這裏來叫我們受苦嗎？」[29]主也明確表示過鬼魔已被捆綁，他說：「人怎能進壯士家裏，搶奪他的家具呢？除非先捆住那壯士，才可以搶奪他的家財。」[30]因此，如上面所指出的，我們了解到，聖經把主成為肉身並他在地上寄居的日子稱作「一日」和「一千年」而不加分別，既然這樣，聖經就是用比喻的方式來使用這樣一個數字的。所以你們要注意啟示錄怎麼說：「我又看見一位天使從天降下，手裏拿著無底坑的鑰匙和一條鍊子。」[31]聖經又說，他捉住魔鬼，「把牠捆綁，扔在無底坑裏」。聖經彷彿把主在屬靈上所成就的事描繪在塗上顏色的板上，給福音書作者看。由於約翰是人，不能看到屬靈的真像，所以聖經就

21 賽49.8。
22 詩118.24（《七十士譯本》117.24）。
23 參詩5.3（《七十士譯本》5.4）。
24 詩46.5（《七十士譯本》45.6）。
25 參瑪4.2。
26 《七十士譯本》何10.12。
27 路1.78-79。
28 詩118.27（《七十士譯本》117.27）。
29 太8.29。
30 太12.29。
31 啟20.1。

借助實物的詞彙為約翰描述所發生的事。……聖經說：「使牠不得再迷惑列國，等到那一千年完了。」[32]主在地上的寄居必須有更強大的支持和保護，以阻止污穢的鬼魔前來攻擊，就像牠們在道成為肉身以前攻擊人類一樣。《啟示錄註釋》20.1-3[33]

324

傳道時期◆ 凱撒利亞的安德烈：偉大的游斯丁也說，基督來的時候，魔鬼要首先知道牠被罰到陰間，就是燃燒著火的地獄裏[34]。所以，或許我們也可以藉著剛才所說的話，來理解基督對魔鬼的判決。那先見說，天使負責執行這次判決，這就顯示出魔鬼在能力上不如作僕役掌權的眾天使，同時也表明，若有誰傲慢自大，與那有權柄管理萬有的為敵，這人【的結局】不過是虛空。在我們看來，約翰所說的「鍊子」指限制魔鬼的邪惡這項工作。無論從哪方面來看，把這裏的「一千年」理解成實在的一千年都不合適。當大衛說「祂所吩咐的話，直到千代」[35]時，我們就不該把這理解為一百年乘以十倍，但大衛指的是許多世代，把這許多世代視為一個整體。因此，這裏的情況也一樣，我們認為，數字「千」要麼代表許多，要麼代表完全。如果我們把它理解成「許多」，那它就是指把福音傳到全世界，讓敬虔的種子在世上播下來；如果「千」代表完全，那就表示在這段期間，我們既已得釋放，脫離了學習律法的生命，就蒙召作「完全人」，不斷成熟，直到擁有基督長成的身量。因此，「千年」就代表主成為肉身到敵基督來的這段時間。無論事實是像我們所解釋的，還是像一些人所認為的那樣，一千年真代表一百年乘以十倍，或者實際要少於一千年，惟有上帝知道，祂知道祂忍耐我們多久對我們有益，祂也判定今生可以延續多久。《啟示錄註釋》20.1-3[36]

魔鬼的名字表明牠邪惡的作為◆ 比德：魔鬼的意思是「向下流」，不過這個詞在希臘文中的意思是「控告者」；撒但的意思則是「敵人」或「迷惑者」。因此，魔鬼叫「龍」，因為牠使人遭到邪惡的傷害；又叫「蛇」，因為牠迷惑人的時候非常狡猾；叫「魔鬼」，因為牠從先前的地位上墮落了；又叫「撒但」，因為牠頑固地與主為敵。《啟

32 啟20.3。

33 TEG 8:248-50。

34 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。游斯丁的文本已失傳，不過他的這觀點卻被愛任紐在*Against Heresies* 5.26.2中加以引用（ANF 1:555）。

35 詩105.8（《七十士譯本》104.8）。

36 MTS 1 Sup 1:215-16。

示錄註釋》20.2[37]

20.3a 魔鬼被扔在坑裏

魔鬼不能引誘選民到永遠被定罪的地步◆奧古斯丁：不敬虔的人數不勝數，他們對上帝教會的苦毒和仇恨來自他們深不可測的內心深處。就是從這層意義上，聖經說魔鬼被扔到了「無底坑」裏。魔鬼被丟進那些人的心裏，這並不是說牠從前不在那裏，而是說，魔鬼越是被關在相信的心靈外面，就越是更深地控制不信的人。人被上帝視作陌生人已經夠糟糕了；而人無緣無故地憎恨上帝的僕人，則是叫魔鬼的控制權在人裏面扎根更深。……「將無底坑關閉，使牠不得出來」，就是說天使廢掉魔鬼的能力，叫牠無法逃脫，也就是不許魔鬼越過界限。接下來有一個動詞，「用印封上」。我想，這是說天使不想叫任何人知道誰是站在魔鬼這一邊的，誰又不是，這是個奧秘。當然，在這屬時間的世界中，這種隱密的區分絕對不是世人所能知道的，因為我們無法確定現在正直的人將來是否會墮落，現在癱倒在地的人將來是否會起來得稱為義。

325 列國和萬民靠著這限制魔鬼、叫魔鬼失去能力的鍊子和拘禁，脫離了魔鬼的引誘，他們過去常常被魔鬼引誘而走偏了路，且被魔鬼俘擄，如今卻是屬基督的了。正如保羅所說[38]，上帝在創立世界以前就選擇搭救這些人脫離黑暗的權勢，把他們遷到祂愛子的國裏。至於其他上帝沒有預定得永生的人，每個信徒都知道，魔鬼至今仍繼續引他們走偏，把他們拖入永遠被定罪的地步。誠然，就算人已經在基督裏重生，也走在上帝的道路上，魔鬼也時常引誘他們，這是事實，但這事實並不動搖上述的宣告，因為「主認識誰是他的人」[39]。魔鬼不能引誘這些蒙揀選的人中的任何一個到永遠被定罪的地步。主對選民的認識是神聖而完全的，完全不同於人對其他人的認識。就算一個人正在注視另一個人，他也是看不清對方的，因為他看不到別人的心，也沒有先見之明，壓根兒不知道一個人——包括他自己——將來會變成怎樣。《論上帝之城》20.7[40]

惟有主允許，魔鬼才能自由◆貝雅的亞帕瑞糾：「用印封上，使牠不得出來。」也就是說，在無底坑上面壓上十字架作門閂，叫魔鬼永不

[37] CCL 121A:503。

[38] 參弗1.4；西1.13。

[39] 提後2.19。

[40] FC 24:267-68。彼馬修沿用了奧古斯丁的註釋（CCL 92:273-74）。

能再得回牠的力量，也不能再迷惑列國；復活要使列國復興，使列國的人變好。可是，接下去的經文似乎正好反對這解釋：「等到那一千年完了，以後必須暫時釋放牠。」不過，我們可以把這理解為在我們主耶穌基督的旨意和誡命所容許的範圍內。「暫時」——也就是片刻的時間，撒但在發命令的那一位的能力下化為無有，同時消失不見。因為，假如釋放撒但是要叫撒但自由，那約翰怎麼又說「我看見幾個寶座」[41]呢？類似地，極神聖的但以理也在同樣的意義上說了下面這些話：「當那日，你本國的民中，凡名錄在冊上的，必得拯救。睡在塵埃中的，必有多人復醒。其中有得永生的，有受羞辱的，叫他們可以永遠看見。」[42]既然已慶祝了復活，既然看見有審判的寶座，魔鬼怎會被釋放脫離捆鎖呢？《啟示錄短講集》20.3-4[43]

上帝的眾僕人所能承受的◆ 阿爾勒的凱撒留：這一千年要從基督受難的時候開始算起。在這些年間，魔鬼不可以為所欲為，因為上帝不容許祂的眾僕人受試探超過他們所能承受的[44]。《啟示錄註釋》20.3：《短講集》卷十七[45]

20.3b 魔鬼暫時被釋放

魔鬼最後的進攻◆ 奧古斯丁：等到魔鬼最後被釋放時，時間差不多就到頭了，因為如我們所讀到的，魔鬼和牠的隨從盡全力猖狂只有三年六個月。而且，魔鬼將要與之交戰的，是牠無論用公開襲擊還是暗中埋伏都征服不了的人。假如魔鬼永遠不被釋放，人也就永遠不會知道牠到底有多少惡毒的能力，而聖城也永遠不能經火試驗，不能顯出它到底有多堅固。同樣道理，我們也不能充分看到全能上帝如何將魔鬼極大的邪惡投入善用[46]。比如說，我們不會看到上帝如何容許魔鬼——即使這事發自聖徒憑信心依靠上帝的內心最深處——稍微試探聖徒，叫他們從這些外在攻擊中得益；進而，我們也不會看到上帝如何把魔鬼捆綁在屬於牠這一營的人的裏面，叫魔鬼無法肆意運用並發動牠大量邪惡的能力，絆倒無數軟弱的靈魂，這些靈魂本是預定要興盛並充滿在教會裏的。其中包括已經相信的人，魔鬼可能瓦解他們的恆心；也包 326

41 啟20.4。

42 《拉丁文武加大譯本》但12.1-2。

43 CCL 107:77-78。

44 參林前10.13。

45 PL 35:2447。

46 比德在註釋啟20.3b時的這觀點引自奧古斯丁（CCL 121A:507）。

括預定要相信的人，魔鬼會恐嚇他們離開信仰。最終，上帝到了最後要釋放魔鬼，好叫所有人看到上帝之城制服了一個多麼強大的敵人——一切都歸於這城的釋放者、幫助者和救贖者那無比的榮耀。……然而，有人可能會問，在魔鬼被釋放而竭盡全力發動進攻的最後三年半時間裏，在那些對基督徒懷恨在心的人中，是否有人最終會轉向他們從前所唾棄的信仰呢？請思想這段經文：「人怎能進壯士家裏，搶奪他的家具呢？除非先捆住那壯士。」[47]假如魔鬼在獲釋期間可以被奪去牠所有的，那這些話怎麼成立呢？看來經文讓我們不得不相信，在我們所論及的這短暫的時期裏，不會有新的人來歸信基督信仰，魔鬼在獲釋期間只跟已經成為基督徒的人交戰——當然，那個可能被魔鬼贏去而歸入魔鬼一方的人，他必不被算在預定作上帝兒子的人之列。《論上帝之城》20.8[48]

到終結的時候不長了◆俄厄庫美紐：「魔鬼必須暫時被釋放。」約翰說的「暫時」是甚麼意思呢？他指的是從主成為肉身到今世終結的這段時間。雖然這段時間看起來很長，但是，如果拿已過去的時間及未來的時間來衡量和比較，卻又很「短暫」。如果像聖經信仰所宣告的，我們的主在肉身顯現是在「末」時，其實就是第「十一」時，那麼，說現在到終結的這段時間「短暫」就很合宜。這以後，魔鬼要再次被捆綁，這次是永遠的捆綁，永無盡頭。可是主啊，雖然魔鬼已被釋放，但求你再次捆綁牠向我們所做的詭詐的工作。你是我們的君王，我們理當永遠歸榮耀給你。阿們！《啟示錄註釋》20.1-3[49]

全然憐憫的上帝必拯救我們◆凱撒利亞的安德烈：這以後，敵基督要把整個世界置於混亂中，他裏面有那惡者在活動，並且他既然知道自己受痛苦是沒有盡頭的，就向人類傾倒他邪惡的毒酒。全然憐憫的上帝既然救贖我們脫離敵基督的作為，也必拯救我們脫離為「魔鬼和牠的使者所預備的」[50]刑罰，並且祂要把那些有分於永恆福氣的人顯明出來，這福氣是為那些抵擋敵基督以至於流血的人所預備的。人把這歸功於基督對信靠他的人所懷的憐憫是合宜的。基督、聖父並賜生命的聖靈配受一切神聖掌權者的感謝和敬拜，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》20.1-3[51]

47 太12.29。
48 FC 24:271-73。
49 TEG 8:250。
50 參太25.41。
51 MTS 1 Sup 1:216-17。

20.4 義人與基督一同作王一千年

4 我又看見幾個寶座，也有坐在上面的，並有審判的權柄賜給他們。我又看見那些因為給耶穌作見證，並為上帝之道被斬者的靈魂，和那沒有拜過獸與獸像，也沒有在額上和手上受過他印記之人的靈魂，他們都復活了，與基督一同作王一千年。《和》

4 我又看見一些寶座，有些人在上面坐著，賜給了他們審判的權柄，他們就是那些為給耶穌作證，並為了天主的話被斬首之人的靈魂；還有那些沒有朝拜那獸，也沒有朝拜獸像，並在自己的額上或手上也沒有接受牠印號的人，都活了過來，同基督一起為王一千年。《思》

概述◆ 在成為肉身的主活著時，眾使徒部分地施行了審判，因為他們把那些導致基督受死的人定了罪（俄厄庫美紐）。此外，教導的寶座也賜給了他們，以光照列國，正如在將來的世代也有寶座賜給他們，叫他們審判那些棄絕他們教導的人一樣（凱撒利亞的安德烈）。然而，就是在現在、在今世，教會也是基督的國，眾聖徒在這國裏與基督一同作王。這些聖徒自己就是基督的國，而「稗子」雖在教會裏，就是現在也沒有與基督一同作王。現世的教會有眾聖徒在裏面作王，這教會既屬於活著的聖徒，也屬於離世的聖徒。記念眾聖徒的禮儀，以及洗禮和懺悔的必要性，都表明這一點（奧古斯丁）。

早在基督的時候，就有許多拒絕參與謀害基督的人殉道，家產也被查抄（俄厄庫美紐）。教會的殉道者死後確實帶著特別的榮光作王（奧古斯丁），他們擁有勝過鬼魔的權柄，從他們所行的神蹟和醫治中明顯可以看出來（凱撒利亞的安德烈）。不過，上帝的應許不單是給殉道者和受逼迫的信徒的。人若堅定地持守信仰，不向拜偶像的事屈服，也要與基督的殉道者同受尊榮（居普良）。同樣道理，人若拒絕假冒為善的欺謊和墮落的道德，照自己的信仰而活，也必與基督一同作王（奧古斯丁）。最後，正如跟隨基督的人過著合乎理性的生活，用大能的作為擊敗鬼魔（俄厄庫美紐），同樣，到了死人復活的時候，殉道者和所有信徒也要藉著基督無比榮耀的受難記號，與基督一同作王（貝雅的亞帕瑞糾）。

20.4a 有審判的權柄賜給他們與基督一同作王的人就是

基督的國◆ 奧古斯丁：在魔鬼被捆綁的「一千年」間，眾聖徒也作王「一千年」，毫無疑問，兩個「一千年」是同一個時期，指從基督第一次來到他再來的這段時間。基督曾說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受為你們所預備的國。」[1]這話指的不單是那個將來的國，就是現在，那些聖徒也以某種真實但遠為次等的方式與基督一同作王。基督曾對他們說：「看哪，我常與你們同在，直到世界的末了。」[2]……如我前面提到[3]，這當然是在天國受教的文士從他庫裏拿出各樣新舊東西來的時期；同樣，收割的人也要把教會裏的稗子都薅出來，基督容許這些稗子與麥子一同生長，直到收割的時候。……這當然不可能指那完全沒有醜惡的國[4]。有醜惡被清出去的國，必定指地上的教會。……因此，良莠混雜的國必定是教會，那是她在現世階段存在的樣子；而沒有混雜的國也是教會，那是她將來要有的樣子，那時，她裏面將沒有一個作惡的人。

328

因此，甚至在這世上，也就是眼下，教會也是基督的國，也是天國。基督的眾聖徒眼下就與基督一同作王，雖然方式並不是所預定他們在今後作王的那種方式；而那些「稗子」就是在現在也沒有與基督一同作王，雖然他們也在教會裏面與「麥子」一同生長。……人在基督的國裏，彷彿他們自己就是基督的國，只有這些人，才與基督一同作王。……現在正屬於國度的這交戰時期，在這期間，我們與仇敵還有爭戰，還有敵敗我勝、敵勝我敗，我們裏面還有邪惡的傾向。這是啟示錄說的。「一千年」要持續到我們脫離仇敵、迎來那國度的時候為止。在那裏，眾聖徒要在完全的和平裏作王。……約翰先是提到魔鬼被鎖鍊捆綁一千年，接著又得到短暫的自由，然後，他就歸納這「一千年」裏教會的活動以及在教會裏面有的活動：「我又看見幾個寶座，有人坐在寶座上，並有審判的權柄賜給他們。」這句經文中無疑含有最後審判的意思。寶座和坐寶座的人就是眼下管理教會的眾高級教士。對這審判最好的解釋，就是下面這些話裏所包含的審判：「凡你們在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你們在地上所釋放的，在天上也要釋放。」[5]

《論上帝之城》20.9[6]

1 太25.34。

2 太28.20。

3 參*City of God* 20.4 (FC 24:255-56)。

4 奧古斯丁在上文引用了太13.39-41。

5 太16.19, 18.18。

6 FC 24:274-77*。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:275-76）。

眾使徒審判不信的人◆俄厄庫美紐：約翰更充分地說明了成為肉身的主的生命，也就是現在在異象中與我們相會的生命。聖經說：「我又看見幾個寶座，坐在上面的有審判的權柄賜給他們。」約翰看見的是聖使徒，曾有應許賜給這些使徒，說他們要「坐在十二個寶座上，審判以色列十二個支派」[7]。這事儘管在將來的世代要更完全地成就，不過，在道成肉身的時候，也已經部分成就了。既然眾使徒信主，又享有眾多福氣，他們就定了一些人的罪，其中有的不肯來接受信仰，有的雖然也受了所賜給眾使徒的恩典教導，卻沒有與使徒一樣走向敬虔，而是陰謀把主釘死在十字架上。《啟示錄註釋》20.4-8[8]

棄絕福音的人被定罪◆凱撒利亞的安德烈：的確，教導的寶座已經賜給聖使徒，萬國都藉著他們得了光照。然而，在將來的世代，也要有寶座照著上帝的旨意賜給人，為要定那些棄絕所傳福音的人為有罪。如大衛所說：「眾支派，就是上主的支派，上那裏去，作以色列的證據。」又說：「因為在那裏設立審判的寶座。」[9]《啟示錄註釋》20.4[10]

20.4b　被斬者的靈魂

信仰和生活上堅定的人要受尊榮◆居普良：不單那些受逼迫、被殺害的人要得上帝應許的獎賞，就算沒有受難的信徒，如果他堅定地持守信仰，沒有屈服，並且捨棄一切所有的繼續走這條道路，表明自己跟隨基督，這人也會在基督的殉道者當中受尊榮。就如主自己所說的：「人為上帝的國撇下房屋，或是土地、父母、兄弟、妻子、兒女，沒有在今世不得百倍，在來世不得永生的。」[11]同樣，在啟示錄中，約翰也說道：「我又看見那些因為耶穌的名並上帝之道而被斬者的靈魂。」約翰把被斬的放在最前面，隨後又加上「和那沒有拜過獸像，也沒有在額上和手上受過牠印記的人」。他把所有這些人合在一起說，表示他看見他們在同一處。他說：「他們都復活了，與基督一同作王。」約翰說所有的聖徒都活著且與基督一同作王，並不單單是被殺害的聖徒。他所說的那些人或憑堅定的信仰立住了，或因著敬畏上帝而沒有拜獸像，也沒有認同那獸褻瀆上帝、致命的法令。《致福徒拿都書》（又稱《對殉道的勸勉》）5.12[12]

329

7 太19.28。
8 TEG 8:251-52。
9 詩122.4-5（《七十士譯本》121.4-5）。
10 MTS 1 Sup 1:218。
11 路18.29-30。
12 FC 36:342-43。

教會與基督一同作王◆奧古斯丁：後面幾句話，我們要理解成是暗示這些殉道者的靈魂「與基督一同作王一千年」——當然，這些靈魂還沒有與他們的身體重新聯合。離世信徒的靈魂並沒有與基督的國——也就是現世的教會——分離。假如分離了，我們在基督身體的團契裏、在上帝的壇前，就不應該記念他們了；而人在危急關頭趕著受洗，以免未受洗而死，也就沒有任何意義了；同樣，人因著有罪的良心，或根據教會的補贖紀律，從基督的身體上被剪除以後，如果再尋求和好，也沒有任何意義了。假如離世的信徒不再是基督身上的肢體，那我們為甚麼還自尋這些麻煩呢？

因此，我們可以肯定，甚至當這「一千年」正持續的時候，這些離世信徒的靈魂也與基督一同作王，正如他們將來也要帶著身體與基督一同作王。……因此，我們得出結論：即便是現在、在時間中，教會也藉著她還活著的成員和已經離世的成員，與基督一同作王。保羅說：「因此，基督死了，又活了，為要作死人並活人的主。」[13]如果約翰只提到殉道者的靈魂，那是因為人如果為真理爭戰至死，他死後就帶著特別的榮光作王；但是，由於這裏是用部分指全體，所以我們知道，這幾句話也適用於其餘的信徒，他們都屬於同一個教會，就是基督的國。《論上帝之城》20.9[14]

沒有參與謀害基督的人有福了◆俄厄庫美紐：聖經說：「那些因為給耶穌作見證，並為上帝之道被斬者的靈魂。」約翰看見這些人與另外那些人一樣，坐在寶座上審判其餘的人。聖經說他們是「被斬」的，因為他們是被斧子所殺。約翰是藉此比喻那些為信仰基督的緣故而死的成員，特別是那些殉身信仰的人。當然，正如有智慧的使徒所證實[15]，猶太人使這些人被趕出會堂、多受辱罵，又為自己的私利查抄了他們的家產，因為他們完全信靠基督。主也說到過這些人：「人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！」[16]你如果跟著敘述的思想，將各種想法都擄來，叫它們順服聖經，你就會認為，所謂沒有拜獸、也沒有受獸的印和像的人，就是沒有與其他的猶太人串通謀害主、也不願順從魔鬼——牠是上帝所憎惡的——的意思的人。因為拜獸和獸像就是

[13] 羅14.9。

[14] FC 24:277-78。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:276）。

[15] 參來10.34。

[16] 太5.11。

這意思。約翰把烙在猶太人心上的獸的意願叫作「像」，也叫作「印」，其中不但包含著這些猶太人的指導性原則，也包含著他們的實用性原則。因為頭——額是頭的一部分——代表
330 指導性原則，手則代表實用性原則。《啟示錄註釋》20.4-8[17]

殉道者不斷證明他們有能力勝過鬼魔◆凱撒利亞的安德烈：審判——也就是審判的權柄——賜給了其餘的聖徒，就是殉道者，他們為基督受過苦，也沒有受魔鬼這靈獸的印——也就是魔鬼背道的形像。我們看到，他們藉這權柄審判鬼魔直到今時，因為他們直到今世終結都與基督一同作王，敬虔的君王和信基督的統治者都尊崇他們，並且他們證明了上帝所賜的能力，這能力可以抵擋身體的各樣軟弱並鬼魔的各樣活動。很清楚，魔鬼、敵基督和假先知行事一樣，名字也一樣，因為他們每個都叫「獸」，而且聖經向我們表明，龍——顯然是指撒但——有七頭十角，戴著七個冠冕。此外，從海中上來的獸——顯然是指敵基督——也以類似的樣子出現，而且事實證明牠的意願、活動都跟龍一樣，為的是消滅那些受迷惑的人。人若從這些事中得脫，就必以我們剛才所提到的方式與基督一同作王，直等到他再來，並且在那以後還要更加豐盛地享受上帝的應許。《啟示錄註釋》20.4[18]

人若拒絕假信仰和墮落的道德，就與基督一同作王◆奧古斯丁：這句經文應當同時用於活人和死人。……至於我們所討論那獸的身分，需要非常仔細地加以研究。不過人若始終懷著健全的信仰，就可能把獸看作與上帝之城為敵的不敬虔的城，城中無論男女都沒有信仰，與信的人為敵。我認為，獸「像」代表獸的欺謊，例如，我們在那些宣認信仰、生活卻像異教徒的人身上，就能看到這樣的欺謊。他們假裝成他們其實不是的那類人，他們稱為基督徒不是因著完備的信心，而是用假面孔騙來的。獸擁有一些公開表示與基督的名並他榮耀的城為敵的人，除此以外，獸還擁有那些「稗子」，這些稗子蓋了印，到了世界的終局就要從基督的國——教會——裏被連根拔去。不跟從獸或獸像的人，必定是跟從保羅這勸誡的人：「你們和不信的不要同負一軛。」[19]他們不拜獸，就是說他們沒有贊同、也沒有屈服於不信的人；他們不在「額」上、「手」上受

[17] TEG 8:252-53。

[18] MTS 1 Sup 1:218-19。

[19] 林後6.14。

獸的「印」，就是說他們拒絕接受假信仰和墮落道德的標記。這樣的人或活或死，都保守自己遠離那樣的邪惡，因此，他們甚至在現在，也就是整個「一千年」所指的時代，也與基督一同作王。這作王的方式與時間的流逝相配合。《論上帝之城》20.9[20]

20.4c 他們復活了

所有殉道者和信徒都憑著十字架的標記作王◆ 貝雅的亞帕瑞糾：聖經說，所有殉道者並所有忠心基督徒的靈魂都復活了，從塵土中醒來，要與基督一同作王一千年。也就是說，他們要憑著十字架的標記、靠著主無可比擬的受難作王。《啟示錄短講集》20.4[21]

跟隨基督的人◆ 俄厄庫美紐：「他們都復活了，與基督一同作王一千年。」約翰又一次說到「一千年」，我們前面說過，這是指主在地上寄居的時候。這段時期，他們過著屬靈的生活，與基督一同作王，對抗鬼魔，以受苦為榮，並行許多的神蹟。我們不是說只能與基督——榮耀的君王同在，我們還應當與基督一同作王。因此，那先知提到他們的時候說：「天上那一位趕散列王在其上的時候，他們必如雪落在撒們。」[22]《啟示錄註釋》20.4-8[23]

[20] FC 24:278-79。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:276-77）。

[21] CCL 107:78。

[22] 《七十士譯本》詩67.15（《和》68.14）。

[23] TEG 8:253。

20.5-6 頭一次的復活

[5]這是頭一次的復活。（其餘的死人還沒有復活，直等那一千年完了。）[6]在頭一次復活有分的有福了，聖潔了！第二次的死在他們身上沒有權柄。他們必作上帝和基督的祭司，並要與基督一同作王一千年。《和》

[5]這是第一次復活。其餘的死者沒有活過來，直到那一千年滿了。[6]於第一次復活有分的人是有福的，是聖潔的。第二次的死亡對這些人無能為力；他們將作天主和基督的司祭，並同他一起為王一千年。《思》

概述◆ 使徒保羅說到兩次吹號，分別指兩次復活。頭一次復活是眾聖徒和信主的猶太人復活，他們要與基督一同作王一千年；第二次復

活是罪人和不敬虔的人最後復活，他們要在地獄裏被定罪，遭受第二次的死（維克多納）。不過，也可以把頭一次復活理解成因信而來的復活（俄厄庫美紐），人因著信，出死入生（奧古斯丁）。神聖的聖靈在舊約中、甚至在道成肉身的時候，都是極為隱藏的，不過，祂既帶領多人接受基督信仰，就成了明顯而可感知的（俄厄庫美紐）。在亞當裏，眾人都在罪惡過犯中死了（阿爾勒的凱撒留），然而，蒙基督用聖靈所洗的聖人（俄利根）卻憑著從洗禮而來的赦罪，領受了頭一次的復活（阿爾勒的凱撒留；凱撒利亞的安德烈）。人若從罪所致的死亡中復活並持守新生命，從而在頭一次復活中有分（奧古斯丁），就必不受第二次的死，也就是因罪而有的永遠的刑罰（奧古斯丁；俄厄庫美紐）。基督用聖靈給聖人施洗，用火給罪人施洗。然而，人若經歷了由聖靈而來的頭一次復活，以後卻又犯罪，這人必須藉著潔淨人的火的洗禮，領受第二次的復活（俄利根）。那些復活過來承受第二次死——就是永無止盡的痛苦——的人（凱撒利亞的安德烈），要永遠像死了一樣，因為沒有喜樂和福氣的地方，也沒有真正的生命（奧古斯丁；貝雅的亞帕瑞糾）。而且，在第二次的死裏面，疼痛折磨人，卻永不消滅人，這樣，屬乎死亡的朽壞就持續下去，本身成為不死的（奧古斯丁）。復活以後永遠與基督同在的人要藉著十字架的能力，並藉著從基督的大能而來的主權，與基督一同作王（貝雅的亞帕瑞糾）。正如眾聖徒現在藉著保守自己遠離試探而與基督一同作王（阿爾勒的凱撒留），並且他們在那真正的祭司裏面，也作為祭司掌權（奧古斯丁），同樣，到那時，等到永恆的事物到來、現世的現實過去，眾聖徒也要更確實地擁有基督的國（凱撒利亞的安德烈）。因此，有頭一次的死，就是肉體現世的死，也有第二次的死，就是靈裏永遠的死（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）；有頭一次的復活，就是從信而來的復活，也有 332
第二次的復活，是普世、所有人的復活，就連不願意的人也要復活（俄厄庫美紐）。

20.5-6a　頭一次復活

沒有出死入生的人◆ 奧古斯丁：我們對照一下約翰另外幾句話：「時候將到，現在就是了，死人要聽見上帝兒子的聲音，聽見的人就要活了。」[1]——這就暗示其餘那些沒

[1] 約5.25。

有聽見的死人「沒有復活」。補充子句說，「直等那一千年完了」，意思是說，在那一千年期間，「其餘的死人」本來應該藉著出死入生而復活，卻「沒有復活」。因此，當身體復活的日子，他們要從墳墓裏出來，不是出來得生命，而是出來受「審判」，也就是那稱為第二次死的刑罰。無論誰在這一千年裏——就是整個頭一次復活期間——若沒有聽見「上帝兒子的聲音」並出死入生，以致沒有「復活」，那麼，當第二次、身體的復活到來時，他就肯定要接受第二次的死，就是身體、靈魂一起死亡。《論上帝之城》20.9[2]

他們彷彿死人一樣◆貝雅的亞帕瑞糾：「直等那一千年完了」，也就是說，直等到信仰的聖禮和十字架的奧秘在他們裏面成為完全，興盛起來的人在他們永恆的福裏顯現的時候。「其餘的死人沒有復活。」約翰沒有說「他們沒有再次起來」，而是說他們沒有復活，因為他們沒有喜樂和福氣，也沒有永恆的賞賜，因著受痛苦，人要看他們好像死的一樣[3]。「這是頭一次的復活」，也就是眾聖徒領受的福氣和賞賜。聖經說這是「頭一次的」復活，因為這次復活卓然有明光。《啟示錄短講集》20.5[4]

大多數人因著聖靈的能力歸向信仰◆俄厄庫美紐：「其餘的死人還沒有復活，直等那一千年完了。」約翰把仍舊不信的人叫作「死」人。主也說到過這些人，他說：「任憑死人埋葬他們的死人吧。」[5]當然，不信的人沒有過合乎理性的生活，直到道成肉身的時間完了，也就是那一千年結束了。可是，一千年之後，他們卻活了。怎麼活的呢？藉著聖靈的眷顧和臨在。那時候，大多數猶太人都信了基督，跟基督以肉身活在他們中間的時候不信的人一樣多。這事成就是藉著無比神聖的方式，而不是人心所想的方式。雖然舊約曾經把聖子宣告出來，而且他藉著成為肉身並行許多神蹟奇事，已經為人所知道，但聖靈卻還沒有清楚地向人類啟示出來。舊約裏只有關於聖靈的講論，正如舊約裏有關於聖子的講論一樣；但是，舊約裏沒有明顯可感知的聖靈的作為，尤其是領人歸向信仰的作為。

不過，人若進入上帝旨意的深

2 FC 24:279。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:277）。

3 CCL 107處的文本略去了有關「其餘的死人」的註釋，認為不大可能是亞帕瑞糾的觀點。我們選擇依照SEHL文本。

4 SEHL 11:59。

5 太8.22。

處，就可以覺察到聖靈，因為每件事的作成和成就，必定都是神聖三一上帝的作為。主清楚證實了這一點，他在某處說道：「父已經給我命令，叫我說甚麼，講甚麼。」[6]又說：「我憑著自己不能做甚麼。」[7]這是指在三一上帝裏面所發生的一切事。他也在約翰福音裏說道：「人子憑著自己不能做甚麼，惟有看見父所做的，子才能做。」[8]他還在聖經某處有力地宣告說：「我若靠著上帝的靈趕鬼。」[9]我們說過，聖靈在人類當中並沒有可感知的作為，既然這樣，上帝就定規幾乎所有人都要藉著保惠師和聖父上帝的同在與權能，才接受基督信仰，好叫所有人都清楚看明，聖靈與聖父、聖子同質並擁有同等的權能。

333

當然，聖經沒有給我們甚麼信息，可以證明道成肉身期間有超過一百二十個人信主。使徒行傳裏數算聚集在樓上房間裏的那些人，數目就是一百二十[10]。可是，由於主教導的大能早已接觸到許多人，關於這次聖靈降臨的信念，肯定也已經存留在他們當中。正如種子撒在地裏，經過雨水澆灌、陽光照耀，現在，所有隱藏、掩蓋在地裏的種子都開始生長發芽，成了看得見的，這些種子從前只是埋在地裏罷了。聖靈眷顧的時候也是這樣。主的教導就像種子，凡有這種子撒【在心中】的人，都漸漸生長，直至信主。因此，啟示錄中更準確地說：「其餘的死人還沒有復活，直等那一千年完了。」《啟示錄註釋》20.4-8[11]

基督用聖靈給聖人施洗，用火給罪人施洗◆俄利根：耶穌「用聖靈與火」[12]施洗，這不是說他「用聖靈與火」給同一個人施洗，而是說他「用聖靈」給聖人施洗，而對另一個人，這人在信了耶穌且被看為配受聖靈以後，又去犯罪，耶穌就用火給他施洗。所以，……並不是同一個人既蒙耶穌用聖靈施洗，又蒙耶穌用火施洗。因此，人若受聖靈的洗而不需要受火的洗，這人就有福了，但那需要被火所洗的人卻不幸三倍，儘管兩種人耶穌都看顧。「從耶西的本必發一條；從他的根必生出一枝。」[13]——一條是為受刑罰的人，一枝是為義人。因此，上帝是行毀滅的烈火，上帝也是光；對罪人是行毀滅的烈火，對義人、聖人是光。「在頭一次

6 約12.49。
7 約5.30。
8 約5.19。
9 太12.28。
10 徒1.15。
11 TEG 8:253-55*。
12 路3.16。
13 賽11.1。

復活有分的有福了」，他守住了聖靈的洗。在另一次復活中得救的是哪些人呢？就是需要受火的洗的人。那時他來到那火面前，火就試驗他，把他裏面的草木禾稭燒掉[14]。《耶利米書講道集》2.3.1-3[15]

頭一次復活和最後的復活◆彼他的維克多納：各人都當知道，主來的時候，「朱紅色的魔鬼」[16]和所有跟隨牠的叛亂天使都被關在地獄的坑裏[17]，一千年以後，因著列國服事了敵基督的緣故，牠們被釋放，要單單叫牠們滅亡，並因此而該受那樣的刑罰。這以後，普世審判就要到來。因此，聖經說：「名字寫在生命冊上的死人都復活了，他們要與基督一同作王一千年。這是頭一次的復活。在頭一次復活有分的有福了，聖潔了！[18]二次的死在他們身上沒有權柄。」關於這次復活，約翰說，「我看見羔羊站立，同他」——也就是同他一同站立[19]的，「又有十四萬四千」[20]。也就是說，這十四萬四千從猶太人中間出來的，到了末世，他們要藉著以利亞的傳講信主。聖靈證明他們不單身體貞潔，連舌頭也是貞潔的[21]。

因此，聖經在上文提到，二十四位長老曾說：「主上帝啊，我們感謝你！因你執掌大權作王了。外邦發怒了。」[22]這篇著作所描述的將來那座美麗的城，也要在這頭一次復活的時候出現。保羅也用這樣的方式，對馬其頓教會說到這頭一次復活的事：「我們現在照上帝的話告訴你們一件事：當上帝的號吹響時，主必親自從天降臨，叫那睡了的死人復活過來。那在基督裏死了的人必先復活。以後我們這活著的人必和他們一同被提到雲裏，在空中與主相遇。這樣，我們就要和主永遠同在。」[23]我們聽到，保羅提到一枝號。我們也注意到，這使徒在另一處還提到另一枝號。他對哥林多人說：「號筒末次吹響的時候，死人要復活」——他們成了不死的；「我們也要改變。」[24]保

14 參林前3.12-15。

15 FC 97:26-27。人藉著洗禮領受聖靈以後，如果又犯下嚴重的罪，他必須再領受潔淨人的火的洗禮，然後才有「另一次」復活。另參*Homilies on Jeremiah* 16.6 (FC 97:173-74); 20.3 (FC 97:227)。

16 參啟17.3。

17 「地獄的坑」，拉丁文：*tartarum gehennae*。參彼後2.4-5。

18 愛任紐也認為頭一次復活就是地上為時一千年的過渡時期（*Against Heresies* 5.34.2; ANF 1:564），他把啟20.5-6與多處經文綜合來看，包括賽30.25-26, 58.14；路12.37-38；賽6.11；但7.27, 12.13。

19 維克多納認為「站立」指眾聖徒從死裏復活。

20 啟14.1。

21 參啟14.4-5。

22 參啟11.17-18。

23 帖前4.15-17。

24 林前15.52。

羅說，死人要復活成為不死的，為叫他們承受刑罰；然而，很清楚，我們卻要改變並披上榮耀。因此，我們既聽到有「末次的號」，也就必須明白，曾經有過首次的號。現在，這兩次號就是兩次復活。因此，許多人不會在頭一次復活的時候復活，並且與基督一同作王管理世界——也就是萬國，一千年後，當號筒末次吹響的時候，這些人就會復活。這就是最後的復活，復活的是不敬虔的人、罪人以及以不同方式犯了罪的人。於是，這段經文恰當地接著說：「在頭一次復活有分的有福了，聖潔了！第二次的死在他們身上沒有權柄。」第二次的死就是在地獄裏被定罪。《啟示錄註釋》20.1-2[25]

從罪中復活、持守新生命的人◆奧古斯丁：凡這樣在頭一次復活中有分的人，他不單從罪所致的死亡中復活，還持守那新找到的生命。約翰說：「第二次的死在他們身上沒有權柄。」可見，第二次的死在其他所有人身上卻有權柄，就是約翰上文說到的那些人：「其餘的死人還沒有復活，直等那一千年完了。」這些人在約翰所說的那「一千年」裏肉體可能活得夠長，但是，他們沒有從捆綁人的死亡——就是他們的不敬虔所致的死亡——中復活。假如他們復活了，他們在頭一次復活中就已經有分了，也就脫離第二次死的權柄了。《論上帝之城》20.9[26]

在第二次的死裏，疼痛折磨人，卻永不消滅人◆奧古斯丁：沉淪從第一個人而來，人若沒有藉著上帝和人中間的那一位中保脫離沉淪的一群而得自由，也都要各自在肉身復活，只不過，這是要叫他們與魔鬼並牠的眾使者一同受刑罰。這些人會帶著他們的過犯、缺陷以及他們病殘的肢體復活嗎？——我們有理由在這樣的問題上花力氣嗎？他們身體的樣式和美貌會如何，這無從確定，但我們顯然不必為此傷神，因為他們肯定會永遠被定罪。但願我們不要動搖，去花心思鑽研這樣的問題：他們的身體既然可以受苦，又怎麼是不朽壞的呢？——或者，他們的身體既然不可能死，又怎麼是可朽壞的呢？除非活在福樂中，否則就沒有真正的生命；除非在那地方健康不會受到疼痛損害，否則，那裏就沒有真正的不朽。可是，如果有一個地方，在那裏，不快樂的存在者卻不可以死，可以說，死本身便成了不死的；一個地方，如

[25] CSEL 49:138-44。

[26] FC 24:279。

果在那裏疼痛永遠折磨人，卻不消滅人，朽壞便永無止盡地進行著。在聖經中，這種狀態就叫「第二次的死」。《論信望愛的手冊》92[27]

眾聖徒要藉著十字架的能力作王◆貝雅的亞帕瑞糾：約翰指出，第二次的死在他們身上有權柄的人沒有復活。當然，他們已經復活進入了第二次的死，也就是說，他們已經被定罪、進了火湖，正如詩篇中所宣告的：「祂彷彿在怒氣中把他們活活吞滅。」[28]的確，關於第二次的死在他們身上沒有權柄的人，聖經提到他們說：「他們必作上帝的祭司，並要與基督一同作王一千年。」所有在眾聖徒會中的人都要稱為聖徒，他們要作基督——我們上帝的祭司，並要藉著十字架的能力、藉著從基督的大能而來的主權，與基督一同作王。《啟示錄短講集》20.6[29]

335

有第一次和第二次的死，也有第一次和第二次的復活◆俄厄庫美紐：聖經說：「這是頭一次的復活。」這顯然指從信而來的復活，因為第二次復活是普世的身體復活。因此，「在頭一次復活有分的有福了！」我們眾人在第二次的復活中都有分，連那些不願意的人也都要復活。至於在頭一次復活有分的人，也就是信徒，在他們身上，「第二次的死沒有權柄」。這第二次的死是怎樣的死呢？顯然就是因罪和隨後的刑罰而來的死。正如約翰說到頭一次的復活和第二次的復活，同樣，也有頭一次的死和第二次的死。頭一次的死是身體的，結果是靈魂與身體分離；第二次的死，……是靈裏的，由罪所致。主也說到過這死：「不要怕那些殺身體的；惟有能把身體和靈魂都滅在地獄裏的，正要怕他。」[30]《啟示錄註釋》20.4-8[31]

我們藉著洗禮經歷頭一次的復活◆阿爾勒的凱撒留：第一次復活就是我們藉著洗禮復活。如那使徒所說：「你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事。」[32]他又說：「要像從死裏復活的人那樣活著。」[33]因為罪就是死，如那使徒所說：「你們從前因過犯罪惡而死了。」[34]因此，正如頭一次的死是在今生，由罪所致，同樣，頭一次的復活也是在今生，由赦罪而成就。《啟示錄註釋》

27 LCC 7:393。另參Sermon 231 (WSA 3.7:19-20)；306 (WSA 3.9:19-20)。
28 《拉丁文武加大譯本》詩57.10（《和》58.9）。
29 CCL 107:78-79。
30 太10.28。
31 TEG 8:255。
32 西3.1。
33 參羅6.13。
34 弗2.1。

20.5：《短講集》卷十八[35]

頭一次的活和死是現世的，第二次的活和死是永恆的◆凱撒利亞的安德烈：聖經教導我們，有兩活、兩死。頭一次活就是違犯誡命以後的活，是現世的、屬肉體的。第二次的活是永遠的，是因著基督順服上帝的誡命而應許給眾聖徒的。同樣道理，也有兩死：頭一次的死是屬肉體的、現世的，第二次的死是永恆的，是罪的報應。第二次的死發生在將來的世代，結局就是燃燒著火的地獄[36]。我們也知道，死人也有分別，有死了被控告的，以賽亞寫到他們說：「死人必不能再活。」[37]這些人因他們的所作所為而散發惡臭，為自己招來死亡。也有……可稱讚的，他們在基督裏治死身體的作為，把自己與基督同釘十字架，向世界而死。那些被棄絕的死人，沒有藉著洗禮與基督一同埋葬、一同復活，而是留在那因罪而來的死亡裏，也就不會與他同活，直到那一千年完了。一千是代表完全的數目，也就是從基督頭一次顯現，到他再次榮耀的顯現之間這段時間。……這些人只是從塵土而生，沒有從聖靈生，所以仍歸於塵土。他們的死，成了刑罰臨到他們的起頭。然而，在頭一次復活——也就是從致死的意念和死行中復活——有分的人有福了，因為第二次的死——就是永無止盡的痛苦——在他們身上沒有權柄。《啟示錄註釋》20.5-6[38]

20.6b 他們要作上帝的祭司

所有的基督徒作為那一位祭司的肢體，也都是祭司◆奧古斯丁：約翰在這裏說的不只是主教和長老——他們是現在教會裏的祭司，而是所有的基督徒。正如我們把所有的基督徒叫作「基督」，因為他們都領受了奧秘的聖油，同樣，我們也把所有的基督徒都叫作祭司，因為他們是那一位祭司的肢體。彼得說他們是「被揀選的族類，有君尊的祭司」[39]。可以肯定，這段經文也暗示基督就是上帝，不管這種暗示多麼簡潔、顯得多麼不經意。「上帝和基督的祭司」就是指聖父和聖子的祭司，雖然基督是以僕人的樣式，既成為人子，也照著麥基洗德的等次，被任命作永遠的祭司。《論上帝之城》20.10[40]

336

35 PL 35:2448。

36 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

37 賽26.14。

38 MTS 1 Sup 1:219-20。

39 彼前2.9。

40 FC 24:281。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:278）。

那些保守自己遠離試探的人◆阿爾勒的凱撒留：聖靈再次提到祂從前寫過的事，就是教會要在今世作王一千年，直到世界的終局來臨。既然眾聖徒甚至在今世也作王，那麼，很顯然，誰都不該對永遠作王有絲毫懷疑。聖經合宜地說，人在今世遭遇試探時若靠著上帝的幫助好好管理自己，也管理別人，他們就是在作王。《啟示錄註釋》20.6：《短講集》卷十八[41]

現在與基督一同作王的人◆凱撒利亞的安德烈：我們看見，在頭一次復活有分的人要作為祭司，與基督一同在一千年裏作王——我們已經解釋了這一千年的含義，直到撒但被釋放出來，迷惑列國。倒不是說他們的國在那時要被奪去，而是指隨著這現世的現實過去、永恆的事物到來，那時他們要更確實、更明顯地擁有這國。從魔鬼被釋放，到牠接受判決並在地獄[42]受刑罰，中間這段時間很短暫。這樣，「他們必作上帝和基督的祭司」，就應該看作先前的事物復興。……因此，既然有兩次死，也就必須接受兩次復活。有第一次、肉體的死，是人不順服的工價；第二次的死則是永恆的刑罰。頭一次復活，就是從死行中獲賜生命[43]；第二次復活，就是我們的肉體從朽壞之軀轉變成不朽壞的。《啟示錄註釋》20.5-6[44]

41 PG 35:2448。

42 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

43 希臘詞語*zōopoiēsis*表示聖靈藉洗禮所作的工。

44 MTS 1 Sup 1:220-21。

20.7-10　歌革和瑪各

7 那一千年完了，撒但必從監牢裏被釋放，8 出來要迷惑地上四方【原文是角】的列國，就是歌革和瑪各，叫他們聚集爭戰。他們的人數多如海沙。9 他們上來遍滿了全地，圍住聖徒的營與蒙愛的城，就有火從天降下，燒滅了他們。10 那迷惑他們的魔鬼被扔在硫磺的火湖裏，就是獸和假先知所在的地方。他們必晝夜受痛苦，直到永永遠遠。《和》

7 及至一千年滿了，撒殫就要從監牢裡被釋放出來。8 他一出來便去迷惑地上四極的萬民，就是哥格和瑪哥格；他聚集他們準備作戰，他們的數目有如海濱的沙粒。9 於是他們上到那廣大的地區，圍困了眾聖徒的營幕和蒙愛的城邑；但是有火自天上，從天主那裡降下，吞滅了他們。10 迷惑他們的魔鬼，也被投入那烈火與硫磺的坑中，就是那獸和那位假先知所在的地方；他們必要日夜受苦，至於無窮之世。《思》

337 **概述◆** 在主成為肉身期間，魔鬼的能力受到限制，好叫道成肉身的奧秘不致徒勞無功，毫無益處。然而，既然基督已經升天，魔鬼就再次被釋放，做牠一貫的工作，就是迷惑列國。在這活動中，魔鬼所起的作用有點像人類的運動教練，使眾使徒、殉道者、牧者、苦行者及每個義人都有機會展示他們信仰的力量（俄厄庫美紐）。這段時期內，信徒傳講福音將獲得充分而完全的大豐收。之後，敵基督要來到，好叫不信的人被定罪（凱撒利亞的安德烈），而眾聖徒卻以基督為元首，領受永恆的現實。這時，陰府也要脫離魔鬼的控制，而魔鬼則要消失不見，歸於永遠的沉淪（貝雅的亞帕瑞糾）。

雖然惡人現在敵對善行（貝雅的亞帕瑞糾），但到了末世，魔鬼更要召聚效忠於牠的列國，就是歌革和瑪各，攻擊眾聖徒。雖然有人認為，這事在舊約時期或馬加比家族的時代已經發生了（凱撒利亞的安德烈），但是，很清楚，這最後一戰將要在終結的時候爆發（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。這些國家現在還沒出現，或者已經出現，但聖經用不同的名字來稱呼它們（俄厄庫美紐）。不過，很可能我們不該以為那是指哪個特定的民族或國家，這場最後逼迫所針對的，其實是遍滿世界的基督的城。魔鬼的城也是普世性的（奧古斯丁），哪裏有魔鬼住在牠的民中，那裏就會有一支敵對的民在魔鬼的自高自大中出來，要攻擊教會（奧古斯丁；貝雅的亞帕瑞糾）。

魔鬼和牠的隨從因驕傲而自高自大（貝雅的亞帕瑞糾；阿爾勒的凱撒留），就要圍住教會，因為他們與教會互相夾雜、混合在一起（奧古斯丁；貝雅的亞帕瑞糾）。然而，眾聖徒火熱的心要使不敬虔的人受痛苦（奧古斯丁），正如不敬虔的人被他們自己罪惡的火所吞吃一樣。有些不敬虔的人可能會藉聖靈的火歸信基督，在靈裏被聖教會吞吃（阿爾勒的凱撒留）。無論如何，到了歷史的終局，撒但——邪惡的始作俑者要被扔進火湖（俄厄庫美紐），教會要安然無恙，因為不是一位天使、而是很多天使環繞並保護著敬畏上帝的人。基督來的時候要用他口中所出的氣滅絕魔鬼和牠的隨從（凱撒利亞的安德烈），把他們交給刑罰，如主的教導說，這刑罰是永遠沒有止盡的（奧古斯丁）。

20.7 撒但要被釋放

陰府要脫離撒但的控制◆ 貝雅的亞帕瑞糾：在這裏，我們遇到一

個難題。因為我們必定要追問：怎麼仇敵在一千年完了的時候竟得了自由，而列國在歷史的終局過去之後到來的無限裏，又怎麼還繼續住在地上呢？的確，等到復活以後，活人死人都受了審判，一切永存的事物都賜下來了，那些與基督一同作王的——就是眾聖徒，要靠著上帝的幫助，得到永恆的祝福，也就是永恆本身這現實。此外，他們還要得賞賜，能以瞻仰那位從起初原有的；而且，他們既然得以默觀如此威榮的那一位，有他的同在，就必靠這默觀的福氣得堅立。等到賞賜所有蒙福之人的事圓滿完成，並且萬物都同歸於我們的主耶穌基督這位元首之下，萬物都已靠他而立[1]，那時，「撒但必從監牢裏被釋放」。於是，陰府本身也要脫離撒但的控制，同時，黑暗的始作俑者要消失不見，「出去」歸於永遠沉淪。《啟示錄短講集》20.7[2]

338

撒但所起的作用就像人類的運動教練◆俄厄庫美紐：等到主完成了照肉身所作的安排並升天以後，魔鬼要再被釋放，脫離那拘禁牠的屬靈鎖鍊，出來迷惑列國。先前有一卷書說，主在人間的生活方式摧毀了魔鬼的作為[3]。可是，既然主已經升天，魔鬼就重又開始了牠固有、慣常的工作，地上的人又一次像他們所習慣的那樣，服在魔鬼的權柄下面。魔鬼企圖領眾人走偏。有人被牠說服，另一些人卻不信從那惡者，並與牠爭戰。不過，有人可能會說：「魔鬼既然曾經受到限制，而且主在肉身到來已擊退了牠的進攻，為甚麼牠又被釋放出來攻擊我們，要領地上的人走偏路呢？倘若牠被捆著，人類不再受牠迷惑，不是更好嗎？」對這樣的人，我們必須說：你怎麼不問為甚麼魔鬼起初會存在呢？或者，你怎麼不問，為甚麼不在魔鬼剛出現並成為犯罪者的時候就徹底消滅牠，叫牠無法接近人類呢？

可是朋友啊，假如沒有角力的對象，運動員怎麼持續接受嚴格的訓練呢？假如沒有對手，他們又怎麼展示自己的力量呢？懶惰而耽於享樂的人天性乖謬，無論魔鬼是否存在、有沒有唆使他們。上帝的子民卻是尊貴的運動員，假如他們不把勝過私慾的勇氣公開展示出來，那是虧待了他們。因此，就如所發生的情形一樣，假如沒有撒但，懶人將得不到任何益處，心裏火熱的人也要受極大的虧損。從某方面來說，撒但所起的作用

1 參西1:17。
2 CCL 107:79。
3 約壹3.8。

就像人類的運動教練，用來訓練那些爭取得勝機會的人。我們說過，被罪迷住的人絕不會受到任何損害，因為就算沒有魔鬼，他們也會用自己的懶散來代替魔鬼。所以，就算魔鬼不樂意，牠仍對剛強的運動員有助益，而又絲毫不損害這些人，或者說，很少有損害。

不過，為了你我的緣故，為了免得我們繼續在任何程度上——或深或淺——被魔鬼的工作所損害，朋友啊，願你們甘願讓那喜愛罪的人不受任何管教拘束，落在失敗裏，也要甘願眾族長、眾先知，連同眾使徒、福音書作者、堅定不移直至因著為基督作見證而流血並為基督保持尊貴的人一道，被奪去他們得勝的榮耀。此外，你們中間可能有一些守道者、妥善管理教會的牧者，他們與那忍受各樣艱難的苦行者，以及每個藉著基督信仰得以完全的義人一道，被奪去了他們的榮耀。「這些人中沒有一個是世界所配有的人。」[4]結果，那些尊貴而有美德的運動員，在某種程度上減輕了罪人所受的懲罰，而這些罪人之所以受損害，完全是咎由自取。因為一個正直的人在上帝那裏受到的尊榮，比成千上萬作惡的人還要多。

因此，主降臨的時候，魔鬼不敬虔的攻擊受到阻止；主升天以後，魔鬼就被釋放出來試探人類。這兩件事都好得無比，都是上帝所默示的。假如主在地上寄居的時候容許撒但展示牠全部屬靈的能力，那撒但根本不會容許任何人成為聽從上帝教導的人，也沒有一個人會明白誰才在本性上真正是上帝、甚麼才是純潔地敬拜上帝，以及甚麼是惡行、甚麼是美德；而撒但可能不等時機成熟、甚至在主還沒有開始教導之先，就為基督準備十字架。假如真發生這事，那麼，主成為肉身這如此偉大可敬佩的奧秘，就是徒勞無功，毫無益處了。《啟示錄註釋》20.4-8[5]

339

傳福音的時期◆凱撒利亞的安德烈：一些人解釋說，這段千年時期就是從基督受洗到升天這三年半時間。他們相信，這三年半完了以後，魔鬼要被釋放[6]。另一些人則說，六千年完了以後，要有第一次死人復活，這是單屬眾聖徒的復活，叫他們可以在曾經受苦的這地上，享受現世的賞賜和榮耀一千年；在這一千年之後，普世復活就到了，這不單是義人的復活，也是罪人的復活[7]。不必

4 來11.38。

5 TEG 8:255-57。

6 安德烈指的是俄厄庫美紐。

7 例如Irenaeus *Against Heresies* 5.32.1; 35.1-2 (ANF 1:561, 565-66)。

說，教會在普世復活中是得不到甚麼的。

然而，我們要聽主的話，他對撒都該人說，義人必「像天上上帝的使者一樣」[8]。我們也要聽那使徒的話，他說：「上帝的國不在乎吃喝。」[9]因此，我們認為一千年期代表傳福音的時期。……我們不必從數字來思想這一千年。雅歌中說，「各人為其中的果子必交一千銀子」，又說，「一千歸所羅門，二百歸看守果子的人」[10]，句中的一千並不表示確切數目，而是指圓滿、完全的豐收。同樣，在這裏，一千年也是指信仰獲得全面大豐收。這場大豐收以後，如那使徒所說，「沉淪之子，就是那不法的人」就要來到，「使一切不信真理、倒喜愛不義的人都被定罪」[11]。主也說過：「我奉我父的名來，你們並不接待我；若有別人奉自己的名來，你們倒要接待他。」[12]《啟示錄註釋》20.7-8[13]

20.8 撒但要迷惑列國

歌革、瑪各代表魔鬼和牠的民◆奧古斯丁：那時候，魔鬼迷惑人只有一個目的，就是掀起這場戰爭，牠不再像從前那樣，用各樣惡毒的手段迷惑人。「要出去」這種表達，說的就是魔鬼隱藏的仇恨要燃燒起來，演變成公開的逼迫。這將是所有逼迫中最後的逼迫，緊接著便是所有審判中最後的審判。在這次逼迫中，聖教會——也就是基督的普世之城，要在魔鬼的普世之城下受苦，範圍遍及兩城疆域所延及的各處。我們不應該以為，約翰所說的歌革和瑪各的民真是住在世上某特定地方的某些特定的野蠻人，如格托伊（Getae）和馬薩格托伊人（Massagetae）[14]（有人曾根據這兩個詞的頭幾個字母這樣猜想），或以為他們是羅馬帝國版圖之外的甚麼別的外族[15]。

約翰清楚指出，這些民要遍滿世上各處：「地上四角的列國，就是歌革和瑪各」。有人告訴我，從字面上說，兩個名字中，「歌革」的意思是「房頂」，「瑪各」的意思是「從

8 參太22.30。

9 羅14.17。

10 歌8.11-12。

11 帖後2.3, 12。

12 約5.43。愛任紐也用這段經文證明敵基督的到來（*Against Heresies* 5.25.4; ANF 1:554）。

13 MTS 1 Sup 1:221-23。

14 西古提的哥特人，分佈在巴爾幹半島至裏海東岸的地區，有人認為他們是逃難到那裏的以色列支派。另參*Herodotus* 1.212ff。

15 安波羅修認為歌革就是哥特人（*On the Christian Faith* 2.138; NPNF 2.10:241）。他於公元378年正當格拉典皇帝準備迎戰哥特人的時候寫了這部作品。

房頂出來」[16]。據此，我們可以認為，這兩個詞說的是一個「住處」和一個「從這住處出來的人」，因而也就是指「有魔鬼住在裏面，如同住在陰間的人」，以及指「魔鬼本身，牠自己升高，從那些人裏面出來」。那些人就是「房頂」，魔鬼就是「從房頂出來」的。如果……我們把兩個名字都用在人身上，而不是把頭一個名字看作這些人，把後一個名字看作魔鬼，那麼，這些人之所以是「房頂」，是因為那古時的仇敵現在被關在他們裏面，還加了頂，叫牠不能出來；等到這些人隱藏的仇恨爆發並公開顯明，那時他們就要「從屋頂」出去。《論上帝之城》20.11[17]

340 **惡人要從魔鬼的驕傲自大中「出來」**◆貝雅的亞帕瑞糾：這段經文中的「迷惑」就是趕散或擾亂，也就是說，魔鬼拽著列國——就是魔鬼在地上各處所迷惑的所有惡人——與牠一同去受刑罰。那些聚攏在魔鬼周圍、與魔鬼受同一刑罰的人，魔鬼要使他們被交給永遠的折磨。「歌革」的意思是「房頂」，「瑪各」的意思是「從蓋子出來」或者「從房頂出來」。有些人，魔鬼把他們帶出來，引誘他們像自己一樣自高自大，以至於傾倒；有些人，魔鬼以牠的驕傲為房頂支持他們；還有一些人，以魔鬼的自高自大為遮蓋，居高自傲，我們要看到他們從這自高自大中出來。所有這些人，都要同時進入一樣的刑罰，落入永火裏去。聖經說，「牠要叫他們聚集爭戰」，這是把過去的事當作將來的事描述，因為這場爭戰在某種意義上也就是惡人對善行所懷的敵意。既然惡人多得不計其數，約翰就補充說：「他們的人數多如海沙。」《啟示錄短講集》20.7[18]

率領列國攻擊基督的眾僕人◆俄厄庫美紐：聖先知以西結也談到過歌革和瑪各的事，他講到惡人怎樣以邪惡的方式滅亡。歌革和瑪各是在終結時領導列國的某些國家，現在還沒有出現；或者，它們就是現在存在的某些國家，只是聖經用不同的名字來稱呼它們。這些國要與上帝所恨惡的撒但一道攻擊基督的眾僕人。《啟示錄註釋》20.8-10[19]

歌革和瑪各要在末世興起◆凱撒利亞的安德烈：撒但要從拘禁牠

[16] 參Jerome *Commentary on Ezekiel* 11.38 (CCL 95:525-27)。在希伯來文中，*gōg*的意思是「房頂」或「頂」，不過*gāg*與*Gōg*的拼法並不完全一樣。

[17] FC 24:281-82。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:278-79）。

[18] CCL 107:79-80。

[19] TEG 8:259。

的監牢裏被釋放出來，牠要迷惑列國並引誘歌革和瑪各爭戰，以毀滅世界。有人認為，歌革和瑪各就是遙遠的北方民族西古提人[20]，也就是我們所說的匈奴人[21]，同時亦如我們所見，也代表地上人口最多、最好戰的任何帝國，它們要受到攔阻，不能出來奪取全地，直到上帝的手親自把魔鬼釋放。……有人根據希伯來文，把歌革解釋成「召聚人的」或「被聚集的」，把瑪各解釋成「被高舉的人」。由此，這兩個名字要麼代表列國的聚集，要麼表示列國自高自大。

我們應該注意，以西結曾預言，到末世的時候，歌革和瑪各要大有能力，上到地上來；他還說，以色列人要敗落，以後卻要拿敵人的武器焚燒，好像燃起熊熊大火，直燒七年。有解經者認為，這是指希西家在位期間，亞述人在西拿基立率領下落敗的事，這事早在以西結說預言的多年以前就發生了[22]。另一些人則認為，這指的是繼耶路撒冷被巴比倫人征服以後，先是波斯人塞魯士，後有大流士，先後命敘利亞總督重建耶路撒冷，聽到消息來攻擊耶路撒冷的列國都被消滅。還有一些人，則提到安提阿古所率軍隊遭馬加比家族擊潰的事。不過，很清楚，歌革和瑪各到來的事與末世最為相合。首先，書中並沒有寫到西古提人那時曾對猶太人發動戰爭，只說周邊的列國嫉妒猶太人的繁榮；其次，聖經提到歌革的時候寫道，「他必從古時之日被預備，到了末世就要來到」[23]；再者，現在這卷預言將來事件的啟示錄裏面也寫著說，歌革和瑪各要在今世快終局的時候來到。《啟示錄註釋》20.7-8[24]

20.9-10　有火燒滅了他們

事實要證明，眾聖徒靠著上帝的恩典是無人能敵的◆奧古斯丁：他們圍住蒙愛之城，這顯然不是說他們曾經聚集、或將要聚集在某個特定的地方——我們還得推測，聖徒的營與蒙愛的城就在這地方。這城當然代表遍滿整個世界的基督的教會。他的教會在哪裏（教會要在萬國中間，「遍滿全地」），那裏就會有聖

341

[20] 約瑟夫已經表達過這種觀點。他寫道，瑪各人（Magogites）源自瑪各（Magog），這就是希臘人所說的「西古提人」（*Jewish Antiquities* 1.6.1）。

[21] 狄奧多勒認為歌革和瑪各（即西古提人）就是魯吉拉（Rugila）統治下的匈奴人（*Ecclesiastical History* 5.37.4; GCS 19:340）。後來，一些拜占庭作者如安得烈等人，則把凡像匈奴人一樣威脅到拜佔庭帝國的蠻族都稱作「匈奴」。

[22] 代下32.1-23。安得烈說的是哪位解經者不得而知。

[23] 《七十士譯本》結38.8。

[24] MTS 1 Sup 1:223-25。

徒的營與上帝蒙愛的城。在那裏，教會要被眾仇敵包圍，仇敵與她混在一起，因為仇敵在各民中都有，並且將來也是這樣；仇敵的攻擊把她重重包圍，令人驚駭；劇烈的痛苦壓制她，緊逼她，將她團團圍住。但是，教會絕不會放棄戰鬥的靈，也就是約翰所說的她的「營」。從天上降下的火不應該理解成對不敬虔之人的最後刑罰，惟有聽到下面這句話，才表明最後的刑罰開始了：「你們這被咒詛的人，離開我！進入那永火裏去！」[25]當那時，惡人要被丟進火裏，而不是火降在他們身上。約翰所說的「從天降下的火」，大可以看作象徵，象徵眾聖徒忠貞可靠、拒絕妥協，不肯聽命於發狂怒的敵人。諸天也叫「穹蒼」，因著穹蒼的堅定，不敬虔的人要被火熱的心所折磨，因為他們沒有能力贏得基督的眾聖者歸向敵基督的營。這【熱心】就是吞滅人的火，聖經說這火是從上帝來的，因為眾聖徒靠著上帝的恩典要成為無人能敵的，叫他們的仇敵感到極其痛苦。《論上帝之城》20.11-12[26]

不敬虔的人因驕傲而升高◆貝雅的亞帕瑞糾：「他們升到地的高處[27]，圍住聖徒的營。」不敬虔的人因驕傲而升高，上到高處，但他們屬地的驕傲卻扯住了他們。這些人在任何屬天的事上都沒有智慧，也不懼怕屬天的大能。「他們圍住聖徒的營。」這就是說，他們本想與眾聖徒同等，哪知關於他們的預言卻正好得到了應驗，這預言說：「他們晚上要轉回，飢餓如狗，圍城繞行。」[28]在現在這段經文中，約翰則稱這城為「蒙愛的城」，他說：「他們要圍住聖徒的營與蒙愛的城。」《啟示錄短講集》20.8[29]

撒但—邪惡的始作俑者要永遠受懲罰◆俄厄庫美紐：「他們圍住蒙愛的城」，也就是圍住教會。然而，「有火從天降下」，要把他們全部消滅，而且當終結到來後，撒但——邪惡的始作俑者，要與魔鬼並敵基督一同被扔進火湖，就是地獄[30]。讀這經的人要注意，在前面所講的事情中，啟示錄已經傳遞給我們有關三個形像的信息：第一個形像是龍，出現在天上，牠就是邪惡的始作

[25] 太25.41。

[26] FC 24:282-83。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:279-80）。

[27] 亞帕瑞糾和阿爾勒的凱撒留所用的文本在這裏讀作「*ascenderunt super altitudinem terrae*」，而不像彼馬修和比德的文本讀作「*super latitudinem*」。

[28] 《拉丁文武加大譯本》詩58.7（《和》59.6）。

[29] CCL 107:80。

[30] 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

俑者；第二個形像是從海中上來的獸，我們說牠的地位僅次於撒但，但又在其餘眾鬼魔之上；第三個形像是敵基督，也叫假先知[31]。

然而，聖經在稍早之前曾經宣告，第二個形像——魔鬼——與敵基督一同被「扔在燒著硫磺的火湖裏」[32]，而現在，聖經又說到撒但，或者說魔鬼，也就是聖經前面所說的「龍」。因此，你們讀這書的人知道，我們已經解釋了「一千年」這個說法。魔鬼在這一千年裏被捆綁，扔在無底坑裏，後來又被釋放。這是非常精確的表達，指的是主成為肉身並他在地上活著的時候，這段期間，魔鬼的活動曾暫時受到阻止。但聖經現在啟示我們，魔鬼和那些被牠迷惑的人受刑罰並不是一千年，那時惡者也不再被釋放，這刑罰乃是「永永遠遠」的。《啟示錄註釋》20.8-10[33]

342

逼迫教會的人◆阿爾勒的凱撒留：「魔鬼和牠的民上到地的高處」[34]，也就是說他們在傲慢中自大；「他們圍住聖徒的營與蒙愛的城」，也就是圍住教會。這裏說的是前面所講那些聚集在哈米吉多頓的人[35]。他們不可能從地的四角聚集到一城，其實，這是說在地上的每一角，各民都要聚集起來與聖城為敵，也就是逼迫教會。「火要從上帝那裏出來，降到地上」——也就是說，火要從教會出來；「並且燒滅他們」。在這段經文中，火可以有兩種解釋。要麼是說，這些人要藉著聖靈的火相信基督，在靈裏徹底被教會所吞吃，也就是歸入教會；要麼是說，這些人要被自己罪惡的火吞吃而滅亡。《啟示錄註釋》20.9；《短講集》卷十八[36]

有許多天使要保護教會◆凱撒利亞的安德烈：正如凶猛的野獸從洞穴出來，聖經說，受魔鬼引導的人，並與魔鬼一道的眾鬼魔，也要從不同的地方出來，遍滿地面，要蹂躪聖徒的營——營顯然指建立在世界四角的教會。然而，他們不知道，正如詩篇所說[37]，敬畏上帝的人周圍不是只有一個天使，而是有許多天使在那裏安營。他們要來征服新耶路撒冷，就是蒙愛的城，上帝的律法就是從這城出來，藉著眾使徒進入全世界的。

---

31 參啟12.3, 13.1, 11。

32 啟19.20。

33 TEG 8:259-60。

34 參本書中貝雅的亞帕瑞糾對啟20.9-10的註釋及其註腳。

35 啟16.16。

36 PL 35:2448-49。

37 參詩34.7（《七十士譯本》33.8）。希西家在位時，上帝只用一位天使就拯救了耶路撒冷（代下32.21），而在歷史的終局會有許多天使保護眾聖徒，結果如何，也就不言自明了！

他們說，那時敵基督要自己坐在上帝殿裏。這殿可能指猶太人當中獻給上帝的那古時的殿，這殿曾經因為猶太人無恥地反對基督而遭毀滅，那些憎恨上帝的猶太人還在期待著上帝來重建這殿；或者，也可能指真正的上帝的殿，也就是大公教會。

如那使徒所說，敵基督要為自己篡奪那本不屬於自己的，並且「自稱為上帝」[38]。聖經說，這事以後不久，有火從天上降下來。這要麼是真實的火，就像以利亞的時候燒滅那兩組五十人的火[39]；要麼，這段經文就是指基督榮耀的降臨，他要用「他口中的氣」[40]滅絕他們，消滅前面提到的列國和他們的首領，就是魔鬼。基督要把他們與敵基督並假先知一起，交給火湖，在那裏他們要受痛苦直到永永遠遠。救主基督已經教導我們要禱告，免得陷入試探，因此，我們既然認識到自己的軟弱，就要懇切地這樣禱告，叫我們可以蒙拯救脫離所預言的各樣試煉。《啟示錄註釋》20.9-10[41]

魔鬼要永遠受刑罰◆奧古斯丁：約翰接著就扼要地敘述在最後的審判中，敵方的城和這城的君——魔鬼——怎樣充分受到懲罰。……有些人為一種觀點辯護，認為不管魔鬼受刑罰多嚴厲、時間多長久，牠都能擁有一個終極應許，就是萬有都要被潔淨或赦免[42]。為甚麼教會如此難以容忍這些人呢？當然，不是因為教會裏的許多聖徒和聖經學者捨不得讓魔鬼和牠的使者得到最後潔淨，或捨不得把天國的福氣給牠們，也不是因為他們麻木不仁，忍心看著許多高等使者不得不承受如此劇烈而永久的疼痛。這不是同情不同情的問題，而是事實的問題。事實就是，主已經告訴我們，他要在最後審判中宣告說：「你們這被咒詛的人，離開我！進入那為魔鬼和牠的使者所預備的永火裏去！」[43]我們絕對不能不理會或減弱主這句話。主用這種方式明明白白地表示，魔鬼和牠的使者要在永火裏被焚燒。因此，我們在啟示錄中也讀到：「他們必晝夜受痛苦，直到永永遠遠。」一處經文說「永【火】」，另一處經文說「永永遠遠」，這兩個詞在聖經中只有一個意思，就是指無盡之期。《論上帝之城》20.14; 21.23[44]

343

38 帖後2.4。

39 王下1.9-12。

40 帖後2.8。

41 MTS 1 Sup 1:225-26。

42 奧古斯丁所指的是俄利根和他的追隨者。他們認為上帝所降的一切刑罰最終是為潔淨，而不是為報應。這種教義有時也稱為*apokatastasis*（眾生復原論）。

43 太25.41。

44 FC 24:286, 385。

20.11-15　最後的審判和第二次的死

11 我又看見一個白色的大寶座與坐在上面的；從他面前天地都逃避，再無可見之處了。12 我又看見死了的人，無論大小，都站在寶座前。案卷展開了，並且另有一卷展開，就是生命冊。死了的人都憑著這些案卷所記載的，照他們所行的受審判。13 於是海交出其中的死人；死亡和陰間也交出其中的死人；他們都照各人所行的受審判。14 死亡和陰間也被扔在火湖裏；這火湖就是第二次的死。15 若有人名字沒記在生命冊上，他就被扔在火湖裏。《和》

11 以後，我看見了一個潔白的大寶座，和坐於其上的那位；地和天都從他面前消失不見了，再也找不到它們的地方。12 我又看見死過的人，無論大小，都站在寶座前，案卷就展開了；還有另一本書，即生命冊也展開了，死過的人都按那案卷上所記錄的，照他們的行為受了審判。13 海洋把其中的死者交出，死亡和陰府都把其中的死者交出，人人都按照自己的行為受了審判。14 然後死亡和陰府也被投入火坑，這火坑就是第二次死亡。15 凡是沒有記載在生命冊上的人，就被投入火坑中。《思》

概述◆ 隨著基督的顯現，上帝將要設在眾聖徒中間的安息也啟示出來（凱撒利亞的安德烈）。上帝要以光明的統治在眾聖徒中間作王，這光明從眾聖徒的美德中反映出來。天地曾服在朽壞以下，但那時，這朽壞要脫去（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），天地要轉化成更好的事物，而不是藉著毀滅歸於不存在（奧古斯丁；俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。世界這最後的轉化證明，它原本就是上帝從無中創造的（特土良）。

那時候，所有的人也都要照著寫在舊約和新約上的上帝的誡命受審判（奧古斯丁；比德）。當基督——他就是生命冊——照著各人的行為施行賞罰時（貝雅的亞帕瑞糾），所有的人，無論年老或年少、義人或罪人（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），都要受審判。將要展開的書卷不是物質的書卷，而是靈意上的書卷（奧古斯丁；貝雅的亞帕瑞糾）。也許我們應該把這書卷看作各人的良心，每個人都藉著上帝的光照來「閱讀」自己的行為紀錄（奧古斯丁）。也許這書卷代表主耶穌基督，他在報應人的時候以憐憫為懷（貝雅的亞帕瑞糾）。當然，只有很少的人記在那惟一的一卷生命冊上，因為只有很少

的人行在那引到生命的窄路上（俄厄庫美紐）。

人的身體若被海洋吞沒，或者分解成了各種元素，他們的身體還要復活，面對他們的審判（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐）。這對上帝而言並不會太難，因為祂能照自己的意願行事，而且所有人的身體原本就
344 是祂從無有中創造而有的（俄厄庫美紐）。因此，所有死了的人都要被交出來接受審判，有的是身體與靈魂分離，所以是死人（比德），有的是因為帶著死罪，所以身體將要承受永死而為「死人」的（奧古斯丁；凱撒利亞的安德烈；比德）。

到了最後的審判，魔鬼和所有死亡的幫凶都要被定罪，承受永遠的痛苦（奧古斯丁；凱撒利亞的安德烈）。所有該進入死亡和陰間的人，也要與牠們一同被丟入第二次的死（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。對這樣的人來說，乾脆不復活可能倒更好，因為在第二次的死裏，除了痛苦和外面黑暗中的呻吟，是一無所有（亞弗拉阿特）。在那裏，人失去了從上帝而來的靈魂生命，而與身體聯合的靈魂，又使得身體能夠感覺它所經受的痛苦。這遠離上帝、被交給永遠的疼痛的「活」，與其叫作「活」，不如叫作死，還更恰當些（奧古斯丁）。上帝憑著絕對無誤的預知，知道誰要被定罪進入這永死的生命（奧古斯丁；比德）。上帝在今時已經開始了祂的審判，表現在祂丟棄惡人，任憑他們活在罪中（拉斯佩的富爾根狄）。這樣的人既然在活著的時候沒有相信，口裏也不認信，就要被滅在地獄裏（貝雅的亞帕瑞糾）。被定罪的人邪惡的意念和行為既向所有人顯明出來（比德），就要在眾天使和義人面前永遠受刑罰（拉克單丟）。然而，就連在火湖裏，刑罰也會各有分別（俄厄庫美紐）。

20.11 天地都逃避

天地要歸於無有◆特土良：萬物肯定是上帝造的，但不能肯定是從物質造成的。對我們來說，這就夠了。……萬有都是從無被造的信念也要因著上帝的終極安排——就是祂要使萬物重歸無有，烙印在我們心裏。「天要被捲起，好像書卷」[1]；不，天起初與地一同被造，也要與地同歸無有。主說：「天地要廢去。」[2]「先前的天地已經過去了」[3]，「再無可見之處了」，因為事物既歸於終結，當然

1 賽34.4；啟6.14。
2 太24.35。
3 啟21.1。

就不再佔有任何地方。《反駁黑摩其尼》33-34[4]

世界可見的樣子要過去◆奧古斯丁：約翰重拾最後審判的主題——這次審判要伴隨著死人的第二次及身體的復活到來，描寫這審判是怎樣啟示給他的。……注意，約翰不是說「我看見那坐在上面的，並且從他面前天地都逃避了」，因為這「逃避」還沒有發生，也就是說，在活人死人受審判以前，這事沒有發生；約翰是說，他看見一位坐在寶座上，「從他面前天地都逃避」——不是那時逃避，而是隨後才逃避。事實是，到審判完成以後，天地才會終結，同時新天新地才會開始。與其說，我們所在的這世界要在大規模的毀滅中成為過去，不如說是因著轉化而成為過去。這就解釋了保羅所說的話：「因為這世界的樣子將要過去了。我願你們無所掛慮。」[5]當然，是世界可見的樣子注定要過去，而不是世界的本質要過去。《論上帝之城》20.14[6]

天地要脫去朽壞◆俄厄庫美紐：約翰用「白色的寶座」表明寶座明亮發光。經文又借用天地都逃避這一形像，指天地的改變和轉化。既然如神聖的彼得所說，「天必大有響聲廢去」[7]，又如那先知所說，「上主啊，你起初立了地的根基；天也是你手所造的。天地都要滅沒，你卻要長存；天地都要如外衣漸漸舊了。你要將天地如衣服折疊，天地就都改變了」[8]，那麼，啟示錄當然就把天地的廢去和毀滅——代表天地的改變——說成「逃避」，因為天地再也無處可見了。朽壞已經脫去，人還哪裏去找呢？因此，約翰在現在這段經文中說到天地的改變，而稍後，他又說到天地都要更新。《啟示錄註釋》20.11-12[9]

受造物要得到改變，成為更好的◆凱撒利亞的安德烈：「白色寶座」這形像代表上帝要設在眾聖徒當中的神聖安息；眾聖徒要因美德而光輝燦爛，上帝要在他們中間作王。天地都逃避，表示天地要從以前的樣子轉化成更好的事物，而再也找不到甚麼需要改變的地方。既然如那使徒所說，受造物因我們的緣故服在敗壞下面，那麼，它也要與我們一同轉化，成為上帝兒女自由的榮耀[10]，得到更

4 ANF 3:496-97。

5 林前7.31-32。

6 FC 24:286-87。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:281-82）。

7 彼後3.10。

8 《七十士譯本》詩101.26-27（《和》102.25-26）。

9 TEG 8:260-61。

10 羅8.20-21。

345

新，變得更加輝煌明亮[11]。我們從愛任紐、安提帕特[12]及其他聖徒知道，受造物不會遭到徹底滅絕。蒙福的愛任紐寫道：「受造物的實體和本質都不會滅絕（因為堅立它的那一位是誠信真實的），但是，世界的樣式卻要廢去，也就是說，凡當中有罪孽發生的事物都要過去，因為人類在這些事物中漸漸變舊了。

因此，這樣式被造是屬現世的，惟上帝預知一切。」[13]同樣道理，偉大的麥托丟在《論復活》（On the Resurrection）中也有如下評論：「說宇宙要徹底毀滅，大海、空氣、天空都將不再，這種說法不能令人滿意。整個世界的確要被天上降下的火吞沒，並要為著潔淨和更新的目的被焚燒，然而，它不會徹底毀滅和朽壞。」稍後，他又說：「保羅也清楚證明這事，他說：『受造之物切望等候上帝的眾子顯出來。因為受造之物服在虛空之下，不是自己願意，而是因那叫他如此的。因此，受造之物必脫離敗壞的轄制。』」[14]云云。而在這些聖徒以前，就有神聖的大衛向上主歌唱說：「你發出你的靈，牠們便受造；你使地面更換為新。」[15]以賽亞說：「要有新天新地；從前的事不再被記念，也不再追想。他們必在其中找到歡喜快樂。」[16]他們既擁有無比豐盛的喜樂，又得到豐厚的獎賞，當然就會忘了從前所經歷的爭戰和疼痛。以賽亞在另外一處又說：「我所要造的新天新地，怎樣在我面前長存；你們的後裔和你們的名字也必照樣長存。」[17]由此可見，為了我們的緣故而造的受造物，也與我們一同得到改變，成為更好的，而不是歸於不存在，就像我們死後也不會歸於不存在一樣。《啟示錄註釋》20.11[18]

20.12 生命冊

各人都要在心裏回顧自己的行為◆奧古斯丁：約翰說他看見案卷都展開了，並有另一冊書卷展開；

---

[11] 駁斥Origen *On First Principles* 1.6.2; 2.1.1-2。俄利根主張「結局跟起初是一樣的」，因此，理性受造物都要返回到從前原初的狀態中去。

[12] John of Damascus *Sacra Parallela*中的波斯特拉的安提帕特（Antipater of Bostra）（PG 96:497）。安提帕特反駁俄利根的觀點，認為眾聖徒要藉著復活變得更加榮耀，他還用基督改變形像的故事來證明自己的觀點。

[13] *Against Heresies* 5.36.1。愛任紐不是引用啟20.11，而是引用啟21.1-4，把這句經文與「世界的樣式」過去相聯繫（*Against Heresies* 5.35.2; ANF 1:566）。

[14] 羅8.19-21。*On the Resurrection* 1.8 (ANF 6:365)。麥托丟在這裏的上下文中沒有引用啟20.11。麥托丟也是在反駁俄利根。

[15] 詩104.30（《七十士譯本》103.30）。

[16] 《七十士譯本》賽65.17-18。

[17] 賽66.22。

[18] MTS 1 Sup 1:227-29。

346 不過，他清楚交代了後一冊書卷的性質：「就是記錄每個人生命的冊子。」[19] 可見，約翰先提到的那些書卷必定是代表舊約聖經和新約聖經，這些書卷展開是要叫人看見上帝的誡命；而另一個書卷則是要表明每個人是如何遵行或違犯這些誡命的。說到這後一個書卷，如果我們把它看成是物質的書卷，那它的大小和篇幅將超過一切思考能力所能及；如果書卷中包含著所有人一生的紀錄，那得花多少時間讀呢？是否我們要推測，為完成這審判工作，審判的時候會有同樣數目的天使和人在場，而每個人都會由一位獲得任命的天使向他宣讀他一生的紀錄呢？如果是這樣，那就不是所有的人共有一個書卷，而是每個人都各有一個書卷了。可是，啟示錄的作者希望我們只想到一個書卷。……不，我們所討論的這書卷必定象徵著上帝的某個行動，借助這行動，每個人都要想起他或好或壞的行為，並在心裏回顧這些行為。這樣，每個人的良心就會一刻不耽延地或背上重擔，或卸下重擔，從而所有的人就在同一時刻共同而又個別地受了審判。可以說，各人都要借助上帝的這光照來閱讀自己的行為紀錄，所以，上帝的行動就叫「案卷」。《論上帝之城》20.14[20]

主耶穌要顯明出來◆ 貝雅的亞帕瑞糾：上帝審判各人的行為，假如不是祂用權柄宣告人得自由，誰可以在祂面前有自由呢？聖經說上帝有一個書卷，不是物質的書卷，而是靈意上的書卷，也就是保存著選民名字的永恆記憶。因此，詩篇說：「義人要被記念，直到永遠。」[21]「並且另有一卷展開，就是生命冊。」生命冊和生命本身就是主耶穌基督。那時，主要被展開，也就是說，他要向各樣受造物成為顯明的，因為他要照各人的行為報應各人。「死了的人都憑著這些案卷所記載的，照他們所行的受審判。」聖經說：「上帝說了一次，我聽見了這兩件事。」[22] 詩篇作者清楚交代這兩件事是甚麼事，他說：「國是上主的；祂是管理萬國的。」[23] 在那裏，詩篇作者聽到國度的事，在這裏，約翰看見案卷；在那裏，詩篇作者聽到兩件事，在這裏，約翰也看見另一個書卷。在那裏，詩篇作者說出兩書卷所包含的內容：「上主啊，上

[19] 奧古斯丁所用的文本在這裏作*qui est vitae uniuscuiusque*，這也是彼馬修和阿爾勒的凱撒留所用的文本。比德提到這處異文是*alia editio*。

[20] FC 24:287-88。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:282）。

[21] 詩112.6（《七十士譯本》111.6）。

[22] 詩62.11（《七十士譯本》61.12）。

[23] 詩22.28（《七十士譯本》21.29）。

347

帝的能力和憐憫也是屬乎你的。」[24]能力在審判時，憐憫則在報應時。「死了的人都憑著這些案卷所記載的，照他們所行的受審判。」因此，在那裏，詩篇作者說道：「因為你照著各人所行的報應他。」[25]《啟示錄短講集》20.12[26]

凡依美德而行的人都在生命冊上◆俄厄庫美紐：約翰用「大」指義人，不是因為他們實際身量如何大，而是因為他們有榮耀、有美德的明光。他又用「小」指罪人，因為罪人卑賤無用，彷彿成了無有。「案卷展開了，並且另有一卷展開，就是生命冊。」主在福音書裏說，引到滅亡的路是寬的、廣的，走的人也多，引到生命的路是窄的、狹小的，不但走的人少，連找到的人也少[27]。因為這緣故，約翰看見了許多案卷，也看見了一個書卷。許多案卷，因為全人類都記在上面，案卷數目極多；生命冊卻只有一個，因為冊上記著作選民的人，也就是那些在美德上無可指摘的人，他們曾走過崎嶇險峻的美德之路。聖經說，案卷上的各人都按行為受到了當得的審判。前面的經文也提到過另一個書卷，就是叫作「小書卷」[28]的，但約翰現在又說到一個「書卷」，還說是「生命冊」，這就彷彿有三種不同的書卷。約翰說到「小書卷」，照著書卷裏面所宣告的意念，列著那些最不敬虔的人；他也說到「生命冊」，裏面列著最敬虔、最公義的人；最後，約翰又說到「案卷」，裏面列著所有彷彿介於邪惡與美德之間的人。《啟示錄註釋》20.11-12[29]

義人和罪人都要受審判◆凱撒利亞的安德烈：約翰所說的「死人」可能指所有的人，因為人人都會經歷身體的死亡，也可能指那些因過犯而死的人。「大小」可能指年老的人和年少的人；或者更有可能是指那些犯下死行的人以及那些要為這些行為承受應有之刑罰的人；又或者，大代表義人，小代表那些靈魂卑賤而無用的罪人。展開的案卷指各人的行為和良心。生命冊只有一個，裏面寫著眾聖徒的名字。《啟示錄註釋》20.12[30]

惡人要讀到他們沒有選擇去行的善◆比德：「死了的人都憑著這些案卷所記載的，照他們所行的受審

347

[24] 《七十士譯本》詩61.12-13（《和》62.11-12）。
[25] 詩62.12（《七十士譯本》61.13）。
[26] CCL 107:83-84。
[27] 參太7.13-14。
[28] 參啟10.2, 10。
[29] TEG 8:261-62。
[30] MTS 1 Sup 1:229-30。

判。」這就是說，死了的人根據兩約、照著他們所行的及所未曾行的受審判。也許我們還可以把這些案卷理解成義人的行為。若與義行相比，惡人是被定罪的，因為當這些案卷展開時，惡人就讀到他們沒有選擇去行的善。《啟示錄註釋》20.12[31]

20.13 所有人都受了審判

預定要死的人就算活著的時候也是死的◆ 奧古斯丁：現在，這些在海裏、將要由海交出來的死人是誰呢？我們當然不會以為溺死的人靈魂就不去地獄，或者以為他的身體會保存在海裏，或者還有更荒謬的，以為海裏存著良善的死人，而地獄則存著邪惡的死人。誰也無法接受這樣的觀念。有人認為，這段經文的海代表我們這個世界，這肯定是對的[32]。因此，約翰為了表明，基督將在地上發現的活人也要與復活的死人一同受審判，就把活人也叫作死人。這樣的人是良善的「死人」，下面這些話就是對他們說的：「因為你們已經死了，你們的生命與基督一同藏在上帝裏面。」[33]而邪惡的「死人」，……經文也有話對他們說：「任憑死人埋葬他們的死人。」[34]活人之所以也可以稱為死人，還有另一個原因，就是活人都帶著自己必然要死去的身體。這正是那使徒的思想，他寫道：「身體因罪而死，心靈卻因義而活。」[35]——保羅藉這句經文表明，肉身活著的人裏面，既有活，也有死，死是在他的身體，活是在他的心靈。……聖經說，海「交出」其中的死人，因為他們是活著被交出來，要接受審判；而聖經又說，死亡和地獄是「交還其中的死人來」，因為這些人其實復活了[36]。你們不要設想，如果約翰單說死亡，或單說地獄，可能也就夠了。約翰是既說死亡，也說地獄——死亡單指良善的人，他們雖然承受了死亡，卻沒去地獄；地獄指邪惡的人，他們死後在地獄受疼痛。《論上帝之城》20.15[37]

復活以後的身體不會再死亡◆ 貝雅的亞帕瑞糾：為免得有誰說，人若死在海裏或在水裏淹死，或被獸吞吃、被火燒滅，就不能再復活，聖經就說，這些都交出其中的死人。由於無人能逃脫上帝的審判，聖經就補充 348

31 CCL 121A:515。

32 奧古斯丁心裏所想的可能是泰康尼斯。

33 西3.3。

34 太8.22。

35 羅8.10。

36 「交出」這個詞，奧古斯丁用的拉丁文是*exhibuit*；「交還」這個詞，他用的是*reddiderunt*。

37 FC 24:289-90。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:282-83）。

說：「所有的人都照他們所行的受審判。」約翰為了不叫任何人以為復活以後還有身體的死亡——相信、甚至提起這種觀點都是一種褻瀆，他就補充說，死亡也被扔在火湖裏。《啟示錄短講集》20.13[38]

上帝能把我們的身體復原給我們◆俄厄庫美紐：我們教導說，這些身體都要復活。不相信身體復活的人卻笑話我們和我們的教導，彷彿復活的事不單困難，甚至根本就是不可能的。他們還說，每個在地上的身體都由火、水、土、空氣四種元素組成，人死了，就還原成最初組成身體的這些元素。因此，我們裏面屬火的，就還原成自然、純粹的火；屬水的，就還原成水；屬土的，還原成土；屬空氣的，還原成空氣。他們可能會辯論說：「這些元素已經與它們自身的實體相混並結合了，已經混合成了單一、不可區分的實體的事物，又怎麼可能像你們基督徒所說的那樣，復原成身體呢？除非你們說，復原的將是不一樣的身體，而不是從前那個身體。」這樣的人，我們可以引用聖經的話對他們說：「你們這些人啊，你們錯了，因為你們不曉得上帝的大能。」[39]萬物都是藉著上帝的旨意而有的，因為對上帝而言，祂願意作成甚麼工，這工就必成就。從無中造出實體，或在一次造出實體，把它與自身或別的事物混合以後再分離開來，使實體各返原處，這兩樣，哪一個更容易呢？此外，就連我們也常常使用某種技術就能夠把與水混合的酒分開。而且，就連太陽，尚且也藉著霧氣、水氣，從海裏汲取新鮮、甘甜的水，而把難以消化又混濁、發鹹發苦的水留下來。

不過，我們首先考慮的還是上帝自己想做甚麼就能做甚麼。祂既然曾使無有變成有，那麼，祂單憑著自己願意，就把與元素徹底混合的事物分開，再把屬於每個身體的肢體，俱各安排到這身體上，對祂而言難道不是更容易嗎？儘管在人看來，這是不可能的。你我都不可能把火的光輝和熱分開，但在上帝，這是可能的——因為聖經說：「有上主的聲音使火焰分岔。」[40]同樣，你我都不可能把合成的物質分開，但這對上帝卻很容易，易如反掌。現在，啟示錄中的這段經文給了我們有關身體復活的非凡教義。經文說，「海交出其中的死人」，這與水這種元素相關。聖經說，含有水的物質交出從人體而來屬

38 CCL 107:84。

39 參太22.29。

40 詩29.7（《七十士譯本》28.7）。

水的、已經與自身混合的一切，這代表各樣含水的物質。聖經又說：「死亡和陰間也交出其中的死人。」聖經用「死亡」指土，因為我們的身體已經在土裏腐爛了。

因此，那位聖先知也委婉地把死說成「死地的塵土」：「祂使我下到死地的塵土中。」[41]可見，地也交出了其中曾在我們身體裏面一切屬土的。此外，陰間也交出其中的死人。聖經用「陰間」指空氣和火，因為空氣、火是無形、看不見的。由於空氣如此稀薄，所以人自然看不見它，除非它變濃變厚；沉積在木頭裏面的火，人也看不見它，除非它燃燒起來發出火焰。此外，火那種元素——就是以太[42]，我們是看不見的，因為它裏面混雜著許多空氣，所以很不明顯。約翰也用「陰間」指火，因為凡火所觸及的事物，結果都會毀滅並歸於無形。故此，有許多說法都把火稱為「不明確的」。因此，既然每種元素都交還了它裏面所混合的屬於人的一切，復活也就成就了。《啟示錄註釋》20.13-21.2[43]

349

死亡和陰間交出我們的身體和靈魂◆凱撒利亞的安德烈：聖經說，每個身體都歸回組成它的那些元素，並且被交付了，或交給了地，或交給了海。死亡和陰間不是像一些人所寫的那樣[44]，是有靈魂的活的受造物。其實，死亡就是靈魂與身體分離，陰間就是那個對我們而言無形和看不見的地方，它接收往那裏去的靈魂。那些靈魂是帶著死行的「死」靈魂，如一位智者所說：「義人的靈魂在上帝手裏，痛苦不能傷害他們。」[45]《啟示錄註釋》20.13[46]

良善和邪惡的靈魂都要與各自的身體聯合◆比德：約翰指出，身體和靈魂要被帶到一起來，身體從地裏來，靈魂從各自的地方來。約翰用「死亡」指良善的靈魂，這些靈魂只是經受了與肉身的分離，卻不會遭受刑罰；他又用「陰間」指邪惡的靈魂。或許也可以從字面上來解釋這句話，就是所有被海浪沖走或被獸吞吃的身體都要復活。泰康尼斯是這樣解釋這段經文的：「海裏的死人就是基督將發現還活在這世上的列國的人，而『死亡和陰間交出其中的死人』，則是指已經死了、埋葬了的列

41 《七十士譯本》詩21.16（《和》22.15）。

42 英文：ether。

43 TEG 8:262-64。

44 出處不明。

45 《所羅門智訓》3.1。

46 MTS 1 Sup 1:230。

國人。」[47]《啟示錄註釋》20.13[48]

20.14 火湖，第二次的死

惡人不復活倒更好◆亞弗拉阿特：我們懼怕第二次的死是應當的，因為這一次的死滿了哭泣和咬牙切齒，滿了呻吟和悲哀，並且地點是在外面的黑暗裏。然而，信徒和義人在那次復活中要蒙福了，他們指望在那次復活中被喚醒，並領受所賜給他們那些美好的應許。可是，不信的惡人由於擺在前面的結局，在復活中卻有禍了！照著他們所擁有的信仰，若不復活倒更好。有的僕人，他的主正在為他準備鞭子和鐐銬，這人睡著了就不願醒來，因為他知道，一旦黎明來到，他醒過來，他的主就要用鞭打他，把他捆起來；而良善的僕人，他的主應許過要給他恩賜，所以他期待那時候，黎明一到，他就要領受他的主所賜的禮物。《示範》8.19[49]

魔鬼要被打發到火湖裏去◆奧古斯丁：在這句經文中，「地獄和死亡」代表魔鬼和牠的全體隨從，因為魔鬼是死亡和地獄裏的痛苦的始作俑者。《論上帝之城》20.15[50]

完全的死◆奧古斯丁：人還有一種完全的死，就是身體和靈魂都死亡。也就是說，上帝離棄靈魂，靈魂又離棄身體。在這種情形中，靈魂沒有從上帝而來的生命，身體也沒有從靈魂而來的生命。根據從上帝而來的神聖啟示錄的權威說法，這種完全的死，結果就是第二次的死。這正是我們救主話裏所指的死，他曾說：「要怕那能把身體和靈魂都滅在地獄裏的。」[51]

這第二次的死要等到身體和靈魂重新聯合的時候才來到，以後身體和靈魂就永遠不再分開了。所以，你們可能會好奇，聖經怎麼又說，身體還要有一種死，死以後，身體不是被靈魂丟棄，而是由靈魂給予一個生 350
命，叫身體可以感覺所受的痛苦。聖經說，在人所受的最後、永恆的刑罰裏，靈魂將是死的，這是對的，因為靈魂失去了從上帝而來的生命；可是，既然身體的生命是依賴於靈魂，聖經又怎麼能說身體是死的呢？身體假如死了，也就不能感覺復活以後必要感覺的身體痛苦了。是否這是因為各樣生命都是善的，而疼痛卻是惡

[47] 在泰康尼斯這段話裏，「海」指的是這屬地的生命。阿爾勒的凱撒留沿用了泰康尼斯的解釋（PL 35:2449）。

[48] CCL 121A:515-17。

[49] NPNF 2.13:381。

[50] FC 24:290。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:283-84）。

[51] 太10.28。

的，而在那身體中，靈魂不是帶給人生命，而是導致痛苦，所以，我們就拒絕說那身體是活著的呢[52]？

靈魂活得好的時候是靠上帝活，因為除非有上帝作善行的根源，否則靈魂不可能活得好[53]。然而，靈魂只要在身體中活著，身體就從靈魂得生命，而不管靈魂有沒有從上帝那裏領受任何生命。……人最後被定罪的時候不失掉知覺，這是真的，但是，他的感覺中沒有足夠的溫柔來使人愉快，也不足以撫慰人、叫人安息；這些感覺反倒是煉淨人的，以至於叫人感到痛苦。與其把這些感覺叫作活，不如叫作死，可能更恰當一些。這次的死——就是被定罪——之所以稱為第二次的死，是因為這次死是在第一次的死後才來的。在第一次的死當中，按理應該結合的兩種本性卻互相分離，或是上帝與靈魂分離，或是靈魂與身體分離。可以說，第一次的死，就是身體的死，對眾聖徒是好事，對罪人是壞事；第二次的死肯定對任何人都不是好事，眾聖徒也根本不會經歷這一次的死。《論上帝之城》13.2[54]

沒有一個死了的人還會再死◆貝雅的亞帕瑞糾：這是要表明，既然死亡已被征服，就沒有人會再死了。而且，既然陰府受了刑罰，地獄也就再也找不到可以接收的人了。《啟示錄短講集》20.14[55]

第二次的死由罪所致◆俄厄庫美紐：一旦復活成就，每個靈魂都得到自己的身體，死——也就是靈魂在死亡中的無形、無肉體的生命，也就消滅了。這段經文說，死亡和陰間被扔進火湖裏，這是用比喻的方式描述這事，象徵死亡和陰間的毀滅。先知何西阿也有類似的話，他說：「死亡啊，你的刑罰在哪裏呢？陰間哪，你的毒鉤在哪裏呢？」[56]聖經說：「這火湖就是第二次的死。」前面的經文把身體的死，也就是靈魂與身體的分離，說成第一次的死；第二次的死則是靈裏的死亡、刑罰和痛苦，是由罪導致的。《啟示錄註釋》20.13-21.2[57]

邪惡的權勢要被定罪◆凱撒利亞的安德烈：死亡和陰間被扔在火湖裏。這要麼表明「儘末了所毀滅的仇敵就是死」[58]，要麼表明邪惡的權勢要被罰到這火裏，這些權勢是由罪

351

52 拉丁文：*ideo nec vivere corpus dicendum est, in quo anima non vivendi causa est, sed dolendi*。

53 拉丁文：*non enim potest bene vivere nisi Deo in se operante quod bonum est*。

54 FC 14:300-301*。

55 CCL 107:84。

56 《七十士譯本》何13.14。

57 TEG 8:264-65。

58 林前15.26。

所致的死亡的幫凶，牠們住在陰間，在那裏陪伴著牠們的追隨者。正如「城」這個詞的內涵是居民，同樣，「死亡和陰間」兩個詞也是指該進入死亡和陰間的人。然而，在那些從上帝而生、良善超乎常人的人身上，那火沒有權柄，不能毀滅他們。經上記著說：「上帝並未造死亡。」[59]因此，這段經文表示死亡和朽壞不再有了，不朽和不死要掌權。如果所有沒有記在生命冊上的人都要被扔在火湖裏，我們也不該希奇。正如在聖父那裏有許多住處給得救的人，同樣，人受刑罰的地方和方式也有分別。不配在生命冊上的人要受刑罰，其中有的刑罰較嚴厲，有的刑罰則較容易忍受。《啟示錄註釋》20.14-15[60]

351

20.15 名字沒有記在生命冊上的人

不敬虔的人要被焚燒◆拉克單丟：然而，等到一千年完了，世界要被上帝更新，天要捲起，地要改變。上帝要把人改變成天使的樣式，他們要如雪一樣潔白放光，並要常在全能者面前，向他們的上帝獻祭，永遠事奉祂。在這同時，所有人的第二次、共同的復活也要成就，不義的人要復活過來，永遠受痛苦。這些人曾經拜人手所造的偶像，不曉得、或不承認世界的主、世界的父。而他們的主人也要與牠的僕役一同被抓，並且被定罪受刑罰。整個不敬虔的人一夥要與他們的主人一同在眾天使和義人面前，被永火焚燒。《神聖教義摘要》7.26[61]

上帝絕對無誤地預知選民◆奧古斯丁：「生命冊」不是為了提醒上帝，免得祂忘記。這是比喻，表明那些要領受永生的人是上帝所預定的。我們不要以為上帝不知道這些人，還得讀祂的書卷才能弄清楚這些人是誰；其實，生命冊恰恰是上帝對冊上所記那些人絕對無誤的預知。那些人登記在冊上，恰恰表示他們是上帝預先所知道的。《論上帝之城》20.15[62]

私慾生出罪，罪既長成，就生出死◆拉斯佩的富爾根狄：上帝在惡人身上施行的審判，起初是丟棄，結局是悲痛。在現今這時候——同樣也是上帝丟棄那些離棄祂的惡人的時候，上帝並不是藉著惡人做祂不喜悅的事，而是藉著他們作成祂喜悅

59 《所羅門智訓》1.13。

60 MTS 1 Sup 1:231。

61 FC 49:536。

62 FC 24:290。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:284）。

的事；以後，祂就要出於祂的公義，把他們所該得的降在他們身上。……上帝已使這樣的人正合遭受毀滅的刑罰，就是公義的審判者照著祂公義的預定，為罪人所定的判決。……私慾既懷胎，就生出罪來；罪既長成，就生出死來[63]。因此，惡人沒有預定要受第一次、靈魂的死，而是預定要受第二次的死，就是被扔在燃燒著硫磺的火湖裏[64]。……約翰把從公義的審判者的判決而來的死，叫作第二次的死，這不是因著罪人邪惡的私慾而先來的那個死。……因此，第一次、靈魂的死，也就是人為自己所招致的死，是第二次死的原因；而第二次的死，也就是上帝使人遭受的死，則是因第一次的死而降下的刑罰。《致莫尼摩斯書》1.27.1-6[65]

凡沒有認信主的人◆貝雅的亞帕瑞糾：人只要在活著的時候沒有相信、沒有開口認信我們的主耶穌基督，就必跟死亡和地獄一同滅亡，因為他沒有領受生命。不過，我們不承認每個人都要死，或都要受刑罰；相反，我們在但以理書中讀到的話必應驗：「有的要復活得永生，有的要復活受永遠的羞辱，叫他們可以常看見。」[66]他們要常看見甚麼呢？不就是看見他們受痛苦，而別人卻得榮耀嗎？《啟示錄短講集》20.15[67]

火湖裏的刑罰也有分別◆俄厄庫美紐：所有住在罪中、沒有被算為配在生命冊上的人，都得到了同樣的下場。你們不要希奇，聖經說，連那些犯罪不嚴重的人，也與魔鬼並敵基督一同被扔進了火湖。因為就算在火湖裏，刑罰也有分別。正如一團火中，雖然某個部分一直都非常熱，某 352
個部分卻不是那麼熱，熱度要輕一些，但各部分仍是火；同樣，你們也可以同我一樣，想像刑罰就像這火一樣。《啟示錄註釋》20.13-21.2[68]

各人的意念和行為都顯明出來◆比德：這段經文說的是那些沒有被上帝判定為可活的人。因此，在我看來，那些人是對的，他們說，前面經文所提到的打開的案卷，代表各人的意念和行為都顯明出來。而生命冊則代表上帝的預知，這預知關乎永生要給予誰的問題，是不可能出錯的。那些人被記在生命冊上，也就是說，他們已經預先被上帝所知道。《啟示錄註釋》20.15[69]

63 雅1.15。
64 富爾根狄引用了啟20.10, 14-15, 21.8。
65 FC 95:225-27。
66 參《拉丁文武加大譯本》但12.2。
67 CCL 107:84。
68 TEG 8:265。
69 CCL 121A:517。

21.1-4　新耶路撒冷

[1]我又看見一個新天新地；因為先前的天地已經過去了，海也不再有了。[2]我又看見聖城新耶路撒冷由上帝那裏從天而降，預備好了，就如新婦妝飾整齊，等候丈夫。[3]我聽見有大聲音從寶座出來說：「看哪，上帝的帳幕在人間。他要與人同住，他們要作他的子民。上帝要親自與他們同在，作他們的上帝。[4]上帝要擦去他們一切的眼淚；不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」《和》

[1]隨後，我看見了一個新天新地，因為先前的天與先前的地已不見了，海也沒有了。[2]我看見那新耶路撒冷聖城，從天上由天主那裡降下，就如一位裝飾好迎接自己丈夫的新娘。[3]我聽見由寶座那裡有一巨大聲音說：「這就是天主與人同在的帳幕，他要同他們住在一起；他們要作他的人民，他親自要『與他們同在，』作他們的天主；」[4]他要拭去他們眼上的一切淚痕；以後再也沒有死亡，再也沒有悲傷，沒有哀號，沒有苦楚，因為先前的都已過去了。」《思》

概述◆因著人類的罪孽，受造物也承受了朽壞和死亡（俄厄庫美紐）。然而，上帝要立定天地（迦修多儒）。那時，天地要像脫下一件舊衣服那樣，脫下它們必朽壞的特質，變換為新（迦修多儒；俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。這次更新不在於滅絕世界的實體，用另外不同的實體來代替（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）；相反，必朽壞的要經火燒掉，只留下一個轉變了的實體，與如今已成為不死的身體相配（奧古斯丁）。這新天新地已經轉變，與如今新造的人相配，在這新天新地裏，靈魂復歸正直，身體也得回它原初的力量（奧古斯丁）。那時將不再有邪惡，動盪不息、多有風暴而騷動不安的人類生活也不再有了（奧古斯丁；凱撒利亞的安德烈）。

然後，靠屬天恩典而造的那城也要顯現出來。從起初，新耶路撒冷就一直在「降下」，因為在地上不斷有聖徒藉著聖靈成為她的居民（奧古斯丁）。摩西時候的會幕就預表著這天上的耶路撒冷（愛任紐；凱撒利亞的安德烈），同樣道理，以色列地上的耶路撒冷城也是這城的預像，因為義人在這城裏被訓練，好領受不朽（愛任紐）。然而，到了最後審判的時候，上帝所賜的恩典要照耀出來，燦爛輝煌，以致新耶路撒冷從前所有的預像都要在眾聖徒的屬靈福氣裏面消

353

失不見（奧古斯丁；俄厄庫美紐）。新耶路撒冷是眾聖徒有福的歸宿（俄厄庫美紐），聖徒在其中藉著神聖和公義與主聯合（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。三一上帝在那裏居住並作王（凱撒利亞的安德烈），因為對那些成了上帝殿的人而言，上帝自己要作他們永恆福氣的賞賜（貝雅的亞帕瑞糾）。

復活以後，教會要享有福氣（阿爾勒的凱撒留），其中包括受苦和死亡都要結束（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。而哪裏沒有受苦，那裏也就沒有悲哀（特土良）；哪裏沒有死亡，那裏也就沒有魔鬼在場（俄利根）。相反，眾聖徒的身體既然已經成了不朽壞的（比德），他們就要享有不可言喻的喜悅的異象（凱撒利亞的安德烈），因為他們的心靈瞻仰永恆的君王就得著飽足（比德）。

21.1a 新天新地

當靈魂復歸正直的時候◆奧古斯丁：每個理性靈魂或因它的罪悲哀，或因它的好行為快樂；每個非理性的靈魂都屈服於一位比它更強大的，或服從一個比它更好的，或與對手平起平坐——或操縱對手，或傷害它所征服的任何對手。而每個身體，在靈魂的條件允許，或在事物處於有序安排的情況下，都順從它的靈魂。宇宙中沒有邪惡，但個體的人裏面卻有，因為個體的人犯了過錯。靈魂如果藉著上帝的恩典蒙了重生而復歸正直，單單降服於造它的那一位，那麼，它的身體也要重新得回原初的力量，而且它要得到權柄，可以擁有世界，而不是被世界擁有。那時，靈魂將沒有邪惡。現世改變所帶來的低級美不會在這靈魂出現，因為它已經昇華，超越了改變。如聖經所記，要有新天新地，眾靈魂在那裏不必含辛茹苦地幹自己的活兒，而是作王管理宇宙。那使徒說：「萬有全是你們的，並且你們是屬基督的，基督又是屬上帝的。」[1]又說：「男人是女人的頭；基督是男人的頭；上帝是基督的頭。」[2]既然靈魂的惡行並不是靈魂本性而有的，而是與靈魂的本性相悖，純粹是罪和罪的刑罰，那麼，我們就明白，沒有甚麼本性——或者，如果你喜歡，也可以說是任何實體或本質——是邪惡的。《論真宗教》23.44[3]

地上的火◆奧古斯丁：有關惡人要受的審判，約翰已經結束了他的

1 林前3.21-23。
2 林前11.3。
3 LCC 6:246。

預言，因此，他還必須說到那將要臨到良善人身上的事。……新天新地要依序到來，這順序，約翰在先前的經文中曾經用預言指出來。那時他說，他看見一位坐在寶座上，從他面前，天地都逃避了[4]。自然，首先是那些沒有記在生命冊上的人受審判並被交給永火。……然後，這世界的樣子要過去，被地上的火焚燒，正如地上的水曾經氾濫而導致洪水。這場大火要徹底燒盡必朽壞的身體所特有的必朽壞的特徵。這場非凡的轉變將使身體成為不死的，於是，我們的實體將只擁有那些與不死之軀相符的特質——目的就是叫蒙再造而變成了某種更美好的事物的世界，與如今蒙再造——甚至連身體也成了新造的——成了某種更美好的事物的人相配。《論上帝之城》20.16[5]

全能上帝立定天地◆ 迦修多儒：這段經文用下面這些話來宣布上主的權柄和能力：「祂將這些立定，直到永永遠遠；他定了法令，不能廢去。」[6]這是要除去人對上帝是全能者的一切懷疑，因為這結論既然是用於天上事物的，也就表明祂所立定的常存而絕不更改。可是，我們讀到有關將來世界的話說，「要有新天新地」，既然這樣，人又怎麼能說現在的天是「祂永遠堅立」的呢？然而，毫無疑問，萬有都是上帝所立定的。人自己雖然死去，可是，到他復活的時候，他在上帝眼裏就是「立定」的；同樣道理，到天地被更新的時候，天地仍在上帝眼前。一旦天地把粗糙或必朽壞的特徵丟在一邊，本性自身便成了更好的，並永遠長存，因為這本性已奉命在永恆裏存在。正如保羅談到我們身體的轉變時說：「這必朽壞的既穿上不朽壞的，這必死的既穿上不死的。」[7]「法令」就是法律或條件，這樣，我們就可以認識到，萬有都在上主的權柄以下。法令不可能廢去，因為是全能者所立定的；而且，作為回應，真理已經應許要賜下這法令。《詩篇註釋》148.6[8]

天地要脫下它們的污穢◆ 俄厄庫美紐：彼得在他的第二封信中也以類似的方式說：「我們照他的應許，盼望新天新地。」[9]他們說這話，不像是天、地、海要消滅廢去，歸於不存在，而有別的事物形成來取代它們；他們的意思乃是說，現在的

354

4 啟20.11。

5 FC 24:291。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:284-85）。

6 詩148.6。

7 林前15.54。

8 ACW 53:452-53*。

9 彼後3.13。

現實已脫去朽壞，變化為新，彷彿脫下陳舊骯髒的外衣一樣，脫下了它們的污穢。事物不再是從前的樣子，而是現在已成為的樣子，這就叫作「新」。那時，受造物要脫離因人類犯罪而染上的各樣朽壞。關於這些事，那位聖使徒也是非常可靠的見證人，他在致羅馬人的信裏談到新受造物的時候這樣寫道：「受造之物切望等候上帝的眾子顯出來。因為受造之物服在虛空之下，不是自己願意，而是因那叫它如此的，因為受造之物自己也要脫離敗壞的轄制，得享上帝兒女榮耀的自由。」[10]不單使徒，那聖先知也歌唱到天地，見證剛才所說的事，他說：「天地都要如外衣漸漸舊了，你要將天地如外衣捲起來，天地就都改變了。」[11]《啟示錄註釋》20.13-21.2[12]

舊事物更新◆凱撒利亞的安德烈：這段經文不是說受造物要滅沒，而是說受造物要更新成為更好的事物。如那使徒所說：「這受造物要脫離朽壞的轄制，進入上帝兒女榮耀的自由。」[13]聖詩篇作者也說：「你將它們捲起來，它們就被更換了。」[14]變舊了的事物更新並不意味著實體滅絕，而是指除去它的滄桑和皺紋。當說到人在某些方面變好或變壞了的時候，我們也習慣於說：「某某變了另一個人。」因此，關於天地，聖經指出天地「過去了」，而不是「更換了」。我們這領受了死亡的人也是一樣，我們要改變，離開從前的光景，去得更美的分。《啟示錄註釋》21.1[15]

21.1b　海不再有了

動盪不息、多有風暴的人類生活必要過去◆奧古斯丁：很難知道，海究竟是要被那些火焰的酷熱灼乾，還是本身要轉變成某種更好的事物。雖然我們讀到要有新天新地，但是，我卻不記得曾看見聖經提到新的海，除了啟示錄中的那句經文：「一個玻璃海，如同水晶。」[16]然而，在那段經文中，約翰並非在談論世界的終局；而且，他並沒有說他看見了真的海，而是說他看見了某種像海的東西。不過，預言常會把字面意義和隱喻意義糅合在一起，好隱藏預言的意思，因此，現在這句經文，「海也不再有了」，也可能約翰說的就是他

355

[10] 羅8.19-21。
[11] 來1.11-12，參詩102.26（《七十士譯本》101.27）。
[12] TEG 8:265-66。
[13] 參羅8.21。
[14] 來1.12，參詩102.26（《七十士譯本》101.27）。
[15] MTS 1 Sup 1:232-33。
[16] 啟4.6, 15.2。

先前說過的那海：「海交出其中的死人。」[17]因為到那時，我們這因人類生活弄得動盪不息、多有風暴的世界（也因此，聖經就把世界比喻成海）就過去了。《論上帝之城》20.16[18]

不再需要貿易◆凱撒利亞的安德烈：聖經談到海的時候說：「海不再有了。」如果人不再需要海上航行，或者不再需要經由海路來獲取遙遠之地生長的土產，那麼，海還有甚麼用處呢？此外，海也象徵騷動不安的生活，因此，那時將不再需要海，因為眾聖徒當中沒有了煩惱和懼怕。《啟示錄註釋》21.1[19]

21.2 新耶路撒冷從天而降

在新耶路撒冷裏，人性已經操練好了，可以接受不朽◆愛任紐：從前的耶路撒冷——就是先前地上的那個耶路撒冷，義人在其中提前訓練好了，要接受不朽，並預備好領受救恩——是這個耶路撒冷的預像。摩西曾在山上領受這會幕的樣式[20]，而且，我們不能把任何事物作寓意法的解釋；一切事物反而是堅固、真實、實質性的，是由上帝所造，叫義人享受的。由於叫人類復活的實在是上帝，因此，人性也是實實在在地從死裏復活，而不是寓意式的復活。……由於人是確實復活，因此，他也要預先確實受訓練，以接受不朽，等到國度到來的時候，他就要前進並開始興盛，為要讓他能夠領受聖父的榮耀。《反駁異端》5.35.2[21]

新耶路撒冷裏不再有任何地上的污痕◆奧古斯丁：聖經說這城從天而降，這話是從上帝藉屬天的恩典造了這城的意義上說的，正如祂藉著以賽亞告訴我們說：「我是造你的上主。」[22]事實上，這城從時間開端就開始從天而降了，因為靠著從上面而來的上帝恩典，並藉著從天上差來的聖靈裏面的「重生盆」，這城的居民在地上不斷增長。然而，惟有等到上帝最後的審判——就是祂交給祂的兒子耶穌基督的審判——過後，祂那極大賜下的恩典，才會在耶路撒冷啟示出來，變得如此明亮，以致在這新的明光中，耶路撒冷再也沒有地上的絲毫污痕。那時，城中居民的身體要從必死的更新成不死的，從必朽壞的更新成不朽壞的。《論上帝之城》20.17[23]

---

17 啟20.13。

18 FC 24:291-92。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:285）。

19 MTS 1 Sup 1:233.。

20 出25.40。

21 ANF 1:566。

22 《七十士譯本》賽45.8。

23 FC 24:292-93。彼馬修沿用了奧古斯丁的論證（CCL 92:285-86）。

眾聖徒與他們的主聯合◆ 貝雅的亞帕瑞糾：天上的耶路撒冷就是指將要與主同來的大群聖徒，正如撒迦利亞所說的：「看哪，我的上主——上帝必降臨，一切聖者與祂同來。」[24]這些人要像美好的住處，為上帝預備好，他們就是將要與上帝同住的人。「如新婦妝飾整齊，等候丈夫。」他們以神聖和公義為妝飾，前去與他們的主聯合，並要與主永遠同住。《啟示錄短講集》21.2[25]

耶路撒冷就是眾聖徒有福的歸宿◆ 俄厄庫美紐：約翰用耶路撒冷象徵眾聖徒有福的歸宿和住處。在這裏以及在下面幾段經文中，他都把這歸宿、這住處比喻為耶路撒冷。約翰描述了耶路撒冷的妝飾何等華美、何等得體，這樣，我們就可以將心思轉離可感知的現實，去思想眾聖徒生命所擁有的屬靈福氣。《啟示錄註釋》20.13-21.2[26]

356

有君尊的三一上帝住在新耶路撒冷◆ 凱撒利亞的安德烈：這段經文表明，當天上的耶路撒冷從天上無形體的權勢降臨到人類中間的時候，她要得到更新和轉化，看起來更加光輝燦爛，因為基督——我們的上帝已經成了兩者共同的頭。這城是以眾聖徒建成的，聖經提到眾聖徒的時候寫道，「神聖的石頭在那地上滾動」[27]；並且那城有基督作房角石。她之所以叫「城」，是因為她是有君尊的三一上帝的居所——三一上帝照祂所應許的，在她裏面居住並行走；她之所以叫新娘，是因為她連接於主，並以至高而不可分離的結合方式與主聯合。她是「妝飾整齊」的，因為如詩篇所說，她因多種美德而擁有榮耀和青春[28]。《啟示錄註釋》21.2[29]

21.3 「上帝的帳幕在人間」

主必以喜悅賞賜他的子民◆ 貝雅的亞帕瑞糾：主為自己作見證，因為大群的聖徒要成為他的殿，這樣他就可以永遠與他們同住，並作他們的主，他們也可以作他的子民。他以永恆的喜悅賞賜他們，並以永久的福氣使他們明亮放光，他要親自除去他們一切的哭泣，擦去他們的每一滴淚水。《啟示錄短講集》21.3-4[30]

---

24 亞14.5。

25 CCL 107:85。

26 TEG 8:266。

27 《七十士譯本》亞9.16。

28 詩45.13-14（《七十士譯本》44.14）。

29 MTS 1 Sup 1:233-34。與這種對新耶路撒冷的靈意解釋相反，凱撒利亞的優西比烏想到的是由君士坦丁在耶路撒冷新建的基督紀念堂：「在那見證救主受苦的地點，建立起了新的耶路撒冷。」（*Life of Constantine* 33; NPNF 2.1:529）優西比烏顯然是在指聖墓大教堂。

30 CCL 107:85。

我們將永遠與主同在◆俄厄庫美紐：現在，約翰揭示出耶路撒冷的象徵意義，指出耶路撒冷就是眾聖徒在屬靈上的歸宿。他說：「看哪，上帝的帳幕在人間。祂要與人同住，他們要作祂的子民。上帝要親自與他們同在，作他們的上帝。」那使徒甚至更清楚地指出了這一點，他曾說：「以後我們這活著還存留的人必被提到雲裏，在空中與主相遇。這樣，我們就要和主永遠同在。」[31]《啟示錄註釋》21.3-5[32]

教會是新耶路撒冷的預表◆凱撒利亞的安德烈：那聖徒從天上得到指示：這才是真正的住處。摩西曾經指出過這住處的預表——或者說，是預表的預像，因為今天的教會才是預表。《啟示錄註釋》21.3-4[33]

上帝要作永恆福氣中的賞賜◆比德：對選民來說，上帝自己將是他們永恆福氣的賞賜。他們既然為上帝所擁有，就要擁有這永恆的福氣，直到萬古千秋。《啟示錄註釋》21.3[34]

21.4 眼淚、死亡和疼痛都不再有了

不再有悲哀◆特土良：如果說，悲哀、哭號、歎息以及死亡本身，都從靈魂和身體的痛苦中攻擊我們，那麼，除非斷絕這一切的根源——也就是靈魂和身體的痛苦，否則怎能除去這一切呢？在上帝的同在中，你們到哪裏去找困苦呢？在基督的懷裏，你們到哪裏去找敵人的襲擊呢？在聖靈面前，你們到哪裏去找魔鬼的攻擊呢？——因為魔鬼自己並牠的使者現在都被「扔進了火湖」[35]。如今窮乏在哪裏呢？異教徒所謂的運氣或天數在哪裏呢？蒙救贖脫離死亡的人既然已經得到永恆的赦免，還有甚麼災殃等著他們呢？與上帝和好的人既然已經蒙了恩典，還有甚麼憤怒降於他們呢？他們的力量既然已經更新，還有甚麼軟弱呢？既然已經得救，還有甚麼危險和威脅呢？《論肉身的復活》58[36]

既然死亡不再有，魔鬼也就不再有了◆俄利根：關於魔鬼，我們必須了解，牠肯定已經被征服，被釘上了十字架；但是，為了那些與基督同釘十字架的人，為了所有信徒，同樣，也為了一切的人，等到那使徒說的話，「在亞當裏眾人都死了；照 357

31 帖前4.17。
32 TEG 8:267。
33 MTS 1 Sup 1:234。
34 CCL 121A:519。
35 啟20.10。
36 ANF 3:590-91。

樣，在基督裏眾人也都要復活」[37]，等到這話應驗時，魔鬼還要被釘一次十字架。因此這裏面也有一個關於將來復活的奧秘。那時，人也要再次分成兩組；那時，也要有一些人在前，一些人在後，等到在前在後的人為耶穌而合為一體，那時魔鬼當然就不再有了，「因為不再有死亡了」。……那使徒談到魔鬼的時候說：「儘末了所毀滅的仇敵就是死。」[38]因為既然「這必死的被生命吞滅」[39]，死亡就真是被制服了。《約書亞記講道集》8.4[40]

眾聖徒的苦難要結束◆俄厄庫美紐：聖經說：「上帝要擦去他們一切的眼淚。」先知以賽亞也說過與這類似的話：「雖然死亡曾壓倒人，將人吞滅，但是，上帝已再次擦去各人臉上的每一滴眼淚。」[41]如那位聖使徒所說，在眾聖徒那滿有福氣的生命中，「疼痛、悲哀、歎息盡都逃跑了」[42]。既然這些都沒有了，又怎麼會有眼淚呢？聖經說：「以前的事都過去了。」約翰這話是說，眾聖徒受苦已經結束，現在是他們因勞苦而得獎賞的時候了。《啟示錄註釋》21.3-5[43]

人在今生會因成聖而帶來更多哭泣◆彼馬修：所有這些好處，當然都屬於將來的生命，而不是屬於今生的。事實上，人在今生越是神聖，越是滿懷神聖的渴望，他禱告時的哭泣就越多。因為這緣故，我們讀到有話說：「我晝夜以眼淚當飲食。」[44]又有：「我每夜流淚，把床榻漂起。」[45]《啟示錄註釋》21.4[46]

教會必享福氣◆阿爾勒的凱撒留：約翰說了這一切關於教會榮耀的話，教會復活以後將要擁有這等的榮耀。《啟示錄註釋》21.1-4：《短講集》卷十八[47]

難以言喻的喜悅的異象◆凱撒利亞的安德烈：在這非用手所造的帳幕裏，沒有哭泣，也沒有眼淚，因為在永恆的殿裏供給人喜樂的那一位，也要賜給眾聖徒難以言喻的喜悅的異象。這就是聖經上所寫的，「疼痛、憂愁、歎息盡都逃跑了」[48]。「以前的事都過去了」，表示聖徒的苦難、惡人的驕傲都結束了，兩種

---

37 林前15.22。
38 林前15.26。
39 林後5.4。
40 FC 105:89。
41 《七十士譯本》賽25.8。
42 《七十士譯本》賽51.11。
43 TEG 8:267。
44 詩42.3（《七十士譯本》41.4）。
45 詩6.6（《七十士譯本》6.7）。
46 CCL 92:286。
47 PL 35:2449。
48 《七十士譯本》賽51.11。

人的處境要互相交換。《啟示錄註釋》21.3-4[49]

身體成為不朽，心靈瞻仰天上的君王◆比德：因著上帝的良善，那城將擁有極大、極尊貴的榮耀，以致從前的滄桑在她身上不再殘留任何痕跡。也就是說，屬天的不朽要使所有聖徒的身體復活，而他們的心靈則要瞻仰那位永恆的君王以得著飽足。……聖經稍早之前說過，死被丟進了火湖；我們也可以用同樣的方式來理解現在這些話，也就是說，等到聖城在最後的審判中得了榮耀以後，悲哀、哭號和死亡就只留在地獄[50]裏了。《啟示錄註釋》21.4[51]

[49] MTS 1 Sup 1:234-35。
[50] 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。
[51] CCL 121A:519-21。

21.5-8 「我將一切都更新了」

358

[5] 坐寶座的說：「看哪，我將一切都更新了！」又說：「你要寫上；因這些話是可信的，是真實的。」[6] 他又對我說：「都成了！我是阿拉法，我是俄梅戛；我是初，我是終。我要將生命泉的水白白賜給那口渴的人喝。[7] 得勝的，必承受這些為業：我要作他的上帝，他要作我的兒子。[8] 惟有膽怯的、不信的、可憎的、殺人的、淫亂的、行邪術的、拜偶像的，和一切說謊話的，他們的分就在燒著硫磺的火湖裏；這是第二次的死。」《和》

[5] 那位坐在寶座上的說：「看，我已更新了一切。」又說：「你寫下來！因為這些話都是可信而真實的。」[6] 他又給我說：「已完成了！我是『阿耳法』和『敖默加』，元始和終末。我要把生命的水白白地賜給口渴的人喝。[7] 勝利者必要承受這些福分；我要作他的天主，他要作我的兒子。[8] 可是，為那些怯懦的、失信的、可恥的、殺人的、姦淫的、行邪術的、拜偶像的，以及一切撒謊的人，他們的地方是在烈火與硫磺燃燒著的坑中：這就是第二次之死亡。」《思》

概述◆真理親自說出真理的話語，在這裏，他叫眾聖徒在一切事上都在現實中得著更新（凱撒利亞的安德烈）。眾聖徒因此而明光照耀，脫離一切的罪和疼痛（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐）。他是無限的上帝（俄厄庫美紐），他的話語裏面沒有任何虛假，排除一切關於將來的疑惑（彼馬修）。此外，真理說：「成了！」說這話的既是世界的創造主，也是世界的終結者（比德）。他是上帝，也是人，他的照管從最初的受造

物延及最後的受造物（凱撒利亞的安德烈）。那要在剎那間成全萬事的正是這一位（貝雅的亞帕瑞糾）。

一些人還走在通向這成全的路上，對這些人，上帝白白賜雨水給他們，就是賜生命的聖靈（彼馬修；凱撒利亞的安德烈）。人若在這裏渴望藉著洗禮得蒙赦罪（阿爾勒的凱撒留），在新耶路撒冷這個家鄉裏，他就必飽飲豐盛的屬靈雨水（彼馬修）。今世沒有任何苦楚可與眾聖徒將來的生命相比（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。人若為行善而辛勞，堅定不移，必成為上帝的兒子，享受聖父的良善（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）；若始終在罪裏，把美德歪曲成邪惡的假冒（俄厄庫美紐），就必在火湖裏承受那給他疼痛的憤怒（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。上帝為了使我們遠離這樣的下場，就用各種方法激勵我們，不但藉著嚴厲的憤怒，也藉著恩慈（凱撒利亞的安德烈；比德），叫我們或出於對福氣的渴望，或出於對痛苦的懼怕，可以得到所應許的福分（凱撒利亞的安德烈）。我們當禱告上帝保守我們的意志力不要有絲毫軟弱（俄厄庫美紐），尤其保守我們脫離宗教上的假冒為善這最嚴重、最可憎的說謊行為（比德），好叫我們不徒然領受上帝的恩典（凱撒利亞的安德烈）。

21.5 「這些話是真實的」

至高者的應許為眾聖徒成就◆ 貝雅的亞帕瑞糾：至高者的應許為眾聖徒成就了，叫他們可以在一切事上都得著更新，放射出各種光彩。因此，那使徒說，「死人要復活成為不朽壞的」[1]，並且他們要改變而進入榮耀。《啟示錄短講集》21.5[2]

既然喜樂沒有眼淚攪擾，萬事的確就成為新的了◆ 俄厄庫美紐：既然天、地、海都成了新的，既然人類並屬於他們的喜樂和榮耀也成了新的，絕不會受到眼淚、疼痛或罪的攪擾，那麼，萬事的確就成為新的了。【坐寶座的】說：「約翰啊，不 359
要因為所告訴你、啟示予你的事太超越、太大，就以為這些事是虛假的、是幻想。所有這些事都是真實可信的，所以你要寫下來。」《啟示錄註釋》21.3-5[3]

真理所說的話語◆ 凱撒利亞的安德烈：這些話語是真實的，因為是從真理本身出來的；並且，這些話語

1 林前15.52。
2 CCL 107:85。
3 TEG 8:267。

不再借助象徵來表達，而是現實本身所承認的。《啟示錄註釋》21.5-6[4]

21.6a 「我是阿拉法，我是俄梅戛」

上帝的應許速速成就◆貝雅的亞帕瑞糾：【坐寶座的】宣布，事情要速速成全，甚至可以看作已經發生了一樣。因此，這一切事都是應許給那些得勝的人的，叫凡得勝的，都可以稱作「上帝的兒子」。《啟示錄短講集》21.6-7[5]

上帝無始亦無終◆俄厄庫美紐：【坐寶座的】說：「都成了！」甚麼成了？這些事——就是這裏所說的事，都成了，而且其中沒有任何虛假。約翰寫的是「都成了」，而不是「將要成全」。【坐寶座的】說：「我是阿拉法，我是俄梅戛；我是初，我是終。」既然他重複他先前說過的話，那麼，我們也來重複我們在前面段落中說過的話，如同跟隨著他的腳蹤。「阿拉法和俄梅戛，初和終」這些說法，都表示上帝無始亦無終。《啟示錄註釋》21.6-8[6]

誰都不應該懷疑將來◆彼馬修：我們必須相信這些話，而不是解釋這些話。特別是因為他談到過去的時候說「成了」，叫誰都不要去懷疑將來。《啟示錄註釋》21.5-6[7]

基督是上帝，也是人◆凱撒利亞的安德烈：基督「是初，也是終」。按著他的神性，他是「初」；按著他的人性，他是「終」。此外，他的照管也從起初的受造物，就是無形體的受造物，一直延及末後的人類。《啟示錄註釋》21.5-6[8]

基督創造世界也終結世界◆比德：在本書開頭，基督作見證說他是阿拉法，也是俄梅戛[9]；現在這話第三次重複[10]，叫誰都不該相信在他以前還有別神，或者相信在他以後還有別神，就如以賽亞所說的[11]。事實上，既然他說到世界的終局，我們就應該明白，終結世界的那一位，也就是創造世界的那一位。《啟示錄註釋》21.6[12]

21.6b 我白白賜水給口渴的人喝

現在的苦楚與將來的福氣不可相提並論◆俄厄庫美紐：主在福

4 MTS 1 Sup 1:235。
5 CCL 107:85。
6 TEG 8:268。
7 CCL 92:286。
8 MTS 1 Sup 1:235。
9 啟1.8。
10 包括這裏以及啟22.13。
11 賽43.10。
12 CCL 121A:521。

音書中說：「飢渴慕義的人有福了！因為他們必得飽足。」[13]人若渴慕有這樣的渴慕，我就要白白賜生命給他。可是，他怎麼能說「白白」呢？眾聖徒經歷過極大的艱難，才獲得將來的生命啊！他為甚麼說他「白白」賜下這生命呢？他之所以這樣說，是要指出人無論如何勞苦，都不會帶來甚麼，可以配得上將來那時候的福氣。那使徒也表達了同樣的觀點，他曾說：「我想，現在的苦楚若比起將來要顯於我們的榮耀就不足介意了。」[14]《啟示錄註釋》21.6-8[15]

360

上帝賜水給在路上的人，也賜水給在天上家鄉的人◆彼馬修：上帝用這泉，讓現在正在路上的信徒抖擻精神；然而，對那些得勝的人，祂也要豐豐盛盛地賜下這泉水，讓他們在【天上的】家鄉喝。祂降雨給這兩類人，這樣，還在路上的人在這曠野不會沒有喝的，而成了新耶路撒冷居民的，也可以不斷飽飲從上帝而來的樂河的水。《啟示錄註釋》21.6[16]

赦罪藉著洗禮而來◆阿爾勒的凱撒留：這就是說，人若渴望藉著洗禮盆得蒙赦罪，我必把生命泉的水賜給他喝。《啟示錄註釋》21.6：《短講集》卷十八[17]

基督應許賜聖靈給信的人◆凱撒利亞的安德烈：基督應許飢渴慕義的人，要把賜生命的聖靈的喜樂賜給他，這聖靈，他在福音書裏曾賜給那些信他的人。之所以是「白白」地賜，可能是因為「現在的苦楚若比起將來要顯於眾聖徒的榮耀就不足介意了」[18]；也可能是因為，若不是因為賜這喜樂的那一位動了善工，並且他是良善的，就沒有人能擁有這喜樂。《啟示錄註釋》21.6[19]

21.7 「我要作他的上帝」

勝過鬼魔的，就成為上帝的兒子◆凱撒利亞的安德烈：人若與看不見的鬼魔爭戰而得勝，就必領受這些美好的事物，成為上帝的兒子，盡情享用聖父美好的恩賜。《啟示錄註釋》21.7[20]

21.8 第二次的死

軟弱不能行各樣善事的人必要死◆俄厄庫美紐：但是，「對那些膽怯的、不信的」以及諸如此類的

[13] 太5.6。
[14] 羅8.18。
[15] TEG 8:268。
[16] CCL 92: 286。
[17] PL 35:2449。
[18] 羅8.18。
[19] MTS 1 Sup 1:235-36。
[20] MTS 1 Sup 1:236。

人，必有「火湖裏」的產業給他們。【坐寶座的】把那些軟弱不能行各樣善事的人稱為「膽怯的」，因為忍受艱難是關乎人的意志力的問題。聖經說：「並對一切迷惑人的。」【坐寶座的】並不是說「對一切說謊話的人」，而是「對一切迷惑人的」，就是那些表現與本性相悖的人，他們把美德的天然美歪曲成邪惡那低下而虛假的樣子。《啟示錄註釋》21.6-8[21]

上帝藉著恩慈和憤怒勸勉我們◆凱撒利亞的安德烈：上帝巴望我們得救，祂用各種方法，不但藉著恩慈、也藉著憤怒，激勵我們去得祂所賜的產業，也就是祂賜的福分。現在，祂把天上耶路撒冷的明光展現在我們眼前，也把燃燒著火的地獄[22]裏那黑暗及叫人疼痛的憤怒展現在我們眼前，叫我們無論是出於對永恆福氣的渴望，還是出於對無止盡痛苦的懼怕，只要有機會，就可以跟其他有需要的人一同得到那美好的事物。上帝指出，人與魔鬼戰鬥的時候若膽怯而擅離職守，就必被定罪，遭受第二次的死。我們當與上帝和解，祂渴望憐憫，不願罪人死亡而願他們歸信；因此，我們也當藉著好行為去得祂的恩賜。祂勸我們去得這些恩賜，不單藉著言語來勸導我們，也藉著工作和苦楚來勸導我們。對祂來說，鼓勵人向善，勸阻人向惡就足夠了；以後就是配得榮耀的人受尊榮，該受刑罰的人受刑罰。祂並沒有輕看為我們受苦的事，免得因著祂自身的大能或顯現，損害或忽視了任何關乎我們得醫治、得復興的事。因此，願我們不徒然領受上帝的恩典，而要藉著歸信和善行的證明，顯出祂慈愛的功效，這樣，我們就可以得到在基督他自己——我們的上帝裏面所應許的福分。願榮耀歸於他並聖父、聖靈，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》21.8[23]

361

上帝鼓勵我們警惕◆比德：上帝總是把嚴厲的話與溫柔、懇求的話一起說，好鼓勵人要警惕。詩篇一四四篇也是一樣，那裏提到上帝豐盛憐憫的恩典，同時，也乍然提到即將到來的上帝的審判：「上主照看一切愛祂的人，卻要滅絕一切罪人。」[24]上帝把膽怯的與不信的相提並論，因為人若懷疑得勝的人要得賞賜，肯定就會害怕受試煉。……祂表示，說謊的人有許多種，其中最嚴重、最可憎的，就是藉著宗教信仰犯罪的人。作者在上文也說到過這樣

21 TEG 8:268-69。

22 希臘文：*geenna*，英文：Gehenna。

23 MTS 1 Sup 1:236-37。

24 《七十士譯本》詩144.20（《和》145.20）。

的人：「他們自稱是猶太人，其實不是。他們在撒謊，其實他們是撒但一會的人。」[25]《啟示錄註釋》21.8[26]

[25] 啟2.9。

[26] CCL 121A:521-23。

21.9-27　聖城耶路撒冷的華美和榮耀

[9]拿著七個金碗、盛滿末後七災的七位天使中，有一位來對我說：「你到這裏來，我要將新婦，就是羔羊的妻，指給你看。」[10]我被聖靈感動，天使就帶我到一座高大的山，將那由上帝那裏、從天而降的聖城耶路撒冷指示我。[11]城中有上帝的榮耀；城的光輝如同極貴的寶石，好像碧玉，明如水晶。[12]有高大的牆，有十二個門，門上有十二位天使，門上又寫著以色列十二個支派的名字。[13]東邊有三門，北邊有三門，南邊有三門，西邊有三門。[14]城牆有十二根基，根基上有羔羊十二使徒的名字。[15]對我說話的，拿著金葦子當尺，要量那城和城門城牆。[16]城是四方的，長寬一樣。天使用葦子量那城，共有四千里，長、寬、高都是一樣；[17]又量了城牆，按著人的尺寸，就是天使的尺寸，共有一百四十四肘。[18]牆是碧玉造的；城是精金的，如同明淨的玻璃。[19]城牆的根基是用各樣寶石修飾的：第一根基是碧玉；第二是藍寶石；第三是綠瑪瑙；第四是綠寶石；[20]第五是紅瑪瑙；第六是紅寶石；第七是黃璧璽；第八是水蒼玉；第九是紅璧璽；第十是翡翠；第十一是紫瑪瑙；第十二是紫晶。[21]十二個門是十二顆珍珠，每門是一顆珍珠。城內的街道是精金，好像明透的玻璃。[22]我未見城內有殿，因主上帝—全能者和羔羊為城的殿。[23]那

[9]那拿著七個滿盛最後七種災禍盂的七位天使，其中有一位來告訴我說：「你來！我要把羔羊的淨配新娘指給你看。」[10]天使就使我神魂超拔，把我帶到一座又大又高的山上，將那從天上，由天主那裡降下的聖城耶路撒冷，指給我看。[11]這聖城具有天主的光榮；城的光輝，好似極貴重的寶石，像水晶那麼明亮的蒼玉；[12]城牆高而且大，有十二座門，守門的有十二位天使，門上寫著以色列子民十二支派的名字。[13]東面三門，北面三門，南面三門，西面三門。[14]城牆有十二座基石，上面刻著羔羊的十二位宗徒的十二個名字。[15]同我談話的那位天使拿著金蘆葦測量尺，要測量那城、城門和城牆。[16]城是四方形的，長寬相同。天使用蘆葦測量尺測量了那城，共計一萬二千「斯塔狄」，長、寬、高都相等；[17]又測量了城牆，有一百四十四肘；天使用的，是人的尺寸。[18]城牆是用水蒼玉建造的，城是純金的，好像明淨的玻璃。[19]城牆的基石，是用各種寶石裝飾的：第一座基石是水蒼玉，第二座是藍玉，第三座是玉髓，第四座是翡翠，[20]第五座是赤瑪瑙，第六座是斑瑪瑙，第七座是橄欖石，第八座是綠柱石，第九座是黃玉，第十座是綠玉，第十一座是紫玉，第十二座是紫晶。[21]十二座門是十二種珍珠，每一座門是由一種珍珠造的；城中的街道是純金

362

城內又不用日月光照；因有上帝的榮耀光照，又有羔羊為城的燈。[24]列國要在城的光裏行走；地上的君王必將自己的榮耀歸與那城。[25]城門白晝總不關閉，在那裏原沒有黑夜。[26]人必將列國的榮耀、尊貴歸與那城。[27]凡不潔淨的，並那行可憎與虛謊之事的，總不得進那城；只有名字寫在羔羊生命冊上的才得進去。《和》

的，好似透明的玻璃。[22]在城內我沒有看見聖殿，因為上主全能的天主和羔羊就是她的聖殿。[23]那城也不需要太陽和月亮光照，因為有天主的光榮照耀她；羔羊就是她的明燈。[24]萬民都要藉著她的光行走，世上的君王也要把自己的光榮帶到她內。[25]她的門白日總不關閉，因為那裡已沒有黑夜。[26]萬民都要把自己的光榮和財富運到她內。[27]凡不潔淨、行可恥的事及撒謊的，絕不得進入她內；只有那些記載在羔羊生命冊上的，纔將得進入。《思》

概述◆ 約翰獲賜天上耶路撒冷的異象。教會是藉基督的血造成並許配給基督的（凱撒利亞的安德烈），所以常為上帝生出祂的眾子（比德）。他們在上帝裏面、並與上帝一同住在屬靈的榮光裏（俄厄庫美紐）。教會被建造在基督這座山上（彼馬修；阿爾勒的凱撒留），等到第一次復活的時候就要顯現出來（維克多納）；尤其當她從上帝得榮耀的時候，就更要顯現出來（凱撒利亞的安德烈）。不過，雖然基督的身體是世界的光（彼馬修），在心靈和信仰上都是純潔的（比德），但她的榮耀並非從自身來。基督的城有基督光照（貝雅的亞帕瑞糾），他是教會的光輝，這光輝賜予生命、是純潔而永不衰殘的（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

基督也是那榮耀之城的牆和門，眾族長、眾使徒都藉著他進了城（貝雅的亞帕瑞糾），他們自己在基督裏也成了城的門和牆（俄厄庫美紐；彼馬修；阿爾勒的凱撒留；凱撒利亞的安德烈）。正如起初宣講福音的時候，曾有天使幫助眾使徒（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），同樣，教會教師現在也宣講使徒所傳的信息（比德）。那信息關於神聖的三一上帝（俄厄庫美紐），已經傳遍世界（貝雅的亞帕瑞糾；阿爾勒的凱撒留；比德），並藉著屬靈的海，就是潔淨世界脫離罪的洗禮，得以堅固（凱撒利亞的安德烈）。

在上帝的城裏，一切事物都藉著對主成為肉身的信仰來衡量（貝雅的亞帕瑞糾）。他是上帝的智慧（彼馬修），所有的聖徒都靠他得堅立、

蒙保護，並且自己也成了有智慧的（阿爾勒的凱撒留；凱撒利亞的安德烈；比德）。聖城建在磐石上，這磐石就是基督（彼馬修），所以，她自己是不變的，而且靠著信、望、愛絕對穩固（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈；比德）。因著這完全，眾聖徒要像眾天使一樣（俄厄庫美紐），靠著那從溫柔的童貞女所取的肉身，享有永不衰殘的生命和智慧（貝雅的亞帕瑞糾；凱撒利亞的安德烈）。他們要因聖靈的各樣恩賜發光（貝雅的亞帕瑞糾；彼馬修；阿爾勒的凱撒留），超過舊約的榮耀（凱撒利亞的安德烈）。

上帝的城必擁有各樣如同寶石般的美德，因為十二使徒擁有各樣屬靈的美德（凱撒利亞的安德烈），每個聖徒的靈魂也要擁有這些美德（比德）。那城的榮光超過我們所能了解的（凱撒利亞的安德烈），因為她的榮耀就是基督的榮耀，他已把這榮耀給了她（凱撒利亞的安德烈；比德）。舊約只是這榮光的影子（俄厄庫美紐）。雖然眾聖徒的榮耀按著他們的功德會有分別（貝雅的亞帕瑞糾；彼馬修），但是，所有的聖徒都必像明淨的玻璃（俄厄庫美紐），沒有一個聖徒會被視為不配的（彼馬修）。

天上的城在上帝裏面擁有完全蒙福的住處（彼馬修；阿爾勒的凱撒留），也要作上帝的殿（凱撒利亞的安德烈），因為神聖的三一上帝中有一位曾經成為肉身（俄厄庫美紐），好使教會可以擁有完整的存在、完整的知識、完整的愛。在基督難以言喻 363
的光中（彼馬修），我們人性的黑暗也要在基督的人性裏成為光明的（貝雅的亞帕瑞糾）。在那裏，基督要為著他的眾聖徒在世上所受的苦楚賞賜他們（維克多納）；在那裏，基督要作永恆的生命（彼馬修）；在那裏，人要豐豐滿滿地經歷所應許給亞伯拉罕的一切（維克多納）。那裏也沒有罪人或異端入侵（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐；彼馬修），因為在那裏，就是天上的城裏，一切所見的就是蒙愛的，蒙愛的就是受讚美的（彼馬修）。

21.9 「我要將新婦指給你看」

眾聖徒的福氣在上帝裏面、隨著上帝◆俄厄庫美紐：那天使意在表明那「有名錄在天上的諸長子的教會」[1]，他也把這教會稱為「天上的耶路撒冷」[2]。保羅曾對這教會

[1] 參《新》來12.23。

[2] 來12.22。

的希伯來人說話，他寫道：「你們原不是來到那能摸的山；此山有火焰、密雲、黑暗、暴風、角聲與說話的聲音。那些聽見這聲音的，都求不要再向他們說話；因為他們當不起所命他們的話，說：『靠近這山的，即便是走獸，也要用石頭打死。』所見的極其可怕，甚至摩西說：『我甚是恐懼戰兢。』你們卻是來到錫安山，永生上帝的城邑，就是天上的耶路撒冷。那裏有千萬的天使，有名錄在天上諸長子之會所共聚的總會，有審判眾人的上帝。」[3]這段經文用眾聖徒聚集或在會中成為一體的情景，也就是用天上耶路撒冷的形像，描繪眾聖徒的福分並他們所要擁有的生命，這生命在上帝裏面、也隨著上帝。如我們所指出的，約翰【在他的筆下】用華麗的物質形像妝飾這城，目的是引導我們的心思從對這城的描述出發，在某種程度上理解她在屬靈上的榮耀和榮光。《啟示錄註釋》21.9-14[4]

基督以他的血聘教會為妻◆ 凱撒利亞的安德烈：這段經文表明，天使不單帶來最可怕的災殃，也起到醫生的作用。他們此時砍傷，彼時又用藥醫治。曾經給應得的人帶來災殃的天使，現在又把教會的福氣指給這聖徒看。天使把新婦稱作羔羊的「妻」是合宜的，因為當基督作為羔羊被殺的時候，他就用自己的血聘教會為妻。正如亞當睡著的時候，上帝取出他的肋骨，就造成了女人；同樣，當基督甘願藉著死亡在十字架上睡著的時候，藉著基督肋旁流血，就造成了教會，這教會與為我們受苦的那一位聯合。《啟示錄註釋》21.9[5]

教會為上帝生出屬靈的眾子◆ 比德：那天使把教會稱作「新婦」和「妻子」，因為教會一面保持自己的純潔無瑕，一面又常為上帝生出屬靈的眾子。或者，教會之所以被稱為「新婦」和「妻子」，是因為教會現在是許配給上帝的，但到了那個時候，她還要被領去參加永不結束的婚筵。《啟示錄註釋》21.9[6]

21.10 天使將聖城指給我看

國度到來的時候◆ 彼他的維克多納：等到國度到來並第一次復活成就，聖城就要顯現出來。聖經說，這城要從天降下。城是四方的，以價值、色澤、種類各不相同的寶石為裝飾；城將如精金，就是說城清澈明透。聖經說，城中街道以水晶鋪就，

3 來12.18-23。
4 TEG 8:269-70。
5 MTS 1 Sup 1:238。
6 CCL 121A:523。

有生命河像生命水的泉源，從城中間流過。生命樹要每月結不同的果子。
364 那裏沒有日光照耀，因為將有更大的榮耀。聖經說，羔羊——就是上帝——要做這城的光。《啟示錄註釋》21.1[7]

藉著聖靈，教會將要擁有屬天的形像◆彼馬修：真理作見證說，這就是「造在山上的城」[8]。以賽亞也說：「上主殿的山必堅立，超乎諸山，高舉過於萬嶺。」[9]以賽亞這樣說，可能是因為這山有極高的公義。我們讀到有話說到這公義：「你的公義好像上帝的諸山。」[10]或者是因為眾使徒和眾先知都叫作山。不過，主基督比其他任何人都更超卓，他如山矗立，超乎眾山；並且聖經說，從他的豐滿裏，我們都領受了，而且恩上加恩[11]。約翰合宜地說，這城自上帝那裏從天降下，因為到那時，教會的華美將更加充分地叫人看見；那時，教會藉著聖靈——她藉著聖靈相信她的新郎曾成胎並降生，已經配得上擁有屬天的形像。因此，這城也正是這新婦。《啟示錄註釋》21.9-10[12]

城立在山上，這山就是基督◆阿爾勒的凱撒留：約翰用山指基督。……羔羊的新婦就是教會，也就是那座立在山上的城。那時這城要被召回，像羊在那牧人的肩上[13]，歸回自己的圈中，到那時，這城就立在山上了。假如教會是一個新婦，從天降下的城是另一個新婦，那就有兩個新婦，但這是不可能的。天使已把這城叫作羔羊的「新婦」，所以很清楚，經文所要描寫的就是教會本身。《啟示錄註釋》21.10：《短講集》卷十九[14]

先見瞻仰眾聖徒崇高的生命◆凱撒利亞的安德烈：約翰「在靈裏被帶走」，指的是他藉著聖靈心靈被提升，離開屬地的事，前去瞻仰天上的真像。「大山」的形像指眾聖徒崇高超然的生命，因著這生命，羔羊的妻——就是天上的耶路撒冷——將變得榮美並得蒙上帝的榮耀。《啟示錄註釋》21.10-11[15]

聖城要充滿整個世界◆比德：巴比倫毀滅後，只見聖城——就是羔羊的新婦——被安置在一座山上。非人手從山上鑿出來的那塊石頭，把

365

7 CSEL 49:146。維克多納信手拈來啟示錄二十一至二十二章的內容，以表達他基於千禧年主義的解釋。

8 太5.14。

9 賽2.2。

10 《拉丁文武加大譯本》詩35.7（《和》36.6）。

11 約1.16。

12 CCL 92:287-88。

13 參路15.5。

14 PL 35:2450。

15 MTS 1 Sup 1:239。

代表世上榮耀的像砸得粉碎，變成一座大山，充滿天下[16]。《啟示錄註釋》21.10[17]

21.11 光輝如碧玉，明淨如水晶

只靠上帝的光照亮◆貝雅的亞帕瑞糾：我們在眾先知的書中讀到有關這城的話說：「日頭不再作你白晝的光；月亮也不再發光照耀你。上主卻要作永遠的光；你的上帝要作你的榮耀。」[18]……石頭的光輝不是靠自身發出來的，也不是從外面照進來的，而是本性的清澈使它剔透；同樣，聖經描寫到這城也不是被眾星的光輝照亮，而是以眼睛看不見的方式，單靠上帝的光照亮。水晶明淨發光，表示洗禮的恩典帶著微紅的光照耀在城裏[19]。《啟示錄短講集》21.10-11[20]

基督是賜生命的，也是神聖的◆俄厄庫美紐：「城的光輝」——就是基督、「公義的日頭」[21]——「好像碧玉」。碧玉帶有幾分綠色，表現出基督擁有生命、賜予生命的本性，他「張手，使有生氣的都隨願飽足」[22]。事實上，綠色植物也是地上食物的主要形式。碧玉還像水晶，所以象徵基督的純潔、神聖。如以賽亞的預言所說，他「沒有犯罪，口中也沒有詭詐」[23]。《啟示錄註釋》21.9-14[24]

基督的整個身體就是世上的光◆彼馬修：主說，「你們是世界的光」[25]，就是對這新婦說的。雖然是眾使徒從真理的口中聽到這話的，因為他們按時間和功德來說都是為首的；但是，這句話也適用於基督的整個身體。……碧玉和水晶是不同種類的石頭，顏色也不同，不過在這裏，約翰為著那隱喻的緣故，把它們恰當地結合在一起。他把這兩種石頭比作極貴重的寶石，好叫我們明白這話是指著基督說的。蒙福的彼得提到基督的時候說：「一塊寶貴的房角石，牢牢立在根基上。」[26]《啟示錄註釋》21.11[27]

基督的慷慨◆凱撒利亞的安德烈：教會的光輝就是基督，這裏把基督描寫成碧玉，又說他明如水晶，是要指出基督永不衰殘，又是賜生命的、純潔的。聖經也用別的形像來描

365

16 參但2.34-35。
17 CCL 121A:525。
18 賽60.19。
19 洗禮就是進入基督的死。
20 CCL 107:86。
21 瑪4.2。
22 詩145.16（《七十士譯本》144.16）。
23 賽53.9。
24 TEG 8:270-71。
25 太5.14。
26 彼前2.6。
27 CCL 92:288。

寫基督，因為他向我們所存的慷慨是在很多方面的，只用一種形式的例證不可能描述出來。《啟示錄註釋》21.11[28]

心思純潔，信仰真誠◆比德：寶貴的石頭就是說這話的基督，他說：「你所賜給我的榮耀，我已賜給他們。」[29]……城的光比作碧玉，是因著這城擁有的美德明淨；比作水晶，是因著這城裏的人心思純潔，信仰真誠。《啟示錄註釋》21.11[30]

21.12 十二個門，十二位天使，十二支派的名字

眾族長、眾使徒都認識全能上帝◆貝雅的亞帕瑞糾：「城有高大的牆。」撒迦利亞曾說，上主說：「我要作耶路撒冷四圍的火牆。」[31]有甚麼高大如威榮的上主呢？祂用祂的同在保護、圍繞聖城。「有十二個門，門上有十二個角[32]，門上又寫著以色列眾子十二個支派的名字。」我們在福音書裏讀到，主談到他自己的時候說：「我就是門；凡從我進來的，必要進來得草吃。」[33]因此，基督就是門。然而，聖經把跟我們同屬一個信仰的古人列在一起，並不是把他們當作門，而是把他們的名字寫在大門上，也就是寫在門上。由此，我們的主就向眾聖徒表明，他是真理和自由之門。這說明全體族長都是信我們主耶穌基督的人。

門上的十二角，加上十二門，還有寫著眾使徒和羔羊名字的十二根基，這些加起來，結果就是三十六。很顯然，這是我們的主耶穌基督受難後躺在墳墓裏的時數。這證明在前領路的一眾首領，以及在後的眾使徒，都已藉著這一個信仰並主的受難蒙了救贖，他們都藉著一條門徑，就是對基督——也就是那門——的信仰，認識了全能的上帝。聖經說，眾使徒的名字也寫在十二根基上，因為那根基就是基督，如保羅所說：「那已經立好的根基就是耶穌基督，此外沒有人能立別的根基。」[34]基督自己在各人裏面，各人也在基督裏面。主說：「你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上。」[35]最蒙福的保羅也寫道：「那磐石就是基督。」[36]因此，主是對彼得說：「我要把我的教會建 366

[28] MTS 1 Sup 1:239。
[29] 約17.22。
[30] CCL 121A:525。
[31] 亞2.5。
[32] 亞帕瑞糾的文本讀作*angylos*（「角」），而不像凱撒留和比德所用的文本，讀作*angelos*（「天使」）。
[33] 約10.9。
[34] 林前3.11。
[35] 太16.18。
[36] 林前10.4。

造在這磐石上。」[37]也就是說，教會建立在對主成為肉身、受難及復活的信仰上。《啟示錄短講集》21.12[38]

聖天使協助宣講福音◆俄厄庫美紐：眾聖徒的牆——或說教會的牆，就是基督自己，因為他是我們的保障、壁壘和幫助。聖經說：「城有十二個門。」這象徵聖使徒，他們向我們宣講了信基督的道路。「門上有十二位天使。」我深信，為了叫世人相信，也有聖天使與聖使徒同工。如果摩西所傳的律法尚且曾有天使宣講，如那使徒所說，「那藉著天使所傳的話既是確定的」[39]，那麼，宣講福音豈不更要有天使來配合嗎？聖經說：「門上又寫著以色列十二個支派的名字。」從肉體層面上說，以色列指從族長雅各所生的人；然而，從屬靈上說，以色列指靠著我們的父亞伯拉罕的信心去行的人。那使徒也是這事的見證，他說：「受割禮之人的父不單作受割禮之人的父，也是那些跟隨我們父亞伯拉罕信心的蹤跡去行的人的父。」[40]因為「以色列」的意思是「那注視上帝的心靈」，或者說，是擁有屬靈洞察力的心靈。而除了信徒，有誰用心靈看見了上帝，或有誰藉著聖靈大量的工作獲得了屬靈的洞察力呢？可見，城門上寫的就是信徒的名字。十二個支派自然象徵眾聖徒完整的數目。約翰既然曾把信徒稱作以色列，所以他也提到這象徵信徒足數的數字，說：「十二個支派。」《啟示錄註釋》21.9-14[41]

以色列直接出於眾族長◆彼馬修：教會的牆就是基督。我們在聖經中讀到，這牆又大又高：「上主本為大！在我們上帝的城中，在祂的聖山上，該受大讚美。」[42]又說：「上主超乎萬民之上。」[43]先知以賽亞也說到過這牆：「當這日，在猶大地人必唱這歌說：『我們有堅固的城。有一位救主在其中被立為城牆，為外廓。敞開城門吧，使持守誠實的義民得以進入，古時的謬誤遠遠走開。』」[44]這些人是藉著一位聖靈一同歌唱，看來他們所唱的是類似的現實。

約翰接下去又說到門。門有十二個，上有十二位天使，門上寫著以色列眾子十二個支派的名字。我們知道，起初，我們的主藉著十二使徒為人提供了信仰的門徑，不過，這段

37 太16.18。
38 CCL 107:86-87。
39 來2.2。
40 參羅4.12。
41 TEG 8:271-72。
42 詩48.1（《七十士譯本》47.1）。
43 詩113.4（《七十士譯本》112.4）。
44 《拉丁文武加大譯本》賽26.1-3。

經文的上下文不容我們這樣理解，因此處提到以色列眾子的十二個支派。經文意在讓我們首先想到眾族長，我們知道，整個以色列民族就是直接從他們的家族繁衍而來的。根據那使徒的話，在這些以色列人中，「照著揀選的恩典，還有所留的餘數」[45]，他又說，「上帝並沒有棄絕祂的百姓」[46]。因此，我們應該把這段經文中的十二個門解釋成十二個族長，特別是因為我們聽到有話說，「不是你托著根，而是根托著你」[47]。……我認為，【門上的】天使代表曾經以非凡的管理和領導統治過以色列民的長老及君王。《啟示錄註釋》21.12[48]

教會建造在眾先知和眾使徒的根基上◆ 阿爾勒的凱撒留：十二個門和十二位天使各代表眾使徒和眾
367 先知，因為如聖經上所寫，我們「被建造在使徒和先知的根基上」[49]。主也對彼得說過類似的話：「我要把我的教會建造在這磐石上。」[50]《啟示錄註釋》21.12：《短講集》卷十九[51]

卓越的天使協助那些播撒道種的人◆ 凱撒利亞的安德烈：基督就是教會高大的牆，保護著聖城裏的人。牆有十二個門，代表基督的聖使徒，我們藉著他們得到門徑，進到聖父面前。這些使徒有十二位天使協助，這些天使非常卓越，因著他們的神聖而與上帝格外接近。既然我們相信每個信徒都有一位守護天使相隨，那麼，那些作為教會的根基、播撒福音之道的人，豈不更有那些位份最高的天使陪同、在傳講福音的事上協助他們嗎？門上——就是眾使徒上面——寫著屬靈的以色列各支派的名字，正如從前寫在大祭司肉身的肩帶上一樣。現在，眾使徒上面寫著這些名字，是證明他們為信徒憂心，正如保羅所說，他「為眾教會掛心」[52]，「他的心是寬宏的」[53]，他到所有「他用福音所生的人」[54]面前來。《啟示錄註釋》21.12[55]

教會教師◆ 比德：牆代表教會由信、望、愛而來的不可戰勝的力量。我們也可以把這從四面保護教會的大牆理解成主本身。以賽亞曾說過這事：「在其中被立有城牆，有

45 羅11.5。
46 羅11.2。
47 羅11.18。
48 CCL 92:288-89。
49 弗2.20。
50 太16.18。
51 PL 35:2450。
52 林後11.28。
53 林後6.11。
54 林前4.15。
55 MTS 1 Sup 1:239-40。

外廓。」[56]他是指主的保護及眾聖徒的代求。眾聖徒把教導傳講在信徒心裏，從而鋪平了通向這城的路。十二個門代表眾使徒，他們最先藉著自己的作品和工作，叫所有外邦人認識了進教會的通路。十二個天使代表眾教師，他們在信仰和話語的奧秘上跟隨眾使徒的腳蹤。……以色列十二個兒子的名字代表對古代列祖的記念，這種記念根植在傳道者的心裏。因為這緣故，當大祭司進會幕的時候，照律法上的吩咐，他也要用心靈和悟性記念列祖[57]。《啟示錄註釋》21.12[58]

21.13 四邊各有三個門

整個世界接受了三一上帝◆貝雅的亞帕瑞糾：聖經說，門分四組，「東邊有三門，北邊有三門，南邊有三門，西邊有三門」。這表示世界的四部分都接受了三一上帝的奧秘。門上刻著眾族長的名字，證明古人所信的已經成全了。《啟示錄短講集》21.13[59]

眾使徒宣講的是同質的三一上帝◆俄厄庫美紐：聖經說，世界的四角各有三個門。聖使徒以三來思考萬事萬物，他們向萬民宣講同質的三一上帝，並「奉父、子、聖靈的名給他們施洗」[60]。《啟示錄註釋》21.9-14[61]

在教會裏傳講三一上帝◆阿爾勒的凱撒留：這裏描述的城就是遍滿整個世界的教會。門三個一組，四邊中每邊各一組，因為三一上帝的奧秘在教會裏被傳講，遍及世界的四方。《啟示錄註釋》21.13：《短講集》卷十九[62] 368

屬靈的海——洗禮◆凱撒利亞的安德烈：門分散在四邊，每邊各有三個門，這表示敬拜三一上帝的人的悟性。這悟性遍及宇宙四角，我們藉著賜生命的十字架，已經領受了這悟性。門的方位組成十字形，這形式是照馱著所羅門樹立的那海的十二頭牛[63]來的。那些牛代表眾使徒分為四組、每組三人，也代表神聖三一上帝的報信者，並四福音往地的四角拓展。聖經以此象徵屬靈的海——洗禮，這屬靈的海潔淨世界脫離罪惡，是由靈意上的所羅門設立的。《啟示錄註釋》21.13[64]

---

56 《拉丁文武加大譯本》賽26.1。
57 出28.12。
58 CCL 121A:525-27。
59 CCL 107:87。
60 太28.19。
61 TEG 8:272。
62 PL 35:2450。
63 參王上7.23-25。
64 MTS 1 Sup 1:240-41。

對三一上帝的信仰遍滿世界◆比德：在我看來，這段對門的精細描述意在表明數字十二的奧秘。因此，它可能表示眾使徒的全數，也可能表示教會的完全，因為藉著教會，地的四角的人都知道了有關神聖三一上帝的信仰。《啟示錄註釋》21.13[65]

21.14 十二根基和十二使徒的名字

基督立在眾使徒的傳講上◆俄厄庫美紐：聖經說：「城牆有十二根基。」基督——我們認為他就是牆——立在眾使徒的傳講上，如聖經所寫，他是「寶貴的房角石」[66]，安放在眾使徒上面。在眾使徒上面，也就是在根基上，有「羔羊十二使徒的名字」。約翰清楚揭示了這象徵，明確說出眾使徒就是聖城——教會——的門和根基。願我們都「躲避」異端「假稱為學問的世俗的虛談」[67]，靠著基督——我們的引導者和大牧人的恩典，住在眾使徒的教導裏。願榮耀永遠歸給他。阿們！《啟示錄註釋》21.9-14[68]

在基督這獨一的根基裏◆彼馬修：約翰已經提到過眾族長，現在他又提到眾使徒。我們知道，教會只有一個根基，就是基督，但這裏說到有十二個根基，這也沒甚麼奇怪，因為眾使徒在基督裏都配作教會的根基。那使徒談到基督說：「那已經立好的根基就是基督耶穌，此外沒有人能立別的根基。」[69]在基督裏，眾使徒也被說成是「光」，如基督曾對他們說：「你們是世上的光。」[70]不過，惟有基督才是「真光，照亮一切生在世上的人」[71]。因此，基督是那照亮人的光，而眾使徒則是一個個蒙照亮的光。聖經常常表達許多類似的思想[72]。……因此，我們應該認識到，這段經文中的十二根基代表眾使徒。不過，這是把他們看作在耶穌基督這獨一的根基裏面的根基，而這樣稱他們的。……所以，眾使徒的確是根基，不過他們都在耶穌這獨一的根基裏面。而且，即便沒有眾使徒，就單單稱耶穌為「根基」，也是對的；可是，假如沒有基督，而把眾使徒說成是教會的根基，則絕對不可以。《啟示錄註釋》21.14[73]

369

---

65 CCL 121A:527。

66 賽28.16。

67 提前6.20。

68 TEG 8:272。

69 林前3.11。

70 太5.14。

71 約1.9。

72 彼馬修引用了雅1.18；林前4.15；太23.8-10；林前1.13；詩120.1-2（《七十士譯本》119.1-2）。

73 CCL 92:290-91。

教會建造在眾使徒的根基上面◆ 凱撒利亞的安德烈：那牆的根基就是蒙福的眾使徒，基督的教會已經建立在他們上面。眾使徒的名字寫
369 在根基上，彷彿寫在公告牌上，為的是方便指教讀到他們名字的人。《啟示錄註釋》21.14[74]

建造在眾族長、眾使徒、眾教師及諸般美德的根基上◆ 比德：「根基」可能特指眾族長，因為眾族長自身，也就是藉著預表，已經表明眾使徒的出現是必須的。這城是藉著眾族長造的，不過，這城也是藉著眾使徒，彷彿經由更寬闊的門，才向將要相信的列邦開放的。我們還應該注意，如果「根基」用複數，那就是指教會教師抑或教會的諸般美德；然而，如果「根基」用單數，那就代表主自己，他是眾根基的根基。《啟示錄註釋》21.14[75]

21.15 金葦子做的尺子

成了肉身的主就是信心的量尺◆ 貝雅的亞帕瑞糾：我們已經說過，城四圍環繞的火牆代表主。金葦子做的尺就是關於主成肉身的信仰。主的身體純潔無罪，所以聖經啟示這身體比一切金屬都更明淨、更璀璨。信仰的量尺和聖城的完整惟藉著他才得建立；聖經也只承認他是丈量聖城城門和城牆高度的尺。《啟示錄短講集》21.15[76]

基督是上帝的智慧◆ 彼馬修：約翰稍前說過，有一根葦子當尺賜給他。也就是說，有使命交託給他，要他去傳道[77]。現在約翰又說，同他說話的天使手裏拿著金葦子當尺，要量那城和城門、城牆。因此，我們必須把這天使理解成基督。基督是上帝的智慧，他施展權能，從地這邊到那邊，「從容治理萬物」[78]。因此，我們讀到：「得智慧如同得金子。」[79]此外，丈量城的事只交託給基督，因為是他把屬靈恩典裏的恩賜分賜給每個信徒，而且如我們所讀到的，他「處置一切，原有一定的數目、尺度和衡量」[80]。《啟示錄註釋》21.15-16[81]

立在信仰這根基上◆ 阿爾勒的凱撒留：約翰用金葦子做的尺，表明教會的成員，他們雖然肉體軟弱，卻靠著金子般的信仰穩穩立住，如那使徒所說：「我們有這寶貝放在瓦器

74 MTS 1 Sup 1:241。
75 CCL 121A:527。
76 CCL 107:87。
77 參啟11.1。
78 《思》《所羅門智訓》8.1。
79 參箴16.16。
80 參《所羅門智訓》11.20。
81 CCL 92:292。

裏。」[82]《啟示錄註釋》21.15：《短講集》卷十九[83]

眾聖徒必蒙基督保護◆凱撒利亞的安德烈：「金葦子做的尺」表明丈量那城的天使非常卓越，約翰看見他以人的樣式出現；同時也表明所丈量的城非常卓越——我們已經解釋過，這城的牆就是基督。那城不由人來量，而由天使來量，因為天使本性超越，有純潔和智慧，或許可以認識那城的偉大或尊貴華美。然而，我們認為這段經文的「牆」表示上帝的遮蓋和庇護，眾聖徒要藉此得蒙保護。《啟示錄註釋》21.15[84]

教會教師察驗各人的功德◆比德：我們也[85]可能想到教會教師，他們儘管肉體軟弱，心思卻是屬天的，並且他們以智慧察驗各人的功德。《啟示錄註釋》21.15[86]

21.16 城是四方的

370

眾聖徒在信仰和神聖上成為完全、完整◆貝雅的亞帕瑞糾：城是四方的，就是說這城持守四福音的信仰。聖經說城的長寬一樣，好叫人看到，這城在信仰上，沒有任何比例不合的地方，既無所加添，也無所刪減。……天使用他的葦子量了那城——我們把這葦子理解為基督的身體；城的尺寸是十二斯塔狄[87]。我們從這十二斯塔狄，也就是從眾使徒的教導和古代列祖的信仰中，可以認出基督信仰和聖民的正直。「長寬一樣。」一切都是均等的，因為眾聖徒裏面既找不到甚麼多餘的或外來的東西，也找不到任何次等的東西。《啟示錄短講集》21.16[88]

眾聖徒的福氣永遠不變◆俄厄庫美紐：四方形在專家就叫作立方體。立方體的面是四角的平面，如果面是方形，並且各邊邊長都相等，專家就說，這個立方體呈現出極大的穩定性。眾聖徒的祝福是永遠的，而且不會改變，因為沒有甚麼改變來敗壞他們的福氣。城宏偉壯觀，眾聖徒人數壯大，這表示聖徒與罪人相比，儘管數量少得多，卻不至於少到裝不滿這樣一座城。《啟示錄註釋》21.15-22[89]

教會建造在不可搖動的磐石上◆彼馬修：那使徒肯定是想到了這城的尺寸，才說道：「照基督所量給

82 林後4.7。
83 PL 35:2451。
84 MTS 1 Sup 1:241。
85 比德先前提到彼馬修的解釋。
86 CCL 121A:529。
87 「十二斯塔狄」（參《現修》啟21.17註），RSV作*twelve thousand stadia*，《和》譯：四千里。
88 CCL 107:87-88。
89 TEG 8:274。

各人的恩賜。」[90]又說：「我本來是眾聖徒中最小的，然而他還賜我這恩典，叫我傳道給外邦人。」[91]。因此，聖經說，那城是四方的，每邊尺寸都一樣，好叫沒有一處標上不相等的記號。照那使徒的話說[92]，達到完全就是有一樣的智慧、有和平，也就是說，實實在在地靠著如同方形那樣的能力而存在。因此，這城就是主在福音書裏所說的那座造在山上——也就是造在他自己上面——的城[93]。主也對代表全教會形像的彼得談到過這事，他說：「你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上。」[94]主彷彿是說：「我要把你建造在我上面。」因為基督就是那磐石，所以這磐石【彼得】出於那磐石[95]，正如基督徒出於基督。事實上，基督教導我們要逃避人發明的各樣謬誤，而單單跟隨上帝真理的柱石。《啟示錄註釋》21.15-16[96]

靈魂、身體享有完全的生命和安息◆凱撒利亞的安德烈：城是四方的，因為這城穩固、牢靠。有人把長、寬、高尺寸都相等的東西叫作立方體，表示其穩固。城的尺寸是一萬兩千斯塔狄，這可能代表城的大小，如大衛所說，這城裏的居民「要增多，比海沙更多」[97]；或者也可能，聖經提到這數目是因著建立那城的使徒數目。神秘的數字七，藉著某種推理進路，為這問題提出一個解答。經文中提到的一萬兩千斯塔狄等於一千七百一十四里。一千代表完全的永生，七百代表完全的安息，十四則代表靈魂和身體的雙重安息，因為七乘二等於十四。《啟示錄註釋》21.16[98]

教會靠著信、望、愛絕對穩固◆比德：一萬兩千斯塔狄指主透過教會的信心和行為看她，使她成為完全。對神聖三一上帝的信仰高舉從四種基本美德而來的完全，因此，數字十二指教會的尊貴。……「長、寬、高都是一樣。」這代表真理沒有被征服，是穩固的。教會靠著這真理，由信作長、愛作寬、望作高支持，不容各種異教之風來搖動她[99]。一旦缺少其中任何一樣，教會的絕對穩固都將不復存在。《啟示錄註釋》21.16[100]

371

[90] 弗4.7。
[91] 弗3.8。
[92] 參林前1.10；腓2.2。
[93] 參太5.14。
[94] 太16.18。
[95] 拉丁文：*Petra enim erat Christus; sic ergo a petra Petrus*。
[96] CCL 92:292-93。
[97] 參《七十士譯本》詩138.18（《和》139.18）。
[98] MTS 1 Sup 1:242。
[99] 參弗4.14。
[100] CCL 121A:529。

21.17 城牆的尺寸

各樣的完全，所有的聖徒◆貝雅的亞帕瑞糾：這裏的量，應該看作是用牆自身來量的，因為這城的牆就是我們的主耶穌基督。牆用人的尺寸量，表示主所取的人的樣式，其作用是保護眾聖徒，並作一切福氣的保證。聖經說，人的尺寸就是天使的尺寸，因為主自己就是聖經裏所說的那位立約的使者：「你們所尋求的那一位，其實就是立約的使者，也就是你們所仰慕的，他必忽然進入他的殿。」[101]聖經又說：「他的名必稱為奇妙策士、全能的上帝、永在的父、和平的君。」[102]城牆的高度為一百四十四肘。讓我們來看這事實裏面包含著甚麼奧秘。一百由十個十組成，從左到右，表明眾聖徒【的數目】完全滿足，所有的義藉著十誡成全都完全了，同時也表明福音的預言蒙福地保存在我們主耶穌基督的右手中。而與上面類似，四十四如果分成四個十，剩下的一個四再分成四個一，則表示福音的四重真理，以及各樣完全的屬天教導，都靠基督的權能而存留。此外，數目二十四原是兩個相等數目的和，這就可能表明，古時完備的律法和大能的福音都依賴於基督、也都從基督而來。我們知道，二十四是羔羊的使徒和眾族長的數目，也正是二十四位長老的形像。把數目二十四乘以六則教導我們，在今世這星期的六天裏，也就是世界存在的六天裏，包含著眾聖徒全會和全群，正如在我們的主耶穌基督裏，也包含著各樣的完全，並且聖經表明，眾聖徒完備的義也在基督裏得到保護。《啟示錄短講集》21.17[103]

人因著瞻仰上帝也成了天使◆俄厄庫美紐：聖經說到天使的時候，往往習慣用「人」這個詞來表達。從一處經文明顯可以看出這一點，這處經文把天使長加百列理解為「神人」[104]。此外，那先知也說：「上主啊，人和獸你都會拯救。」[105]先知用「人」指天使，用「獸」指人，因為與天使的思想相比而言，人都是無理性的，好像動物一樣。……而且，根據路加福音，主也把天使稱為「人」。他曾說：「你們腰裏要束上帶，燈也要點著，好像人等候主人從婚姻的筵席上回來。」[106]既然如我們在上面所說，天使也常被稱作「人」，那麼，人的目光也就直接

372

101 參瑪3.1。
102 賽9.6。
103 CCL 107:89-90。
104 參但9.21。
105 詩36.6（《七十士譯本》35.7）。
106 路12.35-36。

朝向上帝。因此，這裏的經文說，「按著人的尺寸，就是天使的尺寸」。聖經用這種措辭表示，人雖然完全不能理解上帝的事——我們在上面解釋過，城牆就是基督；但是，藉著瞻仰上帝的偉大，人也成了天使。因此，城牆是用天使的肘、而不是人的肘來量的。牆的尺寸是一百四十四肘，這是指某個神秘數目，這數目是藉著天
372 使的智慧和富有辨別力的尺度所量定的。《啟示錄註釋》21.15-22[107]

教會渴望有眾天使相伴◆彼馬修：在許多經文中，天使顯然都象徵教會。教會由人聚集而成，並因基督的應許，被提拔到高處。因此，她盼望與眾天使同等，並且滿心渴望有眾天使相伴。因為這緣故，聖經說，「人的尺寸」就是天使的尺寸。或者，這句經文指的是，那將要更充分掌權的城一部分由天使組成，他們已經住在城裏享受永恆的福樂了；一部分則由還在路上的——就是人——組成。《啟示錄註釋》21.17[108]

21.18 城是金的，如同純淨的玻璃

眾聖徒神聖的合唱◆貝雅的亞帕瑞糾：碧玉微微閃爍著某種綠光，這就表明童貞女那張端莊的臉。這是為了叫你們明白，我們的主耶穌基督連在城中的一切建築上，那從童貞女的肉身所取的身體復活，為的是保護整個城牆。「城是精金的，如同純淨的玻璃。」這至純的金子經歷過火的熱力潔淨，所以是經過考驗的，我們從中看到眾聖徒的合唱。他們曾經在苦難的熔爐和試探的火熱中經歷試驗，因此已經藉著主的能力變得純淨。聖經把他們比作純淨的玻璃，表示他們裏面因神聖而散發著透明純淨的亮光。《啟示錄短講集》21.18[109]

眾聖徒的思想必因智慧而發光◆彼馬修：「城是精金的，如同明淨的玻璃。」約翰使用這奇特的類比，好窮盡一切比喻手段，賦予那一塊真正的石頭——基督——獨一無二的尊貴，同時也教導我們萬物都是服事基督的。誰不知道，金子與玻璃大不相同，顏色也不一樣呢？用金子象徵教會倒是常見，由於教會敬拜智慧，所以聖經常常把教會描寫成金燈臺、金爐[110]；可是，把精金比作純淨的玻璃，就讓人有點不解了。我認為，那使徒的話解釋了這比喻的意義，他說：「時候未到，甚麼都不要

107 TEG 8:274-75。
108 CCL 92:293。
109 CCL 107:91。
110 參啟1.20, 5.8。

論斷，只等主來，他要照出暗中的隱情，顯明人心的意念。」[111]就玻璃而言，凡在裏面不存在的，在外面也看不到。因此，這卷書是宣布各人思想互相公開出來的時候已到，而大膽地把金子與玻璃相比。那時候，凡在眾聖徒思想中的，都必因為有智慧的美德作妝飾而發光。……然而，在現在，人的美德無論怎樣勝過別人，仍是「除了在人裏頭的靈，沒有人知道人的事」[112]。《啟示錄註釋》21.18[113]

眾聖徒要享有永不衰殘的生命◆凱撒利亞的安德烈：牆的結構是碧玉造成的，表明眾聖徒生命常青，永不衰殘。城是「精金的，如同明淨的玻璃」，因為城中的居民清潔明亮。《啟示錄註釋》21.18[114]

21.19-20　十二根基用寶石修飾

天上的耶路撒冷是一座屬靈建築◆亞歷山太的革利免：傳統向我們保證說，天上的耶路撒冷是用神聖的寶石造成的；我們也知道，聖經把天上的城的十二個門比作珍貴的寶石，這些門代表使徒教導中那奇妙的美。聖經描寫這些無價的石頭都散發著某種本來就極寶貴的色澤，而石頭的其他性質只剩下屬地的物質。雖然眾聖徒的城是屬靈的建築，不過，說它是用這類寶石建成的，實在是一種恰到好處的象徵。寶石的光輝無以倫比，可以理解成聖靈的實體擁有無瑕而神聖的光輝。《導師基督》2.12.118[115]

在每個使徒裏面，聖靈在發光◆貝雅的亞帕瑞糾：城的這些根基應該理解成使徒的信仰和眾使徒的傳講，我們的主耶穌基督就是以此為根基建造他的城。基督是眾根基的根基，他自己就是建造者，他以人對他自己那最可稱頌的名的信仰為基礎，建造神聖的教會。這教會不但包括那些最先來的，也包括那些跟隨在後的，直至世界的終局——雖然我們不知道這終局甚麼時候來到。不同品種的寶石代表眾使徒，因為每個使徒裏面都閃耀著屬於聖靈的恩賜和神蹟。此外，我們也在眾使徒裏面看見統一的光，非常明亮，表示那從他們裏面向外照耀的，從來沒有停止過在他們裏面存在。《啟示錄短講集》21.19[116]

373

111 林前4.5。
112 林前2.11。
113 CCL 92:294。
114 MTS 1 Sup 1:243。
115 FC 23:191。革利免正談到一些富有的基督徒婦女「對寶石的慾望」。
116 CCL 107:91。

以聖靈的各樣美德為妝飾◆彼馬修：我們在多比的歌中讀到：「你一切的牆必為寶石。」[117]以賽亞書也說：「我必將你的石頭安放整齊，以藍寶石立定你的根基；又以碧玉造你的女牆，以鑿成的石頭造你的城門，以寶石造你四圍的邊界。」[118]為了不叫你們從物質的層面理解，而想到甚麼屬地的建築物，以賽亞又加上一句話，彷彿在解釋前面所說的話，他說：「你的眾子都要受上主的教訓；你的兒女必大享平安。」[119]蒙福的保羅也與這些想法不謀而合：「被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石，全房靠他聯絡得合式，漸漸成為主的聖殿。」[120]……約翰先說到根基用各樣寶石造成，現在，他又依序給這些寶石命名。……所有這些寶石的形像都代表美德的美好和襯托作用，每個聖徒都以此為靈裏的妝飾。此外，聖經還描述整個城本身也是用這些石頭裝飾的，用了石頭的硬度以及各種石頭不同的高雅氣質來裝飾。《啟示錄註釋》21.18-20[121]

眾使徒擁有不同的聖靈恩賜◆阿爾勒的凱撒留：約翰提到根基上不同寶石的名字，這就表明藉著恩典所賜給眾使徒的恩賜也是不同的，正如聖經談到聖靈的時候所說：「祂隨己意分給各人。」[122]《啟示錄註釋》21.19：《短講集》卷十九[123]

新約和舊約◆凱撒利亞的安德烈：十二「根基」是十二塊寶石，其中八塊是古時戴在大祭司胸牌上的，此外又加上四塊，以表明新約與舊約一致，也表明新約所帶來的事物是更超越的。因此，眾使徒以各樣美德為妝飾，由寶石可清楚說明這一點。《啟示錄註釋》21.19[124]

21.19a　第一根基是碧玉

彼得領我們到青草地◆凱撒利亞的安德烈：顏色好像綠寶石的碧玉有可能指使徒之首彼得。彼得身上帶著基督的死，並且他因著對基督的愛，讓我們知道甚麼是存到永遠的和常新的，從而藉著他火熱的信仰，領我們來到青草地上。《啟示錄註釋》21.19[125]

374

以信仰的活力為妝飾◆比德：碧玉有許多種類。有的碧玉是綠色

117 《多比傳》13.16。
118 《拉丁文武加大譯本》賽54.11-12。
119 賽54.13。
120 弗2.20-21。
121 CCL 92:294-96。
122 林前12.11。
123 PL 35:2451。
124 MTS 1 Sup 1:243。
125 MTS 1 Sup 1:243。

的，樣子好像在生氣勃勃的植物的顏色裏浸過一樣；有的碧玉樣子就像綠寶石那樣瑩潤，不過卻未經雕琢。據說這兩種碧玉能驅除鬼魅。還有一種碧玉，樣子就像巨浪飛出的灰色泡沫，表面泛著薄霧般的色澤。因此，碧玉象徵永不倦怠、充滿活力的信仰。這樣的信仰藉著洗禮的活水，在紀念主受難的聖禮中產生，並靠著其他的幫助漸漸成長，開出屬靈恩典的花朵。人有這信仰，就驅除一切懼怕，正如蒙福的使徒彼得所提醒我們的：「你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地游行，尋找可吞吃的人。你們要用堅固的信心抵擋牠。」[126]這樣的人就能與那新婦一同說：「我的良人白而且紅。」[127]因此，不單牆的結構用這石頭造成很有道理，而且，正如以賽亞所說[128]，城的堡壘也以這石頭為妝飾。《啟示錄註釋》21.19[129]

21.19b　第二根基是藍寶石

保羅是天上的國民◆凱撒利亞的安德烈：藍寶石好像天體——天藍色也是由天體發出來的，象徵蒙福的保羅。保羅曾經被提到三層天上，並把他所勸服的人也拉到那裏。而且，他也是那裏的國民，就是天上的國民[130]。《啟示錄註釋》21.19[131]

眾聖徒天天被上帝的光輝更新◆比德：摩西解釋了這石頭的顏色和意義，他描述上帝的住所說：「祂腳下彷彿有平鋪的藍寶石，如同天色明淨。」[132]以西結也說，上帝寶座所在的地方好像藍寶石，而且，上主的榮耀擁有至高之天的形像，也是由藍色組成的[133]。因此，凡這樣的人，也都能與那使徒一同宣告：「我們是天上的國民。」[134]藍寶石就像被太陽的光線所照射，自身閃耀著強烈的明光。眾聖徒的思想也是這樣，常專注在屬天的事物上，所以他們天天都被上帝的光輝更新。因此，他們無論以甚麼方式，總在不斷地熱心尋求永恆的事物，並且激勵別人朝向他們所當尋求的事物。有人說，如果人的心靈藉著主的受難和神聖的洗禮盆，被提拔到高處去預嚐那屬天的事物，那麼，紅海發生的事就又一次發生了。《啟示錄註釋》21.19[135]

126 彼前5.8-9。
127 歌5.10。
128 參賽54.12。
129 CCL 121A:533。
130 參林後12.2；腓3.20。
131 MTS 1 Sup 1:244。
132 出24.10。
133 參結1.26, 10.1。
134 腓3.20。
135 CCL 121A:533-35。

21.19c 第三根基是綠瑪瑙

安得烈被聖靈點燃◆凱撒利亞的安德烈：大祭司的胸牌上沒有鑲嵌綠瑪瑙，而是鑲嵌著石墨，但這裏的經文沒有提到石墨。所以我們認為，那聖徒當時是用另一個名字來稱呼石墨。而石墨指的是蒙福的使徒安得烈，他曾像煤一樣被聖靈點燃。《啟示錄註釋》21.19[136]

聖徒的謙卑是隱藏的◆比德：綠瑪瑙所發的光，就像白天微弱的燈火從門裏透出來。這表明一些人靠屬天的渴望支持，謙卑地把自己
375 向人隱藏起來，暗中操練禁食、施捨和禱告，而一旦有命令要他們去證明自己所教導的，或要他們公開採取甚麼別的神聖行動來服事主，他們就會立刻照做，好叫他們裏面的榮耀彰顯出來。雕刻家完成自己的作品以後，剩下的材料會藉著太陽光線的作用，或經過某雙熱心的手來處理，把碎渣全部吸附到自身上面。綠寶石的這種特性與一些人剛好一致，這些人不容任何事物轄制自己的能力，而是用自己的光和熱，把那些較脆弱的吸引到自己這裏來，連接到自己的力量上。其中有一個人，聖經提到他的時候說：「他是點著的明燈。」[137]很清楚，這人因愛而燃燒，因傳講而發光。這些人為了叫自己的美德永遠不陷於暗昧，常以裏面的仁愛為油，領受更新。綠寶石產自納斯莫尼安人（Nasmoneans）所住的地區，就是衣索匹亞的一個地區，這表示那些心裏裝著火熱的愛的人。然而，有人心裏迷糊，認為這種石頭外表暗淡，所以是骯髒的。《啟示錄註釋》21.19[138]

21.19d 第四根基是綠寶石

約翰的傳講◆凱撒利亞的安德烈：綠寶石呈綠色，如果在它表面擦上油，它就變得閃閃發亮，美麗非凡。我們相信，這石頭指福音書作者約翰的宣講，這宣講藉著上帝的油，使因罪而臨到我們的愁苦變成歡樂，又藉著神學這極寶貴的恩賜，使我們信仰那永遠長存的。《啟示錄註釋》21.19[139]

綠寶石經逆境試驗◆比德：綠寶石的特徵，就是它呈很深的綠色，比一切綠色植物、樹枝和幼芽都更綠。綠寶石周身泛綠，如同反光的銅。綠寶石還適合用來生產一種綠色的油，出油量視寶石的性質而定。這種石頭有許多不同的品種，其中比較

136 MTS 1 Sup 1:244。
137 約5.35。
138 CCL 121A:535-37。
139 MTS 1 Sup 1:244。

貴重的是西古提出產的品種，其次是巴克特理亞（Bactria）出產的品種，第三是埃及出產的品種。在更深層的意義上，這石頭代表一些靈魂一直在信仰上成長，越是在世上經受逆境試驗——西古提寒冷的氣候表明這一點，就越是完全地抓住那存在天上永不衰殘的基業。這些靈魂藉著主受難的聖餐杯，靠著裏面豐滿的仁愛，就是聖靈所賜給他們的仁愛，不斷前行，以至於輕看這世界。

這些石頭原產於非常美麗的土地上，這也是相稱的。那是一片肥沃但無人居住的土地，地下儲藏著大量的黃金寶石，但全部為怪獸所擁有。這些怪獸是非常凶殘的鳥，或者不如說是飛獸，因為牠有四條腿，身體像獅子，頭卻像鳥[140]。當這些怪獸與前額正中間帶著一隻眼標記的阿理馬斯比人（Arimaspi）搏鬥，牠們就手拿這種石頭，以驚人的殘暴和凶猛，逮住阿理馬斯比人，將其俘擄。詩篇作者說到這片滿有力量的土地，他說：「看哪，我已遠遠逃去，宿在曠野。」[141]也就是說，我的靈魂已經引退，離開了世界的誘惑。然後，作者又向那些與他為敵的獸出擊，他禱告說：「那撒謊的人逞驕傲輕慢，出不義的話攻擊義人，願他的嘴啞而無言。」[142]

作者表示他自己已經找到那悅人心意的財富，他用非同尋常的深情說道：「上主啊，你為敬畏你的人所積存的恩惠是何等大呢！」[143]云云，直到這首詩篇結尾。那些鳥想要掠奪上帝的道種，一些聖徒卻帶著屬天的渴望，心無旁騖地看守這種子，彷彿一隻眼睛睜得大大的，為要找到並挖掘那貴重如寶石的信仰及諸般美德。越是需要出力的地方，就越少人做 376
工，也越少人能夠忍受從污穢的靈而來的可怕的逼迫。當地上可怕的怪獸用強力奪取財富時，這少數人則不知疲倦地為屬靈的財富爭戰，他們不是要自己擁有這些財富，而是要把財富給人。由於整個世界都藉著福音知道了如此尊貴的信仰，而福音書又有四卷，所以，綠寶石列在第四位是合宜的。《啟示錄註釋》21.19[144]

21.20a 第五根基是紅瑪瑙

雅各是最先殉道的使徒◆凱撒利亞的安德烈：這種石頭的顏色好像人的指甲發光，象徵著雅各。雅各

140 古生物學者最近在出產稀有寶石的西古提地區發現了一種生物的化石，與此處的描述相似。

141 《七十士譯本》詩54.8（《和》55.7）。

142 詩31.18（《七十士譯本》30.19）。

143 詩31.19（《七十士譯本》30.20）。

144 CCL 121A:537-41。

在其他使徒之前最先為基督的緣故殉道，領受了身體的死亡。這正是指甲的特徵，因為當指甲剪下來的時候，人是沒有任何感覺的。《啟示錄註釋》21.20[145]

聖徒因心靈謙卑而察驗自己◆比德：這種石頭光澤像瑪瑙，卻又有紅寶石的紅，紅瑪瑙由此得名。紅瑪瑙有許多品種。一種樣子好像紅土；另一種表面有兩種顏色，彷彿血透過人手上的指甲發光；還有一種包含三種顏色，底下黑，中間白，最上面則呈紅色。紅瑪瑙代表一些人因身體受難為紅色，因靈裏純潔為白色，又因著心靈的謙卑而察驗自己，並與那使徒一同說：「我們的外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。」[146]又說：「我雖不覺得自己有錯，卻也不能因此得以稱義。」[147]同樣道理，詩篇作者也說：「人照著上帝的形像而行」——就是按著心靈的美德而行；「而他憂慮卻是枉然」[148]——就是因肉身軟弱而憂慮。……聖經合宜地說，紅瑪瑙是第五根基，因為我們的身體正好有五種感官。《啟示錄註釋》21.20[149]

21.20b　第六根基是紅寶石

腓力醫治靈裏的傷口◆凱撒利亞的安德烈：紅寶石發出明亮的紅光，而且對鐵器所導致的腫脹和傷口也有治療效用。因此，我認為，紅寶石代表腓力美好的美德。這使徒藉著聖靈的火，照亮並醫治受迷惑的人靈裏的傷口，就是他們因魔鬼攻擊而留下的傷口。《啟示錄註釋》21.20[150]

殉道者的血表明了他們的榮耀◆比德：紅寶石的顏色就像純粹的血色，代表殉道者的榮耀。聖經說到殉道者的時候說：「在上主眼中，看聖民之死極為寶貴。」[151]紅寶石列在第六位是合宜的，因為我們的主不單在世界的第六個時期成為肉身，還在第六天為了拯救全世界而釘上十字架。《啟示錄註釋》21.20[152]

21.20c　第七根基是黃璧璽

巴多羅買因著美德和傳道而有榮耀◆凱撒利亞的安德烈：黃璧璽像金子一樣閃閃發光，可能象徵巴多羅買，因為巴多羅買因著他可貴的美德並神聖的傳講成了有榮耀的。

145 MTS 1 Sup 1:245。
146 林後4.16。
147 林前4.4。
148 參《七十士譯本》詩38.7（《和》39.6）。
149 CCL 121A:541-43。
150 MTS 1 Sup 1:245。
151 詩116.15（《七十士譯本》115.6）。
152 CCL 121A:543。

《啟示錄註釋》21.20[153]

眾聖徒擁有聖靈的七重恩賜◆ 比德：黃璧璽好像閃耀的金子發光，它的樣子代表一些人也發光，因為認識屬天的真智慧，又藉著勸誡鄰舍的話，或甚而藉著展示大能的神蹟，閃爍光彩，彷彿迸出火花。……這種情形惟靠所賜的屬靈恩典才會發生，所以，黃璧璽列為第七根基是再合適不過了，因為數字七常常象徵聖靈的恩典。聖經在上文曾提到聖靈說：「從祂寶座前的七靈。」[154]這層意思與以下事實正相合，人們發現有一個黃璧璽的品種是藍綠色的，因此，希伯來人把這石頭稱為「他施」[155]，因為它的顏色彷彿海洋的顏色。事實上，綠色對應信仰的現實，聖經說信仰是智慧的開端；水則代表聖靈的形像，如主所指出的，他說：「信我的人就如經上所說：『從他腹中要流出活水的江河來。』耶穌這話是指著信他之人要受聖靈說的。」[156]《啟示錄註釋》21.20[157]

21.20d 第八根基是水蒼玉

多馬奉差飄洋過海到印度◆ 凱撒利亞的安德烈：水蒼玉的顏色就像海洋和天空的顏色，與紫瑪瑙顏色相近。水蒼玉很可能代表多馬，因為多馬奉差派，遠渡重洋直到印度，要讓印度人也得到救恩。《啟示錄註釋》21.20[158]

智慧藉行動成為完全◆ 比德：就像水反射太陽的明光，水蒼玉也反射出美麗的紅光。然而，水蒼玉若不加工打磨成六邊形，就不發光，因為多角度的反射會使水蒼玉更顯明亮。水蒼玉代表一些人，他們就天生的性情來說本就明智的，但卻反射出更多上帝恩典的光。所羅門指出，水可以象徵深度的理解，他說：「人口中的言語如同深水。」[159]可是，無論是人的智慧，還是上帝的智慧，若不與行動連結，它的光就不完全。數字六常代表工作成就，尤其當這數字中包含這世上某件完成的工作時，就更是如此。據說，人若把水蒼玉拿在手裏，手就被燒著，原因無疑很清楚，因為人若與聖人連結，的確會因著聖人如火一樣的好行為，就真正成為新造的人。《啟示錄註釋》21.20[160]

153 MTS 1 Sup 1:245。
154 參啟1.4。
155 這裏所引的可能是石頭原產地的地名。
156 約7.38-39。
157 CCL 121A:543-45。
158 MTS 1 Sup 1:245-46。
159 箴18.4。
160 CCL 121A:545-47。

21.20e 第九根基是紅璧璽

馬太醫好心裏瞎眼的人◆凱撒利亞的安德烈：紅璧璽呈深紅色，好像木炭。據說，紅璧璽會滲出好像牛奶般的汁液，這種汁液可以緩解眼疾患者的疼痛。聖經可能是藉紅璧璽指馬太的靈魂。馬太裏面燃燒著神聖的熱心，為基督的緣故流出自己的血，以此作自己的妝飾；他也藉著福音書，醫好心裏瞎眼的人，把奶給那些在信仰上新生的嬰孩喝。《啟示錄註釋》21.20[161]

裏面的愛火，屬天的明光◆比德：紅璧璽很罕見，所以非常貴重。這種石頭顏色有兩種，一種是純金色，另一種晶瑩剔透，像空氣般透明，呈純淨的玫瑰紅和淡淡的紅色調，顏色所發的光輝類似翡翠。當太陽的光輝照耀時，紅璧璽就更加閃亮，比一切貴重的石頭光輝更璀璨，樣子極為悅目，可說是無與倫比。然而，紅璧璽若經打磨，就會變得黯淡無光；若任其自然，它就靠自身天然的屬性發光。一些君王自己也把這種石頭視為非凡奇珍，認為他們的財富中沒有任何東西可以與之比擬。因著這種石頭本質而有的至美的特質，用它比擬默想的生活再貼切不過了。心在上帝手中的神聖君王也表現出這種本性，他們有善行為財寶，具備一切的美德為寶石；尤其當他們以默想並純潔心靈中敏銳的異象為這生命的引導時，就越會經常被屬天恩典的榮光所照耀，他們的靈魂也就越發熾熱去觀看屬天生活的甜美。

因此，聖民因他們裏面的愛火，就擁有金子的顏色，同時也因瞻仰天上美好的事物，而擁有屬天的色彩。有些時候，這些人因今世的混亂而變成了毫無價值的，彷彿他們被銼刀所銼。因為靈魂不可能一面被地上的艱難辛勞、思慮和愁苦攪動，一面卻又在享受了屬天生活的喜樂以後，還以平靜的心默想這喜樂。相反，這樣的靈魂一邊呻吟一邊抗議說：「我因憤怒眼睛乾癟，又因我的敵人而漸漸變老。」[162]據說這種石頭是在提備得（Thebaide）的島上發現的，島的名字叫托帕蔡恩（Topazion）[163]，於是，它也因此而得名。對此我們可以有兩種理解。首先，在這些地區，也就是埃及地區，布滿了成群的修士，比其他地方尤其顯多，而且，凡住在公義之子近處的人，的確都帶有屬天明光的色調。

378

161 MTS 1 Sup 1:246。

162 《七十士譯本》詩6.8（《和》6.7）。

163 拉丁文：*Topazion*，與紅璧璽（topazius）字根相同。

既然聖經把藉著行動而成為完全的生命排在第八位，那麼，代表默想生活的喜悅的紅璧璽，就恰當地排在第九位。紅璧璽列在第九位，可能因為聖經裏面提到天使有九等[164]，他們的生命為聖徒所效法；也可能是因為——我姑妄說之——默想的生活藉著一步死亡，就從十種完全的福氣中挪去了。那先知渴想最高的喜樂，就說：「因此，我愛你的誡命勝於金子和紅璧璽。」[165]這就是說，我用最甜蜜的愛喜愛著你的誡命，勝於各樣工作受稱許所帶來的榮耀，也勝於今生默想中可能擁有的各樣崇高的喜樂。這些誡命中第一、最大的誡命就是：「你要盡心、盡性、盡力愛上主你的上帝。」[166]無疑，除非到了天上國度的高處，否則這誡命不可能完全成就。《啟示錄註釋》21.20[167]

21.20f 第十根基是翡翠

達太向伊德撒王傳講基督◆ 凱撒利亞的安德烈：翡翠的顏色比金子更深，我由此認為，翡翠指達太。達太曾向伊德撒的王阿伯加宣講基督的國——就是金子所指的；並基督的死——就是灰燼所指的。《啟示錄註釋》21.20[168]

眾聖徒和殉道者顯出完全仁愛的明光◆ 比德：翡翠的顏色金綠相映，甚至還會發出某種紫色光芒，中間輝映著點點金光。翡翠發現於印度。這種石頭象徵一些人，他們因完全仁愛的明光，配得進入那青翠的園子，就是永恆的家鄉；他們還用紫色光——就是藉著他們自己的殉道，把這園子顯明給別的人。人若輕看今生，喜愛永恆的榮耀，就跟隨曾在肉身顯現的主的榜樣，因此，這樣的人彷彿已經在印度，就是靠近日出之地，展現出他們因功德而有的明光。由於他們期待在聖父的國裏如同太陽發光，也渴望到時候與他們的王一同作王——他們現在正為他受苦，所以 379
聖經恰當地把他們列在第十位。主曾付一錢銀子給那些在他葡萄園裏做工的人[169]，我們要從這一錢銀子中看到永恆君王的形像。列在第十位，表示藉著對上帝和鄰舍的完全的愛，十誡在各方面得到成全——若列在第九位，就不可能表明這層意思了。《啟示錄註釋》21.20[170]

164 參Gregory the Great *Homilies on the Gospels* 34。
165 《七十士譯本》詩118.127（《和》119.127）。
166 申6.5。
167 CCL 121A:547-51。
168 MTS 1 Sup 1:246。
169 太20.2。
170 CCL 121A:551-53。

21.20g 第十一根基是紫瑪瑙

西門擁有屬天的智慧◆凱撒利亞的安德烈：深藍好像天空的紫瑪瑙似乎象徵西門。西門為基督的恩賜大發熱心，並且擁有屬天的智慧。《啟示錄註釋》21.20[171]

追求天使般生活的人必須保守自己的心◆比德：紫瑪瑙發現於衣索匹亞，色澤深藍。最優質的紫瑪瑙不會紋理鬆散，不因密度而黯淡，而是發出柔和的光芒，反射出純淨悅目的光線。但是，這種石頭並不在任何時候都一樣閃光，它閃光的情況乃是隨天空的狀況改變。如果天空明朗晴澈，紫瑪瑙就顯得晶瑩悅目；如果天空多雲，紫瑪瑙看起來就黯淡無光。這種石頭表示一些靈魂常專注於屬天的目標，盡凡人所可能達到的程度，以某種方式追求天使般的生活。聖經勸誡這些人要竭力保守他們的心，免得他們因聰明而過度精明，反而漸漸變得心硬，竟敢尋求更高的事物，究察那更有權能的。「將事隱秘，是上帝的榮耀。」[172]亦即人若從知性上研究上帝和作為人的基督，必須小心謹慎。他們還要保守自己的心，免得因懶散遲鈍，就跌回到信仰軟弱的起頭和上帝話語的開端上去。相反，行走王道的人前進時左右都有公義的兵器保護[173]，並且他們會敏銳地察看時候，隨著天空情況改變行事方式和作風，就對他們的監督說：「我們若果癲狂，是為上帝；若果謹守，是為你們。」[174]這樣的人若為雲下的紫瑪瑙，就說：「你們狹窄，原不在乎我們，是在乎自己的心腸狹窄。」[175]又說：「我曾定了主意，在你們中間不知道別的，只知道耶穌基督並他釘十字架。」[176]若為艷陽下所見的紫瑪瑙，他就說：「在完全的人中，我們也講智慧。」[177]《啟示錄註釋》21.20[178]

21.20h 第十二根基是紫晶

馬提亞配得到聖火◆凱撒利亞的安德烈：在我看來，聖經用看起來有幾分像火的紫晶指馬提亞。當聖靈分賜方言時，馬提亞被算為配得到聖火的人，並且他填補了離棄信仰的那人的位置，因為他火熱地渴望討揀選他的那一位的喜悅[179]。《啟示錄註釋》21.20[180]

---

171 MTS 1 Sup 1:246。
172 箴25.2。
173 民20.17；林後6.7。
174 林後5.13。
175 林後6.12。
176 林前2.2。
177 林前2.6。
178 CCL 121A:553-55。
179 參徒1.23-24。
180 MTS 1 Sup 1:247。

受苦的酒和悅人心意的酒◆ 比德：紫晶是紫色的，混合著紫羅蘭色與玫瑰般的光澤，溫柔地發出點點閃光。可是，紫晶散發著某種光輝，並不完全是紫色，而是看起來如同酒的紅色。紫色的美表示人在天國裏的行為舉止，玫瑰光澤的紫羅蘭色指眾聖徒因謙卑而有的謙和，並他們寶貴的死。因為眾聖徒的心思肯定主要關注那高處的事物，而且，他們儘管必
380 須在身外忍受痛苦，卻在這些逆境中記得主的應許：「你們這小群，不要懼怕，因為你們的父樂意把國賜給你們。」[181]這些人不單向彼此傳遞愛火，還向逼迫他們的人傳遞愛火。他們屈膝哀求說：「主啊，不要將這罪歸於他們！」[182]此外，他們不單必須喝那受苦的酒，也藉著不斷回想，更多喝那悅人心意的酒，……就是主應許要在聖父的國裏與眾門徒同喝的新酒[183]。《啟示錄註釋》21.20[184]

21.21a 城有十二個門，每門是一顆珍珠

齊觀看眾石頭◆ 比德：這些寶石分別安置在每個根基上。我們上帝的城以所有這些石頭為妝飾，並藉它們立在上帝的聖山上，這些石頭都是完全的，又因屬靈的恩典而發光；雖然如此，可是，「這人蒙聖靈賜他智慧的言語，那人蒙聖靈賜他知識的言語，又有一人蒙聖靈賜他醫病的恩賜，還有一人能說各種方言，又有一人蒙這位聖靈賜他信心」[185]，等等。「建它和造它的就是上帝」[186]，就是那眾根基的根基；他也為了我們的緣故，證明自己配作大祭司，這樣，他就可以把自己的血獻上為祭，好洗淨這城的牆並把城獻上給上帝；而且，凡聖父所有的，他也可以自己擁有。因為這緣故，聖經吩咐把這些寫著眾族長名字的石頭鑲嵌在大祭司的胸前，好藉著這無比奇妙的奧秘表明，每一位聖徒個別、部分領受的各樣屬靈的恩典，已經藉著上帝與人之間的中保——就是作為人的耶穌基督，完完全全地成就了[187]。《啟示錄註釋》21.20[188]

使徒的教導◆ 貝雅的亞帕瑞糾：說到每顆珍珠是一回事，說到這些珍珠所源自的那一顆珍珠，則是另一回事。當聖經說到每顆珍珠的

181 路12.32。
182 徒7.60。
183 太26.29。
184 CCL 121A:555-57。
185 參林前12.8-10。
186 參來11.10。
187 參提前2.5。
188 CCL 121A:557-59。

時候，是表明在每顆珍珠裏面，都有一顆珍珠在發光，這一顆珍珠就是我們的主耶穌基督。聖經把眾珍珠與一顆珍珠相連，從而教導我們，使徒的教導中已經有了從基督所領受的義的光。正如基督是門，同樣，眾使徒也是門，我們藉著他們受教導而開始信仰基督。《啟示錄短講集》21.21[189]

律法是影子◆俄厄庫美紐：我們已經解釋過，城的門代表眾使徒，這些門中，「每門是一顆珍珠」。因此，珍珠現在是作為某種新事物放在這裏的，因為聖經沒有把珍珠算在神諭的石頭當中。因此，也許我們可以這樣來看，剛才所列舉的石頭，比舊約中所列舉、作為神諭的一部分的那些石頭更寶貴。由此表示，眾使徒都明白舊約，精通律法和律法中的常例——因為這緣故，那有智慧的使徒說到「就律法上的義說，是無可指責的」[190]；而同時，也表示他們已經熟知新約誡命，對新約有豐富的認識。新約比舊約更清晰，也比舊約的知識更寶貴，因為律法只是某種影子，而在新約中，影子已經成為現實。其象徵，就是這裏作為城牆根基——指眾使徒——的寶石既有舊約中的寶石，也有新約中的寶石。主在福音書裏也說過同樣的事：「凡文士受教作天國的門徒，就像一個家主從他庫裏拿出新舊的東西來。」[191]城的各門——我們已經解釋過門代表眾使徒——源自一顆珍珠，表明眾使徒的尊榮、純潔和榮光。《啟示錄註釋》21.15-22[192]

永生之門◆阿爾勒的凱撒留：這些珍珠象徵眾使徒，他們也稱為「門」，因為他們藉著自己的教導，使人認識了那永生之門。《啟示錄註釋》21.21：《短講集》卷十九[193]

眾使徒從基督領受了他們的榮光◆凱撒利亞的安德烈：很明顯，十二個門代表基督的十二個門徒，我們從他們認識了那門、那道路。十二個門也是十二顆珍珠，從最寶貴的那一顆珍珠——就是基督——領受了他們的榮光。《啟示錄註釋》21.21[194]

頭的榮耀給了身體◆比德：一切屬於頭的榮耀，都給了身體。基督是那個明智的商人變賣一切要得的那一顆珍珠，正如「照亮每個人的真光」[195]已給予眾聖徒，使他們成了世上的光，基督也用同樣的方法，把他

189 CCL 107:91。
190 腓3.6。
191 太13.52。
192 TEG 8:276-77。
193 PL 35:2451。
194 MTS 1 Sup 1:248。
195 約1.9。

的門徒與珍珠的光亮外表作比較。《啟示錄註釋》21.21[196]

21.21b 街道是金的，好像明透的玻璃

眾聖徒一同明亮發光◆貝雅的亞帕瑞糾：這些話表明，就是眾聖徒所得的福氣，裏面也存在著功德上的不同。上文說，整個城好像精金，明透如玻璃[197]，現在，聖經又說，「城內的街道是精金，好像明透的玻璃」，這些街道代表城裏功德較小的聖徒。不過，既然這些聖徒都聚集在一個會中，也就表明他們所發的光並不比別的聖徒弱。《啟示錄短講集》21.21[198]

好像明透的玻璃◆俄厄庫美紐：我們已經說過，金子和玻璃的純淨、透明代表眾聖徒生命的尊榮與純潔。《啟示錄註釋》21.15-22[199]

沒有一個會被視為不配的◆彼馬修：約翰已經說到，城是精金的，好像明淨的玻璃[200]，城的根基由各樣寶石造成[201]，我認為這指的是教會裏有權柄的人。而現在，約翰又另外說到街道，並說街道也是精金的，明透如玻璃，似乎他在先前描述城的時候，並沒有把街道包括在內。在我看來，這段經文象徵上帝的小孩子，聖經提到今時的他們說，「我未成形的體質，你的眼早已看見了；一切都被寫在你的冊上了」[202]，又說，「祂與單純的人交談」[203]。這些人既然有這賞賜，當然就不會受迷惑，並且他們要因著這彼此的交談，就能夠明白。正如街道排在比較次要的地位上，單純的人似乎也是留給卑位的。雖然街道裏面愛的寬窄要分辨，但約翰借助各種不同的措辭來代表完全人。儘管賞賜有分別，一些人可能會卓然不群，顯得比別人更明透些，但是，那時在城裏沒有一個人會被視為不配的，也不會找到一個人是小的、弱的。那使徒說：「這星和那星的榮光有分別，死人復活也是這樣。」[204]《啟示錄註釋》21.21[205]

超過我們的心思所能了解的◆ 382
凱撒利亞的安德烈：不可能只用一個形像，就把天城裏美好的事物準確地描繪出來。因此，約翰把城內的街道看作金的，因為金子非常昂貴，

196 CCL 121A:559-61。
197 參啟21.18。
198 CCL 107:91-92。
199 TEG 8:277。
200 啟21.18。
201 啟21.19。
202 《拉丁文武加大譯本》詩138.16（《和》139.16）。
203 《拉丁文武加大譯本》箴3.32。
204 林前15.41-42。
205 CCL 92:296-97。

而且顏色很美；又看作水晶，也就是說，好像透明的玻璃，因為玻璃非常純淨。我們不能夠用一個象徵，同時表達這兩個方面。這聖徒只是照著他所能的，來領會所有這些事物。然而，要想完全純正地了解天上那城到底是甚麼樣的，卻不是我們的聽力、視力和心思所能及的。《啟示錄註釋》21.21[206]

21.22 上帝和羔羊就是城的殿

不再需要有殿◆貝雅的亞帕瑞糾：上帝既非世界、也非殿所能容納，但祂曾經設立那殿，叫聚集到殿牆內的人可以向祂呼求。這樣，人就可以藉著信心的行動，從心裏領會那眼睛看不見的屬上帝的事。然而，在上帝向信徒顯明祂自己的地方，人就不再渴望有殿，殿也不復存在，因為那位使殿成聖的已經在眾人面前為人所認識了。《啟示錄短講集》21.22[207]

聖三一上帝中的一位曾經成為肉身◆俄厄庫美紐：既然上帝與眾聖徒同在，又以某種方式與他們同住，既然上帝的面在某程度上已經成為看得見的，那麼，還要殿做甚麼呢？那位聖使徒已經說過，我們在今世對上帝的認識都是「在鏡子裏」、「在黑暗裏」，但到將來的世代，就是「面對面」[208]地認識了。有人可能會理性地問道：「約翰提到了全能者上帝，就是主的父，也提到了羔羊，就是上帝的兒子，但他為甚麼沒有提到聖靈呢？」面對這樣的人，我們可以回答說：「當約翰說到主和上帝的時候，他指的就是聖父、聖子和聖靈，因為這三位都是上帝；而且，當他說到主上帝——全能者的時候，也是用這三個指稱來指聖三一上帝。」

可是，有人可能會繼續追問道：「既然如此，那麼，為甚麼約翰用『主上帝——全能者為城的殿』提到神聖的三一上帝後，卻又特別地提到羔羊——就是基督，使我們不再去思考三一上帝呢？」願那人不要這樣看，因為聖經並沒有教導我們這樣去思想！事實上，當這段經文提到聖三一上帝和羔羊的時候，就是指聖三一上帝中的一位已經成了肉身，聖子是帶著他的肉身，列在聖三一上帝的三位中，甚至現在在天上，他也並非沒有肉身的。約翰是藉著上帝——就是聖子——這個名字，象徵性地代表曾經成為肉身的聖子，而用「羔羊」指曾經成為肉身、與我們同質並且被賦予了理性靈魂的同一位基督。

---

206 MTS 1 Sup 1:248。

207 CCL 107:92。

208 參林前13.12。

道與這肉身在一個位格裏聯合起來。《啟示錄註釋》21.15-22[209]

教會要成為完整◆彼馬修：正如身體包含個別肢體，同樣，殿也是由各種寶石建成的。雖然我們習慣於物質的事物，但是，約翰在這裏並不希望我們照常想到甚麼物質的東西。所以，他就讓我們離開這種思維方式，說：「我未見城內有殿，因主上帝——全能者和羔羊為城的殿。」當教會裏的稗子被薅去以後，她尤其要單為蒙揀選的人歡喜，並在上帝裏面分別為聖，彷彿在殿裏徹底安息。這樣，教會就可以在那一位——她從祂獲得存在的根源，也因著祂得以認識溫柔的救贖——裏面得到蒙福的住處。教會要成為完整，有三件事必須成就：存在、認識和愛。上帝創造了她，使她可以照著祂的旨意成形；上帝已呼召她，將她照亮；上帝也揀選了她，使她蒙福。上帝的心意是要教
383 會成為完全後，就藉著所應許的榮耀住在祂裏面。到那時，她就不再是憑信心而行，而是在祂的面前喜樂。《啟示錄註釋》21.22[210]

教會在上帝裏面◆阿爾勒的凱撒留：約翰沒有看見城內有殿，因為教會在上帝裏面，上帝也在教會裏面。《啟示錄註釋》21.22；《短講集》卷十九[211]

上帝是殿，也是住在眾聖徒裏面的◆凱撒利亞的安德烈：我們生活、動作、存留都在乎上帝[212]，既然有祂作保護和藏身處，還要物質的殿做甚麼呢？祂自己就是殿；並且祂也是住在眾聖徒裏面的，正如祂所應許的，祂在他們裏面居住，在他們中間行走。「羔羊」就是曾為我們被殺的上帝的羔羊，顯然，與羔羊同質、賜生命的聖靈是與他聯合的。約翰稍後會借助「河」的形像提到聖靈[213]。《啟示錄註釋》21.22[214]

上帝要作眾聖徒的家和安息◆比德：聖經說：「雖然我說過那城是由石頭造成的，但這並不說眾聖徒要在甚麼物質的建築裏面得安息。上帝自己要作眾聖徒惟一的家、光和安息。」《啟示錄註釋》21.22[215]

21.23 羔羊就是城的燈

上帝的榮耀就是祂威榮的同在◆貝雅的亞帕瑞糾：那城不需要有殿，也不需要天上光體的光明。這

209 TEG 8:277-78。
210 CCL 92:297。
211 PL 35:2451。
212 徒17.28。
213 參啟22.1。
214 MTS 1 Sup 1:248。
215 CCL 121A:561。

些話裏包含著怎樣一幅情景啊！這是為甚麼呢？因為有上帝的榮耀光照那城。上帝的榮耀就是上帝威榮的同在，聖經提到這同在的時候說：「我們必得見祂的真體。」[216]因此，那些將要看見上帝的人還要日月做甚麼呢？《啟示錄短講集》21.23[217]

基督是超越而難以形容的光◆彼馬修：為了叫我們免受那日夜的光體所影響——這些光體的特徵就在於它們是可改變的，而召我們朝向那不變的光，聖經說，「那城不需要太陽」，也不用自然的【天體】秩序光照；城中有更超越、難以形容的光來光照，就是那公義的太陽。那先知談到他的時候說：「其翅膀有醫治之能。」[218]「他自己才是真正的聖子、永生和真光，照亮一切生在世上的人。」[219]《啟示錄註釋》21.23[220]

眾聖徒要看見屬靈的現實◆俄厄庫美紐：享有上帝靈光照耀的人用不著物質的光，那時候，眾聖徒的分就是要看見靈裏的現實。《啟示錄註釋》21.23-25[221]

基督就是榮耀和光◆凱撒利亞的安德烈：在那公義的太陽[222]——這太陽是有智性的——照耀之處，不需要可見的光體。因為他就是榮耀，也是城的燈，將要得救的人——就是「列國」——都要在這燈的光裏行走。《啟示錄註釋》21.23[223]

教會由永恆的太陽引導◆比德：那城不用日月光照，因為教會並不受世上的光或元素轄管，而是由基督——永恆的太陽引導，穿過世界的黑暗。《啟示錄註釋》21.23[224]

21.24 列國要在城的光裏行走

基督光照整個世界◆貝雅的亞帕瑞糾：聖經藉著光，清楚顯明羔羊就是城的燈，君王和列國都要在他的光裏行走。那先知曉得這事，他曾說：「在你的光裏，我們必得見光。」[225]那使徒也談到這光說：「黑夜已深，白晝將近。」[226]福音書作者也寫到類似的話：「這生命就是人的光。光照在黑暗裏，黑暗卻不接受光。」[227]這就是說，我們軟弱的本性所隱藏的，以及我們陰暗的人性所蒙蔽的，都因主取了身體而顯明出來。 384

216 約壹3.2。
217 CCL 107:92。
218 瑪4.2。
219 參約壹5.20；約1.9。
220 CCL 92:297-98。
221 TEG 8:279。
222 瑪4.2。
223 MTS 1 Sup 1:249。
224 CCL 121A:561。
225 詩36.9（《七十士譯本》35.10）。
226 羅13.12。
227 約1.4-5。

上帝是光，雖然住在我們的肉身這小小的一隅，卻藉著他的大榮耀光照世界。因為這緣故，君王和列國的尊貴、榮耀都給了他，因為一切都藉著他成了有榮耀的；夜的黑暗不會勝過信他的人，他們有羔羊的同在，並有難以言喻、非受生的聖父的道光照他們。《啟示錄短講集》21.24-26[228]

眾聖徒要帶著他們的美德進城◆ 俄厄庫美紐：經文所說的列國不單指外邦人，也包括以色列中信了的聖徒。由於從外邦來的聖徒在數量上要大得多，所以，聖經說到數目較多的人，也就同時指從以色列中來的人。……約翰用「地上的君王」指所有的聖徒，聖經寫到他們說：「天上那一位在境內趕散列王的時候，他們必白如撒們的雪。」[229]……因此，這些人既然擁有某種榮耀與尊貴——作者說的是從美德而來的尊貴，就要帶著美德進聖城。約翰彷彿是說，從美德而來的祝福要與眾聖徒同住。《啟示錄註釋》21.23-25[230]

屬靈上的君王的力量◆ 彼馬修：我們要從這些話中明白，對那些正在往天城去的人，羔羊——到那時他就要作天城居民的生命——自己就是道路。這些人必須為著自己將擁有的一切尊貴，藉著讚美，將尊榮歸於羔羊，因為他是賜予者。這裏經文說的是那些屬靈上的君王，我們讀到有關他們的話說：「祂大有能力，將力量賜與我們的君王，高舉祂受膏者的角。」[231]《啟示錄註釋》21.24[232]

21.25 在那裏沒有黑夜

在這世上所受的苦楚得到補償◆ 彼他的維克多納：基督應許他的眾僕人，在這國裏，「凡為我的名撇下父親、母親、兄弟、姊妹的，必要在今世得著百倍為賞賜，並且將來要得永生」[233]；在這國裏，那些為主的名被騙走家業的[234]，並那許多死於各樣罪名和監禁的人——眾聖先知在主來之前被石頭打死、被殺、被鋸[235]，必得到安慰，就是他們的冠冕和天上的賞賜；在這國裏，主應許說，他要補償那些被蚱蜢、蝗蟲、腐爛所毀壞的年份[236]；在這國裏，整個受造界都要保全下來，重新被立，並且藉著上帝的命令，從它裏面要產生美

228 CCL 107:92。

229 《七十士譯本》詩67.15（《和》68.14）。

230 TEG 8:279。

231 參《七十士譯本》撒上2.10。

232 CCL 92:298。

233 參太19.29。維克多納引用啟示錄中的這段經文來指千禧年國度。

234 這是一種常見的千禧年觀，參Irenaeus *Against Heresies* 5.32.1。

235 參來11.36-37。

236 參珥2.25。

好的事物；在這裏，眾聖徒要得「金子代替銅，得銀子代替鐵，並要得寶石」[237]；在這地方，「祂要把大海的財富、列國的能力都交給他們」[238]；他們從前稱為不敬虔的人，但在這國裏，「他們要稱為主的祭司，上帝的僕役」[239]；在這國裏，「他們要喝酒又被油膏抹，滿心喜樂」[240]。主在受難前曾提到這國，那時他對眾使徒說：「我不再喝這葡萄汁，直到我在將來的國裏同你們喝新的那日子。」[241]這就是「百倍」，也就是一萬左右。

385

約翰說，將有品種、顏色各不相同的石頭，他說的是人，但也指各人裏面所存的不同信心，這信心非常寶貴。珍珠做的門指眾使徒。聖經說，門不再關閉，因為永不斷絕的恩典已經藉著眾使徒賜下來。在這地方，他們要面對面地看見，「人沒有彼此詢問」[242]。牆上、門上要有列祖的名字和眾使徒的名字；我們已經討論並解釋過二十四位長老指的是誰。聖經提到要在這國裏掌權的人的時候說：「他們要審判世界。」[243]《啟示錄註釋》21.5-6[244]

甚至在永恆的城裏，眾使徒也要作教師◆俄厄庫美紐：這話可能有兩種含義。其一，這話可能是說，城裏會平安穩妥，再也不用為城設立崗哨，也不用關閉城門，把門閂上以求無虞了。其二，這話可能是說，在那裏，使徒的教導——我們已經提到，門是代表眾使徒的——絕不會止息，相反，就是在那裏，眾使徒也要作教師，為眾聖徒發出更多神聖的新教導來。義人既然是「白晝和光明之子」[245]，就必沉浸在讚美和奧秘中，享受上帝的光照，因為上帝的光照就是白晝和光明，永遠在他們周圍。聖經說：「在那裏沒有黑夜。」假如上帝的光照會中止，那就還有黑夜。然而，說這話是不敬虔的，因為上帝的光明將永不中斷地照耀下去。既然這樣，眾聖徒怎會再經歷黑夜呢？《啟示錄註釋》21.23-25[246]

所見的就是所愛的，所愛的就是所讚美的◆彼馬修：這段經文說的是羔羊永恆的光。的確，當黑夜般的時間被除去以後，羔羊要自己作那城裏永恆的光。如以賽亞所說：

237 參賽60.17。
238 參賽60.5。
239 參賽61.6。
240 參賽25.6-7。
241 太26.29。愛任紐在*Against Heresies* 5.33.1也引這段經文來指千禧年時期。
242 參《七十士譯本》賽34.16。
243 林前6.2。
244 CSEL 49:152-54。
245 參帖前5.5。
246 TEG 8:279。

「從月到月，從安息日到安息日，都是他們的。」[247]以賽亞用「月」代表光，因為月亮有豐滿的光輝；又用「安息日」代表永恆的安息。聖經彷彿是說：「在那裏，光明和永恆的安息都要為他們持續，永不消失。」門不關閉，表示絕對安全。聖經不是說，在那城裏，「你們要警醒禱告，免得入了迷惑」[248]，而是說，「你們要休息，要知道我是上主」[249]。在那裏，所見的就是真正所愛的；所愛的，就是所不住讚美的；在那裏，沒有人因為懶惰而軟弱，也沒有人因為永恆的讚美而感到厭倦。《啟示錄註釋》21.25[250]

21.26 列國的榮耀和尊貴

所應許給亞伯拉罕的土地◆ 彼他的維克多納：每個門都由一顆珍珠做成。每邊有三個門，這些門不是關著，而是開著的。聖經詳細說明，各地、各國的君王——他們都是那城的僕人——都要帶著他們的財寶進城。這是指最後的列國被征服，我們已經談到過這事。然而，我們不要以我們所知道的方式來理解這「城」。假如沒有引導，我們就不能夠想像任何比我們所聽、所看更為壯觀宏大的事物。但是，這裏的「城」指東部省分的各地區，就是曾經應許給族長亞伯拉罕的土地。上帝說：「從你現在所站的地方」——就是「從幼發拉底大河到埃及的河」，「你向天觀看，凡你所看見的一切地，我都要賜給你和你的後裔，直到永遠。」[251]然後，聖靈又說：「他要執掌權柄，從這海到那海」——也就是說，從阿拉伯的紅海到北方的海，就是腓尼基的海；「直到地極」[252]——也就是說，直到大敘利亞的地區。因此，很明顯，當主降臨的時候，這一切地區都要夷為平地，並且得到潔淨，而且，……當榮光如雲從天降臨的時候，這些地區都要被從上面來的光所籠罩，這光比太陽的光輝更明亮。《啟示錄註釋》21.2[253]

386

配得的外邦人要進天上的耶路撒冷◆ 俄厄庫美紐：聖經提到，「列國的榮耀和尊貴」被帶進聖城，這是用了迂迴的說法，指從外邦中來的有好名聲、行為配得到生命的人。這些人要被帶進天上的耶路撒冷，與那裏的眾聖徒永遠同住。《啟示錄註

247 參賽66.23。
248 太26.41。
249 詩46.10（《七十士譯本》45.11）。
250 CCL 92:298-99。
251 創13.14-15, 15.18。
252 詩72.8（《七十士譯本》71.8）。
253 CSEL 49:148。

釋》21.26-22.5[254]

21.27 只有名字寫在羔羊生命冊上的才得進去

罪人和異端都不得進去◆貝雅的亞帕瑞糾：真的，人若不肯讓以前的罪或他們父母的罪得到潔淨，或者在受潔淨以後又成了污穢，還不肯藉著謙卑的洗和流淚來潔淨自己，這樣的人，一個也不能進入眾聖徒的團契。事實上，猶大就行了這可憎的事；用詭詐敬拜上帝的異端也是如此。然而，聖經說，名字寫在羔羊生命冊上的人，就是那些心裏懷著誠實的信仰和堅定盼望的人，他們卻要進去。《啟示錄短講集》21.27[255]

上帝的義容不下任何的罪◆俄厄庫美紐：「凡不潔淨，並那行可憎之事的，總不得進那城；只有名字寫在羔羊生命冊上的才得進去。」因為「光明與黑暗有甚麼相通呢」？[256]或者說，罪人與上帝的義——主在福音書裏教導我們，有深淵把罪人與義人分開——有甚麼相干呢？[257]《啟示錄註釋》21.26-22.5[258]

將來的教會◆彼馬修：約翰這裏是在描述將來的教會。那時，再不像現在這樣，惡人再不會混在良善人中間，也不許他們與良善人同住。惟有良善的人要與基督一同作王，他們要永遠歡歡喜喜地與基督一起、在基督裏面，住在那為眾人之母的天上的耶路撒冷裏。的確，聖經說這些人的名字都寫在羔羊的生命冊上，羔羊曾對他們說：「要因你們的名紀錄在天上歡喜。」[259]《啟示錄註釋》21.27[260]

254 TEG 8:280。
255 CCL 107:93。
256 林後6.14。
257 參路16.26。
258 TEG 8:280。
259 路10.20。
260 CCL 92:299。

22.1-5 上帝掌權就是生命、就是光

387

[1]天使又指示我在城內街道當中一道生命水的河，明亮如水晶，從上帝和羔羊的寶座流出來。[2]在河這邊與那邊有生樹，結十二樣【或譯：回】果子，每月都結果子；樹上的葉子乃為醫治萬民。[3]以後再沒有咒詛；在城裏有上帝和羔羊的寶座；他的僕人都要事奉

[1]天使又指示給我一條生命之水的河流，光亮有如水晶，從天主和羔羊的寶座那裡湧出，[2]流在城的街道中央；沿河兩岸，有生命樹，一年結十二次果子，每月結果一次，樹的葉子可治好萬民。[3]一切詛咒不再存在了。天主和羔羊的寶座必在其中，他的眾僕要

他，[4]也要見他的面。他的名字必寫在他們的額上。[5]不再有黑夜；他們也不用燈光、日光，因為主上帝要光照他們。他們要作王，直到永永遠遠。《和》

欽崇他，[4]瞻望他的容貌；他們額上常帶著他的名字。[5]也不再有黑夜了，他們不需要燈光，也不需要日光，因為上主天主要光照他們；他們必要為王，至於無窮之世。《思》

概述◆ 上帝的河就是在天上掌權的天使中間流淌的聖靈（凱撒利亞的安德烈）。這河現在也在教會裏流淌，因為聖靈藉著洗禮使受洗的人成為潔淨（阿爾勒的凱撒留；凱撒利亞的安德烈）。人靠著從洗禮盆流出的這活的河流，認信聖三一上帝獨一的王權（耶柔米）；這王權藉著救主成為肉身啟示出來，一切由洗禮而來的神聖都是從他流淌出來的（耶柔米；貝雅的亞帕瑞糾）。基督的恩典如同河流，永遠在眾聖徒身上沛然湧流（俄厄庫美紐），直帶他們進入永生（彼馬修）。這條聖靈的河流藉著聖子，從聖父流出（凱撒利亞的安德烈），兩約就是為此作見證的（耶柔米；貝雅的亞帕瑞糾）。

兩約中都種著一棵樹，這樹就是基督（耶柔米；貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。讀聖經的人藉著眾使徒的教導，可以摘取樹上的果子。聖經的神聖含義（耶柔米）說到我們完備的救恩（貝雅的亞帕瑞糾），引導我們去吃基督的十字架這棵樹上的果子（阿爾勒的凱撒留）。基督以永不枯竭的慷慨（俄厄庫美紐；彼馬修），永遠將他自己（彼馬修）並聖靈（凱撒利亞的安德烈）賜予眾聖徒，叫眾聖徒可以蒙福以致不死（彼馬修），彷彿葉子連在樹上一樣（俄厄庫美紐），藉著基督所取的肉身，分享基督的神性（凱撒利亞的安德烈）。

這樣，眾聖徒也就成了生命樹（凱撒利亞的安德烈），他們不會沾染任何罪污（俄厄庫美紐），並且要因看見基督的面而喜樂（貝雅的亞帕瑞糾）。在承認獨一上帝的榮耀的地方（彼馬修），不會有任何屬於魔鬼的東西存在（凱撒利亞的安德烈）；而眾聖徒既然住在上帝的同在中（俄厄庫美紐），就必得見基督，就像眾使徒在山上看見基督一樣（凱撒利亞的安德烈）。信心所得的獎賞就是看見上帝（彼馬修），看見上帝正是至高的好處（比德）、永世無盡的光照（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）、永恆的安息，以及諸般應許的完全成

就（比德）。

22.1 生命水的河

三一上帝的王權是獨一的◆ 耶柔米：我們信聖父、聖子、聖靈，這是真的。聖父、聖子、聖靈是三一上帝，但王權是獨一的。「我看見有一個寶座設立，並看見一個羔羊在寶座前站立。」[1]這指的是救主成為肉身。聖經說：「看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽的。」[2]「有一道水泉從寶座中間的下面流出來。」要注意，恩典的河流是從寶座中間發源的。若不是羔羊站立在寶座前，那河流就不從寶座流出來，因為我們若不信基督道成肉身，就得不到那些恩典。《詩篇短講集》1(詩1）[3]

388

基督就是人藉著洗禮所領受的活水◆ 貝雅的亞帕瑞糾：活水就是主耶穌基督。他對撒馬利亞婦人談到過這水：「你若知道上帝的恩賜，和對你說『給我水喝』的是誰，你必早求他，他也必早給了你活水。」[4]耶穌這裏指的是對他神性的認識以及完備而神聖的信仰。聖經談到他的時候說：「在你那裏有生命的源頭。」[5]他們藉著洗禮和他一同埋葬，如那使徒所說：「我們已經藉著洗禮歸入死，和他一同埋葬。」[6]因此，好像水晶般全然明透的活水代表神聖洗禮盆的洗，以及因著最蒙福的信仰而有的明光。聖經說，這活水是從上帝和羔羊的寶座流出來的，因為潔淨從他而來，生命從他而來，一切的義並由洗禮而來的神聖也從他流出並發源於他。《啟示錄短講集》22.1[7]

基督的恩典如同河流◆ 俄厄庫美紐：「生命河」代表從基督恩典而來的豐盛充足的恩賜永遠傾倒在眾聖徒身上。這些恩賜宛如一道河流，沖刷著他們，在他們身上漫過。《啟示錄註釋》22.1-5[8]

永生是洗禮的果子◆ 彼馬修：在這裏，城中間流過的生命河不再代表洗禮的施行，而是啟示出那聖禮所結的果子。我們現在流淚撒種，到了那時就要歡呼收割；因此，教會現在就「順著聖靈撒種，好能收割永生」[9]。《啟示錄註釋》22.1[10]

洗禮的泉源◆ 阿爾勒的凱撒留：這段經文表明洗禮的泉源從上

1 參啟5.6。
2 約1.29。
3 FC 48:8-9。
4 約4.10。
5 詩36.9（《七十士譯本》35.10）。
6 羅6.4。
7 CCL 107:93。
8 TEG 8:280。
9 加6.8。
10 CCL 92:299。

帝、並從教會中間的基督流出來。假如那道河從城中街道流過是為了阻礙城裏的居民，這城還會有甚麼尊榮呢？《啟示錄註釋》22.1：《短講集》卷十九[11]

聖靈藉著洗禮潔淨人◆凱撒利亞的安德烈：在今生從教會流出的河流指重生的洗禮，這洗禮藉著聖靈生效，使受洗的人變得比雪和水晶更潔淨；而充滿水、也就是充滿聖靈的上帝的河流則在天上的耶路撒冷流過，它是藉著聖子，從聖父上帝流出來的。這道河流淌在最卓越的掌權者中間——這裏稱他們為「上帝的寶座」，充滿聖城的街道——就是城裏的眾多居民，照詩篇作者所說，他們「比海沙更多」[12]。《啟示錄註釋》22.1-2[13]

22.2 生命樹

聖靈藉著兩約表明基督◆耶柔米：這樹長有兩樣事物：結果子、長葉子。所結的果子就是聖經的含義，所長的葉子只是字句。果子在含義，葉子在字句。因為這緣故，無論誰讀聖經，如果他只是像猶太人那樣讀，就只抓到字句；如果他用真正屬靈的洞察力來讀，就摘取果子。「他的葉子不枯乾。」[14]無論如何，這樹的葉子也並不是無用的。就算人只是把聖經當作歷史來了解，他也會得到某些對靈魂有益的東西。……約翰說，一棵樹，一棵極高的樹已經立在那裏。他沒有說很多樹，而只說一棵樹。如果只有一棵樹，又怎麼能在河兩岸都有呢？假如約翰說，「我看見許多樹」，那倒有可能河這邊有一些樹，河那邊又有一些樹。而事實上，聖經卻說一棵樹長在河的兩邊。一道河從上帝的寶座流出來，這道河代表聖靈的恩典；我們在聖經這條河裏發現這聖靈的恩典。此外，河有兩岸，就是舊約和新約，兩岸所種的樹就是基督。這樹每年結十二樣果子，每月結一樣果子；然而，若不是藉著眾使徒，我們就不能領受這果子。人如果藉著眾使徒靠近這樹，就必得果子；他從聖經裏摘取果子；他領會字句中所包含的含義。因此，人若藉著眾使徒來這到這樹下，就摘取樹上的果子。《詩篇短講集》1(詩1)[15]

智慧所結的果子是為醫治萬民的◆貝雅的亞帕瑞糾：聖經談到智慧的時候說：「她在外面宣講，在

389

[11] PL 35:2451。

[12] 參《七十士譯本》詩138.18（《和》139.18）。

[13] MTS 1 Sup 1:250。

[14] 耶柔米引用的是詩1.3。

[15] FC 48:8-9。

街上揚起她的聲音，在群眾的頭上呼喊。」[16]如果有人不肯來赴王的婚筵，智慧就吩咐她的眾僕人說：「你們出去到大街小路上，把碰到的人都請到婚筵上來，坐滿我的屋子。」[17]聖經描寫說，這救恩之水及得潔淨的恩典在街上流淌。……河的兩岸代表兩約，我們完備的救恩就記在兩約裏面。那裏有生命樹。聖經講到我們主耶穌基督、就是生命樹的事：「我們生活、動作、存留都在乎他。」[18]葉子就是基督的話語，是用來醫治萬民的。十二個月代表主的眾使徒，因為主自己就是「饒恕的恩年」[19]。這些使徒就是十二個月，每個使徒都帶給許多人果子，就是他們藉著豐盛的知識不住傳道所結的果子。《啟示錄短講集》22.2[20]

基督恩上加恩◆俄厄庫美紐：照著箴言作者寫到智慧時所說的話，主就是「生命樹」。他說：「她與持守她的作生命樹。」[21]有智慧的保羅也教導我們：「基督就是上帝的能力，上帝的智慧。」[22]保羅說，眾聖徒不但豐豐滿滿擁有基督的恩賜，並且有基督住在他們裏面、他們中間[23]，這才是至高祝福的頂點。「生命樹」，也就是基督，持續不斷地為眾聖徒結出成熟的果子和恩賜，彷彿恩上又加恩，因此，眾聖徒絕不會缺少上帝的恩惠。《啟示錄註釋》21.26-22.5[24]

基督是泉源，也是河流◆彼馬修：約翰用十二個月代表永世，當然，也就是整個永恆。因此，那裏是永恆樂園的所在，將不容乾旱來侵襲；那裏有完全、確定的福樂，絕對不會有衰弱進入。這正是那先知所曾應許的，他說：「他們必得著歡喜快樂，憂愁歎息盡都逃避。」[25]如我們所讀的，這就是那「種在溪水旁」[26]的樹。耶利米說這樹「在河邊扎根」[27]，也就是說，這樹把盼望和倚靠都放在主身上。我們也可以解釋說，這段有關生命水的河的經文，說的是主耶穌 390
基督，他自己就是生命的泉源。因為我們讀到有關他的話說：「在你那裏有生命的源頭，在你的光中，我們必得見光。」[28]如我們所讀到的，他自

16 《拉丁文武加大譯本》箴1.20-21。
17 路14.23。
18 徒17.28。
19 參賽61.2，申15.2。
20 CCL 107:93-94。
21 箴3.18。
22 林前1.24。
23 參林後6.16。
24 TEG 8:281。
25 賽35.10。
26 詩1.3。
27 耶17.8。
28 詩36.9（《七十士譯本》35.10）。

己是「上帝威榮的像。他在萬物中大有能力；他自己雖然恆存，卻常使萬物更新。他世世代代住在神聖的眾靈魂裏面」[29]。

因此，他既是「泉源」，也是「河流」。他是「泉源」，因為他靠自身恆存，永不枯竭；他是「河流」，因為他永遠以自己慷慨地供應眾聖徒，叫眾聖徒可以從他的豐盛中領受。他在哪裏稱為泉源，也在那裏稱為奔騰的河流。詩篇先是說「你必叫他們喝你樂河的水」，接下去又說：「因為在你那裏有生命的源頭；在你的光中，我們必得見光。」[30]此外，聖經還說，河從街道中間流過，因為這河是眾聖徒共享的好處，不拒絕給任何配得的人，也不會給任何不配的人。……的確，對所有看見上帝的人而言，這河在他們中間，作他們不分割的財產。因為這緣故，我們讀到說：「耶路撒冷被建造成一座城，是連絡整齊的。」[31]如果我們把果子理解成賞賜，也就是不死的福氣，那麼就可以恰當地把葉子理解成永恆讚美的歌，因為它們在有福的命運所帶來的福樂裏落下來，供給唱歌的人享用。在那裏，萬民得到真正的醫治；在那裏有圓滿的救贖，有永恆的福樂。《啟示錄註釋》22.2-3[32]

信徒吃主的十字架上的果子◆阿爾勒的凱撒留：這裏說的是主的十字架。除了信徒——他們在教會的河水裏浸濕——所吃的十字架[33]的果子，沒有甚麼樹季季都結果子。相反地，這些信徒每季都結永恆的果子。《啟示錄註釋》22.2：《短講集》卷十九[34]

我們認識基督是依靠聖靈、也藉著聖靈◆凱撒利亞的安德烈：這河用水澆灌種在岸邊的眾聖徒。聖經在這裏把眾聖徒比喻成「生命樹」，因為他們有分於、並效法為生命樹的那一位。此外，他們還結「十二樣果子」，即是不住地結果子。因為那裏不像我們現在所見的，那裏沒有冬天一般的罪使生命樹的葉子凋零；眾聖徒結果子的時間是完整、沒有中斷的，這裏說，這時間是十二個月。聖經之所以採用這種說法，既因為我們一年照例都是十二個月，也因著十二使徒的宣講。現在這段經文也可以用另一種方式來解

391

29 參《所羅門智訓》7.26-27。

30 詩36.8-9（《七十士譯本》35.9-10）。

31 《拉丁文武加大譯本》詩121.3（《和》122.3）。

32 CCL 92:300-301。

33 凱撒留指的是洗禮和聖餐。

34 PL 35:2451。

釋。「河」可以代表賜生命的聖靈的恩賜，這恩賜從聖父、聖子的寶座流下來，也就是說，從基路伯——上帝的寶座設在他們當中——的等次中流下來。這河流入城中街道上，也就是流到城裏所有居民——眾聖徒——那裏，就像從為首的等次出來，進入較低的等次；這較低等次的，也有分於井然有序的屬天體系了。「生命樹」代表基督，我們認識他是靠著聖靈、也藉著聖靈。因為基督裏面有聖靈；他是在聖靈裏受敬拜的；他是聖靈的供應者；藉著他，使徒的合唱結出十二樣果子，把認識上帝這永不枯乾的果子給了我們；藉著他們，先知所預言的「上主的恩年和報仇的日子」[35]就向我們宣告出來。《啟示錄註釋》22.2[36]

聖經話語就是萬民的良藥◆耶柔米：若一個人不能從聖經這棵樹上摘到果子，那是因他還太軟弱，還不是門徒，而是屬於群眾中的；他是外人，從外邦來的別國人。因他摘不到果子，所以只摘字句，就是醫治萬民的葉子。……若一個人還是屬於萬民中的，不是門徒，彷彿還是群眾中的一個，那麼他只從樹上採葉子；他只從聖經中得到有醫治效用的字句；……換句話說，葉子就是藥。《詩篇短講集》1(詩1)[37]

391

所有靠近基督的人都是生命的葉子◆俄厄庫美紐：生命的葉子就是那些掛在基督上並靠近基督的人，包括眾族長、眾先知、眾使徒、眾福音書作者、眾殉道者，還有守道者、那些適時履行福音書中所教導的儀式的人、教會牧者、每個義人，以及另一些人，他們甚至現在也在醫治靈魂，要作眾聖徒額外得祝福的源頭。《啟示錄註釋》21.26-22.5[38]

分享基督的神性◆凱撒利亞的安德烈：「樹上的葉子」，就是基督的葉子，代表對上帝審判更崇高的理解；而樹上的「果子」，則代表在將來世代要啟示出來的更完全的知識。葉子將作醫治之用，也就是說，用來潔淨那些缺乏美德操練的人的無知，因為「日有日的榮光，月有月的榮光，星有星的榮光」[39]。此外，「在我父的家裏有許多住處」[40]，這樣，照著各人的行為來衡量，這人就被算為只配得較少的榮光，那人則被算為配得更多的榮光。現在這段經文也可以作另外的解釋。「生命樹」結十二樣

35 《七十士譯本》賽61.2。
36 MTS 1 Sup 1:251-52。
37 FC 48:9-10*。
38 TEG 8:281。
39 林前15.41。
40 約14.2。

果子，也就是眾使徒的合唱，他們也有分於真正為生命樹的那一位——他藉著自己進入肉身，使我們也分享到他的神性。使徒所結的果子就是那些結果百倍的人；葉子代表那些結六十倍果子的人。這些人把上帝之光的光照，就是他們從那些結百倍果子的人所得到的光照，帶給後來的人，並且為那些從列國中來、結三十倍果子的人帶來醫治。那時候，得救的人之間也要有分別，就像果子和葉子的分別一樣大。如聖經上所寫，有些人得榮耀的程度小，有些人得榮耀的程度大。聖經寫到「樹」的時候用單數，而不用複數，表示眾聖徒所共有的生命彼此合一，和諧一致。《啟示錄註釋》22.2[41]

22.3 上帝和羔羊的寶座

因得見基督的面而喜樂◆貝雅的亞帕瑞糾：那城裏將沒有咒詛，即不會有試探靠近，也不會因著那嫉妒者的魯莽，有甚麼褻瀆的罪紀錄下來；城中間將是上帝的權柄和羔羊在統治。眾人因那城得福而歡喜跳躍，都必歡喜事奉基督。他們因看見基督的面並有基督同在的甘甜，就要喜樂；他們額上要帶著基督的名字，就是刻在基督的十字架記號上的名字。《啟示錄短講集》22.3-4[42]

眾聖徒要帶著喜樂和靈裏的快樂敬拜主◆俄厄庫美紐：就算特意叫現在的咒詛飛去，我們也會因這些咒詛而搖擺不定，因為有成千的指控冒出來反對我們，有的我們知道，有的我們甚至都不知道。可是，到那時，眾聖徒卻必得潔淨，靈魂和身體都不沾染任何污點。上帝的統治將在城裏，因為「寶座」就是這意思。聖經說，眾聖徒「要敬拜[43]祂」，不是費力地敬拜，而是帶著喜樂和靈裏的快樂敬拜。他們這樣敬拜是因為見到了上帝的面。《啟示錄註釋》21.26-22.5[44]

獨一上帝的統治是不可分割的◆彼馬修：在這裏，約翰沒有說幾個寶座。因為哪裏有本性上無差別地 392
聯合，那裏上帝的榮耀就可以特別受到尊崇。只有一個寶座，就是一個不可分割的統治，敗壞的亞流用狡計不能分割，虛無的撒伯流用懷疑不能混淆[45]。事實上，人只有接受大公真理，才能瞻仰這統治；事實也證明，

41 MTS I Sup 1:252-53。

42 CCL 107:94。

43 《和》譯：事奉。

44 TEG 8:281-82。

45 亞流派聲稱，聖子是在聖父之外的「另一個本質」，所以聖子不是「真正的上帝」，他的統治權只是藉著被上帝收養而來。撒伯流派的人不相

只有認信大公教會的信仰，才能正確了解這統治。《啟示錄註釋》22.3[46]

沒有一樣供奉魔鬼的東西會在這城裏◆ 凱撒利亞的安德烈：Anathema可以用兩種方式來解釋。它可以指對許多人而言都很神聖、卻是單獻給上帝的東西；也可以指對整個受造界以及天上神聖的掌權者是聖的、卻是歸給魔鬼的東西，因為魔鬼與良善的事物是絕對隔絕、毫不相干的。我們認為，這裏是在強調的意義上使用*katathema*[47]的。這樣的東西不是供奉任何人的，而是「撇在一邊」[48]留給魔鬼的，是魔鬼的屬下，與魔鬼一同被定罪。這樣的東西必不在那城存在。《啟示錄註釋》22.3[49]

22.4 祂的名字寫在他們額上

他們長久記念與上帝的聯合◆ 俄厄庫美紐：他們要照人性所能達到的程度看見上帝的面。聖經說：「祂的名字必寫在他們的額上。」這些話象徵他們對上帝長存的記憶並他們與上帝的聯合。正如上帝臨在眾聖徒身上，烙印在他們上面，照樣，祂也與眾聖徒永遠同在。這一點從保羅的話也明顯看得出來，他說：「我們要和主永遠同在。」[50]《啟示錄註釋》21.26-22.5[51]

看見上帝就是信心的獎賞◆ 彼馬修：這[52]意味著，由於我們的信心，有賞賜為我們存留，這賞賜就是看見上帝，也就是當約翰說「主若顯現，我們必要像他，因為必得見他的真體」[53]時，他心裏所指的那種看見。當然，我們不要以為「面」就是我們現在所有的、作為身體一部分的這種面，這「面」指的是上帝真體的顯明。……在許多方面，上帝要成為我們所認識、所感知的。祂要在靈裏被看見——藉此，我們各人都要在自己裏面和彼此裏面看見祂；祂要在自己裏面被看見；祂要在新天新地、在那時所存的各樣受造物裏面被看見[54]。

信上帝包含不同的「位格」，因此，他們「混淆」了一位上帝、三位一體統治中的不同位格。

46 CCL 92:301。

47 《和》譯：咒詛。前綴*kata*加強了這層含義。

48 「撇在一邊」原文字根為*katatithemi*，與「咒詛」（*katathema*）相近。

49 MTS 1 Sup 1:253。

50 帖前4.17。

51 TEG 8:282。

52 指的是林前13.12：「到那時我們要面對面看見。」

53 約壹3.2。

54 彼馬修對啟22.4a的註釋引用了奧古斯丁的觀點，我們所列的是彼馬修引自奧古斯丁*City of God* 22.29的內容（FC 24:498, 504-5）。彼馬修還引用了Augustine *Letter* 147.51（FC 20:220-21）。

《啟示錄註釋》22.4[55]

眾聖徒要看見基督◆凱撒利亞的安德烈：人若有主住在他們當中而成為上帝的寶座，就必作那城的居民。如大狄尼修所說[56]，他們要看見主，不再是看見影子，而是面對面地看見，就像聖使徒在聖山上看見他一樣。他們要烙上上帝的名字，代替古時大祭司所戴的金胸牌；不但烙在額上，也烙在心上。這表明他們向上帝所存堅定、勇敢、永不動搖的愛，因為在額上寫字象徵著以勇敢為妝飾。《啟示錄註釋》22.3-4[57]

看見上帝就是至高的好處◆比德：看見上帝是作為信心的獎賞為我們存留的。如腓力所理解的，這是至高的好處，他說：「求主將父顯給我們看，我們就知足了。」[58]《啟示錄註釋》22.4[59]

393

22.5 他們要永遠作王

聰明智慧◆貝雅的亞帕瑞糾：罪的黑夜、不義的黑暗將永不再現。眾聖徒既然在那福氣中，就不再靠任何教師的話語活著；他們既然被建造得如此完備，也就不再需要別人的聰明來光照他們。主要親自賜給他們大聰明、大智慧，因為他們所渴想的一切知識都在主明亮的面光中啟示出來。他們要靠完全的智慧和真理作王。《啟示錄短講集》22.5[60]

上帝要永遠光照他們◆俄厄庫美紐：眾聖徒將永遠不用日光或燈光，因為上帝的光要照亮他們，永世無盡。「他們要永遠作王」很清楚是指眾聖徒。全然智慧的但以理也證明這些事，他說：「至高者的聖民必要得國，擁有這國，直到永永遠遠。」[61]《啟示錄註釋》21.26-22.5[62]

榮耀的主要作光、作王◆凱撒利亞的安德烈：主說，「義人要發出光來，像太陽一樣」[63]，既然這樣，人若有榮耀的主作他們的光照、他們的王，還用燈光或日光作甚麼呢？他們要永遠歸主統治，或者如那聖使徒所說[64]，他們要與主一同作王。《啟示錄註釋》22.5[65]

看見上帝就是一切應許的成就◆比德：在天上的城裏，我們軟弱

---

55 CCL 92:303。
56 Pseudo-Dionysius *De Div. Nom.* 1.4 (PG 3:592)。
57 MTS 1 Sup 1:253-54。
58 約14.8。
59 CCL 121A:565。
60 CCL 107:94。
61 《新》但7.18。
62 TEG 8:282。
63 太13.43。
64 提後2.12。
65 MTS 1 Sup 1:254。

394

的身體既不需要夜的寧靜，也不需要火的光明。因為到那時，上帝，就是那真光、眾聖徒永恆的安息，要在萬有之上，為萬有之主[66]。我們也可以用比喻來解釋這些話。那裏不再需要眾先知來勸誡人，也不再需要傳講上帝的律法，因為聖經說，這些是現在黑暗地方的光。可是，到那時，既然一切都已成就，應許也就必藉著人看見並瞻仰上帝而成全。《啟示錄註釋》22.5[67]

[66] 參林前15.28。

[67] CCL 121A:567。

22.6-7　歷史的終局必速速到來

6 天使又對我說：「這些話是真實可信的。主就是眾先知被感之靈的上帝，差遣他的使者，將那必要快成的事指示他僕人。」7「看哪，我必快來！凡遵守這書上預言的有福了！」《和》

6 天使又給我說：「這些話都是可信而真實的，因為是賜先知神恩的上主天主，派遣了自己的使者，把那些必須快要發生的事指示給自己的僕人們。」7「記住！我快要來。凡遵守本書預言的，是有福的。」《思》

概述◆ 所賜給約翰的話語和異象是真實可信的，因為這些都來自基督——「眾先知的上帝」，他自己就是真理。基督賜啟示的方式與他紆尊降貴的安排一致（凱撒利亞的安德烈），好叫我們也知道約翰所看見的（俄厄庫美紐）。既然基督的應許是真實的（貝雅的亞帕瑞糾），啟示錄就被託付給教會，因為那些後來的人也必須從中學習（彼馬修）。基督清楚表明他不會遲延到來，因此，這書中所預言的事必在突然之間速速成就（貝雅的亞帕瑞糾）。我們既然在心中銘記，今世相對於快來的永世是非常短暫的（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈），就當切切地保守我們的心志，要過討上帝喜悅的純潔的生活（俄厄庫美紐；彼馬修）。死亡要突然臨到每個人，所以，我們要禱告不被這世上的思慮所羈絆，而是可以蒙上帝憐憫，叫我們不失去生命的機會，也不要沒有準備好就死去（凱撒利亞的安德烈）。

394

22.6 真實可信

沒有甚麼如基督的應許這般確定◆貝雅的亞帕瑞糾：還有甚麼像基督的應許和眾聖徒將來的盼望這般真實可靠呢？那一位藉著他的眾僕人——就是眾先知而說話，他如此行，好叫人認識到他是活人的主並稱他為「主的靈」[1]。靈就是生命，一切肉身都是靠著靈成為活的。《啟示錄短講集》22.6-7[2]

我們藉著啟示錄知道了約翰所看見的◆俄厄庫美紐：約翰用「眾先知被感之靈」指說預言的恩賜，正如我們從全然智慧的保羅以及聖先知以賽亞那裏所知道的。保羅說：「先知的靈原是順服先知的。」[3]以賽亞則說：「上主啊，我們曾因敬畏你就懷孕，我們曾在產難的痛苦中，並發出你救恩的氣息，就是你在地上作成的救恩。」[4]聖經說：「將那必要快成的事指示祂僕人。」藉著約翰和約翰所寫下的，眾人也都知道了約翰所看見的。約翰說「快成」是恰當的，因為我們先前已經提到，一切時間相對於快來的永世都是短暫的，哪怕是人覺得很漫長的一段時期。《啟示錄註釋》22.6-9[5]

把這啟示託付給教會◆彼馬修：基督不是懷疑約翰是否可靠，而是把這異象視為真實的，託付給全教會，因為他知道將來也有一些人要從這異象中學習。基督說到他的使者，這就教導我們，他一直看顧所有人的福祉。他是眾先知被感之靈，也是聖靈，事實上，他就是主。因為這緣故，那先知曾說：「我要聽主上帝對我說的話。」[6]又說：「上帝對何西阿說話的起頭。」[7]由於獨一神聖的三一上帝的本質，約翰在這裏也恰當地提到聖靈，因為他在上文已經提到過聖父和聖子[8]。我們讀到，「上帝是靈」[9]，就是指整個三一上帝。《啟示錄註釋》22.6[10]

基督知道終結的時候◆凱撒利亞的安德烈：這些話是「真實可信的」，因為是從真理來的。……既然基督是「眾先知的上帝，差遣他的使者」，藉著蒙福的約翰，就是看見這異象的人，「將那必要成就的事指示他僕人」，那麼，很清楚，就如啟示錄開頭所說的[11]，他是照著聖子紆尊

395

1 參林後3.17。
2 CCL 107:94-95。
3 林前14.32。
4 《七十士譯本》賽26.18。
5 TEG 8:282-83。
6 《七十士譯本》詩84.9（《和》85.8）。
7 何1.2。
8 啟22.1。
9 約4.24。
10 CCL 92:304。
11 啟1.1。

降貴的安排，為著那屬血氣的緣故而賜下啟示錄的。他是眾先知的上帝，差遣他的使者作為服役的靈[12]，把將來的事啟示出來，他不會不知道終結的時辰和日子，以至於擁有一切「隱藏的智慧和知識」[13]的他，只能現在從聖父那裏知道這些事。《啟示錄註釋》22.6[14]

395

22.7 「我必快來」

歷史的終局必速速到來◆貝雅的亞帕瑞糾：主親自藉著真理的使者，將「那必要快成的事」直接啟示給「他的眾僕人」。除非有人懷疑有關歷史終局的期待，否則，【他必曉得】約翰指的是要成的事必速速成就，並且遵守眾先知話語的人有福了。《啟示錄短講集》22.6-7[15]

生活討上帝喜悅的人◆俄厄庫美紐：守這些話語的人有福了，因為他們渴望藉著討上帝喜悅的生活，使自己不落入這些話語中所提到的刑罰。《啟示錄註釋》22.6-9[16]

立志過更純潔的生活◆彼馬修：「遵守」就是懷著敬畏的心相信，並保守自己的心志和動機，去過更純潔的生活。《啟示錄註釋》22.7[17]

禱告上帝保守我們不要沒預備好就死去◆凱撒利亞的安德烈：先知傳講上帝的話語時有一種習慣，往往說得彷彿這話是他們自己的話。「我必快來」這句話，可能表示今世與將來的時代相比很短暫，也可能指每個人都在剎那間突然死去。離開此地是每個人的結局。因此，既然「我們不知道賊甚麼時候來」[18]，主就吩咐我們「要警醒，腰裏要束上帶，我們的燈也要點著」[19]，使我們敬虔的行為甚至為鄰人也發出光來[20]。因此，讓我們不要停止以痛悔的心懇求上帝，求祂「救我們脫離一切追趕我們的人」，免得我們的靈魂被他們打敗，還沒預備好就被奪去，以致「無人代贖，無人拯救」[21]。我們也要禱告上帝，免得有誰的靈魂被地上事務的鎖鍊鎖住而無法得脫，就徒勞地轉回到這些事中去；這樣的靈魂後來為天使的權柄和上帝的誡命所迫，還要不得不離開這些事，但是，那時他們卻要徒然哀哭，因為現在生命已經過去，得生命的機會已經失去了。

---

12 參來1.14。
13 參西2.3。
14 MTS 1 Sup 1:254-55。
15 CCL 107:95。
16 TEG 8:283。
17 CCL 92:304。
18 參太24.43。
19 參路12.35, 39。
20 參太5.16。
21 《七十士譯本》詩7.2-3（《和》7.1-2）。

然而，我們當不住唱大衛的歌，「我預備自己，不怕遵守你的誡命」[22]，就因此而得上帝的稱讚，作為遵守祂誡命的獎賞。上帝必對我們說：「好，你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理；可以進來享受你主人的快樂。」[23]

願榮耀、尊貴、能力歸給聖父、聖子並聖靈，從今時到永遠，直到永永遠遠。這原是應當的。阿們！《啟示錄註釋》22.7[24]

[22] 《七十士譯本》詩118.60（《和》119.60）。
[23] 太25.21, 23。
[24] MTS 1 Sup 1:255-57。

22.8-9 「你要敬拜上帝」

[8] 這些事是我約翰所聽見、所看見的；我既聽見、看見了，就在指示我的天使腳前俯伏要拜他。[9] 他對我說：「千萬不可！我與你和你的弟兄眾先知，並那些守這書上言語的人，同是作僕人的。你要敬拜上帝。」《和》

[8] 我若望聽見了，也看見了這一切；我聽完看完以後，便俯伏在指示我這些事的那天使腳前，要朝拜他；[9] 他卻對我說：「萬不可這樣作！我只是你和你的弟兄諸先知，以及那些遵守本書預言的同僕，你只該朝拜天主。」《思》

396

概述◆ 約翰證明，他是親眼看見、親耳聽見啟示的人（凱撒利亞的安德烈）。他因所見、所聽的甚大而被恐懼壓倒，心生敬畏，就俯伏在向他啟示異象的天使腳前（貝雅的亞帕瑞糾）。然而，天使因著屬天的敬虔，不願讓自己受任何人的敬拜（凱撒利亞的安德烈），因為任何一種受造物拜另一種受造物都是不合宜的（亞他那修）。事實上，沒有任何事物與創造主同等，因此，一切受造物都當單單敬拜上帝（貝雅的亞帕瑞糾；亞他那修）。真實的敬拜也是屬於聖子的，因為他不僅僅是在榮耀上高過眾天使。從本質上說，他是聖父獨有的兒子，所以他也是上帝，配受敬拜（亞他那修）。基督在天上雖然受天使敬拜，卻還沒有決意在地上為自己報仇。我們應當學習他的榜樣，不可不知羞恥地著忙，執意為自己伸冤，而應當忍耐等候他降臨（居普良）。

22.8 我俯伏要拜天使

約翰被恐懼壓倒◆ 貝雅的亞帕瑞糾：約翰——眾使徒中最蒙福的一位說，他聽到這些話，因話語中所

帶的能力和異象的宏大，就被恐懼壓倒，俯伏在地。他說，他拜倒在地，好敬拜那位「指示我這些事」的真理的使者。《啟示錄短講集》22.8[1]

約翰是親眼看見、親耳聽見異象的人◆凱撒利亞的安德烈：親眼看見、親耳聽見是作使徒的人的特徵。約翰曾在福音書中說，「他既看見，就為這些事作見證，而且他的見證也是真的」[2]；同樣，在這段經文中，約翰也承認說，他親眼看見、親耳聽見了所預言的事，從而自己作了所見之事的擔保人。《啟示錄註釋》22.8-9[3]

22.9 「你要敬拜上帝」

現在是忍耐順服的時候◆居普良：親愛的弟兄啊，這位就是那審判者和復仇者，也就是我們所要等候的。等到他為自己報仇的時候，他也必為我們——他教會的子民——並創世以來的一切義人伸冤。若有人過於著急，趕著要為自己報仇，他當思想，那惟一的報仇者也還沒有為自己報仇。……在啟示錄中，當約翰欲敬拜天使的時候，天使阻止了他，說：「千萬不可！我與你和你的眾弟兄同是作僕人的。你要敬拜主耶穌。」可見我們的主耶穌是多麼奇妙啊！他在天上是受敬拜的，在地上卻還沒有為自己伸冤，這是多大的忍耐啊！

親愛的弟兄們，當我們處在逼迫和痛苦中的時候，也當思想他的忍耐。我們既然期待他降臨，就當以此激勵自己，表現出完全的順服；願我們不要與那不敬虔、不知羞恥的僕人一道著忙，搶在主前面急於為自己辯護。我們當堅持並勞苦，也要一心警醒，堅定不移，以至於徹底順從；又當謹守主的律例，好叫我們在憤怒的日子和報仇的時候來到時，可以不與不敬虔的人並罪人一同受刑罰，而是與義人並敬畏上帝的人一同受尊榮。《忍耐的益處》24[4]

敬拜是單單歸給上帝的◆亞他那修：聖父表示，聖子是祂自己獨有的、惟一的兒子。祂說：「你是我的兒子。」[5]又說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」[6]正因為這樣，眾天使都服事聖子，把聖子看作比自己超越的；並且眾天使敬拜聖子，並不是把他當作更有榮耀的，而是把他當作超越一切受造物、超越他們自己的，惟有他從本質上說是聖父獨有的兒

1 CCL 107:95。
2 約21.24。
3 MTS 1 Sup 1:257。
4 FC 36:286-87。
5 詩2.7。
6 太3.17。

子。假如天使把聖子當作在榮耀上高過自己的來拜，那麼，各樣處於從屬地位的事物，都該敬拜超越自身的事
397 物了。但事實並不是這樣，因為受造物不敬拜受造物，但僕人卻敬拜主，受造物也敬拜上帝。因為這緣故，使徒彼得攔阻了欲拜他的哥尼流，說：「我也是人。」[7]在啟示錄中，當約翰欲拜一位天使時，天使也攔阻了他，說：「千萬不可！……你要敬拜上帝。」可見，敬拜是單單屬於上帝的。這些天使知道，他們雖然在榮耀上超越其他存在，但他們也都是受造物，不是受人敬拜的，他們自己也是要敬拜主。《反駁亞流派三講》2.23[8]

沒有任何事物與創造主同等◆貝雅的亞帕瑞糾：既然作僕人的沒甚麼可驕傲的，眾聖徒裏面也沒有甚麼虛榮，天使就馬上告誡約翰不要拜他。……天使宣告說，沒有任何事物與創造主同等；他還宣布，凡是單歸給主上帝的，萬不能獻給別的甚麼。《啟示錄短講集》22.9[9]

顯出天使的敬虔◆凱撒利亞的安德烈：約翰讓我們看到向他描述和解釋異象的天使是多麼敬虔，他指出，天使不願讓自己受同作僕人的敬拜。事實上，我們要存著無愧的良心來尊崇我們共同的主。《啟示錄註釋》22.8-9[10]

7 徒10.26。

8 NPNF 2.4:360*。

9 CCL 107:95。

10 MTS 1 Sup 1:257。俄厄庫美紐在啟22.9的註釋中引用了他對啟19.10所作的註釋（參上文）。

398

22.10-15 日期近了

10 他又對我說：「不可封了這書上的預言，因為日期近了。11 不義的，叫他仍舊不義；污穢的，叫他仍舊污穢；為義的，叫他仍舊為義；聖潔的，叫他仍舊聖潔。」12「看哪，我必快來！賞罰在我，要照各人所行的報應他。13 我是阿拉法，我是俄梅戛；我是首先的，我是末後的；我是初，我是終。」14 那些洗淨自己衣服的有福了！可得權柄能到生命樹那裏，也能從門進城。

10 耶穌對我說：「你不可密封本書的預言，因為時期已臨近了。11 讓不義的，仍行不義罷！讓污穢的，仍舊污穢罷！讓行義的，仍舊行義罷！讓聖潔的，仍舊聖潔罷！12 記住！我快要來。我隨身帶著報酬，要按照各人的行為還報各人。13 我是『阿耳法』和『敖默加』，最初的和最末的，元始和終末。14 那些洗淨自己衣服的是有福的！他們有吃生命樹果的權利，並得由門

15 城外有那些犬類、行邪術的、淫亂的、殺人的、拜偶像的，並一切喜好說謊言、編造虛謊的。《和》

進入聖城。15 凡為狗的，行邪術的，姦淫的，殺人的，拜偶像的，以及一切喜愛撒謊並實在撒謊的人，都留在城外。《思》

概述◆ 主來的時候雖然不遠了，但也還沒有到。所以，基督不希望啟示錄的話語單單存在約翰的心裏（俄厄庫美紐）。為了勸誡眾人（貝雅的亞帕瑞糾；俄厄庫美紐），實有必要把應許和將來的審判都啟示出來（比德）。聖經向驕傲人和屬世的人始終是封上的（阿爾勒的凱撒留；比德），而閱讀啟示錄的信徒、謙卑的人和順服的人卻要得到永生的賞賜（凱撒利亞的安德烈；比德）。

398 因此，在這期間每個人也有機會運用自由意志為善或為惡（俄厄庫美紐）。由於上帝不希望看到罪人受刑罰（貝雅的亞帕瑞糾），所以就警告罪人，叫他們或許可以禁絕惡行，而把自己獻身神聖的事（貝雅的亞帕瑞糾）。然而，必有人照著上帝隱秘的審判，選擇更加為惡（彼馬修）。他們也許是更殘酷地迫害殉道者（優西比烏），也許是容讓小罪變成大罪的機會（比德）。那些人把基督釘十字架，看起來已經邪惡到了極點；但是，人若在耶穌被釘以後還蓄意犯罪，卻是更加惡劣（奧古斯丁）。

因此，我們既然在心中謹記基督來的時候要報應各人（俄厄庫美紐），就不該像那疏忽懶惰的工人，等到雇主來的時候無地自容，而當熱心行善（羅馬的革利免）。在將來，歸信或悔改都不可能了；到了主來的時候，他就不再呼召工人到葡萄園來了（拉斯佩的富爾根狄）。人若藉著洗禮或悔改的淚水，從各樣罪污中得潔淨，他就有福了（貝雅的亞帕瑞糾）。這樣在義中生活的人必靠生命樹得安息（俄厄庫美紐；彼馬修），並以看見基督為樂（凱撒利亞的安德烈；比德）。擁有這種能力的信心，就是在基督裏的信心，他是真正的上帝，也是真正的人，並住在聖靈的神性中；聖靈與聖父、聖子同為一位上帝（彼馬修）。

在教會這艘方舟外面（貝雅的亞帕瑞糾），有的只是不敬虔人的胡作非為（比德）以及各樣有悖於本性的惡行和污穢。美德合乎本性，反映出一個健康的靈魂（俄厄庫美紐）。人受洗以後又犯罪，就跟無恥和不信的人一樣（凱撒利亞的安德烈）。

22.10 「日期近了」

為勸誡眾人而寫◆貝雅的亞帕瑞糾：天使說，報應的時候、歷史的終局已經近了。他用屬天的話語，表明所吩咐和傳講的事為甚麼不應該秘而不宣，裏面的原因是很可怕的。事實上，這些事是為勸誡所有人而寫的。《啟示錄短講集》22.10[1]

歷史的終局不遠了◆俄厄庫美紐：聖經說：「不可封了這些話。」也就是說，你不應該把這些話留歸己有，也不應該把這些話鎖在你心靈的寶庫裏，而要把這些話向每個人都公開出來。聖經說：「因為日期近了。」天使說的話就像是這樣：雖然眾人必須聽這些話的時候不遠了，就像從前一樣，但那日期現在還沒到。如果這些勸誡的話彷彿多餘，那反而不好——因為如果人還在自己認識邪惡與良善，那還需要甚麼勸誡呢？對於正從經驗中學習的人，用言語指教他們並不合時宜。可是，天使為甚麼說「日期近了」呢？因為那日子既不是遙遙無期，也不是已然臨到。《啟示錄註釋》22.10-14[2]

聖經向謙卑人是打開的◆阿爾勒的凱撒留：聖經對驕傲的人、愛世界過於愛上帝的人是封上的，照樣，對謙卑人和敬畏上帝的人，聖經卻是打開的。《啟示錄註釋》22.10：《短講集》卷十九[3]

啟示錄指引讀者◆凱撒利亞的安德烈：到現在為止，約翰已經交代了天使所說的話；但在這裏，約翰轉而交代主基督本人的話。主說：「不可封了這書上的預言。」的確，這書給信徒讀是值得的。考慮到為罪人預備的刑罰以及所應許給眾聖徒的安息，啟示錄將指引讀者走向真正的生命。《啟示錄註釋》22.10[4]

審判和應許公開出來◆比德：既然將來的審判正在臨近，上帝的誡命、審判和應許就必須公開出來。因為謙卑人藉著順服這一切，必得到他們的賞賜，而驕傲頑梗的人卻要因疏忽而招致定罪。《啟示錄註釋》22.10[5]

22.11 「神聖的，叫他仍舊神聖」

惡人只會被義行激怒◆凱撒利亞的優西比烏：蒙福的布蘭迪娜（Blandina），……為自己將死而喜樂，彷彿她是被請去赴婚筵，而不是去作野獸的犧牲品。她在忍受了鞭打、動物和熱鍋後，最後被丟進一隻

399

1 CCL 107:95。
2 TEG 8:284。
3 PL 35:2451。
4 MTS 1 Sup 1:258。
5 CCL 121A:569。

網裏，隻身面對一頭公牛。公牛將她拋來拋去許多回，後來，布蘭迪娜因著盼望並擁有了所相信的一切，也因著她與基督的親密相交，就再也感覺不到正發生的事。於是，她又被獻作了犧牲。……然而，即便如此，也不足以滿足這群人想要瘋狂、惡毒地折磨基督徒的心理。這些野蠻而凶殘的人一旦被野獸激動，便很難滿足。他們又邪惡地找到另一種特殊手段來處置死者的屍體。這群異教徒沒有為他們的失敗感到羞恥，因為他們根本就沒有人性；失敗只是點燃了他們野獸般的狂怒，以致無論官長還是平民，都向我們表現出一樣不該有的仇恨，要叫聖經的話得以應驗：「邪惡的，叫他仍舊邪惡；為義的，叫他仍舊為義。」《教會歷史》5.1.55-58[6]

基督死後仍然故意犯罪的人更邪惡◆奧古斯丁：「願罪人的惡終結。」[7]在這處上下文中，「終結」就是「達到圓滿」的意思，與啟示錄中所說的話剛好相合：「為義的，叫他更加為義；污穢的，叫他仍舊沉溺在污穢中。」那些人把上帝的兒子釘十字架，看起來他們的邪惡已經達到了頂點；然而，人不想過正直的生活，且恨惡上帝的兒子為之而被釘的真理的誡命，這惡卻更大。因此，詩篇作者曾說：「願罪人的惡終結。」也就是說，願罪人的惡達到邪惡的頂點，好叫公義的審判即刻到來[8]。《詩篇詳解》7.9[9]

天使警告惡人，也激勵義人◆貝雅的亞帕瑞糾：天使並非巴不得罪人滅亡；其實，他警告那些行不義的人，是要叫他們聽見了天上警告的聲音，或許就會想要禁絕惡行。此外，為了叫義人行得更好，天使又說：「為義的，叫他仍舊為義；神聖的，叫他仍舊神聖。」天使說這話，是好叫義人認識到主即將到來，並且叫他們更容易保守自己遠離罪，從此永遠把自己奉獻給神聖和公義。《啟示錄短講集》22.11[10]

運用自由意志的機會◆俄厄庫美紐：天使並不是慫恿或吩咐任何人去做惡事或玷污自己。其實，他是說，剩下的時間短暫，但還有機會給人類。因此，任憑各人去做他喜悅的事吧！惡也罷，善也罷，讓他們運用自由意志去選擇吧。《啟示錄註釋》22.10-14[11]

---

6 ACM 78-80。優西比烏是在引用*Letter of the Lyons Martyrs*的內容。

7 《七十士譯本》詩7.10（《和》7.9）。

8 比德在啟22.11註釋中的這種觀點來自奧古斯丁（CCL 121A:571）。

9 WSA 3.15:120-21。

10 CCL 107:95。

11 TEG 8:284。

400

上帝的審判是隱秘而公義的◆ 彼馬修：天使表示，上帝的審判就是容許惡人變得更惡，這審判是隱秘而公義的。不過，在這裏，我們不應該以為惡人只害別人；其實，他們更多害的是自己。因此，聖經接著說道：「污穢的，叫他仍舊污穢。」人對自己尚且有害，他還會對誰有益處呢？《啟示錄註釋》22.11[12]

小罪可能變成大罪的原因◆ 比德：希律知道施洗約翰是義人，就保護他[13]。然而，他對那女人的愛勝過了他。那女人逼使希律加害他明知是神聖而公義的人。希律既然不願約束自己的情慾，就招來了殺人之罪。本來對他是小罪的，卻成了大罪的原因。藉著上帝嚴厲的審判，事情就這樣臨到希律：他貪戀自己原知道應該棄絕的淫婦，結果導致自己流了先知的血，雖然他原知道這先知是上帝所喜悅的。因此，這就證明了上帝對審判的安排，聖經說到這審判：「為惡的，叫他仍舊為惡；污穢的，叫他仍舊污穢。」但是，接下來的話，「神聖的，叫他仍舊神聖」，則適用於蒙福的約翰。約翰已經神聖，還變得更神聖，因為他藉著傳播福音的職事得到了殉道的榮譽。《福音書講道集》2.23[14]

22.12 「我必快來」

我們必須熱心為善，不可懶惰◆ 羅馬的革利免：那麼，弟兄們，我們應該怎麼做呢？難道要在行善上日漸疏忽，且放棄愛心嗎？願主永遠不要容許我們身上有絲毫這情形！我們當誠摯熱心，積極行「各樣的善事」[15]。……好工人理直氣壯地接受他所賺來的餅，懶惰疏忽的工人卻無法直視他雇主的臉。因此，我們必須熱心行善，因為一切都是從主來的。天使警告我們說：「看哪，主必快來。賞罰在他，要照各人所行的報應他。」所以，主吩咐我們全心信靠他，不在「各樣的善事」上懶散疏忽。他當作我們誇口和確信的根據，我們當降服在他的旨意下面。我們應該留心他的全群天使是如何侍立一旁，隨時準備為他的旨意效勞的。聖經說：「萬萬侍立祂旁，千千作祂僕役，彼此呼喊說：聖哉！聖哉！聖哉！萬軍之上主；祂的榮光充滿一切受造之物！」[16]因此，我們亦當齊來聚集拜他，同心合意、彼此信任；又

40

12 CCL 92:305。
13 可6.20。
14 CS 111:232。
15 多3.1。
16 參但7.10；賽6.3。

要彷彿眾口合一，誠懇地向主祈求，好叫我們有分於他大而榮耀的應許。因為他說：「上帝為耐心等候祂的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」[17]《致哥林多人一書》33-34[18]

將來懺悔亦是徒勞◆拉斯佩的富爾根狄：聖經證明，如果人此刻還不懺悔，罪就沒有機會得到赦免了；即便是在這個時候，人若放棄了罪得赦免的希望，他的懺悔也沒有絲毫用處。然而，到了將來的時代，惡人將再也沒有機會歸信主，這樣的人將無休無止地懺悔下去，而且懺悔亦是徒勞。正如赦免永遠也不會臨到他們，照樣，他們的懺悔也要永遠沒有盡頭。因為他們忽略了懺悔的時候，那時候，罪人的懺悔還可以有結果，上帝因著憐憫，還可以使罪得到赦免。因為這緣故，主在約翰啟示錄裏親自說這話，以安慰信他的人，同時也引導惡人留意將來的審判和刑罰。……[19]為了讓我們更充分地認識到，只有今世才是分配給人歸信主的時間，讓我們留心看主叫到他葡萄園裏來的那些工人。雖然主是在不同的鐘點叫他們來，但在酉初[20]、就是一天將盡的時候，主還是停止了呼召。可以看出，主呼召人來作工的那些鐘點代表世上的時代，上帝在這些時代一直呼召人來行善，就是祂藉著白白的稱義使之歸向祂自己的那些人。……因此，酉初就代表基督的第一次降臨。那時，他成了必死的肉身，在卑微中來；那時，不死的他自己降卑，為世人的罪被殺。……等到這鐘頭盡了，主就不呼召工人到葡萄園來了，而是要降臨，按各人的行為施行賞罰。如他親自所說：「看哪，我必快來。賞罰在我。」《致優西米烏書：論罪的赦免》17.3-18.3[21]

基督必報應各人◆俄厄庫美紐：主說，「我必快來」，這是指他的再來。好也罷，歹也罷，總之，他將帶來各人要得的報應。《啟示錄註釋》22.10-14[22]

22.13 阿拉法，俄梅戛

基督用殉道把彼得和保羅連結在一起◆奧古斯丁：你們明白聖經的人都知道，在主還在肉身時所揀選的門徒當中，彼得是最先蒙揀選的。保羅……不在他們當中，也不是與他們同蒙揀選的，而是很長時間以

401

[17] 參林前2.9；《七十士譯本》賽64.3。
[18] LCC 1:58-59。
[19] 富爾根狄引用了啟22.11-15。
[20] 下午五時，太20.6。
[21] FC 95:174-76。
[22] TEG 8:284。

後才蒙揀選的——但他卻不因此而與他們不等同。這樣看來，彼得是眾使徒中為首的，保羅則是最末的；而上帝——這兩人同為祂的僕人、報信者和傳講者——則同時是「首先的和末後的」。彼得是使徒中為首的，保羅是使徒中最末的；而上帝既是首先的，也是末後的，在祂以前是無有，在祂以後也是無有。因此，是上帝——祂介紹自己說，祂永遠都既是首先的，又是末後的——親自把首先的使徒和末後的使徒用殉道連結在一起。《講道集》299.2[23]

基督的兩種本性和聖靈的神性◆彼馬修：只要聖經藉著一再重複來證實所忠心宣講的真理和美德純潔的形式，我們靈裏的心思就被帶向更深的敬拜。這卷書的結尾用A[24]代表道的神性，又用Ω[25]代表道所取的人性，雖然簡潔、卻意義重大地指出，那為初的，亦沒有終。當我留意到在這卷書裏，A和Ω有好幾次重複的時候，便意識到，這樣的重複是有原因的。要麼，是想更頻繁地宣告基督這一個位格中既有神性，也有人性——我們說，整個基督信仰的豐富就在於此；要麼，是為了表示整個三一上帝只有一個本性。三一上帝曾經藉著那先知說：「在我以前沒有神被造出來，在我以後也必沒有。我是上帝，除我以外，別無拯救者。」[26]

聖經也藉著那先知對三一上帝說：你是上帝，在你裏面有上帝，除你以外，再無別的上帝。如果說這裏面還隱藏著甚麼其他更美、更深的奧秘的話，我敢肯定，聖經一直重複這事，為的是有助於信徒的理解。的確，希臘字母A和Ω的數目相加可以得出一個數目，我們知道這數目也是「鴿子」這個詞所包含的數目。希臘文的「鴿子」就是*peristera*，這個詞的數值是801：p=80, e=5, r=100, i=10, s=200, t=300, e=5, r=100, a=1。A和Ω的數目相加也是801：A=1, Ω=800。從鴿子的形像，我們正看出聖靈的位格，因為聖靈降臨時選擇了以鴿子的樣式顯現[27]。由此，亞流派和其他異端愚昧的說法就被徹底推翻了，他們說聖靈與聖父、聖子的本性是相異的。因此，這從天上來的啟示藉著這種數目上的相合表明，聖靈與聖父、聖子同質，且同為永恆。《啟示錄註釋》22.13[28]

402

23 WSA 3.8:229。這篇講道是記念彼得和保羅誕辰的。
24 即「阿拉法」。
25 即「俄梅戛」。
26 參《新》賽43.10-11。
27 參太3.16。
28 CCL 92:306-7。

上帝的國度和權能沒有窮盡◆ 凱撒利亞的安德烈：在我以前沒有別神，在我以後也沒有[29]，因為沒有甚麼比太初更古老，上帝的國度和權能亦沒有窮盡。先前的經文常常稱基督為「首先的」和「末後的」，前者是因著基督的神性，後者是因著基督的人性。《啟示錄註釋》22.13[30]

22.14 從門進城

受洗和痛悔◆ 貝雅的亞帕瑞糾：人或藉著他們所領受的重生的洗，在主受難的血裏洗淨了他們婚禮的禮服，或藉著心裏的憂傷，用眼淚洗淨了今時所犯的罪，這樣的人，基督稱他們為有福的。他指出，這些人毫無疑問將有權擁有生命樹[31]。也就是說，他們有權看見我們主耶穌基督——他就是真正的生命——的面並且喜樂；他們渴望可以從門——也就是藉著他們努力所遵行的眾使徒、眾先知的教義——進入主的同在中。《啟示錄短講集》22.14[32]

從各樣的罪中得潔淨◆ 俄厄庫美紐：基督所說的「衣服」指我們的身體。因此，人若正直地活著，潔淨自己脫離各樣罪污，他就有福了。凡這樣活著的人，就有權柄倚靠在生命樹上並靠樹安息。我們稍前已經提到，「生命樹」就是主。「他們可以從門進城。」他們藉著門——也就是靠著使徒的教義、教導，成了有分於生命和眾聖徒所得祝福的人。《啟示錄註釋》22.10-14[33]

信仰的力量◆ 彼馬修：約翰談完信心後，又提到我們品格上的正直。他藉著洗淨的衣服，教導我們要遵守上帝的誡命。約翰在他的福音書開頭也用不同的方式說到同一個意思，他說：「太初有道。」[34]稍後，他又寫道：「道成了肉身。」[35]我們整個信仰的圓滿就在於道成肉身，由此，認信一位基督，就是承認他既有完全的神性，亦有真實的人性。當約翰說到我們品格行為的正直時，他說：「凡接待他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄，作上帝的兒女。」[36]這裏明確指出人因信和愛所得的賞賜。同樣，在這段經文中，約翰也以類似而相應的方式，藉A和Ω提到基督，並用白衣代表純潔毫

29 賽43.10。

30 MTS 1 Sup 1:259

31 亞帕瑞糾所用的文本讀作*super lignum vitae potestatem*。我把*potestas super*譯作表示「與……有關的權柄」的意思。

32 CCL 107:96。

33 TEG 8:284-85。

34 約1.1。

35 約1.14。

36 約1.12。

無玷污的生活。因此，基督也以類似的方式，應許了同樣的賞賜，他說：「他們可得權柄在生命樹之上。」[37]然而，生命樹就是基督，因為我們讀到：「智慧與持守她的作生命樹。」[38]不過，我們萬不可以為有這權柄的人可以凌駕於基督之上【即能力比基督大】[39]，因為「學生不能高過先生，僕人不能高過主人」[40]。因此，當基督在這裏說「可得權柄在生命樹之上」的時候，他的意思是，他們的力量在於生命樹，也就是主基督。那先知也提到他說：「他們在以色列的聖者之上成了剛強。」[41]人從甚麼源頭得力量，我們就說他「在這之上」。正是在這層意義上，有話對蒙福的彼得說：「我要把我的教會建造在這磐石上。」[42]也就是說，建造「在我上面」。那先知也說出了同樣的意思，雖然措辭不同，他說：「我必因著你而守住我的力量。」[43]聖經提到門的時候寫道：「給我敞開義門；我要進去認信上主！這是上主的門；義人要進去！」[44]此外，我們也必須說，若不藉著基督，沒有人能進這城。基督說：「我就是門。」[45]「若不藉著我，沒有人能到父那裏去。」[46]《啟示錄註釋》22.14[47]

403

在基督裏安息並以基督為樂◆ 凱撒利亞的安德烈：遵守誡命的人是真正配受祝福的人。在永恆生命中，他們要擁有權柄，可在生命樹——基督我們的上帝裏面找到安息，並以見他為樂，沒有甚麼邪惡的權勢來阻礙這份福氣。他們要經由使徒的門——也就是使徒的教導，從那真正的門，進入天上那城。他們也不會像雇來的牧人一樣從別處偷偷溜進去，而是要由生命的守門人引路進去。《啟示錄註釋》22.14[48]

從義門進去◆ 比德：基督用白衣的形像來應許一份應得、相配的賞賜，就是給生活上純潔毫無玷污的人的賞賜。很清楚，他這樣應許，為的是叫人領受主的異象；主就是永生。「清心的人有福了，因為他們必得見

37 在彼馬修所用的文本中，*potestas*這個詞在約1.12和啟22.14均有出現。

38 箴3.18。

39 彼馬修所用的文本讀作*ut sit potestas eorum super lignum vitae*。彼馬修顯然希望消除一切可能由*super*（「在……以上」，「在……上面」）所導致的錯誤結論。

40 太10.24。

41 出處不明。

42 太16.18。拉丁文：*Super hanc petram*（「在這磐石上」）。

43 《七十士譯本》詩58.10（《和》59.9）。

44 《七十士譯本》詩117.19-20（《和》118.19-20）。

45 約10.9。

46 約14.6。

47 CCL 92:308-9。

48 MTS 1 Sup 1:259。

上帝。」[49]「他們可以從門進城。」人若遵守主的誡命，毫無疑問，他就從門進入教會。主說：「我就是門，凡從我進來的，必然得救，並且出入得草吃」[50]——這些草也就是這裏所應許的，就是生命樹。當然，這裏的門就是詩篇作者所說向他敞開的義門[51]。「然而，人若從別處爬進去，那人就是賊，就是強盜。」[52]《啟示錄註釋》22.14[53]

22.15 城外面的人

教會外面的人◆貝雅的亞帕瑞糾：顯然，不在眾聖徒會中的人必從祝福的方舟裏被丟出去。此外，基督還宣布，這些事是憑著誰的權柄顯給聖約翰看或說與聖約翰聽的，他說：「我——耶穌，……。」[54]《啟示錄短講集》22.15[55]

美德合乎本性◆俄厄庫美紐：聖經說：「城外有那些犬類。」聖經中往往把同性戀者稱為「犬類」，因為同性戀者是無恥而不潔的。在申命記中，聖教師摩西的律法說，「娼妓所得的錢，或狗所得的價，你不可帶入上主——你上帝的殿還願」[56]，因為這種人不知廉恥，正與狗相似。就連一位教會外的智者，也表達了同樣的觀點，他說：「要逃避各樣謀殺的事，婦女姦淫的榻，也要逃避財主所起的誓，少年無恥的床。」[57]因此，這些犬類在聖城外面，與義人所擁有的生命隔絕。因為這等人與上帝的義有甚麼相通呢？聖經說，「一切喜好說謊言、編造虛謊的」也要在城外。凡與本性相悖的，都是虛謊的。美德合乎本性，因為創造主從起初就在我們裏面放下了美德的種子；照樣，惡行則是與本性相悖的。正如就我們的身體而言，健康是自然的，疾病是不自然的；能看、能聽是自然的，瞎眼、耳聾則是不自然的。照樣，就我們的靈魂而言，美德是自然的，邪惡卻是不自然的。這樣，健康好比美德，惡行卻好比疾病。相應地，虛謊 404
是邪惡的，因為虛謊往往假冒成美德出現：魯莽扮勇氣；卑鄙扮審慎；懶惰扮智慧；偽謙扮公義。這一切對於遇到它們的人，都是掩蓋在美德面具下的邪惡。因此，人追逐這種說謊話的欺謊，基督就把他們丟到聖城的牆外。《啟示錄註釋》22.15-19[58]

---

49 太5.8。
50 約10.9。
51 詩118.19（《七十士譯本》117.19）。
52 約10.1。
53 CCL 121A:571-73。
54 啟22.16。
55 CCL 107:96。
56 申23.18。
57 俄厄庫美紐引自不知名作者的作品。
58 TEG 8:285-86。

受洗以後又犯罪的人◆凱撒利亞的安德烈：犬類不單指無恥的、不信的、以及那使徒為之哭泣、雖受割禮而行惡的人[59]，也指人受洗以後「轉過來又吃牠們所吐的」[60]。因此，這些人與淫亂的、殺人的、拜偶像的一道，都是天城外面的人。《啟示錄註釋》22.15[61]

各種胡作非為的事◆比德：各種胡作非為是不敬虔人的特徵。這些事現在從外面試探教會，可是，等到家主——就是聖父——進入婚筵、眾聖徒也與祂一同進去以後，聖父就要把門關上。那時，不敬虔的人就要站在外面開始叩門了[62]。《啟示錄註釋》22.15[63]

[59] 參腓3.2。
[60] 彼後2.22。
[61] MTS 1 Sup 1:259-60。
[62] 參路13.25。
[63] CCL 121A:573。

22.16-21 「主耶穌啊，我願你來！」

16「我—耶穌差遣我的使者為眾教會將這些事向你們證明。我是大衛的根，又是他的後裔。我是明亮的晨星。」17聖靈和新婦都說：「來！」聽見的人也該說：「來！」口渴的人也當來；願意的，都可以白白取生命的水喝。

18我向一切聽見這書上預言的作見證，若有人在這預言上加添甚麼，上帝必將寫在這書上的災禍加在他身上；19這書上的預言，若有人刪去甚麼，上帝必從這書上所寫的生命樹和聖城刪去他的分。20證明這事的說：「是了，我必快來！」阿們！主耶穌啊，我願你來！21願主耶穌的恩惠常與眾聖徒同在。阿們！《和》

16我耶穌派遣了我的使者，給你們證明了有關教會的這些事。我是出於達味家族的後裔，我是那顆明亮的晨星。」

17聖神和新娘都說：「你來罷！」凡聽見的也要說：「你來罷！」凡口渴的，請來罷！凡願意的，可白白領取生命的水，

18我向一切聽本書預言的人警告說：誰若在這些預言上加添什麼，天主必要把載於本書上的災禍，加在他身上；19誰若從這書上的預言刪除什麼，天主必要從本書所載的生命樹和聖城中，刪除他的名分。

20為這些事而作證的那位說：「的確，我快要來。」「阿們。主耶穌，你來罷！」21願主耶穌的恩寵與眾聖徒同在！阿們。《思》

概述◆ 耶穌為自己作見證，表明自己就是主，差遣作見證的使者，好叫各處教會都可以聽到啟示錄所說的事（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。耶穌說到他作為真正的上帝並真正的人的威榮（俄厄庫美紐；比德），稱自己為「明亮的晨星」。雖然耶穌是指引星象家的真理之星（貝雅的亞帕瑞糾），但是，祭司長卻沒有在基督身上看見「公義的日頭」（俄厄庫美紐）。可是，正是他，在經歷了受苦的黑夜以後，又從死裏
405 復活，向世人啟示出生命之光（彼馬修；比德）；同樣，當黑夜一般的今生過去後，他也要在眾人復活的時候把那永不消逝的白晝顯明出來（凱撒利亞的安德烈）。既然耶穌已經復活，聖靈和教會就召喚眾人都來領受救恩（貝雅的亞帕瑞糾），並且向聖父禱告聖子再臨（俄厄庫美紐；凱撒利亞的安德烈）。

上帝的各樣恩典，無論是洗禮得重生、悔改得醫治（貝雅的亞帕瑞糾），還是獲得美德（俄厄庫美紐），這些恩賜都不是用價買來的，而是白白賜給我們的。的確，就連領受恩典的渴望和意願本身，也是恩典的禮物。上帝願意賜恩給萬人，所以祂希望鼓動閒懶的，約束魯莽的（彼馬修）。因此，哪怕人的話再尊貴，上帝的言語也比任何人的話都更可靠（凱撒利亞的安德烈），而且祂不會容忍任何人篡改祂的話（貝雅的亞帕瑞糾；比德）。我們既然極其渴望基督到來（凱撒利亞的安德烈），就當與教會一同禱告說：「願你的國降臨！」（彼馬修）同時，我們也當求主耶穌釋放我們脫離這世界的牢籠（阿爾勒的凱撒留），好叫他來的時候在我們裏面找不到甚麼該受懲罰的（貝雅的亞帕瑞糾）。我們既然不忘上帝恩典中獨一無二的恩賜——這恩賜是給所有人的（比德），就當禱告說：「基督啊，求你使我們單單藉著你的恩慈能有分於這恩典！」（俄厄庫美紐）

22.16 天使奉差向眾教會作見證

叫這些事無人不知◆ 俄厄庫美紐：「證明」就是作見證。不是私底下或秘密作見證，而是要叫各處的教會都聽見，誰也不能裝作不知道而存著邪惡的動機為惡。《啟示錄註釋》22.15-19[1]

主差派使者◆ 凱撒利亞的安德烈：這裏也表明差派使者的那一位的主權和尊貴。《啟示錄註釋》22.16[2]

1 TEG 8:286。

2 MTS 1 Sup 1:260。

22.16a 大衛的根

大衛的根和後裔◆俄厄庫美紐：假如耶穌說，「我是從大衛的根所發的枝子」，我們也許認為前後可能更一致一些；然而，恰恰相反，耶穌在這裏稱自己為大衛的根，不但是大衛的「根」，還是「後裔」。耶穌是上帝，我們也知道他就是上帝，就此而言，他是「根」，是包括大衛在內的萬事萬物的根源；然而，耶穌也是人，我們也知道他是人，就此而言，他照肉身來說又是大衛的「後裔」，是從大衛所生的。因此，耶穌是——如那位聖使徒在某處提到自己的話的時候說，老是「說同樣的話於我並不為難」，於讀這話的人「卻是妥當」[3]——以馬內利；他既是神性的，也是人性的；他擁有完全的神性，也擁有完全的人性。根據傳統說法，這兩種本性在他裏面不相混亂、不相交換、不可改變，而且是真實的[4]。我們深信，就如我們的聖教父區利羅所說[5]，神性和人性在難以言表的聯合後，只有一個位格、一個性體、一個能力，「即使兩種本性存在天壤之別；由此，我們斷言，所成就的不可言傳的聯合是不可感知的」，同樣，兩種本性從自然屬性而有的特徵也是不可感知的。《啟示錄註釋》22.15-19[6]

大衛的創造主也是從大衛的後裔生的◆比德：在這段經文中，耶穌談到他位格中的兩種本性。照著他的神性，他是大衛的創造主；「按肉體說」，他又是「從大衛後裔生的」[7]。在福音書裏，主也向猶太人提出過這問題：大衛既然受聖靈感動稱基督為主，基督怎麼又是大衛的子孫呢[8]？《啟示錄註釋》22.16[9]

406

22.16b 明亮的晨星

真理之星◆貝雅的亞帕瑞糾：這就是那真理之星，星象家[10]曾由這星引導而進入基督恩惠的同在。我們再怎麼解釋，也無法比這書中的話說得更清楚。《啟示錄短講集》22.16[11]

---

3 腓3.1。

4 俄厄庫美紐引用了迦克墩信經（公元451年）。迦克墩會議宣告，基督的兩性「不相混亂（*asugchutōs*）、不相交換（*atreptōs*）、不能分開（*adiairetōs*）、不能離散（*achōristōs*）」地彼此聯合。俄厄庫美紐先提到其中前面兩個副詞，但接著使用了「不可改變」（*analloiōtōs*）和「真實」（*aphantasiastōs*）兩個副詞，也就是說，兩性的聯合不只是表面上的聯合。

5 Cyril of Alexandria *Letter* 39.6 (FC 76:151)。

6 TEG 8:286-87。凱撒利亞的安德烈沿用了俄厄庫美紐的觀點，後者把「根」解釋成基督的神性，而把「後裔」解釋成基督的人性。

7 羅1.3。

8 太22.42-43。

9 CCL 121A:573。

10 《和》譯：博士，參太2.1。

11 CCL 107:96。

基督是太陽◆俄厄庫美紐：約翰所說的晨星可能指太陽，因為在瑪拉基書裏，基督被稱為「公義的日頭」[12]。並且那先知又繼續歌唱道，「有火落在他們身上」，也就是落在猶太人的祭司長身上；「他們沒有看見太陽」[13]，也就是說，沒有看見為「公義的日頭」的那一位，也就是基督。或者，約翰指的是那晨星，彼得在他的第二封信裏也曾這樣稱呼基督：「直等到天發亮，晨星在你們心裏出現的時候。」[14]《啟示錄註釋》22.15-19[15]

晨星◆彼馬修：約翰指的是頭一次復活、也就是基督從死裏復活的時候；晨星明亮，反映出新約的恩典。因為這緣故，我們讀到：「從晨更到黑夜，願以色列從晨更就盼望上主。」[16]《啟示錄註釋》22.16[17]

基督必照耀發光◆凱撒利亞的安德烈：基督就是「晨星」，因為他在三天後的清晨為我們升起。而且，當黑夜一般的今生過去，他要在普世復活的清晨向眾聖徒顯明出來，帶來永不消逝的白晝。《啟示錄註釋》22.16[18]

基督啟示出復活之光◆比德：晨星就是基督，他經歷了受苦的黑夜，卻又活著顯現，從而藉著言語和榜樣，向世人啟示出復活和生命之光。約伯向那可稱頌的談到基督說：「你曾按時領出晨星嗎？」[19]《啟示錄註釋》22.16[20]

22.17a 聖靈和新婦都說：「來！」

所有的人都蒙召來領受救恩◆貝雅的亞帕瑞糾：聖靈和教會呼召所有人都來領受救恩。……任何人若持守這預言的話，聽從主親自吩咐叫他說話的人，這人就配得受教導。《啟示錄短講集》22.17[21]

我們要祈求主再臨◆俄厄庫美紐：「聖靈」——說預言的靈，和「新婦」——散佈各地的普世教會，都說：「來！」這教導我們要尋求主的再臨，並切實為這事禱告。當然，凡向上帝禱告「願你的國降臨」[22]的人，都是尋求基督國的人，這也是聖父和聖靈的國。聖經說：「聽見的人也該說：『來！』」每個聽到這些話

12 瑪4.2。
13 《七十士譯本》詩57.9（《和》58.8）。
14 彼後1.19。
15 TEG 8:287。
16 《七十士譯本》詩129.6（《和》130.6-7）。
17 CCL 92:309。
18 MTS 1 Sup 1:260-61。
19 《拉丁文武加大譯本》伯38.32。
20 CCL 121A:573。
21 CCL 107:96。
22 太6.10，路11.2。

的人，包括你——約翰在內，都當為基督再來的國度禱告。基督這樣說，為的是勸勉各人行義並操練義行，因為人自己若沒有對義有充分認識，誰也不會祈求基督的降臨；到那時，基督必要求各人為自己的一生交賬。《啟示錄註釋》22.15-19[23]

教會祈求聖子降臨◆凱撒利亞的安德烈：教會和她裏面的聖靈在我們心裏呼叫「阿爸，父」，也就是在呼喚上帝的獨生子降臨。的確，每個聽見這些話的信徒，都照著所受的教導向聖父上帝禱告說：「願你的國降臨！」[24]《啟示錄註釋》22.17[25]

407

我們蒙召要信、要愛◆比德：教會的頭和身體勸勉每個肢體都來相信。……任何人心裏如果領受並擁有了信和愛這內在的光，就會呼喚別的人也來分享這光。《啟示錄註釋》22.17[26]

22.17b　口渴的人

洗禮和赦罪是白白賜下的◆貝雅的亞帕瑞糾：救恩賜給我們不用我們付任何代價，也不需要用任何東西作交易。事實上，凡渴望得救的人都必進去【那城】，他或要白白領受使人重生的洗禮，或要得到悔改的良方而不用花任何代價、任何費用。那先知說過類似的話：「你們一切乾渴的都當就近水來；沒有銀錢的也趕快，你們都來，買了吃。」[27]《啟示錄短講集》22.17[28]

我們應該以操練美德為水喝◆俄厄庫美紐：主說，既然我來的時候近了，你們就要把口湊到生命泉上，也就是操練美德。以賽亞在主來以前已經說過同樣的事，他催促說：「你們一切沒有銀錢的，都去買來喝，不用銀錢，也不用價值。」[29]……我們經歷爭戰勞苦而獲得美德，就像白白得禮物，因為如全然智慧的保羅所說：「現在的苦楚若比起將來要顯於我們的榮耀就不足介意了。」[30]《啟示錄註釋》22.15-19[31]

就連要喝的意願也是恩典的禮物◆彼馬修：基督曾經說過：「若不是差我來的父吸引人，就沒有能到我這裏來的。」[32]既然這樣，怎麼願意的人就可以吃生命樹的果子呢？

---

23 TEG 8:287-88。

24 太6.10，路11.2。

25 MTS 1 Sup 1:261。

26 CCL 121A:573-75。彼馬修（CCL 92:309）和阿爾勒的凱撒留（PL 35:2452）也認為「聖靈和新婦」指基督和教會。

27 賽55.1。

28 CCL 107:96-97。

29 參賽55.1。

30 羅8.18。

31 TEG 8:288。

32 約6.44；參約14.6。

除非我們知道，從前不願意的那人是因上帝感動而變得願意了。因此，當基督說，「願意的，都可以取」的時候，這裏是恰當地把自由意志包括在內了，因為他隨即又宣告恩典，說：「白白取生命的水喝。」這當然就是說，讓他白白取生命的水喝吧，雖然他並沒有甚麼善行在先。如那使徒說：「你有甚麼不是領受的呢？」[33]因此，就連我們來的意願，也是藉著恩典從上帝那裏領受的，我們之前並沒有帶著甚麼來這恩典面前，使我們可以成為願意的。因此，我們更沒有帶來甚麼，使我們可以從罪人變成義人。《啟示錄註釋》22.17[34]

22.18-19　不可改動這書

約翰禁止異端篡改他的話◆貝雅的亞帕瑞糾：這並不是說約翰拒絕別人解釋他所說的話。相反，就在這聖徒得到他的異象的時代前後，有各種教導謬誤的教師和異端開始出現並興起。因此，約翰為了不叫任何散播謬誤的人藉著他們謬誤中常用的欺謊，在他的話中蓄意加添甚麼，或刪去甚麼，從而利用這最神聖的人的見證，試圖證明他們自己的論點，約翰決定用這警告來結束他的書。現在，約翰為免任何人以為他所說的不過是人的觀點，就提到主耶穌基督，他是這一切事情的創始者。《啟示錄短講集》22.18-19[35]

上帝希望鼓動閒懶的，約束魯莽的◆彼馬修：所羅門曾說：「祂的言語，你不可加添，恐怕祂責備你，你就顯為說謊的。」[36]在這段經文中，約翰也加上了可怕的災禍，這就使他不但可以藉著權柄的威嚴敦促人、警戒人，也可以藉著警告鼓動閒懶的人，或約束魯莽的人。《啟示錄註釋》22.19[37]

聖經是可靠的◆凱撒利亞的安德烈：若有人篡改聖經，他所受的咒詛是可怕的，因為這等任性的人魯莽傲慢，可能使他們喪失將來的祝福。約翰為了使我們不致落得這結局，就向我們聽的人作見證說，我們不可在這些話上加添甚麼，也不可從這些話中刪去甚麼，而是應當把聖經看得比阿提喀人[38]的作品和辯證更可靠、更神聖。就是在這些作品和辯證中，人若發現甚麼違背原則的內容，還會去考究寫這作品的詩人或作者是否可靠。難以想像，那些詩人或作者當中

408

[33] 林前4.7。
[34] CCL 92:309-10。
[35] CCL 107:97。
[36] 箴30.6。
[37] CCL 92:310-11。
[38] 阿提喀，古希臘時期屬雅典城邦的領土。

享有盛名的人，與我們當中聲名卓著的人之間，到底有多大差別。而我要放膽說，這差別比光明和黑暗的差別更大。《啟示錄註釋》22.18-19[39]

誰也不可篡改聖經◆比德：約翰說這話是因為有些人可能篡改聖經；還有一些人，他們只是簡單講出他們的觀點，但一點不篡改預言，約翰的話並不針對他們。《啟示錄註釋》22.18[40]

22.20 「我必快來」

願我們保守自己的純潔◆貝雅的亞帕瑞糾：「證明這事的說」，這是指吩咐我記下這些事的主耶穌基督；「是了，我必快來」。基督表明他肯定要來，而且很快就要來了。這聖徒對自己要得的祝福確定不移，就熱烈地陳明心意說：「主耶穌啊，我願你來！」但願全能的耶穌基督賜恩予我們，使我們在熱切等候他降臨的時候，可以靠著他的保護，保守自己遠離各樣重罪，並且當我們所渴望的實現時，他在我們裏面也找不到甚麼該受懲罰的事；然而，倘若我們有甚麼需要饒恕之處，也願他憐憫這被控告的人，不要定罪人的罪。那受稱頌的永遠與他同活、同掌權，願他應允這祈求。阿們！《啟示錄短講集》22.20[41]

約翰宣布他很快就要死去◆俄厄庫美紐：約翰在這裏說了保羅說過的話：「我現在被澆奠，我離世的時候到了。」[42]約翰說，我是教導這些事的人，我這終於要走完今生的人向他們作見證，免得有人因為懷疑，就離棄這道。……我寫下這些事，現在只差一件了，就是對那召我離開這裏去另一個地方的說：「是了，我必快來！」《啟示錄註釋》22.20[43]

教會誠心地回應基督◆彼馬修：自己作見證的基督向教會宣布說：他快來了。教會也像雅歌中的方式那樣誠心地回應道：「阿們！主耶穌基督啊，我願你來！」[44]教會禱告的時候也說：「願你的國降臨！」[45]「你到我這裏來的時候，我在無可指責的道中。」[46]《啟示錄註釋》22.20[47]

願基督釋放我們◆阿爾勒的凱撒留：我們當祈求主耶穌基督照著他的應許，屈尊來我們這裏，藉著他的

[39] MTS 1 Sup 1:262。
[40] CCL 121A:575。
[41] CCL 107:97。
[42] 提後4.6。
[43] TEG 8:288-89。
[44] 參歌2.8, 10, 13；4.8；7.11。
[45] 太6.10。
[46] 《七十士譯本》詩100.2（《和》101.2）。
[47] CCL 92:311。

409 憐憫釋放我們脫離這世界的牢籠，又為著同情我們的緣故，領我們進入他的祝福。他與聖父、聖靈同活、同掌權，永世無盡。阿們！《啟示錄註釋》22.20：《短講集》卷十九[48]

眾聖徒所渴想的◆凱撒利亞的安德烈：我這個正傳講這些事的人，也對你——生命說：「我必快來！」主啊，願你自己也快來！或者，約翰也許是在代表基督說這話：「我——為這些事作見證的」——很清楚，這是指正證明這些事的那一位，「我必快來」。接下來的話則是代表這使徒說的：「主耶穌基督啊，我願你來！」眾聖徒都極其渴望基督到來，因為他必用各種賞賜來報答那些勞苦過的人。因此，現在這卷書是神聖的、是由上帝所啟示的，引導讀這書的人走向他們蒙福的結局並得他們的基業。《啟示錄註釋》22.20-21[49]

22.21 主耶穌基督的恩惠

屬世的人不得進去◆俄厄庫美紐：屬世的人已經被逐出眾聖徒的生命以外，也沒有通路可以進入屬靈的耶路撒冷。基督——我們的上帝的恩惠怎能臨到已經宣布被驅逐的人呢？基督啊，求你使我們單單藉著你的恩慈有分於這恩典。我們理當歸榮耀給你，從今時到永遠，直到永永遠遠。阿們！《啟示錄註釋》22.21[50]

上帝的恩惠是給所有人的◆比德：任憑伯拉糾主義者相信他們自己的能力，而叫自己失掉主的恩典吧！然而，使徒保羅尋求幫助的時候卻說：「誰能救我脫離這取死的身體呢？」[51]約翰知道自己的光景，這使他回應說：「上帝藉著我們主耶穌基督的恩惠。」多納徒派的人若不想在上帝獨一無二的恩惠上自欺，也當聽約翰所說的話，就是在約翰稱頌上帝的恩典、彷彿作最後告別的時候，他加上幾個字，說：「【願主耶穌的恩惠】與你們眾人同在。阿們！」[52]《啟示錄註釋》22.21[53]

---

48 PL 35:2452。

49 MTS 1 Sup 1:262-63。

50 TEG 8:289。

51 羅7.24。

52 伯拉糾主義者認為，恩典主要在於自由意志這恩賜，因此，我們是否神聖在於正確運用自由意志，而不是依靠上帝有醫治之功的創造性恩典。多納徒主義者認為只有他們才是神聖教會，從而對教會的普世性提出了質疑。

53 CCL 121A:577。

附錄

本書引用的早期基督信仰作家和引用的文獻／587
教父生平概述及佚名作品簡介／592

本書引用的早期基督信仰作家和引用的文獻

以下是本冊引用的所有早期基督信仰文獻，按作者英文名字排列。表中列出本叢書採用的作品中譯名，而所附的英譯則為本叢書英文版採用的通用譯名。如文獻收錄在「古代希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡稱TLG）或「電子文件處理中心基督信仰拉丁文獻資料庫」（Centre de traitement électronique des documents [CETEDOC] Library of Christian Latin Texts，簡稱Cetedoc）這兩個電子資料庫中，則標明編號。文獻原文書目見〈原文著作參考書目〉。

凱撒利亞的安德烈（Andrew of Caesarea）

Commentary on the Apocalypse	*Commentarii in Apocalypsin*	《啟示錄註釋》	

亞弗拉阿特（Aphrahat）

Demonstrations	*Demonstrationes*	《示範》	

貝雅的亞帕瑞糾（Apringius of Beja）

Tractates on the Apocalypse	*Tractatus in Apocalypsin*	《啟示錄短講集》	

亞歷山太的亞他那修（Athanasius of Alexandria）

Discourses Against the Arians	*Orationes tres contra Arianos*	《反駁亞流派三講》	TLG 2035.042
On Luke	*In illud: Omnia mihi tradita sunt*	《一切所有的都是我父交付我的》	TLG 2035.039

希坡的奧古斯丁（Augustine of Hippo）

Admonition and Grace	*De corruptione et gratia*	《論墮落與恩典》	Cetedoc 0353
City of God	*De civitate Dei*	《論上帝之城》	Cetedoc 0313
Enchiridion	*Enchiridion de fide, spe et caritate*	《論信望愛的手冊》	Cetedoc 0295
Explanations of the Psalms	*Enarrationes in Psalmos*	《詩篇詳解》	Cetedoc 0283
Holy Virginity	*De sancta virginitate*	《論童貞》	Cetedoc 0300

Of True Religion	*De vera religione*	《論真宗教》	Cetedoc 0264
Sermons	*Sermones*	《講道集》	Cetedoc 0284
Sermon 299b, On the Birthday of the Holy Apostles Peter and Paul		《講道集》卷二九九b〈聖使徒彼得和保羅誕辰講章〉	
Tractates on the Gospel of John	*In Johannis evangelium tractatus*	《約翰福音短講集》	Cetedoc 0278

比德（Bede）

Explanation of the Apocalypse	*Explanatio Apocalypsis*	《啟示錄註釋》	Cetedoc 1363
Homilies on the Gospels	*Homiliarum evangelii libri ii*	《福音書講道集》	Cetedoc 1367
On the Tabernacle	*De tabernaculo et vasis eius ac vestibus sacerdotum libri iii*	《論會幕、器皿及祭司衣飾》	Cetedoc 1345

阿爾勒的凱撒留（Caesarius of Arles）

Exposition on the Apocalypse	*Expositio in Apocalypsin*	《啟示錄註釋》	Cetedoc 1016
Sermons	*Sermones*	《講道集》	Cetedoc 1008
Sermon 235, To Monks		《講道集》卷二三五〈致修士〉	

迦修多儒（Cassiodorus）

Exposition of the Psalms	*Expositio psalmorum*	《詩篇註釋》	Cetedoc 0900

亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria）

Christ the Educator	*Paedagogus*	《導師基督》	TLG 0555.002
Stromateis	*Stromata*	《雜篇》	TLG 0555.004

羅馬的革利免（Clement of Rome）

1 Clement	*Epistula i ad Corinthios*	《致哥林多人一書》	TLG 1271.001

迦太基的居普良（Cyprian of Carthage）

Exhortation to Martyrdom	*Ad Fortunatum [De exhortatione martyrii]*	《致福徒拿都書》（又稱《對殉道的勸勉》）	Cetedoc 0045
Letters	*Epistulae*	《書信集》	Cetedoc 0050

Letter 55, To Antonian		《書信集》卷五十五〈致安東尼安書〉	
Letter 12, To Priests and Deacons		《書信集》卷十二〈致教士和執事書〉	
The Dress of Virgins	*De habitu virginum*	《論童女的服飾》	Cetedoc 0040
The Good of Patience	*De bono patientiae*	《忍耐的益處》	Cetedoc 0048
The Lapsed	*De lapsis*	《論墮落的人》	Cetedoc 0042
The Unity of the Church	*De ecclesiae catholicae unitate*	《論大公教會的合一》	Cetedoc 0041
Works and Almsgiving	*De opere et eleemosynis*	《論功德與施捨》	Cetedoc 0047

撒拉米的伊皮法紐（Epiphanius of Salamis）

Panarion	*Panarion [Adversus haereses]*	《藥庫》	TLG 2021.002

凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）

Ecclesiastical History	*Historia ecclesiastica*	《教會歷史》	TLG 2018.002

拉斯佩的富爾根狄（Fulgentius of Ruspe）

Letters	*Epistulae*	《書信集》	Cetedoc 0817
On the Forgiveness of Sins	*Ad Euthymium de remissione peccatorum libri II*	《致優西米烏書：論罪的赦免》	Cetedoc 0821

尼奧凱撒利亞的神行者貴格利（Gregory Thaumaturgus of Neocaesarea）

Oration and Panegyric Addressed to Origen	*In Originem oratio panegyrica*	《俄利根頌詞》	TLG 2063.001

大貴格利（Gregory the Great）

Dialogues	*Dialogorum libri iv libri duo*	《對話集》	Cetedoc 1713

希坡律陀（Hippolytus）

Commentary on Daniel	*Commentarium in Danielem*	《但以理書註釋》	TLG 2115.030
On the Antichrist	*De antichristo*	《論敵基督》	TLG 2115.003

里昂的愛任紐（Irenaeus of Lyons）

Against Heresies	*Adversus haereses*	《反駁異端》	Cetedoc 1154
Proof of the Apostolic Preaching	*Demonstratio apostolicae praedicationis*	《使徒宣講的證明》	

耶柔米（Jerome）

Against Jovinianus	*Adversus Jovinianum*	《反駁游維尼亞努》	Cetedoc 0610

Dialogue Against the Luciferians	*Altercatio Luciferiani et Orthodoxi*	《路西非爾派和正統派的辯論》	Cetedoc 0608
Homilies on the Psalms	*Tractatus lix in psalmos*	《詩篇短講集》	Cetedoc 0592
Homilies on Mark	*Tractatus in Marci evangelium*	《馬可福音短講集》	Cetedoc 0594
Letters	*Epistulae*	《書信集》	Cetedoc 0620

拉克單丟（Lactantius）

Epitome of the Divine Institutes	*Epitome divinarum institutionum*	《神聖教義摘要》	Cetedoc 0086

都靈的馬克西穆（Maximus of Turin）

Sermons	*Collectio sermonum antiqua*	《古講道集》	Cetedoc 0219a

奧林匹斯的麥托丟（Methodius of Olympus）

Symposium or Banquet of the Ten Virgins	*Symposium sive Convivium decem virginum*	《十位童女的宴會》	TLG 2959.001

利米西亞納的尼塞塔（Nicetas of Remesiana）

Liturgical Singing	*De utilitate hymnorum*	《禮儀頌歌》	

愛所里亞的俄厄庫美紐（Oecumenius of Isauria）

Commentary on the Apocalypse	*Commentarius in Apocalypsin*	《啟示錄註釋》	TLG 2866.001

俄利根（Origen）

Against Celsus	*Contra Celsum*	《反駁克理索》	TLG 2042.001
Commentary on the Gospel of John	*Commentarii in evangelium Joannis [lib. 1, 2, 4, 5, 6, 10, 13]*	《約翰福音註釋》	TLG 2042.005
Homilies on Jeremiah	*In Jeremiam [homiliae 1-11]*	《耶利米書講道集》	TLG 2042.009
Homilies on Joshua	*In Jesu nave homiliae xxvi*	《約書亞記講道集》	TLG 2042.025
Homilies on the Gospel of Luke	*Homiliae in Lucam*	《路加福音講道集》	TLG 2042.016
On First Principles	*De principiis*	《論首要原理》	TLG 2042.002

彼馬修（Primasius）

Commentary on the Apocalypse	*Commentarius in Apocalypsin*	《啟示錄註釋》	Cetedoc 0873

託希坡律陀名作品（Pseudo-Hippolytus）

On the End of the World, the Antichrist, and the Second Coming	*De consummatione mundi*	《論世界的終結》	TLG 2115.029

迦太基的奎德華爾丟（Quodvultdeus of Carthage）

On the Symbol	*De symbolo III*	《信經講道集第三篇》	Cetedoc 0403

阿奎雷亞的魯非諾（Rufinus of Aquileia）

Commentary on the Apostles' Creed	*Expositio symboli*	《使徒信經註釋》	Cetedoc 0196

沙維亞長老（Salvian the Presbyter）

The Governance of God	*De gubernatione Dei*	《論上帝的統治》	Cetedoc 0485

迦太基的特土良（Tertullian of Carthage）

Against Hermogenes	*Adversus Hermogenem*	《反駁黑摩其尼》	Cetedoc 0013
On Flight in Time of Persecution	*De fuga in persecutione*	《論逃避逼迫》	Cetedoc 0025
On Monogamy	*De monogamia*	《論一夫一妻制》	Cetedoc 0028
On Patience	*De patientia*	《論忍耐》	Cetedoc 0009
On Penitence	*De paenitentia*	《論悔改》	Cetedoc 0010
On Prayer	*De oratione*	《論禱告》	Cetedoc 0007
On the Resurrection of the Flesh	*De resurrectione mortuorum*	《論肉身的復活》	Cetedoc 0019
On the Soul	*De anima*	《論靈魂》	Cetedoc 0017
Scorpiace	*Scorpiace*	《蠍毒解藥》	Cetedoc 0022

泰康尼斯（Tyconius）

Commentary on the Apocalypse	*Tyconii Afri in Apocalypsin*	《啟示錄註釋》	

彼他的維克多納（Victorinus of Petovium）

Commentary on the Apocalypse	*Scholia in Apocalypsin beati Joannis*	《啟示錄註釋》	

教父生平概述及佚名作品簡介

■按英文次序編排

Abraham of Nathpar　拿特柏的亞伯拉罕（活躍於第六至七世紀）：東方教會修士，活躍於第六至七世紀修道主義復興的時期。著有多種作品，有一篇文章論禱告和沉默，說禱告必須用自己的行為體現。他的作品也被視為跟阿柏密的約翰（John of Apamea）或馬布格的菲羅克塞努斯（Philoxenus of Mabbug）有關。

(The) Acts of Pilate　《彼拉多行傳》（第一世紀）：一份聲稱由羅馬巡撫彼拉多所寫關於耶穌的官方報告，收錄在《尼哥德慕福音》首十一章。

Acacius of Beroea　庇哩亞的阿迦修（約340-約436年）：敘利亞修士，苦修主義者。他在378年成為庇哩亞主教，在381年參與君士坦丁堡會議，積極在亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria）與安提阿的約翰（John of Antioch）之間調解。不過他沒有參與區利羅與涅斯多留（Nestorius）之間的爭辯。

Acacius of Caesarea　凱撒利亞的阿迦修（約卒於365年）：巴勒斯坦凱撒利亞的親亞流派主教，是史家凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）的門生，並為他作傳。此人博學多聞，著有傳道書專論。

Adamantius　亞當曼蒂（第四世紀初）：這是亞歷山太的俄利根的姓氏，在《論對上帝的真信仰》（*Concerning Right Faith in God*）的對話裏，亞當曼蒂是主角。魯非諾（Rufinus）說這卷作品是俄利根寫的。不過書中有關於三位一體的術語，提到麥托丟（Methodius），也似乎談到第四世紀的君士坦丁時代，因此魯非諾這個說法很成疑問。

Adamnan　阿達南（約624-704年）：愛爾蘭艾奧納（Iona）修道院院長，著有聖科倫巴（St. Columba）生平傳記。他致力推動凱爾特（Celtic）教會採用羅馬教會的禮儀和制度。他的著作《論諸聖所》（*On the Holy Sites*），影響了比德（Bede）。

Alexander of Alexandria　亞歷山太的亞歷山大（活躍於312-328年）：亞歷山太主教，及後由亞他那修繼任。當亞流派崛起時，他對亞他那修的神學思想影響甚鉅。亞歷山大曾任命亞流為鮑卡利斯（Baucalis）教區工作，後來在319年將亞流逐出教會。他有關聖子在永恆中出生及與聖父在神性上實體的結合之教導終於在尼西亞大公會議（325年）中獲得確認。

Ambrose of Milan　米蘭的安波羅修（約333-397年，活躍於374-397年）：米蘭的主教、奧古斯丁的老師，曾經就聖靈的神性與馬利亞永遠童貞作出辯解。

Ambrosiaster　（義大利的）安波羅修註釋者（活躍於約366-384年）：這個名字是伊拉斯姆（Erasmus）用來稱呼某份被認為是安波羅修所寫的著作之作者。

Ammonius of Alexandria　亞歷山太的亞摩尼奧斯（約第五世紀）：生於亞歷山太並主持當地的學校，是當地的亞里士多德學派註釋作者和教師。他也是柏拉圖作品的註釋作者，在當時及後世均頗負盛名，不過現代學者則認為他賣弄學問、陳腔濫調。

Amphilochius of Iconium　以哥念的安非羅西（約生於340-345年，約卒於398-404年）：373年就任以哥念主教，之前是君士坦丁堡的演說家。他和拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianus）是表兄弟，熱衷於和馬其頓紐斯派以及麥撒憐派（Messalians）辯論。

Andreas　安德烈亞斯（約第七世紀）：這位修士收集早期作家的聖經註釋，按聖經各書卷編訂成註釋集萃（catena）。

Andrew of Caesarea　凱撒利亞的安德烈（第六世紀初）：加帕多家的凱撒利亞主教。他寫的啟示錄註釋，是最早的希臘文啟示錄註釋之一。他認為這卷書的作者得到上帝的默示，為這個立場辯護。

Andrew of Crete　克里特的安德烈（約660-740年）：克里特主教，著有一些詩歌，他的頌經（canons）尤其為人稱道。頌經這種體裁取代了敘事頌詩（kontakia），而頌經據說是他始創的。他有不少頌經和講章留存下來，有些在東方教會沿用至今。在反聖像爭論的早期，他維護尊重聖像的立場。

Antony [or Anthony] the Great　大安東尼（約251-約356年）：退居埃及荒漠的隱修士，是埃及修道主義的創始人，也是一位以修道生活著稱的教父。亞他那修將他奉為修道生活的典範，他也成為基督徒聖徒傳記的模範。

Aphrahat　亞弗拉阿特（約270-350年，活躍於337-345年）：素有「波斯賢士」之稱，是第一位有作品流傳於世的重要敘利亞文作家。他的希臘文名字是「亞弗拉厄特斯」（Aphraates）。

Apollinaris of Laodicea　老底嘉的亞波里拿留（310-約392年）：老底嘉主教，因否認基督具有人的心思意念而遭到拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianus）、女撒的貴格利（Gregory of

Nyssa）和摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）的抨擊。

Aponius/Apponius　亞波紐（第四至五世紀）：他所著的雅歌註釋（約405-415年）備受推崇，此書在解經的歷史中有重要地位。這本註釋受俄利根（Origen）及託希坡律陀名（Pseudo-Hippolytus）的註釋作品影響，尤其在基督論方面，有重要的神學意義。

Apostolic Constitutions　《使徒憲章》（約381-394年）：又名*Constitutions of the Holy Apostles*，被認為是由亞流派主教尼亞波利的猶利安（Julian of Neapolis）編纂。本著作分為八卷，主要收錄前人的著作，如《十二使徒遺訓》（*Didache*；約140年）和《使徒傳統》（*Apostolic Traditions*）及其增補。第八卷的結尾有來自不同來源的八十五條法典，故此又稱為《使徒法典》（*Apostolic Canons*）。

Apringius of Beja　貝雅的亞帕瑞糾（第六世紀中期）：伊比利亞（Iberia）主教，有釋經著作傳世。他用拉丁文寫了一卷啟示錄註釋。這份作品很受泰康尼斯（Tyconius）影響，現存兩個篇幅較長的斷片。

Arethas of Caesarea　凱撒利亞的阿利撒斯（約860-940年）：拜占庭學者，阜丟斯（Photius）的學生。他在君士坦丁堡當執事。從901年起，任凱撒利亞大主教。

Arator　阿拉託（490-550年）：拉丁詩人兼演說家，可能是米蘭人。教宗維吉流把他按立為輔執事，他在羅馬為教宗寫了《論使徒行傳》。這部史詩使他聞名於世，是在比德以前，西方惟一一部論使徒行傳的著作。詩中表現了阿拉託的寓意和奧秘式解經，是比德喜愛的著作，在中世紀廣為流傳。

Arius of Alexandria　亞歷山太的亞流（活躍於約320年）：他認為聖子是受造物，拒絕接受聖子在本性上像聖父一樣是上帝，因而在尼西亞第一次會議（325年）被定罪為異端。

Arnobius the Younger　小亞挪比烏（第五世紀）：活躍於第五世紀，參與關於基督論的論爭。他著有《與瑟拉皮恩辯》（*Conflictus cum Serapione*），記載他與一個相信「基督一性論」的修士辯論。在此書中，他嘗試論證羅馬學派的神學和亞歷山太學派的神學可以並行不悖。有些學者認為另有幾本作品也是出自他的手筆，例如《詩篇註釋》（*Commentaries on Psalms*）。

Asterius Urbanus　亞斯提・烏爾班（第二世紀）：第二世紀末孟他努派（Montanist）的作家，優西比烏（Eusebius of Caesarea）在其《教會歷史》中曾提及他的名字。

Athanasius of Alexandria　亞歷山太的亞他那修（約295-373年，活躍於325-373年）：於328年起任亞歷山太主教，然而時常過著流放生活。正當大多數東方教會的主教反對他的時候，他寫成了經典的反亞流派著作。

Athenagoras of Greece　希臘的雅典那哥拉（活躍於176-180年）：來自雅典的早期基督徒哲學家兼護教論者。他惟一經過證實的著作是《為基督徒請命書》（*A Plea Regarding Christians*），寫給馬可・奧勲流（Marcus Aurelius）和康模丟（Commodus）皇帝，為基督徒辯護，駁斥無神論、亂倫和食人肉的普遍指控。

Augustine of Hippo　希坡的奧古斯丁（354-430年）：希坡主教，其著作涵蓋有關哲學、解經、神學與教會的主題，卷帙浩繁。他在著述中明確闡述西方教會對於預定論和原罪的教義，藉以反駁伯拉糾（Pelagius）一派。

Babai　巴拜（約第六世紀初）：《致居利科書》（*Letter to Cyriacus*）的作者。注意，他與尼斯庇斯的巴拜（Babai of Nisibis，卒於484年）或大巴拜（Babai the Great，卒於628年）並非同一人。

Babai the Great　大巴拜（卒於628年）：敘利亞的修士，在他所處的貝扎布迪（Beth Zabday）地區建立了修道院和學校，後來於涅斯多留派（Nestorian）教會出現危機時出任伊斯拉山大修道院（the Great Convent of Mount Izla）的第三位院長。

Basil of Seleucia　西流基的巴西流（活躍於444-468年）：愛所里亞（Isauria）的西流基主教（432-447年），與安提阿學派關係密切，亦是教會作家。他於448年參與君士坦丁堡會議，譴責歐迪奇（Eutyches）的謬誤並罷黜該派的大擁護者亞歷山太的狄奧斯庫若（Dioscorus of Alexandria）的職位。他現存的著作以其修辭風格著稱，部分經由他人修訂。

Basil the Great of Caesarea　大巴西流，又稱凱撒利亞的巴西流（約生於330年，活躍於357-379年）：加帕多家（Cappadocian）教父，凱撒利亞主教，擁護325年尼西亞第一次會議提出的三位一體的教導。他擅長行政管理，且訂定修道生活規則。

Basilides of Alexandria　亞歷山太的巴西利得（活躍於第二世紀）：第二世紀初期的亞歷山太異端，據說他相信靈魂會從一個身體轉移到另一個身體，並且相信若是為了避免殉道，我們說謊也不算犯罪。

Bede the Venerable　比德（約672/673-735年）：生於諾森布里亞（Northumbria），七歲時被託付給雅若（Jarrow）的聖彼得和聖保羅的本篤會（Benedictine）修士寄養，因此得以在修

道生活的傳統中接受廣博的古典教育。比德被認為是他那個時代其最為博學多聞的人之一，著有《英格蘭人民教會史》（*An Ecclesiastical History of the English People*）。

Benedict of Nursia　呂西亞的本篤（約480-547年）：普遍認為他是西方教會的修道主義最重要的人物。本篤創立了許多修道院，當中最享負盛名的是在迦西諾山（Monte Cassino）的修道院，但是他的深遠影響在於他有名的《聖本篤會規》。這套《會規》勾勒出理想的修道生活之神學與靈感的基礎，同時也制訂修士的生活模式與組織。

Besa the Copt　科普替人比沙（第五世紀）：科普替修士，申諾提（Shenoute）的學生，繼申諾提之後成為修道院院長。他寫了一些書信、修道院教理問答，以及申諾提的傳記。

Book of Steps　《進階之書》（約400年）：由一位匿名的敘利亞文作者所著，由三十篇講道篇章和講論所組成，內容專門討論更進深的屬靈生活成長過程。

Braulio of Saragossa　薩拉戈西的布勞利奧（約585-651年）：薩拉戈西主教（631-651年）兼西哥特（Visigothic）復興時期的著名作家。他的《聖埃米利安納斯生平》（*Life of St. Aemilianus*）是他文學成就的頂峰。

Caesarius of Arles　阿爾勒的凱撒留（約470-543年）：阿爾勒主教，素以教牧關懷聞名。在他僅存的作品中，最為重要的是一份收錄約有238篇講章的講道集，當中展現了他如何向不同的聽眾傳講基督信仰教義。

Callistus of Rome　羅馬的教宗加歷斯都（卒於222年）：羅馬教宗（217-222年），曾以異端之名將撒伯流（Sabellius）逐出教會。他很有可能是殉道身亡。

Cassia　卡西亞（約生於805年，卒於848-867年間）：修女、詩人兼詩歌作者，在君士坦丁堡設立了一間女修道院。

Cassian, John (Palestine, Egypt, Constantinople, Rome, Marseilles)　迦賢努（巴勒斯坦，埃及，君士坦丁堡，羅馬，馬塞）（360-432年）：《隱修生活要理》（*Institutes*）和《選集》（*Conferences*）的作者，他的著作據稱是編纂埃及的修道院教父論屬靈生活本質的教導。這些教導對於西方教會的修道主義影響深遠。

Cassiodorus　迦修多儒（約485-約580年）：西方修道傳統的創始人，設立了在卡拉比亞（Calabria）的維瓦利姆（Vivarium）的修道院。院內的修士抄寫希臘文和拉丁文的古典宗教與世俗文獻，其中有珍貴的歷史資料及一些解經著作，使其得以保存下來作為西方教會

的傳統。

Chromatius of Aquileia　阿奎雷亞的克羅馬丟（活躍於400年）：阿奎雷亞（Aquileia）主教，魯非諾（Rufinus）和耶柔米（Jerome）的朋友，著有論文集和講道集。

Clement of Alexandria　亞歷山太的革利免（約150-215年）：受過高深教育、從異教皈依的基督徒，在亞歷山太曾經出任教理學校校長，是基督信仰學術界的先驅。他主要的作品有《勸勉希臘人》（*Protrepticus*）、《導師基督》（*Paedagogus*）以及《雜篇》（*Stromata*），這些著作讓基督信仰教義與當時流行的觀念，以及那時代的學術成就作直接的對話。

Clement of Rome　羅馬的革利免（活躍於約92-101年）：曾任教宗，著有《致哥林多人一書》（*Epistle to the Corinthians*），是緊接使徒時代之後最重要的文獻之一。

Commodian　康摩迪恩（約第三或五世紀）：拉丁詩人，身世不詳，可能是敘利亞人。僅存的兩部作品頗具千禧年論及聖父受苦論（patripassionist）傾向，集中於啟示錄和基督信仰護教的題材。

Constitutions of the Holy Apostles　《使徒憲章》：見《使徒憲章》（*Apostolic Constitutions*）。

Cosmas of Maiuma　邁梧瑪的科西瑪（約675-約751年）：大馬士革的約翰（John of Damascus）的養子，第八世紀初受科西瑪修士教導。他進了耶路撒冷附近的聖撒巴斯（St. Sabas）修道院，735年成為邁梧瑪主教，邁梧瑪在迦薩附近。科西瑪是一位作曲者（Melodus），為基督信仰節期寫了一些頌經，為人傳誦。他的名字也可寫成Kosmas Melodos。

Cyprian of Carthage　迦太基的居普良（活躍於248-258年）：迦太基主教，任內殉道，認為經由異端或分裂教會者洗禮的人無分於教會的祝福。

Cyril of Alexandria　亞歷山太的區利羅（375-444年，活躍於412-444年）：亞歷山太宗主教，著有大量的解經著作，其作品特別強調基督神人二性的結合，以致431年涅斯多留（Nestorius）遭譴責。

Cyril of Jerusalem　耶路撒冷的區利羅（約315-386年，活躍於約348年）：在350年之後任耶路撒冷主教，著有《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）（*Catechetical Homilies*）。

Cyril of Scythopolis　西古提波利斯的區利羅（約生於525年，卒於557年後）：巴勒斯坦修士，曾為多位著名的巴勒斯坦修士撰寫傳記。因著他的著作，我們方能確切地認識第五、

六世紀的修道生活，以及俄利根流派的危機和該派在第六世紀中葉所受的壓迫。

Diadochus of Photice　福蒂斯的迪亞胡斯（約400-474年）：伊庇魯斯古國（Epirus Vetus）主教，反對基督一性論，其著作《我們的主耶穌基督升天的談話》（*Discourse on the Ascension of Our Lord Jesus Christ*）的迦克墩基督論（Chalcedonian Christology）影響了東西方教會。具神秘色彩的《在伊庇魯斯的福蒂斯主教的異象》（*Vision of St. Diadochus Bishop of Photice in Epirus*）一書也是以他為主角。

Didache　《十二使徒遺訓》（約140年）：作者不詳。此文將猶太倫理觀與基督信仰禮拜儀式交織在一起，構成一篇有關「生命之道」的論說文。這篇作品在教父時期影響甚鉅，專門用來栽培初信者。

Didascalia Apostolorum (Teaching of the Twelve Apostles and Holy Disciples of Our Savior)　《使徒教訓（我們救主十二使徒和神聖門徒的教訓）》（第三世紀初）：這是一份教會規章，寫給北敘利亞一個從異教歸信基督信仰的群體。這部作品成為《使徒憲章》（*Apostolic Constitutions*）首六卷的主要來源，是很重要的資料，讓我們一窺早期禮儀的形式。

Didymus the Blind of Alexandria　亞歷山太的失明者狄地模（約313-398年）：亞歷山太的解經家，深受俄利根影響，耶柔米對他甚為讚賞。

Diodore of Tarsus　大數的戴阿多若（約卒於394年）：大數的主教、安提阿派的神學家。著有大量解經、教義和護教作品，由於他被定罪為涅斯多留派（Nestorian）的前輩，因此他的著作很多只剩下斷簡殘篇流傳下來。戴阿多若是屈梭多模（Chrysostom）和摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）的老師。

Dionysius of Alexandria　亞歷山太的狄尼修（約卒於264年）：亞歷山太主教、俄利根的學生。狄尼修熱衷於當時的神學辯論，反對撒伯流派（Sabellianism），還為自己辯護，駁斥別人對他主張三神論的指控，並且寫下現存最早的基督信仰對伊壁鳩魯主義（Epicureanism）的辯駁。他的著作得以倖存，主要是靠其他早期基督徒作家以摘錄方式保存下來。

Dionysius the Areopagite　亞略・巴古的丟尼修（活躍於約500年）：參託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius the Areopagite）。

Dorotheus of Gaza　迦薩的多羅西斯（活躍於約525-540年）：塞理多斯（Seridos）所主持的修道院的成員，後來領導一間修道院，在那裏寫下《屬靈指引》（*Spiritual Instructions*）。他

也著有論巴勒斯坦修道主義傳統的作品。

Ennodius　恩諾迪烏斯（474-521年）：帕維亞（Pavia）主教，著有許多各種類型的作品，包括書信、詩歌和傳記。羅馬教會與君士坦丁堡的阿迦修（Acacius of Constantinople）紛爭，恩諾迪烏斯嘗試調解。當世俗掌權者挑戰教宗時，恩諾迪烏斯支持教宗的自主權。

Ephrem the Syrian　敘利亞人以法蓮（約生於306年，活躍於363-373年）：敘利亞作家，著有聖經註釋和靈修詩歌；這些詩歌有時被視為在但丁（Dante）以前基督信仰最偉大的詩歌。

Epiphanius of Salamis　撒拉米的伊皮法紐（約315-403年）：塞浦路斯的撒拉米主教，著作有《藥庫》（*Panarion*），當中駁斥八十種異端邪說。他在俄利根受譴責一事著力甚多。

Epiphanius the Latin　拉丁人伊皮法紐（約第五世紀末或第六世紀初）：拉丁文獻《福音書註釋》（*Interpretation of the Gospels*）的作者，書中經常提到早期教父時代的註釋作者。他可能擔任過貝內文托（Benevento）或塞維利亞（Seville）的主教。

Epistle of Barnabas　《巴拿巴書信》：見《巴拿巴書信》（*Letter of Barnabas*）。

Eucherius of Lyons　里昂的優克里烏（活躍於420-449年）：約435年起至449年擔任里昂主教。出生於貴族家庭，他於萊林斯（Lérins）的修道院成立不久便偕同妻子、兒子加入。他用三種讀法來解釋聖經難懂的經文，就是字義、道德和屬靈意義。

Eugippius　優吉匹烏（生於460年）：賽維林（Severinus）的門生，卡斯特倫・盧卡蘭姆（Castrum Lucullanum）修道院的第三任院長。這所修道院是由那些於蠻族入侵時從諾理姆（Noricum）逃難出來的人所設立的。

Eunomius of Cyzicus　西齊庫斯的歐諾米（卒於393年）：西齊庫斯（Cyzicus）主教，主張聖父與聖子有不同的本性，一為萬物之源，另一則否，因而受到大巴西流（Basil the Great）和女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的抨擊。

Eusebius of Alexandria　亞歷山太的優西比烏（約第四世紀中期）：亞歷山太的主教，由凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）與老底嘉的優西比烏（Eusebius of Laodicea）一同確認其職分。

Eusebius of Caesarea　凱撒利亞的優西比烏（約260/263-340年）：凱撒利亞主教，君士坦丁大

帝的擁護者，首位基督教會的歷史家。他認為福音真理早已在異教徒的著作中有所預示，但是他得為自己的教義辯護，駁斥他支持亞流派的言論，以釋眾疑。

Eusebius of Emesa　伊米撒的優西比烏（約300-約359年）：約339年起任伊米撒主教。聖經解經家，也是一位以教義為主題的作家，頗具其恩師凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）那種半亞流派（semi-Arian）的傾向。

Eusebius of Gaul / Eusebius Gallicanus　高盧的優西比烏（約第五世紀）；一個約定俗成的名字，指在高盧成書的一本講道集。此書共有七十六篇講章，在第七世紀曾被修訂。書中包括不同教父的著述，按照禮儀的週期（如聖人的節日及其他節日）編排，集中討論道德方面的教導。

Eusebius of Vercelli　韋爾切利的優西比烏（活躍於約360年）：韋爾切利主教，當尼西亞會議（325年）三位一體的教導在西方教會的妥協下遭受損害時，他挺身而出支持這項教導。

Eustathius of Antioch　安提阿的優斯塔修（活躍於325年）：先任庇哩亞主教，然後任安提阿主教，是325年尼西亞會議上反對亞流主義的領袖之一。其不妥協的立場使他成為亞流派努力攻擊的對象，結果他於兩年後的安提阿會議上由於支持尼西亞神學而遭陷害，被罷黜，流放到色雷斯（Thrace）。

Euthalius the Deacon　優他利（約第四世紀）：著名希臘文學者，編有一份送贈給亞他那修的評注資料，這份資料包括了使徒行傳、保羅書信和大公書信的評注，每類經卷均加插導言，分章分節，並有串珠和表列參考。

Euthymius of Palestine　巴勒斯坦的優西米烏（377-473年）：米利丟（Melitene）人，一位具影響力的修士。受教於米利丟主教奧利烏（Otreius），並由他授予教士的職分，並將其教區轄下的所有修道院交付他管理。當迦克墩大公會議（Council of Chalcedon，451年）譴責歐迪奇（Eutyches）的錯誤時，優西米烏的權威大大地左右了多數東方教會的修士，使他們接受這些法令。優多西亞（Eudoxia）皇后就是在他的努力下，得以重返迦克墩派的正統信仰。

Evagrius of Pontus　本都的伊華紐斯（約345-399年）：苦修生活的門徒和老師，精明地汲取第四世紀末埃及與巴勒斯坦修道主義的靈性教導，並將這些教導有創意地傳授給學生。雖然他著作中的俄利根流派要素受第五次大公會議（Fifth Ecumenical Council ；即君士坦丁堡第二次會議，553年）正式譴責，他的文集依舊影響著教會的傳統。

Eznik of Kolb　科爾布的伊斯尼克（第五世紀初）：梅斯羅布（Mesrob）的門生，他將希臘文聖經譯成亞美尼亞文，使之成為古典亞美尼亞文的典範。擔任主教時，曾參與阿斯蒂薩特（Astisat）大會（449年）。

Facundus of Hermiane　賀米安的法康德（活躍於546-568年）：非洲主教。查士丁尼（Justinian）皇帝在第五次教會大公會議中裁定已去世的三個教父是異端，包括摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestic）、塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyrrhus）及伊得撒的伊巴斯（Ibas of Edessa）。法康德反對皇帝這個宣判。他寫了《致查士丁尼書》（*To Justinian*），又稱《三章之辯》（*In Defence of the Three Chapters*），為他們辯護。他堅稱，古代神學家的某些觀點要待近世的神學反思之後，人們才發現有錯，所以古人不應該因此而獲罪。他追隨迦克墩會議的傳統，但是他的基督論除此之外還加上一條「上帝受苦論」的原則：三一上帝之中，只有一個位格受難（Unus ex Trinitate passus est）。這原則是查士丁尼確立的。

Fastidius of Britain　不列顛的法斯蒂丟（約第四至五世紀）：不列顛作家，著有《論基督徒生命》（*On the Christian Life*）。學者認為他有一些著作被誤認為伯拉糾（Pelagius）所寫。

Faustinus of Rome　羅馬的福斯廷納斯（活躍於380年）：羅馬教士，卡利亞里的路西非爾（Lucifer of Cagliari）的支持者，著有關於三位一體的論文。

Faustus of Riez　列茲的浮士德（約400-490年）：不列顛修士，聲譽卓著，於萊林斯（Lérins）生活。擔任列茲（Riez）修道院院長，從457年起任主教，直至逝世。他著有《論聖靈》（*On the Holy Spirit*），反駁馬其頓紐斯派，堅持聖靈的神性。他的另一部論著是《論恩典》（*On Grace*）；在書中，他對救恩的立場處於自由意志理論與預定論之間。他的著作中，現存的還有一些信函和託名寫作的講章。

(The) Festal Menaion　《節期經課》：正教崇拜禮文，包括崇拜的各個環節（例如詩歌），用來慶祝一些固定的節期，記念耶穌與馬利亞的生平事蹟。

Filastrius of Brescia　布雷西亞的菲拉斯特留（活躍於380年）：布雷西亞（Brescia）主教，編纂反異端邪說的著作。

Firmicus Maternus of Sicily　西西里的菲明庫・馬德諾（第四世紀）：護教士，駁斥異教。他歸信基督信仰之前，寫了一本占星學著作（334-337年）。相信福音後，他批評異教，著有《世俗宗教之謬誤》（*On the Errors of the Profane Religion*）。

Flavian of Chalon-sur-Saone　索恩河畔沙隆的夫拉維亞（卒於第六世紀末）：法國勃艮第（Burgundy）索恩河畔沙隆的主教。著有詩歌《主餐的命令》（*Verses on the Mandate in the Lord's Supper*），法國一些修道院的修士在聖週四洗腳後唱這首詩歌。

Fructuosus of Braga　布拉加的福拓索斯（約卒於665年）：哥特人，父親是將軍，出身於一個地位顯赫的軍人家族。他早年成為修士，在650年之前成為達姆（Dumium）的修道院院長兼主教，在656年任布拉加都主教。他在盧西塔尼亞（Lusitania）、阿斯圖里亞（Asturia）、加里西亞（Galicia ）、和蓋德斯（Gades）島建立修道院群體，頗有影響力。

Fulgentius of Ruspe　拉斯佩的富爾根狄（約467-532年）：拉斯佩主教，受奧古斯丁影響，著有許多合乎正統教義的講章和論文。

Gaudentius of Brescia　布雷西亞的高登丟（活躍於395年）：菲拉斯特留（Filastrius）的繼承人，繼任布雷西亞主教；著有二十一篇聖餐禮的講章。

Gennadius of Constantinople　君士坦丁堡的根那丟（卒於471年）：君士坦丁堡的宗主教，著有大量的聖經註釋作品，反對亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria）的基督論。

Gennadius of Marseilles　馬塞的根那丟（卒於496年後）：馬塞教會的長老兼教會史家，著有《教會名人目錄》（*De Viris Illustribus*），介紹百餘位五世紀的基督徒著名領袖，延續耶柔米（Jerome）同名著作的努力，對各名人的介紹雖短，但甚有價值。

Gerontius　傑榮斯（約395-約480年）：巴勒斯坦修士，後來擔任巴勒斯坦修道群體的牧首。他帶領人反對迦克墩（Chalcedon）會議。

Gnostics　諾斯底派：此稱號現在用來通稱巴西利得（Basilides）、馬吉安（Marcion）、華倫提努（Valentinus）、摩尼（Mani）等派別的跟隨者。此信仰的特色就是認為物質是靈魂的桎梏，由一位邪惡或無知的造物主所造，並且認為救贖取決於命運，而非取決於自由意志。

Gospel of Nicodemus　《尼哥德慕福音》（第一或二世紀）：早期基督信仰著作，反映出彼拉多在早期基督徒心目中的地位。

Gregory of Agrigentium　阿格理金泰姆的貴格利（卒於592年）：阿格理金泰姆主教，著有十卷出色的聖經註釋，他對古教父的解經傳統相當熟悉，其解經作品雖偏重字面意義，但亦有靈意向度。

Gregory of Elvira　埃爾維拉的貴格利（活躍於359-385年）：埃爾維拉主教，著有仿俄利根風格的寓意法論文，為尼西亞會議確立的信仰辯護，駁斥亞流派。

Gregory of Nazianzus　拿先斯的貴格利（生於329/330年，活躍於372-389年）：加帕多家教父、君士坦丁堡主教，是大巴西流（Basil the Great）以及女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的朋友；著有神學演說詞、講道集和詩集，以主張基督的人性及三位一體的正統教義著稱。

Gregory of Nyssa　女撒的貴格利（約335-394年）：女撒主教，是大巴西流（Basil the Great）的弟弟，加帕多家教父。以主張聖父、聖子、聖靈合一而同等著稱，著有教理問答演說詞，是一位深具創意的哲學神學家。

Gregory Thaumaturgus of Neocaesarea　尼奧凱撒利亞的神行者貴格利（活躍於約248-264年）：尼奧凱撒利亞（Neocaesarea，本都．波尼蒙亞〔Pontus Polemoniacus〕屬下的一個教區）的主教，俄利根的門生。至少有五篇傳奇的《生平》（*Lives*）敘述那些令他被稱為「行奇蹟者」的事件和奇蹟。他最重要的作品是《向俄利根致謝詞》（*Address of Thanks to Origen*），這是一篇運用了修辭學方法去組織的頌詞，獻給俄利根，也扼要地概括了俄利根的教導。

Gregory the Great　大貴格利（約540-604年）：590年起任教宗，是拉丁語世界「教會四大學者」的最後一位。他是一位多產作家，能強而有力地整合拉丁教會，推動改革禮拜儀式，於是產生「貴格利的聖餐象徵論」（Gregorian Sacramentary）和「貴格利聖詠」（Gregory chant）。

Hegemonius　赫格莫尼（第四世紀）：學者對他所知甚少。現存關於他的記載只有他在第四世紀中期寫成的辯論著作《亞基老與摩尼爭辯傳》（*Acta disputationis Archelai Cum Manete*）。

Heracleon　赫拉克連（活躍於約145-180年）：諾斯底派教師，華倫提努的學生。他的約翰福音註釋可能是最早的約翰福音註釋，甚至是最早的福音書註釋。這卷註釋非常受歡迎，以至安波羅修叫俄利根另寫註釋作回應，用比較合符正統的方法解釋第四卷福音書。

Hermas　黑馬（第二世紀）：見《黑馬牧人書》（*Shepherd of Hermas*）。

Hesychius of Jerusalem　耶路撒冷的赫西糾（活躍於412-450年）：長老兼解經家，據說曾寫過整本聖經的註釋。

Hilary of Arles　阿爾勒的希拉流（約401-449年）：阿爾勒大主教，是「半伯拉糾派」（Semi-Pelagian）的領袖。他將轄下教區的一位主教撤職，並任命新主教，因而觸怒教宗利奧一世（Leo I）。於是利奧將阿爾勒從都主教區貶為主教區，以維護教宗掌控高盧（Gaul）教會的權力。

Hilary of Poitiers　波提亞的希拉流（約315-367年）：波提亞主教。為聖父與聖子的共同本性辯護，反駁亞流派，因而有「西方的亞他那修」之稱。

Hippolytus　希坡律陀（活躍於222-245年）：近代學術界認為希坡律陀與巴勒斯坦有關，認為他與俄利根相熟。雖然他主要以《反駁所有異端》（*The Refutation of All Heresies*）聞名，基本上他是一位使用預表解經法的聖經（特別是舊約）註釋家。

Honoratus of Arles　阿爾勒的荷諾萊圖（活躍於425年，卒於429/430年）：阿爾勒主教，是西方教會修道運動的重要領袖，曾於萊林斯（Lérins）建立著名的修道院，吸引大批基督徒跟從，第五、六世紀許多西方教會領袖均出自此修院。

Horsiesi　霍利修斯（約305-約390年）：帕喬米烏（Pachomius）的第二任繼承人，在佩特紐（Petronius）之後，出任南埃及修道群體的領袖。

Hosius of Cordova　科爾多瓦的霍修斯（卒於357年）：西班牙科爾多瓦主教，曾任君士坦丁皇帝的宗教顧問，反對多納徒主義和亞流主義，在尼西亞會議中擔任重要角色，年老時曾遭亞流派人士壓迫。

Ignatius of Antioch　安提阿的伊格那丟（約35-107/112年）：安提阿主教。當他被捕，離開安提阿前往羅馬殉道時，寫了一些信給當地的教會。他在信中警告信徒提防異端，強調正統的基督論、聖餐禮的中心地位以及主教在維護教會合一上的獨特角色。

Irenaeus of Lyons　里昂的愛任紐（約135-約202年）：里昂主教，曾出版最為著名及最具影響力的駁斥諾斯底主義之論證。

Isaac of Nineveh　尼尼微的以撒（約卒於700年）：又名「敘利亞人以撒」（Isaac the Syrian）或「敘魯斯的以撒」（Isaac Syrus）；這位修道院作家於退隱修道院生活之前，曾有短暫時間出任尼尼微主教。他以苦修為主題的著作藉著眾多講道篇章流傳下來。

Isaiah of Scete　西特的以賽亞（第四世紀末）：著有一些苦修主義文章，有人在他死後彙集成《苦修講章》（*Ascetic Discourses*），影響東方基督信仰苦修主義和靈修神學的發展。

Isho'dad of Merv　默維的伊澤達德（活躍於約850年）：涅斯多留派（Nestorian）的赫達塔（Hedatta）主教，著有部分舊約聖經以及整本新約聖經的註釋，特別是雅各書、彼得前書及約翰一書，並經常引述敘利亞教父的著作。

Isidore of Pelusium　柏雷西安的伊西多爾（生於第四世紀中期，約卒於435年）：埃及教師、教士、修士，兼多產的書信作者。對屈梭多模甚為仰慕，是安提阿學派解經家。在教義方面，他為基督的神性和人性辯護，並且維護基督神人二性的合一。

Isidore of Seville　塞維利亞的伊西多爾（約560-636年）：生於西班牙－羅馬的基督教家庭，許多家人是聖職人員及修士，他是兄弟姊妹中最為年幼的一員，上有姊姊弗洛汀娜（Florentina）以及哥哥李安德（Leander）和富爾根狄（Fulgentius）。他是博學多聞的作家，其著作對宗教與宗教儀式涉獵甚廣，包括百科全書《語源學》（*Etyomologies*）以及最重要的著作《觀點》（*Sententiae*），共有三卷。

Jacob of Nisibis　尼斯庇斯的雅各（卒於338年）：尼斯庇斯主教。於325年出席尼西亞第一次會議，積極反對亞流。

Jacob of Sarug　沙魯的雅各（約450-約520年）：敘利亞的教會作家，於伊得撒（Edessa）接受教育。晚年受封為沙魯主教。主要的著作有一系列韻律體的講道篇章，數量之多使他博得「聖靈之笛」的雅號。不太能肯定其神學觀點，很有可能屬於溫和的基督一性派。

Jerome (Rome, Antioch, Bethlehem)　耶柔米（羅馬，安提阿，伯利恆的）（約347-420年）：天賦異稟的解經家，具古典拉丁文風格的寫作能手，當今最為人稱道的是他翻譯了拉丁文《武加大聖經》（*Vulgate*）。他為馬利亞的永恆童貞辯護，抨擊俄利根和伯拉糾（Pelagius），並且支持極端的苦修行為。

John Chrysostom (Antioch, Constantinople)　屈梭多模（安提阿，君士坦丁堡）（344/354-407年，活躍於386-407年）：君士坦丁堡主教，向來以他的正統性、口才以及他對教會高層的散漫放縱之抨擊著稱。

John of Antioch　安提阿的約翰（約卒於441/42年）：從428年起任安提阿主教。他曾經在安提阿附近的一所修道院裏與涅斯多留（Nestorius）和摩普綏提亞的狄奧多勒（Theodore of Mopsuestia）一同學習。他支持涅斯多留。在亞歷山太主教區利羅（Cyril of Alexandria）於431年以弗所會議上將涅斯多留判罪後，他與同伴召開會議，抨擊區利羅；433年他與區利羅達成和解協議，避免教會分裂。

John of Apamea　阿柏密的約翰（第五世紀）：早期教會裏的敘利亞作者，著作關於屬靈生活的不同方面。也稱為「孤獨者約翰」（John the Solitary）。他的一些作品以對話形式寫成。此外還著有書信、一篇論洗禮的文章，以及論禱告和靜默的短篇著述。

John of Carpathus　迦帕透斯的約翰（約第七或八世紀）：可能是迦帕透斯島的主教約翰，這個島在克里特島和羅底島之間。他參加了680/81年的教會會議。他寫了兩份「百篇集」（東方靈修著作的一種體裁，由一百個小段或一百章組成），名為《鼓勵印度修士一百篇》（*Chapters of Encouragement to the Monks of India*）和《論神學與知識一百篇》（*Chapters on Theology and Knowledge*），兩份都收錄於《愛美德》（*Philocalia*）。

John of Damascus　大馬士革的約翰（約650-750年）：阿拉伯的修道主義者兼神學家，其著作對東、西方教會影響甚鉅。他對後世影響最深的著作就是《信仰的註釋》（*The Orthodox Faith*）。

John the Elder　長老約翰（約第八世紀）：敘利亞作家，又名達雅莎（Dalyatha）的約翰或約翰沙巴（Saba，長老）。屬東方教會的修道群體，住在卡爾杜山（Mount Qardu；位於伊拉克北部）地區。他最重要的著作就是二十二篇講章和包括五十一封短箋的書信集，當中他把神秘的生命描述成一種對復活生命的期待經驗，是受洗儀式與聖餐禮所結的果子。

John the Monk　修士約翰：《節期經課》（*The Festal Menaion*）裏一個傳統的名字，相信是指大馬士革的約翰。見大馬士革的約翰。

Josephus, Flavius　夫拉維斯・約瑟夫（約37-約101年）：猶太史家，生於顯赫的祭司家庭。與愛色尼人和撒都該人多有交往，本身則為法利賽人。參與66年爆發的猶太人革命，為耶路撒冷議會選為加利利的指揮官。他預言維斯帕先（Vespasian）得以晉升並其子提多（Titus）將登上皇位，很有技巧地藉此取悅於維斯帕先。他於69年維斯帕先成為皇帝後，恢復自由身。

Julian of Eclanum　伊克蘭姆的猶利安（約385-450年）：於416/417年就任伊克蘭姆主教，419年因沒有正式反對伯拉糾（Pelagius）主義而被革職並放逐。流放在外時，被摩普綏提亞的狄奧多若收留，猶利安亦跟隨了狄奧多若的安提阿派解經風格。雖然猶利安未能恢復教會職位，他在西西里教書直到去世為止。他的作品包括約伯記註釋、部分小先知書的註釋以及各類書信，又翻譯了摩普綏提亞的狄奧多若的詩篇註釋。基於認同伯拉糾，猶利安運用其聰明才智和修辭學知識反駁奧古斯丁對於自由意志、慾望及惡的所在之處的看法。

Julian the Arian　亞流派的猶利安（約第四世紀）：安提阿人，亞流主義者，寫了一卷約伯記註釋。他大概是阿以丟（Aetius）和歐諾米（Eunomius）的跟隨者。學者認為，曾為《使徒憲章》（*Apostolic Constitutions*）一部分的85條《使徒法典》（*Apostolic Canons*）是他寫的。託伊格那丟（Ignatius）名的作品，學者也認為出於他的手筆。

Justin Martyr　殉道者游斯丁（約100/110-165年，活躍於約148-161年）：巴勒斯坦哲學家，皈依基督信仰，認為這是「惟一真實並崇高的哲學」。他遊歷到羅馬，在那裏寫下幾篇結合希臘哲學與基督信仰神學的護教文章，反駁異教徒和猶太人；最後殉道身亡。

Lactantius　拉克單丟（約260-約330年）：基督徒護教士。早年被羅馬皇帝戴克里先（Diocletian）指派到尼科美底亞（Nicomedia）作修辭學的教授，在那裏他信從了基督信仰，亦因此失去教職。戴克里先頒布第一次迫害基督徒的法令後（公元303年），他到了特里爾（Trier），以寫作和教學糊口。晚年因著他與君士坦丁大帝的交情，地位得以躍升，成為其子基利司布（Crispus）的拉丁語教師，著有《神聖教義》（*The Divine Institutes*）。

Leander of Seville　塞維利亞的李安德（約545-約600年）：拉丁教會作家，其作品只有兩份遺留在世。他積極將基督信仰傳給西哥特人（Visigoths），對當時的西班牙有深遠的歷史影響。

Leo the Great of Rome　羅馬的大利奧（任期440-461年）：羅馬主教，他所寫的《致夫拉維亞大卷》（*Tome to Flavian*）幫助451年的迦克墩會議（Council of Chalcedon）在涅斯多留派（Nestorian）和區利羅派的立場之間取得平衡。

Letter of Aristeas　《阿立斯蒂亞書信》（公元前130至公元100年間寫成）：託名書信，內容聲稱為多利買皇朝官員阿立斯蒂亞的親身見證，當中記述希伯來聖經的希臘文《七十士譯本》由72位猶太長老以72天譯成的神奇翻譯經過。

Letter of Barnabas　《巴拿巴書信》（約130年）：這部作品運用了寓意法與預表解經法詮釋舊約聖經，充滿反猶太的色彩。原本和其他新約作品一起被納入「大公書信」，直到凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea，約260/263-340年）質疑該書的真偽。

Letter to Diognetus　《致丟格那妥書》（約第三世紀）：這封書信反駁了異教，並闡釋基督徒的生活與信仰。作者不詳，研究教父的學者亦無法確定收信人丟格那妥的身分。

Lucifer of Cagliari　卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（卒於370/371年）：卡利亞里（Cagliari，又稱Sardinia）主教，鼎力支持亞他那修和《尼西亞信經》（*Nicene Creed*）。因拒絕承認君士坦丟二世（Constantius）皇帝所授任的較不正統的主教，與他的跟隨者產生分歧，被流放到巴勒斯坦，後來到了埃及的提備得（Thebaid）。

Luculentius　盧卡倫丟（第五世紀）：一組新約聖經的簡短註釋之佚名作者，當中關於保羅作品的段落甚多。他的解經法以字面意義為主，並且大多依據早期作家，如耶柔米和奧古斯丁的見解。依內容而言，他的作品可能屬第五世紀。

Macarius of Egypt　埃及的馬加利（約300-約390年）：沙漠教父的其中一位。約於374年被盧修斯（Lucius），就是亞他那修屬亞流派的繼承人，指控他支持亞他那修（Athanasius），因而被放逐到尼羅河的一個島上。晚年在納特倫旱谷（Wadi Natrun）教導他的修道主義神學。

Macedonius of Constantinople　君士坦丁堡的馬其頓紐斯（約卒於362年）：君士坦丁堡主教，支持半亞流派立場，認為聖父、聖子本性近似；於360年亞流派的主教會議上被免職。他曾被指為否定聖靈神性之「敵聖靈派」（Pneumatomachi）的創始人，但真相難以考究。

Macrina the Younger　小瑪克里娜（約327-379年）：大巴西流（Basil the Great）和女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的姊姊，稱為「小」瑪克里娜，作為她和她祖母的區分。她對她的弟弟影響甚深，特別是貴格利。貴格利稱她為導師，並且在《論靈魂與復活》（*On the Soul and the Resurrection*）中提到她的教導。

Mani (Manichaeans)　摩尼（摩尼派）：約241年在摩尼（約216-276年）的領導下，發源於波斯、摻雜了基督信仰的宗教運動。據說該派否認自由意志與上帝的普遍主權，主張光與暗的國度同樣永恆，而被贖者則是光明的屬靈人的微粒子，囚禁於物質的黑暗中（參諾斯底派）。

Marcellus of Ancyra　安居拉的馬爾克路（約卒於375年）：他寫了一篇文章反駁亞流主義（Arianism）。後來有人指控他接受撒伯流主義（Sabellianism），凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）對他的指控尤為尖銳。西方教會宣稱他的思想符合正統，東方教會則把他革除教籍。有些學者認為，一些被視為亞他那修（Athanasius）作品的著作，其實是安居拉的馬爾克路寫的。

Marcion　馬吉安（活躍於144年）：第二世紀中葉的異端，拒絕接受舊約聖經和大部分的新約

聖經，宣稱耶穌基督之父並非舊約中的上帝（參諾斯底派）。

Marius Victorinus of Rome　羅馬的馬流・維克多納（約生於280/285年，活躍於355-363年）：非洲的文法學者，在羅馬教授修辭學，並且翻譯柏拉圖派的作品。晚年歸信基督信仰後（約355年），他寫了反駁亞流派的作品，並著有保羅書信的註釋。

Mark the Hermit of Tarsus　大數的隱士馬可（約第六世紀）：住大數附近的修士，著有論苦修主義的實踐以及基督論的作品。

Martin of Braga　布拉加的馬丁（活躍於約568-579年）：伊比利亞半島（Iberian peninsula）上的布拉加都主教，反亞流派。受過高深教育，於572年主持布拉加的省區會議。

Martyrius　瑪爾特流：見撒多那（Sahdona）。

Maximinus (the Arian)　馬克西米努（亞流主義者）（生於約360-65年）：一個亞流派群體的主教，也許是以利哩古（Illyricum）主教。祖先是羅馬人。他在427或428年在希坡（Hippo）公開跟奧古斯丁辯論，極力維護亞流派教義。他寫了一些辯論作品攻擊正統信仰，例如《反駁異端、猶太人和異教徒》（*Against the Heretics, Jews and Pagans*）。此外著有15篇講章，內容遠遠不及前者那麼針鋒相對，從前有人說是都靈的馬克西穆（Maximus of Turin）寫的。他也著有《福音書篇章解釋》（*Explanations of Chapters of the Gospels*），共24篇。

Maximus of Turin　都靈的馬克西穆（卒於408/423年）：都靈主教，於羅馬皇帝洪諾留（Honorius）及狄奧多西二世（Theodosius the Younger）在位期間（408-423年）去世。著有超過一百篇論基督信仰節慶、聖人和殉道者的講道篇章流傳後世。

Maximus the Confessor of Constantinople　君士坦丁堡的守道者馬克西穆（約580-662年）：生於巴勒斯坦的神學家兼苦修主義作家。614年阿拉伯人入侵耶路撒冷，他先後逃到君士坦丁堡和非洲尋求庇護。歷經坐牢及割舌斬右手等酷刑，死在離黑海不遠處。他教導人當全然仰望上帝而遠離萬物，集中論述基督的人性。

Melito of Sardis　撒狄的墨利托（約卒於190年）：撒狄主教。據坡律加得（Polycrates）說，他可能是猶太人。著作繁多，有一份禮儀作品名為《論逾越節》（*On Pascha*）（約160-177年）。他屬於十四日教派（Quartodeciman），深深捲入那場爭論。他按照猶太傳統，在尼散月14日慶祝逾越節。

Methodius of Olympus　奧林匹斯的麥托丟（卒於311年）：奧林匹斯主教，在《十位童女的宴

會》（*Symposium*）中讚揚獨身生活。此書有部分仿效柏拉圖對話錄中篇名相同的作品。

Minucius Felix of Rome　羅馬的米努修・腓力斯（第二或三世紀）：基督徒護教士，也是羅馬的律師。他所寫的《歐克塔維》（*Octavius*）在許多觀點上與特土良的《護教書》（*Apologeticum*）不謀而合。據說他在非洲出生。

Montanist Oracles　《孟他努主義者神諭集》（第二世紀末）：孟他努主義是一種著重啟示預言和厲行苦修主義的運動，於第二世紀後期由弗呂家（Phrygia）一個名叫孟他努的人發起。此人與他的追隨者發出聲稱是受聖靈感動的神諭。神諭的原作流傳下來的寥寥可數，現今對孟他努主義的了解大多來自反對此派的作家的著作。孟他努主義在亞細亞教會會議（Asiatic synods）之前便被正式定罪為異端。

Nemesius of Emesa　伊米撒的尼梅希（活躍於第四世紀末）：敘利亞的伊米撒主教，他最為重要的作品《論人性》（*On the Nature of Man*）引用了一些神學和哲學的著作，是第一部論述基督信仰的人觀的著作。

Nestorius of Constantinople　君士坦丁堡的涅斯多留（約381-約451年）：君士坦丁堡宗主教（428-431年），他創立的一套異端說法，認為在道成肉身的基督裏，是神性與人性兩個位格，而不是真正結合成一個位格。他抵制稱馬利亞是上帝之母（theotokos）的教導，導致涅斯多留派（Nestorian）教會從君士坦丁堡分裂出來。

Nicetas of Remesiana　利米西亞納的尼塞塔（活躍於第四世紀後期）：在塞爾維亞的利米西亞納主教，其作品肯定聖子的三位一體同質性並肯定聖靈的神性。

Nilus of Ancyra　安居拉的尼流斯（約卒於430年）：苦修主義作者，著作甚豐，是約翰・屈梭多模（John Chrysostom）的學生。有時被誤稱為「西奈的尼流斯」（Nilus of Sinai），但他其實是安居拉人，並且曾經在君士坦丁堡學習。

Novatian of Rome　羅馬的諾窪天（活躍於235-258年）：羅馬神學家，因沒當上教宗而另組教會，以正統信仰著稱。他有關三位一體的論文陳述古典西方教會的教義。

Oecumenius of Isauria　愛所里亞的俄厄庫美紐（第六世紀）：別號「修辭學者」或「哲人」，他寫下了現存最早的啟示錄希臘文註釋。他對屈梭多模（Chrysostom）的保羅書信註釋的評注仍存留至今。

Olympiodorus　奧林匹多羅（第六世紀初）：在亞歷山太的釋經者，是一位執事。他留存至今

的註釋大多保存在註釋集萃裏。

Origen of Alexandria（and of Caesarea） 亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（生於185年，活躍於約200-254年）：對後世影響深遠的解經家兼系統神學家。他因為主張靈魂的先存，被指控為否認肉體的復活、聖經經文字面意義的真理及三位一體中聖父與聖子同等，因而（可能不公平地）被定罪。他大量的解經作品皆將重點集中在文本的屬靈意義。

Pachomius of Egypt 埃及的帕喬米烏（約292-347年）：群居式修道主義創始人。他是個有恩賜的團體領袖，創立了一套規則，死後有亞歷山太的亞他那修為他辯護。

Pacian of Barcelona 巴塞隆拿的帕西恩（約第四世紀）：巴塞隆拿主教，其著作反駁受歡迎的異教節慶以及諾窪天教會分裂者。

Palladius of Helenopolis 海倫洛坡里的巴拉第（約363/364-約431年）：曾任庇推尼（Bithynia）的海倫洛坡里（Helenopolis；400-417年）和加拉太（Galatia）的亞斯普納（Aspuna）兩地的主教。是本都的伊華紐斯（Evagrius of Pontus）的門生，對俄利根甚為仰慕。後來他成為屈梭多模（Chrysostom）的熱心追隨者，並分擔他在403年所遭遇的麻煩。他所著的《勞蘇的歷史》（*Lausatic History*）及《論聖約翰生命的對話》（*Dialogus de vita S. Johannis*），強調荒漠生活的靈性價值，是早期修道主義歷史的主要資料來源。

Paschasius of Dumium of Portugal 達姆（葡萄牙）的巴斯迦修（約515-約580年）：達姆（Dumium）的修士，曾將沙漠教父的希臘文句子譯成拉丁文。

Paterius 帕特留（約第六至七世紀）：大貴格利（Gregory the Great）的門生，大貴格利的作品大多經由他得以流傳給許多中世紀的作家。

Paulinus of Milan 米蘭的保利努（第四世紀末至第五世紀初）：米蘭的安波羅修（Ambrose of Milan）的書記。他為安波羅修寫了傳記。他也曾經參與伯拉糾（Pelagius）主義的論爭。

Paulinus of Nola 諾拉的保利努（355-431年）：傑出的拉丁詩人，在378年被委任為羅馬元老院議員。經常與米蘭的安波羅修（約333-397年）見面，終於在389年受洗皈依入教。他放棄了財富和具影響力的地位，以提筆作詩來服事基督。他也寫了許多書信，收信人包括奧古斯丁、耶柔米和魯非諾（Rufinus）等。

Paulus Orosius 保羅・奧洛修（約生於380年）：直言不諱地批評伯拉糾（Pelagius），受教於

奧古斯丁。他所著的《反異教徒歷史七卷》（*Seven Books of History against the Pagans*）可能是第一部基督信仰歷史。

Pelagius (Britian, Rome)　伯拉糾（不列顛，羅馬）（約354-約420年）：與奧古斯丁同時期的基督徒教師，他的追隨者因為主張在基督降臨以前的時代，人們也可以過完全正直、不犯罪的生活，以及得救取決於自由意志，而於418和431年受譴責。

Peter Chrysologus　拉文納的彼得・屈梭羅古（約380-450年）：拉文納（Ravenna）的拉丁大主教，其教導包括在信仰問題上應恪遵羅馬教宗以及恩典與基督徒生活的關係。

Peter of Alexandria　亞歷山太的彼得（約卒於311年）：亞歷山太主教。他代表了（很有可能也是由他發動）亞歷山太對俄利根的極端教義的回應。基督徒在亞歷山太受迫害時期，彼得被羅馬軍官逮捕，慘遭斬首。凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）形容他是「模範主教，道德高尚而且熱愛研讀聖經」。

Philip the Priest　教士腓力（卒於455/56年）：根那丟（Gennadius）認為他是耶柔米的學生。腓力在他的《約伯記註釋》裏使用耶柔米的《武加大譯本》，這是該譯本流傳過程的一個重要見證。腓力也有少量書信留存至今。

Philo of Alexandria　亞歷山太的斐羅（約公元前20年-約公元50年）：猶太裔解經家，對基督徒教父的舊約詮釋有深遠影響。他生於亞歷山太，家境富庶，與耶穌同期。斐羅過著苦修和默想的生活，使得有些人相信他是一位拉比。在聖經詮釋方面，他把屬靈意義建立在字面意義之上。斐羅的神學雖然受希臘化主義影響，仍徹底保有猶太的特色。

Philoxenus of Mabbug　馬布格的菲羅克塞努斯（約440-523年）：馬布格（希拉波立〔Hierapolis〕）主教，初代敘利亞正教會的主要思想家。他用敘利亞文寫成的著作甚多，包括一套十三篇的《論基督徒生活》（*Discourses on the Christian Life*），幾篇論道成肉身的作品和一些解經著作。

Photius　阜丟斯（約820-891年）：他是拜占庭時期一個重要的教會領袖，也在大學裏擔任哲學、數學和神學教授。他曾兩次出任君士坦丁堡宗主教。第一次是在858年，當時他在伊格那丟（Ignatius）之後繼任；不過，到863年，伊格那丟重新被委任，阜丟斯就遭革除。後來，他在878年繼伊格那丟之後任宗主教，直到886年，利奧六世（Leo VI）免除他的職位。阜丟斯最重要的神學作品是《論聖靈的奧秘傳授》（*Address on the Mystagogy of the Holy Spirit*），在裏面反駁西方教會「和子」的觀點（filioque）；「和子」的觀點認

為聖靈從聖父和聖子而出。阜丟斯也著有《安非羅西亞》（*Amphilochia*）和《圖書館》（*Bibliotheca*）。

Poemen　波門（約第五世紀）：《沙漠教父格言》（*Sayings of the Desert Fathers*）有七分之一的格言被認為是波門所作，其名的希臘文意為「牧羊人」。波門在初代埃及沙漠苦行者之中是個常見的名號，是否所有的格言皆出自一人則不可考。

Polycarp of Smyrna　士每拿的坡旅甲（約69-155年）：士每拿主教，曾激烈反對馬吉安派（Marcionites）和華倫提努派（Valentinians）等異端。他是第二世紀中期在羅馬的亞細亞的基督信仰領導人物。愛任紐提到坡旅甲與一位「約翰」的關係，他認為這位「約翰」是使徒約翰，但據帕皮亞（Papias）所說，也可能是長老約翰。相關著作有《坡旅甲殉道記》（*Epistula ecclesiae Smyrnensis de martyrio sancti Polycarp*）。

Potamius of Lisbon　利斯本的波塔米烏（活躍於約350-360年）：利斯本（Lisbon）主教，於357年加入亞流派，但後來回歸大公教會的信仰（約359年？）。他在這兩個時期的作品，是關於他那個時代對於三位一體的辯論。

Primasius　彼馬修（活躍於550-560年）：北非哈德魯梅（Hadrumetum）主教（哈德魯梅在現今的突尼西亞〔Tunisia〕）。在「三章爭論」裏，他贊成譴責該三篇文章，是少數這樣做的非洲人之一。他參考奧古斯丁（Augustine）和泰康尼斯（Tyconius）的著作，寫了一卷啟示錄註釋，用寓意法把這卷書解釋為在講教會歷史。

Proclus of Constantinople　君士坦丁堡的普羅克洛斯（約390-446年）：君士坦丁堡宗主教（434-446年）。他作宗主教時處理涅斯多留論爭，在《致亞美利亞眾主教大卷》（*Tome to the Armenian Bishops*）反駁摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）的基督論，認為他過度分開基督的兩個本性。普羅克洛斯強調神人二性在基督裏合一，提出「三一上帝的其中一個受了苦」。第六世紀的西古提（Scythia）修士採用他這個說法，並加傳播，造成上帝受苦論論爭。普羅克洛斯是出色的傳道者和教會政治家，延伸擴展君士坦丁堡的影響力，同時避免跟安提阿、羅馬和亞歷山太衝突。

Procopius of Gaza　迦薩（巴勒斯坦）的普羅科匹烏（約465-約530年）：在亞歷山太受教育的基督徒解經家。他寫了很多神學著作和聖經註釋（特別是希伯來文聖經），後者常用亞歷山太學派的寓意解經法。

Prosper of Aquitaine　亞奎丹的普羅斯珀（約390-約463年）：大概是個平信徒修士，是神學家

兼詩人，支持奧古斯丁關於恩典和預定的神學，反對半伯拉糾主義，奧古斯丁死後仍繼續努力為其神學思想辯護。他曾協助教宗利奧一世陳述教義。現有多份著作存留。

Prudentius　普魯頓丟（約348-約410年）：拉丁詩人和詩歌作家，晚年致力於基督信仰著作。他用教誨詩來論道成肉身的神學，反對異端馬吉安（Marcion）及反對異教的復興。

Pseudo-Athanasius　託亞他那修名作品（年分不詳）：曾被誤認為亞他那修的作品，此類偽著很多。其中《反駁亞流派第四講》一直連同前三講，被視為屬亞他那修的作品，惟近期才有學者指出這著作跟亞他那修的寫作風格並不協調，故改判為偽著。

Pseudo-Barnabas　託巴拿巴名作品（約130年）：曾被誤認為巴拿巴的作品，所指的主要是《巴拿巴書信》（*Letter of Barnabas*），此書為初期教會重要著作。

Pseudo-Basil　託巴西流名作品（年分不詳）：曾被誤認為凱撒利亞的巴西流的作品，此類偽著頗多。《以賽亞書詳解》（*Enarratio in prophetam Isaiam*）和《憐憫與正義講章》（*Homilia de misericordia et judicio*）屬其中部分。

Pseudo-Clementines　託革利免名作品（第三至四世紀）：指一系列假稱是羅馬的革利免（Clement of Rome）傳記的著作。這一系列作品以流行傳奇的形式寫成，描寫革利免的生平事蹟，包括與行邪術的西門（Simon Magus）對抗的事，旨在說明和傳揚基督信仰的各項教導。這些文章很可能以幾本別的著作為基礎，包括諾斯底派（Gnostic）和猶太派基督徒的作品。寫作日期難以確定。

Pseudo-Cyprian　託居普良名作品（年分不詳）：曾被誤認為居普良的作品，共有數份，真實作者及來源不詳。

Pseudo-Cyril　託區利羅名作品（年分不詳）：曾被誤認為區利羅的作品，真實作者及來源不詳。

Pseudo-Dionysius the Areopagite　託丟尼修名作品（活躍於約500年）：託丟尼修名的作者，聲稱是使徒行傳十七章34節提及的亞略・巴古的丟尼修，作品有《亞略・巴古文集》（*Corpus Areopagiticum*），又稱《丟尼修文集》（*Dionysiacum*）。這些作品是神秘主義裏否定學派（apophatic school）的基礎，否定人能夠對上帝作任何真確的形容。

Pseudo-Macarius　託馬加利名作品（活躍於約390年）：可能來自美索不達米亞至小亞細亞東部的佚名作家兼苦行者，作品富於想像力，活躍於安提阿，他未被妥善編輯的作品被誤認

為是埃及的馬加利所寫。他對人性、禱告和內在生命有敏銳的洞見，對三一神學有清晰的闡述。他的作品包含約有一百篇講論和講章。

Pseudo-Tertullian　託特土良名作品（年分不詳）：被誤認為是特土良的作品，估計是《反駁馬吉安告白》（*Songs Against Marcion*）的作者。

Pseudo-Victor of Antioch　託安提阿的維克多名作品（第五世紀）：曾被誤認為安提阿的維克多之作品。此著作實為屈梭多模、俄利根等早期教父解經著作的一些集萃，維克多可能是此著作的編輯者。

Quodvultdeus of Carthage　迦太基的奎德華爾丟（活躍於430年）：迦太基主教，奧古斯丁的朋友，努力想要充分地表明新約聖經如何應驗舊約聖經。

Romanus Melodus　作曲者羅瑪諾（活躍於約536-556年）：猶太人，生於伊米撒（Emesa），離貝魯特不遠。受洗後不久成為復活堂（Church of the Resurrection）執事。後移居君士坦丁堡，當他在那裏活動時，也許看見聖索菲亞教堂（Hagia Sophia）被毀及重建。據說是他寫的格律講章有多達80篇留存至今。格律講章又稱敘事頌詩（kontakia，單數kontakion），用對話詩的形式。在禮儀裏，這些講章是唱的而不是宣講的。這些作品常常顯出羅瑪諾獨有的神學洞見和聯繫經文的方式。他的基督論跟查士丁尼（Justinian）密切相關，反映他跟當時的基督一性論者爭辯。

Rufinus of Aquileia　阿奎雷亞的魯非諾（約345-411年）：正統的基督信仰思想家兼史學家，卻翻譯並保存了俄利根的作品，並且為他辯護，反駁耶柔米和伊皮法紐（Epiphanius）嚴厲的批評。他在羅馬、埃及和耶路撒冷（橄欖山）過著苦行者的生活。

Sabellius of Egypt　埃及的撒伯流（活躍於200年）：據說是主張聖父和聖子是一個位格的異端發起人。聖父受苦論（patripassian）演變自這個異端，認為聖父在十字架上受難。

Sahdona/Martyrius　撒多那／瑪爾特流（活躍於635-640年）：希臘文名字是瑪爾特流（Martyrius）。這位敘利亞作家當過短時期的伯迦邁（Beth Garmai）主教。他在尼斯庇斯（Nisibis）求學，因他的基督論思想遭放逐。他最重要的作品《論完全書》（*Book of Perfection*）十分強調聖經教導，屬敘利亞修道院文學名著之一。

Salvian the Presbyter of Marseilles　馬塞的沙維亞長老（約400-約480年）：對他那個時代的歷史相當重要的作家。他認為羅馬文明因羅馬基督徒應受譴責的行為而毀於野蠻人手中。在

《論上帝的統治》（*On the Governance of God*）一書中，他闡述上帝的照管這個主題。

Severian of Gabala　迦巴拉的瑟維里安（活躍於約400年）：與屈梭多模（Chrysostom）同時代，在君士坦丁堡是一位很受重視的傳道人，尤以宮廷內為最，最後支持那些指控屈梭多模的人。他的講道常有反對異端的言論，著有論創世記的講章。

Severus of Antioch　安提阿的塞維魯（活躍於488-538年）：主張基督一性論的神學家，於522年就任安提阿主教之聖職。在彼西底（Pisidia）出生，在亞歷山太和貝魯特求學，在君士坦丁堡教書，後被放逐到埃及。塞維魯相信基督的人性附屬於他的神性，辯稱如果基督既是神亦是人，就必須有兩個位格。

Shenoute　申諾提（約350-466年）：埃及阿提利比斯（Athribis）的修道院院長。他的修道院人數很多，戒律深嚴。他陪同亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria）參加431年的以弗所會議，積極支持廢除涅斯多留（Nestorius）的職位。他懂得希臘文，不過用科普替文寫作，著有講章、關於修道生活的教理問答，也寫了一些書信及幾篇神學論文。

Shepherd of Hermas　《黑馬牧人書》（第二世紀）：這份基督信仰天啟文學分為五個《異象》（*Visions*）、十二個《命令》（*Mandates*）、十個《比喻》（*Similitudes*），其作者曾經是奴隸，書名是按照向他描述異象的第二位天使的形像而取的。書中所述的道德觀備受推崇，早期教會也用來當作教理問答的教科書。

Sixtus III of Rome　羅馬的西克斯都三世（任期432-440年）：羅馬主教，曾反對伯拉糾主義（Pelagianism），調解亞歷山太和安提阿教會有關基督論的爭論。他積極擴展羅馬教會，曾監督該城多座著名教會建築物的落成。

So-Called Second Letter of Clement　《所謂的革利免二書》（約150年）：這《所謂的革利免二書》是一篇早期基督信仰講道篇，作者可能是哥林多人，然而有些學者認為作者是羅馬人或亞歷山太人。

Succensus of Diocaesarea　戴凱撒利亞的薩森蘇（約卒於440年）：戴凱撒利亞主教。現存著作不多，只有一些給亞歷山太的區利羅的書信殘片，及有關創世記的註釋集萃片段。

Sulpicius Severus　薩爾皮修・塞維魯（約360-約420年）：教會作家，是出身於波爾多（Bordeaux）的貴族。過著修道院的退隱生活，成為圖爾的聖馬丁（St. Martin of Tours）的好友和滿腔熱忱的門生。根那丟（Gennadius）引薦他為教士，但有關其教士生涯的記載

沒有流傳於世。

Symmachus of Rome　羅馬的辛馬庫（498-514年）：自498年開始出任羅馬主教。在位初年曾遭敵對派別反抗，終身致力維護大公信仰，對抗摩尼教等異端思想。

Symeon the New Theologian　新神學家西緬（約949-1022年）：悲天憫人的屬靈領袖，以管教嚴格著稱。他認為人可以經由精神上的禱告這樣的操練，來感覺並接受神聖的亮光。

Tatian the Syrian　敘利亞人他提安（敘利亞人他提安；約170年）：基督徒護教士，游斯丁的學生，主張禁慾。他著有多份辯道作品，如《致希臘人講篇》（*Oratio ad Graecos*）等，然而其最著名的現存文獻，卻是結合四卷福音書的《四福音協調本》（*Diatessaron*）。

Tertullian of Carthage　迦太基的特土良（約155/160-225/250年，活躍於約197-222年）：才華洋溢的迦太基護教士兼辯論家，他奠定西方教會的基督論與三一正統論的基礎，然而後來卻因為不滿大公教會傳統的散漫而離開大公教會。

Theodore of Heraclea　赫拉克利亞的狄奧多若（約卒於355年）：反尼西亞的色雷斯（Thrace）主教。曾加入致力謀求東西方教會復和的團隊。於343年的撒爾底迦會議（Council of Sardica）中被教會革除教籍。他的著作集中於按照字面意義詮釋聖經。

Theodore of Mopsuestia　摩普綏提亞的狄奧多若（約350-428年）：摩普綏提亞主教，安提阿解經學派（亦稱字義解經學派）的創始人。狄奧多若是他那個時代的偉人，但後來被指為涅斯多留（Nestorius）的先驅，因而遭受譴責。

Theodore of Tabennesi　塔比司的狄奧多若（卒於368年）：帕喬米烏（Pachomian）修道院群（約350-368年）的副院長，在霍利修斯（Horsiesi）之下。他有一些信函流傳後世。

Theodoret of Cyr/Cyrrhus　塞浦路斯的狄奧多勒（約393-466年）：塞浦路斯（Cyr或Cyrrhus）主教，反對區利羅，著有大量舊約聖經註解，是安提阿派解經法一位明確的倡導者。在451年的迦克墩會議（Council of Chalcedon），他提倡有關基督位格的教義終於得到認同。

Theodotus the Valentinian　華倫提努派的狄奧多土（第二世紀）：可能是與亞歷山太學派有關聯的孟他努派成員。亞歷山太的革利免在其著作中引用狄奧多土的作品摘錄，使他的名字為人所知。

Theonas of Alexandria　亞歷山太的狄奧納斯（活躍於282-300年）：亞歷山太主教。他寫給羅

馬皇帝戴克里先的臣子盧西安的信，被認為是別人偽造的。

Theophanes　狄奧芬尼斯（775-845年）：聖詩作者兼尼西亞主教（842-845年）。在第二次反聖像時期（iconoclastic period），因支持第七次大公會議（即787年的尼西亞第二次會議）而受到迫害。他按馬爾・撒巴斯（Mar Sabbas）的修道院傳統寫下多首聖詩，被用於《八調禮儀詩歌集》（*Paraklitiki*）裏。

Theophilus of Alexandria　亞歷山太的提阿非羅（卒於412年）：亞歷山太宗主教（385-412年），繼任的是他姪兒區利羅（Cyril）。他作宗主教時反對異教。他在391年毀了塞拉匹奧神廟（Serapeion）和它的藏書館，又興建了許多教堂。他用政治手段攻擊他在神學上的敵人，特別是約翰・屈梭多模。他從前祝聖屈梭多模作宗主教，後來把他撤職，招來安提阿基督徒嚴重不滿。不過科普替人和敘利亞人很尊敬提阿非羅，他的許多講章在他們中間留存下來，不過只有少數被視為真正是他寫的。他最著名的作品也許是《論奧秘的晚餐》（*Homily on the Mystical Supper*）。

Theophilus of Antioch　安提阿的提阿非羅（第二世紀末）：安提阿主教。遺留至今的惟一作品是《致歐特里卡斯書》（*Ad Autholycum*），當中第一次出現基督徒所寫的創世記註釋和「三位一體」這個詞。提阿非羅的護教文學影響了愛任紐，可能還有特土良。

Theophylact of Ohrid　奧赫里德的狄奧菲拉克圖斯（約1050-約1108年）：奧赫里德（Ohrid；亦稱亞赫里德〔Achrida〕）之拜占庭大主教，奧赫里德就是現今的保加利亞。他根據前人的作品寫了幾卷舊約聖經註釋，以及除啟示錄外的新約聖經註釋。

Tyconius　泰康尼斯（約330-390年）：平信徒神學家和解經家，屬北非多納徒派（Donatist）教會，影響過奧古斯丁。他的《規則》（*Book of Rules*）一書，是西方拉丁教會第一部釋經手冊。380年，在迦太基舉行的多納徒派會議革除他的教籍。

Valentinus the Gnostic　諾斯底派的華倫提努（活躍於約140年）：第二世紀中葉亞歷山太的異端，他的教導指上帝的智慧——亦稱索菲亞（Sophia）——犯了罪，因而製造出物質世界（參諾斯底派）。

Valerian of Cimiez　齊彌慈的瓦勒良（活躍於約422-439年）：齊彌慈主教。他參加列茲會議（Riez；439年）和韋森會議（Vaison；422年），一心想要強化教會的紀律。在阿爾勒的希拉流（Hilary of Arles）與教宗利奧一世（Pope Leo I）的爭拗中，他支持希拉流。

Verecundus　維甘特（卒於552年）：非洲基督徒作家，活躍於第六世紀，參與關於基督論的論爭，尤其是「三章爭論」。著有解釋九篇教會禮儀頌歌的註釋，主要使用寓意法。

Victorinus of Petovium　彼他的維克多納（約卒於304年）：拉丁文聖經解經家。即使有多種作品被認為是他所作，他現存的著作只剩下《啟示錄註釋》（*Commentary on the Apocalypse*），可能還有一些來自《馬太福音註釋》（*Commentary on Matthew*）的斷簡殘篇。維克多納在他的著作中表達了強烈的千禧年論，然而比起帕皮亞（Papias）或愛任紐的千禧年論，他少了一些唯物主義的色彩。他的寓意方法使他可以被稱為俄利根的屬靈門生。維克多納可能於304年，即戴克里先（Diocletian）迫害的第一年殉道。

Vincent of Lérins　萊林斯的萬桑（卒於450年前）：這位修士的著作與異端的神學方法論形成對比，大大地影響了正統派研究教義神學的方法。

圖表

人物及佚名作品時間圖表／622

年代＼所在地	不列顛群島	高盧	西班牙，葡萄牙	羅馬*和義大利	迦太基和北非
第二世紀				羅馬的革利免（Clement of Rome），活躍於約 92-101 年；希臘文	
				《黑馬牧人書》（*Shepherd of Hermas*），約 140 年；希臘文	
				殉道者游斯丁（Justin Martyr），約 100/110-165 年，活躍於約 148-161 年；希臘文	
		里昂的愛任紐（Irenaeus of Lyons），約 135-約 202 年；希臘文		諾斯底派的華倫提努（Valentinus the Gnostic），活躍於約 140 年；希臘文	
				馬吉安（Marcion），活躍於 144 年；希臘文	
				赫拉克連（Heracleon），145-180 年；希臘文	
第三世紀				羅馬的教宗加歷斯都（Callistus of Rome），卒於 222 年；拉丁文	迦太基的特土良（Tertullian of Carthage），約 155/160-225 年，活躍於約 197-222 年；拉丁文
				羅馬的米努修・腓力斯（Minucius Felix of Rome），活躍於 218-235 年；拉丁文	
				希坡律陀（Hippolytus），活躍於 222-235/245 年；希臘文	迦太基的居普良（Cyprian of Carthage），活躍於 248-258 年；拉丁文
				羅馬的諾窪天（Novatian of Rome），活躍於 235-258 年；拉丁文	
				彼他的維克多納（Victorinus of Petovium），230-304 年；拉丁文	

*古代五大宗座之一

亞歷山太*和埃及	君士坦丁堡*和小亞細亞，希臘	安提阿*和敘利亞	美索不達米亞，波斯	耶路撒冷*和巴勒斯坦	所在地不明
亞歷山太的斐羅（Philo of Alexandria），約公元前 20 年-約公元 50 年；希臘文				夫拉維斯・約瑟夫（Flavius Josephus），約 37-約 101 年；希臘文	
亞歷山太的巴西利得（Basilides of Alexandria），第二世紀；希臘文	士每拿的坡旅甲（Polycarp of Smyrna），約 69-155 年；希臘文	《十二使徒遺訓》（*Didache*），約 100 年；希臘文			
《巴拿巴書信》（*Letter of Barnabas*），約 130 年；希臘文		安提阿的伊格那丟（Ignatius of Antioch），約 35-107/112 年；希臘文			
	希臘的雅典那哥拉（Athenagoras of Greece），活躍於 176-180 年；希臘文	安提阿的提阿非羅（Theophilus of Antioch），第二世紀末；希臘文			《所謂的革利免二書》（*So-Called Second Letter of Clement*），約 150 年；希臘文
華倫提努派的狄奧多土（Theodotus the Valentinian），第二世紀；希臘文	撒狄的墨利托（Melito of Sardis），約卒於 190 年；希臘文	《使徒教訓》（*Didascalia Apostolorum*），第三世紀初；敘利亞文			
	《孟他努主義者神諭集》（*Montanist Oracles*）第二世紀末；希臘文				
亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria），約 150-215 年；希臘文					託革利免名作品（Pseudo-Clementines），第三至四世紀；希臘文
埃及的撒伯流（Sabellius of Egypt），活躍於 200 年；希臘文					
			摩尼（Mani），約 216-276 年（摩尼派[Manichaeans]）；波斯文／希臘文／拉丁文		
《致丟格那妥書》（*Letter to Diognetus*），約第三世紀；希臘文	尼奧凱撒利亞的神行者貴格利（Gregory Thaumaturgus of Neocaesarea），活躍於約 248-264 年；希臘文				
亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（Origen of Alexandria and of Caesarea），生於 185 年，活躍於約 200-254 年；希臘文					
亞歷山太的狄尼修（Dionysius of Alexandria），約卒於 264 年；希臘文					
	奧林匹斯的麥托丟（Methodius of Olympus），卒於 311 年；希臘文				

年代＼所在地	不列顛群島	高盧	西班牙，葡萄牙	羅馬*和義大利	迦太基和北非
第四世紀				西西里的菲明庫・馬德諾（Firmicus Maternus of Sicily），活躍於約 335 年；拉丁文	西特的以賽亞（Isaiah of Scete），第四世紀末；希臘文
		拉克單丟（Lactantius），約 260-330 年；拉丁文		羅馬的馬流・維克多納（Marius Victorinus of Rome），約生於 280/285 年，活躍於 355-363 年；拉丁文	
				韋爾切利的優西比烏（Eusebius of Vercelli），活躍於約360年；拉丁文	
			科爾多瓦的霍修斯（Hosius of Cordova），卒於 357 年；拉丁文	卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（Lucifer of Cagliari），卒於 370/371 年；拉丁文	
		波提亞的希拉流（Hilary of Poitiers），約 315-367 年；拉丁文	利斯本的波塔米烏（Potamius of Lisbon），活躍於約 350-360 年；拉丁文	羅馬的福斯廷納斯（Faustinus of Rome），活躍於 380 年；拉丁文	
				布雷西亞的菲拉斯特留（Filastrius of Brescia），活躍於 380 年；拉丁文	
			埃爾維拉的貴格利（Gregory of Elvira），活躍於 359-385 年；拉丁文	安波羅修註釋者（Ambrosiaster）（義大利？），活躍於約 366-384 年；拉丁文	
			普魯頓丟（Prudentius），約 348-約 410 年；拉丁文	列茲的浮士德（Faustus of Riez），活躍於約 380 年；拉丁文	
			巴塞隆拿的帕西恩（Pacian of Barcelona），第四世紀；拉丁文	布雷西亞的高登丟（Gaudentius of Brescia），活躍於 395 年；拉丁文	保羅・奧洛修（Paulus Orosius），約生於 380 年；拉丁文
				米蘭的安波羅修（Ambrose of Milan），約 333-397 年，活躍於 374-397 年；拉丁文	
				米蘭的保利努（Paulinus of Milan），第四世紀末至第五世紀初；拉丁文	
				阿奎雷亞的魯非諾（Rufinus of Aquileia），約 345-411 年；拉丁文	
第五世紀	不列顛的法斯蒂丟（Fastidius of Britain），約第四至五世紀；拉丁文	薩爾皮修・塞維魯（Sulpicius Severus），約 360-約 420/425 年；拉丁文		亞波紐（Aponius/Apponius），活躍於 405-415 年；拉丁文	
		迦賢努（巴勒斯坦，埃及，君士坦丁堡，羅馬，馬塞）（John Cassian [Palestine, Egypt, Constantinople, Rome, Marseilles]）360-432 年；拉丁文		阿奎雷亞的克羅馬丟（Chromatius of Aquileia），活躍於 400 年；拉丁文	
		萊林斯的萬桑（Vincent of Lérins），卒於 450 年；拉丁文		伯拉糾（不列顛，羅馬）（Pelagius [Britian, Rome]），約 354-約 420 年；希臘文	希坡的奧古斯丁（Augustine of Hippo），354-430 年；拉丁文
		齊彌慈的瓦勒良（Valerian of Cimiez），活躍於約 422-449 年；拉丁文		都靈的馬克西穆（Maximus of Turin），卒於 408/423 年；拉丁文	坡西丟（Possidius），第四世紀末至第五世紀；拉丁文
		里昂的優克里烏（Eucherius of Lyons），活躍於 420-449 年；拉丁文		諾拉的保利努（Paulinus of Nola），355-431 年；拉丁文	盧卡倫丟（Luculentius），第五世紀；拉丁文
				拉文納的彼得・屈棱羅古（Peter Chrysologus），約380-450 年；拉丁文	迦太基的奎德華爾丟（Quodvultdeus of Carthage），活躍於 430 年；拉丁文
				伊克蘭姆的猶利安（Julian of Eclanum），386-454 年；拉丁文	

*古代五大宗座之一

亞歷山太*和埃及	君士坦丁堡*和小亞細亞，希臘	安提阿*和敘利亞	美索不達米亞，波斯	耶路撒冷*和巴勒斯坦	所在地不明
大安東尼（Antony / Anthony the Great），約251-355年；科普替文／希臘文	赫拉克利亞的狄奧多若（Theodore of Heraclea），活躍於約330-355年；希臘文	安提阿的優斯塔修（Eustathius of Antioch），活躍於325年；希臘文	亞弗拉阿特（Aphrahat），約270-350年，活躍於337-345年；敘利亞文	凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea），約260/263-340年；希臘文	康摩迪恩（Commodian），約第三或五世紀；拉丁文
亞歷山太的彼得（Peter of Alexandria），約卒於311年；希臘文	安居拉的馬爾克路（Marcellus of Ancyra），約卒於375年；希臘文	伊米撒的優西比烏（Eusebius of Emesa），約300-約359年；希臘文			
亞歷山太的亞流（Arius of Alexandria），活躍於約320年；希臘文	撒拉米的伊皮法紐（Epiphanius of Salamis），約315-403年；希臘文	敘利亞人以法蓮（Ephrem the Syrian），約生於306年，活躍於363-373年；敘利亞文	尼斯庇斯的雅各（Jacob of Nisibis），活躍於308-325年；敘利亞文		
亞歷山太的亞歷山大（Alexander of Alexandria），活躍於312-328年；希臘文	大巴西流，又稱凱撒利亞的巴西流（Basil the Great of Caesarea），約生於330年，活躍於357-379年；希臘文	亞流派的猶利安（Julian the Arian），約第四世紀			
埃及的帕喬米烏（Pachomius of Egypt），約292-347年；科普替文／希臘文？	小瑪克里娜（Macrina the Younger），約327-379年；希臘文	伊米撒的尼梅希（Nemesius of Emesa），活躍於第四世紀末；希臘文			
塔比司的狄奧多若（Theodore of Tabennesi），卒於368年；科普替文／希臘文	老底嘉的亞波里拿留（Apollinaris of Laodicea），310-約392年；希臘文	大數的戴阿多若（Diodore of Tarsus），約卒於394年；希臘文			馬克西米努（亞流主義者）（Maximinus〔the Arian〕），約生於360-65年；拉丁文
霍利修斯（Horsiesi），約305-390年；科普替文／希臘文	拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianzus），生於329/330年，活躍於372-389年；希臘文	屈梭多模（安提阿，君士坦丁堡）（John Chrysostom [Antioch, Constantinople]），344/354-407年，活躍於386-407年；希臘文		凱撒利亞的阿迦修（Acacius of Caesarea），約卒於365年；希臘文	
亞歷山太的亞他那修（Athanasius of Alexandria），約295-373年，活躍於325-373年；希臘文	女撒的貴格利（Gregory of Nyssa），約335-394年；希臘文	《使徒憲章》（*Apostolic Constitutions*），約375-400年；希臘文		耶路撒冷的區利羅（Cyril of Jerusalem），約315-386年，活躍於約348年；希臘文	
埃及的馬加利（Macarius of Egypt），約300-約390年；希臘文	以哥念的安非羅西（Amphilochius of Iconium），約生於340-345年，約卒於398-404年；希臘文	《使徒教訓》（*Didascalia Apostolorum*），第四世紀；敘利亞文			
亞歷山太的失明者荻地模（Didymus the Blind of Alexandria），313-398年；希臘文	本都的伊華紐斯（Evagrius of Pontus），345-399年；希臘文	摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia），約350-428年；希臘文			
泰康尼斯（Tyconius），約330-390年；拉丁文	西齊庫斯的歐諾米（Eunomius of Cyzicus），活躍於360-394年；希臘文	庇哩亞的阿迦修（Acacius of Beroea），約340-約436年；希臘文			
安蒙拿斯（Ammonas），約第四世紀；敘利亞文	託馬加利名作品（Pseudo-Macarius of Mesopotamia?），第四世紀末；希臘文				
亞歷山太的提阿非羅（Theophilus of Alexandria），卒於412年；希臘文	利米西亞納的尼塞塔（Nicetas of Remesiana），約卒於414年；拉丁文			大數的戴阿多若（Diodore of Tarsus），約卒於394年；希臘文	
				耶柔米（羅馬，安提阿，伯利恆）（Jerome [Rome, Antioch, Bethlehem]），約347-420年；拉丁文	
海倫洛坡里的巴拉第（Palladius of Helenopolis），約365-425年；希臘文	君士坦丁堡的普羅克洛斯（Proclus of Constantinople），約390-446年；希臘文	《進階之書》（*Book of Steps*），約400年；敘利亞文	科爾布的伊斯尼克（Eznik of Kolb），活躍於430-450年；亞美尼亞文		
亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria），375-444年，活躍於412-444年；希臘文	君士坦丁堡的涅斯多留（Nestorius of Constantinople），約381-約451年；希臘文	迦巴拉的瑟維里安（Severian of Gabala），活躍於約400年；希臘文			
		安居拉的尼流斯（Nilus of Ancyra），約卒於430年；希臘文			
	西流基的巴西流（Basil of Seleucia），活躍於444-468年；希臘文			教士腓力（Philip the Priest），卒於455/56年；拉丁文	
	福蒂斯的迪亞胡斯（Diadochus of Photice），約400-474年；希臘文			耶路撒冷的赫西糾（Hesychius of Jerusalem），活躍於412-450年；希臘文	
				巴勒斯坦的優西米烏（Euthymius of Palestine），377-473年；希臘文	

年代＼所在地	不列顛群島	高盧	西班牙，葡萄牙	羅馬*和義大利	迦太基和北非
第五世紀		阿爾勒的希拉流（Hilary of Arles），約 401-449 年；拉丁文 高盧的優西比烏（Eusebius of Gaul / Eusebius Gallicanus），第五世紀；拉丁文 亞奎丹的普羅斯珀（Prosper of Aquitaine），約 390-約 463 年；拉丁文 馬塞的沙維亞長老（Salvian the Presbyter of Marseilles），約 400-約 480 年；拉丁文 馬塞的根那丟（Gennadius of Marseilles），卒於 496 年後；拉丁文 阿爾勒的凱撒留（Caesarius of Arles），約 470-543 年；拉丁文		羅馬的大利奧（Leo the Great of Rome），任期 440-461 年；拉丁文 小亞挪比烏（Arnobius the Younger），活躍於約 450 年；拉丁文 恩諾迪烏斯（Ennodius），約 473-521 年；拉丁文 拉丁人伊皮法紐（Epiphanius the Latin），第五世紀末至第六世紀初；拉丁文	
第六世紀		索恩河畔沙隆的夫拉維亞（Flavian of Chalon-sur-Saône），活躍於 580-600 年；拉丁文	達姆（葡萄牙）的巴斯迦修（Paschasius of Dumium [Portugal]），約 515-約 580 年；拉丁文 貝雅的亞帕瑞糾（Apringius of Beja），第六世紀中期；拉丁文 塞維利亞的李安德（Leander of Seville），約 545-約 600 年；拉丁文 布拉加的馬丁（Martin of Braga），活躍於 568-579 年；拉丁文 塞維利亞的伊西多爾（Isidore of Seville），約 560-636 年；拉丁文 薩拉戈西的布勞利奧（Braulio of Saragossa），約 585-651 年；拉丁文 布拉加的福拓索斯（Fructuosus of Braga），約卒於 665 年；拉丁文	優吉匹烏（Eugippius），約 460-約 533 年；拉丁文 呂西亞的本篤（Benedict of Nursia），約 480-547 年；拉丁文 迦修多儒（Cassiodorus），約 485-約 540 年；拉丁文 大貴格利（Gregory the Great），約 540-604 年；拉丁文 阿格理金泰姆的貴格利（Gregory of Agrigentium），卒於 592 年；希臘文 帕特留（Paterius），第六或七世紀；拉丁文	拉斯佩的富爾根狄（Fulgentius of Ruspe），約 467-532 年；拉丁文 維甘特（Verecundus），卒於 552 年；拉丁文 彼馬修（Primasius），活躍於 550-560 年；拉丁文 賀米安的法康德（Facundus of Hermiane），活躍於 546-568 年；拉丁文
第七世紀					
八～十二世紀	阿達南（Adamnan），約 624-704 年；拉丁文 比德（Bede the Venerable），約 672/ 673-735 年；拉丁文				

*古代五大宗座之一

亞歷山太*和埃及	君士坦丁堡*和小亞細亞，希臘	安提阿*和敘利亞	美索不達米亞，波斯	耶路撒冷*和巴勒斯坦	所在地不明
亞歷山太的亞摩尼奧斯（Ammonius of Alexandria），約 460 年；希臘文	君士坦丁堡的根那丟（Gennadius of Constantinople），卒於 471 年；希臘文	安提阿的約翰（John of Antioch），約卒於 441/42 年；希臘文		傑榮斯（Gerontius），約 395-約 480 年；敘利亞文	
波門（Poemen），第五世紀；希臘文		塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyr/Cyrrhus），約 393-466 年；希臘文			
科普替人比沙（Besa the Copt），第五世紀；敘利亞文		託安提阿的維克多名作品（Pseudo-Victor of Antioch），第五世紀；希臘文			
申諾提（Shenoute），約 350-466 年；科普替文		阿柏密的約翰（John of Apamea），第五世紀；敘利亞文			
	凱撒利亞的安德烈（Andrew of Caesarea），第六世紀初；希臘文				
奧林匹多羅（Olympiodorus），第六世紀初；希臘文	愛所里亞的俄厄庫美紐（Oecumenius of Isauria），第六世紀；希臘文	馬布格的菲羅克塞努斯（Philoxenus of Mabbug），約 440-523 年；敘利亞文	沙魯的雅各（Jacob of Sarug），約 450-520 年；敘利亞文	迦薩（巴勒斯坦）的普羅科匹烏（Procopius of Gaza），約 465-530 年；希臘文	託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius the Areopagite），活躍於約 500 年；希臘文
	作曲者羅瑪諾（Romanus Melodus），活躍於約 536-556 年；希臘文	安提阿的塞維魯（Severus of Antioch），約 465-538 年；希臘文	拿特柏的亞伯拉罕（Abraham of Nathpar），活躍於第六至七世紀；敘利亞文	迦薩的多羅西斯（Dorotheus of Gaza），活躍於 525-540 年；希臘文	
		大數的隱士馬可（Mark the Hermit of Tarsus），約第六世紀；希臘文	大巴拜（Babai the Great），約 550-628 年；敘利亞文	西古提波利斯的區利羅（Cyril of Scythopolis），約生於 525 年，卒於 557 年後；希臘文	
	君士坦丁堡的守道者馬克西穆（Maximus the Confessor of Constantinople），約 580-662 年；希臘文		巴拜（Babai），第六世紀初；敘利亞文		託君士坦丟名作品（Pseudo-Constantius），第七世紀前？；希臘文
	克里特的安德烈（Andrew of Crete），約 660-740 年；希臘文	撒多那／瑪爾特流（Sahdona / Martyrius），活躍於 635-640 年；敘利亞文	尼尼微的以撒（Isaac of Nineveh），約卒於 700 年；敘利亞文		安德烈亞斯（Andreas），約第七世紀；希臘文
	迦帕透斯的約翰（John of Carpathus），約第七或八世紀；希臘文			邁梧瑪的科西瑪（Cosmas of Maiuma），約 675-751 年；希臘文	
	狄奧芬尼斯（Theophanes），775-845 年；希臘文	大馬士革的約翰（John of Damascus），約 650-750 年；希臘文			
	卡西亞（Cassia），約生於 805 年，卒於 848-867 年間；希臘文		長老約翰（John the Elder），第八世紀；敘利亞文		
	凱撒利亞的阿力他（Arethas of Caesarea），約 860-940 年；希臘文		默維的伊澤達德（Isho'dad of Merv），活躍於約 850 年；敘利亞文		
	阜丟斯（Photius），約 820-891 年；希臘文				
	新神學家西緬（Symeon the New Theologian），949-1022 年；希臘文				
	奧赫里德的狄奧菲拉克圖斯（Theophylact of Ohrid），1050-1126 年；希臘文				

參考書目

原文著作參考書目／631
英譯本參考書目／637

原文著作參考書目

下列各項如在「古代希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡稱TLG）或「電子文件處理中心基督宗教拉丁文獻資料庫」（*Centre de traitement électronique des documents*，簡稱*Cl.*）找得到，均標明編號。這裏列出的版本有時與上述兩個資料庫所列出的不同。

Andrew of Caesarea. *Commentary on the Apocalypse.* In Josef Schmid, *Studien zur Geschichte des griechischen Apokalypse-Testes, part 1*. MTS 1 Sup 1. Munich, Germany: K. Zink, 1955-56.

Aphrahat. "Demonstrationes (IV)" In *Opera omnia.* Edited by R. Graffin. Patrologia Syriaca 1, cols. 13782. Paris: Firmin-Didor, 1910.

[Apringius of Beja]. *Apringii Pacensis episcopi Tractatus in Apocalypsin.* Edited by A. C. Vega. SEHL 10, 11. Madrid: Typis Augustianis Monasterii Escurialensis, 1940.

_____. "Apringi Pacensis episcopi Tractatus in Apocalypsin Fragmenta quae supersunt." In *Commentaria minora in Apocalypsin Johannis*, pp. 11-97. Edited by Roger Gryson. CCL 107. Turnhout: Brepols, 2003.

Athanasius. "In Illud: Omnia mihi tradita sunt." In *Opera omnia.* PG 25, cols. 208-20. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857. TLG 2035.039.

_____. "Orationes tres contra Arianos." In *Opera omnia.* PG 26, cols. 813-920. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1887. TLG 2035.042.

Augustine. *De civitate Dei.* In *Aurelii Augustini opera.*Edited by Bernhard Dombart and Alphons Kalb. CCL 47, 48. Turnhout, Belgium: Brepols, 1955. Cl. 0313.

_____. "De corruptione et gratia." In *Opera omnia.* PL 44, cols. 915-46. Edited by J.-P. Migne Paris: Migne, 1845. Cl. 0353.

_____. "De sancta virginitate." In *De bono coniugali; De sancta virginitate*, pp. 66-147. Translated and edited by P. G. Walsh. Oxford Early Christian Texts. Oxford: Clarendon Press, 2001. Cl. 0300.

_____. "De vera religione." In *Aurelii Augustini opera.* Edited by K. D. Daur. CCL 32, pp. 169-260. Turnhout, Belgium: Brepols, 1962. Cl. 0264.

_____. "Enarrationes in Psalmos." In *Aurelii Augustini opera.* Edited by D. E. Dekkers and John Fraipont. CCL 38, 39, 40. Turnhout, Belgium: Brepols, 1956. Cl. 0283.

_____. "Enchiridion de fide, spe et caritate." In *Aurelii Augustini opera.* Edited by E. Evans. CCL 46, pp. 49-114. Turnhout, Belgium: Brepols, 1969. Cl. 0295.

_____. "In Johannis evangelium tractatus." Edited by R. Willems. CCL 36. Turnhout, Belgium:

Brepols, 1954. Cl. 0278.

_____. "Sermones." In *Augustini opera omnia.* PL 38 and 39. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 18441865. Cl. 0284.

Bede. "De tabernaculo et vasis eius ac vestibus sacerdotum libri iii." In *Bedae opera.* Edited by D. Hurst. CCL 119A, pp. 5-139. Cl. 1345.

_____. "Homiliarum evangelii." In *Bedae opera.* Edited by D. Hurst. CCL 122, pp. 1-378. Turnhout, Belgium: Brepols, 1956. Cl. 1367.

[Bede]. *Bedae Presbyteri. Expositio Apocalypseos.* Edited by Roger Gryson. CCL 121A. Turnhout: Brepols, 2001. Cl. 1363.

Caesarius of Arles. "Expositio in Apocalypsin." In *Aurelii Augustini opera omnia.* Edited by J.-P. Migne. PL 35, cols. 2417-52. Paris: Migne, 1845. Cl. 1016.

[Caesarius of Arles]. *Sermones Caesarii Arelatensis.* Edited by Germain Morin. CCL 103, 104. Turnhout, Belgium: Brepols, 1953. Cl. 1008.

Cassiodorus. *Expositio Psalmorum.* Edited by Marcus Adriaen. CCL 97, 98. Turnhout: Brepols, 1958. Cl. 0900.

Clement of Alexandria. "Paedagogus." In *Le pédagogue [par] Clement d'Alexandrie.* Translated by Mauguerite Harl, Chantel Matray and Claude Mondésert. Introduction and notes by Henri-Irénée Marrou. SC 70, 108, 158. Paris: Éditions du Cerf, 1960-1970. TLG 0555.002.

_____. "Stromata." In *Clemens Alexandrinus.* Vol. 2, 3rd ed., and vol. 3, 2nd ed. Edited by Otto Stählin, Ludwig Früchtel and Ursula Treu. GCS 15, pp. 3-518 and GCS 17, pp. 1-102. Berlin: Akademie-Verlag, 1960-1970. TLG 0555.004.

Clement of Rome. "Epistula i ad Corinthios." In *Clément de Rome: Épître aux Corinthiens.* Edited by Annie Jaubert. SC 167. Paris: Éditions du Cerf, 1971. TLG 1271.001.

Cyprian. "Ad Fortunatum (De exhortatione martyrii)." In *Sancti Cyprian episcopi opera.* Edited by R. Weber. CCL 3, pp. 183-216. Turnhout, Belgium: Typographi Brepolis Editores Pontificii, 1972. Cl. 0045.

_____. "De bono patientiae." In *Sancti Cypriani episcopi Epistularum.* Edited by C. Moreschini. CCL 3A, pp. 118-33. Turnhout, Belgium: Typographi Brepolis Editores Pontificii, 1976. Cl. 0048.

_____. "De ecclesiae catholicae unitate." In *Sancti Cypriani episcopi opera.* Edited by Maurice Bévenot. CCL 3, pp. 249-68. Turnhout, Belgium: Brepols, 1972. Cl. 0041.

_____. "De habitu virginum." In *S. Thasci Caecili Cypriani opera omnia.* Edited by William Hartel.

CSEL 3.1, pp. 185-205. Vienna, Austria: Gerold, 1868. Cl. 0040.

_____. "De lapsis." In *Sancti Cyprian episcopi opera.* Edited by R. Weber. CCL 3, pp. 221-42. Turnhout, Belgium: Typographi Brepolis Editores Pontificii, 1972. Cl. 0042.

_____. "De opera et eleemosynis." In *Sancti Cypriani episcopi opera.* Edited by Manlio Simonetti. CCL 3A, pp. 53-72. Turnhout, Belgium: Brepols, 1976. Cl. 0047.

_____. *Epistulae.* Edited by G. F. Diercks. CCL 3B, 3C. Turnhout, Belgium: Brepols, 1994-1996. Cl. 0050.

Epiphanius of Salamis. "Panarion." In *Epiphanius.* Edited by Karl Holl. GCS 25, 31. Leipzig: Hinrichs, 1915-1922. TLG 2021.002.

Eusebius of Caesarea. "Historia ecclesiastica." See "The Martyrs of Lyons," in *The Acts of the Christian Martyrs*, pp. 62-85. Edited and translated by Herbert Musurillo. Oxford Early Christian Texts. Oxford: Clarendon Press, 1972.

[Eusebius of Caesarea]. Eusèbe de Césarée. *Histoire ecclésiastique.* Edited by G. Bardy. SC 31, pp. 3-215; SC 41, pp. 4-231; SC 55, pp. 3-120. Paris: Éditions du Cerf, 1952-1958. TLG 2018.002.

Fulgentius of Ruspe. "Ad Euthymium de remissione peccatorum libri II." In *Opera.* Edited by John Fraipont. CCL 91A, pp. 649-707. Turnhout, Belgium: Brepols, 1968. Cl. 0821.

_____. *Epistulae XVIII.* In *Sancti Fulgentii episcopi Ruspensis Opera.* Edited by John Fraipont. CCL 91, pp. 189-280, 311-12, 359-444; and CCL 91A, 447-57, 551-629. Turnhout, Belgium: Brepols, 1968. Cl. 0817.

Gregory Thaumaturgus. "In Originem oratio panegyrica." In *Remerciement à Origène/Grégoire le Thaumaturge. Suivi de la lettre d'Origène à Grégoire.* Edited by H. Crouzel. SC 148, pp. 94-183. Paris: Éditions du Cerf, 1969. TLG 2063.001.

Gregory the Great. "Dialogorum libri iv." In *Dialogues.* Translation, introduction and notes by Paul Antin and Adalbert de Vogüé. SC 251, 260, 265. Paris: Éditions du Cerf, 1978-1980. Cl. 1713.

Hippolytus. "Commentarium in Danielem." In *Hippolyte. Commentaire sur Daniel.* Edited by Maurice Lefèvre. SC 14, pp. 70-386. Paris: Éditions du Cerf, 1947. TLG 2115.030.

_____. "De antichristo." In *Hippolyt's kleinere exegetische und homiletische Schriften.* Edited by Hans Achelis. GCS 1.2, pp. 1-47. Leipzig: Hinrichs, 1897. TLG 2115.003.

Irenaeus. "Adversus haereses [liber 3]." In *Irénée de Lyon. Contre les heresies, livre 3*, vol. 2. Edited by Adelin Rousseau and Louis Doutreleau. SC 211. Paris: Éditions du Cerf, 1974. Cl. 1154.

_____. *Démonstration de la Prédication Apostolique.* Edited by Adelin Rousseau. SC 406. Paris:

Éditions du Cerf, 1995.

Jerome. "Adversus Jovinianum." In *Opera omnia.* PL 23, cols. 221-352. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1845. Cl. 0610.

_____. "Altercatio Luciferiani et Orthodoxi." In *Opera omnia.* PL 23, cols. 155-182. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1845. Cl. 0608.

_____. *Epistulae.* Edited by I. Hilberg. CSEL 54, 55, 56. Vienna, Austria: F. Tempsky; Leipzig, Germany: G. F. Freytag, 1910-1918. Cl. 0620.

_____. "Tractatus lix in psalmos." In *S. Hieronymi presbyteri opera.* Edited by Germain Morin. CCL 78, pp. 3-352. Turnhout, Belgium: Brepols, 1958. Cl. 0592.

_____. "Tractatus in Marci evangelium." In *Opera, Part 2.* Edited by G. Morin. CCL 78, pp. 449-500. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1958. Cl. 0594.

Lactantius. "Epitome divinarum institutionum." In *L. Caeli Firmiani Lactanti Opera omnia.* Edited by Samuel Brandt. CSEL 19, pp. 673-761. Vienna, Austria: F. Tempsky; Leipzig, Germany: G. Freytag, 1890. Cl. 0086.

Maximus of Turin. "Collectio sermonum antiqua." In *Maximi episcopi Taurinensis Sermones.* Edited by Almut Mutzenbecher. CCL 23, pp. 1-364. Turnhout, Belgium: Brepols, 1962. Cl. 0219a.

Methodius. "Symposium sive Convivium decem virginum." In *Opera omnia.* PG 18, cols. 27-220. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857. TLG 2959.001.

Nicetas of Remesiana. "De utilitate hymnorum." In "Niceta of Remesiana II. Introduction and Text of *De psalmodiae bono.*" Edited by C. Turner. *Journal of Theological Studies* 24 (1923): 233-41.

[Oecumenius]. *Oecumenii Commentarius in Apocalypsin.* Edited by Marc de Groote. TEG 8. Louvain: Peters, 1999. TLG 2866.001.

Origen. "Commentarii in evangelium Joannis (lib. 1, 2, 4, 5, 6, 10, 13)." In *Origène. Commentaire sur saint Jean,* 3 vols. Edited by Cécil Blanc. SC 120, 157, 222. Paris: Éditions du Cerf, 1966-1975. TLG 2042.005.

_____. "Commentarii in evangelium Joannis (lib. 19, 20, 28, 32)." In *Origenes Werke.* Vol. 4. Edited by Erwin Preuschen. GCS 10, 298-480. Leipzig: Hinrichs, 1903. TLG 2042.079.

_____. "Contra Celsum." In *Origène Contre Celse.* Edited by M. Borret. SC 132, 136, 147 and 150. Paris: Éditions du Cerf, 1967-1969. TLG 2042.001.

_____. "De principiis." In *Origenes vier Bücher von den Prinzipien,* pp. 462-560, 668-764. Edited by Herwig Görgemanns and Heinrich Karpp. Darmstadt, Germany: Wissenschaftliche

Buchgesellschaft, 1976. TLG 2042.002.

_____. "Homiliae in Lucam." In *Opera omnia.* PG 13, cols. 1799-1902. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1862. TLG 2042.016.

_____. "In Jeremiam (homiliae 1-11)." In "Homiliae 2-3." *Origenes Werke.* Vol. 8. Edited by W. A. Baehrens. GCS 33, pp. 290-317. Leipzig: Teubner, 1925. TLG 2042.009.

_____. "In Jeremiam [homiliae 12-20]." In *Origenes Werke.* Vol. 3. Edited by Erich Klostermann. GCS 6, pp. 85-194. Berlin: Akademie-Verlag, 1901. TLG 2042.021.

_____. "In Jesu nave." In *Homélies sur Josué.* Edited by Annie Jaubert. SC 71. Paris: Éditions du Cerf, 1960. TLG 2042.025.

Primasius. *Commentarius in Apocalypsin.* Edited by A. W. Adams. CCL 92. Turnholt, Brepols, 1985. Cl. 0873.

[Pseudo-Hippolytus]. "De consummatione mundi." In *Hippolyt's kleinere exegetische und homiletische Schriften.* Edited by H. Achelis. Die griechischen christlichen Schriftsteller 1.2, pp. 289-309. Leipzig: Hinrichs, 1897. TLG 2115.029.

Quodvultdeus. "De symbolo III." Edited by R. Braun. CCL 60, pp. 349-363. Turnhout, Belgium: Brepols, 1976. Cl. 0403.

Rufinus of Aquileia. "Expositio symboli." In *Opera.* Edited by Manlio Simonetti. CCL 20, pp. 125-82. Turnhout, Belgium: Brepols, 1961. Cl. 0196.

Salvian the Presbyter. "De gubernatione Dei." In *Ouvres.* Edited by Georges LaGarrigue. SC 220. Paris: Éditions du Cerf, 1975. Cl. 0485.

Tertullian. "Adversus Hermogenem." In *Tertulliani opera.* Edited by E. Kroymann. CCL 1, pp. 397-435. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0013.

_____. "De anima." In *Tertulliani opera.* Edited by J. H. Waszink. CCL 2, pp. 781-869. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0017.

_____. "De fuga in persecutione." In *Tertulliani opera.* Edited by J. J. Thierry. CCL 2, pp. 1135-55. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0025.

_____. "De monogamia." In *Tertulliani opera.* Edited by E. Dekkers. CCL 2, pp. 1229-53. Turnholt, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0028.

_____. "De oratione." In *Tertulliani opera.* Edited by G. F. Diercks. CCL 1, pp. 255-74. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0007.

_____. "De paenitentia." In *Tertulliani opera.* Edited by J. W. P. Borleffs. CSEL 76, pp. 140-70.

Vienna: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1957. Cl. 0010.

_____. "De patientia." In *Tertulliani opera.* Edited by J. G. Ph. Borleffs. CCL 1, pp. 299-317. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0009.

_____. "De resurrectione mortuorum." In *Tertulliani opera.* Edited by J. G. Ph. Borleffs. CCL 2, pp. 9191012. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0019.

_____. "Scorpiace." In *Tertulliani opera.* Edited by A. Reifferscheid and G. Wissowa. CCL 2, pp.1067-97. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. Cl. 0022.

[Tyconius]. *The Turin Fragments of Tyconius' Commentary on Revelation.* Edited by Francesco Lo Bue and Geoffrey Grimshaw Willis. TSNS 7. Cambridge: Cambridge University Press, 1963.

_____. *See* Primasius. *Commentarius in Apocalypsin.* Edited by A. W. Adams. CCL 92. Turnholt, Brepols, 1985. Cl. 0873.

Victorinus of Petovium. *Commentarii in Apocalypsim Joannis.* Edited by Johannes Haussleiter. CSEL 49, pp. 14-154. Vienna: F. Tempsky; Leipzig: G. Freytag, 1916.

英譯本參考書目

[Aphrahat]. "Select Demonstrations." In *Gregory the Great, Ephraim Syrus, Aphrahat*, pp. 345-412. Translated by James Barmby. NPNF 13. Series 2. Edited by Philip Schaff and Henry Wace. 14 vols. 18861900. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

[Athanasius]. *Selected Works and Letters.* Translated by Archibald Robertson. NPNF 4. Series 2. Edited by Philip Schaff and Henry Wace. 14 vols. 1886-1900. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994. Augustine. "Admonition and Grace." In *Saint Augustine*, pp. 239-305. Translated by John Courtney Murray. FC 2. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1947.

_____. *The City of God Books VIII-XVI.* Translated by Gerald Walsh and Grace Monahan. FC 14. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1952.

_____. *The City of God Books XVII-XXII.* Translated by Gerald G. Walsh and Daniel J. Honan. FC 24. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1954.

_____. *Confessions and Enchiridion,* pp. 337-412. Translated and edited by Albert C. Outler. LCC 7. London, SCM, 1955.

_____. *Expositions on the Book of Psalms.* Edited from the Oxford translation by A. Cleveland Coxe. NPNF 8. Series 1. Edited by Philip Schaff. 14 vols. 1886-1889. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

. *Expositions of the Psalms, vol. 1-2.* Translated by Maria Boulding. *WSA* 15 and 16. Part 3. Edited by John E. Rotelle. New York: New City Press, 2000.

_____. "On Holy Virginity." In *De bono coniugali; De sancta virginitate,* pp. 66-147. Translated and edited by P. G. Walsh. Oxford Early Christian Texts. Oxford: Clarendon Press, 2001.

_____. "Of True Religion." In *Earlier Works,* pp. 218-83. Translated by John H. S. Burleigh. LCC 6. London: SCM Press, 1953.

_____. *Sermons.* Translated by Edmund Hill. *WSA* 7, 8, 9 and 10. Part 3. Edited by John E. Rotelle. New York: New City Press, 1990-1995.

_____. *Tractates on the Gospel of John, 28-54.* Translated by John W. Rettig. FC 88. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1993.

Bede, the Venerable. *Homilies on the Gospels.* Translated by Lawrence T. Martin and David Hurst. 2 vols. CS 110 and 111. Kalamazoo, Mich.: Cistercian Publications, 1991.

_____. *On the Tabernacle.* Translated with notes and introduction by Arthur G. Holder. TTH 18.

Liverpool: Liverpool University Press, 1994.

Caesarius of Arles. *Sermons.* Translated by Mary Magdeleine Mueller. 3 vol.s FC 31, 47 and 66. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1956-1973.

Cassiodorus. *Explanation of the Psalms.* Translated by P. G. Walsh. ACW 52 and 53. New York: Paulist Press, 1990-1991.

Clement of Alexandria. *Christ the Educator.* Translated by Simon P. Wood. FC 23. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1954.

_____. *Stromateis: Books 1-3.* Translated by John Ferguson. FC 85. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1991.

[Clement of Rome]. "The Letter of the Church of Rome to the Church of Corinth, Commonly Called Clement's First Letter." In *Early Christian Fathers,* pp. 33-73. Translated by Cyril C. Richardson. LCC 1. Philadelphia: Westminster Press, 1953.

Cyprian. *Treatises.* Translated and edited by Roy J. Deferrari. FC 36. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1958.

_____. *Letters 1-81.* Translated by Rose Bernard Donna. FC 51. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1964.

_____. "Works and Almsgiving." In *Hippolytus, Cyprian, Caius, Novatian,* pp. 476-84. Arranged by A. Cleveland Coxe. ANF 5. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. 10 vols. 1885-1887. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

Epiphanius of Salamis. *The Panarion: Books II and III. Translated by F. Williams.* NHMS 36. Leiden: E. J. Brill, 1994.

Eusebius of Caesarea. "Ecclesiastical History." See "The Martyrs of Lyons," in *The Acts of the Christian Martyrs,* pp. 62-85. Edited and translated by Herbert Musurillo. Oxford Early Christian Texts. Oxford: Clarendon Press, 1972.

_____. "The Church History of Eusebius." In *Church History, Life of Constantine the Great, Oration in Praise of Constantine,* pp. 73-387. Translated by Arthur Cushman McGiffert. NPNF 1. Series 2. Edited by Philip Schaff and Henry Wace. 14 vols. 1886-1900. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

[Fulgentius of Ruspe]. *Selected Works.* Translated by Robert B. Eno. FC 95. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1997.

Gregory Thaumaturgus. "The Oration and Panegyric Addressed to Origen." In *Gregory Thaumaturgus, Dionysius the Great, Julius Africanus, Anatolius and Minor Writers, Methodius, Arnobius,*

pp. 21-39. Arranged by A. Cleveland Coxe. ANF 6. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. 10 vols. 1885-1887. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

Gregory the Great. *Dialogues.* Translated by Odo John Zimmerman. FC 39. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1959.

[Hippolytus]. *Hippolytus, Cyprian, Caius, Novatian, Appendix.* Arranged by A. Cleveland Coxe. ANF 5. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. 10 vols. 1885-1887. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

Irenaeus. "Against Heresies." In *The Apostolic Fathers with Justin Martyr and Irenaeus,* pp. 315-567. Arranged by A. Cleveland Coxe. ANF 1. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. 10 vols. 1885-1887. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

_____. *Proof of the Apostolic Preaching.* Translated by Joseph P. Smith. ACW 16. Mahwah, NJ: Paulist Press, 1952.

Jerome. *Letters and Select Works.* Translated by W. H. Fremantle, G. Lewis, and W. G. Martley. NPNF 6. Series 2. Edited by Philip Schaff and Henry Wace. 14 vols. 1886-1900. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

_____. *Homilies on the Psalms: 1-59.* Translated by Sister Marie Liguori Ewald. FC 48. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1964.

_____. "Homilies on Mark." In *Homilies 60-96,* pp. 121-92. Translated by Sister Marie Liguori Ewald. FC 57. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1966.

Lactantius. *The Divine Institutes: Books I-VII.* Translated by Sister Mary Francis McDonald. LC 49. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1964.

[Maximus of Turin]. *The Sermons of St. Maximus of Turin.* Translated and annotated by Boniface Ramsey. ACW 50. Mahwah, N.J.: Paulist Press, 1989.

Methodius. "Banquet of the Ten Virgins." In *The Writings of Methodius, Alexander of Lycopolis, Peter of Alexandria, and Several Fragments*, pp. 1-119. ANCL 14. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. Edinburgh: T & T Clark, 1869.

_____. *The Symposium: A Treatise on Chastity.* Translated by Herbert Musurillo. ACW 27. Mahwah, NJ: Paulist Press, 1958.

Nicetas of Remesiana. "Liturgical Singing." In *Niceta of Remesiana, Sulpicius Severus, Vincent of Lerins, Prosper of Aquitaine*, pp. 65-76. Translated by Gerald G. Walsh. FC 7. New York: Fathers of the Church, Inc., 1949.

Origen. "Against Celsus." In *Tertullian (IV); Minucius Felix; Commodian; Origen (I and III)*, pp.

395-669. Translated by Frederick Combie. ANF 4. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. 10 vols. 1885-1887. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

_____. *Commentary on the Gospel According to John, Books 1-10.* Translated by Ronald E. Heine. FC 80. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1989.

_____. *Homilies on Jeremiah, Homily on 1 Kings 28.* Translated by John Clark Smith. FC 97. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1998.

_____. *Homilies on Joshua.* Translated by Cynthia White. FC 105. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 2002.

_____. *Homilies on Luke.* In *Homilies on Luke, Fragments on Luke,* pp. 1-162. Translated by Joseph T. Lienhard. FC 94. Washington D.C.: The Catholic University of America Press, 1996.

_____. *On First Principles.* Translated by G. W. Butterworth. London: SPCK, 1936. Reprint, Gloucester, Mass.: Peter Smith, 1973.

[Pseudo-Hippolytus]. "On the End of the World, the Antichrist, and the Second Coming." In *Hippolytus, Cyprian, Caius, Novatian, Appendix,* pp. 242-55. Arranged by A. Cleveland Coxe. ANF 5. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. 10 vols. 1885-1887. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

Rufinus of Aquileia. *A Commentary on the Apostles' Creed.* Translated by J. N. D. Kelly. ACW 20. Mahwah, N.J.: Paulist Press, 1954.

Salvian the Presbyter. "The Governance of God." In *The Writings of Salvian the Presbyter,* pp. 21-232. Translated by Jermiah F. O'Sullivan. FC 3. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1962.

Tertullian. *Disciplinary, Moral and Ascetical Works.* Translated by Emily Joseph Daly. FC 40. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1959.

_____. *Latin Christianity: Its Founder, Tertullian.* Arranged by A. Cleveland Coxe. ANF 3. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. 10 vols. 1885-1887. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

_____. "On Monogamy." In *Treatises on Marriage and Remarriage: To His Wife, an Exhortation to Chastity, Monogamy,* pp. 70-108. Translated by William P. Le Saint. ACW 13. Mahwah, N.J.: Paulist Press, 1951.

_____. "On Penitence." In *Treatises on Penance: On Penitence and On Purity,* pp. 14-37. Translated by William P. Le Saint. ACW 28. Mahwah, N.J.: Paulist Press, 1959.

_____. "On the Soul." In *Tertullian: Apologetical Works, and Minucius Felix: Octavius,* pp. 179-309.

Translated by Rudolph Arbesmann, Sister Emily Joseph Daly, and Edwin A. Quain. FC 10. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1950.

索引

作者和作品索引／645
主題索引／647
中文索引／673
聖經經文索引／690

作者和作品索引

凱撒利亞的安德烈（Andrew of Caesarea），*xix-xxi, xxviii, xxix, xxxi-xxxii, 3, 11, 13-14, 23, 25, 29-30, 32, 34-38, 40-41, 44, 46, 52, 55, 58, 61, 70, 79-85, 87-89, 91, 96, 98-101, 103-4, 106-8, 111, 115-16, 118-19, 121, 123-25, 127, 130, 133, 135-38, 141, 143-44, 147, 149, 153-54, 156, 161, 163-64, 166-67, 169, 172, 176, 178-80, 182, 184, 187, 189-91, 193-94, 198-99, 201-3, 205, 207, 209, 213, 215-16, 224, 226, 228-30, 232-33, 235-37, 239-40, 242-45, 247-48, 251, 253, 255, 257-61, 263-64, 266, 268, 270, 273-77, 279-81, 286-88, 291-95, 298-300, 303, 305, 309-12, 314, 316-19, 321, 324, 326, 328, 330, 335-36, 338, 340, 342, 345, 347, 349-50, 354-57, 359-60, 363-65, 367-70, 372-749, 381-83, 388-98, 402-6, 408-9*

亞弗拉阿特（Aphrahat），*349*

亞帕瑞糾（Aprigius of Beja），*xix-xx, xxvii-xviii, xxxi, 2-4, 7, 9-11, 13-14, 17, 21-23, 25-26, 30, 34, 36, 38, 40-41, 47, 58-62, 64, 69, 76, 78, 290, 294, 297, 301-3, 307, 309, 312-13, 315, 318-19, 321-22, 325, 330, 332, 334, 337, 339, 341-42, 346-47, 350-51, 355-57, 359, 364-65, 367-68, 370-73, 380-84, 386, 388-89, 391-92, 394-99, 402-3, 406-8*

亞他那修（Athanasius），*xx, xxviii-xxix, 5, 7, 67, 396*

奧古斯丁（Augustine），*xxiv-xxvii, xxix, 6, 46, 64, 73, 152, 219, 290, 303, 322, 324-25, 327, 329-30, 332, 334-35, 339, 341, 344-45, 347, 349, 351, 353-55, 399, 401*

比德（Bede），*xx, xxvi-xxvii, xxxi, 2, 5, 7, 15, 17, 20, 24, 29, 31, 34, 37, 40-41, 43, 46, 49, 52, 55, 72, 79, 83, 87-88, 91, 94-96, 99, 101, 103-8, 111-16, 118, 120-23, 125, 128, 130, 133, 136, 138, 140, 142, 144, 154, 156, 163, 168-69, 173, 193, 195, 210, 213, 215-17, 221-22, 224, 228-30, 232, 235, 237, 239, 242, 244, 247-49, 253, 255, 260, 262, 264, 267, 271, 275, 278-79, 282, 286-87, 292, 295, 298-300, 302-3, 309, 311-12, 316-17, 321, 324, 347, 349, 352, 357, 359-60, 363-65, 367-70, 374-81, 383, 392-93, 399-400, 403-9*

阿爾勒的凱撒留（Caesarius of Arles），*xx, xxv-xxvi, xxx-xxxi, 3, 13-14, 21, 32, 35, 51-54, 70, 76, 80, 83, 85, 87-88, 91, 101, 111, 114, 120, 128, 134-35, 140, 143, 153, 160, 176, 179, 184, 187, 190, 198-99, 201-2, 207, 209, 221-22, 232, 234, 246, 253, 258, 262, 268, 273-74, 282, 287-89, 292-95, 298, 308, 313-14, 316-17, 325, 335-36, 342, 357, 360, 364, 366-67, 369, 373, 381, 383, 388, 390, 398, 408*

迦修多儒（Cassiodorus），*xxv-xxvi, 94, 299, 353*

亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria），*xx, xxviii-xxix, 21, 372*

羅馬的革利免（Clement of Rome），*400*

居普良（Cyprian），*xix, xxix, 20, 27, 36, 46, 52-53, 95, 217, 269, 281, 328, 396*

撒拉米的伊皮法紐（Epiphanius of Salamis），*xviii, xx, xxviii, 192*

凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea），*xviii-xxi, xxvii-xxviii, 4, 399*

拉斯佩的富爾根狄（Fulgentius of Ruspe），*6, 16, 27, 53, 96, 221, 351, 400*

神行者貴格利（Gregory Thaumaturgus），*44*

大貴格利（Gregory the Great），*xxvii, 71*
希坡律陀（Hippolytus），*xvii, xix-xxii, xxviii, 72, 173, 176, 181, 205-7, 276*
愛任紐（Irenaeus），*xvii, xix, xxi-xxii, xxviii-xxix, 4, 10, 15, 17, 62, 77, 197, 210-11, 245, 321, 355*
耶柔米（Jerome），*xxi-xxii, xxv, xxvii, xxix, xxxi, 12, 16, 31, 54, 105, 218, 288, 387-88, 390*
拉克單丟（Lactantius），*351*
都靈的馬克西穆（Maximus of Turin），*218*
麥托丟（Methodius），*xix, xxviii, 22, 173, 178, 181, 183, 191, 217*
利米西亞納的尼塞塔（Nicetas of Remesiana），*299*
俄厄庫美紐（Oecumenius），*xx, xxvii-xxix, xxxi, 2, 4-6, 11-17, 19-22, 24-25, 28, 31, 34-35, 38, 40-47, 50-51, 55, 59-62, 65, 70, 73, 76, 80, 82, 84-87, 89-90, 93-95, 97-98, 100-101, 103-6, 110-15, 118-20, 122, 125-26, 128-30, 132-35, 140-41, 143-44, 146-48, 150, 152-53, 155, 159-61, 163-64, 168-69, 172, 174, 176-77, 179-80, 182, 184, 186-89, 191, 193-95, 198-203, 205, 208, 211, 214, 216, 222, 224, 226-29, 231, 233-36, 238-43, 245, 247, 250-52, 254, 256-57, 259, 261-63, 266-67, 270, 273, 275-80, 286-88, 290, 294, 297-99, 302, 304, 307, 309, 312, 314, 316-18, 323, 326, 328-30, 332, 335, 338, 340-41, 344, 346, 348, 350-51, 354-60, 363-64, 366-68, 370-71, 380-86, 388-89, 391-95, 398-99, 401-3, 405-9*
俄利根（Origen），*xvii-xviii, xx-xxii, xxix, 19, 69, 75, 78, 223, 306, 308-11, 333, 356*
彼馬修（Primasius），*xx, xxvi-xxvii, xxx, 12, 26-28, 31-32, 36, 44-45, 49-50, 53, 58, 60-62, 65, 67-69, 71-72, 78-79, 82-84, 88, 94, 96, 110-15, 125, 127-28, 130, 133-34, 136-38, 142-43, 146, 148, 151-52, 156, 159-61, 164, 175, 182, 186-89, 191, 193-94, 201, 203, 206, 208, 212, 224, 228-30, 232-33, 236, 239-43, 246, 248-50, 252-54, 256-57, 262-64, 266-69, 274-75, 277-80, 282, 286-87, 289, 291, 293-94, 298, 300, 303, 305, 308-9, 311-14, 316, 319, 321, 357, 359-60, 364-66, 368-70, 372-73, 381-86, 388-89, 392, 394-95, 400-402, 406-8*
託希坡律陀名作品（Pseudo-Hippolytus），*158, 162*
奎德華爾丟（Quodvultdeus），*180*
阿奎雷亞的魯非諾（Rufinus of Aquileia），*67*
沙維亞長老（Salvian the Presbyter），*51*
特土良（Tertullian），*xvii, xix, xxvii, xxix, 6, 20, 22, 41, 53, 67, 92-94, 113, 116, 344, 356*
泰康尼斯（Tyconius），*xx, xxii-xxiv, xxvi, xxx-xxxi, 23, 25, 30-31, 36-38, 43-45, 47, 55, 57, 60, 66, 68, 72, 75, 85, 87, 90, 98-100, 115-16, 118-30, 132-34, 136-38, 140, 146-47, 149-50, 153-54, 158, 160-62, 164, 166, 168, 172, 174, 176-77, 179, 181, 184, 197, 200, 205-6, 225, 245, 258-59, 270, 297, 309*
彼他的維克多納（Victorinus of Petovium），*xx-xxii, xxv-xxvii, xxix-xxx, 9, 12-16, 19, 24, 29, 34, 40, 43, 49, 58-60, 62-63, 66-67, 71, 77-79, 81-82, 84, 86, 89, 93, 95, 104, 121, 130, 146-48, 152-54, 158, 162, 171, 173, 177-79, 181, 185, 199-200, 205-6, 208, 214, 224, 266-67, 276, 278, 307, 333, 363, 384-86, 389*

主題索引

—A—

Abaddon and Apollyon　亞巴頓和亞玻倫, 138
Abel　亞伯, 295
Abgar　阿伯加, 378
Abraham　亞伯拉罕
bosom of　亞伯拉罕的懷裏, 303
children of　亞伯拉罕的子孫, 46
faithful　亞伯拉罕的信心, 366
land promised to　上帝應許給亞伯拉罕的土地, 385-86
seed of　亞伯拉罕的後裔, 105, 110-11
absolution　赦罪, 407
Adam　亞當
death of, overcome in Christ　基督克服了從亞當而來的死, 28
first and second　第一個和第二個亞當, 27
naked　亞當赤身露體, 52
new life　亞當的新生命, 322
represents Christ　亞當代表基督, 23
rib　亞當的肋骨, 363
Satan and　撒但和亞當, 188
sins and falls　亞當的犯罪和跌倒, 5, 23, 82, 89
times since　亞當以來的時代, 276
admonition　勸誡, 398
adoption　得蒙收納, 29, 32, 174, 314
advent　降臨, 158
adversity　困境, 46-47 ; 參 afflictions　患難、痛苦
Aelurus, Timothy　提摩太・埃盧勒斯, 176
afflictions　患難、痛苦, 15, 53, 116, 278 ; 參 suffering; trials　苦楚、受苦、苦難；試煉
Africa　非洲, 280
Agabus　亞迦布, 7
ages, seven　七個時期, xxvii
Alcuin　阿爾昆, xx, xxvii, xxxi
Alexander of Macedon (the Great)　馬其頓的亞歷山大, 208, 276, 278
allegory　寓意解經法, xxii
Alogoi　非道派, xviii
alpha　阿拉法, 322
Alpha and Omega　阿拉法和俄梅戛, xxvi, 6-7, 24, 50, 359, 401-3
altar　祭壇, 93, 119-20, 140, 251
Ambrosius Autpertus　安波羅修斯・奧特珀特斯, xx, xxvi-xxvii, xxxi
amen　阿們, 49-50, 298-99
amethyst　紫晶, 379-80
Amphilochius of Iconium　以哥念的安非羅西, xx
Ananias, Azarias and Misael　亞拿尼亞、亞撒利亞和米薩爾, 211
anathema　供奉魔鬼的東西, 392
Anatolius　安納托流, xxv
Andrew　安得烈, 374
angel(s)　天使、使者
addressing　寫信給天使, 19
brothers to people　天使稱人為弟兄, 188
Christ and　基督和天使, 6, 40, 42, 60, 100, 321
church and　教會和天使, 19-20, 342, 372
destroy enemies　天使消滅仇敵, 316
Elijah is　天使是以利亞, 224
evil, the righteous and　惡人、義人和天使, 399
fall　墮落的天使, 38, 178-79
fight dragon　天使與龍爭戰, 185-87
four　四個使者, 103, 142
God and　上帝和天使, 4, 201, 243, 250-51
grievance　天使的哀悼, 190
honoring　尊榮天使, 303
humble　天使的謙卑, 305
joyous　天使的喜樂, 316-17
men become　人成了天使, 371-72
merciful　天使的憐憫, 130
as minister　天使是上帝的僕役, 234
nature of　天使的本性, 242
pious　天使的敬虔, 397
plagues and　災難和天使, 241
praise　天使的讚美, 112, 298

prayer and 祈禱和天使, 119
proclaim gospel 天使宣講福音, 366-67
pure 天使的純潔, 312
represent leaders 天使代表統治者, 366
sacrifices 天使向上帝獻祭, 140
seven 七位天使, 119, 121, 160
sorrow and 悲傷和天使, 130
with book 天使拿著書卷, 145-50
virtuous 天使的美德, 146-47, 312
anointing 塗油, 88
Anthony 安東尼, 188, 195
anthracite 石墨, 374
antichrist 敵基督
Andrew on 安得烈論敵基督, xxix
archangels and 天使長和敵基督, 121
armor-bearer 替敵基督拿兵器的侍從, 209
from Babylon 敵基督從巴比倫出來, 280
beast represents 獸代表敵基督, 198, 279
coming 敵基督的來臨, 26, 100-101, 103-4, 158-59, 162, 177, 185, 193
deceives 敵基督的欺謊, 72, 205, 208-10
devil and 魔鬼和敵基督, 274
end 敵基督的終結, 254
falls 敵基督的沉淪, 307
famine and 饑荒和敵基督, 86
forty-two months represent 四十二個月代表敵基督, 156
image 敵基督的像, 208
judged 敵基督受審判, 16
kingdom/rule 敵基督的王國／統治, 163-64, 199, 205-6
king of Rome is 羅馬君王是敵基督, 199
kings submit to 十王歸順敵基督, 279
in lake of fire 敵基督在火湖裏, 197, 318-19, 341
law and 律法和敵基督, 200
lies 敵基督的謊言, 140
like a lamb 敵基督如同羊羔, 205
lion represents 獅子代表敵基督, 39
meaning 敵基督的意思, 269
name 敵基督的名字, 211-13
nations and 列國和敵基督, 181, 246
Nero redivivus and 尼祿再生和敵基督, xxii
persecution by 受敵基督逼迫, 207-8, 229
from pit/hell 敵基督從坑／地獄裏上來, 162-63, 186, 200
prophecy against 預言反對敵基督, 154
powers 敵基督的能力, 161
righteous during rule 義人在敵基督統治期間, 113
Satan and 撒但和敵基督, 24, 174, 200, 275
from sea 敵基督從大海中上來, 198-99
seven heads represent 七頭代表敵基督, 177
temptation and 試探和敵基督, 45-46
from tribe of Dan 敵基督從但支派而出, 106, 162
triumph over 對敵基督的勝利, 114
will make war 敵基督要與兩個見證人交戰, 162
worshipping 拜敵基督, 248
Antioch 安提阿, xix-xx
Antiochus 安提阿古, 99, 208
Antipas 安提帕, 30
Antipater 安提帕特, 345
apocalypse 啟示, 2 ; 參 Revelation 啟示錄
Apocrypha 次經, 16
Apollion 亞玻倫, 138
Apollonius 亞波羅紐, xix, 209
apostasy 背道, 210-11, 226
apostate, the 背道的人, 180, 202
apostles 眾使徒
calling 眾使徒蒙召, 82
foundation 眾使徒的根基, 369
joyous 眾使徒歡喜, 294-95
judgment by 受眾使徒審判, 328
know God 眾使徒認識上帝, 365-66
pearls represent 珍珠代表眾使徒, 381
proclaim Trinity 眾使徒宣講三一上帝, 367
seed 眾使徒撒下的種子, 108
splendor 眾使徒的榮光, 381
twelve gates represent 十二個門代表眾使徒, 367, 381, 385
victories 眾使徒的勝利, 83
white horse represents 白馬代表眾使徒, 83
Apostolic Canons 《使徒法典》, xx
Arbakes 阿貝克斯, 276, 278
Ares 阿理斯, 304
Arethas 阿利撒斯, xx, xxix
Arian(ism) 亞流派、亞流主義, xxv-xxvii, 50, 201, 273

Arimaspi 阿理馬斯比人, 375
Arius 亞流派, 91
ark of the covenant 約櫃, 171-73
Armageddon 亞巴頓, 138, 260, 342
Armenians 亞美尼亞人, 91
arrogance 驕傲, 282, 341
arrow 箭, 83
Artemas 亞提馬, 178
Asher 亞設, 107
Asia 亞細亞, 3
Assyria(ns) 亞述, 103, 162, 276, 278, 316
Athena 雅典娜, 304
Augustus Caesar 凱撒奧古斯都, 201, 206, 276
authority 權柄, 43-44
avarice 貪婪, 287-88

—B—

Babylon 巴比倫
  antichrist from 敵基督從巴比倫出來, 280
  Cain established 該隱建了巴比倫, 295
  city of confusion 巴比倫是混亂之城, 287
  disappears 巴比倫消失, 295
  divided 巴比倫的分開, 289
  falls 巴比倫的傾倒, 225-26, 262, 264
  in evil people 巴比倫在邪惡的人裏面, 294
  judgment 對巴比倫的審判, 283-96
  kingdom/rule 巴比倫帝國, 276, 278
  meaning of 巴比倫的意思, 209, 225-26, 270, 287
  represents Rome 巴比倫代表羅馬, 121
Balaam 巴蘭, 29-31
Balak 巴勒, 30
balance 天平, 86-87
baptism 洗禮
  absolution and 赦罪和洗禮, 407
  Christ the water 基督是人藉著洗禮領受的活水, 388
  cleanses 洗禮潔淨人, 20, 113-14, 388
  corrupt 敗壞洗禮, 168
  eternal life and 永生和洗禮, 388
  font 洗禮盆, 62, 388
  gifts 洗禮的各樣恩賜, 29, 62
  grace and 恩典和洗禮, 14
  heretics and 異端和洗禮, 31
  holy city and 聖城和洗禮, 364
  Holy Spirit and 聖靈和洗禮, 3
  mark of Christianity 洗禮是基督徒的標誌, 32
  penance and 懺悔與洗禮, 222
  rebaptism 再次受洗, 128
  regenerates 藉洗禮得以重生, 62, 180
  resurrection and 復活和洗禮, xxiii, 335
  robe 洗禮的袍子, 41-42
  sea represents 海代表洗禮, 62, 368
  second seal represents 第二印代表洗禮, xxviii
  sin and 罪和洗禮, 10, 134, 259, 360, 404
  of spirit and of fire 聖靈和火的洗禮, 333
  white stone represents 白石代表洗禮, 32
banquet, eschatological 末世的筵席, 22
Bardesanes 巴德薩理, 176
Bartholomew 巴多羅買, 376
Basil of Caesarea 凱撒利亞的大巴西流, xx
bear 熊, 199
beast 獸
  antichrist and 敵基督和獸, 163, 205, 207, 279, 330
  blasphemes 獸的褻瀆, 201-2
  from the earth 獸從地中上來, 204-10
  earthly power 獸得到地上的權柄, 271-82
  falls 獸的沉淪, 14, 275
  image 獸的像, 208
  mark of 獸的受印, 207-9
  number 獸的數目, 210-13
  reaps wrath of God 拜獸的人招致上帝的憤怒, 226-31
  represents city of impious 獸代表不敬虔的人所住的城, 209
  represents devil 獸代表魔鬼, 197, 267
  rises from sea 獸從海中上來, 196-203
  those seduced by 受獸引誘的人, 275
  wounded 獸的傷, 206
Beatus of Liebana 利巴納的貝圖斯, xx, xxvi-xxvii, xxx
Beelphegor 巴力・毗珥, 30
Belial 彼列, 258
Beliar 彼列, 304

belly 肚腹, 152
Benjamin 便雅憫, 106, 108-9
beryl 水蒼玉, 377
Bethlehem 伯利恆, 276, 288
birds 鳥, 126, 286, 316-17, 319
bishops 監督, 35, 40, 53
bitterness 苦澀, 128
blasphemy 褻瀆, 197-98, 253, 267
blessings 祝福、福氣, 25, 228-29, 303, 329-30, 359
blood 血
  cleanses 血的潔淨, 114
  of martyrs 殉道者的血, 376
  persecution like 如血的逼迫, 98-99
  plague of 血災, 248
  represents wisdom of flesh 血代表屬血氣的智慧, 125
  of saints 眾聖徒的血, 236, 267, 295
  third bowl and 第三碗和血, 249
  word dipped in 浸血的道, 311
blood of Christ 基督的血, 114, 216-17, 363
body 身體
  head and 頭和身體, 381
  incorruptible 身體成為不朽, 357
  invincible 身體成不敗之軀, 108-9
  glorified, resurrected 身體藉著復活得榮耀, 112
  perfect 身體的完全, 370
  pure 身體的純潔, 259
  soul at death 靈魂與身體的死亡, 349-50
  suffers 身體要受苦, 291-92
book, little 小書卷, 150-56
book of life 生命冊
  dwellers and 住在地上的人和生命冊, 275
  foreknowledge of God and 上帝的預知和生命冊, 352
  holy city and 聖城和生命冊, 386
  humankind as in a 生命冊是一本記著全人類的書, 70
  judgment and 審判和生命冊, 345-47, 351-53
  lake of fire and 火湖和生命冊, 350
  the pure in 純潔的人記在生命冊上, 41
  resurrection and 復活和生命冊, 333
  sealed 生命冊被封上, 202-3
Book of Rules 《法則書》, xxii-xxiii
Bosor 波斯拉, 141
bowl(s) 碗、香爐
  fifth 第五碗, 254-55
  first 第一碗, 244-47
  fourth 第四碗, 252-53
  represents church 香爐代表教會, 372
  represents faith 香爐代表信心, 78
  represents hearts open wide 香爐代表敞開的心靈, 79
  represents prayer 香爐代表祈禱, 79
  second 第二碗, 247-48
  seventh 第七碗, 260-64
  sixth 第六碗, 255-60
  third 第三碗, 249-51
  trumpets and 號與碗, 121
  wrath of God and 上帝的憤怒和碗, 242-43
branch 枝子, 11
bread 餅、糧, 9-10, 31-32, 115
breast 兩胸, 13, 65-66
breastplate 胸牌, 373-74
bronze 銅, 14
brothels 妓院, 269-70
brothers 弟兄, 130
bull 牛, 65, 84

—C—

Cain 該隱, 274, 295
calf 牛犢, 63-64, 66
candlesticks 燈臺, 11 ；參 lampstands 燈臺
carnelian 紅寶石, 59, 376
Catechetical Lectures 《水禮教誨》, xx
Catholic church 大公教會, 3
censer 香爐, 120
Cerinthus 克林薩斯（派）, xviii, 20, 154
Chalcedon 迦克墩信經, xxviii
Chalcedony 綠瑪瑙, 374-75
chalice 聖餐杯, 281-82
chastity 貞節, 192
cherubim 基路伯, 63, 67, 299
child, male 男孩子, 181-83

children 小孩子, 298-99, 381
Christian(s) 基督徒
false 假基督徒, 25
flee desires 基督徒逃離各樣的慾望, 193
judgment and 審判和基督徒, 263
life 基督徒的生活、生命, xxix, 34
name 基督徒的名字, 32, 40
as priests 基督徒是祭司, 335-36
pure in heart 基督徒純潔的心, 193-94
service 基督徒的事奉, 115
suffer 基督徒的受苦, 179-80
chrysolite 黃璧璽, 376-77
chrysoprase 翡翠, 378-79
church 教會
Alpha and Omega and 阿拉法和俄梅戛與教會, 6-7
angels and 天使和教會, 372
apostles and 眾使徒和教會, 366-69
authority and 權柄和教會, 188-89
blissful 教會的福氣, 357
blood and 血和教會, 99
as bride of Christ 教會是基督的新婦, 301-2
called heaven 教會稱為天上, 118
caretakers of 管理教會的人, 235
cautions 教會的警醒, 99
Christ and 基督和教會, xxiv, 11-12, 17-18, 38, 43, 45, 57, 76, 181-82, 314, 329, 363, 383, 408
devil and 魔鬼和教會, 26, 126, 142, 191
Donatists and 多納徒派和教會, xxiii
door of 教會的門, 44-45
empowered by God 教會領受從上帝而來的權柄, 161, 233
establishment of 教會的建立, 263-64
the future 將來的教會, 386
Gentiles and 外邦人和教會, 176
glory of God and 上帝的榮耀和教會, 241
in God 教會在上帝裏面, 383
faithful 教會的忠心, 27, 221
heaven and 天上和教會, xxiv, xxvi, 118, 129-30
heavenly bodies represent 天上星體代表教會, xxiv, 129
heresy and 異端和教會, xxv
holy city represents 聖城代表教會, 367-68
Holy Spirit and 聖靈和教會, 99, 120, 206-7
joyous 教會的歡喜, 215, 297
judges and absolves 教會施行審判和赦免罪惡, 245
as judge 教會是審判者, 60
labors 教會辛苦劬勞, 173-74
law, prophets and 律法和眾先知與教會, 151
militant 爭戰中的教會, xxiv
mixed community 教會是混合的群體, xxiii, 129, 135
mountains and islands represent 山嶺海島代表教會, 100
multitude of 教會的會眾, 105
Old, New Testaments protect 教會受新舊兩約保護, 160
opposed 教會受到攻擊, 123-24, 273
overcomes the mutable 教會勝過可變的事物, 175-76
persecuted 教會受逼迫, 100, 279-80
praise and blame 教會可讚揚和受責備之處, 20
praises God 教會讚美上帝, 67
preaching 教會傳道, 176
prophets and 眾先知和教會, 366-67
reconciliation and 和好與教會, 60
renews 教會的更新, 10
represents new Jerusalem 教會代表新耶路撒冷, 356
revelation and 啟示和教會, 2, 124, 149
Satan and 撒但和教會, 183-84
separate from apostasy 教會與背道者分別開來, 140
the seven 七個教會, xix, xxii, xxix, 3-4, 9-10
seven ages and 七個時期和教會, xxvii, 118
stable 教會的穩固, 370-71
suffers 教會受苦, 26, 176, 203
sun and 太陽和教會, 17
taught by struggles 教會從爭戰中受教導, 85
tested 教會受試煉, 140-41
those attached to 依附教會的人, 154-55
those outside 教會外面的人, 403
those who darken, harm 使教會變黑暗和害教會的人, 134, 160-61
time of 教會時期, 194

trumpet and 號和教會, 168
two structures in 教會裏的兩種建築, 166
unified 教會的合一, 62, 80-81, 160, 163, 281
universal 教會遍滿全地, 341
virgin 教會的童貞, 221-22
virtuous 教會的美德, 68
warned 向教會發出警告, 84
weeps 教會哭泣, 72
whole 教會成為完整, 382-83
witness 教會的見證, 4, 159-60
woman clothed represents 身披太陽的婦人代表教會, 173-74
woman with child represents 懷孕的婦人代表教會, 181
circumcision 割禮, 25
cities 眾城, 262
city, holy 聖城, 363-64, 369-80
Claudius 克勞第, 7
Clement of Alexandria 亞歷山太的革利免, 31
clergy 神職人員, 230
clothing 衣服, 10
cloud(s) 雲, 6, 146, 231-32
"come Lord Jesus" 「主耶穌啊，我願你來！」, 404-9
commandment, greatest 最大的誡命, 19
commandments 誡命, 31, 152, 309, 402
commerce 貿易, 355
compassion 同情, 153
concubines 妾侍, 142-43
concupiscence 私慾, 351
condemnation 定罪, 328
confession 懺悔、認罪, 106, 144, 243
confessors 守道者, 27
Constantine 君士坦丁, 199, 276-78
Constantinople 君士坦丁堡, xxvi
consummation 終結, xvii, 259, 326, 394
converts 歸信的人, 294
corners, four 四角, 103, 368
cornerstone 房角石, 242
correction 歸正, 40；參 discipline 懲戒
corruption 敗壞, 288, 298
Council, Fifth Ecumenical 第五次大公會議, xxvi
Council of Carthage 迦太基會議, xx
Council of Chalcedon 迦克墩會議, xxviii
covenant 約, 373
creation 創造萬物、受造物、受造界, 50, 103, 344-45, 354, 384
creatures 活物, 62-66
creed 信經, 154
cross 十字架, 98, 105, 322-23, 330, 334-35
crown(s) 冠冕, 46, 68, 82-83, 173, 308-9
crucifixion 釘十字架, xxviii, 98, 275
cup of wrath 大怒的杯, 228
Cyril of Alexandria 亞歷山太的區利羅, xx
Cyril of Jerusalem 耶路撒冷的區利羅, xx
Cyrus 塞魯士, 276, 278, 287, 340

—D—

Dan, tribe of 但支派, 106, 218, 257
Daniel 但以理, 212, 280
Darius 大流士, 340
darkness 黑暗, 98, 133-34, 197
David 大衛, 37, 43-44, 64, 69, 307, 405-6
day 日子, 291, 323
day of the Lord 主的日子, 258-59
death 死亡
body and soul at 身體和靈魂的死亡, 349
destruction of 死亡被消滅, 321-22
end of 死亡的終局, 350, 356-57
first and second 第一次和第二次的死, 25, 28, 113, 167, 319, 332, 334-36, 343-52, 360-61
hades and 陰間和死亡, 350
pagan and Christian 異教徒和基督徒的死, 92-93
physical and spiritual 身體和靈魂的死, 90
prepared for 預備好的死, 395
sin and 罪和死亡, 351
spiritual 靈裏的死亡, 126, 138, 203
total 完全的死, 349-50
Decalogue 十誡, xxv, 26, 371, 379
Decius 德修, 277
deeds 行為, 319-20, 345-46, 352

demons 鬼魔
antichrist and 敵基督和眾鬼魔, 209
arrogant 驕傲的鬼魔, 100
casting out 趕鬼, 207
false signs 鬼魔的假神蹟, 259
God allows work of 上帝容許鬼魔任意妄為, 133
like frogs 鬼魔像青蛙, 257-58
loosed 鬼魔被釋放, 141-42
monks and 修士和眾鬼魔, 194-95
obliterated 鬼魔被消滅, 263
passions/pleasure and 情慾／享樂和鬼魔, 90-91, 137
prostitution with 與鬼魔行淫, 266
seek escape 鬼魔企圖逃跑, 101
spiritual death and 靈裏的死亡和鬼魔, 138
use evil people 鬼魔利用邪惡的人, 143
denarius 銀子, 88
desert 曠野, 184 ；參 wilderness 曠野
Deuteronomy 申命記, 223
devil 魔鬼
blasphemous 魔鬼的褻瀆, 187-88, 197-98, 252-53
body of 魔鬼的身體, xxiv, 186
bound for 1000 years 魔鬼被捆綁一千年, 320-26
Christ and 基督和魔鬼, 179, 191, 321, 323
church and 教會和魔鬼, 26, 126, 142, 191
confined 魔鬼被拘禁, 187
cult of 魔鬼的崇拜, 202-3
deceptive 魔鬼騙人, 126, 199, 201
defeated 勝過魔鬼, 55, 61, 181-82, 274-75, 325-26, 356-57
destroys 魔鬼毀滅人, 138
and division 魔鬼和分裂, 124
at the door 魔鬼在門外, 55
dragon represents 龍代表魔鬼, 177-78, 180
fall/cast from heaven 魔鬼從天上墜落／摔下, 125, 127, 132, 179, 185-88, 190, 266
hateful 魔鬼的仇恨, 191
in holy city 魔鬼在聖城, 392
image of 魔鬼的形像, 267
incites Herod 魔鬼煽動希律, 182
instrument of God 魔鬼是上帝的工具, 281
instruments of 魔鬼的工具, 203
in lake of fire/pit 魔鬼在火湖／坑裏, 318, 324-25, 341-43, 349
loosed 魔鬼被釋放, 325-26
names 魔鬼的名字, 324
plots 魔鬼的陰謀, 260
powerful 魔鬼的勢力, 138
prideful 魔鬼的驕傲, 187, 339-40
re-emerges 魔鬼再度出現, 276
sows heresy 魔鬼種下異端, 30
uses people for harm 魔鬼藉著人害人, 143
wind of 魔鬼的風, 99
worshipped 拜魔鬼, 201
wrathful 魔鬼發怒, 125-26
參 Satan 撒但
devotion 虔誠, 300
diadems 冠冕, 191-92, 278, 308-9
Didymus the Blind 失明者荻地模, xxi
Diocletian 戴克里先, 266, 273, 277
Dionysius Bar Salibi 狄尼修・巴・薩利比, xxi
Dionysius of Alexandria 亞歷山太的狄尼修, xviii
Dionysius, Pseudo 託丟尼修名作品, 392
Dionysus 丟尼修, 208
discipline 懲戒, 35 ；參 correction 歸正
dispensation 安排, 62-63
divorce 離婚, 6
doctrine 教義, 20, 41, 116, 136-37
Domitian 多米田, 7, 153, 266, 276-77
Donatism 多納徒主義, xxii-xxiv, xxx, 409
Donatus 多納徒, 137
door of the heart 心門, 54-55
door of life 生命的門, 44, 57, 365, 381
doxology 頌讚, 296-300
dragon 龍
battle with 與龍戰鬥, 192
falls 龍摔下, 187-88, 307
persecutes 龍逼迫信徒, 195
pursued the woman 龍逼迫婦人, 191
red 紅龍, 177-80
represents devil 龍代表魔鬼, 177-78, 180
represents Herod 龍代表希律, xxiv
represents Satan 龍代表撒但, 177, 205, 330

voice like　說話好像龍, 205
dwelling of God　上帝的帳幕, 202

—E—

eagle　鷹, 63-64, 66, 89, 130, 193-94, 317
earth　地, 124, 194, 233, 344-45, 353-54
earthquake　地震
at day of judgment　在審判的日子地震, 102
meaning　地震的意思, 261
persecution by　受地震的逼迫, 98-99, 120, 166
punishment by　受地震的懲罰, 172
thunder, lightening and　雷轟、閃電和地震, 120
transposition by　受地震的移位, 167, 262
Ebion(ites)　伊便、伊便尼派, 154, 178
Ecbatana　伊克巴他拿, 276
ecclesia mixta　混合教會, xxiii-xxiv
ecclesiology　教會論, xxiii
Edessa　伊得撒, xix
Egypt　埃及, 163-64, 193, 280
eighty　八十, 142
Elchasai　雅加西, 178
elders　眾長老
praise God　眾長老讚美上帝, 169, 298
twenty-four, represent church　二十四長老代表教會, 60, 66, 68
worship　眾長老敬拜主, 67-68, 80-81
elect　選民
determined　決定選民, 319
foreknowledge of　選民的預知, 325, 351
God with　上帝與選民同住, 55
inheritance of　選民的產業, 109
number of　選民的人數, 46
Old and New Testament and　兩約和選民, 240
praise God　選民讚美上帝, 298
preserved　選民蒙保守, 90
rewarded　選民的賞賜, 356
song of　選民的歌, 217
sons of Abraham　選民是亞伯拉罕的子孫, 110-11
souls of　選民的靈魂, 96
eleven　十一, 280
Elijah　以利亞
angel is　天使是以利亞, 224
antichrist and　敵基督和以利亞, 162, 185-86
brings light　以利亞帶來光, 38-39
Enoch and　以諾和以利亞, 245, 248
fire and　火和以利亞, 342
preaching of　以利亞的傳道, 214, 333
returns　以利亞的回來, 103-4, 158-59, 161
vision of God　以利亞看見上帝的異象, 10
Elisha　以利沙, 158
emerald　綠寶石, 375-76
Emmanuel　以馬內利, xxviii
end time　末世
church of　末世的教會, 15
coming of　末世的到來, 393-95, 397-404
determining　末世的決定性意義, xxiv
evil　末世的邪惡, 130-31
fire at　末世的火, 11
struggle at　末世的爭戰, 47
endurance　忍耐, 24-25, 106, 203, 229
Enoch　以諾, 158-59, 162, 245, 248, 295
Ephesus　以弗所, 10, 18-23, 31
Ephraim　以法蓮, 278
Esau　以掃, 141
eschaton　末世, xvii ; 參 end time　末世
eternal life　永生, 23, 47, 88, 149-50, 388
Ethiopia　衣索匹亞, 280, 375, 379
Eucharist　聖餐, 114, 174, 390
eunuchs　太監, 217, 221
Euphrates　幼發拉底河, 140-42
Eutyches　歐迪奇, xxviii, 175-76
Eutychians　歐迪奇派, 43
Eve　夏娃, 180
evil　邪惡, 84-85, 135-36, 270
eyes　眼目, 34, 76-77, 309
Ezekiel　以西結, 10, 64, 340

—F—

faith　信心、信仰
called to　蒙召要有信心, 203, 407
confessing　信仰的認信, 79
fruit of　信仰的果子, 22
green represents　綠色代表信仰, 377

holy city founded on 聖城建立在信仰的根基上, 369
life in 信仰中的生活, 40
love and 愛和信心, 52
measure of 信心的尺子, 369
reward of 信心的獎賞, 392
rich in 信心上富足, 25
sincere 信仰真誠, 365
sing with 以信心歌唱, 299
strong 信仰堅固, 45, 402-3
those of false 假信的人, 156
those who fall from 從信仰中墜落的人, 100
unified 同一的信仰, 18
vigorous 信仰的活力, 374
faithful, the 信徒
good of 信徒的益處, 49
in heaven 信徒到天上, 58
obedient 信徒的順服, 195
sacrifice 信徒的獻祭, 79
separated from the faithless 不信的人要與信的人分開, 104
sign of 信徒的記號, 105
works of 信徒的行為, 260
fallen, the 離棄基督的人, 128, 177
famine 饑荒, 86-88, 90-91, 101, 105 ；參 plague 災禍
feast 筵席, 303
feet 腳
like bronze 腳好像銅, 34
represent apostles 腳代表眾使徒, 14, 147
represent church 腳代表教會, 15
represent humanity of Christ 腳代表基督的人性, 14
represent leaders 腳代表首領, 199
represent preaching 腳代表傳道, 14
fig tree 無花果樹, 99
fire 火
darkness and 黑暗和火, 133
divine 神聖的火, 120
at first trumpet 第一枝號的火, 123
from heaven 從天上降下的火, 206-7
judges 審判者的火, 341
Paul and 保羅和火, 122
purifies 潔淨的火, 125
represents devil 火代表魔鬼, 252
represents Holy Spirit 火代表聖靈, 207, 240, 342
represents punishment/wrath 火代表懲罰／憤怒, 143, 146, 160-61, 342
terrestrial 地上的火, 353
firstborn 首生的, 4-5, 50
flock 群, 218
flood 洪水, 47, 60, 210-11, 353 ；參 plague 災禍
food 食物, 6, 59, 317
forehead 額, 104-5, 209, 392-93
forerunners 先驅, 159, 161-62 ；參 Elijah; John the Baptist 以利亞；施洗約翰
fornication 姦淫, 35, 37, 287
forty-two 四十二, 202
foundations 根基, 368-69
of holy city 聖城的根基, 12, 372-80
freedom 釋放, 408-9
free will 自由意志, 87, 219, 399, 407
friendship 和睦, 89
frogs 青蛙, 257-58
fruit 果子, 216, 218, 390-91

—G—

Gabriel 加百列, 44, 141, 371
Galba 加爾巴, 276-77
Gad 迦得, 106-7
Gaius 該猶, xviii
garment 衣, 53, 52, 241-42, 259-60 ；參 clothing 衣服
gates 門, 366-67, 380-81, 385
Gehenna 地獄
antichrist in 敵基督在地獄裏, 279
a bottomless pit 地獄是無底坑, 133
destroys 地獄的毀滅, 137
devil in 魔鬼在地獄裏, 188, 324
fire/lake of fire 地獄的火／火湖, 133, 252, 341
punishes 地獄的刑罰, 123, 127, 167, 172, 274
second death and 第二次的死和地獄, 319
Tartarus of 地獄的坑, 333
unrepentant in 沒有悔改的人在地獄裏, 313

參 hades　陰間
Gennadius of Marseilles　馬塞的根那丟, xxii-xxiii, xxx
Gentiles　外邦人
church and　教會和外邦人, 90
faithful　外邦人的信仰, 110-11
in heavenly Jerusalem　外邦人進天上的耶路撒冷, 386
at judgment　外邦人受審判, 262
Paul on　保羅論外邦人, 71
saved　外邦人得救, 106
unbelieving　不信的外邦人, 156
Germans　日耳曼人, 304
Getae and Massagetae　格托伊和馬薩格托伊人, 339
girdle, golden　金帶, 12-13
gladness　喜悅, 356-57
glass　玻璃, 381
glory　榮耀, 254
gluttony　貪食, 287-88
God　上帝
exhortation through　上帝勸勉我們, 360-61
as fire and light　上帝是火和光, 333, 393
glorious and powerful　上帝的榮耀和能力, 243-44, 309, 383
gracious and merciful　上帝的恩典和憐憫, 290-91, 340-41
intimate　與上帝親密, 41
as judge　上帝是審判者, 36
patient　上帝的忍耐, 21
nature of　上帝的本性, 59-60
nourishes　上帝的滋養, 360
omnipotent　上帝的全能, 300
reigns　上帝掌權, 387-93
righteous　上帝的義, 313, 386
seeing　看見上帝, 10, 59
temple and　殿和上帝, 383
unified with Christ　上帝與基督同歸於一, 67
virtuous　上帝的美德, 113
vision of　看見上帝, 392-93
works of　上帝的成就, 15
Godhead　神性；參 Trinity　三一上帝
Gog and Magog　歌革和瑪各, xxiv, 248, 257, 336-43
gold　金子, 52, 241-42, 270, 372, 381-82
Goliath　歌利亞, 37
good, the　良善人, 168-69
good and evil　良善的人與邪惡的人, xxiii
gospel　福音
everlasting　永遠的福音, 223-25
fourfold　四福音, 370
not heard　沒有福音可聽, 87-88
prophecy and　預言和福音, 67-68
tree of life　生命樹藉著福音而來, 22
參 law and gospel　律法和福音
Gospels　福音書, 63-65, 140, 368
grace　恩典, xxiii, 3, 407, 409；參 God, gracious and merciful　上帝・上帝的恩典和憐憫
grass　草, 123-24, 134-35
Greeks　希臘, 103, 199, 304, 323
Gregory of Nazianzus　拿先斯的貴格利, xx, xxviii
griffins　怪獸, 375-76
growth, spiritual　屬靈的成長, 134-35, 156, 182-83

—H—

hades　陰間
antichrist from　敵基督從陰間上來, 200
Christ's descent to　基督下到陰間, xxviii, 98
death and　死亡和陰間, 348-50
keys of　陰間的鑰匙, 44
pale horse and　灰色馬和陰間, 90
參 Gehenna　地獄
Hadrumetum　哈德魯梅, xxvi
hail　雹子, 123, 172, 264
Haimo of Auxerre　奧弗涅的海莫, xx, xxvii, xxxi
hair　頭髮, 14, 136
hallelujah　哈利路亞, 297-99
hand　手, 78, 111, 209, 330
harlot, great　大淫婦, 265-67, 273, 282
harp　琴, 78-79, 216, 239-40
harvest　收割, 233
haughty, the　傲慢的人, 184, 246-47
head(s)　頭

body and 身體和頭, 381
mountains and 山和頭, 276
represents government 頭代表政權, 199
represents guiding principle 頭代表指導性原則, 330
seven 七頭, 178, 200
white 頭上的白色, 13-14
hearing, spiritual 靈裏的聽見, 11
heart 心、心靈, 133, 143-44, 300
heaven 天、天上
armies of 天上的眾軍, 311-12
end of 天的終結, 344-45
gold altar represents 金祭壇代表天, 93
joy of 天的歡喜, 294
kingdom of 天國, 303
like a scroll 天像書卷, 99-100
new 新天, 353-54
open door in 天上的門開了, 57-58
order in 天上的次序, 82
represents angels and saints 天代表眾天使和眾聖徒, 294
represents church 天代表教會, xxvi, 58, 186, 189-90, 202, 207
table in 在天國裏坐席, 303
throne of 天上的寶座, 56-68
voice from 從天上來的聲音, 230-31
Hebrew canon 希伯來正典, 44
hell 地獄, 71-72, 312, 350 ; 參 Gehanna; hades 地獄；陰間
Helvidius 赫爾維丟, xxi
heresy 異端, xxv, 19, 22, 30, 35
heretics 異端
antichrist and 敵基督和異端, 133
cause death 異端是死因, 91
Christ and 基督與異端, 142-43
church and 教會和異端, 136-37
described 對異端的描述, 143
destroy 異端毀滅人, 136-37
devil's power and 魔鬼的能力和異端, 199
fall 異端墮落, 178
harlotry with 與異端行淫, 36
increase novel opinions 異端不斷炮製種種奇談怪論, 137-38
punished 異端承受刑罰, 176
repentance and 悔改和異端, 31
rise and fall 異端升高和煙消雲散, 134
Scripture and 聖經和異端, 128, 201
Hermogenes 黑摩其尼, xx
Herod 希律, xxiv, 159, 168, 177, 180, 182, 193
high priest 大祭司, 11, 13, 105
Hippolytus 希坡律陀, 199
holiness 成聖, 357
"holy, holy, holy" 「聖哉！聖哉！聖哉！」, 66-67
Holy Spirit 聖靈
apostles and 使徒和聖靈, 373
bread represents 餅代表聖靈, 9-10
Christ and 基督和聖靈, 82, 332-33, 390
church and 教會和聖靈, 99, 120, 206-7
faith by 因著聖靈歸向信仰, 332
fire represents 火代表聖靈, 207, 240, 342
gifts of 聖靈的恩賜, 3-4, 111, 268, 376-77
gracious 聖靈的恩典, 377
heavenly image and 屬天的形像和聖靈, 364
inspiration of 聖靈默示, 82
knowledge and 知識和聖靈, 44
mediates 聖靈成了中保, 175
multitude of 眾多神聖的靈, 62
mysteries of 聖靈的奧秘, 58
prophecy and 預言和聖靈, 44
relationship to Father and Son 聖靈與聖父、聖子的關係, 16
rider represents 騎在馬上的代表聖靈, 83, 85
saints and 聖徒和聖靈, 376-77
Scripture and 聖經和聖靈, xxiii
seven lamps represent 七燈代表聖靈, 62
signs of 聖靈的神蹟, 207
sword represents 劍代表聖靈, 16
horns 角
altar 壇的各角, 140
with diadems and heads 戴著冠冕的角和頭, 199
like a lamb 角如同羊羔, 205
represent church 角代表教會, 76
represent Holy Spirit 角代表聖靈, 76
represent power 角代表權力, 76-77
represent sins 角代表罪, 178
ten 十角, 177, 278-79
horses 馬

angels and 使者和馬, 142, 236
black 黑馬, 86-88
locusts and 蝗蟲和馬, 206
pale 灰色馬, 89-91
red 紅馬, 84-86, 98
represent desire 馬代表貪戀, 317
represent heretics 馬代表異端, 143
represent persecution 馬代表逼迫, 136
represent words 馬代表話語, 307
riders and 騎馬的和馬, 143-44
white 白馬, 81-83, 85, 305-14
hour 一時, 279
humility 謙卑, 43, 376
hunger and thirst 飢和渴, 115-16
Huns 匈奴人, 340
hyacinth 紫瑪瑙, 143, 379
hypocrisy 假冒為善, 51, 176, 270

—I—

Ibas of Edessa 伊得撒的伊巴斯, xxvi
idolatry 拜偶像
cause of 拜偶像的根源, 270
church flees 教會逃避拜偶像的事, 193
ends 拜偶像的的終結, 85
darkens the mind 拜偶像使人心靈暗昧, 226
image of Nebuchadnezzar 拜尼布甲尼撒的像, 211
Israel and 以色列和拜偶像, 202
like fornication 拜偶像如同犯姦淫, 30-31
sin 拜偶像的罪, 37
Idumea 以東, 141
Ignatius 依格那丟, 296
Illyricum 以利哩古, 314
image of God 上帝的形像, 376
immortality 不朽的生命, 88
impious, the 不敬虔的人
arrogant 不敬虔人的驕傲, 341
church and 教會和不敬虔的人, 164, 184
hearts of 不敬虔人的心, 282
punished and judged 不敬虔的人受刑罰和審判, 96, 235, 242-43, 247, 292, 351
resurrected 不敬虔人的復活, 351
incarnation 道成肉身, xxviii, 118, 172, 202, 310, 314
incense 香, 14, 79, 119-20
India 印度, 378
injustice 不公義的事, 239
Irenaeus 愛任紐, 345
Isaiah 以賽亞, 65
islands 海島, 263-64
Israel 以色列
Gentiles and 外邦人和以色列, 155
healed tempter 以色列醫好試探者, 200
meaning 以色列的意思, 25
patriarchs and 眾族長和以色列, 366
physical and spiritual 有形的和屬靈的以色列, 44, 367
salvation to 以色列得救, 105-6
in the wilderness 曠野中的以色列, 184
zealous 以色列的熱心, 106
Issachar 以薩迦, 107-8

—J—

Jacob 雅各（舊約）, 141
James 雅各（新約）, 104, 159, 376
jasper 碧玉, 59, 364-65, 373-74
Jeremiah 耶利米, 158
Jericho 耶利哥城, 122, 286
Jerusalem 耶路撒冷
Babylon and 巴比倫和耶路撒冷, 289
beauty of 耶路撒冷的華美, 361-86
besieged 耶路撒冷被圍困, 103-4
death of 耶路撒冷的死, 70
exalted 耶路撒冷被升高, 14
future joys 耶路撒冷未來的喜樂, 292
the great city 耶路撒冷是大城, 262-63
harlot represents 妓女代表耶路撒冷, 273
new 新耶路撒冷, 32, 47, 60, 72, 112, 352-57
represents peace 耶路撒冷代表和平, 287
reproved 耶路撒冷受責備, 163
Rome destroys 羅馬毀壞耶路撒冷, 215
saints and 聖徒和耶路撒冷, 355
Sodom represents 所多瑪代表耶路撒冷, 163
woman clothed represents 身披日頭的婦人代表耶路撒冷, 173
參 city, holy 聖城

Jesse 耶西, 198
Jesus Christ 耶穌基督
antichrist and 敵基督和耶穌基督, xxii
ascends 耶穌基督的升天, 12
body of 耶穌基督的身體, 119
birth 耶穌基督的降生, 82, 168
celestial army and 天軍和耶穌基督, 307-8, 318
church and 教會和耶穌基督, xxiv, 11-12, 17-18, 38, 43, 45, 57, 76, 181-82, 311-12, 314, 329, 363, 383, 408
completion in 在耶穌基督裏成就, 77
creator and redeemer 耶穌基督是創造主和救贖主, 2, 6-7, 67
on cross 耶穌基督在十字架上, 192
David and 大衛和耶穌基督, 43-44, 73-74
dead and resurrected 耶穌基督的死和復活, 16-17, 30, 100-101
devil and 魔鬼和耶穌基督, 179, 191, 321, 323
door 耶穌基督叩門, 54
eternally present 耶穌基督永遠同在, 356
face of 耶穌基督的面, 391
feeding on 以耶穌基督為糧, 23
firstborn 耶穌基督是首生的, 4-5
flesh of 耶穌基督的身體、肉身, 59, 78, 217-18
foundation 耶穌基督是根基, 365, 370
fountain and river represent 泉源和河流代表耶穌基督, 389-90
from Judah 耶穌基督出於猶大支派, 74
generous 耶穌基督的慷慨, 365, 389
God and 上帝和耶穌基督, 7, 10-11, 78, 218
gracious 耶穌基督的恩典, 388
in hades 耶穌基督在陰間, 98
high priest 耶穌基督是大祭司, 13
holy 耶穌基督是神聖的, 364-65
Holy Spirit and 聖靈和耶穌基督, 82, 332-33, 390
human and divine 耶穌基督的人性和神性, xxvii-xxviii, 4, 14, 34, 43-44, 48, 50, 74-75, 80, 121, 173, 194, 359, 401-2, 405-6
humble 耶穌基督的謙卑, 73
imitating 效法耶穌基督, 220
incarnate 耶穌基督道成肉身, xxviii
inherits human race 耶穌基督承受人類作他的產業, 71
judge 耶穌基督是審判者, 14, 16, 55, 60, 312
judgment and 審判和耶穌基督, 256-57
kingdom and rule of 耶穌基督的國度和統治, xix, xxiii, 50, 76, 181, 280, 300
lamb represents 羊羔代表耶穌基督, 73
law and 律法和耶穌基督, 44, 71, 151, 172
life of 耶穌基督的生命, 69, 323
light 耶穌基督是光, 14, 38
lion represents 獅子代表耶穌基督, 39, 73
martyr 耶穌基督的殉道, 401
mediator 耶穌基督是中保, 175
messenger 耶穌基督是使者, 147
Mount Zion and 錫安山和耶穌基督, 215
mystery of 耶穌基督的奧秘, 13-14
overcomes death 耶穌基督克服了死亡, 24, 28, 83, 194
path and goal 耶穌基督是道路和目標, 50
patient 耶穌基督的忍耐, 307
peaceful 耶穌基督的和平, 55
persecuted 耶穌基督受逼迫, 89, 93-94
physician 耶穌基督是醫生, 88
powerful 耶穌基督的能力, 98
promise of 耶穌基督的應許, 394
prophesied 耶穌基督的預言, 275-76
rests 在耶穌基督裏安息, 403
returns 耶穌基督的回來, 146-47
revelation 耶穌基督的啟示, 147-48
reward from 從耶穌基督來的報應, 401
rider represents 騎在馬上的代表耶穌基督, 83
root of Jesse 耶穌基督是耶西的根, 198
salvation through 從耶穌基督來的救恩, 34
second Adam 耶穌基督是第二個亞當, 27
seven seals and 七印和耶穌基督, xxviii
sharing in, deity 分享耶穌基督的神性, 391
sinless 耶穌基督全然無罪, 34, 43
sovereign 耶穌基督的主權, 299-300
strength in 耶穌基督裏的堅固, 17
sun of righteousness 耶穌基督是公義的太陽, 38-39
teaching of 耶穌基督的教導, 86-87
temple and 殿和耶穌基督, 382
tempted 耶穌基督受試探, 26-27
tender 耶穌基督的慈悲, 13

testimony of 耶穌基督的見證, 304
throne of 耶穌基督的寶座, 55
victorious 耶穌基督的勝利, 76-77, 82, 84, 111, 280, 308, 318
virgin 耶穌基督的童身, 217-18
vision of 觀看耶穌基督, 221-22
walking with 與耶穌基督同行, 41
wall represents 牆代表耶穌基督, 367-69, 371-72
wisdom and 智慧和耶穌基督, 23, 369
參 incarnation; saints, Christ and; second coming 道成肉身；眾聖徒・基督和眾聖徒；基督再來

jewels 寶石, 270, 372-73

Jews 猶太人
among the sealed 來自猶太的受印者, 105-6
Christ and 基督和猶太人, 179
false 假猶太人, 25
invitation to 召喚猶太人歸向信仰, 103-4
at judgment 猶太人受審判, 262-63
no respite for 猶太人沒有片刻喘息, 103
salvation of 猶太人得救, 45, 214-15
unbelieving 不信的猶太人, 156
參 Israel 以色列

Jezebel 耶洗別, 35-37

Job 約伯、約伯記
destroyed 約伯受毀滅, 210, 241
endurance of 約伯的忍耐, 106
fire in 約伯記中的火, 207
pious 約伯的敬虔, 202
reward of 約伯的獎賞, 108
Satan and 撒但和約伯, 186-89, 198
serpent in 約伯記中的蛇, 178

John 約翰
as though dead 約翰像死了一樣, 17, 408
identity of 約翰的身分, xvii-xviii, xix
Mary and 馬利亞和約翰, 192
on Patmos 約翰在拔摩島上, 7
in the Spirit 約翰在靈裏, 9
vision of 約翰的異象, 64, 396
witness of 約翰的見證, 159

John Chrysostom 屈梭多模, xx

John, Gospel of 約翰福音, 63-65

John Mark 約翰・馬可, xviii

John the Baptist 施洗約翰, 38-39, 46, 65, 158-59, 207

John the Theologian 神學家約翰, 158

Joseph 約瑟, 193

Joseph, tribe of 約瑟支派, 108

Josephus 約瑟夫, 100, 103, 105

joy, spiritual 靈裏的歡喜、屬靈的喜樂, 116-17, 144

Judah 猶大, 25, 66, 106

Judas 猶大（加略人）, 186, 386

Judea 猶太地, 15

judgment 審判
baptism and 洗禮和審判, 62
bliss, torment and 福氣、痛苦和審判, 229
book of life and 生命冊和審判, 351
church preaches 教會宣講審判, 123
daily 每天的審判, 123
day of/final 審判的日子／最後的審判, 310, 343-52, 355
earthquake at 審判時的地震, 102
God and 上帝和審判, xxiii, 96, 244
hidden 隱秘的審判, 400
of impious 不敬虔的人受審判, 292
made known 審判公開出來, 399
of nations 萬國受審判, 169-70
praying for 為審判禱告, 95
separation at 在審判中分開, 29, 36, 38, 41, 124, 166, 168-69, 232, 262, 289, 312-13
signs of 審判的記號, 53-54, 98, 146
suffering by 受審判的痛苦, 124
sword and 劍和審判, 15
truth and 真理和審判, 303-4

Julian 猶利安, 199, 273

justice 公義, 251, 303-4, 318-19

justification 稱義, 27-28

Justinian I 查士丁尼一世, xxvi

Justin Martyr 殉道者游斯丁, xvii, xix, xxi, xxviii, 188, 324

—K—

key of Christ 基督的鑰匙, 321

king(s) 王
Christ defeats 基督擊敗眾王, 280
represent saints 王代表眾聖徒, 54

represent those who rule passion 王代表制住他們情慾的人, 80
seven 七王, 276-79
spiritual 屬靈上的君王, 384
a suitable 一個合適的王, 138
ten horns represent 十角就代表王, 279
kingdom(s) 國、國度
ancient 古代王國, 103, 277-78
of Christ 基督的國, 327-28
earthly 地上的國度, 268-69, 279
of God 上帝的國度, 94, 168, 363-64, 402
knowledge 知識, 50-51, 116

—L—

labor 生產, 176-77, 181
lake of fire 火湖, 318, 341-42, 349-50
lamb 羔羊
Christ and 基督和羔羊, 76-77, 80, 205, 215
church and 教會和羔羊, 75-76
first seal and 第一印和羔羊, 81-82
lion and 獅子和羔羊, 72
on Mount Zion 羔羊在錫安山上, 213-22
represents martyrs 羔羊代表殉道者, 76
as shepherd 羔羊是牧人, 116
song of 羔羊的歌, 237-44
supper of 羔羊的婚筵, 300-305
takes scroll 羔羊拿了書卷, 74-81
lament 哀悼, 189
lampstand(s) 燈臺
golden 金燈臺, 372
represent church 燈臺代表教會, 11, 21, 160, 372
removed 挪去燈臺, 21
seven 七個燈臺, 3, 11, 17-18, 61-62, 160
two 兩個燈臺, 160
Laodicea 老底嘉, 10, 20, 48-55
law 律法
Christ and 基督和律法, 44, 71, 151, 172
and gospel 律法和福音, 12-13, 15-16, 22-23, 59-60, 151, 371
Leviticus 利未記的律法, 223
shadow of 律法的影子, 380-81
spiritual 屬靈的律法, 250-51
summary of 律法的總結, 26
and testament 律法和約, 77
two altars of 律法的兩個祭壇, 93
lawless, the 不法的人, 172
Lazarus 拉撒路, 102, 228
leaders 領袖, 206
leaves of life 生命的葉子, 391
Lebanon 黎巴嫩, 15
leopard 豹, 199
Letter of Lyons Martyrs 《里昂殉道者書信》, xix
Levi 利未, 107-8, 218
liars 說謊的人, 361
licentiousness 放蕩, 287-88
life, spiritual 屬靈的生活, 395
light 光
Christ and 基督和光, 11, 368, 383-85, 393
heavenly 屬天的明光, 377-78
in holy city 光照亮聖城, 364-65
lightening 閃電, 61, 120, 172
linen 細麻衣, 301, 312
lion 獅子
angel roars like 天使像獅子一樣吼叫, 148
from Bashan 獅子從巴珊出來, 39
from Judah 獅子從猶大出來, 39
Christ prophesied as 預言基督是獅子, 72
represents antichrist 獅子代表敵基督, 322
represents Babylonians 獅子代表巴比倫人, 199
represents Gospel of John 獅子代表約翰福音, 64-65
represents heretics 獅子代表異端, 143
represents/of Judah 獅子代表猶大／猶大的獅子, 66, 69, 71-73
voice from 獅子的聲音, 82
locusts 蝗蟲, 134, 136-38, 143, 206
love 愛, 52, 193, 377-78, 407
Lucilla 路西拉, 137
Luke, Gospel of 路加福音, 63-65
lukewarmness 溫水, 49-52

—M—

Maccabees 馬加比, 340
Macedonia 馬其頓, 334
Macedonians 馬其頓人, 276, 278
madness 胡作非為的事, 404

magicians 行邪術的人, 206-7, 258
Malachi 瑪拉基, 65
Manasseh 瑪拿西, 107
Manichaeans 摩尼派, 43
manna 嗎哪, 29, 31-32
Marcion 馬吉安, 178
Mark, Gospel of 馬可福音, 63-65
marriage 婚姻, 6, 219
martyrdom 殉道
  cleansing through 藉著殉道潔淨, 114
  courageous 殉道的勇氣, 95-96
  crown of 殉道的冠冕, 229-30
  glorified 殉道的榮耀, 27
  good works and 善行和殉道, 52
  of James 雅各的殉道, 376
  mark of Christianity 殉道是基督徒的標誌, 32
  of Peter and Paul 彼得和保羅的殉道, 6-7
  saints and 眾聖徒和殉道, 96
  a victory 殉道的勝利, 83
martyrs 殉道者
  blood of 殉道者的血, 376
  bodies of 殉道者的身體, 114-15
  charitable 殉道者的仁愛, 378-79
  Christ and 基督和殉道者, 111, 219
  demons and 鬼魔和殉道者, 330
  endure 殉道者的忍耐, 30
  feast 殉道者的筵席, 112
  give thanks 殉道者獻上感謝, 113
  inner character 殉道者內在的品格, 114
  lamb represents 羔羊代表殉道者, 76
  prize of 殉道者的獎品, 22
  reign 殉道者作王, 330
  sacrifice 殉道者的祭, 119-20
  souls of 殉道者的靈魂, 92-96, 113
  suffer 殉道者受苦, 85
  vindicated 殉道者冤屈得伸, 294
  witness 殉道者的見證, 4
Mary 馬利亞
  children of 馬利亞的兒女, xxi-xxii
  cloud represents 雲代表馬利亞, 231-32
  conceives 馬利亞懷胎, 12
  earth aids 地幫助馬利亞, 194
  Gabriel and 加百列和馬利亞, 44
  genealogy/seed of 馬利亞的家譜／後裔, 63, 321
  Herod and 希律和馬利亞, 184
  Joseph and 約瑟和馬利亞, 176-77
  Satan and 撒但和馬利亞, 193
  virgin 童貞女馬利亞, 182-83, 192-93
  woman clothed represents 婦人身披日頭代表馬利亞, 175, 180
Matthew 馬太, 377
Matthew, Gospel of 馬太福音, 63-65
Matthias 馬提亞, 379
Maximilla 馬克西米拿, 137
Maximinus 馬克西米努, 91
Medians 米底亞人, 276, 278
Melchizedek 麥基洗德, 202
Melito of Sardis 撒狄的墨利托, xix, xxi
memory 記念, 392
mercy 憐憫, 34, 227-28, 290-91, 321
Mesopotamia 美索不達米亞, 184
Methodius 麥托丟, 199, 345
Michael 米迦勒, 141, 186-87, 315-16
mighty, the 有權勢的人, 99
millennialism 千禧年主義, xviii, xix, xxiii-xxv, xxix
millstone 磨石, 295
mind 心靈、心思, 357, 365
ministers 眾僕役, 321
monophysitism 基督一性論, xxviii
Montanus 孟他努, 137
moon 月亮, 98, 173-76
Moses 摩西, 10, 15, 158, 177
mother of God 上帝的母親, 174-75
mountain(s) 山, 125, 263-64, 276, 364
Mount Lebanon 黎巴嫩山, 162
Mount Sinai 西奈山, 120, 262
Mount Zion 錫安山, 216；參 Jerusalem 耶路撒冷
mouth 口, 153
Muratorian canon 〈穆拉多利經目〉, xx
mystery 奧秘, 150

—N—

nakedness 赤身, 52-53

name 名, 47-48, 309-10

Naomi 拿俄米, 128

Naphtali 拿弗他利, 107

Nasmoneans 納斯莫尼安人, 375

nations 列國、萬民

- against Christ 列國攻擊基督, 340
- become body of Christ 萬民成了基督的身體, 317
- believers from 信徒從各國來, 110-11
- err 列國的謬誤, 249, 270
- glorified 列國的榮耀, 385-86
- judged 萬國接受審判, 170
- multitude from 無數的人從各國而來, 109-117
- represent Gentiles and Israel 列國代表外邦人和以色列, 384
- salvation of 萬國的救恩, 111

natural philosophy 自然哲學, xxviii

nature, human 人性, 222

Nebuchadnezzar 尼布甲尼撒, 208, 211, 276, 278

needy, the 窮乏人, 288

Nepos 尼波斯, xviii, xxv

Nero 尼祿, 200, 277-78

Nero redivivus 尼祿再生, xxii

Nerva 納瓦, 276-77

Nestorians 涅斯多留派, 43

Nestorius 涅斯多留, xxviii, 43, 176

New Testament 新約聖經, 72 ; 參 Old and New Testaments 舊約和新約

Nicolaitans 尼哥拉派, 19, 21-22, 29-31, 35

night 黑夜, 115, 384-85

Nines 尼努斯, 278

Nineveh 尼尼微, 276

Nisibis 尼斯庇斯, xix

Noah 挪亞, 210

numerology 數字釋經法

- eighty 八十, 142
- eleven 十一, 280
- forty-two 四十二, 202
- seven 七, 3-4, 148, 166, 198, 278, 370
- six 六, 3
- ten 十, 26-27, 166, 198
- thirty-six 三十六, 365

—O—

obedience 順服, 22, 35, 51-52, 396

offspring, spiritual 屬靈的子孫, 314

oil 油, 88

Old and New Testaments 舊約和新約

- apostles and 使徒與舊約和新約, 380
- attest judgment 舊約和新約證實審判, 59
- banks of river represent 河的兩岸代表舊約和新約, 389
- Christ fulfills 基督成就舊約和新約, xvii, xxiv, xxvii, 71-72, 79, 332
- church and 教會與舊約和新約, 60, 160, 193
- elect in 選民在舊約和新約中, 240
- Holy Spirit and 聖靈與舊約和新約, 388-89
- horns represent 角代表舊約和新約, 205
- olive trees represent 橄欖樹代表舊約和新約, 160
- prophesies of 舊約和新約的預言, 81
- prophets and 先知與舊約和新約, 148-49
- relationship between 舊約和新約的關係, 13, 15-16, 58, 66, 69-70, 72, 155
- scrolls and 書卷與舊約和新約, 148, 346
- sword represents 劍代表舊約和新約, 313
- wings represent 翅膀代表舊約和新約, 193
- witnesses 舊約和新約的見證人, 158, 163

olive branches 橄欖枝, 160

one-hundred forty-four thousand (144,000) 十四萬四千, 102-9, 111, 215-16, 218, 333

one-thousand two-hundred sixty (1260) 一千二百六十, 183, 202

onyx 瑪瑙, 376

Otho 奧索, 276

ox 牛, 65

—P—

pagans 異教徒, 144

palm branches 棕樹枝, 111

Papias of Hierapolis 希拉波立的帕皮亞, xix, xxv, xxviii, 187

paraclete 保惠師, xviii, 3

paradise 樂園, 6, 23, 303
parousia 再臨, xxviii
passion of Christ 基督的受難, 13, 77-78, 310
passions 情慾、受難
  conquering 勝過情慾, 41, 78-79, 314
  demons devoured by 鬼魔被情慾吞滅, 90-91
  expressing 情慾的衝動, 26
  four 四種情慾, 142
  river represents 河代表受難, 194
patience 忍耐, 19, 51-53, 96, 396
Patmos 拔摩, 7
patriarchs 族長, 60-61, 365, 369
Paul 保羅, xvii, 7, 9, 104, 114, 374, 401
peace 平安, 150
pearl 珍珠, 32, 380-81
Pelagianism 伯拉糾主義, xxv
penance 懺悔, 293, 400-401
Pentecost 五旬節, 333
perdition 沉淪, 278-79, 334, 337
perfection 完全, 2-3
Pergamum 別迦摩, 10, 20, 28-32
Perpetua 泊伯多雅, 92
persecution 迫害、逼迫
  angels and 使者和迫害, 142
  church flees 教會逃離迫害, 100-101
  as contest 迫害是競賽, 22
  during Caesar 在凱撒統治期間受迫害, 7
  elect preserved from 選民在迫害中蒙保守, 90
  enduring 忍受逼迫, 24
  final 最後的迫害, 202, 339
  purifying 受逼迫的潔淨, 313
  in Rome 在羅馬受逼迫, 46
  sin and 罪和迫害, 298
  the strong and weak in 剛強的和軟弱的受逼迫, 148
persecutors 迫害者, 25-26, 278, 342
Persians 波斯, 103, 199, 257, 276, 278, 287
Peshitta 《別西大譯本》, xx
pestilence 瘟疫, 91
Peter 彼得, 7, 64, 73, 316, 373, 401
phantasms 幻覺, 210
Pharaoh 法老, 241, 248, 264
Philadelphia 非拉鐵非, 10, 42-48
Philip 腓力, 376
Phogor 毗珥, 30
Pilate 彼拉多, xxviii, 93-94
pillar 柱子, 46-47, 147
pit 坑, 132-34, 321
plague 災禍
  angels and 天使和災禍, 241, 363
  antichrist and 敵基督和災禍, 101, 162
  before consummation 世界終結以前的災禍, 123
  of blood 血災, 248
  continual 連續的災殃, 249
  eagles represent 鷹代表災禍, 89
  end of 災禍發盡, 239
  foretold 預言過的災難, 90
  hardens the soul 災禍使人心變得剛硬, 253
  judgment and 審判和災禍, 161
  kingdom of Christ and 基督的國度和災禍, 118
  protected from 保守免受災殃, 291
  purpose of 災禍的目的, 253
  in Sodom and Egypt 所多瑪和埃及的災禍, 164, 245
  spiritual 屬靈的災禍, 247
  terror of 可怕的災禍, 408
  warning 災禍的宣告, 130
pleasure 享樂, 30, 291-93
possessions 財產, 152
poverty 貧窮, 25, 52
power(s) 權勢, 232, 285-86, 350
powerful, the 有權勢的人, 101
praise 頌讚、讚美, 80, 94, 112, 115, 169, 301
prayers 祈禱
  angels and 天使和祈禱, 119
  of the church 教會的祈禱, 235-36
  for enemies 為敵人祈禱, 94-95
  of heavenly powers 天上的掌權者的祈禱, 233
  for the kingdom 為國度禱告, 94
  from pure conscience 從清潔的良心所發出的禱告, 78

for reproof　祈求上帝的責備, 164-65
of the saints　眾聖徒的祈禱, 96, 119-21
preachers　傳道者, 2, 9, 143, 153, 224
preaching　傳道、傳講
adaptation of　傳道因人而異, 148
angel represents　天使代表傳講, 317
apostolic　眾使徒的傳講, 14, 45, 61, 375-76, 378
ark of covenant represents　約櫃代表傳講, 171-72
arrow represents　箭代表傳講, 83
church and　教會和傳道, 122, 140, 176, 316
feet represent　腳代表傳道, 14
fills the world　傳道充滿世界, 153
invites to faith　傳道邀請付出信心, 82, 119
judgment　傳講審判, 152-53
Old and New Testament　舊約和新約的傳講, 79
raises minds　傳講提升心靈, 224-25
readiness for　預備傳道, 121
with signs and miracles　傳講伴隨著異兆和神蹟, 61
suffering and　苦難和傳道, 14, 152
tests　試驗傳道的人, 20
thunder represents　雷聲代表傳講, 120, 172
time of　傳道時期, 324, 338-39
true　傳講的真實, 18
white horse represents　白馬代表傳道, 82
work of　傳講的工作, 154
predestination　預定, 46, 351
pride　驕傲, 267
priests　祭司, 5-6, 65, 80, 120-21, 335-36
Priscilla　百基拉, 137
promises　應許, 359
prophecy　預言
fulfillment of　預言的應驗, 67-68, 70, 150
interpreting/judging　預言的解釋／辨別, 149, 355
John's　約翰的預言, 153-54
power to make　有權柄說預言, 158-60
spirit of　預言的靈, 304
prophets　先知, 148-49, 158, 179, 202, 251, 294-95
prostitution　行淫, 266
providence　照管, 65, 250
punishment　懲罰, 96, 148, 264, 298, 351-52
purity　純潔, 41, 408
purple　紫色, 270, 379

－Q－

Quinisext Council　五六會議, xx
Quinquagesima　五旬主日, 299

－R－

Rachel　拉結, 112
rain　雨, 161
rainbow　虹, 60, 146-47
Raphael　拉斐爾, 141
recapitulation　同歸於一論, xxii
red　紅, 177-78
redeemed, the　得贖的人, 189-90, 216
redemption　贖價, 87
Red Sea　紅海, 386
regeneration/renewal　重生／更新, 62, 174, 358-61, 388, 402, 407
repentance　悔改
actions and　行動和悔改, 21
call to　悔改的呼召, 20-21, 31, 129-30
or judgment　悔改或受審判, 40-41
opportunity for　悔改的機會, 47, 148
present life for　今生給人悔改, 144
rewarded　悔改的獎賞, 23
the wise　悔改是明智的, 253
reproof　責備, 152-53
resurrection　復活
body and　身體和復活, 95, 112, 312, 347-49
Christ's　基督的復活, 5
of dead　從死裏復活, 5, 150
faith and　信仰和復活, 22, 28
false　假復活, 201
first and second　頭一次和第二次的復活, xxiii-xxiv, 331-36
of flesh　身體的復活, 41
general　普世的復活, 5
joy of　復活的歡喜, 117
justification and　稱義和復活, 27
light of　復活之光, 406
morning star represents　晨星代表復活, 34, 38

no affliction after 復活以後不再有痛苦, 116
second 第二次復活, xxiii, xxiv, 351
signs of 復活的記號, 146
of those before Christ 在主來以前的復活, 5
with Christ after 與基督一同復活以後, 182
woman clothed represents 身披太陽的婦人代表復活, 173
retribution 報應, 94-95, 282, 295, 297
Reuben 呂便, 106
Revelation 啟示錄、啟示
authorship and canonicity of 啟示錄的作者及正典地位的問題, xvii-xx
Christ and 基督和啟示, 1-7
church and 教會和啟示, 2
commended 啟示受託付, 394
commentaries and interpretation 對啟示錄的註釋和解釋, xx-xxxii
early use 早期使用啟示錄, xix
in Eastern and Western church 啟示錄在東方和西方教會, xx, xxiv
guidance of 啟示錄的指引, 398-99
meaning 啟示的意思, 2
no changes in 啟示錄不可改動, 407
revenge 報應, 248
righteous, the 義人
pure 義人被潔淨, 239
reign with Christ 義人與基督一同作王, 327-31
see 看見義人, 164
salvation of 義人的救恩, 242-43
sing 義人的歌唱, 216
righteousness 公義, 46, 227-28, 319, 403
river 河, 194, 388-90
robe(s) 袍子、衣裳
of hope 盼望的袍子, 41
immortal bodies and 不朽的肢體和衣裳, 115
represents baptism 衣裳代表洗禮, 111, 114
represents commandments 衣裳代表誡命, 402
represents deeds 衣裳代表行為, 111-12
represents flesh of Christ 衣裳代表基督的肉身, 12, 314
white 白衣, 95-96, 111
rock 磐石, 365-66, 370
rod, measuring 尺子, 369
rod of iron 鐵杖, 38, 313
Romans 羅馬人
angels represent 天使代表羅馬人, 103
Armenians and 亞美尼亞人和羅馬人, 91
besiege Jerusalem 羅馬人圍困耶路撒冷, 104
iron rod of 羅馬人的鐵杖, 182
persecution by 受羅馬人逼迫, 313
war with Jews 羅馬人與猶太人戰爭, 101, 103, 105, 108
Rome 羅馬
apostasy of 羅馬的背道, 266
Babylon represents 巴比倫代表羅馬, 121
captured and falls 佔據羅馬和羅馬的倒塌, 262, 280-81
harlot represents 淫婦代表羅馬, 266, 273
mountains represent 山代表羅馬, 276
and persecution 羅馬和迫害, 266
represents earthly kingdom 羅馬代表地上國度, 268
rule of 羅馬的統治, 276, 278
ten kings from 十王從羅馬出來, 279
Romulus 羅米拉斯, 278
rulers 統治者, 292
rules of Tyconius 泰康尼斯的《法則書》, xxvii

—S—

Sabbath 安息、安息日, 168, 276, 322
Sabellian 撒伯流, 178, 392
sacraments 聖禮, 115
sacrifice(s) 獻祭, 84, 120, 140
Sadducees 撒都該人, 339
saints 眾聖徒
baptism and 洗禮和眾聖徒, 239-40
blissful 眾聖徒的福氣, 236, 363-64, 370
blood of 眾聖徒的血, 236-37
bright 眾聖徒的光芒, 240, 381
charitable 眾聖徒的仁愛, 378-79
chorus of 眾聖徒的合唱, 372
Christ and 基督和眾聖徒, 55, 181, 355, 369, 392
classes of 眾聖徒的類別, 29
conquer accuser 眾聖徒勝過控告者, 189

crowned 眾聖徒戴上冠冕, 309
doctrine and 教導和眾聖徒, 116
dwelling of God 上帝的帳幕和眾聖徒, 202
examine self 眾聖徒察驗自己, 376
exulted 眾聖徒歡喜快樂, 297
fidelity of 眾聖徒的忠誠, 267
heaven and 天和眾聖徒, 190
Holy Spirit and 聖靈和眾聖徒, 95
humble 眾聖徒的謙卑, 374-75
Jerusalem and 耶路撒冷和眾聖徒, 355
joyous 眾聖徒的喜樂, 391
judge 讓眾聖徒審判, 55
at judgment 眾聖徒在審判的時候, 17
martyred 眾聖徒的殉道, 34-35
Old and New Testament 兩約和眾聖徒, 61, 93-94
perfected 眾聖徒的完全, 371
persevere 眾聖徒的持守、忍耐, 43, 111, 115, 229, 340-41, 372
pray and praise 眾聖徒的祈禱和讚美, 119-21, 228
promise to 對眾聖徒的應許, 358
refuge of 眾聖徒的避難所, 101
remember God 眾聖徒記念上帝, 115
repose 眾聖徒的安息, 93
resurrected 眾聖徒的復活, 173, 334-35
return 眾聖徒渴望基督再來, 409
revelation to 眾聖徒領受啟示, 172
song of 眾聖徒的歌唱, 216-17
sword of 眾聖徒的劍, 16
tempted 眾聖徒受試探, 115-16
virtuous 眾聖徒的美德, 384
wisdom of 眾聖徒的智慧, 372
witness 眾聖徒的見證, 290
world and 世界和眾聖徒, 136
salvation 救恩
available 救恩的機會, 47
called to 蒙召領受救恩, 406
Christ and 基督和救恩, 5, 82
day of 拯救的日子, 323
God enlightens through 上帝光照配得救恩的人, 61
by mercy 因憐憫得救恩, 326
sixth seal and 第六印和救恩, 97-98
through death 藉著死亡得拯救, 321
variety of 救恩的各種方法, 15
salve 藥, 52-53
Samaritans 撒馬利亞人, 263
Samaritan woman 撒馬利亞婦人, 22
Sanhedrin 公會, 93
sapphire 藍寶石, 374
Sardanapal 薩達納帕爾, 276
sardonyx 紅瑪瑙, 376
Sardis 撒狄, xix, 10, 20, 39-42
Satan 撒但
antichrist and 敵基督和撒但, 200
arrogant 撒但的驕傲, 179
casts out demons 撒但趕鬼, 207
devil and 魔鬼和撒但, 187-88, 198
envies salvation 撒但嫉妒人類得到救恩, 191
eternally punished 撒但永遠受懲罰, 341-42
falls 撒但墜落, 38, 141, 177-78, 186, 198
Gog, Magog and 歌革和瑪各與撒但, xxiv
incites Herod 撒但煽動希律, 180
like a trainer 撒但就像教練, 338
loosed 撒但被釋放, 337-40
synagogue of 撒但一夥的, 24, 47
teaching of 撒但的教導, 37
throne of 撒但的座位, 30
scarlet 朱紅色, 270
scorpion 蠍子, 135-36
Scripture 聖經, xxiii, 45, 128, 390-91, 398, 408-9
scroll 書卷, 99-100, 147-48
Scythians 西古提, 257, 304, 340
sea 海
the dead and 死人和海, 347
ends 海的終局, 354-55
like blood 海像血一樣, 247-48
purifies 海得到潔淨, 125
represents commerce 海代表貿易, 355
represents life 海代表今生, 293
represents trouble 海代表煩惱, 355
seal 印
fifth 第五印, 92-96
first 第一印, 81-83
fourth 第四印, 89-91
second 第二印, 84-86
second coming and 基督再來和印, 118
seven 七印, xxvii-xxviii, 68-74

seventh 第七印, 117-22
sixth 第六印, 97-102
third 第三印, 86-88
sea of bronze 銅海, 368
sea of glass 玻璃海, 62, 240
Sea of Phoenicia 腓尼基的海, 386
second coming 基督再來, xxiii, xxviii
blessings of 基督再來的福氣, 118
forerunners of 基督再來的先驅, 159
judgment at 基督再來的審判, 168
and resurrection of the dead 基督再來和從死裏復活, 166
praying for 祈求基督再來, 406-7
terror of 基督再來令人畏懼, 261-62
timing 基督再來的時間, 118
trumpet announces 號宣告基督再來, 119, 122
seed 種子, 87
self-control 節制, 53
Sennacherib 西拿基立, 340
senses 感官, 26, 277, 292-93, 296
seraphim 撒拉弗, 59, 67, 299
serpent 蛇, 321-22
seven 七
represents perfection 七代表完全, 198
represents universality 七代表普遍, 119
significance of 七的意義, 3-4, 76-77, 148, 166, 278, 370
Severus 塞維魯, xxvii-xxviii, 277
Shepherd of Hermas 《黑馬牧人書》, xix-xx
sickle 鐮刀, 232-35
sight, spiritual 靈裏的看見, 11
silence 寂靜, 118
Simeon 西緬, 107-8, 192, 194
Simon 西門, 379
Simon the magician 行邪術的西門, 201, 207, 209
simple, the 單純的人, 37
simplicity 單純, 43
sin(s) 罪
action and thought 行動和思想上的罪, 12
consumes heart 罪毀掉心靈, 143-44
death and 死和罪, 40, 351
defeated 擊敗罪, 95, 322
derangement from 因罪發狂, 226
fleeing 逃避罪惡, 288-90
forgiveness and remission of 赦免和豁免人的罪, 20-21, 95, 360, 402
hidden 隱藏的罪, 129
lesser 小罪, 400
mercy and 赦免罪行, 171-72
obscures faith 罪遮住信仰, 133-34
original 原罪, 228
punished 罪的刑罰, 264
those who commit serious 犯大罪的人, 54
sinners 罪人
afraid 罪人擔憂, 292-93
curse God 罪人詛咒上帝, 255
death of 罪人的死, 166
evil 邪惡的罪人, 399
false security 給罪人虛假的安全, 36
judged 對罪人的審判, 132-33
punished 罪人受刑罰, 122-23, 135
rejoice 罪人快活, 254
reproach of 罪人受到譴責, 293-94
saints and 眾聖徒和罪人, 128
spiritually dead 罪人經歷靈裏的死亡, 36-37
suffer 罪人受苦, 136
six 六, 3
six hundred sixty-six (666) 六百六十六, 210-13
slander 毀謗, 24-25
smoke 煙, 228-29, 243-44, 298
Smyrna 士每拿, 10, 23-28
snake 蛇, 191
snow 白雪, 14
Sodom 所多瑪, 163-64, 288-89
Solomon 所羅門, 46, 308
song 歌, 79-80, 216-17, 237-44
son of man 人子, 12, 47, 231-33
sons of God 上帝的眾子, 313-14, 360, 363
"soon" 「快成」, 2
sorrow 憂傷、悲哀, 120, 356
soul(s) 靈魂
of the beheaded 被斬者的靈魂, 328-29
death of 靈魂死去的人, 267-68, 349-50

of elect 選民的靈魂, 96
gnawing of 靈魂被咬, 134
impious 不敬虔的人的靈魂, 89-90
of martyrs 殉道者的靈魂, 92-96
rests 靈魂的安息, 370
righteous 義人的靈魂, 294
suffer 靈魂受苦, 291-92
sound of many waters 眾水的聲音, 15
spices 香料, 79
spirit(s) 聖靈、靈
commandments and 誡命和聖靈, 309
faith by 因著聖靈歸向信仰, 332-33
good and evil 聖靈和邪靈, 257-58, 269
habitation of 靈的住處, 286-87
promise of 賜聖靈的應許, 360
rich in 在聖靈的事情上富足, 25
seven 七靈, 3-4, 40, 61-62
unclean 污穢的靈, 269
work of 聖靈的工作, 305
參 Holy Spirit 聖靈
stadia 斯塔狄, 12, 370
star(s) 星
falls 眾星墜落, 99
morning 晨星, 38, 406
represent angels 星代表天使, 40, 133
represent apostles 星代表眾使徒, 173-74, 176
represent church 星代表教會, 17-18
represent devil 星代表魔鬼, 127
represents the fallen 星代表墜落的人, 132
represent heretics 星代表異端, 178
truth and 真理和星, 406
sterility 不孕, 290
stomach 肚子, 153
stone 石, 29, 31-32, 296, 373-80
streets of gold 金的街道, 381-82
strong man 壯士, 322
suffering 苦楚、受苦、苦難
blessings and 福氣與苦楚, 359
of body and soul 身體和靈魂受苦, 291-92
Christ permits 基督容許受苦, 85
ends 苦難的結束, 357
moderates torment 現在的苦楚減輕永恆的痛苦, 245
momentary 片刻受苦, 229
preaching 傳道的苦難, 152
recompense for 苦楚得到補償, 384-85
reign of the 與基督一同受苦要與他一同作王, 115
sin and 罪和受苦, 253
teachers 教師受苦, 85
sulfur 硫磺, 143
sun 太陽, 17-18, 98, 104, 116, 176, 406
sun of righteousness 公義的太陽, 38-39, 255
superstitions 迷信, 258-59
supper of God 上帝的筵席, 315-20
Susa 書珊, 276
sword 劍、刀
Christ and 基督和刀, 85
physical and spiritual 有形的和屬靈的劍, 90
represents commandments 劍代表誡命, 31
represents Holy Spirit 劍代表聖靈, 16
represents judgment 劍代表審判, 16, 29, 318-19
represents testaments 劍代表兩約, 313
Satan's 撒但的刀, 203
two-edged 兩刃的劍, 15-16
Syria 敘利亞, 386

—T—

tabernacle 會幕, 355
talent 他連得, 264
Tartarus 地獄, 198
tax 稅, 213
teachers 教師
announce evil 教師預告邪惡的事, 130-31
apostolic 使徒作教師, 380, 385
as bright lights 教師是明亮的光, 286
church and 教會和教師, 367
faithful 教師的信, 113
false 假教師, 137-38
and false prophets 教師與假先知, 257-58
foundation of 教師的根基, 369
merits of 教師的功德, 369
seed represents 種子代表教師, 87
suffer 教師受苦, 85
wayward 教師偏行己路, 128

teaching, apostolic 使徒的教導, 403
teeth 牙齒, 137
temple 殿
  Christ and 基督和殿, 171-72, 202, 382
  court of 殿的院子, 154-55
  God and 上帝和殿, 383
  image of antichrist in 敵基督的像在殿裏, 208
  not necessary 不需要殿, 382-83
  represents church 殿代表教會, 172
  represents creation 殿代表受造界, 115
  Solomon's 所羅門的殿, 47
temptation 試探
  enduring 忍受試探, 106
  and faith 試探和信仰, 107
  fire of 試探的火, 52, 263
  hour of 受試探的時候, 45
  overcoming 勝過試探, 28, 46, 336
  protection from 脫離試探, 43, 46
  river represents 河代表試探, 194
  threefold 三重試探, 26
ten 十, 26-27, 166, 198
ten commandments 十誡, 178 ; 參 Decalogue 十誡
testimony 見證, 305, 405
Thaddeus 達太, 378
thanksgiving 感恩, 240-41
Theodore of Mopsuestia 摩普綏提亞的狄奧多若, xx, xxvi
Theodoret of Cyr 塞浦路斯的狄奧多勒, xx, xxvi
Theodoric the Ostrogoth 東哥特狄奧多里, xxv
Theophilus 提阿非羅, xx
Theudis 修迪斯, xxvii
thief 賊, 41, 259-60
thigh 大腿, 314
thirty-six 三十六, 365
Thomas 多馬, 377
thousand years 一千年
  Andrew on 安得烈論一千年, xxix
  devil bound for 魔鬼被捆綁一千年, 320-27
  interpretations of 一千年的解釋, 322
  represents day of salvation 一千年代表拯救的日子, xxviii
  represents incarnation 一千年代表道成肉身, 324
  represents life of Christ 一千年代表基督的生活, 339
  represents preaching 一千年代表傳道, 324
  in Revelation 啟示錄中的一千年, xxiv
three chapters controversy 三章爭論, xxvi
throne 寶座
  devil's 魔鬼的座位, 200
  God's 上帝的寶座, 391-92
  in heaven 天上的寶座, 56-68
  multitude at 在寶座前的眾人, 112
  represents kingdom 寶座代表國度, 55
  white 白色寶座, 345
thunder 雷, 61, 120-21, 148
Thyatira 推雅推喇, xviii, 10, 20, 31-39
time 時間, 2
Timothy Aelurus 提摩太・埃盧勒斯, xxvi
Titan 泰坦, 211-12
Titus 提多, 100, 276
tomb 墳墓, 79
tongues 方言、舌頭, 206-7, 255
topaz 紅璧璽, 377-78
torment 受痛苦, 236-37, 245
transfiguration 基督改變形像, 305
transgressions 罪孽, 270-71 ; 參 sin(s) 罪
Trajan 他雅努, 277
tree of life 生命樹, 388-91
  fruit of 生命樹的果子, 22, 363
  promise of 生命樹的應許, 19, 113
  represents Christ 生命樹代表基督, 20, 22, 389, 391, 402-3
  represents cross 生命樹代表十字架, 390
  represents eternal life 生命樹代表永生, 23
  represents saints 生命樹代表眾聖徒, 390
  represents wisdom 生命樹代表智慧, 22-23
trees 樹, 123-24, 135, 160
trials 試煉, 53, 104, 107, 189, 237
tribes 眾支派, 12, 106-9, 365-67
tribulations 患難, 25-26, 98-99, 101, 113-14, 262
Trinity 三一上帝
  acceptance of 接受三一上帝, 367
  baptism and 洗禮和三一上帝, 62

Christ and 基督和三一上帝, 78, 382
church and 教會和三一上帝, 116, 367-68
greeting from 來自三一上帝的問候, 3
in new Jerusalem 三一上帝住在新耶路撒冷, 356
song to 向三一上帝歌唱, 297-98
as spirit 三一上帝是靈, 22
unified 三一上帝的合一, xxvi, 67, 112-13, 116, 309-10, 387-88, 391-92
trumpet(s) 號
announces second coming 號宣告基督再來, 119, 122, 168, 334
fifth 第五枝號, 131-38
first 第一枝號, 122-24
fourth 第四枝號, 129-31
represents power 號代表權能, 121
second 第二枝號, 124-26
seven 七號, 119, 121
seventh 第七枝號, 150, 167-70
sixth 第六枝號, 139-44
third 第三枝號, 126-28
voice of 號角的聲音, 58
truth 真理, 303-4, 359
twelve 十二, 105
Tyconius 泰康尼斯, xxiii, 275

—U—

understanding 明白、了解、聰明, 149, 382, 393
ungodly, the 不敬虔的人, 198, 273-74
Uriel 烏利爾, 141

—V—

Valens 華倫斯, 199
Valentinus 華倫提努派, 154, 176, 178
Valerian 瓦勒良, 277
Valley of Jehoshaphat 約沙法谷, 133
vengeance 伸冤、報仇, 94-96；參 revenge 報應
Vespasian 維斯帕先, 100, 276
vices 惡行, 271
victory 勝利, 32, 47-48
Vigilius 維吉流, xxvi
violet 紫羅蘭色, 379
virginity 童貞, xxix, 215, 217-18, 221-22
virgins 童貞女、守童身的人, 173, 217-22, 302
virtue 美德
beauty in 因美德而美麗, 242
diadems represent 冠冕代表美德, 190-91
foundation of 美德的根基, 369
nature and 本性和美德, 403-4
place of 美德的所在, 183
practice of 操練美德, 407
Vitellius 威特留, 276
voice 聲音, 11, 15

—W—

wall 牆, 367-69, 371-72
wars 爭戰
against Christ 與基督爭戰, 318
in heaven 天上的爭戰, 185-90
pale horse represents 灰色馬代表爭戰, 91
red horse represents 紅馬代表爭戰, 84-85
rumors of 打仗的風聲, 245-46
way to 通往戰爭的路, 256
watchfulness 警惕、警醒, 361, 396
water 水, 116, 128, 377, 388
weak, the 軟弱的人, 101-2, 199-200
wealth 財富, 49-52, 287-88
weeping 哭泣, 357-59
wicked, the 惡人
deceive 惡人欺哄人, 87
destroyed 惡人滅亡, 297
devil and 魔鬼和惡人, 339-40
godless 惡人的不敬虔, 282
punished 惡人受懲罰, 141
riders represent 騎馬的人代表惡人, 317
righteous 惡人和義人, 399
from the wicked 惡人從惡人而生, 274
and witnesses 惡人和見證人, 164
wickedness 邪惡的事, 210-11
widowhood 寡居, 290
wilderness 曠野, 184, 191, 202, 267-68
will of God 上帝的旨意, 261, 317
winds 風, 99, 103, 140
wine 酒, 88, 227-28, 281-82, 379-80
winepress 酒醡, 234-37, 312
wings 翅膀, 66, 191-94

wisdom 智慧
book represents 書卷代表智慧, 70
call for 智慧的心在此可以思想, 276
Christ and 基督和智慧, 115, 285-86, 311
clothed in 穿著智慧, 311-12
creation reveals 被造物顯明智慧, 68
fear of the Lord and 敬畏上主和智慧, 224
fruit of 智慧的果子, 389
perfected in works 智慧藉行動成為完全, 377
source of 智慧的源頭, 303
spiritual 屬靈的智慧, 276
tree of life represents 生命樹代表智慧, 23
understanding and 聰明智慧, 393
wise, the 明智的人, 253
witnesses 見證人, 156-67
woe 災禍, 138
woman in labor 婦人辛苦劬勞, 181
woman in struggle 爭戰中的女人, 26
woman on scarlet beast 女人騎在朱紅色的獸上, 267-68
woman saved from the dragon 婦人被救脫離了龍的逼迫, 190-95
woman with the sun 身披太陽的婦人, 173-77
wonders 奇事, 120
wool 羊毛, 14
word of God 上帝的道
blood and 血和上帝的道, 311
consubstantiality of 上帝的道與聖父、聖靈同質, xxviii
eagerness for 為上帝的道熱心, 400
faithful and true 上帝的道是誠信和真實, 307
in heaven 天上的上帝的道, 306-7
judges 上帝的道要審判人, 16
the living 永生的上帝的道, 309
pierced by 被上帝的道所刺, 83
preaching of 傳講上帝的道, 130
without name 上帝的道沒有名字, 310
works, good 善行
among tribes of Israel 在以色列各支派中的善行, 106-7
clothed with 穿上善行, 53
eager for 熱心行善, 400
hands represent 手代表善行, 111-12
of the faithful 信徒的善行, 260
garments represent 衣服代表善行, 259-60
judged 善行受審判, 317
lack of 缺乏善行, 50-51
martyrdom and 殉道和善行, 52
receiving Christ and 接基督來作客和善行, 54
Scripture and 聖經和善行, 52
seed of 善行的種子, 52
world 世界, 295
wormwood 茵陳, 127-28
worship 敬拜, 395-97
wrath of God 上帝的憤怒
beast reaps 拜獸的人招致上帝的憤怒, 226-31
bitter 上帝的憤怒的苦, 128
day of 上帝憤怒的日子, 97-102
devours the impious 上帝的憤怒吞滅不敬虔的人, 122
ends 上帝的憤怒發盡了, 238-39
fire represents 火代表上帝的憤怒, 143
hail represents 雹子代表上帝的憤怒, 264
imminent 上帝的憤怒逼近了, 130
proclaiming 宣告上帝的憤怒, 158-59
smoke represents 煙代表上帝的憤怒, 243-44
universal 普世的上帝的憤怒, 144
vessels of 上帝的憤怒的器皿, 321
virtues of 上帝的憤怒的美德, 242
wicked and 惡人和上帝的憤怒, 152
winepress represents 酒醡代表上帝的憤怒, 234-37

—Z—

Zachariah 撒迦利亞, 273
zeal 熱心, 51
Zebedee, sons of 西庇太的兒子們, 113
Zebulun 西布倫, 108
Zechariah 撒迦利亞
death of 撒迦利亞的死, 295
priestly character of 撒迦利亞作為祭司的角色, 63-66
prophecy of 撒迦利亞的預言, 83, 160, 323, 355
Zephyrinus 薩斐林, xviii

中文索引

一劃

一千二百六十, 183, 202
一千年代表拯救的日子, xxviii
一千年代表基督的生活, 339
一千年代表道成肉身, 324
一千年代表傳道, 324
一千年的解釋, 322
一個合適的王, 138
一時, 279

二劃

七, 3-4, 148, 166, 198, 278, 370
七王, 276-79
七代表完全, 198
七代表普遍, 119
七印, xxvii-xxviii, 68-74
七印和耶穌基督, xxviii
七位天使, 119, 121, 160
七的意義, 3-4, 76-77, 148, 166, 278, 370
七個時期, xxvii
七個時期和教會, xxvii, 118
七個教會, xix, xxii, xxix, 3-4, 9-10
七個燈臺, 3, 11, 17-18, 61-62, 160
七號, 119, 121
七燈代表聖靈, 62
七頭, 178, 200
七頭代表敵基督, 177
七靈, 3-4, 40, 61-62
二十四長老代表教會, 60, 66, 68
人子, 12, 47, 231-33
人成了天使, 371-72
人性, 222
八十, 142
十, 26-27, 166, 198
十一, 280
十二, 105
十二個門代表眾使徒, 367, 381, 385
十王從羅馬出來, 279
十王歸順敵基督, 279
十四萬四千, 102-9, 111, 215-16, 218, 333
十字架, 98, 105, 322-23, 330, 334-35
十角, 177, 278-79
十角就代表王, 279
十誡, xxv, 26, 178, 371, 379

三劃

三一上帝住在新耶路撒冷, 356
三一上帝的合一, xxvi, 67, 112-13, 116, 309-10, 387-88, 391-92
三一上帝是靈, 22
三十六, 365
三重試探, 26
三章爭論, xxvi
上帝光照配得救恩的人, 61
上帝和天使, 4, 201, 243, 250-51
上帝和耶穌基督, 7, 10-11, 78, 218
上帝和殿, 383
上帝和審判, xxiii, 96, 244
上帝的本性, 59-60
上帝的母親, 174-75
上帝的全能, 300
上帝的成就, 15
上帝的旨意, 261, 317
上帝的形像, 376
上帝的忍耐, 21
上帝的美德, 113
上帝的恩典和憐憫, 290-91, 340-41
上帝的國度, 94, 168, 363-64, 402
上帝的帳幕, 202
上帝的帳幕和眾聖徒, 202
上帝的眾子, 313-14, 360, 363
上帝的滋養, 360
上帝的筵席, 315-20
上帝的道沒有名字, 310
上帝的道是誠信和真實, 307
上帝的道要審判人, 16
上帝的道與聖父、聖靈同質, xxviii
上帝的義, 313, 386
上帝的預知和生命冊, 352
上帝的榮耀和能力, 243-44, 309, 383
上帝的榮耀和教會, 241
上帝的憤怒吞滅不敬虔的人, 122
上帝的憤怒和碗, 242-43
上帝的憤怒的苦, 128
上帝的憤怒的美德, 242
上帝的憤怒的器皿, 321
上帝的憤怒發盡了, 238-39
上帝的憤怒逼近了, 130
上帝的寶座, 391-92
上帝是火和光, 333, 393
上帝是審判者, 36
上帝容許鬼魔任意妄為, 133
上帝掌權, 387-93
上帝與基督同歸於一, 67
上帝與選民同住, 55
上帝憤怒的日子, 97-102
上帝應許給亞伯拉罕的土地, 385-86

上帝勸勉我們, 360-61
千禧年主義, xviii, xix, xxiii-xxv, xxix
口, 153
士每拿, 10, 23-28
大公教會, 3
大怒的杯, 228
大流士, 340
大淫婦, 265-67, 273, 282
大祭司, 11, 13, 105
大腿, 314
大衛, 37, 43-44, 64, 69, 307, 405-6
大衛和耶穌基督, 43-44, 73-74
女人騎在朱紅色的獸上, 267-68
小孩子, 298-99, 381
小書卷, 150-56
小罪, 400
山, 125, 263-64, 276, 364
山代表羅馬, 276
山和頭, 276
山嶺海島代表教會, 100

四劃

不公義的事, 239
不孕, 290
不朽的生命, 88
不朽的肢體和衣裳, 115
不法的人, 172
不信的人要與信的人分開, 104
不信的外邦人, 156
不信的猶太人, 156
不敬虔人的心, 282
不敬虔人的復活, 351
不敬虔人的驕傲, 341
不敬虔的人, 198, 273-74
不敬虔的人的靈魂, 89-90
不敬虔的人受刑罰和審判, 96, 235, 242-43, 247, 292, 351
不敬虔的人受審判, 292
不需要殿, 382-83
五六會議, xx
五旬主日, 299
五旬節, 333
今生給人悔改, 144
公會, 93
公義, 46, 227-28, 251, 303-4, 318-19, 403
公義的太陽, 38-39, 255
六, 3
六百六十六, 210-13
分享耶穌基督的神性, 391
天上和教會, xxiv, xxvi, 118, 129-30
天上的上帝的道, 306-7
天上的次序, 82
天上的爭戰, 185-90
天上的門開了, 57-58
天上的眾軍, 311-12
天上的掌權者的祈禱, 233
天上的寶座, 56-68
天上星體代表教會, xxiv, 129
天代表教會, xxvi, 58, 186, 189-90, 202, 207
天代表眾天使和眾聖徒, 294
天平, 86-87
天使代表統治者, 366
天使代表傳講, 317
天使代表羅馬人, 103
天使向上帝獻祭, 140
天使和災禍, 241, 363
天使和祈禱, 119
天使和教會, 372
天使的本性, 242
天使的哀悼, 190
天使的美德, 146-47, 312
天使的純潔, 312
天使的喜樂, 316-17
天使的敬虔, 397
天使的憐憫, 130
天使的謙卑, 305
天使的讚美, 112, 298
天使長和敵基督, 121
天使宣講福音, 366-67
天使是上帝的僕役, 234
天使是以利亞, 224
天使拿著書卷, 145-50
天使消滅仇敵, 316
天使像獅子一樣吼叫, 148
天使與龍爭戰, 185-87
天使稱人為弟兄, 188
天和眾聖徒, 190
天的終結, 344-45
天的歡喜, 294
天軍和耶穌基督, 307-8, 318
天國, 303
天像書卷, 99-100
太陽, 17-18, 98, 104, 116, 176, 406
太陽和教會, 17
太監, 217, 221
尺子, 369
巴力・毗珥, 30
巴比倫代表羅馬, 121
巴比倫在邪惡的人裏面, 294
巴比倫和耶路撒冷, 289
巴比倫的分開, 289
巴比倫的傾倒, 225-26, 262, 264
巴比倫的意思, 209, 225-26, 270, 287
巴比倫帝國, 276, 278
巴比倫是混亂之城, 287
巴比倫消失, 295
巴多羅買, 376
巴勒, 30
巴德薩理, 176
巴蘭, 29-31
幻覺, 210
心、心靈, 133, 143-44, 300
心門, 54-55
心靈、心思, 357, 365
手, 78, 111, 209, 330
手代表善行, 111-12
方言、舌頭, 206-7, 255
日子, 291, 323
日耳曼人, 304

月亮, 98, 173-76
水, 116, 128, 377, 388
水蒼玉, 377
《水禮教誨》, xx
火代表上帝的憤怒, 143
火代表聖靈, 207, 240, 342
火代表懲罰／憤怒, 143, 146, 160-61, 342
火代表魔鬼, 252
火和以利亞, 342
火湖, 318, 341-42, 349-50
火湖和生命冊, 350
片刻受苦, 229
牙齒, 137
牛, 65, 84
牛犢, 63-64, 66
王代表制住他們情慾的人, 80
王代表眾聖徒, 54

五劃

瓦勒良, 277
世界, 295
世界和眾聖徒, 136
世界終結以前的災禍, 123
主的日子, 258-59
「主耶穌啊，我願你來！」, 404-9
他連得, 264
他雅努, 277
以弗所, 10, 18-23, 31
以色列和拜偶像, 202
以色列的意思, 25
以色列的熱心, 106
以色列得救, 105-6
以色列醫好試探者, 200
以西結, 10, 64, 340
以利沙, 158
以利亞的回來, 103-4, 158-59, 161
以利亞的傳道, 214, 333
以利亞看見上帝的異象, 10
以利亞帶來光, 38-39
以利哩古, 314
以東, 141
以法蓮, 278
以耶穌基督為糧, 23
以信心歌唱, 299
以哥念的安非羅西, xx
以馬內利, xxviii
以掃, 141
以諾, 158-59, 162, 245, 248, 295
以諾和以利亞, 245, 248
以薩迦, 107-8
以賽亞, 65
加百列, 44, 141, 371
加百列和馬利亞, 44
加爾巴, 276-77
古代王國, 103, 277-78
召喚猶太人歸向信仰, 103-4
可怕的災禍, 408
四十二, 202
四十二個月代表敵基督, 156
四角, 103, 368
四個使者, 103, 142
四福音, 370
四種情慾, 142
外邦人和以色列, 155
外邦人和教會, 176
外邦人的信仰, 110-11
外邦人受審判, 262
外邦人得救, 106
外邦人進天上的耶路撒冷, 386
失明者荻地模, xxi
尼尼微, 276
尼布甲尼撒, 208, 211, 276, 278
尼努斯, 278
尼波斯, xviii, xxv
尼哥拉派, 19, 21-22, 29-31, 35
尼斯庇斯, xix
尼祿, 200, 277-78
尼祿再生, xxii
尼祿再生和敵基督, xxii
平安, 150
幼發拉底河, 140-42
打仗的風聲, 245-46
末世, xvii
末世的火, 11
末世的邪惡, 130-31
末世的決定性意義, xxiv
末世的到來, 393-95, 397-404
末世的爭戰, 47
末世的教會, 15
末世的筵席, 22
本性和美德, 403-4
永生, 23, 47, 88, 149-50, 388
永生和洗禮, 388
永生的上帝的道, 309
永遠的福音, 223-25
犯大罪的人, 54
生命冊和審判, 351
生命冊是一本記著全人類的書, 70
生命冊被封上, 202-3
生命的門, 44, 57, 365, 381
生命的葉子, 391
生命樹, 388-91
生命樹代表十字架, 390
生命樹代表永生, 23
生命樹代表基督, 20, 22, 389, 391, 402-3
生命樹代表眾聖徒, 390
生命樹代表智慧, 22-23
生命樹的果子, 22, 363
生命樹的應許, 19, 113
生命樹藉著福音而來, 22
生產, 176-77, 181
申命記, 223
白石代表洗禮, 32
白色寶座, 345
白衣, 95-96, 111
白馬, 81-83, 85, 305-14
白馬代表眾使徒, 83
白馬代表傳道, 82
白雪, 14
石, 29, 31-32, 296, 373-80
石墨, 374

丟尼修, 208

六劃

伊克巴他拿, 276
伊便、伊便尼派, 154, 178
伊得撒, xix
伊得撒的伊巴斯, xxvi
先知, 148-49, 158, 179, 202, 251, 294-95
先知與舊約和新約, 148-49
先驅, 159, 161-62
光照亮聖城, 364-65
再次受洗, 128
再臨, xxviii
列國代表外邦人和以色列, 384
列國攻擊基督, 340
列國和敵基督, 181, 246
列國的榮耀, 385-86
列國的謬誤, 249, 270
匈奴人, 340
印度, 378
同一的信仰, 18
同情, 153
同歸於一論, xxii
名, 47-48, 309-10
向三一上帝歌唱, 297-98
向教會發出警告, 84
因美德而美麗, 242
因著聖靈歸向信仰, 332-33
因罪發狂, 226
因憐憫得救恩, 326
在天國裏坐席, 303
在主來以前的復活, 5
在以色列各支派中的善行, 106-7
在耶穌基督裏安息, 403
在耶穌基督裏成就, 77
在凱撒統治期間受迫害, 7
在聖靈的事情上富足, 25
在審判中分開, 29, 36, 38, 41, 124, 166, 168-69, 232, 262, 289, 312-13
在審判的日子地震, 102
在羅馬受逼迫, 46
在寶座前的眾人, 112
地, 124, 194, 233, 344-45, 353-54
地上的火, 353
地上的國度, 268-69, 279
地獄, 198
地獄, 71-72, 312, 350
地獄的火／火湖, 133, 252, 341
地獄的刑罰, 123, 127, 167, 172, 274
地獄的坑, 333
地獄的毀滅, 137
地獄是無底坑, 133
地震的意思, 261
地幫助馬利亞, 194
多米田, 7, 153, 266, 276-77
多納徒, 137
多納徒主義, xxii-xxiv, xxx, 409
多納徒派和教會, xxiii
多馬, 377
如血的逼迫, 98-99
守道者, 27
安東尼, 188, 195
安波羅修斯・奧特珀特斯, xx, xxvi-xxvii, xxxi
安息、安息日, 168, 276, 322
安納托流, xxv
安得烈, 374
安得烈論一千年, xxix
安得烈論敵基督, xxix
安排, 62-63
安提阿, xix-xx
安提阿古, 99, 208
安提帕, 30
安提帕特, 345
成聖, 357
收割, 233
早期使用啟示錄, xix
有形的和屬靈的以色列, 44, 367
有形的和屬靈的劍, 90
有權柄說預言, 158-60
有權勢的人, 101
有權勢的人, 99
朱紅色, 270
次經, 16
死人和海, 347
死亡和陰間, 348-50
死亡的終局, 350, 356-57
死亡被消滅, 321-22
死和罪, 40, 351
污穢的靈, 269
灰色馬, 89-91
灰色馬代表爭戰, 91
灰色馬和陰間, 90
百基拉, 137
米底亞人, 276, 278
米迦勒, 141, 186-87, 315-16
羊毛, 14
羊羔代表耶穌基督, 73
老底嘉, 10, 20, 48-55
自由意志, 87, 219, 399, 407
自然哲學, xxviii
血代表屬血氣的智慧, 125
血災, 248
血和上帝的道, 311
血和教會, 99
血的潔淨, 114
行邪術的人, 206-7, 258
行邪術的西門, 201, 207, 209
行為, 319-20, 345-46, 352
行動和思想上的罪, 12
行動和悔改, 21
行淫, 266
衣, 53, 52, 241-42, 259-60
衣服, 10
衣服代表善行, 259-60
衣索匹亞, 280, 375, 379
衣裳代表行為, 111-12
衣裳代表洗禮, 111, 114
衣裳代表基督的肉身, 12, 314

衣裳代表誡命, 402
西古提, 257, 304, 340
西布倫, 108
西庇太的兒子們, 113
西奈山, 120, 262
西門, 379
西拿基立, 340
西緬, 107-8, 192, 194

七劃

邪惡, 84-85, 135-36, 270
邪惡的事, 210-11
邪惡的罪人, 399
伯利恆, 276, 288
伯拉糾主義, xxv
伸冤、報仇, 94-96
但支派, 106, 218, 257
但以理, 212, 280
住在地上的人和生命冊, 275
佔據羅馬和羅馬的倒塌, 262, 280-81
克林薩斯（派）, xviii, 20, 154
克勞第, 7
《別西大譯本》, xx
別迦摩, 10, 20, 28-32
利巴納的貝圖斯, xx, xxvi-xxvii, xxx
利未, 107-8, 218
利未記的律法, 223
君士坦丁, 199, 276-78
君士坦丁堡, xxvi
呂便, 106
困境, 46-47
坑, 132-34, 321
壯士, 322
妓女代表耶路撒冷, 273
妓院, 269-70
完全, 2-3
完全的死, 349-50
希伯來正典, 44
希坡律陀, 199
希拉波立的帕皮亞, xix, xxv, xxviii, 187
希律, xxiv, 159, 168, 177, 180, 182, 193
希律和馬利亞, 184
希臘, 103, 199, 304, 323
弟兄, 130
忍受逼迫, 24
忍受試探, 106
忍耐, 19, 51-53, 96, 396
忍耐, 24-25, 106, 203, 229
「快成」, 2
每天的審判, 123
決定選民, 319
沉淪, 278-79, 334, 337
沒有悔改的人在地獄裏, 313
沒有福音可聽, 87-88
災禍, 138
災禍使人心變得剛硬, 253
災禍的目的, 253
災禍的宣告, 130
災禍發盡, 239
災難和天使, 241
狄尼修・巴・薩利比, xxi
男孩子, 181-83
私慾, 351
肚子, 153
肚腹, 152
良善人, 168-69
良善的人與邪惡的人, xxiii
見證, 305, 405
見證人, 156-67
角代表教會, 76
角代表罪, 178
角代表聖靈, 76
角代表舊約和新約, 205
角代表權力, 76-77
角如同羊羔, 205
赤身, 52-53
身披太陽的婦人, 173-77
身披太陽的婦人代表教會, 173-74
身披太陽的婦人代表復活, 173
身披日頭的婦人代表耶路撒冷, 173
身體成不敗之軀, 108-9
身體成為不朽, 357
身體和復活, 95, 112, 312, 347-49
身體和頭, 381
身體和靈魂的死, 90
身體和靈魂的死亡, 349
身體和靈魂受苦, 291-92
身體的完全, 370
身體的純潔, 259
身體的復活, 41
身體要受苦, 291-92
身體藉著復活得榮耀, 112
《里昂殉道者書信》, xix

八劃

阿伯加, 378
阿利撒斯, xx, xxix
阿貝克斯, 276, 278
阿拉法, 322
阿拉法和俄梅戛, xxvi, 6-7, 24, 50, 359, 401-3
阿拉法和俄梅戛與教會, 6-7
阿們, 49-50, 298-99
阿理馬斯比人, 375
阿理斯, 304
阿爾昆, xx, xxvii, xxxi
亞巴頓, 138, 260, 342
亞巴頓和亞玻倫, 138
亞伯, 295
亞伯拉罕的子孫, 46
亞伯拉罕的信心, 366
亞伯拉罕的後裔, 105, 110-11
亞伯拉罕的懷裏, 303
亞波羅紐, xix, 209
亞迦布, 7
亞述, 103, 162, 276, 278, 316
亞玻倫, 138
亞美尼亞人, 91
亞美尼亞人和羅馬人, 91
亞拿尼亞、亞撒利亞和米薩爾, 211
亞流派, 91
亞流派、亞流主義, xxv-

xxvii, 50, 201, 273
亞細亞, 3
亞設, 107
亞提馬, 178
亞當代表基督, 23
亞當以來的時代, 276
亞當赤身露體, 52
亞當的犯罪和跌倒, 5, 23, 82, 89
亞當的肋骨, 363
亞當的新生命, 322
亞歷山太的狄尼修, xviii
亞歷山太的革利免, 31
亞歷山太的區利羅, xx
享樂, 30, 291-93
使者和迫害, 142
使者和馬, 142, 236
使徒作教師, 380, 385
使徒和聖靈, 373
《使徒法典》, xx
使徒的教導, 403
使徒與舊約和新約, 380
使教會變黑暗和害教會的人, 134, 160-61
來自三一上帝的問候, 3
來自猶太的受印者, 105-6
供奉魔鬼的東西, 392
依附教會的人, 154-55
依格那丟, 296
兩刃的劍, 15-16
兩約和眾聖徒, 61, 93-94
兩約和選民, 240
兩個燈臺, 160
兩胸, 13, 65-66
和好與教會, 60
和睦, 89
奇事, 120
妾侍, 142-43
孟他努, 137
定罪, 328
屈梭多模, xx
彼列, 258, 304
彼拉多, xxviii, 93-94
彼得, 7, 64, 73, 316, 373, 401
彼得和保羅的殉道, 6-7
怪獸, 375-76
房角石, 242
所多瑪, 163-64, 288-89
所多瑪代表耶路撒冷, 163
所多瑪和埃及的災禍, 164, 245
所羅門, 46, 308
所羅門的殿, 47
拉斐爾, 141
拉結, 112
拉撒路, 102, 228
拔摩, 7
放蕩, 287-88
明白、了解、聰明, 149, 382, 393
明智的人, 253
東哥特狄奧多里, xxv
果子, 216, 218, 390-91
枝子, 11
河, 194, 388-90
河代表受難, 194
河代表試探, 194
河的兩岸代表舊約和新約, 389
油, 88
泊伯多雅, 92
法老, 241, 248, 264
《法則書》, xxii-xxiii
波斯, 103, 199, 257, 276, 278, 287
波斯拉, 141
爭戰中的女人, 26
爭戰中的教會, xxiv
知識, 50-51, 116
知識和聖靈, 44

九劃

祈求上帝的責備, 164-65
祈求基督再來, 406-7
祈禱和天使, 119
耶西, 198
耶利米, 158
耶利哥城, 122, 286
耶洗別, 35-37
耶路撒冷代表和平, 287
耶路撒冷未來的喜樂, 292
耶路撒冷和眾聖徒, 355
耶路撒冷的死, 70
耶路撒冷的華美, 361-86
耶路撒冷的區利羅, xx
耶路撒冷受責備, 163
耶路撒冷是大城, 262-63
耶路撒冷被升高, 14
耶路撒冷被圍困, 103-4
耶穌基督出於猶大支派, 74
耶穌基督叩門, 54
耶穌基督永遠同在, 356
耶穌基督全然無罪, 34, 43
耶穌基督在十字架上, 192
耶穌基督在陰間, 98
耶穌基督克服了死亡, 24, 28, 83, 194
耶穌基督承受人類作他的產業, 71
耶穌基督的人性和神性, xxvii-xxviii, 4, 14, 34, 43-44, 48, 50, 74-75, 80, 121, 173, 194, 359, 401-2, 405-6
耶穌基督的升天, 12
耶穌基督的主權, 299-300
耶穌基督的生命, 69, 323
耶穌基督的回來, 146-47
耶穌基督的死和復活, 16-17, 30, 100-101
耶穌基督的忍耐, 307
耶穌基督的見證, 304
耶穌基督的身體, 119
耶穌基督的身體、肉身, 59, 78, 217-18
耶穌基督的和平, 55
耶穌基督的降生, 82, 168
耶穌基督的面, 391
耶穌基督的恩典, 388
耶穌基督的殉道, 401
耶穌基督的能力, 98
耶穌基督的啟示, 147-48
耶穌基督的國度和統治,

xix, xxiii, 50, 76, 181, 280, 300
耶穌基督的教導, 86-87
耶穌基督的勝利, 76-77, 82, 84, 111, 280, 308, 318
耶穌基督的童身, 217-18
耶穌基督的慈悲, 13
耶穌基督的預言, 275-76
耶穌基督的奧秘, 13-14
耶穌基督的慷慨, 365, 389
耶穌基督的應許, 394
耶穌基督的謙卑, 73
耶穌基督的寶座, 55
耶穌基督受逼迫, 89, 93-94
耶穌基督受試探, 26-27
耶穌基督是大祭司, 13
耶穌基督是中保, 175
耶穌基督是公義的太陽, 38-39
耶穌基督是光, 14, 38
耶穌基督是使者, 147
耶穌基督是耶西的根, 198
耶穌基督是神聖的, 364-65
耶穌基督是首生的, 4-5
耶穌基督是根基, 365, 370
耶穌基督是第二個亞當, 27
耶穌基督是創造主和救贖主, 2, 6-7, 67
耶穌基督是道路和目標, 50
耶穌基督是審判者, 14, 16, 55, 60, 312
耶穌基督是醫生, 88
耶穌基督道成肉身, xxviii
耶穌基督裏的堅固, 17
苦楚得到補償, 384-85
苦澀, 128
苦難和傳道, 14, 152
苦難的結束, 357
迦太基會議, xx
迦克墩信經, xxviii
迦克墩會議, xxviii
迦得, 106-7
迫害者, 25-26, 278, 342
迫害是競賽, 22
金子, 52, 241-42, 270, 372, 381-82
金的街道, 381-82
金帶, 12-13
金祭壇代表天, 93
金燈臺, 372
門, 366-67, 380-81, 385
降臨, 158
雨, 161
青蛙, 257-58
非拉鐵非, 10, 42-48
非洲, 280
非道派, xviii
便雅憫, 106, 108-9
保守免受災殃, 291
保惠師, xviii, 3
保羅, xvii, 7, 9, 104, 114, 374, 401
保羅和火, 122
保羅論外邦人, 71
信心上富足, 25
信心的尺子, 369
信心的獎賞, 392
信仰中的生活, 40
信仰和復活, 22, 28
信仰的果子, 22
信仰的活力, 374
信仰的認信, 79
信仰真誠, 365
信仰堅固, 45, 402-3
信徒到天上, 58
信徒的行為, 260
信徒的益處, 49
信徒的記號, 105
信徒的善行, 260
信徒的順服, 195
信徒的獻祭, 79
信徒從各國來, 110-11
信經, 154

十劃

修士和眾鬼魔, 194-95
修迪斯, xxvii
冠冕, 46, 68, 82-83, 173, 191-92, 278, 308-9
冠冕代表美德, 190-91
受地震的移位, 167, 262
受地震的逼迫, 98-99, 120, 166
受地震的懲罰, 172
受眾使徒審判, 328
受痛苦, 236-37, 245
受逼迫的潔淨, 313
受試探的時候, 45
受審判的痛苦, 124
受敵基督逼迫, 207-8, 229
受獸引誘的人, 275
受羅馬人逼迫, 313
哀悼, 189
哈利路亞, 297-99
哈德魯梅, xxvi
姦淫, 35, 37, 287
威特留, 276
宣告上帝的憤怒, 158-59
律法和耶穌基督, 44, 71, 151, 172
律法和約, 77
律法和眾先知與教會, 151
律法和福音, 12-13, 15-16, 22-23, 59-60, 151, 371
律法和敵基督, 200
律法的兩個祭壇, 93
律法的影子, 380-81
律法的總結, 26
拜尼布甲尼撒的像, 211
拜偶像如同犯姦淫, 30-31
拜偶像使人心靈暗昧, 226
拜偶像的的終結, 85
拜偶像的根源, 270
拜偶像的罪, 37
拜敵基督, 248
拜獸的人招致上帝的憤怒, 226-31
拜魔鬼, 201

拯救的日子, 323
挪去燈臺, 21
挪亞, 210
施洗約翰, 38-39, 46, 65, 158-59, 207
星代表天使, 40, 133
星代表教會, 17-18
星代表異端, 178
星代表眾使徒, 173-74, 176
星代表墜落的人, 132
星代表魔鬼, 127
查士丁尼一世, xxvi
柱子, 46-47, 147
毗珥, 30
泉源和河流代表耶穌基督, 389-90
洗禮和三一上帝, 62
洗禮和眾聖徒, 239-40
洗禮和審判, 62
洗禮的各樣恩賜, 29, 62
洗禮的袍子, 41-42
洗禮是基督徒的標誌, 32
洗禮盆, 62, 388
洗禮潔淨人, 20, 113-14, 388
洪水, 47, 60, 210-11, 353
活物, 62-66
為上帝的道熱心, 400
為國度禱告, 94
為審判禱告, 95
為敵人祈禱, 94-95
玻璃, 381
玻璃海, 62, 240
珍珠, 32, 380-81
珍珠代表眾使徒, 381
盼望的袍子, 41
看見上帝, 10, 59, 392-93
看見義人, 164
祝福、福氣, 25, 228-29, 303, 329-30, 359
神聖的火, 120
神學家約翰, 158
神職人員, 230
穿上善行, 53
穿著智慧, 311-12
約, 373
約伯的忍耐, 106
約伯的敬虔, 202
約伯的獎賞, 108
約伯受毀滅, 210, 241
約伯記中的火, 207
約伯記中的蛇, 178
約沙法谷, 133
約瑟, 193
約瑟夫, 100, 103, 105
約瑟支派, 108
約瑟和馬利亞, 176-77
約翰・馬可, xviii
約翰在拔摩島上, 7
約翰在靈裏, 9
約翰的見證, 159
約翰的身分, xvii-xviii, xix
約翰的異象, 64, 396
約翰的預言, 153-54
約翰像死了一樣, 17, 408
約翰福音, 63-65
約櫃, 171-73
約櫃代表傳講, 171-72
紅, 177-78
紅海, 386
紅馬, 84-86, 98
紅馬代表爭戰, 84-85
紅瑪瑙, 376
紅龍, 177-80
紅璧璽, 377-78
紅寶石, 59, 376
美索不達米亞, 184
美德的所在, 183
美德的根基, 369
背道, 210-11, 226
背道的人, 180, 202
胡作非為的事, 404
茵陳, 127-28
草, 123-24, 134-35
虹, 60, 146-47
貞節, 192
迷信, 258-59
逃避罪惡, 288-90
重生／更新, 62, 174, 358-61, 388, 402, 407
風, 99, 103, 140
食物, 6, 59, 317
首生的, 4-5, 50
香, 14, 79, 119-20
香料, 79
香爐, 120
香爐代表祈禱, 79
香爐代表信心, 78
香爐代表教會, 372
香爐代表敞開的心靈, 79
鬼魔企圖逃跑, 101
鬼魔利用邪惡的人, 143
鬼魔和殉道者, 330
鬼魔的假神蹟, 259
鬼魔被消滅, 263
鬼魔被情慾吞滅, 90-91
鬼魔被釋放, 141-42
鬼魔像青蛙, 257-58
剛強的和軟弱的受逼迫, 148
原罪, 228
哭泣, 357-59
埃及, 163-64, 193, 280
夏娃, 180
將來的教會, 386
恩典, xxiii, 3, 407, 409
恩典和洗禮, 14
悔改和異端, 31
悔改或受審判, 40-41
悔改的呼召, 20-21, 31, 129-30
悔改的獎賞, 23
悔改的機會, 47, 148
悔改是明智的, 253
拿弗他利, 107
拿先斯的貴格利, xx, xxviii
拿俄米, 128
效法耶穌基督, 220
時間, 2
書卷, 99-100, 147-48
書卷代表智慧, 70
書卷與舊約和新約, 148, 346
書珊, 276
根基, 368-69
格托伊和馬薩格托伊人, 339

殉道和善行, 52
殉道的冠冕, 229-30
殉道的勇氣, 95-96
殉道的勝利, 83
殉道的榮耀, 27
殉道者內在的品格, 114
殉道者作王, 330
殉道者的仁愛, 378-79
殉道者的血, 376
殉道者的忍耐, 30
殉道者的見證, 4
殉道者的身體, 114-15
殉道者的祭, 119-20
殉道者的筵席, 112
殉道者的獎品, 22
殉道者的靈魂, 92-96, 113
殉道者受苦, 85
殉道者冤屈得伸, 294
殉道者游斯丁, xvii, xix, xxi, xxviii, 188, 324
殉道者獻上感謝, 113
殉道是基督徒的標誌, 32
泰坦, 211-12
泰康尼斯, xxiii, 275
泰康尼斯的《法則書》, xxvii
海代表今生, 293
海代表洗禮, 62, 368
海代表貿易, 355
海代表煩惱, 355
海的終局, 354-55
海島, 263-64
海得到潔淨, 125
海像血一樣, 247-48
浸血的道, 311
涅斯多留, xxviii, 43, 176
涅斯多留派, 43
烏利爾, 141
真理, 303-4, 359
真理和星, 406
真理和審判, 303-4
納瓦, 276-77
納斯莫尼安人, 375
純潔, 41, 408
純潔的人記在生命冊上, 41
缺乏善行, 50-51
羔羊代表殉道者, 76
羔羊代表殉道者, 76
羔羊在錫安山上, 213-22
羔羊的婚筵, 300-305
羔羊的歌, 237-44
羔羊是牧人, 116
羔羊拿了書卷, 74-81
翅膀, 66, 191-94
翅膀代表舊約和新約, 193
胸牌, 373-74
華倫提努派, 154, 176, 178
華倫斯, 199
虔誠, 300
被上帝的道所刺, 83
被造物顯明智慧, 68
被斬者的靈魂, 328-29
託丟尼修名作品, 392
記念, 392
豹, 199
財產, 152
財富, 49-52, 287-88
通往戰爭的路, 256
連續的災殃, 249
酒, 88, 227-28, 281-82, 379-80
酒醉, 234-37, 312
酒醉代表上帝的憤怒, 234-37
釘十字架, xxviii, 98, 275
閃電, 61, 120, 172
陰間和死亡, 350
陰間的鑰匙, 44
飢和渴, 115-16
馬太, 377
馬太福音, 63-65
馬代表異端, 143
馬代表貪戀, 317
馬代表逼迫, 136
馬代表話語, 307
馬加比, 340
馬可福音, 63-65
馬吉安, 178
馬克西米努, 91
馬克西米拿, 137
馬利亞和約翰, 192
馬利亞的兒女, xxi-xxii
馬利亞的家譜／後裔, 63, 321
馬利亞懷胎, 12
馬其頓, 334
馬其頓人, 276, 278
馬其頓的亞歷山大, 208, 276, 278
馬提亞, 379
馬塞的根那丟, xxii-xxiii, xxx

十一劃

假信的人, 156
假冒為善, 51, 176, 270
假基督徒, 25
假教師, 137-38
假復活, 201
假猶太人, 25
啟示, 2
啟示和教會, 2, 124, 149
啟示的意思, 2
啟示受託付, 394
啟示錄不可改動, 407
啟示錄中的一千年, xxiv
啟示錄在東方和西方教會, xx, xxiv
啟示錄的作者及正典地位的問題, xvii-xx
啟示錄的指引, 398-99
基督一性論, xxviii
基督下到陰間, xxviii, 98
基督再來, xxiii, xxviii
基督再來令人畏懼, 261-62
基督再來和印, 118
基督再來和從死裏復活, 166
基督再來的先驅, 159
基督再來的時間, 118
基督再來的福氣, 118
基督再來的審判, 168
基督成就舊約和新約, xvii, xxiv, xxvii, 71-72, 79, 332

基督克服了從亞當而來的死, 28
基督改變形像, 305
基督和刀, 85
基督和三一上帝, 78, 382
基督和天使, 6, 40, 42, 60, 100, 321
基督和光, 11, 368, 383-85, 393
基督和律法, 44, 71, 151, 172
基督和殉道者, 111, 219
基督和羔羊, 76-77, 80, 205, 215
基督和啟示, 1-7
基督和救恩, 5, 82
基督和教會, xxiv, 11-12, 17-18, 38, 43, 45, 57, 76, 181-82, 314, 329, 363, 383, 408
基督和眾聖徒, 55, 181, 355, 369, 392
基督和智慧, 115, 285-86, 311
基督和猶太人, 179
基督和殿, 171-72, 202, 382
基督和聖靈, 82, 332-33, 390
基督和魔鬼, 179, 191, 321, 323
基督的血, 114, 216-17, 363
基督的受難, 13, 77-78, 310
基督的國, 327-28
基督的國度和災禍, 118
基督的復活, 5
基督的鑰匙, 321
基督是人藉著洗禮領受的活水, 388
基督容許受苦, 85
基督徒的生活、生命, xxix, 34
基督徒的名字, 32, 40
基督徒的事奉, 115
基督徒的受苦, 179-80
基督徒是祭司, 335-36
基督徒逃離各樣的慾望, 193
基督徒純潔的心, 193-94
基督與異端, 142-43
基督擊敗眾王, 280
基路伯, 63, 67, 299
婚姻, 6, 219
婦人身披日頭代表馬利亞, 175, 180
婦人辛苦劬勞, 181
婦人被救脫離了龍的逼迫, 190-95
寂靜, 118
得蒙收納, 29, 32, 174, 314
得贖的人, 189-90, 216
從天上來的聲音, 230-31
從天上降下的火, 206-7
從死裏復活, 5, 150
從耶穌基督來的救恩, 34
從耶穌基督來的報應, 401
從信仰中墜落的人, 100
從清潔的良心所發出的禱告, 78
患難, 25-26, 98-99, 101, 113-14, 262
患難、痛苦, 15, 53, 116, 278
情慾／享樂和鬼魔, 90-91, 137
情慾的衝動, 26
接受三一上帝, 367
接基督來作客和善行, 54
推雅推喇, xviii, 10, 20, 31-39
救恩的各種方法, 15
救恩的機會, 47
敗壞, 288, 298
敗壞洗禮, 168
敘利亞, 386
教師的功德, 369
教師的信, 113
教師的根基, 369
教師受苦, 85
教師是明亮的光, 286
教師偏行己路, 128
教師與假先知, 257-58
教師預告邪惡的事, 130-31
教會代表新耶路撒冷, 356
教會可讚揚和受責備之處, 20
教會外面的人, 403
教會在上帝裏面, 383
教會成為完整, 382-83
教會辛苦劬勞, 173-74
教會和三一上帝, 116, 367-68
教會和不敬虔的人, 164, 184
教會和天使, 19-20, 342, 372
教會和外邦人, 90
教會和耶穌基督, xxiv, 11-12, 17-18, 38, 43, 45, 57, 76, 181-82, 311-12, 314, 329, 363, 383, 408
教會和羔羊, 75-76
教會和啟示, 2
教會和教師, 367
教會和異端, 136-37
教會和傳道, 122, 140, 176, 316
教會和聖靈, 99, 120, 206-7
教會和魔鬼, 26, 126, 142, 191
教會的合一, 62, 80-81, 160, 163, 281
教會的更新, 10
教會的見證, 4, 159-60
教會的建立, 263-64
教會的忠心, 27, 221
教會的祈禱, 235-36
教會的門, 44-45
教會的美德, 68
教會的童貞, 221-22

教會的會眾, 105
教會的福氣, 357
教會的穩固, 370-71
教會的警醒, 99
教會的歡喜, 215, 297
教會受到攻擊, 123-24, 273
教會受苦, 26, 176, 203
教會受逼迫, 100, 279-80
教會受新舊兩約保護, 160
教會受試煉, 140-41
教會宣講審判, 123
教會施行審判和赦免罪惡, 245
教會是基督的新婦, 301-2
教會是混合的群體, xxiii, 129, 135
教會是審判者, 60
教會逃避拜偶像的事, 193
教會逃離迫害, 100-101
教會哭泣, 72
教會時期, 194
教會從爭戰中受教導, 85
教會勝過可變的事物, 175-76
教會遍滿全地, 341
教會傳道, 176
教會與背道者分別開來, 140
教會與舊約和新約, 60, 160, 193
教會裏的兩種建築, 166
教會稱為天上, 118
教會領受從上帝而來的權柄, 161, 233
教會論, xxiii
教會讚美上帝, 67
教義, 20, 41, 116, 136-37
教導和眾聖徒, 116
族長, 60-61, 365, 369
晨星, 38, 406
晨星代表復活, 34, 38
淫婦代表羅馬, 266, 273
混合教會, xxiii-xxiv
現在的苦楚減輕永恆的痛苦, 245
異教徒, 144
異教徒和基督徒的死, 92-93
異端, xxv, 19, 22, 30, 35
異端不斷炮製種種奇談怪論, 137-38
異端升高和煙消雲散, 134
異端和洗禮, 31
異端和教會, xxv
異端承受刑罰, 176
異端是死因, 91
異端毀滅人, 136-37
異端墮落, 178
眼目, 34, 76-77, 309
眾支派, 12, 106-9, 365-67
眾水的聲音, 15
眾先知和教會, 366-67
眾多神聖的靈, 62
眾使徒和教會, 366-69
眾使徒的根基, 369
眾使徒的勝利, 83
眾使徒的傳講, 14, 45, 61, 375-76, 378
眾使徒的榮光, 381
眾使徒宣講三一上帝, 367
眾使徒蒙召, 82
眾使徒認識上帝, 365-66
眾使徒撒下的種子, 108
眾使徒歡喜, 294-95
眾長老敬拜主, 67-68, 80-81
眾長老讚美上帝, 169, 298
眾城, 262
眾星墜落, 99
眾族長和以色列, 366
眾聖徒在審判的時候, 17
眾聖徒和殉道, 96
眾聖徒和罪人, 128
眾聖徒的仁愛, 378-79
眾聖徒的光芒, 240, 381
眾聖徒的合唱, 372
眾聖徒的安息, 93
眾聖徒的血, 236, 267, 295
眾聖徒的血, 236-37
眾聖徒的完全, 371
眾聖徒的見證, 290
眾聖徒的忠誠, 267
眾聖徒的祈禱, 96, 119-21
眾聖徒的祈禱和讚美, 119-21, 228
眾聖徒的持守、忍耐, 43, 111, 115, 229, 340-41, 372
眾聖徒的美德, 384
眾聖徒的殉道, 34-35
眾聖徒的喜樂, 391
眾聖徒的復活, 173, 334-35
眾聖徒的智慧, 372
眾聖徒的歌唱, 216-17
眾聖徒的福氣, 236, 363-64, 370
眾聖徒的劍, 16
眾聖徒的避難所, 101
眾聖徒的謙卑, 374-75
眾聖徒的類別, 29
眾聖徒受試探, 115-16
眾聖徒記念上帝, 115
眾聖徒勝過控告者, 189
眾聖徒渴望基督再來, 409
眾聖徒察驗自己, 376
眾聖徒領受啟示, 172
眾聖徒戴上冠冕, 309
眾聖徒歡喜快樂, 297
眾僕役, 321
祭司, 5-6, 65, 80, 120-21, 335-36
祭壇, 93, 119-20, 140, 251
第一印, 81-83
第一印和羔羊, 81-82
第一次和第二次的死, 25, 28, 113, 167, 319, 332, 334-36, 343-52, 360-61
第一枝號, 122-24
第一枝號的火, 123

第一個和第二個亞當, 27
第一碗, 244-47
第七印, 117-22
第七枝號, 150, 167-70
第七碗, 260-64
第二印, 84-86
第二印代表洗禮, xxviii
第二次的死和地獄, 319
第二次復活, xxiii, xxiv, 351
第二枝號, 124-26
第二碗, 247-48
第三印, 86-88
第三枝號, 126-28
第三碗, 249-51
第三碗和血, 249
第五印, 92-96
第五次大公會議, xxvi
第五枝號, 131-38
第五碗, 254-55
第六印, 97-102
第六印和救恩, 97-98
第六枝號, 139-44
第六碗, 255-60
第四印, 89-91
第四枝號, 129-31
第四碗, 252-53
細麻衣, 301, 312
終結, xvii, 259, 326, 394
脫離試探, 43, 46
蛇, 191, 321-22
貧窮, 25, 52
貪食, 287-88
貪婪, 287-88
責備, 152-53
赦免和豁免人的罪, 20-21, 95, 360, 402
赦免罪行, 171-72
赦罪, 407
赦罪和洗禮, 407
軟弱的人, 101-2, 199-200
鳥, 126, 286, 316-17, 319
麥托丟, 199, 345
麥基洗德, 202

十二劃

黃璧璽, 376-77
傲慢的人, 184, 246-47
凱撒利亞的大巴西流, xx
凱撒奧古斯都, 201, 206, 276
割禮, 25
創造萬物、受造物、受造界, 50, 103, 344-45, 354, 384
勝利, 32, 47-48
勝過情慾, 41, 78-79, 314
勝過試探, 28, 46, 336
勝過魔鬼, 55, 61, 181-82, 274-75, 325-26, 356-57
善行和殉道, 52
善行的種子, 52
善行受審判, 317
喜悅, 356-57
單純, 43
單純的人, 37
報應, 94-95, 248, 282, 295, 297
寓意解經法, xxii
尊榮天使, 303
復活之光, 406
復活以後不再有痛苦, 116
復活和生命冊, 333
復活和洗禮, xxiii, 335
復活的記號, 146
復活的歡喜, 117
悲傷和天使, 130
惡人、義人和天使, 399
惡人和上帝的憤怒, 152
惡人和見證人, 164
惡人和義人, 399
惡人的不敬虔, 282
惡人受懲罰, 141
惡人從惡人而生, 274
惡人欺哄人, 87
惡人滅亡, 297
惡行, 271
提多, 100, 276
提阿非羅, xx
提摩太・埃盧勒斯, xxvi, 176
敬拜, 395-97
敬畏上主和智慧, 224
斯塔狄, 12, 370
普世的上帝的憤怒, 144
普世的復活, 5
智慧和耶穌基督, 23, 369
智慧的心在此可以思想, 276
智慧的果子, 389
智慧的源頭, 303
智慧藉行動成為完全, 377
替敵基督拿兵器的侍從, 209
最大的誡命, 19
最後的迫害, 202, 339
棕樹枝, 111
無花果樹, 99
無數的人從各國而來, 109-117
猶大（加略人）, 186, 386
猶大, 25, 66, 106
猶太人沒有片刻喘息, 103
猶太人受審判, 262-63
猶太人得救, 45, 214-15
猶太地, 15
猶利安, 199, 273
琴, 78-79, 216, 239-40
硫磺, 143
稅, 213
童貞, xxix, 215, 217-18, 221-22
童貞女、守童身的人, 173, 217-22, 302
童貞女馬利亞, 182-83, 192-93
筵席, 303
紫色, 270, 379
紫晶, 379-80
紫瑪瑙, 143, 379
紫羅蘭色, 379
給罪人虛假的安全, 36
統治者, 292
腓力, 376
腓尼基的海, 386
萬民成了基督的身體, 317

萬國的救恩, 111
萬國受審判, 169-70
萬國接受審判, 170
貿易, 355
道成肉身, xxviii, 118, 172, 202, 310, 314
達太, 378
雅加西, 178
雅各（新約）, 104, 159, 376
雅各（舊約）, 141
雅各的殉道, 376
雅典娜, 304
雲, 6, 146, 231-32
雲代表馬利亞, 231-32
順服, 22, 35, 51-52, 396
黑夜, 115, 384-85
黑馬, 86-88
《黑馬牧人書》, xix-xx
黑暗, 98, 133-34, 197
黑暗和火, 133
黑摩其尼, xx

十三劃

傳道充滿世界, 153
傳道因人而異, 148
傳道的苦難, 152
傳道者, 2, 9, 143, 153, 224
傳道時期, 324, 338-39
傳道邀請付出信心, 82, 119
傳講上帝的道, 130
傳講伴隨著異兆和神蹟, 61
傳講的工作, 154
傳講的真實, 18
傳講提升心靈, 224-25
傳講審判, 152-53
嗎哪, 29, 31-32
塗油, 88
塞浦路斯的狄奧多勒, xx, xxvi
塞維魯, xxvii-xxviii, 277
塞魯士, 276, 278, 287, 340
愛, 52, 193, 377-78, 407
愛任紐, 345
愛和信心, 52
感官, 26, 277, 292-93, 296
感恩, 240-41
新天, 353-54
新耶路撒冷, 32, 47, 60, 72, 112, 352-57
新約聖經, 72
會幕, 355
歌, 79-80, 216-17, 237-44
歌利亞, 37
歌革和瑪各, xxiv, 248, 257, 336-43
歌革和瑪各與撒但, xxiv
殿代表受造界, 115
殿代表教會, 172
殿和上帝, 383
殿和耶穌基督, 382
殿的院子, 154-55
毀謗, 24-25
溫水, 49-52
煙, 228-29, 243-44, 298
煙代表上帝的憤怒, 243-44
照管, 65, 250
獅子代表巴比倫人, 199
獅子代表耶穌基督, 39, 73
獅子代表約翰福音, 64-65
獅子代表異端, 143
獅子代表猶大／猶大的獅子, 66, 69, 71-73
獅子代表敵基督, 39, 322
獅子和羔羊, 72
獅子的聲音, 82
獅子從巴珊出來, 39
獅子從猶大出來, 39
福音書, 63-65, 140, 368
福氣、痛苦和審判, 229
福氣與苦楚, 359
節制, 53
罪人快活, 254
罪人的死, 166
罪人受刑罰, 122-23, 135
罪人受到譴責, 293-94
罪人受苦, 136
罪人詛咒上帝, 255
罪人經歷靈裏的死亡, 36-37
罪人擔憂, 292-93
罪和死亡, 351
罪和迫害, 298
罪和受苦, 253
罪和洗禮, 10, 134, 259, 360, 404
罪的刑罰, 264
罪毀掉心靈, 143-44
罪遮住信仰, 133-34
罪孽, 270-71
群, 218
義人在敵基督統治期間, 113
義人的救恩, 242-43
義人的歌唱, 216
義人的靈魂, 294
義人被潔淨, 239
義人與基督一同作王, 327-31
「聖哉！聖哉！聖哉！」, 66-67
聖城, 363-64, 369-80
聖城代表教會, 367-68
聖城和生命冊, 386
聖城和洗禮, 364
聖城建立在信仰的根基上, 369
聖城的根基, 12, 372-80
聖徒和耶路撒冷, 355
聖徒和聖靈, 376-77
聖經, xxiii, 45, 128, 390-91, 398, 408-9
聖經和異端, 128, 201
聖經和善行, 52
聖經和聖靈, xxiii
聖餐, 114, 174, 390
聖餐杯, 281-82
聖禮, 115
聖靈成了中保, 175
聖靈和火的洗禮, 333
聖靈和邪靈, 257-58, 269
聖靈和耶穌基督, 82, 332-33, 390

聖靈和洗禮, 3
聖靈和教會, 99, 120, 206-7
聖靈和眾聖徒, 95
聖靈的工作, 305
聖靈的神蹟, 207
聖靈的恩典, 377
聖靈的恩賜, 3-4, 111, 268, 376-77
聖靈的奧秘, 58
聖靈與聖父、聖子的關係, 16
聖靈與舊約和新約, 388-89
聖靈默示, 82
腳代表首領, 199
腳代表基督的人性, 14
腳代表教會, 15
腳代表眾使徒, 14, 147
腳代表傳道, 14
腳好像銅, 34
與上帝親密, 41
與耶穌基督同行, 41
與鬼魔行淫, 266
與基督一同受苦要與他一同作王, 115
與基督一同復活以後, 182
與基督爭戰, 318
與異端行淫, 36
與龍戰鬥, 192
蒙召要有信心, 203, 407
蒙召領受救恩, 406
號代表權能, 121
號角的聲音, 58
號和教會, 168
號宣告基督再來, 119, 122
號宣告基督再來, 119, 122, 168, 334
號與碗, 121
試探和信仰, 107
試探和敵基督, 45-46
試探的火, 52, 263
試煉, 53, 104, 107, 189, 237
試驗傳道的人, 20
該猶, xviii
該隱, 274, 295
該隱建了巴比倫, 295
賊, 41, 259-60
路加福音, 63-65
路西拉, 137
雷, 61, 120-21, 148
雷轟、閃電和地震, 120
雷轟代表傳講, 120, 172
雹子, 123, 172, 264
雹子代表上帝的憤怒, 264
頌讚, 296-300
頌讚、讚美, 80, 94, 112, 115, 169, 301
預言反對敵基督, 154
預言和福音, 67-68
預言和聖靈, 44
預言的解釋／辨別, 149, 355
預言的應驗, 67-68, 70, 150
預言的靈, 304
預言基督是獅子, 72
預言過的災難, 90
預定, 46, 351
預備好的死, 395
預備傳道, 121
墮落的天使, 38, 178-79
奧弗涅的海莫, xx, xxvii, xxxi
奧秘, 150
奧索, 276

十四劃

寡居, 290
對巴比倫的審判, 283-96
對啟示錄的註釋和解釋, xx-xxxii
對異端的描述, 143
對眾聖徒的應許, 358
對罪人的審判, 132-33
對敵基督的勝利, 114
榮耀, 254
熊, 199
瑪拉基, 65
瑪拿西, 107
瑪瑙, 376
瘟疫, 91
監督, 35, 40, 53
碧玉, 59, 364-65, 373-74
種子, 87
種子代表教師, 87
稱義, 27-28
稱義和復活, 27
管理教會的人, 235
綠色代表信仰, 377
綠瑪瑙, 374-75
綠寶石, 375-76
維吉流, xxvi
維斯帕先, 100, 276
翡翠, 378-79
誡命, 31, 152, 309, 402
誡命和聖靈, 309
說話好像龍, 205
說謊的人, 361
赫爾維丟, xxi
趕鬼, 207
銀子, 88
銅, 14
銅海, 368
領袖, 206
餅、糧, 9-10, 31-32, 115
餅代表聖靈, 9-10

十五劃

劍代表兩約, 313
劍代表聖靈, 16
劍代表誡命, 31
劍代表審判, 16, 29, 318-19
劍代表舊約和新約, 313
劍和審判, 15
墳墓, 79
審判公開出來, 399
審判和生命冊, 345-47, 351-53
審判和災禍, 161
審判和耶穌基督, 256-57
審判和基督徒, 263
審判的日子／最後的審判, 310, 343-52, 355

審判的記號，53-54，98，146
審判者的火，341
審判時的地震，102
寫信給天使，19
德修，277
憂傷、悲哀，120，356
憐憫，34，227-28，290-91，321
摩尼派，43
摩西，10，15，158，177
摩普綏提亞的狄奧多若，xx，xxvi
撒伯流，178，392
撒但一夥的，24，47
撒但永遠受懲罰，341-42
撒但和亞當，188
撒但和約伯，186-89，198
撒但和馬利亞，193
撒但和教會，183-84
撒但和敵基督，24，174，200，275
撒但的刀，203
撒但的座位，30
撒但的教導，37
撒但的驕傲，179
撒但被釋放，337-40
撒但就像教練，338
撒但嫉妒人類得到救恩，191
撒但墜落，38，141，177-78，186，198
撒但煽動希律，180
撒但趕鬼，207
撒狄，xix，10，20，39-42
撒狄的墨利托，xix，xxi
撒拉弗，59，67，299
撒迦利亞，273
撒迦利亞作為祭司的角色，63-66
撒迦利亞的死，295
撒迦利亞的預言，83，160，323，355
撒都該人，339
撒馬利亞人，263
撒馬利亞婦人，22
敵基督在火湖裏，197，318-19，341
敵基督在地獄裏，279
敵基督如同羊羔，205
敵基督和以利亞，162，185-86
敵基督和災禍，101，162
敵基督和耶穌基督，xxii
敵基督和異端，133
敵基督和眾鬼魔，209
敵基督和撒但，200
敵基督和獸，163，205，207，279，330
敵基督的王國／統治，163-64，199，205-6
敵基督的名字，211-13
敵基督的沉淪，307
敵基督的來臨，26，100-101，103-4，158-59，162，177，185，193
敵基督的能力，161
敵基督的終結，254
敵基督的欺謊，72，205，208-10
敵基督的像，208
敵基督的像在殿裏，208
敵基督的意思，269
敵基督的謊言，140
敵基督受審判，16
敵基督要與兩個見證人交戰，162
敵基督從大海中上來，198-99
敵基督從巴比倫出來，280
敵基督從但支派而出，106，162
敵基督從坑／地獄裏上來，162-63，186，200
敵基督從陰間上來，200
樂園，6，23，303
橄欖枝，160
橄欖樹代表舊約和新約，160
歐迪奇，xxviii，175-76
歐迪奇派，43
潔淨的火，125
熱心，51
熱心行善，400
磐石，365-66，370
窮乏人，288
箭，83
箭代表傳講，83
蝗蟲，134，136-38，143，206
蝗蟲和馬，206
賜聖靈的應許，360
選民在迫害中蒙保守，90
選民在舊約和新約中，240
選民的人數，46
選民的產業，109
選民的歌，217
選民的預知，325，351
選民的賞賜，356
選民的靈魂，96
選民是亞伯拉罕的子孫，110-11
選民蒙保守，90
選民讚美上帝，298
黎巴嫩，15
黎巴嫩山，162

十六劃

壇的各角，140
操練美德，407
樹，123-24，135，160
燈臺，11
燈臺代表教會，11，21，160，372
磨石，295
〈穆拉多利經目〉，xx
薩斐林，xviii
薩達納帕爾，276
錫安山，216
錫安山和耶穌基督，215
隱秘的審判，400
隱藏的罪，129
頭一次和第二次的復活，xxiii-xxiv，331-36
頭上的白色，13-14
頭代表指導性原則，330

頭代表政權, 199
頭和身體, 381
頭髮, 14, 136

十七劃

龍代表希律, xxiv
龍代表撒但, 177, 205, 330
龍代表魔鬼, 177-78, 180
龍逼迫信徒, 195
龍逼迫婦人, 191
龍摔下, 187-88, 307
應許, 359
戴克里先, 266, 273, 277
戴著冠冕的角和頭, 199
擊敗罪, 95, 322
牆, 367-69, 371-72
牆代表耶穌基督, 367-69, 371-72
聰明智慧, 393
聲音, 11, 15
舊約和新約
舊約和新約的見證人, 158, 163
舊約和新約的傳講, 79
舊約和新約的預言, 81
舊約和新約的關係, 13, 15-16, 58, 66, 69-70, 72, 155
舊約和新約證實審判, 59
藉洗禮得以重生, 62, 180
藉著死亡得拯救, 321
藉著殉道潔淨, 114
藍寶石, 374
褻瀆, 197-98, 253, 267
謙卑, 43, 376

十八劃

曠野, 184
曠野, 184, 191, 202, 267-68
曠野中的以色列, 184
歸正, 40
歸信的人, 294
藥, 52-53
離婚, 6
離棄基督的人, 128, 177
額, 104-5, 209, 392-93
騎在馬上的代表耶穌基督, 83
騎在馬上的代表聖靈, 83, 85
騎馬的人代表惡人, 317
騎馬的和馬, 143-44

十九劃

勸誡, 398
懲戒, 35
懲罰, 96, 148, 264, 298, 351-52
懷孕的婦人代表教會, 181
獸代表不敬虔的人所住的城, 209
獸代表敵基督, 198, 279
獸代表魔鬼, 197, 267
獸的沉淪, 14, 275
獸的受印, 207-9
獸的傷, 206
獸的像, 208
獸的數目, 210-13
獸的褻瀆, 201-2
獸得到地上的權柄, 271-82
獸從地中上來, 204-10
獸從海中上來, 196-203
羅米拉斯, 278
羅馬人的鐵杖, 182
羅馬人圍困耶路撒冷, 104
羅馬人與猶太人戰爭, 101, 103, 105, 108
羅馬代表地上國度, 268
羅馬君王是敵基督, 199
羅馬和迫害, 266
羅馬的背道, 266
羅馬的統治, 276, 278
羅馬毀壞耶路撒冷, 215
蠍子, 135-36
警惕、警醒, 361, 396

二十劃

寶石, 270, 372-73
寶座代表國度, 55
懺悔, 293, 400-401
懺悔、認罪, 106, 144, 243
懺悔與洗禮, 222
獻祭, 84, 120, 140
釋放, 408-9
饑荒, 86-88, 90-91, 101, 105
饑荒和敵基督, 86

二十一劃

魔鬼再度出現, 276
魔鬼在火湖／坑裏, 318, 324-25, 341-43, 349
魔鬼在地獄裏, 188, 324
魔鬼在門外, 55
魔鬼在聖城, 392
魔鬼和分裂, 124
魔鬼和耶穌基督, 179, 191, 321, 323
魔鬼和教會, 26, 126, 142, 191
魔鬼和惡人, 339-40
魔鬼和撒但, 187-88, 198
魔鬼和敵基督, 274
魔鬼的工具, 203
魔鬼的仇恨, 191
魔鬼的名字, 324
魔鬼的形像, 267
魔鬼的身體, xxiv, 186
魔鬼的風, 99
魔鬼的座位, 200
魔鬼的能力和異端, 199
魔鬼的陰謀, 260
魔鬼的崇拜, 202-3
魔鬼的勢力, 138
魔鬼的褻瀆, 187-88, 197-98, 252-53
魔鬼的驕傲, 187, 339-40
魔鬼是上帝的工具, 281
魔鬼被拘禁, 187
魔鬼被捆綁一千年, 320-27
魔鬼被釋放, 325-26
魔鬼從天上墜落／摔下, 125, 127, 132, 179, 185-88, 190, 266

魔鬼發怒, 125-26
魔鬼毀滅人, 138
魔鬼煽動希律, 182
魔鬼種下異端, 30
魔鬼藉著人害人, 143
魔鬼騙人, 126, 199, 201
屬天的形像和聖靈, 364
屬天的明光, 377-78
屬靈上的君王, 384
屬靈的子孫, 314
屬靈的生活, 395
屬靈的成長, 134-35, 156, 182-83
屬靈的災禍, 247
屬靈的律法, 250-51
屬靈的智慧, 276

二十二劃

權柄, 43-44
權柄和教會, 188-89
權勢, 232, 285-86, 350
鐮刀, 232-35
鐵杖, 38, 313
贖價, 87
驕傲, 267, 282, 341
驕傲的鬼魔, 100

二十四劃

觀看耶穌基督, 221-22
讓眾聖徒審判, 55
靈的住處, 286-87
靈裏的死亡, 126, 138, 203
靈裏的死亡和鬼魔, 138
靈裏的看見, 11
靈裏的歡喜、屬靈的喜樂, 116-17, 144
靈裏的聽見, 11
靈魂死去的人, 267-68, 349-50
靈魂的安息, 370
靈魂受苦, 291-92
靈魂被咬, 134
靈魂與身體的死亡, 349-50
鷹, 63-64, 66, 89, 130, 193-94, 317
鷹代表災禍, 89

聖經經文索引

舊約

創世記

1:11-12, *59*
2:2, 3, *276*
2:24, *182*
3:5, *27, 188*
3:14, *187*
3:15, *26, 30*
3:19, *28*
4:17, *295*
5:1—6:1, *274*
5:24, *159*
6:3, *249*
7:11, *237*
9:3-4, *6*
9:13, *60*
10:8, *121*
10:10, *121*
11:9, *225*
13:14-15, *386*
15:11, *287*
15:18, *386*
17:5, *198*
18:27, *195*
19:17, *289*
30:18, *107*
30:24, *108*
35:18, *108*
39:8, *111*
41:51, *107*
46:26, *314*
49:4, *22*
49:8-9, *72*
49:9, *66, 72, 73, 74*
49:11, *41*
49:17, *106*

出埃及記

3:14, *3, 50*
4:19, *180*
4:21, *264*
6:2-3, *309*
7:3, *264*
7:17-21, *248*
8:19, *207*
9:12, *264*
14:15, *177*
15:1-2, *240*
19:16-19, *120, 262*
20:11, *3*
24:8, *77*
24:10, *374*
25:9, *241*
25:11, *83*
25:40, *355*
27:2, *93*
27:21, *241*
28:12, *367*
30:3, *93*
32:32, *70*
33:12, *35*
33:20, *11, 59*
33:21, *62*

利未記

26:18, *239*
26:21, *239*
26:24, *239, 241*
26:28, *239*

民數記

12:7, *240*
20:17, *379*
25:1-2, *29*

申命記

4:24, *59*
6:5, *378*
14:23, *62*
15:2, *389*
23:18, *403*
32:4, *307*
32:33, *226*

約書亞記

5:14, *312*
8, *357*

士師記

6:37, *240*

路得記

1:20, *128*

撒母耳記上

2:1, *107*
2:10, *384*
16:7, *36*
17:46, *37*
17:47, *37*

列王紀上

7:23-25, *368*
10:14, *213*

列王紀下

1:9-12, *342*
19:35, *316*

歷代志下

32:1-23, *340*
32:21, *342*

約伯記

1:7, *198, 199*
1:16, *207*
7:1, *26*
14:4, *239*
16:15, *159*
21:13, *255*
23:10-12, *241*
24:19, *123*
34:7, *270*
38:32, *406*
40—41, *178*
40:14, *141*
41:13, *164*
41:24, *188*

詩篇

1, *388, 389, 391*
1:3, *22, 389*
1:4, *195*
1:5, *235*
1:6, *35*
2:7, *396*
2:8-9, *182*
2:9, *313*
2:11, *300*
2:12, *169*
4:1, *107*
4:6, *104*
5:3, *323*
6:5, *144*
6:6, *357*
6:7, *378*
7:1-2, *395*
7:9, *399*
7:12, *307*
8:1-2, *105*
9:4, *87*
9:4-5, *87*
9:7, *188*
11:5, *282*
12:8, *295*
14:3, *248*
17:11, *232*
18:8, *243*
18:10, *6, 232*
18:39, *107*
19:4, *76, 147*
19:8, *53*
20:4, *232*
22:15, *348*
22:18, *225*
22:27, *47*

22:28, *346*
23:2, *313*
25:10, *240, 282*
25:17, *107*
28:6, *240*
29:7, *133, 240, 348*
30:6, *291*
30:9, *216*
31:18, *375*
31:19, *375*
32:1, *260*
32:9, *165, 253*
33:7, *286*
34:5, *82*
34:7, *342*
34:16, *169*
35:7, *364*
35:13, *159*
36:5, *65*
36:6, *274, 321, 371*
36:8-9, *390*
36:9, *316, 384, 388, 390*
38:3, *245*
39:6, *376*
41:1, *237*
42:1, *116*
42:3, *357*
42:7, *274*
43:3, *11*
44:3, *11*
44:3-5, *308*
44:17, *82*
44:25, *152*
45:3, *16*
45:5, *83*
45:9, *109*
45:13-14, *356*
46:2, *100*
46:4, *141*
46:5, *323*
46:10, *385*
47:9, *82*
48:1, *366*
48:4, *292*
48:13, *127*
50:17, *163*
51:4, *309*
51:7, *259*
52:8, *135*
55:4, *21*
55:6-7, *193*
55:7, *193, 375*
55:7-8, *193*
56:2, *138*
57:9, *175*
57:10, *334*
58:8, *406*
58:10, *166*
59, *16*
59:6, *341*
59:9, *403*
60:12, *309*
62:11, *15, 346*
62:11-12, *346*
62:12, *346*
64:3, *253*
68:8, *98*
68:14, *384*
68:18, *98*
68:20, *17*
71:1, *308*
72:2, *308*
72:8, *386*
72:14, *291*
72:18, *225, 255*
73:5-7, *54*
73:8, *254*
73:14, *177*
73:16-17, *243*
73:27, *31, 37, 226, 266*
73:28, *175*
74:6, *55*
74:9, *227*
74:12, *130*
75:3, *147*
75:10, *77*
76:4, *11, 144*
76:7, *59*
76:11, *130*
77:2, *111*
77:18, *61*
78, *95*
78:25, *32*
78:50, *130*
78:57, *99*
79:12, *290*
80:1, *63*
80:19, *147*
82:8, *80*
83:4, *164*
83:6-7, *115*
83:11, *45*
85:4, *165*
85:8, *394*
85:11, *151, 194*
86:13, *71*
87:3, *155*
87:7, *305*
89:35-37, *174*
89:37, *176*
90:4, *2, 276, 323*
90:13, *322*
90:17, *230*
91:11, *27*
91:13, *38*
92:10, *178*
93:3, *128*
93:4, *128*
95:4, *263*
95:5, *87*
96:1, *220*
97:1, *263*
97:2, *146*
97:5, *263*
99:1, *169*
101:2, *243, 408*
102:25-26, *345*
102:26, *354*
103:20, *242*
103:21, *4*
104:4, *120, 224, 235*
104:5, *194*
104:14-15, *59*
104:15, *88*
104:18, *101*
104:26, *141*
104:30, *134, 345*
104:32, *243*
105:8, *322, 324*
105:15, *181*
106:39, *35*
107:2-4, *184*
109:3, *50*
110:1, *181, 218*
110:4, *13*
112:6, *346*
112:10, *164*
113:4, *366*
116:5, *227*
116:15, *376*
117, *299*
118:19, *403*
118:19-20, *403*
118:22, *241*
118:24, *323*
118:27, *323*
119:29, *240*
119:32, *107*
119:60, *395*
119:61, *93*
119:71, *135, 165*
119:91, *4*
119:103, *153*
119:105, *309*
119:119, *293*
119:127, *378*
120:1-2, *368*
121:6, *116*
122:3, *390*
122:4-5, *328*
125:2, *100, 130*
127:2-3, *231*
127:3, *12*
128:3, *106*
128:6, *106*
129:4, *240*
130:3, *227*
130:6-7, *406*
136:5, *239*

136:6, *135, 239*
137:4, *292*
137:6, *292*
138:6, *275*
139:16, *36, 70, 168, 381*
139:18, *111, 370, 388*
141:2, *78*
143:2, *165, 230*
144:8, *254*
145:16, *76, 365*
145:20, *361*
147:5, *311*
148, *354*
148:6, *354*
149, *16*
149:6, *290*
149:7, *290*

箴言
1:7, *224*
1:20-21, *18, 389*
1:32, *36*
3:11-12, *53*
3:12, *53, 164*
3:18, *22, 23, 389, 402*
3:32, *381*
4:23, *52*
8:22, *50*
8:25, *50*
9:8, *153*
13:8, *108*
16:16, *51, 242, 369*
18:4, *377*
18:12, *264*
20:4, *231*
21:1, *54*
21:11, *166*
25:2, *379*
26:25, *178*
30:6, *408*
30:29, *278*
30:31, *278*
31:26, *313*

傳道書
1:18, *108*
9:8, *260*
12:3, *121*

雅歌
1:4, *243, 312*
1:5, *133*
1:9, *236*
2:8, *408*
2:10, *408*
2:13, *99, 408*
4:8, *408*
4:16, *183*
5:2, *55*
5:10, *374*
6:8, *142*
6:9, *316*
6:10, *174, 175*
7:11, *408*
8:11-12, *339*

以賽亞書
1:14, *320*
1:18, *13*
2:2, *364*
2:3, *58*
4:1, *9*
5:2, *248, 313*
5:6, *161*
6:3, *67, 299, 400*
6:4, *243*
6:11, *333*
8:4, *180*
8:18, *195*
9:6, *104, 147, 235, 286, 321, 371*
9:15, *137*
9:15-16, *138*
11:1, *11, 74, 333*
11:2, *77*
11:2-3, *4, 268, 269*
11:4, *16*
11:10, *72, 240*
13:21-22, *286, 287*
14:12, *38, 127, 266*
14:13, *201*
14:13-14, *84*
14:14, *201*
19:1, *232*
21:9, *267*
22:22, *44*
24:15, *100, 263*
24:23, *60*
25:1, *308*
25:4, *115*
25:6-7, *385*
25:8, *357*
26:1, *367*
26:1-3, *366*
26:10, *254, 318*
26:11, *253*
26:14, *335*
26:18, *394*
27:1, *141, 177*
28:16, *241, 368*
30:21, *9*
30:25-26, *333*
31:9, *217*
32:20, *65*
34:4, *344*
34:6, *141*
34:16, *385*
35:10, *116, 305, 312, 389*
40:3, *65*
40:6, *123*
40:12, *263*
41:1, *100*
43:10, *359, 402*
43:10-11, *401*
43:20, *316*
45:8, *355*
45:16, *100*
47:1, *290*
47:5, *290*
47:7-9, *290*
49:8, *323*
50:5, *23*
51:11, *357*
52:5, *200*
52:7, *147*
52:11, *289*
53:7, *73, 75, 76*
53:8, *73*
53:9, *43, 365*
54:1, *217*
54:11-12, *373*
54:12, *374*
54:13, *373*
55:1, *407*
56:4-5, *221*
56:5, *217*
58:1, *9, 58, 119, 123, 300*
58:3, *25, 65*
58:8, *41*
58:14, *333*
59:2, *89*
59:5-6, *302*
59:9, *162*
59:20, *215*
60:1-4, *173*
60:5, *384*
60:8, *146*
60:10, *307*
60:17, *384*
60:19, *364*
61:2, *389, 390*
61:5, *307*
61:6, *384*
62:2, *32*
63:1-3, *311*
63:2, *41, 77*
63:2-3, *314*
63:3, *101*
63:9, *71*
64:3, *400*
65:17-18, *345*
65:18-19, *117*
66:1, *175*
66:7, *176*

66:7-8, *181*
66:12, *141*
66:22, *345*
66:23, *385*
66:24, *134, 135, 319*

耶利米書
1:5, *158*
1:12, *252*
2:21, *128*
3:3, *273*
3:9, *35*
3:16-17, *172*
8:11, *22*
9:21, *277*
11:19, *75, 76*
17:8, *389*
23:14, *124*
23:18, *243*
23:23-24, *36*
24:1-5, *99*
31:31-32, *155*
46:10, *141*
51:6, *264*

耶利米哀歌
4:20, *223*

以西結書
1:5-6, *236*
1:15-16, *236*
1:26, *374*
2:9-10, *189*
9:2-11, *104*
9:8, *243*
10:1, *374*
10:6-7, *121*
13:13, *264*
17:3, *183, 191*
20:8, *243*
20:13, *243*
20:21, *243*
28:16, *187*
31:3, *162*
31:4, *162, 200*
32:2, *141*
33:12, *222*
35:6, *236*
38:8, *340*

但以理書
1:6, *211*
2:18, *253*
2:34-35, *364*
3, *211*
7:2-3, *103*
7:5, *313*
7:7-8, *280*
7:7-12, *279*
7:8, *162, 212, 278, 294*
7:10, *62, 147, 235, 400*
7:13, *146*
7:18, *263, 393*
7:19, *313*
7:19-20, *294*
7:22, *263*
7:24, *268*
7:27, *263, 333*
8:16, *141*
9:21, *371*
9:27, *158*
10:13, *250*
10:21, *250*
11:37, *200*
11:44, *318*
11:45, *208, 318*
12:1, *186, 316*
12:1-2, *325*
12:2, *297, 351*
12:2-3, *318*
12:4, *149*
12:10, *149*
12:12, *118*
12:13, *333*

何西阿書
1:2, *394*
4:5, *129*
4:12, *257*
4:16, *278*
7:11, *278*
8:1, *123*
10:11, *278*
10:12, *323*
13:14, *72, 350*

約珥書
2:11, *259*
2:25, *384*
2:30-31, *124*
2:31, *98, 129, 259*
3:2, *133*

阿摩司書
8:9, *133*
8:11, *88*
9:11, *5, 163*

約拿書
2:3, *194*

彌迦書
4:1, *263*
5:5-6, *121*

那鴻書
1:9, *290*
3:4, *273*

哈巴谷書
1:4, *98*
2:12, *295*
3:4, *77*
3:8, *83, 143, 236*
3:11, *175*

哈該書
2:6, *98*
2:6-7, *261*

撒迦利亞書
1:8, *85*
2:5, *365*
4:1-3, *160*
4:10, *160*
4:11-14, *162*
4:14, *160*
5:3, *232*
5:7-8, *264*
6:12, *256*
9:16, *356*
9:17, *88*
10:3-4, *83*
11:1, *15*
12:6, *120*
13:6, *93*
13:7, *124*
13:8-9, *124*
13:9, *124*
14:5, *355*
14:8, *62*

瑪拉基書
1:11, *240*
3:1, *371*
3:6, *310*
4:2, *174, 175, 323, 364, 383, 406*
4:5, *259*
4:5-6, *104, 159*

次經

以斯得拉二書
2:17-18, *158*

以斯拉四書
4:1, *141*

馬加比一書
1:51-64, *208*

馬加比二書
4:7—5:27, *99*
6:7, *208*
9:5-12, *255*

便西拉智訓
2:1, *107*
15:9, *216*

20:29, *52*
25:24, *267*
27:5, *239*
27:5-7, *236*

多比傳
3:17, *141*
4:11, *20*
13:16, *373*

所羅門智訓
1:13, *350*
2:2, *134*
2:15, *164*
3:1, *291, 349*
3:2, *114*
4:7, *289*
5:8, *252*
5:8-9, *292*
7:26-27, *390*
8:1, *369*
11:6-7, *249*
11:17, *228*
11:20, *369*

新約

馬太福音
1:1, *63, 64*
1:18, *63*
2:1, *406*
2:1-18, *182*
2:3, *168*
2:20, *180*
3:2, *120*
3:8-9, *46*
3:12, *235*
3:16, *401*
3:17, *396*
4:10, *84*
4:17, *104, 286*
5:3, *220*
5:5, *220*
5:6, *317, 359*
5:8, *106, 403*
5:11, *329*
5:14, *100, 364, 365, 368, 370*
5:16, *136, 395*
5:17, *172*
5:19, *298*
5:23-24, *93*
5:25, *26*
5:27, *12*
5:44, *94, 95*
6:10, *94, 406, 407, 408*
6:13, *219*
6:24, *280*
6:33, *108*
7:13, *123, 236*
7:13-14, *346*
7:15, *205*
7:22-23, *207*
7:23, *37, 44, 275*
7:24-25, *296*
7:24-27, *166*
7:25, *194*
8:11, *302, 303*
8:22, *28, 332, 347*
8:29, *101, 190, 323*
9:6, *7*
9:37, *233*
10:22, *27, 229*
10:24, *402*
10:28, *136, 224, 274, 335, 349*
10:32, *27, 42*
10:34, *15, 85*
10:34-35, *85*
10:38, *93*
11:14, *159*
11:27, *77, 311*
11:29, *66, 305*
12:28, *207, 332*
12:29, *321, 322, 323, 326*
12:41, *38*
12:43-45, *178, 269*
12:45, *279*
13:3, *87*
13:13, *149*
13:16, *149*
13:23, *169*
13:24-30, *30*
13:27, *87*
13:27-30, *121*
13:28, *186*
13:30, *232*
13:33, *87*
13:39-41, *328*
13:43, 176, *393*
13:44, *25*
13:45-46, *32*
13:51-52, *15*
13:52, *381*
16:17, *126*
16:18, *76, 366, 367, 370, 402*
16:19, *188, 328*
16:26, *288*
16:27, *223*
17:27, *15*
18:6-7, *296*
18:10, *186*
18:18, *161, 328*
19:8, *6*
19:11-12, *217*
19:12, *41*
19:21, *152*
19:28, *111, 233, 328*
19:29, *322, 384*
20:2, *379*
20:6, *401*
20:23, *160*
21:9, *68*
21:19-20, *99*
21:21, *126*
22:2-14, *302*
22:11-12, *41*
22:12-13, *259*
22:14, *155, 280, 303*
22:29, *348*
22:30, *339*
22:42-43, *406*
23:8-10, *368*
23:25, *31*
23:27, *127*
23:35, *250, 273, 295*
23:37, *163*
23:38, *214*
23:39, *68*
24:6-8, *246, 256*
24:7, *86, 99*
24:9, *164*
24:12, *135*
24:14, *82, 224, 225*
24:15, *208*
24:17-18, *166*
24:21, *246, 264*
24:21-22, *99*
24:22, *136, 202*
24:24, *98, 99, 202*
24:26, *37*
24:28, *317*
24:29, *129*
24:31, *42, 121*
24:35, *344*
24:36, *310*
24:43, *395*
25:1-13, *302*
25:11, *44*
25:12, *144*
25:21, *395*
25:23, *395*
25:29, *21*
25:33, *218*
25:33-34, *107*
25:34, *144, 274, 275, 281, 327*
25:41, *273, 274, 275, 326, 341, 343*
25:46, *135*
26:28, *114*
26:29, *172, 302,*

380, 385
26:41, *385*
27:25, *248*
27:35, *225*
28:18, *80, 188*
28:19, *309, 367*
28:20, *327*

馬可福音
1:1-2, *63, 64*
1:2, *64*
1:4, *65*
2:10, *7*
4:5-6, *116*
4:11-12, *310*
6:20, *400*
9:25, *257*
10:22, *152*
13:25-26, *231*
15:5, *73*
16:17, *207*
16:20, *61, 242*

路加福音
1:5, 64, *65*
1:32-33, *44*
1:35, *175*
1:78, *104*
1:78-79, *323*
2:34, *98, 243, 246*
2:35, *192, 194*
3:7, *120*
3:16, *333*
4:1-13, *27*
4:13, *179*
4:21, *70*
6:25, *291*
6:27, *94*
7:44, *21*
8:10, *149*
8:30-33, *275*
9:23, *80*
9:42, *257*
10:18, *127, 186*
10:19, *184*
10:20, *203, 386*
10:22, *67*
10:30, *93*
11:2, *406, 407*
11:20, *207*
11:47, *251*
12:4, *25*
12:32, *380*
12:35, *395*
12:35-36, *371*
12:37, *303*
12:37-38, *333*
12:39, *395*
12:49, *309*
13:25, *404*
13:27, *144*
13:33-34, *273*
14:23, *389*
14:31, *123, 143*
15:5, *364*
15:23, *63*
15:29, *246*
16:19-31, *102, 297, 298*
16:23-24, *228*
16:26, *236, 386*
17:31, *166*
18:19, *310*
18:29-30, *329*
19:17, *38*
21:10-11, *85*
21:16, *164*
21:28, *295*
21:34, *287*
22:61, *243*
23, *19*
23:34, *95, 105*
24:32, *147*
24:44, *44, 305*
24:45, *45*

約翰福音
1:1, *63, 64, 402*
1:1-2, *65*
1:3, 2, *7*
1:4-5, *384*
1:9, *286, 310, 368, 381, 383*
1:12, *5, 402*
1:14, *6*
1:15, *5*
1:16, *55, 364*
1:18, *59*
1:29, *72, 75, 388*
1:46, *81*
2:19, *72, 172*
3:13, *311*
3:34, *121*
3:36, *228*
4:10, *388*
4:14, *115*
4:24, *22, 394*
4:34, *317*
5:19, *332*
5:22, *288, 313*
5:25, *332*
5:30, *332*
5:43, *163*
5:46, *305*
6:35, *115*
6:44, *407*
6:51, *115*
6:53, *32*
7:37, *82*
7:38, *116, 141*
8:12, *7, 14, 310*
8:21, *228*
8:25, *151*
8:35, *47*
8:44, *177, 198*
9:39, *149*
10:1, *403*
10:9, *5, 58, 403*
10:11, *310*
11:52, *72*
12:31, *199*
12:49, *332*
14:2, *88, 122, 216, 391*
14:6, *5, 14, 308, 310, 407*
14:8, *392*
14:19-20, *310*
14:22, *310*
15:20, *164*
15:22, *246*
15:24, *246*
15:26, *16*
16:11, *187*
16:15, *7, 78*
16:20, *108*
16:33, *28, 78*
17:5, *47*
17:10, *7*
17:12, *90*
17:22, *365*
17:25, *310*
18:37, *72*
19:11, *203*
19:26-27, *192*
20:17, *58*
20:22, *16*
21:18, *13*
21:23, *154, 158*
21:24, *396*

使徒行傳
1:9, *181*
1:11, *6*
1:15, *333*
1:23-24, *379*
2:1-4, *207*
3:15, *194*
4:32, *267*
7:60, *380*
8:9-24, *207*
8:20, *247*
9:4, *180, 241, 311*
9:15, *308*
10:13, *316*
10:26, *397*
10:42, *244*
11:7, *316*
11:28, *7*
12:2, *159*
14:22, *53, 106, 114*

15:29, *6*
17:28, *383, 389*
17:34, *424*
20:28, *112*
20:29, *137*
21:20, *104, 105*

羅馬書
1:3, *406*
1:17, *113*
1:18, *254*
1:28, *282*
2:12, *31*
2:17-18, *51*
2:28-29, *25*
2:29, *25*
4:12, *366*
5:5, *189*
5:14, *23*
6:3, *114*
6:4, *80, 388*
6:11, *136*
6:12, *54*
6:13, *335*
7:24, *409*
8:6, *125, 126, 161*
8:6-7, *249*
8:9, *202*
8:10, *347*
8:11, *76*
8:15, *66*
8:17, *55*
8:18, *26, 108, 203, 230, 359, 360, 407*
8:19-21, *345, 354*
8:20-21, *125, 345*
8:20-22, *193*
8:21, *354*
8:28, *303*
8:29, *5, 111, 289*
8:32, *38, 80*
9:2-3, *153*
10:4, *7, 151*
10:10, *62, 164*
11:2, *366*
11:5, *366*
11:18, *366*
11:25, *174*
11:25-26, *105, 108, 215*
12:1, *66, 80, 251*
12:3, *161*
12:10, *305*
12:11, *51*
13:12, *384*
13:14, *241*
14:4, *293*
14:9, *329*
14:17, *339*
15:4, *72*
16:20, *38*

哥林多前書
1:10, *370*
1:13, *368*
1:15, *314*
1:24, *389*
1:30, *310*
2:2, *379*
2:6, *298, 379*
2:8, *32, 248, 310*
2:9, *31, 118, 172, 400*
2:10, *70*
2:11, *310, 372*
2:13, *70*
3:1-2, *148, 298*
3:11, *11, 365, 368*
3:12-13, *237, 239*
3:12-15, *333*
3:13, *122, 240*
3:17, *168*
3:21-23, *353*
4:4, *376*
4:5, *372*
4:7, *407*
4:9, *105*
4:15, *314, 367, 368*
5:12, *156*
6:2, *385*
6:11, *222*
6:16-17, *310*
6:17, *302*
7:14, *82*
7:31, *100*
7:31-32, *344*
8:6, *7*
9:27, *54, 242*
10:3, *32*
10:4, *366*
10:11, *184*
10:13, *148, 325*
11:3, *13, 313, 353*
11:5, *149*
11:19, *37, 133, 201*
11:29, *32*
11:31-32, *127*
11:32, *165*
12:8-10, *380*
12:11, *161, 373*
12:28, *149*
13:10, *216*
13:12, *300, 382, 392*
14:15, *299*
14:26, *299*
14:29, *149*
14:32, *394*
15:10, *230*
15:22, *357*
15:23, *166*
15:24, *281, 301*
15:26, *262, 300, 350, 357*
15:28, *221, 281, 301, 393*
15:41, *217, 391*
15:41-42, *221, 381*
15:49, *307*
15:50, *125*
15:51-52, *318*
15:52, *119, 150, 334, 358*
15:53, *10*
15:54, *354*
15:54-55, *322*
16:9, *45*

哥林多後書
1:7, *112*
2:15, *34, 79, 108, 137*
2:15-16, *243*
2:16, *161*
3:3, *314*
3:17, *394*
3:18, *148, 312*
4:3-4, *98*
4:4, *11*
4:6, *305*
4:7, *66, 369*
4:16, *376*
4:18, *70*
5:3, *259*
5:4, *357*
5:6, *193*
5:13, *193, 379*
5:16, *59*
5:19, *76*
6:7, *379*
6:10, *25*
6:11, *367*
6:12, *379*
6:14, *330, 386*
6:14-15, *304*
6:14-16, *258*
6:16, *54, 156, 201, 389*
7:5, *87*
9:15, *244*
11:2, *221, 222, 267, 301, 302*
11:14, *201*
11:28, *367*
12:2, *9, 374*
12:9, *108*

加拉太書
2:9, *147*
3:7, *111*
3:16, *314*
3:27, *53, 117, 174, 182, 242, 259*
3:29, *105*
4:19, *176, 177*
4:23, *163*
4:26, *155*
5:6, *53*
5:15, *282*
5:24, *78*
6:8, *388*
6:9, *114*

以弗所書
1:4, *325*
2:1, *335*
2:1-3, *293*
2:2, *187*
2:5, *40*
2:6, *182*
2:14-16, *111*
2:15, *194*
2:20, *90, 367*
2:20-21, *373*
3:8, *71, 370*
4:7, *370*
4:8, *98*
4:13, *182*
4:14, *86, 123, 239, 371*
4:16, *11*
4:30, *310*
5:8, *178*
5:14, *82*
5:26-27, *314*
5:31, *302*
5:31-32, *12*
5:32, *182, 302*
6:12, *22, 184, 186*
6:12-17, *192*
6:13-17, *192*

腓立比書
1:1, *274*
2:2, *370*
2:7, *25, 183, 223*
2:8, *66*
2:9, *47*
2:10, *47*
3:1, *405*
3:2, *404*
3:3, *25*
3:6, *380*
3:12, *319*
3:13, *107*
3:19, *153, 212*
3:20, *130, 182, 202, 374*
4:7, *311*

歌羅西書
1:13, *325*
1:15, *50, 310*
1:16, *67*
1:17, *337*
1:18, *5, 77*
1:24, *79, 311*
1:26-27, *13*
2:3, *80, 99, 116, 172, 394*
2:9, *121, 172, 183*
3:1, *182, 335*
3:2, *290*
3:3, *347*
3:5, *287*
3:9, *117*

帖撒羅尼迦前書
1:6, *117*
1:10, *264*
4:15-17, *334*
4:16, *119*
4:17, *55, 122, 166, 183, 317, 356, 392*
5:2, *259*
5:2-3, *131*
5:5, *385*
5:12-13, *230*
5:19, *51*

帖撒羅尼迦後書
1:9, *38*
2:3, *209, 339*
2:3-4, *131, 186*
2:4, *342*
2:7, *162*
2:7-9, *162*
2:8, *16, 254, 318, 319, 342*
2:8-10, *269*
2:9, *161, 163, 205, 210*
2:10-12, *138, 162, 197, 251*
2:12, *339*
3:2, *135*

提摩太前書
1:5, *186, 224*
1:17, *310*
2:4, *219, 317*
2:5, *380*
2:14, *27*
2:15, *27*
3:15, *63*
5:6, *126*
5:21, *3, 4*
6:20, *368*

提摩太後書
2:12, *55, 276, 393*
2:13, *308*
2:19, *135, 156, 275, 289, 325*
2:25, *317*
3:1-2, *131*
3:5, *32, 209*
3:6, *137*
3:8, *131, 137*
4:6, *408*
4:7-8, *61*

提多書
1:16, *51, 262*
3:1, *400*
3:10, *148*

希伯來書
1:2, *67*
1:10-12, *310*
1:11-12, *354*
1:12, *354*
1:14, *186, 251, 394*
2:2, *366*
2:9, *83*
2:12, *188, 195*
4:4-5, *3*
5:6, *13*
5:10, *13*
5:14, *148*
6:20, *13*
7:14, *74*
7:17, *13*
9:22, *311*
9:24, *194*
9:28, *311*
10:1, *223*
10:19-21, *50*
10:20, *5, 98*
10:31, *59*
10:34, *329*
10:36, *229*
11:5, *159*
11:10, *380*
11:36-37, *384*
11:38, *338*
11:39, *96*
11:40, *96*
12:2, *79*
12:6, *54, 165*
12:13, *88*
12:18-20, *70*
12:18-23, *363*
12:22, *363*
12:22-23, *155*
12:23, *216, 363*
12:26, *262*

12:26-27, *98*
13:20, *310*

雅各書
1:12, *107*
1:15, *138, 351*
1:17, *4*
1:18, *368*
3:2, *239*
3:3, *203*
5:13, *299*

彼得前書
2:6, *365*
2:9, *119, 336*
2:21, *78, 219, 220*
2:22, *77*
3:19-20, *98*
4:17, *241*
5:8, 73, *199*
5:8-9, *374*
5:13, *273*

彼得後書
1:19, *38, 406*
2:3, *247*
2:4, *141*
2:4-5, *333*
2:19, *125*
2:22, *404*
3:8, *276, 323*
3:10, *129, 344*
3:13, *125, 354*

約翰一書
1:7, *114*
2:4, *32*
2:18, *275, 279*
2:19, *207, 275*
2:19-21, *171*
3:2, *383, 392*
3:8, *338*
3:13, *9*
4:1, *99*
5:8, *278*
5:19, *30*
5:20, *23, 383*
5:21, *37*
5:25, *332*

猶大書
6, *141, 198*
9, *141*
12, *123*
13, *127, 128*

啟示錄
1:1, *394*
1:3, *149*
1:4, *377*
1:7, *231*
1:8, *7, 212, 359*
1:13, *47*
1:15, *146*
1:16, *146, 147*
1:17, *7, 11*
1:17-18, *321*
1:20, *372*
2:5, *100*
2:7, *22*
2:9, *45, 361*
2:10, *22, 26*
2:11, *22*
2:12, *19*
2:14, *19, 20*
2:17, *22*
2:20, *20*
2:20-22, *21*
2:26-27, *182*
2:26-28, *22*
2:27-28, *113*
3:1, *20*
3:5, *22*
3:7, *307*
3:12, *22*
3:14, *4*
3:17, *20*
3:21, *22*
4:4, *232*
4:6, *354*
5:5, *316*
5:6, *387*
5:8, *78, 242, 372*
6:6, *87*
6:9-11, *114*
6:10, *295*
6:14, *344*
7:1, *140*
7:4-8, *215*
7:9, *155, 218*
8:13, *316, 317*
9:7, *142*
9:9, *206*
9:19, *206*
10:2, *347*
10:10, *347*
10:11, *158*
11:1, *369*
11:3, *154*
11:7, *197*
11:17-18, *333*
12:1, *233*
12:3, *192, 198, 199, 341*
12:6, *191*
12:7, *224*
12:10, *38*
12:18, *215*
13:1, *269, 341*
13:2, *206*
13:2-10, *197*
13:3, *268, 278*
13:11, *198, 279, 341*
13:11-17, *215*
13:16, *215*
13:18, *211, 212*
14:1, *333*
14:2-4, *221*
14:4, *41, 73, 221, 222*
14:4-5, *333*
14:4-6, *214*
14:8, *262*
14:11, *143*
14:15, *234*
14:16, *256*
14:17, *234*
14:18, *234*
14:19, *256*
14:20, *262*
15:2, *354*
15:7—16:20, *121*
15:8, *245*
17:3, *333*
17:6, *266*
17:8, *279, 321*
17:9-10, *268*
17:12, *267*
17:18, *267*
18:3, *225*
18:11-14, *296*
19:3, *297*
19:10, *397*
19:20, *197, 341*
20:1, *323*
20:3, *324, 325*
20:4, *325*
20:6, *22, 28*
20:8-9, *260*
20:10, *116, 351, 356*
20:11, *100, 345, 353*
20:13, *355*
20:14-15, *351*
21—22, *364*
21:1, *344*
21:2, *146*
21:4, *116*
21:8, *351*
21:18, *381*
21:19, *381*
21:24, *282*
22:1, *383, 394*
22:4, *392*
22:6-7, *393, 394*
22:8-9, *395, 396*
22:9, *397*
22:10, *149*
22:11, *54, 149, 399*
22:11-15, *400*
22:13, *359*
22:14, *402*
22:16, *403*

ACCS 校園書房出版社 **古代基督信仰聖經註釋叢書**

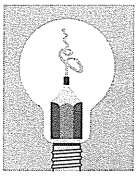
與古代教父同讀聖經，開啓豐盛屬靈寶庫

●舊約●

書名	主編	譯者	建議售價
創世記1-11章	安德魯・勞斯	石敏敏	650元
創世記12-50章	馬可・謝雷登	石敏敏	650元
出埃及記、利未記、民數記、申命記	約瑟・林哈德	吳軼凡	650元
約書亞記、士師記、路得記、撒母耳記上下	約翰・R・弗蘭克	林梓鳳	650元
約伯記	曼尼奧·西蒙尼特、馬可·康提	林梓鳳	650元
箴言、傳道書、雅歌	羅伯特·賴特	林梓鳳	650元

●新約●

書名	主編	譯者	建議售價
馬太福音1-13章	曼尼奧・西蒙尼特	林梓鳳	650元
馬太福音14-28章	曼尼奧・西蒙尼特	林梓鳳	650元
馬可福音	托馬斯・奧登、克理斯托弗・霍爾	王瑜琨	650元
路加福音	小賈斯特	李安琴、吳軼凡和曹凱	650元
使徒行傳	弗朗西斯・馬丁	李安琴	650元
哥林多前後書	傑拉爾德・布雷	石敏敏	650元
加拉太書、以弗所書、腓立比書	馬可・愛德華斯	林梓鳳	650元
歌羅西書、帖撒羅尼迦前後書、提摩太前後書、提多書、腓利門書	彼得・郭爾迪	朱東華、林梓鳳	650元
希伯來書	埃里克・希恩、菲利普・克雷	林梓鳳	650元
雅各書、彼得前後書、約翰一二三書、猶大書	傑拉爾德・布雷	石敏敏	650元
啓示錄	威廉・溫理克	李安琴	650元

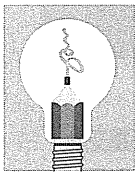


校園書房出版社**丁道爾新舊約聖經註釋系列**

Tyndale Old & New Testament Commentaries Series

●丁道爾舊約聖經註釋●

書名	作者	譯者	建議售價
創世記	柯德納	劉良淑	220元
出埃及記	高雅倫	李永明	260元
利未記	哈理遜	張心瑋	290元
民數記	溫　漢	李永明	280元
申命記	湯普森	李永明	325元
約書亞記	希　斯	劉良淑	400元
士師記、路得記	昆達、莫理斯	楊長慧	330元
撒母耳記上下	包德雯	潘秋松	350元
列王紀上下	魏茲曼	楊長慧	360元
歷代志上	史爾曼	廖和美、黃從眞	320元
歷代志下	史爾曼	廖和美、徐成德	350元
以斯拉記、尼希米記	柯德納	白恩拾、楊曼如	220元
以斯帖記	包德雯	蔣黃心湄	140元
約伯記	安德生	潘秋松	290元
詩篇（上）	柯德納	劉良淑	290元
詩篇（下）	柯德納	劉良淑	270元
箴言	柯德納	潘秋松	220元
傳道書	伊　頓	蔡金玲、幸貞德	170元
雅歌	卡洛德	潘秋松	200元
以賽亞書	莫　德	劉良淑	520元
耶利米書、耶利米哀歌	哈理遜	李蕙英	260元
以西結書	泰　勒	校園編輯小組	290元
但以理書	包德雯	李蕙英	240元
何西阿書	赫伯特	耶　林	240元
約珥書、阿摩司書	赫伯特	徐成德	280元
俄巴底亞書、約拿書、彌迦書	貝克、亞歷山大、華奇	李蕙英	230元
那鴻書、哈巴谷書、西番雅書	貝　克	潘秋松	140元
哈該書、撒迦利亞書、瑪拉基書	包德雯	劉良淑	250元



校園書房出版社**丁道爾新舊約聖經註釋系列**

Tyndale Old & New Testament Commentaries Series

●丁道爾新約聖經註釋●

書名	作者	譯者	建議售價
馬太福音	法蘭士	沈　允	390元
馬可福音	柯勒	潘秋松	310元
路加福音	莫理斯	潘秋松	350元
約翰福音	柯魯斯	楊曼如	420元
使徒行傳	馬歇爾	蔣黃心湄	350元
羅馬書	布魯斯	劉良淑	270元
哥林多前書	莫理斯	蔣黃心湄	210元
哥林多後書	柯魯斯	吳文秋	210元
加拉太書	柯勒	李靜芝	240元
以弗所書	富克斯	李永明	220元
腓立比書	馬　挺	劉良淑	190元
歌羅西書、腓利門書	賴　特	賀安慈	190元
帖撒羅尼迦前後書	莫理斯	楊傳裕	160元
提摩太前後書、提多書	古特立	李信毅、徐成德	260元
希伯來書	古特立	校園編輯小組	290元
雅各書	穆　爾	賀安慈	190元
彼得前書	顧韋恩	歐思眞	240元
彼得後書、猶大書	格　林	歐思眞	250元
約翰書信	斯托得	劉良淑	250元
啓示錄	莫理斯	陳　詠	225元



校園書房出版社**聖經信息系列**

正確解經・處境應用・易讀易懂

●舊約●

書名	作者	譯者	建議售價
創世記1-11	亞金森	楊曼如	250元
創世記12-50	包德雯	楊曼如	280元
路得記	亞金森	楊曼如	200元
耶利米書	柯德納	羅偉安	230元
但以理書	華勒斯	劉良淑	220元
約珥書、彌迦書、哈巴谷書	普萊爾	梁永勝	400元

●新約●

書名	作者	譯者	建議售價
馬可福音	殷格里	歐思眞	350元
路加福音	威爾克	李靜芝	290元
約翰福音	米爾恩	楊金蘭	500元
使徒行傳（精裝）	斯托得	黃元林	560元
羅馬書（精裝）	斯托得	李永明	530元
哥林多前書	普瑞爾	潘秋松	350元
哥林多後書	巴尼特	呂妙芬	220元
加拉太書	斯托得	陳恩明	215元
以弗所書	斯托得	陳恩明	270元
腓立比書	莫　德	歐思眞	320元
帖撒羅尼迦前後書	斯托得	甘耀嘉	220元
提摩太前書、提多書	斯托得	黃元林	350元
希伯來書	布瑞蒙	楊金蘭	400元
雅各書	莫　德	羅偉安	240元
約翰書信	傑克曼	楊金蘭	260元
啓示錄	威爾克	陳恩明	260元

訂購辦法

●校園網路書房

網址：http://shop.campus.org.tw

●博客來網路書店

網址：http://www.books.com.tw

●信用卡或郵遞訂購

可直接利用傳眞電話：02-2918-2248

或者直接郵寄：231台北縣新店市民權路50號6樓

如已傳眞，請勿再投郵，以免重複訂購

●郵政劃撥訂購

劃撥帳號：19922014

戶名：校園書房出版社

●書目價格爲台幣建議售價，但會依當時物價調整，敬請到校園網路書房或致電本社查詢。

●一律掛號郵寄訂書。郵購金額滿1500元免郵費，500元（含）以上郵費80元，500元以下郵費55元；國外郵購金額1000元以上，郵費以金額20%計；1000元（含）以下，郵費以金額25%計；400元（含）以下，郵費一律100元。

●如果您有任何疑問，請洽詢本社服務電話或使用電子郵件接洽

(02)2918-2460分機240～244或E-mail：sales@campus.org.tw

服務時間：週一至週五9：00am～5：30pm

國家圖書館出版品預行編目資料

啟示錄／威廉・溫理克（William C. Weinrich）主編；李安琴譯. --初版. -- 新北市：校園書房，2011.08
面；公分. --（古代基督信仰聖經註釋叢書. 新約篇；13）

譯自：Revelation
ISBN 978-986-198-223-6（精裝）

1. 啟示錄 2. 注釋

241.8 100014055